

**СОВРЕМЕННЫЙ
АНГЛО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
КОМПЬЮТЕРНЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ**

Москва
Бук-пресс
2006

УДК 030
ББК 32.973
С56

Под редакцией
доктора физико-математических наук
Николая Алексеевича Голованова

С56 Современный англо-русский словарь компьютерных технологий. — М.: Бук-пресс, 2006. — 528 с.

Словарь содержит определения более 30 000 основных терминов и словосочетаний, относящихся к следующим темам: общие сведения об информации, данных и их обработке; типы, модели, архитектура и основные параметры ЭВМ; внешние устройства; операционные системы; методология, языки и системы программирования; базы данных и знаний; мультимедиа; работа с вычислительной системой и пользовательский интерфейс; сети ЭВМ и средства компьютерного общения. При отборе материалов составитель ориентировался в основном на пользователей IBM-совместимых персональных компьютеров, работающих с наиболее популярными приложениями операционной системы Windows.

УДК 030
ББК 32.973

Все права защищены. Любая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без письменного разрешения владельца авторских прав.

Материал, изложенный в данной книге, многократно проверен. Но, поскольку вероятность технических ошибок все равно остается, издательство не может гарантировать абсолютную точность и правильность приводимых сведений. В связи с этим издательство не несет ответственности за возможный ущерб любого вида, связанный с применением содержащихся здесь сведений.

Все торговые знаки, упомянутые в настоящем издании, зарегистрированы. Случайное неправильное использование или пропуск торгового знака или названия его законного владельца не должно рассматриваться как нарушение прав собственности.

© Голованов Н. А., 2006
© Бук-пресс», 2006

A

abbreviate ~ сокращать; укорачивать.

abbreviated dialing ~ сокращенный набор.

abbreviated text ~ сокращенный текст.

abbreviation ~ сокращение; сокращенное наименование; аббревиатура.

ABC ~ 1. классы построения приложения; 2. функционально-стоимостный анализ; 3. оплата на базе фактического использования.

ABCA ~ Американская ассоциация по коммуникациям в сфере бизнеса.

A-B converter ~ преобразователь из аналоговой формы в двоичную.

ABDL ~ линия автоматической передачи двоичных данных.

abeltan group ~ абелева группа.

abend ~ преждевременное прекращение выполнения задачи; преждевременное завершение задачи; аварийный останов.

abend dump ~ дамп аварийного завершения; разгрузка результатов аварийного завершения задачи; распечатка результатов аварийного завершения задачи.

ability ~ возможность; способность; средство; умение.

ABIOS ~ усовершенствованная BIOS.

ablative ~ абляциянная запись.

abnormal end ~ аварийное завершение.

abnormal end of task ~ преждевременное прекращение выполнения задачи; преждевременное завершение задачи; аварийный останов.

abnormality ~ аномалии.

abnormal program termination ~ аномальное завершение выполнения программы.

abnormal termination ~ ненормальное завершение; аварийное завершение; непредусмотренное завершение.

abnormal ~ 1. не соответствующий норме; аномальный; непредусмотренный; нештатный; 2. неработоспособный; аварийный.

abonent ~ абонент; пользователь.

abonent call ~ вызов абонента

abort ~ 1. преждевременное прекращение; выбрасывание задачи; аварийное завершение; 2. прервать выполнение программы; аварийно завершаться; аварийно заканчивать

ся; срываться; преждевременно завершать работу.

abortive ~ прерванный; неудачный.

abort statement ~ оператор преждевременного прекращения программы.

about box ~ блок уточнений.

above the average ~ выше средней.

A-BOX ~ устройство управления загрузкой/сохранением данных.

ABR ~ доступная скорость передачи двоичных данных.

Abrial model ~ модель Абриала.

abridge ~ 1. сокращать; укорачивать; проводить усечение; 2. замыкать.

abrupt distribution ~ распределение с разрывом.

abrupt end ~ аварийный останов.

abruption ~ отказ; поломка; выход из строя.

abscisse axis ~ ось абсцисс.

abscisse of absolute convergence ~ абсцисса абсолютной сходимости.

absence of aftereffects ~ отсутствие последствия.

absence of degeneracy ~ невырожденность.

absence of pattern ~ бессистемность; отсутствие регулярности; отсутствие закономерности; неупорядоченность.

absentee-user job ~ задание; выполняемое в отсутствие пользователя.

absolute address ~ 1. абсолютный адрес; 2. истинный адрес.

absolute addressing ~ абсолютная адресация; истинная адресация.

absolute assembler ~ абсолютный ассемблер.

absolute code ~ машинный код; абсолютный код.

absolute coding ~ 1. программа в машинном коде; 2. абсолютное кодирование; кодирование в абсолютных адресах.

absolute congruence ~ абсолютная сходимость.

absolute constant ~ абсолютная постоянная.

absolute coordinate ~ абсолютная координата.

absolute data ~ абсолютные данные.

absolute delay ~ абсолютная задержка.

absolute divergence of parameter ~ абсолютное отклонение параметра.

absolute error ~ 1. абсолютная ошибка; 2. абсолютная погрешность.

absolute expression ~ абсолютное выражение.

absolute functions ~ функции вычисления абсолютного значения.

absolute insruction ~ 1. команда на машинном языке; 2. графическая команда в абсолютных координатах; 3. абсолютная инструкция; абсолютная команда.

absolute jump ~ переход в абсолютных адресах.

absolute loader ~ абсолютный загрузчик.

absolutely unbiased estimator ~ абсолютная несмещенная оценка.

absolute mail address ~ абсолютный почтовый адрес.

absolute module ~ абсолютный модуль.

absolute name ~ абсолютное имя.

absolute order ~ абсолютная команда.

absolute pathname ~ полный маршрут; абсолютный маршрут.

absolute program ~ абсолютная программа; программа в абсолютных адресах.

absolute programming ~ программирование в абсолютных адресах; абсолютное программирование; абсолютное кодирование; кодирование в абсолютных адресах.

absolute section ~ абсолютная секция.

absolute skip ~ переход в абсолютных адресах.

absolute symbol ~ абсолютный символ; константа.

absolute term ~ абсолютный терм.

absolute time ~ абсолютное время.

absolute time lag ~ абсолютный интервал времени.

absolute value ~ абсолютное значение; абсолютная величина.

absolute value computer ~ компьютер, работающий с абсолютными значениями.

absolute value representation ~ представление абсолютного значения.

absolute variable ~ абсолютная переменная.

absolute vector ~ абсолютный вектор.

absolute-program loader ~ программа-загрузчик для программ в абсолютных адресах.

absorbing barrier ~ поглощающий экран.

absorbtion laws ~ законы поглощения.

abstract ~ 1. реферат; резюме; аннотация; контекст; 2. абстрактная конструкция; абстрактный объект; 3. абстрагироваться; рассматривать отвлеченно; 4. абстрактный; отвлеченный; 5. реферировать.

abstract alphabet ~ абстрактный алфавит.

abstract automaton ~ абстрактный автомат.

abstract computer ~ абстрактный компьютер.

abstract class ~ абстрактный класс.

abstract code ~ абстрактный код; псевдокод.

abstract concept ~ абстрактное понятие.

abstract data type ~ абстрактный тип данных.

abstract declarator ~ неявное описание.

abstract family of languages ~ абстрактное семейство языков.

abstract file ~ абстрактный файл.

abstract information ~ реферативная информация.

abstract information retrieval system ~ абстрактная информационно-поисковая система.

abstracting ~ 1. реферирование; 2. абстрагирование.

abstraction ~ 1. абстракция; абстрагирование; отвлечение; 2. выделение главных признаков; 3. отделение; выделение.

abstraction hierarchy ~ иерархия абстракций.

abstraction of reality ~ абстракция действительности.

abstract machine ~ абстрактная машина.

abstract method ~ абстрактное правило.

abstract network ~ абстрактная сеть.

abstract number ~ абстрактное число.

abstract system ~ абстрактная система.

abstract semantic network ~ абстрактная семантическая сеть.

Abstract Syntax Notation ~ система обозначений для описания абстрактного синтаксиса.

abstract theory of automata ~ абстрактная теория автоматов.

A-buffer ~ А-буфер.

abuse ~ 1. неправильное использование; 2. неверное обращение; эксплуатация с нарушением установленных режимов; 3. неправильно обращаться.

ABVS ~ усовершенствованная служба видеовещания.

AC ~ аккумулятор.

ACA ~ 1. Американская ассоциация связи; 2. область памяти для хранения активной конфигурации; 3. архитектура управления приложениями.

AC biasing ~ импульсное подмагничивание.

ACB ~ микшер для речевой конференц-связи.

ACC ~ 1. плата преобразования; 2. сумматор; накапливающий регистр; 3. зональный центр управления.

AC field ~ поле контроля доступа.

accelerated carriage return ~ ускоренный возврат каретки.

acceleration ~ 1. разгон; 2. ускорение; 3. улучшение.

acceleration by powering ~ улучшение сходимости путем возведения случайных чисел в степень.

acceleration of tape ~ разгон ленты.

acceleration time ~ 1. время ускорения; время разгона; 2. время пуска.

accelerator ~ 1. акселератор; ускоряющее устройство; 2. командная клавиша; кодовая комбинация клавиш; 3. ускоритель операций; 4. графический ускоритель.

accelerator table ~ таблицы оперативных клавиш.

accent ~ 1. характерная особенность; 2. знак ударения; диакритический знак; штрих.

accent key ~ клавиша знака над символом.

accept ~ ввод; согласие; принимать.

accept statement ~ оператор принятия.

accept the challenge ~ браться за решение проблемы.

acceptable program ~ приемлемая программа.

acceptable use policy ~ правила допустимого использования; принятые правила пользования.

acceptable variation ~ допустимое отклонение.

acceptance ~ 1. принятие; признание; акцепт; 2. приемка; одобрение.

acceptance acknowledgement ~ подтверждение приема; подтверждение принятия; квитирование.

acceptance of data ~ ввод данных; запись данных.

acceptance sampling ~ 1. выборочный контроль; 2. произвольная выборка.

acceptance testing ~ приемосдаточные испытания; испытания при приемке; критерий приемки.

accepted ~ 1. принятый; 2. допущенный.

accepting ~ прием; приемка.

accepting state ~ состояние «принято».

accepting station ~ принимающая станция.

acceptor ~ 1. акцептор; 2. получатель.

acceptor of data ~ получатель данных.

AC erasing ~ стирание переменным током.

accessories ~ вспомогательные средства.

access ~ 1. доступ; обращение; 2. выборка.

ACCESS ~ автоматическая электронная система сканирования с управлением от компьютера.

accessability ~ доступность; достижимость.

access address ~ адрес обращения; указатель; ссылка.

access administrator ~ администратор доступа.

access arm ~ выборочный рычаг; рычаг выборки.

access audit ~ контроль за доступом.

access auditing ~ контроль за доступом.

access by key ~ доступ по ключу.

access circuitry ~ схемы доступа.

access code ~ код вызова.

access coding ~ кодирование обращения.

access control ~ 1. управление доступом; контроль доступа; 2. динамический контроль; 3. управление выборкой.

access control bit ~ бит управления доступом; двоичный разряд управления доступом.

access control category ~ категория управления доступом.

access control equipment ~ аппаратура управления доступом.

access controller ~ контроллер выборки.

access control key ~ ключ управления доступом.

access control list ~ список доступа; список полномочий пользователя; список управления доступом; список контроля доступа.

access-control mechanism ~ средства контроля доступа.

access cycle ~ время доступа; период выборки; период обращения.

access denied ~ в доступе отказано; доступ не разрешен.

access efficiency ~ эффективность доступа.

access facility ~ средства доступа.

access feeder node ~ узел, обеспечивающий доступ.

access file attribute ~ атрибут доступа к файлу; описание обращения к файлу.

access for operand selection ~ обращение для выборки операндов.

access inconsistency ~ противоречивость доступа.

access information ~ информация о доступе; информация о сеансе связи.

accession ~ 1. прирост; пополнение; 2. доступ.

accession rate ~ коэффициент прироста; коэффициент пополнения.

access line ~ линия доступа.

access list ~ список доступа; список пользователей.

access lock ~ блокировка доступа.

access matrix ~ матрица права доступа; матрица доступа.

access mechanism ~ механизм доступа; механизм выборки.

access method ~ метод доступа.

access method executer ~ метод обращения; метод выборки; механизм выборки.

access method program ~ программа метода доступа.

access mode ~ режим доступа; права доступа.

access on the key ~ доступ с помощью клавиши.

accessor ~ аксессуар; средство доступа.

access organization ~ 1. метод обращения; 2. метод выборки; организация выборки.

accessories ~ комплектующие изделия; дополнительный принадлежности.

access-oriented method ~ вычисления, управляемые обращением к данным.

accessory program ~ вспомогательная программа.

access path ~ маршрут; путь доступа.

access path length ~ длина пути доступа; длина маршрута.

access permission ~ разрешение на доступ.

access port ~ порт доступа.

access privileges ~ привилегии доступа; полномочия доступа.

access protocol ~ протокол доступа.

access request ~ требование выборки.

access restriction ~ ограничение доступа.

access rights ~ полномочия доступа; права доступа.

access rights list ~ список пользователей, имеющих право доступа.

access speed ~ скорость выборки.

access station ~ устройство выборки.

access store address ~ адрес выборки из памяти.

access time ~ 1. время доступа; время обращения; 2. время выборки.

access type ~ тип доступа.

Access Unit Interface ~ интерфейс устройств доступа.

access vector ~ вектор доступа.

access violation ~ нарушение правил доступа.

accidental error ~ случайная ошибка.

accomodation ~ адаптация; приспособление.

accomodation capability ~ способность к адаптации.

accompanying items ~ сопутствующие принадлежности.

accordion folding ~ складывание гармошкой.

account ~ 1. счет; 2. отчет; доклад; 3. основание; 4. выгода; 5. причина; 6. отзыв; оценка; 7. бюджет; смета; 8. учет; 9. расчет; 10. считать; рассчитывать.

accountability ~ 1. отчетность; подотчетность; 2. ответственность.

accountable file ~ учитываемый файл.

account card ~ учетная карточка; карта счета; карта-счет.

account card feed ~ ввод карт счетов.

account card feed device ~ устройство для ввода карт счетов.

account code ~ учетный код.

account department ~ бухгалтерия.

account detector ~ искатель счетов

account for ~ вычислять.

accounting ~ 1. бухучет; 2. ведение учета; 3. отчетность; 4. учет; учет использования ресурсов; учет системных ресурсов; учет пользовательских ресурсов; 5. расчет; 6. бухгалтерский учет; бухгалтерия; 7. учетный.

accounting amounts ~ суммы бухгалтерского учета.

accounting automaton ~ бухгалтерский автомат.

accounting calculation ~ бухгалтерский расчет; бухгалтерские операции.

accounting card ~ учетная карта.

accounting check ~ бухгалтерский контроль.

accounting computer ~ бухгалтерский компьютер.

accounting departament ~ бухгалтерия.

accounting file ~ учетный файл; файл бюджетов.

accounting form ~ бланк счета; формуляр счета.

accounting information ~ учетная информация; информация о бюджете пользователей; бухгалтерская информация.

accounting machine ~ бухгалтерская машина.

accounting machine program ~ программа для бухгалтерской машины.

accounting management ~ учет работы в сети.

accounting message ~ учетное сообщение.

accounting method ~ метод бухгалтерского учета.

accounting price ~ учетная цена.

accounting problem ~ бухгалтерская задача.

accounting sheet ~ бланк счета; формуляр счета.

accounting system ~ 1. система учета; учетная система; 2. бюджетная система.

accounting technique ~ техника учета.

account mask ~ учетная маска.

account name ~ учетное имя; имя пользователя; регистрационное имя пользователя.

account number ~ учетный номер.

account numbering ~ нумерация счета.

account of checking ~ контрольное вычисление; контрольный расчет.

account outline ~ иерархическая структура учета.

account payable ~ счета, подлежащие оплате.

account receivable ~ счета, подлежащие получению.

account sequence ~ последовательность счетов.

account sheet ~ формуляр счета; бланк счета.

accounts payable ~ учет кредиторов.

accounts supervision ~ обработка счетов.

accreditation ~ обеспечение; гарантирование.

Accredited System Engineer ~ уполномоченный инженер-системотехник.

accrual accounting ~ учет по нарастающему итогу.

accrual method ~ метод приращения.

accrue ~ увеличиваться; накапливаться; нарастать.

accrued interest ~ начисленные проценты.

accrued liability ~ срочное обязательство.

accselerator ~ оперативная клавиша.

acct ~ счет; расчет.

accumulate ~ 1. накапливать; концентрировать; 2. суммировать нарастающим итогом.

accumulated declarations ~ добавляемые описания; накапливающиеся объявления.

accumulated error ~ накопленная ошибка.

accumulated operating time ~ суммарное рабочее время; суммарная наработка.

accumulated value ~ накопленное значение.

accumulating counter ~ накапливающий счетчик.

accumulation ~ накопление; суммирование.

accumulative addition ~ сложение с накоплением.

accumulative carry ~ накопленный перенос.

accumulative multiplication ~ умножение с накоплением.

accumulator ~ суммирующий регистр; накапливающий регистр; регистр сумматора накапливающего типа; аккумулятор; сумматор.

accumulator bit ~ двоичный разряд сумматора.

accumulator overflow ~ переполнение сумматора.

accumulator register ~ сумматор; накапливающий регистр; регистр сумматора.

accumulator shift ~ сдвиг в сумматоре.

accumulator shift instruction ~ команда сдвига содержимого регистра.

accumulator sign ~ знак числа в сумматоре.

accuracy ~ 1. точность; 2. безошибочность; правильность; 3. четкость.

accuracy control character ~ 1. символ контроля ошибок; 2. знак управления точностью.

accuracy int the mean ~ средняя точность; точность в среднем.

accuracy matching ~ точное сопоставление.

accuracy of recording ~ точность записи.

accuracy rating ~ степень точности.

accurate approximation ~ точное приближение.

accurate programming ~ 1. точное программирование; 2. аккуратное программирование.

accurate to ~ с точностью до.

accurate to N decimal place ~ точность до N десятичных знаков.

ACD ~ устройство автоматического распределения вызовов.

ACE ~ 1. шифрование управления доступом; 2. аппаратура управления доступом; 3. перспективная вычислительная среда; 4. концентр ACE.

ACF ~ развитая функция связи.

ACI ~ помеха от соседнего канала.

ACIA ~ адаптер асинхронной связи; интерфейсный адаптер асинхронной передачи данных.

ACID ~ автоматическая классификация и интерпретация данных.

ACK ~ положительная квитанция; символ подтверждения приема; подтверждение; квитирование.

Ackermann's function ~ функция Аккермана.

acknowledge ~ подтверждать прием; квитировать.

acknowledge character ~ знак подтверждения приема; символ подтверждения; квитанция.

acknowledged connection operation ~ работа с подтверждением приема; квитированная связь без установления логического соединения.

acknowledgement ~ 1. подтверждение приема; квитирование; 2. положительная квитанция.

acknowledge run flag ~ индикатор неподтверждения.

ACL ~ 1. список управления доступом; список контроля доступа; контрольный список для санкционирования доступа; 2. контрольный список для проверки числа пользователей в сети.

ACM ~ Ассоциация по вычислительной технике США.

ACMS ~ 1. система контроля и администрирования приложений; 2. сервер автоматизированного управления соединениями.

acoustic cabinet ~ шумопоглощающий корпус.

acoustic coupler ~ акустический соединитель; устройство сопряжения на базе акустического модема.

acoustic modem ~ акустический модем.

acoustic storage ~ акустическая память.

ACP ~ вспомогательный управляющий процессор.

ACPA ~ Ассоциация программистов и системных аналитиков.

acquire more memory ~ запрашивать больше памяти.

acquisition ~ 1. сбор; приобретение; получение; 2. захват; извлечение.

acquisition of information ~ сбор информации; извлечение информации.

acquisition processor ~ процессор сбора данных.

ACR ~ кассетный магнитофон.

acronym ~ акроним.

across ~ 1. на концах; 2. параллельно.

across the wire ~ по проводам; по кабелю.

across-the-wire installation ~ дистанционная инсталляция; инсталляция через сеть.

across the wire migration ~ модернизация системы с передачей данных по сети; «перенос по кабелю».

ACS ~ 1. сервер асинхронной связи; 2. автоматизированная картриджная система; 3. автоматизированная коммерческая система.

act ~ действовать; влиять.

ACT ~ 1. оконечная аппаратура для речевой конференции; 2. автоматическое преобразование кода; 3. Ассоциация по цветной термопечати.

actigram ~ актиграмма.

action ~ 1. действие; воздействие; 2. операция; 3. поведение; линия поведения; 4. выполнение.

action button ~ командная кнопка.

action chart ~ функциональная диаграмма.

action entry panel ~ панель функциональных переключателей.

action in error condition ~ действие при наличии ошибок.

action message ~ сообщение к действию.

action on return code ~ действие по коду возврата.

action specification ~ спецификация действия.

action spot ~ рабочее пятно.

action time ~ рабочее время.

activate ~ активизировать; активировать; инициировать; приводить в действие; вызывать; запускать.

activate button ~ пусковая кнопка; кнопка активизации.

activate key ~ клавиша активизации; пусковая кнопка; ключ активации.

activation ~ 1. активация; активизация; приведение в рабочее состояние; 2. вызов; пуск.

activation of a block ~ активизация блока.

activation record ~ запись активации.

activator ~ активатор; модуль активации.

active ~ 1. активный; текущий; 2. возбуждаемый; активизируемый.

active abonent ~ активный абонент.

active accounts ~ активные счета.

active addressing display ~ дисплей с активной адресацией.

active buffer address ~ активный адрес буфера.

active card ~ активная карточка; интеллектуальная карточка.

active channel state ~ активное состояние канала.

active computer ~ активный компьютер.

active configuration area ~ область памяти для хранения активной конфигурации.

active CPU state ~ активное состояние процессора.

active disk ~ активный диск.

active domen ~ активный домен.

active file ~ активный файл; открытый файл.

active-high ~ возбуждаемый высоким уровнем сигнала.

active index register ~ активный индексный регистр.

active job ~ 1. активное задание; текущее задание; 2. продолжающаяся работа.

active learning ~ активное обучение.

active-low ~ возбуждаемый низким уровнем сигнала.

active line ~ активная линия.

active matrix liquid-crystal display ~ жидкокристаллический дисплей на активной матрице.

active-matrix thin-film transistor ~ дисплей на активной матрице тонкопленочных транзисторов.

active memory ~ активная память.

active network ~ активная сеть.

active page ~ активная страница.

active page queue ~ очередь активных страниц.

active position ~ активная позиция.

active program ~ активная программа.

active program state ~ активное состояние программы.

active RB-queue ~ очередь активных запросов.

active record ~ активная запись.

active redundancy ~ активная избыточность.

active request block queue ~ очередь активных запросов.

active star ~ активная звезда.

active state ~ активное состояние.

active station ~ активная станция.

active storage ~ активное запоминающее устройство.

active swithing element ~ активный переключающий элемент; активный коммутирующий элемент.

active task ~ активная задача; решаемая задача; текущая задача.

active task list ~ список активных задач.

active terminal ~ активный терминал.

active time ~ активное время.

active Token Ring network ~ активная сеть типа Token Ring; активная сеть с доступом по системе маркерного кольца; активная кольцевая сеть с маркерным доступом.

active value ~ активное значение.

active variable ~ активная переменная.

active window ~ активное окно.

activity ~ 1. работа; действие; деятельность; функция; 2. транзакция; обработка запроса; 3. коэффициент активности файла; 4. процесс; 5. активность; деятельность.

activity allocation ~ распределение активности.

activity allocator ~ распределитель действий; распределитель активности.

activity analysis ~ анализ процесса.

activity-based costing ~ 1. функционально-стоимостной анализ; 2. оплата на базе фактического использования.

activity file ~ 1. рабочая картотека; текущая картотека; 2. рабочий файл.

activity list ~ перечень работ.

activity loading ~ распределение по активности; загрузка по активности.

activity rate ~ частота изменений; степень активности.

activity ratio ~ коэффициент активности; степень активности; коэффициент использования; коэффициент используемости файла; частота изменений.

actor ~ 1. действующий субъект; 2. актер; 3. узел-оператор в блоке потоковых данных.

actual ~ 1. фактический; действительный; 2. абсолютный.

actual address ~ 1. исполнительный адрес; 2. абсолютный адрес; 3. фактический адрес; действительный адрес.

actual argument ~ фактический аргумент; фактический параметр.

actual color ~ действующий цвет.

actual cost ~ фактические затраты.

actual data ~ реальные данные.

actual decimal point ~ реальная десятичная точка; явная десятичная точка.

actual derived data item ~ реальный производный элемент данных.

actual device number ~ фактический номер устройства.

actual duration/baseline duration as percent ~ фактическая продолжительность/базовая продолжительность в процентах.

actual duration ~ фактическая продолжительность.

actual finish ~ фактическое окончание.

actual hours ~ эффективное рабочее время.

actuality ~ актуальность.

actualization ~ актуализация.

actual key ~ действительный ключ; фактический ключ.

actual length ~ фактическая длина.

actual operation ~ выполняемая операция.

actual palette ~ действующая палитра; текущая палитра.

actual parameter ~ фактический параметр.

actual parameter part ~ совокупность фактических параметров.

actual performance index percent ~ процент индекса фактической производительности.

actual point ~ фактическая точка; явная точка.

actual resource total hours ~ фактические общие часы ресурса.

actual result data item ~ элемент данных — реальный результат; элемент данных — реальная копия источника.

actual rights ~ фактические полномочия.

actual start ~ фактическое начало.

actual storage ~ физическая память.

actual time ~ фактическое время.

actual value ~ фактическое значение; действительное значение.

actuate ~ 1. воздействовать; 2. возбуждать; 3. активизировать; активировать; приводить в действие; инициировать.

actuator ~ 1. привод дискового; 2. привод головок; позиционер.

ACU ~ 1. автоматическое вызывное устройство; 2. устройство управления доступом.

ACWP ~ фактические затраты на выполненные работы.

acyclic graph ~ ациклический граф; граф без петель.

asynchronous ~ асинхронный.

Asynchronous Communications Interface Adapter ~ адаптер асинхронной интерфэйсной связи.

asynchronous input-output ~ асинхронный ввод-вывод.

AD ~ аналого-цифровой.

A/D converter ~ аналого-цифровой преобразователь

Ada ~ АДА.

Ada Programming Support Environment ~ 1. средства обеспечения программирования на языке Ада; среда поддержки программирования на языке Ада; 2. автоматическая система сбора данных; автоматический сбор данных.

adapt ~ 1. адаптировать; приспособлять; 2. настраивать.

adaptability ~ адаптируемость; приспособляемость; способность к адаптации.

adaptable ~ 1. адаптивный; 2. совместимый.

adaptable system ~ 1. совместимая система; 2. адаптивная система.

adaptation ~ адаптация; приспособление.

adaptation parameter ~ параметр настройки.

adaptation through identification ~ адаптация путем идентификации.

adapter ~ адаптер; сопрягающее устройство; переходное устройство; согласующее устройство.

adapter card ~ плата адаптера; адаптерная плата.

adapter definition file ~ файл определения адаптера.

adapter for data channel ~ согласующее устройство информационного канала; адаптер информационного канала.

adaptive ~ адаптивный; настраиваемый.

adaptive algorithm ~ адаптивный алгоритм.

adaptive behaviour ~ адаптивное поведение.

adaptive bridge ~ адаптивный мост.

adaptive channel allocation ~ адаптивное распределение каналов.

adaptive character reader ~ адаптивное устройство считывания.

adaptive control ~ адаптивное управление.

adaptive control action ~ адаптивное управляющее воздействие.

adaptive-control system ~ система адаптивного управления.

adaptive delta pulse code modulation ~ адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция.

adaptive dialog ~ адаптивный диалог.

adaptive differential pulse code modulation ~ адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция.

adaptive equalization ~ адаптивная компенсация.

adaptive learning ~ адаптивное обучение.

adaptive learning system ~ самонастраивающаяся самообучающаяся система.

adaptive logic ~ адаптивная логика.

adaptive maintenance ~ адаптивное сопровождение.

adaptive management ~ гибкое управление.

adaptive mechanism ~ приспособительный механизм; адаптивный механизм.

adaptive mutex lock ~ адаптивная блокировка взаимного исключения; адаптивные взаимно исключают блокировки.

adaptive noise canceller ~ адаптивный подаватель шумов.

adaptive process ~ адаптивный процесс.

adaptive program ~ адаптивная программа.

adaptive quadrature ~ адаптивная квадратура.

adaptive recognition technology ~ технология адаптивного распознавания.

adaptive routing ~ адаптивная маршрутизация.

adaptive sampling ~ адаптивная выборка.

adaptive system ~ адаптивная система.

adaptivity ~ адаптивность.

adaptor ~ адаптер; сопрягающее устройство; переходное устройство; согласующее устройство.

ADC ~ аналого-цифровой преобразователь.

add ~ сложение; складывать; суммировать.

add carry ~ перенос при сложении.

addend ~ слагаемое.

addendum ~ 1. приложение; 2. дополнение; добавление; 3. слагаемое.

addent ~ второе слагаемое.

addent register ~ регистр слагаемых.

adder ~ сумматор.

adder-accumulator ~ сумматор накапливающего типа; сумматор-аккумулятор.

adder carry ~ перенос в сумматоре.

adder circuit ~ суммирующая схема; схема сложения.

adder gate ~ вентильная схема сумматора.

adder output ~ выход сумматора.

adder stage ~ суммирующий каскад; суммирующее звено.

adder-substracter ~ сумматор-вычитатель; суммирующее вычитающее устройство.

adder with stored addition table ~ сумматор с хранимой таблицей хранений.

add-in ~ 1. расширение; встраиваемое дополнение; 2. дополнительный встроенный ресурс; 3. встраиваемое дополнительное устройство; 4. включаемый.

add-in card ~ плата расширения; расширительная плата.

adding jump ~ приращение адреса.

adding-llsting machine ~ счетная машина с выдачей на печать; сумматор с выводом на печать.

add-in memory ~ дополнительная память.

add-in module ~ модуль расширения.

addition ~ сложение; прибавление; суммирование.

additional ~ дополнительный; добавочный.

additional area ~ добавочный диапазон.

additional attribute ~ дополнительный атрибут.

additional bit ~ дополнительный двоичный разряд.

additional code ~ дополнительный код.

additional data ~ дополнительные данные; добавочные данные.

additional dialing ~ дополнительный набор номера.

additional index ~ дополнительный индекс.

additional peripheral unit ~ дополнительное оконечное устройство.

additional program cycle ~ дополнительный цикл программы.

additional sense byte ~ дополнительный байт при считывании.

additional tape attachment ~ подключение дополнительной ленты.

addition assignment operator ~ операция сложения и присваивания.

addition bit ~ дополнительный бит.

addition by subtraction ~ сложение путем вычитания.

addition item ~ добавляемый элемент.

addition of codes ~ соединение индексом.

addition operator ~ операция сложения; знак операции сложения.

addition record ~ добавляемая запись.

addition speed ~ скорость сложения.

additive ~ аддитивный.

additive model ~ аддитивная модель.

additive operation ~ аддитивная операция.

additive value ~ аддитивная величина; аддитивное значение.

additivity ~ аддитивность.

add-on ~ 1. дополнение; расширение; 2. добавление для расширения, 3. добавляемый для расширения; добавочный.

add overflow ~ переполнение при сложении.

address ~ 1. адрес; 2. адресовать; направлять.

addressability ~ адресуемость.

addressable ~ адресуемый; имеющий адрес.

addressable area ~ адресуемая область.

addressable clock ~ адресуемый счетчик времени.

addressable-clock adapter ~ согласующее устройство для адресуемого счетчика времени.

addressable location ~ адресуемая ячейка.

addressable point ~ адресуемая точка.

addressable register ~ адресуемый регистр.

addressable resources ~ адресуемые ресурсы.

addressable storage ~ адресное запоминающее устройство.

address accumulator ~ сумматор адресов.

address adjustment ~ настройка адреса; корректировка адреса.

address alignment ~ выравнивание адреса.

address allocation ~ присвоение адресов; распределение памяти.

address arithmetic ~ адресная арифметика; вычисление адресов.

address array ~ поле адреса; адресная сетка.

address assignment ~ присваивание адреса.

address attribute ~ атрибут адреса.

address binding ~ привязка по адресам.

address bit ~ разряд адреса.

address blank ~ пустое адресное поле.

address book ~ адресная книга.

address buffer ~ буфер адресов.

address bus ~ шина адреса; адресная шина.

address calculating sorting ~ сортировка с вычислением адреса.

address card ~ адресная карта.

address gather ~ адресная ловушка.

address chain ~ цепочка адресов, последовательность адресов.

address change ~ изменение адресата; переадресация; модификация адреса.

address character ~ символ адреса.

address check ~ контроль адресов.

address checking ~ контроль адресов.

address code ~ код адреса, код номера ячеек.

address comparator ~ устройство сравнения адресов.

address computation ~ вычисление исполнительного адреса.

address computing ~ вычисление адреса.

address constant ~ адресная константа.

address counter ~ счетчик адреса.

address couple ~ адресная пара.

address data ~ адресные данные.

address decoder ~ дешифратор адреса.

address decoding ~ расшифровка адреса.

addressed field ~ адресованное поле.

addressed memory ~ адресуемая память.

addressed storage ~ адресное запоминающее устройство.

addressee ~ адресат; получатель.

address error ~ ошибка в адресе.

address expression ~ адресное выражение.

address field ~ адресное поле.

address file ~ 1. массив адресов; таблица адресов; 2. файл адресов.

address format ~ формат адреса.

address function ~ адресная функция.

address generation ~ формирование адреса.

addressing ~ 1. адресация; 2. способ адресации; 3. указание.

addressing array ~ адресная матрица.

addressing capabilities ~ возможности адресации.

addressing character ~ адресующий знак; символ адресации; знак адресации.

addressing error ~ ошибка адресации.

addressing level ~ уровень адресации.

addressing mode ~ 1. режим адресации; 2. способ адресации.

addressing operation ~ операция адресации.

addressing program ~ программа адресования.

addressing schemes ~ схемы адресации.

addressing unit ~ наименьший адресуемый элемент.

addressing with prefixing ~ адресация с префиксом.

address instruction ~ адресная команда.

address interpretation ~ интерпретация адреса.

address language ~ адресный язык.

address latch ~ фиксатор адреса.

addressless ~ безадресный.

addressless instruction format ~ безадресный формат команды.

address lifetime expectation ~ ожидаемое время актуальности адреса.

address linkage ~ сцепление адресов.

address list ~ перечень адресов; список адресов; адресный список.

address mapping ~ отображение адресов.

address mark ~ адресная метка; метка адреса; маркер адреса; адресный маркер.

address mark detection ~ распознавание адресных меток.

address marker ~ адресная метка; маркер адреса.

address marker area ~ область действия адресной метки.

address match ~ совпадение адресов.

address matching ~ адресное соотношение; сопоставление по адресу.

address modification ~ переадресация; модификация адреса; изменение адреса.

address modifier ~ модификатор адреса.

addressness ~ адресность.

address of address ~ косвенный адрес.

address-of operator ~ операция вычисления адреса; знак операции вычисления адреса.

address operand ~ адресный операнд.

address operation ~ адресная операция.

address operator ~ операция взятия адреса.

address-out line ~ шина внешних адресов.

address parameter ~ адресный параметр.

address part ~ адресная часть.

address program ~ адресная программа.

address programming ~ адресное программирование.

address range ~ диапазон адресов.

address reference ~ адресная ссылка.

address reference number ~ номер адресной ячейки.

address register ~ адресный регистр; регистр адреса.

address register decoding ~ декодирование регистра адресов.

address register modification ~ модификация регистра адреса.

address register position ~ разряд регистра адресов.

address relative ~ с относительным адресом.

address relocation ~ настройка адресов.

address resolution protocol ~ протокол определения адресов.

address search ~ поиск адреса.

address selection ~ выборка адреса.

address sorting ~ адресная сортировка.

address space ~ адресное пространство; пространство адресов.

address start ~ пуск по адресу.

address stop ~ останов по адресу.

address substitution ~ переадресация; замена адреса.

address substitution command ~ команда замены адресов; команда подстановки адресов.

address switch ~ переключатель адресов.

address table ~ абонентская таблица; таблица адресов.

address table sorting ~ сортировка по таблице адресов.

address tape ~ адресная лента.

address track ~ адресная дорожка.

address transfer operation ~ операция передачи адресов.

address transfer sequence ~ последовательность передачи адресов.

address translation ~ переадресация; преобразование адреса.

address translator ~ адресный транслятор.

address-two ~ двухадресная команда.

address unit ~ минимально адресуемая единица.

address value ~ значение адреса.

address vector table ~ таблица адресных векторов.

address-wire ~ адресная шина.

address-write wire ~ шина записи адреса.

address word ~ адресное слово.

add-subtract time ~ время сложения-вычитания.

add time ~ время сложения.

add to storage ~ ввод в память.

add up ~ складывать; подытоживать; находить сумму.

ADE ~ среда разработки приложений.

adept ~ знаток; эксперт.

adequacy ~ **1.** адекватность; соответствие; **2.** достаточность; пригодность; **3.** достоверность.

adequate ~ соответствующий; надлежащий; адекватный.

adequate accuracy ~ требуемая точность.

adequate memory ~ достаточный объем памяти.

ADES ~ автоматическая цифровая система кодирования.

ADF ~ **1.** автоматический загрузчик оригиналов; **2.** файл определения адаптера.

adheography ~ адгеография.

adhere ~ придерживаться.

adherence to ~ следование.

ad hoc ~ специальный; подходящий к данному случаю; созданный для данного случая; специально подобранный.

ad hoc access ~ эпизодический доступ; незапланированный доступ.

ad hoc algorithm ~ специальный алгоритм.

ad hoc analysis ~ специальный анализ; анализ специального вида.

ad hoc query ~ незапланированный запрос; незапрограммированный запрос.

ad hockery ~ решения, предназначенные специально для данного случая.

ADHS ~ система обработки аналоговых данных.

ADI ~ интерфейс с периферийными устройствами фирмы Autodesk.

ADIS ~ система автоматического обмена данными.

adjacency ~ смежность; близость; соседство.

adjacency list ~ список смежных вершин.

adjacency matrix ~ матрица смежности.

adjacency structure ~ структура смежности.

adjacent ~ смежный; соседний; примыкающий; прилежащий.

adjacent channel ~ соседний канал.

adjacent channel interference ~ помеха от соседнего канала.

adjoint equation ~ сопряженное уравнение.

adjoint function ~ сопряженная функция.

adjoint process ~ сопряженный процесс.

adjunct program ~ дополнительная программа.

adjust ~ 1. регулировать; настраивать; юстировать; 2. устанавливать; округлять; 3. подгонять; 4. корректировать; вносить поправки; приспособлять; 5. выравнивать.

adjust boundaries ~ изменять параметры изображения.

adjustable ~ настраиваемый; регулируемый.

adjustable array ~ массив переменной длины; массив с переменными границами.

adjustable bail roll ~ переставляемый валик.

adjustable delay ~ регулируемая задержка.

adjustable dimensions ~ переменная размерность; переменная граница индекса.

adjustable length ~ переменная длина.

adjustable parameter ~ настраиваемый параметр.

adjustable striking ~ регулируемый удар.

adjusted data ~ скорректированные данные.

adjustment ~ 1. регулирование; регулировка; установка; 2. подгонка; округление; 3. настройка; юстировка; 4. упорядочение; 5. вычисление; 6. выравнивание; 7. корректировка; внесение поправок; согласование; 8. установка.

adjustment of data ~ выравнивание значений данных; устранение выбросов.

AOL ~ 1. язык описания анимации; язык описания мультипликационных изображений; язык ADL; 2. автоматизированная библиотека данных.

ADMD ~ домен административного управления.

admin shell ~ административная оболочка; командный процессор администратора.

administration ~ 1. администрация; 2. администрирование; управление.

administration and management services ~ службы сетевого администрирования и управления.

administration database ~ административная база данных.

Administration Management Domain ~ домен административного управления.

administration program ~ административная программа; программа администрирования.

administration server ~ административный сервер.

administration tool ~ инструментальные средства администрирования; административные средства.

administrative ~ административный; исполнительный.

administrative action ~ 1. решение совета директоров компании; 2. действия администрации; 3. управляющее воздействие; действие по управлению.

administrative process ~ процесс управления.

administrative subsystem ~ административная подсистема.

administrative terminal system ~ исполнительная терминальная система.

administrative traffic ~ административный трафик; служебный трафик.

administrator ~ 1. администратор; распорядитель; 2. организующая программа.

administrator configurable ~ задаваемый администратором; настраиваемый администратором.

admissibility ~ 1. допустимость; возможность; 2. степень допустимости.

admissible ~ допустимый; приемлемый.

admissible character ~ допустимый знак; разрешенный символ.

admissible basis ~ допустимая база.

admissible error ~ допустимая ошибка.

admissible estimate ~ допустимая оценка.

admissible number ~ допустимое число.

admissible value ~ допустимое значение.

admittance ~ полная проводимость.

ADMS ~ автоматизированная система управления данными.

ADP ~ 1. автоматизированная обработка данных; применение компьютера; 2. автоматическая обработка данных; 3. автоматический графопостроитель.

ADP equipment ~ вычислительная техника.

ADPCM ~ адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция.

ADPE ~ оборудование для автоматической обработки данных.

ADPS ~ система автоматической обработки данных.

ADS ~ административный сервер.

ADSL ~ асимметричная цифровая абонентская линия.

advance ~ 1. опережение; упреждение; 2. продвижение; прогресс; 3. прогон; 4. опережать; упреждать; 5. продвигаться.

advance angle ~ угол опережения.

advanced ~ 1. продвинутый; усовершенствованный; развитый; 2. перспективный; 3. передовой; прогрессивный; 4. опытный.

Advanced Automation System ~ система автоматизации с дополнительными возможностями.

Advanced Basic Input/Output System ~ усовершенствованная BIOS.

Advanced BIOS ~ усовершенствованная BIOS.

Advanced Broadcasting Video Services ~ усовершенствованная служба видеовещания.

advanced calling ~ предварительный вызов.

advanced communications function ~ развитая функция связи.

Advanced Computing Environment ~ перспективная вычислительная среда.

advanced development ~ разработка опытного образца.

advanced economy ~ развитая экономика.

advance development ~ предварительная разработка.

advanced facilities ~ средства для опытных пользователей.

advanced feature ~ новая возможность; продвинутое средство.

Advanced Function Printer ~ принтер с расширенными функциональными возможностями.

advanced graphic adapter ~ усовершенствованный графический адаптер.

Advanced Graphics Adapter ~ усовершенствованный графический адаптер.

Advanced Intelligent Network ~ развитая интеллектуальная сеть.

advanced laboratory workstation ~ лабораторная рабочая станция с расширенными возможностями.

Advanced Mobile Phone System ~ усовершенствованная система мобильной радиотелефонной связи.

advanced overlay supervisor ~ модернизированный оверлейный супервизор.

Advanced Parallel Technology ~ развитая параллельная технология.

Advanced Peer-to-Peer Internetworking ~ развитая архитектура связи одноуровневых сетей.

Advanced Peer-to-Peer Networking ~ развитая архитектура одноуровневых сетей.

Advanced Peer-to-Peer Networking — Network Node ~ развитая архитектура одноуровневых сетей — сетевой узел.

advanced planing fields ~ поля продвинутого планирования.

advanced power management ~ усовершенствованное управление питанием; улучшенное регулирование расхода энергии.

advanced printing ~ улучшенное качество печати.

Advanced Program-to-Program Communications ~ развитая связь между программами.

Advanced Programmable Interrupt Controller ~ усовершенствованный программируемый контроллер прерываний.

advanced programmer ~ опытный программист; квалифицированный программист.

Advanced Radio Data Information Services ~ усовершенствованная информационная служба радиопередачи данных.

Advanced Recovery Mode ~ усовершенствованный режим восстановления информации.

Advanced Research Projects Agency ~ Управление перспективных исследований и разработок.

Advanced Research Projects Agency Network ~ сеть ARPA.

advanced research ~ перспективные исследования.

advanced run-length-limited ~ усовершенствованный код с ограничением длины; усовершенствованный код с ограниченной длиной.

Advanced SCSI Programming Interface ~ развитый интерфейс программирования SCSI.

advanced technology ~ новейшая техника.

advanced text management system ~ усовершенствованная система редактирования текста.

advanced user ~ опытный пользователь; квалифицированный пользователь.

advance-feed tape ~ лента со смещением отверстий синхродорожки.

advantage ~ преимущество; достоинство; выгода.

adventure game ~ игра-приключение; приключенческая игра; игра с неизвестным заранее сценарием.

adverse effect ~ отрицательные последствия.

advertise ~ рекламировать.

advertisement ~ реклама; объявление.

advise ~ 1. совет; информация; 2. советовать; извещать.

advise-giver ~ советчик; консультант; консультативная система.

advise-giving system ~ консультативная система.

advise menu ~ меню рекомендаций; меню советов.

adviser ~ советчик; консультант.

advisor ~ советчик; консультант.

Advisory Board on Scientific and Technological Information ~ Консультативный совет по научной и технической информации.

advisory committee ~ консультативный совет.

AOW ~ инструментальная система разработки приложений.

ADX ~ автоматический обмен данными.

AEA ~ Американская ассоциация электроники.

AEC ~ 1. авторизованный учебный центр; 2. автоматическое исправление ошибок.

AEP ~ профили прикладной среды.

AES ~ 1. спецификации среды прикладных программ; 2. автоматическое переключение эмуляции.

AF ~ вспомогательный флаг переноса.

AFD ~ автоматическое распространение файлов.

afferent branch ~ центростремительная ветвь.

affine mapping ~ аффинное преобразование.

affinity ~ аффинность; аффинное преобразование.

affixment ~ привязка.

AFI ~ идентификатор полномочий и формата.

AFIPS ~ американская федерация обществ по обработке информации.

AFL ~ семейство абстрактных языков.

AFM ~ приложения на базе моделей.

AFM ~ узел, обеспечивающий доступ.

AFP ~ принтер с расширенными функциональными возможностями.

AFR ~ автоматическое распознавание формата.

after-look journal ~ журнал изменений.

aftereffect ~ последствие.

afterglow ~ послесвечение; световая инерция.

afterpunching ~ повторная перфорация.

AGA ~ усовершенствованный графический адаптер.

ageing ~ 1. старение; 2. тренировка.

ageing of information ~ старение информации.

agenda ~ 1. план решения; 2. список основных операторов; 3. перечень основных операций.

agent ~ 1. программный агент; программа-агент; 2. компонент; 3. исполнительное устройство; посредник; 4. субъект действия; агент; 5. средство; фактор.

aggregate ~ 1. множество; 2. составные данные; составное значение; агрегат данных; 3. агрегат; 4. агрегировать; группировать; укрупнять; 5. составной; комплексный; агрегированный.

aggregated ~ агрегированный.

aggregate chart ~ составная статистическая таблица.

aggregated data ~ агрегированное значение; составное значение; агрегированные данные.

aggregated model ~ агрегированная модель.

aggregated system ~ агрегированная система.

aggregate function ~ агрегатная функция.

aggregation ~ объединение; соединение; собирание; агрегирование; агрегация.

aggregation matrix ~ матрица агрегирования.

aggregate hardware test ~ объединенный тест аппаратных средств.

aggregate level ~ агрегированный уровень.

aggregate module ~ агрегатный модуль.

aggregate relocatable expression ~ составное переместимое выражение.

aggregate throughput ~ суммарная пропускная способность.

aggregate type ~ составной тип.

agree ~ согласовываться.

agreement ~ 1. соглашение; 2. согласование; согласие.

AHT ~ объединенный тест аппаратных средств.

AI ~ искусственный интеллект.

AI software ~ программные средства систем искусственного интеллекта.

AIA ~ архитектура интеграции фирмы Apple.

aid ~ 1. помощь; 2. пособие; 3. средство.

aiding ~ оказание помощи.

aids ~ вспомогательные средства.

AIE ~ американский информационный обмен.

AIFF ~ файловый формат для обмена аудиоданными.

AIIM ~ Ассоциация по системам управления обработкой информации и изображений.

Alken code ~ код Айкена.

AIM ~ 1. ассоциативный индексный метод доступа; 2. тест для проверки многопользовательских и многопроцессорных систем.

aim algorithm ~ алгоритм поиска цели.

aiming symbol ~ символ прицела.

AIN ~ развитая интеллектуальная сеть.

air brushing ~ эффект пульверизации.

air-conditioning requirements ~ требования к кондиционированию воздуха.

airline reservation system ~ система резервирования авиабилетов.

AL ~ 1. адаптационный уровень; 2. управляемая петля.

ALAP ~ планирование «как можно позже».

alarm ~ 1. аварийный сигнал; сигнал тревоги; 2. сигнальное устройство; аварийная сигнализация; устройство аварийной сигнализации.

alarm acknowledgement ~ подтверждение восприятия предупреждающего сигнала.

alarm clock ~ сигнал тревоги; будильник.

alarm condition ~ тревожная ситуация.

alarm status ~ аварийная ситуация.

album identifier ~ идентификатор альбома.

album set sequence number ~ номер диска в альбоме.

ALE ~ ожидаемое время актуальности адреса.

aleph naught ~ алеф нуль.

aleph null ~ алеф нуль.

aleph zero ~ алеф нуль.

alert ~ 1. приводить в готовность; 2. сигнальный; предупредительный.

alert box ~ окно предупреждений.

alert condition ~ аварийная ситуация.

alert escape sequence ~ подача сигнала предупреждения.

aletheutics ~ алевтика.

algebra ~ алгебра.

algebra of logic ~ алгебра логики.

algebra of residue classes ~ алгебра остаточных классов.

algebraic ~ алгебраический.

algebraic adder ~ алгебраический сумматор.

algebraic comparison ~ алгебраическое сравнение.

algebraic equation ~ алгебраическое уравнение.

algebraic function ~ алгебраическая функция.

algebraic language ~ контекстно-свободный язык.

algebraic number ~ алгебраическое число; носительное число.

algebraic process ~ алгебраический метод.

algebraic semantics ~ алгебраическая семантика.

algebraic specification ~ алгебраическая спецификация.

algebraic structure ~ алгебраическая структура.

algebraic symbol manipulation language ~ язык манипулирования алгебраическими символами.

algorithm ~ алгоритм.

algorithm and program library ~ библиотека алгоритмов и программ.

algorithm approach ~ алгоритмический подход; алгоритмический метод.

algorithm collection ~ библиотека алгоритмов.

algorithm complexity ~ сложность алгоритма.

algorithm convergence ~ сходимость алгоритма.

algorithm elaboration ~ построение алгоритмов; разработка алгоритмов.

algorithm equivalence ~ эквивалентность алгоритмов.

algorithm flexibility ~ гибкость алгоритма.

algorithm for arithmetic operation ~ алгоритм арифметической операции.

algorithm for path connections ~ алгоритм трассировки по сетке.

algorithm for the inversion ~ алгоритм инверсии.

algorithmic ~ 1. алгоритмика; 2. алгоритмический.

algorithmic access ~ алгоритмический доступ.

algorithmic algebra ~ алгебра алгоритмов; алгоритмическая алгебра.

algorithmic analysis ~ алгоритмический анализ.

algorithmic animation ~ алгоритмическая анимация; процедурная анимация.

algorithmic instability ~ алгоритмическая неустойчивость.

algorithmic language ~ алгоритмический язык.

algorithmic manipulation ~ алгоритмическая манипуляция.

algorithmic model ~ алгоритмическая модель.

algorithmic procedure ~ 1. алгоритмический метод; 2. алгоритмическая процедура.

algorithmic process ~ алгоритмический процесс.

algorithmic redundancy ~ алгоритмическая избыточность.

algorithmic reliability ~ алгоритмическая надежность.

algorithmic variable ~ алгоритмическая переменная.

algorithmization ~ алгоритмизация.

algorithm optimization ~ оптимизация алгоритмов.

algorithm properties ~ свойства алгоритма.

algorithm scheme ~ схема алгоритмов.

algorithm system ~ алгоритмическая система.

algorithm theory ~ теория алгоритмов.

algorithm translation ~ перевод алгоритма; трансляция алгоритма.

algorithm validation ~ проверка правильности алгоритма.

alias ~ 1. альтернативная точка входа; 2. альтернативное имя; псевдоним; алиас; имя-псевдоним; псевдоним; 3. паразитный сигнал; 4. результаты эксперимента, безразличные к проверяемым гипотезам.

alias object ~ объект-псевдоним.

aliased selector ~ селектор-псевдоним.

aliasing ~ 1. эффект наложения; 2. неровность; ступенчатость; 3. смешивание; смещение; наложение; 4. использование псевдонимов; 5. совмещение; 6. совмещение имен; 7. дефект изображения линий; искажения из-за недостаточной частоты выборки.

aliasing artifacts ~ искажения из-за недостаточной частоты дискретизации.

align ~ 1. выравнивание; 2. выравнивать; располагать на одной линии; 3. налаживать.

aligned ~ выровненный.

aligned sample ~ выровненная выборка.

aligned table ~ выровненная таблица; отцентрированная таблица.

alignment ~ выравнивание; настройка; расположение.

alignment chart ~ номограмма.

alignment error ~ установочная ошибка.

alignment of the sheet ~ выравнивание листа.

all-digital ~ полностью цифровой.

ali-in-one ~ функционально законченный; функционально полноценный; целостный.

all-or-nothing approach ~ принцип «все или ничего».

all picture transfer ~ передача полного изображения.

all points addressable ~ 1. графический режим вывода «все точки адресуемые»; 2. дисплей с адресацией пикселей; 3. полноадресуемый.

all points addressable display ~ графический дисплей; полноадресуемый дисплей.

allocate ~ распределять; выделять; размещать; назначать.

allocate a device ~ бронировать устройство.

allocated variable ~ распределенная переменная.

allocation ~ 1. размещение; определение места; 2. назначение; распределение; 3. ассигнование; 4. выделение.

allocation chain ~ список занятых файлом кластеров.

allocation counter ~ счетчик распределения.

allocation map ~ 1. схема распределения; 2. таблица распределения.

allocation of addresses ~ распределение адресов.

allocation of data series ~ размещение наборов данных.

allocation per day ~ распределение на день.

allocation record ~ закрепленная запись.

allocation routine ~ подпрограмма распределения.

allocation scheme ~ схема распределения; схема размещения.

allocation space ~ распределяемое пространство.

allocation table ~ таблица распределения.

allocation unit ~ единица выделения памяти; единица распределения.

allocator ~ 1. распределитель; блок распределения; 2. программа распределения; 3. генератор.

alloc short-term memory ~ краткосрочно распределяемая память; пул краткосрочного распределения.

allomorph ~ алломорф.

allophone ~ аллофон.

allophone address ~ аллофонический адрес.

allot ~ размещать; распределять.

allotting ~ предварительный выбор.

allotment ~ 1. распределение; 2. выделение; 3. ассигнование.

allotment of storage ~ распределение памяти.

allotment procedure ~ процедура распределения.

alone ~ отдельный; автономный.

alpha ~ 1. коэффициент усиления по Гоку; 2. буквенный; 3. алфавитный.

alphabet ~ алфавит.

alphabetic ~ буквенный; алфавитный.

alphabetic addressing ~ символическая адресация.

alphabetical ~ 1. буквенный; 2. алфавитный.

alphabetically ~ в алфавитном порядке.

alphabetic markings ~ алфавитные маркеры; алфавитные метки.

alphabetic sorting ~ алфавитное упорядочение; расположение в алфавитном порядке.

alphabetic code ~ алфавитный код; буквенно-цифровой код.

alphabetic coding ~ буквенное кодирование.

alphabetic data ~ алфавитные данные; буквенные данные.

alphabetic field ~ алфавитное поле.

alphabetic file ~ 1. алфавитная картотека; 2. алфавитный файл.

alphabetic item ~ буквенный элемент.

alphabetic-numeric ~ буквенно-цифровой.

alphabetic order ~ алфавитный порядок.

alphabetic pointer ~ алфавитный указатель.

alphabetic print control ~ управление алфавитной печатью.

alphabetic printer ~ буквопечатающее устройство.

alphabetic sequence ~ алфавитная последовательность.

alphabetic sheet ~ установка регистра букв.

alphabetic string ~ алфавитная строка; буквенная строка; текстовая строка.

alphabetic transmission ~ передача алфавитной информации.

alphabetic word ~ буквенное слово.

alphabetize ~ располагать в алфавитном порядке.

alphabetizing ~ упорядочивание по алфавиту.

alpha channel ~ канал альфа; альфа-канал.

alpha character текстовый символ; буква.

alpha-expression ~ альфа-выражение.

alphageometric ~ буквенно-геометрический.

Alpha-language ~ альфа-язык.

alpha mode ~ текстовый режим.

alphamosaic ~ буквенно-мозаичный.

alphanumeric ~ алфавитно-числовой; буквенно-цифровой; текстовый.

alphanumeric character ~ алфавитно-числовой символ.

alphanumeric code ~ алфавитно-цифровой код.

alphanumeric coding ~ буквенно-цифровое кодирование.

alpha-numeric comparison ~ сравнение алфавитно-цифровых данных.

alphanumeric data ~ алфавитно-цифровые данные; текстовые данные.

alphanumeric display ~ алфавитно-цифровой дисплей; текстовый дисплей.

alphanumeric field ~ алфавитно-числовое поле.

alphanumeric information ~ алфавитно-числовая информация.

alphanumeric keyboard ~ буквенно-цифровая клавиатура; символьная клавиатура.

alphanumeric keys ~ буквенно-цифровые клавиши.

alphanumeric literal ~ буквенный литерал.

alphanumeric positions ~ алфавитно-цифровые позиции.

alphanumeric printer ~ алфавитно-цифровое печатающее устройство; АЦПУ.

alphanumeric representation ~ алфавитно-цифровое представление.

alphanumeric string ~ буквенно-цифровая строка.

alphanumeric terminal ~ текстовый терминал.

alphanumeric universal keyboard ~ алфавитно-цифровая универсальная клавиатура.

alphaphotographic ~ буквенно-фотографический.

alpha test ~ альфа-тестирование; лабораторные испытания.

alpha-version ~ альфа-версия.

alter ~ изменять.

alterable read-only memory ~ программируемое ПЗУ; перепрограммируемое ПЗУ.

alteration ~ 1. изменение; перестройка; преобразование; 2. логическое сложение; включающее ИЛИ.

alteration of program segments ~ преобразование сегментов программы.

alteration of the program ~ преобразование сегментов программы.

alteration program ~ программа преобразования.

altering ~ изменение информации.

altering error ~ 1. нерегулярная ошибка; неповторяющаяся ошибка; 2. ошибка перемещения.

alternate block ~ 1. чередующаяся группа; 2. альтернативный блок.

alternate ~ 1. чередоваться; переставлять; 2. чередующийся; переменный.

alternate code ~ переменный код.

alternate coding ~ альтернативное кодирование.

alternate console ~ альтернативная консоль.

alternate device ~ альтернативное устройство.

alternate mode ~ режим попеременного доступа; режим переменного доступа.

alternate path retry ~ смена каналов связи с внешним устройством.

alternate routing ~ 1. дополнительный тракт передачи; альтернативная линия связи; 2. альтернативная маршрутизация.

alternate switching ~ переключение.

alternate tape ~ сменная лента.

alternate track ~ альтернативная дорожка; резервная дорожка; запасная дорожка.

alternating ~ переменный; знакопеременный; альтернативный.

alternating behaviour ~ альтернативное поведение.

alternating current ~ переменный ток.

alternating direction method ~ метод альтернативного выбора направления.

alternation ~ 1. изменение; преобразование; 2. чередование; перемежение; 3. дизъюнкция.

alternation of program segment ~ преобразование сегментов программы.

alternation program ~ программа преобразования.

alternation switch ~ двухпозиционный переключатель.

alternative ~ 1. альтернатива; вариант; 2. альтернативный; 3. различный; 4. взаимоисключающий.

alternative attribute ~ альтернативный атрибут.

alternative channel ~ альтернативный канал.

alternative library ~ дополнительная библиотека.

alternative module ~ альтернативный модуль.

alternative path ~ альтернативный маршрут.

alternative route ~ альтернативный маршрут.

alternative strategy ~ альтернативная стратегия.

ALU ~ арифметико-логическое устройство; АЛУ.

ALW ~ лабораторная рабочая станция с расширенными возможностями.

AM ~ 1. ассоциативная память; 2. внешнее запоминающее устройство.

a.m. ~ до полудня.

AMA ~ абсолютный почтовый адрес.

AMAS ~ автоматическая система учета сообщений.

ambient light ~ общее освещение.

ambiguity ~ неоднозначность; двусмысленность; неопределенность; омонимия.

ambiguous ~ неоднозначный; двусмысленный.

ambiguous grammar ~ неоднозначная грамматика.

ambiguous reference ~ неоднозначная ссылка; неразрешимая ссылка.

ambivalent ~ двойственный.

AMCA ~ архитектура управления носителями информации фирмы Apple.

AMDS ~ автоматическая система распределения сообщений.

amend ~ 1. изменять; 2. редактировать.

amendment ~ редакция.

amendment record ~ 1. запись файла изменений; 2. корректурная запись.

amendment ~ изменение; поправка; исправленная версия; редакция.

amendments file ~ файл изменений.

American Business Communication Association ~ Американская ассоциация по коммуникациям в сфере бизнеса.

American Communication Association ~ Американская ассоциация связи.

American Electronics Association ~ Американская ассоциация электроники.

American Federation of Information Processing Societies ~ Американская федерация обществ по обработке информации.

American Federation of Information Processing Society ~ американская федерация обществ по обработке информации.

American Information Exchange ~ американский информационный обмен.

American National Standard ~ американский национальный стандарт.

American National Standards Institute ~ Американский национальный институт стандартов.

American Society for Information Science ~ Американское общество по информатике.

American Software Association ~ Американская ассоциация программного обеспечения.

American Standard Code for Information Interchange ~ американский стандартный код обмена информацией.

American Standards Association ~ Американская ассоциация по стандартизации.

American Wire Gauge ~ расстояние между жилами.

AMIN, ASEC, AFRAME ~ минуты, секунды, кадр; абсолютная временная шкала адресации содержимого компакт-диска.

AMIS ~ спецификация на обмен речевыми сообщениями.

AMLCD ~ жидкокристаллический дисплей на активной матрице.

A-modem ~ акустический модем.

amortization ~ амортизация.

amount ~ 1. величина; объем; количество; 2. сумма; итог.

amount of bet ~ величина ставки.

amount of feedback ~ глубина обратной связи.

amount of information ~ количество информации.

amount of inspection ~ объем инспекции.

amount of simulation ~ объем моделирования.

AMP ~ асимметричная мультипроцессорная обработка.

AMP system ~ система с асимметричными процессорами; асимметричная многопроцессорная система.

ampersand ~ амперсанд.

amphibol ~ неоднозначное предложение; неоднозначная команда.

amphibology ~ неоднозначное предложение; неоднозначная команда.

amplification ~ усиление.

amplification factor ~ коэффициент усиления.

amplifier ~ усилитель.

amplifier gain ~ коэффициент усиления.

amplifier of intelligence ~ усилитель умственных способностей.

amplitude ~ амплитуда.

amplitude adder ~ амплитудный сумматор.

amplitude quantization ~ амплитудное квантование.

amplitude shift keying ~ кодирование со сдвигом амплитуды.

AMPS ~ усовершенствованная система мобильной радиотелефонной связи.

amputate ~ отсекал; выключать из работы.

amputated bus ~ отсеченная шина.

AMR ~ автоматическая запись сообщений; автоматическая регистрация сообщений.

AMS ~ службы сетевого администрирования и управления.

AMTFT ~ дисплей на активной матрице тонкопленочных транзисторов.

A/N ~ буквенно-цифровой.

analitical ~ аналитический.

analitical language model ~ аналитическая модель языка.

analitical programming ~ аналитическое программирование.

analitical simulation ~ аналитическое моделирование.

analog ~ 1. аналог; 2. модель; 3. аналоговый; 4. моделируемый.

analog adder ~ аналоговый сумматор.

analog calculations ~ аналоговые вычисления.

analog channel ~ аналоговый канал.

analog computer ~ аналоговый компьютер.

analog data handling system ~ система обработки аналоговых данных.

analog data ~ аналоговая величина; аналоговые данные.

analog-digital data ~ аналогово-цифровые данные.

analog display ~ аналоговый дисплей.

analog equipment ~ аналоговая аппаратура.

analog input/output module ~ модуль ввода-вывода аналоговых данных.

analog machine ~ аналоговая вычислительная машина.

analog method of cost estimating ~ метод аналогии при оценке затрат.

analog output ~ аналоговый вывод данных.

analogous ~ 1. аналогичный; сходный; моделирующий; 2. аналоговый.

analog simultaneous voice and data ~ аналоговый стандарт передачи речи и данных.

analog-to-digital converter ~ аналого-цифровой преобразователь.

analogue computer ~ аналоговая вычислительная машина.

analogue information ~ аналоговая информация.

analogue ~ 1. аналоговое устройство; 2. аналог; 3. модель.

analogue input basis ~ база входных аналоговых величин.

analogue input expander ~ расширение аналогового ввода.

analogue magnetic tape ~ магнитная лента для записи аналоговых величин.

analogue model ~ аналоговая модель.

analogy ~ аналогия.

analysers ~ распознаватель; анализатор.

analysis ~ 1. анализ; исследование; теория; 2. оценка; 3. разработка.

analysis block ~ блок анализа.

analysis by synthesis ~ анализ через синтез.

analysis of causes ~ причинный анализ.

analysis of covariance ~ ковариационный анализ.

analysis of regression ~ регрессионный анализ.

analysis of variance ~ дисперсионный анализ.

analysis-of-variance breakdown ~ схема дисперсионного анализа.

analysis of variance by ranks ~ дисперсионный анализ рангов.

analyst ~ аналитик; исследователь; постановщик задач.

analyst-programmer ~ системный программист.

analytic ~ аналитический.

analytic process ~ аналитический метод.

analytical ~ аналитический.

analytical complexity ~ сложность анализа.

analytical engine ~ аналитическая машина.

analytical function ~ аналитическая функция.

analytical form ~ аналитическая форма.

analytical instruction word ~ аналитическая группа символов команды.

analytical representation ~ аналитическое представление.

analytical set ~ аналитическое множество.

analytically ~ теоретически.

analyzer ~ анализатор.

ancestor ~ предшественник; предок; предшествующий элемент.

ancestor methods ~ правила предка.

ancestor object ~ объект-предок; порождающий объект.

ancestor of the window ~ предшественник окна; порождающее окно.

ancestral ~ наследственный.

anchor ~ точка привязки; привязывать.

anchor cell ~ базовая ячейка.

ancillary ~ служебный; вспомогательный; подсобный; подчиненный.

ancillary control processor ~ вспомогательный управляющий процессор.

ancillary equipment ~ вспомогательное оборудование; дополнительное оборудование.

AND ~ И; конъюнкция; логическое умножение.

and-fork ~ И-разветвление.

AND gate ~ элемент И.

AND operation ~ операция И.

and/or tree ~ И/ИЛИ дерево.

ANDF ~ независимый от архитектуры формат электронного распространения программного обеспечения.

ANdIng ~ 1. выполнение операции И; 2. пропускание через схему И.

and vice versa ~ и наоборот; и обратно.

and V.V. ~ и наоборот; и обратно.

angle ~ 1. угол; 2. знак больше (меньше); 3. точка зрения; 4. угловой.

angled text ~ 1. текст в угловых скобках; 2. текст, выводимый под углом.

anglicize ~ формулировать на английском языке.

ANI ~ автоматическое определение номера.

animated image ~ динамическое изображение; «оживленное» изображение.

animated push button ~ анимированная командная кнопка.

animated story book ~ интерактивный мультфильм; «живая книжка».

animation ~ «оживление» изображения; мультипликация; формирование иллюзии движения объектов.

animation application ~ анимационное приложение; программа анимации.

animation capability ~ способность к воспроизведению динамических изображений.

animation description language ~ язык описания анимации; язык описания мультипликационных изображений.

animation graphics ~ графические средства мультипликации.

animation tools ~ инструментальные средства анимации.

anisochronous ~ неравномерный; асинхронный.

anisotropic ~ анизотропия.

anisotropic axis ~ ось анизотропии.

annex memory ~ буферная память.

annonciator ~ сигнализатор-извещатель.

annotate ~ давать примечания; комментировать; аннотировать.

annotation ~ аннотация; примечание; комментарий.

annotator ~ средство аннотирования.

annoying ~ неприятный; надоедливый; раздражающий.

annual ~ годовой; ежегодный.

annual account ~ 1. годовой отчет; 2. годовой счет.

annuity function ~ функция аннуитета.

ANO ~ автоматизированная эксплуатация сети.

anomalies ~ аномалии.

anonymous pipe ~ неименованный программный канал.

anonymous ~ безымянный; анонимный.

anonymous union ~ безымянное объединение.

anonymous variable ~ переменная без имени.

ANR ~ автоматическая сетевая маршрутизация.

ANS ~ американский национальный стандарт.

ANSI ~ Американский национальный институт стандартов.

ANSI character set ~ набор символов ANSI.

ANSTI ~ Консультативный совет по научной и технической информации.

answer ~ ответ; отклик; реакция.

answerback ~ 1. подтверждение приема; квитирование; 2. ответ; ответная реакция.

answerback drum ~ автоответчик.

answering ~ ответ.

answering delay ~ задержка ответа.

antecedent ~ 1. первый операнд; 2. делимое; предыдущий член отношения; 3. антецедент; предпосылка; посылка.

antecedent interpretation ~ интерпретация от фактов; вывод снизу вверх.

anthropocentrism ~ антропоцентризм.

anti-aliased font ~ сглаженный шрифт.

antialiasing filter ~ фильтр защиты от наложения спектров.

antialiasing ~ 1. защита от наложения спектров; 2. сглаживание; плавное изменение.

antibugging ~ защитное программирование.

anticipate ~ опережать; упреждать; предупреждать; предвидеть; предусматривать.

anticipated carry adder ~ сумматор с ускоренным переносом.

anticipated response ~ ожидаемая реакция.

anticipated value ~ ожидаемое значение.

anticipating ~ сглаживание.

anticipation mode ~ режим с упреждением.

anticipator buffering ~ упреждающая буферизация.

anticipatory ~ упреждающий.

anticipatory appraisal ~ предварительная оценка.

anticipatory buffering ~ упреждающая буферизация.

anticipatory paging ~ подкачка с упреждением; страничный обмен с упреждением.

anticipatory staging ~ упреждающее перемещение.

anticoincidence ~ антисовпадение.

antiderivative integral ~ неопределенный интеграл.

antiglare panel ~ бликоподавляющая панель.

antiglare ~ антибликовый.

antilogarithm ~ антилогарифм.

antimode ~ антимода.

antinode ~ антиузел.

antinomy ~ антиномия.

antiphase ~ противофаза.

antirace coding ~ противосостязательное кодирование.

anti-static pad ~ антистатическая подкладка.

antisymmetric relation ~ антисимметричное отношение.

antisymmetric ~ антисимметричный; кососимметричный.

antiviral product ~ антивирусная программа; антивирусное программное обеспечение.

antivirus ~ антивирус.

anti-virus software ~ антивирусное программное обеспечение.

antropomorphhc ~ антропоморфный; человекоподобный.

AO ~ аналоговый вывод данных.

AOC ~ автоматизированное управление эксплуатацией.

AOCE ~ открытая среда взаимодействия фирмы Apple.

AOF ~ автоматизированный офис будущего; автоматизированное бюро будущего.

AP ~ прикладной процессор; процессор сбора данных.

APA ~ 1. графический режим вывода «все точки адресуемые»; 2. дисплей с адресацией пикселей; 3. полноадресуемый.

APA display ~ графический дисплей; полностью адресуемый дисплей.

APD ~ средняя задержка пакетов.

aperture ~ апертура.

aperture card ~ апертурная карта.

apertute grille ~ апертурная решетка.

API ~ 1. интерфейс прикладных программ; прикладной программный интерфейс; программный интерфейс прикладных задач; интерфейс прикладного программирования; 2. автоматическое прерывание с учетом приоритетности.

APIC ~ усовершенствованный программируемый контроллер прерываний.

APL ~ АПЛ.

APM ~ усовершенствованное управление питанием; улучшенное регулирование расхода энергии.

aposterior information ~ апостериорная информация.

apostrophe ~ апостроф.

APP ~ прикладной переносимый профиль.

app builder ~ разработчик приложений.

app server ~ сервер приложений.

apparatus ~ 1. аппарат; 2. установка; устройство; 3. инструментальные средства; инструмент; инструментарий.

apparatus switch ~ аппаратный переключатель.

APPC ~ развитая связь между программами.

appearance ~ 1. появление; возникновение; 2. вид.

append ~ 1. дополнение; присоединенные записи 2. добавлять; 3. конкатенировать; присоединять.

appendix ~ приложение.

append mode ~ режим дозаписи; режим присоединения.

apperance ~ внешнее представление.

APPI ~ развитая архитектура связи одноуровневых сетей.

AppleTalk Control Protocol ~ управляющий протокол среды AppleTalk.

AppleTalk File Protocol ~ протокол передачи файлов в сетях Apple Talk.

AppleTalk Remote Access Protocol ~ протокол удаленного доступа в сетях AppleTalk.

AppleTalk Update-based Routing Protocol ~ протокол маршрутизации с обновлением среды AppleTalk.

appliance ~ 1. приспособление; 2. устройство; 3. прибор.

applicability ~ применимость; пригодность.

applicable ~ применимый; пригодный; приложимый.

applicable information ~ применимая информация.

application ~ 1. приложение; прикладная программа; 2. применение; использование.

application area ~ прикладная область.

Application Binary Interface ~ двоичный интерфейс приложений.

application builder ~ разработчик прикладных систем.

Application Building Classes ~ классы построения приложения.

application call ~ вызов из прикладной программы.

application/communication ~ «приложение/связь».

Application Control and Management System ~ система контроля и администрирования приложений.

Application Control Architecture ~ архитектура управления приложениями.

application-dependent ~ 1. зависящий от применения; зависящий от конкретного приложения; связанный с конкретными применением; 2. ориентированный на конкретное применение.

application dependent key ~ клавиша, зависящая от прикладной программы.

Application Development Environment ~ среда разработки приложений.

Application Development Workbench ~ инструментальная система разработки приложений.

application domain ~ прикладная область; предметная область.

application environment ~ 1. среда прикладной программы; 2. прикладное окружение; 3. предметная область.

Application Environment Profiles ~ профили прикладной среды.

Application Environment Specifications ~ спецификации среды прикладных программ.

application field ~ область применения.

application framework ~ прикладная среда; среда разработки приложений.

application generator ~ генератор прикладных программ.

application group ~ группа приложений; группа прикладных программ.

application icon ~ пиктограмма прикладной задачи; пиктограмма прикладной программы.

application identifier ~ идентификатор приложения.

application informatics ~ прикладная информатика.

application interface ~ прикладной интерфейс.

application language ~ функциональный язык; язык функционального программирования.

application layer ~ прикладной уровень.

application loadable module ~ приложение в виде загружаемого модуля.

application mathematics ~ прикладная математика.

application-modal dialog box ~ режимное диалоговое окно приложения.

application module ~ прикладной модуль.

application object ~ 1. объект-программа; объект-приложение 2. объект приложения.

application operating system ~ прикладная операционная система.

application-oriented ~ ориентированный на область применения; ориентированный на конкретное применение; проблемно-ориентированный; прикладной.

application-oriented subprogram ~ подпрограмма, ориентированная на область применения.

application pack ~ пакет, ориентированный на область применения; прикладной пакет.

application package ~ пакет прикладных программ.

Application Portability Profile ~ прикладной переносимый профиль.

application process ~ прикладной процесс.

application process group ~ группа прикладных процессов.

application program ~ прикладная программа; программа, ориентированная на область применения.

application program multiple interface ~ множественный интерфейс прикладных программ.

application program package ~ пакет прикладных программ.

application programmer ~ прикладной программист.

application programming ~ прикладное программирование.

application programming interface ~ прикладной программный интерфейс; программный интерфейс прикладных задач.

application programming tools ~ инструментальные средства прикладного программирования.

application protocol ~ протокол прикладной программы.

application server ~ сервер приложений.

application-server process ~ серверный процесс приложения.

application shortcut key ~ оперативная клавиша программы.

application software ~ прикладное программное обеспечение.

application-specific ~ 1. специализированный; 2. отражающий специфику применения; связанный с конкретным применением.

application-specific integrated circuits ~ интегральные схемы прикладной ориентации.

application-specific integrated circuitry ~ интегральные схемы прикладной ориентации; специализированные интегральные схемы.

application specification ~ технические требования к прикладной задаче; спецификация приложения.

application suite ~ комплект приложений; прикладной пакет.

application system ~ прикладная система.

application task ~ прикладная задача.

application terminal ~ прикладной терминал.

application tuning ~ настройка на применение.

application variable ~ предметная переменная.

application visualization system ~ прикладная система визуального отображения.

application window ~ окно прикладной программы.

application-to-application interface ~ интерфейс связи между приложениями.

applied ~ прикладной.

applied load ~ наложенная нагрузка.

applied mathematics ~ прикладная математика.

applied methodology ~ прикладная методология.

applied relevance ~ прикладное значение.

applied research ~ 1. прикладные исследования; 2. прикладные науки.

applied robotics ~ прикладная робототехника.

apply ~ применять.

applying of syntactic algorithms ~ применение синтаксических алгоритмов.

APPN ~ развитая архитектура одноуровневых сетей.

APPN-NN ~ развитая архитектура одноуровневых сетей - сетевой узел.

appointment ~ условленная встреча.

apportionment ~ пропорциональное распределение.

appraisal ~ оценка.

appraisal of damages ~ оценка убытков.

approach ~ 1. приближение; 2. подход; метод; принцип; 3. приближать.

approachable program ~ доступная программа; простая программа.

appropriate ~ подходящий; соответствующий.

approval ~ 1. подтверждение; 2. утверждение; 3. одобрение.

approximate ~ 1. аппроксимировать; приближать; приближенно равняться; 2. аппроксимативный; приближенный; приближительный; приближающий; аппроксимирующий.

approximate analysis ~ приближенный анализ.

approximate calculation ~ приближенное вычисление.

approximate formula ~ приближенная формула.

approximate solution ~ приближенное решение.

approximately ~ приблизительно.

approximating ~ приближающий; аппроксимирующий.

approximation ~ 1. аппроксимация; приближение; 2. приближенное значение; 3. упрощение.

approximation in the mean ~ приближение в среднем.

approximation theory ~ теория приближения.

apps ~ приложения.

AppWare Loadable Module ~ загружаемый модуль среды AppWare.

a priori ~ заранее заданный, априорный.

a priori information ~ априорная информация.

APS ~ 1. спецификация асинхронного протокола; 2. автоматизированная патентная система.

APSE ~ среда поддержки программирования на языке Ада; средства обеспечения программирования на языке Ада; среда программирования на Аде.

APT ~ 1. развитая параллельная технология; 2. передача полного изображения; 3. инструментальные средства прикладного программирования.

AR ~ автоматическое восстановление.

ARA ~ метод дистанционного доступа фирмы Apple.

ARAP ~ протокол удаленного доступа в сетях AppieTalk.

arbiter ~ арбитр; арбитраж; схема разрешения конфликтов; средство разрешения конфликтов.

arbitrage bus ~ шина арбитража.

arbitrary ~ произвольный; произвольно выбранный.

arbitrary access ~ произвольная выборка; произвольный доступ.

arbitrary constant ~ произвольная постоянная.

arbitrary function ~ произвольная функция.

arbitrary number ~ произвольное число.

arbitrary sequence computer ~ компьютер с принудительной выборкой команд.

arbitrary value ~ произвольное значение.

arbitrated loop ~ управляемая петля.

arbitration ~ арбитраж; разрешение конфликтных ситуаций.

arbitration operation ~ операция арбитража.

arc ~ дуга; ориентированное ребро.

ARC ~ вычислительная сеть для распределенной обработки данных.

arcade game ~ диалоговая видеоигра.

architects ~ архитектор.

architectural ~ архитектурный.

architectural design ~ архитектурное проектирование.

architectural module ~ архитектурный модуль.

Architectural Simulator ~ архитектурный имитатор.

architecture design and assessment system ~ система проектирования и оценки архитектуры.

architecture ~ архитектура; структура; строение; конфигурация.

architecture layer ~ уровень архитектуры.

Architecture Neutral Distribution Format ~ независимый от архитектуры формат электронного распространения программного обеспечения.

architecture-dependent ~ архитектурно-зависимый; определяемый архитектурой.

archival storage ~ архивное запоминающее устройство.

archive ~ 1. архив; хранилище; 2. помещать в архив; архивизировать.

archive backup ~ архивная копия; архивный дубликат.

archive copy ~ архивная копия.

archive database ~ архивная база данных.

archive extract utility ~ утилита распаковки архива.

archive extraction ~ извлечение из архива.

archive file ~ архивный файл; файл-архив.

archive-in ~ загружать из архива.

archive overhead ~ накладные расходы на архивацию.

archive program ~ программа архивации.

archive server ~ архивационный сервер; сервер архивации.

archived file ~ файл в архиве; архивированный файл; архивный файл; файл, помещенный в архив.

archiver ~ архиватор.

archiving ~ архивное хранение; архивация.

ARCnet ~ вычислительная сеть с присоединенными ресурсами.

ARDIS ~ усовершенствованная информационная служба радиопередачи данных.

area ~ **1.** область; зона; участок; **2.** площадь; поверхность; **3.** сфера; **4.** пространство; **5.** контактный участок; контактная поверхность.

area address ~ **1.** адрес зоны; **2.** адрес области.

area code ~ код района.

area control center ~ зональный центр управления.

area definition ~ определение области.

area fill ~ закрашивание области.

area move ~ перемещение областей.

area name ~ имя области.

area of expertise ~ область знаний.

area of memory ~ область памяти.

area of overlapping concern ~ область взаимных интересов.

area search ~ тематический поиск.

area-scan camera ~ камера со строчно-кадровой разверткой.

area-subdivision algorithms ~ алгоритмы разбиения области.

area variable ~ переменная типа «область».

ARF ~ индикатор неподтверждения.

arg ~ аргумент; независимая переменная; параметр.

arglist ~ список аргументов.

argument ~ **1.** аргумент; доказательство; суждение; **2.** параметр; аргумент; независимая переменная.

argument field ~ поле операнда.

argument list ~ список параметров; список аргументов.

argument passing ~ передача параметров.

argument solisitation ~ запрос параметра; запрос аргумента.

argument type list ~ список типов параметров.

arithmetic ~ **1.** арифметика; арифметические операции; арифметические действия; **2.** арифметическое устройство; арифметический блок; **3.** арифметический.

arithmetic address ~ арифметический адрес.

arithmetic ~ арифметический.

arithmetic check ~ арифметическая проверка.

arithmetical checking ~ арифметическая проверка.

arithmetical fixed-point operation ~ арифметическая операция с фиксированной точкой.

arithmetical operation ~ арифметическая операция.

arithmetical unit ~ арифметическое устройство.

arithmetic and logical unit ~ арифметико-логическое устройство; АЛУ.

arithmetic calculations ~ арифметические вычисления; арифметические расчеты.

arithmetic check ~ арифметический контроль.

arithmetic circuit ~ арифметическое устройство.

arithmetic data ~ арифметические данные; числовые данные.

arithmetic expression ~ арифметическое выражение.

arithmetic function ~ арифметическая функция.

arithmetic-logical unit ~ арифметико-логическое устройство.

arithmetic mean ~ арифметическое среднее.

arithmetic microprocessor ~ арифметический микропроцессор.

arithmetic notation ~ арифметическая запись; арифметическое обозначение.

arithmetic operation ~ арифметическая операция.

arithmetic operation bug ~ ошибка в арифметической операции.

arithmetic operator ~ **1.** арифметическая операция; **2.** арифметический оператор.

arithmetic register ~ арифметический регистр.

arithmetic relation ~ арифметическое отношение.

arithmetic shift ~ арифметический сдвиг; операция арифметического сдвига.

arithmetic statement ~ арифметический оператор.

arithmetic term ~ арифметический член.

arithmetic type ~ арифметический тип.

arithmetic unit ~ арифметическое устройство; арифметический блок.

arity ~ **1.** арность; **2.** число аргументов; число операндов; число аргументов.

arjive ~ файл, созданный архиватором ARJ.

ARL ~ список пользователей, имеющих право доступа.

ARLL ~ усовершенствованный код с ограничением длины; усовершенствованный коде ограниченной длиной.

arm ~ 1. манипулятор; 2. плечо; 3. рычаг; 4. стрелка; 5. указатель; 6. ветвь; ответвление.

ARM ~ 1. режим асинхронного ответа; 2. усовершенствованный режим восстановления информации.

ARMA ~ авторегрессионное скользящее среднее.

armed interrupt ~ разрешенное прерывание.

AROM ~ перепрограммируемое ПЗУ; программируемое ППЗУ.

ARP ~ протокол определения адресов.

ARPA ~ Управление перспективных исследований и разработок.

ARPANET ~ сеть ARPA.

arrange ~ 1. размещать; 2. упорядочивать; 3. располагать; компоновать; 4. классифицировать; 5. приспособлять; 6. монтировать; компоновать.

arrangement ~ 1. размещение; 2. расположение; 3. упорядочивание; упорядочение; 4. классификация; 5. приспособление; средства; 6. монтаж; компоновка; 7. схема; устройство; установка.

arrangement of the memory system ~ компоновка системы памяти; структура памяти.

array ~ 1. матрица; решетка; сетка; 2. массив; вектор; 3. таблица; 4. расположение в определенном порядке; 5. размещение выборочных объектов в определенном порядке; 6. регулярный.

array aggregate ~ составное значение.

array boundaries ~ границы массива.

array boundary computing ~ вычисление границ массива.

array bug ~ ошибка при работе с массивом; ошибка в массиве.

array calculation ~ обработка массива.

array cell ~ элемент массива; элемент матрицы; ячейка матрицы.

array conversion ~ преобразование массива.

array declaration ~ описание массива.

array descriptor ~ паспорт массива; дескриптор массива.

array element ~ элемент массива.

array expression ~ 1. выражение-массив; 2. выражение над массивами.

array identifier ~ идентификатор массива.

array index ~ индекс массива; номер элемента массива.

array list ~ список массивов.

array name ~ имя массива.

array ordering ~ упорядочение массива.

array parameter ~ 1. параметр типа массив; 2. параметр массива.

array processor ~ матричный процессор.

array range checking ~ контроль границ массива.

array representation ~ представление в виде массива.

array segment ~ сегмент массива.

array size ~ размер массива.

array-subscripting errors ~ проверки индексирования массива.

array type ~ тип «массив»; индексируемый тип.

array variable ~ переменная-массив; переменная типа массив.

arrival ~ 1. поступление; прибытие; 2. вход в систему; 3. время регистрации в системе; время входа; 4. прибытие.

arrival rate ~ интенсивность входного потока; частота поступления.

arrival time ~ 1. время прибытия; 2. время входа.

arrow ~ стрелка.

arrow key ~ клавиша-стрелка; клавиша управления курсором.

arrow operator ~ операция «стрелка».

arrow up ~ стрелка вверх.

ART ~ 1. технология адаптивного распознавания; 2. технология автоматического распознавания.

ARTA ~ архитектура реального времени фирмы Apple.

artefact ~ артефакт; искусственный объект; искусственное средство идентификации; искусственный признак.

article ~ статья; пункт; параграф; предмет.

artifact ~ артефакт.

artificial anchor ~ искусственный якорь.

artificial object ~ искусственный объект.

artificial vision ~ искусственное зрение; техническое зрение.

artificial brain ~ «искусственный мозг».

artificial constraint ~ искусственное ограничение.

artificial intelligence ~ искусственный интеллект.

artificial language ~ искусственный язык.

artificial perception ~ искусственное восприятие.

art quality ~ художественного качества.

art quality graphics ~ машинная графика художественного качества.

artwork ~ 1. оригинал фотошаблона; 2. чертеж печатного монтажа; 3. топологический чертеж фотошаблона; чертеж трафарета.

ARU ~ устройство речевого ответа.

as-build manufacturing documentation ~ техническая документация.

AS ~ 1. архитектурный имитатор; 2. сервер приложений.

ASA ~ 1. Американская ассоциация программного обеспечения; 2. Американская ассоциация по стандартизации; Американская ассоциация по стандартам.

ASAP ~ планирование «как можно раньше».

ascable ~ запрашиваемый.

ascend ~ 1. подниматься; всходить; 2. восходить.

ascender ~ надстрочный элемент; строчная буква с верхним выносным элементом; верхний выносной элемент буквы.

ascending ~ восходящий; возрастающий.

ascending key ~ возрастающий ключ.

ascending method ~ восходящий метод.

ascending order ~ возрастающий порядок.

ascending ordering ~ упорядочение по возрасту.

ascending sequence ~ возрастающая последовательность.

ascending sort ~ сортировка по возрастанию.

ascending testing ~ восходящее тестирование.

ASCII ~ американский стандартный код обмена информацией.

ASCII character ~ символ в коде ASCII.

ASCII character set ~ набор символов ASCII.

ASCII file ~ файл ASCII; текстовый файл.

ASCII format ~ текстовый формат; формат ASCII.

ASCII keyboard ~ клавиатура с кодами ASCII.

ASCII terminal ~ текстовый терминал; ASCII-терминал.

ASCIIZ ~ строка символов, завершающаяся символом NUL.

ASD ~ автоматизированное распространение программного обеспечения.

ASE ~ уполномоченный инженер-системотехник.

ASF ~ 1. автоматическая подача бумаги; 2. флаг кодировки конкретного приложения; признак кодировки конкретного приложения.

ASI ~ асинхронный последовательный интерфейс.

ASIC gate array ~ вентильная матрица, изготовленная по технологии ASIC.

ASIC ~ интегральные схемы прикладной ориентации; специализированные интегральные схемы.

ASIS ~ Американское общество по информатике.

as-is utility ~ исходная полезность.

ASK ~ кодирование со сдвигом амплитуды.

askable ~ запрашиваемый.

asm ~ ассемблер.

ASN ~ система обозначений для описания абстрактного синтаксиса.

aspect ~ аспект.

aspect card ~ аспект-карта; карта запроса.

aspect ratio ~ коэффициент сжатия; коэффициент относительного удлинения; характеристический коэффициент; коэффициент пропорциональности.

aspect request ~ аспектный запрос.

ASPI ~ развитый интерфейс программирования SCSI.

ASR ~ автоматическое распознавание речи.

assaying ~ испытание; анализ; проба.

assemblage ~ 1. составление; 2. компоновка; сборка; монтаж; 3. семейство; 4. ассемблирование.

assemble ~ 1. ассемблировать; транслировать; 2. собирать; компоновать; монтировать; собирать.

assemble-and-go ~ ассемблировать с последующим выполнением.

assembler ~ 1. ассемблер; язык ассемблера; 2. программа сборки; ассемблирующая программа.

assembler directive ~ директива ассемблера.

assembler language ~ язык ассемблера.

assembler statement ~ оператор ассемблера.

assembler table ~ таблица ассемблера.

assembling ~ 1. сборка; монтаж; 2. компоновка; ассемблирование; трансляция.

assembly ~ 1. ассемблирование; 2. монтаж; сборка; 3. комплект; 4. компоновочный узел; 5. компоновка; ассемблирование.

assembly average ~ среднее по множеству.

assembly diagram ~ диаграмма сборки; схема сборки.

assembly emitter ~ генератор кода ассемблера.
assembly instruction ~ команда ассемблера.
assembly language program ~ программа на языке ассемблера.
assembly level debugging ~ отладка на уровне ассемблера.
assembly line ~ линия сборки.
assembly list ~ список объединения.
assembly listing ~ протокол ассемблирования.
assembly program run ~ просмотр ассемблера; проход ассемблера.
assembly program ~ компоновочная программа.
assembly schedule ~ план сборки; график сборки.
assembly system ~ план компоновки.
assembly testing ~ комплексные испытания.
assembly time ~ время ассемблирования.
assembly unit ~ блок объединения; компоновочный блок.
assembler ~ ассемблятор; ассемблер-эмулятор.
assert ~ утверждать; предполагать; высказывать.
assertion ~ утверждение; условие; оператор контроля.
assertion box ~ вводящий блок.
assertion checker ~ 1. блок проверки утверждения; ревизор утверждений; блок контроля утверждений; 2. программа верификации; 3. верификатор условий.
assertion operator ~ оператор контроля.
assertion statement ~ оператор контроля.
assess ~ определять; оценивать.
assessment ~ оценка.
asset ~ актив; имущество; ресурс.
assign ~ 1. ставить в соответствие; приписывать; 2. назначать; определять.
assignable object ~ изменяемый объект.
assignment ~ назначение; присваивание.
assigned condition ~ исходное состояние.
assigned device переназначенное устройство.
assigned unit ~ назначенное устройство; закрепленное устройство.
assigning of an alternate track ~ подключение резервной дорожки.
assignment ~ 1. назначение; присваивание; присвоение; 2. задание; 3. распределение; 4. ассигнование; 5. закрепление.
assignment by module ~ распределение по программным модулям.

assignment compatibility ~ совместимость присваивания.
assignment-free language ~ язык без операций присваивания; язык программирования без присваивания.
assignment list ~ список присваиваний; список назначений.
assignment of value ~ присваивание значения.
assignment routine ~ подпрограмма присваивания.
assignment statement ~ оператор присваивания.
assimilation ~ ассимиляция.
assimilation of carries ~ учет переносов.
assist ~ помогать; содействовать.
assistance ~ помощь; содействие.
assistance program ~ вспомогательная программа.
assisted panel ~ 1. окно комментариев; 2. вспомогательное окно.
assistant shief programmer ~ помощник главного программиста.
assist mode ~ режим с подсказкой.
associate ~ 1. соединять; присоединять; ассоциировать; 2. присоединенный.
associated ~ соответствующий; связанный; присоединенный.
association ~ 1. ассоциация; взаимосвязь; 2. связь; соединение; 3. сопоставление.
Association for Computing Machinery ~ Ассоциация по вычислительной технике США.
Association for Information and Image Management ~ Ассоциация по системам управления обработкой информации и изображений.
association law ~ закон ассоциативности.
association list ~ ассоциативный список.
association of attributes ~ взаимосвязь качественных признаков.
association of ports ~ ассоциация портов.
associative ~ ассоциативный; сочетательный.
associative addressing ~ ассоциативная адресация.
associative answer ~ ассоциативный ответ.
associative array ~ ассоциативная матрица; матрица ассоциативных элементов.
associative calculus ~ ассоциативное исчисление.
associative computer ~ ассоциативный компьютер.
associative database computer ~ ассоциативная машина баз данных.

associative dimemsionfng ~ ассоциативное изменение размеров.

associative film memory ~ ассоциативная пленочная память.

associative indexed access method ~ ассоциативный индексный метод доступа.

associative indexing ~ ассоциативное индексирование.

associative information ~ ассоциативная информация.

associative law ~ ассоциативный закон.

associative link ~ ассоциативная связь.

associative memory ~ ассоциативная память.

associative operation ~ ассоциативная операция.

associative processor ~ ассоциативный процессор.

associative programming ~ ассоциативное программирование.

associative relations ~ ассоциативные отношения.

associative search ~ ассоциативный поиск.

associative structure ~ ассоциативная структура.

associativity ~ ассоциативность.

associator ~ ассоциатор.

associativity ~ ассоциативность.

assortment ~ набор.

assotiative descriptor ~ ассоциативный дескриптор.

assotiative disk ~ ассоциативный диск.

assume ~ предполагать; допускать; принимать.

assumed decimal point ~ подразумеваемая десятичная точка.

assumption ~ предположение; допущение.

assumption diagram ~ конструктивная диаграмма; теоретическая диаграмма.

assurance ~ 1. обеспечение; гарантирование; 2. страхование.

AST ~ асинхронное системное прерывание.

AST Memory ~ краткосрочно распределяемая память; пул краткосрочного распределения.

AST routine ~ обработчик системных прерываний; программа реакции на системное прерывание.

asterisk ~ звездочка.

asterisk address ~ звездочный адрес; адрес со звездочкой.

ASVD ~ аналоговый стандарт передачи речи и данных.

asymetric system ~ асимметричная система.

asymetrical function ~ несимметричная функция.

asymmetric multiprocessing system ~ асимметричная мультипроцессорная система.

asymmetric relation ~ асимметричное отношение.

asymmetrical digital subscriber line ~ асимметричная цифровая абонентская линия.

asymmetrical multiprocessing ~ асимметричная мультипроцессорная обработка.

asymmetry ~ асимметрия.

asymptotic ~ асимптотический.

asymptotic behaviour ~ асимптотическое поведение.

asymptotic method ~ асимптотический метод.

asymptotic normality ~ асимптотическая нормальность.

asymptotic stability ~ асимптотическая устойчивость.

asynchronous address communication system ~ асинхронно-адресная система связи.

asynchronous automaton ~ асинхронный автомат.

asynchronous bus ~ 1. асинхронная шина; 2. асинхронный канал.

asynchronous circuit ~ асинхронная схема.

asynchronous communication ~ асинхронная передача.

asynchronous communications interface adapter ~ адаптер асинхронной связи; интерфейсный адаптер асинхронной передачи данных.

asynchronous communications server ~ сервер асинхронной связи.

asynchronous data transfer ~ асинхронная передача данных.

asynchronous data transmission channel ~ асинхронный канал передачи данных.

asynchronous error ~ асинхронная ошибка.

asynchronous exit routime ~ программа асинхронного вывода.

asynchronous interrupt ~ асинхронное прерывание.

asynchronous operation ~ асинхронная работа.

asynchronous overlay supervisor ~ асинхронный оверлейный супервизор.

asynchronous process ~ асинхронный процесс.

Asynchronous Protocol Specification ~ спецификация асинхронного протокола.

asynchronous replication ~ асинхронное тиражирование; асинхронное дублирование.

asynchronous response mode ~ режим асинхронного ответа.

asynchronous serial interface ~ асинхронный последовательный интерфейс.

asynchronous system trap ~ асинхронное системное прерывание.

asynchronous task action ~ асинхронное выполнение задач.

asynchronous terminal ~ асинхронный терминал.

asynchronous time division multiplexing ~ асинхронное мультиплексирование с разделением времени; временное уплотнение.

asynchronous transfer mode ~ режим асинхронной передачи; АТМ.

asynchronous transmission ~ асинхронная передача.

asyndetic ~ асиндетический; бессюжный.

AT ~ продвинутая технология.

at clause ~ декларация положения.

AT-DUS ~ шина усовершенствованной технологии.

Atanasoff-Berry computer ~ вычислительная машина Атанасова-Берри.

ATC ~ 1. авторизованный учебный центр; 2. разрешение на копирование программного обеспечения.

ATCP ~ управляющий протокол среды AppleTalk.

ATOM ~ асинхронное мультиплексирование с разделением времени; временное уплотнение.

atented printer ~ принтер с ручной заправкой страниц.

A-test ~ лабораторные испытания.

ATIS ~ автоматизированная система идентификации и поиска рабочего инструмента.

ATL ~ автоматизированная библиотека на лентах.

ATM ~ 1. асинхронная передача данных; 2. режим асинхронной передачи; 3. автоответчик; система автоматического ответа; 4. торговый автомат; 5. банковский автомат; банкомат.

ATM Adaptation Level ~ адаптационный уровень АТМ.

ATM Interface Processor ~ интерфейсный процессор АТМ.

ATMS ~ усовершенствованная система редактирования текста.

ATN-grammar ~ АТН-грамматика.

atom ~ атом; элементарная единица.

atom expression ~ атомарное выражение.

atomic ~ элементарный; атомарный; неделимый.

atomic action ~ элементарное действие.

atomic argument ~ аргумент типа атома; атомарный аргумент.

atomic component ~ элементарный компонент.

atomic condition ~ элементарное условие.

atomic formula ~ атомарная формула.

atomic operation ~ атомарная операция; элементарная операция; неделимая операция.

atomic update ~ изменения, выполняемые как одна неделимая операция.

atomic value ~ атомарное значение.

atomicity ~ элементарность; атомарность.

ATP ~ интерфейсный процессор АТМ.

ATR ~ магнитофон.

ATRN ~ активная сеть типа Token Ring; активная сеть с доступом по системе маркерного кольца; активная кольцевая сеть с маркерным доступом.

ATS ~ 1. система автоматического перевода; 2. автоматическая система диагностики.

attach ~ 1. присоединять; подсоединять; 2. прикреплять; 3. образовать.

attached ~ присоединенный; подключенный.

attached device ~ доступное устройство.

attached file ~ присоединенный файл.

attached procedure ~ присоединенная задача; присоединенная процедура.

attached processor ~ подчиненный процессор; сопряженный процессор; сопроцессор.

attached processor system ~ система с присоединенным процессором.

attached resource communication network ~ сеть коммуникаций с подключенными ресурсами; сеть ARCnet.

attached resource computing network ~ вычислительная сеть с присоединенными ресурсами.

attached task ~ подключенная задача; присоединенная задача.

attached unit ~ 1. закрепленное устройство; 2. подсоединенный блок.

attached virtual processor ~ присоединенный виртуальный процессор.

attaching ~ 1. присоединение; подсоединение; прикрепление; 2. закрепление.

attachment ~ 1. присоединение; подсоединение; подключение; 2. прикрепление; 3. приставка; приспособление.

attachment unit interface ~ интерфейс подключаемого устройства; интерфейс устройств подключения; интерфейс между приемопередатчиком и сетевым блоком сопряжения.

attack ~ попытка нарушения защиты.

attainable accuracy ~ достижимая точность.

attend ~ уделять внимание; сопровождать; принимать участие.

attendance time ~ время присутствия.

attended operation ~ работа под наблюдением пользователя; работа, требующая надзора оператора.

attended time ~ время обслуживания.

attention ~ внимание.

attention interrupt ~ прерывание по сигналу «внимание»; прерывание по сигналу вызова; прерывания с целью привлечения внимания.

attention interruption ~ прерывание по запросу; прерывание по сигналу вызова.

attention key ~ клавиша прерывания; клавиша вызова; клавиша «внимание».

attention routine ~ программа вызова.

attenuate ~ ослаблять; затухать; смягчать.

attenuation ~ ослабление; затухание.

attenuator ~ аттенюатор; развязка.

attraction mode ~ демонстрационный режим.

attractive ~ привлекательный; приемлемый.

attribute ~ 1. атрибут; признак; описатель; 2. элемент; 3. критерий; 4. реквизит; 5. свойство; 6. приписывать свойство; присваивать атрибуты.

attribute byte ~ байт атрибута.

attribute factorization ~ расстановка описателей.

attribute grammar ~ атрибутная грамматика.

attribute schema ~ атрибутная схема.

attribute value ~ значение атрибута.

attribute value list ~ список свойств.

attribute-value table ~ список свойств; таблица атрибутов.

attribution ~ 1. присваивание атрибутов; 2. атрибуция; определение.

attributive grammar ~ атрибутивная грамматика.

audible alarm ~ акустический сигнал; звуковой предупреждающий сигнал.

audible beep-beep ~ звуковой пробник.

audio ~ звуковой; речевой.

audio answer ~ речевой ответ.

audio cassette recorder ~ кассетный магнитофон.

audio channel ~ звуковой канал.

audio communication line ~ линия акустической связи.

audio conference bridge ~ микшер для речевой конференц-связи.

audio conference terminal ~ оконечная аппаратура для речевой конференции.

audio decoder delay ~ задержка декодера звукового канала.

audio environment ~ аудиосреда.

audio equipment ~ звуковое оборудование.

audio filter ~ аудиофильтр.

audio functions ~ функции обработки звукового сигнала.

audio information ~ фонетическая информация.

Audio Interchange File Format ~ файловый формат для обмена аудиоданными.

audio magnetic tape ~ лента для звукозаписи.

Audio Messaging Interchange Specification ~ спецификация на обмен речевыми сообщениями.

audio processing unit ~ блок обработки звукового сигнала.

audio response unit ~ устройство речевого вывода; акустическое ответное устройство; устройство звукового ответа; устройство речевого ответа.

audio sector interleaving ~ чередование звуковых секторов.

audio sector ~ сектор звукового канала.

audio signal ~ звуковой сигнал.

audio tape recorder ~ магнитофон.

audio track ~ звуковая дорожка.

Audio Video Interlaced ~ чередование аудио и видео.

audio-visual aid ~ аудиовизуальное средство.

audio-visual connection ~ аудиовизуальная связь.

Audio/Video Interleaved ~ формат файлов Video for Windows.

audit ~ ревизия; проверка; контрольная проверка; контроль.

audit log ~ контрольный журнал.

audit trail ~ 1. контрольный журнал; 2. бухгалтерский контроль; 3. ревизорский учет; аудиторское заключение.

auditing ~ 1. контроль; отслеживание; 2. проверка отчетности; ревизия.

auditing facility ~ средство контроля.

auditor ~ 1. ревизор; 2. средство контроля.

augend ~ первое слагаемое.

augment ~ 1. приращение; шаг; 2. прибавлять; 3. дополнять; пополнять; 4. увеличивать.

augmentability ~ дополняемость; расширяемость.

augmentation ~ приращение; шаг; пополнение.

augmented addressing ~ расширенная адресация; адресация с расширяемым адресом.

augmenter ~ прибавление; дополнение; увеличение.

augmenting ~ расширение.

augmenting transition network ~ расширенная сеть переходов.

AUI ~ 1. интерфейс устройств доступа; 2. интерфейс подключаемого устройства; интерфейс устройств подключения; интерфейс между приемопередатчиком и сетевым блоком сопряжения.

AUI cable ~ AUI-кабель; кабель внешнего доступа.

AUP ~ правила допустимого использования; принятые правила пользования.

AURP ~ протокол маршрутизации с обновлением среды AppleTalk.

authentication ~ аутентификация; идентификация; подтверждение подлинности; опознавание; отождествление; подтверждение права на доступ; предъявление полномочий.

authentification server ~ авторизационный сервер; сервер аутентификации.

authentication code ~ опознавательный код; код аутентификации.

authentication of messages ~ аутентификация сообщений.

authentication of user ~ аутентификация пользователя.

authenticator ~ аутентикатор.

authentification server ~ сервер идентификации.

authenticator ~ удостоверение.

authoring system ~ система авторизации; творческая система; программное обеспечение для создания интерактивных презентаций.

authoring tools ~ средства творческих работ.

authorised access ~ санкционированный доступ.

authorised user ~ зарегистрированный пользователь.

authority ~ полномочия.

authority and format identifier ~ идентификатор полномочий и формата.

authority hierarchy ~ иерархия полномочий.

authorization ~ 1. авторизация; 2. разрешение; 3. уполномочивание; предоставление права на доступ; санкционирование; 4. санкция; 5. проверка полномочий.

authorization control list ~ 1. контрольный список для санкционирования доступа; 2. контрольный список для проверки числа пользователей в сети.

authorization control service ~ средство контроля полномочий; служба проверки полномочий пользователя.

authorization file ~ файл полномочий.

authorization matrix ~ матрица прав доступа.

authorization to copy ~ разрешение на копирование программного обеспечения.

authorized ~ 1. санкционированный; полномочный; разрешенный; 2. привилегированный.

authorized access ~ санкционированный доступ.

authorized call ~ санкционированный вызов; разрешенный вызов; санкционированное обращение.

authorized diler ~ официальный дилер; уполномоченный дилер.

Authorized Education Center ~ авторизованный учебный центр.

authorized operation ~ санкционированная операция; санкционированное действие.

authorized program analysis ~ санкционированный анализ программы.

authorized program ~ авторизованная программа.

authorized state ~ санкционированное состояние; разрешенное состояние; полномочное состояние.

authorized training center ~ авторизованный учебный центр.

authorized use ~ санкционированное использование.

authorized user ~ зарегистрированный пользователь.

auto-answer ~ автоматический ответ; автоответ.

autoauthentication ~ автоаутентификация; автоматическая проверка полномочий.

autobaud ~ автобод.

auto calculation ~ автоматическое вычисление.

auto-call ~ автоматический вызов.

auto-call library ~ библиотека автовызова.

autocode ~ автокод.

autocoder ~ 1. автокодер; устройство автоматического кодирования; 2. транслятор с автокода.

autocompiler ~ автоматическая компилирующая программа; автоматический компилятор.

autoconfiguration ~ автоконфигурация; автоматическое распознавание аппаратуры.

autocontrol ~ автоматическое управление; автоматическое регулирование.

autocorrelation ~ автокорреляция.

autocorrelator ~ автокоррелятор.

autocorrelogram ~ график автокорреляции.

auto-correlation ~ автокорреляция.

auto-covariance ~ автоковариация.

autocycler ~ 1. автоматическое устройство для организации циклов; 2. автоматический датчик циклов.

autodecrement ~ автоматически уменьшать на единицу; работать в автодекрементном режиме.

autodecrement addressing ~ автодекрементная адресация.

autodecremental addressing ~ автодекрементальная адресация.

Autodesk Device Interface ~ интерфейс с периферийными устройствами фирмы Autodesk.

autodetection ~ автоматическое определение.

autodiagnosics ~ автодиагностика; самодиагностика.

autodial ~ 1. автонабор; 2. с автонабором.

auto dialing ~ автоматический набор номера.

autodoc ~ документация в машиночитаемой форме.

autodump ~ автоматическая разгрузка; авто-разгрузка.

auto emulation switching ~ автоматическое переключение эмуляции.

autoexecute script ~ автоскрипт; автоматически выполняемый сценарий.

autofax ~ автофакс.

autoformalization ~ автоформализация.

autoincrement addressing ~ автоинкрементная адресация.

autoincremental addressing ~ автоинкрементальная адресация.

autoindent ~ автоматический отступ.

autoindex ~ 1. автоиндекс; 2. автоматически составлять указатель; авто-индексировать.

autoindexing ~ автоматическое индексирование; автоматическое составление указателя.

autoinformator ~ автоинформатор.

auto kern ~ автоматический кернинг.

autolink ~ устройство автоматического подключения к абоненту.

autoload ~ автозагрузка; автоматическая загрузка.

autoload cartridge ~ кассета автоматической загрузки.

autologin ~ авторегистрация.

automate ~ 1. автоматизировать; 2. подвергать автоматической обработке.

automata theory ~ теория автоматов.

automated ~ автоматический.

automated accounting ~ автоматический бухгалтерский учет.

automated cartridge system ~ автоматизированная картриджная система.

automated commercial system ~ автоматизированная коммерческая система.

automated connection manager server ~ сервер автоматизированного управления соединениями.

automated data library ~ автоматизированная библиотека данных.

automated data management system ~ автоматизированная система управления данными.

automated data processing ~ 1. автоматическая обработка данных; 2. применение компьютера.

automated language processing ~ автоматическая обработка текста.

automated logic diagram ~ автоматическая логическая диаграмма.

automated network operations ~ автоматизированная эксплуатация сети.

automated office of the future ~ автоматизированный офис будущего; автоматизированное бюро будущего.

automated operations control ~ автоматизированное управление эксплуатацией.

Automated Patent System ~ автоматизированная патентная система.

automated processing method ~ 1. автоматический метод обработки; 2. автоматизированный метод обработки.

automated software distribution ~ автоматизированное распространение программного обеспечения.

automated tape library ~ автоматизированная библиотека на лентах.

automated tool identification system ~ автоматизированная система идентификации и поиска рабочего инструмента.

automated troubleshooting system ~ автоматическая система диагностики.

automatic abstract ~ автоматический реферат; машинный реферат; совокупность автоматически выбранных ключевых слов.

automatic abstracting ~ автоматическое реферирование; машинное реферирование.

automatic accounting ~ 1. автоматический бухгалтер; 2. автоматический учет.

automatic accounting machine ~ автоматическая бухгалтерская машина.

automatic acquisition ~ автоматический сбор.

automatic address modification ~ автоматическая модификация адреса.

automatic address selector ~ автоматический коммутатор адресов.

automatic alternative routing ~ автоматическая альтернативная маршрутизация; маршрутизация с автоматическим обходом неисправных узлов.

automatic annotating ~ автоматическое аннотирование.

automatic answer ~ автоматический ответ.

automatic assessment algorithm ~ алгоритм автоматической оценки; алгоритм поиска цели.

automatic balance ~ автоматическое сальдирование.

automatic billing machine ~ автоматическая машина выписывания счетов.

automatic binary data link ~ линия автоматической передачи двоичных данных.

automatic bookkeeping ~ автоматический бухгалтерский учет.

automatic calculator ~ автоматическая счетная машина; автоматический вычислитель.

automatic call ~ автоматический вызов.

automatic call distribution ~ автоматическое распределение вызовов.

automatic call distributor ~ устройство автоматического распределения вызовов.

automatic calling ~ автовызов.

automatic calling unit ~ автоматическое вызывное устройство.

automatic card ejection ~ автоматический выброс карт.

automatic carriage ~ автоматическая каретка.

automatic cartridge loader ~ автоматическое устройство ввода кассеты.

automatic centralized data processing ~ автоматическая централизованная обработка данных.

automatic character generation ~ автоматическая генерация знаков.

automatic check ~ 1. автоматическая проверка; автоматический контроль; 2. аппаратный контроль.

automatic checking ~ автоматический контроль.

automatic cheque sorting ~ машина для автоматической сортировки чеков.

automatic classification and interpretation of data ~ автоматическая классификация и интерпретация данных.

automatic classification ~ автоматическая классификация.

automatic clearing ~ 1. автоматическая очистка; 2. автоматическое стирание.

automatic code ~ автоматический код.

automatic code translation ~ автоматическое преобразование кода.

automatic coding ~ автоматическое кодирование.

automatic collection ~ автоматический сбор.

automatic cognition ~ распознавание образов.

automatic computation of interest ~ автоматическое вычисление процентов.

automatic computer-controlled electronic scanning system ~ автоматическая электронная система сканирования с управлением от компьютера.

automatic data ~ автоматические данные; динамические данные.

automatic data acquisition ~ автоматический сбор данных.

automatic data acquisition system ~ автоматическая система сбора данных.

automatic data coding ~ автоматическое кодирование данных.

automatic data collecting system ~ система автоматического сбора данных.

automatic data conversion ~ автоматическое преобразование данных.

automatic data exchange ~ автоматический обмен данными.

automatic data interchange system ~ система автоматического обмена данными.

automatic data plotter ~ автоматический графопостроитель.

automatic data processing ~ автоматическая обработка данных.

automatic data processing equipment ~ оборудование для автоматической обработки данных.

automatic data processing system ~ система автоматической обработки данных.

automatic data retrieval ~ автоматический поиск данных.

automatic data surveillance ~ автоматический контроль данных.

automatic description language ~ язык описания мультипликационных изображений; язык ADL.

automatic dialling unit ~ репертуарный телефонный номеронабиратель.

automatic dictionary ~ автоматический словарь.

automatic digital encoding system ~ автоматическая цифровая система кодирования.

automatic direct reading ~ автоматическое прямое считывание.

automatic document feeder ~ автоматический загрузчик оригиналов.

automatic equalization ~ автоматическая компенсация.

automatic error correction ~ автоматическое исправление ошибок.

automatic error localization program ~ программа автоматического обнаружения ошибок.

automatic error recovery ~ автоматическое устранение ошибок; автоматическое исправление ошибок.

automatic event ~ автоматическое событие.

automatic execution of algorithms ~ автоматическое выполнение алгоритмов.

automatic file distribution ~ автоматическое распространение файлов.

automatic focus correction servo-system ~ сервосистема автоматической коррекции фокусировки.

automatic form feeding ~ автоматическая подача формуляров.

automatic format recognition ~ автоматическое распознавание формата.

automatic header check ~ автоматический контроль заголовка.

automatic indexing ~ автоматическое индексирование.

automatic information reduction ~ автоматическое сжатие информации.

automatic input of subroutines ~ автоматический ввод подпрограмм.

automatic interpretation ~ автоматическая интерпретация.

automatic invoicing ~ автоматическая выписка счета.

automatic issue of documents ~ автоматическое заполнение документов.

automatic letter writing ~ автоматическое составление писем.

automatic line selection ~ автоматический выбор строк.

automatic locking ~ автоматическая блокировка.

automatic logging ~ 1. автоматическая регистрация; 2. регистрация результатов.

automatic margin adjust ~ автоматическое выравнивание текста.

automatic member ~ автоматический член набора.

automatic membership ~ автоматическое членство.

automatic memory ~ автоматическая память.

automatic message accounting system ~ автоматическая система учета сообщений.

automatic message accounting ~ автоматическая система обработки счетов.

automatic message distribution system ~ автоматическая система распределения сообщений.

automatic message recording ~ автоматическая запись сообщений; автоматическая регистрация сообщений.

automatic message-registering system ~ автоматическая система регистрации сообщений.

automatic multiprogram ~ автоматическая мультипрограмма.

automatic name completion ~ автоматическое дополнение имени.

automatic navigation ~ автоматическая навигация; автоматическое перемещение.

automatic network routing ~ автоматическая сетевая маршрутизация.

automatic number analysis ~ автоматический анализ кода абонента.

automatic number identification ~ автоматическое определение номера.

automatic paragraph translation ~ автоматическая установка абзаца.

automatic parallel processing ~ автоматическая параллельная обработка.

automatic pattern recognition ~ автоматическое распознавание образов.

automatic polling ~ автоматический опрос.

automatic print reader ~ читающий автомат.

automatic priority group ~ группа автоматического приоритета.

automatic priority interrupt ~ автоматическое прерывание с учетом приоритетности.

automatic programming technique ~ техника автоматического программирования.

automatic programming ~ автоматическое программирование.

automatic reading ~ автоматическое чтение.

automatic reboot ~ автоматическая перезагрузка системы.

automatic recognition technology ~ технология автоматического распознавания.

automatic recording ~ автоматическая регистрация; автоматическая запись.

automatic repetition ~ автоматическое повторение.

automatic request for repetition ~ автоматический запрос повторной передачи.

automatic restart ~ автоматический рестарт.

automatic restoration ~ автоматическое восстановление.

automatic retransmission ~ 1. автоматическая обратная передача; 2. передача с автоматическим повтором; автоматическая повторная передача.

automatic routing ~ автоматическая маршрутизация.

automatics ~ автоматика.

automatic search ~ автоматический поиск.

automatic send/receive unit ~ автоматическое приемопередающее устройство.

automatic sheet feed ~ автоматическая подача бумаги.

automatic speech recognition ~ автоматическое распознавание речи.

automatic stock exchange accounting ~ автоматический биржевой счет.

automatic storage duration ~ автоматическая продолжительность хранения.

automatic storage ~ автоматическая память.

automatic switching ~ автоматическая коммутация.

automatic system ~ автоматическая система.

automatic tape delete ~ автоматическое стирание ленты.

automatic teller machine ~ 1. торговый автомат; 2. банковский автомат; банкомат; 3. автоответчик; система автоматического ответа.

automatic test generator ~ автоматический генератор тестов.

automatic transfer system ~ система автоматической передачи.

automatic translation ~ автоматический перевод.

automatic upshift ~ автоматическое переключение регистров.

automatic variable ~ динамическая локальная переменная; автоматическая переменная.

automatic voice recognition ~ автоматическое распознавание речи; автоматическое распознавание голоса.

automatic volume recognition ~ автоматическое распознавание томов.

automatic volume switching ~ автоматическое переключение томов.

automation ~ 1. автоматизация; 2. автоматика; 3. автоматическая обработка.

automation of drawing work ~ автоматизация чертежных работ.

automation of programming ~ автоматизация программирования.

automatization boundary ~ граница автоматизации.

automatized ~ автоматизированный.

automatized design ~ автоматизированное проектирование.

automatized office control system ~ автоматизированная система информационного управления.

automatized retrieval ~ автоматизированный поиск.

automatized system ~ автоматизированная система.

automatized work station ~ автоматизированная рабочая станция.

automaton ~ автомат.

automaton analysis ~ анализ автоматов.

automaton logic ~ автоматная логика.

auto menu ~ автоматический выбор меню пользователя.

automonitor ~ 1. автономный монитор; 2. организовать саморегистрацию.

automorphism ~ автоморфизм.

autonomous behaviour ~ автономный режим.

autonomous system ~ автономная система.

Autonomous Virtual Network Protocol ~ протокол автономной виртуальной сети.

autonomy ~ автономность.

auto put away ~ автоматическое отбрасывание.

autooperator ~ автооператор.

autopathing ~ автоматическое внесение исправлений; автоматическая корректировка.

autoplotter ~ автоматический графопостроитель.

autopoll ~ 1. автоопрос; автоматический опрос; 2. автоматически опрашивать.

autopolling ~ автоопрос.

autoprogrammable ~ самопрограммирующийся.

autoredial ~ автоматический повторный набор номера.

autoredialing ~ автоматический повторный набор номера; автоматическое восстановление соединения по телефонной линии.

auto-registration ~ авторегистрация; автоматическая регистрация.

autoregression ~ авторегрессия.

autoregressive ~ авторегрессионный; авторегрессивный.

autoregressive moving average ~ авторегрессионное скользящее среднее.

auto-reliable ~ с автокоррекцией.

autorepeating key ~ клавиша с автоматическим повтором.

autorestart ~ авторестарт.

autorotation ~ автоматический разворот.

autoscaling ~ автоматическое масштабирование; автоматический выбор масштаба.

autoscrolling ~ автоматическая прокрутка.

auto tab ~ автоматическая табуляция.

autotest ~ автоматический тест; автоматическая проверка; автоматически запускаемый тест.

autotest table ~ автоматический тест; автоматическая проверка.

autothread ~ автоматическая заправка; автозагрузка.

auto trace ~ автотрассировка.

autovector ~ 1. вектор автоматического прерывания; 2. автоматически генерировать вектор прерывания.

autoview ~ синхронный просмотр.

auxiliary ~ вспомогательный; дополнительный.

auxiliary address ~ дополнительный адрес; вспомогательный адрес.

auxiliary address register ~ регистр вспомогательного адреса.

auxiliary algorithm ~ вспомогательный алгоритм.

auxiliary calculation ~ вспомогательные вычисления.

auxiliary carry ~ служебный перенос.

auxiliary channel ~ вспомогательный канал.

auxiliary data field ~ поле вспомогательных данных.

auxiliary device ~ вспомогательное устройство; дополнительное устройство.

auxiliary input-output operator ~ вспомогательный оператор ввода-вывода.

auxiliary key ~ вторичный ключ; вспомогательный ключ.

auxiliary memory ~ 1. внешняя память; внешнее запоминающее устройство; 2. вспомогательная память; вспомогательное запоминающее устройство.

auxiliary operation ~ вспомогательная операция.

auxiliary processor ~ вспомогательный процессор.

auxiliary program ~ вспомогательная программа.

auxiliary software ~ вспомогательное программное обеспечение.

auxiliary storage ~ внешняя память; вспомогательная память.

auxiliary store ~ вспомогательная память.

auxiliary store area ~ зона адресов вспомогательной памяти.

auxiliary store capacity ~ емкость вспомогательной памяти.

auxiliary variable ~ вспомогательная переменная.

AVA ~ аудиовизуальное средство.

availability ~ 1. готовность; 2. доступность; возможность использования; 3. работоспособность; 4. наличие; 5. коэффициент готовности.

availability control unit ~ устройство управления доступом.

availability ratio ~ коэффициент готовности.

available ~ 1. доступный; 2. имеющийся в наличии; наличный.

available bit rate ~ доступная скорость передачи двоичных данных.

available choice ~ доступный вариант выбора.

available data ~ доступные данные; доступная информация.

available execution time ~ доступное время.

available list ~ список имеющихся в наличии; список доступных устройств/задач.

available machine time ~ доступное машинное время.

available memory ~ имеющаяся память.

available mode ~ доступное состояние.

available off-the-shelf ~ имеющийся в готовом виде; имеющийся в наличии.

available page queue ~ очередь доступных страниц.

available unit ~ доступное устройство.

available unit queue ~ 1. очередь доступных устройств; 2. очередь к доступному устройству.

available work hours ~ доступные рабочие часы.

avalanche action ~ лавинное действие; лавинный процесс.

AVC ~ звуковизуальная связь; аудиовизуальная связь.

average ~ 1. среднее; среднее значение; среднее арифметическое; 2. средний.

average access time ~ 1. среднее время выборки; 2. среднее время доступа.

average calculating time ~ среднее время вычисления.

average-case analysis ~ анализ в среднем.

average entropy ~ средняя энтропия.

average packet delay ~ средняя задержка пакетов.

average programmer ~ программист средней квалификации; средний программист.

average region activity ~ средняя активность раздела; средняя активность области памяти.

average speed ~ 1. средняя скорость; 2. среднее быстроедействие.

AVI ~ чередование аудио и видео; формат файлов Video for Windows.

AVL tree ~ сбалансированное по высоте дерево; AVL-дерево.

AVNP ~ протокол автономной виртуальной сети.

avoidable ~ устранимый.

avoidable attribute ~ устранимый атрибут.

avoidance ~ предотвращение.

AVP ~ присоединенный виртуальный процессор.

AVR ~ автоматическое распознавание речи; автоматическое распознавание голоса.

AVS ~ прикладная система визуального отображения.

AVT ~ таблица адресных векторов.

awaiting-repair time ~ время ожидания ремонта.

award ~ приз; награда.

a-wire ~ адресная шина.

AWG ~ расстояние между жилами.

AXE ~ операционная система AXE.

axes ~ оси.

axial ~ осевой.

axiom ~ аксиома.

axiom of assignment ~ аксиома присваивания.

axiom of choice ~ аксиома выбора.

axiom of iteration ~ аксиома цикла.

axiom of selection ~ аксиома выбора.

axiom scheme ~ схема аксиом.

axiomatic ~ аксиоматический; очевидный.

axiomatic approach ~ аксиоматический подход.

axiomatic definition ~ аксиоматическое определение.

axiomatics ~ аксиоматика.

axiomatic semantics ~ аксиоматическая семантика.

axis of easy magnetization ~ ось легкого намагничивания.

axis of the ordinates ~ ось ординат; ордината.

axis ~ 1. ось координат; 2. ось.

axled ~ осевой.

axonometric chart ~ стереограмма.

B

back bias ~ обратное смещение.

backboard ~ 1. объединительная плата; панель; 2. задняя панель.

backbone ~ 1. опора; 2. основа; суть; 3. объединяющая магистраль; магистральная линия связи; высокопропускная сетевая магистраль; 4. базовый; стержневой; основной.

backbone bus ~ основная шина.

backbone cabling ~ магистраль.

backbone computer ~ компьютер базовой сети; компьютер, входящий в базовую сеть.

back-bone desktop ~ пустая панель экрана.

backbone network ~ базовая сеть; магистральная сеть; основная сеть.

backbone site ~ базовый узел.

backbone switch ~ магистральный коммутатор.

back clipping plane ~ 1. отсекающая плоскость, перпендикулярная линии зрения; 2. задняя отсекающая плоскость.

backdrop ~ 1. фон; 2. фоновая плоскость.

back end ~ 1. вычислительная машина базы данных; 2. выходной буфер; 3. внутренний; выходной.

back end computer ~ оконечный компьютер; машина для работы с базой данных.

back-end database ~ внутренняя база данных; база данных, работающая на сервере.

back end interface ~ внутренний интерфейс.

back-end processor ~ 1. постпроцессор; 2. процессор файлов; процессор базы данных; программный процессор, функционирующий на сервере; 4. спецпроцессор; 5. дополнительный процессор.

back-end storage network ~ сеть с обслуживающим устройством.

back face ~ невидимая поверхность.

back-face removal ~ удаление невидимых поверхностей.

background ~ 1. фон; фоновая работа; 2. подготовка; предпосылка; предварительные знания; 3. задний план; 4. низкоприоритетный; фоновый.

background color ~ цвет фона; фоновый цвет.

background computing ~ фоновые вычисления.

background image ~ фоновое изображение.

background information ~ исходная информация; отправная информация.

backgrounding ~ 1. фоновая обработка; решение задач с низким приоритетом; фоновое выполнение; 2. организация фоновой обработки.

background job ~ фоновое задание.

background job processor ~ процессор фоновых заданий.

background literature ~ первоисточники.

background mode ~ фоновый режим.

background partition ~ фоновый раздел.

background printing ~ фоновая печать.

background process ~ фоновый процесс.

background processing ~ 1. фоновая обработка; 2. фоновое выполнение.

background program ~ фоновая программа.

background program area ~ раздел фоновых программ; фоновая область; область фоновых программ.

background program partition ~ раздел фоновых программ.

background queue ~ очередь фоновых задач.

background region ~ фоновый раздел.

background task ~ фоновая задача.

backing ~ резервирование.

backing memory ~ дополнительная память.

backing memory unit ~ дополнительный блок памяти.

backing-out ~ аннулирование неверных результатов; изъятие неверных результатов.

backing storage ~ внешняя память.

backing store ~ 1. дополнительный накопитель; 2. вспомогательное запоминающее устройство; вспомогательная память; внешняя память.

backing store unit ~ дополнительный блок памяти.

backing-up ~ восстановление предшествующего состояния; восстановление прежнего состояния.

backlink ~ обратная ссылка; обратная связь.

backlite LCD screen ~ жидкокристаллический экран с подсветкой.

backlog ~ 1. незавершенная работа; невыполненная работа; незавершенные задания; 2. журнал заказов; 3. задел.

back-off ~ выдержка.

backoff algorithm ~ алгоритм задержки.

back out ~ 1. отменять; 2. восстанавливать.

backout ~ возврат.

back panel ~ задняя панель.

backplane ~ 1. объединительная плата; панель; 2. задняя панель.

backplane bus ~ монтажная шина; шина на объединительной плате.

backplane slot ~ разъем платы; разъем в объединительной плате.

backprojecting ~ восстановление сцены по проекциям.

backrolling ~ обратная перемотка.

backslant ~ шрифт с наклоном влево.

backslash ~ обратная косая черта.

backslash escape sequence ~ управляющая последовательность; обратная косая черта.

backslash/new-line sequence ~ наклонная черта влево с последующим переходом к новой строке.

backspace ~ 1. возврат; 2. возврат на позицию со стиранием; 3. возвращаться; перемещаться обратно; 4. возвращаться на одну позицию со стиранием; перемещаться обратно; реверсировать.

backspace character ~ символ возврата на позицию.

backspace escape sequence ~ управляющая последовательность; возврат на один символ.

backspace key ~ клавиша возврата на позицию.

backspace of tape ~ обратное движение ленты.

backspacing ~ возврат; обратное перемещение; реверс; возврат на позицию.

backspark ~ закрывающая кавычка; обратный апостроф.

backtab ~ обратная табуляция.

backtrace ~ след.

backtracking ~ 1. возврат к предыдущему состоянию; 2. поиск с возвратом; 3. обратное прослеживание.

backtrack icon ~ пиктограмма операции возврата.

backtracking ~ 1. возврат управления; 2. откат; отмена операций; возврат к предыдущему состоянию; поиск с возвратом; 3. перебор с возвратами; поиск с возвратом.

back transfer ~ обратная передача.

backup ~ 1. резервная копия; резервный экземпляр; 2. резервный ресурс; 3. резервирование; 4. средства резервирования; 5. архивация; копирование; 6. вспомогательный; резервный; дублирующий; 7. создавать резервную копию; 8. резервировать.

backup capacity ~ 1. резервная емкость; 2. емкость резервной копии; емкость резервной памяти.

backup copy ~ резервная копия; резервный экземпляр; дублирующая копия.

backup design ~ резервное устройство.

backup device ~ резервирующее устройство; резервное устройство.

backup domain controller ~ резервный контроллер домена.

backup file ~ резервный файл; дублирующий файл; резервная копия файла.

backup mode ~ режим архивации.

backup protocol ~ протокол резервного копирования.

back-up system ~ дублирующая система.

backup version ~ дублирующий вариант; резервная копия.

back-up volume ~ дублирующий том.

Backus-Naur form ~ нормальная форма Бэкуса-Наура.

Backus normal form ~ нормальная форма Бэкуса-Наура.

Backus notation ~ нотация Бэкуса.

backward ~ 1. назад; 2. обратный; в обратном направлении.

backward branch ~ ветвление назад.

backward chaining ~ обратное построение цепочки; обратный логический вывод.

backward channel ~ обратный канал.

backward compatibility ~ совместимость сверху-вниз.

backward-compatible ~ обратно-совместимый; совместимый с прежними версиями.

backward correction ~ исправление ошибок переносом.

backward drive ~ обратный проход.

backward error analysis ~ обратный анализ ошибок.

backward error correction ~ исправление ошибок переносом.

backward linked list ~ обратный цепной список.

backward pointer ~ указатель возврата.

backward ray tracing ~ обратная трассировка лучей.

backward read ~ чтение в обратном направлении.

backward reading ~ обратное считывание; чтение в обратном направлении.

backward reference ~ обратная ссылка; ссылка назад.

backwards ~ в обратном направлении.

backward signal ~ обратный сигнал.

backward wind ~ обратная перемотка ленты.

B-A converter ~ преобразователь из двоичной формы в аналоговую.

bad ~ 1. дефектный; неисправный; 2. неверный.

bad block remapping ~ переадресация плохого блока; переназначения плохого блока.

bad call format ~ неверный формат вызова.

bad call format error ~ ошибка из-за неправильного вызова.

bad checksum ~ неверная контрольная сумма.

bad command ~ неверная команда.

bad command error ~ ошибка из-за неверной команды.

bad data ~ неправильные данные; неверные данные.

bad parity ~ ошибка при контроле четности; ошибка при проверке на четность.

bad unit ~ неверное устройство.

badge column ~ колонка документа; колонка формуляра.

badge read-out ~ ввод данных с документов; считывание данных с документов.

badge reader ~ 1. считыватель жетонов; 2. устройство ввода данных с документов; устройство считывания данных с документов; 3. устройство чтения идентификационных карт.

bag ~ мультимножество; множество с повторяющимися элементами; неупорядоченная совокупность.

bag multiset ~ мультимножество.

Bakhman diagram ~ диаграмма Бахмана.

balance ~ 1. баланс; равновесие; 2. итог; остаток; 3. соотношение; балансировка; 4. уравнивать; балансировать.

balance card ~ 1. карта с данными о наличии товаров; 2. карточка сальдо.

balance column ~ итоговая колонка; колонка суммы.

balance control ~ контроль сальдо.

balance of a node in a binary tree ~ баланс узла в двоичном дереве.

balance of accounts and interests ~ сальдирование остатка и процентов.

balance selection ~ 1. выбор сальдо; 2. выбор остатка.

balance selector ~ искатель остатка.

balance set ~ балансный набор.

balance sheet ~ лист баланса.

balanced ~ сбалансированный; уравновешенный.

balanced code ~ сбалансированный код.

balanced configuration ~ сбалансированная конфигурация.

balanced data link ~ сбалансированный канал передачи данных.

balanced design ~ сбалансированный план.

balanced error ~ симметричная ошибка.

balanced merge sort ~ сбалансированная сортировка слиянием.

balanced merge sorting ~ сбалансированная сортировка слиянием.

balanced multway search tree ~ Б-дерево.

balanced sample ~ уравновешенная выборка.

balanced station ~ сбалансированная станция.

balanced tree ~ сбалансированное дерево.

balancing ~ 1. уравнивание; балансировка; симметрирование; компенсация; 2. установка на нуль; настройка нуля.

balancing adjustment ~ балансировка; симметрирование.

balancing error ~ компенсирующая ошибка.

ball-pen ~ шариковый пишущий узел.

ball-point pen ~ шариковый пишущий элемент.

ball-point pencil ~ шариковый пишущий элемент.

balloon help ~ справочная надпись; «говорящая» подсказка.

BAM ~ базисный метод доступа.

band ~ 1. полоса частот; 2. диапазон; спектр; 3. зона; группа дорожек; 4. лента; полоса.

band chart ~ ленточный график.

band-limited channel ~ канал с ограниченной полосой.

band matrix ~ ленточная матрица.

band-pass filter ~ полосовой фильтр.

band printer ~ ленточное печатающее устройство.

band-reject filter ~ режекторный фильтр.

band spot ~ повреждение ленты; дефект ленты.

band-stop filter ~ режекторный фильтр.

band width ~ 1. пропускная способность; 2. полоса частот.

bandwidth ~ 1. ширина полосы; 2. ширина ленты; 3. пропускная способность; 4. полоса частот.

bandwidth on demand ~ режим выбора пропускной способности по требованию.

bang ~ восклицательный знак.

bank ~ 1. группа устройств; 2. банк данных; информационный банк; хранилище данных; 3. куб; 4. группа устройств; банк.

bank-by-phone ~ банковские сделки по телефону.

bank conflict ~ конфликт в банке памяти.

bank of memory ~ банк памяти.

bank of swithes ~ блок переключателей; коммутационный блок.

bank proof machine ~ машина для учета чеков.

bank selecting ~ коммутация банков памяти.

bank switching ~ 1. коммутация банков; 2. коммутация блоков памяти; 3. коммутация блоков.

bank-swithed memory ~ память с коммутацией банков.

banked memory ~ банкируемая память.

banker's algorithm ~ алгоритм банкира.

banking ~ 1. банковские операции; 2. неправильное выравнивание.

banner ~ 1. «шапка»; заголовков; 2. непрерывная горизонтальная печать.

banner page ~ титульный лист.

bar ~ 1. линейка; 2. строка; 3. полоса; шина; ламель; 4. черта; штрих; полоса; «крышка»; 5. ширина; 6. прямоугольник; 7. столбец.

bar chart ~ 1. гистограмма; 2. столбчатая диаграмма; 3. ленточная диаграмма.

bar code ~ штриховой код.

bar code scanner ~ устройство чтения штрихового кода.

bare ~ пустой; голый; скудный; минимальный.

bare board ~ 1. несмонтированная плата; 2. пустая плата.

bargain ~ 1. выгодное приобретение; сделка; 2. заключать сделку.

bargain problem ~ задача о сделке; задача торга.

bare hardware ~ голая аппаратура.

bare hardware ~ минимальные аппаратные средства; голая аппаратура.

bare machine ~ «голая» машина; пустая машина.

bar graph ~ столбчатая диаграмма.

Barker sequence ~ последовательность Баркера.

barrel connector ~ цилиндрический соединитель; соединитель «гнездо-гнездо».

barrel printer ~ барабанное печатающее устройство.

barrel shifter ~ многорегистровая схема циклического сдвига.

barrier ~ 1. барьер; 2. экран.

barrier layer ~ запирающий слой.

bar-code reader ~ устройство считывания штрихового кода.

bar scanner ~ устройство для считывания штрихового кода.

base ~ 1. база; 2. базовый адрес; 3. основание; 4. пластина; 5. панель; 6. основание системы счисления; 7. основа; 8. точка отсчета; начало; 9. цоколь; 10. базированная переменная; 11. базирование; базис; 12. базироваться; 13. заносить информацию в БД.

BASE ~ сеть с непосредственной передачей; сеть с немодулированной передачей.

base address ~ 1. базовый адрес; адрес базы; 2. основной адрес.

base and displacement ~ база-смещение.

base assertion ~ 1. исходное высказывание; 2. основное суждение.

base attribute ~ 1. базовый атрибут; 2. основное свойство; 3. основной признак.

baseband ~ монополосная передача.

baseband broadcast LAN ~ моноканальная локальная сеть; моноканал.

baseband channel ~ монополосный канал.

baseband LAN ~ локальная сеть основной полосы частот; локальная сеть с модулированной передачей.

baseband modem ~ нуль-модем.

baseband network ~ сеть с немодулированной передачей.

baseband networking ~ прямая передача данных по сети; немодулированная передача данных по сети.

base block ~ базовый блок.

base-bound register ~ регистры защиты памяти.

base case system ~ основная конфигурация системы.

base class ~ базовый класс.

base computer ~ базовый компьютер.

base cylinder ~ основной цилиндр; базовый цилиндр.

based ~ с основанием; со смещением.

based address ~ базируемый адрес.

base destructor ~ деструктор базового класса.

based indexed addressing ~ относительная индексная адресация.

based integer ~ 1. число с основанием; 2. смещенное целое.

base directory ~ базовый каталог.

base-displacement addressing ~ базовая адресация; относительная адресация.

based storage ~ базированная память.

based variable ~ опорная переменная; базированная переменная.

base element ~ базовый элемент.

base field ~ основное поле.

base font ~ основной шрифт.

base formula ~ основная формула.

base frames ~ базовые кадры.

base identifier ~ основной идентификатор.

base input-output system ~ базовая система ввода-вывода.

base instruction system ~ базовая система команд.

base language ~ базовый язык.

base-limit register ~ регистр защиты памяти.

baseline ~ 1. исходный материал; 2. основной материал; 3. контрольный план; исходный план осуществления проекта; 4. базовый; 5. минимальный.

baseline compare fields ~ поля базового сравнения.

baseline costs to date ~ базовые затраты к данной дате.

baseline duration ~ базовая продолжительность.

baseline position ~ положение базовой линии.

baseline report ~ базовый отчет.

baseline resource total hours ~ базовые общие часы ресурса.

baseline start/finish ~ базовое начало/окончание.

baseline total cost ~ базовые итоговые затраты.

base linkage ~ базовая связь.

base memory ~ базовая память; основная память.

base mode ~ базовый режим.

base model ~ основная модель; базовая модель; исходная модель.

base name ~ основное имя; базовое имя.

base notation ~ базовое представление; основное представление.

base number ~ основание системы счисления.

base operation ~ базовая операция.

base page ~ базовая страница.

base-page addressing ~ адресация по базовой странице.

base pay ~ основная заработная плата.

base pay rate ~ основная заработная плата.

base plate ~ основная плата.

base pointer ~ указатель базы.

base priority ~ базовый приоритет.

base processor ~ базовый процессор.

base-radix ~ основание системы счисления.

base record ~ основная запись.

base register ~ базовый регистр; регистр базы.

base register addressing ~ адресация с использованием базового регистра.

base register contents ~ содержимое базового регистра.

base register table ~ таблица базовых регистров.

base software ~ базовое программное обеспечение.

base state ~ базовое состояние.

base table ~ базисная таблица.

base thesaurus ~ базовый тезаурус.

base type ~ базовый тип; исходный тип.

BASIC ~ универсальная система символического кодирования для начинающих; язык программирования Бейсик.

basic ~ основной; базисный; фундаментальный.

basic access method ~ базисный библиотечный метод доступа; базисный метод доступа.

basic address calculation ~ вычисление базового адреса.

basic addressing ~ базисная адресация.

basic block ~ 1. базисный блок; базовый элемент; 2. стандартный блок; 3. линейный участок.

basic buffering ~ базисная буферизация; буферизация по требованию.

basic catalog structure ~ базовая структура каталога.

basic character ~ базисный символ.

basic circuit ~ принципиальная схема; основная схема.

basic component ~ основная часть.

basic computer ~ основной компьютер.

basic configuration ~ базовая конфигурация.

basic control mode ~ основной режим управления.

basic cost ~ базисная стоимость.

basic data ~ основные данные; базовые данные.

basic data manipulation function ~ базовая функция манипулирования данными.

basic direct access method ~ базисный прямой метод доступа.

basic disk operating system ~ базовая дисковая операционная система.

basic display unit ~ основной дисплей.

basic document ~ основной документ.

basic encoding rules ~ базовые правила кодирования.

basic equipment ~ основное оборудование.

basic fixed area ~ базисная фиксированная область.

basic format ~ основной формат.

basic hardware ~ 1. базовый комплект оборудования; основной комплект оборудования; 2. основные устройства; основная аппаратура; основное техническое обеспечение.

basic indexed sequential access method ~ базисный индексно-последовательный метод доступа.

basic information ~ основная информация.

basic input-output system ~ базовая система ввода-вывода.

basic instruction ~ основная команда.

basic line distance ~ стандартное межстрочное расстояние.

basic monitor ~ базисный монитор.

basic motion time ~ основное время перемещения.

basic part of mask ~ основная часть маски.

basic partitioned access method ~ базисный библиотечный метод доступа.

basic partitioned data access method ~ 1. метод доступа к данным по разделам; 2. метод выборки данных по разделам.

basic processor ~ базовый процессор; основной процессор.

basic programming ~ базисное программирование.

basic programming system ~ основная система программирования.

Basic Rate Interface ~ интерфейс передачи данных с номинальной скоростью.

basic relation ~ базисное отношение.

basic research ~ фундаментальные исследования.

basic set ~ базис.

basic sequential access method ~ базисный последовательный метод доступа.

basic software ~ базовое программное обеспечение.

basic solution ~ 1. базисное решение; 2. опорный план.

basic speed ~ основная скорость; основное быстроедействие.

basic spline ~ базовый сплайн.

basic structure ~ базовая структура.

basic system ~ 1. основная система; 2. система отсчета.

basic telecommunication access method ~ базисный телекоммуникационный метод доступа.

basic tool ~ основной метод.

basic transmission unit ~ основной блок передачи данных.

basic type ~ базовый тип.

basic utility program ~ основная обслуживающая программа.

basic variable ~ базисная переменная.

basing ~ 1. базирование; 2. занесение в базу данных.

basis ~ 1. базис; 2. основа; базовый компонент; 3. базовый; основной; 4. стандартный; 5. элементарный.

batch ~ 1. группа; пачка; серия; партия; пакет; 2. колода; 3. групповой; пакетный; 4. командный.

batch application ~ прикладная система пакетной обработки данных; система пакетной обработки.

batch communication ~ пакетная передача.

batch compilation ~ пакетная компиляция.

batch computing ~ пакетная обработка.

batch control ~ контроль пакетов.

batch control language ~ язык управления пакетом.

batch confer ~ счетчик групп.

batched job ~ пакетированное задание; пакетное задание.

batch entry ~ пакетный ввод данных.

batch file ~ командный файл.

batch header ~ заголовок пакета.

batching ~ 1. группирование; 2. дозирование; 3. пакетирование.

batch job ~ пакетное задание.

batch mode ~ пакетный режим.

batch monitor ~ монитор пакетного режима.

batch numbering ~ нумерация групп; пакетная нумерация.

batch of a card ~ группа карт.

batch-oriented ~ пакетно-ориентированный.

batch processing ~ пакетная обработка.

batch-produced ~ изготовленный методом групповой технологии.

batch terminal ~ терминал для пакетной обработки.

batch trailer ~ завершитель пакета.

batch updating ~ групповое обновление.

batch work ~ работа в пакетном режиме.

baton ~ маркер; жезл; эстафета.

battery ~ 1. батарея; 2. группа одинаковых элементов; группа устройств; 3. совокупность.

battery backup ~ батарейная поддержка.

battery-backed ~ с батарейным питанием; с батарейной поддержкой.

battery powered computer ~ компьютер с батарейным питанием.

battery-run ~ с батарейным питанием.

baud ~ бод.

baud rate ~ скорость передачи информации в бодах.

Baudot code ~ код Бодо.

bay ~ 1. панель; 2. рама; 3. отсек; ниша; секция; 4. куб памяти; 5. резервное пространство.

Bayesian approach ~ байесовский подход.

Bayesian chain ~ байесова цепь.

BBS ~ электронная доска объявлений.

BC ~ широкополосный канал.

BC mode ~ режим основного управления.

BCC ~ символ контроля блока; символ, содержащий контрольную сумму.

BCD ~ двоично-десятичный код.

BCD adder ~ двоично-десятичный сумматор.

bed code ~ двоично-десятичный код.

BCN ~ 1. широкополосная сеть связи; широкополосный канал; 2. коммерческая сеть связи; сеть для передачи финансовой и деловой информации.

BCPL ~ машинно-независимый язык системного программирования.

BCR ~ устройство чтения визитных карточек.

BCS ~ базовая структура каталога.

BCWS ~ базовые затраты к данной дате.

bd ~ плотность записи в битах на единицу длины.

BDAM ~ базисный прямой метод доступа.

BDC ~ резервный контроллер домена.

BDE ~ процессор баз данных фирмы Borland.

BDF ~ средство разработки бизнес-модели.

BDOS ~ БДОС; базовая дисковая операционная система.

BDU ~ основной дисплей.

BE ~ основное оборудование.

beacon ~ сигнал; маяк.

beaconing ~ сигнализирующий.

bead ~ цепочка; цепочка ячеек.

beam ~ луч; пучок.

beam deflection ~ отклонение луча.

beam position ~ позиция пучка лучей.

beam tracing ~ трассировка пучка лучей.

bearer ~ однонаправленный канал.

beat ~ 1. тракт; 2. ритм; 3. колебание; биение; пульсация.

BEB ~ двоичная экспоненциальная задержка.

BEC ~ окончательный компьютер.

bed in ~ полностью отладить.

bed of nails ~ матричное контактное поле.

beep ~ 1. звуковой сигнал; 2. подавать звуковой сигнал.

beeper ~ 1. персональное средство тонального вызова; бипер; 2. устройство звуковой сигнализации; источник звукового сигнала.

beep tone ~ звуковой сигнал; зуммер.

beetle ~ координатный манипулятор типа «жук»; жучок.

before image ~ исходный вид записи.

before-look journal ~ журнал откатки.

begin ~ 1. начало; 2. начинать.

begin block ~ начальный блок.

beginner's all-purpose symbolic instruction code ~ универсальная система символического кодирования для начинающих; язык программирования Бейсик.

beginning ~ начало.

beginning file label ~ начальный маркер массива.

beginning mark ~ начальный маркер.

beginning of conversation ~ начало диалога.

beginning-of-information marker ~ маркер начала информации.

beginning-of-volume label ~ метка тома.

behaviour ~ 1. поведение; линия поведения; 2. режим работы; 3. характер изменения.

behavioural ~ поведенческий.

behavioural animation ~ анимация поведения.

behavioural hypothesis ~ гипотеза в отношении поведения.

behavioural model ~ поведенческая модель.

behavioural pattern ~ поведенческая модель.

behavioural response ~ поведенческая характеристика.

BEL ~ символ оповещения.

belief ~ 1. представление; убеждение; 2. факт; знания; 3. вера; доверие.

belief about beliefs ~ представление о представлениях; убеждения относительно убеждений.

belief-invoked interpretation ~ интерпретация от фактов; вывод снизу вверх.

bell character ~ символ сигнализации; символ оповещения; символ звонковой сигнализации; сигнал «звонок».

bell idles ~ сигнал простоя.

bells and whistles ~ ненужные свойства программы; «бантики».

below the average ~ ниже среднего.

below zero subtraction ~ вычитание до нуля.

belt printer ~ ленточный принтер.

bench ~ место для размещения элемента ИС.

benchmark ~ 1. эталонный тест; бенч-марк; программа оценки производительности; контрольная задача; 2. точка отчета; начало отчета; 3. контрольная точка.

benchmark evaluation ~ оценка с использованием контрольной задачи.

benchmarking ~ 1. установление контрольных точек; 2. разметка; 3. эталонное тестирование; получение контрольных характеристик; 4. аттестация.

benchmark model ~ бенчмарк-модель.

benchmark package ~ тестовый пакет.

benchmark problem ~ эталонная тестовая задача; бенчмарк-задача; задача оценки системных характеристик; типовая задача.

benchmark program ~ эталонная программа.

benchmark routine ~ программа оценки характеристик.

benchmark run ~ контрольный прогон.

benchmark study ~ бенчмарк-оценка.

benchmark test ~ 1. проверка в контрольных точках; 2. оценочные испытания; 3. тестовый пакет.

benchtop ~ настольный.

benefit ~ 1. выгода; 2. достоинство; 3. преимущество.

benefit-cost ratio ~ соотношение размеров выгоды и затрат.

benefits ~ польза; преимущества; выгода.

benign vims ~ вирус, не портящий данные; «безвредный» вирус.

benign redefinitions ~ адекватные переопределения.

BER ~ постпроцессор; процессор файлов; процессор базы данных; программный процессор, функционирующий на сервере.

BER ~ 1. базовые правила кодирования; 2. коэффициент битовой ошибки.

Bernulli process ~ процесс Бернулли.

Besier curve ~ кривая Безье.

bespoke software ~ заказное программное обеспечение.

best-first search ~ поиск по первому наилучшему совпадению.

best fit ~ 1. метод наилучшей подгонки; метод наилучшего приближения; 2. наилучшее размещение.

best-match search ~ поиск по наилучшему совпадению.

best-route algorithm ~ алгоритм выбора оптимального маршрута.

best-seller list ~ список наиболее продаваемых продуктов.

beta-distribution ~ бета-распределение.

beta-node ~ бета-вершина; вершина типа И.

beta reduction ~ бета-редукция.

beta tester ~ бета-испытатель; бета-тестировщик.

beta testing ~ опытная эксплуатация; бета-тестирование.

Beta-spline ~ Бета-сплайн.

beta-version ~ бета-версия.

Beyesan statistics ~ байесовская статистика.

B-frames ~ В-кадры; кадры, сжатые с использованием ссылки на два изображения.

BFS ~ загрузочная файловая система.

BG ~ фоновый.

BGI ~ графический интерфейс фирмы Borland.

bias ~ 1. смещение; 2. напряжение смещения; ток смещения; 3. систематическая ошибка одного знака; систематическое отклонение; систематическая погрешность; систематическая ошибка выборки; 4. асимметрия; 5. смещать; 6. подавать напряжение/ток смещения.

bias check ~ 1. контроль разладки; контроль смещения значений; 2. проверка при граничных условиях; граничная проверка; граничные испытания.

biased ~ смещенный; со смещением.

biased data ~ неравномерно-распределенные данные; смещенные данные.

biased estimator ~ смещенная оценка.

biased exponent ~ 1. характеристика; 2. характеристика числа с плавающей точкой; 3. смещенный порядок.

biased integer ~ смещенное целое.

biased sample ~ смещенная выборка.

bias error ~ систематическая ошибка смещения.

biasing ~ 1. смещение; 2. подмагничивание.

biax ~ биакс.

bibliographic data ~ библиографические данные.

bibliographical retrieval ~ библиографический поиск.

BIC ~ контроллер магистрального интерфейса.

BICI ~ интерфейс широкополосной связи частных региональных сетей.

bicondition ~ 1. двусторонняя импликация; 2. равнозначность.

biconditional ~ двусторонняя условная зависимость; двусторонняя импликация; равнозначность.

biconnected graph ~ граф без сочленений.

bid ~ 1. захват канала связи; 2. запрос линии; заявка.

bidding model ~ модель с реализацией конкретного спроса и предложения.

bidding problem ~ проблема спроса и предложения.

bidecimal notation ~ двоично-десятичное представление.

bidirectional ~ 1. двунаправленный; 2. реверсивный.

bidirection frames ~ В-кадры; кадры, сжатые с использованием ссылки на два изображения.

bidirectional bus ~ двунаправленная шина.

bidirectional flow ~ двунаправленный поток.

bidirectional gateway ~ шлюз, работающий в обоих направлениях.

bidirectional interface ~ двунаправленный интерфейс.

bidirectional port ~ порт ввода-вывода.

bidirectional printer ~ двунаправленное печатающее устройство; двунаправленный принтер.

bidirectional printing ~ двунаправленная печать; печать в прямом и обратном направлении.

bidirectional replication ~ двунаправленное тиражирование.

bidirectional search ~ двунаправленный поиск.

bidirectionally linked list ~ двунаправленный связанный список.

bifurcation ~ бифуркация; раздвоение; разветвление; сечение.

bignum ~ 1. сверхбольшое число; 2. машинное представление сверхбольшого числа.

bijection ~ биекция; взаимно-однозначное соответствие.

bilateral scanning ~ 1. двусторонняя развертка; 2. двустороннее сканирование.

bilinear expression ~ билинейное выражение.

bilingual approach ~ двуязычный принцип.

bill ~ 1. расчет; 2. вычисление; 3. вычет; 4. сумма; 5. смета; 6. учет; 7. счет; фактура; 8. составлять счета.

bill explosion ~ развертывание ведомостей.

bill of materials ~ список материалов; спецификация материалов.

billibit ~ миллиард бит.

billing ~ 1. составление счетов; 2. выписывание счетов; 3. выписывание накладных.

billing machine ~ машина составления счетов.

bilobit ~ килобит.

BIM ~ маркер начала информации.

bimodal ~ 1. двухрежимный; работающий в двух режимах; 2. бимодальный; двухвершинный.

bimorph memory cell ~ биморфная запоминающая ячейка.

bin ~ 1. бункер; карман; приемник; 2. в двоичной системе счисления; бинарный; двоичный.

binary ~ двоичный; бинарный.

binary adder ~ двоичный сумматор.

binary addition ~ двоичное сложение; сложение в двоичной системе.

binary arithmetic ~ 1. двоичная арифметика; 2. двоичное арифметическое устройство.

binary array ~ двоичный массив.

binary base ~ 1. двоичное основание; 2. основание двоичной системы счисления.

binary bit ~ двоичный разряд.

binary block coding ~ двоичное блочное кодирование; блочное кодирование в двоичном коде; кодирование блоков в двоичном коде.

binary card ~ двоичная карта.

binary carry ~ двоичный перенос.

binary cell ~ двоичная ячейка.

binary chain ~ 1. цепочка двоичных элементов; 2. двоичная последовательность.

binary channel ~ двоичный канал.

binary character ~ двоичный символ.

binary chop ~ алгоритм двоичного поиска.

binary code ~ двоичный код.

binary code conversion ~ преобразование двоичного кода; двоичное преобразование.

binary-coded ~ двоично-кодированный.

binary-coded address ~ двоично-кодированный адрес.

binary-coded character ~ двоично-кодированный знак.

binary-coded decimal code ~ двоично-десятичный код.

binary-coded decimal notation ~ двоично-десятичная система счисления; двоично-кодированное представление десятичных чисел; двоично-десятичное представление.

binary-coded decimal number ~ двоично-десятичное число.

binary-coded number ~ двоично-кодированное число.

binary-coded representation ~ представление в двоичном виде; двоичное представление.

binary-coded tape ~ лента с двоичной информацией.

binary-compatible ~ совместимый на уровне машинных кодов; совместимый на уровне двоичного кода; кодосовместимый.

binary constant ~ двоичная константа.

binary conversion matrix ~ 1. матрица для двоичного преобразования; матрица для преобразования в двоичный код; 2. матричный двоичный преобразователь.

binary counter ~ двоичный счетчик.

binary cyclic alphabet ~ двоичный циклический алфавит.

binary data ~ двоичные данные.

binary decision ~ двоичный выбор.

binary digit ~ двоичная цифра; двоичный разряд.

binary dump ~ двоичный дамп.

binary element ~ двоичный элемент.

binary encoding ~ двоичное кодирование.

binary equivalent ~ двоичный эквивалент.

binary error-correction code ~ двоичный код с исправлением ошибок.

binary error-detecting code ~ двоичный код с обнаружением ошибок.

binary exponential backoff ~ двоичная экспоненциальная задержка.

binary expression ~ бинарное выражение.

binary file ~ двоичный файл.

binary format ~ двоичный формат.

binary function ~ двоичная функция.

binary group code ~ двоичный групповой код.

binary image ~ код исполняемой программы.

binary image ~ двоичное отображение; двухуровневое изображение.

binary incremental representation ~ представление в виде двоичных приращений.

binary information transfer ~ передача двоичных данных.

binary information ~ двоичная информация.

binary input ~ двоичный ввод.

binary input signal ~ двоичный входной сигнал.

binary-insulated classes ~ классы со слабой двоичной связью.

binary internal number base ~ основание внутренней двоичной системы счисления.

binary item ~ двоичный элемент данных.

binary key ~ 1. двоичный ключ; 2. двоичный код.

binary loader ~ двоичный загрузчик.

binary logic ~ двоичная логика; двузначная логика.

binary message ~ двоичное сообщение.

binary model ~ бинарная модель.

binary multiplication ~ двоичное умножение.

binary number ~ двоичное число.

binary notation ~ двоичная запись.

binary number system ~ двоичная система счисления.

binary numeral ~ двоичная цифра; двоичное число.

binary one-address system ~ двоичная одноадресная система.

binary operation ~ бинарная операция; двоичная операция; операция над двумя операндами.

binary operator ~ 1. бинарный оператор; 2. бинарная операция; знак двухместной операции.

binary output ~ двоичный вывод.

binary place ~ двоичный разряд; разряд двоичного числа.

binary point ~ двоичная точка; точка (запятая) отделения десятичной части от дробной в двоичном числе.

binary relation ~ бинарное отношение.

binary representation ~ представление в двоичной системе счисления; двоичное представление.

Binary Representation Language ~ язык двоичного представления.

binary request ~ бинарный запрос.

binary search algorithm ~ алгоритм двоичного поиска.

binary search tree ~ двоичное дерево; дерево двоичного поиска.

binary search ~ дихотомический поиск; двоичный поиск; поиск делением пополам.

binary semaphore ~ двоичный семафор.

binary sequence ~ двоичная последовательность.

binary space partitioning tree ~ двоичное дерево распределения пространства.

binary stream ~ бинарный поток; двоичный поток.

binary synchronous communication ~ двоичная синхронная передача.

binary synchronous communication adapter ~ адаптер двоичной синхронной передачи.

binary synchronous control ~ двоичное синхронное управление; протокол двоичной синхронной передачи данных.

binary system ~ двоичная система.

binary tape ~ лента с двоичной информацией.

binary-to-decimal ~ двоично-десятичный.

binary-to-decimal conversion ~ преобразование из двоичного в десятичное; двоично-десятичное преобразование.

binary-to-decimal notation ~ двоично-десятичное кодирование.

binary tree balance ~ балансировка двоичного дерева.

binary tree representation ~ представление в виде двоичного дерева.

binary tree ~ двоичное дерево.

binary unit ~ двоичная единица.

binary value ~ двоичная величина; двоичное значение; двоичное число.

binary word ~ двоичное слово.

binary zero ~ двоичный ноль.

bind ~ 1. связывать; 2. присваивать; 3. компоновать.

bind character ~ символ присваивания.

binder ~ редактор связей.

bindery object ~ связующий объект.

bindery ~ база регистрационных данных; база данных описания связей; база объектов; перечень.

binding ~ 1. привязка; увязка; 2. связывание; 3. связь; 4. связка.

binding of data ~ связывание данных.

binding of modules ~ компоновка модулей.

binding of names ~ связывание имен.

bin feed ~ подача из бункера.

binomial ~ биномиальный.

binomial coefficient ~ биномиальный коэффициент.

binomial distribution ~ биномиальное распределение.

binomial equation ~ двучленное уравнение.

binomial series ~ биномиальный ряд.

biochip ~ биокристалл.

biological ~ биологический.

biological cybernetics ~ биологическая кибернетика.

biometric attributes ~ биометрические свойства.

biometrics ~ биометрика; биометрические характеристики.

biometric technology ~ биометрическая технология.

bionics ~ бионика.

BIOS ~ базовая система ввода-вывода.

BIOS interrupt ~ прерывание BIOS.

BIOS parameter block ~ блок параметров BIOS.

bipartite graph ~ двудольный граф.

bipartitioning ~ последовательное деление пополам; последовательное разбиение на две части.

bipartitioning algorithm ~ алгоритм последовательного деления на две части.

biphase coding ~ двухфазовое кодирование; двухфазное кодирование.

biplexer ~ бифлексер.

bipolar ~ биполярный; двух знаков.

bipolar cell ~ биполярная ячейка.

bipolar integrated circuit ~ биполярная интегральная схема.

bipolar ransistor ~ биполярный транзистор.

biquadratic equation ~ биквадратное уравнение.

biquinary ~ двоично-пятеричный.

biquinary notation ~ представление в двоично-пятеричной системе.

biquinary system ~ двоично-пятеричная система.

BISAM ~ базисный индексно-последовательный метод доступа.

bisection algorithm ~ алгоритм двоичного поиска.

bistable ~ бистабильный; с двумя устойчивыми состояниями.

BISYNC ~ протокол двоичной синхронной передачи.

bit ~ бит; двоичный разряд.

BIT ~ 1. технология широкополосной инфраструктуры; 2. передача двоичных данных.

bit access memory ~ память с поразрядной выборкой.

bit-addressable ~ с побитовой адресацией.

bit addressing ~ побитовая адресация.

bit array ~ битовый массив; графическое изображение.

bit block transfer ~ передача битовых блоков; пересылка битовой строки.

bitbit ~ пересылка битовой строки; передача битового блока; перемещение битового блока.

bit bucket ~ 1. «битоприемник»; 2. мусорная корзина.

bit by bit ~ побитно; по битам; бит за битом; поразрядно.

bit-by-bit comparison ~ побитовое сравнение.

bit-BLT ~ пересылка строки бит.

bit capacity ~ емкость в битах.

bit cell ~ одноразрядный регистр.

bit chain ~ битовая цепочка; последовательность двоичных знаков; двоичная цепочка; последовательность бит.

bit check ~ контроль по двоичным разрядам.

bit code ~ двоичный код.

bit combination ~ комбинация двоичных разрядов.

bit configuration ~ двоичная конфигурация; битовая конфигурация.

bit constant ~ битовая константа.

bit density ~ плотность записи в битах на единицу длины; плотность в битах; плотность записи.

BitEdit ~ редактор изображения.

bit error rate ~ частота ошибок по битам; коэффициент битовой ошибки.

BitFAT ~ побитовое отображение таблицы размещения файлов.

bit flipping ~ поразрядные операции; побитовая обработка.

bit for bit ~ поразрядный.

bit grid ~ разрядная сетка.

bit group ~ битовая группа; группа двоичных разрядов.

bit handler ~ двоичный оператор.

bit image ~ двоичный образ.

bit image graphics ~ растровая графика.

bit image mode ~ графический режим.

bit-interleaved ~ бит-мультиплексный.

bit interleaving ~ чередование бит.

bit length ~ длина в битах.

bit length specification ~ спецификация длины в битах.

bit-level systolic array ~ разрядная систолическая матрица.

bit manipulation ~ поразрядные операции; операции над разрядами.

bitmap ~ 1. растр; битовая карта; битовый массив; битовый образ; битовая матрица; 2. побитовое отображение; 3. растровый.

bitmap file ~ файл точечной графики.

bitmap font ~ растровый шрифт.

bitmap image ~ растровый образ; растровое изображение.

bit-map architecture ~ архитектура с побитовым отображением элементом.

bit-map display ~ растровый дисплей с поточечной адресацией; растровый дисплей; растровый дисплей с поточечной адресацией.

bit-mapped ~ растровый; с побитовым отображением.

bit-mapped field ~ переменная битовых флагов; битовое поле.

bit-mapped file allocation table ~ побитовое отображение таблицы размещения файлов.

bit-mapped font ~ матричный шрифт; растровый шрифт.

bit-mapped graphics ~ растровая графика; графика с побитовым отображением.

bit mapped text ~ двоичный образ текста.

bit mapping ~ побитовое отображение; поэлементное отображение.

bit matrix ~ битовая матрица.

bit off ~ нулевой бит.

bit on ~ единичный бит.

bit operation ~ поразрядная операция.

bit-organized memory ~ запоминающее устройство с побитовым обращением.

bit-oriented ~ бит-ориентированный.

bit-oriented protocol ~ протокол побитовой передачи данных.

bitpad ~ планшетный цифратор.

bit-parallel ~ параллельный по битам.

bit pattern ~ 1. двоичный код; 2. маска; 3. комбинация разрядов.

bit per pixel ~ бит на точку.

bit per second ~ бит в секунду.

bit per track ~ бит на дорожку.

bit plane ~ 1. цифровая матричная память; 2. битовая плоскость; битовый слой.

bit position ~ позиция двоичного разряда.

bit rate ~ скорость передачи в битах; скорость передачи разрядов.

bit resolution ~ разложение на биты.

bit-reversed addressing ~ адресация с инвертированием разрядов.

bit scanning line ~ провод считывания двоичного разряда.

bits comparison ~ битовое сравнение.

bit-serial ~ поразрядный; последовательный по битам; последовательный по разрядам.

bit-serial architecture ~ разрядно-последовательная архитектура.

bit-serial highway ~ разрядно-последовательная магистраль.

bit-slice ~ 1. секционированный; разрядно-модульный; 2. разрядно-модульный макроэлемент.

bit-slice microprocessor ~ секционный микропроцессор.

bit-slice ~ architecture разрядно-модульная архитектура.

bit-slice processor ~ секционированный процессор; разрядно-модульный процессор.

bit slot ~ время передачи бита; такт передачи.

bits per inch ~ бит на дюйм.

bits per second ~ бит в сек.

bit stealing ~ заем разряда.

bit stream ~ поток двоичных разрядов; битовый поток; двоичный поток.

bit string ~ битовая строка.

bit string data ~ двоичная строка.

bit string operator ~ операция над двоичными строками.

bit stuffing ~ вставка бит; подстановка бит; битовая подстановка.

bit switch ~ двоичный переключатель.

bit time ~ время передачи бита; такт передачи.

bit-to-bit compare ~ побитовое сравнение; поразрядное сравнение.

bit unit ~ двоичная единица.

bitwise ~ поразрядный.

bitwise addition ~ поразрядное сложение.

bitwise AND operator ~ операция «побитовое И».

bitwise exclusive OR assignment operator ~ операция побитового исключающего ИЛИ и присваивания.

bitwise exclusive OR operator ~ операция «побитовое исключающее ИЛИ».

bitwise operation ~ битовая операция; поразрядная операция.

bitwise operator ~ операция над битами; знак операции над битами.

bitwise OR assignment operator ~ операция побитового ИЛИ и присваивания.

bitwise OR operator ~ операция «побитовое ИЛИ».

bit word ~ двоичное слово.

BIU ~ блок сопряжения с буфером; блок интерфейса с магистралью; интерфейс с внешней шиной.

bivalent information ~ 1. двузначная информация; 2. двоичная информация.

blank ~ 1. пробел; 2. выключение; 3. пропуск; пустое место; 4. бланк; 5. пустой; незаполненный.

black box ~ «черный ящик».

black out ~ запечатывать; забивать знаками.

black-and-white display ~ черно-белый дисплей; монохромный дисплей.

black-and-white printer ~ черно-белый принтер.

blackboard ~ 1. доска объявлений; 2. рабочая область.

blackout ~ полное отключение питания.

blade contact connector ~ ножевой контактный разъем.

blank address ~ пустой адрес; свободный адрес; незаполненное поле адреса.

blank card ~ пустая карта.

blank cell ~ пустая ячейка.

blank character ~ знак пробела; символ пробела.

blank column ~ пустая колонка.

blank common ~ непомятый общий блок.

blank cycle ~ холостой ход.

blank deleter ~ устройство исключения пробелов.

blank disk ~ чистый диск; неформатированный диск.

blank diskette ~ пустая дискета; неразмеченная дискета.

blank file ~ пустой файл.

blank fill ~ заполнение бланка.

blanking ~ 1. запираение; 2. затемнение; 3. бланкирование; гашение; стирание.

blanking circuit ~ схема стирания.

blank instruction ~ пустая команда; команда пропуска.

blank line ~ пустая строка.

blank record ~ пустая запись; фиктивная запись.

blank-padded ~ дополненный пробелами.

blank spreadsheet ~ пустая электронная таблица.

blank tape ~ новая лента; чистая лента; пустая лента.

blank window ~ пустое окно.

blast ~ 1. снятие занятости; 2. пережигать перемычку; 3. освободить; 4. программировать ППЗУ; 4. записывать информацию в ППЗУ.

blaster ~ программатор ППЗУ.

bleeder ~ делитель напряжения.

blemish ~ дефектное место.

blend map ~ таблица цветовых переходов.

blend surface ~ поверхность цветового перехода.

blending ~ плавное сопряжение.

blending function ~ стыковочная функция.

BLER ~ коэффициент блочной ошибки.

bletcheous ~ бездарный; бездарно выполненный.

blind ~ 1. слепой; 2. блокировать нежелательные данные.

blind acquisition ~ захват вслепую.

blind alley ~ тупик.

blind copy ~ слепая копия.

blind keyboard ~ «слепая» клавиатура.

blink ~ мигание.

blinking ~ мерцание; мигание.

blinking cursor ~ мерцающий курсор.

blip ~ метка документа.

block ~ 1. блок; узел; 2. группа; блок; 3. разбивать на блоки; блокировать; преобразовывать в блочную форму; 4. блочный.

block address ~ адрес блока.

block body ~ тело блока.

block buffer ~ буфер блоков.

block cancel character ~ 1. символ игнорирования блока; знак аннулирования блока; 2. символ контроля блока.

block capacity ~ емкость блока.

block chaining ~ сцепление блоков.

block check ~ проверка блока; контроль блоков; проверка по блокам.

block check character ~ символ проверки блока; символ контроля блока; символ, содержащий контрольную сумму.

block code ~ блочный код.

block cursor ~ прямоугольный курсор.

block descriptor ~ дескриптор блока.

block descriptor word ~ описатель блока.

block desing ~ блочная конструкция.

block device driver ~ драйвер блочного устройства.

block diagram ~ функциональная схема; блок-схема; структурная схема.

block diagramming ~ составление блок-схем.

blocked access ~ заблокированный доступ.

blocked process ~ блокированный процесс.

blocked record ~ блочная запись; сброкированная запись.

block encryption ~ блочное шифрование.

block end ~ конец блока.

block error ~ блочная ошибка.

block error rate ~ частота появления ошибок по блокам; коэффициент блочной ошибки.

blockette ~ подгруппа; подблок; субблок.

block exchange ~ блочный обмен.

block gap ~ промежуток между блоками; межблочный промежуток.

block graphics ~ блочная графика.

block header ~ начало блока; заголовок блока.

block ignore character ~ символ игнорирования блока.

block identification ~ идентификация блока.

block I/O ~ блочный ввод-вывод.

blocking ~ 1. блокирование; блокировка; 2. упаковка; объединение в блоки; 3. затор.

blocking factor ~ глубина разбиения; глубина разбиения на блоки; коэффициент блокирования.

blocking of pins ~ блокировка выводов.

blocking order ~ блокирующая команда.

blocking picture ~ распад изображения на квадраты; эффект зернистости.

block instruction ~ групповая инструкция; групповая команда.

block key ~ ключ блокировки.

block lenght ~ размер блока; длина блока.

block loading ~ 1. поблочный ввод; 2. блочная загрузка.

block mark ~ блок-маркер; маркер блока; выделение блока.

block marker ~ маркер блока.

block mode ~ блочный режим.

block multiplexer channel ~ блок-мультиплексный канал.

block-multiplexing ~ блок-мультиплексный.

block-multiplex mode ~ блок-мультиплексный режим.

block name ~ имя блока.

block nest ~ гнездо блоков.

block nesting ~ вложение блока.

block number ~ номер блока.
block of code ~ блок программы.
block of data ~ блок данных.
block of decomposition ~ блок разложения.
block of information ~ информационный блок.
block of instruction ~ блок команд.
block of words ~ 1. группа слов; блок слов; 2. кодовая группа.
block-oriented ~ блочно-ориентированный.
block-oriented device ~ блочно-ориентированное устройство.
block parity ~ поблочный контроль четности.
block parity system ~ система проверки блока на четность.
block-pipelined ~ блочно-конвейерный.
block prefix ~ префикс блока.
block reading ~ поблочное считывание.
block register ~ регистр блока.
block release ~ разблокировка блока.
block retrieval ~ поиск и извлечение блока; считывание блока.
block scheme ~ блок-схема программы.
block scope ~ область действия блока.
block selection ~ 1. выборка блока; 2. выделение блока.
block size ~ размер блока.
block sort ~ блочная сортировка; поблочная сортировка; сортировка групп; сортировка блоков.
block sorting ~ блочная сортировка.
block statement ~ оператор блока.
block storage ~ блочная запись в память.
block structure ~ структура блока; блочная структура.
block-structured ~ имеющий блочную структуру; блочный.
block-structured language ~ язык с блочной структурой.
block suballocation ~ средство подвыделения блоков.
block table ~ таблица блоков.
block tag ~ маркер блока; метка блока.
block transfer ~ передача блоками; поблочная передача; пересылка блоков.
block-transfer order ~ команда групповой пересылки.
block type ~ гротесковый шрифт.
blossom ~ букет.
blow ~ 1. пережигать; 2. программировать ППЗУ.

blowback ~ просмотр с увеличением.
blowup ~ «взрыв»; аварийный останов.
BLR ~ язык двоичного представления.
biting ~ прямое копирование видеопамати на экран.
blueprint ~ 1. наметка; план; проект; 2. намечать; планировать.
Slum's axioms ~ аксиомы Блума.
blunder ~ грубая ошибка.
blurred image ~ неясное изображение; нечеткое изображение.
blast ~ пережигать.
BMS ~ 1. сервер широковещательной рассылки сообщений; 2. коммерческая управляющая система.
BN ~ шинная сеть.
BNC ~ миниатюрный байонетный соединитель; BNC-разъем.
BNF ~ нормальная форма Бэкуса-Наура.
board ~ 1. панель; пульт; 2. совет; комитет; 3. плата.
board game ~ настольная игра.
board-level ~ на уровне плат.
Board of Trade ~ Министерство торговли; Торговая палата.
board set ~ комплект плат.
board size ~ размер платы.
board slot ~ гнездо в панели.
bobbin ~ бобина; катушка.
BOC ~ компьютер с байтовой организацией.
BOCA ~ архитектура объектных компонентов фирмы Borland.
body ~ тело.
body of coding sheet ~ тело программного бланка.
body stub ~ остаток тела.
body text ~ основной текст; текстовое поле.
bogotify ~ дезорганизовывать.
boilerplate ~ 1. библиотека стандартных текстов; 2. стереотип; шаблон.
bold ~ жирный.
bolt ~ просеивать; отсеивать.
bond ~ соединение; связка; связь; сцепление.
bonding ~ 1. соединение; прикрепление; 2. спайка; сварки; 3. соединение перемычкой; 4. металлизация.
bonus ~ премия.
book ~ 1. логическая единица; 2. книга документации; том документации.
book computer ~ миниатюрный портативный компьютер.

booking data ~ бухгалтерские данные.

bookkeeping ~ 1. бухгалтерия; 2. регистрация использования системных ресурсов; учет использования системных ресурсов.

bookkeeping operation ~ бухгалтерская операция.

booklet ~ буклет.

bookmark ~ закладка.

book message ~ многоадресное сообщение.

book metaphor ~ метафора книги.

Boolean ~ 1. булево выражение; 2. булев; булевский; логический.

Boolean addition ~ булево сложение; логическое сложение.

Boolean algebra ~ булева алгебра; алгебра логики.

Boolean calculations ~ булевские вычисления; вычисления методами булевой алгебры; логические вычисления.

Boolean calculus ~ булево исчисление.

Boolean encoding ~ булево кодирование.

Boolean expression ~ булево выражение; булевское выражение.

Boolean factor ~ логический множитель.

Boolean field ~ булево поле; булевское поле.

Boolean function ~ булева функция; логическая функция.

Boolean matrix ~ булева матрица.

Boolean operation ~ булевская операция; логическая операция.

Boolean operator ~ 1. булев оператор; 2. булева операция; 3. знак логической операции.

Boolean value ~ булевское значение; логическое значение.

boot ~ 1. загрузка; 2. начальная загрузка; 3. самозагрузка; 4. загружать; выполнять начальную загрузку.

bootable ~ загружаемый; самозагружаемый; способный к начальной загрузке.

bootable disk ~ системный диск.

boot directory ~ загрузочный каталог.

boot disk ~ загрузочный диск; загрузочная дискета.

boot drive ~ загрузочное устройство; загрузочный дисковод.

boot file system ~ загрузочная файловая система.

booth ~ стенд.

booting ~ загрузка.

BOOTP ~ протокол BOOT.

boot record ~ запись загрузки.

boot ROM ~ 1. аппаратный загрузчик; 2. системный диск в ПЗУ.

bootsafe program ~ антивирусная программа защиты загрузочного сектора.

boot sector ~ сектор загрузки; загрузочный сектор.

boot sector virus ~ вирус сектора загрузки.

boot server ~ сервер загрузки.

boot source priority ~ приоритеты загрузки.

bootstrap ~ 1. самозагрузка; раскрутка; начальная загрузка; самонастройка; самообеспечение; 2. инициализация; 3. автоматический ввод; 4. данные вызова или ввода вводной программы; 5. предзагрузчик; программа раскрутки; 6. выполнять начальную загрузку.

bootstrap block ~ блок начальной загрузки.

bootstrap loader ~ 1. самонастраивающий загрузчик; 2. загрузчик предввода; 3. начальный загрузчик.

bootstrap loading ~ начальная загрузка.

bootstrap memory ~ память начального загрузчика.

bootstrapping ~ самонастройка; самозагрузка; самообеспечение; раскрутка.

bootstrap procedure ~ процедура начальной загрузки.

bootstrap program ~ программа самозагрузки.

bootstrap routine ~ самозагружаемая программа.

bootstrap technique ~ метод циклической загрузки.

boot up ~ загрузка.

boot-up program ~ программа начального запуска.

BOP ~ протокол побитовой передачи данных.

border area ~ зона окантовки.

border pixel ~ краевой элемент изображения.

border ~ 1. обрамление; окантовка; бордюр; рамка; 2. граница; 3. ограничить; 4. окаймлять.

Borland Database Engine ~ процессор баз данных фирмы Borland.

Borland Graphics Interface ~ графический интерфейс фирмы Borland.

Borland look ~ вид, соответствующий стандарту Borland.

Borland Object Component Architecture ~ архитектура объектных компонентов Borland; архитектура BOCA.

Borland Pascal with Object ~ Паскаль с объектами фирмы Borland.

Borland Windows Custom Control ~ специализированные управляющие элементы фирмы Borland в стиле Windows.

borrow ~ 1. перенос при вычитании; отрицательный перенос; заем; 2. сигнал заема; импульс заема; 3. занимать; заимствовать.

BOS ~ базовая операционная система.

BOT ~ 1. символ «начало передачи»; 2. технология оптимизации запроса.

BOT marker ~ маркер начала ленты.

bothway ~ двунаправленный.

both-way circuit ~ дуплексный канал.

bottleneck ~ критический элемент; «узкое место» в системе; критический параметр.

bottom ~ 1. основание; низ; дно; 2. насыщать; доводить до насыщения.

bottoming ~ насыщение.

bottom left ~ нижний левый.

bottom-left corner ~ левый нижний угол.

bottom-level beliefs ~ базисные убеждения.

bottomline ~ концевая строка.

bottom margin ~ нижнее поле.

bottom of file ~ конец файла.

bottom of heap ~ «дно» динамически распределяемой области.

bottom of stack ~ дно стека; указатель dna стека.

bottom right ~ нижний правый.

bottom-right corner ~ правый нижний угол.

bottom up desing ~ восходящее проектирование; проектирование снизу вверх.

bottom-up analyser ~ восходящий распознаватель.

bottom-up analysis ~ восходящий анализ.

bottom-up approach ~ восходящий принцип.

bottom-up design ~ проектирование снизу вверх; восходящее проектирование.

bottom-up development ~ восходящая разработка.

bottom-up parsing ~ восходящий синтаксический анализ.

bottom-up reasoning ~ индуктивный вывод; вывод от фактов к цели.

bottom-up testing ~ восходящее тестирование; тестирование снизу вверх.

bottom-up ~ восходящий; выполняемый снизу вверх.

bounce ~ срыв изображения; резкое изменение яркости.

bound ~ 1. граница; 2. предел; предельное значение; 3. связанный.

boundary ~ граница; предел.

boundary alignment ~ 1. граничное расположение; выравнивание на границу; размещение в границах; 2. выравнивание границ; согласование границ.

boundary conditions ~ предельные условия; граничные условия.

boundary fill ~ закрашивание замкнутой области.

boundary protection ~ защита границ; граничная защита.

boundary register ~ регистр границы.

boundary routing ~ граничная маршрутизация.

boundary test ~ граничные испытания.

boundary value ~ граничное значение; предельное значение.

boundary-value problem ~ краевая задача.

bound check ~ проверка принадлежности к диапазону; контроль границ.

bounded ~ ограниченный.

bounded degree ~ ограниченная степень.

bounded variable ~ ограниченная переменная.

bounded-context grammar ~ грамматика с ограниченным контекстом.

bounding area ~ контактный участок.

bounding rectangle ~ 1. рабочий прямоугольник; 2. ограничивающая рамка.

bounding volumes ~ ограничивающие объемы.

bound pair ~ граничная пара.

bound pair list ~ список граничных пар.

bound register ~ ограничительный регистр.

bounds check ~ граничная проверка; проверка на нарушение границ.

bounds register ~ регистр защиты памяти.

bounds violation ~ выход за пределы диапазона; выход за границы массива; нарушение границ.

bound registers ~ ограничительные регистры.

box ~ 1. блок; 2. поле; 3. коробка; 4. прямоугольник; 5. окно; 6. рамка; 7. стойка; шкаф.

boxcar ~ серия импульсов.

boxed table ~ разграфленная таблица.

box style ~ стиль блока.

bp computer ~ компьютер с батарейным питанием.

BP ~ указатель базы.

BPM ~ базисный библиотечный метод доступа.

BPB ~ блок параметров BIOS.

BPI ~ модернизация бизнес-процессов.

BPR ~ реорганизация бизнес-процессов; реинжиниринг бизнес-процессов; перестройка процессов деятельности фирмы.

B-program ~ эталонная программа; тестовая программа.

BPS ~ бит в секунду.

bpt ~ бит на дорожку.

BPU ~ блок обработки ветвлений.

BR ~ граничная маршрутизация.

bracelet ~ правая фигурная скобка.

bracket ~ 1. скобка; 2. знак >; знак <; угловая скобка; 3. заключать в скобки.

bracketing ~ заключение в скобки.

brackets ~ квадратные скобки.

braided memory ~ прошитая память.

braided shield ~ экранирующая оплетка.

brain ~ 1. мозг; ум; интеллект; 2. управляющая машина.

brainpower ~ научные кадры; интеллигенция.

brainstorming ~ мозговая атака; мозговой штурм.

brake reel ~ тормоз бобины.

branch ~ 1. ветвление; ветвь; 2. отрасль; 3. ветвление; 4. переход; 5. выполнять переход; передавать управление.

branch and bound algorithm ~ метод ветвей и границ.

branch-bound algorithm ~ алгоритм метода ветвей и границ.

branch cable ~ отводной кабель.

branch decision ~ выбор при разветвлении.

branch instruction ~ инструкция перехода; команда перехода; команда передачи управления.

branching address ~ адрес перехода.

branching algorithm ~ 1. ветвящийся алгоритм; алгоритм с ветвлением; 2. алгоритм ветвления.

branching control ~ управление при разветвлении.

branching line ~ ветвь дерева.

branching point ~ точка разветвления; точка условного перехода.

branching presentation ~ вывод с возможностью перехода.

branching ~ 1. ветвление; 2. лес; 3. ветвящийся.

branching pros ~ разветвляющийся процесс.

branching-off ~ ответвление.

branch jack ~ безразрывный переключатель.

branch on equality ~ переход по равенству.

branch on false ~ переход по значению «ложь».

branch on higher than zero ~ переход по плюсу.

branch on inquiry ~ переход по запросу.

branch on less than ~ переход по минусу.

branch on overflow ~ переход по переполнению; разветвление по переполнению.

branch on true ~ переход по значению «истина».

branch on zero ~ переход по нулю; разветвление по нулю.

branch point ~ точка ветвления.

branch selection ~ выбор ветви.

branch target address cache ~ кэш-память адресов ветвлений; кэш адресов переходов.

branch target buffer ~ буфер меток переходов; буфер адреса перехода.

branding ~ присваивание торговой марки; наименование.

brand name ~ торговая марка.

brandname computers ~ компьютеры известных фирм.

brassboard ~ 1. макет; 2. макетная плата; 3. экспериментальный.

breadboard card ~ макетная плата.

breadboarding ~ макетирование.

breadth-first search ~ поиск преимущественно в ширину; поиск в ширину.

breadth first traversal ~ прохождение сигнала по ширине.

break ~ 1. разрыв; 2. прерывание; останов; 3. смена операции; 4. разрывать; 5. прерывать; останавливать.

breakaway ~ аварийное прекращение.

break command ~ команда прерывания работы.

breakdown ~ 1. отказ; пробой; помеха; прерывание; поломка; выход из строя; разрушение; нарушение; 2. схема.

breakeven ~ безубыточный.

break-even point ~ точка безубыточности.

breakdown after intrusion ~ прерывание текущего соединения.

breaking ~ прерывание выполнения; останов.

break key ~ клавиша прерывания.

break/make ratio ~ соотношение длительности сигналов отбоя/ответа абонента.

break-off error ~ ошибка отбрасывания; погрешность отбрасывания.

break point ~ точка прерывания; точка останова.

breakpoint ~ 1. останов; прерывание; 2. точка останова; точка прерывания; контрольная точка; 3. устанавливать контрольные точки.

breakpoint card ~ отладочная карта.

breakpoint halt ~ контрольный останов; останов по контрольной точке.

breakpoint instruction ~ команда останова.

breakpoint switch ~ кнопка останова.

breaks ~ разбивка.

break statement ~ оператор завершения.

breakthrough ~ 1. важное достижение; открытие; 2. разрыв линии.

breedle ~ резкий звуковой фон.

brick ~ модуль; блок.

bricks ~ «кирпичики» (тип закраски).

bridge ~ 1. мост; 2. шлюз.

bridge link ~ межсетевая линия.

bridge memory ~ измерение по мостовой схеме.

bridge program ~ программа взаимодействия двух сетей посредством шлюзов.

bridgware ~ средства обеспечения совместимости; средства переноса.

bridging ~ 1. замыкание; установка перемычки; 2. запараллеливание; 3. перенесение на другую машину.

bridging repeater ~ межсетевой ретранслятор.

brief ~ краткое изложение; резюме.

briefcase ~ портфель.

brief command ~ сокращенная команда; укороченная команда.

brieringering ~ двойное лучепреломление.

brightness ~ яркость.

brightness control ~ регулировка яркости.

brightness-voltage characteristic ~ характеристика «яркость-напряжение».

brilliant image ~ ясное изображение; четкое изображение.

brittleness ~ уязвимость.

broadband coaxial system ~ широкополосные коаксиальные системы.

broadband communication network ~ широкополосная сеть связи.

broadband infrastructure technology ~ технология широкополосной инфраструктуры.

broadband intercarrier interface ~ интерфейс широкополосной связи частных региональных сетей.

broadband LAN ~ широкополосная локальная сеть; локальная сеть с модулированной передачей.

broadband network ~ сеть с модулированной передачей; широкополосная сеть.

broadband networking ~ организация широкополосных сетей.

broadband system ~ широкополосная система.

broadcast ~ 1. широковещательная передача; транслирование; 2. ретрансляция; пересылка; 3. пересылать; 4. транслировать; циркулярно передавать сообщение.

broadcast address ~ широковещательный адрес.

broadcast addressing ~ широковещательная адресация.

broadcast bus ~ шина широковещательной рассылки.

broadcast channel ~ широкополосный канал.

broadcast data set ~ набор общих данных.

broadcast data transfer ~ широковещательная передача данных.

broadcasting ~ широковещательная передача; широкая рассылка; широковещание.

broadcasting network ~ сеть с широковещательной рассылкой сообщений.

broadcast instruction ~ широковещательная команда.

broadcast message ~ широковещательное сообщение; сообщение оповещения.

broadcast message server ~ сервер широковещательной рассылки сообщений.

broadcast network ~ широковещательная сеть.

broadcast quality ~ высококачественная передача звука.

broadcast storm ~ «шторм» широковещательных пакетов.

broad range ~ широкий спектр; большой диапазон; большое число.

broad sheet ~ широкий формат.

brocket ~ уголок; знак > или <.

broken address ~ испорченный адрес.

broken archive ~ запорченный архив.

broken program ~ неработоспособная программа; испорченная программа.

broken-down time ~ календарное время, расчлененное на компоненты.

broker ~ 1. программа-посредник; 2. брокер; маклер.

brochure ~ брошюра.

brother node ~ «братская» вершина.

brother objects ~ объекты-братья.

brouter ~ мост-маршрутизатор.

brownout ~ кратковременный провал напряжения питания.

browse ~ просмотр; просматривать.

browser ~ 1. окно просмотра; 2. программа ускоренного просмотра; браузер; средство просмотра; система навигации и просмотра информации.

browse facilities ~ средства обеспечения просмотра.

browse sequence ~ последовательность просмотра.

brush ~ кисть.

brush handle ~ логический номер кисти; индекс кисти; описатель кисти.

brush interlock ~ блокировка контактных щеток.

brute-force approach ~ метод решения «в лоб».

BS ~ возврат на позицию.

BSA ~ Ассоциация производителей программ для бизнеса; Союз производителей программ для бизнеса.

BSAM ~ базисный последовательный метод доступа.

BSC ~ 1. двоичный симметричный канал; 2. протокол двоичной синхронной передачи; 3. двоичная синхронная передача.

BSCA ~ адаптер двоичной синхронной передачи.

BSI ~ Институт стандартов Великобритании.

BSIM ~ сеть с обслуживающим устройством.

BSP ~ загрузочный процессор.

B-spline ~ базисный сплайн.

BSP tree ~ двоичное дерево распределения пространства.

BT ~ терминал для пакетной обработки.

BTAC ~ кэш-память адресов ветвлений; кэш адресов переходов.

BTAM ~ базисный прямой метод доступа; базисный телекоммуникационный метод доступа.

BTB ~ 1. буфер адреса перехода; буфер меток переходов; 2. протокол передачи массивов.

B-test ~ опытная эксплуатация; бета-тестирование.

B-tree ~ Б-дерево.

BTU ~ основной блок передачи данных.

BTW ~ кстати.

bubble ~ 1. цилиндрический магнитный домен; 2. кружок на блок-схеме; 3. передавать вверх по иерархии объектов; 4. пузырьковый.

bubble chart ~ пузырьковый график; схема, изображаемая кружками и стрелками.

bubble-jet ~ технология капельного напыления.

bubble-jet printer ~ струйный пузырьковый принтер.

bubble memory ~ память на магнитных доменах.

bubble sort ~ пузырьковая сортировка.

bubble sorting ~ пузырьковая сортировка.

bubble sort method ~ метод обмена; метод «пузырька»; метод поиска места элемента.

bubble up ~ «всплывать».

buck ~ 1. маркер; 2. противодействовать; 3. компенсировать.

bucket ~ 1. область памяти; участок памяти; 2. блок; сегмент; бакет.

bucketing ~ группирование.

bucket sort ~ блочная сортировка.

bucket sorting ~ блочная сортировка.

buck-passing ~ 1. передача маркера; 2. с передачей маркера.

buckling ~ деформация.

bucky bits ~ маркерные биты.

buddy system ~ метод близнецов.

buddy ~ соучастник разработки.

budget ~ бюджет; финансовая смета.

budgeting ~ разработка бюджета.

budgeting system ~ бюджетная система.

budgets ~ ресурсы.

buffer ~ 1. буфер; 2. буферное устройство; буферная схема; 3. буферный регистр; 4. запонинать в буфере; накапливать в буфере; заполнять буфер; буферизовать; буферизовывать.

buffer allocation ~ распределение буферов.

buffer amplifier ~ буферный усилитель.

buffer area ~ буферная область; буферная зона.

buffer control ~ управление буферами.

buffer direct control ~ прямое управление буферами.

buffered ~ буферизованный.

buffered channel ~ канал с буферной памятью; буферизованный канал.

buffered input-output ~ буферизованный ввод-вывод; буферизованный ввод-вывод.

buffered I/O ~ буферизованный ввод-вывод.

buffered stream ~ буферизованный поток.

buffered switching ~ буферизованная коммутация.

buffered terminal ~ буферизованный терминал.

buffer field ~ буферное поле; буферная зона.

buffering ~ буферизация; использование буферного устройства.

buffering method ~ метод буферизации.

buffer interface unit ~ блок сопряжения с буфером.

buffer memory ~ буферная память.

buffer pool ~ общий набор буферов; буферный пул; область буферов; пул буферов.

buffer prefix ~ управляющая область буфера; буферный префикс.

buffer program ~ буферная программа.

buffer register ~ буферный регистр.

buffer segment ~ буферный сегмент; сегмент буфера.

buffer semaphore ~ семафор буфера.

buffer size ~ размер буфера.

buffer storage ~ 1. буферная память; буферное запоминающее устройство; 2. буфер.

buffer trashing ~ переполнение буферов.

buffer unit ~ буферный блок.

buffer unit pool ~ пул буферных блоков.

buffer write-through ~ сброс при каждом обращении.

bug ~ 1. ошибка; сбой; 2. дефект; неполадка; 3. помеха; 4. недостаток; 5. телеграфный ключ.

bug arresting ~ фиксирование ошибок.

bug arresting aids ~ средства фиксирования ошибок.

bug patch ~ «заплата»; корректировка ошибки.

buggy ~ содержащий ошибки; ошибочный; дефектный.

build and retrieval software packages ~ стандартизированные пакеты программ для оптимального построения информационной структуры и считывания данных.

build ~ строить; конструировать.

builder ~ 1. разработчик; 2. компоновщик; 3. строитель; 4. средство построения.

builder function ~ функция построения.

build-in font ~ встроенный шрифт.

building ~ генерация; построение; формирование; разработка; компоновка; создание.

building block ~ стандартный блок; компоновочный блок; модуль.

building block system ~ система стандартных блоков; система модулей.

building-block approach ~ принцип компоновки из стандартных блоков.

building-block system ~ модульная система.

building brick ~ стандартный блок; модуль.

build-in procedure ~ встроенная процедура.

build tag ~ признак включения.

build-in testing ~ встроенное тестирование; встроенный контроль.

build-time binding ~ конструктивная привязка.

build up ~ 1. развитие; 2. развертывание работ; 3. составной.

build utility ~ утилита построения.

built-in ~ встроенный; predeterminedный.

built-in addressing ~ встроенная адресация.

built-in array ~ predeterminedный массив.

built-in automatic check ~ встроенный автоматический контроль.

built-in check ~ встроенный контроль; встроенная проверка.

built-in control ~ встроенный контроль.

built-in debugger ~ встроенный отладчик.

built-in document ~ встроенный документ.

built-in error search ~ встроенный контроль.

built-in fault localization ~ встроенный автоматический контроль.

built-in function ~ встроенная функция.

built-in instruction ~ встроенная команда.

built-in key ~ встроенный ключ.

built-in macro instruction ~ встроенная макрокоманда.

built-in microprocessor ~ встроенный микропроцессор.

built-in storage ~ встроенное запоминающее устройство.

built-in subroutine ~ встроенная подпрограмма.

built-in type ~ predeterminedный тип; встроенный тип.

built-up addressing ~ сложная адресация; составная адресация.

bulk data device ~ устройство ввода-вывода информационных массивов.

bulk eraser ~ устройство тотального стирания.

bulk memory ~ 1. внешняя память; 2. дополнительная память большого объема; 3. память большого объема; 4. запоминающее устройство большой емкости.

bulk sampling ~ выборка из кучи.

bulk storage ~ 1. внешняя память; 2. внешнее запоминающее устройство; 3. запоминающее устройство большого объема.

bulk transfer protocol ~ протокол передачи массивов.

bulk transmission of data ~ передача данных большого объема.

bullet ~ 1. жирная точка; 2. отметка точки на экране; 3. маркер позиции; 4. символ жирной отметки.

Bulletin Board Service ~ 1. компьютерная служба публикации объявлений; система публикации объявлений; 2. электронная доска объявлений.

Bulletin Board System ~ 1. компьютерная служба публикации объявлений; система публикации объявлений; 2. электронная доска объявлений.

bulletin board ~ 1. доска объявлений; 2. электронная доска объявлений.

Bulletin Boars System ~ электронная доска объявлений.

bum ~ 1. мелкое улучшение; 2. улучшать.

bumping ~ связка; пучок.

bump ~ 1. дополнительная память; 2. дополнительное запоминающее устройство.

bump mapping ~ преобразование «выдавливания».

bunch ~ связка; пучок.

bunch graph ~ сетчатая номограмма.

bunch of clusters ~ связка кластеров.

bunch of files ~ семейство файлов.

bundle ~ комплект; пакет.

bundled ~ групповой.

bundled attributes ~ групповые атрибуты.

bundled software ~ программный комплекс; стандартное программное обеспечение.

bundle table ~ 1. таблица условных атрибутов; 2. групповая таблица; 3. таблица привязки.

buried ~ 1. скрытый; внутренний; 2. утопленный.

burn-in ~ приработка; тренировка; выжигание дефекта.

burning ~ пережигание; перегорание.

burn-in testing ~ отбраковочные испытания.

burn ~ 1. пережигать; 2. программировать ППЗУ.

burrage ~ «задир».

burrs ~ неровности.

burst ~ 1. пакет; пачка; 2. разбивка на части; 3. разделять на части.

burster ~ 1. разделитель-сортировщик; 2. устройство разбивки на части; устройство для разрезания распечатки на страницы; устройство разделения фальцованной бумаги на страницы.

burst error ~ пакет ошибок.

bursting ~ пакетная передача.

burst isochronous signal ~ кусочно-синхронный сигнал.

burst mode ~ пакетный режим; монополюсный режим; одноабоненский режим; пакетно-монополюсный режим.

Burst Mode NLM ~ сгружаемый модуль NetWare обеспечения пакетного режима.

Burst Mode Protocol ~ протокол пакетного режима; протокол режима интенсивного обмена.

burst performance ~ максимальная производительность.

burst transaction ~ пакетная транзакция; транзакция пакетного режима.

bus ~ 1. шина; магистральная шина; магистраль; 2. канал; 3. соединять с помощью шины.

bus acknowledgement ~ подтверждение приема при работе с шиной.

bus adapter ~ адаптер шины; шинный адаптер.

bus arbitrator ~ арбитр шины.

bus architecture ~ шинная архитектура; шинная топология.

busbar ~ шина.

bus-based ~ шинный; с шинной организацией.

bus card ~ плата с электронной схемой шины.

bus-compatible ~ совместимый по каналу.

bus configuration ~ конфигурация шины.

bus controller ~ контроллер шины.

bus cycle ~ цикл шины; такт шинного обмена.

bus data width ~ ширина шины данных; разрядность шины данных.

bused interface ~ шлейфовое подключение.

bus extender ~ расширитель шины.

bus in ~ входная шина.

business accounting ~ бухгалтерский учет; коммерческие расчеты.

business activities ~ деловые операции.

business application ~ 1. коммерческое приложение; коммерческая программа; 2. коммерческое применение; 3. применение компьютера для решения экономических задач; компьютерное решение экономических задач; 4. бизнес-приложение.

business calculating machine ~ вычислительная машина для коммерческих расчетов.

business card reader ~ устройство чтения визитных карточек.

business communication network ~ коммерческая сеть связи; сеть для передачи финансовой и деловой информации.

business data ~ деловая информация.

business data processing ~ обработка коммерческих и управленческих данных; обработка деловых данных; обработка коммерческих данных

business design facility ~ средство разработки бизнес-модели.

business entity ~ предприятие.

business game ~ деловая игра.

business graphics ~ деловая графика; управленческая графика.

business management system ~ коммерческая управляющая система.

business object ~ бизнес-объект.

business operations ~ деловые операции.

business plan ~ бизнес-план.

business problem ~ коммерческая задача; экономическая проблема.

business process ~ бизнес-процесс.

business process improvement ~ модернизация бизнес-процессов.

business processing ~ обработка коммерческих данных; обработка деловой информации.

business process reengineering ~ реорганизация бизнес-процессов; перепроектирование бизнес-процессов; реинжиниринг бизнес-процессов; перестройка процессов деятельности фирмы.

business role ~ бизнес-правило; конструктивное правило.

Business Software Alliance ~ Ассоциация производителей программ для бизнеса; Союз производителей программ для бизнеса.

Business Software Association ~ Ассоциация производителей программ для бизнеса; Союз производителей программ для бизнеса.

business software ~ коммерческое программное обеспечение; программное обеспечение для административных и экономических задач; программное обеспечение для коммерческих приложений.

business spreadseet ~ электронная таблица для деловых операций.

busing ~ соединительные линии; разводка соединительных линий.

bus interface ~ шинный интерфейс.

bus interface controller ~ контроллер магистрального интерфейса.

bus interface unit ~ блок интерфейса с магистралью.

bus lock ~ захват шины.

bus master ~ хозяин шины.

bus network ~ шинная сеть.

bus of 32 lines ~ 32-разрядная шина.

bus operation ~ операция шины.

bus-oriented ~ шинно-ориентированный.

bus out ~ выходная шина.

bus-out check ~ контроль выходной шины.

bus owner ~ задатчик шины.

bus parity ~ бит четности шины.

bus repeater ~ шинный повторитель.

bus request ~ канал запроса.

bus requester ~ абонент шины; устройство-абонент шины.

bus request sequence ~ последовательность запросов шины.

bus resolution function ~ функция разрешения конфликта в шине.

bus slot ~ гнездо шины.

bus state analysis ~ анализ состояния шины.

bus-state analyzer ~ анализатор состояния шины.

bus-structured ~ с шинной организацией; магистральный.

bus system ~ магистральная система.

bus system parity ~ бит четности шины.

bust ~ ошибка оператора.

bus terminator ~ оконечная нагрузка; терминатор.

bust this ~ «исключить это».

bus timeout error ~ ошибка тайм-аута шины.

bus topology ~ топология шины; шинная топология.

bus transfer ~ передача по шине.

busy ~ 1. занято; состояние занятости; 2. сигнал занятости; 3. занятый.

busy-back ~ ответный сигнал занятости.

busy condition ~ состояние занятости.

busy flag ~ «устройство занято»; флаг занятости.

busy hour ~ час пик; период максимальной нагрузки.

busy reject ~ отказ из-за занятости.

busy signal ~ сигнал занятости.

busy state ~ состояние занятости.

busy status ~ состояние занятости.

busy test ~ проверка занятости; тест занятости.

busy wait ~ ждущий цикл.

busy waiting ~ ожидание в состоянии занятости.

butting ~ 1. стык; 2. соединение встык.

button ~ 1. кнопка; 2. командная кнопка; экранная кнопка; 3. активная область текста; управляющее подокно.

button bar ~ полоса командных кнопок; строка командных кнопок; линейка кнопок.

button click ~ шелчок кнопкой.

button double click ~ двойной шелчок кнопкой.

button down ~ нажатие кнопки.

button gadget ~ реквизит-кнопка; реквизит типа командной кнопки.

button label ~ текст командной кнопки.

button up ~ отпускание кнопки; освобождение кнопки.

buzz ~ 1. «зависать»; 2. «жужжать».

buzzer ~ зуммер; устройство звуковой сигнализации.

BW ~ черно-белый.

BWCC ~ специализированные управляющие элементы фирмы Borland в стиле Windows.

BW-display ~ черно-белый дисплей, монохромный дисплей.

BWI ~ интерфейс с байтовым обменом.

BWOD ~ режим выбора пропускной способности по требованию.

by A/Z ~ по алфавиту.

by default ~ по умолчанию.

by hand ~ вручную.

BYMUX ~ байт-мультиплексный канал.

byonet nut connector ~ миниатюрный байонетный соединитель.

bypass ~ 1. обход; 2. шунт; параллельное соединение; 3. обойти; обходить; 4. блокировать; 5. шунтировать; делать перемычку.

bypass channel ~ параллельный канал; обходной канал.

by reference ~ по ссылке.

byte ~ байт.

byte-ad-a-time channel ~ канал с побайтовым обменом.

byte-addressable ~ с байтовой адресацией.

byte-addressed ~ с байтовой адресацией.

byte addressing on bus ~ адресация байта на шине.

byte alignment ~ выравнивание по границе байта.

byte device ~ устройство с байтовой структурой.

byte displacement ~ расположение по байтам; размещение по байтам.

byte instruction ~ байтовая команда.

byte-interleaved ~ байт-мультиплексный.

byte machine ~ машина с байтовой организацией.

byte mode ~ байтовый режим.

byte-multiplexer channel ~ байт-мультиплексный канал.

byte multiplexing ~ байтовое уплотнение; побайтовое мультиплексирование.

byte of data ~ байт данных.

byte-organized memory ~ память с побайтовой организацией.

byte-oriented ~ байтовый; с байтовой организацией; с побайтовой обработкой.

byte-oriented computer ~ компьютер с байтовой организацией.

byte-oriented operand ~ байтовый операнд.

byte rate ~ скорость передачи по байтам.

byte representation ~ представление байта.

byte-serial ~ посимвольный; побайтовый.

byte-serial highway ~ последовательно-побайтовая магистраль.

byte size ~ размер байта.

byte size control ~ изменение длины байта.

byte-slice ~ байт-модульный; секционированный по байтам.

byte structure ~ байтовая структура.

byte stuffing ~ байтовая подстановка.

byte-swap ~ с перестановкой байт.

byte switch ~ байтовый переключатель.

by value ~ по значению.

C

- cabinet** ~ стойка; корпус; шкаф; стеллаж.
- cable** ~ 1. кабель; провод; 2. сетевой шнур; шнур питания; 3. прокладывать кабель.
- cable box** ~ блок приема кабельного телевидения; телеприемник.
- cable bus** ~ кабельная линия; кабельная магистраль.
- cable connection** ~ кабельное соединение.
- cable-free connection** ~ бескабельная связь.
- cable interface** ~ кабельное сопряжение.
- cable layout** ~ схема расположения кабелей.
- cable link** ~ кабельная шина.
- cable segment** ~ кабельный сегмент.
- cable television** ~ кабельное телевидение.
- cabling** ~ 1. прокладка кабеля; монтаж кабельной проводки; монтаж кабеля; 2. кабельная система.
- CAC** ~ применение компьютера для создания музыкальных композиций.
- cache** ~ 1. сверхоперативная память; кэш; быстродействующая буферная память; 2. помещать в кэш.
- cached catalog** ~ буферный каталог.
- cache flush** ~ очистка кэша.
- cache hit** ~ кэш-попадание; успешный поиск в кэш-памяти; успешное обращение к кэш-памяти.
- cache line fill** ~ заполнение строки кэша.
- cache line** ~ строка кэш-памяти; строка кэша.
- cache memory** ~ сверхоперативная память; кэш; быстродействующая буферная память; кэш-память.
- cache miss** ~ кэш-промах; неудачный поиск в кэш-памяти; неуспешное обращение к кэш-памяти.
- cache-buffer** ~ кэш-буфер.
- cache-management algorithm** ~ алгоритм управления кэшем.
- cache unit** ~ блок кэш-памяти.
- caching** ~ использование кэша; работа с кэшем; подкачка в кэш; кэширование; работа с кэш-памятью.
- caching application** ~ программа кэширования.
- CAO** ~ автоматизированное проектирование.
- CAD/CAM** ~ система автоматизированного проектирования и производства.
- CAOD** ~ 1. автоматизированное проектирование и оформление чертежей; 2. система автоматизированного проектирования и оформления чертежей.
- caddy** ~ защитный контейнер; футляр с компакт-дискон.
- CADE** ~ автоматизированное проектирование и оценка.
- CAOIS** ~ интерактивная система автоматизированного проектирования.
- CADL** ~ линия связи и передачи данных.
- CAO software** ~ программное обеспечение САПР; САПР; система автоматизированного проектирования.
- CAD workstation** ~ АРМ проектировщика.
- CAE** ~ 1. автоматизация инженерного труда; 2. машинное моделирование; 3. автоматизированная разработка; автоматизированное конструирование; 4. общая прикладная среда.
- CAF** ~ ассоциативная файловая память; ассоциативное ЗУ.
- cage** ~ кассета; каркас; кожух.
- calc** ~ вычислять; рассчитывать.
- CAL** ~ обучение с использованием компьютера; автоматизированное обучение.
- CALC-key** ~ CALC-ключ.
- calculate** ~ вычислять; исчислять; рассчитывать; просчитывать; подсчитывать.
- calculated address** ~ вычисляемый адрес.
- calculated EAC** ~ вычисленная стоимость выполнения.
- calculated field** ~ вычисляемое поле.
- calculated value** ~ расчетное значение.
- calculating apparatus** ~ счетное устройство.
- calculating board** ~ расчетный стол; механическая номограмма.
- calculating capacity** ~ вычислительная производительность.
- calculating device** ~ вычислительное устройство; счетно-решающее устройство.
- calculating function** ~ вычислительная функция.
- calculating machine** ~ арифмометр; счетная машина.
- calculating memory** ~ 1. вычислительная память; 2. вычислительное запоминающее устройство.
- calculating of check** ~ контрольное вычисление; контрольный расчет.
- calculating of cost** ~ расчет расходов; вычисление расходов.

calculating process paralleling ~ распараллеливание вычислительного процесса.

calculating register ~ регистр арифметического устройства.

calculating speed ~ скорость вычислений.

calculating time ~ время вычисления; время счета.

calculation ~ вычисление; счет; подсчет; расчет.

calculation diagnostics ~ диагностика вычислений.

calculation error ~ ошибка вычисления.

calculation of costs ~ расчет расходов; вычисление затрат.

calculation options ~ параметры вычислений.

calculation process ~ вычислительный процесс.

calculation statement ~ арифметический оператор.

calculation table ~ вычислительная таблица.

calculation time ~ время вычисления.

calculator ~ калькулятор; вычислительный прибор; вычислитель.

calculus ~ 1. исчисление; 2. вычисление.

calculus of approximations ~ 1. приближенные вычисления; 2. численные методы.

calculus of residues ~ теория вычетов.

calculus of variations ~ вариационное исчисление.

calendar ~ календарь.

calendar ~ ведение календаря; составление календарного плана.

calibrate ~ 1. калибровать; градуировать; 2. проверять; проводить проверку.

calibration ~ 1. калибровка; градуировка; 2. проверка.

calibrator ~ калибратор.

call ~ 1. вызов; обращение; 2. запрос; 3. переход к подпрограмме; 4. заявка; 5. вызывать; обращаться; 6. запрашивать.

call address ~ адрес вызова; адрес обращения; входной адрес.

call back ~ обратный вызов.

callback API ~ функция прикладного интерфейса, требующая обратного вызова.

callback function ~ 1. экспортируемая функция; 2. функция, подключаемая путем передачи адреса; функция обратного вызова.

call-back security ~ защита с помощью обратного вызова.

callback structure ~ структура обратного вызова.

call by address ~ вызов по адресу.

call by chain ~ вызов по цепочке.

call by name ~ вызов по имени.

call by number ~ 1. вызов по номеру; 2. вызов по коду; кодовый вызов.

call by pattern ~ вызов по образцу.

call by reference ~ передача параметра по ссылке; вызов по ссылке.

call by value ~ передача параметра по значению; вызов по значению.

call chain ~ цепочка вызовов; вызывающая последовательность.

call command ~ команда вызова.

call control ~ контроль по вызову.

call directing code ~ код направления вызова.

called party ~ вызываемая сторона.

called program ~ вызываемая программа.

called subscriber identification ~ кадр идентификации вызываемого абонента.

caller ~ 1. вызывающая программа; 2. вызывающий оператор; 3. звонящий абонент.

caller chain ~ цепочка вызовов; цепочка запросов.

caller ID ~ идентификатор номера звонящего абонента.

call error ~ ошибка вызова.

call frequency ~ частота вызова.

call gate ~ шлюз вызова.

call-in ~ вызов.

calligraphic display ~ векторный дисплей.

calligraphic graphics ~ каллиграфическая графика.

calling ~ 1. вызов; 2. вызывающий.

calling branch ~ вызывающая последовательность.

calling convention ~ соглашение о вызовах.

calling device ~ вызывное устройство.

calling party ~ вызывающая сторона.

calling program ~ вызывающая программа.

calling register ~ регистр запросов; регистр вызовов.

calling sequence ~ 1. последовательность вызовов; вызывающая последовательность; последовательность запросов; 2. соглашения о связях.

calling stack ~ стек вызывающей программы.

calling statement ~ оператор обращения.

calling subscriber identification ~ кадр идентификации вызываемого абонента.

calling task ~ вызывающая задача.

call instruction ~ команда вызова.

call key ~ кнопка вызова.

call library ~ библиотека вызовов.

call management system ~ система управления вызовами.

call program ~ программа вызова.

call-reply system ~ запросно-ответная система; система «запрос-ответ»; диалоговая система.

call set-up time ~ время соединения.

call sharing ~ разделение по вызовам.

call signal ~ сигнал вызова.

calls intercepting ~ перехват вызовов.

callstack ~ список последовательности вызовов.

call to subroutine ~ вызов подпрограммы; обращение к подпрограмме.

call tracing ~ выявление вызывающего абонента; трассировка вызова.

call up ~ вызывать.

call vector ~ вектор перехода.

call word ~ слово вызова.

CAM ~ 1. контекстно-адресуемая память; ассоциативная память; 2. автоматизированная система управления производством; система автоматизированного производства; комплексное использование персональных компьютеров для управления производственными процессами.

cam ~ бегунок.

camera position ~ расположение точки обзора.

camera ready copy ~ оригинал-макет.

camp-on ~ задержка вызова занятой линии.

camp-on switch ~ последовательная коммутация; последовательное переключение.

camp-on switching ~ последовательная коммутация.

campus ~ комплекс зданий; городок.

campus-based center ~ университетский вычислительный центр.

campus-based computer center ~ университетский вычислительный центр.

campus subsystem ~ внешняя подсистема.

Campus-Wide Information System ~ университетская информационная система.

CAN ~ 1. сеть с абонентским доступом; 2. символ отмены.

cancel ~ 1. отмена; аннулирование; 2. стирание; 3. гашение. 4. сокращение; 5. отменить; снимать задание; прерывать выполнение; 6. стирать; 7. сокращать.

cancel character ~ 1. знак игнорирования; 2. знак аннулирования.

cancel command ~ команда прекращения; команда отмены.

cancel key ~ клавиша отмены; клавиша сброса.

cancellation ~ 1. потеря точности; 2. отмена; 3. стирание; гашение; 4. сокращение; 5. потеря значащих разрядов.

cancellation request ~ отмена вызова.

cancel request ~ запрос отмены задания.

cancel request ~ отмена запроса.

canceling ~ отмена.

candidate ~ 1. кандидат; подходящий претендент; 2. подходящий; возможный.

candidate key ~ потенциальный ключ; возможный ключ.

candidate list ~ список кандидатов.

candidate package ~ пакет программ, пригодный для применения.

canned software ~ стандартное программное обеспечение.

canonical ~ канонический; независимый от конечной реализации.

canonical form ~ каноническая форма.

canonical model ~ каноническая модель.

canonical schema ~ каноническая схема.

cap ~ 1. защитный колпачок; наконечник; 2. устанавливать колпачки.

CAP ~ 1. пункт доступа к среде передачи; 2. процессор доступа к среде передачи; 3. компьютерная издательская деятельность; автоматизированная подготовка полиграфической продукции; 4. автоматизированное планирование.

capability ~ 1. возможности; характеристики; 2. способность; возможность; 3. производительность; 4. мандат; 5. стойкость.

capability architecture ~ мандатная архитектура; архитектура с мандатной адресацией.

capability-based addressing ~ мандатная адресация.

capability list ~ мандатный список.

capable ~ способный; восприимчивый.

capacitance ~ 1. емкость; 2. емкостное сопротивление.

capacitance electronic disk ~ цифровая грампластинка с емкостным звукоснимателем.

capacitance per unit length ~ емкость на единицу длины.

capacitive sensor ~ емкостной датчик; емкостной сенсор.

capacity ~ 1. емкость; 2. разрядность; допустимый диапазон чисел; 3. мощность; нагрузка; производительность; 4. пропускная способность; 5. возможность; способность.

capacity calculation ~ расчет емкости.

capacity factor ~ коэффициент нагрузки; коэффициент использования.

capacity of memory ~ емкость памяти.

capacity per module ~ емкость на модуль.

capabilities ~ возможности.

capital ~ капитал; основная сумма.

capital availability ~ 1. ликвидность капитала; 2. наличие фондов.

capital-intensive ~ капиталоемкий.

capital investment ~ объем капиталовложений.

capitalization ~ 1. выделение заглавными буквами; 2. преобразование в верхний регистр.

capital letter ~ прописная буква; буква в верхнем регистре.

capline ~ верхняя линия очертания символа.

caps ~ прописные буквы.

caps lock ~ фиксация верхнего регистра.

caps lock key ~ клавиша фиксации верхнего регистра.

capsulation ~ 1. формирование; 2. герметизация.

caption ~ заголовок.

captive scan ~ привязанное сканирование.

captive spot curve ~ прибор для снятия кривых.

capture ~ 1. сбор; 2. перехват; захват; 3. собирать; захватывать; 4. фиксировать.

capture board ~ захватывающая плата.

captured video ~ захваченное видеоизображение.

capture of data ~ сбор данных.

CAQ ~ система автоматизированного контроля качества.

CAR ~ содержимое адресного регистра.

carbon copy ~ точная копия.

card ~ 1. плата; 2. перфокарта; 3. карта.

CARD ~ компактное автоматическое устройство для поиска информации.

card back ~ обратная сторона платы.

card batch ~ колода карт; стопка карт.

card cage ~ каркас для печатных плат; блок установки печатных плат.

card capacity ~ емкость перфокарты.

card connector ~ разъем платы.

card deck ~ колода перфокарт.

card file ~ картотека.

card game ~ карточная игра.

card image ~ образ перфокарты.

cardinal algebra ~ кардинальная алгебра.

cardinality ~ мощность; кардинальное число; количество элементов.

cardinality of relation ~ количество элементов отношения.

cardinal number ~ кардинальное число.

card printer ~ устройство распечатки перфокарт.

card-punch ~ 1. буфер перфоратора; 2. буферные ячейки перфоратора.

card reader ~ устройство ввода с перфокарт.

card slot ~ гнездо для вставки сменной платы; гнездо для подключения к шине.

card verifying ~ верификация карт.

card zone ~ зона перфокарты.

care and maintenance ~ уход и обслуживание.

caret ~ курсор текущего фокуса ввода; каре; знак вставки.

carousel memory ~ запоминающее устройство карусельного типа.

carriage ~ каретка.

carriage advance ~ перемещение каретки; продвижение каретки.

carriage assembly ~ узел каретки.

carriage control ~ управление кареткой.

carriage control character ~ символ управления кареткой.

carriage control tape ~ лента управления кареткой.

carriage movement ~ движение каретки.

carriage release ~ освобождение каретки.

carriage release level ~ рычаг выключения каретки.

carriage return ~ возврат каретки.

carriage return character ~ символ возврата каретки.

carriage return code ~ код возврата каретки.

carriage-return escape sequence ~ управляющая последовательность; «возврат каретки».

carriage tension tape ~ тяговая лента каретки.

carrier ~ 1. несущая; 2. носитель; 3. держатель; 4. несущая частота; 5. кристаллодержатель.

carrier return ~ возврат носителя.

carrier sense ~ контроль носителя.

carrier sense multiple access ~ многостанционный доступ с контролем носителя; множественный доступ с анализом состояния канала.

carrier-sense multiple access and collision detection ~ коллективный доступ к опросом канала и обнаружением конфликтов; готовность к приему с множественным доступом и возможностью обнаружения конфликтов; протокол CSMA/CD.

carrier signal ~ несущий сигнал.

carrier stationery ~ размеченная бумага.

carrier system ~ система с несущей частотой.

carry ~ 1. перенос; 2. цифра переноса; 3. сигнал переноса; импульс переноса; 4. переносить.

carry bag ~ сумка для портативного компьютера.

carry bit ~ разряд переноса; перенос.

carry clear ~ нет переноса.

carry digit ~ перенос; разряд переноса.

carry flag ~ флаг переноса.

carry forward ~ переходить к следующей странице.

carrying capacity ~ пропускная способность.

carry input ~ вход переноса.

carry/link bit ~ разряд выходного переноса.

carry look-ahead ~ предварительный просмотр по схеме ускоренного переноса.

carry-look-ahead adder ~ сумматор с ускоренным переносом.

carry over ~ 1. перенос; 2. переносить.

carry-over data ~ данные переноса.

carry-over function ~ функция переноса.

carry-over time ~ время переноса; время распространения переноса.

carry sensing in adder ~ опрос переноса в сумматоре.

carry set ~ есть перенос.

Carson transformation ~ преобразование Карсона.

carter ~ прижим механизма протяжки; прижим протяжки бумаги.

Cartesian coordinates ~ декартовы координаты.

Cartesian product ~ декартово произведение; прямое произведение.

Cartesian space ~ евклидово пространство.

Cartesian structure ~ декартова структура.

cartogram ~ картограмма.

cartridge ~ кассета; картридж.

cartridge disk ~ кассетный диск; дисковый пакет.

cartridge disk drive ~ кассетный накопитель на дисках.

cartridge drive ~ кассетный лентопротяжный механизм.

cartridge font ~ кассетный шрифт.

cartridge loader ~ устройство заправки в кассеты.

cartridge ribbon ~ красящая лента в картридже.

cartridge tape ~ кассетная лента.

cartridge tape unit ~ накопитель на кассетной магнитной ленте.

cartridge technology ~ технология картриджа.

cartridge unit ~ кассетное запоминающее устройство.

CAS ~ автоматизированная система.

cascadable counter ~ каскадный счетчик.

cascade ~ 1. каскад; 2. каскадное включение; 3. каскадное размещение; каскадный вывод; вывод с перекрытием; 4. каскадный; последовательный; 5. каскадировать.

cascade model ~ каскадная модель.

cascaded carry ~ покаскадный перенос; каскадный перенос.

cascading ~ каскадирование; соединение в каскады.

cascading menu ~ каскадное меню.

CASD ~ автоматизированное проектирование систем.

case ~ 1. корпус; 2. регистр клавиатуры; регистр символов; 3. оператор выбора; 4. блок; каркас; 5. случай; 6. чемоданчик; кейс.

CASE ~ 1. автоматизированное проектирование систем; 2. автоматизация научных исследований и экспериментов с помощью компьютера; 3. автоматизированная разработка программного обеспечения.

case constant ~ константа варианта; константа выбора.

case conversion ~ преобразование символа с учетом регистра.

case frame ~ 1. модель управления; 2. блок; 3. каркас.

case-insensitive search ~ поиск без учета регистра.

case range ~ диапазон вариантов выбора; диапазон значений метки переключателя.

case sensitive ~ чувствительный к регистру символов.

case-sensitive search ~ поиск с учетом регистра.

case sensitivity ~ чувствительность к состоянию регистра.

case shift ~ переключение регистра.

case statement ~ оператор выбора; оператор варианта.

case structure ~ выбирающая структура.

case study ~ анализ проблемы; причинный анализ; конкретное исследование.

case variant part ~ вариантная часть записи.

case variant record ~ запись с вариантами.

cash ~ наличность; денежная наличность; наличные деньги.

cashable ~ оснащенный кэшем.

cash dispensing bank teller ~ автоматический кассир.

cashflow ~ движение денежной наличности.

cashing ~ работа с кэшем.

casing ~ корпус; тумбовое исполнение.

casket store ~ кассетное запоминающее устройство.

cassette ~ кассета; компакт-кассета.

cassette-based computer ~ компьютер с кассетным запоминающим устройством.

cassette disk ~ магнитный кассетный диск.

cassette drive ~ кассетный лентопротяжный механизм.

cassette magnetic tape ~ кассета с магнитной лентой.

cassette recorder ~ кассетное запоминающее устройство.

cassette tape ~ кассетная лента.

cast ~ 1. приведение типов; преобразование типов; 2. ядро; 3. приводить.

cast automation ~ приведенный автомат.

casting ~ приведение типов; операция приведения типа.

casting-out ~ отбрасывание.

casting-out nines ~ вычисление вычета по модулю 9; контроль по модулю 9.

cast operator ~ операция приведения типа; знак операции приведения типа; операция приведения типа.

cast out ~ выбраковывать; изгонять; отбрасывать.

casual ~ 1. случайный; нерегулярный; 2. казуальный; причинный.

casual effect ~ причинно-следственная связь.

casual knowledge ~ казуальные знания.

casual ordering ~ причинное упорядочение.

casualty ~ катастрофический сбой.

casual user ~ непрофессиональный пользователь; случайный пользователь.

cat ~ сенсорный манипулятор типа «кошка».

CAT ~ 1. автоматизированный перевод; 2. компьютерный набор текста; 3. автоматизированное проектирование систем; 4. компьютерные технологии; 5. банкомат; терминал самообслуживания; 6. обучение с использованием компьютера; 7. компьютерная томография.

catalog ~ 1. каталог; 2. каталогизировать; заносить в каталог.

catalog index ~ индекс каталога.

catalog management ~ управление каталогом.

cataloged data set ~ каталогизированный набор данных.

cataloged file ~ каталогизированный файл.

cataloged organization ~ каталоговая организация.

cataloged procedure ~ каталогизированная процедура.

cataloged program ~ каталогизированная программа.

catalogue ~ 1. каталог; 2. каталогизировать; 3. заносить в каталог.

catastrope ~ катастрофа; катастрофический исход.

catastrophic code ~ катастрофический код.

catastrophic error propagation ~ катастрофическое распространение ошибок.

catatonia ~ состояние безжизненности системы.

catch ~ 1. зашелка; 2. улавливать.

categorical ~ категориальный.

categorization ~ категоризация; классификация.

category ~ категория; класс.

catena ~ 1. связная цепочка; ряд; 2. катена.

catenate ~ 1. связывать; соединять в цепочку; 2. каскадировать.

catenation ~ 1. связь; соединение; сочленение; 2. каскадное включение; 3. конкатенация; сцепление.

cathode ray tube ~ катодно-лучевая трубка.

CAU ~ управляемое устройство доступа.

cause ~ 1. причина; основание; 2. быть причиной; вызывать.

caution ~ осторожность; предосторожность.

CAV ~ постоянная угловая скорость.

CAW ~ адресное слово канала.

CAY ~ постоянная угловая скорость.

Cayley table ~ таблица Кэли.

CBCS ~ компьютерная система для проведения конференций; автоматизированная система для проведения конференций.

CBE ~ компьютеризированное обучение.

CBF ~ компьютерная факс-машина.

CBL ~ компьютеризированное обучение; обучение с помощью компьютера.

CBMS ~ автоматизированная система передачи данных; электронная почта.

CBR ~ постоянная скорость передачи в битах.

CC ~ 1. центральный компьютер; 2. комбинированная плата; 3. цветовой код; 4. код условия.

C-calculus ~ C-исчисление.

CCB ~ 1. блок управления каналом; 2. блок управления командой; 3. байт циклического контроля.

CCC ~ Центр по проверке авторских прав США.

CCD ~ устройство с зарядной связью; прибор с зарядовой связью.

CCE ~ среда совместных вычислений.

CCF ~ единый коммуникационный формат.

CCIS ~ кабельная информационная система.

CCITT ~ Консультативный комитет по международной телеграфной и телефонной связи.

CCL ~ язык управления передачей данных; язык управления передачей сообщений.

CC list ~ список рассылки точных копий.

CCN ~ сеть связи с компьютером.

CCP ~ 1. пакет для управления передачей сообщений; 2. программа управления передачей сообщений; 3. программа настройки конфигурации.

CCR ~ автоматизированный поиск.

CCS ~ 1. унифицированный список команд; 2. унифицированная поддержка связи.

CCU ~ блок управления передачей.

CCW ~ слово команды канала.

CD ~ 1. компакт диск; 2. вызывное устройство.

C&O ~ символ управления и индикации.

CDC ~ общий канал передачи данных.

CO-DA ~ цифровой аудиокомпакт-диск; звуковой компакт-диск.

CDDI ~ распределенный интерфейс передачи данных по медным кабелям.

CD-DVI ~ интерактивный компакт-диск с цифровой записью видеосигнала.

CD-erasable read-only memory ~ перезаписываемый компакт-диск; стираемый компакт-диск.

CD-EROM ~ перезаписываемый компакт-диск; стираемый компакт-диск.

CD file manager ~ программа управления файлами компакт-диска.

CDFM device driver ~ драйвер устройства программы управления файлами компакт-диска.

CDFM ~ программа управления файлами компакт-диска.

CDFS ~ файловая система на компакт-дисках.

CDI ~ интерактивное графическое устройство.

CD-I ~ интерактивный компакт-диск; «компакт-диск диалоговый».

CD image ~ образ компакт-диска.

CD-I Media Specification ~ общая спецификация диска CD-I.

CD-I physical format ~ физический формат компакт-диска.

CD-I physical sector ~ физический сектор компакт-диска.

CD-I physical sector formatter ~ устройство форматирования физических секторов компакт-диска.

CD-I standard character set ~ стандартный набор символов диска CD-I.

CD-I system validation ~ проверка работы системы дисков CD-I.

CD-I system ~ система дисков CD-I.

CD-I track ~ дорожка диска CD-I.

CDL ~ язык описания архитектуры компьютера.

COMA ~ множественный доступ с кодовым разделением каналов.

COP ~ процессор передачи данных.

CDPD ~ пересылка пакетов данных по каналам сотовой сети.

CD physical format ~ физический формат компакт-диска.

CD player ~ проигрыватель компакт-дисков; устройство воспроизведения компакт-дисков; CD-плеер.

CD-PROM ~ перезаписываемый компакт-диск; программируемый компакт-диск.

COPS ~ система передачи и обработки данных.

CD-R ~ записываемый компакт-диск.

CD-ROM ~ компакт-диск, доступный только для чтения; компакт-диск постоянной памяти.

CD-ROM application ~ приложение CD-ROM; применение CD-ROM.

CD-ROM based LAN ~ локальная сеть, основанная на использовании CD-ROM.

CD-ROM drive ~ привод CD-ROM; дисковод для компакт-дисков.

CD-ROM Extended Architecture ~ расширенная спецификация стандарта компакт-дисков; CD-ROM расширенной архитектуры.

CD-ROM extension software ~ программа расширения для диска CD-ROM.

CD-ROM File System ~ файловая система на компакт-дисках.

CD-ROM image ~ образ диска CD-ROM; содержимое диска CD-ROM.

CD-ROM image optimization ~ оптимизация диска CD-ROM.

CD-ROM simulation system ~ система моделирования CD-ROM.

CD-ROM XA ~ CD-ROM расширенной архитектуры; расширенная спецификация стандарта компакт-дисков.

CDS ~ цветная дисплейная система; система цветного изображения.

COT ~ таблица изменений данных.

CD-V ~ компакт-диск с видеoinформацией; аналого-цифровой компакт-диск.

CD-WO ~ компакт-диск однократной записи.

CD-WORM ~ компакт-диск однократной записи и многократного считывания.

CE ~ 1. электроника средств связи; 2. затраты на ошибку; 3. эксплуатационное обслуживание; 4. инженер по обслуживанию абонентов.

C.E. ~ нашей эры.

SECOM ~ Научно-информационный центр по средствам массовой коммуникации стран Центральной Европы.

CED ~ цифровая грампластинка с емкостным звукоснимателем.

ceiling ~ наименьшее целое число.

ceiling N ~ наименьшее целое число, большее N.

cell ~ 1. ячейка; 2. элемент; 3. клетка; 4. секция; 5. прямоугольный одноцветный графический элемент.

cell address set ~ присвоение адреса ячейки.

cellar ~ запоминающее устройство магазинного типа; магазин.

cell array ~ 1. массив точек; матрица элементов; 2. массив ячеек; 3. массив клеток.

cell block ~ блок ячеек.

cell-block architecture ~ блочно-клеточная архитектура.

cell contents ~ содержимое ячейки.

cell height ~ высота матрицы символа.

cell loss priority ~ приоритет потери элемента данных.

cell notation ~ комментирование ячейки; добавление комментария.

cell number ~ номер ячейки.

cell reference ~ ссылка на ячейку.

cell selector ~ селектор ячейки.

cellular ~ клеточный; сотовый.

cellular array ~ матрица с регулярной структурой; регулярная матрица.

Cellular Digital Packet Data ~ пересылка пакетов данных по каналам сотовой сети.

cellular logic ~ логика на основе ячеек.

cellular modem ~ сотовый модем; модем сотовой связи.

cellular network ~ сотовая сеть.

cellular phone ~ сотовый телефон.

cell width ~ ширина матрицы символа.

CEM ~ изготовители электронной аппаратуры на заказ.

census ~ перепись; полный набор характеристик.

center ~ 1. центр; 2. центрирование; 3. центрировать; помещать в центр; выравнивать по центру.

center-feed tape ~ перфолента с синхронизацией по центру.

center for professional advancement ~ центр повышения квалификации.

centerline ~ средняя линия.

central computer ~ центральный компьютер.

centre ~ центр; середина.

central exchange ~ центральная АТС; центральный узел коммутации.

centralized ~ централизованный.

centralized communication system ~ централизованная система связи.

centralized control ~ централизованное управление.

centralized data processing ~ централизованная обработка данных.

centralized database ~ централизованная база данных.

centralized information acquisition ~ централизованный сбор данных.

centralized interface system ~ централизованная интерфейсная система.

centralized network ~ централизованная сеть.

centralized network reference service ~ центральная справочная служба сети.

centralized processing ~ централизованная обработка.

centralized routing ~ централизованная маршрутизация.

centralized system ~ централизованная система.

central limit theorem ~ центральная предельная теорема.

centrally held files ~ централизованно хранимые файлы.

central processing unit ~ центральный процессор; центральный вычислительный блок; ЦП.

central processor ~ центральный процессор; ЦП.

central processor unit ~ центральный процессор.

central repository ~ центральное хранилище.

central service module ~ центральный обслуживающий модуль.

central station ~ 1. центральное управляющее устройство; 2. центральная станция.

central unit ~ центральное устройство.

centring ~ центрирование.

Centronics ~ 8-разрядный стандартный параллельный интерфейс.

CEO ~ главный руководитель; исполнительный директор; главный исполнительный директор.

ceramic pen ~ фломастер повышенной точности.

certain ~ определенный; конкретный; достоверный.

certain event ~ достоверное событие.

certain information ~ надежная информация.

certainly value ~ вероятность.

certification ~ 1. подтверждение права; 2. аттестация; сертификация.

certification of application ~ сертификация приложений.

certified ~ сертифицированный; аттестованный; одобренный; разрешенный; удостоверенный.

Certified NetWare Administrator ~ аттестованный администратор NetWare.

Certified NetWare Instructor ~ аттестованный инструктор по NetWare.

Certified Support Partner ~ сертифицированный партнер по технической поддержке.

Certified Systems Professional ~ сертифицированный специалист по системам.

certifier ~ 1. контрольное устройство; 2. распорядитель-координатор.

CESD ~ составной словарь внешних имен.

CF ~ 1. центральный файл; 2. флаг переноса; 3. обобщенные средства; 4. контекстно-независимый.

CFR ~ кадр подтверждения готовности к приему.

CGA ~ цветной графический адаптер.

CGI ~ интерфейс компьютерной графики; стандарт CGI; изображения, формируемые методами компьютерной графики; изображения, формируемые с помощью компьютера.

CGM ~ 1. метафайл машинной графики; 2. стандарт обмена двумерной графической информацией; стандарт на стандарт хранения и передачи изображений.

chad ~ конфетти.

Chain ~ 1. простой список; 2. последовательность; 3. путь в сети; 4. цепь; цепочка; 5. связывать в цепочку.

chain algorithm ~ цепной алгоритм.

chain analysis ~ анализ цепи.

chain code ~ цепной код.

chain command ~ 1. последовательность команд; строка команд; 2. команда цепочки.

chain data address flag ~ признак последовательности данных; признак цепочки данных.

chain data flag ~ признак цепочки данных.

chain dots ~ цепочка, состоящая из точек.

chained access ~ цепной доступ.

chained addition ~ сложение по цепочке; последовательное сложение с накоплением; цепочечное сложение.

chained addressing ~ составная адресация; цепная адресация.

chained file ~ цепной файл; цепочечный файл.

chained list ~ цепочечный список; связный список; список со ссылками; цепной список.

chained opening ~ последовательное открытие.

chained record ~ цепная запись.

chained-segment buffer ~ цепной буфер.

chained-segment buffering ~ буферизация в последовательных сегментах; сегментная буферизация.

chain element ~ элемент цепного списка.

chain index ~ цепочечный индекс.

chaining ~ связывание; формирование цепочки; сцепление.

chaining address ~ адрес сопряжения; адрес связи.

chaining check ~ последовательный контроль.

chaining checking ~ последовательный контроль; совмещенный контроль.

chaining interface ~ цепочечный интерфейс.

chaining opening ~ последовательное открытие.

chaining overflow ~ цепочка переполнения.

chaining search ~ цепной поиск; поиск по цепочке; связанный поиск.

chain list node ~ узел цепного списка.

chain method ~ метод цепочек.

chain printer ~ цепной принтер; цепное печатающее устройство.

chain structure ~ цепная структура.

chair of company ~ глава фирмы; президент компании.

challenge ~ 1. сложная задача; сложная проблема; 2. многообещающие возможности; 3. вызов.

challenging ~ 1. сложный; 2. многообещающий; перспективный.

chance ~ случай; вероятность.

chance of acceptance ~ вероятность приемки.

chance variable ~ случайная переменная.

change ~ 1. изменение; перемена; 2. смена; замена; 3. заменять; изменять; вносить изменения.

changeable storage ~ запоминающее устройство со съемным носителем.

change bit ~ флаг изменений; разряд изменений; бит изменений.

changed data table ~ таблица изменений данных.

change dump ~ дампы изменений; разгрузка с последними изменениями содержимого.

change file ~ файл изменений.

change information ~ информация о смене дискеты в дисковом.

change mode key ~ клавиша переключения режима.

changeover ~ переключение.

change program ~ трансформирующая программа; преобразующая программа.

changer ~ преобразователь.

change record ~ 1. корректирующая запись; 2. массив изменений; 3. запись файла изменений.

change the variables ~ заменять переменные.

change to the subdirectory ~ переход в подкаталог.

change type ~ вид изменения; вид модификации.

channel ~ 1. канал ввода-вывода; 2. дорожка; 3. информационный канал; 4. линия связи; информационный канал.

channel adapter ~ адаптер каналов.

channel address ~ канальный адрес; адрес канала.

channel address word ~ адресное слово канала.

channel administrator ~ администратор каналов; распорядитель каналов.

channel allocation ~ распределение каналов.

channel assignment ~ распределение каналов.

channel bank ~ группа каналов.

channel board ~ канальная плата.

channel byte ~ канальный байт.

channel capacity ~ 1. пропускная способность канала; 2. емкость канала связи.

channel check handler ~ средство автоматического контроля работы канала.

channel coding ~ канальное кодирование.

channel coding theorem ~ теорема о канальном кодировании.

channel command ~ команда канала.

channel command word ~ слово команды канала.

channel control block ~ блок управления каналом.

channel control unit ~ блок управления каналом связи.

channel controller ~ контроллер канала.

channel director ~ процессор управления каналами.

channel end ~ конец работы канала.

channel error ~ канальная ошибка.

channel failure ~ сбой в канале.

channel index list ~ список канальных индексов.

channel instruction ~ канальная команда.

channel interface ~ сопряжение канала; сопряжение с каналом; интерфейс с каналом.

channelization ~ 1. разделение полосы частот на отдельные каналы; 2. формирование каналов.

channel-limited ~ ограниченный возможностями канала.

channel mask ~ маска канала; канальная маска.

channel processor ~ процессор канала.

channel program ~ канальная программа.

channel program translation ~ трансляция программы канала.

channel queue ~ каналная очередь.

channel router algorithm ~ алгоритм трассировки каналов; алгоритм канальной трассировки.

channel scheduler ~ планировщик каналов.

channel scheduling ~ управление каналом.

channel search ~ просмотр очереди канала.

channel status byte ~ байт состояния канала.

channel status word ~ слово состояния канала.

channel strategy ~ стратегия сбыва.

channel switch data flow ~ поток данных от переключателя канала.

channel swithng ~ переключение каналов; коммутация каналов.

channel switching channel ~ узел коммутации каналов.

channel system ~ каналная система.

channel-to-channel adapter ~ адаптер «канал-канал»; адаптер межканальной связи.

chaos paradigm ~ парадигма хаотического программирования.

CHAP ~ процессор канала.

chapter ~ 1. раздел; секция; сегмент; глава; 2. разбивать на главы.

chapter file ~ файл главы; файл описания главы.

char ~ символ; знак.

character ~ 1. символ; знак; литера; буква; 2. признак.

character analyzer ~ анализатор знаков; анализатор символов.

character assembly ~ сборка символа.

character attribute ~ атрибут литеры; атрибут символа.

character-based interface ~ символично-ориентированный интерфейс.

character-based user interface ~ символично-ориентированный интерфейс с пользователем.

character boundary ~ граница знака.

character cell ~ знакоместо.

character check ~ проверка символа.

character code ~ код символа.

character-coded ~ в символьной записи.

character constant ~ символическая константа.

character deletion ~ удаление символа; стирание знака.

character-deletion character ~ знак отмены символа.

character density ~ плотность знаков.

character design ~ 1. конфигурация знака; форма знака; 2. проектирование символа.

character device ~ устройство посимвольного ввода-вывода.

character device driver ~ драйвер символического устройства.

character disassembly ~ разложение символа.

character display ~ отображение символа; текстовый дисплей.

character encoding ~ кодирование символов.

character error rate ~ частота появления ошибок по символам.

character escape sequences ~ символические управляющие последовательности.

character expression ~ знаковое выражение; символическое выражение.

character extractor ~ символический экстрактор.

character field ~ символическое поле; текстовое поле.

character fill ~ заполнение памяти заданным символом.

character font ~ шрифт; форма символа.

character generator ~ знакогенератор; генератор символов.

character graphics ~ псевдографика; символическая графика.

character handling ~ операции над символами.

character handling header ~ объект-заголовок, манипулирующий символами.

character-handling interface processor ~ интерфейсный процессор с посимвольной обработкой данных.

character height ~ высота символа.

character I/O functions ~ функции ввода-вывода символов.

character identification ~ распознавание знаков; идентификация символов.

character interval ~ интервал между знаками; интервал передачи символа.

characteristic ~ 1. характеристика; порядок нормализованного числа; смещенный порядок; 2. характерная черта; особенность; 3. показатель; 4. признак; 5. характеристический; характерный; типичный.

characteristic equation ~ характеристическое уравнение.

characteristic value ~ характеристическое значение; собственное значение.

characterization ~ снятие характеристик; составление спецификации; определение параметров.

character key ~ клавиша знака; клавиша символа.

character literal ~ текстовая константа; символьная константа.

character machine ~ машина с символьной организацией.

character mode ~ символьный режим.

character-oriented ~ посимвольный; с позначковым обращением.

character outline ~ контур знака; очертания символа.

character pattern ~ шаблон символа.

character per inch ~ число символов на дюйм.

character per second ~ знаков в секунду; символов в секунду.

character pitch ~ шаг; расположение символов; шаг символов.

character position ~ расположение знака.

character printer ~ знакопечатающее устройство; знакосинтезирующее печатающее устройство; буквенно-цифровое печатающее устройство.

character reader ~ устройство считывания знаков; устройство считывание символов.

character recognition ~ распознавание знаков; распознавание символов.

character recognition circuit ~ схема распознавания знаков.

character recognition logic ~ логика распознавания знаков.

character recognition system ~ система распознавания знаков; система распознавания символов.

character relation ~ знаковое отношение.

character representation ~ представление знаков; представление символов.

character seize ~ перехват символов.

character selection ~ выделение знаков.

character sensing system ~ система считывания символов.

character sensing system for documents ~ система считывания символов в документах.

character set ~ литерный набор; набор знаков; набор символов; алфавит.

character signal ~ сигнал знака.

character spacing ~ интервал между символами; разрядка символов.

character speed ~ скорость передачи знаков.

character string ~ символьная строка; цепочка символов; строка символов.

character string bug ~ ошибка в цепочке символов; ошибка в строке.

character stuffing ~ вставка символов.

character style ~ тип шрифта.

character subset ~ поднабор знаков.

character terminal ~ текстовый терминал; символьный терминал.

character testing functions ~ функции тестирования символов.

character translate table ~ таблица преобразования символов.

character translator ~ преобразователь знаков; преобразователь символов.

character user interface ~ символьный интерфейс пользователя.

character variable ~ символьная переменная.

character width ~ ширина основного прямоугольника; ширина символа.

charge ~ 1. расходы; издержки; цена; 2. загружать; 3. заряжать.

charge-coupled device ~ устройство с зарядной связью; прибор с зарядовой связью.

charge rate ~ размер оплаты; такса.

charges ~ расходы; затраты.

chart ~ 1. диаграмма; 2. график; 3. схема; 4. таблица; 5. чертеж; 6. карта.

charting ~ построение диаграмм; построение блок-схем; вычерчивание графиков; черчение.

chart of accounts ~ план счетов.

charts ~ графическое представление данных.

chassis ~ шасси; блок.

chassis ground ~ заземление на шасси.

CHDL ~ язык описания архитектуры компьютера; язык описания аппаратных средств компьютера.

chief programmer team ~ бригада главного программиста.

check ~ 1. остановка; задержка; 2. контрольная проверка; 3. проверка; контроль; 4. выбирать; 5. устанавливать; 6. проверять.

checkability ~ контролепригодность; проверяемость.

check bit ~ контрольный бит; контрольный разряд; проверочный двоичный разряд.

check block cluster ~ блок независимых кнопок; группа независимых переключателей.

check box ~ отмечаемая кнопка; независимый переключатель; кнопка с независимой фиксацией; триггерная кнопка.

check brush ~ контрольная щетка.

check bus ~ контрольная шина.

- check byte** ~ контрольный байт.
- check card** ~ 1. контрольная карта; 2. чековая карточка; чек.
- check channel** ~ контрольная дорожка.
- check character** ~ контрольный знак; контрольный символ.
- check code** ~ код для проверки; контрольный код.
- check computation** ~ контрольное вычисление; контрольный расчет.
- check constraints** ~ контрольные ограничения.
- check digit** ~ контрольная цифра; контрольный разряд.
- checked operation** ~ проверенная операция.
- checked quantity** ~ проверенная величина.
- checker** ~ 1. проверочное устройство; проверочный блок; 2. программа проверки; программа контроля.
- checkerboarding** ~ зонирование программ.
- check information** ~ контрольная информация.
- checking and rectification of data** ~ проверка и исправление данных.
- checking calculation** ~ проверочный расчет.
- checking document** ~ контрольный документ.
- checking information** ~ контрольная информация.
- checking program** ~ программа контроля; проверочная программа.
- checking sequence** ~ порядок проверки.
- checking sum** ~ контрольная сумма.
- checking system** ~ контрольная система; система контроля.
- checklist** ~ контрольный список.
- checklist file** ~ файл со списком проверяемых файлов; файл, содержащий перечень файлов.
- check mark** ~ «птичка»; галочка; пометка; отметка.
- check number** ~ контрольное число.
- checkout** ~ выверка; отладка.
- checkout compiler** ~ отладочный компилятор.
- checkout of program** ~ отладка программы.
- check output** ~ контрольный вывод.
- checkpoint** ~ 1. контрольная точка; 2. контрольная цифра; 3. вводить контрольные точки.
- checkpoint data set** ~ набор данных контрольной точки.
- checkpoint entry** ~ запись в наборе данных контрольной точки; вход контрольной точки.
- checkpoint file** ~ файл контрольной точки.
- checkpointing** ~ сохранение состояния процесса.
- checkpoint record** ~ запись контрольной точки.
- checkpoint request record** ~ запись контрольной точки по запросу.
- checkpoint restart** ~ рестарт с контрольной точки; перезапуск с контрольной точки.
- checkpoint/restart facility** ~ средство рестарта с контрольной точки.
- checkpoint routine** ~ программа контрольной точки.
- checkpoint space** ~ область сохранения.
- check problem** ~ контрольная задача; проблема контроля.
- check program** ~ контрольная программа; программа проверки.
- check read** ~ контрольное считывание.
- check register** ~ контрольный регистр.
- check routine** ~ испытательная программа.
- check run** ~ контрольный пуск; контрольный прогон.
- check solution** ~ контрольное решение.
- Check Stop** ~ контрольный останов.
- checksum** ~ контрольная сумма.
- checksuming** ~ контрольное суммирование; вычисление контрольной суммы.
- check the figures** ~ проверять расчеты.
- check total** ~ контрольная сумма.
- check value** ~ контрольное число; контрольный признак.
- check variable** ~ контрольная переменная.
- Chen model** ~ модель Чена.
- cheque amount** ~ сумма чека.
- CHI** ~ интерфейс «человек-машина»; человеко-машинный интерфейс.
- chi-square adjustment** ~ проверка по критерию хи-квадрат.
- chi-squared distribution** ~ распределение хи-квадрат.
- chief information officer** ~ руководитель информационной службы компании.
- chief officer** ~ главное ответственное лицо.
- chief programmer** ~ главный программист.
- chief technical officer** ~ главный технический директор.
- child** ~ порожденный; дочерний.

child directory ~ порожденный каталог; дочерний каталог.

child list ~ список порожденных элементов.

child node ~ 1. дочерний узел; 2. дочерняя вершина.

child process ~ дочерний процесс.

child table ~ дочерняя таблица.

child task ~ порожденная задача.

child window ~ порожденное окно; дочернее окно.

child-window list ~ список дочерних окон.

child-window object ~ объект дочернего окна.

CHILL ~ язык программирования для телекоммуникационных систем.

chinese binary code ~ двоичный код столбца.

chip ~ микросхема; чип; кристалл.

CHIP ~ интерфейсный процессор с посимвольной обработкой данных.

chip architecture ~ 1. кристалльная архитектура; 2. архитектура кристалла.

chip assembler ~ программа компоновки кристалла.

chip board ~ плата с микросхемами.

chip bonding ~ прикрепление кристалла.

chip card ~ плата для установки ИС; плата с микропроцессором; плата для интегральных схем.

chip carrier ~ кристаллодержатель.

chip set ~ набор кристаллов; комплект интегральных схем; микропроцессорный набор; набор микросхем.

chip socket ~ микросхемная панелька.

choice ~ 1. альтернатива; 2. пункт меню; 3. выбор; вариант.

choice device ~ устройство выбора.

choice list ~ список выбора.

choice set ~ варианты выбора; совокупность вариантов выбора.

Cholesky decomposition ~ разложение Холецкого.

Chomsky hierarchy ~ иерархия Хомского.

Chomsky normal form ~ нормальная форма Хомского.

choose ~ выбрать; выбирать; отбирать.

chopper amplifier ~ усилитель с модулятором и демодулятором.

chord keyboard ~ аккордовая клавиатура.

chore ~ рутинная работа.

CHP ~ процессор канала.

chroma ~ сигнал цветности.

chroma key ~ цветной ключ.

chromamaking ~ манипуляции с цветовыми составляющими.

chrominance ~ постоянная уровня цвета видеосигнала.

chronologic ~ хронологический; по дате.

chunk ~ 1. порция данных; 2. участок памяти.

chunking ~ разбивка на куски; формирование фрагментов; образование блоков.

Church's thesis ~ тезис Черча.

CI ~ 1. индекс цепочки; 2. интерфейс компьютера; 3. интерфейс компонентов.

CICS ~ система управления информацией потребителей.

CIDR ~ бесклассовая междоменная маршрутизация.

CIF ~ 1. единый промежуточный формат; 2. файл информации о заказчике.

CIG ~ кадр идентификации вызывающего абонента.

CIL ~ список канальных индексов.

circular shift ~ циклический сдвиг.

CIM ~ 1. ввод данных в компьютер с микрофильма; 2. автоматизированное производство; 3. микрофильм с непрерывным изображением.

CIN ~ Международный комитет стандартов.

cine-oriented image ~ вертикальное изображение; правильно-ориентированное изображение.

CIOP ~ процессор ввода-вывода сообщений.

CIP ~ комплексная обработка информации.

cipher ~ 1. шифр; 2. код; символ; 3. цифра; 4. шифровать; кодировать.

Cipher data ~ зашифрованные данные.

ciphering equipment ~ шифровальное оборудование.

ciphertext ~ шифротекст.

CIR ~ 1. согласованная скорость передачи информации; 2. регистр текущей команды.

circuit ~ 1. линия связи; канал связи; 2. схема; цепь.

circuit algebra ~ алгебра схем; схемная алгебра.

circuit analysis ~ 1. анализ схемы; схемный анализ; анализ на схемном уровне; 2. теория цепей.

circuit array ~ матрица схем; схемная матрица.

circuit board ~ монтажная плата.

circuit breaker ~ прерыватель цепи.

circuit capacity ~ нагрузочная способность схемы; логическая нагрузочная характеристика схемы.

circuit card ~ монтажная плата.

circuit design ~ проектирование схем; разработка схем.

circuit diagram ~ схема соединений; монтажная схема.

circuit layout ~ схема соединений.

circuitry ~ схемы; цепи; схемотика.

circuit switching ~ коммутация каналов.

circuit time ~ схемное время.

circular ~ 1. циклический; кольцевой; 2. сдвигать.

circular buffer ~ кольцевой буфер; циклический буфер.

circular chart ~ круговая диаграмма.

circular list ~ циклический список; кольцевой список.

circular reference ~ 1. циклическая зависимость; 2. циклическая ссылка.

circular register ~ циклический регистр.

circular shift ~ циклический сдвиг.

circulating ~ сдвиговый регистр.

circulating register ~ динамический регистр; регистр с циркулирующей кода; циркуляционный регистр.

circulating storage ~ динамическая память.

circumference ~ окрестность.

circumferential speed ~ скорость вращения поверхности.

circumflex ~ циркумфлекс; «крышечка».

CIS ~ система сопряжения со средствами связи.

CISC ~ компьютер со сложным набором машинных команд; компьютер с полной системой команд; CISC-процессор.

CIS COBOL ~ компактный интерактивный стандартный Кобол.

CIT ~ компьютерная телефония.

CIU ~ интерфейс компьютера.

CL ~ 1. кабельная шина; 2. токовая петля.

CLA ~ адаптер линии связи.

claim ~ 1. претензия; 2. утверждать; заявлять.

clamp ~ 1. фиксатор; клемма; 2. смыкать; фиксировать.

clamp lever ~ прижимной рычаг.

clammer ~ фиксатор.

clamping ~ ограничение; фиксирование.

clamping area ~ зона зажима диска; зона посадки диска.

clamp-on ~ задержка вызова.

clarify ~ прояснять; уточнять.

class ~ класс.

class browser ~ средство просмотра классов.

class condition ~ условие класса.

class inheritance ~ наследование классов.

class instance ~ экземпляр класса.

class invariant ~ инвариант класса.

class library ~ библиотека классов.

class member ~ компонент класса.

class member function ~ компонентная функция класса; функция-элемент класса.

class name ~ имя класса.

class object ~ объект класса.

class of problems ~ класс задач.

class of procedures ~ класс процедур.

class of service ~ класс обслуживания.

class template ~ шаблон класса.

class type ~ классовый тип; тип класса.

class window function ~ оконная функция класса.

classification ~ классификация; категоризация; сортировка.

classification by dichotomy ~ дихотомическая классификация.

classification capacity ~ классификационная мощность.

classification group ~ классификационная группа.

classified data ~ 1. сгруппированные данные; 2. данные ограниченного доступа.

classifier ~ классификатор.

classifier life ~ долговечность классификатора.

classifiers maintenance ~ ведение классификаторов; сопровождение классификаторов.

classify ~ сортировать; распределять; классифицировать.

classless ~ бесклассовый.

classless inter-domain routing ~ бесклассовая междоменная маршрутизация.

classless primitive ~ бесклассовый примитив.

clause ~ утверждение; предложение; оператор.

clean ~ очищать.

clean data ~ достоверные данные.

cleaning ~ 1. очистка; 2. сброс.

cleaning diskette ~ чистящая дискета.

cleanup ~ очистка.

clean-up editing ~ окончательное редактирование.

clear ~ 1. сброс; 2. обнулять; очищать; гасить; 3. устанавливать в исходное состояние; 4. ясный; четкий.

clearance ~ 1. очистка; гашение; 2. установка в исходное состояние.

clear-and-gate operation ~ операция сброса и запираания.

clear area ~ 1. свободная область; свободное поле; 2. чистый участок.

clear band ~ свободная площадь.

clearing ~ очистка.

clearing device ~ стирающее устройство.

clearing key ~ клавиша сброса; клавиша очистки; кнопка гашения.

clearinghouse ~ центр обмена информацией.

clear key ~ клавиша очистки; кнопка гашения.

clearness ~ четкость.

clear screen ~ очистить экран дисплея; очищать экран.

clear text ~ читаемый тест; нешифрованный текст; открытый текст.

CLI ~ спецификация формулировки запроса.

click ~ 1. щелчок кнопкой; 2. щелкнуть; нажать и отпустить.

click-and-drag ~ щелкнуть и потянуть.

clicking ~ щелчок кнопкой.

click on ~ выбор мышью.

client application ~ клиентское приложение; приложение клиента.

client ~ пользователь; клиент.

client area ~ клиентская область; область клиента.

client environment ~ клиентская среда; среда клиента.

client generator ~ генератор клиента.

client node ~ клиентский узел; узел сети, обслуживаемый сервером; узел-клиент.

client of abstraction ~ пользователь абстракции.

client PC ~ ПК-клиент.

client-requester software ~ клиентское программное обеспечение; реквестор.

client/server architecture ~ архитектура клиент/сервер.

client/server development tools ~ инструментальные средства разработки систем клиент/сервер.

client station ~ станция-клиент.

client window ~ клиентское окно.

C-like ~ Си-подобный; напоминающий язык Си; в стиле Си.

clinch ~ клинч; тупиковая ситуация.

CLIO ~ диалоговый язык для ввода-вывода.

clip ~ 1. кадр; 2. отсекают; обрезать; отбрасывать; вырезать.

clip art ~ иллюстративная вставка; графический элемент; клип.

clip art file ~ файл графических элементов.

clip-art library ~ библиотека графических элементов.

clipboard ~ «карман»; буфер информационного обмена; буфер вырезанного изображения; буфер обмена.

clip indicator ~ указатель отсечения.

clipping ~ отсечение; вырезка.

clipping region ~ область отсечки; вырезанная область.

clip rectangle ~ прямоугольник отсечения.

CLK ~ 1. генератор синхронизации; 2. текущее значение времени.

CLM ~ мультиплексирование линий связи.

CLNP ~ сетевой протокол передачи без установления соединения.

clobber ~ затирать.

C locale ~ «культурная стезя» языка Си.

clock ~ 1. генератор синхроимпульсов; тактовый генератор; генератор синхронизации; 2. таймер; часы; 3. тактовые импульсы; 4. текущее значение времени.

clock bus ~ шина синхронизации; шина синхроимпульсов.

clock-calendar ~ часы-календарь.

clock card ~ плата синхронизации.

clock channel ~ канал синхронизации.

clock cycle ~ тактовый цикл.

clock doubling ~ удвоение тактовой частоты.

clock driver ~ драйвер часов.

clock error ~ ошибка датчика тактовых импульсов; ошибка датчика синхроимпульсов.

clock generator ~ тактовый генератор; генератор синхроимпульсов.

clocking ~ 1. тактирование; 2. синхронизация.

clock interrupt ~ прерывание по синхроимпульсам; прерывание по таймеру.

clock pulse ~ тактовый импульс; синхронизирующий импульс.

clock rate ~ тактовая частота.

clock recovery ~ восстановление синхронизации.

clock skew ~ расфазировка тактовых сигналов.

clock speed ~ тактовая частота.

clock speed generator ~ тактовый генератор.

clock tick ~ такт системных часов.

clock time ~ время такта.

clock track ~ синхронизирующая дорожка; синхродорожка; тактовая дорожка.

clock-track number ~ число тактовых дорожек.

clockwise ~ по часовой стрелке.

clone ~ 1. имитация; 2. аналог; клон; 3. клонировать; обеспечивать полную совместимость.

clone chip ~ клонированный кристалл.

CLOS ~ общая объектная система языка ЛИСР.

close ~ закрыть; закрывать.

close approximation ~ хорошее приближение.

close box ~ элемент закрытия; блок закрытия.

close button ~ кнопка закрытия.

closed ~ замкнутый.

closed array ~ 1. замкнутый массив; 2. замкнутое множество.

closed-coupled interface ~ сильносвязанный интерфейс.

closed equation system ~ замкнутая система уравнений.

closed figure ~ замкнутая фигура.

closed file ~ закрытый файл.

closed formula ~ замкнутая формула.

closed library ~ закрытая библиотека.

closed loop ~ замкнутый цикл.

closedown ~ прекращение работы; завершение работы; закрытие.

closed program ~ закрытая программа; замкнутая программа.

closed routine ~ замкнутая подпрограмма; закрытая программа.

closed semiring ~ замкнутое полукольцо.

closed set ~ замкнутое множество.

Closed Shop ~ ВЦ без доступа пользователей.

closed subprogram ~ замкнутая подпрограмма; закрытая подпрограмма.

closed system ~ закрытая система; замкнутая система.

closed user group ~ замкнутая группа пользователей.

closed window ~ закрытое окно.

close icon ~ пиктограмма закрытия.

closely-coupled interface ~ сильная связь.

close-open graph ~ график открытия-закрытия.

closet ~ специальная комната.

closing ~ закрытие.

closing brace ~ закрывающая фигурная скобка.

closing bracket ~ правая квадратная скобка; закрывающая квадратная скобка.

closing parenthesis ~ правая круглая скобка; закрывающая круглая скобка.

closure properties ~ свойства замыкания.

CLP ~ приоритет потери элемента данных.

CLR ~ очищать.

CLS ~ очистить экран дисплея.

CLT ~ терминал линии связи; связанной терминал.

CLU ~ утилиты, работающие в режиме командной строки.

clumsy ~ неудобный; негибкий.

cluster ~ 1. кластер; 2. группа; 3. пакет; пачка; 4. блок.

cluster analysis ~ кластерный анализ.

cluster controller ~ кластерный контроллер.

clustered access ~ групповой доступ.

clustered multiprocessor system ~ кластерная многопроцессорная система.

clustered table ~ кластеризованная таблица.

clustering ~ кластеризация; группировка.

clusterization ~ кластеризация.

clusterization index ~ индекс кластеризации.

cluster of check buttons ~ кластер независимых кнопок; группа независимых переключателей.

cluster of radio buttons ~ кластер зависимых кнопок; группа зависимых переключателей.

cluster sampling ~ групповая выборка.

cluster system ~ кластерная система.

clusters topology ~ кластерная топология; иерархическая топология.

CLUT ~ таблица цветов.

CLUT animation ~ CLUT-анимация, анимация с помощью таблицы преобразования цветов.

CLV ~ постоянная линейная скорость.

CM ~ 1. модуль связи; 2. центральный модуль; 3. мультиплексор каналов связи; 4. память на магнитных сердечниках.

CMA ~ Ассоциация компьютерной музыки.

CMC ~ 1. канал связи; 2. набор стандартных вызовов электронной почты; 3. общий вызов с использованием сообщения; 4. связь с использованием компьютеров.

CMD ~ драйвер оперативной памяти.

CMI ~ программированное обучение; обучение с использованием компьютера; обучение, направляемое компьютером; автоматизированное обучение.

CMIS ~ общая служба передачи управляющей информации.

CMN pool ~ непереключаемый пул кэширования.

CMOS ~ комплементарная МОП-структура; КМОП; КМОП-структура; комплементарные МОП; комплементарные структуры «металл-оксид-полупроводник».

CMOS configuration settings ~ хранимая в КМОП-памяти конфигурация системы.

CMOS-based ~ на базе КМОП технологии.

CM pool ~ перемещаемый пул кэширования.

CMS ~ 1. система управления вызовами; 2. система управления цветом; 3. система управления соединениями; 4. диалоговая мониторинговая система.

CMT ~ кассета с магнитной лентой.

CMW ~ рабочие станции с режимом разделения на секции; рабочая станция, функционирующая в сети изолированно от других.

CMY ribbon ~ красящая лента с желтым, красным и черным цветами.

CMYB ~ данные о голубом, красном, желтом и черном цветах для цветоделения.

CNC ~ числовое программное управление; ЧПУ.

CNI ~ 1. инструктор по NetWare; аттестованный инструктор по NetWare; специалист CNI; 2. общий сетевой интерфейс; универсальный сетевой интерфейс.

CNLP ~ протокол сетевого уровня, не ориентированный на установление соединения; протокол типа «маршрутизатор-маршрутизатор».

CNM ~ 1. управление абонентской сетью; 2. перемещаемый подпул кэширования.

CO-IPX ~ транспортный протокол IPX, ориентированный на установление соединений.

coalescence ~ сращение; соединение; объединение.

coated card ~ плата с упрочнением.

coaxial ~ коаксиальный.

coaxial trunk ~ кабельная магистраль.

cobblestones ~ «камешки» (тип закраски).

Cobol ~ язык Кобол.

coctail shaker sorting ~ сортировка перемешиванием.

Codd algebra ~ реляционная алгебра; алгебра отношений; алгебра Кодда.

code ~ 1. код; программа; текст программы; 2. индекс; 3. кодовая система; 4. код; шифр; 5. программа; исходный код; 6. система кодирования; кодировка; 7. кодировать; программировать.

code abstraction ~ абстракция программы.

code adjustment ~ упорядочение кодов.

code alphabet ~ алфавит кода; кодовый алфавит.

code area ~ область кода; участок кода.

code audit ~ ревизия программы; проверка ответственности программы спецификациям.

code auditor ~ программный ревизор.

code base ~ основание кода.

code block ~ кодовый блок.

codebook ~ книга шифров.

code chain ~ кодовая последовательность; кодовая цепочка.

code character ~ кодовый символ; символ кода.

code chart ~ таблица кодов.

code check ~ проверка кода.

code combination ~ кодовая комбинация.

code combination length ~ длина кодовой комбинации.

code compare ~ сравнение кодов.

code compression ~ свертывание кода; сжатие кода.

code converter ~ преобразователь кода.

code device ~ кодирующее устройство.

coded ~ кодированный; зашифрованный; запрограммированный.

coded character ~ закодированный символ; кодированный знак.

coded command line ~ кодированная строка команды.

coded data ~ закодированные данные.

coded decimal number ~ закодированное десятичное число.

code-dependent system ~ кодозависимая система.

coded document ~ закодированный документ.

coded image ~ закодированное изображение.

coded information ~ закодированная информация.

code directing character ~ код маршрута сообщения; знак маршрута кодированного сообщения.

code distance ~ кодовое расстояние.

code division multiple access ~ множественный доступ с кодовым разделением каналов.

code equipment ~ кодирующее оборудование; кодирующее устройство.

code extension character ~ знак расширения кода; символ расширения кода.

code-for-code compatible ~ совместимый на уровне кодов; кодосовместимый.

code generation ~ генерация команд; генерация объектного кода; генерация программы; генерация кода.

code generating unit ~ блок генерации кодов; генератор кодов.

code generator ~ кодогенератор; генератор кода.

code holes ~ кодовые пробивки.

code-insensitive system ~ система, не зависящая от данных.

code inspection ~ анализ программы.

code layout ~ размещение текста программы.

code length ~ длина кода.

code letter ~ кодовая буква.

code line ~ строка программы; строка исходного кода.

code-named ~ под кодовым названием.

code page ~ кодовая страница.

code pattern ~ 1. кодовый рисунок; 2. кодовая комбинация.

code position ~ разряд кода; позиция кода; кодовая позиция.

code program library ~ библиотека программ на машинном языке.

code protection ~ кодовая защита.

coder ~ 1. кодировщик; программист; составитель программы; 2. кодирующее устройство; кодер.

coder-decoder ~ кодер-декодер.

code redundancy ~ избыточность кода.

code regeneration ~ регенерация кода.

code removal ~ удаление кода.

code segment ~ 1. регистр сегмента команд; 2. сегмент программы; кодовый сегмент; сегмент кода.

code segment attribute ~ атрибут сегмента кода.

code segment table ~ таблица кодовых сегментов.

code selection ~ выбор кода.

code-sensitive system ~ система, зависящая от данных.

code set ~ кодовый набор.

code sharing ~ совместное использование программы.

code size ~ мощность кода; размер кода.

code table ~ кодовая таблица.

code track ~ кодовая дорожка.

code-transparent transmission ~ кодонезависимая передача данных.

code value ~ кодовое значение; кодовое обозначение.

code walkthrough ~ разбор программы.

code word ~ кодовое слово; слово кода.

coding ~ 1. программирование; 2. кодирование; кодировка.

coding aids ~ вспомогательные средства кодирования.

coding boundary ~ граница кодирования.

coding bounds ~ границы кодирования; параметры кодирования.

coding desk ~ стенд для кодирования.

coding field ~ зона кодирования.

coding form ~ бланк программирования.

coding key ~ ключ кодирования.

coding language ~ язык кодирования.

coding line ~ кодовая строка.

coding of numbers ~ кодирование чисел.

coding programming automation ~ автоматизация программирования.

coding scheme ~ система кодирования; схема кодирования.

coding sheet ~ 1. программный бланк; бланк для записи программы; 2. бланк для кодирования.

coding standards ~ стандарты кодирования; стандарты программирования.

coding system ~ система кодирования; система программирования.

coding theorems ~ теоремы кодирования.

coding theory ~ теория кодирования.

coding tricks ~ хитрые приемы кодирования.

coedit mode ~ режим совместного редактирования.

coefficient ~ коэффициент.

coefficient of correlation ~ коэффициент корреляции.

coefficient of determination ~ коэффициент детерминации.

coefficient of partial correlation ~ коэффициент частичной корреляции.

coefficient of variation ~ коэффициент вариации.

coercion ~ приведение; приведение типов.

coersion operator ~ операция приведения.

cofounder ~ соучредитель.

cognitive agent ~ когнитивный агент.

cognitive science ~ когнитивистика; наука о мышлении.

coherence ~ когерентность; согласованность.

coherent channel ~ когерентный канал.

cohesion ~ сцепление; связь; связность.

coincidence ~ совпадение; совмещение.

coincidence-type adder ~ накапливающий сумматор; сумматор накапливающего типа.

coincidental binding ~ объединительная связь.

cokebottle ~ несуществующий символ.

cold backup ~ холодное резервирование.

cold boot ~ холодная перезагрузка; холодная загрузка.

cold restart ~ холодная перезагрузка; холодный перезапуск.

cold standby ~ холодное резервирование.

cold start ~ «холодный» старт.

collaboration technology ~ технология совместной разработки.

Collaborative Computing Environment ~ среда совместных вычислений.

collapse functional profile ~ коллапсный функциональный профиль.

collapsed backbone ~ объединяющая магистраль, сведенная в точку; свернутая базовая сеть.

collate ~ объединять; сливать.

collateral ~ совместный.

collateral execution ~ совместное выполнение.

collateral statement ~ совместное предложение.

collating generator ~ смесительный генератор.

collating operation ~ операция раскладки и подбора.

collating sequence ~ последовательность сортировки; схема упорядочения; сортирующая последовательность; упорядочивающая последовательность.

collating sequence table ~ таблица весов.

collation ~ сравнение.

collator ~ сортировально-подборочная машина.

collect ~ собирать.

collection ~ 1. набор; 2. коллекция; 3. сбор; собрание; 4. совокупность.

collective concept ~ собирательное понятие.

collective documents ~ сводные документы.

collector ~ коллектор; сборщик.

collide ~ сталкиваться.

collinearity ~ коллинеарность.

collision ~ коллизия; конфликт; столкновение.

collision avoidance ~ исключение конфликтов.

collision backoff ~ выдержка времени в конфликтной ситуации.

collision detection ~ проверка на пересечение.

collision-free LAN ~ свободная от конфликтов локальная сеть множественного доступа.

colomniated card ~ карта с разбивкой на колонки.

colon ~ двоеточие.

color ~ 1. цвет; 2. цветовой; цветной; 3. окрашивать.

color capability ~ способность к воспроизведению цветов; способность к цветовоспроизведению.

color code ~ цветовой код.

color constant ~ цветовая константа.

color correction ~ коррекция цвета.

color depth ~ разрядность цвета.

color display ~ цветной дисплей, отображение в цвете.

color display system ~ цветная дисплейная система; система цветного изображения.

colored Petri net ~ раскрашенная сеть Петри.

color flat-bed scanner ~ цветной сканер планшетного типа.

colorful image ~ насыщенное цветное изображение.

color gamut ~ цветовая гамма.

color graphic adapter ~ цветной графический адаптер.

color graphics ~ цветная графика; цветные графические устройства.

color key ~ цветной ключ.

color-keyed overlay ~ трафарет с цветовой кодировкой клавиш.

color keying ~ цветное кодирование.

color killer ~ подавитель цвета.

color lense ~ светофильтр.

color look-up table ~ таблица цветов.

color management system ~ система управления цветом.

color mapping ~ отображение цветов.

color matching ~ согласование цветов.

color model ~ цветовая модель.

color plane ~ цветовая плоскость.

color ramp ~ линейно изменяющийся цветовой шаблон.

color set ~ набор цветов; цветовая гамма; палитра цветов.

color space ~ цветовое пространство.

color-translation table ~ таблица преобразований цветов.

colour ~ 1. цвет; 2. цветовой; цветной; 3. окрашивать.

colour graphic adapter ~ цветной графический адаптер.

colour pair ~ цветная пара.

colour table ~ палитра цветов.

color value ~ значение цвета; код цвета; номер цвета.

column ~ столбец; колонка; знакоместо; графа.

column balance ~ 1. выравнивание колонок текста; 2. балансирование длины столбцов.

column binary ~ двоичное представление данных по колонкам.

column by column ~ по столбцам; столбец за столбцом.

column diagram ~ гистограмма; столбчатая диаграмма.

column graph ~ процентная диаграмма; столбчатая диаграмма.

column-major order ~ развертывание по столбцам.

column-oriented data ~ данные, представленные в виде столбцов.

column-ragged array ~ массив, не выровненный по столбцам.

column-ragged matrix ~ матрица, не выровненная по столбцам.

column slice ~ фрагмент столбчатой диаграммы.

column splitting ~ дробление колонок; разбиение столбцов.

column sweep algorithm ~ алгоритм вычерчивания столбцов.

column vector ~ вектор-столбец.

columnwise ~ поколоночный; постолбцовый; по столбцам.

COM ~ 1. модель с общими объектами; общая объектная модель; 2. компонентная объектная модель; объектная модель программных компонентов.

combat game ~ боевая игра.

combination ~ комбинация; сочетание; соединение.

combination blow-up ~ комбинаторный взрыв.

combination card ~ комбинированная плата.

combination login element ~ комбинационный логический элемент.

combinational logic ~ комбинационная логика.

combinatorial algorithm ~ комбинаторный алгоритм.

combinatorial circuit ~ комбинационная схема.

combinatory logic ~ комбинаторная логика.

combine ~ комбинировать; объединять; соединять; сочетать.

combined ~ объединенный; общий; комбинированный; составной.

combined computer ~ комбинированный компьютер.

combined file ~ комбинированный файл.

combined program ~ комбинированная программа.

combined project team ~ комплексный коллектив разработчиков.

combined station ~ комбинированная станция.

combined type ~ комбинированный тип.

combine type ~ тип объединения.

combo box ~ комбинированный блок; комбинированный управляющий элемент.

come info effect ~ вступать в силу.

COM files ~ файлы типа .COM.

comic-strip oriented image ~ горизонтальное изображение; повернутое изображение.

comm ~ коммуникации; средства связи.

comm mux ~ коммуникационный мультиплексор.

comma ~ запятая.

comma operator ~ операция-запятая.

comma punctuator ~ запятая.

command ~ 1. команда; 2. оператор; 3. директива; 4. управлять.

command argument ~ аргумент команды.

command cancellation ~ отмена команды.

command chaining ~ сцепление команд.

command chaining retry ~ повторение группы команд; повторение последовательности команд.

command character ~ управляющий символ.

command code ~ код команды.

command constant ~ константа-команда.

command control block ~ блок управления выборкой команд; блок управления командой.

command control language ~ командный язык управления.

command control program ~ процессор командного языка; командный процессор.

command decoder ~ дешифратор команд.

command-driven interface ~ командный интерфейс; интерфейс командного типа.

command element ~ элемент инструкции; элемент команды.

command environment ~ командная среда.

command event ~ командное событие; событие-команда.

command file ~ командный файл.

command format ~ формат команды.

command generator ~ генератор команд.

command history ~ протокол команд.

command index ~ индекс команды.

command information ~ командная информация.

command interpreter ~ интерпретатор команд; интерпретатор командного языка; командный процессор.

command keys ~ командные клавиши.

command language ~ язык команд; командный язык; язык управления заданиями.

command length code ~ код длины команды.

command library ~ библиотека команд.

command line ~ строка команды; командная строка.

command line argument ~ аргумент командной строки; параметр командной строки.

command-line compiler ~ компилятор, работающий в режиме командной строки.

command-line interface ~ интерфейс с командной строкой; интерфейс, работающий в режиме командной строки.

command line interpreter ~ интерпретатор командной строки.

command-line option ~ ключ командной строки; параметр командной строки.

command-line parameter ~ параметр командной строки.

command line syntax ~ синтаксис командной строки.

command-line utilities ~ утилиты, работающие в режиме командной строки; утилиты, управляемые с помощью командной строки.

command list ~ список команд.

command loop ~ цикл в программе.

command message ~ командное сообщение.

command mode ~ командный режим.

command modification ~ модификация команд.

command option ~ параметр команды.

command parameter ~ параметр команды.

command pipe ~ конвейерная цепочка.

command privilege class ~ приоритетные классы команд.

command procedure ~ процедура выполнения команд; командная процедура; процедура на командном языке.

command processing ~ обработка команд.

command processor ~ процессор команд; облочка; командный процессор; процессор командного языка.

command processor module ~ модуль обработки команд.

command prompt ~ подсказка; запрос команды; командная подсказка; приглашение на ввод команды.

command qualifier ~ управляющий параметр команды; ключ команды.

command recall ~ вызов команды для повторного выполнения.

command reject ~ отбой команды.

command repeat ~ повторить команду.

command scan ~ программа просмотра команд.

command scan program ~ программа сканирования команд.

command sequence ~ командная последовательность; последовательность команд.

command series ~ последовательность команд; последовательность инструкций.

command set ~ набор команд.

command shortcut ~ оперативная клавиша.

command simulation ~ моделирование команд.

command statement ~ оператор команды.

command substitution ~ подстановка команды.

command system ~ система команд.

command transfer ~ передача команды.

command word ~ имя команды; команда; командное слово.

command-response methods ~ методы реакции на команды.

comment ~ 1. комментарий; 2. комментировать; снабжать комментариями.

comment field ~ поле комментария.

comment line ~ строка комментария.

comment-out ~ закомментировать; превращать в комментарий.

comment statement ~ оператор комментария; комментарий.

commercial at ~ коммерческий знак, знак @.

commercial computer ~ компьютер для решения коммерческих задач; коммерческий компьютер.

commercial distribution license ~ лицензия на коммерческое распространение.

commercial information ~ коммерческая информация.

commercially available ~ 1. серийно выпускаемый; 2. имеющийся в продаже; доступный для приобретения.

commercial purpose ~ коммерческое назначение.

commercial sign ~ коммерческий знак.

commercial time-sharing ~ коммерческое разделение времени.

commercial use ~ коммерческое использование.

commission accounting ~ бухгалтерия комиссионных; расчет комиссионных.

commissioner ~ специальный уполномоченный; комиссар.

commit ~ завершать; фиксировать изменения.

commit catastrophe ~ катастрофическое завершение; катастрофический конец.

commitment ~ обязательства.

commitment unit ~ единичный рабочий интервал.

committed information rate ~ согласованная скорость передачи информации.

common ~ 1. общий; 2. стандартный; распространенный.

common action ~ типовое действие.

common alphabet ~ объединяющий алфавит.

Common Application Environment ~ общая прикладная среда.

common area ~ общая область; общая зона.

common block ~ общий блок.

common bus ~ общая шина.

common bus system ~ система с общей шиной.

common carrier ~ 1. общественная линия связи; 2. коммерческая сеть связи.

common command set ~ унифицированный список команд.

common communication format ~ единый коммуникационный формат.

common communication support ~ унифицированная поддержка связи.

common control signal ~ сигнал общего управления.

common data bank ~ общий банк данных.

common demoninator ~ общий знаменатель.

common data ~ общие данные.

common data bus addressing ~ адресация с использованием общей шины данных.

common data channel ~ общий канал передачи данных.

common era ~ машина эра.

common error ~ 1. ошибка в описании общего блока; 2. распространенная ошибка; обычная ошибка; общая ошибка.

common external symbol dictionary ~ составной словарь внешних имен; сводный словарь внешних идентификаторов.

common extensions ~ общепринятые расширения.

common facilities ~ обобщенные средства.

common field ~ общее поле.

common intermediate format ~ единый промежуточный формат.

common language ~ общий язык.

Common Lisp Object System ~ общая объектная система языка ЛИСП.

common machine language ~ универсальный машинный язык.

Common Mail Call ~ набор стандартных вызовов электронной почты.

Common Management Information Protocol ~ общий информационный протокол; протокол CM IP.

Common Management Information Services ~ общая служба передачи управляющей информации.

common message ~ сообщение общего характера.

common messaging call ~ общий вызов с использованием сообщения.

common microkernel ~ общее микроядро.

common multiplexer ~ коммуникационный мультиплексор.

common network command language ~ общесетевой командный язык.

common network interface ~ общий сетевой интерфейс; универсальный сетевой интерфейс.

Common Object Model ~ модель с общими объектами; общая объектная модель.

Common Object Request Broker Architecture ~ обобщенная архитектура посредника объектных запросов, архитектура CORBA.

Common Object Services Specification ~ спецификация на общие средства объектного сервиса; обобщенная спецификация объектных служб.

Common Open Software Environment ~ общая открытая программная среда; стандарт графической среды COSE.

common overridden member function ~ компонентные функции, доступные для переопределения в других частях программы; общие переопределяемые функции-элементы.

common program ~ программа общего назначения.

common programming interface ~ стандартный программный интерфейс.

Common Programming Interface for Communications ~ единый интерфейс программирования коммуникаций.

common relocation dictionary ~ объединенный словарь перемещений.

common root ~ общий корень.

common segment ~ общий сегмент.

common semaphore ~ общий семафор.

common sense ~ здравый смысл.

common software ~ стандартное программное обеспечение.

common storage area ~ общая область памяти.

common subexpression ~ общее подвыражение.

common user access ~ стандартный пользовательский доступ; CUA.

common user interface ~ общий интерфейс с пользователем; общий пользовательский интерфейс; CUA-интерфейс.

common warnings ~ общепринятые предупреждающие сообщения.

comma program ~ коммуникационная программа.

communication ~ 1. связь; передача данных; 2. общение; 3. взаимодействие; 4. коммуникационный; связной.

communication access point ~ пункт доступа к среде передачи.

communication activity ~ коммуникативная деятельность.

communication adapter ~ коммуникационный адаптер; адаптер связи; связной адаптер.

communicational binding ~ связь по общим данным.

communication and data link ~ линия связи и передачи данных.

communication and information technology ~ технология связи и передачи информации.

communication area ~ область связи.

communication bandwidth ~ 1. полоса рабочих частот канала связи; 2. пропускная способность канала связи.

communication barrier ~ коммуникационный барьер.

communication buffer ~ буфер сообщений.

communication bus ~ 1. коммуникационная шина; 2. канал связи.

communication channel ~ канал связи.

communication channel capacity ~ емкость канала связи.

communication chart ~ схема соединений.

communication computer ~ коммуникационный компьютер; связной компьютер.

communication control character ~ символ управления передачей.

Communication Control Language ~ язык управления передачей данных; язык управления передачей сообщений.

communication control package ~ пакет для управления передачей сообщений.

communication control program ~ программа управления передачей сообщений.

communication control unit ~ блок управления передачей.

communication controller ~ коммуникационный контроллер.

communication data processing system ~ система передачи и обработки данных.

communication data processor ~ процессор передачи данных.

communication delay ~ задержка в линии связи.

communication electronics ~ электроника средств связи.

communication environment ~ физическая среда передачи данных; среда передачи данных; коммуникационная среда.

communication executive ~ исполнительная программа для передачи данных.

communication facilities ~ средства связи.

communication input-output ~ ввод-вывод по каналу связи.

communication input-output processor ~ процессор ввода-вывода сообщений.

communication interface system ~ система сопряжения со средствами связи.

communication line ~ линия связи.

communication line adapter ~ адаптер каналов; адаптер линий связи.

communication line multiplexing ~ мультиплектирование линий связи.

communication line terminal ~ терминал линейной связи; связной терминал.

communication link ~ устройство коммуникационной связи; канал связи; линия связи.

communication management ~ управление обменом.

communication microprocessor ~ коммуникационный микропроцессор.

communication module ~ модуль связи.

communication multiplexer ~ мультиплексор передачи данных; МПД.

communication multiplexing ~ мультиплексор каналов связи.

communication network ~ сеть связи.

communication port ~ коммуникационный порт.

communication processor ~ связной процессор; коммуникационный процессор.

communication protocol ~ протокол связи; протокол обмена данными.

communication region ~ область связи.

communication requirements ~ требуемый объем информационного обмена.

Communications Access Processor ~ процессор доступа к среде передачи.

communications common carrier ~ телекоммуникационная компания.

communications control ~ управление передачей данных.

communication server ~ коммуникационный сервер; сервер коммуникаций; коммуникационный узел обслуживания.

communication settings ~ параметры линии связи.

communications flow ~ поток информации; обмен информацией.

communications module ~ коммуникационный модуль.

communications network ~ сеть связи.

communications processing ~ обработка данных, поступающих по линии связи.

communications toolbox ~ инструментальные средства передачи.

communication subnetwork ~ коммуникационная подсеть; подсеть коммуникаций.

communication system ~ система связи.

communication task ~ задача связи.

communication technology ~ коммуникационная технология.

communication terminal ~ связной терминал.

communication terminal module ~ оконечный модуль связи.

communication theory ~ теория передачи информации; теория связи.

communicator ~ коммуникатор.

commutation ~ переключение; коммутация; коммутирование; перестановка.

commutative group ~ коммутативная группа.

commutative law ~ коммутативный закон.

compact disk ~ компакт-диск.

compact disk interactive ~ «компакт-диск диалоговый».

compact disk-digital audio ~ цифровые аудио компакт-диски.

compact memory model ~ компактная модель памяти.

compact-disk-video ~ компакт-диск с видеoinформацией.

compacted data ~ уплотненные данные.

compacting ~ упаковка.

compacting garbage collection ~ чистка памяти с уплотнением.

compaction ~ уплотнение; сжатие.

compaction ratio ~ коэффициент уплотнения.

compactness ~ компактность.

compander ~ компандер; расширитель.

companion keyboard ~ полнонаборная клавиатура.

companion matrix ~ сопровождающая матрица.

comparable ~ сравнимый; аналогичный.

comparative study ~ сравнительные исследования.

comparator ~ **1.** компаратор; устройство сравнения сигналов; **2.** блок сравнения; **3.** программа сравнения.

compare ~ сравнивать; сличать; сопоставлять.

compare error ~ ошибка при сравнении.

comparer ~ **1.** компаратор; блок сравнения; **2.** программа сравнения.

comparing control change ~ **1.** смена управления по ключу; **2.** смена операции по ключу.

comparison ~ сравнение; сличение; сопоставление.

comparison counting sort ~ сортировка сравнением.

comparison functions ~ функции сравнения.

comparison operation ~ операция сравнения.

comparison operator ~ операция сравнения.

comparison report ~ сравнительный отчет.

comparison test ~ сравнительный признак.

compartmented mode workstation ~ рабочие станции с режимом разделения на секции.

compartmentalization ~ секционирование.

compartmentation ~ секционирование.

compartmented mode workstation ~ рабочая станция, функционирующая в сети изолированно от других.

compatibility ~ совместимость; соответствие.

compatibility mode ~ режим эмуляции; режим совместимости.

compatibility objective ~ требование по совместимости.

compatibility option ~ функциональная возможность, обеспечивающая совместимость.

compatibility test ~ проверка на совместимость.

compatible ~ совместимый.

compatible computer ~ совместимый компьютер.

compatible hardware ~ соединительная аппаратура.

compatibles ~ совместимые устройства.

compatible software ~ совместимое программное обеспечение.

compelling ~ привлекательный; привлекающий всеобщее внимание; притягательный.

compensate ~ компенсировать; корректировать; выравнивать.

compete ~ конкурировать; соревноваться.

competence ~ грамотность.

competition ~ конкуренция.

competitive ~ 1. конкурирующий; 2. конкурентоспособный; конкурентный.

competitive access providers ~ компании, предоставляющие развитые средства доступа к среде передачи.

competitive behaviour ~ конкурентное поведение; состязательное поведение.

competitive model ~ модель конкуренции.

competitive price ~ конкурентоспособная цена.

competitive program product ~ конкурирующий программный продукт.

competitive software product ~ 1. конкурирующее программное изделие; 2. конкурентоспособный программный продукт.

complex root ~ комплексный корень.

compiling time ~ время компиляции.

compilation ~ компиляция; компилирование.

compilation order ~ порядок трансляции; порядок компиляции.

compilation stage ~ этап компиляции.

compilation time ~ длительность компиляции; время компиляции.

compilation unit ~ единица компиляции; единица трансляции.

compile ~ 1. компилировать; транслировать; 2. составлять.

compiled code ~ скомпилированная программа; объектный код.

compiled language ~ транслируемый язык.

compiler ~ компилятор; транслятор.

compiler-compiler ~ компилятор компиляторов.

compiler diagnostic aids ~ диагностические средства компилятора.

compiler diagnostics ~ сообщения компилятора об ошибках.

compiler directive ~ директива компилятора.

compiler driver ~ драйвер компилятора.

compiler generation program ~ программа создания компилятора.

compiler generator ~ генератор компиляторов; система построения трансляторов.

compiler kernel ~ ядро компилятора.

compiler library ~ библиотека компилятора.

compiler options ~ ключи компилятора; параметры компиляции; параметры трансляции.

compiler program ~ компилирующая программа; компилятор.

compiler toggles ~ параметры компиляции.

compile time ~ 1. время компиляции; 2. выполняемый на этапе компиляции.

compile-time check ~ статическая проверка; проверка во время компиляции.

compile-time computing ~ вычисление в процессе компиляции.

compile-time constant ~ статическая константа.

compile-time diagnostics ~ диагностика в ходе компиляции.

compile-time elaboration ~ обработка во время трансляции.

compile-time error ~ ошибка этапа компиляции; ошибка времени компиляции.

compile-time procedure ~ процедура периода компиляции.

compile-time statement ~ оператор этапа компиляции; оператор периода компиляции.

compile-time variable ~ переменная этапа компиляции.

compiling ~ компиляция; компилирование.

compiling program ~ компилирующая программа; компилятор.

compiling system ~ компилирующая система.

compiling time ~ время компиляции.

compiling to disk ~ компиляция с размещением программы на диске.

compiling to memory ~ компиляция с размещением программы в памяти.

complement ~ дополнение; дополнительный код.

complement add ~ сложение в дополнительном коде.

complement addition ~ сложение в дополнительном коде.

complementary addition ~ сложение в дополнительном коде.

complementary attachments ~ дополнительные устройства.

complementary logic ~ комплементарная логика.

complementary metal oxide semiconductor ~ комплементарная МОП-структура; КМОП.

complementary metal oxide silicon ~ комплементарные структуры «металл-оксид-полупроводник».

complementary operator ~ 1. оператор дополнения; 2. оператор инвертирования; оператор отрицания.

complementation ~ образование дополнения; операция образования дополнения.

complementing amplifier ~ инвертор; инвертирующий усилитель.

complementing input ~ счетный вход.

complement number system ~ система дополнений.

complement operator ~ операция дополнения; знак операции дополнения.

complement storage ~ запоминание в дополнительном коде.

complete ~ 1. завершать; заканчивать; 2. полный; завершённый; законченный; совершенный.

complete carry ~ полный перенос.

complete class ~ полный класс.

complete failure ~ полный отказ.

complete graph ~ полный граф.

complete group ~ полная группа; совершенная группа.

complete induction ~ полная индукция.

complete instruction ~ полная команда.

complete isolation ~ строгая изоляция.

complete lattice ~ полная решетка.

complete limit ~ полный предел; верхний предел.

completely ~ вполне; полностью; совершенно.

completely pipelined architecture ~ полностью конвейерная архитектура.

completely specified automaton ~ полностью определенный автомат.

complete machine ~ укомплектованная машина.

completeness ~ полнота; завершенность.

complete program ~ готовая программа; завершенная программа.

complete set ~ полная система.

complete store cycle ~ полный цикл запоминания.

complete system ~ полная система.

complete testing ~ полное тестирование.

complete tree ~ завершенное дерево.

completion ~ 1. завершение; окончание; 2. пополнение; расширение.

completion code ~ код завершения.

completion macro ~ макрокоманда завершения.

completion status ~ состояние завершения.

complex arithmetic ~ 1. арифметика с комплексными числами; арифметические операции с комплексными числами; 2. арифметическое устройство для работы с комплексными числами.

complex automation ~ комплексная автоматизация.

complex concept ~ сложное понятие.

complex constant ~ комплексная константа.

complex debugging ~ комплексная отладка.

complex declarator ~ составное объявление.

complex dialog interface ~ комплексный диалоговый интерфейс.

complex equation ~ комплексное уравнение.

complexer ~ комплектатор.

complex event ~ сложное событие.

complex factor ~ обобщенный показатель; комплексный показатель.

complex information processing ~ комплексная обработка информации.

complexing computing facilities ~ комплексирование.

complexing ~ комплексирование.

complex instruction set computer ~ компьютер со сложным набором машинных команд; компьютер с полной системой команд; процессор со сложным набором команд; CISC-процессор.

complexity ~ сложность; уровень сложности; комплексность.

complexity class ~ класс сложности.

complexity function ~ функция сложности.

complexity measure ~ критерий сложности.

complexity of inquiry ~ сложность запроса.

complexity of operations ~ сложность операций.

complexity-reduced-instruction-set processor ~ процессор с набором команд уменьшенной сложности; процессор с архитектурой CRISP.

complex logical operation ~ сложная логическая операция.

complex number ~ комплексное число.

complex programming ~ комплексное программирование.

complex relocatable expression ~ сложное перемещаемое выражение.

complex root ~ комплексный корень.

complex simulation ~ комплексное моделирование.

complex test ~ комплексные испытания; комплексное тестирование.

complex type ~ комплексный тип.

compliance ~ согласованность; степень соответствия; согласие.

compliant ~ соответствующий чему-либо; согласующийся.

complicated system ~ сложная система.

component ~ 1. компонент; составная часть; составляющая; 2. элемент; 3. комплектующее изделие; 4. компонентный.

component-based ~ компонентно-ориентированный.

component development ~ разработка компонентов.

component-distribution mechanism ~ механизм распределения компонентов.

component family ~ семейство компонентов.

component fault ~ дефект элемента.

component file ~ 1. файл компонентов; файл составляющих; 2. массив компонентов.

component framework ~ компонентная прикладная среда.

Component Interface API ~ прикладной интерфейс компонентов.

component interface ~ интерфейс компонента.

component layer ~ уровень компонентов.

Component Object Model ~ объектная модель программных компонентов; модель COM.

componentry ~ 1. компоненты; 2. элементы; 3. комплектующие; 4. компоновка элементов.

component studies ~ исследование составляющих.

componentware ~ компонентное программное обеспечение.

COM port ~ последовательный порт.

compose ~ компоновать; составлять; формулировать.

compose mode ~ режим подготовки сообщения.

composite ~ смешанный; составной.

composite attribute ~ составной атрибут.

composite console ~ составной пульт.

composite external symbol dictionary ~ объединенный словарь внешних символов.

composite function ~ сложная функция.

composite index ~ сложный индекс; составной индекс.

composite key ~ составной ключ.

composite matrix ~ составная матрица.

composite monitor ~ монитор с комбинированным изображением.

composite number ~ составное число.

composite search attribute ~ составной поисковый атрибут.

composite type ~ составной тип.

composite video ~ составное видеоизображение.

compositing ~ композиция; наложения изображений.

composition ~ 1. композиция; 2. взятие произведения; 3. состав; 4. составление; формирование.

composition check ~ проверка полноты сообщения.

composition table ~ композиционная таблица.

compound ~ 1. соединение; 2. состав; 3. составной; сложный.

compound attribute ~ составной атрибут.

compound data object ~ сложный объект данных; составной объект данных.

compound data type ~ сложный тип данных.

compound document ~ составной документ.

compound-document technology ~ технология составных документов.

compound domain ~ составной домен.

compound expression ~ составное выражение.

compound instruction ~ составная команда.

compound name ~ составное имя.

compound proposition ~ сложное высказывание; составное высказывание.

compound statement ~ составной оператор.

comprehension ~ охват; полнота.

comprehensive ~ полный; исчерпывающий.

comprehensive approach ~ комплексный подход; многосторонний подход.

comprehensive automation ~ комплексная автоматизация.

comprehensive help ~ полный справочник.

compress ~ сжимать.

compressed mode ~ уплотненный режим.

compressed SLIP ~ сетевой протокол SLIP с уплотнением данных.

compressed tape ~ лента с уплотненной записью данных.

Compressed Video Interoperability ~ взаимодействие при работе с уплотненными видеоданными.

Compressed Volume File ~ файл сжатого тома.

compression ~ сжатие; уплотнение; свертка.

compression chips ~ чипы упаковки.

compression method ~ метод сжатия; способ уплотнения.

compression ratio ~ степень сжатия; коэффициент сжатия.

compressor ~ компрессор.

compressor program ~ программа уплотнения.

COM printer ~ устройство вывода текста на микрофильм.

compromise criterion ~ компромиссный критерий.

CompuServe forum ~ форум CompuServe.

computability ~ вычислимость.

computable ~ вычисляемый.

computable function ~ вычисляемая функция.

computerization ~ компьютеризация; применение вычислительной техники.

computation ~ 1. машинное вычисление; 2. вычисление; расчет; 3. выкладка; 4. счет; 5. подсчет.

computational ~ машинный; вычислительный; численный.

computational algorithm ~ вычислительный алгоритм.

computational burden ~ затраты вычислительных ресурсов.

computational capability ~ вычислительная мощность; вычислительные возможности.

computational complexity ~ вычислительная сложность.

computational efficiency ~ эффективность использования компьютера.

computational error ~ ошибка в вычислениях.

computational geometry ~ вычислительная геометрия.

computationally secure ~ защищенный по вычислениям.

computational modelling ~ численное моделирование.

computational node ~ вычислительный узел.

computational power ~ вычислительные возможности; вычислительная мощность.

computational primitive ~ элементарная вычислительная операция; примитив вычислений.

computational procedure ~ 1. алгоритм вычислений; 2. вычислительная процедура.

computational process ~ процесс обработки данных.

computational psychology ~ вычислительная психология.

computational resource ~ вычислительный ресурс.

computational scheme ~ схема вычислений.

computational stability ~ устойчивость вычислений.

computational testbed for industry ~ промышленный вычислительный испытательный стенд.

computation center ~ вычислительный центр.

computation demand ~ 1. запрос на вычисление; 2. потребность в вычислениях.

computation intensive ~ требующий большого объема вычислений.

computation load ~ вычислительная нагрузка.

computation redundancy ~ избыточность вычислений.

computation speed ~ скорость вычислений.

computation time ~ время вычисления.

compute ~ 1. вычислять; рассчитывать; 2. подсчитывать; считать.

compute bound ~ ограничение по скорости вычислений.

computed branch ~ вычисляемый переход.

computed value ~ вычисленное значение.

computed-aided design ~ система автоматизированного проектирования; САПР.

computed-aided engineering ~ машинное моделирование.

computed-aided ration ~ степень автоматизации.

compute graphics ~ машинная графика.

computer ~ ЭВМ; компьютер; вычислительная машина; вычислитель.

computer abstract ~ автоматический реферат; машинный реферат.

computer access time ~ время выборки компьютера.

computer activity ~ деятельность в области компьютеризации.

computer-aided ~ автоматизированный; выполняемый с применением компьютера.

computer-aided composition ~ применение компьютера для создания музыкальных композиций.

computer-aided design ~ машинное проектирование; автоматизированное проектирование.

computer-aided design and drafting ~ 1. автоматизированное проектирование и оформление чертежей; 2. система автоматизированного проектирования и оформления чертежей.

computer-aided design and evaluation program ~ программа автоматизированного проектирования и оценки.

computer-aided design interactive system ~ интерактивная система автоматизированного проектирования.

computer-aided design/computer-aided manufacturing ~ система автоматизированного проектирования и производства.

computer-aided diagnosis ~ диагностика с помощью компьютера.

computer-aided engineering ~ 1. автоматизированная подготовка производства; 2. автоматизированная разработка; автоматизация инженерного труда; автоматизированное конструирование; 3. автоматизированное моделирование; машинное моделирование.

computer-aided instruction ~ машинное обучение; автоматизированное обучение; программированное обучение.

computer-aided learning ~ обучение с использованием компьютера; автоматизированное обучение; программированное обучение.

computer-aided manufacturing ~ производство, автоматизированное с помощью компьютера.

computer-aided planing ~ планирование с использованием компьютера; автоматизированное планирование; планирование с помощью компьютера.

computer-aided publishing ~ компьютерная издательская деятельность; автоматизированная подготовка полиграфической продукции, издание с использованием компьютера; автоматизированная издательская система.

computer-aided quality ~ система автоматизированного контроля качества.

computer-aided science engineering ~ автоматизация научных исследований и экспериментов с помощью компьютера.

computer-aided software engineering ~ автоматизированная разработка программного обеспечения.

computer-aided system ~ автоматизированная система.

computer-aided system design ~ автоматизированное проектирование систем.

computer-aided system engineering ~ автоматизированное проектирование систем; автоматизация проектирования систем.

computer-aided technologies ~ компьютерные технологии.

computer-aided technology ~ автоматизированная технология.

computer-aided testing ~ автоматизированный контроль.

computer-aided training ~ обучение с использованием компьютера.

computer-aided translation ~ автоматизированный перевод; перевод с использованием компьютера.

computer-aided typesetting ~ компьютерный набор текста.

computer aids ~ средства вычислительной техники.

computer alphabet ~ машинный алфавит; алфавит компьютера.

computer analysis ~ анализ с использованием компьютера.

computer animation ~ машинная мультипликация.

computer application ~ 1. применение компьютера; 2. прикладная вычислительная система.

computer architect ~ разработчик архитектуры компьютера.

computer architecture ~ архитектура вычислительной системы; архитектура компьютера.

computer-assisted animation ~ анимация с помощью компьютера; анимация по ключевым кадрам.

computer-assisted learning ~ обучение с использованием компьютера; автоматизированное обучение.

computer-assisted management ~ управление с использованием компьютера.

computer-assisted publishing ~ издание с использованием компьютера.

computer-assisted software engineering ~ автоматизированное проектирование систем программного обеспечения.

computer-assisted training ~ обучение с использованием компьютера.

computer-assisted ~ автоматизированный; выполняемый с применением компьютера.

computer backing store ~ дополнительная память компьютера.

computer-based ~ основанный на применении компьютера; машинный.

computer-based accuracy ~ точность, достижимая за счет применения компьютера.

computer-based conference system ~ компьютерная система для проведения конференций; автоматизированная система для проведения конференций.

computer-based document ~ машинный документ; документ, формируемый на компьютере.

computer-based education ~ компьютеризированное обучение.

computer-based fax ~ компьютерная факс-машина.

computer-based interface ~ машинный интерфейс.

computer-based learning ~ компьютеризированное обучение; обучение с использованием компьютера; автоматизированное обучение.

computer-based media ~ информационные компьютерные средства.

computer-based message system ~ автоматизированная система передачи данных; электронная почта.

computer-based system ~ автоматизированная система.

computer battery-powered ~ компьютер с питанием от батареи.

computer bp ~ компьютер с батарейным питанием; компьютер с питанием от батареи.

computer buffer store ~ буферная память компьютера.

computer bulletin board system ~ электронная доска объявлений; система BBS.

computer bureau ~ 1. вычислительное бюро; 2. вычислительный центр.

computer business utility ~ коммерческое применение компьютера.

computer calculations ~ вычисления на компьютере; машинные вычисления.

computer capacity ~ производительность компьютера.

computer cartography ~ машинная картография.

computer catalogue ~ каталог компьютера.

computer center ~ вычислительный центр.

computer channel ~ машинный канал; канал компьютера.

computer chess championship ~ чемпионат шахматных программ.

computer circuitry ~ схема узлов компьютера.

computer code ~ машинный код.

computer communication ~ компьютерная связь.

computer communication network ~ сеть связи с компьютером.

computer competence ~ компьютерная грамотность.

computer complex ~ вычислительный комплекс.

computer conference ~ телеконференция.

computer configuration ~ конфигурация вычислительной системы; конфигурация компьютера.

computer configuration byte ~ байт машинной конфигурации.

computer controlled ~ управляемый компьютер.

computer-controlled retrieval ~ автоматизированный поиск.

computer cost ~ стоимость машинного времени.

computer cycle ~ цикл компьютера.

computer data ~ данные компьютера.

computer-dependent ~ зависимый от компьютера; машинно-зависимый.

computer-dependent language ~ машинно-зависимый язык.

computer description language ~ язык описания архитектуры компьютера.

computer design ~ автоматизированное проектирование.

computer design aids ~ средства автоматизированного проектирования.

computer diagram ~ диаграмма работы компьютера.

computer editing ~ машинное редактирование.

computer element ~ узел компьютера.

computer engineering ~ конструирование компьютера.

computer equation ~ машинное уравнение.

computer equipment ~ вычислительное оборудование.

computer facility ~ вычислительный центр.

computer family ~ семейство вычислительных машин; семейство компьютеров.

computer field ~ вычислительная техника.

computer for diagnosis ~ диагностический компьютер.

computer fraud ~ злоумышленное использование компьютера; компьютерное мошенничество.

computer function diagram ~ функциональная блок-схема компьютера.

computer game ~ компьютерная игра.

computer generated ~ сформированный компьютером.

computer generated graphics ~ изображения, формируемые с помощью компьютера.

computer-generated music ~ музыка, создаваемая компьютером.

computer generation ~ поколение компьютеров.

Computer Graphics Interface ~ интерфейс компьютерной графики; интерфейс CGI.

computer graphics metafile ~ 1. метафайл машинной графики; 2. формат обмена двумерной графической информацией.

computer graphics ~ компьютерная графика; машинная графика; устройства машинной графики.

computer hardware ~ аппаратные средства вычислительной системы; аппаратура компьютера.

computer hardware description language ~ язык описания аппаратных средств компьютера; язык описания компьютерной архитектуры.

computer human interface ~ интерфейс «человек-машина»; человеко-машинный интерфейс.

computer imaging ~ формирование изображения с помощью компьютера; построение компьютерных изображений.

computer independent ~ машинно-независимый.

computer industry ~ промышленность средств вычислительной техники.

computer input ~ ввод для компьютера.

computer input program ~ программа ввода для компьютера.

computer installation ~ 1. вычислительная установка; 2. установка компьютера.

computer instruction ~ машинная команда.

computer-integrated telephony ~ компьютерная телефония.

computer intelligence ~ машинный интеллект.

computer-intensive ~ требующий больших затрат ресурсов компьютера.

computerization ~ компьютеризация.

computerize ~ автоматизировать; проводить компьютеризацию; применять компьютер.

computerized ~ компьютеризированный; оснащенный компьютером.

computerized analysis ~ машинный анализ.

computerized home shopping ~ автоматизированная оплата покупок с помощью домашнего персонального компьютера.

computerized information ~ информация в машинном представлении; автоматизированная информационная служба.

computerized learning ~ обучение с использованием компьютера.

computerized tools ~ машинные инструментальные средства.

computer language ~ машинный язык; язык компьютера.

computer limitation ~ ограничение по возможностям компьютера.

computer-limited ~ ограниченный возможностями компьютера.

computer literacy ~ компьютерная грамотность.

computer-literal user ~ пользователь, знакомый с компьютером.

computer mail ~ электронная почта.

computer mains-powered ~ компьютер с питанием от бытовой электросети.

computer-managed instruction ~ обучение, направляемое компьютером; автоматизированное обучение; машинное обучение.

computer manufacturer ~ фирма-производитель компьютера.

computer-mediated ~ при посредничестве компьютера.

computer mediated communication ~ связь с использованием компьютеров.

computer-MIDI processing ~ совместная работа компьютера и интерфейса MIDI.

computer mp ~ компьютер с питанием от бытовой электросети; компьютер с питанием от сети.

computer-naive ~ не знакомый с компьютером.

computer network ~ сеть компьютера; вычислительная сеть.

computer networking ~ построение сети компьютеров.

computer numerical control ~ числовое программное управление.

computer object ~ компьютерный объект.

computer operation ~ компьютерная операция.

computer-oriented ~ машинно-ориентированный; вычислительный.

computer-oriented language ~ машинно-зависимый язык; машинно-ориентированный язык.

computer output microfilm printer ~ устройство вывода текста на микрофильм.

computer package ~ комплект вычислительного оборудования.

computer paper ~ фальцованная бумага.

computer performance ~ производительность компьютера.

computer power ~ производительность компьютера; вычислительная мощность.

computer-processable ~ удобный для машинной обработки.

computer process organization ~ организация вычислительного процесса.

computer program ~ компьютерная программа; программа для компьютера; машинная программа.

computer program annotation ~ комментарии к программе.

computer programming ~ программирование компьютера.

computer recognition ~ машинное распознавание.

computer-related ~ связанный с применением компьютера.

computer reliability ~ надежность компьютера.

computer rental price ~ арендная плата за использование компьютера.

computer run ~ запуск программы на компьютере; прогон программы; счет; выполнение программы.

computer science ~ информатика; вычислительная техника.

computer security ~ 1. защита вычислительной системы; 2. безопасность вычислительной системы.

computer service bureau ~ центр по предоставлению вычислительных услуг; ВЦ.

computer-sensitive language ~ машинно-зависимый язык.

computer service ~ вычислительные услуги.

computer-services manager ~ администратор вычислительных услуг.

computer simulation ~ моделирование на компьютере; машинное моделирование; машинная имитация.

computer simulator ~ 1. машинная модель; 2. модель компьютера.

computer skills ~ опыт работы с компьютером.

computer speed ~ быстродействие компьютера.

computer store ~ магазин по продаже персональных и микрокомпьютеров.

computer system ~ вычислительная система; система компьютера.

computer system conversion ~ освоение вычислительной системы; переход на автоматизированную систему.

computer system engineering ~ системотехника компьютера.

computer tampering ~ преступное использование компьютера; мошенничество с применением компьютера.

computer tape ~ лента для компьютера.

computer technique ~ методы вычислений; техника вычислений.

computer technology ~ компьютерная технология; автоматизированная технология.

computer/telephone integration ~ объединение компьютерных и телефонных систем; компьютерно-телефонная интеграция.

computer time ~ машинное время.

computer trespasser ~ компьютерный «взломщик»; злоумышленник.

computer-understandable ~ понятный для компьютера.

computer user ~ пользователь компьютера; пользователь вычислительной системы.

computer utilization terminal ~ монитор использования компьютера.

computer variable ~ машинная переменная.

computer virus ~ компьютерный вирус.

computer vision ~ машинное распознавание образов; машинное зрение; компьютерное зрение.

computer word ~ машинное слово.

computer zero ~ машинный ноль.

compute server ~ сервер вычислений.

computing ~ 1. вычисление; 2. расчет; счет; 3. обработка данных; 4. счетный; вычислительный.

computing address ~ вычисляемый адрес.
computing algorithm ~ вычислительный алгоритм.
computing amplifier ~ решающий усилитель.
computing architecture ~ архитектура вычислительной системы.
computing branch ~ вычислительный переход.
computing center ~ вычислительный центр.
computing/communication environment ~ коммуникационно-вычислительное оборудование.
computing device ~ вычислительное устройство.
computing environment ~ вычислительная среда.
computing facilities ~ вычислительные средства.
computing flexibility ~ гибкость вычислений.
computing information ~ машинная информация.
computing load ~ вычислительная нагрузка.
computing machinery ~ вычислительная техника.
computing plan ~ план вычислений.
computing result ~ результат вычислений.
computing scientist ~ специалист по вычислительным системам.
computing sequence ~ последовательность вычислений; последовательность операций.
computing service ~ вычислительная служба; вычислительные услуги.
computing speed ~ скорость вычисления.
computing system ~ вычислительная система; система компьютера.
computing system RPQ ~ запрос о стоимости вычислительной системы.
computing task ~ вычислительная задача; расчетная задача.
computing time ~ время вычисления.
COM-system ~ система вывода на микрофильм.
concatenate character ~ знак конкатенации.
concatenate ~ соединять; конкатенировать.
concatenated code ~ каскадный код.
concatenated coding system ~ система каскадного кодирования.
concatenated data set ~ **1.** составные файлы; **2.** составные массивы; сцепленные наборы данных.
concatenated file ~ составной файл.
concatenated index ~ составной индекс.

concatenated segments ~ сцепленные сегменты; связанные сегменты.
concatenation ~ сцепление; сочленение; конкатенация.
concatenation character ~ знак сцепления; знак конкатенации.
concatenation closure ~ конкатенационное замыкание.
concatenation functions ~ функции конкатенации; функции сцепления.
concatenation data set ~ сцепленный набор данных.
concatenation operator ~ операция конкатенации.
concatenation vector table ~ таблица векторов связи.
concatenator ~ конкатенатор.
concavity ~ вогнутость.
conceal ~ **1.** прятать; **2.** скрытый; невидимый.
concentration ~ концентрация.
concentration stage ~ ступень концентрации.
concentrator ~ концентратор.
concept ~ концепция; идея; понятие.
concept definition ~ определение понятия.
concept formulation ~ формулирование понятий.
concept generalization ~ обобщение понятия.
conception ~ концепция.
conceptual ~ концептуальный; понятийный; схематический.
conceptual block ~ смысловой блок.
conceptual data model ~ концептуальная модель данных.
conceptual design ~ концептуальное проектирование.
conceptual language ~ концептуальный язык.
conceptual model ~ принципиальная модель; концептуальная модель.
conceptual phase ~ стадия предварительного проектирования; стадия разработки аванпроекта.
conceptual schema ~ концептуальная схема.
conceptual simulation ~ концептуальное моделирование.
conceptual structuring ~ концептуальная структуризация.
conceptual tool ~ концептуальный метод; концептуальное средство; концептуальный инструмент.
concerned ~ рассматриваемый; имеющий отношение.

conersational translator ~ диалоговый транслятор.

concertino folding ~ складывание гармошкой.

concise ~ 1. краткий; сжатый; 2. четкий; конкретный.

concordance ~ конкорданс.

concrete number ~ конкретное число.

concrete programming ~ конкретизирующее программирование.

concretization ~ конкретизация.

concur ~ совпадать во времени.

concurrency ~ параллельность; параллелизм; совпадение во времени.

concurrent ~ одновременный; совпадающий; параллельный.

concurrent audio channel ~ совместный звуковой канал; звуковая информация с блочным уплотнением.

concurrent execution ~ параллельное выполнение.

concurrent operating system ~ операционная система параллельного действия.

concurrent operation ~ параллельная работа.

concurrent peripheral operation ~ параллельное взаимодействие с внешними устройствами; одновременные периферийные операции.

concurrent processes ~ параллельные процессы.

concurrent processing ~ параллельная обработка.

concurrent programming ~ параллельное программирование.

condensation of data ~ сжатие данных; уплотнение данных.

condensed font ~ сжатый шрифт.

condensed mode ~ режим плотной печати.

condensed print ~ уплотненная печать.

condensing print ~ плотная печать.

condition ~ 1. условие; 2. состояние; 3. режим; 4. положение; 5. ситуация.

conditional ~ 1. условная зависимость; 2. импликация; 3. условное выражение; 4. условный.

conditional addition ~ условное сложение.

conditional assembly ~ условная компоновка программы; условное ассемблирование.

conditional assembly expression ~ выражение условного ассемблирования.

conditional association ~ условная ассоциация.

conditional behaviour ~ обусловленное поведение.

conditional block ~ условный блок.

conditional branch ~ условное ветвление; условный переход.

conditional branch instruction ~ команда условного перехода.

conditional breakpoint ~ условный останов; условная точка останова; точка останова по условию.

conditional breakpoint instruction ~ команда условного останова.

conditional clause ~ условное предложение.

conditional color ~ условный цвет.

conditional compilation ~ условная компиляция.

conditional control sequence interruption ~ условное прерывание программного управления.

conditional directive ~ условная директива; директива условной компиляции.

conditional disposition ~ условная диспозиция.

conditional equivalence ~ условная эквивалентность.

conditional expression ~ условное выражение.

conditional go-to statement ~ оператор условного перехода.

conditional halt ~ условный останов.

conditional information content ~ количество условной информации.

conditional jump instruction ~ команда условного перехода.

conditional macro generation ~ условная макрогенерация.

conditional operator ~ операция вычисления выражения по условию; знак операции вычисления выражения по условию.

conditional probability ~ условная вероятность.

conditional sentence ~ условное предложение.

conditional statement ~ условный оператор.

conditional symbol ~ условный идентификатор.

conditional test ~ проверка условия.

conditional transfer ~ условная команда передачи управления; условный переход; команда условного перехода.

conditional transfer instruction ~ команда условной передачи управления.

conditional variable ~ переменная условия; условная переменная.

condition bit ~ двоичный разряд условия.
condition box ~ блок ветвления.
condition code ~ 1. код признака результата; код завершения; 2. код условия; условный код.
conditioned lines ~ качественные линии связи.
condition handler ~ программа реакции на условие; программа реакции на особую ситуацию.
conditioning ~ согласование линии связи.
condition mask ~ маска условия.
condition name test ~ тест имени условия.
condition number ~ число обусловленности.
condition prefix ~ префикс условия.
conditions ~ обстоятельства; условия; режим.
conductance ~ электрическая проводимость.
conduction ~ проводимость.
conductor ~ 1. проводник; 2. провод.
cone tracing ~ трассировка конусом; коническая трассировка.
conferencing ~ 1. проведение конференций; 2. средства проведения телеконференций.
confidence ~ доверие; уверенность.
confidence coefficient ~ коэффициент доверительности.
confidence interval ~ доверительный интервал.
confidence level ~ доверительный уровень; уровень достоверности.
confidential data ~ секретные данные; конфиденциальная информация.
configuration ~ конфигурация.
configuration control register ~ регистр, управляющий конфигурацией.
configuration control unit ~ блок управления конфигурацией.
configuration file ~ файл конфигурации.
configuration management ~ управление конфигурацией.
configuration program ~ программа настройки конфигурации; программа конфигурирования.
configuration section ~ секция конфигурации.
configuration status descriptor ~ дескриптор состояния конфигурации.
configurator ~ конфигуратор.
configure ~ настраивать; конфигурировать; устанавливать конфигурацию.
configured ~ конфигурированный; скомпонованный.
configured-in ~ включенный в конфигурацию.

configured-out ~ исключенный из конфигурации.
configuring ~ настройка конфигурации; конфигурирование.
confinement ~ сужение.
confirm ~ подтверждать.
confirm quit ~ выход с подтверждением.
confirmation key ~ клавиша подтверждения.
confirmation ~ подтверждение.
confirmation message ~ подтверждение.
confirmation to receive ~ кадр подтверждения готовности к приему.
confirmed delete ~ подтвержденное удаление.
conflict ~ конфликт; конфликтная ситуация.
conflict checking ~ проверка на конфликт.
conflict-free ~ бесконфликтный.
conflict-free access ~ бесконфликтная выборка.
conflict graph ~ граф конфликтов.
conflict graph method ~ метод конфликтных графов.
conflict hours ~ конфликтные часы.
conflicting objectives ~ 1. конфликтующие цели; 2. противоречивые требования.
conflict pair of the rules ~ конфликтная пара правил.
conflict resolution ~ принятие решений при наличии конфликтующих целей; разрешение противоречия; разрешение конфликтов.
conflict resolver ~ арбитр.
conflict situation ~ конфликтная ситуация.
confluent ~ конфлюэнтный.
conform ~ удовлетворять; соответствовать; согласовываться.
conformant arrays ~ совместимые массивы.
conforming implementation ~ адекватная система программирования.
congestion ~ перегруженность; перегрузка.
congruence ~ конгруэнтность; сравнимость.
congruence relation ~ отношение конгруэнтности.
congruent configuration function ~ совместная функция распределения.
congruent figures ~ конгруэнтные фигуры.
conjecture ~ предположение; догадка.
conjoint analysis ~ анализ совмещения.
conjugate ~ сопрягать.
conjugate complex number ~ сопряженное комплексное число.
conjugated root ~ сопряженный корень.

conjugate gradients methods ~ метод сопряженных градиентов.

conjunction ~ конъюнкция.

conjunction ~ конъюнкция; логическое умножение.

conjunction normal form ~ конъюнктивная нормальная форма.

conjunctive request ~ конъюнктивный запрос.

conjunctive search ~ конъюнктивный поиск.

connect ~ 1. соединять; 2. присоединять; подключать; 3. включать.

connected ~ связанный; соединенный.

connected domain ~ связанная область.

connected graph ~ связанный граф; связанный граф.

connectedness ~ связность.

connected task ~ связанная задача; подключенная задача; присоединенная задача.

connecting ~ связывающий; соединяющий.

connecting compatibility ~ совместимость соединения.

connecting function ~ функция связи; функция объединения.

connection ~ 1. логическое соединение; 2. соединение; связь; 3. присоединение; 4. включение; подключение; 5. связность; 6. таблица подключений; таблица связи.

connection diagram ~ схема соединений; коммутационная схема.

connection endpoint ~ оконечная точка соединения.

connection error ~ ошибка при подключении.

connection establishment ~ установление связи.

Connectionless Layer Network Protocol ~ сетевой протокол передачи без установления соединения; протокол сетевого уровня, не ориентированный на установление соединения; протокол типа «маршрутизатор-маршрутизатор».

connectionless mode ~ режим без установления соединения.

connectionless operation ~ связь без установления логического соединения.

connection maintenance ~ обслуживание связи.

connection management system ~ система управления соединениями.

connection manager ~ менеджер соединений.

connection matrix ~ матрица связи.

connection mode ~ режим с установлением соединения.

connection multiplexing ~ мультиплексирование соединения.

connection number ~ номер соединения; номер подключения.

connection-oriented ~ ориентированный на подключение.

Connection-Oriented IPX ~ транспортный протокол IPX, ориентированный на установление соединений.

connection-oriented operation ~ связь с установлением логического соединения.

connection-oriented routing ~ маршрутизация, ориентированная на установление соединений.

connection-oriented services ~ средства, ориентированные на подключения.

connection pattern ~ схема соединения; топология соединения.

connection procedure ~ процедура подключения.

connection server ~ сервер подключения.

connective ~ связка; соединение.

connectiveness ~ связность сети.

connective operation ~ операция соединения.

connectivity ~ 1. возможности подключения; возможность связи; возможность соединения, стыкуемость; 2. связность.

connectivity matrix ~ матрица смежности.

connectivity of graph ~ связность графа.

connectivity software ~ программные средства обеспечения связи; программное обеспечение для связи систем.

connector ~ 1. соединитель; разъем; 2. коннектор; символ соединения.

connector assembly ~ соединительный узел.

connector field ~ поле соединений.

connector hole ~ гнездо разъема.

connector pin assignment ~ назначение штырьков соединителя.

connect time ~ время сеанса.

consensus ~ консенсус; согласие.

consequence ~ следствие.

consequent ~ следствие; консеквент.

consequent interpretation ~ интерпретация от цели.

conservation ~ сохранение.

consideration ~ обсуждение; рассмотрение; внимание.

consist of ~ состоять из.

consistency ~ 1. корректность; 2. согласованность; непротиворечивость; 3. состоятельность; 4. совместимость.

consistency check ~ проверка на непротиворечивость.

consistent ~ 1. последовательный; 2. постоянный; 3. согласующийся; согласованный; непротиворечивый; 4. совместимый; 5. состоятельный.

consistent changed data table ~ согласованная таблица изменений данных.

consistent compilation ~ согласованная трансляция.

consistent interface ~ согласованный интерфейс.

console ~ пульт оператора; консоль; операторский терминал.

console arrangement ~ конфигурация пульта.

console command processor ~ диалоговый монитор; процессор консольных команд.

console debugger ~ диалоговый отладчик.

console file ~ консольный набор данных.

console inquiry station ~ консольное опрашивающее устройство.

console interpreter ~ интерпретатор консоли.

console terminal ~ операторский терминал.

console typewriter ~ консольная пишущая машинка.

consolidated cash budget ~ сводный бюджет имеющейся наличности.

consolidated data acquisition ~ централизованный сбор данных.

consolidation ~ объединение.

consortium ~ консорциум.

constant ~ 1. константа; 2. постоянный; неизменный.

constant address ~ базовый адрес.

constant angular velocity ~ постоянная угловая скорость.

constant area ~ область констант; область литералов; память констант; область для размещения констант.

constant availability ~ постоянная доступность.

constant bias ~ систематическая ошибка.

constant declaration ~ описание константы.

constant expression ~ выражение с константами; константное выражение; выражение-константа.

constant linear velocity ~ постоянная линейная скорость.

constant map ~ постоянное отображение; тривиальное отображение.

constant offset indexed addressing ~ адресация со смещением на константу.

constant parameter ~ параметр-константа.

constant ratio code ~ код с постоянным отношением.

constant-ready status ~ состояние постоянной готовности.

constant shading ~ закраска с постоянной интенсивностью.

constant word length ~ постоянная длина слова.

constituent grammar ~ грамматика составляющих; НС-грамматика.

constituent parts ~ составные части.

const-qualified type ~ тип со спецификатором const; тип с модификатором const.

constrain ~ вынуждать; ограничивать.

constraint ~ 1. ограничение; 2. принуждение; ограничивающее условие; 3. сдерживающий фактор.

constructed type ~ сложный тип.

construction ~ конструирование; конструкция; построение; составление; структура.

construction documentation ~ конструкторская документация.

constructive logic ~ конструктивная логика.

constructive module ~ конструктивный модуль.

constructive solid geometry ~ моделирование сплошных тел композицией элементарных объектов.

constructivism ~ конструктивизм.

constructor method ~ правило-конструктор.

consult ~ обращаться за справкой; консультироваться

consulting model ~ программа-консультант; экспертная система.

consulting program ~ программа-консультант; экспертная система.

consulting system ~ система-консультант.

consumable resource ~ расходующий ресурс.

consumables ~ расходующие материалы.

consume ~ потреблять; расходовать.

consumed power ~ потребляемая мощность.

consumer ~ 1. потребитель; 2. заказчик; клиент; 3. абонент.

consumer device ~ бытовое устройство.

consumer price index ~ индекс цен на потребительские товары.

consumption ~ потребление; расход.

contact ~ 1. контакт; 2. соприкасаться.

contact bounce ~ дребезг контактов.

contact brush ~ контактная щетка.

contact fault ~ неисправность в контакте; плохой контакт.

contacting ~ замыкание контактов.

contactless ~ бесконтекстный.

contact manager ~ администратор контактов; электронный бизнес-календарь.

contact pin ~ контактный штырь.

contacts management ~ управление контактами.

container ~ контейнер.

container class ~ класс контейнера; контейнерный класс.

container file ~ контейнерный файл.

container iterator ~ итератор контейнера.

containment ~ отношение включения.

containership hierarchy ~ иерархия включения.

containing class ~ объемлющий класс.

containment rules ~ правила включения.

contemplate ~ рассматривать.

content ~ 1. содержимое; содержание; оглавление; 2. суть; сущность; 3. объем; вместимость.

content addressable filestore acco ~ ассоциативная файловая память; ассоциативное ЗУ.

content-addressable memory ~ ассоциативная память.

content-based routing of service requests ~ маршрутизация запросов на обслуживание на основе их содержимого.

content test ~ смысловой контроль.

contention ~ конкуренция; соперничество; состязание.

contention mode ~ режим конкуренции.

contention-based access ~ ассоциативный доступ.

contention network ~ сеть с конкуренцией; захват линии.

contents ~ 1. содержимое; состав; 2. оглавление.

contents dictionary ~ справочник содержимого; оглавление.

contents supervision ~ контроль содержимого.

contest ~ конкурс; состязание.

context ~ контекст.

context analysis ~ анализ контекста.

context-dependent ~ контекстно-зависимый; контекстный.

context editing ~ редактирование по контексту; контекстное редактирование.

context editor ~ контекстный редактор.

context file ~ файл контекста сети.

context free ~ контекстно-независимый.

context-free grammar ~ контекстно-свободная грамматика; КС-грамматика.

context-free language ~ контекстно-свободный язык; КС-язык.

context save ~ сохранение контекста.

context search ~ контекстный поиск.

context-sensitive ~ зависящий от контекста; контекстно-зависимый.

context-sensitive constraint ~ контекстное ограничение.

context-sensitive grammar ~ контекстно-зависимая грамматика; контекстная грамматика; грамматика непосредственно составляющих.

context sensitive help ~ контекстная подсказка; контекстно-зависимая помощь.

context-sensitive help system ~ контекстно-зависимая справочная диалоговая система.

context-sensitive language ~ контекстно-зависимый язык.

context switch ~ переключение контекста.

context switching ~ переключение контекста; переключение процессов.

contextual ~ зависящий от контекста; контекстуальный.

contextual declaration ~ контекстное определение; определение по контексту; контекстуальное объявление.

contextual help ~ контекстная подсказка; контекстная справка.

contextual reference ~ контекстная ссылка.

contiguity ~ 1. смежность; 2. соприкосновение; 3. ассоциативная связь; 4. непрерывность.

contiguous ~ непрерывный; смежный.

contiguous area ~ непрерывная область.

contiguous data ~ сопутствующие данные.

contiguous file ~ непрерывный файл.

contiguous items ~ соседние элементы.

contingency ~ 1. ограничение; 2. контингентность; сопряженность признаков.

contingency approach ~ ситуационный подход.

continuing statement ~ оператор продолжения.

continuation ~ продолжение.

continuation character ~ символ продолжения.

continuation indicator ~ указатель продолжения.

continuation line ~ строка продолжения.

continuation page ~ страница-продолжение.

continue column ~ колонка продолжения.

continued ~ продолжающийся; имеющий продолжение; непрерывный.

continued product ~ бесконечное производство.

continuity check ~ контроль непрерывности.

continuity of command ~ непрерывность управления.

continuous area ~ непрерывный.

continuous analyzer ~ анализатор непрерывного действия; непрерывный анализатор.

continuous cycle ~ бесконечный цикл; замкнутый цикл.

continuous dictation ~ непрерывная диктовка; диктовка без четкой разбивки на слова.

continuous document feeding ~ непрерывная подача документов.

continuous form ~ бесконечный формуляр.

continuous function ~ непрерывная функция.

continuous input ~ непрерывный ввод.

continuous paper ~ непрерывная бумага; бумага в виде непрерывной ленты.

continuous processing ~ непрерывная обработка.

continuous scrolling ~ непрерывная прокрутка.

continuous start-stop operation ~ непрерывная старт-стопная работа.

continuous stationery ~ рулонная бумага; фальцованная бумага.

continuous-speech recognition system ~ система распознавания слитной речи.

continuous-tone image ~ изображение с непрерывным спектром тонов; полутонное изображение.

contour ~ контур.

contour analysis ~ анализ контуров.

contour follower ~ обводчик контуров.

contract electronic manufacturers ~ изготовители электронной аппаратуры на заказ.

contract window ~ сжимать окно.

contracted notation ~ сокращенное обозначение.

contradiction ~ 1. противоречие; 2. опровержение.

contradictory ~ противоречивый.

contradictory propositions ~ противоречивые предположения.

contrapositive ~ контрапозиция импликации.

contrary ~ противоположный; контрарный.

contrast ~ 1. противоположность; 2. контрастность; 3. противопоставлять; сопоставлять.

contrast control ~ регулировка контрастности.

contribute ~ содействовать; способствовать; сотрудничать.

contribution ~ вклад; участие; взнос; содействие.

control ~ 1. управление; регулирование; 2. орган управления; управляющий элемент; 3. управляющее воздействие; 4. контроль; 5. контролировать; управлять; регулировать; 6. контрольный.

control abstraction ~ абстракция управления.

control action ~ управляющее воздействие; регулирующее воздействие.

control addition ~ контрольное суммирование.

control algorithm ~ алгоритм управления.

control and display symbol ~ символ управления и индикации.

control and switching equipment ~ аппаратура управления и коммутации.

control area ~ 1. управляющее поле; управляющий блок; 2. площадь регулирования.

control assembly ~ узел управления; блок управления.

control automation ~ автоматизация управления.

control ball ~ шаровой указатель; шаровой манипулятор.

control band ~ диапазон регулирования.

control bar ~ строка управляющих элементов; комплект инструментальных средств.

control bit ~ управляющий бит; управляющий разряд.

control block ~ блок управления; управляющий блок.

control board ~ панель управления.

control break ~ 1. смена управления; смена операции; 2. скачок.

control-break handler ~ обработчик прерывания, выполненного по инициативе пользователя.

control bus ~ управляющая шина; шина управления.

control button ~ кнопка управления.

control byte ~ управляющий байт.

control card ~ управляющая карта.

control center ~ центр управления.

control chart ~ контрольная карта.

control code ~ управляющий код.

control command ~ управляющая команда.

control computer ~ управляющий компьютер.
control console ~ консоль управления.
control decentralization ~ децентрализация управления.
control design ~ 1. проектирование управляющих устройств; 2. управляющее устройство; устройство управления; 3. устройство контроля.
control dictionary ~ управляющий словарь.
control field ~ 1. управляющее поле; 2. управляющая зона; 3. область управления.
control flag ~ управляющий флаг.
control flow ~ поток управления.
control-flow chart ~ структурная схема управляющей логики.
control format ~ управляющий формат.
control header ~ управляющий заголовок; служебный заголовок.
control hierarchy ~ иерархия управления.
control ID ~ идентификатор управляющего элемента.
control indexing ~ контролируемое индексирование.
control information ~ управляющая информация.
control instruction ~ команда управления; управляющая команда.
control key ~ управляющая клавиша.
control keyboard ~ управляющая клавиатура.
control knob ~ кнопка управления.
controllability ~ контролируемость; возможность управления.
control lamp ~ контрольная лампа; сигнальная лампочка.
controlled access nit ~ управляемое устройство доступа.
controlled memory ~ управляемая память.
controlled reset ~ управляемый сброс.
controlled sharing ~ управляемое разделение.
controlled variable ~ управляемая переменная.
control level ~ уровень управления.
controller ~ контроллер.
controller DMA ~ контроллер DMA.
controller input-output PC ~ контроллер ввода-вывода компьютера.
control line ~ управляющая линия; линия управления.
controlling database ~ управляющая база данных.
control link ~ 1. звено управления; 2. связь по управлению.

control list ~ 1. управляющий список; 2. управляющая таблица.
control loading ~ загрузка управления.
control loop ~ контур управления; цепь управления.
control matrix method ~ метод управляющей матрицы.
control memory ~ управляющая память.
control menu ~ управляющее меню; системное меню; меню управления.
control message ~ управляющее сообщение.
control mode ~ режим управления.
control object ~ 1. объект управления; 2. управляющий объект; 3. объект управляющего элемента.
control-oriented programming ~ программирование задач управления.
control packet ~ управляющий пакет.
control palette ~ палитра управляющих элементов.
control pane ~ управляющая область.
control panel ~ панель управления; контрольная панель.
control parameter ~ управляемый параметр.
control pen ~ световое перо.
control point ~ опорная точка; точка привязки.
control problem ~ проблема управления.
control procedure ~ процесс управления; управляющая процедура.
control process ~ управляющий процесс.
control program ~ управляющая программа.
control program for real-time ~ управляющая программа реального времени.
control program method ~ метод контрольных программ.
control program nucleus ~ ядро управляющей программы.
control program service ~ сервис управляющей программы.
control read-only memory ~ управляющая постоянная память; управляющее ПЗУ.
control record ~ управляющая запись.
control record area ~ область управляющих записей.
control register ~ управляющий регистр.
control section ~ управляющая секция; секция управления.
control sensing ~ контрольное считывание.
control sequence ~ управляющая последовательность.
control space ~ пространство управления.

control stack ~ управляющий стек; стек команд.

control statement ~ управляющий оператор.

control statement stream ~ последовательность управляющих операторов.

control station ~ управляющая станция.

control step ~ шаг управления.

control storage ~ управляющая память.

control structure ~ управляющая структура; управляющая конструкция.

control table ~ управляющая таблица.

control task ~ управляющая задача.

control terminal ~ операторский терминал; управляющая консоль; управляющий терминал.

control total ~ контрольная сумма.

control totals check ~ проверка с помощью контрольных сумм.

control transfer ~ передача управления.

control unit ~ 1. блок контроля; 2. контроллер; управляющий блок; устройство управления; 3. центральный процессор.

control value ~ контрольное значение.

control variable ~ управляющая переменная; переменная цикла.

control volume ~ носитель управляющих данных; управляющий том.

control window ~ управляющее окно.

control word format ~ формат управляющего слова.

control word ~ управляющее слово.

convenience ~ удобство.

convention ~ 1. договор; соглашение; 2. условное обозначение.

conventional ~ обычный; общепринятый; стандартный.

conventional accounting method ~ обычный метод бухучета.

conventional memory ~ базовая память; обычная оперативная память.

conventional sign ~ условный знак.

converge ~ стремиться; сходиться.

convergence algorithm ~ сходящийся алгоритм.

convergence ~ 1. сходимость; конвергентность; конвергенция; 2. сведение лучей.

convergent algorithm ~ сходящийся алгоритм.

convergent series ~ сходящийся ряд.

conversational ~ диалоговый.

conversational ability ~ способность к диалогу.

conversational compiler ~ диалоговый компилятор.

conversational input ~ диалоговый ввод данных.

conversational language for input/output ~ диалоговый язык для ввода-вывода.

conversational language ~ диалоговый язык.

conversational mode ~ диалоговый режим.

conversational processing ~ диалоговая обработка; обработка в режиме диалога.

conversational processor ~ диалоговый процессор.

conversational program ~ диалоговая программа.

conversational programming system ~ диалоговая система программирования.

conversational remote job entry ~ дистанционный ввод заданий в режиме диалога; диалоговый удаленный ввод заданий.

conversational server ~ диалоговый сервер.

conversational system ~ диалоговая система.

converse ~ 1. обратное утверждение; обратная импликация; инверсия; 2. преобразовать.

conversion ~ 1. перекодирование; перекодировка; преобразование; превращение; 2. переход; перенос; 3. результат преобразования; 4. конверсия.

conversion aids ~ средства освоения; средства обеспечения освоения.

conversion code ~ код преобразования.

conversion equipment ~ устройство преобразования; преобразователь.

conversion function ~ функция преобразования.

conversion matrix ~ матрица преобразования.

conversion of data carriers ~ преобразование носителей данных.

conversion routine ~ программа преобразования.

conversion rule ~ правило преобразования.

conversion specifier ~ спецификатор преобразования.

conversion table ~ таблица преобразования; таблица перекодировки; таблица соответствия.

conversion unit ~ блок преобразования.

convert ~ преобразовывать; обращать.

converter ~ преобразователь; конвертор.

converter program ~ программа преобразования.

convertible ~ 1. обратимый; 2. откидной.

convex ~ выпуклый.

convex friction ~ выпуклая функция.

convex hull ~ выпуклая оболочка.

convex programming ~ выпуклое программирование.

convey ~ передавать; сообщать.

conveyor command action method ~ конвейерный метод выполнения команд.

conveyor roller ~ транспортирующий ролик.

convolution ~ конволюция; свертка.

convolution method ~ метод свертки.

convolutional code ~ сверточный код.

convolver ~ конвольвер.

cooked mode ~ режим с обработкой.

cooperate ~ сотрудничать.

cooperative ~ совместный; кооперативный; коллективный.

cooperative behaviour ~ коллективное поведение.

cooperative competitive allocation ~ кооперативное состязательное распределение.

cooperative multitasking ~ кооперативная многозадачность; совместная многозадачность.

coordinate ~ 1. координата; 2. координировать; согласовывать; 3. координатный.

coordinate address ~ 1. координатный адрес; 2. адрес координаты.

coordinate cell ~ координатная ячейка; ячейка координаты.

coordinate graphics ~ координатная графика.

coordinate grid ~ координатная сетка.

coordinate plane ~ координатная плоскость.

coordinate retrieval ~ координатный поиск.

coordinate system ~ система координат.

copied ~ скопированный.

Copper Distributed Data Interface ~ распределенный интерфейс передачи данных по медным кабелям.

coprocessor ~ сопроцессор.

copy ~ экземпляр; копия; копировать; воспроизводить.

copy center ~ копировальное бюро.

copy instruction ~ команда копирования.

copying ~ копирование.

copy-initializer constructor ~ копировальщик-инициализатор.

copy method ~ метод копирования.

copy of the document ~ копия документа.

copy-on-write ~ копирование при записи.

copy paper ~ копировальная бумага.

copy protect ~ защита от копирования.

copy protected ~ защищенный от копирования.

copy protection ~ защита от копирования.

copy-protected ~ защищенный от копирования.

copy-protected disk ~ защищенный диск; диск с защитой от копирования.

copy-protected program ~ программа, защищенная от копирования.

copy-protected software ~ защищенная программа.

copyright ~ авторское право.

copyright banner ~ информация об авторском праве.

Copyright Clearance Center ~ Центр по проверке авторских прав США.

copyrighted software ~ программное обеспечение, охраняемое авторским правом.

copyright notice ~ ссылка на авторские права; сведения об авторских правах.

copyright owner ~ владелец авторских прав.

copyright protection ~ защита авторского права.

COR ~ затраты на обеспечение качества.

COR ~ маршрутизация, ориентированная на установление соединений.

CORBA ~ обобщенная архитектура посредника объектных запросов; архитектура с общим брокером объектных запросов.

cord ~ шнур; кабель.

cordless mouse ~ «бесхвостая мышь»; мышь без провода.

cordonnier system ~ картотека с визуальным поиском.

core ~ 1. оперативная память; 2. ядро; 3. базовый; внутренний; 4. сердечник; магнитный сердечник; ферритовый сердечник.

core array ~ ферритовая матрица.

core buffer ~ 1. буфер в оперативной памяти; 2. буферное устройство на магнитных сердечниках.

core-image ~ загрузочный; исполняемый.

core image library ~ библиотека абсолютных модулей; библиотека модулей образа памяти.

core memory ~ запоминающее устройство на магнитных сердечниках.

core memory address ~ адрес в оперативной памяти.

core memory driver ~ драйвер оперативной памяти.

core printing ~ базовая система печати.

core program ~ ядро.

core services ~ базовые службы.

core storage ~ ферритовая память.

corner stone ~ краеугольный камень.

corollary ~ вывод; следствие; заключение.

corona ~ коротрон.

coroutine ~ сопрограмма.

correct ~ корректный; правильный.

correct algorithm ~ правильный алгоритм; корректный алгоритм.

correct problem ~ корректная задача.

corrected ~ исправленный; уточненный; скорректированный.

corrected program ~ исправленная программа.

correcting code ~ корректирующий код.

correction ~ исправление; коррекция; поправка.

correction bit ~ корректирующий двоичный разряд.

correction factor ~ поправочный коэффициент.

correction system ~ система внесения исправлений.

correction table ~ таблица поправок.

correction vector ~ вектор поправки.

corrective delay ~ корректирующая задержка.

corrective maintenance ~ ремонтное обслуживание.

correctness proof ~ доказательство правильности.

correlation ~ корреляция; соотношение; соотнесение.

correlation analysis ~ корреляционный анализ.

correlation ratio ~ корреляционное отношение.

correlation variable ~ переменная корреляции.

correlative model ~ корреляционная модель.

correspond ~ соответствовать.

correspondence ~ соответствие.

correspondence rule ~ правило соответствия; закон соответствия.

correspondence-quality printer ~ устройство качественной печати.

correspondence-quality printing ~ печать с качеством служебной корреспонденции; качественная печать.

correspondent entity ~ объект-корреспондент.

corresponding ~ соответствующий.

corrupt ~ 1. разрушение информации; 2. искажать; портить; разрушать; повреждать.

corruption ~ разрушение; нарушение; порча.

COS ~ 1. класс обслуживания; 2. операционная система параллельного действия.

COSE ~ общая открытая программная среда.

coset ~ класс смежности.

coset relation ~ отношение смежности.

COSSE ~ спецификация на общие средства объектного сервиса; обобщенная спецификация объектных служб.

cost ~ 1. издержки; затраты; расход; 2. стоимость; цена; себестоимость; 3. устанавливать цену; 4. стоить.

cost accounting ~ хозрасчет; исчисление себестоимости.

cost-based budgets ~ расходная часть бюджета.

cost-benefit analysis ~ анализ по критерию «затраты-выгода».

cost-benefit indicator ~ коэффициент затрат и выгод.

cost-benefits analysis ~ анализ по критерию «затраты-выгода».

cost effective ~ экономичный; эффективный по стоимости.

cost-effectiveness ~ функционально-стоимостный метод; инженерно-экономический анализ; функционально-стоимостный анализ.

cost-efficiency ~ рентабельность; эффективность затрат.

cost error ~ затраты на ошибку.

cost estimating ~ оценка издержек.

cost-estimating relationship ~ соотношение, оценивающее стоимость.

cost function ~ функция стоимости.

cost indicator ~ стоимостной показатель.

costing ~ оценка затрат; распределение затрат.

cost of consideration ~ стоимость принятия решения.

cost of sample ~ цена выборки.

cost of quality ~ затраты на обеспечение качества.

cost performance index ~ индекс эффективности затрат.

cost performance index percent ~ процентное соотношение произведенных затрат.

cost price ~ себестоимость.

cost/performance chart ~ диаграмма затрат/ресурсов.

cost-performance ratio ~ соотношение затрат и производительности; соотношение стоимости и производительности.

cost/resource chart ~ диаграмма затрат/ресурсов.

cost-sensitivity analysis ~ анализ чувствительности к затратам.

cost-to-use analysis ~ анализ соотношения цена/производительность; оценка экономической эффективности.

cost-to-use ~ цена/производительность.

cost variance ~ отклонения затрат.

cost variance percent ~ процент отклонения затрат.

cost-versus-use ~ зависимость «стоимость-пользование».

costructive function ~ конструктивная функция.

costs ~ затраты; расходы; издержки.

costs for assembly ~ стоимость монтажа.

cost of production ~ издержки производства.

count ~ 1. счет; 2. подсчет; 3. отчет; 4. единица счета; 5. номер; 6. считать; подсчитывать; 7. счетный.

count down ~ обратный отсчет.

count field ~ поле-счетчик.

count test ~ контроль подсчетом.

countable set ~ счетное множество.

countdown ~ отчет в обратном направлении.

counter ~ счетчик; цикловая переменная.

counter capacity ~ емкость счетчика; коэффициент пересчета счетчика.

counter-example ~ контрпример.

counter exit ~ выход счетчика.

counter reset ~ сброс счетчика.

counter total exit ~ выход сумматора.

counter-type adder ~ накапливающий сумматор.

counterpart ~ аналог; эквивалент.

counting cell ~ счетная ячейка.

counting operation ~ операция подсчета.

counting problem ~ проблема счета.

country ~ страна.

country code ~ код страны.

country-specific information ~ информация для настройки на конкретную страну.

couple ~ 1. пара; 2. соединять; связывать; объединять.

coupled ~ связанный; спаренный.

coupled computer ~ спаренная машина; двухмашинный комплекс; спаренные компьютеры.

coupled systems ~ связанные системы.

coupled-relocatable term ~ спаренный перемещаемый терм.

coupling ~ 1. связь, соединение; связывание; 2. увязка; комплексация; связывание; установление взаимозависимости; 3. электрическая связь.

coupling factor ~ коэффициент соединения.

course ~ курс; ход; течение.

courseware ~ программное обеспечение учебного курса.

covariance ~ ковариантность; ковариация.

cover ~ крышка.

covering ~ 1. покрытие; 2. покрывающий.

covering domain ~ покрывающая область.

covering theorem ~ теорема покрытия.

cover sheet ~ титульный лист.

covert channel ~ плохо защищенный канал.

ср ~ 1. центральный процессор; ЦП; 2. командный процессор; 3. коммуникационный процессор; 4. текущая точка; указатель; 5. текущей позиции; текущая позиция.

CPB ~ блок канальной программы.

CPI ~ 1. индекс эффективности затрат; процентное соотношение произведенных затрат; 2. стандартный программный интерфейс; 3. число символов на дюйм.

CPI-C ~ единый интерфейс программирования коммуникаций.

CPL ~ текущий уровень привилегий; действующий уровень полномочий; текущий уровень преимущественного права.

CPM ~ 1. модуль обработки команд; 2. метод критического пути.

CPN ~ раскрашенная сеть Петри.

CPO ~ параллельное взаимодействие с внешними устройствами.

CP-R ~ управляющая программа реального времени.

CPS ~ символов в секунду.

CPT ~ 1. метод критического пути; 2. терминал пользователя.

CPU ~ центральный процессор; ЦП; центральный вычислительный блок.

CPU board ~ плата центрального процессора.

CPU-bound task ~ счетная задача.

CPU cycle ~ время исполнения процессором элементарной команды; цикл центрального процессора.

CPU time ~ время центрального процессора; процессорное время; время счета.

CR ~ возврат каретки.

CR/LF ~ символы возврата каретки/перевода строки.

crack ~ взламывать; пробивать; обрабатывать.

crash ~ крах; фатальный сбой; аварийная ситуация; катастрофический отказ; аварийный отказ.

crash recovery ~ восстановление после сбоя.

crash-proof program ~ программа, устойчивая к сбою; живучая программа.

crass-reference table ~ таблица перекрестных ссылок.

crayon ~ пастельный мелок.

CRC ~ 1. контроль циклическим избыточным кодом; контроль с использованием циклического избыточного кода; 2. циклический избыточный код; 3. контрольная циклическая сумма.

create ~ создавать; творить.

created ~ созданный.

created assignments ~ выполненные присваивания.

create/update program ~ программа создания/обновления.

creation ~ 1. создание; разработка; 2. порождение; 3. творческий процесс.

creation attribute ~ атрибут создания.

creation message ~ сообщение о создании.

creation of documents ~ получение документов.

creation of private library ~ создание личных библиотек.

credit ~ 1. кредит, долг; 2. кредитовать.

credit accounting ~ кредитная бухгалтерская запись.

credit card ~ кредитная карта.

CRISP ~ процессор с набором команд уменьшенной сложности; процессор с архитектурой CRISP.

criteria ~ критерии; условия.

criterion ~ 1. критерий; 2. признак; 3. мера; 4. условие; 5. ключ.

criterion function ~ оценочная функция.

critical application ~ важное приложение; ответственное приложение.

critical behaviour ~ критический режим.

critical defect ~ опасный дефект; критическая неисправность.

critical error ~ критическая ошибка; фатальная ошибка.

critical fusion frequency ~ критическая частота регенерации.

critical path ~ критический путь.

critical path activity ~ работа, принадлежащая к критическому пути.

critical-path analysis ~ 1. анализ критических путей; 2. анализ с использованием метода критического пути.

critical path method ~ метод критического пути.

critical path technique ~ метод критического пути.

critical region ~ критический интервал; критическая секция; критический интервал; критическая область.

critical resource ~ дефицитный ресурс; критический ресурс.

critical section ~ критический участок; критическая секция; критический интервал.

critical task ~ критическая работа; критическая задача.

critical value ~ критическое значение.

CROM ~ управляющая постоянная память; управляющее ПЗУ.

cron function ~ функция планирования с экономией времени и задержкой заданий.

cropping ~ редактирование изображения удалением его части.

cross ~ 1. перекрытие; 2. пересечение; 3. крестообразный.

cross-application drag-and-drop ~ буксировка между приложениями.

cross-application macros ~ макрокоманды, совместно используемые приложениями программного комплекта.

cross-bridge traffic ~ межсетевой трафик.

cross check ~ двойная проверка; перекрестный контроль.

cross-compilation ~ кросс-компиляция.

cross-compiler ~ кросс-компилятор.

cross-correlation matrix ~ корреляционная матрица.

cross coupling ~ перекрестное соединение.

cross-cut ~ разрез; пересечение.

cross development ~ кросс-разработка.

cross-dissolve ~ микширование наплывом; перекрытие наплывом.

cross-domain call ~ междоменный вызов.

cross footing balance checking ~ контроль на нуль при помощи поперечного суммирования.

cross-generation ~ кросс-генерация.

crosshair ~ перекрестие.

crosshatch ~ перекрещивающаяся штриховка; встречная штриховка.

crosshatching ~ штриховка.

cross-impact analysis ~ матричный способ прогнозирования.

cross-impact approach ~ матричный способ прогнозирования; подход с учетом взаимовлияния событий.

cross index table ~ таблица поперечных индексов.

crossjumping ~ объединение ветвей.

cross linkage ~ перекрестная связь.

cross-platform computing ~ межплатформенные вычисления; организация вычислений с использованием различных платформ.

cross-platform environment ~ межплатформенная среда.

cross-platform hub ~ многоплатформенный концентратор.

cross point ~ точка пересечения.

cross product ~ 1. векторное произведение; 2. прямое произведение.

crosspoint array ~ коммутационная матрица.

cross ratio ~ двойное отношение; сложное отношение.

cross reference ~ перекрестная ссылка.

cross reference dictionary ~ словарь перекрестных ссылок.

cross-reference list ~ таблица перекрестных ссылок.

cross-reference table ~ таблица перекрестных ссылок.

cross section ~ поперечное сечение.

cross-sectional ~ относящийся к различным областям.

cross-sectional monitoring ~ многоаспектный мониторинг; многоаспектное наблюдение.

cross software ~ кросс-средства.

cross system ~ кросс-система.

crossstab ~ кросс-таблица; перекрестная таблица; сетка.

crossstabs ~ перекрестные табличные данные.

cross-tab report ~ отчет с перекрестными ссылками.

crossstab view ~ табличный просмотр.

cross tabulations ~ перекрестные табличные данные.

cross talk ~ перекрестная помеха.

cross-validation ~ перекрестная проверка.

CRP ~ протокол сети «Кембриджское кольцо».

CRT ~ катодно-лучевая трубка.

CRT display ~ дисплей на ЭЛТ.

CRT screen ~ экран дисплея.

CRT terminal ~ видеотерминал.

CRU ~ блок, заменяемый пользователем.

crude approximation ~ грубое приближение.

crude guess ~ грубая оценка.

crude sampling ~ необработанная выборка.

crunch ~ 1. уплотнять; 2. перерабатывать; 3. выполнять числовые расчеты.

crunched file ~ сжатый файл.

crunching ~ сжатие; уплотнение; упаковка; спрессовывание.

crusial ~ решающий; критический.

cryogenic memory ~ криогенная память.

cryogenic storage ~ криогенная память.

cryotron storage element ~ криотронный запоминающий элемент.

cryptic ~ зашифрованный.

cryptanalysis ~ криптографический анализ.

cryptographic unit ~ криптографический блок; блок засекречивания данных.

cryptographical method ~ криптографический метод.

cryptographical security ~ криптографическая защита.

cryptographical transformation ~ криптопреобразования.

cryptography ~ криптография.

cryptology ~ криптология.

CS ~ 1. контроль носителя; 2. регистр сегмента команд.

C/S ~ клиент/сервер.

CSA ~ архитектура клиент/сервер.

C/S application ~ приложение клиент/сервер.

C/SCSC ~ затраты/системный критерий управления планом.

CSD ~ дескриптор состояния конфигурации.

CSE ~ аппаратура управления и коммуникации.

CSECT ~ программная секция.

CSI ~ кадр идентификации вызываемого абонента.

CSL ~ машинно-зависимый язык.

CSLIP ~ сетевой протокол SLIP с уплотнением данных.

CSM ~ центральный обслуживающий модуль.

CSMA/CD ~ множественный доступ с контролем носителя и обнаружением конфликтов.

CSMA/CD protocol ~ множественный метод доступа с опросом состояния канала и обнаружением конфликтов.

CSMA ~ коллективный доступ с контролем носителя; многостанционный доступ с контролем канала; метод доступа с опросом состояния канала.

CSMA network ~ локальная сеть множественного доступа с контролем носителя.

CSMA with collision detection ~ многостанционный доступ с контролем носителя и обнаружением конфликтов.

CSP ~ 1. сертифицированный партнер по технической поддержке; 2. сертифицированный специалист по системам.

CSRS ~ система распознавания слитной речи.

CST ~ таблица кодовых сегментов.

CSW ~ слово состояния канала.

CT ~ кассетная магнитная лента.

CTCA ~ адаптер «канал-канал».

CTI ~ 1. объединение компьютерных и телефонных систем; компьютерно-телефонная интеграция; 2. Союз пользователей телефонного оборудования на базе компьютеров.

CTM ~ оконечный модуль связи.

CTO ~ главный технический директор.

CTS ~ сброс передатчика.

CTV ~ кабельное телевидение.

CU ~ 1. блок контроля; 2. устройство управления.

CUA ~ общий интерфейс с пользователем; общий пользовательский интерфейс; CUA-интерфейс; стандартный пользовательский доступ.

CUB ~ курсор назад.

cuperille ~ разбиение трехмерного пространства на равные прямоугольные призмы.

cubical algebra ~ алгебра кубов; исчисление кубических комплексов.

cubical equation ~ кубическое уравнение.

CUF ~ курсор вперед.

CUG ~ замкнутая группа пользователей.

CUI ~ символьный интерфейс пользователя; символично-ориентированный интерфейс с пользователем.

culling ~ отбор.

CUM ~ монитор использования компьютера.

commutative law ~ коммутативный закон.

commutative ring ~ коммутативное кольцо.

commutative semiring ~ коммутативное полукольцо.

cumulative distribution function ~ интегральная функция распределения.

cumulative indexing ~ кумулятивная индексация.

cumulative operation ~ коммутативная операция.

CUP ~ позиция курсора.

curly brackets ~ фигурные скобки.

Currency and Funds Representation ~ стандарт представления валюты и фондов.

currency ~ денежная единица.

currency date ~ поле денежного формата.

currency display ~ воспроизведение монетарной величины.

currency symbol ~ денежный знак; символ денежной единицы; финансовый символ; обозначение валюты.

current address register ~ регистр текущего адреса; счетчик команд.

current beam position ~ текущее положение луча.

current character ~ текущий символ.

current check ~ текущая проверка; текущий контроль.

current compilation model ~ выбранная модель памяти при компиляции.

current date ~ текущая дата.

current directory ~ текущий каталог.

current environment ~ текущая операционная среда.

current information ~ текущая информация.

current instruction register ~ регистр текущей команды; регистр команды.

current line pointer ~ указатель текущей строки.

current loop ~ токовая петля.

current loop adapter ~ адаптер, работающий по принципу токовой петли.

current loop interface ~ интерфейс тип «токовая петля».

current loop of heap ~ текущая вершина динамически распределяемой области памяти.

currently ~ в настоящее время.

current of realm ~ текущая запись области.

current of record type ~ текущая запись типа записи.

current of run-unit ~ текущая запись процесса.
current page ~ текущая страница.
current planing ~ текущее планирование.
current point ~ текущая точка.
current pointer ~ указатель текущей позиции.
current position ~ текущие координаты.
current privilege level ~ текущий уровень привилегий; действующий уровень полномочий; текущий уровень преимущественного права.
current PSW ~ текущее слово состояния программы.
current record ~ текущая запись.
current record indicator ~ индикатор текущей записи.
current state ~ текущее состояние.
current state emphasis ~ видеоиндикатор текущего состояния.
current state indicator ~ видеоиндикатор текущего состояния.
current status ~ текущее состояние.
current task ~ активная задача; текущая задача.
current unit ~ текущий элемент; текущий модуль; текущая единица.
current value ~ текущее значение.
current view ~ точка наблюдения.
current volume ~ текущий том.
current-voltage characteristic ~ вольт-амперная характеристика.
current work directory ~ текущий рабочий каталог.
curried function ~ производная функция.
cursor arrow ~ клавиша управления курсором.
cursor ~ 1. курсор; указатель; 2. устройство управления курсором.
cursor bar ~ символ курсора.
cursor control ~ управление курсором.
cursor control keys ~ клавиши управления курсором.
cursor movement ~ перемещение курсора.
cursor movement key ~ клавиша перемещения курсора.
cursor pad ~ клавиатура управления курсором.
cursor positioning ~ позиционирование курсора.
cursor size ~ размер курсора.
cursor's hot spot ~ точные координаты курсора.
cursor speed ~ скорость перемещения курсора.

cursor update ~ перемещение курсора.
curve ~ 1. кривая; 2. искривляться.
curve analyzer ~ анализатор кривых.
curve behaviour ~ поведение кривой; характер изменения кривой.
curve fitting ~ вычерчивание кривой по точкам.
curve-fitting algorithm ~ алгоритм подбора кривой.
curve follower logic ~ логика программного слежения.
curve generator ~ генератор кривых.
curvilinear ~ криволинейный.
curvilinear regression ~ криволинейная регрессия.
curve object ~ объект типа «кривая».
curve plotter ~ графопостроитель.
curve scanner ~ прибор для снятия кривых.
curve tracer ~ устройство программного слежения.
custom ~ 1. заказной; специализированный; специальный; сделанный по заказу; 2. свой; собственный.
custom control ~ специальный элемент управления; специализированный элемент управления.
Custom AutoFill ~ настраиваемое средство автоматического заполнения.
custom chip ~ заказная микросхема.
custom code ~ часть программы, подключаемая пользователем.
custom computer ~ абонентская машина.
custom configuration program ~ программа настройки конфигурации.
custom control ~ специализированный управляющий элемент.
customer ~ заказчик; потребитель; покупатель.
customer access network ~ сеть с абонентским доступом.
customer-activated terminal ~ терминал для потребителей; банкомат.
customer engineer ~ 1. инженер по эксплуатационному обслуживанию; 2. специалист по работе с покупателями; 3. инженер по обслуживанию абонентов.
customer engineering ~ эксплуатационное обслуживание.
Customer Information Control System ~ система управления информацией потребителей.
customer information file ~ файл информации о заказчике.

customer network management ~ управление абонентской сетью.

customer premises equipment ~ оборудование, устанавливаемое в помещении пользователя.

customer printer form ~ печатный бланк заказчика; печатный бланк пользователя.

customer provided terminal ~ терминал пользователя.

customer replaceable unit ~ блок, заменяемый пользователем.

customer station equipment ~ оборудование станции абонента.

custom extractor ~ переопределенный экстрактор; операция извлечения, переопределяемая пользователем.

custom form ~ форма, настраиваемая пользователем.

custom inserter ~ переопределенная вставка.

custom install ~ специальная инсталляция; расширенная инсталляция.

customizable ~ настраиваемый; приспособляемый.

customize ~ настроить; настраивать; приспособливать.

customized ~ заказной; специальный; специализированный.

customized application ~ 1. специализированное применение; 2. специализированное приложение; специальная программа.

customized BIOS ~ BIOS, ориентированная на пользователя.

customized presets ~ настраиваемые параметры; настраиваемые установки.

customizing ~ пользовательская настройка; привязка.

custom line ~ абонентская линия.

custom-made software ~ заказное программное обеспечение; специализированное программное обеспечение.

custom pattern ~ шаблон; определяемый пользователем.

custom setup ~ настраиваемая инсталляция.

custom software ~ специальное программное обеспечение; заказное программное обеспечение; заказные программные средства.

custom view ~ собственное представление; представление, задаваемое пользователем.

cut ~ 1. вырезание; вырез; 2. удалять; вырезать; резать; разрезать.

cut and past ~ 1. вырезание и вставка; 2. забрать в буфер и вставить из буфера.

cut and try approach ~ метод проб и ошибок.

cut form feed ~ автоподача страниц.

cut-in ~ включение; начало работы.

cut-off ~ отключение; выключение; запираение; отсечка.

cutout ~ вырезка; фрагмент.

cut-out key ~ 1. кнопка выключения; 2. клавиша выключения.

cut-out switch ~ выключатель.

cutset ~ сечение.

cut set of a connected graph ~ разрез связного графа.

cut sheet ~ страница; листовая бумага.

cut sheet feed ~ автоподача страниц.

cut sheet feeder ~ устройство подачи бумаги; устройство подачи форматных листов.

cuttent page ~ текущая страница.

cutter ~ каттер; режущий инструмент графоопстроителя.

cutting ~ 1. вырезание; 2. разрешающий.

cutting-plane algorithm ~ алгоритм построения отсекающей плоскости.

cut vertex ~ точка сочленения связного графа.

CUU ~ курсор вверх.

CV ~ 1. распространенная версия; 2. машинное зрение.

CVI ~ взаимодействие при работе с уплотненными видеоданными.

CVT ~ таблица векторов связи.

CVU ~ зависимость «стоимость-пользование».

CX ~ центральная АТС; центральный узел коммутации.

cyan ~ бирюзовый.

cybernetics ~ кибернетика.

cyberspace ~ киберпространство.

cycle ~ 1. время цикла; 2. контур; 3. циклическая перестановка; 3. цикл; 4. шаг цикла; 5. такт; 6. период; 7. циклически повторяться; заикливаться.

cycle back ~ циклически возвращать.

cycle body ~ тело цикла.

cycle check ~ проверка цикла.

cycle code ~ циклический код.

cycle command ~ команда цикла.

cycle control ~ управление циклом.

cycle counter ~ счетчик циклов.

cycle counter reset ~ сброс счетчика циклов.

cycle index ~ переменная цикла; цикловая переменная; индекс цикла; параметр цикла.

cycle index polynomial ~ полином индексов циклов.

cycle list ~ список цикла.

cycle nest ~ вложенная структура циклов.

cycle nesting ~ вложение цикла.

cycle optimization ~ оптимизация циклов.

cycle parameter ~ параметр цикла.

cycle reset ~ сброс цикла; восстановление цикла.

cycle statement ~ оператор цикла.

cycle-steal bus ~ шина захвата цикла.

cycle stealing ~ 1. занятие цикла; захват циклов магистрали; 2. занятие цикла памяти; цикл занятия памяти; 3. выделение цикла.

cycle step ~ шаг цикла.

cyclic access ~ циклический доступ.

cyclic access to storage ~ циклическое обращение к памяти.

cyclic addition ~ сложение в дополнительном коде.

cyclic addressing ~ круговая адресация; циклическая адресация.

cyclical redundancy check ~ контроль с использованием циклического избыточного кода.

cyclic carry unit ~ единица циклического переноса.

cyclic carry ~ циклический перенос.

cyclic check ~ циклическая проверка; циклический контроль.

cyclic check byte ~ байт циклического контроля.

cyclic code ~ циклический код.

cyclic overlap ~ циклическое упорядочивание графических объектов; циклическое перекрытие.

cyclic process ~ циклический процесс.

cyclic program ~ циклическая программа.

cyclic redundancy check ~ контроль с использованием циклического избыточного кода; циклический контроль избыточности.

cyclic redundancy check character ~ символ циклического контроля избыточности.

cyclic-to-natural binary translator ~ преобразователь циклического кода в двоичный.

cyclic shift ~ циклический сдвиг.

cyclic sum ~ циклическая сумма.

cycling ~ 1. циклическая работа; периодическая работа; 2. зацикливание.

cyclomatic complexity ~ сложность организации циклов в программе.

cylinder ~ цилиндр.

cylinder address ~ адрес цилиндра.

cylinder index ~ индекс цилиндра.

cylinder number ~ номер цилиндра.

cylinder overflow area ~ зона переполнения цилиндра.

cylinder overflow control record ~ управляющая запись переполнения цилиндра.

cylinder seek command ~ команда поиска цилиндра.

cylindric function ~ цилиндрическая функция.

cyrillic ~ кириллица.

D

DA ~ 1. адрес получателя; 2. доступные данные; имеющиеся данные.

D/A ~ цифро-аналоговый.

D/A converter ~ цифро-аналоговый преобразователь.

DAA ~ механизм доступа к данным.

DAB ~ плата сбора данных.

DAC ~ 1. управление дискретизацией доступа; 2. избирательное управление доступом; 3. цифро-аналоговый преобразователь.

DAD ~ цифровой диск для звукозаписи.

DA&D ~ сбор и распределение данных.

daemon ~ демон.

DAF ~ файл дисплейных атрибутов.

dagger function ~ функция Пирса; инвертированная дизъюнкция.

dagger operator ~ инвертированная дизъюнкция; операция ИЛИ-НЕ.

daily allocation ~ распределение по дням.

daisy chain ~ 1. цепь приоритета; 2. подключение шлейфом; шлейфовое подключение; последовательная цепочка; гирляндная цепь.

daisy-chain bus ~ шина с последовательным опросом.

daisy-chain topology ~ топология типа «цепочка».

daily schedule ~ план с разбивкой по дням.

daisywheel ~ ромашка; лепестковый литературоноситель.

daisy-wheel printer ~ лепестковый принтер.

DAL ~ язык сбора данных.

D-algorithm ~ D-алгоритм.

DAM ~ 1. метод доступа к данным; 2. метод прямого доступа; 3. программа управления доступом к данным; администратор данных; 4. ассоциативная память.

DAMA ~ множественный доступ с предоставлением канала по требованию.

damage ~ повреждение; разрушение; дефект.

damage assessment routines ~ программы восстановления.

damp ~ затухать; демпфировать.

damping winding ~ демпфирующая обмотка.

DAMPS ~ мультипрограммная система сбора данных.

dangling ~ повисший; ссылающийся на несуществующий объект.

dangling pointer ~ повисшая ссылка.

dangling reference ~ повисшая ссылка.

dap digit ~ пустой разряд.

DAP ~ распределенный матричный процессор.

DARPA ~ Управление перспективных исследований и разработок министерства обороны США.

DAS ~ 1. программное обеспечение для сбора данных; 2. система сбора данных; 3. сервисные средства поддержки распределенных приложений.

DASD ~ устройство памяти с прямым доступом.

dash ~ тире.

dashboard interface ~ «приборный» интерфейс.

dashed line ~ пунктирная линия.

dat ~ информационное обеспечение.

DAT ~ цифровая лента для звукозаписи.

data ~ данные; информация; сведения.

data above voice ~ система передачи цифровых данных на частотах, выше речевых.

data abstraction ~ абстрактное представление данных; абстракция данных.

data acceptance ~ ввод данных; запись данных.

data access ~ 1. выборка данных; 2. доступ к данным.

data accessibility ~ доступность данных.

data access arrangement ~ механизм доступа к данным; средства доступа к данным.

data access manager ~ программа управления доступом к данным; администратор данных.

data access mechanism ~ механизм доступа к данным.

data access method ~ метод доступа к данным.

data access tools ~ инструментальные средства доступа к данным.

data acquisition ~ сбор данных; сбор информации; извлечение данных.

data acquisition and distribution ~ сбор и распределение данных.

data acquisition board ~ плата сбора данных.

data acquisition device ~ устройство сбора данных.

data acquisition location ~ место сбора данных.

data acquisition multiprogramming system ~ мультипрограммная система сбора данных.

data acquisition program ~ программа сбора данных.

data acquisition software ~ программное обеспечение для сбора данных.

data acquisition system ~ система сбора данных.

data acquisition unit ~ устройство сбора данных.

data activity ~ активность данных.

data actuality ~ актуальность данных.

data adapter unit ~ адаптер данных.

data address ~ адрес данных.

data addressed memory ~ ассоциативная память.

data addressing modification ~ переадресация данных.

data adequacy ~ адекватность информации; достоверность данных.

data administration ~ администрирование данных; организация прохождения данных.

data administrator ~ администратор данных.

data aggregate ~ группировка данных, совокупность данных; агрегат данных, составной тип данных.

data analysis ~ анализ данных.

data analysis language ~ язык анализа данных.

data area ~ область данных; зона данных.

data array ~ массив данных.

data association ~ идентификация данных, определение источника данных.

data attribute ~ атрибут элемента данных; атрибут данных; описатель данных.

data attributes ~ свойства данных.

data authorization ~ авторизация данных.

data available ~ доступные данные; имеющиеся данные.

data bank ~ банк данных; информационный банк.

databank administration ~ администратор банка данных.

databank architecture ~ архитектура банка данных.

databank program system ~ система программирования банка данных.

database ~ база данных; массив данных.

database administrator ~ администратор базы данных.

database audit ~ ревизия базы данных.

database application ~ приложение базы данных; прикладная программа, работающая с базой данных; приложение для работы с базой данных; программа базы данных.

database approach ~ подход с использованием базы данных; подход, основанный на использовании базы данных.

database area ~ область базы данных; фрагмент базы данных.

database audit ~ ревизия базы данных.

database back-ends ~ «внутренности» базы данных; внутренние модули базы данных.

database block access ~ поблочный доступ к базе данных.

database computer ~ машина базы данных.

database conception ~ концепция базы данных.

database consistency ~ согласованность базы данных; непротиворечивость базы данных.

database control language ~ язык управления базами данных.

database creation ~ создание базы данных.

database data ~ информация базы данных.

database declaration ~ описание базы данных.

database definition block ~ блок определения базы данных.

database design methodology ~ методология проектирования базы данных.

database design technology ~ технология проектирования баз данных.

database dictionary ~ словарь базы данных.

database directory ~ справочник базы данных; каталог базы данных.

database editor ~ редактор баз данных.

database elaboration ~ конструирование базы данных.

database engine ~ процессор базы данных; машина базы данных.

database facilities ~ средства базы данных.

database field ~ поле базы данных.

database file ~ файл базы данных.

database generation ~ генерация баз данных.

database inquiry ~ запрос к базе данных.

database integration ~ интеграция баз данных.

database integrity ~ целостность базы данных.

database key ~ ключ базы данных.

database language ~ язык базы данных; язык, ориентированный на работу с базами данных.

database load ~ загрузка базы данных.

database machine ~ машина базы данных; процессор базы данных.

database maintenance ~ ведение базы данных; поддержка базы данных.

database management ~ управление базой данных.

database management system ~ система управления базами данных; СУБД.

database modification ~ модификация базы данных.

database navigation ~ перемещение в базе данных.

database organization ~ организация базы данных.

database pipe ~ программный канал базы данных.

database procedure ~ процедура базы данных.

database processing center ~ центр доступа к базам данных.

database processor ~ процессор базы данных.

database protection ~ защита базы данных.

database query ~ запрос к базе данных.

database recovery ~ восстановление базы данных.

database reorganization ~ реорганизация базы данных.

database replication ~ тиражирование базы данных.

database request ~ запрос к базе данных.

database scheme ~ схема базы данных.

database search ~ поиск в базе данных.

database server ~ сервер базы данных.

database shapshop ~ «моментальный снимок» базы данных.

database sharing ~ совместное использование базы данных.

database software ~ программные средства базы данных.

database sublanguage ~ подмножество языка базы данных.

database support ~ ведение базы данных.

database system ~ система базы данных.

database task group ~ рабочая группа по базам данных.

database technology ~ технология баз данных.

database translation ~ конвертирование базы данных.

database trigger ~ триггер базы данных.

database view ~ представление базы данных.

data binding ~ привязка данных.

data bit ~ бит данных; информационный двоичный разряд; информационный бит.

data block ~ блок данных.

data block address ~ адрес блока данных.

data blocking ~ упаковка данных; объединение данных в блоки.

data-bound control ~ элемент управления, имеющий связь с данными.

data break ~ информационное прерывание; прерывание для обмена данными.

data breakpoint ~ точка прерывания по данным.

data buffer ~ буфер данных.

data bug ~ ошибка при работе с данными; ошибка в данных.

data bulk ~ большой массив данных.

data bundling ~ пакетирование данных.

data bus ~ шина данных; информационная шина.

data bus architecture ~ архитектура шины данных.

data bus control unit ~ блок управления шиной данных.

data bus line ~ шина данных.

data byte ~ байт данных.

data capacity ~ емкость данных.

data capture ~ выделение данных.

data carrier ~ носитель информации.

data carrier contents ~ таблица содержания тома; оглавление тома.

data carrier detect ~ обнаружен информационный сигнал.

data carrier mounting ~ установка тома.

data carrier output ~ вывод на носитель данных.

data carrier status ~ состояние тома.

data-carrier storage ~ перемещаемая память.

data cartridge ~ кассета данных; кассета с данными; информационная кассета.

data cell ~ 1. зона данных; 2. ячейка данных; 3. элемент данных.

data center ~ центр обработки данных.

data chain ~ цепочка данных.

data chaining ~ формирование цепочки данных; сцепление данных; таблочная организация данных.

data channel ~ канал передачи данных; информационный канал; канал связи.

data channel attachment ~ вспомогательное устройство информационного канала; вспомогательное устройство канала данных.

data channel selection ~ выбор канала данных; подключение канала данных.

data check ~ контроль данных.

data check indicator ~ индикатор контроля данных.

data checking program ~ программа контроля данных.

data check verification ~ проверка достоверности данных.

data circuit-terminating equipment ~ оконечное оборудование канала передачи данных.

data classificaion ~ классификация данных; категоризация данных.

data cleaning ~ очистка данных.

data coding ~ кодирование данных.

data coding system ~ система кодирования данных.

data coherency control ~ обеспечение непротиворечивости данных.

data collection ~ информационный фонд; сбор данных.

data collecting system ~ система сбора данных.

data collection form ~ форма для сбора данных.

data collection system ~ система сбора данных.

data collector ~ средство сбора данных.

data collision ~ конфликт по данным; конфликт на уровне данных.

data communication ~ обмен данными; передача данных; передача информации.

data communication channel ~ канал передачи данных.

data communication equipment ~ аппаратура передачи данных.

data communication group equipment ~ групповая аппаратура передачи данных.

data communication processor ~ процессор передачи данных.

data communication system ~ система передачи данных.

data communications ~ передача данных; обмен данными; пересылка данных.

data communications equipment ~ аппаратура передачи данных; АПД.

data communication terminal ~ 1. терминал; 2. оконечное устройство в системе передачи данных; терминал; терминал для передачи данных.

data compaction ~ уплотнение данных.

data comparison ~ сравнение данных.

data compatibility ~ 1. совместимость данных; 2. совместимость по данным.

data component ~ компонент данных.

data compression ~ сжатие информации; сжатие данных; уплотнение данных.

data compression technology ~ технология сжатия данных.

data concentration ~ концентрация данных.

data concentrator ~ концентратор данных.

data condensation ~ сжатие данных; уплотнение данных.

data construct ~ конструкция данных.

data contamination ~ порча данных.

data control block ~ блок управления данными.

data-controlled ~ управляемый данными.

data control program ~ программа управления данными.

data control system ~ система управления данными.

data control unit ~ устройство управления данными; блок управления данными.

data convention ~ соглашение о представлении данных; соглашение о формате данных.

data conversion ~ преобразование данных.

data conversion control ~ управление преобразованием данных.

data conversion system ~ система преобразования данных.

data converter ~ преобразователь данных.

data converter adapter ~ сопряжение преобразователя данных.

data corruption ~ нарушение целостности данных; повреждение данных; искажение данных; порча данных.

data couple ~ информационная связь.

data-crunching unit ~ блок обработки данных.

data decentralization ~ децентрализация данных.

data deck ~ колода перфокарт с данными.

data declaration ~ объявление данных; описание данных.

data declaration error ~ ошибка описания данных.

data decoding ~ декодирование данных; расшифровка данных.

data definition ~ определение данных; описание данных.

data definition form ~ бланк описания данных.

data definition language ~ язык определения данных.

data definition name ~ имя описания данных.

data definition statement ~ оператор описания набора данных; предложение определения данных; оператор определения данных.

data density ~ плотность данных; плотность записи.

data dependence ~ 1. зависимость по данным; 2. зависимость данных.

data-dependent routing ~ маршрутизация в зависимости от данных.

data description ~ описание данных.

data description language ~ язык описания данных; язык определения данных.

data description table ~ таблица описания данных.

data dictionary ~ словарь данных; словарь базы данных.

data-direction bit ~ разряд направления передачи данных.

data directory ~ каталог данных; словарь базы данных.

data display ~ 1. вывод данных на устройство отображения; 2. данные на экране.

data display control ~ устройство отображения данных.

data display panel ~ панель отображения данных.

data display unit ~ устройство отображения данных.

data division ~ раздел данных.

data domain ~ предметная область.

data-driven ~ управляемый данными.

data-driven event ~ событие, управляемое данными.

data-driven input-output ~ ввод-вывод, управляемый данными.

data-driven program ~ программа, управляемая данными.

data duplication ~ дублирование данных.

data editing ~ редактирование данных.

data element ~ элемент данных.

data encapsulation ~ инкапсуляция данных; сокрытие данных.

data encoder ~ устройство кодирования данных.

data encryption algorithm ~ алгоритм шифрования данных.

data encryption standard ~ стандарт шифрования данных.

data entity ~ информационный объект; объект данных.

data entry ~ 1. ввод данных; 2. элемент данных; информационный элемент.

data entry and validation equipment ~ оборудование для ввода и проверки данных.

data-entry field ~ поле ввода данных.

data entry form ~ формуляр ввода данных.

data entry model ~ модель ввода данных.

data entry screen ~ экран ввода данных; трафарет ввода данных.

data entry virtual terminal ~ виртуальный терминал ввода данных.

data-entry window ~ окно ввода данных.

data erasing ~ разрушение информации.

data error ~ ошибка в данных.

data evaluation ~ анализ данных.

data event control block ~ блок управления событиями данных.

data exchange ~ обмен данными.

data exchange system ~ система обмена данными.

data extension block ~ блок расширения данных.

data extent block ~ блок расширения данных; блок экстенстов данных.

data extraction ~ извлечение данных.

data fast printer ~ быстродействующий принтер.

data/fax auto answer ~ автоматический режим данные/факс.

data feedback ~ информационная обратная связь.

data field ~ поле данных.

data file ~ массив данных; файл данных.

data filter ~ информационный фильтр.

data final device ~ окончное устройство ввода-вывода данных.

data flow ~ поток данных; информационный поток.

data-flow ~ потоковый; управляемый потоком данных.

data flow architecture ~ потоковая архитектура.

data flowchart ~ блок-схема обработки данных; блок-схема обработки информации; диаграмма потоков данных.

dataflow computer ~ машина, управляемая потоком данных.

dataflow control ~ управление потоком данных.

dataflow diagram ~ схема потоков данных; блок-схема обработки информации; схема информационных потоков; диаграмма последовательности операций; диаграмма потока данных.

dataflow graph ~ граф потоков данных.

dataflow machine ~ машина, управляемая потоком данных; потоковая машина.

data flow rate ~ скорость передачи данных.

data flow unit ~ блок потока данных.

data fork ~ ветвь данных.

data formalization ~ формализация данных.

data format ~ формат данных.

data frame ~ кадр данных.

data gathering ~ сбор данных.

data gathering system ~ система сбора данных.

data general programming language ~ общий язык программирования.

data generation ~ формирование данных; генерация данных.

data generation macro-instruction ~ макрокоманда генерации данных.

data generator ~ генератор данных.

data glove ~ цифровая перчатка.

datagram ~ датаграмма.

datagram header ~ заголовок датаграммы.

datagram mode ~ датаграммный режим.

data group ~ группа данных.

data handling ~ обработка данных; манипулирование данными; работа с данными.

data handling system ~ система обработки данных.

data handling unit ~ устройство обработки данных.

data hiding ~ сокрытие данных; ограничение доступа к данным.

data hierarchy ~ иерархия данных.

data-in ~ данные на входе; входные данные.

data in voice ~ система передачи цифровых данных на частотах, выделенных для речевых сигналов.

data inconsistency ~ противоречивость данных; несовместимость данных.

data independence ~ независимость данных.

data information ~ информация в виде данных.

data input ~ ввод данных; операция чтения данных с источника.

data input check ~ контроль ввода данных.

data input checking ~ контроль ввода данных.

data input management system ~ система управления вводом данных.

data input method ~ метод ввода данных.

data input programming ~ программирование ввода данных.

data input rate ~ скорость ввода данных.

data input station ~ устройство ввода данных.

data integrity ~ сохранность данных; целостность данных.

data-interchange adapter ~ адаптер обмена данными.

data interchange format ~ формат обмена данными.

data interface ~ интерфейс по данным; информационное сопряжение.

data interlock ~ блокировка данных.

data item ~ элемент данных.

data kind ~ вид данных.

data language ~ 1. язык управления данными; 2. язык описания данных.

data layer ~ уровень данных.

data layout ~ формат данных; макет данных.

data-limit registers ~ регистры защиты памяти.

data line ~ 1. информационный канал; линия передачи данных; 2. строка данных.

data line terminal ~ оконечное устройство линии передачи данных.

data link ~ 1. звено данных; 2. канал связи; канал передачи данных 3. связь по данным.

data link channel ~ информационный канал связи; канал передачи данных.

Data Link Control Protocol ~ протокол управления каналом передачи данных.

data link control ~ управление линией передачи данных.

data link escape ~ переключение.

data link layer ~ уровень канала передачи данных; канальный уровень.

data link layer analysis ~ анализ на уровне канала передачи данных.

data link protocol ~ канальный протокол.

data link station ~ канальная станция.

data list ~ список данных.

data logger ~ регистрирующее устройство; устройство регистрации данных.

data logging ~ регистрация данных.

data loss ~ потеря данных.

data management ~ организация данных; управление обработкой данных; управление данными; организация хранения и обработки данных.

data management software ~ программные средства управления обработкой данных.

data management system ~ система управления базой данных; система управления данными.

data management task ~ задача по обслуживанию данных.

data-manager repository ~ хранилище администратора данных; библиотека администратора данных.

data manipulation ~ манипулирование данными.

data manipulation language ~ язык-управления данными; язык манипулирования данными.

data mapping ~ отображение данных.

data mark ~ метка данных.

datamation ~ вычислительная техника.

data matrix ~ матрица данных.

data medium ~ носитель данных; машинный носитель данных; носитель информации.

data medium protection device ~ устройство защиты носителя данных.

data member ~ компонент данных.

data memory ~ память для данных.

data message ~ отображение данных.

data migration ~ перенос данных.

data migration facility ~ средство передачи данных; средство переноса данных.

data-migration hardware ~ аппаратура переноса данных.

data mode ~ 1. режим данных; 2. режим обработки данных; 3. режим перемещения данных.

data model ~ модель данных.

data model hierarchy ~ иерархия моделей данных.

data modeler ~ средство моделирования данных.

data modelling ~ моделирование данных.

data module ~ 1. винчестерский диск; 2. модуль данных.

data name ~ идентификатор данных; имя данных.

data network ~ сеть передачи данных.

data object ~ информационный объект.

data operation ~ операции над данными.

data organization ~ структура данных; организация данных.

data origination ~ подготовка данных.

data origination device ~ периферийное устройство ввода и преобразования данных.

data origination facility ~ средство подготовки данных.

data origination system ~ система подготовки данных.

data-out ~ информационный выход; данные на выходе.

data-out buffer ~ буфер выходных данных.

data output ~ 1. выходные данные; 2. вывод данных.

DATAP ~ передача и обработка данных.

data packet buffer ~ буфер данных пакета.

data packing ~ упаковка данных.

data path ~ путь данных; путь прохождения данных; информационный канал.

data phase ~ фаза данных.

dataphone adapter ~ дейтафонный адаптер; адаптер телефонных каналов.

data plotter ~ графопостроитель.

data plotting routine ~ программа вывода данных в виде графика.

data point ~ точка на графике.

data polling signal ~ сигнал вызова данных.

data port ~ порт данных.

data preparation ~ подготовка данных.

data preparation system ~ система подготовки данных.

data pre-processing ~ подготовка данных; предварительная обработка данных.

data presentation ~ представление данных.

data presentation layer ~ уровень представления данных.

data presentation model ~ модель представления данных.

data presentation protocol ~ протокол уровня представления данных.

data privacy ~ приватность данных; секретность данных.

data process ~ процесс обработки данных.

data processing ~ обработка данных; подготовка данных.

data processing center ~ центр обработки данных.

data processing department ~ отдел обработки данных.

data processing engineer ~ специалист в области обработки данных.

data processing equipment ~ аппаратура обработки данных; оборудование для обработки данных.

data processing industry ~ промышленность средств обработки данных.

data processing machine ~ машина для обработки данных.

data processing manager ~ программа управления обработкой данных.

data processing mode ~ режим обработки данных.

data processing model ~ модель обработки данных.

data processing problem ~ проблема обработки данных; задача обработки данных.

data processing program ~ программа обработки данных.

data processing rate ~ скорость обработки данных.

data processing standard ~ стандарт на обработку данных.

data processing system ~ система обработки данных.

data processing theory ~ теория обработки данных.

data processing time ~ время обработки данных.

data processing validity ~ достоверность обработки информации.

data processor ~ процессор для обработки данных; процессор данных; устройство обработки данных.

data program ~ программа обработки данных.

data protection ~ защита данных.

data purification ~ исправление ошибок в данных; выверка данных.

data qualification ~ 1. классификация данных; 2. уточнение данных.

data-query language ~ язык запросов.

data rate ~ 1. скорость передачи данных; 2. частота передачи данных; 3. скорость передачи данных.

data reader ~ устройство считывания данных.

data reading ~ чтение данных; считывание данных.

data receiver ~ приемник данных.

data recognition ~ распознавание данных.

data record ~ 1. запись данных; 2. информационная запись.

data record extension ~ расширение записи.

data record skip ~ пропуск записи.

data recorder ~ прибор регистрации данных; прибор для записи данных.

data recording device ~ устройство записи данных.

data recording system ~ система регистрации данных; система записи данных.

data recording ~ регистрация данных; запись данных.

data reduction ~ 1. сжатие данных; уплотнение данных; 2. предварительная обработка данных; предварительное преобразование данных; 3. приведение данных; редукция данных.

data reduction center ~ 1. центр уплотнения данных; 2. центр предварительной обработки информации.

data reduction system ~ система уплотнения данных; система сжатия данных.

data redundancy ~ избыточность данных.

data regeneration code ~ код восстановления данных.

data register ~ регистр данных.

data remote transfer ~ дистанционная передача данных.

data representation ~ представление данных.

data representation system ~ система представления данных.

data reproducing apparatus ~ устройство для копирования носителей данных.

data received ~ дата получения.

data retrieval ~ 1. выборка данных; 2. обращение к данным; 3. поиск данных.

data retrieval system ~ информационно-поисковая система.

data sample ~ выборка данных.

data scanning ~ просмотр данных; сканирование данных.

data scanning and routing ~ сканирование и маршрутизация данных.

data search ~ поиск данных.

data sector ~ сектор данных.

data security ~ 1. безопасность данных; защита данных; 2. секретность данных; 3. надежность хранения данных.

data segment ~ сегмент данных.

data selection ~ выбор данных; отбор данных.

data selector/multiplexer ~ селектор/мультиплексор данных.

data semantics ~ семантика данных.

data sender ~ источник данных.

data-sensitive fault ~ дефект, чувствительный к данным.

data sent ~ дата отправки.

data separation ~ разбивка данных; разметка данных.

data sequence ~ последовательность данных.

data service unit ~ устройство обработки данных.

data set ~ 1. набор данных; совокупность данных; 2. устройство сопряжения.

data set allocation ~ распределение наборов данных.

data set archive ~ архив наборов данных.

data set catalog ~ каталог набора данных.

data set clocking ~ синхрогенератор модема.

data set control block ~ блок управления набором данных.

data set creation ~ формирование набора данных.

data set deletion ~ удаление набора данных.

data set disposition ~ диспозиция набора данных.

data set generation ~ поколение набора данных.

data set group ~ группа наборов данных.

data set identifier ~ идентификатор набора данных.

data set information map ~ информационная карта набора данных.

data set label ~ метка набора данных.

data set name ~ имя набора данных.

data set organization ~ организация набора данных.

data-set problem ~ задача обработки наборов данных.

data set ready ~ источник данных готов.

data set security ~ защита набора данных.

data set state ~ состояние набора данных.

data-set trailer label ~ метка конца массива данных.

data-set utility program ~ программа обслуживания наборов данных.

data sharing ~ совместное использование данных; коллективное использование данных; разделение данных.

datasheet ~ техническое описание; формуляр с данными; бланк данных.

data signal ~ сигнал данных; информационный сигнал.

data signalling rate ~ скорость передачи сигналов.

data sink ~ приемник данных.

data sorting ~ сортировка данных; упорядочение данных.

data source ~ 1. передатчик данных; 2. источник данных.

data span ~ диапазон данных.

data specification ~ определение данных; описание данных; спецификация данных.

data specification error ~ ошибка спецификации данных.

data staging ~ перемещение данных.

data station ~ станция сети передачи данных.

data storage ~ память для хранения данных.

data storage cupboard ~ стойка запоминающего устройства.

data storage description language ~ язык описания хранения данных.

data storage equipment ~ оборудование для хранения данных.

data store ~ 1. массив данных; хранилище данных; 2. устройство для хранения данных.

data stream ~ поток данных; информационный поток.

data structure language ~ язык описания структуры данных.

data structure ~ структура данных.

data subject ~ субъект данных.

data sublanguage ~ подязык данных.

data switching center ~ коммутационный центр; коммутационная станция; центр коммутации сообщений.

data switching exchange ~ устройства коммутации данных.

data synchronization unit ~ блок синхронизации данных.

data system ~ информационная система.

data system specification ~ спецификация системы обработки данных.

data tablet ~ графический планшет; планшет.

data tape reader ~ устройство считывания данных с ленты.

data technique ~ техника сбора и обработки данных.

data terminal ~ оконечное устройство ввода данных.

data terminal equipment ~ оконечное оборудование данных; терминальное оборудование; оконечное оборудование.

data test equipment ~ оборудование для проверки систем передачи и обработки данных.

data theory ~ теория данных.

data throughput ~ пропускная способность.

data time ~ время обмена данными.

data track ~ дорожка данных; дорожка для записи данных; трек данных.

data traffic ~ трафик данных; поток данных; информационная нагрузка.

data transceiver ~ приемопередатчик данных.

data transfer ~ пересылка данных; передача данных.

data transfer address ~ адрес буфера дисковых операций.

data transfer channel ~ канал передачи данных.

data transfer interface ~ интерфейс передачи данных.

data transfer operation ~ операция по передаче данных.

data transfer path ~ 1. канал передачи данных; 2. путь передачи данных.

data transfer protocol ~ протокол передачи данных.

data transfer rate ~ скорость передачи данных.

data transfer sequence ~ последовательность передачи данных.

data transfer system ~ система передачи данных.

data transfer unit ~ блок передачи данных.

data transformation unit ~ блок преобразования данных.

data translation ~ конвертирование данных; преобразование данных; трансляция данных.

data transmission ~ передача данных.

data transmission and control system ~ система передачи и управления данными.

data transmission and processing ~ передача и обработка данных.

data transmission and switching ~ передача и коммутация данных.

data transmission block ~ блок передачи данных.

data transmission channel ~ канал передачи данных.

data transmission controller ~ контроллер передачи данных.

data transmission equipment ~ оборудование для передачи данных.

data transmission feature ~ характеристика системы передачи данных.

data transmission interface ~ интерфейс передачи данных.

data transmission line ~ линия передачи данных.

data transmission network ~ сеть передачи данных.

data transmission path ~ тракт передачи информации.

data transmission system ~ система передачи данных.

data transmission terminal unit ~ терминальный блок передачи данных.

data transmission unit ~ устройство передачи данных.

data transmission unit adapter ~ устройство сопряжения для передачи данных; адаптер устройства передачи данных.

data transmission validity ~ достоверность передачи информации.

data transmit channel ~ канал передачи данных.

data transmitter ~ передатчик данных.

data transparency ~ 1. независимость от данных; 2. прозрачность данных.

data type ~ тип данных.

data-type check ~ контроль типов данных.

data under voice ~ передача цифровых данных на частотах, ниже выделенных для звуковых сигналов.

data unit ~ блок данных; блок обработки данных; единица данных; элемент данных.

data updating ~ актуализация данных; обновление данных.

data utilization ~ обслуживание данных.

data validation ~ проверка достоверности данных; подтверждение правильности данных; проверка допустимости данных.

data validity ~ достоверность данных.

data vector ~ информационный вектор.

data verification ~ верификация данных; контроль данных.

data warehouse ~ информационное хранилище; хранилище данных; хранилище метаданных.

data warehousing ~ технология информационных хранилищ.

dataway ~ магистраль данных.

dataway processor ~ процессор информационного канала; процессор магистрального канала.

data-window painter ~ средство построения окна данных.

data word ~ слово данных; информационное слово.

data word format ~ формат информационного слова.

data word length ~ длина слова данных.

data write register ~ регистр записи данных.

date ~ дата; срок; датировать.

date and time header ~ объект-заголовок даты и времени.

dated ~ старый; устаревший; давно известный.

date field ~ поле даты.

date integration ~ интеграция данных.

date organization ~ организация данных.

date outline ~ схема дат.

date separator ~ разделитель даты.

date transmission ~ передача данных.

DATS ~ система передачи данных.

datum ~ элемент данных; данная величина.

datum-limit registers ~ регистры защиты памяти.

datum line ~ базовая линия; база; ось координат.

DAU ~ адаптер данных.

daughter ~ дочерний; порожденный.

daughter node ~ дочерний узел; порожденный узел узел-потомок.

DAV ~ система передачи цифровых данных на частотах выше речевых.

day clock ~ часы истинного времени.

daylight savings time ~ летнее время.

day saving time ~ летнее время.

DB ~ база данных.

DBA ~ администратор базы данных.

DBC ~ машина базы данных.

DBCL ~ язык управления базами данных.

DBCS ~ набор двухбайтовых символов.

DBCUC ~ блок управления шиной данных.

D-benchmark ~ эталонная тестовая программа оценки производительности.

DBF ~ технология динамического формирования луча ЭЛТ.

DBL ~ загрузка базы данных.

DBMS ~ система управления базами данных; СУБД.

DBP ~ процессор базы данных.

DBR ~ мост/маршрутизатор.

DBS ~ 1. прямое спутниковое вещание; 2. сервер базы данных.

dc ~ система цифрового управления.

DC ~ 1. контекст устройства; 2. символ управления устройством; 3. постоянный ток; 4. канал передачи данных; 5. сбор данных; 6. передача данных.

d. c. signalling ~ сигнализация посылками постоянного тока.

DCA ~ процессор передачи данных.

DC/AC ~ преобразование постоянного напряжения в переменное.

DC amplifier ~ 1. усилитель постоянного тока; 2. усилитель с обратной связью.

D-cash ~ кэш-данных.

DCB ~ 1. блок описания устройства; 2. блок управления данными; 3. плата контроллера диска; 4. плата сопроцессора диска; 5. управляющая база данных домена.

DCD ~ обнаружен информационный сигнал.

DCE ~ 1. аппаратура передачи данных; 2. оконечное оборудование канала передачи данных; 3. распределенная вычислительная система; распределенная вычислительная среда; среда распределенных вычислений.

DC-frames ~ DC-кадры; независимо сжатые кадры с большой потерей качества.

DCL ~ язык управления данными.

DCN ~ 1. распределенная сеть компьютеров; распределенная вычислительная сеть; 2. разъединить.

DCCP ~ процессор передачи данных.

DCS ~ 1. система передачи данных; 2. распределенная система управления; 3. сигнал цифровой команды.

DCT ~ 1. терминал для передачи данных; 2. дискретное косинусоидальное преобразование.

DCU ~ устройство управления данными; блок управления данными.

DCV ~ цифровое кодирование речи.

DD ~ 1. цифровой дисплей; индикатор данных; 2. двойная плотность.

DDA ~ цифровой дифференциальный анализатор.

DDAS ~ система сбора цифровой информации.

ddb ~ 1. блок данных устройства; 2. распределенная база данных; 3. распределенная магистраль.

ddbms ~ система управления распределенными базами данных.

DDC ~ прямое цифровое управление.

DDCB ~ блок управления устройством DOS.

DDCE ~ цифровой преобразователь данных.

DDCMP ~ протокол цифровой передачи сообщений; протокол цифровой передачи данных.

DDCS ~ сервер связи с распределенными данными.

DDD ~ автоматический вызов удаленного абонента.

DD/D ~ словарь базы данных.

DDE ~ 1. прямой ввод данных; 2. динамический обмен данными.

DDFO ~ дискета с двойной плотностью записи.

DDI ~ интерфейс драйверов внешних устройств.

DDK ~ средства создания драйверов.

DDL ~ язык описания данных; язык определения данных.

DDMA ~ прямой доступ к памяти на дисках.

DDMF ~ динамически вызываемые функции-элементы.

DDN ~ цифровая сеть передачи данных.

DDP ~ 1. процессор для обработки цифровых данных; 2. распределенная обработка данных.

DDR ~ динамическая реконфигурация устройств.

DD-statement ~ оператор определения данных.

DDT ~ устройство передачи цифровых данных.

DDVT ~ виртуальная таблица динамической диспетчеризации; таблицы динамического вызова.

DEA ~ алгоритм шифрования данных.

de-archive ~ разархивировать.

deactivate ~ 1. деактивировать; 2. отменять; 3. выключать.

deactivation ~ деактивизация.

dead ~ пассивный; заблокированный; мертвый.

dead band ~ мертвая зона; зона нечувствительности.

dead block ~ пассивный блок.

dead-character ~ диакритический знак.

dead code ~ «мертвый» код; неиспользуемый код.

dead code elimination ~ исключение неиспользуемого кода.

dead embrace ~ мертвый захват.

dead enable ~ останов без возможности повторного пуска.

dead file ~ 1. неиспользуемый файл; 2. потерянный файл.

dead halt ~ останов без возможности повторного пуска.

dead key ~ слепая клавиша; немаркированная клавиша.

dead letter queue ~ очередь отвергаемых сообщений; очередь зависших сообщений.

deadline ~ крайний срок.

deadlock ~ 1. взаимоблокировка; взаимная блокировка; 2. тупик; тупиковая ситуация.

deadlock condition ~ тупиковая ситуация.

dead point ~ мертвая точка.

dead time ~ время простоя; время работы вхолостую; нерабочее время.

deadly embrace ~ мертвая хватка.

deaf node ~ «глухой» узел.

dealer ~ агент по продаже; посредник; дилер.

deallocate ~ освободить; освобождать.

deallocate heap space ~ освобождение памяти в динамически распределяемой области.

deallocation ~ освобождение; открепление.

dearchive ~ загружать из архива; разархивировать.

DEB ~ 1. блок расширения данных; блок экстенсов данных; 2. настольное устройство расширения.

debatable time ~ время простоя по невыясненной причине.

debit ~ дебет; долг.

deblock ~ 1. распаковать блок записей; 2. разблокировать; 3. разделять блоки.

deblocking ~ 1. распаковка блоков информации; 2. деблокирование.

debouncing ~ устранение дребезга контактов.

de Bruijn diagram ~ диаграмма де Бруина.

debug ~ выявлять и устранять ошибки; налаживать; налаживать.

debug aids ~ средства отладки.

debug command ~ команда отладки.

debug information ~ информация для отладки; отладочная информация.

debugger ~ отладчик; программа отладки.

debugging ~ 1. отладка; 2. наладка; устранение неисправностей.

debugging aids ~ средства отладки; вспомогательные средства отладки.

debugging facility ~ средство отладки.

debugging facility output ~ вывод результатов отладки.

debugging information ~ отладочная информация; информация для отладки.

debugging packet ~ пакет отладки.

debugging session ~ сеанс отладки.

debugging state ~ отладочное состояние.

debugging statement ~ оператор отладки; отладочный оператор.

debugging system ~ система отладки.

debugging time ~ время отладки.

debugging utility ~ отладочная программа.

debug monitor ~ отладчик.

debug register ~ регистр отладки.

debug time ~ время отладки.

debug tool ~ средства отладки; отладчик.

dec ~ представленный в десятичной системе.

DEC common language ~ командный язык фирмы DEC.

DEC Network Architecture ~ сетевая архитектура фирмы DEC.

decade counter ~ десятичный счетчик.

decatenation ~ декатенация; разъединение.

decay ~ ослабление; снижение; затухание.

decay constant ~ постоянная времени затухания.

decay time ~ время спада импульса.

decelect ~ отменить выбор.

decelerate ~ замедлять; замедляться.

deceleration time ~ время останова; время торможения.

decentralization ~ децентрализация.

decentralized ~ децентрализованный.

decentralized computer network ~ децентрализованная вычислительная сеть.

decentralized control ~ децентрализованное управление.

decentralized data bank ~ децентрализованный банк данных.

decentralized system ~ децентрализованная система.

decibel-log frequency characteristic ~ логарифмическая частотная характеристика, выраженная в децибелах.

decidable ~ разрешимый.

decimal ~ десятичное число; десятичная дробь; десятичный.

decimal addition ~ десятичное сложение; сложение в десятичной системе.

decimal adjust ~ десятичная коррекция.

decimal adjust bit ~ разряд десятичной коррекции.

decimal alignment ~ десятичное выравнивание; выравнивание десятичных чисел.

decimal arithmetic ~ десятичная арифметика.

decimal arithmetic instruction ~ команда десятичной арифметики.

decimal base ~ десятичное основание.

decimal carry ~ десятичный перенос.

decimal classification ~ десятичная классификация.

decimal code ~ десятичный код.

decimal constant ~ десятичная константа.

decimal data ~ десятичные данные.

decimal exponent ~ десятичный порядок; десятичный показатель степени.

decimal index ~ десятичный индекс.

decimal instruction ~ десятичная команда.

decimal key ~ клавиша десятичных цифр; десятичный ключ поиска.

decimal matrix adder ~ десятичный матричный сумматор.

decimal notation ~ десятичное представление; десятичная система счисления.

decimal number system ~ десятичная система счисления.

decimal overflow ~ десятичное переполнение.

decimal place ~ десятичный разряд.

decimal point ~ десятичная точка.

decimal point alignment ~ настройка десятичной точки.

decimal point setting ~ установка десятичной точки.

decimal substraction ~ десятичное вычитание.

decimal system ~ десятичная система.

decipher ~ дешифровать; декодировать; расшифровывать; дешифровывать.

decision ~ 1. решение; 2. выбор.

decision algorithm ~ алгоритм принятия решения; алгоритм выбора решения.

decision alternative ~ альтернатива возможного решения.

decision analysis ~ анализ выработки решений.

decision assessment ~ оценка решения.

decision block ~ 1. блок ветвления; 2. узел принятия решения.

decision box ~ блок ветвления; блок проверки условия; блок принятия решения.

decision contents ~ решение.

decision element ~ решающий элемент.

decision gate ~ схема принятия решений.

decision instruction ~ команда выбора решения; команда ветвления.

decision maker ~ лицо, принимающее решение.

decision making support system ~ система поддержки принятия решений.

decision making ~ принятие решений.

decision-making system ~ система принятия решений.

decision-oriented information ~ информация, ориентированная на решение.

decision problem ~ 1. задача принятия решения; 2. проблема разрешимости.

decision procedure ~ 1. метод решения; 2. решающая процедура.

decision-relevant information ~ информация, важная для принятия решения.

decision space ~ пространство решений.

decision support ~ средства поддержки принятия решений.

decision support database ~ база данных системы принятия решений.

decision support/making system ~ система поддержки принятия решений.

decision-support application ~ приложение поддержки принятия решений.

decision-support replication ~ тиражирование в система поддержки принятия решений.

decision support system ~ система поддержки принятия решений.

decision table ~ решающая таблица; таблица решений.

decision theory ~ теория принятия решений.

decision tree ~ дерево решений.

decision-tree model ~ модель дерева принятия решений.

decision variable ~ переменная решения; условная переменная.

deck ~ 1. лентопротяжный механизм; лентопротяжное устройство; 2. пакет перфокарт; 3. пачка; колода; 4. плата.

declaim ~ отказываться.

declaration ~ объявление; описание.

declaration by name ~ объявление по имени.

declaration information ~ информация об описании.

declaration macroinstruction ~ описательная макрокоманда.

declaration order ~ порядок объявления.

declaration part ~ раздел описаний.

declaration specifiers ~ спецификаторы объявлений.

declarative knowledge ~ декларативные знания.

declarative language ~ декларативный язык.

declarative macroinstruction ~ описательная макроинструкция; описательная макрокоманда.

declarative part ~ раздел описаний.

declarative representation ~ декларативное представление.

declarative sentence ~ описание процедуры.

declarative statement ~ оператор описания; декларативный оператор; описатель.

declarator ~ оператор объявления; декларатор; описатель.

declare ~ описывать.

declared length ~ объявленная длина.

declaring procedure ~ объявляющая процедура.

decode ~ декодировать; дешифровать.

decoded address ~ расшифрованный адрес.

decoder ~ декодер; дешифратор.

decoder/demultiplexer ~ декодер/демультиплексор.

decoder error ~ ошибка декодирования.

decoding ~ декодирование; дешифрирование.

decoding algorithm ~ алгоритм декодирования; декодирующий алгоритм.

decoding gate ~ декодирующий клапан.

decoding machine ~ декодирующая машина.

decoding matrix ~ декодирующая матрица.

decoding program ~ декодирующая программа.

decoding scheme ~ схема декодирования.

decollate ~ разрывать.

decollator ~ раскладочное устройство.

decompilation ~ декомпиляция.

decompiler ~ декомпилятор; детранслятор; обратный транслятор.

decompose ~ разбивать на составные части; разлагать; расчленять; разбивать.

decomposition ~ декомпозиция; разложение; разбиение.

decomposition of logical function ~ декомпозиция логических функций.

decomposition operator ~ оператор разложения.

decompress ~ разворачивать; распаковывать; декомпрессировать.

decompressing ~ распаковка.

deconvolution ~ деконволюция.

decoupling ~ развязка.

decreasing sequence ~ убывающая последовательность.

decrement ~ декремент; отрицательное приращение.

decremental operation ~ операция уменьшения; декрементальная операция; операция декремента.

decrement operation ~ операция уменьшения; декрементальная операция; операция декремента.

decrement operator ~ операция уменьшения на единицу.

decryption ~ расшифровывание; расшифровка; дешифрация; дешифрирование.

dedicated ~ выделенный; назначенный; специализированный.

dedicated application ~ специализированное применение.

dedicated channel ~ выделенный канал; укрепленный канал; специализированный канал.

dedicated channel option ~ средство распределения каналов.

dedicated circuit ~ закрепленный канал; выделенный канал.

dedicated computer ~ специализированный компьютер.

dedicated device ~ выделенное устройство.

dedicated line ~ выделенная линия.

dedicated mode ~ специальный режим.

dedicated register ~ выделенный регистр.

dedicated server ~ выделенный сервер.

dedicated system ~ специализированная система.

dedication ~ выделение; назначение.

deduce ~ выводить; заключать.

deduction ~ 1. вычитание; 2. дедукция; 3. вывод; заключение; 4. вычитаемое.

deduction card ~ карта исключения.

deduction theorem ~ теорема о дедукции.

deductive chain ~ дедуктивная цепочка.

deductive database ~ дедуктивная база данных.

deductive machine ~ дедуктивная машина.

deductive method ~ дедуктивный метод.

deductive response ~ дедуктивный вывод.

deductive theory ~ дедуктивная теория.

deemphasize ~ запрещать выбор; блокировать выбор.

deep binding ~ глубокое связывание.

deep copy ~ глубокое копирование.

deep structure ~ глубинная структура.

def ~ определение.

default ~ 1. значение по умолчанию; умолчание; 2. оператор умолчания; 3. принимать значения по умолчанию; 4. используемый по умолчанию; принимаемый по умолчанию.

default attribute ~ стандартный атрибут; атрибут, используемый по умолчанию.

default argument promotion ~ продвижение параметра по шкале типов, выполняемое по умолчанию.

default assignment ~ присваивание по умолчанию.

default button ~ кнопка, используемая по умолчанию.

default condition ~ состояние по умолчанию.

default constructor ~ конструктор по умолчанию.

default copy-initializer ~ копировщик-инициализатор, используемый по умолчанию.

default declaration ~ стандартное описание; описание по умолчанию.

default device ~ устройство, используемое по умолчанию.

default directory ~ каталог по умолчанию.

default drive ~ дисковод по умолчанию; текущий диск.

default font ~ шрифт по умолчанию; системный шрифт устройства.

default handler ~ обработчик, устанавливаемый по умолчанию.

default holidays ~ выходные дни по умолчанию.

default library ~ библиотека, используемая по умолчанию.

default logic ~ логика умолчания.

default option ~ безусловный выбор; параметр, используемый по умолчанию; параметр, выбираемый по умолчанию; выбор по умолчанию.

default palette ~ палитра по умолчанию.

default parameter ~ параметр, используемый по умолчанию; подразумеваемое значение параметра.

default reaction ~ реакция по умолчанию.

defaults ~ значения по умолчанию.

default scope ~ контекст имени по умолчанию.

default settings ~ значения, устанавливаемые по умолчанию.

default state ~ состояние по умолчанию.

default user ~ гипотетический пользователь.

default value ~ значение по умолчанию; значение, используемое по умолчанию.

defect ~ дефект; неисправность; повреждение; недоработка.

defect map ~ карта дефектных зон.

defect skip ~ обход дефектного участка.

defect skipping ~ пропуск дефекта.

defective ~ дефектный; неисправный; поврежденный.

defective block ~ дефектный блок.

defective device ~ неисправное устройство.

defective spot ~ дефектный участок.

defective track ~ дефектная дорожка.

defective track flagging ~ маркировка бракованной дорожки.

defective unit ~ дефектный элемент.

defective value ~ дефектное значение.

defender ~ защитник; антивирусная программа.

defence ~ защита.

defer ~ откладывать; задерживать.

deference ~ разыменовывать.

deferrable ~ допускающий задержку.

deferred address ~ косвенный адрес.

deferred addressing ~ косвенная адресация; отсроченная адресация.

deferred approach to the limit ~ постепенный переход к пределу.

deferred connectivity ~ отложенное взаимодействие.

deferred constant ~ константа времени выполнения.

deferred echo ~ задержанное воспроизведение.

deferred entry ~ отсроченный вход.

deferred exit ~ отсроченный выход; отложенный выход; задержанный выход.

deferred maintenance ~ отсроченное техническое обслуживание; задержанное обслуживание; отложенное обслуживание.

deferred mounting ~ отсроченный монтаж.

deferred restart ~ задержанный рестарт; отложенный рестарт.

deferred entry ~ отложенный вход; задержанный вход; отсроченный вход.

deflation ~ понижение порядка.

define ~ определять; описывать.

define constant statement ~ оператор определения константы.

define declarative ~ определяющее описание.

defined item ~ определенный элемент.

defined notion ~ определенное понятие.

defined value ~ определенное значение.

define storage statement ~ оператор определения памяти.

defining declaration ~ определяющее описание; определяющее объявление.

definite ~ определенный.

definite program ~ окончательная программа; отлаженная программа.

definition ~ 1. определение; описание; 2. задание; постановка; 3. четкость; разрешение.

definition area ~ область определения.

definition instruction ~ инструкция определения.

definition of objectives ~ целеполагание.

definition phase ~ стадия определения технико-экономических условий.

definitional domain ~ область определения.

definitional language ~ язык с однократным присваиванием.

definitions module ~ модуль определений.

definitive ~ полный; окончательный.

definitive program ~ окончательная программа; отлаженная программа.

deflection action ~ действие по отклонению.

deflection amplifier ~ усилитель отклонения.

defragmentation ~ дефрагментация.

deg ~ 1. степень; порядок; 2. градус.

degree of accuracy ~ степень точности.

degaussing ~ магнитостатическая коррекция.

degenerated case ~ вырожденный случай.

deglitze ~ преобразовать в цифровую форму.

degitlized image ~ оцифрованное изображение.

degradation ~ 1. снижение производительности; 2. ухудшение; 3. сокращение; 4. снижение эффективности.

degradation factor ~ коэффициент снижения производительности.

degradation failure ~ постепенный отказ.

degradation factor ~ степень деградации.

degree ~ 1. степень; порядок; 2. градус.

degree of parallelism ~ степень распараллеливания; степень параллельности.

degrees of freedom ~ число степеней свободы; степени свободы.

deinitialization ~ деинициализация; восстановление среды, предшествовавшей запуску программы.

dejaggih ~ устранение ступенчатости.

del ~ удалять.

DEL ~ 1. язык прямого исполнения; 2. символ стирания; символ отмены.

delamination ~ отслаивание.

delay ~ задержка; время задержки; выдержка времени.

delay circuit ~ схема задержки.

delay differential equations ~ дифференциальные уравнения с запаздывающим аргументом.

delayed ~ отсроченный; отложенный.

delayed access ~ 1. отложенный доступ; 2. задержанная выборка.

delayed action ~ замедленное действие; замедленного действия.

delayed branch ~ 1. отложенное ветвление; отсроченное ветвление; 2. отложенная ветвь; задержанный условный переход.

delayed carry ~ задержанный перенос.

delayed delivery ~ отложенная доставка; задержанная доставка.

delayed job ~ задержанное задание.

delay factor ~ величина задержки.
delay in transit ~ транзитная задержка.
delay line ~ линия задержки.
delay loop ~ цикл задержки; цикл временной задержки.
delay-power-product ~ произведение времени задержки сигнала на мощность рассеяния.
delay time ~ время задержки.
delay vector ~ вектор задержек.
delegation ~ делегация.
delete ~ вычеркивать; удалять; стирать; ликвидировать; уничтожать; исключать.
delete character ~ символ стирания; символ удаления; знак исключения.
deleted item ~ удаленный элемент.
deletion ~ исключение; удаление; стирание; вычеркивание; уничтожение; ликвидация.
deletion bit ~ бит удаления.
deletion record ~ стирающая запись.
deliberately ~ преднамеренно.
delimit ~ разделять; разграничивать.
delimiter ~ ограничитель; разделитель; разграничитель.
delimiter segment ~ сегмент-ограничитель.
delimiter statement ~ оператор ограничения; оператор-ограничитель.
delinearization ~ делинеаризация.
delineation ~ 1. очертание; 2. вычерчивание; 3. выявление.
deliver ~ доставлять.
delivery ~ 1. подача; 2. поставка; 3. выдача; 4. доставка.
delivery note ~ накладная.
delivery service management system ~ система управления службой доставки.
delivery system ~ система доставки.
Delphi technique ~ метод Дельфи.
delta modulation ~ дельта-модуляция.
delta routing ~ дельта-маршрутизация.
delve into ~ углубляться.
demagnetization ~ размагничивание.
demagnetization factor ~ коэффициент размагничивания.
demand ~ 1. потребность; 2. спрос; 3. запрос; требование; заявка; 4. требовать; запрашивать; 5. выполняемый по запросу.
demand assignment ~ выделение по требованию.
demand-assignment multiple access ~ множественный доступ с предоставлением канала по требованию.

demand data processing ~ обработка данных по запросам.
demand-driven ~ управляемый запросами.
demand factor ~ коэффициент загрузки.
demand fetching ~ выборка по запросу.
demand function ~ функция спроса.
demand I/O ~ ввод-вывод по запросу.
demand loading ~ загрузка по запросу; загрузка по требованию.
demand message ~ сообщение о запросе.
demand multiplexing ~ динамическое мультиплексирование; мультиплексирование по требованию.
demand paging ~ перенос страницы по запросу; подлистывание по запросу; вызов страниц по запросу; загрузка страницы по запросу; подкачка по обращению.
Demand Priority Protocol ~ протокол приоритетов запросов.
demand priority ~ обработка запросов по приоритету.
demand processing ~ обработка данных по мере поступления; обработка по запросу; обработка по требованию.
demand reading ~ считывание по запросу.
demand staging ~ перемещение по запросу.
demand writing ~ запись по запросу.
DEMARC ~ архитектура распределенного управления сетью масштаба предприятия.
demarcation strip ~ разделительная плата.
demasking ~ демаскирование.
demo ~ демонстрационный пример; демонстрационная копия.
demo copy ~ демонстрационная копия.
demonify ~ восстанавливать исходный текст; отменять изменения.
demoninator ~ знаменатель.
demonstration ~ демонстрация; показ; проявление; доказательство.
demonstration testing ~ демонстрационные испытания.
de Morgan's laws ~ законы де Моргана.
demote ~ понижение.
demount ~ снимать.
demounting ~ размонтирование; демонтаж; удаление; снятие.
demultiplexed bus ~ многоканальная шина.
demultiplexer ~ устройство разуплотнения; демultipлексор.
DEN ~ сетевая среда, поддерживающая работу с документами.

denary ~ десятичный.

dendrogram ~ древовидная схема.

denial ~ отказ; отрицание.

denial of service ~ отказ в обслуживании.

denometrics ~ демометрика.

denotation ~ 1. обозначение; 2. изображение; 3. значение; 4. точный смысл.

denotational semantics ~ денотационная семантика.

denote ~ обозначать; означать.

dense ~ плотность.

dense index ~ плотный индекс.

density ~ 1. плотность упаковки; 2. плотность; концентрация; 3. интенсивность.

density function ~ функция плотности.

denumerable density ~ счетное множество.

deny ~ запрещать; отказывать.

depart ~ отклоняться; отходить.

departure ~ возврат.

depend ~ зависеть; полагаться.

dependability ~ надежность.

dependence file ~ зависимый файл.

dependency ~ зависимость; взаимосвязь.

dependency-directed backtracking ~ откат с учетом зависимостей.

dependency grammar ~ грамматика зависимостей.

dependent ~ зависимый; зависящий.

dependent file ~ исходный файл; файл, от которого зависит целевой файл.

dependent variable ~ зависимая переменная.

depletion layer ~ запирающий слой.

deploy ~ применять; использовать.

deployment ~ применение; использование; развертывание; размещение.

deposit ~ 1. депозит; вклад; 2. депонировать; делать вклад; 3. копировать во внешнюю память.

depreciation ~ обесценивание; снижение; изнашивание.

deprocedure ~ «распроцедуривать».

depth ~ глубина.

depth-balanced ~ сбалансированный по глубине.

depth-balanced tree ~ сбалансированное дерево.

depth-cueing ~ изображение глубины.

depth-first search ~ поиск преимущественно в глубину; перебор в глубину; поиск в глубину.

depth of field ~ глубина резко изображаемого пространства.

depth sorting ~ упорядочение по глубине.

deque ~ дек; двухсторонняя очередь.

dequeue ~ 1. очередь с двусторонним доступом; 2. выводить из очереди; исключать из очереди; удалять из очереди.

dereference ~ разыменование; снятие косвенности.

dereferencing ~ разыменование; снятие косвенности.

dereferencing operator ~ операция разыменования.

derivation ~ 1. вывод; 2. вывод формального языка; 3. производная; 4. дифференцирование; 5. отклонение; деривация.

derivation step ~ шаг вывода.

derivation tree ~ дерево вывода.

derive ~ выводить; получать; извлекать; порождать.

derived ~ производный; вторичный; выведенный.

derived attribute ~ производный реквизит.

derived class ~ производный класс; порожденный класс; подкласс.

derived constructor ~ конструктор порожденного класса.

derived data element ~ производный элемент данных.

derived data item ~ производный элемент данных.

derived destructor ~ деструктор порожденного класса.

derived object ~ производный объект.

derived type ~ производный тип; порожденный тип; подтип.

derived units ~ производные единицы.

DES ~ 1. стандарт шифрования данных; 2. система обмена данными; 3. система ввода данных.

descendant ~ 1. узел-потомок; 2. потомок; преемник.

descendant class ~ класс-потомок.

descendant object ~ объект-потомок.

descendant type ~ порожденный тип.

descender ~ буква с нижним выносным элементом; нижний выносной элемент; подстрочный элемент.

descending ~ убывающий; нисходящий; подчиненный.

descending key ~ убывающий ключ.

descending order ~ убывающий порядок.

descending order of priority ~ убывающая последовательность приоритетов.

descending ordering ~ упорядочение по убыванию.

descending sequence ~ убывающая последовательность; последовательность подчинения.

descending sort ~ сортировка по убыванию.

describe ~ описывать.

description ~ описание; характеристика.

descriptive ~ наглядный; описательный.

descriptive domain name ~ описательное имя домена.

descriptive header ~ описательный заголовок.

descriptive macro ~ описательная макроинструкция; описательный макрооператор.

descriptive statistics ~ описательная статистика.

descriptor ~ дескриптор; описатель; идентификатор; признак.

descriptor cache ~ кэш-память дескриптора.

descriptor chain ~ дескрипторная цепочка.

descriptor class ~ класс описателя.

descriptor coding method ~ дескрипторный метод кодирования.

descriptor coding mode ~ дескрипторный способ кодирования.

descriptor dictionary ~ дескрипторный словарь.

descriptor entry ~ дескрипторная статья.

descriptor group ~ дескрипторная группа.

descriptor language ~ дескрипторный язык.

descriptor size ~ длина описателя.

descriptor table ~ таблица дескрипторов.

descriptor word index ~ дескрипторный словарь; указатель дескрипторов.

deselect ~ отменять выделение.

deselection ~ отмена выбора.

design ~ 1. проект; план; чертеж; 2. конструкция; схема; 3. проектирование; разработка; 4. разрабатывать; проектировать.

design acceptance test ~ приемосдаточные испытания.

design algorithm ~ алгоритм проектирования.

design-automation system ~ система автоматизированного проектирования.

designate ~ обозначать.

designation ~ обозначение; запись; литерал; наименование; маркировка.

designation expression ~ именуемое выражение; порождение.

designational expression ~ порождающее выражение.

designational task ~ порождающая задача.

designator ~ 1. обозначение; 2. именуемое выражение; 3. указатель; десигнатор.

design automation ~ автоматизация проектирования.

design automation facility ~ средство автоматизации проектирования.

design center ~ номинальная величина; расчетная величина.

design compatibility ~ конструктивная совместимость.

design data ~ данные для проектирования.

design data printing ~ печать данных для проектирования.

design data program ~ программа изготовления проектных чертежей.

design defect ~ конструктивный недостаток; ошибка проектирования.

design documentation ~ проектная документация.

design-document database ~ база данных конструкторских документов.

design drawing program ~ программа изготовления проектных чертежей.

design efforts ~ конструкторские работы.

design element ~ графический элемент.

design expertise ~ экспертиза проекта.

design engineer ~ инженер-разработчик; конструктор.

design environment ~ проектная среда; среда проектирования.

designer ~ проектировщик; разработчик; конструктор; дизайнер.

design error ~ ошибка проектирования; конструкторская недоработка.

design facility ~ средства проектирования.

designing of programming system ~ проектирование системы программирования.

design life ~ расчетная долговечность; расчетный ресурс.

design object ~ проект объекта.

design of experiment ~ планирование эксперимента.

design of programming system ~ проектирование системы программирования.

design of typeface ~ начертание шрифта.

design phase ~ этап проектирования.

design philosophy ~ конструктивные особенности.

design principle ~ принцип разработки.

design program ~ программа проектирования.

design schedule ~ расчетная таблица.

design testing ~ проверка проектных решений; контроль проектирования.

design theory ~ теория проектирования.

design-time ~ режим создания программы.

design tools ~ средства проектирования.

design value ~ расчетное значение.

design video ~ настольная видеостудия.

design walkthrough ~ сквозной контроль проектных решений.

design window ~ окно проекта.

design window metaphor interface ~ пиктографический интерфейс компьютера; метафорический интерфейс компьютера.

design workstation ~ автоматизированное рабочее место проектировщика.

desirable ~ желаемый; требуемый.

desired value ~ ожидаемое значение.

desk ~ стол; пульт.

desk calculator ~ настольный калькулятор.

desk calculator with printer ~ настольный калькулятор с печатающим устройством.

desk check ~ «настольный анализ»; проверка за столом.

deskewing buffer ~ буферное устройство для устранения искажений из-за перекоса.

desk-mounted ~ настольный.

deskside server ~ напольный сервер.

desksize computer ~ малогабаритный компьютер.

desk-size ~ малогабаритный; настольный.

desktop ~ 1. панель экрана; оперативная область; рабочая область; 2. настольный.

desktop calculator ~ настольная счетная машина; настольный калькулятор.

desktop computer ~ настольный компьютер.

desktop configuration ~ настольная конфигурация.

desktop expansion base ~ настольное устройство расширения.

desktop file ~ файл оперативной области.

desktop metaphor interface ~ пиктографический интерфейс; метафорический интерфейс; интерфейс, реализующий метафору «рабочего стола».

desktop object ~ объект оперативной области.

desktop personal computer ~ настольный персональный компьютер.

desktop publishing ~ 1. настольная издательская система; настольные издательские средства; 2. подготовка публикаций с помощью настольных издательских систем.

desktop publishing system ~ настольная издательская система.

desktop system ~ настольная система.

desktop terminal ~ настольный терминал.

desktop video studio ~ настольная видеостудия.

despooling ~ системная буферизация выходных потоков.

despooling program ~ программа буферизации выходных потоков.

despotic ~ принудительный.

destination ~ 1. место назначения; приемник; адресат; пункт назначения; получатель; 2. целевой.

destination address ~ адрес назначения; адрес получателя; целевой адрес.

destination area ~ область назначения; целевая область.

destination block ~ целевой блок.

destination code ~ адрес назначения; код назначения; код пункта назначения.

destination disk ~ целевой диск.

destination field ~ поле адреса.

destination file ~ выходной файл; целевой файл.

destination index ~ регистр-индекс приемника.

destination node ~ узел-адресат; узел назначения.

destination queue ~ очередь назначения.

destination station ~ станция назначения; пункт назначения; адресат.

destination window ~ целевое окно.

destroy ~ разрушать; уничтожать.

destroyed file ~ заперченный файл.

destroyed information ~ разрушенная информация; стертая информация.

destruction ~ уничтожение; разрушение.

destruction of stored information ~ разрушение записанной информации.

destructive ~ разрушаемый; выполняемый с разрушением.

destructive addition ~ сложение с разрушением первого слагаемого.

destructive backspace ~ возврат с удалением.

destructive cursor ~ стирающим курсор.

destructive read-out ~ считывание с разрушением информации; чтение со стиранием.

destructive reading ~ чтение с разрушением; чтение со стиранием.

destructive readout ~ считывание с разрушением информации.

destructive shift ~ сдвиг с разрушением.

destructive storage ~ память со стираемой записью.

DET ~ таблица записей каталога.

detach ~ отделять; отсоединять.

detachable ~ 1. съемный; сменный; отсоединяемый; 2. отрывной.

detachable keyboard ~ отсоединяемая клавиатура.

detached process ~ фоновый процесс; отсоединенный процесс.

detached unit ~ 1. открепленное устройство; 2. отсоединенный блок.

detachment ~ отсоединение; отделение.

detail ~ 1. подробность; деталь; 2. детализировать; сообщать детали.

detail design ~ рабочий проект.

detailed design ~ рабочее проектирование; рабочий проект.

detail file ~ файл изменений.

detail flowchart ~ детальная блок-схема.

detail report ~ подробный отчет.

detail table ~ подчиненная таблица.

detect ~ обнаруживать.

detectable element ~ обнаруживаемый элемент.

detectable error ~ обнаруживаемая ошибка.

detected error ~ обнаруженная ошибка.

detecting element ~ детекторный элемент.

detection ~ обнаружение; выявление.

detection bit ~ двоичный разряд признака.

determinacy ~ детерминированность; определенность.

determinant ~ определитель; детерминант.

determination ~ определение; вычисление.

determine ~ определять; решать; вычислять; устанавливать.

deterministic ~ детерминистический.

deterministic algorithm ~ детерминированный алгоритм.

deterministic automaton ~ детерминированный автомат.

deterministic model ~ детерминированная модель.

deterministic routing ~ детерминированная маршрутизация.

deterministic system ~ детерминированная система.

deterrence ~ искажение.

de-update ~ восстанавливать исходное состояние.

Deutsche Industrie Normal ~ промышленный стандарт Германии.

develop ~ разрабатывать; проектировать; создавать.

developer ~ разработчик.

Developers Assistance Program ~ программа помощи разработчикам.

development ~ 1. разработка; проектирование; 2. достижение; 3. развитие; усовершенствование; совершенствование; рост; расширение; 4. развертывание; 5. разложение.

development board ~ макетная плата.

development concept ~ концепция развития.

development control ~ 1. управление развитием; 2. управление разработкой.

development cost ~ затраты на опытно-конструкторские работы.

development efforts ~ трудоемкость разработки.

development environment ~ среда проектирования.

development framework ~ среда разработки приложений.

development license ~ лицензия на разработку.

development package ~ инструментальный пакет программ.

development pattern ~ схема развития.

development platform ~ платформа разработки.

development program ~ план развития; программа усовершенствования.

development scheme ~ схема развития.

development software ~ инструментальные программные средства.

development support system ~ система поддержки разработок; инструментальная система.

development system ~ система разработки.

development testing ~ стендовые испытания.

development time ~ 1. время отработки; стендовое время; 2. продолжительность разработки.

development tool ~ средство разработки; инструментальное средство разработки.

development work ~ разработка; опытно-конструкторские работы.

deviate ~ отклоняться; уклоняться.

deviation ~ отклонение.

deviation action ~ действие по отклонению.

deviation angle ~ угол отклонения.

device ~ 1. устройство; 2. прибор; 3. механизм; 4. элемент; компонент; 5. схема; 6. метод.

device adapter ~ адаптер устройства.

device address field ~ поле адреса устройства.

device allocation ~ выделение устройства; закрепление устройства; назначение устройства; распределение устройств.

device allocation program ~ программа распределения устройства.

device alphabet ~ алфавит устройства.

device capability bits ~ флаги возможностей устройства.

device capacity ~ 1. число дисководов; 2. емкость устройства.

device class ~ класс устройств.

device code ~ код устройства.

device context ~ контекст устройства.

device context handle ~ описатель контекста устройства; логический номер контекста устройства.

device control block ~ блок описания устройства.

device control character ~ символ управления устройством.

device controller ~ контроллер устройства.

device control unit ~ контроллер устройства.

device coordinate ~ аппаратная координата устройства.

device coordinates ~ координаты устройства.

device correspondence table ~ таблица соответствия устройств.

device data block ~ блок данных устройства.

device-dependent ~ аппаратно-зависимый; зависящий от устройств.

device down ~ устройство отключено.

device driver ~ драйвер устройства.

device driver interface ~ интерфейс драйверов внешних устройств.

device end ~ конец работы устройства.

device error ~ ошибка устройства; сбой в работе устройства.

device error message ~ сообщение о сбое устройства.

device group ~ группа устройств.

device hang-up ~ зависание устройства.

device header ~ заголовок драйвера устройства.

device independence ~ независимость от устройств.

device-independent ~ не зависящий от устройств.

device-independent bitmap ~ растровый массив, независимый от устройства.

device independent bitmap format ~ 1. формат представления растрового изображения, не зависящий от устройства; растровый формат, не зависящий от устройств; 2. правила представления графики, не зависящие от способа представления изображений.

device-independent file ~ файл, независимый от устройства.

device-independent graphics ~ аппаратно-независимая графика.

device mask table ~ таблица масок устройств.

device name ~ имя устройства.

device name table ~ таблица имен устройств.

device number ~ номер устройства.

device priority ~ приоритет устройства.

device queue ~ очередь запросов к устройству.

device register ~ регистр устройства.

device release command ~ команда отключения устройства; команда освобождения устройства.

device reserve command ~ команда подключения резервного устройства.

device separation ~ разделение устройств.

device space ~ пространство устройства.

device specification ~ спецификация устройства.

device start ~ запуск устройства.

device status ~ состояние устройства.

device status byte ~ байт состояния устройства.

device stop ~ останов устройства; отключение устройства.

device table ~ таблица устройств.

device test ~ текст устройства.

device type ~ тип устройства.

device type number ~ номер типа устройства.

device up ~ устройство подключено.

device word ~ слово состояния устройства.

DEVT ~ виртуальный терминал ввода данных.

DF ~ флаг направления.

DFC ~ управление потоком данных.

DFD ~ диаграмма потока данных.

DG ~ датаграмма.

DGIS ~ стандарт непосредственного графического диалога; графический стандарт.

DGIS ~ стандарт прямого графического диалога; видеографический стандарт.

D flip-flop ~ D-триггер.

DHCP ~ протокол динамического выбора конфигурации головной машины; протокол динамического выбора конфигурации хост-машины.

Dhrystone benchmark ~ эталонная тестовая программа оценки производительности персонального компьютера.

DI ~ 1. ввод цифровых данных; 2. регистр-индекс приемника.

DIA ~ 1. адаптер цифрового ввода; 2. интерфейсный адаптер прямого подключения; 3. архитектура с документальной информацией.

diagnose ~ ставить диагноз; обнаруживать ошибки.

diagnose instruction ~ команда диагностики.

diagnose interface ~ диагностический интерфейс.

diagnostic ~ диагностический; предназначенный для тестирования.

diagnostic access ~ доступ для диагностического контроля.

diagnostic aids ~ диагностические средства.

diagnostic capability ~ диагностические возможности.

diagnostic check ~ диагностический контроль; диагностическая проверка.

diagnostic disk ~ тестовый диск; диск диагностики.

diagnostic error ~ диагностическое сообщение об ошибке.

diagnostic error message ~ диагностическое сообщение об ошибке.

diagnostic function test ~ диагностический функциональный тест.

diagnostic information system ~ диагностическая информационная система.

diagnostic instruction ~ диагностическая команда; команда проверки.

diagnostic interface ~ диагностический интерфейс.

diagnostic message ~ диагностическое сообщение; сообщение об ошибке.

diagnostic program ~ программа диагностики; тестовая программа.

diagnostic routine ~ диагностическая подпрограмма; диагностическая программа.

diagnostics ~ диагностика; обнаружение ошибок; диагностические средства.

diagnostic scan-out area ~ область диагностического сканирования.

diagnostics header ~ объект-заголовок диагностики.

diagnostic software ~ диагностические программные средства; диагностическое программное обеспечение.

diagnostic test ~ диагностический тест.

diagnostic verification ~ диагностическая проверка.

diagonal bar ~ двойной слэш; двойная косая черта.

diagonalization ~ приведение к диагональной форме.

diagonal matrix ~ диагональная матрица.

diagonal programming ~ диагональное программирование.

diagramm ~ 1. диаграмма; схема; график; 2. изображать схематически; строить диаграмму.

diagrammatic representation ~ графическое представление; представление в виде диаграммы.

diagramming tool ~ инструментальное средство построения диаграмм.

dial ~ 1. дисковый регулятор; 2. вызывать; набирать номер; 3. шкала; циферблат.

dial-back ~ обратный вызов.

dialer ~ средство подключения с вызовом по номеру.

dial in ~ подключаться к сети извне по телефонной линии.

dialing ~ набор номера; дисковый набор; вызов по номеру.

dialing code ~ телефонный код.

dialing-in ~ входной набор.

dialing-out ~ выходной набор.

dialing status dialog ~ диалоговое окно состояния связи.

dialog ~ диалог; общение.

dialog area ~ диалоговая область.

dialog box ~ блок диалога; диалоговое окно.

dialog box selection ~ выбор в диалоговом окне.

dialog compiler ~ диалоговый компилятор.

dialog design ~ проектирование диалога.

dialog faculty ~ способность к диалогу.

dialog interface ~ диалоговый интерфейс.

dialog item ~ элемент диалога.

dialog mode ~ диалоговый режим; интерактивный режим.

dialog object ~ диалоговый объект.

dialog's control ~ элемент управления блоком диалога.

dialog settings ~ настроечные параметры диалога.

dialog's title ~ заголовок блока диалога.

dialog template ~ шаблон блока диалога.

dialogue box ~ диалоговое окно; блок диалога.

dial out ~ подключаться к внешним службам по телефонной линии.

dial up ~ связь по телефонной линии через модем.

dial-up access ~ наборный доступ; доступ с набором номер; доступ по телефонной линии.

dialup connection ~ связь по телефонной линии через модем.

dial-up bridge/router ~ мост/маршрутизатор, работающий по коммутируемой линии.

dial-up line ~ линия с вызовом по номеру.

dial-up networking ~ дозвон по сети.

dial-up terminal ~ терминал коммутируемой линии; коммутируемый терминал.

DIB ~ **1.** формат растрового изображения, не зависящий от устройства; растровый формат, не зависящий от устройств; **2.** правила представления графики, не зависящие от способа представления изображений; растровый массив, независимый от устройства.

dibit ~ дибит; двухбитовая группа.

dichotomic division ~ дихотомическое деление.

dichotomizing search ~ дихотомический поиск; двоичный поиск; поиск делением пополам.

dictate ~ определять; заставлять.

dictionary ~ словарь.

dictionary body ~ корпус словаря.

dictionary search ~ словарный поиск.

DIO ~ прямой внутренний набор; прямой набор внутренних номеров; прямой набор добавочных номеров.

dielectric reading ~ диэлектрическое считывание.

DIF ~ формат обмена данными.

differ ~ отличаться; различаться.

difference ~ **1.** разница; различие; **2.** разность; **3.** приращение.

difference equation ~ дифференциальное уравнение; уравнение в конечных разностях; разностное уравнение.

difference formula ~ разностная формула.

differences ~ различия.

difference module ~ фактор-модуль.

differencing check ~ контроль по разностям.

different ~ различный; отличный; другой.

differential address ~ относительный адрес.

differential amplifier ~ дифференциальный усилитель.

differential cost ~ дифференциальная стоимость.

differential equations ~ дифференциальные уравнения.

differential file ~ файл различий.

differential form ~ дифференциальная форма.

differential geometry ~ дифференциальная геометрия.

differential pulse-code modulation ~ дифференциальная импульсно-кодовая модуляция.

differential quantity ~ дифференциальная величина.

differentiate on variable ~ дифференцировать по переменной.

differentiating amplifier ~ дифференцирующий усилитель.

differentiation operator ~ дифференциальный оператор.

differentiation symbol ~ символ дифференцирования.

diffuse reflection ~ диффузное отражение.

digest ~ дайджест; комбинированное сообщение.

digestion control ~ контроль перегрузки; проверка на перегрузку.

digit ~ **1.** цифра; **2.** разряд; **3.** символ; знак.

digital ~ **1.** цифровой; численный; **2.** дискретный.

digital adder ~ цифровой сумматор.

digital-analogue data conversion ~ цифро-аналоговое преобразование; преобразование цифровых данных в аналоговые.

digital approximation ~ цифровая аппроксимация; цифровое приближение.

digital audio disk ~ цифровой диск для звукозаписи.

digital audio tape ~ цифровая магнитная аудиолента; цифровая лента для звукозаписи.

digital automation ~ цифровая автоматика.

digital calculations ~ цифровые вычисления.

digital cassette ~ кассета с цифровой информацией; цифровая кассета.

digital character ~ цифровой знак.

digital circuit ~ цифровая схема.

digital coding ~ цифровое кодирование.

digital coding of voice ~ цифровое кодирование речи.

digital command signal ~ сигнал цифровой команды.

digital computation ~ цифровое вычисление.

digital computer ~ цифровой компьютер.

digital computer programming ~ программирование цифрового компьютера.

digital control signal ~ цифровой управляющий сигнал.

digital control system ~ система с цифровым управлением.

digital data ~ дискретные данные; цифровые данные.

digital data acquisition system ~ система сбора цифровой информации.

digital data communication message protocol ~ протокол цифровой передачи данных; протокол цифровой передачи сообщений.

digital data network ~ цифровая сеть передачи данных.

digital data processor ~ процессор для обработки цифровых данных.

digital data recording ~ цифровая запись данных.

digital data transmission ~ цифровая передача данных.

digital design ~ цифровое проектирование; логическое проектирование.

digital differential analyzer ~ цифровой дифференциальный анализатор.

digital display ~ цифровая индикация.

digital display unit ~ блок цифровой индикации.

digital electronic message service ~ электронная служба передачи цифровых сообщений.

digital encoder ~ цифровое кодирующее устройство.

digital encoding ~ цифровое кодирование.

digital encryption standard ~ стандарт шифрования данных.

digital filtering ~ цифровая фильтрация.

digital form ~ цифровая форма; дискретная форма.

digital identification signal ~ сигнал DIS; цифровой сигнал идентификации.

digital information ~ цифровая информация.

digital information processing ~ обработка цифровой информации.

digital information transmission ~ передача цифровой информации.

digital input ~ ввод цифровых данных.

digital input adapter ~ адаптер цифрового ввода.

digital input base ~ база цифрового ввода.

digital input/output translator ~ преобразователь выходных цифровых данных для следующего ввода.

digital integrated machine ~ цифровая интегрированная машина.

digital linear tape ~ магнитная лента с цифровой линейной записью.

digital link ~ цифровая связь.

digital logic ~ дискретная логика.

digital mass memory ~ цифровая память большого объема.

digital measurement ~ цифровое измерение.

digital multimeter ~ цифровой мультиметр.

digital multiplexed interface ~ цифровой мультиплексный интерфейс.

digital network ~ цифровая сеть.

digital notation ~ цифровое представление.

digital optical disk ~ цифровой оптический диск.

digital output ~ 1. цифровой устройство вывода; 2. цифровые выходные данные.

digital output adapter ~ выходной цифровой адаптер.

digital paper ~ цифровая бумага.

digital plane ~ цифровая плоскость.

digital process ~ дискретный процесс.

digital pulse ~ цифровой импульс.

digital readout ~ цифровой индикатор; цифровой индикатор тактовой частоты.

digital recording ~ цифровая запись.

digital representation ~ цифровое представление.

digital service unit ~ цифровой сервисный блок.

digital signal ~ сигнал в цифровой форме.

digital signal processing ~ цифровая обработка сигнала.

digital signal processing system ~ система цифровой обработки сигналов.

digital signal processor ~ цифровой процессор сигналов; цифровой сигнальный процессор.

digital signature algorithm ~ алгоритм цифровой подписи.

Digital Signature Standard ~ стандарт цифровой подписи.

digital simulation language ~ язык программирования, ориентированный на моделирование.

digital simultaneous voice and data ~ цифровой стандарт одновременной передачи речи и данных.

digital sorting ~ цифровая сортировка.

digital speech signal ~ речевой сигнал в цифровой форме.

digital storage ~ цифровое запоминающее устройство.

digital storage buffer ~ буферная память; буферное ЗУ.

digital subscriber voice terminal ~ цифровой абонентский цифровой терминал.

digital subsystem ~ цифровая подсистема.

digital switching ~ цифровая коммутация.

digital switching network ~ цифровая коммутационная сеть.

digital switching system ~ цифровая система коммутации.

digital tableau ~ цифровой планшет.

Digital Telephony Act ~ законопроект о цифровой телефонии.

digital time unit ~ цифровые часы.

digital-to-analog converter ~ цифро-аналоговый преобразователь.

digital-to-voice translator ~ преобразователь цифрового кода в речь.

digital transmission ~ цифровая передача.

digital transmitter ~ цифровой передатчик.

digital trunk interface ~ интерфейс цифрового магистрального канала.

digital unit ~ цифровое печатающее устройство.

digital video ~ цифровое видео.

digital video interactive ~ 1. интерактивная цифровая видеосистема; 2. цифровидеоаналоговый формат; цифровой видеоаналоговый формат; 3. технология компрессии видеоизображений.

digital video recoder ~ устройство цифровой видеозаписи.

digit-by-digit algorithm ~ подробный алгоритм; детальная программа.

digit capacity ~ разрядность; емкость, представленная в разрядах.

digit channel ~ канал цифровой связи.

digit check ~ поразрядная проверка.

digitization ~ 1. преобразование в цифровую форму; оцифровка; 2. дискретизация.

digitize ~ оцифровывать; кодировать аналоговую информацию; преобразовывать в цифровой вид.

digitized ~ оцифрованный.

digitized movie ~ оцифрованный кинофрагмент.

digitized sound file ~ оцифрованный звуковой файл.

digitized video ~ цифровое видео; оцифрованное видеоизображение.

digitizer ~ 1. цифровой преобразователь; цифратор; 2. цифровой датчик; 3. устройство ввода графической информации.

digitizer tableau ~ кодирующий планшет.

digitizing pad ~ графический планшет.

digitizing table ~ цифровой планшет.

digit place ~ разряд числа; позиция в цифре; позиция в числе.

digit plane ~ 1. цифровая матричная память; матрица памяти; 2. цифровая плоскость.

digit position ~ цифровая позиция; разряд числа; позиция в числе.

digit-transfer bus ~ шина цифровой передачи.

digit selection character ~ символ выбора цифры.

digit weight ~ вес разряда.

digraph ~ орграф; ориентированный граф.

digression ~ отступление; отклонение.

digroup ~ дигруппа.

DIL ~ с двухрядным расположением выводов; двухрядный.

DIL switch ~ переключатель с двухрядным расположением выводов.

dimension ~ 1. размер; величина; объем; 2. размерность; 3. измерение.

dimensional information ~ информация о размерности.

dimensional ~ размерный; пространственный; имеющий измерение.

dimensionality ~ размерность; число измерений.

dimension attribute ~ описатель размерности.

dimension of estimation ~ критерий оценки.

diminish ~ уменьшаться; сокращаться; убывать.

diminished radix complement ~ поразрядное дополнение.

diminishing ~ уменьшающийся; убывающий.

diminishing increment sort ~ сортировка с убывающим шагом.

diminishing marginal utility ~ уменьшающаяся предельная полезность.

diminishing retumess ~ убывающая доходность.

DIMS ~ система управления вводом данных.

DINA ~ архитектура распределенной сети обработки информации.

DIO ~ непосредственный ввод-вывод.

diode ~ диод.

diode limiter ~ диодный ограничитель.

diode matrix ~ диодная матрица.

diode-transistor logic ~ диодно-транзисторная логика.

DIOS ~ подсистема ввода-вывода для прямого доступа к памяти.

DIP ~ 1. распределенная обработка информации; 2. корпус с двухрядным расположением выводов; корпус типа DIP; блок двухпозиционных переключателей.

DIP board ~ плата с корпусами типа DIP.

dipolar switch ~ двухпозиционный переключатель.

dip switch ~ двухпозиционный переключатель.

DIRAC ~ прямой доступ; непосредственный доступ.

direct ~ 1. прямой; непосредственный; 2. направлять; ориентировать; 3. управлять.

direct access application ~ применение вычислительной системы в режиме прямого доступа.

direct access ~ прямой доступ; непосредственный доступ.

direct access file ~ файл прямого доступа.

direct access hashing ~ прямое хеширование.

direct-access label ~ метка на носителе с прямым доступом.

direct-access method ~ метод прямого доступа.

direct-access organisation ~ организация памяти с прямым доступом.

direct access storage ~ запоминающее устройство прямого доступа.

direct access volume ~ том с прямым доступом; том прямого доступа.

direct adaptation ~ непосредственная адаптация.

direct addition ~ прямой сложение.

direct address ~ непосредственным адрес; прямой адрес.

direct addressing ~ непосредственная адресация; прямая адресация.

direct addressing pointer ~ прямой указатель адреса.

direct allocation ~ жесткое распределение; фиксированное распределение; статическое распределение.

direct beam device ~ векторный дисплей.

direct beam display ~ векторный дисплей.

direct cable connection ~ прямая кабельная связь.

direct code ~ прямой код.

direct coding ~ программирование на языке компьютера.

direct command ~ непосредственная команда.

direct computer interaction facility ~ средство непосредственного взаимодействия с компьютером.

direct control ~ прямое управление.

direct control system ~ система цифрового управления.

direct-coupled amplifier ~ усилитель с непосредственной связью.

direct current ~ постоянный ток.

direct data capture ~ сбор данных под управлением компьютера.

direct data collection ~ прямой сбор данных; непосредственный сбор данных.

direct data entry ~ непосредственный ввод данных; прямой ввод данных.

direct data processing ~ 1. прямая обработка данных; 2. обработка данных в реальном масштабе времени; обработка данных по мере их поступления.

direct data reading ~ прямое считывание данных; непосредственное считывание данных.

direct data recording ~ прямая запись данных.

direct data set ~ прямой набор данных.

direct digital control ~ прямое дискретное управление; прямое цифровое управление.

direct distance dialing ~ автоматический вызов удаленного абонента.

direct document reading ~ непосредственное считывание документов.

directed ~ ориентированный; направленный.

directed graph ~ ориентированный граф.

directed set ~ направленное множество.

directed tree ~ ориентированное дерево.

direct execution ~ немедленное выполнение.

direct execution language ~ непосредственно выполняемый язык; язык прямого исполнения.

direct file ~ файл прямого доступа.

direct graphics interface standard ~ стандарт непосредственного графического диалога; графический стандарт DGIS.

direct input-output ~ непосредственный ввод-вывод; прямой ввод-вывод.

direct-insert subroutine ~ подставляемая подпрограмма.

direct instruction ~ команда с прямой адресацией.

direct interface adapter ~ интерфейсный адаптер прямого подключения.

direct inward dialing ~ прямой набор внутренних номеров; прямой набор добавочных номеров.

direct I/O ~ непосредственный ввод-вывод; прямой ввод-вывод.

direction ~ направление.

directional light ~ направленное освещение.

direction arrow keys ~ клавиши управления курсором.

direction cube ~ куб направлений.

direction flag ~ флаг направления.

direction-finding problem ~ задача принятия решения.

direction keys ~ клавиши управления курсором.

directive ~ 1. управляющая команда; 2. директива; указание; 3. указатель; 4. директивный; управляющий; 5. указывающий.

directive information ~ директивная информация.

directly ~ прямо; непосредственно.

directly addressable ~ прямоадресуемый; непосредственно адресуемый.

direct knowledge ~ непосредственные знания.

direct memory access ~ прямой доступ к памяти; непосредственный доступ к памяти.

direct memory access channel ~ канал прямого доступа к памяти.

direct memory access controller ~ контроллер прямого доступа к памяти.

direct memory access input-output system ~ подсистема ввода-вывода для прямого доступа к памяти.

direct memory queue ~ очередь к устройствам прямого доступа.

direct multiplexed control ~ прямое управление с мультиплексированием.

direct operand ~ прямой операнд.

director digitizer ~ векторный диджитайзер.

direct organization ~ прямая организация.

directory ~ каталог; оглавление; словарь.

directory cache buffer ~ кэш-буфер каталогов; буфер кэширования каталогов.

directory cashing ~ кэширование каталога.

directory device ~ устройство с каталогом; устройство с файловой структурой.

directory entry ~ элемент каталога; запись каталога.

directory entry table ~ таблица записей каталога.

directory exchange server ~ сервер обмена каталогами.

directory file ~ каталог; файл каталога; справочный файл.

directory hashing ~ хеширование каталога.

directory listing ~ перечень файлов каталога.

directory pointer ~ указатель каталога; ссылка на каталог.

directory rights ~ полномочия доступа к каталогу.

directory routing ~ направленная маршрутизация; табличная маршрутизация.

Directory Service ~ служба каталога.

directory structure ~ дерево каталогов.

directory structure duplication ~ дублирование структуры каталога.

directory system agent ~ системный агент каталога.

directory tree ~ дерево каталогов.

directory user agent ~ пользовательский агент каталога.

directory verification ~ проверка каталога.

directory window ~ окно каталога.

direct output ~ прямой вывод.

direct port ~ порт для прямого обращения.

direct processing ~ прямая обработка.

direct programming ~ непосредственное программирование; программирование на машинном языке.

direct-read after write ~ считывание непосредственно после записи; считывание сразу после записи.

direct reading ~ прямое считывание.

direct-reading analyzer ~ анализатор с непосредственным считыванием.

direct-reading calculator ~ калькулятор с непосредственной индикацией.

direct recording ~ прямая запись.

direct route ~ прямая маршрутизация.

direct sampling ~ непосредственный выбор.
direct symbol ~ непосредственный символ.
direct the control ~ передавать управление.
direct translation method ~ прямой метод трансляции.
direct transmitter ~ устройство прямой передачи.
direct video output ~ прямой вывод в видеопамять.
dirty cache buffer ~ буфер, ожидающий записи на диск.
DIS ~ 1. диагностическая информационная система; 2. цифровой сигнал идентификации.
disable ~ отменять; запрещать; выключать; блокировать; отключать; запирают.
disabled ~ маскированный; блокированный; запрещенный.
disabled interrupt ~ заблокированное прерывание.
disabled page fault ~ замаскированное страничное прерывание.
disabled state ~ 1. нерабочее состояние; блокированное состояние; 2. запрещенное состояние.
disadvantage ~ недостаток; неудобство.
disaggregation ~ дизагрегирование.
disaggregation matrix ~ матрица дизагрегирования.
disallow ~ запрещать.
disarm ~ перевести в дежурный режим; нейтрализовать.
disarmed interrupt ~ заблокированное прерывание; маскированное прерывание.
disarmed process ~ заблокированный процесс.
disassembler ~ обратный ассемблер; дизассемблер.
disaster backup ~ аварийный резерв.
disaster continue ~ аварийное продолжение.
disaster situation ~ аварийная ситуация.
disbursements ~ выплата; расход; издержки.
discardable memory block ~ незащищенный блок памяти.
discardable segment ~ выгружаемый сегмент.
discharge ~ 1. разгрузка; 2. разгружать; 3. разряжаться.
discipline ~ дисциплина; алгоритм.
disclaimer ~ отречение; отказ.
disconnect ~ разъединить; разбирать.
disconnect graph ~ несвязный граф.

disconnect mode ~ режим разъединения; режим с отключенными терминалами.
disconnected graph ~ несвязный граф.
disconnecting ~ отключение; отсоединение; отделение; разъединение.
discount ~ 1. скидка; дисконт; 2. учет векселей; 3. учетный процент; 4. дисконтирование.
discount rate ~ учетная ставка; учетный процесс; учетный курс.
discounted ~ дисконтированный.
discounted-cash flow ~ движение дисконтированной наличности.
discounting ~ дисконтирование.
discover ~ обнаруживать; узнавать; открывать.
discrete ~ прерывистый; дискретный; разрозненный.
discrete and continuous systems ~ дискретные и аналоговые системы.
discrete approximation ~ дискретная аппроксимация; дискретное приближение.
discrete channel ~ дискретный канал.
discrete component card ~ плата с дискретными элементами.
discrete cosine transform ~ дискретное косинусоидальное преобразование.
discrete dictation ~ диктовка по словам.
discrete distribution ~ дискретное распределение.
discrete dynamics ~ дискретная динамика.
discrete programming ~ дискретное программирование.
discrete range ~ дискретный диапазон.
discrete simulation ~ дискретное моделирование.
discrete source ~ дискретный сигнал.
discrete structure ~ дискретная структура.
discrete type ~ дискретный тип.
discretionary ~ дискреционный.
discretionary access control ~ управление дискретизацией доступа.
discretionary hyphenation ~ произвольный перенос.
discretization ~ дискретизация.
discretization error ~ ошибка дискретизации.
discriminant ~ дискриминант.
discriminant analysis ~ дискриминантный анализ.
discriminant constraint ~ ограничение дискриминанта.
discriminate ~ отличать; выделять; различать.

discriminated union ~ размеченное объединение.

discrimination ~ 1. условный переход; 2. различие; 3. разрешающая способность; 4. установление различия; 5. дискриминация.

discrimination instruction ~ команда условного перехода.

discuss ~ обсуждать; рассматривать.

disjoint ~ не пересекающиеся.

disjunction ~ 1. дизъюнкция; логическое сложение; операция ИЛИ; 2. разъединение; размыкание.

disjunctive normal form ~ дизъюнктивная нормальная форма.

disjunctive search ~ дизъюнктивный поиск.

disk ~ диск.

disk accelerator software ~ программный ускоритель дисковых операций.

disk adapter ~ адаптер диска.

disk administrator ~ администратор диска.

disk allocation blocks ~ распределяемые блоки диска.

disk-based ~ с памятью на дисках; оснащенный дисками.

disk-based advertising ~ реклама на дискетах.

disk-based version ~ дисковая версия.

disk cable ~ кабель для подключения дисководов.

disk cache ~ дисковая кэш-память; кэш диска.

disk caching ~ кэширование диска; кэширование обращений к диску; организация обмена с дисковой памятью через кэш.

disk cartridge ~ кассета дискового запоминающего устройства; дисковый пакет; пакетный диск; кассета магнитного диска; кассета дискового накопителя.

disk compare ~ сравнение дисков.

disk controller ~ контроллер диска.

disk coprocessor board ~ плата сопроцессора диска.

disk direct memory access ~ прямой доступ к памяти на дисках.

disk drive ~ дисковод; дисковое запоминающее устройство.

disk drive bay ~ ниша для установки дисковода.

disk drive door ~ шторка дисковода; задвижка дисковода.

disk driver ~ драйвер диска.

disk drive icon ~ пиктограмма дисковода.

disk drive port ~ порт для подключения дисковода.

disk dump ~ дамп содержимого диска; дамп диска.

disk duplexing ~ дублирование диска.

diskette ~ дискета; гибкий диск.

diskette controller ~ контроллер гибкого диска.

Disk Failure Tolerance ~ средства поддержки отказоустойчивости диска.

Disk Fault Tolerance ~ средства поддержки отказоустойчивости диска.

disk file ~ дисковый файл; файл на диске.

disk file organization ~ организация памяти на дисках.

disk format ~ разметка диска; формат диска.

disk formats ~ типы форматов диска.

disk formatter ~ форматор дисков.

disk handler ~ дисковое запоминающее устройство.

disk housekeeping facilities ~ средства обслуживания диска.

disk I/O error ~ ошибка ввода-вывода на диске.

disk installation ~ 1. установка диска; 2. инсталляция с диска.

disk interleaving ~ частота секторов; чередование секторов.

disk-label card ~ карта дисковых меток.

diskless ~ бездисковый; не имеющий диска.

diskless computer ~ бездисковый компьютер.

diskless workstation ~ бездисковая рабочая станция; рабочая станция сети без жесткого диска.

disk mapping ~ назначение диска; отображение диска; псевдоним диска.

disk memory ~ дисковая память.

disk mirroring ~ дублирование диска; зеркальное отображение диска.

disk module ~ дисковый модуль.

disk-oriented system ~ система, ориентированная на работу с дисками.

disk operating system ~ дисковая операционная система.

disk pack ~ пакет дисков.

disk package ~ пакет с дисками.

disk partition table ~ таблица разделов диска.

disk-performance booster ~ средство увеличения производительности диска; ускоритель дисковых операций.

disk-resident program ~ программа, постоянно находящаяся на диске.

disk queuing ~ организация очередей на диске.

disk quota ~ выделенное дисковое пространство.

disk sector ~ сектор диска; сектор на диске.

disk size ~ размер диска; емкость диска.

disk sorting ~ дисковая сортировка.

disk space ~ область дисковой памяти; пространство на диске.

disk status ~ статус диска; состояние диска.

disk storage ~ дисковая память; накопитель на магнитных дисках; запоминающее устройство на дисках.

disk storage module ~ модуль запоминающих устройств на диске.

disk storage unit ~ ЗУ на дисках; накопитель на дисках.

disk trace ~ протокол распределения памяти на диске.

disk transfer address ~ адрес дисковой операции.

disk utility program ~ дисковая сервисная программа; программа обслуживания диска.

disk work file ~ рабочий файл на диске.

dismiss ~ прекращать; отклонять.

dismount ~ снимать.

dismounting ~ размонтирование.

disorderly closedown ~ неправильное завершение работы; аварийное завершение работы.

dispatch ~ 1. посылать; отправлять; 2. депеша; сообщение; отправка.

dispatcher ~ диспетчер.

dispatcher process ~ процесс диспетчера; планирующий процесс.

dispatching ~ диспетчеризация.

dispatching priority ~ диспетчерский приоритет.

disparity ~ различие; расхождение.

disperse array ~ разреженный массив; разреженная матрица.

disperse matrix ~ разреженная матрица.

dispersed data ~ рассредоточенная информация.

dispersion plan ~ план распределения.

displace ~ вытеснять; замещать; смещать; перемещать.

displacement ~ сдвиг; смещение; перемещение; перенесение.

displacement angle ~ угол рассогласования; угол отклонения.

displacement variable ~ переменная типа «смещение».

display ~ 1. визуализация; воспроизведение; вывод на экран; отображение; изображение; 2. устройство отображения; дисплей; экран дисплея; 3. вывод на экран; 4. отображать; показывать.

display access ~ 1. выборка изображения; 2. обращение к дисплею.

displayable ~ отображаемый.

displayable character ~ отображаемый символ; воспроизводимый на экране символ.

display adapter ~ дисплейный адаптер.

display attribute ~ атрибут элемента изображения; дисплейный атрибут; атрибут вывода.

display attribute file ~ файл дисплейных атрибутов.

display background ~ фоновое программное обеспечение дисплея.

display buffer ~ буфер дисплея; буфер изображения.

display capacity ~ емкость дисплея.

display card ~ плата видеоадаптера.

display command ~ команда визуализации.

display console ~ пульт отображения.

display context ~ 1. контекст изображения; 2. содержимое экрана; 3. отображаемая область.

display control ~ 1. дисплей; устройство отображения; 2. индикатор.

display controller ~ дисплейный контроллер; контроллер дисплея.

display coordinates ~ экранные координаты; координаты дисплея.

display copier ~ устройство копирования с дисплея.

display dot ~ точка экрана.

display driver ~ драйвер дисплея.

displayed command ~ команда, выводимая на экран.

displayed data ~ данные, выводимые на устройство отображения.

display element ~ элемент изображения; примитив изображения; выходной примитив.

display field ~ 1. поле индикации; 2. поле экрана дисплея.

display file ~ дисплейный файл.

display file segment ~ сегмент дисплейного файла.

display filtering ~ фильтрация вывода, постфильтрация.

display group ~ сегмент отображения.

display image ~ отображение на экране дисплея; визуальное изображение; отображение; выводимое изображение.

displaying ~ отображение; вывод на экран; показ.

display instruction ~ команда обращения к дисплею; команда отображения.

display line ~ строка экрана; горизонтальная строка дисплея.

display list ~ дисплейный список.

display management system ~ система управления отображением данных.

display mode ~ режим отображения данных; режим вывода.

display page ~ дисплейная страница.

display-oriented ~ экранный.

display point ~ элемент изображения.

display processor ~ дисплейный процессор.

display rate ~ скорость воспроизведения информации.

display room ~ дисплейный класс.

display segment ~ сегмент изображения.

display settings ~ параметры настройки экрана; параметры вывода.

display statement ~ оператор вывода; оператор отображения.

display subsystem ~ система отображения.

display suppression ~ гашение изображения.

display swapping ~ переключение экрана.

display system ~ система отображения.

display terminal ~ дисплейный терминал; дисплей.

display unit ~ дисплей; устройство отображения.

display updating ~ обновление изображение на экране дисплея.

display usage ~ использование дисплея.

display window ~ экранное окно; окно экрана.

disposal ~ 1. освобождение; 2. устранение; изъятие; 3. распределение; размещение.

disposal techniques ~ методы освобождения.

dispose ~ 1. освободить; 2. удалять; 3. располагать; 4. распределять.

disposed block ~ освобожденный блок памяти.

disposed variable ~ освобожденная переменная.

disposing overlays ~ выталкивание оверлеев.

disposing variables ~ возврат памяти переменных.

disposition ~ диспозиция.

dissolve ~ 1. рассеивание; 2. наплыв; 3. микширование наплывом; перекрытие наплывом.

distance ~ расстояние; интервал; отрезок.

distance learning ~ дистанционное обучение.

distance vector algorithm ~ дистанционный векторный алгоритм.

Distance Vector Multicast Routing Protocol ~ протокол дистанционной векторной групповой многоадресной маршрутизации.

distance-vector router ~ маршрутизатор, использующий метод вектора расстояния.

distant reading ~ дистанционное считывание.

distant vector approach ~ дистанционный векторный метод.

distinct ~ особый; отличный.

distinctive ~ отличительный; характерный.

distinguish ~ отличать; различать; различаться.

distinguished name ~ отличительное имя.

distortion ~ искажение; искривление.

distortion factor ~ коэффициент искажения.

distribute ~ распределять.

distributed ~ распределенный; рассредоточенный.

distributed access ~ распределенный доступ.

distributed amplification ~ распределенное усиление.

distributed application ~ распределенная прикладная система; распределенное приложение.

distributed application services ~ сервисные средства поддержки распределенных приложений.

distributed architecture ~ распределенная архитектура.

distributed array processor ~ распределенный матричный процессор; распределенный векторный процессор.

distributed computer network ~ распределенная вычислительная сеть.

Distributed Computing Environment ~ распределенная вычислительная среда; среда распределенных вычислений.

distributed computing system ~ распределенная вычислительная система.

distributed data ~ распределенные данные.

distributed data bank ~ распределенный банк данных.

distributed data bus ~ распределенная магистраль.

distributed data communications server ~ сервер связи с распределенными данными.

- distributed data management system** ~ система управления распределенными данными.
- distributed data processing** ~ распределенная обработка данных.
- distributed database** ~ распределенная база данных; децентрализованная база данных.
- distributed database management system** ~ система управления распределенными базами данных.
- distributed document processing** ~ распределенная обработка документов.
- distributed environment** ~ распределенная среда; среда распределенной системы.
- distributed file system** ~ распределенная файловая система.
- distributed function architecture** ~ архитектура с распределенными функциями.
- distributed graphics** ~ распределенная графика.
- distributed information processing** ~ распределенная обработка информации.
- distributed information processing network architecture** ~ архитектура распределенной сети обработки информации.
- distributed intelligence** ~ 1. распределенное управление; 2. распределенные вычислительные средства.
- distributed logic** ~ распределенное управление.
- distributed maintenance** ~ распределенное обслуживание.
- distributed maintenance services** ~ службы распределенного обслуживания.
- Distributed Management Environment** ~ распределенная управляющая среда; среда распределенного управления.
- Distributed Message Router** ~ программа распределенной маршрутизации сообщений.
- distributed monitoring system** ~ распределенная система мониторинга.
- Distributed Name Service** ~ распределенная служба имен.
- distributed-object computing** ~ 1. распределенная объектная вычислительная среда; 2. вычисления с использованием распределенных объектов; вычисления в распределенной объектной среде.
- distributed object technologies** ~ распределенные объектные технологии.
- distributed on-line transaction processing** ~ оперативная обработка распределенных транзакций.
- distributed operating multiaccess interactive network** ~ распределенная операционная интерактивная сеть коллективного доступа.
- distributed parameters** ~ распределенные параметры.
- distributed processing** ~ распределенная обработка.
- distributed processing control executive** ~ программа управления распределенной обработкой.
- distributed processing system** ~ система распределенной обработки.
- Distributed Queueing Service** ~ распределенная система обслуживания очередей.
- distributed ray tracing** ~ распределенная трассировка лучей.
- distributed record** ~ распределенная запись.
- distributed recovery block** ~ распределенный блок восстановления.
- Distributed Relation Data Architecture** ~ архитектура распределенных реляционных данных.
- Distributed Relational Database Architecture** ~ архитектура распределенных реляционных СУБД.
- distributed routing** ~ распределенная маршрутизация.
- distributed system** ~ распределенная система; система с распределенными функциями.
- distributed system network** ~ распределенная сеть системы.
- Distributed System Object Model** ~ распределенная модель системных объектов.
- distributed system program** ~ программа распределенной системы.
- distributed systems gateway** ~ межсетевой преобразователь распределенных систем.
- distributing board** ~ распределительный щит.
- distribution** ~ распределение; распространение.
- distributional** ~ дистрибутивный; распределительный.
- distribution counting sort** ~ сортировка с подсчетом и распределением.
- distribution disk** ~ дистрибутивный диск; дистрибутив.
- distribution entry** ~ дистрибутивная запись.
- distribution kit** ~ комплект поставки; дистрибутив; дистрибутивный комплект; дистрибутивный пакет.
- distribution law** ~ закон распределения.
- distribution list** ~ дистрибутивный список; список распределения; список доставки.

distribution policy ~ стратегия распространения.

distribution queue ~ очередь распределения.

distribution tail area ~ хвост распределения.

distribution tape ~ дистрибутивная лента; диск-трибутив.

distributive lattice ~ дистрибутивная решетка.

distributive laws ~ распределительные законы.

distributive tape ~ дистрибутивная лента.

distributor ~ 1. распределитель; 2. распространитель; дистрибутор.

disturb ~ нарушать; возмущать.

disturbance ~ нарушение; неисправность.

disturbed cell ~ ячейка с разрушенной информацией.

disturbed character ~ дефектный символ; знак с искажением.

disturbing ~ разрушение; нарушение.

disvergency ~ 1. дивергенция; расходимость; 2. отклонение; 3. дифференциация целей.

dit ~ дит.

dither ~ размывание.

dithered color ~ размывтый цвет.

dithered image ~ псевдополутонное изображение; размытое изображение.

dithering ~ имитация градаций серого цвета; смещение цветов; имитация полутонов; клиширование.

ditto ~ то же самое; повтор.

DIV ~ система передачи цифровых данных на частотах, выделенных для речевых сигналов.

diverse ~ разнообразный; разный.

divide ~ делить; разделять.

divide and conquer sorting ~ сортировка по принципу «разделяй и властвуй».

divide-and-conquer approach ~ метод разоб-щения.

divide check ~ контроль деления.

dividend ~ делимое.

divided word-line architecture ~ архитектура с разделенными числовыми линиями.

dividing ~ 1. деление; 2. разделение; раздел; 3. делитель.

divisible factor ~ коэффициент кратности; ко-эффициент повторения.

division ~ деление; раздел; подразделение.

division algorithm ~ алгоритм деления.

division assignment operator ~ операция деле-ния и присваивания.

division header ~ заголовок раздела.

division name ~ имя раздела.

division operator ~ операция деления; знак операции деления.

division sign ~ знак деления.

divisor ~ делитель.

DIVOT ~ преобразователь цифрового кода в речь.

DL ~ канал передачи данных.

DLC ~ управление линией передачи данных.

DLCP ~ протокол управления каналом пере-дачи данных.

DLE ~ переключение.

DLL ~ 1. канальный уровень; 2. динамически подключаемая библиотека; библиотека ди-намической компоновки; динамически компонуемая библиотека; динамически подгружаемая библиотека.

DLP ~ процессор передачи данных.

DLS ~ технология коммутации каналов.

DLT ~ магнитная лента с цифровой линейной записью.

DM ~ 1. организация данных; управление обра-боткой данных; 2. режим разъединения.

DMA ~ прямой доступ к памяти.

DMA bus ~ шина прямого доступа к памяти.

DMA channel ~ канал DMA; канал прямого до-ступа к памяти.

DMA channel controller ~ канал DMA; кон-троллер DMA.

DMA controller ~ контроллер DMA.

DMAC ~ 1. канал DMA; 2. контроллер DMA; контроллер прямого доступа к памяти.

DMC ~ прямое управление с мультиплексиро-ванием.

DMCL ~ язык описания физической организа-ции.

DME ~ среда распределенного управления; рас-пределенная управляющая среда.

DMF ~ средство передачи данных.

DMI ~ 1. интерфейс управления рабочей обла-стью; 2. цифровой мультиплексный интер-фейс.

DML ~ язык манипуляций с данными; язык ма-нипулирования данными.

DMM ~ 1. цифровой мультиметр; 2. управление динамической памятью.

DMP ~ динамический пул памяти.

DMPI ~ интерфейс защищенного режима DOS.

DMQ ~ очередь к устройствам прямого доступа.

DMR ~ программа распределенной маршрути-зации сообщений.

DMS ~ 1. система управления базой данных; 2. программные средства управления обработкой данных; 3. система управления отбражением данных; 4. службы распределенного обслуживания; 5. система управления отображением данных.

DMT ~ таблица динамических методов.

DNA ~ сетевая архитектура фирмы DEC.

DNF ~ дизъюнктивная нормальная форма.

DNS ~ сервер имен доменов.

DNT ~ таблица имен устройств.

DO ~ 1. цифровой устройство вывода; 2. цифровые выходные данные.

DOA ~ выходной цифровой адаптер.

DOC ~ распределенная обработка объектов.

DO-group ~ DO-группа.

do-implied specification ~ спецификация неявного выполнения.

DO/IT ~ преобразователь выходных цифровых данных для следующего ввода.

dockable toolbar ~ перемещаемый комплект инструментов; позиционируемый набор инструментальных средств; позиционируемый инструментарий.

docking station ~ стыковочный узел; стыковочная станция; установочная станция.

document ~ 1. документ; текст; 2. документировать.

document base ~ материальная основа документа.

documental data ~ документальные данные.

documentalist ~ документалист.

documentation ~ 1. документация; 2. документирование.

documentation center ~ информационный центр; центр информационного обслуживания.

documentation error ~ ошибка в программной документации.

documentation kit ~ комплект документации.

documentation quality ~ качество документации.

documentation release ~ выпуск документации.

document entry ~ описание документа.

document base ~ база документов.

document capacity ~ объем документа.

document compiler ~ программа форматирования текста.

document database ~ база документов.

document enabled networking ~ сетевая среда, поддерживающая работу с документами.

document end ~ конец документа.

document feeding ~ подача документов.

document format ~ формат документа.

document generator ~ генератор документов.

document handling ~ обработка документа.

document high-capacity store ~ запоминающее устройство большой емкости для документов.

documenting ~ документирование.

document integration ~ комплектование документации.

document interchange architecture ~ архитектура с документальной информацией.

document management ~ управление документооборотом.

document management system ~ система управления документооборотом.

document manager ~ администратор документов.

document preparation ~ подготовка документа.

document preparation system ~ система подготовки документации.

document processing ~ обработка документов.

document publishing ~ выпуск документации.

document reader ~ устройство считывания документов; устройство чтения документов.

document recording ~ регистрация документов.

document reference edge ~ контрольный край документа.

document routing ~ маршрутизация документов.

document scanner ~ устройство сканирования документов.

document search and retrieval ~ поиск и извлечение документов.

document sheet ~ бланк документа.

document sorter ~ устройство сортировки документов.

document spacing ~ интервал между документами.

document template ~ шаблон документа.

DOD ~ цифровой оптический диск.

dodge brush ~ наклонная кисть.

dollar sign ~ знак доллара.

domain ~ 1. домен; область значений; 2. область определения; проблемная область; 3. сфера действия; 4. территория.

domain-based naming system ~ система имен на основе доменов; доменная система имен.

domain control database ~ управляющая база данных домена.

domain controller ~ контроллер доменов.

domain directory system ~ доменная структура каталогов.

domain error ~ ошибка выхода за пределы области.

domain expert ~ специалист по проблемной области.

domain integrity ~ целостность домена.

domain knowledge ~ предметные знания; знание проблемной области.

domain name server ~ сервер имен доменов.

Domain Name Service ~ служба именования доменов.

Domain Name System ~ система именования доменов.

domain name ~ имя домена; доменное имя.

domain of a function ~ область определения функции.

domain-specific ~ предметный; проблемный; проблемно-зависимый.

domain structure ~ доменная структура.

dominance ~ доминирование.

dominator ~ доминанта.

done ~ выполнено.

donate ~ служить донором.

done bit ~ флаг «операция выполнена».

done flag ~ флаг готовности.

dongle ~ программный ключ; вставляемое в порт устройство защиты от копирования.

do-nothing instruction ~ пустая команда; холостая команда; фиктивная команда.

do-nothing-loop ~ пустой цикл; цикл ожидания.

don't care bit ~ безразличный разряд.

don't care character ~ безразличный символ.

door ~ **1.** дверь; дверца; **2.** защелка; задвижка дисковода.

DOR ~ цифровая оптическая запись.

dormant connection ~ бездействующая связь; неактивное соединение.

dormant state ~ неактивное состояние.

dormant task ~ остановленная задача.

dope vector ~ дескриптор массива.

DOS ~ дисковая операционная система; ДОС.

DOS area ~ область, занятая системными файлами DOS.

DOS-based utility ~ DOS-утилита; утилита, работающая на базе DOS; утилита для среды DOS.

DOS box ~ окно DOS.

DOS call ~ вызов функции DOS.

DOS command shell ~ командный процессор DOS; оболочка DOS.

DOS device control block ~ блок управления устройством DOS.

DOS environment ~ среда DOS; операционная среда DOS.

DOS prompt ~ приглашение DOS; системная подсказка DOS.

DOS Protected Mode Interface ~ интерфейс защищенного режима DOS.

DOS protected mode ~ защищенный режим DOS.

DOS real mode ~ реальный режим DOS.

DOS routine ~ функция DOS.

dossier databank ~ анкетный банк данных.

DO-statement ~ оператор цикла.

DOS/VS ~ DOS, реализующая виртуальную память.

dot ~ точка; точка раstra.

dot-addressable ~ с точечной адресацией; с поточечной адресацией.

dot chart ~ точечная диаграмма.

dot cycle ~ цикл точки.

dot file name ~ имя файла, начинающееся с точки.

dot matrix ~ точечная матрица; растр.

dot matrix character generator ~ генератор точечных знаков; растровый генератор символов.

dot matrix display ~ растровый дисплей.

dot matrix field ~ знакоместо.

dot matrix printer ~ матричный принтер.

dot notation ~ уточняющая запись через точку.

dot operator ~ операция-точка.

dot pattern ~ точечный шаблон; точечная матрица; растр.

dot pitch ~ шаг точки; размер точки экрана.

dots per inch ~ количество точек на дюйм.

dot structure ~ точечная структура.

dotted line ~ точечная линия; пунктирная линия; линия из точек.

dotted pair ~ точечная пара.

double ~ **1.** двойной; удвоенный; **2.** удваивать.

double addition ~ сложение с двойной точностью.

double address ~ двойная адресация.

double-address instruction ~ двухадресная команда.

double box ~ двойная рамка.

double bucket ~ двухсекционное запоминающее устройство.

double buffer ~ двойной буфер.

double-buffering ~ двойная буферизация.

double-buffered animation ~ анимация с двойной буферизацией.

double buffering ~ двойная буферизация.

double-byte character set ~ набор двухбайтовых символов.

double-cached ~ с двойным кэшированием.

double calculations ~ вычисления с двойным просчетом.

double carry ~ двойной перенос.

double cell ~ двойная ячейка; ячейка удвоенной длины.

double-chained tree ~ двусвязанное дерево.

double character ~ лигатура.

double click ~ двойной щелчок кнопкой мыши.

double complement ~ двойное дополнение.

double density ~ двойная плотность.

double-density disk ~ диск для записи с удвоенной плотностью.

double-density floppy disk ~ дискета с двойной плотностью записи.

double-density recording ~ запись с двойной плотностью.

double-ended deque ~ дек; двусторонняя очередь; очередь с двусторонним доступом.

double error-correcting code ~ код с исправлением двойных ошибок.

double-faced disk ~ двухсторонний диск.

double hashing ~ двойное перемешивание.

double-high character ~ символ удвоенной высоты.

double-length dividend ~ делимое двойной длины.

double-level grammar ~ двухуровневая грамматика; грамматика ван Вейнгардена.

double-lined frame ~ двойная рамка.

double-linked list ~ двунаправленный список.

double-loop network ~ сеть с двойным кольцом; сеть с дублированным кольцом.

double negation ~ двойное отрицание.

double precision ~ двойная точность; удвоенная точность.

double-precision arithmetic ~ арифметика с двойной точностью; арифметические операции с удвоенной точностью.

double-precision arithmetic unit ~ арифметическое устройство для работы с удвоенной точностью.

double-precision number ~ число с двойной точностью.

double-precision arithmetic ~ вычисление с двойной точностью.

double quote escape sequence ~ управляющая последовательность «двойная кавычка».

double rail logic ~ логика с двухпроводным представлением переменных.

double reading ~ двойное считывание.

double sheet ~ работа в две смены.

double-sided ~ двухсторонний.

double-sided board ~ двусторонняя плата.

double-sided disk ~ двусторонний диск; двусторонняя дискета.

double-sided diskette ~ двусторонняя дискета.

double-sided single-density ~ двусторонний с одинарной плотностью записи.

double-sized print ~ печать символов удвоенной величины.

double-spaced ~ с двойным пробелом.

double-strike ~ с двойным ударом.

double sum ~ двойная сумма.

double-sweep algorithm ~ алгоритм двойного поиска.

double type conversion ~ преобразование типа double.

double underline ~ двойное подчеркивание.

double word ~ двойное слово.

double-word access ~ доступ к словам двойной длины.

double-word alignment ~ выравнивание на границе двойного слова.

double word boundary ~ граница двойного слова.

double-word instruction ~ команда операции над двойными словами; команда, занимающая два слова.

double word-length arithmetic ~ арифметические операции со словами двойной длины.

doubt ~ **1.** сомнение; неопределенность; **2.** сомневаться.

do-while loop ~ цикл с условием продолжения.

down ~ вниз.

down arrow ~ стрелка вниз.

downline ~ от центра; от главного компьютера.

downline loading ~ загрузка по линии связи.

download ~ загружать; загружать из главной системы; пересылать.

download characters ~ загружаемые символы.

downloadable font ~ загружаемый шрифт.

downloaded facility ~ возможность выгрузки.

downloading ~ 1. загрузка; 2. останов; прекращение работы.

down operation ~ занятие; операция занятия.

down-sized version ~ усеченный вариант.

downsizing ~ 1. децентрализация; 2. разукрупнение.

down system ~ неработающая система; неисправная система.

down time ~ простой; время простоя; время пребывания в неисправном состоянии; коэффициент простоя; непроизводительные потери времени; потерянное время.

downward compatibility ~ совместимость сверху вниз.

downward ~ 1. вниз; 2. убывающий; 3. снижающийся.

downward reference ~ ссылка сверху вниз; ссылка вниз; опережающая ссылка.

DP ~ 1. обработка данных; 2. процессор для обработки данных; 3. предварительное сообщение; 4. динамическое программирование.

DPC ~ центр обработки данных.

DPCM ~ дифференциальная импульсно-кодовая модуляция.

DPE ~ оборудование для обработки данных.

dpi ~ количество точек на дюйм.

DPL ~ уровень полномочий диспетчера.

DPM ~ 1. программа управления обработкой данных; 2. двухпроцессорная обработка.

dpm ~ документов в минуту.

DPM ~ руководитель отдела обработки данных.

DPMI server ~ DPMI-сервер.

DPP ~ протокол приоритетов запросов.

DPR ~ скорость обработки данных.

DPS ~ 1. стандарт на обработку данных; 2. система обработки данных; 3. система распределенной обработки.

DQM ~ программа динамического управления очередями.

DQS ~ распределенная система обслуживания очередей.

DR ~ 1. скорость передачи данных; 2. регистр данных; 3. регистр отладки; 4. цифровой индикатор; цифровой индикатор тактовой частоты; 5. дистанционное считывание; 6. распределенная система.

draft ~ 1. черновик; эскиз; набросок; чертеж; план; 2. набросать; сделать чертеж.

draft character ~ точечный символ.

draft design ~ эскизный проект; функциональное проектирование.

drafting package ~ пакет программ для САПР.

drafting pen ~ перо чертежного устройства.

draft mode ~ режим черновой печати.

draft printing ~ печать среднего качества; черновая печать.

draft proposal ~ предварительное сообщение.

draft quality ~ черновое качество.

draft-quality ~ черновой.

draft-quality printer ~ принтер с печатью среднего качества.

draft report ~ предварительное сообщение; предварительный отчет.

drag ~ буксировка.

drag-and-drop ~ буксировка; перетаскивание; «перенести и положить».

dragging ~ перемещение; буксировка; перетаскивание.

drah-and-drop ~ отбуксировать и оставить; переташить.

DRAM ~ динамическая оперативная память; динамическое ЗУ с произвольной выборкой.

dramatic ~ поразительный; замечательный; исключительный.

dramatically ~ ясно; наглядно.

dramatic advance ~ значительный сдвиг; осязаемый прогресс; решительное изменение.

dramatize ~ наглядно демонстрировать; давать наглядное представление.

draw ~ чертить; рисовать.

DRAW ~ считывание непосредственно после записи; считывание сразу после записи.

draw a conclusion ~ делать вывод; делать заключение.

draw area ~ область рисунка; область чертежа; область рисования.

draw attention ~ привлекать внимание.

drawback ~ недостаток; изъян.

draw program ~ программа для подготовки штриховых иллюстраций.

drawing ~ чертеж; рисунок; графическое изображение.

drawind on demand ~ произвольное рисование.

drawing attribute ~ атрибут графического вывода.

drawing entity ~ элемент-рисунок; графический примитив.

drawing file ~ файл чертежа; файл описания чертежа.

drawing mode ~ режим наложения рисунка; правило отображения пересечений.

drawing primitive ~ графический примитив.

drawing program ~ программа построения чертежей; программа создания изображений.

drawing tool ~ изобразительное средство; средство отображения.

drawing work automation ~ автоматизация чертежных работ.

drawmap ~ визуальная карта.

DRD ~ устройство записи данных.

DRDA ~ архитектура распределенных реляционных баз данных; архитектура распределенных реляционных СУБД.

drift-corrected amplifier ~ бездрейфовый усилитель.

drift of zero ~ дрейф нуля.

drive ~ **1.** дисковод; накопитель; привод; **2.** передача; **3.** запуск; **4.** запускать.

drive alternation ~ попеременное обращение к дисководам.

drive bay ~ секция под дисковод; ниша дисковода.

drive capstan ~ ведущая ось.

drive letter ~ буква в имени дисковода; символ дисковода; буквенная метка диска.

drive mapping ~ назначение диска; отображение диска; псевдоним диска.

drive name ~ имя дисковода.

drive number ~ номер дисковода.

drive partitioning ~ разбиение диска на логические разделы.

driver ~ **1.** драйвер; **2.** двигатель; **3.** формирователь.

driver amplifier ~ **1.** усилитель записи; формирователь; **2.** усилитель мощности.

driver software ~ программный драйвер.

driving signal ~ управляющий сигнал.

driving table ~ управляющая таблица.

DRO ~ считывание с разрушением информации.

drop ~ **1.** удаление; **2.** опустить; оставить; **3.** зафиксировать; «отпустить»; **4.** удалить.

drop address ~ адрес выключения.

drop cap ~ буква.

drop down combo box ~ комбинированный блок с раскрывающимся списком.

drop down list ~ раскрывающийся список.

drop-down list box ~ раскрывающийся блок списка; выпадающий блок списка; всплывающий блок списка.

drop-down menu ~ выпадающее меню; падающее меню; раскрывающееся меню.

drop-in ~ вклинивание сигнала; появление ложного сигнала.

dropping characteristic ~ падающая характеристика.

drop out ~ **1.** сильное ослабление сигнала; исчезновение сигнала; пропадание сигнала; выпадение сигнала; **2.** пропадание знаков; **3.** пропадание разрядов.

drop shadow ~ тень.

dropped bit ~ потерянный бит.

dropped frame rate ~ уровень пропадания кадров.

dropping ~ падающий; сбрасывающий.

drum ~ барабан.

drum plotter ~ барабанный графопостроитель; рулонный графопостроитель.

drum printer ~ барабанное печатающее устройство; барабанный принтер.

dry run ~ пробный прогон.

DS ~ **1.** набор данных; **2.** распределенная система; **3.** двухсторонняя дискета; **4.** динамическое рассеивание; **5.** динамическое переключение; динамическая коммутация; **6.** регистр сегмента данных; **7.** с двойным сканированием; **8.** двусторонний.

DSA ~ **1.** агент синхронизации каталогов; системный агент каталога; **2.** алгоритм цифровой подписи; **3.** динамическая расширяемая архитектура.

DSB ~ буферная память; буферное ЗУ.

DSCB ~ блок управления набором данных.

DSDL ~ язык описания хранения данных.

DSE ~ **1.** оборудование для хранения данных; **2.** устройства коммутации данных.

DSG ~ межсетевой преобразователь распределенных систем.

DSIP ~ информационная карта набора данных.

DSKY ~ дисплей с клавиатурой.

DSL ~ **1.** язык программирования, ориентированный на моделирование; **2.** подмножество языка базы данных.

DSM ~ модуль дискового ЗУ.

DSMS ~ 1. электронная служба передачи цифровых сообщений; 2. система управления службой доставки.

DSN ~ 1. цифровая сеть с коммутацией; цифровая коммутационная сеть; 2. распределенная сеть системы.

DSP ~ 1. останов устройства; отключение устройства; 2. цифровой процессор сигналов; 3. программа распределенной системы.

DSPS ~ система цифровой обработки сигналов.

DSR ~ 1. источник данных готов; 2. отчет о состоянии устройства; 3. сканирование и маршрутизация данных; 4. поиск и извлечение документов.

DSS-R ~ тиражирование в система поддержки принятия решений.

DSS ~ 1. защита набора данных; 2. спецификация системы обработки данных; 3. оцифрованный речевой сигнал; 4. цифровой модем; цифровая подсистема; цифровая система коммутации; 5. система отображения; 6. стандарт цифровой подписи.

DSSD ~ двусторонний с одинарной плотностью записи.

DST ~ 1. летнее время; 2. запуск устройства.

DSTAT ~ состояние устройства.

DSU ~ 1. блок синхронизации данных; 2. цифровой сервисный блок; 3. ЗУ на дисках; накопитель на дисках; 4. устройство обработки данных.

DSVD ~ цифровой стандарт одновременной передачи речи и данных.

DSVT ~ цифровой абонентский цифровой терминал.

DSW ~ цифровая система коммутации.

DT ~ 1. дорожка данных; 2. приемопередатчик данных; 3. передача данных; 4. тип устройства.

DT computer ~ настольный компьютер.

DTA ~ адрес буфера дисковых операций.

DTAS ~ передача и коммутация данных.

DTC ~ 1. канал передачи данных; 2. настольный компьютер; 3. цифровая команда передачи.

DTCS ~ система передачи и управления данными.

DTE ~ 1. оконечное оборудование данных; терминальное оборудование данных; терминальное оборудование пользователя; 2. оборудование для проверки систем передачи и обработки данных; 3. оборудование для передачи данных.

DTF ~ характеристика системы передачи данных.

DTF macro instruction ~ макрокоманда «определить файл».

DTI ~ 1. интерфейс терминала данных; 2. интерфейс передачи данных; 3. интерфейс цифрового магистрального.

DTL ~ 1. линия передачи данных; 2. диодотранзисторная логика.

DTMF ~ 1. сигнализация на двух группах частот; 2. тональный набор.

DTMF dialing ~ тональный набор.

DTN ~ сеть передачи данных.

DTO ~ операция по передаче данных.

DTP ~ 1. канал передачи данных; 2. путь передачи данных; 3. настольная издательская система; настольные издательские средства; 4. распределенная обработка транзакций.

DTR ~ скорость передачи данных.

DTS ~ система передачи данных.

DTTU ~ терминальный блок передачи данных.

DTVS ~ настольная видеостудия.

DUA ~ пользовательский агент каталога.

dual ~ двойной; двойственный.

DUAL ~ динамический универсальный язык ассемблера.

dual-access memory ~ память с доступом по двум направлениям.

dual algorithm ~ алгоритм решения двойственной задачи.

dual attached ring ~ двукратно подключенная станция.

dual-cable broadband LAN ~ двухкабельная широкополосная локальная сеть.

dual card ~ дуаль-карта.

dual-channel ~ двухканальный.

dual-computer system ~ двухпроцессорный вычислительный комплекс.

dual coding ~ программирование с дублированием.

dual control ~ двойное управление.

dual floppy system ~ система с двумя дисковыми для гибких дисков.

dual heads ~ двухтерминальный; система с двумя мониторами.

dual-height board ~ плата двойной ширины.

dual-in-line ~ двухрядный.

dual-in-line package ~ корпус двухрядным расположением выводов; корпус типа DIP.

dual instruction ~ двоякая команда.

dual interface ~ двоякий интерфейс.

duality ~ двойственность.

dual media software ~ поставка программного обеспечения на дискетах двух типов.

dual-mode system ~ система с двумя режимами работы.

dual-monitor mode ~ режим с двумя мониторами.

dual-port memory ~ двухпортовая память.

dual printing ~ двойная печать.

dual problem ~ двойственная задача.

dual processor ~ двоянный процессор.

dual processor mode ~ двухпроцессорная обработка; двухпроцессорный режим.

dual-processor computer ~ двухпроцессорный компьютер.

dual-processor configuration ~ двухпроцессорная конфигурация.

dual-redundant bus ~ дублированная шина.

dual-scan ~ с двойным сканированием.

dual sided ~ двухсторонний.

dual tone multi-frequency ~ тональный набор.

dual tone multiple frequency ~ сигнализация на двух группах частот.

dual-wide board ~ плата двойной ширины.

due to ~ вследствие того, что.

dumb terminal ~ «немой» терминал; неинтеллектуальный терминал; терминал ввода-вывода.

dummy ~ пустой; фиктивный; холостой.

dummy activity ~ 1. фиктивная операция; 2. фиктивная работа.

dummy address ~ фиктивный адрес; псевдоадрес; фиктивный адрес.

dummy argument ~ фиктивный аргумент; формальный параметр.

dummy control section ~ фиктивная программная секция.

dummy data set ~ фиктивный массив данных; фиктивный набор данных.

dummy instruction ~ пустая команда; фиктивная команда; холостая команда.

dummy layout ~ оригинал-макет.

dummy packet ~ фиктивный пакет.

dummy parameter ~ формальный параметр; фиктивный параметр.

dummy procedure ~ фиктивная процедура.

dummy program section ~ фиктивная программная секция.

dummy record ~ фиктивная запись.

dummy section ~ фиктивная секция.

dummy statement ~ пустой оператор.

dump ~ 1. выдача; дамп; разгрузка; вывод; 2. разгружать; выполнять дамп.

dump check ~ контрольная распечатка; контроль по распечатке.

dumping ~ вывод дампа; даммирование.

dumping and restoring ~ вывод на печать и восстановление информации.

dump point ~ точка контрольной разгрузки.

dump printout ~ распечатка содержимого памяти.

DUP ~ дисковая сервисная программа; программа обслуживания диска.

duplex ~ 1. дуплекс; 2. дуплексный; двусторонний; 3. дублированный.

duplex architecture ~ дублированная структура.

duplex calculator ~ двоянная вычислительная система.

duplex channel ~ дуплексный канал.

duplex circuit ~ дуплексный канал.

duplex communication ~ дуплексная связь.

duplexed system ~ система с дублированием.

duplexing ~ дуплексирование; дублирование.

duplex interface ~ двунаправленный интерфейс.

duplex operation ~ дуплексная операция; двунаправленная операция.

duplex printing ~ двунаправленная печать; печать в обоих направлениях; дуплексная печать.

duplex system ~ дуплексная система.

duplex transmission ~ дуплексная передача.

duplicate ~ 1. дубликат; копия; 2. двойной; 3. запасной; резервный; 4. удваивать; дублировать; снимать копию; копировать.

duplicated ~ дублируемый.

duplicate name ~ повторяющееся имя.

duplicate-process check ~ проверка дублированием процесса.

duplicate record ~ запись-дубликат; дублирующая запись.

duplication ~ 1. копирование; 2. удвоение; дублирование; 3. копия; дубликат.

duplication check ~ проверка дублированием; контроль дублированием; двойной просчет.

duplication factor ~ коэффициент дублирования.

duplication of tapes ~ копирование ленты; дублирование ленты; тиражирование лент.

durability ~ долговечность; живучесть; живучесть.

durable algorithm ~ живучий алгоритм; устойчивый алгоритм.

duration ~ длительность; продолжительность.

duty ~ 1. работа; 2. режим; 3. выполняемые функции; обязанность.

duty cycle ~ коэффициент заполнения.

DUV ~ передача цифровых данных на частотах, ниже выделенных для звуковых сигналов.

DVA ~ 1. дистанционный векторный алгоритм; 2. дистанционный векторный метод.

DVI ~ интерактивная цифровая видеосистема; цифровидеоаналоговый формат; цифровой видеоаналоговый формат.

DVMRP ~ протокол дистанционной векторной групповой многоадресной маршрутизации.

Dvorak keyboard ~ клавиатура Дворака.

DVR ~ устройство цифровой видеозаписи.

DW ~ 1. информационное хранилище; 2. слово данных.

DWA ~ доступ к словам двойной длины.

DWL ~ длина слова данных.

dword ~ двойное слово.

DWP ~ 1. лепестковое печатающее устройство; принтер с головкой типа «ромашка»; 2. процессор информационного канала; процессор магистральной канала.

DX2 ~ процессор DX с удвоением тактовой частоты.

DX4 ~ процессор DX с учетверением тактовой частоты.

DXS ~ 1. сервер обмена каталогами; 2. система обмена данными.

dyadic ~ бинарный; двуместный.

dyadic operation ~ 1. символ двухместной операции; 2. бинарная операция; двуместная операция.

dyadic processor ~ двухпроцессорный компьютер.

Dyck language ~ язык Дика.

dynamic ~ динамический.

dynamic area ~ динамическая область; динамически распределяемая область; динамический массив.

dynamic address translation ~ динамическое преобразование адресов; динамическая трансляция адресов.

dynamic addressing ~ динамическая адресация.

dynamic addressing modification ~ динамическая переадресация.

dynamic allocation ~ динамическое распределение; динамическое выделение.

dynamic allocation interface routine ~ программа динамического управления сопряжением.

dynamic allocator ~ динамический распределитель; блок динамического распределения.

Dynamically Dispatchable Member Functions ~ динамически-вызываемые функции-элементы.

dynamically expanding array ~ динамически расширяемый массив.

dynamically loadable module ~ динамически загружаемый модуль.

dynamically modified channel program ~ динамически изменяемая программа канала.

dynamically obtained buffer ~ динамический буфер.

dynamically-sized array ~ динамический массив.

dynamic architecture ~ динамическая архитектура; динамическая структура.

dynamic bad block remapping ~ динамическое переназначение плохих блоков.

dynamic binding ~ динамическая привязка; динамическое связывание; динамическая компоновка; позднее связывание.

dynamic buffering ~ динамическая буферизация.

dynamic check ~ динамический контроль.

dynamic data exchange ~ динамический обмен данными.

dynamic data format ~ динамический формат данных.

dynamic data set definition ~ динамическое описание набора данных; динамическое определение набора данных.

dynamic debugging ~ динамическая отладка.

dynamic descendance ~ динамическое подчинение.

dynamic descendant ~ динамический подчиненный.

dynamic device ~ динамическое устройство.

dynamic device reconfiguration ~ динамическая реконфигурация оборудования; динамическая реконфигурация устройств.

dynamic dispatch virtual table ~ виртуальная таблица динамической диспетчеризации; таблица динамического вызова.

dynamic dispatching ~ динамическая диспетчеризация.

dynamic distribution ~ динамическое распределение.

dynamic dump ~ динамический дамп.

dynamic error ~ динамическая ошибка.

dynamic execution ~ динамическое выполнение.

dynamic image ~ изменяемое изображение.

dynamic instance ~ динамический экземпляр.

dynamic linking ~ динамическая компоновка; динамическое связывание.

dynamic-link library ~ динамически компонуемая библиотека; библиотека динамической компоновки.

dynamic load-balancing ~ динамическое балансирование загрузки.

dynamic loading ~ динамическая загрузка.

dynamic mapping system ~ система управления отображением данных.

dynamic memory ~ динамическая память; динамическое запоминающее устройство.

dynamic memory allocation ~ динамическое выделение памяти; динамическое распределение памяти.

dynamic memory management ~ управление динамической памятью.

dynamic message ~ динамическое сообщение.

dynamic method ~ динамический метод.

dynamic method index ~ индекс динамического метода.

dynamic method table ~ таблица динамических методов.

dynamic microprogramming ~ динамическое микропрограммирование.

dynamic modularity ~ динамическая модульность.

dynamic multiplexing ~ динамическое мультиплексирование; динамическое уплотнение.

dynamic object ~ динамический объект.

dynamic page reorganization ~ динамическая реорганизация страниц.

dynamic parallel program structure ~ программа с динамической параллельной структурой; динамическая параллельная структура программы; динамическая параллельная структура программы.

dynamic parameter ~ динамический параметр; программно-генерируемый параметр.

dynamic patch ~ динамическая корректировка.

dynamic path analyzer ~ динамический анализатор ветвей.

dynamic pool ~ динамический пул.

dynamic priority modification ~ динамическое изменение приоритета.

dynamic program loading ~ динамическая загрузка программы.

dynamic programming ~ динамическое программирование.

dynamic programming method ~ метод динамического программирования.

dynamic queue manager ~ программа динамического управления очередями.

dynamic random-access memory ~ динамическая оперативная память, динамическое ЗУ с произвольной выборкой.

dynamic records ~ динамические записи.

dynamic register ~ динамический регистр.

dynamic relocation ~ динамическая настройка; динамическое перемещение.

dynamic resource allocation ~ динамическое распределение ресурсов.

dynamics ~ динамика.

dynamic scalable architecture ~ динамическая расширяемая архитектура.

dynamic scattering ~ динамическое рассеивание.

Dynamic Skeleton Interface ~ динамический скелетный интерфейс.

dynamic scheduling ~ динамическое планирование.

dynamic scope ~ динамический контекст; контекст использования.

dynamic storage ~ динамическая память.

dynamic storage allocation language ~ язык динамического распределения памяти.

dynamic store allocation ~ динамическое распределение памяти.

dynamic string variable ~ динамическая строковая переменная.

dynamic structure ~ динамическая структура.

dynamic subroutine ~ динамическая подпрограмма.

dynamic support system ~ система динамического обеспечения; система динамического обслуживания.

dynamic swapping ~ динамический свопинг; динамический обмен.

dynamic switching ~ динамическое переключение; динамическая коммутация.

dynamic testing ~ динамическое тестирование.

dynamic translation ~ динамическая трансляция.

dynamic universal assembly language ~ динамический универсальный язык ассемблера.

dynamic variable ~ динамическая переменная.

E

earlier version ~ более ранняя версия.

early ~ ранний; рано.

early binding ~ раннее связывание.

early finish ~ раннее окончание.

early start ~ раннее начало.

early token release ~ раннее освобождение маркера.

earned value ~ осуществленное значение.

earned value analysis ~ оценка полученного эффекта.

earned value analysis fields ~ поля анализа осуществленного значения.

EASE ~ встроенная среда опроса с дополнительными возможностями.

easy-to-follow tutorial ~ учебник для начинающих.

easy-to-test architecture ~ контролепригодная архитектура; удоботестируемая архитектура.

EAX ~ электронный коммутатор.

EBCDIC ~ расширенный двоичный код обмена информацией.

EBCS ~ система передачи деловой информации.

EBNF ~ расширенная форма Бэкуса-Наура.

EBR ~ запись электронным лучом.

EC ~ 1. контроль ошибок; проверка на наличие ошибок; 2. исправление ошибок.

EC2 ~ усовершенствованное управление сотовой сетью.

ECB ~ блок управления событием.

ECC ~ 1. обнаружение и исправление ошибок; 2. возможность контроля ошибок; 3. код с исправлением ошибок; корректирующий код; 4. расширенный код символа; 5. экспериментальный вычислительный комплекс.

ECC error ~ ошибка при попытке коррекции.

ECD ~ редактирование/компиляция/отладка.

echo ~ 1. эхопередача; отражение; эхо; 2. воспроизведение.

echo acknowledgement ~ эхоподтверждение.

echo attenuation ~ затухание отраженного сигнала; затухание эха.

echo cancellation ~ эхо-компенсация.

echo canceller ~ эхокомпенсатор.

echo check ~ эхоконтроль; эхопроверка.

echoing ~ эхо; эхоконтроль; эхоотображение.

echoplex ~ эхоплекс.

echo printing ~ эхопечатать.

echo request ~ эхо-запрос.

echo supression ~ эхоподавление.

ECL ~ 1. язык управления вычислительным процессом; язык супервизора; 2. эмиттерно-связанная логика.

ECM ~ режим исправления ошибок.

ECMA ~ Европейская ассоциация производителей компьютеров.

ECNE ~ сертифицированный инженер по эксплуатации NetWare в сети масштаба предприятия.

econometrics ~ эконометрия; эконометрика.

economic ~ экономический; рентабельный; экономный; практический.

economic analysis ~ экономический анализ.

economic efficiency ~ экономическая рентабельность; экономическая эффективность.

economic lot size ~ экономичная серия; оптимальная серия.

economics ~ экономика; хозяйство.

ECP ~ 1. программа исправления ошибок; 2. порт с расширенными возможностями.

ecryption key ~ ключ кодирования.

ECSA ~ 1. Ассоциация по стандартизации средств связи; 2. Европейское агентство по обеспечению секретности и безопасности.

ECSW ~ расширенное слово состояния канала.

ED ~ 1. сверхвысокая плотность; 2. электролюминисцентный дисплей с излучающим отображением матричного типа; 3. редактор; 4. обнаружение ошибок; 5. внешнее устройство.

EDA ~ электронный цифровой анализатор.

EDAC ~ обнаружение и исправление ошибок.

EDAPS ~ электронная система обработки данных.

EDB ~ 1. расширяемая база данных; 2. внешняя база данных.

EDD ~ электронная доставка документов.

edge ~ край; ребро; кромка; грань.

edge board ~ плата с печатным соединителем.

edge breakaway ~ обрыв края.

edge card ~ плата с печатным соединителем.

edge character ~ признак границы; граничный знак; контур символа.

edge connector ~ торцевой соединитель.

edge mode ~ режим прорисовки контура.

edge triggered ~ запускаемый фронтом.

edge-triggered interrupt ~ прерывание от сигнала с запоминанием.

edge weight ~ вес ребра.

EDI ~ электронный обмен данными; безбумажная технология.

EDIFACT ~ электронный обмен данными в управлении, торговле и на транспорте.

edit ~ редактировать; готовить к печати.

editable ~ редактируемый; доступный для редактирования.

edit bar ~ строка редактирования.

edit box ~ окно редактирования.

edit check ~ контрольное редактирование; контроль результатов редактирования.

edit command ~ команда редактирования.

edit control ~ редактирующий управляющий элемент; управляющий элемент редактирования; редактируемый управляющий элемент.

edit cursor ~ редактирующий курсор.

edit-directed ~ управляемый редактором.

editing ~ редактирование.

editing alphanumeric picture ~ буквенно-цифровой шаблон редактирования.

editing character ~ символ управления форматом; символ редактирования.

editing clause ~ оператор редактирования.

editing command ~ команда редактирования.

editing driven input-output ~ ввод-вывод, управляемый редактированием.

editing facility ~ средства редактирования.

editing field ~ поле редактирования.

editing in place ~ «редактирование на месте».

editing key ~ клавиша управления редактированием; клавиша редактирования.

editing menu ~ меню редактирования.

editing numeric picture ~ цифровой шаблон редактирования.

editing pattern ~ шаблон редактирования.

editing program ~ программа-редактор.

editing region ~ поле редактирования.

editing session ~ сеанс редактирования.

editing statement ~ команда редактирования; оператор определения формата.

editing symbol ~ редакторский символ.

editing terminal ~ редакторский терминал; терминал для редактирования.

edition ~ издание.

edit mode ~ режим редактирования.

editor ~ программа редактирования; редактор.

edit output ~ редактируемый вывод.

EDITS ~ система передачи изображений технических документов.

edit session ~ сеанс редактирования.

edit window ~ окно редактирования.

EDL ~ язык описания событий.

EDMS ~ 1. система управления электронными документами; 2. расширенная система управления данными.

EDOD ~ стираемый оптический диск с цифровой информацией.

EDO DRAM ~ динамическое ОЗУ с расширенными возможностями вывода.

EDP center ~ вычислительный центр.

EDP ~ 1. электронная обработка данных; обработка данных с помощью компьютера; 2. процессор для электронной обработки данных; 3. усовершенствованная технология тиражирования данных.

EDP data carrier ~ носитель данных для компьютера.

EDP organization ~ организация электронной обработки данных.

EDP system ~ система электронной обработки данных.

EDS ~ 1. электронная коммутация данных; 2. накопитель со сменными дисками; сменный дисковый блок; 3. электронная информационная система.

edt ~ редактор; программа редактирования.

EDT ~ электронная система передачи данных.

education information service ~ образовательная информационная служба.

educational computing ~ применение компьютера в образовании.

educational networking ~ организация образовательных сетей; сети, связывающие учебные учреждения.

educational personal computing ~ учебный компьютер.

educational version ~ обучающая версия.

education program ~ программа обучения.

education software ~ учебные программы; обучающие программы.

edutainment software ~ развлекательно-познавательное программное обеспечение.

EEC ~ Комитет по электронной аппаратуре.

EEMS ~ усовершенствованная спецификация EMS; усовершенствованная спецификация расширенной памяти; улучшенная спецификация отображаемой памяти.

EEPROM ~ электрически стираемая программируемая постоянная память; электронно-перепрограммируемое ПЗУ.

EFDA ~ Европейская федерация ассоциаций по обработке данных.

effect ~ 1. результат; 2. следствие; последствие; 3. влияние; эффект; 4. воздействие; действие; 5. осуществлять; выполнять.

effective address ~ действительный адрес; исполнительный адрес.

effective algorithm ~ эффективный алгоритм.

effective bit ~ бит, несущий информацию.

effective bottom ~ действующее основание дерева.

effective byte ~ рабочий байт.

effective class ~ действующий класс.

effective enumeration ~ эффективное перечисление.

effective instruction ~ исполнительная команда; действующая команда; рабочая команда.

effective lifetime ~ действительный срок службы.

effective macro instruction ~ исполнительная макрокоманда.

effectiveness ~ эффективность; действенность.

effectiveness criterion ~ мера эффективности.

effective privilege level ~ действующий уровень полномочий.

effective procedure ~ эффективная процедура.

effective rate ~ эффективная скорость.

effective rights ~ действующие полномочия.

effective time ~ полезное время; продуктивное время; эффективное время.

effective valuation ~ эффективная оценка.

effluent branch ~ центробежная ветвь.

efficacy ~ эффективность; действенность.

efficiency ~ 1. эффективность; действенность; 2. продуктивность; производительность; 3. коэффициент полезного действия.

efficient algorithm ~ эффективный алгоритм.

efficient circuit ~ эффективная схема; схема с высоким коэффициентом полезного действия.

efficient factor ~ 1. коэффициент эффективности; 2. коэффициент полезного действия; отдача.

efficient use ~ эффективное использование.

effort driven ~ управляемая трудозатратами.

effort ~ работа; программа работ.

EFM ~ EFM-модуляция.

EFT ~ свободная от ошибок передача данных.

EFTS ~ автоматизированная система электронных платежей.

EGA ~ улучшенный графический адаптер; усовершенствованный графический адаптер; расширенный графический адаптер.

EGA-monitor ~ монитор EGA.

egoless programming ~ безличное программирование.

EIA ~ Ассоциация электронной промышленности; Ассоциация изготовителей электронного оборудования.

eider-way circuit ~ полудуплексный канал.

EIES ~ электронная система обработки информации.

eigen functions ~ собственные функции.

eigenvalue ~ собственное значение.

eigenvalue problem ~ задача о собственных значениях.

eigenvector ~ собственный вектор.

eight-bit byte ~ восьмиразрядный байт; октет.

eight-bit character ~ восьмибитовый символ.

eight-channel code ~ восьмиэлементный код.

eight's complement ~ дополнение до восьми.

EIN ~ электронный идентифицирующий номер.

EIS ~ 1. управленческая информационная система; 2. электронная информационная система.

EISA ~ расширенный промышленный стандарт шинной архитектуры; расширенный промышленный стандарт архитектуры ISA.

EIT ~ электронная информационная технология.

either-or operation ~ операция «включающее ИЛИ».

EJ ~ электронный журнал.

eject button ~ кнопка выгрузки.

elaborate ~ 1. разрабатывать; 2. вырабатывать; 3. сложный; замысловатый; 4. тщательно разработанный.

elaboration ~ 1. предвыполнение; 2. развитие; 3. уточнение; 4. выполнение описаний; 5. конструирование; разработка.

ELAN ~ локальная сеть с улучшенными характеристиками.

elapsed time ~ полное время; время счета.

elapsed time clock ~ часы использованного времени; часы общего времени работы.

elapsed-time recorder ~ регистратор использованного времени.

elastic storage ~ гибкая память.

electives ~ факультативные программы.

electric ~ электрический.

electrical power unit ~ блок электропитания.

electrical wiring ~ электропроводка.

electrically alterable ~ электрически перепрограммируемый.

electrically alterable read-only memory ~ электрически перепрограммируемое ПЗУ; электрически программируемое ПЗУ; стираемое программируемое ПЗУ; СППЗУ.

electrically erasable programmable read-only memory ~ электрически стираемая программируемая постоянная память; электронно-перепрограммируемое ПЗУ.

electric erasing ~ электрическое стирание.

electricity ~ электричество.

electric network ~ электрическая схема; электрическая сеть.

electric printing head ~ электрическая печатающая головка.

electric typewriter ~ электрическая пишущая машинка.

electrofax ~ электрофакс.

electroluminescent display ~ электро-люминисцентный дисплей с излучающим отображением матричного типа.

electromagnetic compatibility ~ электромагнитная совместимость.

electromagnetic interference ~ электромагнитные помехи.

electron beam recording ~ запись электронным лучом.

electronic ~ электронный.

electronically stored text ~ текст, хранящийся в электронных устройствах.

electronic automatic exchange ~ электронный коммутатор.

electronic balance forward ~ электронная запись сальдо.

electronic brain ~ «электронный мозг».

electronic business communication system ~ система передачи деловой информации.

electronic calculator ~ электронное вычислительное устройство; электронный калькулятор.

electronic classroom ~ класс для компьютерного обучения.

electronic conference ~ электронная конференция-связь.

electronic data bank ~ электронный банк данных.

electronic data interchange ~ электронный обмен данными; безбумажная технология.

electronic data interchange for administration, commerce and transport ~ электронный обмен данными в управлении, торговле и на транспорте.

electronic data processing ~ обработка данных с помощью компьютера; электронная обработка данных.

electronic data processing program ~ программа электронной обработки данных.

electronic data processing system ~ электронная система обработки данных.

electronic data processor ~ процессор для электронной обработки данных.

electronic data reading ~ электронное считывание данных.

electronic data switching ~ электронная коммутация данных.

electronic data system ~ электронная информационная система.

electronic data transfer ~ электронная система передачи данных.

electronic data transmission ~ электронная система передачи данных.

electronic digital analyzer ~ электронный цифровой анализатор.

electronic document ~ электронный документ; электронный текст.

electronic document delivery ~ электронная доставка документов.

electronic document management system ~ система управления электронными документами.

electronic document processing ~ электронная обработка документов.

electronic document viewer ~ средство просмотра электронных документов.

electronic editing ~ электронное редактирование.

Electronic Equipment Committee ~ Комитет по электронной аппаратуре.

electronic file cabinet ~ электронная картотека.

electronic filing ~ электронная картотека.

electronic folder ~ электронная папка.

electronic funds transfer system ~ автоматизированная система электронных платежей.

electronic ID number ~ электронный идентифицирующий номер.

Electronic Industries Association ~ Ассоциация изготовителей электронного оборудования.

electronic information exchange system ~ электронная система обработки информации.

electronic information system ~ электронная информационная система.

electronic information technology ~ электронная информационная технология.

electronic interpreter ~ электронный переводчик.

electronic journal ~ электронный журнал.

electronic mail ~ электронная почта.

Electronic Mail Association ~ Ассоциация разработчиков систем электронной почты.

electronic mail service ~ служба электронной почты.

Electronic Manufacturers Association ~ Ассоциация производителей электронного оборудования.

electronic message system ~ электронная система передачи, приема и обработки сообщений.

electronic messaging ~ электронная передача сообщений.

Electronic Messaging Association ~ Ассоциация электронной промышленности по передаче сообщений.

electronic office ~ электронное учреждение.

electronic publishing ~ 1. электронные издательские системы; 2. электронная издательская деятельность; 3. электронное редактирование и оформление документов; 4. электронные публикации.

electronic relay ~ электронное реле.

electronic reminder file ~ электронная карточка.

electronics ~ электроника.

electronic sheet ~ электронный бланк.

electronic software distribution ~ автоматическое распространение программ; электронное распространение программного обеспечения.

electronic software licensing ~ электронное лицензирование программного обеспечения.

electronic spreadsheet ~ динамическая электронная таблица.

electronic standard ~ стандарт в области электроники.

electronic switching system ~ электронная система коммутации.

electronic teleaccounting system ~ электронная дистанционная система учета и отчетности.

electronic teleprinter ~ электронный теле-
тайп.

electronic timer ~ электронные часы.

electronic typesetting ~ электронный набор.

electronic typewriter ~ электронная пишущая машинка.

electronic video recording ~ электронная видеозапись.

electronic video reproduction ~ электронные средства воспроизведения видеозаписи.

electronization ~ электронизация.

electrophotographic printer ~ электрографическое печатающее устройство.

electrosensitive print ~ электрографическая печать.

electrosensitive printer ~ электрографический принтер.

electrostatic pinter ~ электростатический принтер.

electrostatic plotter ~ электростатический графопостроитель.

electrostatical ~ электростатический.

electrostatical printer ~ электростатический принтер.

electrothermal printer ~ устройство термопечати.

element ~ элемент; компонент; звено; составная часть; схема; деталь.

elementary ~ элементарный.

elementary action ~ элементарное действие.

elementary mathematical function ~ элементарная математическая функция.

elementary operation ~ элементарная операция.

elementary request ~ элементарный запрос.

elementary system subprogram ~ элементарная системная подпрограмма.

element expression ~ элементарное выражение.

element system ~ система элементов.

element type ~ тип элемента.

elementwise ~ поэлементный.

elevate ~ поднимать; повышать.

elevator seeking ~ установка головок по «алгоритму лифта».

ELF ~ формат выполняемого и компонуемого модуля.

eligible ~ готовый к продолжению выполнения; готовый продолжать.

elimination ~ устранение; исключение; удаление; элиминация.

elimination ratio ~ коэффициент исключения.

elite ~ шрифт «Elite».

elite face ~ печать с плотностью 12 символов на дюйм.

elite type ~ тип печати «элите».

ellipse ~ эллипс.

ellipsis argument ~ параметр «многоточие».

ellipsis ~ многоточие.

elliptic function ~ эллиптическая функция.

elliptical equation ~ эллиптическое уравнение.

ELS ~ минимальная версия системы.

ELT ~ электронная пишущая машинка.

EM ~ 1. электронная почта; 2. электронная передача сообщений; 3. конец носителя; 4. стираемая память.

EMA ~ 1. Ассоциация разработчиков систем электронной почты; 2. Ассоциация производителей электронного оборудования; 3. Ассоциация электронной промышленности по передаче сообщений.

e-mail ~ электронная почта.

e-mail system ~ система электронной почты.

embeddability ~ вложимость.

embedded ~ вложенный; встроенный.

Embedded Advanced Sampling Environment ~ встроенная среда опроса с дополнительными возможностями.

embedded computer ~ встроенный компьютер.

embedded computer system ~ система со встроенным компьютером; встроенная вычислительная система.

embedded diagnostics ~ встроенные системы диагностики.

embedded interpreter ~ встроенный интерпретатор.

embedded multivalued dependence ~ встроенная многозначная зависимость.

embedded pointer ~ встроенный указатель.

embedded procedures ~ вложенные процедуры.

embedded scopes ~ вложенные контексты; вложенные области действия.

embedded servo ~ встроенная сервосистема.

embedded software ~ программное обеспечение, зашитое в ПЗУ; встроенное программное обеспечение.

embedding ~ 1. вложение; вставка; включение; встраивание; внедрение; 2. объемлющий.

embosse filter ~ фильтр для придания изображению рельефности.

EMC ~ электромагнитная совместимость.

emergency ~ аварийная ситуация; авария; выход из строя.

emergency analyzer ~ анализатор аварийного состояния.

emergency button ~ аварийная кнопка.

emergency maintenance ~ аварийное обслуживание; экстренное обслуживание.

emergency shutdown ~ аварийное выключение.

emergency state ~ аварийный режим.

emergency diskette ~ дискета для экстренных случаев; дискета для восстановления системы в случае ее порчи.

EMI ~ электромагнитные шумы; электромагнитные наводки; электромагнитные помехи; электронные шумы из-за работы электрических машин.

emit ~ порождать; генерировать; испускать; выпускать.

emitter-coupled logic ~ эмиттерно-связанная логика.

EMMI ~ усовершенствованный интерфейс мультимедиа.

E-modem ~ внешний модем.

emphasis ~ визуальное выделение; предисказание.

emphasized mode ~ режим выделения.

empirical observation ~ эмпирические данные.

empirical value ~ эмпирическая величина.

employ ~ 1. служба; занятие; 2. нанимать; 3. применять; употреблять.

empty ~ пустой; незаполненный; незанятый.

empty argument ~ пустой аргумент.

empty band ~ свободное поле.

empty clause ~ пустое выражение.

emptying ~ освобождение; очистка.

empty list ~ пустой список.

empty medium ~ свободный носитель; пустой носитель.

empty set ~ пустое множество.

empty statement ~ пустой оператор.

empty string ~ пустая строка.

empty tape ~ пустая лента.

empty variable ~ пустая переменная.

EMS ~ 1. служба электронной почты; 2. электронная система передачи, приема и обработки сообщений; 3. спецификация дополнительной памяти; память типа EMS; отображаемая память; EMS-память; память EMS; дополнительная память.

EMS board ~ плата EMS-памяти.

EMS driver ~ драйвер EMS-памяти.

emulate ~ эмулировать.

emulation ~ эмуляция.

emulator ~ эмулятор.

emulator generation ~ генерация эмулятора.

EN ~ **1.** конечный узел; **2.** Европейская норма.

enable ~ давать возможность; включать; разблокировать; разрешать; позволять.

enabled ~ разблокированный; разрешенный.

enabled interrupt ~ разрешенное прерывание; доступное прерывание.

enabled page fault ~ разрешенное страничное прерывание.

enable interrupt ~ разрешенное прерывание; немаскированное прерывание.

enable pulse ~ импульс разрешения.

enabling ~ включающий; разрешающий; отпускающий.

enabling a line ~ включение линии связи.

encapsulated error ~ скрытая ошибка.

Encapsulated PostScript ~ инкапсулированный PostScript.

encapsulated programming ~ модульное программирование.

encapsulated type ~ скрытый тип; инкапсулированный тип.

encapsulation ~ инкапсуляция; оформление пакета; пакетирование; скрытие данных.

enhance ~ улучшать; увеличивать; усиливать; совершенствовать.

enhanced ~ улучшенный; усовершенствованный; расширенный.

enhanced capability port ~ порт с расширенными возможностями.

enhanced expanded memory specification ~ усовершенствованная спецификация расширенной памяти; улучшенная спецификация отображаемой памяти.

encipher ~ **1.** цифровать; **2.** кодировать; шифровать.

enclose ~ заключать; охватывать; вмещать; содержать в себе.

enclosed ~ вложенный; заключенный.

enclosing ~ объемлющий; включающий в себя.

enclosing scope ~ объемлющий контекст.

encode ~ кодировать; шифровать.

encoded data ~ закодированные данные.

encoded keyboard ~ клавиатура с кодированием функций клавиш.

encoder ~ кодер; шифратор.

encoder matrix ~ кодирующая матрица.

encoding ~ кодирование; шифрование.

encoding format ~ формат кодирования.

encoding model ~ модель кодирования.

encoding system ~ кодовый сегмент; кодовая часть.

encounter ~ встречаться; сталкиваться.

encrypt ~ шифровать.

encrypted ~ зашифрованный.

encrypted file ~ зашифрованный файл; кодированный файл.

encryption ~ шифрование.

encryption key ~ ключ шифрования.

end ~ **1.** конец; окончание; завершение; **2.** кончать; заканчивать.

end address ~ конечный адрес.

end-around ~ циклический.

end-around borrow ~ круговой заем; циклический перенос; круговой перенос.

end-around carry ~ круговой перенос; циклический круговой перенос.

end-around shift ~ циклический сдвиг.

end carry ~ конечный перенос.

end device ~ конечное устройство.

ending character ~ метка конца; завершающий символ.

endless loop ~ заикливание; бесконечный цикл.

endlessly looped process ~ заиклившийся процесс.

end line ~ последняя строка.

end node ~ конечный узел.

end of address ~ конец адреса; нижняя граница адресов.

end of block ~ конец блока.

end of communication ~ конец связи.

end of conversion ~ конец преобразования.

end-of-data statement ~ оператор конца данных.

end of extent ~ конец области.

end of heap ~ конец динамически распределяемой области.

end of job ~ конец задания.

end of file ~ конец файла.

end-of-file indicator ~ индикатор конца файла; признак конца файла.

end-of-file macro ~ макрокоманда «признак конца файла».

end-of-file mark ~ метка конца файла; маркер конца файла.

end-of-file marker ~ метка конца файла; маркер конца файла.

end of frame ~ конец кадра.

end of medium ~ конец носителя.

end-of-medium character ~ символ конца носителя; признак конца носителя.

end of message ~ конец сообщения.

end-of-line indicator ~ индикатор конца строки.

end of output ~ конец вывода.

end-of-procedures ~ конец процедур.

end-of-procedure statement ~ оператор конца процедуры.

end of program ~ конец программы.

end of record ~ конец записи.

end of run ~ конец прогона.

end-of-tape label ~ метка конца ленты.

end-of-text ~ символ конца текста.

end-of-text character ~ символ конца текста; признак конца текста.

end of transmission ~ конец передачи.

end-of-transmission character ~ символ конца обмена данными; символ конца передачи.

end-of-transmission block character ~ символ конца блока данных.

end-of-type marker ~ маркер конца ленты.

end of volume ~ конец тома; признак конца тома; конец носителя данных.

end-of-volume label ~ метка конца тома.

end-of-word character ~ признак конца слова.

endogeneous ~ эндогенный.

endogeneous variable ~ эндогенная переменная.

endomorphism ~ эндоморфизм.

end open system ~ открытая оконечная система.

end product ~ конечный продукт.

end product orientation ~ ориентация на конечный продукт.

end routine ~ программа окончания.

end system-to-intermediate system ~ оконечная система — транзитная система.

end user ~ конечный пользователь.

end-user computing ~ вычисления конечного пользователя.

end-user language ~ язык конечного пользователя.

end-user performance ~ удобство для конечного пользователя.

end-user programming ~ средства программирования для конечного пользователя.

end vertex ~ концевая вершина; висячая вершина.

energize ~ возбуждать; включать.

energy ~ энергия; запас энергии.

engineer ~ 1. инженер; техник; специалист; 2. разрабатывать.

engineer computations automation ~ автоматизация инженерных расчетов.

engineering ~ 1. проектирование; конструирование; разработка; 2. техника; технология.

engineering approach ~ инженерный подход; инженерный метод.

engineering automation ~ автоматизация конструкторских работ.

engineering change ~ техническая доработка; конструкторское изменение; техническое изменение.

engineering characterization ~ составление спецификации; составление технических характеристик.

engineering data ~ технические данные.

engineering design ~ инженерное проектирование; конструкторские расчеты.

engineering development ~ доводка опытного образца.

engineering documentation ~ рабочая документация.

engineering document image transmission system ~ система передачи изображений технических документов.

engineering factors ~ технические условия.

engineering instruction ~ инструкции по техническому обслуживанию.

engineering method of cost estimating ~ технический метод оценки издержек.

engineering philosophy ~ технические принципы.

engineering system ~ техническая система.

engineering test ~ технические испытания.

engineering time ~ время технического обслуживания; инженерное время.

engineering users ~ инженеры; пользователи-инженеры.

engineering workstation ~ автоматизированное рабочее место разработчика.

enhanced cellular control ~ усовершенствованное управление сотовой сетью.

enhanced data replication ~ усовершенствованная технология тиражирования данных.

Enhanced Multimedia Interface ~ усовершенствованный интерфейс мультимедиа.

enhancement ~ 1. модернизация; усовершенствование; 2. расширение.

ENQ ~ запросная система; запрос.

enquery concatenation ~ объединение запросов.

enqueue ~ ставить в очередь.

enquiry ~ 1. запросная система; 2. запрос.

enquiry character ~ символ запроса.

enrich ~ обогащать.

ensemble ~ ансамбль; множество.

ensemble average ~ среднее по ансамблю.

ensure ~ гарантировать; обеспечивать.

entail ~ влечь за собой; вызывать.

enter ~ 1. исполнение; 2. входить; 3. поступать; 4. вносить; 5. записывать; регистрировать; 6. вводить данные; 7. включать.

Enter key ~ клавиша Enter.

enterprise ~ предприятие.

enterprise administrator ~ администратор предметной области.

Enterprise Certified NetWare Engineer ~ сертифицированный инженер по эксплуатации NetWare в сети масштаба предприятия.

enterprise communication service ~ коммуникационная служба предприятия; служба коммуникаций масштаба предприятия.

enterprise data base ~ база данных предприятия.

enterprise internetwork ~ объединенная сеть предприятия.

enterprise nets ~ сети предприятий.

enterprise network ~ корпоративная сеть; сеть предприятия; сеть масштаба предприятия.

enterprise server ~ сервер для предприятий.

enterprise system ~ система масштаба предприятия.

enterprise-wide network ~ сеть масштаба предприятия.

enter statement ~ оператор входа.

entire ~ полный; целый; целостный; взятый в целом.

entitle ~ называть; озаглавливать.

entity ~ 1. сущность; 2. объект; 3. графический примитив; 4. логически целостный элемент предметной области.

entity identifier ~ идентификатор объекта.

entity generation ~ 1. формирование элемента; 2. формирование объекта.

entity length ~ длина записи об объекте.

entity-relation model ~ модель «объект-отношение»; ER-модель.

entity relationship ~ связь сущностей.

entity-relationship approach ~ модель «объект-отношение».

entity-relationship diagram ~ диаграмма «сущность-связь»; диаграмма отношений.

entity-relationship model ~ модель сущностей и связей; модель отношений объектов; ER-модель.

entropy ~ энтропия.

entropy forward approach ~ метод внесения неупорядоченности.

entry ~ 1. элемент; статья; 2. вход; точка входа; 3. ввод данных; 4. вводимые данные.

entry approval ~ подтверждение ввода.

entry block ~ входной блок.

entry conditions ~ начальные условия; предусловия.

entry field ~ поле ввода.

entry form ~ бланк ввода информации.

entry instruction ~ точка входа.

entry label ~ имя точки входа.

entry level system ~ минимальная версия системы.

entry-level computer ~ 1. машина минимальной конфигурации; 2. начальный компьютер; 3. система предварительной обработки.

entry name ~ имя точки входа.

entry point ~ точка входа.

entry-point address ~ адрес входа; адрес точки входа; начальный адрес.

entry-point register ~ регистр точки входа.

entry recognition ~ распознавание ввода.

entry slot ~ приемный карман.

entry symbol ~ символ входа.

entry table ~ таблица входов.

entry time ~ момент входа; время входа.

entry time-sharing system ~ система ввода с разделением времени.

enumerable set ~ счетное множество.

enumerated type ~ перечислимый тип.

enumeration ~ перечень; перечисление; перечислимый тип.

enumeration constant ~ константа перечислимого типа.

envelope ~ 1. конверт; 2. огибающая; 3. оболочка.

environment ~ 1. окружение; среда; контекст; 2. режим; 3. конфигурация; 4. окрестность; 5. вычислительная среда; операционная среда; 6. условия.

environmental engineering ~ техника моделирования эксплуатационных условий.

environmental limits ~ ограничения среды.

environmental string ~ строка операционной среды; строка описания конфигурации.

environmental table ~ таблица переменных среды DOS.

environmental test ~ климатические испытания.

environment considerations ~ характеристики среды.

environment control table ~ управляющая таблица внешних условий.

environment division ~ раздел оборудования; раздел окружения.

environment functions ~ функции вычислительной среды.

environment simulation ~ моделирование внешней среды.

environment variable ~ переменная среды.

EO ~ электронное учреждение.

EOA ~ нижняя граница адресов; конец адреса.

EOB ~ конец блока.

EOC ~ конец преобразования.

EOD ~ конец данных.

EOF ~ 1. конец кадра; 2. признак конца файла; конец файла.

EOI ~ конец прерывания.

EOM ~ конец сообщения.

EOP ~ 1. конец вывода; 2. конец процедур.

EOR ~ 1. конец записи; 2. конец прогона.

EOT ~ 1. конец ленты; 2. конец передачи; символ конца передачи.

EOV ~ признак конца тома; конец тома.

EP ~ 1. программа-редактор; 2. конец программы; 3. электронные издательские системы; 4. электронная издательская деятельность; 5. программа оценки.

E-peripherals ~ внешние периферийные устройства.

epilogue ~ эпилог; завершающий код программы.

epimorphizm ~ эпиморфизм.

EPL ~ 1. европейская библиотека программ; 2. эффективный уровень привилегий; действующий уровень полномочий; 3. результаты тестирования компьютерных систем.

epoch ~ период дискретизации.

EPOS ~ электронный кассовый аппарат.

EPPT ~ европейский тест проверки характеристик принтеров.

EPROM ~ программируемое постоянное запоминающее устройство; ППЗУ; стираемое программируемое ПЗУ; СППЗУ.

EPS ~ инкапсулированный PostScript.

Epson-mode ~ режим работы по стандарту Epson.

EPU ~ блок электропитания.

EQ ~ равно.

EQP ~ аппаратура; оборудование; приборы.

equal ~ равняться; быть равным; равный.

equality ~ равенство; тождество.

equalization ~ 1. компенсация; уравнивание; 2. стабилизация; коррекция.

equalizer ~ корректор; компенсатор; стабилизирующее звено.

equally ~ равно; в равной степени; одинаково.

equal-sign operator ~ знак операции равенства.

equals module ~ модуль сравнения.

equals operator ~ знак операции в списке присваивания.

equals sign ~ знак равенства.

equate ~ приравнивать; устанавливать равенство.

equation ~ уравнение; равенство.

equation determinant ~ определитель системы уравнений.

equation of halfperiods ~ уравнение полупериодов.

equation of the first kind ~ уравнение первого рода.

equation of the second kind ~ уравнение второго рода.

equation root ~ корень уравнения.

equation system ~ система уравнений.

equifinality ~ эквифинальность.

equijoin ~ эквисоединение.

equilibrium ~ равновесие.

equip ~ оборудовать; снабжать; оснащать.

equipment ~ аппаратура; оборудование; приборы; оснащение.

equipment compatibility ~ аппаратная совместимость; совместимость технических средств.

equipment error ~ сбой оборудования.

equipment list ~ список подключенного оборудования.

equipment manufacturing failure ~ отказ из-за плохого качества изготовления.

equipment reliability ~ надежность оборудования.

equipment room ~ аппаратная.

equipotent ~ равномогущность.

equitable sharing ~ равноправное разделение.

equivalence ~ эквивалентность; равносильность.

equivalence conversion ~ эквивалентное преобразование.

equivalence database ~ эквивалентная база данных.

equivalence gate ~ схема функции эквивалентности.

equivalence grammar ~ эквивалентная грамматика.

equivalence relation ~ отношение эквивалентности.

equivalence request ~ эквивалентный запрос.

equivalence statement ~ оператор эквивалентности.

equivalent ~ эквивалент; эквивалентный; равносильный.

equivalent binary digit ~ эквивалентное число двоичных цифр.

equivalent error ~ эквивалентная ошибка.

equivalent four-wire system ~ система, эквивалентная четырехпроводной.

equivalent set ~ эквивалентное множество.

equivalent table ~ таблица пересчета; таблица перевода.

equivalent term ~ эквивалентный термин.

equivalent trees ~ эквивалентные деревья.

equilibrium approach ~ равновесный подход.

ER diagram ~ диаграмма отношений; ER-диаграмма.

ER-model ~ модель «объект-отношение»; ER-модель.

ERA ~ символ стирания.

erasable ~ стираемый; допускающий стирание.

erasable digital optical disc ~ стираемый оптический диск с цифровой информацией.

erasable memory ~ стираемая память.

erasable programmable read-only memory ~ стираемое программируемое ПЗУ; программируемое постоянное запоминающее устройство; стираемое программируемое постоянное запоминающее устройство.

erasable read-only memory ~ стираемое ПЗУ.

erasable storage ~ стираемое запоминающее устройство.

erase ~ стирать; удалять; уничтожать; разрушать; аннулировать.

erase all key ~ клавиша общего стирания.

erase anomalies ~ аномалии удаления.

erase character ~ символ стирания; символ удаления.

erase head ~ стирающая головка; головка стирания.

erase key ~ клавиша стирания; кнопка стирания.

eraser ~ 1. стирающее устройство; 2. инструмент стирания изображения; «ластик».

erase signal ~ сигнал стирания.

erasing ~ стирание; разрушение.

erasing head ~ стирающая головка.

erasure channel ~ канал со стиранием.

Eratosthenes sieve ~ сито Эратосфена.

ERC ~ 1. электронная конференц-связь; 2. управляющая запись обмена.

ERCC ~ коррекция ошибок.

ERD ~ диаграмма «сущность-связь».

erect ~ 1. собирать; монтировать; устанавливать; восстанавливать; 2. прямой; перпендикулярный.

EREP ~ программа редактирования и печати записей об ошибках.

ergodic source ~ эргодический источник.

ergonomics ~ эргономика.

EROM ~ стираемое ПЗУ; СПЗУ.

ERP ~ процедура восстановления после ошибок.

err ~ ошибка.

erratic behaviour ~ неустойчивое поведение.

errating band ~ поле ошибок.

erratum ~ ошибка; опечатка.

erno value macros ~ макрокоманды значений для егпо.

erroneous ~ ошибочный; неправильный.

erroneous bit ~ бит с ошибкой.

erroneous block ~ блок с ошибкой.

error ~ 1. ошибка; 2. погрешность; отклонение.

error-adaptive control computer ~ управляющий компьютер, устойчивый к ошибкам.

error amplifier ~ усилитель сигнала ошибки; усилитель рассогласования.

error analysis ~ анализ ошибок.

error-checking code ~ код с обнаружением ошибок.

error-correcting ~ с исправление ошибок.

error-correcting capability ~ возможности исправления ошибок; исправляющая способность.

error-correcting code ~ код с исправлением ошибок.

error-correcting compiler ~ транслятор с автоматическим исправлением ошибок.

error-correcting program ~ программа исправления ошибок.

error bit ~ флаг ошибки.

error bound ~ граница ошибки.

error boundary ~ граница ошибок.

error breakpoint ~ прерывание по сигналу об ошибке.

error burst ~ пакет ошибок.

error bus ~ ошибка шины.

error byte ~ 1. ошибочный байт; 2. байт ошибки; байт неисправности.

error character ~ 1. ошибочный символ; 2. символ ошибки; признак ошибки; символ наличия ошибки.

error check ~ контроль ошибок; проверка на ошибки.

error checking ~ контроль ошибок; проверка на наличие ошибок.

error checking and control ~ обнаружение и исправление ошибок.

error checking and correction ~ обнаружение и коррекция ошибок.

error checking capability ~ возможность контроля ошибок.

error code ~ код ошибки.

error condition ~ 1. сбойная ситуация; состояние ошибки; 2. ошибочное условие.

error conditions ~ условия возникновения ошибок.

error control ~ контроль ошибок; защита от ошибок.

error control unit ~ устройство проверки на наличие ошибок.

error correcting mode ~ режим исправления ошибок.

error correcting program ~ программа исправления ошибок.

error correction ~ исправление ошибок; коррекция ошибок.

error data ~ информация об ошибках.

error detecting code ~ код с обнаружением ошибок.

error detection ~ обнаружение ошибок.

error detection and correction ~ обнаружение и исправление ошибок.

error diagnostics ~ диагностика ошибок; диагностические сообщения об ошибках; сообщения об ошибках.

error equation ~ уравнение ошибки.

error estimate ~ оценка ошибки.

error estimation ~ оценка погрешности.

error flag ~ признак ошибки; флаг ошибки.

error-free ~ безошибочный; свободный от ошибок.

error-free transmission ~ свободная от ошибок передача данных.

error handling function ~ функции обработки ошибок.

error handling ~ обработка ошибок.

error indication ~ индикация ошибок.

error indicator ~ индикатор ошибки.

error integral ~ интеграл ошибки.

error interrupt ~ 1. прерывание обработки ошибки; 2. прерывание в результате ошибки.

error level ~ уровень ошибки.

errorlevel ~ код завершения.

error localization ~ локализация ошибок.

error localization program ~ программа локализации ошибок.

error log ~ журнал ошибок; файл регистрации ошибок; протокол регистрации ошибок.

error logger ~ программа регистрации ошибок.

error logging ~ регистрация ошибок.

error log window ~ окно регистрации ошибок.

error management ~ обработка ошибок.

error message ~ сообщение об ошибке.

error of estimation ~ ошибка оценки.

error of measurement ~ ошибка измерения.

error of observation ~ ошибка наблюдения.

error of solution ~ погрешность решения.

error option ~ действие по ошибке.

error procedure ~ процедура обработки ошибок.

error program ~ 1. программа с ошибками; ошибочная программа; 2. программа обработки ошибок.

error-prone ~ подверженный ошибкой.

error propagation ~ распространение ошибок.

error protection ~ защита от ошибок.

error protection procedure ~ метод защиты от ошибок.

error range ~ диапазон ошибок.

error rate ~ интенсивность ошибок; частота повторения ошибок; частота появления ошибок; коэффициент ошибок.

error ratio ~ коэффициент ошибок.

error recovery ~ устранение ошибок; восстановление при ошибках.

error recovery procedure ~ процедура восстановления после ошибок; процедура исправления ошибок.

error removing routine ~ программа устранения ошибок.

error return ~ возврат по ошибке.

error routine ~ программа обработки ошибок.

error search program ~ программа поиска ошибок; диагностическая программа.

error seeding ~ подсев ошибок.

error situation ~ ситуация ошибки.

error source ~ источник ошибки.

error statistics ~ статистика ошибок; статистическая информация об ошибках.

error statistics by volume ~ статистика ошибок по томам.

error statistics routine ~ программа статистики ошибок.

error status code ~ код неисправности.

error status flag ~ флаг состояния ошибки.

error stream ~ поток вывода сообщений об ошибках.

error table ~ таблица ошибок.

error value ~ код ошибки.

error variance ~ дисперсия ошибки.

error volume analysis ~ анализ сбоев на томе ленты.

error warning message ~ предупреждение об ошибке; предупреждающее сообщение об ошибке.

ES ~ 1. стандарт в области электроники; 2. разъем расширения; гнездо расширения; 3. экспертная система; 4. регистр дополнительного сегмента; 5. система масштаба предприятия.

ESC ~ символ начала управляющей последовательности; спецсимвол.

escape ~ 1. переход; 2. уход; 3. потеря; 4. смена; 5. выход.

escape character ~ знак перехода; знак переключения кода; управляющий символ.

escape code ~ управляющий код.

escape instruction ~ команда ESCAPE.

escape key ~ клавиша перехода; клавиша выхода.

escape language ~ язык, допускающий внешние обращения.

escape sequence ~ управляющая последовательность; ESC-последовательность.

escape structure ~ структура обусловленного выхода.

escaping ~ экранирование; изолирование; сокрытие.

Esc-command ~ Esc-операция.

Esc-sequence ~ Esc-последовательность; управляющая последовательность.

ESD ~ 1. электростатические разряды; 2. автоматическое распространение программ; электронное распространение программного обеспечения.

ESDE ~ служба обеспечения развития экспертной системы.

ESDI ~ улучшенный интерфейс малых устройств.

ESDP ~ развивающаяся система обработки данных.

ES-IS ~ оконечная система — транзитная система.

ESL ~ электронное лицензирование программного обеспечения.

ESMA ~ Европейская ассоциация изготовителей компьютеров.

ESRC ~ Европейский совет по научным исследованиям.

ESS ~ электронная система коммутации.

essential association ~ существенная ассоциация.

essential data ~ существенные данные.

essential functions ~ жизненно-важные функции.

establishment ~ 1. учреждение; предприятие; 2. создание; образование.

estimate ~ оценка; оценивать.

estimate at completion ~ оценка при выполнении.

estimated ~ предполагаемый; примерный; расчетный; проектируемый.

estimated duration ~ оценка продолжительности.

estimated performance ~ расчетная характеристика.

estimating device ~ устройство обработки; анализатор.

estimation ~ оценка; подсчет оценки; оценивание; вычисление оценки.

estimation of error ~ оценка погрешности.

estimation of the order ~ оценка порядка.

estimation problem ~ задача оценивания.

estimator ~ оценочная функция; формула оценки.

ETB ~ конец передачи блока; управляющий символ конца передачи блока.

ETC ~ протокол модема для сотовой связи.

Ethernet ~ локальная сеть.

Ethernet switch ~ коммутатор Ethernet.

Ethernet switching ~ коммутация Ethernet.

Ethernet switching company ~ компания, специализирующаяся в области коммутируемых сетей Ethernet.

ETSI ~ 1. система ввода с разделением времени; 2. экспериментальная система с разделением времени; 3. Европейский институт стандартов по телекоммуникациям.

ETX ~ символ конца текста; конец текста.

Euclidean norm ~ евклидова норма.

Euclid's algorithm ~ алгоритм Эвклида.

EUI program pack ~ пакет сервисных программ, независимых от операционной системы.

Eulerian cycle ~ эйлеров маршрут.

Eulerian path ~ эйлеров маршрут.

Euler's method ~ метод Эйлера.

eurocard ~ европлата.

euroconnector ~ евросоединитель.

eurocrate ~ еврокрейт; еврокаркас.

European Article Number ~ Европейский международный номер.

European Communication Security Agency ~ Европейское агентство по обеспечению секретности и безопасности.

European Computer Manufacturers Association ~ Европейская ассоциация производителей компьютеров.

European Federation of Data Processing Association ~ Европейская федерация ассоциаций по обработке данных.

European Norm ~ Европейская норма.

European Research Council ~ Европейский совет по научным исследованиям.

European Telecommunications Standards Institute ~ Европейский институт по стандартам в области телекоммуникаций.

evaluate ~ вычислять; оценивать.

evaluated products list ~ список оцененных продуктов; результаты тестирования компьютерных систем.

evaluation ~ 1. оценивание; 2. вычисление; 3. определение величины; 4. оценки; 5. оценочная функция; 6. формула оценки.

evaluation board ~ макет платы; оценочная плата.

evaluation function ~ оценочная функция.

evaluation program ~ программа оценки; программа анализа.

evaluation test ~ оценочные испытания.

EVE ~ оборудование для ввода и проверки данных.

even ~ 1. четный; 2. равный; одинаковый; равномерный.

even address ~ четный адрес.

evenly ~ равномерно.

evenness ~ четность.

even number ~ четное число.

even-odd check ~ контроль по четности.

even parity ~ четность; проверка на четность.

even-parity check ~ контроль по четности.

even register ~ четный регистр.

event ~ событие; исход; результат.

event algebra ~ алгебра событий.

event code ~ код события.

event constant ~ константа события.

event control block ~ блок управления событиями.

event definition language ~ язык описания событий.

event-dispatching mechanism ~ механизм диспетчеризации событий.

event-driven ~ управляемый событиями.

event-driven backup ~ архивирование при наступлении заданного события.

event-driven programming ~ программирование, управляемое событиями.

event-driven replication ~ тиражирование по событиям; тиражирование при наступлении события.

event-driven structure ~ событийная структура.

event-driven system ~ система, управляемая событиями.

event-driven technology ~ технология написания программ, управляемых событиями.

event flag ~ признак события; флаг наступления события; флаг события.

event flag cluster ~ группа флагов событий.

event handler ~ обработчик событий.

event input mode ~ ввод с буферизацией; ввод с очередями.

event log ~ протокол событий; журнал событий.

event loop ~ цикл событий.

event name ~ имя события.

event notification ~ уведомление о событии.

event procedure ~ событийная процедура.

event queue ~ очередь событий; системная очередь.

event record ~ запись события.

event-routing mechanism ~ механизм маршрутизации событий.

event-scheduling algorithm ~ алгоритм планирования событий.

event semaphore ~ семафор события.

event synchronization ~ синхронизация событий.

event trapping ~ обработка прерываний.

eventual ~ возможный.

eventual user ~ непрофессиональный пользователь.

event variable ~ переменная типа «событие».

evidence ~ 1. очевидность; 2. основание; довод; доказательство.

evoke ~ вызывать; побуждать.

evolvable database ~ расширяемая база данных.

evolutionary architecture ~ развиваемая архитектура; архитектура, допускающая развитие.

evolutionary system ~ развивающаяся система.

evolutionary system for data processing ~ развивающаяся система обработки данных.

EVR ~ 1. электронная видеозапись; 2. электронные средства воспроизведения видеозаписи.

exact copy ~ точная копия.

exactly ~ точно; именно.

exact matching ~ точное соответствие.

exaggeration ~ преувеличение.

examination ~ проверка; исследование; рассмотрение.

examine ~ рассматривать; исследовать; изучать.

examine statement ~ оператор проверки.

example ~ пример.

exceed ~ превышать; превосходить.

exceed capacity ~ избыточная емкость.

except ~ 1. исключать; 2. кроме; исключая.

exception ~ 1. исключение; 2. исключительная ситуация; особая ситуация; 3. исключительное состояние; ненормальное состояние.

exceptional ~ исключительный.

exceptional condition ~ 1. исключительное состояние; 2. исключаящее условие.

exceptional condition code ~ код исключительного условия.

exception case ~ исключительная ситуация.

exception code ~ код исключительного условия.

exception condition ~ 1. особая ситуация; исключительная ситуация; 2. условие возникновения исключительной ситуации.

exception condition code ~ код исключительного условия.

exception day ~ исключенный день.

exception dictionary ~ словарь исключений.

exception handler ~ обработчик исключительной ситуации; обработчик особой ситуации.

exception handling ~ обработка исключительных ситуаций; обработка ошибок.

excess factor ~ избыточный множитель; смещение.

excess-three coding ~ кодирование с избытком три.

EXCH ~ 1. обмен; 2. автоматический коммутатор каналов.

exchange ~ 1. обмен; передача; 2. замена; 3. перестановка; 4. коммутатор; 5. произвести обмен; обмениваться; обменивать; заменять.

exchangeable ~ сменный; заменяемый.

exchangeable control bar ~ заменяемая управляющая шина.

exchangeable disk ~ сменный диск.

exchangeable disk storage ~ накопитель со сменными дисками.

exchangeable disk store ~ сменный дисковый блок.

exchange algorithm ~ перестановочный алгоритм.

exchange buffer ~ буфер обмена.

exchange buffering ~ буферизация обмена; обменная буферизация.

Exchange Carriers Standards Association ~ Ассоциация по стандартизации средств связи.

exchange control record ~ управляющая запись обмена.

exchange disk store ~ сменный диск.

exchange method ~ метод перестановок.

exchange of the ribbon ~ замена красящей ленты.

exchange operation ~ операция обмена.

exchanger actor ~ обменный актер.

excitation ~ 1. возбуждение; 2. намагничивание током; 3. накачка.

exchange selection ~ выборка с обменом.

exclamation point ~ восклицательный знак.

exclusion address ~ адрес исключаемого узла.

exclusion address count ~ счетчик адресов исключаемых узлов.

exclusion list ~ список исключений.

exclusive ~ монопольный; исключаящий.

exclusive access ~ монопольный доступ.

exclusive application ~ монопольная программа.

exclusive control ~ монопольное управление.

exclusive lock ~ исключающая блокировка; монопольная блокировка.

exclusive lockout ~ исключающая блокировка; монопольная блокировка.

exclusive mode ~ режим исключительного использования ресурсов компьютера.

exclusive OR ~ исключающее ИЛИ.

exclusive-OR gate ~ схема функции «исключающее ИЛИ».

exclusive-NOR gate ~ схема функции «исключающее НЕ-ИЛИ».

exclusive reference ~ исключающая ссылка.

exclusive retrieval ~ монопольное чтение.

exclusive search ~ исключающий поиск.

exclusive segment ~ монопольный сегмент; исключающий сегмент.

exclusive updating ~ монопольное обновление.

exclusive usage mode ~ монопольный режим использования.

EXCP-Supervisor ~ супервизор ввода-вывода.

EXD ~ внешнее устройство.

EXE file ~ загрузочный модуль; файл типа .EXE; выполняемый файл.

executive control ~ управление выполнением.

executive program ~ исполняющая программа; исполнительная программа; программа-диспетчер.

executable ~ выполняемый; исполняемый; исполнимый; выполнимый.

executable and linkable format ~ формат выполняемого и компонуемого модуля.

executable code ~ исполняемый код; выполняемая программа.

executable file ~ выполняемый файл.

executable module ~ выполняемый модуль.

executable program ~ выполняемая программа.

executable statement ~ выполняемый оператор.

execute ~ выполнять; исполнять.

execute environment ~ условия выполнения программы; среда выполнения.

execute form ~ исполнительная форма.

execute only program ~ программа без исходных текстов.

execute phase ~ исполнительная фаза; этап выполнения.

execute step ~ шаг исполнения.

execution ~ выполнение; исполнение; режим выполнения.

execution bar ~ указатель выполняемой команды; строка выполнения; подсветка выполнения.

execution behaviour ~ динамическое поведение.

execution environment ~ среда выполнения программы; условия выполнения программы.

execution history ~ протокол выполнения.

execution interrupt ~ прерывание выполнения.

execution order ~ порядок выполнения.

execution sequence ~ последовательность действий.

execution state ~ 1. состояние выполнения; 2. режим исполнения; режим супервизора.

execution testing ~ контрольный прогон.

execution time ~ время прогона; время выполнения; время прохождения задания.

execution time binding ~ связывание модулей на этапе выполнения.

executive ~ 1. диспетчер; управляющая программа; 2. операционная система; 3. администратор-исполнитель; ответственное лицо; 4. исполнительный; исполняющий.

executive address ~ действительный адрес; исполнительный адрес.

executive control ~ управление выполнением.

executive control language ~ язык управления вычислительным процессом; язык супервизора.

executive cycle ~ исполнительный цикл.

executive directive ~ обращение к операционной системе.

executive form ~ исполнительная форма.

executive information system ~ управленческая информационная система.

executive instruction ~ команда операционной системы; команда управления; команда супервизора.

executive mode ~ привилегированный режим; режим операционной системы.

executive program ~ исполнительная программа; управляющая программа; диспетчер.

executive resident ~ резидент операционной системы.

executive states ~ рабочие режимы.

executive supervisor ~ управляющая программа операционной системы.

executive system ~ операционная система.

executive system utility ~ системная сервисная программа.

executive unit ~ исполнительный блок.

executive utility program ~ исполнительная служебная программа.

exerciser ~ программа тестирования; система тестирования.

exhausted parameter ~ исчерпанный параметр.

exhaustive search ~ полный перебор.

exhaustive test ~ исчерпывающий тест.

exhibit ~ проявлять; демонстрировать.

existential quantifier ~ квантор существования.

existing file ~ существующий файл.

exit ~ выход; завершение выполнения.

exit chain ~ цепочка выхода.

exit command ~ команда выхода.

exit conditions ~ условия выхода.

exit connector ~ выходное соединение.

exit effector ~ выходной исполнительный орган.

exiting procedure ~ процедура выхода.

exit path ~ путь выхода.

exit point ~ точка выхода.

exit pragma ~ директива выхода.

exit procedure ~ процедура выхода.

exit sequence ~ последовательность выхода; последовательность операций выхода.

exit statement ~ оператор выхода.

expand ~ 1. расширять; наращивать; 2. раскрывать; 3. распространять; увеличивать.

expandability ~ расширяемость; возможность расширения; наращиваемость.

expandable architecture ~ расширяемая архитектура.

expandable array ~ расширяемый массив.

expand compressed file ~ извлечь сжатый файл.

expand-down segment ~ сегмент, расширяемый вниз.

expanded font ~ широкий шрифт.

expanded keyboard ~ расширенная клавиатура.

expanded memory ~ дополнительная память; страничная память; отображаемая память.

expanded memory card ~ плата EMS-памяти.

expanded memory driver ~ драйвер EMS-памяти.

expanded memory manager ~ программа управления дополнительной памятью.

expanded memory specification ~ спецификация дополнительной памяти.

expanded mode ~ 1. расширенный режим; 2. режим расширения.

expanded print ~ печать в расширенном формате.

expanded ruler ~ расширенная линейка.

expanded tree ~ наращиваемое дерево.

expander ~ экспандер.

expansion ~ 1. расширение; наращивание; 2. растяжение; 3. рост; развитие.

expansible system ~ расширяемая система.

expansion board ~ расширительная плата.

expansion bus ~ шина расширения.

expansion button ~ кнопка расширения.

expansion card ~ плата расширения.

expansion memory ~ расширительная плата; дополнительная память.

expansion slot ~ разъем расширения; расширительное гнездо.

expand-up segment ~ расширяемый вверх сегмент.

expand to series ~ разложить в ряд.

expectation ~ 1. ожидание; 2. математическое ожидание.

expected value ~ ожидаемая величина; математическое ожидание.

expedited data unit ~ срочный блок данных.

expedited flow ~ срочный поток.

expediting ~ контроль сроков.

expediting system ~ система контроля сроков.

expenditures ~ расход; потребление; затраты.

expense ~ 1. расход; трата; 2. цена.

experiment ~ эксперимент.

experimental computer complex ~ экспериментальный вычислительный комплекс.

experimental design ~ планирование эксперимента.

experimental facilities ~ оборудование для экспериментов; экспериментальное оборудование.

experimental result ~ результат испытания.

experimental time-sharing system ~ экспериментальная система с разделением времени.

expert ~ эксперт; квалифицированный специалист.

expert analysis ~ экспертный анализ; экспертная оценка.

expert designer ~ высококвалифицированный разработчик.

expert system ~ экспертная система.

expert system development environment ~ служба обеспечения развития экспертной системы.

expert user ~ квалифицированный пользователь.

expertise ~ специальные навыки; профессиональные знания; опыт; экспертиза.

expiration data ~ дата истечения срока.

expire ~ кончаться; истекать.

explain ~ объяснять; толковать.

explanation ~ объяснение; толкование.

explanation capability ~ способность к объяснению хода рассуждения.

explanation facilities ~ средства обоснования; средства пояснения.

explicit ~ 1. явный; явно заданный; заданный в явном виде; 2. формальный; 3. четкий; определенный; ясный; точный.

explicit address ~ явный адрес; действительный адрес.

explicit declaration ~ явное описание.

explicit definition ~ явное определение.

explicit evaluation ~ формализованная оценка; точная оценка.

explicit length ~ явная длина.

explicitly called ~ явно вызванный.

explicit program ~ подробная программа.

explicit transaction ~ явная транзакция.

explicit translation ~ явная трансляция.

explode ~ бурно расти; бурно развиваться.

exploded view ~ покомпонентное изображение; изображение по частям.

exploded ~ разбитый на части.

exploding ~ извлечение файла из архива.

exploding slices ~ раздвижка секторов в диаграмме.

exploratory data analysis ~ разведочный анализ данных.

exploratory development ~ экспериментальные разработки; прикладные исследования.

explore ~ исследовать; изучать; зондировать.

explosion ~ бурный рост.

explosive ~ быстрый; бурный.

exponent adder ~ сумматор порядков.

exponent ~ порядок.

exponent alignment ~ выравнивание порядка.

exponent arithmetic ~ арифметика порядков; арифметические операции над порядками чисел.

exponent form ~ экспоненциальная форма.

exponent functions ~ экспоненциальные функции.

exponential ~ экспоненциальный; показательный.

exponential distribution ~ экспоненциальное распределение.

exponential fit ~ экспоненциальное приближение.

exponential function ~ экспоненциальная функция; экспонента.

exponentially ~ экспоненциально; по экспоненте.

exponentially bounded algorithm ~ алгоритм с экспоненциальной сигнализирующей.

exponential notation ~ экспоненциальное представление.

exponential series ~ экспоненциальный ряд.

exponential smoothing ~ экспоненциальное сглаживание.

exponential space ~ экспоненциальное пространство.

exponentiation ~ потенцирование.

exponent overflow ~ переполнение порядка.

exponent part ~ порядок числа.

exponent sign ~ знак порядка.

exponent underflow ~ исчезновение порядка; исчезновение разрядов порядка.

export ~ 1. экспорт; 2. экспортировать.

export control ~ контроль экспорта.

exported ~ экспортируемый.

exported function ~ экспортируемая функция.

export filter ~ фильтр экспорта.

export function ~ экспортируемая функция.

export/import ~ экспорт/импорт.

export list ~ список экспорта.

express ~ выражать.

express install ~ экспресс-инсталляция.

express setup ~ быстрая инсталляция.

expression ~ выражение.

expression evaluator ~ механизм вычисления выражений.

expression statement ~ команда-выражение; оператор-выражение.

expression syntax ~ синтаксис выражения.

expression-true breakpoint ~ условная точка останова.

expressive adequacy ~ выразительная адекватность; экспрессивная адекватность.

ex-situ testing ~ контроль внешними средствами.

ext ~ расширение.

EXT/ACK ~ подтверждение конца транзакции.

extend ~ расширять; увеличивать; распространять; простирается.

extend save area ~ расширенная область сохранения.

extend system ~ система расширения.

extended ~ продолженный; наращенный; расширенный.

extended addressing ~ расширенная адресация.

extended ASCII ~ расширенный код ASCII.

extended ASCII keystroke ~ расширенные коды клавиш ASCII.

extended ASCII-codes ~ расширенные коды ASCII.

extended attributes ~ расширенные атрибуты.

extended attribute block ~ блок дополнительных атрибутов.

extended Backus-Naur form ~ расширенная бэкусова нормальная форма.

extended binary-coded decimal interchange code ~ расширенный двоичный код обмена информацией.

extended BIOS data area ~ расширенная область данных BIOS.

extended calculus ~ расширенное исчисление.

extended characted code ~ расширенный код символа.

extended common object file format ~ расширенный общий формат объектных файлов.

extended control mode ~ режим расширенного управления.

extended data management system ~ расширенная система управления данными.

extended-data-out DRAM ~ динамическое ОЗУ с расширенными возможностями вывода.

extended data transfer ~ передача расширенного набора данных.

extended dictionary ~ расширенный словарь.

Extended Directory Services ~ расширенная служба каталогов.

extended edition ~ расширенная редакция; расширенная версия программного продукта.

extended form-feeding ~ расширенная подача бланков.

extended graphic architecture ~ расширенная графическая архитектура.

Extended Graphics Adapter ~ адаптер расширенной графики.

extended interface ~ внешний интерфейс; межсистемный интерфейс.

extended ISA ~ расширенный промышленный стандарт архитектуры ISA.

extended key codes ~ расширенные коды клавиш.

extended keyboard codes ~ расширенные коды ASCII.

extended light source ~ распределенный источник света.

extended memory ~ расширенная память.

extended memory manager ~ программа управления расширенной памятью.

extended memory specification ~ 1. спецификация расширенной памяти; 2. продолженная память; наращенная память; память типа XMS; XMS-память.

extended memory system ~ расширенная память.

extended mnemonic code ~ расширенный мнемонический код.

extended mode ~ расширенный режим.

extended name ~ расширенное имя.

Extended Network Architecture ~ расширенная архитектура сети.

extended partition ~ расширенный раздел.

extended precision ~ расширенная точность.

extended-precision arithmetic ~ арифметические операции повышенной точности.

extended real type ~ расширенный действительный тип.

extended relation algebra ~ расширенная реляционная алгебра.

extended relation model ~ расширенная реляционная модель.

extended services ~ дополнительные функции.

extended text mode ~ улучшенный текстовый режим.

extended-time scale ~ расширенный масштаб времени.

extended-time transaction ~ транзакция расширенного времени.

extender ~ расширитель.

extender board ~ 1. удлинитель; удлинительная плата; 2. расширительная плата.

extender card ~ расширительная плата.

extensibility ~ расширяемость.

extensible ~ расширяемый.

extensible addressing ~ адресация с расширяемым адресом.

extensible architecture ~ расширяемая архитектура.

extensible language ~ расширяемый язык.

extensible syntax ~ расширяемый синтаксис.

extension ~ 1. расширение имени файла; 2. расширение; добавление; 3. распространение; 4. растяжение.

extension character ~ символ расширения кода.

extension chassis ~ расширительный блок.

extent ~ 1. интервал; участок; область; зона; экстенд; 2. размер; протяженность; диапазон; 3. непрерывная область на диске.

extent counting ~ подсчет зон.

extent of disk ~ зона на диске.

exterior ~ внешняя область.

external ~ внешний.

external access ~ доступ извне; внешний доступ.

external action ~ внешнее воздействие.

external address ~ внешний адрес.

external allocation ~ внешнее размещение.

external architecture ~ внешняя архитектура.

external arithmetic ~ дополнительный арифметический процессор; внешняя арифметика.

external block ~ внешний блок; охватывающий блок.

external bulk store ~ внешняя память большой емкости.

external cache ~ внешний кэш.

external code ~ внешний код.

external command ~ внешняя команда.

external cycle ~ внешний цикл.

external database ~ внешняя база данных.

external data presentation ~ внешнее представление данных.

external data processing ~ внешняя обработка данных.

external data representation ~ внешнее представление данных.

external data segment ~ внешний сегмент данных.

external decimal ~ неупакованное десятичное.

external declaration ~ внешнее описание.

external definition ~ внешнее определение.

external delay ~ простой по внешней причине.

external design ~ внешний проект.

external device ~ внешнее устройство.

external device address ~ 1. адрес во внешнем запоминающем устройстве; 2. адрес внешнего запоминающего устройства.

external drive ~ внешний дисковод; подключаемый дисковод.

external editor ~ внешний редактор; подключаемый редактор.

external entity ~ элемент внешней системы.

external environment ~ условия эксплуатации.

external equipment ~ внешнее оборудование; периферийное оборудование.

external event ~ внешнее событие.

external file ~ внешний файл.

external fragmentation ~ внешняя фрагментация.

external function ~ внешняя функция.

external hardware ~ внешнее аппаратное обеспечение.

external instruction ~ внешняя команда.

external interrupt ~ внешнее прерывание.

external interruption ~ внешнее прерывание.

external key ~ внешний ключ.

external label ~ внешняя метка.

external linkage ~ внешняя связь между идентификаторами.

external listing ~ список внешних имен.

external microprogram ~ внешняя микропрограмма.

external model ~ внешняя модель.

external modem ~ внешний модем.

external name ~ внешнее имя.

external object definition ~ определение внешнего объекта.

external page address ~ адрес страницы во внешней памяти.

external page storage ~ внешняя память со страничной организацией; внешняя страничная память.

external performance ~ фактическое быстродействие.

external peripherals ~ внешние периферийные устройства.

external procedure ~ внешняя процедура.

external program ~ внешняя программа.

external reference ~ внешняя ссылка.

external reference partition ~ раздел внешних ссылок.

external representation ~ внешнее представление.

external schema ~ внешняя схема.

external sort ~ внешняя сортировка.

external sorting method ~ метод внешней сортировки.

external sorting ~ внешняя сортировка.

external specification ~ внешняя спецификация.

external storage class ~ класс памяти глобальных функций и данных.

external storage ~ внешнее запоминающее устройство; внешняя память.

external subroutine ~ внешняя подпрограмма.

external symbol ~ внешнее имя; внешний идентификатор.

external symbol dictionary ~ словарь внешних идентификаторов; словарь внешних символов; словарь внешних имен.

EXTND ~ передача расширенного набора данных.

extra ~ дополнительный; добавочный.

extra address ~ дополнительный адрес.

extracode ~ экстракод.

extract ~ извлекать; выделять.

extraction ~ извлечение; добывание; экстрагирование; выделение.

extra-high density ~ сверхвысокая плотность.

extra memory ~ дополнительная память.

extraneous ~ чуждый; посторонний.

extra RAM ~ дополнительная оперативная память.

extrapolation ~ экстраполяция.

extras ~ дополнительные принадлежности; дополнительное оборудование.

extra segment ~ регистр дополнительного сегмента.

extreme ~ крайний; экстремальный; предельный; чрезвычайный.

extreme case ~ предельный случай; экстремальная ситуация.

extremely ~ чрезвычайно; крайне; очень.

extreme value ~ предельное значение.

extrinsic semiconductor ~ примесный полупроводник.

extrude ~ экструзия.

eyeballing ~ визуальный контроль.

eye-dropped tools ~ средства визуального совмещения.

eye point ~ точка зрения; базовая точка визуализации сцены.

eye position ~ позиция наблюдателя.

eyestrain ~ быстрая утомляемость глаз.

F

- face** ~ 1. лицо; лицевая сторона; 2. сталкиваться; иметь дело; 3. начертание шрифта; 4. грань; плоская поверхность.
- face change** ~ смена типа шрифта.
- face-change character** ~ знак смены гарнитуры шрифта; символ смены типа шрифта; символ смены начертания шрифта.
- face-down flip-chip bonding** ~ крепление методом перевернутого кристалла.
- face normal** ~ лицевая нормаль.
- faceplate** ~ лицевая плата.
- facet** ~ 1. грань; 2. фасет.
- facet classification** ~ фасетная классификация.
- face template** ~ разметочный шаблон.
- face the challenge** ~ столкнуться с проблемой.
- facet structure** ~ фасетная структура.
- face value** ~ номинальное значение.
- facial animation** ~ анимация лица.
- facial recognition** ~ распознавание лиц.
- facilities** ~ 1. средства; возможности; 2. устройства; оборудование; аппаратура; 3. линия связи; 4. условия.
- facilities assignment** ~ распределение ресурсов.
- facilities of macrolanguage** ~ средства макроязыка.
- facility** ~ 1. средство; 2. удобство.
- FACS** ~ факсимильная связь.
- facsimile** ~ 1. телефакс; устройство электронной передачи документа; 2. система факсимильной связи; факсимиле; факсимильная связь.
- facsimile character** ~ факсимильный знак.
- facsimile communication system** ~ система факсимильной связи; факсимильная система передачи.
- facsimile electronic mail** ~ факсимильная электронная почта.
- facsimile intelligent communication system** ~ интеллектуальная система факсимильной связи; интеллектуальная факсимильная система передачи; факсимильная система передачи с интеллектуальными терминалами.
- facsimile personal computer** ~ факсимильный персональный компьютер.
- facsimile printer** ~ факсимильный принтер.
- factographic data** ~ фактографические данные.
- factographic search** ~ фактографический поиск.
- factor** ~ 1. коэффициент; 2. фактор; 3. множитель; сомножитель; 4. показатель; 5. разлагать на множители.
- factorable code** ~ каскадный код.
- factor analysis** ~ факторный анализ.
- factorial design** ~ план факторного эксперимента.
- factorization** ~ разложение на множители; факторизация.
- factorizing of attributes** ~ расстановка описателей.
- factor variable** ~ факторная переменная.
- factory accounting** ~ производственный учет.
- factory area network** ~ производственная сеть.
- factory default model** ~ заводская конфигурация.
- factory setting** ~ заводская настройка.
- factory testing** ~ производственные испытания.
- fade-in** ~ введение изображения; плавное увеличение интенсивности.
- fading** ~ затухание.
- fade-out** ~ выведение изображения; плавное уменьшение интенсивности.
- fail** ~ 1. сбой; 2. повреждение; 3. отказ; неисправность; 4. неуспешное выполнение; 5. выходить из строя; отказывать; 6. не достигать успеха; завершаться неуспешно.
- failed transaction** ~ неудачно завершившаяся транзакция; неуспешно выполненная транзакция.
- failproof** ~ безотказный; защищенный от отказов.
- fail-safe** ~ надежный; устойчивый к отказам; отказобезопасный.
- fail-safe concept** ~ принцип обеспечения надежности при отказах.
- fail-safe feature** ~ отказобезопасность.
- fail-safe system** ~ отказоустойчивая система; система с амортизацией отказов.
- fail-safe tests** ~ испытания на надежность при отказах.
- fail-safety** ~ надежность.
- fail soft** ~ амортизация отказов.
- fail-soft system** ~ система с постепенным отказом.
- failure** ~ 1. сбой; 2. выход из строя; отказ; неисправность; 3. фатальная ошибка; 4. неудача.

failure access ~ обращение в результате сбоя; ошибочное обращение.

failure analysis ~ анализ отказов; анализ повреждений.

failure bound ~ отказоопасная граница.

failure detection ~ обнаружение отказов; явление сбоев.

failure flow ~ поток отказов.

failure-free ~ безотказный.

failure prediction ~ прогнозирование отказов.

failure rate ~ частота отказов; интенсивность отказов.

failure recovery ~ восстановление после отказа.

failure to train ~ кадр отказа в настройке; кадр ФТТ.

failures per million hours ~ число отказов на миллион часов.

fake root ~ ложный корень; фиктивный корневой каталог.

fall-out ~ сопутствующий результат; побочный результат.

fallacy ~ ошибка.

fallback ~ возврат в исходный режим; переход на аварийный режим.

fallback recovery ~ аварийное восстановление.

false ~ ложь; ложный.

false add ~ частичное сложение.

false alarm ~ 1. ложный аварийный сигнал; 2. ложно найденная неисправность.

false code ~ запрещенный код.

false-code check ~ контроль на наличие запрещенных комбинаций.

false data ~ ложные данные.

false drop ~ ошибка при поиске информации.

falsehood ~ ложность.

false information ~ ложная информация.

false output signal ~ ложный выходной сигнал; неправильный выходной сигнал.

false proposition ~ ложное высказывание.

false retrieval ~ ложный поиск.

false signal ~ ложный сигнал; неправильный сигнал.

false statement ~ ложное утверждение.

family ~ 1. семейство; 2. ряд; 3. серия; 4. совокупность.

family entertainment ~ семейный досуг.

family of solutions ~ семейство решений; множество решений.

family tree ~ генеалогическое древо.

fan ~ вентилятор.

FAN ~ производственная сеть.

fancy data structure ~ изощренная структура данных.

fanfold forms ~ фальцованная форматированная бумага.

fanfolding ~ складывание гармошкой.

fan-in ~ коэффициент разветвления по входу.

Fano decoding ~ алгоритм декодирования Фано.

fan-out ~ коэффициент разветвления по выходу.

fan-out branches ~ расходящиеся ветви.

fan-out capability ~ нагрузочная способность по выходу.

FAQ ~ часто задаваемые вопросы.

far call model ~ дальняя модель вызова.

far heap ~ дальняя динамически распределяемая область памяти.

far instruction ~ инструкция типа FAR.

far jump ~ дальний переход.

far plane ~ задняя плоскость.

far pointer ~ дальняя ссылка; дальний указатель.

far routine ~ дальняя подпрограмма.

fashion ~ вид; форма.

fast ~ 1. быстрый; скорый; 2. быстро; 3. прочный; закрепленный; фиксированный.

fast access ~ 1. быстрая выборка; 2. быстрый доступ.

fast access accumulator ~ накапливающий сумматор с быстрым доступом.

fast-acting ~ быстродействующий.

fast adder ~ быстродействующий сумматор.

fast circuit switching ~ быстрая коммутация каналов.

fast code ~ сверхоперативное запоминающее устройство.

fast data acquisition ~ 1. высокоскоростная подготовка данных; 2. высокоскоростной сбор данных.

fast data collecting ~ высокоскоростной сбор данных.

fast data store ~ быстродействующее запоминающее устройство.

fast data transmission ~ скоростная передача данных.

fast digital processor ~ быстродействующий цифровой процессор.

fastening hardware ~ соединительная аппаратура.

fastening spring for roll axis ~ стопорная пружина оси ролика.

Fast Ethernet ~ «быстрый» Ethernet; высокоскоростной вариант Ethernet.

fast Fourier transform ~ быстрое преобразование Фурье.

fast Fourier transformation ~ быстрое преобразование Фурье.

Fast IDE ~ быстродействующий контроллер IDE.

fast information retrieving ~ быстрый поиск информации.

fast key ~ клавиша быстрого перемещения курсора.

fast memory ~ быстродействующая память.

fastopen ~ ускорение открытия файлов.

fast-packet frame-relay ~ скоростная пакетная передача с ретрансляцией кадров.

fast packet switching ~ быстрая коммутация пакетов.

fast printer ~ быстродействующий принтер.

fast-response ~ с малым временем реакции.

fast retrieval system ~ быстродействующее запоминающее устройство.

fast shift operation ~ операция ускоренного сдвига.

fast storage ~ быстродействующее запоминающее устройство.

fast-time scale ~ ускоренный масштаб времени.

fast unit ~ быстродействующее устройство.

FAT ~ таблица размещения файлов.

fatal error ~ неисправимая ошибка; фатальная ошибка.

fatal failure ~ фатальный отказ; фатальный сбой.

fatal hard error ~ неисправимая аппаратная ошибка.

father card ~ объединительная плата; плата более высокого уровня.

father file ~ исходная версия; исходный файл.

father node ~ родительская вершина.

father tape ~ исходная лента.

fatigue ~ усталость; утомление.

fat line ~ жирная линия.

fatware ~ программное обеспечение большого объема.

FAU ~ блок доступа к факсимильному аппарату.

fault ~ ошибка; дефект; сбой; повреждение; отказ; неисправность.

fault analysis and recovery ~ анализ и восстановление после неисправности.

fault avoidance ~ предотвращение неисправностей.

fault band ~ отказоопасная зона.

fault checking ~ 1. контроль на ошибки; 2. проверка неисправности.

fault defect ~ дефект, приводящий к неисправности.

fault detection ~ обнаружение неисправностей.

fault detection test ~ проверяющий тест.

fault diagnostics ~ диагностика отказов; диагностика неисправностей.

fault event ~ проявление неисправности.

fault-handling algorithm ~ алгоритм устранения неисправности.

fault identification ~ идентификация неисправности.

fault-intolerance approach ~ подход, не предусматривающий обеспечения отказоустойчивости.

fault isolation ~ локализация неисправностей; локализация ошибок.

fault localization ~ локализация повреждений.

fault location time ~ время поиска неисправностей.

fault management ~ управление ошибками.

fault rate ~ интенсивность отказов.

fault-resilient system ~ система с восстановлением после отказов.

fault signal ~ сигнал неисправности.

fault simulator ~ имитатор ошибок.

fault tolerance ~ нечувствительность к отказам; отказоустойчивость.

fault-tolerant computing ~ отказоустойчивые вычисления.

fault-tolerant multiprocessor ~ отказоустойчивый мультипроцессор.

fault-tolerant system ~ 1. ошибкоустойчивая система; 2. отказоустойчивая система; система, нечувствительная к отказам.

fault tree ~ дерево неисправностей.

faulty ~ неисправный; дефектный.

faulty operator intervention ~ 1. неправильное управление; 2. неверное вмешательство оператора; ошибочное вмешательство оператора.

favoured execution option ~ привилегированный режим работы.

fax ~ 1. факс; факсимильное сообщение; 2. факсимильная связь; 3. факс; устройство электронной передачи документа.

fax access unit ~ блок доступа к факсимильному аппарату.

fax-back service ~ служба ответа по факсу.

FAX board ~ факс-плата; плата факсимильной связи.

fax driver ~ факс-драйвер; драйвер факсимильной связи.

fax machine ~ факсимильный аппарат.

fax on demand ~ факс по запросу.

fax routing code ~ код маршрутизации факса.

fax server ~ факс-сервер.

fax software ~ программное обеспечение для общения по факсу.

F-box ~ устройство плавающей арифметики.

FBQE ~ элемент очереди свободных блоков.

fc ~ факсимиле.

FC ~ 1. смена типа шрифта; 2. сравнение файлов.

FC field ~ поле контроля кадра.

FCB ~ блок управления файлом.

FCE ~ ошибка подсчета числа информационных кадров.

FCP ~ процессор управления файлами.

FCS field ~ поле проверки последовательности кадра.

FCS ~ 1. контрольная последовательность кадров; 2. файловая система; 3. факсимильная система передачи; система факсимильной связи; 4. система управления полетом; 5. быстрая коммутация каналов; 6. стандарт на волоконно-оптические каналы.

FCT ~ дерево функциональных вызовов.

fd ~ дескриптор файла.

FD ~ 1. файловое устройство; 2. дискета; 3. режим полного дуплекса.

FDB ~ блок описания файла.

FDC ~ 1. накопитель на гибком диске; 2. контроллер гибкого диска.

FDD ~ 1. ЗУ с фиксированными головками; 2. дисковод для гибких дисков.

FDDI ~ распределенный интерфейс передачи данных по волоконно-оптическим каналам интерфейс оптоволоконной передачи; интерфейс передачи данных по оптоволокну; сети с волоконно-оптическими соединениями.

FDHD ~ дисковод для гибких дисков с высокой плотностью записью; накопитель на гибком магнитном диске с высокой плотностью.

FDI ~ интерфейс гибких дисков.

F-distribution ~ F-распределение; распределение Фишера.

FDM ~ 1. частотная модуляция; частотное уплотнение; 2. мультиплексная модуляция с частотным уплотнением каналов; мультиплексирование с разделением частот.

FDP ~ 1. быстродействующий цифровой процессор; 2. заводская конфигурация.

FDU ~ накопитель на гибких магнитных дисках.

FE ~ знак спецификации формата.

feasibility analysis ~ анализ осуществимости.

feasibility study ~ анализ осуществимости.

feasibility ~ осуществимость; выполнимость; возможность; допустимость.

feasible ~ 1. допустимый; 2. возможный; 3. целесообразный; 4. осуществимый.

feasible basis ~ допустимая база.

feasible solution ~ допустимое решение.

feathering ~ растяжка строки.

feature ~ 1. свойство; 2. средство; 3. признак; характеристика; 4. особенность; черта; 5. изображать; описывать.

feature attribute ~ атрибут-характеристика.

feature card ~ суперпозиционная карта.

feature connector ~ соединительный элемент.

feature extraction ~ выделение признаков.

feature of the computer ~ характеристика компьютера.

feature of the program ~ характеристика программы.

feature-rich ~ с богатым набором средств.

feature set ~ набор характеристик; набор признаков.

FECF ~ буферный коммуникационным процессор.

FED ~ полевой диод.

federated name spaces ~ объединенное пространство имен.

fee ~ оплата; плата; выплата.

feed ~ 1. подача; 2. подающий механизм; устройство подачи; 3. питание; 4. подавать; 5. питать.

feedback ~ обратная связь; отклик.

feedback circuit ~ схема обратной связи; цепь обратной связи.

feedback control ~ управление с обратной связью.

feedback current date ~ текущая дата с обратной связью.

feedback cycle ~ контур с обратной связью.

feedback loop ~ контур обратной связи.
feedback queue ~ очередь с обратной связью.
feedback register ~ регистр с обратной связью; сдвиговый регистр с обратной связью.
feedback signal ~ сигнал обратной связи.
feedback system ~ система с обратной связью.
feedback unit ~ элемент обратной связи.
feed device ~ устройство подачи.
feeder ~ подающий механизм; устройство подачи; фидер.
feedforward ~ предупреждающая информация.
feed-forward register ~ регистр с прямой связью; сдвиговый регистр с прямой связью.
feeding cycle ~ цикл подачи.
feeding ~ 1. подача питания; 2. подача; прогон, 3. подающий; 4. питающий.
feed pitch ~ интервал строк; межстрочный интервал.
feed speed ~ скорость подачи.
feed step ~ шаг перфорации.
feep ~ ровное жужжание.
feeper ~ источник звукового фона.
FEFO ~ «первым готов — первым обслужен».
felt-tip pen ~ фломастер.
FEM ~ факсимильная электронная почта.
female connector ~ розетка разъема; гнездо; «мама».
FEP ~ процессор на станции-клиенте; процессор рабочей станции; интерфейсный процессор; фронтальный процессор; связной процессор; препроцессор.
ferroelectric liquid crystal display ~ сегнетоэлектрический жидкокристаллический дисплей; ферроэлектрический ЖК-дисплей.
FET ~ полевой транзистор.
fetch ~ 1. считывать в оперативную память; 2. выбирать; извлекать; 3. вызывать; 4. вызов; выборка.
fetch-ahead adder ~ сумматор с предупреждающей выборкой.
fetch cycle ~ цикл выборки.
fetching ~ вызов; выборка.
fetch/load trace ~ протоколирование последовательности вызова фаз.
fetch protect ~ защита от несанкционированной выборки.
fetch protection ~ 1. защита от выборки; 2. защита от несанкционированного доступа.
fetch time ~ время выборки.
FF ~ прогон страницы; перевод страницы.

F-format ~ формат с фиксированной длиной.
FFT ~ быстрое преобразование Фурье.
FHD ~ диск с фиксированными головками.
FIB ~ блок определения файла.
fiber cable ~ волоконно-оптический кабель.
Fiber Channel Standard ~ стандарт на волоконно-оптические каналы.
Fiber Distributed Data Interface ~ распределенный интерфейс передачи данных по волоконно-оптическому кабелю; интерфейс передачи данных по оптоволокну.
fiber-hubbed network ~ радиальная волоконно-оптическая сеть.
fiberglass ~ волоконно-оптический; оптоволоконный.
fiber optic cable ~ волоконно-оптический кабель; световодный кабель.
fiber-optic inter-repeater link ~ волоконно-оптический канал между повторителями.
fiber-optic local area network ~ локальная сеть с волоконно-оптическим кабелем.
fiber optics ~ волоконная оптика.
fiber-optic subscriber unit ~ абонентский пункт волоконно-оптической.
fiber optics transmission system ~ волоконно-оптическая система передачи.
Fibonacci numbers ~ числа Фибоначчи.
Fibonacci search ~ поиск Фибоначчи; поиск по Фибоначчи; поиск с делением по числам Фибоначчи.
Fibonacci series ~ последовательность Фибоначчи; ряд Фибоначчи.
ibre channel ~ волоконно-оптический канал.
FICS ~ интеллектуальная факсимильная система передачи; факсимильная система передачи с интеллектуальными терминалами.
fictive data ~ фиктивные данные.
FID ~ идентификатор файла.
fidelity ~ верность; точность; достоверность.
fidelity of information ~ достоверность информации.
field ~ 1. поле; пространство; область; зона; 2. группа разрядов; 3. полевой.
field address ~ адрес поля.
field adjustable ~ настраиваемый в эксплуатационных условиях; с эксплуатационной настройкой.
field alteration ~ изменение поля.
fieldbus ~ полевая магистраль.
field control ~ управление полями.
field control code ~ код контроля поля.
field definition ~ определение поля.

field delimiter ~ ограничитель поля.

field description ~ описание поля.

field-effect diod ~ полевой диод.

field-effect transistor ~ полевой транзистор.

field engineer ~ наладчик; специалист по эксплуатации; эксплуатационщик.

field evaluation ~ оценивание в условиях эксплуатации.

field extractor ~ операция выборки значения поля записи.

field fixes ~ выявление и устранение ошибок при эксплуатации.

field format ~ формат поля.

field length ~ длина поля; размер поля.

field list ~ список полей.

field mark ~ метка поля; ограничитель поля.

field name ~ имя поля.

field object ~ объект-поле.

field of information processing ~ область обработки информации.

field-of-view ~ поле зрения.

field parameters ~ параметры поля.

field-performance data ~ эксплуатационные характеристики.

field-programmable devices ~ приборы, программируемые в процессе эксплуатации.

field programming logic array ~ программируемая пользователем логическая матрица.

field prompt ~ запрос поля.

field selection ~ выбор поля; выделение поля.

field separation character ~ символ разделения полей.

field specification ~ спецификация полей.

field study ~ полевые исследования.

field variable ~ переменная поля.

field width ~ ширина поля; размер поля.

FIFO ~ алгоритм «первым пришел — первым обслужен».

FIFO algorithm ~ алгоритм типа «первым пришел — первым вышел».

FIFO buffer ~ буфер обратного магазинного типа.

FIFO list ~ простая очередь.

FIFO processing ~ обработка в порядке поступления.

FIFO queue ~ очередь FIFO; простая очередь.

fifth-generation computer ~ компьютер пятого поколения.

FIGS ~ переключение на регистр цифр.

figurative constant ~ символьная константа; фигуративная константа; фигуральная константа.

figure ~ 1. показатель; 2. цифра; число; 3. фигура; 4. рисунок.

figure shift ~ переключение цифр.

figure symbols ~ цифровая символика.

figures shift ~ переключение на регистр цифр.

file ~ 1. файл; 2. картотека; 3. формировать файл; организовывать файл; 4. вести картотеку.

file access ~ доступ к файлу.

file access auxiliary memory ~ вспомогательное ЗУ с малым временем выборки.

file access block ~ блок доступа к файлу.

file access channel ~ канал доступа к файлу.

file access manager ~ программа управления доступом к файлу.

file access structure ~ структура доступа к файлу.

file activity ~ атрибут активности файла.

file activity ratio ~ интенсивность воздействия на файл.

file addressing ~ адресация файла; метод доступа.

file administrator ~ администратор файлов.

file allocation ~ размещение файла.

file allocation table ~ таблица размещения файлов; таблица распределения файлов.

file-and-print services ~ файловые средства и средства печати.

file attachment ~ подключение файла.

file attributes ~ атрибуты файла.

file browser ~ средство просмотра файла.

file buffer ~ буфер файла.

file bus ~ магистральная шина.

file cache buffer ~ файловый кэш-буфер; буфер кэширования файлов.

file caching ~ кэширование файлов.

file chain ~ последовательность файлов; цепочка файлов.

file character ~ символ-заполнитель.

file code ~ код защиты файла.

file compare ~ сравнение файлов.

file composition ~ формирование файла.

file compression ~ упаковка файлов.

file compression facility ~ средство сжатия файлов.

file concatenation ~ конкатенация файлов.

file constant ~ константа файла.

file contains clause ~ описатель длины файла; запись описания длины файла.

file content ~ содержимое файла.

file control block ~ блок управления файлом.

file control processor ~ процессор управления файлами.

file control system ~ файловая система.

file copying ~ копирование файлов.

file correction ~ коррекция файла.

file creation ~ создание файла.

file creation data ~ дата создания файла.

file crunching ~ уплотнение файла.

file deactivation ~ деактивизация файла.

file definition macros ~ макрокоманды описания файла.

file definition statement ~ оператор описания файла.

file description attribute ~ атрибут описания файла.

file description block ~ блок описания файла.

file description entry ~ запись описания файла; статья описания файла.

file descriptor ~ дескриптор файла.

file designation ~ обозначение файла.

file device ~ файловое устройство; устройство с файловой структурой.

file dialog ~ блок диалога для работы с файлами.

file dialog box ~ файловое диалоговое окно; диалоговое окно работы с файлами.

file directory ~ каталог файлов.

file disposition ~ диспозиция файла.

file data ~ 1. данные, хранимые в виде файла; 2. картотечные данные.

file end label ~ метка конца файла.

file error ~ ошибка при работе с файлом.

file event ~ обращение к файлу.

file exchange utility ~ программа копирования файлов с преобразованием форматов.

file expiration date ~ дата истечения срока хранения файла.

file extension ~ расширение имени файла.

file extent ~ зона памяти для файла.

file format ~ формат файла.

file fragmentation ~ фрагментация файлов.

file function ~ функция работы с файлами.

file function attribute ~ описатель назначения файла; функциональный описатель файла.

file gap ~ промежуток между файлами; меж-файловый промежуток.

file generated date ~ дата создания файла.

file handle ~ логический номер файла; индекс файла; дескриптор файла; описатель файла.

file handler ~ программа обработки файлов.

file-handling features ~ средства работы с файлами.

file-handling routine ~ подпрограмма обработки файлов; подпрограмма работы с файлами.

file handling system ~ система обработки файлов; система управления файлами; файловая система.

fileid ~ идентификатор файла.

file identification statement ~ оператор идентификации файлов.

file identification block ~ блок определения файла.

file identifier ~ идентификатор файла.

file inclusion ~ включение файлов.

file infecting virus ~ вирус, заражающий файл; вирус, добавляющий себя к содержимому файла.

filing ~ 1. занесение; 2. запись в файл; 3. учет; 4. формирование файла; ведение файла; занесение в файл; 5. ведение картотеки; составление картотеки.

filing cabinet ~ картотечный ящик.

file inoculating ~ вакцинация файла; антивирусная «прививка» файла; защита файла от вируса.

file label ~ метка файла.

file layout ~ размещение файла в памяти; описание структуры файла.

file-line graphics ~ высококачественная графика.

file locking ~ блокировка файла; захват файла.

file maintenance ~ ведение файла; сопровождение файла; обслуживание файла.

file management ~ 1. управление файлами; 2. программа управления файлами; подсистема управления файлами; администратор файлов.

file management system ~ система управления файлами.

file manager ~ администратор файлов; диспетчер файлов.

file mask ~ маска файла.

file memory ~ файловое ЗУ.

file name ~ имя файла.

file name extension ~ расширение имени файла.

file name generation ~ генерация имен файлов.

file-name mask ~ маска имени файла.

file name picture ~ шаблон имени файла.

file opening ~ открытие файла.

file organization ~ структура файла; организация файла.

file-oriented ~ файловый; ориентированный на работу с файлами.

file-oriented system ~ система с файловой ориентацией.

file overflow area ~ область переполнения.

file panel ~ окно файлов; область файлов.

file pointer ~ указатель файла; указатель позиции в файле.

file position indicator ~ индикатор позиции в файле.

file positioning functions ~ функции позиционирования файла.

file print ~ распечатка файла.

file processing ~ работа с файлами; обработка файлов.

file protected memory ~ память с защитой файлов.

file protection ~ защита файла.

file protection function ~ функция защиты файла.

file purging ~ уничтожение файла; стирание файла.

file qualifier ~ управляющий параметр файла; ключ файла.

filer ~ программа работы с файлами; файлер.

file recovery ~ восстановление файла.

file reel ~ бобина с лентой.

file retention period ~ период хранения файла.

file salvaging ~ восстановление файла.

file-save dialog ~ блок диалога для сохранения файлов.

file scan function ~ функция просмотра файла.

file scan right ~ полномочия на просмотр списка файлов.

file scope ~ область действия файла.

file search system ~ система поиска файлов.

file section ~ секция файлов.

file security ~ защита файла; ограничение доступа к файлу.

file separator ~ разделитель файлов.

file sequence number ~ порядковый номер файла.

file server ~ файл-сервер; файловый сервер.

file server network address ~ сетевой адрес файл-сервера.

file server tracking screen ~ окно трассировки файлового сервера.

file service ~ файловые средства; средства работы с файлами; файловая служба.

file service process ~ процесс обслуживания файлов.

file sharing ~ совместное использование файла; коллективное использование файла.

file size ~ размер файла.

filespec ~ шаблон группы файлов.

file specification ~ спецификация файла.

file storage ~ файловое запоминающее устройство.

file storage unit ~ файловое запоминающее устройство.

file store ~ 1. файловая система; 2. файловая память; 3. виртуальное хранилище файлов.

file structure ~ файловая структура.

file-synchronizing utility ~ утилита синхронизации файлов.

file system ~ файловая система.

file testing ~ проверка файла.

file time ~ время создания или последнего обновления файла.

file transfer ~ пересылка файла.

file transfer facility ~ средство передачи файлов.

file transfer protocol ~ протокол передачи файлов.

file transfer software ~ программное обеспечение передачи файлов.

file transfer, access and management utility ~ служба передачи, доступа и управления файлами.

file type ~ тип файла.

file unit ~ файловое запоминающее устройство.

file update information ~ информация об изменениях файлов.

file updating ~ корректировка файла; обновление файла; ведение файла.

file utility program ~ программа обслуживания файлов.

file variable ~ файловая переменная; переменная файлового типа.

file version ~ версия файла.

file viewer ~ программа просмотра файла; просмотрщик файлов.

fill ~ 1. заполнение; 2. закраска; закрашивание; 3. заполнять; наполнять.

fill area ~ область закрашивания; область заполнения; закрашенная область; заполненная область.

fill-area attribute ~ атрибут закрашивания.

fill area primitive ~ примитив типа закрашенной области.

fill character ~ символ-заполнитель.

filled band ~ заполненное поле.

filled font ~ закрашенный шрифт.

filler ~ заполнитель.

fillet ~ скругление; сопряжение.

fill-in-blank field ~ пустое поле.

filling ~ закраска.

filling character ~ символ-заполнитель.

filling mask ~ маска закраски; трафарет закраски.

fill mask ~ маска закраски; трафарет закраски.

fill pattern ~ закраска; образец закраски; образец закрашивания.

film ~ пленка.

film scanning ~ сканирование киноплёнки; считывание с киноплёнки.

FILO ~ магазин; стек.

Filofax-style binder ~ блокнот с перекидными страницами.

filter ~ 1. фильтрация; 2. фильтр; шлюз.

filtering ~ фильтрация; маскирование.

filter out ~ отфильтровывать.

filter program ~ программа-фильтр.

fin in memory ~ помещаться в память.

fin tab ~ выступающая пластина.

final ~ окончательный; итоговый; конечный.

final address ~ конечный адрес.

final approximation ~ окончательное приближение.

final assertion ~ конечное утверждение.

final output ~ окончательный результат.

final testing ~ заключительные испытания; итоговое тестирование.

final total key ~ клавиша суммы; клавиша окончательного итога.

final total ~ общая сумма; конечная сумма.

final value ~ итоговое значение; результирующее значение; конечное значение.

finance software package ~ пакет финансового анализа и планирования.

financial database server ~ сервер баз данных для обработки финансовой информации.

financial users ~ банковские служащие.

find ~ 1. поиск; 2. искать; находить.

find file ~ поиск файла.

finding ~ 1. факт; 2. заключение.

find out ~ выяснить.

fine ~ 1. точный; 2. превосходный.

fine adjustment ~ 1. точная настройка; 2. плавная регулировка.

fine diagram ~ детальная диаграмма.

fine-grained architecture ~ мелко модульная архитектура.

fine-grained image processing ~ мелкоструктурная обработка изображений.

fine index ~ вторичный индекс; детальный индекс.

fine-line board ~ плата с узкими межсоединениями.

fine-pitch carrier ~ кристаллодержатель с малым шагом между выводами.

fine-tuning ~ точная настройка; тонкая настройка.

fingerprint identification ~ идентификация отпечатков пальцев.

fingertip access ~ доступ с помощью клавиатуры.

finicky ~ перегруженный деталями.

finish ~ 1. завершать; заканчивать; 2. окончание; завершение.

finish delay ~ задержка окончания.

finished method ~ полностью определенное правило.

finish on/before/after ~ окончание в/до/после.

finish-to-finish link ~ связь «окончание-окончание».

finite ~ конечный; финишный; ограниченный.

finite automaton ~ конечный автомат.

finite-difference approximation ~ конечно-разностная аппроксимация; конечно-разностное приближение.

finite-difference method ~ метод конечных разностей.

finite field ~ конечное поле.

finite-element method ~ метод конечных элементов.

finite-length arithmetic ~ арифметика конечной точности.

finite process ~ финитный процесс.

finite sequence ~ конечная последовательность; список.

finite set ~ конечное множество.

finite-state grammar ~ грамматика с конечным числом состояний; автоматная грамматика.

finite-state language ~ автоматный язык.

finite-state machine ~ конечный автомат.

fire an event ~ инициировать событие.

fire button ~ пусковая кнопка.

Fire codes ~ коды Файра.

fire texture ~ текстура пламени.

fire up ~ запускать; активизировать.

firewall ~ брандмауэр; аппаратное средство сетевой защиты; межсетевое устройство защиты.

firm ~ 1. фирма; компания; 2. твердый.

firmware ~ 1. «защитная программа»; программно-аппаратные средства; встроенные программы; 2. аппаратно-программное обеспечение; микропрограммное обеспечение; программы ПЗУ; 3. программируемое оборудование; 4. микропрограммный.

firmware compatibility ~ программно-аппаратная совместимость.

first approximation ~ первое приближение; начальное приближение; грубая аппроксимация.

first approximation equation ~ уравнение первого приближения.

first approximation method ~ метод первого приближения.

first balance column ~ первая колонка суммы; первая итоговая колонка.

first-character forms control ~ управление форматом при помощи первого символа.

first-come, first-served ~ первым пришел, первым обслужен.

first-come, last-served ~ первым пришел, последним обслужен.

first-ended, first-cut ~ «первым готов — первым обслужен».

first fit ~ метод первого подходящего.

first-generation computer ~ компьютер первого поколения.

first generation hub ~ концентратор первого поколения.

first-in, first-out ~ алгоритм «первым пришел, первым обслужен».

first-in, last-out ~ «первым пришел, последним обслужен».

first-level address ~ адрес первого уровня; прямой адрес.

first-level message ~ сообщение первого уровня.

first line indent ~ абзацный отступ для первой строки абзаца.

first line support ~ оперативная поддержка.

first normal form ~ первая нормальная форма.

first-order subroutine ~ подпрограмма первого уровня.

first order system ~ система первого порядка.

first-time user ~ новый пользователь.

FIS ~ теоретические основы информатики.

fiscal ~ финансовый.

fiscal year ~ финансовый год.

fit ~ 1. подгонять; 2. подбирать; 3. приспособлять; 4. соответствовать; подходить.

fitness ~ 1. пригодность; 2. соответствие.

FITS ~ система трансформации изображений методом функциональной интерполяции.

fitting ~ подгонка; подбор по точкам; сглаживание.

five-level code ~ пятизначный код.

fix ~ 1. исправление; 2. исправлять; 3. фиксировать; закреплять; 4. делать резидентным.

fix a problem ~ решать задачу; устранять проблему.

fixed ~ 1. фиксированный; постоянный; закреплённый; 2. резидентный.

fixed address ~ фиксированный адрес.

fixed area ~ фиксированная область.

fixed-base system ~ система счисления с постоянным основанием.

fixed block ~ фиксированный блок.

fixed cost ~ 1. установленная стоимость; твердая стоимость; 2. фиксированные затраты.

fixed cycle operation ~ операция с постоянным циклом.

fixed disk ~ несъемный диск; жесткий диск; фиксированный диск.

fixed disk drive ~ ЗУ с фиксированными головками.

fixed disk storage ~ накопитель на фиксированном диске.

fixed error ~ систематическая ошибка; постоянная ошибка.

fixed field ~ 1. поле фиксированного размера; 2. поле в фиксированном месте.

fixed-form ~ фиксированного формата.

fixed format ~ постоянный формат; фиксированный формат.

fixed-format message ~ сообщение с фиксированным форматом.

fixed-format record ~ запись с фиксированным форматом.

fixed function generator ~ генератор фиксированной функции.

fixed head ~ фиксированная головка.

fixed-head disk ~ диск с фиксированными головками.

fixed-head storage facility ~ ЗУ с фиксированными головками.

fixed-length ~ фиксированной длины.

fixed-length record ~ запись с постоянной длиной; запись фиксированной длины.

fixed-length addressing ~ адресация с фиксированной длиной адреса.

fixed-length block ~ блок фиксированной длины.

fixed-length code ~ код постоянной длины.

fixed-length field ~ поле фиксированной длины.

fixed-length record ~ запись фиксированной длины.

fixed-length record file ~ файл с записями фиксированной длины.

fixed-length word ~ слово фиксированной длины.

fixed link pack area ~ фиксированная область объединения связей.

fixed logout area ~ постоянная область записи состояний при контроле; фиксированная область регистрации состояний.

fixed memory ~ постоянная память.

fixed memory cell ~ фиксированная ячейка памяти.

fixed page ~ фиксированная страница.

fixed-pitch font ~ шрифт постоянной ширины; равноширинный шрифт.

fixed point ~ с фиксированной точкой; фиксированная точка.

fixed-point arithmetic ~ 1. арифметика с фиксированной точкой; арифметические операции с фиксированной точкой; 2. арифметическое устройство для выполнения операций с фиксированной точкой.

fixed-point calculation ~ вычисление с фиксированной точкой.

fixed-point constant ~ константа с фиксированной точкой.

fixed point notation ~ представление с фиксированной точкой.

fixed-point number ~ число с фиксированной точкой.

fixed-point operation time ~ время операции с фиксированной точкой.

fixed-point part ~ мантисса.

fixed-point representation ~ представление чисел с фиксированной точкой.

fixed-product area ~ участок для результатов операции умножения.

fixed program ~ жесткая программа.

fixed radix notation ~ система счисления с постоянным основанием.

fixed record length ~ фиксированная длина записи.

fixed retention ~ фиксированное членство.

fixed routing ~ фиксированная маршрутизация.

fixed segment ~ фиксированный сегмент.

fixed size of memory ~ неизменная емкость памяти.

fixed spacing font ~ шрифт постоянной ширины.

fixed starting address ~ постоянный адрес запуска.

fixed-stealing algorithm ~ алгоритм ограниченного захвата.

fixed-step-size algorithm ~ алгоритм с фиксированной величиной дискретного шага.

fixed storage ~ постоянная память.

fixed storage area ~ фиксированная область памяти.

fixed variable ~ фиксированная переменная; заданная переменная.

fixed-width font ~ шрифт постоянной ширины.

fixed word length computer ~ компьютер с фиксированной длиной слова.

fixing ~ закрепление.

fix-it array ~ регистрационный массив.

fixup ~ адресная привязка.

fixup overflow ~ сегментное переполнение.

fixup value ~ координаты местоположения.

flag ~ 1. признак; флаг; 2. разделитель; разграничитель; 3. помечать; отмечать.

flag activation ~ установка флага.

flag bit ~ разряд признака; признак; флаговый разряд; бит флага.

flag check ~ флаговый контроль; контроль по флаговому разряду.

flag field ~ поле признака.

flag page ~ титульный лист.

flag register ~ флаговый регистр.

FLAGS ~ регистр флагов.

flag sequence ~ разделитель кадров; ограничитель кадра.

flags register ~ регистр флагов.

flaky ~ часто отказывающийся; капризный.

flame war ~ горячий спор; перепалка; обмен флеймами.

flash ~ мигать.

flashing ~ мигание; мерцание.

flash memory ~ флэш-память.

flat ~ 1. плоский; ровный; пологий; 2. плоско; ровно.

flat-address architecture ~ архитектура со сплошной адресацией.

flat addressing ~ простая адресация.

flat address space ~ плоское адресное пространство; сплошное адресное пространство.

flatbed ~ планшетный.

flatbed plotter ~ планшетный графопостроитель.

flatbed scanner ~ планшетный сканер.

flat cable ~ плоский кабель.

flat copy ~ плоская копия.

flat display ~ плоский дисплей.

flat file ~ двумерный файл; простой файл; плоский файл.

flat graph ~ плоский граф.

flat memory ~ сплошная память; память со сплошной адресацией.

flat package ~ плоский корпус.

flat panel display ~ индикаторная панель; плоский индикатор.

flat position ~ горизонтальное положение.

flat screen display ~ дисплей с плоским экраном.

flat screen ~ плоский экран.

flat shading ~ равномерное затенение.

flatter ~ сборщик.

flavor ~ разновидность; объект.

flaw ~ дефект.

flaw design ~ недоработанный проект.

FLCD ~ сегнетоэлектрический жидкокристаллический дисплей; ферроэлектрический ЖК-дисплей.

flexibility ~ гибкость; эластичность.

flexible ~ гибкий; эластичный.

flexible addressing ~ гибкая адресация.

flexible array ~ массив с переменными границами.

flexible automation ~ гибкая автоматизация; гибкая автоматика.

flexible compiler ~ гибкий компилятор.

flexible disk ~ гибкий диск; дискета.

flexible disk cartridge ~ накопитель на гибком диске.

flexible disk controller ~ контроллер гибкого диска.

flexible disk unit ~ накопитель на гибких магнитных дисках.

flexible instruction system ~ гибкая система команд.

flexible interface ~ гибкий интерфейс; интерфейс с гибкими возможностями.

flexible manufacturing ~ гибкое автоматизированное производство; ГАП.

flexible manufacturing system ~ гибкая производственная система; ГПС.

flexible scenario interface ~ гибкий сценарный интерфейс.

flexure ~ рычаг подвода, консоль привода.

flicker ~ мерцание изображения; нежелательное мерцание.

flicker-free ~ немерцающий.

flicker-free dlsiy ~ немерцающий дисплей.

flicker-free scrolling ~ плавная прокрутка; прокрутка без мерцания.

flickering ~ мерцание; мигание изображения.

flight control system ~ система управления полетом.

flip image ~ зеркальное изображение; перевернутое изображение.

flip-flop ~ 1. триггер; триггерная схема; 2. мультивибратор.

flip-flop disk ~ «переворачиваемые» дискеты; дискеты для одностороннего дисководов, используемые с двух сторон.

flip-flop storage ~ запоминающее устройство на триггерах.

float ~ 1. допуск; 2. запас времени; 3. плавать.

floating ~ свободный; плавающий; изменчивый.

floating address ~ 1. плавающий адрес; 2. адрес с плавающей запятой.

floating constant significant part ~ значащая часть константы с плавающей точкой.

floating constant ~ константа с плавающей точкой.

floating-decimal arithmetic ~ 1. десятичный арифметические операции с плавающей точкой; 2. устройств для выполнения десятичных арифметических операций с плавающей точкой.

floating frame ~ свободная рамка; «плавающая» рамка.

floating magnetic head ~ плавающая магнитная головка.

floating palette ~ «плавающая» палитра; комплект инструментов, свободно перемещаемый в рабочей области.

floating point ~ плавающая точка.

floating-point ~ с плавающей точкой.

floating point accumulator ~ накапливающий сумматор с плавающей точкой.

floating-point accelerator ~ акселератор арифметических операций с плавающей точкой.

floating point adder ~ сумматор с плавающей точкой.

floating point address ~ адрес с плавающей запятой.

floating-point arithmetic ~ арифметика с плавающей точкой.

Floating-Point Arithmetic Standards ~ стандарты арифметики с плавающей точкой IEEE.

floating-point base ~ основание системы счисления с плавающей точкой.

floating-point calculation ~ вычисление с плавающей точкой.

floating-point constant ~ константа с плавающей точкой.

floating-point data ~ данные с плавающей точкой.

floating-point emulation library ~ библиотека функций, эмулирующих операции с плавающей точкой.

floating-point extractor ~ действительный экстрактор.

floating-point instruction ~ команда операции с плавающей точкой.

floating-point operation ~ операция с плавающей точкой.

floating-point operations per second ~ операций с плавающей точкой в секунду.

floating-point notation ~ представление с плавающей точкой; запись в форме с плавающей точкой; представление с плавающей точкой.

floating-point number ~ число с плавающей точкой.

floating-point package ~ пакет программ для выполнения операций с плавающей точкой.

floating-point processor ~ арифметический процессор с плавающей точкой; процессор плавающей точки.

floating-point programming ~ программирование с плавающей точкой.

floating-point register ~ регистр с плавающей точкой.

floating-point representation ~ представление чисел с плавающей точкой; представление в форме с плавающей точкой.

floating-point routine ~ программа для работы с плавающей точкой.

floating point trap ~ внутреннее прерывание для операций с плавающей точкой.

floating point unit ~ модуль для выполнения операций с плавающей точкой; встроенный сопроцессор; модуль обработки операций с плавающей точкой.

floating text ~ свободный текст; текст без рамки.

floating type ~ тип с плавающей точкой.

float object ~ «плавающий» объект; свободно перемещаемый объект.

float time ~ резерв времени.

flood ~ заливка.

flood fill ~ закрашивание заливкой.

flood filling ~ заливка; однотонная закраска.

flooding ~ 1. лавинная процедура; 2. закраска; 3. лавинная маршрутизация; рассылка пакета во все порты, кроме исходного.

flooding method ~ волновой метод.

flop ~ флоп.

floppy ~ дискета; гибкий диск.

floppy-based ~ с накопителем на гибких дисках.

floppy disk ~ гибкий диск; дискета.

floppy disk controller ~ контроллер гибкого диска.

floppy disk drive ~ дисковод для гибких дисков; накопитель на гибких дисках.

floppy diskette ~ гибкая дискета.

floppy disk formatting ~ форматирование дискеты.

floppy disk interface ~ интерфейс гибких дисков.

floppy disk processor module ~ процессорный модуль с гибкими дисками.

floppy disk system ~ система с гибкими дисками.

floppy drive ~ накопитель на гибких дисках.

floppy drive high density ~ накопитель для гибких дисков высокой плотности.

flops ~ флопс.

FLOPS ~ операций с плавающей точкой в секунду.

optical disk ~ флоптический диск.

optical drive ~ накопитель на гибких оптических дисках.

flow ~ поток; движение.

flow analysis ~ анализ потоков.

flow augmenting ~ увеличение потока.

flow capacity ~ пропускная способность.

flowchart ~ графическая схема программы; рабочая диаграмма; блок-схема.

flowchart symbol ~ символ на блок-схеме; элемент блок-схемы.

flowchart text ~ текст на блок-схеме.

flowcharter ~ средство построения блок-схем; программа построения блок-схем.

flow control ~ 1. управление потоком; 2. управление потоком данных; 3. управление выполнением программы.

flow-control command ~ управляющая команда; команда управления выполнением.

flow cost ~ текущие расходы.

flow data ~ данные о потоках.

flow diagramm ~ блок-схема; структурная схема; схема последовательность операций; структурная диаграмма.

flow-diagram translator ~ преобразователь блок-схем.

flow direction ~ направление потока обработки.

flowgraph ~ блок-схема; граф-схема.

flowline ~ линия связи.

flow of the program ~ выполнение программы.

flow process ~ поточный процесс.

flowsheet ~ технологическая карта.

flow specification ~ спецификация обработки.

flow-synthesis algorithm ~ алгоритм составления блок-схемы программы.

flp ~ с плавающей точкой.

fluctuation ~ отклонение; колебание; нерегулярное изменение.

flush ~ 1. выравнивание текста; 2. сбрасывать на диск содержимое файловых буферов.

flushing ~ смещение; сдвиг.

flutter ~ дрожание изображения; флаттер.

fly-by ~ непосредственная передача.

fly-by mode ~ сквозной режим.

fly-through mode ~ режим наблюдения «с высоты птичьего полета».

Flynn's classification ~ классификация Флинна.

FM ~ 1. файловое ЗУ; 2. частотная модуляция.

FMP ~ протокол управления функциями сети.

FMS ~ гибкая производственная система; ГПС.

FMV ~ полномасштабное видео; непрерывное изображение; движущееся изображение.

FO ~ волоконная оптика.

FOC ~ волоконно-оптический кабель.

focus ~ 1. фокус ввода; 2. фокусировать; 3. устанавливать фокус ввода.

focus chain ~ фокусная цепочка.

focused control ~ активный элемент управления.

focused event ~ активные события.

focusing ~ 1. установка фокуса; фокусировка; 2. концентрация внимания; сосредоточение.

focus window ~ окно с фокусом ввода; активное окно.

FOD ~ факс по запросу.

FOIRL ~ волоконно-оптический канал между повторителями.

FOLAN ~ локальная сеть с волоконно-оптическим кабелем.

fold ~ 1. представлять с сжатом виде; свертывать; 2. кратный; указатель кратности.

folder ~ общий указатель; папка; программная группа.

folder icon ~ 1. папка; 2. пиктограмма с изображением папки.

folding ~ 1. расширение набора знаковых кодов; 2. свертка; свертывание; 3. фальцевание; 4. складывание.

fold-down keyboard ~ откидная клавиатура.

follow ~ следовать; вытекать.

follow-on ~ модификация; последующая модель; усовершенствованный объект; образец.

follow-up ~ 1. контроль сроков выполнения; 2. проверка исполнения; 3. последовательное выполнение; 4. новая информация; 5. дополнительное сообщение; 6. исполняющий.

follower arrangement ~ следящее устройство; следящая система.

following ~ следующий.

font ~ шрифт; шрифтовой комплект.

font caching ~ кэширование шрифта.

font cartridge ~ кассетный шрифт; шрифт-кассета.

font change ~ смена типа шрифта.

font-change character ~ знак смены типа шрифта; символ смены шрифта.

font command ~ команда смены шрифта.

font descriptor size ~ длина описателя шрифта.

font designer ~ программа проектирования шрифтов; программа создания шрифтов.

font editor ~ редактор шрифтов.

font engine ~ механизм отображения шрифтов.

font enumeration ~ перечисление шрифтов.

font file ~ файл шрифтов.

- font mapper** ~ программа отображение логического шрифта в физический; механизм отображения шрифта; средство отображения шрифта.
- font metrics** ~ метрика шрифта; таблица с размерами элементов шрифта.
- font number** ~ номер шрифта.
- font rectile** ~ знакоместо.
- font ROM** ~ ПЗУ знакогенератора.
- font style** ~ стиль шрифта.
- font type** ~ тип шрифта.
- fontware** ~ шрифтовое обеспечение.
- fool-tolerance** ~ защита «от дурака».
- foolproof** ~ защищенный от неумелого обращения; защищенный от неумелых действий; защищенный «от дурака»; ошибкоустойчивый.
- foolproof design** ~ проектирование с защитой от неправильного использования; конструкция с «защитой от дурака».
- fooregrounding** ~ решение задачи с высоким приоритетом; приоритетное обслуживание.
- footer** ~ сноска; подстрочное примечание; нижний колонтитул.
- footnote** ~ сноска; подстрочное примечание.
- footnote character** ~ знак сноски.
- footnote tie-in** ~ привязка сносков.
- footprint** ~ след.
- forbidden** ~ запрещенный; недопустимый.
- forbidden character** ~ запрещенный символ; неразрешенный символ.
- forbidden combination** ~ запрещенная комбинация.
- forbidden-combination check** ~ контроль на наличие запрещенных комбинаций.
- forbidden operation** ~ запрещенная операция.
- force** ~ 1. интенсивность; 2. сила; усилие; 3. принуждать; заставлять; принудительно задавать.
- forced** ~ принудительный; вынужденный.
- forced coding** ~ программирование с соблюдением установленных стандартов.
- forced end of volume** ~ принудительно выделенный признак конца носителя.
- forecast** ~ 1. прогноз; 2. предсказывать.
- forecasting** ~ прогноз; прогнозирование; предсказание.
- for granted** ~ без доказательства.
- foreground** ~ 1. передний план; 2. приоритетный.
- foreground color** ~ цвет символа; цвет переднего раздела; основной цвет.
- foreground image** ~ основное изображение.
- foreground initiation** ~ инициирование программ раздела переднего плана.
- foreground initiator** ~ инициатор приоритетных программ; инициатор программ переднего плана; инициатор программ раздела переднего плана.
- foreground-initiated background** ~ фоновая работа, инициированная приоритетным заданием.
- foreground-initiated background job** ~ задание фонового раздела, инициированное в разделе переднего плана.
- foreground image** ~ изображение переднего раздела.
- foreground job** ~ задание переднего плана; высокоприоритетное задание.
- foreground message processing program** ~ программа обработки сообщений в разделе переднего плана.
- foreground mode** ~ оперативный режим.
- foreground partition** ~ раздел переднего плана.
- foreground process** ~ приоритетный процесс.
- foreground processing** ~ обработка переднего плана.
- foreground program** ~ основная программа; приоритетная программа.
- foreground region** ~ область переднего плана.
- foreign** ~ 1. внешний; 2. чужой; незнакомый; 3. иностранный.
- foreign address** ~ внешний адрес.
- foreign format** ~ чужой формат.
- foreign key** ~ внешний ключ.
- foreign language** ~ незнакомый язык; иностранный язык.
- foreign volume** ~ «чужой» том.
- forest** ~ лес; совокупность деревьев.
- forged block** ~ блок посторонних данных.
- forgery** ~ подделка.
- fork** ~ 1. ветвь; ветвление; 2. разветвление; 3. порождение процесса; 4. вилка.
- form** ~ 1. анкета; 2. геометрическая фигура; 3. форма; бланк; формуляр; 3. представление; 4. формат; 5. страница; 6. выражение; 7. формировать; образовывать.
- formal** ~ формальный.
- formal approach** ~ формальный метод; формализованный метод.
- formal argument** ~ формальный параметр.
- formal axiomatics** ~ формальная аксиоматика.
- format-control character** ~ символ управления форматом.

formal definition ~ формальное определение.

formal grammar ~ формальная грамматика.

formal inference ~ формальный вывод.

formalization ~ формализация.

formalize ~ формализовать.

formalized language ~ формализованный язык.

formalized message ~ формализованное сообщение.

formal language ~ формальный язык.

formal language theory ~ теория формальных языков.

formal logic ~ формальная логика.

formal parameter ~ формальный параметр.

formal parameter part ~ совокупность формальных параметров.

formal specification ~ формальное описание; формальные спецификации.

formal verification ~ формальная верификация.

format ~ 1. формат; 2. форма; 3. задавать формат; форматировать; разметить.

format character ~ символ управления форматом.

format code ~ код формата.

format control ~ управление форматом.

format-control character ~ символ управления форматом.

format effector ~ знак спецификации формата; символ спецификации формата.

format F ~ фиксированный формат.

format failure ~ ошибка форматирования.

format identifier ~ идентификатор формата.

format interchange ~ преобразование форматов.

format item ~ элемент формата.

format line ~ строка формата; список форматов.

format specification ~ спецификация формата.

format statement ~ оператор задания формата; оператор спецификации формата; оператор формата; оператор форматирования.

format table ~ таблица формата.

formatted ~ форматированный; размеченный.

formatted capacity ~ емкость после разметки; полезная емкость носителя; емкость форматированного диска; емкость после форматирования; форматная емкость.

formatted data ~ форматированные данные; структурированные данные.

formatted data record ~ массив данных с определенным форматом.

formatted display ~ 1. форматированный вывод; 2. форматированный дисплей.

formatted I/O ~ форматированный ввод-вывод.

formatted instruction ~ форматная команда.

formatted read statement ~ оператор считывания с заданным форматом.

formatted record ~ форматированная запись; форматная запись.

formatted write statement ~ оператор записи с заданным форматом.

formatter ~ 1. форматтер системы памяти; 2. программа форматирования текстов; 3. средства задания формата; средства форматирования; 4. форматтер.

format test ~ контроль формата.

formatting ~ форматирование; задание формата; разметка.

formatting information ~ информация о форматировании.

form band ~ поле формы.

Form Designer ~ конструктор форм; программа проектирования экранных форм; дизайнер форм; средство проектирования форм; проектировщик форм.

form entry ~ ввод путем заполнения форм; форматированный ввод данных.

Form Expert ~ эксперт по формам.

form feed ~ перевод страницы; прогон страницы; начало нового документа.

form feed character ~ символ перевода формата; символ прогона страницы; символ подачи бланка; знак смещения бланка.

form-feed escape sequence ~ управляющая последовательность «перевод страницы».

form flash ~ накладывание бланка; проецирование бланка.

form in rolls ~ формуляр в виде рулона.

form letter ~ письмо-заготовка.

form overlay ~ форматированный бланк.

form stop ~ датчик отсутствия бумаги; признак отсутствия бумаги.

forms editor ~ редактор форм.

forms guide ~ направляющая для фальцованной бумаги.

forms technique ~ техника формуляров.

form type ~ тип бланка; тип формуляра.

formula event ~ вычисление по формуле.

formula language ~ язык формул.

formulation ~ формулировка; постановка; определение.

formula translation ~ перевод формул.

Forth ~ язык Форт.

Fortran ~ Фортран.

forward ~ передавать; ретранслировать.

forward bias ~ прямое смещение.

forward branch ~ ветвление вперед.

forward chaining ~ прямое построение цепочки; прямой логический вывод; вывод «от фактов к цели»; индуктивный вывод.

forward channel ~ канал прямой связи, прямой канал.

forward characteristic ~ частотная характеристика.

forward-compatible ~ совместимый снизу вверх.

forward compatibility ~ совместимость снизу вверх.

forward compatible ~ совместимый снизу вверх.

forward declaration ~ упреждающее объявление; предописание; опережающее описание.

forward error analysis ~ прямой анализ ошибок.

forward error correction ~ прямая коррекция ошибок; прямое исправление ошибок.

forwarding ~ переадресация; передача; эстафетная передача.

forwarding mechanism ~ механизм передачи.

forward-looking algorithm ~ алгоритм с упреждающей подкачкой информации.

forward-looking cache ~ кэш с упреждающей выборкой данных.

forward ray tracing ~ прямая трассировка лучей.

forward reference ~ ссылка вперед.

forward referencing ~ обращение вперед.

forward slash ~ косая черта; символ «/».

forward spacing ~ пробел вперед.

forward time ~ время перемотки.

forward wind ~ прямая перемотка ленты.

four-wire channel ~ четырехпроводный канал.

FOS ~ система с файловой ориентацией.

foundation ~ основание; основа.

foundation architecture ~ базовая архитектура.

foundation classes ~ базовые классы Microsoft.

foundations of information science ~ теоретические основы информатики.

four-address ~ четырехадресный.

four-address code ~ четырехадресный код.

four-bit byte ~ четырехразрядный байт; октет.

four-drive generation ~ генерация на четырех дисках.

four-pair cable ~ четырехпарный кабель.

four-row keyboard ~ четырехрядная клавиатура.

four-rules calculator ~ калькулятор с четырьмя операциями.

Fourier analysis ~ анализ Фурье; гармонический анализ.

Fourier analyzer ~ Фурье-анализатор; гармонический анализатор.

Fourier series ~ ряд Фурье.

fourth normal form ~ четвертая нормальная форма.

fourth-generation computer ~ компьютер четвертого поколения.

fourth-generation language ~ язык четвертого поколения.

fourth-power equation ~ биквадратное уравнение.

fox message ~ контрольное сообщение; сообщение для проверки связи.

FP ~ 1. защита файла; 2. плавающая точка; 3. функциональный процессор.

FPA ~ акселератор арифметических операций с плавающей точкой.

FPC ~ факсимильный персональный компьютер.

FPD ~ индикаторная панель; плоский индикатор.

FPFR ~ скоростная пакетная передача с ретрансляцией кадров.

FPLA ~ программируемая пользователем логическая матрица.

FPM ~ 1. память с защитой файлов; 2. процессорный модуль с гибкими дисками.

fpmh ~ число отказов на миллион часов.

FPU ~ модуль выполнения вещественных операций; модуль обработки операций с плавающей точкой; блок арифметики с плавающей точкой.

FQON ~ полностью уточненное имя домена.

FQL ~ функциональный язык запросов.

fractal ~ 1. фрактал; 2. фрактальный; рекурсивный.

fractal curve ~ рекурсивная кривая.

fractal graphics ~ фрактальная графика.

fraction ~ доля; часть; дробь; мантисса.

fractional ~ дробный.

fractional bar ~ дробная черта.

fractional part ~ мантисса; дробная часть.

fractional T-1 ~ дробный канал T-1.

fractionally rational approximation ~ дробно-рациональная аппроксимация.

fraction bar ~ дробная черта.

fragile command ~ уязвимая команда.

fragment ~ часть; фрагмент.

fragmentation ~ фрагментация; дробление.

fragmented ~ фрагментированный.

fragmented memory ~ фрагментированная память.

fragment errors ~ ошибки фрагментов.

frame ~ 1. кадр; 2. блок; группа; 3. запись активации; 4. рамка; 5. система отчета; система координат; 6. границы; пределы; 7. фрейм; 8. стойка; каркас; 9. заключать в рамку.

frame address ~ опорный адрес.

frame algebra ~ алгебра фреймов.

frame assembly ~ сборка кадра.

frame buffer ~ буфер кадра; буфер изображения; кадровый буфер.

frame calculus ~ исчисление фреймов.

frame check sequence ~ последовательность проверки кадра; контрольная последовательность кадра; последовательность контроля кадра.

frame count error ~ ошибка подсчета числа информационных кадров.

frame deletion ~ удаление кадра.

frame disassembly ~ разборка кадра.

frame dropout ~ выпадение кадра.

frame format ~ формат кадра.

frame grabber ~ средство захвата кадра; устройство захвата изображения; плата захвата изображения; устройство ввода и регистрации кадров.

frame language ~ язык фреймов.

frame number ~ номер блока; номер кадра.

frame rate ~ скорость передачи кадра.

frame relay ~ ретрансляция кадров.

Frame Relay Exchange ~ технология ретрансляции фреймов.

Frame Representation Language ~ язык фреймового представления.

frame segment ~ сегмент страничного блока.

frame table ~ таблица страничных блоков.

frame table entry ~ запись в таблице страничных блоков.

frame type ~ тип кадра.

frame window ~ окно-рамка; обрамляющее окно.

framework ~ 1. база; основа; 2. каркас; оболочка; конструкция; структура; «скелет»; 3. рамки; 4. условия; 5. базовое средство разработки; интегрированная система.

framing ~ 1. обрамление; 2. формирование кадра; кадрирование; 3. кадровая синхронизация.

framing bit ~ кадрирующий бит.

framing bits ~ 1. биты цикловой организации; 2. кадрирующие биты.

framing error ~ ошибка кадровой синхронизации.

framing noise ~ шум покадровой дискретизации.

FRC ~ контроль с помощью функциональной избыточности.

Fredholm integral equation ~ интегральное уравнение Фредгольма.

free ~ 1. свободный; 2. освободить.

free block queue element ~ элемент очереди свободных блоков.

free branch ~ свободная ветвь.

free cursor ~ неуправляемый курсор.

freedom of information ~ свобода информации.

free field ~ 1. поле произвольных размеров; 2. поле в произвольном месте.

free float ~ свободный допуск.

free-form ~ 1. эскизное черчение; 2. свободная поверхность; 3. свободный формат.

free format ~ свободный формат.

free-form database ~ база данных свободного формата; база данных с хранением данных в свободном формате.

free-hand ~ от руки.

free-hand drawing ~ режим свободного рисования.

free indexing ~ свободное индексирование.

freeing of storage location ~ освобождение ячейки памяти.

free list ~ 1. список свободных устройств; 2. список свободной памяти.

free memory ~ свободная память.

free occurrence ~ свободное вхождение.

free of charge ~ бесплатный.

free programmable data acquisition system ~ свободно программируемая система сбора данных.

free routing ~ свободная маршрутизация.

free running mode ~ режим свободного доступа.

free search ~ свободный поиск.

free semigroup ~ свободная полугруппа.

free space ~ свободное пространство памяти; свободная память; доступная память.

free space connection ~ концепция соединения в пустом пространстве.

free space list ~ список свободных областей; список свободной памяти.

freestanding environment ~ среда отдельных программ.

freestanding language ~ автономный язык.

free-storage space ~ область свободной памяти.

free track queue ~ очередь свободных дорожек.

free union ~ свободное объединение.

free variable ~ свободная переменная; несвязанная переменная.

freeware ~ программные средства, поддерживаемые самим пользователем; свободное распространение с постоплатой.

freeze ~ заморозка; фиксировать; замораживать.

freeze-frame ~ стоп-кадр.

freeze-frame image ~ статическое изображение.

freezing ~ помещение в архив.

Frenel equation ~ уравнение Френеля.

frequency ~ частота.

frequency analyzer ~ частотный анализатор.

frequency array ~ таблица частот.

frequency band ~ полоса частот.

frequency channel ~ частотный канал.

frequency characteristic ~ частотная характеристика.

frequency curve ~ плотность распределения.

frequency diagram ~ гистограмма.

frequency distribution ~ гистограмма; распределение частот.

frequency divider ~ делитель частоты.

frequency-division modulation ~ частотная модуляция.

frequency-division multiplex ~ мультиплексная модуляция с частотным уплотнением каналов.

frequency-division multiplexing ~ мультиплексирование с разделением частот; частотное уплотнение; частотное разделение.

frequency-domain analysis ~ анализ частотных характеристик.

frequency function ~ плотность вероятности.

frequency modulation ~ частотная модуляция.

frequency modulation synthesizer ~ многополосый частотный синтезатор.

frequency shift keying ~ частотная манипуляция; кодирование со сдвигом частот; кодирование с изменением частот при передаче.

Frequently Asked Questions ~ часто задаваемые вопросы.

freshen ~ обновлять.

freshen file in archive ~ обновлять файлы в архиве.

fresh information ~ свежая информация; новая информация.

friction feed ~ фрикционная подача; подача бумаги с помощью валика.

friend function ~ «друг» класса; «дружественная» функция.

friendlines ~ удобство обращения; дружелюбность.

friendly ~ дружелюбный.

friendly machine ~ удобная для использования машина; дружелюбная машина.

friendly software ~ «дружественное» программное обеспечение.

friend operator ~ операция-друг класса; «дружественная» операция.

friend privilege ~ привилегия доступа, присущая «другу» класса.

FRL ~ язык фреймового представления.

from scratch ~ с начала; с нуля.

front ~ передняя сторона.

front-end ~ 1. внешний интерфейс; 2. коммуникационный процессор; 3. препроцессор; 4. входной; внешний; интерфейсный; 5. фронтальный; 6. для предварительной обработки данных.

front-end communication processor ~ буферный коммуникационный процессор.

front-end component ~ 1. подсистема доступа; связанный компьютер; 2. подсистема первичной обработки данных; машина предварительной обработки данных.

front-end interface ~ внешний интерфейс.

front-end processor ~ 1. буферный процессор; связной процессор; 2. препроцессор; 3. интерфейсный процессор; фронтальный процессор; процессор на станции-клиенте; процессор рабочей станции; 4. процессор ввода-вывода.

front-face area ~ лицевая поверхность носителя.

frontier ~ новая область.

front-loading ~ загружаемый с лицевой стороны.

front panel ~ лицевая панель; передняя сторона.

front-runner ~ наиболее вероятный претендент.

front screen ~ экран-заставка; начальный экран.

frontware ~ интерфейсное программное обеспечение; программное обеспечение интерфейса.

FRS ~ быстродействующее запоминающее устройство.

FRX ~ технология ретрансляции фреймов.

FRX port ~ порт с ретрансляцией фреймов.

FS ~ 1. разделитель файлов; 2. разделитель полей; 3. файл-сервер; файловый сервер.

FSD ~ 1. дисплей с плоским экраном; 2. драйвер файловой системы.

FSI ~ гибкий сценарный интерфейс.

FSIC ~ функционально-специализированная интегральная схема.

FSK ~ кодирование со сдвигом частот; кодирование с изменением частот при передаче; частотная манипуляция.

FSN ~ сеть с полным набором услуг.

FSP ~ процесс обслуживания файлов.

FSS ~ система поиска файлов.

FSU ~ 1. абонентский пункт волоконно-оптической линии; 2. файловое запоминающее устройство.

F suffix ~ суффикс F.

FTAM ~ служба пересылки, доступа и управления файлами.

FTF ~ средство передачи файлов.

FTMP ~ отказоустойчивый мультипроцессор.

FTP ~ 1. программа передачи файлов; 2. протокол передачи файлов.

FTT ~ кадр отказа в настройке.

FTU ~ новый пользователь.

FUI ~ информация об изменениях файлов.

fulcrum approach ~ циклический метод.

fulfil ~ выполнять.

full adder ~ полный сумматор; сумматор с тремя входами.

full-automatic control ~ полностью автоматическая проверка; автоматический контроль.

full availability ~ полная доступность.

full bus ~ полноразрядная шина.

full compatible ~ полностью совместимый.

full configured ~ в максимальной конфигурации.

full-duplex ~ дуплексный.

full-duplex circuit ~ дуплексный канал.

full expression ~ полное выражение.

full-function ~ полнофункциональный; с полным набором функциональных возможностей.

full-length multiplication ~ умножение с полной длиной результата.

full-length instruction ~ команда полной длины.

full lock ~ полная блокировка.

full-motion video ~ полномасштабное видео; непрерывное изображение; движущееся изображение; компьютерный фильм.

full of cards ~ полный набор плат.

full pathname ~ полное имя маршрута.

full-range ~ полнофункциональный; с полным набором функциональных возможностей.

full refund ~ полный возврат стоимости.

full route availability ~ полная доступность маршрута.

full scale ~ в полном объеме.

full-scale ~ полнофункциональный; полномасштабный.

full-screen ~ полноэкранный.

full screen mode ~ полноэкранный режим.

full-screen editor ~ экранный редактор.

full server ~ полнофункциональный сервер.

full service network ~ сеть с полным набором услуг.

full-size ~ полноразмерный; полноразрядный.

full subtractor ~ полный вычитатель.

full text retrieval ~ поиск по всему тексту.

full-text search ~ поиск по полному тексту.

full tree ~ полное дерево.

full version ~ полнофункциональный вариант; полная версия.

full word ~ 1. полное слово; целое слово; 2. слово; 3. машинное слово.

full-word boundary ~ граница целого слова.

full-word buffer ~ 1. буфер на полноразрядное слово; 2. полноразрядное буферное устройство.

full-word wraparound ~ перенос слова целиком на новую строку.

full-write pulse ~ полный импульс записи.

fully accessible ~ полностью доступный.

fully automatic ~ автоматический.

fully buffered stream ~ полностью буферизируемый поток; поток с полной буферизацией.

fully compatibility ~ полная совместимость.

fully compatible ~ полностью совместимый.

fully functional ~ полнофункциональный.

fully functional application ~ полнофункциональное приложение.

fully functional dependence ~ полная функциональная зависимость.

fully generation ~ полная генерация.

fully inverted file ~ полностью инвертированный файл.

fully qualified domain name ~ полностью уточненное имя домена.

fully qualified identifier ~ полностью уточненный идентификатор.

fully qualified name ~ полное квалификационное имя; полное уточненное имя.

fully qualified symbol ~ полностью уточненный идентификатор.

fully reasoning ~ полный вывод.

function ~ 1. функция; 2. оператор-функция; 3. подпрограмма-функция; 4. функционировать; действовать.

functional abstract ~ функциональная абстракция; абстракция функций.

functional accuracy ~ функциональное соответствие; соответствие функциональным требованиям.

functional amplification ~ функциональное усиление.

functional analysis ~ функциональный анализ.

functional analyzer ~ функциональный анализатор.

functional approximation ~ аппроксимация функциями.

functional argument ~ аргумент функции.

functional arrangement ~ функциональная схема.

functional array ~ функциональная матрица.

functional assembly ~ функциональный узел; функциональный блок.

functional backup ~ функциональный резерв; средства функционального резервирования.

functional binding ~ функциональная связь.

functional block ~ функциональный блок.

functional block diagram ~ функциональная блок-схема.

functional branch ~ функциональный переход.

functional calculus ~ 1. функциональное исчисление; 2. исчисление предикатов.

functional capabilities ~ функциональные возможности.

functional character ~ функциональный символ.

functional check ~ функциональная проверка.

functional code ~ функциональный код.

functional completeness ~ функциональная полнота.

functional decomposition ~ функциональная декомпозиция.

functional dependence ~ функциональная зависимость.

functional design ~ функциональное проектирование.

functional diagram ~ функциональная диаграмма.

functional element ~ функциональный элемент.

functional grammar ~ функциональная грамматика.

functional graph ~ функциональный граф.

functional hierarchy ~ функциональная иерархия.

functional independence ~ функциональная независимость.

functional instruction ~ функциональная команда.

Functional Interpolating Transformation System ~ система трансформации изображений методом функциональной интерполяции.

functionality ~ 1. функциональные возможности; функциональные средства; 2. функциональное назначение; 3. выполняемые функции.

functional keyboard ~ функциональная клавиатура.

functional language ~ язык функционального программирования; функциональный язык; аппликативный язык.

functional module ~ функциональный модуль.

functional optionality ~ дополнительные функциональные возможности.

functional partitioning ~ функциональное разбиение.

functional programming ~ функциональное программирование.

functional redundancy ~ функциональная избыточность; функциональное резервирование.

functional redundancy checking ~ контроль с помощью функциональной избыточности.

functional relationship ~ функциональное соотношение.

functional simulation ~ функциональное моделирование.

functional simulator ~ функциональная модель.

functional specification ~ функциональное описание; функциональные спецификации.

functional structure ~ функциональная структура.

functional subsystem ~ функциональная подсистема.

functional table ~ функциональная таблица.

functional term ~ функциональный терм.

functional test ~ функциональная проверка; функциональный тест.

functional unit ~ 1. функциональное устройство; 2. функциональный блок; 3. функциональный элемент.

function argument ~ аргумент функции.

function box ~ функциональный блок.

function button ~ функциональная клавиша; функциональная кнопка.

function call ~ вызов функции; обращение к функции.

function call operator ~ оператор вызова функции.

function call tree ~ дерево функциональных вызовов.

function character ~ управляющий символ.

function code ~ код режима работы; режим работы.

function-compatible ~ функционально-совместимый.

function constant ~ функциональная константа.

function conversion ~ преобразование функции.

function declarator ~ объявление функции.

function definition statement ~ оператор определения функции.

function designator ~ 1. обозначение функции; 2. указатель функции.

function file attribute ~ функциональный атрибут файла.

function generator ~ генератор функции.

function header ~ заголовок функции.

function key ~ функциональная клавиша.

function key definition ~ определение функциональной клавиши.

function keyboard ~ функциональная клавиатура.

function keys ~ функциональные клавиши.

function library ~ библиотека функций.

function-like macro ~ макрокоманда, подобная функции.

function management protocol ~ протокол управления функциями сети.

function of time ~ временная функция; функция времени; временная зависимость.

function-oriented ~ функционально-ориентированный.

function overloading ~ переопределение функции.

function parameter ~ параметр функции.

function procedure ~ процедура-функция.

function processor ~ функциональный процессор.

function program ~ функциональная программа.

function prototype ~ прототип функции.

function prototyping ~ определение прототипа функции.

function query language ~ функциональный язык запросов.

function reference ~ вызов функции.

function return ~ возврат из функции.

function scope ~ контекст функции; область действия функции.

function selector switch ~ функциональный переключатель.

function subprogram ~ подпрограмма-функция.

function table ~ таблица функции.

function type ~ 1. тип «функция»; 2. тип функции.

function type conversion ~ преобразование типа функции.

function value ~ значение функции.

function word ~ функциональное слово.

functor ~ функтор.

fundamental ~ основной; существенный; фундаментальный.

fundamental branch ~ фундаментальная ветвь.

fundamental data type ~ основной тип данных.

fundamental equation ~ 1. основное уравнение; базовое уравнение; 2. базовое соотношение.

fundamental frequencies ~ фундаментальные частоты.

fundamental function ~ собственная функция.

fundamental type ~ базовый тип данных; основной тип.

fuse ~ **1.** плавкий предохранитель; **2.** пережигать перемычку.

fuse board ~ плата с плавкими предохранителями; щиток с предохранителями.

fuser ~ блок для термического закрепления тонера.

fusible link ~ плавкая перемычка.

fusion ~ **1.** пережигание плавких перемычек; **2.** перегорание предохранителя; **3.** слияние.

future directions ~ перспективы.

future library directions ~ перспективы развития библиотек функций.

fuzzy logic ~ нечеткая логика.

fuzzy object ~ объект с нечеткими границами.

fuzzy set ~ нечеткое множество; размытое множество.

fuzzy theory ~ нечеткая теория.

fxd ~ фиксированный; постоянный.

fxp ~ фиксированная точка.

FY ~ финансовый год.

FYI ~ для вашего сведения; к вашему сведению.

G

gadget window ~ окно реквизитов.

gadget ~ реквизит; диалоговый элемент.

gadgets ~ реквизиты; полезные мелочи.

gain ~ 1. выигрыш; 2. усиление; прирост; увеличение; 3. коэффициент усиления; 4. получать; приобретать; усиливать.

gain access ~ получать доступ.

gain-frequency characteristic ~ амплитудно-частотная характеристика.

gallery ~ галерея; набор.

GAM ~ графический метод доступа.

game ~ игра; игровая программа; партия.

game-model approach ~ модельно-игровой подход.

game port ~ игровой порт.

game program ~ игровая программа.

game rule ~ правило игры.

game-theoretical approach ~ теоретико-игровой подход.

game theory ~ теория игр.

game-theory approach ~ теоретико-игровой подход.

game tree ~ дерево игры.

game value ~ цена игры.

gamer ~ разработчик игр.

gaming ~ игра.

gaming model ~ игровая модель.

gaming simulation ~ игровое имитационное моделирование.

gamma-correction ~ гамма-коррекция.

Gamma-generator ~ генератор случайных чисел с гамма-распределением.

gang job card ~ карта групповой сдельной работы; карта аккордной работы.

gangling pointer ~ повисший указатель.

Canning transceiver logic ~ логические схемы приемопередатчика Ганнинга.

Gantt chart ~ график Гантта; диаграмма графического отображения Гантта.

gap ~ 1. зазор; промежуток; пробел; пропуск; 2. делать пробел.

gap character ~ символ пробела.

gap depth ~ ширина щели; ширина зазора.

gap on magnetic tape ~ промежуток на магнитной ленте.

gap theorem ~ теорема о промежутке.

garbage ~ «мусор»; ненужная информация; ненужные данные.

garbage collect ~ чистить память; «собирать мусор».

garbage collection ~ чистка памяти; «сборка мусора».

garbage collect ~ собирать мусор.

garbage collector ~ «сборщик мусора».

garbage-in, garbage-out ~ бессмысленный ответ на бессмысленно поставленный вопрос.

garble ~ 1. искажение; порча; 2. исказить; портить; 3. извлекать; выбирать.

garbled character ~ посторонний символ; непонятный символ.

garbled file ~ испорченный файл.

gas-plasma display ~ плазменный дисплей.

gate ~ вентиль; клапан; схема совпадений.

gate flip-flop card ~ плата с последовательной логикой.

gated amplifier ~ усилитель по схеме совпадения; стробированный усилитель.

gateway ~ шлюз; межсетевой шлюз; межсетевой интерфейс; межсетевой преобразователь.

gateway computer ~ шлюзовая машина; шлюз.

gateway processor ~ межсетевой процессор.

gateway product ~ шлюзовый программный продукт.

gateway server ~ шлюз локальной сети; шлюзовой сервер.

gateway software ~ программный шлюз; шлюзовое программное обеспечение.

gateway-to-gateway protocol ~ протокол межсетевого сопряжения.

gather ~ собирать; накапливать; соединять.

gather write ~ запись со слиянием.

gauge board ~ приборная доска.

gauge control ~ измерительный управляющий элемент; экранный индикатор.

GB ~ 1. гигабит; 2. гигабайт.

Gbps ~ гигабит в секунду.

GCD ~ наибольший общий делитель.

GCR ~ 1. запись с использованием группового кодирования; 2. связанной интерфейс общего назначения.

GCS ~ общая классификационная схема.

GDA ~ адаптер графического дисплея; видеографический стандарт.

GDG ~ группа данных одного поколения.

GDI ~ графический интерфейс устройств; интерфейс графического устройства; графический стандарт GDI.

G-distribution ~ гамма-распределение.

GDMO ~ принципы описания управляемых объектов.

GDP ~ обработка геометрических данных.

GDSS ~ система поддержки принятия решений для рабочих групп; система обеспечения принятия групповых решений.

GDT ~ глобальная таблица дескрипторов.

GDTR ~ регистр таблицы глобальных дескрипторов.

GE ~ больше или равно.

general ~ общий; обычный; полный; всеобщий; генеральный.

general accounting ~ общий учет; общий бухгалтерский учет.

general cell ~ базовый элемент; базовая ячейка.

general chart ~ обобщенная диаграмма.

general classification scheme ~ общая классификационная схема.

general concept ~ общее понятие.

general data access method ~ общий метод доступа к данным.

general error ~ ошибка общего характера.

general factor ~ фактор, общий для всех переменных.

general flow-chart ~ обобщенная блок-схема.

general information network ~ общая информационная сеть.

general information retrieval system ~ обобщенный информационно-поисковый язык.

general input/output channel ~ общий канал ввода-вывода.

general instruction ~ основная команда.

generalised communication interface ~ связанной интерфейс общего назначения.

generality ~ 1. общность; 2. универсальность; 3. общие замечания. 4. неопределенность.

generality of the program ~ универсальность программы.

generalization ~ обобщение.

generalize ~ обобщать.

generalized algorithm ~ обобщенный алгоритм.

generalized input/output controller ~ универсальный контроллер ввода-вывода.

generalized model ~ обобщенная модель.

generalized parameter ~ обобщенный параметр.

generalized programming ~ обобщенное программирование.

generalized remote access data base ~ база данных общего назначения с дистанционным доступом.

generalized sequential access method ~ обобщенный последовательный метод доступа.

generalized sequential machine ~ обобщенная последовательная машина.

generalized simulation language ~ универсальный язык моделирования; обобщенный язык моделирования.

generalized sort/merge program ~ обобщенная программа сортировки/слияния.

generalized supervisor call trace ~ программа регистрации прерываний при обращении к супервизору.

generalized trace ~ программа регистрации событий.

general knowledge base ~ база общих знаний.

general manager ~ главный управляющий; директор-распорядитель.

general memory ~ основная память.

general methodology ~ общая методология.

general minimal form ~ общая минимальная форма.

general model ~ общая модель.

general options ~ общие параметры.

general peripheral controller ~ универсальный периферийный контроллер.

general polling ~ общий опрос.

general port-mortem program ~ универсальная диагностическая программа.

general protection ~ общая защита.

general purpose ~ универсальный; общего назначения.

general purpose application program package ~ пакет прикладных программ общего назначения.

general-purpose computer ~ универсальный компьютер; компьютер общего назначения.

general purpose digital computer ~ универсальный цифровой компьютер.

general purpose input/output processor ~ универсальный процессор ввода-вывода.

general purpose interface ~ универсальный интерфейс; интерфейс общего пользования.

general-purpose interface adapter ~ универсальный адаптер сопряжения.

general-purpose interface bus ~ универсальная интерфейсная шина; интерфейсная шина общего назначения.

general purpose operating system ~ универсальная операционная система; операционная система общего назначения.

general purpose routine ~ универсальная программа.

general purpose scientific document image code ~ код для перевода графической информации в цифровую форму.

general-purpose system ~ система общего назначения; универсальная система.

general-purpose terminal ~ универсальный терминал.

general recursivness ~ общая рекурсивность.

general register ~ регистр общего назначения; общий регистр.

general routine ~ универсальная программа.

general software ~ общее программное обеспечение.

general solution ~ общее решение.

general systematic solution ~ общее систематическое решение.

general utility library ~ библиотека утилит общего назначения.

general utilities ~ утилиты общего назначения.

generate ~ генерировать; создавать; образовывать; формировать; порождать; производить.

generated address ~ генерируемый адрес; сформированный адрес; вычисленный адрес.

generated message format ~ формат порожденного сообщения.

generating equation ~ порождающее уравнение.

generating function ~ производящая функция.

generating polynomial ~ порождающий многочлен.

generating system ~ генерирующая система.

generation ~ 1. генерация; создание; порождение; формирование; 2. образование; 3. преобразование; 4. накопление; 5. выработка; 6. поколение.

generation data group ~ группа данных одного поколения.

generation data set ~ поколение данных.

generation number ~ номер версии.

generation processing ~ подготовка к генерации.

generations of computers ~ поколения компьютеров.

generative grammar ~ порождающая грамматика.

generator ~ 1. генератор; 2. программа-генератор; генерирующая программа; 3. датчик; 4. порождающая функция.

generator matrix ~ порождающая матрица.

generic ~ родовой; характерный для определенной группы; обобщенный; общий; базовый.

generic class ~ родовой класс.

generic command ~ групповая команда.

generic control key ~ общая управляющая клавиша.

generic coordinates ~ обобщенные координаты.

generic description ~ обобщенное описание.

generic device name ~ общее имя устройства; родовое имя устройства.

generic flow control ~ контроль обобщенного потока.

generic font ~ генерируемый комплект шрифта; типовой шрифт.

generic function ~ генерирующая функция; родовая функция.

generic key ~ общий ключ.

generic network simulator ~ универсальное устройство для моделирования сети.

generic operation ~ родовая операция; обобщенная операция.

generic package ~ настраиваемый пакет.

generic procedure ~ общая процедура; обобщенная процедура; родовая процедура.

generic security services API ~ общий интерфейс прикладного программирования служб защиты данных.

generic subroutine ~ родовая подпрограмма.

generic type ~ родовой тип; параметризованный тип; настраиваемый тип.

generic unit name ~ обобщенное имя устройства; имя комплекта устройств.

genlock ~ устройство для синхронизации изображений.

gentle curve ~ пологая кривая.

genuine ~ подлинный; настоящий.

geographic information system ~ географическая информационная система.

geometric addition ~ векторное сложение; графическое сложение.

geometrical addition ~ векторное сложение; графическое сложение.

geometrical data processing ~ обработка геометрических данных.

geometrical solution ~ геометрическое решение.

geometric mean ~ геометрическое среднее.

geometric model ~ геометрическая модель.

geometric object ~ геометрический объект.

geometric graphics ~ геометрическая графика.

geometric primitive ~ геометрический примитив.

geometry ~ 1. геометрия; 2. геометрическая форма; 3. конфигурация.

geometry engine ~ геометрическая машина.

GERT ~ метод графической оценки и анализа сетей.

get request element routine ~ программа подготовки элемента запроса.

get ~ 1. получать; извлекать; 2. вычислять; 3. прочитать; 4. принимать.

getting acquainted ~ ознакомление.

getting help ~ получение справочной информации.

getting out ~ выход.

getting started ~ введение; начало работы.

getting started guide ~ руководство по началу работы; введение.

GFLOPS ~ гигафлопс.

GFM ~ средство графического мониторинга.

GFS ~ контроль обобщенного потока.

GGP ~ протокол межсетевое сопряжения.

ghost ~ ореол.

ghostable ~ фантомный.

ghost effect ~ побочный эффект.

ghost image ~ фантомное изображение.

gibberish ~ ненужная информация; ненужные данные; мусор.

GIC ~ общий канал ввода-вывода.

GIF ~ формат обмена графическими данными.

gigabit per second ~ гигабит в секунду.

gigabyte ~ гигабайт.

gigaflops ~ миллиардов операций с плавающей точкой в секунду.

GIGO ~ «каков вопрос, таков ответ»; бессмысленный ответ на бессмысленно поставленный вопрос.

GIN ~ общая информационная сеть.

GIOC ~ универсальный контроллер ввода-вывода.

GIRL ~ обобщенный информационно-поисковый язык.

GIS ~ географическая информационная система; система обработки географической информации; геоинформационная система.

give up control ~ вернуть управление.

GKS ~ ядро графической системы; базовая система графических средств.

glare ~ блики.

glass box ~ «прозрачный ящик».

glass house ~ вычислительный центр.

glass teletype ~ «стеклянный телетайп».

glistch ~ 1. глитч; 2. сбой; внезапный отказ; поломка; 3. непредусмотренный символ; 4. сбойть; 5. застопориваться; продвигаться скачками; дергаться.

global ~ глобальный; мировой; всемирный; общий.

global address ~ глобальный адрес.

global assertion ~ глобальное утверждение.

global bus ~ общий проводник.

global communication system ~ глобальная система связи.

global conceptual schema ~ глобальная концептуальная схема.

global constraint ~ глобальное ограничение.

global data ~ глобальные данные.

global database consistency ~ глобальная согласованность базы данных.

global descriptor ~ глобальный дескриптор.

global descriptor table ~ таблица глобальных дескрипторов.

global descriptor table register ~ регистр таблицы глобальных дескрипторов.

global dictionary ~ глобальный словарь; глобальный каталог.

global function ~ глобальная функция.

global identifier ~ глобальный идентификатор; глобальное имя.

global lock ~ глобальная блокировка; общая блокировка.

global login ~ глобальная регистрация.

global login profile ~ глобальный профиль регистрации.

global login script ~ глобальный сценарий регистрации.

globally defined ~ глобально определенные.

global memory handle ~ глобальный описатель памяти.

Global Message Handling System ~ глобальная служба обработки сообщений.

global modelling ~ глобальное моделирование.

global name ~ глобальное имя.

global optimization ~ глобальная оптимизация.
global reference ~ глобальная ссылка.
global scope ~ глобальный контекст.
global session identifier ~ глобальный идентификатор сеанса.
global symbol ~ глобальный идентификатор.
global symbolic name ~ глобальное символическое имя.
global table ~ глобальная таблица.
global telecommunications system ~ глобальная система телекоммуникации.
global variable ~ глобальная переменная.
Global Virtual Private Network ~ глобальная виртуальная частная сеть.
global virtual protocol ~ глобальный виртуальный протокол.
GLOCOM ~ глобальная система связи.
GLOP ~ синтаксический анализатор графических библиотечных объектов.
glossary ~ глоссарий; словарь терминов; классификатор.
glyph ~ глиф; образ символа в битовой карте.
GM ~ главный управляющий; директор-распорядитель.
GMHS ~ глобальная служба обработки сообщений.
GMT ~ среднее гринвичское время.
GND ~ земля; заземление.
go ~ продолжать; идти дальше.
go-ahead mode ~ эстафетный режим.
goal ~ **1.** цель; задача; целевая установка; направление действий; **2.** целевой.
goal base ~ база целей.
goal function ~ целевая функция.
goal-driven ~ управляемый целями.
goal-invoked interpretation ~ интерпретация от цели.
goal-seeking ~ целенаправленный.
goal-seeking behaviour ~ целенаправленное поведение.
go bit ~ стартовый бит.
go into context ~ войти в контекст.
go into details ~ вдаваться в подробности.
goals thrashing ~ переполнение списка целей.
Godel numbering of a formal system ~ геделевская нумерация формальной системы.
Godel's incompleteness theorems ~ теоремы Геделя о неполноте.
goggles ~ дисплейные очки.
Golay codes ~ коды Голея.

golf-ball ~ сферическая головка.
golf-ball printer ~ принтер с шариковой головкой; печатающее устройство со сферической головкой.
Good de Bruijn diagram ~ диаграмма Гуда де Брюйна.
goods ~ товары; изделия.
Gopher ~ протокол распространения электронной информации.
Goppa codes ~ коды Гоппы.
GOS ~ **1.** категория обслуживания; **2.** графическая операционная система.
gothic ~ готический шрифт; гротесковый шрифт.
goto ~ переход.
Goto algorithm ~ алгоритм Гото.
goto statement ~ оператор перехода.
Gourand shading ~ окраска по методу Гуро.
govern ~ регулировать; управлять.
governing ~ управление; регулирование.
governor ~ **1.** регулятор; **2.** управляющее слово.
GP ~ **1.** общая защита; **2.** игровой порт; **3.** обобщенное программирование; **4.** универсальный; общего назначения.
GP computer ~ универсальный компьютер.
GPC ~ **1.** универсальный периферийный контроллер; **2.** универсальный компьютер.
GPDC ~ универсальный цифровой компьютер.
GP-display ~ газоплазменный дисплей.
GPI ~ интерфейс графических программ; графический программный интерфейс.
GPIO ~ универсальный адаптер сопряжения.
GPIB ~ универсальная интерфейсная шина; интерфейсная шина общего назначения.
GPOS ~ операционная система общего назначения.
GPR ~ регистр общего назначения.
GPS ~ **1.** универсальная система; **2.** процессор графических сигналов.
GPSDIC ~ код для перевода графической информации в цифровую форму.
GR ~ регистр общего назначения.
grab ~ захватывать.
graceful ~ постепенный.
graceful degradation ~ **1.** амортизация отказов; **2.** плавное снижение эффективности.
GRADB ~ база данных общего назначения с дистанционным доступом.
grade ~ степень; уровень.
grade of service ~ категория обслуживания.
gradient ~ градиент.

gradually ~ поэтапно; постепенно.

graduation ~ 1. градуировка; нанесение делений; градация; 2. нанесение кривой по точкам; сглаживание; 3. окончание учебного заведения; 4. присуждение ученой степени.

graft ~ прививка.

graftal ~ графтал.

GRAIL ~ язык программирования для ввода графической информации.

gramma schema ~ схема грамматики.

grammar ~ грамматика.

grammar checking ~ проверка правописания.

grammar graph ~ граф грамматики.

grammatical ~ грамматический.

grammatical analysis ~ грамматический анализ.

grammatical category ~ грамматическая категория.

grammatics ~ грамматика.

grand total ~ общая сумма; конечная сумма; общий итог.

grancrfather/father/son ~ «дед/отец/сын».

grandfather file ~ предпоследняя версия файла.

grant ~ 1. разрешение; 2. давать; предоставлять.

grant in ~ входное разрешение.

grant of license ~ лицензионные гарантии.

grant out ~ выходное разрешение.

granularity ~ крупность; грануляция; степень детализации; величина разбиения; степень разбиения; степень разрешения.

granularity bit ~ флаг; подробности.

graph ~ 1. граф; 2. график; диаграмма; номограмма.

graph algorithm ~ графовый алгоритм.

graph annotator ~ графический редактор.

graph button ~ командная кнопка графика; кнопка графика.

graph character ~ графический символ.

graph chart ~ тело графика.

graph code ~ графический код; графические условные обозначения.

grapheme ~ графема.

graph follower ~ графопостроитель; устройство ввода контурных изображений.

graph theory ~ теория графов.

graphic ~ 1. графический; 2. графический символ.

graphical evaluation and review technique ~ метод графической оценки и анализа сетей; метод GERT.

graphical hierarchical documentation ~ графическая иерархическая документация.

Graphical Library Object Parser ~ синтаксический анализатор графических библиотечных объектов.

graphical minimization ~ графическая минимизация.

graphical output ~ вывод графических данных; графический вывод.

graphical output primitive ~ графический примитив; элемент отображения; выходной примитив.

graphical representation ~ графическое представление.

raphical tools ~ графические средства.

graphic access method ~ графический метод доступа; метод доступа к графической информации.

graphic adapter ~ графический адаптер.

graphic approach ~ графический метод.

graphic attributes ~ графические атрибуты.

graphic button ~ графическая кнопка.

graphic character ~ графический знак; графический символ.

graphic chart ~ граф; диаграмма; график.

graphic command ~ графическая команда.

graphic coprocessor ~ графический сопроцессор.

graphic data ~ графические данные; графическая информация.

graphic data byte ~ байт графических данных.

graphic data input ~ ввод графических данных.

graphic data output ~ вывод графических данных.

graphic device interface ~ интерфейс с графическим устройством; интерфейс графического устройства; графический стандарт GDI.

graphic dialog ~ графический диалог.

graphic display ~ графический дисплей.

graphic display system ~ программа графического воспроизведения.

graphic editor ~ графический редактор.

graphic element ~ графический элемент; графический примитив.

graphic example ~ наглядный пример.

graphic extension ~ графическое расширение.

graphic feedback ~ графическая обратная связь.

graphic form ~ графическая форма.

graphic image mode ~ графический режим.

graphic information acquisition ~ сбор информации в графической форме.

graphic information retrieval system ~ система поиска графической информации.

graphic input ~ ввод графических данных; графический ввод.

graphic input language ~ язык программирования для ввода графической информации.

graphic interface ~ графический интерфейс; средства графического взаимодействия.

graphic item ~ графический элемент.

graphic job processing ~ обработка графической информации; обработка графического задания.

graphic job processor ~ программа обработки графической информации; процессор графических заданий.

graphic kernel system ~ базовая графическая система.

graphic language ~ графический язык.

graphic method ~ графический метод.

graphic minimization ~ графическая минимизация.

graphic mode ~ графический режим; режим графического представления данных.

graphic noise ~ помехи при выводе графической информации.

graphic object ~ графический объект.

graphic operating system ~ графическая операционная система.

graphic output ~ графический вывод.

graphic package ~ графический пакет.

graphic palette ~ палитра.

graphic pen ~ световое перо.

graphic primitive ~ графический примитив.

graphic processor ~ графический процессор.

graphic program interface ~ интерфейс графических программ.

graphic programing interface ~ графический программный интерфейс.

graphic representation ~ графическое представление.

graphics ~ 1. графика; 2. графические средства; 3. графические устройства; 4. графические данные.

graphics accelerator ~ ускоритель выполнения графических операций.

graphics adapter ~ графический адаптер.

graphics algorithm ~ графический алгоритм.

graphics application ~ прикладная программа, работающая с графикой.

graphics assistant ~ графический сопроцессор.

graphics board ~ графическая плата.

graphics bus ~ шина передачи графических данных.

graphics card ~ графический адаптер.

graphics editor ~ графический редактор.

graphics error ~ ошибка графической операции.

graphics font ~ графический шрифт.

graphics formatter ~ графические средства форматирования.

graphics generator ~ генератор графических изображений.

graphics hardware ~ аппаратное обеспечение машинной графики.

graphic signal processor ~ процессор графических сигналов.

graphics I/O error ~ ошибка ввода-вывода в графическом режиме.

graphics image format ~ формат обмена графическими данными.

graphics interchange format ~ формат обмена графическими данными.

graphics kernel ~ ядро графической системы.

graphics kernel system ~ базовая графическая система.

graphics language ~ 1. язык графических символов; 2. язык задач обработки графических данных.

graphics manipulation ~ манипулирование графическими объектами.

graphics mode ~ графический режим.

graphics object ~ графический объект.

graphics pad ~ графический планшет.

graphics pipeline ~ графический конвейер.

graphics presentation ~ сопроводительная графика.

graphics printing ~ печать на графическом принтере.

graphics resolution ~ разрешения аппаратного обеспечения машинной графики; графическое разрешение.

graphics screen ~ графический экран.

graphics segment ~ графический сегмент.

graphics set ~ 1. набор графических символов; 2. множество стандартных графических элементов.

graphics software ~ программное обеспечение машинной графики; графическое программное обеспечение.

graphics station ~ графическая станция.

graphics system ~ графическая система.

graphics tablet ~ графический планшет.

graphics terminal ~ графический терминал.

graphics text mode ~ формирование символов текста графическими символами.

graphic system ~ графическая система.

graphic support ~ графическое обеспечение.

graphic table ~ графическая таблица.

graphic tablet ~ планшет.

graphic terminal ~ графический терминал.

graphic text mode ~ формирование символов с помощью графики.

graphing ~ 1. вычерчивание графиков; 2. изображение кривых; 3. построение диаграмм; 4. отображение графической информации.

grave accent ~ тяжелый акцент; символ «апостроф».

Gray code ~ циклический двоичный код; код Грея.

grayed command ~ серая команда меню.

graying ~ установка запрета выбора.

gray keys ~ серые клавиши.

gray level ~ уровень яркости.

gray-level array ~ матрица уровней яркости; яркостная матрица.

gray-level image ~ полутоновое представление изображения.

gray-level imaging ~ полутоновое представление изображения.

gray minus ~ серый минус.

gray plus ~ серый плюс.

gray scale ~ шкала яркостей; яркостная шкала; полутоновая шкала; шкала серого цвета.

gray-scale image ~ полутоновое изображение.

gray-scale mode ~ полутоновый режим.

gray-scale picture ~ полутоновое изображение.

gray shade ~ оттенок серого цвета.

greater than ~ больше.

greater-than operator ~ операция «больше»; знак операции «больше».

greater-than-equal-to operator ~ операция «больше или равно»; знак операции «больше или равно».

greater ~ больший; больше.

greatest common divisor ~ наибольший общий делитель.

greatest distance ~ наибольшее расстояние.

greedy method ~ каскадный алгоритм.

green ~ зеленый.

Green Book ~ «Зеленая книга»; каталог стандартов и параметров.

Greenwich Mean Time ~ среднее гринвичское время.

grepping ~ обработка с помощью команды.

grep Unix grid ~ координатная сетка; сетка GRID; интерактивный графический дисплей.

grid chart ~ сетчатая номограмма.

grid expansion algorithm ~ алгоритм распространения по сетке.

grid-intersection coordinates ~ сеточная система координат.

grid line ~ линия координатной сетки.

grid origin ~ начало координат сетки.

grid position ~ позиция сетки.

grind ~ шлифовать; придавать законченный вид; многократно прокручивать.

groove ~ бороздка.

Grosch's law ~ закон Гроша.

gross ~ 1. большой; старший; главный; крупный; 2. грубый; ощутимый.

gross error ~ грубая ошибка.

gross index ~ главный индекс; первичный индекс.

ground ~ земля; заземление.

ground bus ~ шина заземления.

grounding ~ заземление; земля.

ground terminal ~ клемма заземления.

group ~ 1. группа; совокупность; 2. группировать.

group access ~ групповой доступ.

group adapter ~ групповой адаптер.

group addressing ~ групповая адресация.

group attribute ~ атрибут группы.

group box ~ групповой блок.

group-call answer ~ ответ на групповой вызов.

group code ~ групповой код.

group code recording ~ запись с использованием группового кодирования.

group coded recording ~ запись с использованием группового кодирования.

group collaboration software ~ программное обеспечение для коллективной работы.

group constant ~ групповая константа.

group control exit ~ выход группового контроля.

group controller ~ групповой контроллер.

group data ~ групповые данные.

group decision support system ~ система поддержки принятия решений для рабочих групп; система обеспечения принятия групповых решений.

group device name ~ типовое имя устройства.

grouped records ~ сгруппированные записи.

group graph ~ граф группы.

group indicate clause ~ оператор индикации группы.

grouping ~ группирование; группировка.

group maintenance ~ групповое обслуживание.

group mark ~ маркер группы; метка группы.

group message ~ групповое сообщение.

group mode ~ групповой режим.

group multiplication ~ групповое умножение.

group name ~ наименование группы устройств; групповое имя.

group object ~ объект группы; групповой объект.

group of bits ~ группа двоичных разрядов; битовая группа.

group of information ~ группа информации.

group operation ~ групповая операция.

group relation ~ групповое отношение.

group scheduling ~ групповое планирование.

group-scheduling features ~ средства группового планирования.

group separator ~ разделитель групп.

group unit ~ единица группы.

group window ~ окно группы.

groupware ~ программное обеспечение поддержки коллективных работ; программное обеспечение коллективного пользования.

groupware application ~ приложение с поддержкой коллективной работы; приложения со средствами коллективной работы.

grow ~ расти; возрастая.

grow mode flag ~ флаг режима перемещения.

growth ~ рост; возрастание.

GRT ~ универсальный терминал.

GS ~ 1. разделитель групп; 2. шкала серого цвета; 3. генеральный стандарт.

GSAM ~ обобщенный последовательный метод доступа.

GSL ~ универсальный язык моделирования; обобщенный язык моделирования.

gsm mapping ~ функция обобщенной последовательной машины.

GSP ~ процессор графических сигналов.

GSSAPI ~ общий интерфейс прикладного программирования служб защиты данных.

GT ~ больше чем.

GTL ~ логические схемы приемопередатчика Ганнинга.

GTS ~ глобальная система телекоммуникаций.

guard ~ 1. защита; защитная блокировка; 2. защищать.

guard band ~ защитная полоса.

guard bit ~ «сторожевой» разряд.

guard digit ~ разряд защиты; вспомогательная цифра.

guarded commands ~ охраняемые команды.

guard store ~ память с защитой.

guess ~ 1. предположение; догадка; 2. оценка; подсчет; 3. предполагать; догадываться; считать.

GUI ~ графический пользовательский интерфейс; GUI-интерфейс; графический интерфейс взаимодействия с пользователем.

GUI-based administration tools ~ графические средства администрирования; средства администрирования на базе GUI-интерфейса.

guidance ~ правила; руководство.

guidance system ~ система-путеводитель.

guide ~ 1. руководство; инструкция; 2. направлять; вести.

guide card ~ паспортная карта; ведущая карта.

guided discovery learning ~ обучение методом управляемых открытий.

guide hole ~ маркерное отверстие.

guidelines ~ рекомендации; руководящие принципы.

gulp ~ байтовая группа, обрабатываемая как целое; галп; группа байт.

gun ~ насильственно прерывать; убивать.

gutter margin ~ дополнительный левый отступ для переплета.

Н

hack ~ незаконно получать доступ к данным.

hacker ~ 1. хакер; «взломщик» программ;
2. эксперт; знаток.

hackerease ~ программистский жаргон, язык хакеров.

Hadamard codes ~ коды Адамара.

Hadamard matrices ~ матрицы Адамара.

Haffman code ~ код Хаффмана.

half ~ половина; полусумма; полусумматор;
сумматор по модулю 2.

half-adjust ~ округлять до половины основания; округлять до половины младшего разряда.

half-bridge ~ полумост.

half-byte ~ полубайт.

half-duplex ~ полудуплексный.

half-duplex channel ~ полудуплексный канал.

half-duplex circuit ~ полудуплексный канал.

half-duplex operation ~ полудуплексный режим; полудуплексная операция; поочередная работа.

half-height drive ~ накопитель половинной высоты.

half-splitting ~ разбиение пополам.

half sum ~ полусумма.

half title ~ полутитул.

half-tone ~ полутон; полутоновый; растровый.

half-tone display ~ полутоновый дисплей.

halftone dot ~ растровая точка.

halftone image ~ полутоновое изображение; растровое изображение.

halftone pattern ~ полутоновый шаблон.

half-toning ~ обработка полутонов; обработка полутонами; формирование полутонного изображения; формирование растрового изображения.

halfword ~ полуслово.

half-word boundary ~ граница полуслова.

half-word buffer ~ 1. буфер на полуслово; 2. буферное устройство для полуслов.

halt ~ останов.

halt command ~ команда остановки.

halted state ~ состояние останова; состояние ожидания.

halting problem ~ проблема остановки.

halt instruction ~ команда останова.

halt key ~ клавиша останова; кнопка останова.

halve ~ делить на два; делить пополам; сокращать наполовину.

HAM ~ 1. ассоциативное запоминающее устройство; 2. иерархический метод доступа.

Hamiltonian cycle ~ гамильтонов цикл.

Hamilton-Zeldin diagram ~ диаграмма Гамильтона-Зельдина.

Hamming bound ~ граница Хэмминга.

Hamming code ~ код Хэмминга.

Hamming distance ~ расстояние Хэмминга; сигнальное расстояние.

Hamming metric ~ расстояние Хэмминга.

Hamming problem ~ задача Хэмминга.

Hamming radius ~ радиус Хэмминга.

Hamming space ~ пространство Хэмминга.

Hammock task ~ задача Хэммока.

HAMT ~ машинный перевод с участием человека.

hand addressing ~ устройство ручной адресации.

handbook ~ справочник; руководство.

hand control ~ ручное управление.

handcapped thread ~ приостановленный поток; приостановленная нить.

hand input ~ ручной ввод.

hand-generated ~ построенный вручную.

handheld ~ ручной; карманный.

hand-held calculator ~ карманный калькулятор.

hand-held computer ~ «карманный» компьютер; миниатюрный портативный компьютер; ручной компьютер.

hand-held pen system ~ миниатюрный компьютер с рукописным вводом.

hand-held scanner ~ ручной сканер.

handle ~ 1. логический номер; дескриптор; описатель; 2. ручка; 3. обрабатывать; манипулировать; оперировать.

handle to device context ~ логический номер контекста устройства; описатель контекста устройства.

handler ~ 1. манипулятор; 2. устройство ручного управления; 3. устройство ручного отображения; 4. обработчик; программа обработки; 5. устройство управления; 6. драйвер; подпрограмма управления периферийным устройством.

handling ~ обработка.

handling error ~ ошибка из-за неправильного обращения.

handling type ~ тип обработки.

handomizing ~ хеширование.

hand-on ~ 1. требующий управления через клавиатуру; 2. практический.

hand-on experience ~ практические навыки.

hand-on programming ~ практическое программирование.

hand-operated ~ 1. управляемый вручную; 2. ручной.

hand-printed character ~ 1. машинописный символ; 2. символ, написанный от руки печатным шрифтом.

handset jack ~ гнездо телефона.

handshaking ~ 1. подтверждение связи; процедура установления соединения путем квитирования; квитирование установленной связи; 2. средства взаимодействия; 3. сотрудничество; взаимодействие.

handshake sequence ~ последовательность квитирования; последовательность установления связи.

handshake status ~ состояние взаимодействия.

hands off ~ автоматический режим.

hands on ~ операторский режим.

hands-on ~ требующий управления через клавиатуру.

handwriting recognition ~ распознавание рукописных текстов.

hand-written ~ рукописный.

hand-written character ~ рукописный символ.

handy ~ удобный.

hang ~ «зависать».

hang up ~ 1. зависание; 2. сигнал разъединения; 3. разъединить соединение; 4. зависать; 5. неожиданный останов.

hanging ~ зависание.

hanging indent ~ 1. обратный отступ; 2. выступ; 3. смещение влево.

haphazard ~ бессистемный.

hard ~ 1. жесткий; твердый; 2. аппаратный; аппаратно-реализованный; 3. постоянный.

hard adder ~ жесткий сумматор.

hard automation ~ жесткая автоматизация.

hard card ~ «жесткая» плата.

hardcode ~ аппаратное ядро.

hardcoded ~ жестко закодированный.

hard-coded breakpoint ~ аппаратно устанавливаемая контрольная точка.

hardcopy ~ 1. машинный документ; документальная копия; распечатка; твердая копия; печатная копия; копия документа; 2. выдавать документальную копию.

hard-copy device ~ устройство для получения твердых копий.

hardcopy log ~ отчетный журнал.

hardcopy printer ~ принтер для получения машинных документов.

hard-copy terminal ~ печатающий терминал; документирующий терминал.

hard disk ~ жесткий диск; накопитель на жестких дисках.

hard disk controller ~ контроллер жесткого диска.

hard disk drive ~ дисковод для жестких дисков.

hard disk format ~ формат жесткого диска.

hard disk indicator ~ индикатор обращения к жесткому диску.

hard disk interface ~ интерфейс жесткого диска.

hard disk indicator ~ индикатор обращения к жесткому диску.

hard disk unit ~ запоминающее устройство; накопитель на жестких магнитных дисках.

hard error ~ 1. постоянная ошибка; систематическая ошибка; 2. аппаратная ошибка.

hard error status ~ состояние полного отказа.

hard failure ~ устойчивый отказ.

hard-hole ~ предохранительное кольцо.

hard image ~ контрастное изображение.

hard page break ~ принудительный конец страницы; твердая граница страницы.

hard RAM disk ~ виртуальный диск.

hard return ~ аппаратный возврат.

hardsector disk ~ диск с жестко фиксированными секторами.

hard-sectored disk ~ диск с постоянной разметкой; диск с жесткой разметкой.

hard space ~ «твердый» пробел.

hard-to-type command ~ команда, трудная для набора.

hardware ~ аппаратное обеспечение; аппаратура; оборудование; аппаратные средства; техническое обеспечение; комплекс технических средств.

hardware accelerator ~ аппаратный ускоритель.

hardware address ~ аппаратный адрес.

hardware algorithm ~ аппаратно-реализованный алгоритм.

hardware and software package ~ аппаратно-программный компонент.

hardware architecture ~ архитектура аппаратных средств.

hardware-assisted ~ обеспечиваемый аппаратурой.

hardware associative memory ~ ассоциативное запоминающее устройство.

hardware-based accelerator ~ аппаратный ускоритель.

hardware-based system ~ система, ориентированная на аппаратное обеспечение.

hardware bootstrap ~ аппаратная самонастройка.

hardware breakpoint ~ аппаратно устанавливаемая контрольная точка.

hardware check ~ аппаратный контроль; проверка аппаратуры.

hardware circuitry ~ схемы аппаратных средств.

hardware code page ~ аппаратно реализованная кодовая страница.

hardware compatibility ~ аппаратная совместимость; совместимость технических средств.

hardware-compatible ~ аппаратно-совместимый.

hardware component ~ компонент аппаратных средств.

hardware constraint ~ аппаратное ограничение.

hardware context ~ аппаратная информация о процессе; контекст аппаратуры.

hardware coprocessor ~ микросхема математического сопроцессора.

hardware description ~ описание аппаратных средств.

hardware division ~ аппаратное деление.

hardware documentation ~ техническая документация; документация технического обеспечения.

hardwired ~ зашитый; постоянно вмонтированный; с фиксированным монтажом; аппаратный; аппаратно-реализованный.

hardwired logic ~ зашитая логика.

hardware environment ~ аппаратная среда; аппаратные средства.

hardware error ~ аппаратная ошибка.

hardware error recovery management system ~ программа управления восстановлением после машинных сбоев.

hardware event ~ аппаратное событие.

hardware event queue ~ очередь аппаратных событий.

hardware failure ~ аппаратная неисправность.

hardware form feed ~ аппаратный узел подачи бумаги.

hardware generated ~ аппаратный.

hardware independence ~ аппаратная независимость; независимость от технических средств.

hardware-intensive ~ 1. преимущественно аппаратный; 2. с большой загрузкой аппаратуры.

hardware-intensive approach ~ преимущественно аппаратный метод.

hardware interface ~ аппаратное сопряжение.

hardware interrupt ~ аппаратное прерывание.

hardware malfunction ~ неисправность аппаратуры; аппаратный сбой.

hardware message ~ аппаратное сообщение.

hardware module ~ аппаратный модуль.

hardware monitor ~ аппаратный монитор.

hardware multiplication ~ аппаратное умножение.

hardware overhead ~ аппаратные издержки.

hardware panning ~ аппаратное панорамирование.

hardware peripherals ~ периферия.

hardware platform ~ базовые аппаратные средства.

hardware-programmed ~ с зашитой программой; с аппаратно-реализованной программой.

hardware redundancy ~ аппаратная избыточность; аппаратное резервирование.

hardware reliability ~ надежность аппаратуры.

hardware restriction ~ аппаратное ограничение.

hardware security ~ аппаратная защита.

hardware-specific facility ~ аппаратно-зависимое средство.

hardware sprite ~ аппаратный спрайт.

hardware stack ~ аппаратный стек.

hardware subprogram ~ аппаратно-реализованная подпрограмма.

hardware support ~ аппаратное обеспечение; аппаратная поддержка; аппаратная реализация.

hardware writing ~ документация на аппаратные средства.

harmonica ~ гармоника.

harmonic analysis ~ гармонический анализ.

harmonic analyzer ~ гармонический анализатор.

HARP ~ высокоуровневая инструментальная система для создания музыкальных композиций с помощью компьютера.

hartley ~ Хартли.

hash ~ 1. случайные данные; мусор; 2. хешировать.

hash address ~ хешированный адрес.

hash addressing ~ адресация с хешированием; хеш-адресация.

hash chain ~ цепочка хеширования.

hashed ~ с контрольной суммой.

hash data clusters ~ хешированные кластеры данных.

hash function ~ хеш-функция.

hashing ~ хеширование; рандомизация; перемешивание.

hashing function ~ функция расстановки; хеш-функция; функция хеширования; функция рандомизации.

hashing table ~ перемешанная таблица; таблица со случайным перемешиванием; таблица с вычисляемыми адресами.

hash search ~ хеш-поиск.

hash table ~ хеш-таблица.

hash total ~ общая сумма; контрольная сумма.

hash value ~ значение хеш-функции.

hatch ~ штриховка.

hatch brush ~ штриховая кисть.

hatching ~ штриховка.

Hayes compatible совместимый с модемом фирмы Hayes.

hazard ~ риск; опасность.

HC ~ «жесткая» плата.

HCI ~ интерфейс «человек-машина»; человеко-машинный интерфейс.

HCP ~ главный коммуникационный процессор.

HCSS ~ система памяти большой емкости.

HCT ~ домашний коммуникационный терминал.

HD ~ 1. высокая плотность; 2. полудуплексная передача; 3. полудуплексный.

HDA ~ диск с головками в собранном виде; блок дисков с головками.

HDAM ~ иерархический прямой метод доступа.

HDB ~ высокоплотное биполярное кодирование.

HDC ~ логический номер контекста устройства; описатель контекста устройства; описатель DC.

HDD ~ дисковод для жестких дисков.

HDDR ~ цифровая запись с высокой плотностью.

HDIF ~ интерфейс быстродействующей системы передачи данных.

HDLC ~ протокол высокого уровня управления каналом передачи данных; высокоуровневый байт-ориентированный протокол управления каналом передачи данных; высокоуровневый протокол управления каналом.

HDLC Station ~ станция HDLC.

HDR ~ расширенный динамический диапазон.

HDU ~ запоминающее устройство; накопитель на жестких магнитных дисках.

head ~ 1. головка; магнитная головка; 2. заголовок; 3. «шапка»; 4. рубрика; 5. дескриптор; 6. первый элемент списка; «голова» списка; головной элемент.

head address transfer ~ передача адреса заголовка.

head-and-disk assembly ~ диск с головками в собранном виде; блок дисков с головками.

head card ~ головная карта.

head crash ~ авария головки.

headed record ~ заглавная запись.

head-end ~ головной узел сети.

head-end server complex ~ головной комплекс высокопроизводительных серверов.

headed information ~ заглавная информация.

header ~ 1. заголовок; «шапка»; верхний колонтитул; 2. рубрика.

header analysis error byte ~ байт ошибки при анализе заголовка.

header field ~ поле заголовка.

header label ~ начальная метка; головная метка; метка заголовка; заголовок.

header layout ~ структура заголовка.

header record ~ запись-заголовок; паспортная запись.

header segment ~ сегмент заголовка.

header table ~ шапка; таблица паспортных данных.

heading ~ 1. заглавие; заголовок; шапка; 2. группа.

heading character ~ признак начала заголовка.

heading line ~ строка заголовка; заглавная строка.

headline ~ заголовок.

head-mounted display ~ VR-шлем; виртуальный шлем.

head nose ~ рабочий выступ головки принтера.

headphone socket ~ гнездо для подключения наушников.

head plug ~ разъем головки.

headquartered in... ~ со штаб-квартирой в...

head selection operation ~ операция выбора головок; операция переключения головок.

head switching ~ переключение головок.

head tracking ~ определение положения камеры в сцене по позиции головы оператора.

head window ~ прорезь для доступа головки дисковода к дискете.

healthy cell ~ работоспособная ячейка; работоспособный элемент.

heap ~ **1.** динамически распределяемая область памяти; динамическая память; **2.** неупорядоченный массив.

heap error ~ ошибка динамически распределяемой области памяти; ошибка доступа к динамически распределяемой области.

heap error handler ~ обработчик ошибок динамической области.

heap-error function ~ функция обработки ошибки динамически распределяемой области.

heap leak ~ «утечка» динамически распределяемой памяти; потери динамической памяти.

heap management ~ управление динамически распределяемой памятью.

heap manager ~ администратор динамически распределяемой области; программа управления динамически распределяемой областью памяти.

heap overflow ~ переполнение динамически распределяемой области.

heap pointer ~ указатель адреса динамически распределяемой области.

heapsort ~ древовидная сортировка.

heap space ~ область в динамической памяти.

heartbeat ~ интервал контроля времени.

heavily used ~ интенсивно используемый.

heavy business use ~ широкое коммерческое применение.

heavy dots ~ частые точки.

heavy-duty ~ мощный; высокопроизводительный; работающий в тяжелом режиме; предназначенный для работы в тяжелом режиме.

heavy hatch fill ~ заполнение плотной штриховкой.

hedghog ~ визуализация трехмерного объекта в виде каркасной модели.

height ~ **1.** высота; **2.** высота узла в дереве; **3.** высота дерева.

height extended ~ уточнение высоты символов.

height of tree ~ высота дерева.

height-balanced ~ сбалансированный по высоте.

height-balanced tree ~ сбалансированное по высоте дерево.

help ~ **1.** подсказка; диалоговая справка; справочная информация; консультативная информация; **2.** программа вывода подсказки.

help command ~ команда запроса помощи; команда справки.

help context ~ справочный контекст; контекст подсказки.

help desk ~ служба помощи; справочная служба.

help facility ~ справочное средство.

help file ~ справочный файл; файл справочника.

help for help ~ информация о справочнике.

help index ~ оглавление диалоговой справочной системы; тематический указатель справочной информации.

help library ~ библиотека текстов диалоговой документации.

help line ~ строка подсказки.

help menu ~ меню диалоговой справочной системы; справочное меню; консультационное меню.

help mode ~ режим вывода справочной информации; консультативный режим.

help on help ~ справка по самой справочной системе.

help request ~ запрос справочной информации.

help screen ~ справочный экран.

help system ~ диалоговая справочная система; справочная система.

help window ~ окно подсказки; справочное окно.

Helvetica ~ гельветика.

HEP ~ **1.** неоднородная мультипроцессорная система; мультипроцессор с функционально различными процессорами; **2.** однородная процессорная система; мультипроцессор с функционально однородными процессорами.

hereditary ~ наследственный.

heritable ~ наследуемый; наследственный.

heritage ~ наследство; наследование.

Hermite interpolation ~ эрмитова интерполяция.

hesitation ~ приостановка; кратковременное прерывание.

heterogeneous ~ неоднородный; разнородный; гетерогенный.

heterogeneous array ~ неоднородный массив.

heterogeneous computing ~ вычисления в неоднородной среде; неоднородная вычислительная среда.

heterogeneous database ~ неоднородная база данных.

heterogeneous element processor ~ неоднородная мультипроцессорная система; мультипроцессор с функционально различными процессорами.

heterogeneous multiplexing ~ гетерогенное мультиплексирование.

heterogeneous network ~ неоднородная сеть; гетерогенная сеть.

heuristic ~ 1. эвристика; 2. эвристическая процедура; 3. эвристический.

heuristic algorithm ~ эвристический алгоритм.

heuristic approach ~ эвристический метод.

heuristic development ~ эвристическая разработка.

heuristic knowledge ~ эвристические знания.

heuristic method ~ эвристический метод.

heuristic problem ~ эвристический метод.

heuristic program ~ эвристическая программа.

heuristic programming ~ эвристическое программирование.

heuristic routing ~ эвристический выбор маршрута; эвристическая процедура выбора маршрута.

heuristic rule ~ эвристическое правило.

heuristic search ~ эвристический поиск.

Hewlett-Packard graphics language ~ язык описания графики Hewlett-Packard.

hex escape character ~ шестнадцатеричный управляющий символ.

hexadecimal ~ шестнадцатеричный.

hexadecimal byte ~ шестнадцатеричный байт.

hexadecimal constant ~ шестнадцатеричная константа.

hexadecimal digit ~ шестнадцатеричная цифра.

hexadecimal escape sequence ~ символ в шестнадцатеричной форме.

hexadecimal format ~ шестнадцатеричный формат.

hexadecimal notation ~ шестнадцатеричная система счисления; шестнадцатеричное представление; представление чисел в шестнадцатеричном виде.

hexadecimal number ~ шестнадцатеричное число.

hex-wide board ~ плата шестикратной ширины.

HF bus ~ высококачественная шина.

HFS ~ иерархическая файловая система.

HFT ~ многофункциональный терминал.

HGC ~ графический адаптер Hercules; графическая плата Hercules.

HHC ~ «карманный» компьютер.

HHD ~ накопитель половинной высоты.

HI-FI ~ 1. высокая точность передачи или воспроизведения. 2. аппаратура класса HI-FI.

Hibbard method ~ метод Хиббарда.

hibernating process ~ «спящий» процесс; остановленный процесс.

hidden ~ скрытый; невидимый.

hidden argument ~ скрытый аргумент; неявный аргумент.

hidden bit ~ скрытый разряд.

hidden buffer ~ скрытый буфер.

hidden caption ~ скрытый заголовок.

hidden file ~ скрытый файл.

hidden line ~ невидимая линия; скрытая линия.

hidden-line algorithm ~ алгоритм удаления скрытых линий.

hidden line removal ~ удаление невидимых линий.

hidden object ~ невидимый объект.

hidden surface ~ скрытая поверхность.

hidden surface algorithm ~ алгоритм удаления невидимых поверхностей.

hidden surface removal ~ удаление невидимых поверхностей.

hidden text ~ скрытый текст.

hidden window ~ невидимое окно; скрытое окно.

hide ~ скрывать; прятать.

hierarchical ~ иерархический.

hierarchical access method ~ иерархический метод доступа.

hierarchical addressing ~ иерархическая адресация.

hierarchical approach ~ иерархический подход.

hierarchical check ~ иерархический контроль.

hierarchical cluster analysis ~ иерархический кластерный анализ.

hierarchical communication system ~ иерархическая система связи.

hierarchical control ~ иерархическое управление.

hierarchical data model ~ иерархическая модель данных.

hierarchical database ~ иерархическая база данных.

hierarchical database management system ~ иерархическая система управления базами данных.

hierarchical database system ~ иерархическая СУБД.

hierarchical decomposition ~ иерархическая декомпозиция.

hierarchical design tree ~ иерархическое дерево проекта.

hierarchical direct access method ~ иерархический прямой метод доступа.

hierarchical directory tree ~ иерархическое дерево каталогов.

hierarchical file ~ иерархический файл.

hierarchical file system ~ иерархическая файловая система.

hierarchical frames ~ иерархическая система фреймов.

hierarchical indexed-direct access method ~ иерархический индексно-прямой метод доступа.

hierarchical indexed-sequential access method ~ иерархический индексно-последовательный метод доступа.

hierarchical integrated local area network ~ интегральная локальная сеть с иерархической структурой.

hierarchical interface ~ иерархический интерфейс.

hierarchical list ~ иерархический список.

hierarchical memory structure ~ иерархическая структура памяти.

hierarchical menu ~ иерархическое меню.

hierarchical network ~ иерархическая сеть.

hierarchical pointer ~ иерархический указатель.

hierarchical semantic model ~ иерархическая семантическая модель.

hierarchical sequential access method ~ иерархический последовательный метод доступа.

hierarchical storage ~ иерархическая память.

hierarchical structure ~ иерархическая структура.

hierarchy ~ иерархия; соподчиненность; иерархический уровень.

hierarchy analysis method ~ метод анализа иерархии.

hierarchy chart ~ иерархическая схема.

hierarchy depth ~ глубина иерархии.

hierarchy of files ~ иерархия файлов.

hierarchy of function ~ иерархия функций.

hierarchy tree ~ дерево иерархии.

HIF ~ интерфейс для связи цифровых и аналоговых устройств; гибридное сопряжение.

high ~ 1. высокий; 2. старший; 3. с большим адресом.

high and low graph ~ график с минимумом и максимумом.

high availability ~ высокая степень доступности.

high byte ~ старший байт.

high-capacity file ~ файл большой емкости.

High Capacity Storage System ~ система памяти большой емкости.

high capacity ~ высокая пропускная способность.

high density ~ повышенная плотность.

high-density ~ с высокой плотностью.

high density drive ~ дисковод для дискет повышенной плотности.

high density floppy drive ~ накопитель на гибком магнитном диске с высокой плотностью.

high-density bipolar coding ~ высокоплотное биполярное кодирование.

high-density digital recording ~ цифровая запись с большой плотностью.

high-density integration ~ высокоплотная компоновка.

high-density memory ~ запоминающее устройство с высокой плотностью записи.

high-density recording tape ~ лента с высокой плотностью записи.

high dynamic range ~ расширенный динамический диапазон.

high-end computer ~ машина старшей модели.

high-end hub ~ высокопроизводительный концентратор.

high-end mainframe ~ универсальный компьютер старшей модели.

high-end server ~ высокопроизводительный сервер.

higher approximation ~ приближение более высокого порядка.

higher-level descriptor ~ родовой дескриптор.

higher level subroutine ~ подпрограмма более высокого уровня.

higher predicate calculus ~ исчисление предикатов высших порядков.

highest priority first ~ планирование по наи-высшему приоритету.

high fidelity ~ 1. высокая точность передачи или воспроизведения; 2. аппаратура класса HI-FI.

high function terminal ~ многофункциональный терминал.

high functionality ~ широкие функциональные возможности.

high graphics ~ графика высокого разрешения.

high heap limit ~ старший адрес динамически распределяемой области.

high intensity bit ~ флаг повышенной яркости.

high layer ~ верхний уровень.

high-level ~ высокого уровня.

high-level command ~ команда высокого уровня.

high-level data link ~ высокоуровневый байт-ориентированный протокол управления каналом передачи данных.

High Level Data Link Control ~ высокоуровневый протокол управления каналом передачи данных.

high-level formatting ~ форматирование высокого уровня.

high-level interface ~ интерфейс высокого уровня.

high-level language ~ язык высокого уровня.

High Level Language Application Programming Interface ~ интерфейс прикладного программирования на языках высокого уровня.

high-level logic ~ высокоуровневые логические схемы.

high-level protocol ~ протокол высокого уровня.

high-level scheduler ~ главный планировщик.

highlight ~ 1. подсветка; выделение; 2. подсвечивать; выделять подсветкой.

highlight bar ~ полоса подсветки.

highlighting ~ 1. подсвечивание; подсветка; 2. выделение информации; 3. подсвечивать; выделять.

high-low check ~ граничная проверка; проверка при предельных условиях; граничные испытания.

high-low graph ~ биржевой график.

highly hierarchical network ~ высокоиерархическая сеть.

highly parallel architecture ~ высокопараллельная архитектура.

highly tailored ~ узкоспециализированный.

highly-optimized ~ высокооптимизированный; хорошо оптимизированный.

highly-rated analyst ~ высококвалифицированный исследователь.

high memory ~ старшие адреса памяти.

high memory area ~ область верхней памяти; область высокой памяти; старшие адреса памяти; память НМА; старшая память.

high-order ~ старший.

high-order bit ~ старший разряд.

high-order byte ~ старший байт.

high-order digit ~ старший разряд.

high-order position ~ старший разряд; старшая позиция.

high output current ~ сильный выводной ток.

high performance ~ высокая эффективность; улучшенные характеристики.

high-performance ~ быстродействующий; высокопроизводительный.

high-performance computer ~ высокопроизводительный компьютер.

high-performance disk subsystem ~ высокопроизводительная дисковая подсистема.

high-performance equipment ~ высокопроизводительное оборудование.

high-performance parallel interface ~ высокоскоростной параллельный интерфейс.

high-performance program ~ высокопроизводительная программа.

high-performance routing ~ высокопроизводительная маршрутизация.

high-performance storage system ~ высокопроизводительная система хранения данных.

high-powered graphics ~ высокомошные графические средства.

high-priority ~ с высоким приоритетом.

high-priority user ~ пользователь с высоким приоритетом.

high programm address ~ верхний адрес программы.

high rate LAN ~ локальные сети высокого быстродействия.

high-redundant code ~ высокоизбыточный код; сверхизбыточный код.

high-resolution graphics ~ графические устройства с высокой разрешающей способностью; графические средства с высоким разрешением.

high-resolution mode ~ графический режим с высоким разрешением.

high-resolution timer ~ высокоточный таймер; таймер с высокой разрешающей способностью.

high-scan range ~ сканер высокого разрешения.

High Sierra ~ формат диска CD-ROM.

high signal state ~ высокое состояние сигнала.

high-security modem pool ~ пул модемов с повышенной защитой.

high-speed ~ высокоскоростной; быстродействующий.

high-speed adder ~ быстродействующий сумматор.

high-speed calculator ~ быстродействующее вычислительное устройство.

high-speed carry ~ ускоренный перенос; быстрый перенос; сквозной перенос.

high-speed computer ~ быстродействующая машина.

high-speed data link ~ высокоскоростной канал передачи данных.

high-speed data transmission ~ скоростная передача данных; передача данных с высокой скоростью.

high-speed data transmission interface ~ интерфейс быстродействующей системы передачи данных.

high-speed draft mode ~ режим скоростной печати.

high-speed information retrieval ~ быстрый поиск информации.

high-speed line adapter ~ быстродействующий линейный адаптер.

High Speed Line Driver Option ~ высокоскоростной канал.

high-speed memory ~ быстродействующее запоминающее устройство; память с малым временем выборки.

high-speed multiplication ~ ускоренное умножение.

high-speed printer ~ быстродействующее печатающее устройство; быстродействующий принтер.

high-speed selector channel ~ быстродействующий селекторный канал.

high-speed serial bus ~ высокоскоростная последовательная магистраль; высокоскоростная последовательная шина.

High Speed Serial Interface ~ высокоскоростной последовательный интерфейс.

high-speed storage ~ быстродействующая память; быстродействующее запоминающее устройство.

high-speed terminal ~ быстродействующий терминал.

high ~ старший.

high bit ~ старший бит; старший разряд.

high technology ~ тонкая технология; высокоточная технология.

Hightower algorithm ~ алгоритм Хайтауэра.

high value ~ наибольшее значение; верхнее значение.

high-volume application ~ крупномасштабная прикладная система.

high-volume program ~ программа большого объема; большая программа.

high-volume system ~ система с большим объемом дисковой памяти; крупномасштабная вычислительная система.

high-volume transaction processing ~ крупномасштабная обработка транзакций.

highway ~ шина; магистраль; канал информации.

highway driver ~ драйвер магистрали.

highway interface ~ магистральный интерфейс.

highway-module interface ~ магистрально-модульный интерфейс.

Hilbert arithmetic ~ арифметика Гильберта.

HILEN ~ интегральная локальная сеть с иерархической структурой.

hint ~ указание; совет; рекомендация; подсказка.

hint text ~ текст подсказки.

hints and tips ~ полезные советы.

HIPO-technology ~ HIPO-технология.

HIPPI ~ высокоскоростной параллельный интерфейс.

HISAM ~ иерархический индексно-последовательный метод доступа.

histogram ~ гистограмма.

histogram symbols ~ символы гистограмм.

history ~ предыстория; история; архив; протокол.

history block ~ блок протокола.

history list ~ протокол; таблица предыстории; список предыстории.

history record ~ запись протокола; запись предыстории; ретроспективная запись.

history substitution ~ подстановка из протокола.

hit ~ 1. ответ; ответная справка; 2. совпадение; 3. попадание; 4. ударять; 5. нажимать.

hit any key ~ нажать любую клавишу.

hit rate ~ коэффициент совпадений.

hit ratio ~ процент удач; коэффициент успеха; процент попадания; коэффициент совпадения.

hitch ~ препятствие; помеха.

hither ~ **1.** отсекающая плоскость, перпендикулярная линии зрения; **2.** расстояние от точки наблюдения до отсекающей плоскости.

HLC model ~ модель «цвет, яркость, насыщенные».

HLI ~ интерфейс высокого уровня.

HLL ~ **1.** язык высокого уровня; **2.** высокоуровневые логические схемы.

HLLAPI ~ интерфейс прикладного программирования на языках высокого уровня.

HLP ~ протокол высокого уровня.

HMC ~ горизонтальный микрокод.

H-media ~ гипермедиа; гиперсреда.

HMI ~ интерфейс управления концентратором.

HNET ~ сеть с центральной станцией.

Hoar method ~ метод Хоара.

Hoffman method ~ метод Хоффмана.

hol ~ голограмма.

hold ~ **1.** фиксация; **2.** захват; **3.** фиксировать; **4.** хранить; **5.** держать; содержать; удерживать; приостанавливать.

hold circuit ~ блокировочная схема; фиксирующая схема.

holder ~ держатель.

holding ~ **1.** хранение; **2.** блокировка.

holding area ~ область промежуточного хранения.

holding beam ~ поддерживающий луч; фиксирующий луч.

hold page queue ~ очередь закрепленных страниц.

hold time ~ время удержания.

hole ~ **1.** отверстие; пробивка; дырка; **2.** ошибка; промах.

holistic approach ~ целостный подход.

Hollerith card ~ карта Холлерита.

Hollerith code ~ код Холлерита.

Hollerith constant ~ текстовая константа.

hollow fill ~ заполнение пустоты.

hologram ~ голограмма.

holographies ~ голография.

holographic storage ~ голографическая память.

home ~ **1.** исходная позиция; начало; **2.** собственный; **3.** бытовой; домашний.

home address ~ собственный адрес.

home address area ~ поле внутренних адресов; область внутренних адресов.

home address operation ~ операция над внутренним адресом.

home automation ~ бытовая автоматика; домашняя автоматизация.

home block ~ начальный блок; блок идентификации тома.

home computer ~ бытовой компьютер; домашний компьютер.

home directory ~ базовый каталог; исходный каталог; начальный каталог.

home education ~ домашнее образование.

home key ~ клавиша возврата в исходное положение.

home location ~ ячейка основной области; основная область.

home loop ~ местный цикл.

home position ~ исходная позиция; исходное положение; начальная позиция.

home record ~ начальная запись; собственная запись.

home screen ~ начало экрана.

home use ~ бытовое применение.

homogeneous ~ гомогенный; однородный.

homogeneous element processor ~ однородная процессорная система; мультипроцессор с функционально однородными процессорами.

homogeneous multiplexing ~ гомогенное мультиплексирование.

homogeneous network ~ гомогенная сеть.

homomorphism ~ гомоморфизм.

homomorphic image of a formal language ~ гомоморфный образ формального языка.

honored interrupt ~ обработанное прерывание.

hook ~ **1.** прием; метод; **2.** зацепка; **3.** крючок; подключение программы путем передачи адреса; **4.** программная ловушка; специальная программная процедура.

hook control ~ управление сигналом отбоя/ответа абонента.

hooked ~ подключенный к системе через адрес.

hooked vector ~ вектор подключенной экспортируемой программы.

hook flash ~ сигнал отбоя.

hooking ~ подключение через адрес.

hookup ~ **1.** подключение; подсоединение; **2.** прием; метод.

hop ~ **1.** сетевой сегмент; **2.** транзитный участок; пролет.

hop-by-hop acknowledgement ~ последовательное подтверждение.

hop counter ~ счетчик переходов по сети.

hopper ~ накопитель; буфер; карман.

hopping ~ скачкообразная перестройка частоты.

horizontal ~ 1. горизонталь; 2. горизонтальный.

horizontal applications ~ горизонтальные приложения.

horizontal binding ~ горизонтальная связь.

horizontal blank ~ пробел по горизонтали.

horizontal check ~ горизонтальный контроль; контроль по словам.

horizontal cursor ~ курсор в виде тире.

horizontal data flow ~ горизонтальный поток данных.

horizontal distribution ~ горизонтальное распределение.

horizontal fragmentation ~ горизонтальная фрагментация.

horizontal menu ~ горизонтальное меню.

horizontal microcode ~ горизонтальный микрокод.

horizontal microinstruction ~ горизонтальная микрокоманда.

horizontal microprogramming ~ горизонтальное микропрограммирование.

horizontal parity ~ горизонтальный контроль четности; поперечный контроль четности.

horizontal processor ~ процессор с горизонтальным микропрограммированием.

horizontal recording ~ горизонтальная запись.

horizontal scroll bar ~ горизонтальная линейка скроллинга.

horizontal-tab escape sequence ~ управляющая последовательность «горизонтальная табуляция».

horizontal table partitioning ~ горизонтальная декомпозиция таблицы.

horizontal tabulation character ~ символ горизонтальной табуляции; знак перемещения на следующую позицию вдоль строки.

Horn clause ~ дизъюнкт Хорна; хорновское выражение; хорновская формула.

horsepower ~ вычислительные возможности; мощность.

host ~ 1. главная машина; основная машина; ведущая машина; хост-машина; хост-компьютер; хост; 2. хост-узел; хост-система; 3. главный; базовый; ведущий; основной.

HOST ~ гибридная технология открытых систем.

host board ~ основная плата.

host-centric ~ централизованный; ориентированный на использование главной машины.

host communication ~ связь с главным компьютером.

host computer ~ основная машина; ведущий компьютер; главный компьютер; хост-машина; хост-компьютер.

hosted environment ~ среда выполнения программ под управлением главной программы.

host interface ~ главный интерфейс; основной интерфейс.

host language ~ базовый язык; включающий язык.

host-language processor ~ процессор базового языка.

hostless system ~ децентрализованная система.

host machine ~ хост-машина.

host module ~ информационный модуль.

host processor ~ главный процессор.

host program ~ главная программа; основная программа.

host resources MIB ~ база данных управления ресурсами хост-системы.

host-satellite system ~ система с главным и подчиненными элементами.

host server ~ хост-сервер; основной сервер.

host session ~ сеанс взаимодействия с главным компьютером.

host system ~ хост-система; главный компьютер; главная система; центральная система; инструментальная система; машина, выполняющая запрошенную программу.

host type ~ главный тип; основной тип.

hot area ~ активная область; активный участок.

hot backup ~ горячее резервирование.

hot fix ~ оперативная коррекция.

hot fix redirection area ~ область перенаправления данных при оперативной коррекции.

hot key ~ активизирующая клавиша; оперативная клавиша; клавиша вызова функции.

hotkey combination ~ оперативные клавиши.

hotline ~ «горячая» линия.

hot link ~ активная связь; оперативная связь.

hot potato routing ~ метод «горячей картошки» при выборе маршрута; метод скорейшей передачи.

hot restart ~ «горячая» перезагрузка; «теплый» перезапуск.

hot-slot ~ точка привязки; точка положения курсора.

hot spare ~ горячее резервирование.

hot spot ~ 1. активный маркер; 2. область активизации; 3. активная область; активный участок; 4. оперативная точка; точка выбора курсора экрана.

Hot Standby Router Protocol ~ протокол маршрутизатора горячего резервирования.

hot standby ~ горячее резервирование.

hot swap module ~ оперативно вменяемый модуль.

hottest features ~ самые современные возможности.

hourglass ~ песочные часы.

hourglass cursor ~ курсор в форме песочных часов.

housekeeping data ~ служебные данные.

housekeeping ~ 1. организационные операции; вспомогательные операции; служебные операции; служебные действия; организующие действия; действия по обслуживанию; 2. служебный; организующий; вспомогательный.

housekeeping functions ~ служебные функции; сервисные функции.

housekeeping information ~ вспомогательная информация; служебная информация.

housekeeping instruction ~ организационная команда; служебная команда.

housekeeping operation ~ служебная операция; вспомогательная операция.

housekeeping overhead ~ системные затраты; системные издержки.

housekeeping routine ~ служебная программа; административная программа.

HP ~ горизонтальная табуляция.

HPDS ~ высокопроизводительная дисковая подсистема.

HPF ~ планирование по наивысшему приоритету; первоочередное выполнение задач с наивысшим приоритетом.

HPGL ~ язык описания графики Hewlett-Packard.

HPPI ~ высокоскоростной параллельный интерфейс.

HPR ~ высокопроизводительная маршрутизация.

HPSS ~ высокопроизводительная система хранения данных.

HRT ~ таймер с высокой разрешающей способностью.

HS ~ высокоскоростной; быстродействующий.

HSAM ~ иерархический последовательный метод доступа.

HSD ~ режим скоростной печати.

HSDL ~ высокоскоростной канал передачи данных.

HSEL ~ быстродействующий селекторный канал.

HSI ~ 1. цвет-насыщенность-интенсивность; уровни цветовой насыщенности и яркости; 2. человеко-машинный интерфейс.

HSL ~ цветовая модель HSL; тон-насыщенность-яркость.

HSL-model ~ модель HSL.

HSLA ~ быстродействующий линейный адаптер.

HSLDO ~ высокоскоростной канал.

HSM ~ 1. иерархическая семантическая модель; 2. быстродействующее запоминающее устройство; 3. система управления иерархической памятью; иерархическое управление памятью.

HSP ~ 1. аппаратная обработка сигналов; 2. быстродействующее печатающее устройство.

HSRP ~ протокол маршрутизатора горячего резервирования.

HSS ~ быстродействующее запоминающее устройство.

HSSB ~ высокоскоростная последовательная шина; высокоскоростная последовательная магистраль.

HSSI ~ высокоскоростной последовательный интерфейс.

HSV ~ цвет-насыщенность-значение.

HSV model ~ модель «цвет-насыщенность-значение».

HT ~ символ горизонтальной табуляции.

HTML ~ гипертекстовый язык описания документов; язык гипертекстовой маркировки.

HTTP ~ гипертекстовый транспортный протокол.

hub ~ концентратор.

hub/adaptor card ~ плата концентратора.

hubbing network architecture ~ сетевая архитектура с центральной станцией.

Hub Management Interface ~ интерфейс управления концентратором.

hub network ~ сеть с центральной станцией.

hub polling ~ опрос терминалов по типу «готовый передает первым».

hub server ~ сервер, выполненный в виде модуля для концентратора.

hub side ~ сторона дискеты с открытой втулкой.

hue ~ оттенок цвета; цвет; цветовой тон.

hue-saturation-brightness ~ цвет-насыщенность-яркость.

hue-saturation-intensity ~ цвет-насыщенность-интенсивность.

hue-saturation-value ~ цвет-насыщенность-значение.

Huffman coding ~ кодирование по алгоритму Хаффмана.

Huffman squeezing ~ сжатие по методу Хаффмана.

huge data ~ данные в крупной модели памяти.

huge memory model ~ крупная модель памяти.

hull ~ оболочка.

human-assisted machine translation ~ машинный перевод с участием человека.

human-centered computing ~ антропоцентрическое программирование.

human computer communication requirements ~ требуемый объем информационного обмена.

human-computer interaction ~ человеко-машинное взаимодействие.

human-computer interface ~ интерфейс «человек-машина»; человеко-машинный интерфейс.

human engineering ~ инженерная психология; эргономика.

human-engineered interface ~ интерфейс, удобный для человека.

human interface ~ интерфейс с пользователем.

human language ~ естественный язык.

human-oriented language ~ язык, близкий к естественному; язык, удобный для восприятия.

hundred ~ сто; сотня.

hundreds position ~ позиция сотен; разряд сотен.

Hungarian Naming ~ венгерская запись имен.

Hurwicz criterion ~ критерий Гурвича.

HW ~ оборудование; аппаратура; аппаратные средства.

hybrid ~ 1. гибридный; помесь; 2. смешанный; комбинированный; гибридный.

hybrid board ~ гибридная плата.

hybrid computer ~ гибридный компьютер.

hybrid computer system ~ гибридная вычислительная система.

hybrid database ~ гибридная база данных.

hybrid interface ~ интерфейс для связи цифровых и аналоговых устройств; гибридное сопряжение.

hybrid language ~ комбинированный язык.

hybrid microcircuit ~ гибридная микросхема.

hybrid monitor ~ гибридный монитор.

Hybrid Open Systems Technology ~ гибридная технология открытых систем.

hybrid routing ~ гибридная маршрутизация.

hybrid UPS ~ гибридный источник бесперебойного питания.

hybrid user ~ гибридный пользователь.

HYP ~ горизонтальная и вертикальная позиции.

Hyper-Text Markup Language ~ гипертекстовый язык описания документов.

hyperbolic functions ~ гиперболические функции.

hyperframe ~ гиперфрейм.

hypergeometric distribution ~ гипер-геометрическое распределение.

hyperindex ~ гипериндекс.

hypermedia ~ гиперсреда; гипермедиа.

hypertext ~ 1. гипертекст; 2. гипертекстовый.

hypertext «on-the-fly» document ~ оперативно формируемый гипертекстовый документ.

hypertext document ~ гипертекстовый документ; документ гипертекстовых систем.

hypertext environment ~ гипертекстовая среда; среда гипертекстовых систем.

hypertext markup language ~ язык описания гипертекстовых документов.

hypertext product ~ гипертекстовый продукт; гипертекстовая программа.

hypertext transport protocol ~ гипертекстовый транспортный протокол.

hypervisor ~ гипервизор.

hyphen ~ дефис; символ переноса; минус.

hyphenate ~ писать через дефис; переносить.

hyphenation ~ перенос; расстановка дефисов; разбивка по слогам; автоперенос; перенос слов; расстановка дефисов.

hypotetic ~ гипотетический; предположительный.

hypotetical word ~ возможный мир.

hypothesis ~ гипотеза; предположение; допущение.

hysteresis characteristic ~ 1. гистерезисная характеристика; гистерезисная кривая; 2. петля гистерезиса.

IA ~ 1. адрес команды; 2. первое вхождение; начальное появление; 3. косвенная адресация; 4. интегральный адаптер; 5. архитектура Intel.

IAV ~ Архитектурный совет Интернет; Совет по архитектуре Интернет; Координационный совет сети Интернет.

IAN ~ узел объединенного доступа.

IAS ~ память с прямой адресацией.

IBG ~ интервал между блоками; межблочный промежуток.

IBM-compatible ~ IBM-совместимый; совместимый с компьютерами фирмы IBM.

IBM-compatible computer ~ компьютер, совместимый с компьютерами IBM.

IBM enhanced layout ~ 101-клавишная клавиатура IBM.

IBM-mode ~ режим работы принтера по стандарту IBM.

IBM PC ~ персональный компьютер фирмы IBM.

IBM PC-compatible ~ IBM-совместимый; совместимый с IBM PC.

IC ~ 1. непосредственно составляющая; 2. программная плата; плата, содержащая команду; 3. счетчик команд; 4. внутреннее соединение; 5. управление интерфейсом.

ICA ~ 1. алгоритм анализа по непосредственно составляющим; 2. интерактивное коммуникационное средство; 4. адаптер каналов связи; 5. архитектура интеллектуальной консоли; 6. Международная ассоциация связи.

IC array ~ матрица ИС; интегральная матрица.

I-cache ~ кэш инструкций.

ICAI ~ интеллектуальная система машинного обучения.

icand ~ множимое.

i-card ~ интерфейсная плата.

i-cash ~ кэш команд.

ICB ~ блок управления прерываниями.

ic computer ~ машина на интегральных схемах.

ICDA ~ дисковая матрица со встроенной кэш-памятью.

ICE ~ 1. внутрисхемная эмуляция; 2. встроенный эмулятор; 3. аппаратура контроля ввода.

ICI ~ интерфейс связи между линиями различных телефонных компаний.

ICM ~ программа управления сжатием изображений.

ICMP ~ протокол управления сообщениями в сети Интернет.

ICN ~ сеть с внутрисхемной коммутацией.

ICOMP ~ индекс сравнительной оценки производительности микропроцессоров компании Intel.

icon ~ пиктограмма; образ; изображение; отображение; символ.

icon area ~ область пиктограммы.

icon-driven e-mailing ~ передача электронной почты путем выбора пиктограммы.

icon editor ~ редактор пиктограмм.

iconic programming ~ программирование в графических образах.

iconic representation ~ графическое представление.

iconic window ~ окно, представленное в виде пиктограммы.

ICP ~ интеллектуальная обработка вызовов.

ICP/SPP ~ протокол связи между процессами/протокол упорядоченной передачи пакетов.

ICS ~ интегральная коммуникационная подсистема.

ICTS ~ система междугородной связи.

ICU ~ 1. интегральный блок управления; 2. устройство формирования команд; блок формирования команд; блок обработки команд.

ID ~ декодировщик команд.

id ~ идентификатор.

ID number ~ идентифицирующий номер; идентификационный номер.

IDB ~ 1. индексная база данных; 2. интегрированная база данных.

IDC ~ идентифицирующий код; идентификатор.

IDDE ~ интегрированная среда разработки и отладки программ; средства отладки и разработки программ.

iddle character ~ символ ожидания.

IDE ~ 1. интегрированная среда разработки; 2. дисковод со встроенными контроллером диска; встроенная электроника управления диском; интеллектуальное оборудование дискового накопителя.

IDE drive ~ дисковод со встроенным контроллером; дисковод IDE.

ideal model ~ идеальная модель.

ideal value ~ идеальная величина; идеальное значение.

idea processor ~ **1.** система обработки структурированных текстов; **2.** текстовая база данных.

IDEF ~ метод описания интеграции.

idempotent law ~ закон идемпотентности.

identical ~ идентичный; тождественный.

identical equation ~ тождественное уравнение.

identification ~ **1.** идентификация; отождествление; распознавание; **2.** определение; **3.** обозначение; метка; **4.** идентифицирующий объект.

identification byte ~ идентифицирующий байт; байт идентификации.

identification card ~ идентификационная карта.

identification character ~ идентификационный символ; идентифицирующий символ; символ идентификации; знак идентификации.

identification code ~ идентифицирующий код; идентификатор.

identification division ~ блок идентификации; раздел идентификации.

identification line ~ линия идентификации.

identification map ~ идентифицирующее отображение.

identification mark ~ идентифицирующая метка.

identification number ~ идентифицирующий номер.

identifications division ~ раздел идентификации.

identification signals card slot ~ идентификатор сигналов места.

identifier ~ идентификатор; имя.

identifier list ~ список идентификаторов.

identifier name space ~ пространство имен идентификатора.

identifier type ~ тип идентификатора.

identifier word ~ идентификатор.

identify ~ **1.** идентифицировать; отождествлять; **2.** распознавать; **3.** обозначать; **4.** именовать.

identity burst ~ блок идентификации.

identity element ~ нейтральный элемент.

identity function ~ функция тождества.

identifying attribute ~ идентифицирующий атрибут.

identity ~ **1.** именование; **2.** идентичность; тождественность.

identity matrix ~ единичная матрица.

identity of window ~ идентификация окна.

identity representation ~ единичное представление.

ideogramme ~ идеограмма.

IDI ~ промежуточный цифровой интерфейс.

idiom ~ идиома.

idiomatic expression ~ идиоматическое выражение.

idiosyncrasy ~ черта; особенность.

idiotproof ~ защищенный «от дурака».

i-disk ~ размеченный диск; подготовленный к работе диск.

IDL ~ язык описания интерфейса; язык определения интерфейса.

idle ~ **1.** ожидание; простой; **2.** свободный; незанятый; бездействующий.

idle channel ~ незанятый канал.

idle character ~ холостой символ; пустой символ; фиктивный символ; псевдосимвол.

idle mode ~ нерабочий режим.

idle pattern ~ холостая комбинация.

idle processing ~ обработка во время простоя.

idle queue ~ очередь ожидающих задач.

idle terminal ~ бездействующий терминал.

idle time ~ время ожидания; неиспользуемое время; время простоя; простой; бездействие.

IDM ~ ударная точечная матрица; печатающая головка матричного принтера.

IDO ~ объект, определяющий элемент интерфейса.

IDP ~ **1.** обработка промышленных данных; **2.** процессор ввода; **3.** интегрированная обработка данных.

IDS ~ **1.** система визуального отображения информации; **2.** система распределения информации; **3.** интегрированная система обработки данных; **4.** технические требования к аппаратуре сопряжения.

IDT ~ таблица дескрипторов прерываний.

IDTR ~ регистр таблицы дескрипторов прерываний.

IDU ~ интерфейсный блок данных.

IEC bus ~ шина данных, соответствующая стандарту Международной электротехнической комиссии.

IEC ~ Международная электротехническая комиссия.

IEEE standard ~ стандарт IEEE.

IEEE ~ Институт инженеров по электротехнике и электронике.

IEF ~ инструментальные средства разработки программ.

ier ~ множитель.

ierarchical database ~ иерархическая база данных.

IES ~ система информационного обмена.

IESG ~ Группа системных инженеров сети Интернет.

IETF ~ Рабочая группа инженеров Интернет.

if-operation ~ операция условного перехода; операция «если»; условный оператор.

IFA ~ интегрированный адаптер файла.

IFE ~ 1. интеллектуальная станция-клиент; 2. интеллектуальная программа сопряжения.

IFEP ~ интегрированный интерфейсный процессор; интегрированный фронтальный процессор.

iff ~ тогда и только тогда.

IFIP ~ Международная федерация по обработке информации.

IFL ~ язык интеллектуальных форм.

i-frames ~ информационные кадры; независимо сжатые кадры.

IFS ~ 1. устанавливаемая файловая система; 2. разделитель внутренних полей.

IGC ~ интеллектуальный графический контроллер.

IGES ~ 1. международный стандарт по обмену графической информацией; 2. первичный стандарт обмена графикой.

ignore ~ 1. пропуск; 2. пропускать; игнорировать; не учитывать.

ignore actuals ~ игнорирование фактических данных.

ignore bit ~ пустой бит; пустой разряд.

ignore character ~ 1. знак игнорирования; 2. знак аннулирования; 3. знак-заполнитель.

IGRP ~ протокол внутренней маршрутизации между шлюзами.

IGS ~ интерактивная графическая система.

IGT ~ интеллектуальный графический терминал.

IH ~ 1. программа обработки прерываний; обработчик прерываний; 2. блок обработки прерываний.

IHD ~ внутренний жесткий диск.

IHF ~ средство обработки изображений.

IHV ~ независимый поставщик аппаратного обеспечения; независимый разработчик аппаратуры.

IIOF ~ интеллектуальный процессор ввода-вывода.

IIU ~ интерфейсный блок ввода.

IKBS ~ интеллектуальная система, основанная на использовании базы знаний.

IL ~ интерфейсная петля.

ILAN ~ интегральная локальная сеть.

ILE ~ интегрированная языковая среда.

i-list ~ область индексных дескрипторов.

ill-conditioned ~ плохо обусловленный; некорректный.

illegal ~ недопустимый; несанкционированный; непредусмотренный; недействительный; запрещенный.

illegal access ~ несанкционированный доступ; неразрешенный доступ.

illegal character ~ неразрешенный символ; запрещенный символ.

illegal command ~ неразрешенная команда.

illegal-command check ~ контроль на наличие запрещенных команд.

illegal function ~ запрещенная функция; недопустимая функция.

illegal instruction ~ запрещенная команда; неразрешенная команда.

illegal operation code ~ недопустимый код операции.

illegal operation ~ запрещенная операция; запрещенная команда; недопустимая операция.

illegal symbol ~ недопустимый идентификатор; недопустимый символ.

illegal use ~ незаконное использование.

illegible ~ нечеткий; неразборчивый.

illumination model ~ модель освещения.

illustration ~ иллюстрация.

ILMI ~ промежуточный интерфейс локального управления.

ILS ~ межслойное проскальзывание.

IM ~ 1. информационная модель; 2. маска на следования.

IMA ~ Международная ассоциация MIDI.

IMAC ~ уровень управления доступом к среде передачи данных в сетях ISDN.

image ~ 1. изображение; 2. задача-копия памяти; 3. образ задачи; загрузочный модуль; 4. образ; 5. отображение; 6. отображать.

image acquisition ~ получение изображений.

image amplifier ~ 1. усилитель изображений; 2. усилитель канала изображения.

image analysis ~ анализ изображений.

image area ~ область изображения; область для записи изображения.

image-based keyframe animation ~ анимация по ключевым изображениям; анимация по ключевым кадрам.

image coding method ~ метод кодирования изображений.

image compression manager ~ программа управления сжатием изображений.

image cue ~ характерный признак изображения; отличительный признак изображения.

image data ~ видеоданные; образы изображения.

image definition area ~ область определения изображения.

image display ~ графический дисплей.

image element ~ элемент изображения.

image enhancement ~ повышение качества изображения.

image fault ~ искажение изображения; дефект и изображения.

image field ~ поле изображения.

image file ~ загрузочный модуль; файл образа задачи.

image font ~ растровый шрифт.

image generation ~ формирование изображения.

image graphics ~ растровая графика.

image handling facility ~ средство обработки изображений.

image information ~ графическая информация; изобразительная информация.

image line pointer table ~ таблица указателей строки изображения.

image management system ~ система управления изображениями; система управления образами документов.

image memory ~ память изображения.

image plane ~ плоскость изображения.

image printer ~ устройство печати изображений.

image processing ~ обработка изображений.

image processing system ~ система обработки изображений.

imager ~ блок формирования изображения.

image recognition ~ распознавание изображений.

image reconstruction ~ регенерация изображения; восстановление изображения.

imagery ~ изображения; образы.

image scale ~ масштаб изображения.

image segment ~ сегмент изображения.

image segmentation ~ сегментация изображения.

image software ~ программное обеспечение обработки изображений.

image synthesis ~ синтез изображений.

image task ~ задача обработки изображений.

image TV sensor ~ телевизионный датчик изображения.

image understanding ~ понимание изображения; распознавание изображений.

image-understanding system ~ система распознавания изображений.

imaginary ~ **1.** мнимый; комплексный; **2.** воображаемый.

imaginary accumulator ~ накапливающий сумматор для мнимых частей комплексных чисел.

imaginary axis ~ мнимая ось.

imaginary number ~ мнимое число.

imaginary part ~ мнимая часть.

imagining ~ формирование изображения; воспроизведение изображения.

imagining model ~ модель воспроизведения изображения; концепция воспроизведения изображения.

imagining server ~ сервер обработки изображений.

IMAP ~ протокол интерактивного доступа к электронной почте.

IMB ~ межмодульная шина.

incompleteness theorems ~ теоремы о неполноте.

immediate mode ~ непосредственный режим.

IMHO ~ на мой взгляд.

immanent equivalence ~ имманентная эквивалентность.

immediate ~ немедленный; непосредственный.

immediate access ~ **1.** непосредственная выборка; **2.** немедленная выборка; **3.** непосредственный доступ; **4.** немедленный доступ.

immediate access memory ~ быстродействующее ЗУ.

immediate access store ~ запоминающее устройство с непосредственной выборкой.

immediate address ~ непосредственный адрес; адрес-операнд.

immediate addressing ~ непосредственная адресация; прямая адресация.

immediate ancestor ~ непосредственный предок; прямой предок.

immediate base class ~ непосредственный базовый класс.

immediate constituent ~ непосредственно составляющая.

immediate constituent analyzer ~ алгоритм анализа по непосредственно составляющим.

immediate constituent grammar ~ грамматика непосредственных составляющих; НС-грамматика.

immediate constituents analysis ~ анализ по непосредственным составляющим.

immediate data ~ непосредственный операнд.

immediate descendant ~ непосредственный потомок.

immediate dynamic descendant ~ непосредственно динамически подчиненный блок.

immediate effect ~ непосредственное воздействие.

immediate image system ~ система с непосредственным отображением.

immediate instruction ~ команда с адресом нулевого уровня.

immediate mode ~ непосредственный режим.

immediate operand ~ непосредственный операнд.

immediate operation ~ операция с непосредственной адресацией.

immediate reasoning ~ непосредственный вывод; непосредственное умозаключение.

immediate search ~ непосредственный поиск.

immediate transformation ~ непосредственная трансформация.

immunity ~ устойчивость; защищенность.

immutable file ~ постоянный файл; файл только для чтения.

i-modem ~ внутренний модем; встроенный модем.

IMP ~ сопрягающий процессор сообщений; интерфейсный процессор сообщений.

impact ~ 1. воздействие; влияние; 2. столкновение; удар; толчок; 3. ударный.

impact analysis ~ анализ последствий; анализ влияния; прогнозирование.

impact assessment ~ оценка влияния.

impact dot matrix ~ ударная точечная матрица; печатающая головка матричного принтера.

impact printer ~ принтер ударного действия; устройство контактной печати.

imparity check ~ контроль нечетности; проверка на нечетность.

impedance ~ полное сопротивление.

imperative ~ императивный.

imperative facility ~ императивные средства.

imperative go-to statement ~ оператор безусловного перехода.

imperative language ~ императивный язык; процедурный язык.

imperative mount ~ принудительный монтаж.

imperative statement ~ исполняемый оператор; императивный оператор.

imperfect ~ неполный; несовершенный.

imperfection ~ несовершенство; неполнота; недостаток.

IMPI ~ внутренний микропрограммный интерфейс.

implement ~ осуществлять; реализовывать.

implementation ~ 1. реализация; 2. разработка; 3. внедрение; ввод.

implementation agreement ~ соглашение о внедрении.

implementation analysis ~ анализ результатов внедрения.

implementation limits ~ пределы реализации системы; ограничения реализации системы.

implementation module ~ модуль реализации.

implementation part ~ раздел реализации.

implementation-side interface ~ интерфейс реализации запрашиваемого объекта.

implementation specification ~ спецификация реализации; описание реализации.

implementator ~ разработчик.

implicant ~ импликанта.

implicate ~ 1. заключать в себе; подразумевать; влечь; 2. включать; вовлекать.

implication ~ 1. импликация; 2. смысл; значение.

implications ~ последствия; осложнения.

implicit ~ неявный; скрытый; подразумеваемый.

implicit address ~ неявный адрес.

implicit association ~ неявная ассоциация.

implicit attribute ~ неявный описатель; неявный атрибут.

implicit computing ~ неявное вычисление.

implicit conversion ~ неявное преобразование.

implicit definition ~ неявное определение.

implicit declaration ~ неявное описание; неявное объявление.

implicit evaluation ~ неколичественная оценка.

implicit field length ~ неявная длина поля.

implicit form ~ неявная форма.

implicit function ~ неявная функция.

implicit function declaration ~ неявное объявление функции.

implicit length ~ неявная длина.

implicit opening ~ неявное открытие.

implicit operand ~ неявный операнд.

implicit program section ~ неявная программная секция.

implicit selection ~ неявный выбор.

implicit transaction ~ неявная транзакция.

implied ~ подразумеваемый; неявный.

implied address ~ неявный адрес.

implied addressing ~ неявная адресация.

implied association ~ неявная ассоциация.

implied call ~ неявный вызов; неявное обращение.

implied coercion ~ контекстное приведение.

implied security equivalence ~ неявная эквивалентность защиты.

implied warranty ~ обязательная гарантия.

imploding ~ «взрывание».

imply ~ заключать в себе; иметь следствием; значить; означать; подразумевать.

import ~ 1. импорт; 2. импортировать.

imported ~ импортируемый.

imported functions ~ импортируемые функции.

import filter ~ фильтр импорта.

import list ~ список импорта.

import procedure ~ импортируемая процедура.

impostor acceptance ~ неправомерное опознавание.

improper ~ неправильный.

improper character ~ запрещенный символ.

improper-command check ~ контроль наличия запрещенных команд.

improved ~ уточненный; улучшенный.

improved value ~ уточненное значение.

improvement ~ улучшение; усовершенствование.

IMPS ~ бюллетени по тестам программного и аппаратного обеспечения Novell.

impulse circuit ~ импульсная схема.

impulse counter ~ счетчик импульсов.

impulse noise ~ импульсный шум.

impulse program ~ импульсная программа.

impulse ratio modulation ~ широтно-импульсная модуляция.

impulse recorder ~ регистратор числа импульсов.

impulse response ~ импульсная передаточная функция.

impulse sender ~ импульсный датчик.

impure data ~ изменяемые данные.

impure function ~ функция с побочным эффектом.

impure ~ с побочным эффектом.

impurity spot ~ место повреждения; место отказа.

IMS ~ 1. интеллектуальная служба передачи сообщений; 2. система обмена сообщениями между процессорами; 3. информационная управляющая система; иерархическая система управления базами данных фирмы IBM; 4. система управления информацией.

IN ~ 1. интеллектуальная сеть; 2. информационная сеть.

inaccessible ~ недоступный.

inaccessible value ~ недоступное значение.

inaccuracy ~ неточность; погрешность.

inactive ~ неактивный; бездействующий.

inaction period ~ период бездействия.

inactive file ~ неактивный файл.

inactive program ~ пассивная программа; неактивная программа; бездействующая программа.

inactive program list ~ список неактивных программ; список пассивных программ.

inactive program queue ~ список пассивных программ; очередь неактивных программ.

inactive window ~ пассивное окно.

inadequate ~ неадекватный; не отвечающий требованиям.

inadmissible character ~ недопустимый символ.

inadmissible-character check ~ контроль на недопустимые символы.

inadvertently ~ непреднамеренно.

in-band communication ~ передача данных непосредственно через сеть.

in-band signalling ~ управление по каналам сети.

in-betweening ~ заполнение промежутков.

in blocks ~ группами.

inbound operation signal ~ сигнал операции ввода.

inbound traffic ~ входной трафик.

in box ~ входной почтовый ящик; почтовый ящик поступающих сообщений.

inch ~ дюйм.

incidence ~ охват влияния; сфера распределения.

incidence matrix ~ матрица инцидентов.

incident ~ смежный; инцидентный.

incidental ~ случайный; побочный; сопутствующий.

incidental programming ~ случайное программирование.

incident matrix ~ матрица инцидентности.

incident record ~ случайная запись.

in-circuit ~ встроенный.

in-circuit emulation ~ внутрисхемная эмуляция.

in-circuit emulator ~ внутрисхемный эмулятор; встроенный эмулятор.

in-circuit testing ~ внутрисхемный контроль.

include ~ включать; заключать; содержать в себе.

include directive ~ директива включения.

include file ~ включаемый файл.

include procedure declarative ~ описание процедуры включения.

include statement ~ оператор включения.

including ~ включая; в том числе.

inclusion ~ вовлечение; включение; импликация.

inclusive ~ включающий в себя.

inclusive/exclusive drawing ~ рисование линий с включением начальной и исключением конечной точек.

inclusive or ~ включающее «ИЛИ».

inclusive reference ~ включающая ссылка.

inclusive segments ~ включающие сегменты; вложенные сегменты.

incoming ~ **1.** поступление; **2.** входящий; поступающий.

incoming group ~ входная группа; группа ввода.

incoming message ~ входное сообщение.

incoming text ~ входной текст.

incoming trunk ~ входящая соединительная линия.

incompatibility ~ несовместимость.

incompatible ~ несовместимый.

incompatible computer ~ несовместимый компьютер.

incomplete data ~ неполные данные.

incomplete circuit ~ незамкнутая цепь.

incomplete independence ~ неполная независимость.

incomplete information ~ неполная информация.

incompleteness ~ неполнота; незавершенность.

incomplete transaction ~ неполная транзакция; незавершенная транзакция.

incomplete type ~ незавершенный тип.

inconnector ~ внутренний коннектор; внутренний соединительный знак.

inconsistency ~ **1.** противоречивость; несогласованность; **2.** нарушение целостности; **3.** несовместимость.

inconsistent compilation ~ несогласованная трансляция.

incorporate ~ включать; встраивать.

incorporated ~ встроенный.

incorrect access ~ некорректное обращение.

incorrect algorithm ~ неподходящий алгоритм; некорректный алгоритм.

incorrect length ~ неправильная длина.

incorrect program ~ программа с ошибками; ошибочная программа; программа, содержащая ошибку.

incorrect version ~ неподходящая версия; некорректная версия.

increase ~ **1.** возрастание; увеличение; **2.** возрастать; увеличивать.

increase size of image ~ увеличение размеров изображения.

increment ~ **1.** инкремент; приращение; шаг; прибавляемая величина; **2.** увеличивать.

incremental ~ пошаговый; представляемый в приращениях; увеличивающийся; возрастающий.

incremental backup ~ инкрементное дублирование.

incremental channel ~ инкрементальный канал.

incremental compiler ~ пошаговый транслятор.

incremental computer ~ инкрементный компьютер; инкрементальная машина.

incremental computing ~ инкрементальное вычисление.

incremental coordinates ~ инкрементальные координаты.

incremental cost ~ добавочные затраты; планируемый дифференциал затрат.

incremental display ~ представление в приращениях.

incremental garbage collection ~ параллельная чистка памяти.

incremental instruction ~ инкрементальная команда.

incremental linking ~ пошаговая компоновка; рациональная компоновка.

incremental logic ~ инкрементальная логика.

incremental magnetic tape ~ шаговое запоминающее устройство на магнитной ленте.

incremental mode ~ инкрементальный режим.

incremental operation ~ операция инкремента; операция увеличения; инкрементальная операция.

incremental plotter ~ инкрементный графопостроитель.

incremental refinement ~ пошаговое уточнение.

incremental representation ~ представление в виде приращений; инкрементальное представление; представление в приращениях.

incremental size ~ величина инкремента; величина приращения.

incremental system ~ инкрементальная система.

incremental vector ~ инкрементный вектор; инкрементальный вектор.

incrementation parameter ~ инкрементный параметр.

incrementing statistics counter ~ статистический счетчик с накоплением значений.

increment operator ~ операция увеличения на единицу.

incrementor ~ инкрементор.

increment size ~ размер инкремента; шаг.

in-cut connection ~ разъем.

INDB ~ база данных для интеллектуальных сетей.

in-depth auditing ~ детальная ревизия.

in detail ~ подробно.

indicative data ~ характеристические данные.

indefinable ~ неопределимый.

indefinite ~ неопределенный.

indefinite integral ~ неопределенный интеграл.

indegree ~ полустепень захода.

indemnity ~ возмещение; компенсация.

indent ~ 1. абзац; отступ; смещение вправо; 2. делать абзац; делать отступ.

indentation ~ введение отступов; структурирование текста.

indenting ~ установка отступа.

indent toggle ~ переключатель настройки отступов.

independence dump ~ независимый дамп.

independence ~ независимость.

independent ~ независимый.

independent classification ~ независимая классификация.

independent constant ~ независимая константа.

independent hardware vendor ~ независимый поставщик аппаратного обеспечения; независимый разработчик аппаратуры.

independent program ~ независимая программа.

independent utility ~ автономная утилита; независимая утилита.

independent utility programs ~ независимые обслуживающие программы.

independent variable ~ независимая переменная.

indert ~ вставлять.

indert mode ~ режим вставки.

indeterminacy ~ неопределенность.

indetermined system ~ недетерминированная система.

index ~ 1. индекс; 2. показатель степени; 3. коэффициент; 4. индексировать.

index area ~ область индексов; зона индексов.

index array ~ массив индексов; массив индекс-регистров.

index buffer ~ буферный индекс-регистр.

index calculus ~ индексное исчисление; матричное исчисление.

index data base ~ индексная база данных.

indexed access ~ индексный доступ.

indexed access method ~ индексный метод доступа.

indexed address ~ индексируемый адрес; индексированный адрес; адрес с индексом; исполнительный адрес.

indexed addressing ~ индексная адресация.

indexed color ~ индексированный цвет.

indexed component ~ индексируемый компонент.

indexed data clusters ~ индексированные кластеры данных.

indexed file ~ индексированный файл; индексный файл.

indexed organization ~ индексная организация.

indexed-random organization ~ индексно-произвольная организация.

indxcd-sequential ~ индексно-последовательный.

indexed-sequential access method ~ индексно-последовательный метод доступа.

indexed-sequential data set ~ индексно-последовательный набор данных.

indexed-sequential file ~ индексно-последовательный файл.

indexed-sequential organization ~ индексно-последовательная организация.

indexed word ~ индексное слово.

index error ~ ошибка индикации.

index dial ~ циферблат.

index file ~ индексный файл; файл индекса; индекс.

index hole ~ индексное отверстие.

indexing ~ индексация; индексирование.

indexing depth ~ глубина индексирования.

indexing operation ~ операция индексирования; операция индексации.

index key ~ индексный ключ.

index list ~ список индексов.

index mode ~ режим индексации.

index of determination ~ индекс детерминизации.

index register ~ индексный регистр.

index register contents ~ содержимое индексного регистра.

index plate ~ шкала; циферблат.

index search ~ поиск в индексе.

index-sequential file management system ~ индексно-последовательная система управления файлами.

index slicing ~ квантование индекса.

index table ~ таблица индексов.

index track ~ индексная дорожка.

index variable ~ индексная переменная.

index word ~ ключевое слово.

indicate ~ показывать; указывать.

indicating bit ~ индикаторный разряд.

indicating unit ~ 1. блок индикации; 2. устройство индикации.

indication ~ 1. указание; обозначение; 2. индикатор; указатель; 3. индикация.

indication device ~ индикатор, индикаторное устройство.

indicative data ~ характеристические данные.

indicative dump ~ распечатка содержимого оперативной памяти; дампы оперативной памяти; распечатка; индикативный дампы содержимого оперативной памяти.

indicator ~ 1. индикаторное табло; прибор световой индикации; панель индикации; 2. индикатор; показатель; указатель; 3. индикаторный регистр; 4. признак; флаг; 5. курсор мыши.

indirect ~ косвенный.

indirect address ~ косвенный адрес.

indirect addressing ~ косвенная адресация; непрямая адресация.

indirect command file ~ косвенный командный файл.

indirect container ~ косвенный контейнер.

indirect file ~ командный файл.

indirect instruction ~ команда с косвенной адресацией.

indirection ~ 1. косвенность; 2. использование косвенной адресации.

indirection level ~ уровень косвенности; число уровней косвенности.

indirection operator ~ операция разыменования; косвенная операция; знак косвенной операции.

indirect links ~ косвенные связи.

indirectly ~ неявно.

indirect pointer ~ косвенный указатель.

indirect reference ~ косвенная ссылка.

indirect transformation ~ косвенная трансформация.

indirect variable ~ косвенная переменная.

induce ~ порождать; делать вывод; индуцировать.

induced failure ~ наведенный отказ.

induction ~ индукция.

induction predicate ~ индукционный предикат.

inductive generalization ~ индуктивное обобщение.

inductive inference ~ индуктивный вывод.

inductive definition ~ индукционное определение.

industrial automation ~ 1. автоматизация промышленного производства; 2. промышленная автоматика.

industrial data processing ~ обработка промышленных данных.

industrial facility ~ промышленное оборудование.

industrial instrument ~ технический прибор.

industrial standard architecture ~ архитектура промышленного стандарта.

industry-leading ~ ведущий в отрасли.

industry standard architecture ~ архитектура промышленного стандарта; стандарт ISA.

industry-standard software ~ стандартное программное обеспечение; программное обеспечение, удовлетворяющее отраслевым стандартам.

in effect ~ действующий.

ineffective time ~ время простоя; простой; потерянное время.

inefficiency ~ неэффективность; недостаточность.

inefficient ~ 1. неэффективный; 2. недостаточный.

inequality ~ неравенство; несоответствие.

inequality operator ~ операция неравенства; знак операции неравенства.

inequivalence ~ неэквивалентность.

inexperienced user ~ неопытный пользователь.

in fact ~ в действительности.

infect ~ 1. заражать; 2. влиять.

infected file ~ пораженный файл; файл, зараженный вирусом.

infection ~ 1. влияние; 2. заражение.

infer ~ вывести; сделать заключение.

inference ~ логический вывод; следствие; умозаключение.

inference-based algorithm ~ алгоритм, основанный на логическом выводе.

inference capacity ~ мощность логического вывода.

inference chain ~ цепочка вывода.

inference engine ~ машина логического вывода; механизм логического вывода.

inference method ~ стратегия вывода.

inference net ~ сеть вывода.

inference operation ~ операция логического вывода.

inference rules ~ правила вывода.

inferencing ~ формирование вывода; получение вывода; процесс вывода; логический вывод.

inferencing algorithm ~ алгоритм логического вывода.

inferior ~ 1. подчиненный; нижний; младший; 2. худший.

infinite ~ бесконечный; неограниченный.

infinite automaton ~ бесконечный автомат.

infinite loop ~ бесконечный цикл.

infinite product ~ бесконечное произведение.

infinite set ~ бесконечное множество.

infinity ~ бесконечность.

infix expression ~ инфиксное выражение.

infix notation ~ инфиксное представление; инфиксная запись; инфиксная нотация; обычная запись.

infix operation ~ инфиксная операция.

infix operator ~ двухместный оператор; инфиксная операция.

inflexible ~ негибкий.

influence ~ 1. влияние; воздействие; 2. влиять; воздействовать.

info ~ информация.

infological ~ мифологический; информационно-логический.

inform ~ сообщать; информировать; передавать данные.

informatics ~ информатика.

information ~ информация; данные; сведения.

informal axiomatics ~ содержательная аксиоматика.

information about contacts ~ информация о контактах.

information acquisition ~ сбор информации; извлечение информации.

information activity ~ информационная деятельность.

information algebra ~ информационная алгебра.

information analysis ~ информационный анализ.

information area ~ информационная область; информационная зона.

information array ~ информационный массив.

information bank ~ информационный банк.

information barrier ~ информационный барьер.

information bearer channel ~ информационный канал; канал связи.

information bit ~ информационный бит; информационный разряд.

information block ~ информационный блок; блок данных.

information blow-up ~ информационный взрыв.

information byte ~ информационный байт.

information capacity ~ информационная емкость; объем информации.

information card ~ информационная карточка.

information carrier ~ информационный носитель; носитель информации.

information category ~ информационная категория.

information chain ~ информационная цепочка.
information channel ~ информационный канал; канал связи.
information character ~ информационный символ.
information checking system ~ система контроля информации.
Information collecting ~ накопление информации.
information-computing task ~ информационно-расчетная задача.
information computation process ~ информационно-вычислительный процесс.
information-computer complex ~ информационно-вычислительный комплекс.
information computer network ~ информационная вычислительная сеть.
information content ~ количество информации.
information content unit ~ единица количества информации.
information context ~ информационный контекст.
information database ~ информационная база данных.
information destination ~ приемник информации.
information display system ~ система визуального отображения информации.
information distribution ~ распределение информации.
information distribution system ~ система распределения информации.
information distributor ~ распределитель информации.
information engineering ~ информационная техника.
information engineering facility ~ инструментальные средства разработки программ.
information exchange ~ обмен информацией.
information exchange system ~ система обмена информацией; система информационного обмена.
information feed-back system ~ информационная система с обратной связью.
information field ~ информационное поле.
information flow ~ информационный поток; поток информации.
information flow diagram ~ блок-схема потоков информации.
information frame ~ информационный кадр.
information gaining ~ получение информации.

information gathering ~ сбор информации.
information generator ~ источник информации.
information handling ~ обработка информации.
information hiding ~ 1. экранирование информации; сокрытие информации; 2. утаивание информации.
information industry ~ информационная индустрия.
information infrastructure ~ информационная инфраструктура.
information kind ~ вид информации.
information line ~ информационная линия.
information logging ~ регистрация информации.
information-logical model ~ информационно-логическая модель.
information-logical schema ~ информационно-логическая схема.
information-logical task ~ информационно-логическая задача.
information loss ~ потеря информации.
information management system ~ система управления информацией; информационная система; информационная управляющая система; иерархическая система управления базами данных.
information message ~ информационное сообщение.
information model ~ информационная модель.
information needs ~ информационные потребности.
information network ~ информационная сеть.
information network system ~ сетевая информационная система.
information noise ~ информационный шум.
information object ~ информационный объект.
information organ ~ информационный орган.
information-oriented society ~ информационное общество.
information overloading ~ информационная перегрузка.
information panel ~ информационная панель.
information parameter ~ информационный параметр.
information popping ~ выталкивание информации.
information processing ~ обработка информации.

information processing architecture ~ архитектура системы обработки информации.

information processing center ~ центр обработки информации.

information processing code ~ двоичный код обработки нецифровой информации.

information processing industry ~ сфера обработки данных; промышленность средств обработки данных.

information processing language ~ язык обработки информации.

information processing system ~ система обработки информации.

information processing technology ~ информационная технология.

information processing theory ~ теория обработки информации.

information provider ~ источник информации; поставщик информации.

information quantity ~ количество информации.

information read-out time ~ время выборки информации.

information reading ~ считывание информации.

information recording ~ запись информации.

information reduction ~ сжатие информации; уплотнение информации.

information reliability ~ информационная надежность.

information repository ~ информационное хранилище; библиотека информации.

information representation ~ представление информации.

information requirements ~ информационные потребности.

information resources ~ информационные ресурсы.

information restoring ~ восстановление информации.

information retrieval ~ нахождение информации; информационный поиск; поиск информации.

information retrieval language ~ информационно-поисковый язык.

information retrieval problem ~ задача информационного поиска.

information retrieval system ~ информационно-поисковая система; ИПС.

information saturation ~ информационное насыщение.

information science ~ информатика.

information security service ~ средства информационной безопасности.

information security ~ безопасность информации; защита информации.

information separator ~ разделитель информации.

information service ~ информационное обслуживание; информационная служба; информационные услуги; информационный сервис.

information signal ~ информационный сигнал.

information source ~ источник информации.

information storage and retrieval ~ хранение и поиск информации.

information storage density ~ плотность накопления информации.

information strategy ~ информационная стратегия.

information stream ~ информационный поток.

information structure ~ информационный объект; структура данных.

information superhighway ~ информационная супермагистраль.

information support ~ информационное обеспечение.

information synthesis ~ информационный синтез.

information system ~ информационная система.

information task ~ информационная задача.

information technology ~ информационная технология; технология обработки информации; информационная техника.

information theory ~ теория информации; теория передачи информации.

information track ~ информационная дорожка.

information transfer ~ передача информации.

information transfer protocol ~ протокол передачи информации.

information transmission ~ передача информации.

information unit ~ единица информации; элемент информации.

information value ~ ценность информации.

information volume ~ объем информации.

information word format ~ формат информационного слова.

informative message ~ информационное сообщение.

informatization ~ информатизация; распространение информационной технологии.

informer ~ информатор.

infrared keyboard ~ инфракрасная клавиатура.

infrastructure ~ инфраструктура.

infrastructure information ~ информация об инфраструктуре.

Infrequently used file ~ редко используемые файлы.

infrequently-accessed data ~ редко используемые данные.

in front of ~ перед; впереди.

ingenious addressing ~ смысловая адресация; адресация по смыслу.

inherence engine ~ механизм выборки.

inherent ~ присущий; свойственный; неотъемлемый.

inherent accuracy ~ присущая точность.

inherent addressing ~ неявная адресация.

inherent error ~ унаследованная ошибка; привнесенная ошибка.

inheritance ~ наследование.

inheritance accessibility ~ доступность при наследовании.

inheritance chain ~ цепь наследования.

inheritance filter ~ фильтр наследуемых полномочий; фильтр наследования.

inheritance hierarchy ~ иерархия наследования.

inheritance information ~ информация о наследовании.

inheritance mask ~ маска наследования.

inheritance-rights filtering ~ фильтрация наследования полномочий.

inherited ~ унаследованный.

inherited class ~ унаследованный класс.

inherited data ~ унаследованные данные.

inherited data fields ~ унаследованные поля данных.

inherited error ~ привнесенная ошибка; унаследованная ошибка.

inherited field ~ унаследованное поле.

inherited method ~ унаследованный метод; наследуемый метод; унаследованное правило.

inherited methods filter ~ фильтр наследуемых полномочий.

inherited symbol ~ наследуемый идентификатор.

inhibit ~ 1. запрет; 2. запрещать; блокировать; препятствовать.

inhibiting signal ~ запрещающий сигнал.

inhibition ~ 1. запрещение; запрет; 2. задержание; 3. торможение.

inhibitory ~ запрещающий; подавляющий.

inhibitory action ~ 1. запрашивающее действие; запрещение; запрет; 2. задерживающее действие.

inhomogeneous equation ~ неоднородное уравнение.

inhomogeneous magnetic field ~ неоднородное магнитное поле.

in-house ~ частный; предназначенный для внутреннего использования; собственный; свой.

in-house line ~ частная линия связи; частная линия связи, подключенная к сети общего пользования.

in-house network ~ собственная сеть.

in-house software ~ программное обеспечение для внутреннего использования.

in-house system ~ внутренняя система; местная система.

in-house tools ~ собственные инструментальные средства.

in-house training ~ подготовка специалистов собственными силами; обучение специалистов собственными средствами.

initial ~ 1. начальный; исходный; 2. инициал.

initial address ~ начальный адрес.

initial appearance ~ первое вхождение; начальное появление.

initial approximation ~ начальное приближение.

initial assertion ~ начальное утверждение.

initial conditions ~ начальные условия.

initial data ~ исходные данные; начальные данные.

initial distribution library ~ библиотека начального распределения.

initial fetching ~ начальная выборка.

initial function ~ первоначальная функция.

Initial Graphics Exchange Standard ~ первичный стандарт обмена графикой.

initial instruction ~ начальная команда.

initial investment ~ начальные капиталовложения.

initial iteration ~ начальная итерация.

initialization ~ инициализация.

initialization code ~ код инициализации.

initialization file ~ файл инициализации.

initialization list ~ список инициализации.

initialization macros ~ макрокоманды инициализации.

initialization parameter file ~ файл параметров инициализации.

initialization part ~ раздел инициализации.

initialization phase ~ фаза инициализации; этап инициализации.

initialization portion ~ инициализирующая часть.

initialization program ~ программа инициализации.

initialization section ~ секция инициализации.

initialization sequence ~ последовательность инициализации.

initialize ~ 1. пуск; 2. присваивать начальное значение; инициализировать; задавать начальные условия; производить начальную установку; устанавливая в исходное состояние.

initialized disk ~ размеченный диск; подготовленный к работе диск.

initialized routine ~ инициализированная программа.

initialized variable ~ инициализированная переменная.

initializer ~ функция инициализации; инициализатор.

initial line ~ начальная строка.

initial loading program ~ программа начальной загрузки.

initial loading ~ начальная загрузка.

initially ~ в начальной стадии, в исходном положении.

initial parameter ~ начальное значение параметра.

initial program load ~ начальная загрузка программы; первичная загрузка.

initial program load procedure ~ процедура загрузки начальной программы; метод ввода начальной программы.

initial program loader ~ начальный загрузчик; программа начальной загрузки.

initial release ~ первый выпуск.

initial selection ~ начальный выбор; начальная выборка.

initial selection routine ~ программа начальной выборки.

initial shift state ~ начальное состояние сдвига.

initial status representation ~ представление начального состояния.

initial value ~ исходное значение; начальное значение.

initial-value problem ~ задача с начальными значениями; задача Коши.

initial vertex ~ начальная вершина.

initiate ~ положить начало; начинать; приступать; инициировать.

initiate button ~ пусковая кнопка; кнопка пуска.

initiate key ~ пусковая кнопка; пусковая клавиша.

initiating command ~ инициализирующая команда.

initiating task ~ иницирующая задача; задача инициатора.

initiation ~ иницирование.

initiator ~ задатчик; инициатор.

initiator-terminator ~ инициатор-терминатор.

injection ~ 1. инъекция; инжекция; 2. вложение; внесение.

ink ~ чернила; печатная краска.

ink bleed ~ расплывание чернил.

inker ~ красящий механизм.

ink feed ~ подача чернил.

inking ~ рисование.

ink-jet printer ~ устройство струйной печати; струйное печатающее устройство; струйный принтер.

ink ribbon ~ красящая лента.

ink-spray printer ~ струйный принтер.

inlay ~ вкладка; вкладыш; этикетка.

inlet ~ входное отверстие.

in-line ~ встроенный; включаемый; подключенный; подставляемый.

inline assembler ~ встроенный ассемблер.

in-line check ~ встроенный контроль; встроенная проверка; оперативный контроль.

in-line checking ~ встроенный контроль.

in-line code ~ машинные команды; внутренний код.

inline function ~ подставляемая функция.

in-line parameter list ~ список внутренних параметров.

in-line procedure ~ подставляемая процедура.

inline statement ~ оператор встроенного машинного кода.

in-line subprogram ~ подставляемая подпрограмма; встроенная подпрограмма.

inline subroutine ~ подставляемая подпрограмма.

in-memory representation ~ представление в оперативной памяти.

inner ~ внутренний.

inner code ~ внутренний код.

inner loop ~ внутренний цикл.

inner macro instruction ~ внутренняя макрокоманда.

in no event ~ ни при каких условиях.

in no time ~ очень быстро.

innovation ~ нововведение; новшество.

innovative approach ~ новаторский подход; новый метод.

inoculating ~ прививка; защита файла от вируса.

i-node ~ индексный дескриптор файла.

inoperable time ~ время пребывания в нерабочем состоянии.

inorder traversal ~ симметричный обход.

in-out box ~ блок ввода-вывода.

in-out parameter ~ изменяемый параметр.

INP ~ 1. интегрированный сетевой процессор; 2. интеллектуальный сетевой процессор.

in parameter ~ входной параметр.

in-place editing ~ «редактирование на месте».

in place of ~ вместо.

in-plant system ~ внутренняя система; местная система.

in-process job ~ выполняемое задание; незавершенное задание.

in progress ~ совершающийся в текущий момент; в процессе.

input ~ 1. ввод; 2. вход; 3. устройство ввода; 4. входные данные; 5. входной; 6. вводимый; 7. вводить.

input action ~ входное воздействие.

input agreement ~ соглашение о вводе.

input alphabet ~ входной алфавит.

input area ~ область ввода; буфер ввода.

input assertion ~ начальное утверждение.

input block ~ 1. входное устройство; устройство ввода; 2. входной блок.

input blocking factor ~ емкость входного блока.

input-bound task ~ задача, ограниченная скоростью ввода данных.

input box ~ блок ввода; окно ввода; поле ввода.

input buffer ~ 1. входной буфер; 2. буферное запоминающее устройство.

input buffering ~ буферизация на входе; входная буферизация.

input bus ~ входная шина.

input capacitance ~ входная емкость.

input carry ~ входной сигнал переноса.

input channel ~ входной канал; канал ввода.

input check ~ входной контроль.

input checking equipment ~ аппаратура контроля ввода.

input data ~ 1. вводимые данные; входная информация; входные данные; 2. исходные данные.

input data flow ~ поток входных данных.

input data medium facility ~ средство ввода данных с машинного носителя.

input data processor ~ процессор ввода.

input device ~ устройство для ввода данных; устройство ввода.

input document ~ входной документ.

input error ~ ошибка ввода; ошибка на входе.

input event ~ событие ввода.

input field ~ поле ввода.

input file ~ входной файл; файл исходных данных.

input flow ~ поток ввода; входной поток.

input focus ~ фокус ввода.

input format ~ формат ввода.

input hopper ~ входной накопитель; буфер ввода.

input image processing method ~ метод распознавания образов при вводе.

input information ~ входная информация.

input instruction ~ команда ввода.

input interface block ~ интерфейсный блок ввода.

input job queue ~ очередь входных заданий.

input language ~ входной язык.

input-limited process ~ процесс, ограниченный по вводу.

input line ~ строка ввода.

input loop ~ цикл ввода.

input message formalization ~ формализация входного сообщения.

input mode ~ режим ввода.

input of information ~ вводимые данные.

input operation ~ операция ввода.

input-output ~ ввод-вывод.

input-output adapter ~ адаптер ввода-вывода.

input-output analysis ~ анализ «затраты-выпуск».

input-output appendage ~ дополнение ввода-вывода.

input-output block ~ блок ввода-вывода.

input-output buffer ~ 1. буфер ввода-вывода; 2. буферное устройство для ввода-вывода.

input-output bus ~ шина ввода-вывода.

input-output cable ~ кабель связи устройств ввода-вывода.

input-output center ~ узел управления вводом-выводом.

input-output channel ~ канал ввода-вывода.

input-output control ~ устройство ввода-вывода.

input-output control center ~ центр управления вводом-выводом.

input-output controller ~ контроллер ввода-вывода.

input-output control system ~ система управления вводом-выводом.

input-output data buffer ~ буфер ввода-вывода данных.

input-output data transfer ~ передача данных ввода-вывода.

input-output definition ~ определение ввода-вывода.

input-output device ~ устройство ввода-вывода.

input-output device byte ~ байт состояния устройства ввода-вывода.

input-output driver ~ драйвер ввода-вывода.

input-output error ~ ошибка ввода-вывода.

input-output executive ~ стандартная исполнительная программа ввода-вывода.

input-output facilities ~ средства ввода-вывода.

input-output facility ~ средство ввода и вывода информации.

input-output front end ~ периферийное устройство ввода-вывода.

input-output function ~ функция ввода-вывода.

input-output handler ~ обработчик ввода-вывода.

input-output interface ~ интерфейс ввода-вывода.

input-output interrupt ~ прерывание по вводу-выводу; прерывание ввода-вывода.

input-output interruption ~ прерывание ввода-вывода.

input-output isolation ~ изоляция входа от выхода.

input-output limited ~ ограниченный возможностями ввода-вывода.

input-output line ~ шина ввода-вывода.

input-output link adapter ~ адаптер канала ввода-вывода.

input-output link controller ~ контроллер канала ввода-вывода.

input-output list ~ список ввода-вывода.

input-output matrix technique ~ матричный метод по критерию «затраты-выпуск».

input-output microprocessor ~ микропроцессор ввода-вывода.

input-output model ~ модель «затраты-выпуск».

input-output multiplexer ~ мультиплексор ввода-вывода.

input-output operation ~ операция ввода-вывода.

input-output overlap ~ совмещение ввода-вывода.

input-output privilege level ~ уровень привилегий ввода-вывода; полномочия ввода-вывода.

input-output processor ~ процессор ввода-вывода.

input-output program ~ программа ввода-вывода.

input-output redirection ~ переназначение ввода-вывода.

input-output register ~ регистр ввода-вывода.

input-output routine ~ программа ввода-вывода.

input-output rundown ~ довывод.

input-output section ~ секция ввода-вывода.

input-output space ~ область ввода-вывода.

input-output state block ~ блок состояния ввода-вывода.

input-output statement ~ оператор ввода-вывода.

input-output subsystem ~ подсистема ввода-вывода.

input-output support ~ обеспечение ввода-вывода.

input-output support routine ~ программа обслуживания ввода-вывода.

input-output system ~ система ввода-вывода.

input-output text and graphic device ~ средство ввода-вывода текста и графической информации.

input-output time ~ время ввода-вывода.

input-output unit ~ 1. блок ввода-вывода; 2. устройство ввода-вывода.

input parameter ~ входной параметр.

input parameter list ~ список входных параметров.

input port ~ порт ввода.

input primitive ~ примитив ввода; входной примитив.

input procedure ~ процедура ввода.

input process ~ процедура ввода.

input queue ~ очередь ввода; входная очередь; очередь на входе; очередь заданий.

input record ~ входная запись; вводимая запись.

input register ~ регистр ввода; входной регистр.

input request ~ запрос на ввод.

input router ~ маршрутизатор ввода.

input routine ~ программа ввода.

input speed ~ скорость ввода.

input state ~ состояние ввода.

input statement ~ оператор ввода.

input stream ~ входной поток.

input time ~ время ввода.

input unit ~ устройство ввода.

input value ~ входная величина.

input work queue ~ очередь входных работ; очередь ввода.

in question ~ рассматриваемый.

inquire ~ узнавать; спрашивать.

inquires composition ~ композиция запросов.

inquiring subscriber запрашивающий абонент.

inquiry ~ запрос; опрос.

inquiry and transaction processing ~ обработка запросов и записей о событиях.

inquiry answer ~ ответа на запрос; реакция на запрос.

inquiry application ~ **1.** решение прикладных задач в запросно-ответном режиме; **2.** прикладная запросно-ответная система; прикладная система, работающая в режиме запросов.

inquiry buffer ~ буфер запросов.

inquiry button ~ кнопка запроса.

inquiry library ~ библиотека запросов.

inquiry phase ~ фаза запроса.

inquiry processing ~ обработка запросов.

inquiry qualification ~ уточнение запроса.

inquiry station ~ запросный терминал; пульт запросов.

inquiry system ~ информационно-справочная система.

inquiry unit ~ устройство опроса.

in response to ~ в ответ на.

INS ~ сетевая информационная система.

inscribing ~ подготовка.

insensitive ~ нечувствительный.

in sequence ~ один за другим.

insert mode ~ режим вставки.

inserter ~ вставка; операция вставки в поток.

insertion ~ вставка; включение.

insertion character ~ символ вставки; символ включения.

insertion cursor ~ курсор вставки.

insertion mode ~ способ включения.

insertion unit ~ вставляемый блок.

inside ~ **1.** внутренний; **2.** внутри; **3.** внутренняя часть; внутренняя сторона.

insight ~ проникновение; понимание; представление.

insignificant ~ незначущий.

in situ ~ на месте.

inspect ~ наблюдать; инспектировать; обследовать.

inspection ~ инспектирование; проверка; контроль.

inspector ~ средство проверки.

instability ~ неустойчивость.

install ~ **1.** устанавливать; монтировать; собирать; **2.** размещать; **3.** вводить в действие; **4.** настраивать; **5.** инсталлировать.

installable ~ **1.** устанавливаемый; **2.** разрешенный к установке.

installable filesystem ~ инсталлируемая файловая система.

installation ~ **1.** установка; настройка; инсталляция; подключение; **2.** устройство; система; **3.** размещение; **4.** ввод в действие; внедрение.

installation aids ~ средства установки; средства инсталляции; средства обеспечения ввода в действие.

installation and checkout phase ~ опытная эксплуатация.

installation-dependent ~ зависящий от системы.

installation program ~ программа установки.

installation-specific ~ присущий конкретной системе.

installation-specific settings ~ настройки, зависящие от конкретной системы.

installation time ~ **1.** время установки; продолжительность установки; **2.** дата установки; дата сборки.

installed base ~ **1.** парк установленного оборудования; **2.** число единиц установленного программного обеспечения.

installed file system ~ установленная файловая система; инсталлированная файловая система.

installed task ~ включенная задача; инсталлированная задача.

instance ~ копия; экземпляр.

instance handle ~ логический номер экземпляра; описатель экземпляра.

instance variable ~ переменная экземпляра.

instant access engine ~ механизм моментального доступа.

instantaneous ~ мгновенный.

instantaneous access ~ 1. немедленный доступ; 2. немедленная выборка.

instant macro ~ дежурная макрокоманда.

instantiate ~ реализовать; создать экземпляр.

instantiating ~ реализация объекта; создание экземпляра объекта.

instantiation ~ 1. реализация; 2. повторение ссылок на однократно включенный в базу данных объект.

Institute of Computer Science and Technology ~ Институт вычислительной техники.

Institute of Electrical and Electronic Engineers ~ Институт инженеров по электротехнике и электронике.

institutional constraint ~ институциональное ограничение.

in-stream procedure ~ процедура входного потока; процедура во входном потоке.

instruct ~ обучать; отдавать приказ.

instruction ~ 1. инструкция; команда; оператор; 2. программа действий; 3. обучение.

instruction address ~ адрес команды.

instruction address change ~ модификация адреса команды.

instruction area ~ область памяти для команд; область хранения команд.

instruction array ~ 1. поле команд; 2. массив команд; поле команды; разряды команды; 3. блок команд.

instruction buffer ~ 1. буфер команд; 2. буферное устройство для хранения команд.

instruction card ~ программная плата.

instruction chain ~ цепочка команд.

instruction classification ~ классификация команд.

instruction code ~ код команды.

instruction control unit ~ 1. блок управления командами; 2. блок обработки команд; 3. блок формирования команд; 4. устройство формирования команд; блок формирования команд.

instruction counter ~ счетчик команд.

instruction counter register ~ регистр счетчика команд.

instruction cycle ~ цикл команды; цикл выполнения команды; командный цикл.

instruction/data bus ~ шина команд и данных.

instruction decoder ~ декодировщик команд; дешифратор команд.

instruction execution ~ выполнение команды.

instruction fetch ~ вызов команды.

instruction field ~ поле команды; область инструкции.

instruction flowchart ~ блок-схема выполнения программы.

instruction format ~ формат команды; структура команды.

instruction index ~ индекс команды.

instruction issue ~ выдача команд.

instruction issue algorithm ~ алгоритм подачи команд.

instruction language ~ язык команд.

instruction length ~ длина команды.

instruction list ~ список команд.

instruction logic ~ командная логика.

instruction mix ~ смесь команд.

instruction modification ~ модификация команды.

instruction modifier ~ модификатор команды.

instruction opcode ~ код операции команды.

instruction pointer ~ указатель команд.

instruction pool ~ пул команд.

instruction prefetch ~ предвыборка команд; выборка команд с упреждением.

instruction-prefetch buffer ~ буфер упреждающей выборки команд.

instruction register ~ регистр команд.

instruction repertory ~ система команд; набор команд.

instruction repertory structure ~ структура системы команд.

instruction retrieval ~ естественная выборка данных.

instruction retry ~ повторная попытка выполнения команды.

instruction sequence ~ последовательность команд; последовательность инструкций.

instruction sequencing ~ порядок следования команд.

instruction series ~ последовательность команд; последовательность инструкций.

instruction set ~ набор команд; система команд.

instruction set architecture ~ структура системы команд.

instruction source ~ источник команды.

instruction stack ~ стек команд.

instruction stream ~ поток команд.

instruction suppression ~ подавление команды.

instruction system ~ обучающая система.

instruction time ~ **1.** время обработки команды; **2.** время выполнения команды.

instruction unit ~ **1.** блок обработки команд; **2.** устройство обработки команд.

instruction unpacking ~ распаковка команды.

instruction word ~ командное слово; команда.

instructive ~ полезный; наглядный.

instrument ~ **1.** прибор; инструмент; **2.** инструментальное средство.

instrumental package ~ инструментально-технологический пакет.

instrumentation ~ приборное оснащение; оснащение средствами контроля.

instrumentation bus ~ инструментальная шина; шина для контрольно-измерительных приборов.

instrument precision ~ точность прибора.

insufficient ~ недостаточный.

insufficient memory ~ недостаточный объем памяти.

insulation ~ изоляция.

insulating base ~ изолирующая подложка.

insurance ~ страхование.

Insure ~ обеспечение.

inswap ~ подкачивать; загружать.

int ~ целое число.

INT ~ **1.** целое число; **2.** прерывание.

intact data ~ неповрежденные данные.

intact ~ целый; неповрежденный.

intangible benefit ~ скрытая выгода; косвенная выгода.

integer ~ целое.

integer algorithm ~ целочисленный алгоритм.

integer arithmetic ~ **1.** целочисленная арифметика; **2.** арифметическое устройство для работы с целыми числами.

integer arithmetic functions ~ функции арифметики целых чисел.

integer attribute ~ **1.** целочисленный атрибут; **2.** атрибут целого числа.

integer calculations ~ целочисленные вычисления.

integer constant ~ целочисленная константа.

integer division ~ целочисленное деление.

integer division with negative values ~ целочисленное значение с отрицательными значениями.

integer programming ~ дискретное программирование; целочисленное программирование.

integer type ~ целый тип; целочисленный тип.

integer type conversion ~ преобразование данных целого типа.

integer-valued ~ целочисленный.

integer variable ~ целая переменная; целочисленная переменная.

integer zoom ~ масштабирование изображения в целое число раз.

integral ~ **1.** интеграл; **2.** интегральный; целостный; объединенный; **3.** неотъемлемый.

integral approximation ~ **1.** интегральное приближение; **2.** целочисленное приближение.

integral calculus ~ интегральное исчисление.

integral boundary ~ целочисленная граница.

integral domain ~ область целостности.

integral equation ~ интегральное уравнение.

integral extractor ~ целочисленный экстрактор.

integral package ~ интегрированный пакет программ.

integral promotions ~ продвижение по шкале целочисленных типов.

integral type ~ целочисленный тип.

integrand ~ интегрируемое; интегрируемая функция.

integrate ~ составлять целое; интегрировать; объединять в систему.

integrated ~ **1.** комплексный; интегрированный; объединенный; **2.** встроенный.

integrated access node ~ узел объединенного доступа.

integrated adapter ~ интегральный адаптер; интегрированный адаптер.

integrated approach ~ интегрированный подход; комплексный подход.

integrated cached disk array ~ дисковая матрица со встроенной кэш-памятью.

integrated circuit array ~ матрица ИС; интегральная матрица.

integrated circuit ~ интегральная схема.

integrated-circuit computer ~ машина на интегральных схемах.

integrated communication adapter ~ интегрированный адаптер связи.

integrated communication network ~ интегральная коммуникационная сеть.

integrated communication subsystem ~ интегральная коммуникационная подсистема.

integrated control unit ~ интегральный блок управления.

integrated data base ~ интегрированная база данных.

integrated data processing system ~ интегрированная система обработки данных.

integrated data processing ~ интегрированная обработка данных.

integrated data system ~ интегрированная система обработки данных.

integrated database ~ интегрированная база данных; встроенный отладчик; интегрированный отладчик.

Integrated Database API ~ интегрированный API-интерфейс для доступа к базам данных.

Integrated Database Application Programming Interface ~ единый интерфейс прикладного программирования баз данных.

integrated database computer ~ интегрированная машина баз данных.

integrated developer's environment ~ интегрированная среда разработчика.

integrated development and debugging environment ~ интегрированная среда разработки и отладки программ.

integrated development environment ~ интегрированная среда разработки.

Integrated Disk Electronics ~ встроенная электроника управления диском.

Integrated Drive Electronics ~ встроенная электроника управления диском.

integrated emulator ~ интегрированный эмулятор.

integrated environment ~ интегрированная среда.

integrated file adapter ~ интегрированный адаптер файла.

integrated front end processor ~ интегрированный интерфейсный процессор; интегрированный фронтальный процессор; интегрированный связной процессор.

integrated injection logic ~ интегральная инжекционная логика.

integrated language environment ~ интегрированная языковая среда.

integrated local area network ~ интегральная локальная сеть.

integrated memory management unit ~ интегрированный блок управления памятью.

integrated modem ~ встроенный модем.

integrated network processor ~ интегрированный сетевой процессор.

integrated office system ~ интегрированная офисная система; интегрированная учебно-учрежденческая система.

integrated package ~ интегрированный пакет.

integrated peripheral channel ~ интегрированный периферийный канал.

integrated printer adapter ~ интегрированный адаптер печатающего устройства; интегрированный адаптер печати.

integrated processor board ~ объединительная процессорная плата.

integrated program ~ комплексная программа.

integrated project support environment ~ интегрированная система проектирования.

integrated query optimization algorithm ~ интегрированный алгоритм оптимизации обработки запросов.

integrated service local area network ~ локальная сеть интегрального обслуживания.

Integrated Services Digital Network ~ цифровая сеть с предоставлением комплексных услуг.

integrated software ~ интегрированные программные средства; интегрированный пакет; интегрированная система.

integrated software package ~ интегрированный программный пакет.

integrated system ~ интегрированный пакет; интегрированная система.

integrated terminal controller ~ интегрированный терминальный контроллер.

integrated transmission adapter ~ интегрированный адаптер передачи данных.

integrate on variable ~ интегрировать по переменной.

integration definition method ~ метод описания интеграции.

integration ~ 1. интегрирование; 2. интеграция; компоновка; объединение в систему; комплексирование; сборка; 3. стыковка.

integration fuction ~ функция интегрирования.

integration of management systems ~ объединение административных систем.

integration test ~ комплексные испытания.

integration testing ~ тестирование системы в целом.

integrator ~ интегратор.

integrity ~ 1. целостность; 2. сохранность.

integrity constraint ~ ограничение целостности.

integrity control ~ обеспечение целостности.

integro-differential equation ~ интегро-дифференциальное уравнение.

intel-based ~ с элементной базой Intel; с использованием оборудования Intel.

Intel comparative microprocessor performance index ~ индекс сравнительной оценки производительности микропроцессоров компании Intel.

intellectualization ~ интеллектуализация.

intelligence ~ 1. информация; сообщения; 2. интеллект; развитые логико-информационные возможности.

intelligence input/output processor ~ интеллектуальный процессор ввода-вывода.

intelligent ~ 1. интеллектуальный; 2. рациональный; разумный; 3. с развитой логикой; 4. с микропроцессором; 5. программируемый.

intelligent agent ~ «интеллектуальный агент».

intelligent assistant ~ интеллектуальный помощник; интеллектуальный консультант.

intelligent call processing ~ интеллектуальная обработка вызовов.

intelligent computer-assisted instruction ~ интеллектуальная система машинного обучения.

Intelligent Console Architecture ~ архитектура интеллектуальной консоли.

intelligent controller ~ интеллектуальный контроллер.

intelligent copier ~ интеллектуальное копировальное устройство; интеллектуальное устройство копирования.

intelligent databank ~ интеллектуальный банк данных.

intelligent database ~ интеллектуальная база данных.

Intelligent Drive Equipment ~ интеллектуальное оборудование дискового накопителя.

intelligent form language ~ язык интеллектуальных форм.

intelligent front end ~ 1. интеллектуальная станция-клиент; 2. интеллектуальный связный компьютер; связный компьютер с развитой логикой; 3. интеллектуальная программа сопряжения.

intelligent graphic controller ~ интеллектуальный графический контроллер.

intelligent graphical terminal ~ интеллектуальный графический терминал.

intelligent graphics ~ интеллектуальные графические средства.

intelligent interface ~ интеллектуальный интерфейс.

intelligent knowledge-based system ~ интеллектуальная система, основанная на использовании знаний.

Intelligent Messaging Service ~ интеллектуальная служба передачи сообщений.

intelligent network ~ интеллектуальная сеть.

intelligent network data base ~ база данных для интеллектуальных сетей.

intelligent network processor ~ интеллектуальный сетевой процессор.

intelligent peripheral device ~ интеллектуальное периферийное устройство.

intelligent peripheral interface ~ интеллектуальный периферийный интерфейс; интеллектуальный интерфейс периферийных устройств.

intelligent power management ~ интеллектуальное управление питанием.

Intelligent Printer Data System ~ интеллектуальная система подготовки данных для печати.

intelligent programming system ~ интеллектуальная система программирования.

intelligent recalculation ~ оптимальное выполнение повторных вычислений.

intelligent standard interface ~ интеллектуальный стандартный интерфейс.

intelligent terminal ~ интеллектуальный терминал.

intelligibility ~ разборчивость; понятность.

Intel parallel scientific computer ~ ЭВМ компании Intel с параллельной обработкой для научных расчетов.

Intel personal computer ~ ПК компании Intel.

intend ~ 1. предназначаться; намереваться; 2. предполагать; подразумевать.

intended target object ~ целевой объект.

intense ~ сильный; интенсивный.

intensional ~ интензивная.

intensity cuing ~ перспектива; воздушная перспектива.

intensity level ~ уровень яркости.

intention ~ намерение; цель.

intentional error ~ преднамеренная ошибка.

intentional failure ~ умышленное повреждение.

intentionally ~ специально; намеренно.

inter-block gap ~ промежуток между блоками.

inter-carrier interface ~ интерфейс связи между линиями различных телефонных компаний.

inter-dependency ~ взаимозависимость.

inter-record gap ~ промежуток между записями; интервал между записями.

interact ~ взаимодействовать.

interaction ~ 1. взаимодействие; интеракция; 2. взаимосвязь.

interaction fault ~ ошибка взаимодействия.

interaction time ~ 1. время взаимодействия; 2. время обработки запроса.

interactive ~ интерактивный; диалоговый.

interactive application ~ 1. решение прикладных задач в интерактивном режиме; 2. прикладная интерактивная система.

interactive cartoon ~ интерактивный мультфильм.

interactive communication feature ~ интерактивное коммуникационное средство.

interactive computer system ~ интерактивная вычислительная система.

interactive computing ~ интерактивное вычисление.

interactive debugger ~ диалоговый отладчик; интерактивный отладчик.

interactive design ~ интерактивное проектирование.

interactive document ~ интерактивный документ; документ, создаваемый в интерактивном режиме.

interactive editor ~ диалоговый редактор.

interactive environment ~ диалоговая система; интерактивная среда; диалоговый режим.

interactive graphics ~ интерактивная графика; интерактивные графические средства.

interactive graphic system ~ интерактивная графическая система.

interactive job entry ~ интерактивный ввод заданий.

interactive language ~ интерактивный язык; диалоговый язык.

Interactive Mail Access Protocol ~ протокол интерактивного доступа к электронной почте.

interactive mode ~ интерактивный режим; диалоговый режим.

interactive network ~ интерактивная сеть.

interactive photorealistic rendering ~ программа просчета кадров в интерактивном режиме.

interactive processing ~ интерактивная обработка; диалоговая обработка.

interactive program ~ интерактивная программа.

interactive response ~ время реакции.

interactive simulation ~ моделирование в режиме диалога.

interactive system ~ интерактивная система; диалоговая система.

interactive technology ~ интерактивная технология.

interactive terminal facility ~ интерактивное оконечное устройство.

interactive terminal ~ интерактивный терминал.

interactive user ~ интерактивный пользователь.

interactive utility ~ интерактивная сервисная программа; диалоговая утилита.

interactive virtual system ~ интерактивная виртуальная система.

interactive voice response ~ интерактивная система ответа на телефонные звонки.

interactive wordwrap ~ интерактивный перенос слов.

interarrival ~ промежуток между двумя последовательными событиями.

interarrival time ~ время между регистрациями в системе; время между входами в систему.

Interbase Local Engine ~ локальная библиотека доступа к Interbase.

interblock gap ~ зонный интервал; межблочный промежуток; промежуток между блоками.

interblock space ~ зонный интервал.

interboard interface ~ внутриплатажный интерфейс.

intercabinet cable ~ межстоечный кабель.

intercard spacing ~ расстояние между модулями.

intercase interface ~ внутрикорпусный интерфейс.

intercept ~ 1. перехват; 2. отрезок на координатной оси; 3. перехватывать.

intercepted station ~ 1. станция передачи сообщений; 2. заблокированная станция.

intercepting ~ перехват.

interchange ~ 1. обмен; перестановка; 2. аппаратура обмена; 3. заменять; переставлять; менять местами.

interchangeability ~ взаимозаменяемость; заменяемость.

interchangeable ~ взаимозаменяемый; сменный.

interchangeable plug-in card ~ заменяемая съемная карта.

interchange chain ~ цепь обмена.

intercharactering spaces ~ межсимвольные промежутки.

intercluster bus ~ межгрупповая шина.

intercom ~ система внутренней связи.

intercommunicating system ~ система внутренней связи.

interface computer adapter ~ адаптер каналов связи.

intercomputer communication ~ межмашинная связь.

interconnect analysis ~ анализ соединений.

interconnect board ~ соединительная плата.

interconnection ~ **1.** внутреннее соединение; межкомпонентное соединение; **2.** взаимосвязь; взаимозависимость; **3.** разводка; схема соединений.

interconnection channel ~ соединительный канал; соединительная связь.

interconnection network ~ сеть с внутрисхемной коммутацией.

interconnection of peripheral equipment ~ подключение внешних устройств.

interconnect space ~ область межсоединений.

intercoupler ~ устройство связи.

intercoupling ~ взаимосвязь.

interdependence ~ взаимозависимость.

interdependent ~ взаимозависимый; взаимосвязанный.

interdigit time ~ интервал времени между передачей цифр.

interdisciplinary approach ~ междисциплинарный подход.

interdisciplinary research ~ междисциплинарные исследования.

interest bit ~ бит интереса.

interexchange carrier ~ канал обмена информацией между телефонными сетями.

interface ~ **1.** граница; место стыковки; стык; **2.** средства сопряжения; устройство сопряжения; **3.** сопряжение; согласование; **4.** интерфейс; **5.** согласовывать; сопрягать; обеспечивать сопряжение; **6.** взаимодействовать.

interface adapter ~ адаптер сопряжения; интерфейсный адаптер.

interface board ~ интерфейсная плата.

interface box ~ интерфейсный аппаратные средства.

interface burst mode ~ монополюсный режим интерфейса.

interface bus ~ шина интерфейса.

interface card ~ интерфейсная плата.

interface channel ~ канал сопряжения; интерфейсный канал.

interface check ~ сбой в интерфейсе; ошибка управления интерфейсом.

interface computer ~ сопрягающий компьютер; интерфейсный компьютер.

interface control ~ управление интерфейсом.

interface control check ~ контроль управления интерфейсом.

interface control checking ~ контроль управления интерфейсом.

interface control information ~ управляющая информация интерфейса.

interface converter ~ интерфейсный преобразователь.

interface data ~ интерфейсные данные.

interface data signal ~ сигнал управления интерфейсом.

interface data unit ~ интерфейсный блок данных.

interface design specification ~ технические требования к аппаратуре сопряжения.

interface device ~ устройство сопряжения; интерфейс.

interface error ~ ошибка интерфейса.

interface expander ~ интерфейсный расширитель; интерфейсный удлинитель.

interface loop ~ интерфейсная петля.

interface message processing ~ сопрягающий процессор сообщений; интерфейсный процессор сообщений.

interface module ~ интерфейсный модуль.

interface multiplex mode ~ мультиплексный режим интерфейса.

interface object ~ интерфейсный объект; объект интерфейса.

interface part ~ интерфейсная часть.

interface program ~ интерфейсная программа.

interface protocol ~ протокол обмена данными.

interface repeater ~ интерфейсный повторитель.

interface repository ~ хранилище интерфейсов.

interface specification ~ спецификация интерфейса; описание интерфейса.

interface system ~ интерфейсная система.

interface system architecture ~ архитектура интерфейсной системы.

interface testing ~ тестирование интерфейса; проверка интерфейса.

interface unit ~ устройство сопряжения; интерфейсный блок; интерфейс.

interfacing ~ 1. установление связи; 2. сопряжение; согласование.

interfere ~ мешать; вмешиваться.

interference ~ вмешательство; взаимное влияние; интерференция; помехи.

intergateway interface ~ межшлюзовой интерфейс.

interim computer ~ промежуточная машина.

interim language ~ язык-посредник.

Interim Local Management Interface ~ промежуточный интерфейс локального управления.

interior ~ 1. внутренняя область; 2. внутренний.

Interior Gateway Routing Protocol ~ протокол внутренней маршрутизации между шлюзами.

interior label block ~ блок внутренних меток.

interior node ~ внутренний узел.

interior path length ~ длина внутреннего пути.

interface ~ 1. чередование; 2. чередоваться; чередовать; располагать последовательно.

interlaced storage ~ запоминание в несмежных равноотстоящих областях.

interlaced video ~ чересстрочное видео; видеоизображение, создаваемое с помощью чересстрочной развертки.

interleave ~ чередовать; перемежать; прослаивать.

interleaved ~ чередующийся; перемежающийся.

interleaved addresses ~ чередующиеся адреса.

interleaved cache ~ кэш с чередованием адресов.

interleaved files ~ чередующиеся файлы.

interleaved subscript ~ символ разбивки.

interleave factor ~ коэффициент чередования.

interleaving ~ чередование; расслоение.

interlevel ~ межуровневый.

interlevel interface ~ межуровневый интерфейс.

interline ~ межстрочный интервал; шаг строки; интерлиньяж.

interling system ~ межканальная система.

interlock ~ 1. блокировка; взаимная блокировка; взаимоблокировка; 2. блокировать.

interlock code ~ код блокировки.

interlocking ~ блокировка; блокирование; запирание.

interlock register ~ регистр блокировки.

interlock state ~ состояние взаимоблокировки; тупик.

interlude ~ вставка.

intermediary ~ 1. посредник; 2. посредничество; предоставление посреднических услуг.

intermediate ~ промежуточный.

intermediate assertion ~ промежуточное утверждение.

intermediate computer ~ промежуточная машина.

intermediate control field ~ промежуточное контрольное поле.

intermediate data set ~ промежуточный набор данных.

intermediate digital interface ~ промежуточный цифровой интерфейс.

intermediate language ~ промежуточный язык.

intermediate memory ~ 1. промежуточная память; 2. промежуточное запоминающее устройство.

intermediate memory cell ~ ячейка промежуточной памяти.

intermediate open system ~ открытая промежуточная система.

intermediate operating cycle ~ промежуточный рабочий цикл.

intermediate product ~ промежуточное производство.

intermediate quantity ~ промежуточное количество.

intermediate register ~ промежуточный регистр.

intermediate storage ~ промежуточное запоминающее устройство.

Intermediate System to Intermediate System ~ «промежуточная система — промежуточная система»; «транзитная система — транзитная система».

intermediate text block ~ конец промежуточного блока текста.

intermittent connection ~ непостоянное подключение; временное подключение.

intermittent error ~ нерегулярная ошибка; повторяющаяся ошибка.

intermittent ~ нерегулярный; перемежающийся; нестационарный.

intermodular ~ межмодульный.

intermodular reference ~ межмодульная оптимизация.

intermodule bus ~ межмодульная шина.

intermodule interface ~ межмодульный интерфейс.

intermodule optimization ~ межмодульная оптимизация.

in terms of ~ в понятиях; на языке.

internal ~ внутренний; встроенный.

internal abend ~ внутренний аварийный останов; аварийный останов по внутренним причинам.

internal action ~ внутреннее воздействие.

internal address ~ внутренний адрес.

internal alphabet ~ внутренний алфавит.

internal arithmetic ~ внутренняя арифметика.

internal block ~ вложенный блок.

internal buffer ~ внутренний буфер; внутренняя память.

internal code ~ внутренний код.

internal command ~ внутренняя команда.

internal connection ~ внутреннее соединение.

internal cycle ~ вложенный цикл.

internal design ~ внутренний проект.

internal document ~ внутренний документ.

internal drive ~ встроенный дисковод.

internal file ~ внутренний файл.

internal fragmentation ~ внутренняя фрагментация.

internal function ~ внутренняя функция.

internal hard disk ~ внутренний жесткий диск.

internal heap pointer ~ внутренний указатель динамически распределяемой области.

internal interface ~ внутренний интерфейс.

internal interrupt ~ внутреннее прерывание.

internal label ~ внутренняя метка.

internal language ~ внутренний язык.

internal logic ~ внутренняя логика.

internal machine code ~ внутренний машинный код.

internal macroinstruction ~ внутренняя макрокоманда.

internal main memory ~ внутренняя основная память; внутренняя оперативная память.

internal memory ~ 1. внутренняя память; собственная память; оперативная память; 2. внутреннее запоминающее устройство.

Internal Microprogramming Interface ~ внутренний микропрограммный интерфейс.

internal model ~ внутренняя модель.

internal modem ~ внутренний модем; встроенный модем.

internal name ~ внутреннее имя.

internal overlay ~ внутренний оверлей.

internal performance ~ быстродействие процессора.

internal peripherals ~ внутренние периферийные устройства.

internal procedure ~ вложенная процедура.

integral product ~ внутреннее производство.

internal programming ~ внутреннее программирование; встроенное программирование.

internal rate of return ~ внутренняя норма прибыли.

internal reference ~ внутренняя ссылка.

internal representation ~ внутреннее представление.

internals ~ внутренняя организация.

internal schema ~ внутренняя схема; физическая структура данных.

internal sort ~ внутренняя сортировка; сортировка, выполняемая в оперативной памяти.

internal speaker ~ внутренний громкоговоритель.

internal specification ~ описание реализации; описание спецификации.

internal storage ~ внутренняя память.

internal subroutine ~ внутренняя подпрограмма.

internal timer ~ встроенный таймер.

internal UPS ~ встраиваемый источник бесперебойного питания.

internet ~ межсетевой.

internet address ~ межсетевой адрес.

Internet Architecture Board ~ Архитектурный совет Интернет; Совет по архитектуре Интернет; IAB.

internet communication ~ межсетевая связь.

Internet Control Message Protocol ~ протокол управления сообщениями в сети Интернет.

Internet Engineering Systems Group ~ Группа системных инженеров сети Интернет.

Internet Engineering Task Force ~ Рабочая группа инженеров Интернет; IETF.

International Communications Association ~ Международная ассоциация связи; ICA.

international format ~ дата и национальный формат.

internationalization ~ интернационализация; локализация.

International Network Working Group ~ Международная рабочая группа по информационно-вычислительным сетям; INWG.

International packet swithed service ~ Международная служба пакетной коммутации.

international record carrier ~ международная линия передачи документальной информации.

international standard book number ~ международный стандартный книжный номер; ISBN.

international standardized profile ~ профиль, соответствующий международному стандарту.

International Standards Association ~ Международная ассоциация стандартизации; ISA.

International Standards Organization ~ Международная организация стандартизации; ISO.

International Telecommunication Unit ~ Международное телекоммуникационное общество; ITU.

International Word Processing Organization ~ Международная организация по обработке текста.

Internet Mail Extensions ~ многоцелевые расширения межсетевой электронной почты.

Internet Network Information Center ~ Центр сетевой информации Интернет.

Internet Packet Exchange ~ межсетевой протокол обмена пакетами; протокол IPX.

Internet protocol suite ~ набор протоколов Интернет.

Internet protocol ~ межсетевой протокол.

Internet service provider поставщик Интернет-сервиса; поставщик услуг в сети Интернет.

interneting ~ объединение сетей; взаимодействие сетей; межсетевое взаимодействие.

internetwork ~ 1. интернет; объединенная сеть; сеть, состоящая из нескольких сетевых сегментов; 2. межсетевой обмен; 3. межсетевой.

internetwork address ~ межсетевой адрес.

Internetwork Packet Exchange ~ межсетевой обмен пакетами.

internetwork system ~ межсетевая система.

internetworking ~ объединение сетей; межсетевая организация; организация межсетевого взаимодействия; межсетевое взаимодействие.

internetworking operating system ~ межсетевая операционная система.

InterNIC ~ Центр сетевой информации Интернет.

interoffice trunk ~ межстанционная соединительная линия.

interoperability ~ возможность совместной работы; стыкуемость; возможность взаимодействия.

interoperation ~ совместная работа; взаимодействие; стыковка.

interpenetration ~ взаимопроникновение.

interpersonal message ~ межабонентское сообщение.

interpersonal messaging system ~ система межабонентского обмена сообщениями.

interpolation ~ интерполяция; интерполирование.

interpose ~ вставлять; помешать между.

interpret ~ 1. интерпретировать; 2. выполнять в режиме интерпретации; 3. переводить; 4. объяснять.

interpretation ~ интерпретация; интерпретирование; перевод.

interpretative program ~ интерпретирующая программа.

interpreted language ~ интерпретируемый язык.

interpreter ~ 1. интерпретатор; интерпретирующая программа; 2. преобразователь; 3. переводчик.

interpreter code ~ код интерпретирующей программы.

interpreter execution ~ интерпретационное выполнение; интерпретация; выполнение в режиме интерпретации.

interpreting ~ интерпретация; интерпретирование.

interpretive code ~ инструкция интерпретатора; интерпретируемый код.

interpretive compiler ~ интерпретирующий компилятор.

interpretive language ~ интерпретируемый язык.

interpretive mode ~ режим интерпретации.

interpretive routine ~ интерпретирующая программа; программа-интерпретатор.

interprocess communication ~ взаимодействие процессов.

interprocess communication facility ~ средство обмена информацией между процессами.

Interprocess Communications Protocol/Sequenced Packet Protocol ~ протокол связи между процессами/протокол упорядоченной передачи пакетов.

interprocess object model ~ модель объектов различных процессов; модель объектов, функционирующих в разных процессах.

interprocessor buffer ~ межпроцессорное буферное запоминающее устройство; межпроцессорный буфер.

interprocessor bus ~ межпроцессорная шина.

interprocessor communication ~ межпроцессорное взаимодействие; средство обеспечения межпроцессорной связи.

interprocessor link adapter ~ адаптер межпроцессорной связи.

Interprocessor Messaging System ~ система обмена сообщениями между процессорами.

interquartile range ~ интерквартильная широта; интерквартильный размах; вероятное отклонение.

interrecord gap ~ зонный интервал.

interrelation ~ взаимозависимость; взаимосвязь.

interrelationship ~ взаимозависимость; взаимосвязь.

interrogate ~ 1. опрос; запрос; 2. опрашивать; запрашивать.

interrogated information signal ~ сигнал информационного запроса.

interrogation ~ запрос; опрос.

interrogation unit ~ опрашивающее устройство.

interrupt ~ 1. прерывание; сигнал прерывания; 2. прерывать.

interrupt acknowledge ~ подтверждение о прерывании.

interrupt analysis ~ анализ прерывания.

interrupt analyzer ~ анализатор прерываний.

interrupt call ~ вызов по прерыванию.

interrupt channel ~ 1. канал с прерыванием; прерываемый канал; 2. канал прерывания.

interrupt check routine ~ программа контроля прерывания.

interrupt code ~ код прерывания.

interrupt control block ~ блок управления прерываниями.

interrupt controller ~ контроллер прерываний.

interrupt descriptor table ~ таблица дескрипторов прерываний.

interrupt distributor ~ распределитель прерываний.

interrupt-driven ~ управляемый прерываниями; управляемый по прерываниям.

interrupt-driven transfer ~ передача данных по прерыванию; пересылка данных по прерыванию; переход по прерыванию.

interrupt enable register ~ регистр разрешения прерывания.

interrupt event ~ событие, порождающее прерывание; событие, вызывающее прерывание.

interrupt function ~ функция с вызовом по прерыванию.

interrupt gate ~ вентиль прерывания.

interrupt handler ~ 1. обработчик прерываний; 2. блок обработки прерываний; 3. программа обработки прерывания.

interrupt input-output ~ обмен по прерываниям.

interrupt I/O ~ ввод-вывод по прерываниям.

interruption ~ прерывание.

interruption control ~ управление прерываниями.

interruption depth ~ глубина прерывания.

interruption handler routine ~ программа обработки прерывания.

interruption network ~ сеть прерываний.

interruption pending ~ задержка прерывания.

interruption request ~ запрос на прерывание.

interruption request block ~ блок запросов на прерывание.

interrupt key ~ клавиша прерывания; кнопка прерывания.

interrupt latency ~ задержка прерывания; обслуживание запроса на прерывание.

interrupt location ~ ячейка прерывания.

interrupt mask ~ маска прерываний.

interrupt modification ~ модификация прерывания.

interrupt number ~ номер прерывания.

interrupt priority ~ приоритет прерывания.

interrupt priority level ~ уровень приоритета прерываний.

interrupt processing ~ обработка прерываний.

interrupt register ~ регистр прерываний.

interrupt request ~ запрос на прерывание; прерывание.

interrupt request level ~ уровень запроса прерывания.

interrupt resolution ~ разрешение прерывания.

interrupt routine ~ обработчик прерывания; прерывающая программа.

interrupt service routine ~ программа обслуживания прерывания; программа обработки прерывания.

interrupt software ~ программа обработки прерывания; обработчик прерывания.

interrupt system ~ система прерываний.

interrupt table ~ таблица прерываний.

interrupt task ~ задача прерывания.

interrupt trap ~ 1. прерывание; внутреннее прерывание; 2. обработка прерывания.

interrupt type function ~ функция с вызовом по прерыванию.

interrupt vector ~ вектор прерывания; адрес обработчика прерываний.

interrupt vector address ~ адрес вектора прерывания.

intersect ~ пересекать.

intersection ~ пересечение; логическое умножение; конъюнкция.

intersection method ~ метод поиска пересечений.

intersection of events ~ пересечение событий; произведение событий.

intersection test ~ тест на пересечение.

intersegment ~ межсегментный.

intersegment link ~ межсегментная связь.

intersegment linking ~ связывание сегментов.

intersegment reference ~ межсегментная ссылка.

intensified image ~ полутоновое изображение.

interspace ~ 1. промежуток; интервал; 2. отделять промежутками.

intersubnetwork system ~ межподсетевая система.

intersystem ~ межсистемный.

intersystem communication ~ межсистемная связь.

intersystem link ~ межсистемная связь.

Intersystem protocol ~ межсистемный протокол.

intertask ~ межзадачный.

intertask communication ~ межзадачное взаимодействие; взаимодействие между задачами.

intertask message ~ межзадачное сообщение.

interuser communication ~ взаимодействие между пользователями.

interval ~ интервал; промежуток; отрезок.

interval analysis ~ интервальный анализ.

interval arithmetic ~ интервальная арифметика.

interval estimate ~ интервальная оценка.

interval index ~ интервальный индекс.

interval timer ~ интервальный таймер; датчик временных интервалов.

interval updating ~ периодическая актуализация базы данных.

intervene ~ явиться помехой; помешать; вмешиваться.

intervening data ~ мусор; информация между старым концом файла и новой записью.

intervening space ~ разделительный пробел.

intervention ~ вмешательство.

intervention button ~ аварийная кнопка.

interword space ~ 1. пробел между словами; разрядка слов; интервал между словами; 2. автоматическое задание промежутка между словами.

interworking ~ обеспечение межсетевое обмена; организация межсетевого взаимодействия.

interworking protocol ~ протокол межсетевого взаимодействия.

in the mean ~ в среднем.

in time ~ вовремя.

intranetwork ~ интрасеть; объединение локальных сетей в пределах нескольких зданий.

in-transmit buffering ~ буферизация при передаче.

intrapictures frames ~ кадры; независимо сжатые кадры.

intraunit interface ~ внутриблочный интерфейс.

intrinsic ~ внутренний; встроенный; присущий; предопределенный.

intrinsic accuracy ~ внутренняя точность.

intrinsic call ~ обращение к встроенной процедуре.

intrinsic command ~ резидентная команда.

intrinsic function ~ встроенная функция.

intrinsic operator ~ встроенная операция.

intrinsic type ~ встроенный тип.

intrinsic function ~ встроенная функция; предопределенная функция.

introduce ~ вводить; представлять; знакомить.

introduction ~ введение; предисловие.

intruder ~ нарушитель; злоумышленник.

intuitive interface ~ интуитивно-понятный интерфейс.

in turn ~ в свою очередь; по очереди.

i-number ~ индекс файла.

in use ~ используемый.

invalid ~ недопустимый; неверный; ошибочный; неправильный; недействительный; неработоспособный; недостоверный.

invalid address ~ недействительный адрес; неправильный адрес.

invalidate ~ делать недействительным.

invalidation ~ 1. недостоверность; неправильность; недействительность; 2. неисправность.

invalid addressing ~ неправильная адресация.

invalid call ~ неверное обращение; неверный вызов.

invalid character ~ недопустимый символ; неправильный символ.

invalid code ~ неправильный код; недействительный код.

invalid data ~ неправильные данные.

invalid disk change ~ неверная смена диска.

invalid exclusive reference ~ недействительная исключаяющая ссылка.

invalid frame ~ недействительный кадр.

invalid operation ~ недопустимая операция.

invalid page ~ недействительная страница.

invalid reference ~ недопустимая ссылка.

invalid sequence ~ неправильная последовательность.

invalid specification ~ неправильная спецификация.

Invalid statement ~ недопустимый оператор.

invariable ~ неизменный; неизменяемый.

invariant ~ инвариант; инвариантный; неизменяемый.

invent ~ придумывать; изобретать.

inventory ~ описание; хранимые материалы; инвентаризация; перечень.

inventory data ~ данные учета; учетные данные.

Inventory record ~ инвентарная запись; инвентаризационная запись.

inverse ~ обратный; противоположный; инверсный.

inverse association ~ обратная ассоциация.

inversed image ~ инверсное изображение.

inverse function ~ обратная функция.

inverse image ~ обратное изображение; прообраз.

inverse kinematics ~ инверсная кинематика.

inversely ~ обратно; обратно пропорционально.

inverse matrix ~ обратная матрица.

inverse video ~ обратный видеорежим.

inversion ~ отрицание; инверсия; обращения.

inversion operator ~ оператор обращения.

inversion theorem ~ теорема обращения.

invert ~ обращать; инвертировать.

invert bubble ~ кружок, обозначающий инвертор.

inverted file ~ инвертированный файл.

inverted list ~ инвертированный список; индекс.

inverted relation ~ инверсное отношение.

inverter ~ инвертор; инвертирующий элемент.

invertible matrix ~ обратимая матрица.

inverting amplifier ~ инвертирующий усилитель.

inverting bit ~ инвертированный бит.

inverting input ~ инвертирующий вход.

invest ~ вкладывать; помещать капитал.

investigate ~ исследовать.

investigation ~ исследование.

investment ~ финансирование; капиталовложение; вклад; инвестиция.

invigilator ~ «надзиратель».

invisible ~ невидимый; скрытый.

invitation ~ приглашение.

invitation list ~ список «приглашений».

invitation to send ~ приглашение к передаче сообщения.

invitation to transmit ~ приглашение к передаче.

invite ~ приглашать.

invocation ~ вызов.

invocation point ~ точка вызова.

invoice ~ 1. расчет; вычисление; 2. счет; смета; накладная; 3. учет.

invoicing ~ выписка счетов.

invoicing computer ~ бухгалтерская вычислительная машина.

invoke ~ вызывать; запускать; активизировать.

invoked procedure ~ вызванная процедура.

invoking procedure ~ вызывающая процедура.

involuntary ~ непроизвольный.

involution ~ возведение в степень.

involve ~ 1. вовлекать; затрагивать; 2. включать в себя; 3. углубляться.

involved ~ сложный.

in-warranty failure ~ неисправность в течении срока гарантии.

I/O ~ ввод-вывод.

I/O adapter ~ адаптер ввода-вывода.

I/O appendage ~ дополнение ввода-вывода.

I/O bandwidth ~ пропускная способность средств ввода-вывода.

I/O bound task ~ задача, ограниченная скоростью ввода-вывода.

I/O buffer ~ 1. буфер ввода-вывода; 2. буферное устройство для ввода-вывода.

I/O channel bus ~ шина канала ввода-вывода.

I/O checking ~ проверка ввода-вывода.

I/O conversion ~ преобразование представления данных при вводе-выводе; преобразование ввода-вывода; формат ввода-вывода.

IOCS ~ система управления вводом-выводом.

IOCTL ~ многоцелевая функция управления вводом-выводом устройств.

IOD ~ 1. определение ввода-вывода; 2. драйвер ввода-вывода.

I/O driver ~ драйвер ввода-вывода.

IOF ~ периферийное устройство ввода-вывода.

I/O file ~ файл ввода-вывода.

I/O function ~ функция ввода-вывода.

I/O interruption ~ прерывание от ввода-вывода.

IOLA ~ адаптер канала ввода-вывода; контроллер канала ввода-вывода.

IOLC ~ контроллер канала ввода-вывода; адаптер канала ввода-вывода.

I/O limited program ~ программа, скорость которой ограничена скоростью устройство ввода-вывода; программа, ограниченная скоростью ввода-вывода.

I/O list ~ список ввода-вывода.

I/O mapping ~ распределение устройств ввода-вывода.

IOMP ~ микропроцессор ввода-вывода.

ionographic printer ~ монографический принтер.

IOPL ~ уровень привилегий ввода вывода; полномочия ввода-вывода.

I/O permission bit map ~ битовая карта разрешения ввода-вывода.

I/O port ~ порт ввода-вывода.

I/O processor ~ процессор ввода-вывода.

I/O queue ~ очередь ввода-вывода.

I/O redirection ~ переназначение ввода-вывода.

IOS ~ 1. подсистема ввода-вывода; 2. система ввода вывода; 3. интегрированная студенческая система; интегрированная офисная система; 4. межсетевая операционная система.

I/O slot ~ гнездо ввода-вывода.

IOSS ~ подсистема ввода-вывода.

IP ~ 1. архитектура системы обработки информации; 2. интегрированный адаптер печатающего устройства 3. межсетевой протокол; 4. обработка информации; 5. источник информации; 6. указатель команд.

IP address ~ IP-адрес; адрес сетевого протокола IP.

IP Control Protocol ~ управляющий протокол семейства IP.

IPB ~ межпроцессорное буферное запоминающее устройство.

IPC ~ 1. центр обработки информации; 2. двоичный код обработки нецифровой информации; 3. интегрированный периферийный канал; 4. межпроцессорное взаимодействие; 5. взаимодействие между процессами; коммуникация между процессами; связь между процессами.

IPCP ~ управляющий протокол семейства IP.

IPDS ~ интеллектуальная система подготовки данных для печати.

IPi ~ интеллектуальный интерфейс периферийных устройств; интеллектуальный периферийный интерфейс.

IPL ~ 1. начальный загрузчик программы; 2. начальная загрузка программы; 3. уровень приоритета прерываний; 4. язык обработки информации.

IPM ~ интеллектуальное управление питанием.

IPR ~ программа просчета кадров в интерактивном режиме.

IPS ~ 1. система обработки информации; 2. набор протоколов Интернет; 3. интеллектуальное управление питанием.

IPSC ~ 1. компьютер компании Intel с параллельной обработкой для научных расчетов; 2. компьютер компании Intel.

IPSE ~ интегрированная система проектирования.

IPSO ~ стандартный периферийный интерфейс фирмы Olivetti.

IPSS ~ Международная служба пакетной коммутации.

IPX ~ протокол межсетевого обмена пакетами; межсетевой протокол обмена пакетами.

IPX Control Protocol ~ управляющий протокол IPX.

IPXCP ~ управляющий протокол IPX.

IR ~ 1. регистр команд; 2. регистр прерываний.

IRC ~ международная линия передачи документальной информации.

IRF ~ 1. файл индексных регистров; 2. фильтр наследуемых полномочий.

IRG ~ интервал между записями.

IRL ~ информационно-поисковый язык.

IRM ~ маска наследуемых полномочий.

IRQ ~ запрос на прерывание; линия прерывания; уровень запроса прерывания; прерывание; прерывание, переключаемое пользователем.

irrecoverable error ~ неисправимая ошибка.

irreducible code ~ неприводимый код.

irreducible polynomial ~ неприводимый многочлен.

irredundant ~ избыточный; безыбыточный.

irreflexive relation ~ антирефлексивное отношение.

irregular ~ неправильный; нерегулярный.

irregular data flow ~ нерегулярный поток данных.

irrelevant ~ неподходящий; несоответствующий; неуместный; не относящийся к делу.

irrelevant document ~ нерелевантный документ.

irrelevant information ~ нерелевантная информация.

irreversible code ~ необратимый код.

irreversible encryption ~ необратимое кодирование.

IRS ~ информационно-поисковая система.

IS ~ 1. разделитель информации; 2. информационная система; 3. администратор информационной системы; 4. информатика; 5. индексно-последовательный.

IS-A ~ «является экземпляром».

ISA ~ 1. Международная ассоциация ассоциации; 2. архитектура промышленного стандарта; стандарт ISA; промышленный стандарт шинной архитектуры.

isa link ~ связь типа «принадлежит к».

ISAM ~ индексно-последовательный метод доступа.

ISBN ~ международный стандартный книжный номер.

ISC ~ межсистемная связь.

IS department ~ отдел информационных систем; отдел информационной технологии.

ISDN ~ цифровая сеть интегрального обслуживания; цифровая сеть с интеграцией служб; цифровая сеть с предоставлением комплексных услуг.

ISDN Media Access Control ~ уровень управления доступом к среде передачи данных в сетях ISDN.

ISF ~ установленная файловая система; инсталлированная файловая система.

ISI ~ интеллектуальный стандартный интерфейс.

IS-IS ~ «промежуточная система — промежуточная система»; «транзитная система — транзитная система».

ISL ~ межсистемная связь.

ISLAN ~ локальная сеть интегрального обслуживания.

island ~ изолированный участок.

IS manager ~ администратор отдела информационных систем; менеджер ИС.

ISN ~ идентификатор объекта.

ISO ~ Международная организация стандартизации.

ISO development environment ~ инструментальная система разработки протоколов Международной организации стандартизации.

ISO network ~ децентрализованная сеть Международной организации стандартизации по национальным и международным стандартам.

ISO-A ~ Международный стандарт для шрифтов класса А.

ISO-B ~ Международный стандарт для шрифтов класса В.

iso-cost curve ~ изопараметрическая кривая стоимости.

ISODE ~ инструментальная система разработки протоколов Международной организации стандартизации.

isolate ~ 1. изолат; 2. изолировать; выделять; отделять.

isolated I/O ~ изолированный ввод-вывод.

isolated vertex ~ изолированная вершина.

isolated word ~ изолированное слово; отдельное слово; выбранное слово.

isolation ~ изоляция; развязка; локализация.

isomorphism ~ изоморфизм.

ISONET ~ децентрализованная сеть Международной организации стандартизации по национальным и международным стандартам.

ISO/OSI reference model ~ эталонная модель взаимодействия открытых систем.

isoquant curve ~ изопараметрическая кривая количества.

isotropic ~ изотропия.

isoutilty curve ~ изопараметрическая кривая полезности.

ISP ~ 1. поставщик услуг в сети Интернет; поставщик Интернет-сервиса; 2. профиль, соответствующий международному стандарту.

is prefix ~ префикс is.

IS printer ~ струйный принтер.

ISR ~ 1. хранение и поиск информации; 2. программа обслуживания прерываний.

ISRC ~ международный стандартный код записи.

issue ~ 1. выпуск; выдача; формирование; 2. вопрос; 3. выдать; 4. вызвать; выпускать.

issue the challenge ~ ставить задачу.

ISTT ~ Институт вычислительной техники.

i-suffix ~ суффикс I.

ISV ~ независимый поставщик программного обеспечения.

IT ~ 1. информационная техника; информационная технология; 2. передача информации.

italic ~ 1. курсив; 2. курсивный; наклонный.

italic type ~ курсивный шрифт; тип печати «италик».

italize ~ выделять курсивом.

ITB ~ конец промежуточного блока текста.

ITC ~ интегрированный терминальный контроллер.

item ~ 1. элемент; 2. предмет; 3. единица; 4. элементарная группа; 5. позиция; 6. статья; 7. изделие; предмет; 8. пункт; 9. вопрос.

item advance ~ поэлементное продвижение.

item number ~ номер позиции; номер элемента.

item size ~ размер элемента данных; размер элемента.

iterate ~ 1. повторение; итерация; 2. выполнять итерацию; повторять; выполнять цикл; итерировать.

iteration ~ итерация; повторение; шаг; цикл.

iteration algorithm ~ итеративный алгоритм.

iteration body ~ тело цикла.

iteration depth ~ глубина итерации.

iteration factor ~ глубина итераций; коэффициент итерации.

iteration number ~ число итераций.

iteration statement ~ команда выполнения итераций; оператор цикла.

iterative ~ итеративный; итерационный.

iterative addition ~ итеративное сложение.

iterative algorithm ~ итеративный алгоритм.

iterative analysis ~ итеративный анализ.

iterative approach ~ итеративный метод.

iterative computer ~ итерационный компьютер.

iterative linear programming ~ итеративное линейное программирование.

iterative loop ~ итерационный цикл.

iterative method ~ итеративный метод.

iterative methods for linear systems ~ итерационные методы решения системы линейных уравнений.

iterative process ~ итерационный процесс; итеративный процесс.

iterative solution ~ итерационное решение; решение методом итераций.

iterator ~ итератор.

ITF ~ интерактивное оконечное устройство.

it follows ~ из этого следует.

i-time ~ время выполнения команды.

it seems ~ по-видимому; кажется.

itself ~ сам; себя.

ITT ~ приглашение к передаче.

ITU ~ Международный союз по электросвязи; Международное телекоммуникационное общество.

IDS ~ система распознавания изображений.

Iverson notation ~ нотация Айверсона.

IVR ~ интерактивная система ответа на телефонные звонки.

IVS ~ интерактивная виртуальная система.

IWP ~ Международная организация по обработке текста.

IXC ~ канал обмена информацией между телефонными сетями.

IXES ~ система обмена информацией.

J

- jabber** ~ пакет с неверной длиной и циклической контрольной суммой.
- jabbering** ~ затянувшаяся передача.
- jack** ~ гнездо; розетка; пружинный разъем.
- jacket** ~ 1. конверт для дискеты; 2. оболочка кабеля.
- jackplug** ~ контактный штырек.
- Jackson method** ~ метод Джексона.
- jaggies** ~ неровности; ступеньки; ступенчатость.
- jam** ~ 1. заедание; 2. затор; пробка; 3. закливание; 4. замятие; деформация носителя.
- Japan Standards Association** ~ Японская ассоциация по стандартизации; JSA.
- Japanese Engineering Standards Association** ~ Японская ассоциация стандартов; JES.
- jargon** ~ жаргон.
- JAS writer** ~ программа системного вывода.
- JCL** ~ язык управления заданиями.
- JES** ~ система ввода заданий.
- JESA** ~ Японская ассоциация стандартов.
- jet** ~ 1. струя; 2. струйный; 3. выпускать; выбрасывать струей.
- JEU** ~ блок выполнения переходов.
- JFCB** ~ блок управления файлом задания.
- jitter** ~ дрожание; небольшие искажения сигнала; флуктуации.
- jittered sampling** ~ флуктуационная выборка.
- JK flip-flop** ~ ЖК-триггер.
- job** ~ задание.
- job accounting** ~ учет заданий.
- job accounting interface** ~ средство учета заданий.
- job accounting log** ~ журнал учета заданий.
- job accounting table** ~ таблица учета заданий.
- job action** ~ время задания.
- job batch** ~ пакет заданий.
- job class** ~ класс задания.
- job completion** ~ завершение задания.
- job control** ~ программа управления заданиями; управление заданиями.
- job control byte** ~ байт управления заданием.
- job control language** ~ язык управления заданиями.
- job controller** ~ контроллер заданий.
- job control statement** ~ предложение языка управления заданиями.
- job control task** ~ задача управления заданиями.
- job deck** ~ пакет заданий.
- job declaration** ~ описание задания.
- job definition** ~ описание задания.
- job entry** ~ ввод заданий.
- job entry central services** ~ система централизованного обслуживания прохождения заданий.
- job entry file** ~ входной файл заданий.
- job entry peripheral services** ~ система периферийного обслуживания прохождения заданий.
- job entry subsystem** ~ подсистема ввода заданий.
- job entry system** ~ система ввода заданий.
- job file** ~ файл заданий.
- job file control block** ~ блок управления файлом задания.
- job handle** ~ описатель задания.
- job input stream** ~ входной поток.
- job library** ~ библиотека задания.
- job management** ~ управление заданиями.
- job mix** ~ смесь заданий; смесь задач; рабочая загрузка.
- job monitor** ~ монитор заданий; диспетчер.
- job monitoring** ~ диспетчеризация заданий.
- job name** ~ имя задания.
- job-oriented terminal** ~ функционально-ориентированный терминал; специализированный терминал; проблемно-ориентированный терминал.
- job output device** ~ системный вывод.
- job output stream** ~ выходной поток.
- job pack area** ~ область пополнения задания.
- job priority** ~ приоритет задания.
- job processing** ~ обработка задания; выполнение задания.
- job queue** ~ очередь заданий.
- job scheduler** ~ планировщик заданий.
- job scheduling** ~ планирование заданий.
- job setup** ~ установка задания.
- job specification** ~ спецификация задания.
- job stacking** ~ формирование очереди заданий; формирование пакета заданий.
- JOB statement** ~ предложение JOB; оператор JOB.
- job step** ~ шаг задания.

job step initiation ~ инициирование шага задания.

job step task ~ задача шага задания.

job stream ~ поток заданий; входной поток.

job support task ~ задача обслуживания задания.

job transfer and manipulation utility ~ служба передачи и манипулирования данными.

join ~ 1. соединение; объединение 2. присоединить; объединять.

join information content ~ количество совместной информации.

joining ~ соединяющий; объединяющий.

joining attribute ~ соединяющий атрибут; атрибут соединения.

joint ~ 1. соединение; 2. узел; 3. точка соединения сегментов сплайновой кривой; 4. сочленение; 5. соединенный; объединенный.

Joint Academic Network ~ объединенная академическая сеть.

joint application development ~ совместная разработка приложений.

Joint Photographic Experts Group ~ Объединенная экспертная группа по фотографии; JPEG.

joint distribution ~ совместное распределение.

joint satisfiability ~ совместная выполнимость.

Josephson junction ~ переход Джозефсона.

Josephson technology ~ джозефсоновская технология.

jot down ~ бегло набросать.

journal ~ журнал.

journal file ~ журнал; журнальный файл.

journal file system ~ файловая система с журнализацией.

journaling ~ ведение журнала; протоколирование; регистрация.

journaling file system ~ файловая система с ведением журнала; файловая система с протоколированием.

journalizing ~ журнализация; протоколирование; регистрация.

journal tape ~ контрольная лента.

joystick ~ координатная ручка; управляющая рукоятка; рычажный указатель; джойстик.

JPEG ~ 1. Объединенная экспертная группа по фотографии; рабочая группа по стандартам цифровых видео- и мультипликационных изображений; 2. алгоритм сжатия неподвижного изображения, разработанный JPEG; 3. стандарт JPEG; 4. формат файлов JPEG.

JTM utility ~ служба передачи и манипулирования данными.

judder ~ вибрация; дрожание.

judgement ~ оценка; суждение.

jukebox ~ оптический автомат.

jukebox type ~ с автоматической сменой дисков.

jump ~ 1. команда перехода; скачок; переход; передача управления; 2. передавать управление.

jump address ~ адрес перехода.

jumper ~ перемычка.

jumper setting ~ установка переключателя.

jump if below ~ переход по «меньше».

jump if bot less ~ переход по условию «не меньше».

jump if greater ~ переход по «больше».

jump if not above ~ переход по условию «не больше».

jump if not equal ~ переход по неравенству.

jump if not overflow ~ переход по отсутствию переполнения.

jump if not parity ~ переход по нарушению четности.

jump if not sign ~ переход по неотрицательному результату.

jump if parity odd ~ переход по нечетности.

jump if sign ~ переход по знаку.

jump instruction ~ команда передачи управления; команда перехода.

jump statement ~ команда перехода; команда передачи управления.

jump table ~ таблица переходов.

junction ~ соединение; стык; контакт; переход; сочленение.

junction area ~ область перехода.

junction board ~ коммутационная панель.

junction box ~ распределительный блок.

junior programmer ~ младший программист.

junior scientist ~ младший научный сотрудник.

justification ~ выравнивание; выключка строк.

justified field entry ~ запись, выровненная по формату поля.

justified tape ~ юстировочная лента.

justify ~ 1. выравнивать; выключать строку; 2. обосновывать.

juxtapose ~ располагать рядом; выводить без перекрытия; помещать рядом.

K

KB ~ 1. порт клавиатуры; 2. килобайт; 3. база знаний.

Kb ~ килобайт.

kbd ~ клавиатура.

KBD ~ клавиатура; клавиатурная панель.

KBP ~ клавиатурный процессор; процессор клавиатуры.

KBPS ~ килобайт в секунду.

Kbyte ~ килобайт.

KCS ~ тысяча знаков в секунду.

KDR ~ регистратор данных с клавиатурой.

keep in mind ~ помнить; учитывать; иметь в виду.

keep track ~ отслеживать.

keep ~ 1. держать; 2. удерживать; 3. хранить; поддерживать; сохранять; 4. соблюдать; 5. вести.

kern table ~ таблица гарнитур шрифтов.

kernel ~ ядро.

kernel language ~ язык-ядро.

kernel mode ~ режим ядра; привилегированный режим.

kernel operation ~ операция ядра.

kerling palette ~ таблица кернинга.

kerling pare ~ кернинг-пара.

kerling strenght ~ степень кернинга.

kerling ~ кернинг; подбор межбуквенных пролетов.

key ~ 1. клавиша; 2. ключ; 3. кнопка; переключатель; 4. переключать; коммутировать; 5. ключевой.

key address ~ основной адрес; ключевой адрес.

key area ~ область ключа.

key bar ~ клавишное поле.

key binding ~ настройка функциональных клавиш; назначение функциональных клавиш; привязка клавиши; задание функции клавиши.

keyboard ~ 1. клавиатура; клавишная панель; клавишный пульт; 2. коммутационная доска.

keyboard actions ~ манипуляции на клавиатуре; клавиатурные действия.

keyboard buffer head ~ начало буфера клавиатуры.

keyboard buffer tail ~ конец буфера клавиатуры.

keyboard control ~ клавишное управление.

keyboard data recorder ~ регистратор данных с клавиатуры.

keyboard decoding ~ декодирование данных с клавиатуры.

keyboard display ~ дисплей с клавиатурой.

keyboard editing ~ редактирование с помощью клавиатуры.

keyboard enhancer ~ макроусилитель клавиатуры.

keyboard entry ~ ввода с клавиатуры.

keyboard event ~ событие от клавиатуры.

keyboard flag ~ флаг специальных клавиш клавиатуры.

keyboard focus ~ фокус ввода с клавиатуры.

keyboard format ~ компоновка клавиатуры.

keyboard input ~ 1. введенные с клавиатуры данные; 2. ввод с клавиатуры.

keyboard inquiry ~ запрос с клавиатуры; опрос клавиатуры.

keyboard layout ~ компоновка клавиатуры; схема клавиатуры; схема расположения клавиш; раскладка клавиатуры.

keyboard layout pattern ~ схема расположения клавиш клавиатуры.

keyboard locking ~ блокировка клавиатуры.

keyboard lockout ~ блокировка клавиатуры.

keyboard macro keyword operand keyboard macro ~ клавиатурная микрокоманда.

keyboard menu ~ клавишное меню.

keyboard message ~ сообщение от клавиатуры.

keyboard mode ~ режим ввода с клавиатуры.

keyboard monitor ~ монитор клавиатуры.

keyboard navigation ~ перемещение с помощью клавиатуры.

keyboard port ~ порт клавиатуры.

keyboard printer ~ принтер с клавиатурой.

keyboard processor ~ клавиатурный процессор; процессор клавиатуры.

keyboard redefinition ~ переопределение действия клавиши.

keyboard-select ~ выбираемый с помощью клавиатуры.

keyboard send/receive ~ клавишный приемопередатчик.

keyboard speed ~ частота повторения.

keyboard status ~ состояние клавиатуры.

keyboard time-out ~ блокировка клавиатуры по времени.

key button ~ кнопка; кнопочный переключатель.

keycap ~ клавишный колпачок.

key cell ~ ключевая ячейка.

key change ~ 1. изменение по ключу; 2. изменение ключа.

key click ~ щелчок при нажатии клавиши.

key data ~ ключевые данные.

key decomposition ~ декомпозиция по ключу.

key diagram ~ функциональная схема.

key-down ~ клавиша нажата.

key-driven ~ 1. кнопочный; клавишный; с клавишным управлением; 2. приводимый в действие ключом.

key-driver calculator ~ клавишная вычислительная машина.

key duplication ~ дублирование ключа.

key field ~ поле ключа; ключевое поле.

key for partial totals ~ клавиша промежуточной суммы.

key-frame features ~ средства определения базовых кадров.

key function ~ назначение клавиши.

key in ~ вводить с клавиатуры.

key length ~ длина ключа.

key lock switch ~ ключ блокировки клавиш.

key lock ~ 1. блокировка клавиши; 2. закрепление функции клавиши.

key macro instruction ~ ключевая макрокоманда.

key menu ~ меню ключей.

key pattern ~ комбинация клавиш.

key retrieval ~ поиск по ключу.

key search ~ поиск по ключу.

key sorting ~ сортировка по ключу.

key switch ~ переключатель по ключу.

key-up ~ клавиша отпущена.

key variable ~ ключевая переменная.

key word index ~ указатель ключевых слов.

key word ~ ключевое слово; зарезервированное слово.

key words analyzer ~ анализатор ключевых слов.

keyed access ~ доступ по ключу, ключевой доступ.

keyed sequential access method ~ последовательный метод доступа с ключами.

keyframe animation ~ анимация по ключевым кадрам.

keying ~ работа на клавиатуре.

keying error ~ ошибка при нажатии клавиши.

keylock ~ замок блокировки клавиатуры; блокировка клавиатуры.

keypad ~ вспомогательная клавиатура; специализированная клавиатура; малая клавиатура; вспомогательная клавишная панель.

keypad formatter ~ клавишные средства форматирования.

keypad mode ~ режим дополнительной клавиатуры.

keyphrase ~ ключевая фраза.

keypress ~ нажатие клавиши.

keysets ~ клавиатура; ряды клавиш.

keystroke operation ~ операция, инициируемая нажатием клавиши.

keystroke ~ нажатие клавиши.

keyswitch ~ кнопочный переключатель; клавишный переключатель.

keytop ~ поверхность клавиши; надпись на клавише.

keyword ~ ключевое слово; зарезервированное слово.

keyword-in-context index ~ указатель ключевых слов.

keyword operand ~ ключевой операнд.

keyword parameter ~ параметр ключевого слова; ключевой параметр.

keyword table ~ таблица ключевых слов.

kg ~ килограмм.

KHz ~ килогерц; кГц.

kill ~ 1. аннулирование; уничтожение; 2. удалять; уничтожать; аннулировать.

killer ~ подавитель.

kilobaud ~ килобод.

kilobit ~ килобит.

kilobyte ~ килобайт.

kilobytes per second ~ килобайт в секунду.

kill of process ~ уничтожение процесса.

kiloword ~ килослово.

kind ~ род; вид; сорт.

kind of operation ~ вид операции.

kind of storage ~ вид запоминания.

kinematics ~ кинематика.

kiosk ~ информационный киоск; автономная императивная система мультимедиа со свободным доступом.

KIP ~ обработка знаний.

kiss-principle ~ принцип KISS; принцип, запрещающий использование более сложных средств, чем необходимо.

kit ~ пакет; набор; комплект.

klock ~ блокировка клавиатуры.

kludge ~ 1. ляп в программе; 2. вариантная запись в контроле типов.

KMON ~ монитор клавиатуры.

knife plug ~ ножевой штепсель.

knot ~ 1. узел; опорная точка в параметрическом пространстве; 2. соединять узлом.

know-now ~ опыт; уровень знаний; сумма знаний.

knowledge ~ знания; сведения.

knowledge acquisition ~ приобретение знаний; пополнение знаний; сбор знаний; извлечение знаний; построение базы знаний.

Knowledge Availability System Centre ~ центр обеспечения доступа к базам знаний.

knowledge base ~ база знаний.

knowledgeable behaviour ~ поведение, сформированное на основе знаний.

knowledge-based ~ использующий базу знаний; интеллектуальный.

knowledge-based system ~ система с базой знаний.

knowledge base management ~ управление базой знаний.

knowledge base management system ~ система управления базой знаний.

Knowledge Base System ~ система баз знаний.

knowledge engineer ~ инженер знаний.

knowledge engineering environment ~ среда представления и использования знаний.

knowledge engineering ~ разработка интеллектуального обеспечения; инженерия знаний.

knowledge information processing ~ обработка знаний.

knowledge information processing system ~ система обработки знаний.

knowledge representation ~ представление знаний.

knowledge representation language ~ язык представления знаний.

knowledge representation system ~ система представления знаний.

knowledge share system ~ система разделения знаний.

knowledge system ~ система знаний; система сбора, хранения и обработки знаний.

known-good board ~ проверенная плата; контрольная плата, заведомо известная плата.

KP ~ порт клавиатуры.

K&R C ~ стандарт языка C, предложенный Керниганом и Ритчи.

KSAM ~ последовательный метод доступа с ключами.

kurtosis ~ эксцесс.

KWINDEX ~ указатель ключевых слов.

L

label area ~ область меток.

label block ~ 1. блок метки; блок, содержащий метку; 2. заголовок файла.

label bracket ~ меточная скобка.

label checking ~ проверка меток.

label cylinder ~ цилиндр меток

label definition ~ определение меток.

label designer ~ дизайнер этикеток.

labeled block ~ помеченный блок; блок с меткой.

labeled common block ~ помеченный общий блок.

labeled descriptor ~ меченый дескриптор.

labeled key ~ маркированная клавиша.

labeled statement ~ помечаемая команда; помеченный оператор.

label field ~ поле метки.

label identifier ~ метка; идентификатор метки.

label information ~ информация о метках.

label information area ~ область информации о метках.

label information cylinder ~ цилиндр информации о метках; цилиндр меток.

label information statement ~ оператор информации о метках.

labelled common block ~ помеченный общий блок.

labelled file ~ помеченный файл.

labelling ~ 1. маркирование; маркировка; 2. запись меток; 3. присваивание меток; 4. присваивание обозначений.

label localization ~ локализация меток.

label name ~ имя метки.

label number ~ номер метки.

label parameter ~ параметр метки.

label processing ~ обработка меток.

label sector ~ сектор меток; сектор маркеров.

label type ~ тип метки.

label variable ~ переменная типа метки; переменная типа «метка».

labour ~ 1. трудовой ресурс; 2. работа; усилие; 3. трудиться; работать; прилагать усилия.

lack ~ 1. отсутствие; недостаток; 2. нуждаться.

LADT ~ передача данных в локальной сети.

lag ~ 1. запаздывание; задержка; отставание; запаздывать; отставать; 2. интервал.

lag theorem ~ теорема запаздывания.

lag time ~ запаздывание по времени; время задержки; время запаздывания.

lambda-calculus ~ лямбда-исчисление.

lament ~ утверждение.

LAN ~ локальная вычислительная сеть; ЛВС.

LAN access unit ~ блок доступа к локальной сети; устройство доступа к локальной сети.

LAN Administration Architecture ~ архитектура администрирования локальных сетей.

LAN broadcast ~ широковещательная передача по локальной сети.

LAN broadcast address ~ широковещательный локальной сети.

LAN Channel ~ канал локальной сети; широкополосный канал локальной сети.

land ~ контактная площадка.

LAND ~ каталог локальной сети.

land area ~ контактная площадка.

landing zone ~ зона парковки.

landline facilities ~ континентальные средства связи.

LAN driver ~ сетевой драйвер; драйвер локальной сети.

landscape ~ 1. горизонтальная печать на отдельных страницах; 2. ландшафтный; горизонтальный; альбомный.

landscape display ~ дисплей с вытянутым по горизонтали изображением; ландшафтный дисплей.

landscape mode ~ ландшафтный режим.

landscape orientation ~ альбомная ориентация; горизонтальная ориентация.

LAN emulation client ~ клиент эмуляции локальной сети.

LAN group address ~ групповой адрес локальной сети.

language ~ 1. язык; 2. языковой.

language algebra ~ алгебра языков.

language barrier ~ языковой барьер.

language binding ~ привязка к языку.

language construct ~ языковая конструкция; конструкция языка.

language data processing ~ обработка лингвистической информации.

language debugging aids ~ языковые средства отладки.

language extension ~ расширение языка.

language formalization ~ формализация языка.

language hierarchy ~ иерархия языков.

language implementation ~ реализация языка программирования.

language interpretation ~ интерпретация языка.

language model ~ модель языка.

language name ~ имя языка.

language processor ~ процессор языка; транслятор; интерпретатор.

language selectivity ~ избирательность языка.

language set ~ подмножество языка.

language-specific ~ отражающий специфику языка; ориентированный на конкретный язык.

language specification ~ спецификация языка.

language structure ~ структура языка.

language subset ~ подмножество языка.

language support ~ языковая поддержка.

language translation ~ перевод с одного языка на другой.

language translator ~ транслятор с языка; языковый транслятор.

LAN individual address ~ индивидуальный адрес локальной сети.

LAN monitoring ~ мониторинг ЛВС.

LAN multicast ~ многопунктовая передача по локальной сети; многоадресная рассылка.

LAN outer network ~ внешняя сеть; сеть, внешняя по отношению к данной локальной сети.

LAN performance analyzer ~ анализатор производительности локальной сети; анализатор пропускной способности локальной сети.

LAP ~ протокол доступа к каналу связи.

LAP-B ~ сбалансированный протокол доступа к линии связи.

lap-dissolve ~ 1. рассеивание; 2. наплыв; 3. микширование наплывом; перекрытие наплывом.

LAP-M ~ протокол связи для модемов.

Laplace criterion ~ критерий Лапласа.

laptop ~ ПК-блокнот; компактный портативный компьютер; компактный компьютер; носимый компьютер; портативный компьютер; дорожный компьютер; носимый компактный персональный компьютер.

laptop computer ~ ПК-блокнот; компактный портативный компьютер; компактный компьютер; портативный компьютер; дорожный компьютер; переносной персональный компьютер.

large ~ большой; крупный.

large bulk of data ~ большой объем данных; большое количество данных.

large computer ~ мэйнфрейм.

large capacity memory ~ память большой емкости.

large-capacity disk store ~ дисковая память большой емкости.

large capacity storage ~ память большой емкости; запоминающее устройство большой емкости.

large capacity store printer ~ принтер с запоминающим устройством большой емкости.

large fixed disk ~ большой несменяемый магнитный диск.

Large Internet Packets ~ большие межсетевые пакеты.

large memory ~ память большой емкости.

large model ~ большая модель памяти.

large-scale ~ 1. крупномасштабный; большой; крупный; 2. универсальный; широких возможностей; высокой степени.

large scale intergated circuit ~ большая интегральная схема.

large-scale integration ~ интеграция высокого уровня; высокая степень интеграции.

laser beam recording ~ лазерная запись; запись лазерным лучом.

laser bonding ~ сварка лазерным лучом.

laser printer ~ лазерный принтер.

laser spot ~ лазерное пятно.

laser storage ~ лазерная память.

laser vision ROM ~ аналого-цифровой формат лазерных дисков.

laser vision system ~ лазерная система видеозаписи-воспроизведения.

last accessed data ~ дата последнего обращения.

last backup ~ последнее дублирование, последняя архивация.

last but one ~ предпоследний.

last element ~ конечный элемент; последний элемент.

last in, first out ~ алгоритм «последним пришел, первым обслужен»; «последним пришел, первым вышел»; в магазинном порядке.

last-minute changes and additions ~ последние изменения и добавления.

last modified data ~ дата последнего изменения.

last recently used ~ «наиболее давно использовавшийся».

last record indicator ~ индикатор последней записи; указатель последней записи.

LAT ~ передача в локальной сети; протокол LAT.

latch ~ 1. фиксатор; защелка; задвижка; 2. схема-защелка.

latch lever ~ рычажок щеколды.

latch register ~ регистр-фиксатор.

late ~ поздний; недавний; последний.

late binding ~ динамическое связывание; позднее связывание.

late collision ~ поздний конфликт.

late finish ~ позднее завершение.

late start ~ позднее начало.

latency ~ 1. время запаздывания; задержка; время ожидания; 2. скрытое состояние; латентность.

latency time ~ время ожидания.

latent image ~ скрытое изображение.

latent period ~ время ожидания.

latent variable ~ скрытая переменная; ненаблюдаемая переменная.

latent vector ~ собственный вектор.

latest improvements ~ последние усовершенствования.

lathing ~ сетка.

lattice ~ решетка.

lattice array ~ решетчатая матрица.

lattice calculation ~ расчет решетки.

lattice covering ~ решетчатое покрытие.

lattice point ~ узел решетки.

LAU ~ блок доступа к локальной сети; устройство доступа к локальной сети.

launch pad ~ панель запуска.

law ~ 1. закон; 2. правило; принцип; 3. теорема; 4. формула.

law of contraposition ~ закон контра-позиции.

law of cosines ~ теорема косинусов.

law of excluded middle ~ закон исключенного среднего.

law of diminishing returns ~ закон убывающей доходности.

law of the De Morgan ~ закон де Моргана.

law of large numbers ~ закон больших чисел.

law of small numbers ~ теорема Пуассона.

lawsuit ~ судебный иск.

lay ~ 1. положить; 2. излагать; формулировать.

layer ~ слой; уровень.

layer architecture ~ слоеная архитектура; многоуровневая архитектура.

layer function ~ функция уровня.

layer management ~ управление уровнем.

layered ~ многоуровневый; разделенный на уровни; слоеный.

layered document ~ многоуровневый документ.

layering ~ расположение слоями; многоуровневое расположение графических объектов.

layout ~ 1. диспозиция; 2. расположение; размещение; 3. компоновка; 4. раскладка; разметка; разбивка; 5. схема; макет; план; чертеж; оригинал-макет; 6. форма.

layout algorithm ~ алгоритм компоновки.

layout analysis ~ анализ топологии.

layout AT ~ клавиатура IBM PC AT.

layout character ~ 1. символ управления положением каретки и бумаги; 2. управляющий символ размещения; символ управления форматом.

layout chart ~ 1. схема расположения; 2. топологическая схема; 3. монтажная схема.

layout compaction algorithm ~ алгоритм уплотнения топологической схемы.

layout menu ~ меню разметки.

layout metrics ~ пропорции; характеристики схемы расположения.

Layton diagram ~ диаграмма Лейтона.

LB ~ буфер линии связи.

LBA ~ 1. логическая адресация блоков; 2. автомат с линейно ограниченной памятью.

LBN ~ номер логического блока.

LBR ~ 1. лазерная запись; запись лазерным лучом; 2. низкая скорость передачи пакетов.

lbs ~ фунты.

LC ~ логический канал.

LCB ~ блок управления каналом.

LCD ~ 1. наименьшее общее кратное; 2. жидкокристаллический индикатор; жидкокристаллический дисплей.

LCD display ~ жидкокристаллический дисплей.

LCFS ~ «наименее завершенный обслуживается первым».

LCM ~ наименьшее общее кратное.

LCN ~ 1. код логического канала; 2. слабо связанная сеть; 2. пакет прикладных программ.

LCS printer ~ принтер с запоминающим устройством большой емкости.

LCSS ~ средства защиты оборудования от скачков напряжения.

LDDI ~ локальный распределенный интерфейс передачи данных; локальный распределенный интерфейс для сетей передачи данных.

LDN ~ локальная распределенная сеть.

LDP ~ обработка лингвистической информации.

LD-ROM ~ ПЗУ на лазерных дисках.

LDT ~ таблица локальных дескрипторов.

LDTR ~ регистр таблицы локальных дескрипторов.

lead ~ **1.** проводник; провод; вывод; контакт; **2.** упреждение; опережение; **3.** междустрочный пробел; интерлиньяж; **4.** вести; проводить.

leaded carrier ~ кристаллодержатель с выводами.

leader ~ **1.** начальные данные; **2.** заголовок; **3.** начальный участок ленты; заправляемый конец ленты; **4.** руководитель; лидер.

leader char ~ символ-заполнитель.

leader tape ~ начальный конец ленты.

leading ~ ведущий; старший.

leading address ~ **1.** начальный адрес; **2.** первый адрес.

leading blanks ~ начальные пробелы.

leading edge ~ ведущая кромка.

leading zero ~ начальный нуль; ведущий нуль; нулевой старший разряд числа; нуль в старших разрядах.

lead-in ~ **1.** начальный текст абзаца; **2.** вводной провод.

lead-in area ~ начальная дорожка.

lead-in code ~ символ, начинающий команду.

lead-in Q-channel frame ~ начальный кадр Q-кода.

lead/lag ~ опережение/задержка.

lead/lag time ~ перекрытие/разрыв по времени между двумя зависимыми работами.

leadness ~ безвыводной.

lead-out area ~ конечная зона.

lead resource ~ головной ресурс.

leaf cell ~ **1.** створчатая ячейка; **2.** базовая ячейка.

leaf node ~ лист дерева; конечная вершина дерева; концевой узел; висячий узел.

leap ~ **1.** скачок; **2.** прыгать; перепрыгивать.

leapfrog test ~ тест-программа «прыгающая лягушка»; тест «чехарда».

leapfrog test program ~ программа «прыгающего» тестирования.

learn addresses table ~ таблица пополняемых адресов.

learn mode ~ режим обучения.

learner user ~ пользователь-ученик в обучающей системе.

learning ~ обучение.

learning algorithm ~ алгоритм обучения.

learning bridge ~ обучающийся мост; адаптивный мост.

learning by association ~ обучение по ассоциации.

learning capability ~ способность к обучению; обучаемость.

learning game ~ обучающая игра.

learning program ~ **1.** обучающая программа; **2.** самообучающаяся программа.

lease ~ давать во временное пользование.

leased ~ выделенный; арендованный.

leased channel ~ арендуемый канал; арендованный канал.

leased circuit ~ выделенный канал; арендованный канал.

leased facility ~ арендуемое оборудование.

leased line ~ арендуемая линия; выделенный канал.

least completed first served ~ «наименее завершенный обслуживается первым».

least frequently used ~ наименее часто используемый; с наименьшей частотой использования.

least frequently used algorithm ~ алгоритм удаления наименее часто используемых элементов; алгоритм замещения наименее активной страницы; алгоритм замещения наименее часто используемой страницы.

least frequently used removal ~ удаление редко используемых; выталкивание по наименьшей частоте использования.

least recently used ~ «наиболее давно использовавшийся».

least recently used algorithm ~ алгоритм замещения наиболее давней по использованию страницы; алгоритм удаления наиболее давно использованных элементов.

least resently used removal ~ удаление давно использованных; выталкивание по давности использования.

least significant bit ~ младший двоичный разряд; наименьший значащий бит.

least significant character ~ наименьший значимый знак; младший знак.

least significant digit ~ младшая десятичная цифра; наименьшая значащая цифра; младший разряд.

least-significant bit ~ младший двоичный разряд; младший бит.

least-significant digit ~ младший разряд.

least-square estimation ~ оценка по методу наименьших квадратов.

least squares approximation ~ аппроксимация по методу наименьших квадратов.

least-squares method ~ метод наименьших квадратов.

leave ~ 1. оставлять; выходить; 2. разрешение; позволение.

LEC ~ 1. клиент эмуляции локальной сети; 2. местная телефонная сеть; 3. владелец местной телефонной сети.

LED ~ светодиод.

LED display ~ светодиодный индикатор.

LED indicator ~ светодиодный индикатор.

ledger ~ программа финансового учета.

Lee distance ~ расстояние Ли.

Lee-expansion algorithm ~ алгоритм распространения Ли.

Lee-type algorithm ~ алгоритм типа Ли.

left address ~ левый адрес.

left aligned ~ выровненный по левому краю; выровненный слева; выровненный по левым разрядам.

left alignment ~ выравнивание по левому краю.

left angle ~ знак «меньше»; символ «<».

left digit ~ левый разряд; высший разряд.

left arrow ~ стрелка влево.

left associative operator ~ операция с ассоциативностью слева.

left bracket ~ знак «<».

left-hand adder ~ сумматор левого разряда.

left-hand justification ~ выравнивание по первому знаку.

left indent ~ левосторонний отступ.

left-justified ~ выровненный по левому краю; выровненный по левому полю.

left justification ~ выравнивание по первому знаку.

left justify ~ 1. выравнивание влево; 2. выравнивать влево.

left-linear grammar ~ леволинейная грамматика.

left margin ~ левый край; левое поле.

leftmost ~ крайний слева; крайний левый.

leftmost bit ~ самый левый разряд.

leftmost character ~ левый крайний символ.

leftmost position ~ крайняя левая позиция.

left parenthesis ~ открывающая скобка; левая скобка.

left-path precedence ~ левосторонний приоритет.

left-recursive grammar ~ леворекурсивная грамматика.

left-shift operator ~ операция сдвига влево; так операции сдвига влево.

left-to-right precedence ~ левостороннее предшествование.

left value ~ адресное выражение.

leg ~ 1. ветвь; 2. участок; 3. отводок кабеля.

leg test ~ тестирование ветвей.

legacy system ~ старая система; унаследованная система.

legal ~ достоверный; допустимый.

legal agreement ~ юридическое соглашение.

legal lifetime ~ установленный срок службы.

legal-move generator ~ генератор разрешенных ходов.

legend ~ пояснение; комментарии к графику.

legibility ~ разборчивость.

legitimate ~ оправданный; обоснованный.

lend ~ давать во временное пользование.

length ~ 1. длина; протяженность; 2. размерность; 3. продолжительность.

length byte ~ байт, содержащий длину строки.

length-increasing grammar ~ грамматика, увеличивающая длину.

length indicator ~ указатель длины.

length modifier ~ модификатор длины.

length specification ~ спецификация длины.

lens flare filter ~ фильтр изображения, создающий эффект блика.

less ~ меньше.

lesson ~ урок.

less-than-equal-to operator ~ операция «меньше или равно»; знак операции «меньше или равно».

let ~ позволять; допускать.

letter ~ 1. элемент алфавита; буква; символ; знак; литера; 2. письмо.

letter chain ~ 1. последовательность букв; 2. цепочка логических схем.

letter code ~ буквенный код.

letter distribution ~ распределение символов.

letter-equivalent languages ~ посимвольно-эквивалентные языки.

lettering ~ 1. буквенное обозначение; 2. присваивание буквенных обозначений; 3. занесение букв.

letter pattern ~ графический шаблон символа.

letter quality ~ режим высококачественной печати; типографское качество.

letter-quality printer ~ принтер с машинописным качеством печати; высококачественное печатающее устройство.

letter-quality printing ~ печать машинописного качества.

letters shift ~ переключение на регистр букв.

level ~ 1. уровень; 2. ступень.

level amplifier ~ усилитель уровня напряжения.

level indicator ~ индикатор уровня.

leveling ~ выравнивание.

leveling delay ~ задержка выравнивания.

level number ~ номер уровня.

level of abstraction ~ уровень абстракции.

level of confidence ~ уровень доверия; степень уверенности.

level of programming ~ уровень программирования.

level of recursion ~ уровень рекурсии.

level parameter address ~ адрес параметра уровня.

level-triggered interrupt ~ прерывание от уровня с запоминанием.

level zero indicator ~ индикатор нулевого уровня.

leverage ~ 1. средство; 2. трансляционное отношение.

lexeme ~ лексема.

lexical analysis ~ лексический анализ.

lexical analyzer ~ лексический анализатор; блок лексического анализа; лексический блок.

lexical check ~ лексический контроль.

lexical convolution ~ лексическая свертка.

lexical data ~ лексические данные.

lexical element ~ лексический элемент.

lexical function ~ лексическая функция.

lexical scan ~ лексический анализ.

lexical unit ~ лексическая единица.

lexicographic order ~ лексикографический порядок.

lexicographic sort ~ лексикографическая сортировка.

lexicon ~ словарь; лексикон.

LF ~ перевод строки.

LFD ~ большой несменяемый магнитный диск.

LFU ~ наименее часто используемый; с наименьшей частотой использования; удаление редко используемых.

LFU algorithm ~ алгоритм удаления наименее часто используемых элементов.

LH file ~ линейно-хешированный файл.

liability ~ ответственность; обязательство; задолженность.

liable for ~ ответственный за.

lib ~ библиотека.

librarian ~ библиотекарь.

libraries of character-pattern objects ~ библиотеки объектов шаблонов символов.

library ~ библиотека.

library access ~ библиотечный доступ; обращение к библиотеке.

library allocator ~ распределитель с обращением к библиотеке.

library cache ~ библиотечный кэш.

library call ~ вызов библиотеки; вызов библиотечной подпрограммы; обращение к библиотеке.

library catenation ~ сцепление библиотек.

library cell ~ стандартная ячейка; стандартный элемент.

library compression ~ сжатие библиотеки.

library contents ~ оглавление библиотеки.

library contents block ~ блок оглавления библиотеки.

library element ~ библиотечный элемент.

library facilities ~ средства работы с библиотеками; библиотечные средства.

library file ~ библиотечный файл.

library function ~ библиотечная функция.

library item ~ библиотечный элемент.

library macro definition ~ библиотечное макроопределение.

library macro instruction ~ библиотечная макрокоманда.

library organization ~ библиотечная организация.

library problem ~ библиотечная задача.

library program ~ библиотечная программа.

library reference ~ справочное руководство по библиотеке.

library reference system ~ система библиотечных ссылок.

library reorganization ~ реорганизация библиотеки.

library routine ~ библиотечная программа.

library search ~ библиотечный поиск.

library server ~ библиотечный сервер.

library subprogram ~ библиотечная подпрограмма.

library tape ~ библиотечная лента.

library track ~ библиотечная дорожка.

library unit ~ библиотечный модуль.

licence ~ лицензия; соглашение.

licence agreement ~ лицензионное соглашение; лицензия.

licence fee ~ лицензионный платеж; плата за лицензию; плата за разрешение.

licence program ~ лицензионная программа.

licence provision ~ условия лицензионного договора.

licence program ~ лицензионная программа.

licensed program product ~ лицензионный программный продукт.

licensing agreement ~ лицензионное соглашение.

licensing system ~ система лицензирования.

lide delete character ~ знак вычеркивания строки; символ удаления строки.

lie ~ лежать; находиться.

LIF ~ формат логического обмена.

life cycle ~ жизненный цикл; время существования.

life duration ~ срок службы.

life ~ долговечность; ресурс; срок службы; время существования.

life performance ~ данные о сроке службы.

life time ~ время жизни; время существования; срок службы; долговечность.

LIFO ~ алгоритм «последним пришел, первым обслужен»; в магазинном порядке; «последним пришел, первым вышел».

LIFO processing ~ магазинная обработка.

LIFO queue ~ стек; магазин.

lifter ~ лифтер; подъемник.

ligature ~ лигатура.

light ~ 1. свет; 2. световая индикация; световая сигнализация; 3. светлый; 4. легкий; 5. облегченный; минимальный; 6. редкий.

light alarm ~ световая аварийная сигнализация.

lightblue ~ ярко-синий; светло-голубой.

light button ~ световая кнопка.

lightcyan ~ светло-голубой; бирюзовый.

light dots ~ редкие точки.

light key ~ кнопка с подсветкой; клавиша с подсветкой.

light-emitting diode ~ светоизлучающий диод.

light-gray ~ светло-серый.

lightguide cable ~ световодный кабель.

light gun ~ световое перо.

light hatch ~ редкая штриховка.

lighting model ~ модель распространения света.

lightmagenta ~ малиновый.

light pen ~ световое перо.

light pen attention ~ прерывание от светового пера.

light-pen hit ~ выбор световым пером.

light pen interrupt ~ прерывание от светового пера.

light source ~ источник освещения.

like ~ похожий; подобный.

likelihood ~ правдоподобие; вероятность.

likelihood estimation ~ оценка степени вероятности.

likelihood function ~ функция правдоподобия.

likelihood ratio ~ отношение правдоподобия.

likely duration ~ вероятная продолжительность.

likeness ~ 1. сходство; подобие; 2. однородность.

likewise ~ аналогично; также.

LIM ~ 1. линейный интерфейсный модуль; 2. Lotus-Intel-Microsoft.

LIM-EMS ~ спецификация отображаемой памяти фирм Lotus, Intel и Microsoft.

limit ~ 1. предел; граница; 2. ограничивать.

limitation ~ 1. ограничение; предел; 2. ограниченность.

limit checking ~ проверка границ.

limited ~ ограниченный.

limited availability ~ ограниченная доступность.

limited channel logout ~ запись контрольной информации о состоянии канала.

limited edition ~ сокращенная редакция; усеченная версия.

limited less of information ~ ограниченная потеря информации.

limited license ~ ограниченные права на использование.

limited use ~ незаконное использование.

limited warranty ~ ограниченная гарантия.

limiter ~ ограничитель.

limiting ~ 1. ограничивающий; 2. предельный; граничный.

lomit of the mean ~ предел в среднем.

limiting condition ~ ограничивающее условие.

limit of error ~ предел погрешности; предел ошибки.

limit of integration ~ предел интегрирования.

limit priority ~ граничный приоритет.

limit test ~ контроль по диапазону значений.

limit-type search ~ граничный поиск.

line ~ 1. линия; 2. шина; провод; 3. строка; 4. линия связи; 5. серия; семейство.

line access ~ 1. доступ по линии связи; 2. доступ к линии связи.

linear ~ линейный.

linear amplification ~ линейное усиление.

linear approximation ~ линейная аппроксимация; линейное приближение.

linear array ~ линейный массив.

line adapter ~ линейный адаптер.

line address ~ линейный адрес.

line addressing ~ построчная адресация.

line advance ~ перевод строки; переход на следующую строку.

linear-bound automaton ~ автомат с ограниченной памятью.

linear-bounded automaton ~ автомат с линейно-ограниченной памятью.

linear channel ~ линейный канал.

linear code ~ линейный код; линейная программа.

linear codes ~ линейные коды.

linear control ~ линейное управление.

linear descendant ~ прямой потомок.

linear discrete system ~ линейная дискретная система.

linear distortion ~ линейное искажение.

linear equation system ~ система линейных уравнений.

linear expansion algorithm ~ алгоритм линейного распространения.

linear fit ~ линейное приближение.

linear function ~ линейная функция.

linear grammar ~ линейная грамматика.

linear-hash file ~ линейно-хешированный файл.

linear independence ~ линейная независимость.

linear interpolation ~ линейная интерполяция.

linearity ~ линейность.

linearization ~ линеаризация.

linear language ~ линейный язык.

linear list ~ линейный список.

linearly addressed memory ~ память с линейной организацией.

linearly dependent ~ линейно-зависимый.

linear mapping ~ линейное отображение; линейное преобразование.

linear memory ~ линейная память; одномерная память.

linear model ~ линейная модель.

linear multistep methods ~ линейно-многошаговые методы.

linear program ~ линейная программа.

linear programming ~ линейное программирование.

linear programming method ~ метод линейного программирования.

linear program part ~ линейная часть программы; линейный участок программы.

linear recurrence ~ линейное рекуррентное соотношение.

linear regression ~ линейная регрессия.

linear regression model ~ линейная регрессионная модель.

linear search ~ последовательный перебор.

linear select organization ~ линейная организация выборки; непосредственная выборка; прямая выборка.

linear sequence ~ линейная последовательность.

linear space ~ линейное пространство; векторное пространство.

linear structure ~ линейная структура; полностью упорядоченная структура.

line art ~ штриховая графика; изображение из черно-белых отрезков прямых.

line-art format ~ штриховой формат.

line-art mode ~ штриховой режим.

linear tree ~ дерево прямых потомков.

line attribute ~ атрибут линии.

line attributes ~ параметры линии.

line break ~ перенос строки; разрыв строки.

line buffer ~ буфер линии связи.

line buffered stream ~ поток с буферизацией строки.

line-by-line ~ построчный.

line-by-line check ~ построчная проверка.

line-by-line comparison ~ построчное сравнение.

line chart ~ линейная диаграмма.

line concatenation ~ конкатенация строк.

line conditioning ~ выравнивание линии.

line control ~ управление линией.

line control block ~ блок управления линией; блок управления каналом.

line control character ~ символ управления каналом.

line conversion ~ преобразование строки.

line coordinates ~ линейные координаты.

line data set ~ набор строковых данных.

line discipline ~ протокол линии передачи данных.

line drawing ~ проведение линии.

line-drawing characters ~ символы псевдографики для рисования таблиц.

line editor ~ редактор строк; строковый редактор; строчный редактор.

line element ~ элемент строки.

line end character ~ признак конца строки.

line expression ~ строковое выражение.

line feed ~ 1. подача на строку; перевод строки; 2. прогон строки; протяжка бумаги на строку; 3. символ новой строки.

line feed character ~ знак смещения на одну строку; символ смещения строки.

line feed code ~ код протяжки на строку; код перевода строки.

line feed pitch ~ шаг перевода строки.

line field ~ поле строки.

line finder ~ искатель строки.

line folding ~ 1. перенос строк; 2. свертывание строк.

line generator ~ 1. генератор линий; 2. генератор строк.

line graph ~ линейный график.

line group ~ группа линий.

line-interactive UPS ~ интерактивный источник бесперебойного питания.

line interval ~ межстрочный интервал.

line number ~ номер строки.

line number clause ~ оператор номера строки.

line-numbered data set ~ построчный набор данных.

line number editing ~ редактирование по номеру строки.

line number information ~ информация о номерах строк.

line-of-business application ~ приложение, жизненно важное для деятельности предприятия; важное коммерческое приложение.

line of code ~ строка программы.

line of reasoning ~ цепь рассуждений; цепочка вывода.

line-of-sight ~ направление линии взгляда.

line-oriented ~ строчный, строчно-ориентированный.

line-oriented approach ~ подход на основе анализа соединений.

line-oriented editor ~ строчный редактор.

line-oriented output ~ строчно-ориентированный вывод.

lineout line ~ сбой в линии.

line-placing algorithm ~ алгоритм прокладки линий соединения; алгоритм прокладки связей.

line posting ~ установка строки.

line printer ~ построчный принтер; устройство построчной печати.

line printing ~ построчная печать.

line priority algorithm ~ алгоритм определения списка приоритетов.

line-probe algorithm ~ алгоритм пробных связей.

line procedure specification ~ спецификация процедур над строками.

line protocol ~ протокол линии передачи данных; протокол линии связи.

line quality printer ~ высококачественный принтер.

line scrolling ~ прокрутка строки; горизонтальный скроллинг.

line size ~ 1. длина строки; 2. размер линии.

line skip ~ пропуск строк.

line spacing ~ межстрочный интервал; шаг строки; интерлиньяж; интервал строк; разрядка строк.

line speed ~ линейная скорость.

lines per inch ~ 1. линий на дюйм; 2. строк на дюйм.

line starve ~ переход на предыдущую строку.

line style ~ стиль линии; тип линии.

line switching ~ коммутация линий связи; коммутация каналов.

line terminal unit ~ линейный терминал.

line termination equipment ~ оконечная аппаратура линии передачи данных.

line terminator ~ ограничитель строки.

line-up ~ включение линии; переключение линии.

lineweight ~ насыщенность штрихов очка литеры.

lingkage editor ~ компоновщик.

linguistics ~ лингвистика.

linguistic analysis ~ лингвистический анализ.

linguistic problem ~ лингвистическая проблема.

linguistic processor ~ языковой процессор.

linguistic research automation ~ автоматизация лингвистических исследований.

linguistic support ~ лингвистическое обеспечение.

Link Access Protocol ~ протокол доступа к каналу связи; протокол LAP.

Link Access Protocol Balanced ~ сбалансированный протокол доступа к линии связи.

link ~ 1. указатель связи; ссылка; 2. линия связи; 3. звено; связь; ребро; 4. компоновка; 5. связывать; компоновать.

link address ~ адрес связи; связующий адрес.

linkable ~ пригодный для компоновки.

linkage ~ 1. связь; соединение; 2. проводка; 3. компоновка; сцепление; связывание.

linkage address ~ адрес связей.

linkage byte ~ байт связи.

linkage conventions ~ соглашения о связях.

linkage editing ~ редактирование связей.

linkage editor ~ редактор связей; компоновщик.

linkage field ~ поле связи.

linkage section ~ секция связей.

link algebra ~ алгебра связей.

link attribute ~ атрибут связи.

link bit ~ разряд выходного переноса.

link channel ~ канал связи.

link control segment ~ сегмент канала передачи данных.

link data unit ~ блок данных канала передачи данных.

linked ~ связанный; соединенный.

linked file ~ связанный файл.

link edit ~ компоновать; связывать.

link editor ~ компоновщик; редактор связей.

linked list ~ связанный список; связанный список; список с использованием указателей.

linked-list data block ~ блок данных в виде связанного списка.

linked projects ~ связанные проекты.

linked subroutine ~ внешняя подпрограмма; библиотечная подпрограмма.

linked tables ~ связанные таблицы.

linked variable ~ связанная переменная.

link encryption ~ канальное кодирование.

linker ~ компоновщик.

link exchange ~ замена линий.

link file ~ файл связей; связующий файл.

link index ~ индекс связи.

linking ~ связывание; компоновка.

linking loader ~ компоновщик загрузчик; динамический загрузчик.

linking spreadsheets ~ связывание электронных таблиц.

link layer if network protocol function ~ канальный уровень сетевого протокола.

link library ~ общая библиотека; библиотека связей; системная библиотека.

link line adapter ~ адаптер передачи данных; адаптер дистанционной связи.

link loader ~ загрузчик связей.

link organization ~ организация связей.

link pack area ~ область объединения связей; область пополнения связи.

link pack area directory ~ справочник области объединения связей.

link pack area extension ~ расширение области объединения связей; расширение общей области.

link pack area library ~ библиотека областей объединения связей.

link pack area queue ~ очередь к программам области объединения связей.

link pack update area ~ область модулей корректировки набора реентерабельных программ.

link reference ~ ссылка.

link supervisor ~ супервизор связей.

link support level ~ уровень поддержки канала передачи данных.

link test ~ испытание связей.

link testing ~ тестирование связей.

link-state router ~ маршрутизатор с выявлением маршрутов по состоянию связи.

lip ~ выступ; край; кромка.

LIP negotiation ~ согласование максимального размера пакетов.

LIP lips ~ число логических выводов в секунду.

liquid-crystal display ~ жидкокристаллический индикатор; жидкокристаллический дисплей.

Lisp ~ Лисп.

Lisp machine ~ Лисп-машина.

list ~ 1. список; перечень; таблица; ведомость; 2. составлять список.

list box ~ блок списки; окно списка.

list box object ~ объект блока списка.

list-controlled ~ управляемый списком.

list device ~ устройство печати; логическое устройство печати.

list-directed ~ управляемый списком.

list-directed I/O ~ ввод-вывод, управляемый списком.

list-driven input-output ~ ввод-вывод, управляемый списком.

listen ~ слушать; ожидать; ждать сигнала.

listener ~ приемник; прослушивающий процесс.

listener address ~ адрес приемника; адрес приемного устройства.

listener process ~ процесс, ожидающий сигнала; прослушивающий процесс.

listening ~ режим ожидания.

list form ~ формуляр для описаний.

list-form of macroinstruction ~ описательная форма макрокоманды.

list head ~ головной элемент списка; заголовок списка.

list header ~ заголовок списка.

listing ~ листинг; распечатка.

listing control instruction ~ оператор управления распечаткой; инструкция управления листингом.

listing-file format ~ формат распечатки файла.

list insertion sort ~ сортировка списка методом вставок.

list language ~ язык обработки списков.

list of actual parameters ~ список фактических параметров.

list of formal parameters ~ список формальных параметров.

list of prices ~ прейскурант.

list processing ~ обработка списков.

list processing language ~ язык обработки списков.

list program generator ~ генератор списковых программ.

list query ~ списковый запрос.

list representation ~ списочное представление; представление в виде списка.

list sorting ~ сортировка списков.

list structure ~ списковая структура.

list viewer ~ **1.** область просмотра списка; окно просмотра списка; **2.** средство просмотра списка.

lite version ~ «облегченная» версия.

literacy ~ грамотность.

literal ~ литерал; буквенная константа.

literal comparison ~ литерное сравнение.

literal constant ~ литеральная константа.

literal data ~ литеральные данные; литерные данные.

literal expression ~ литеральное выражение.

literal pool ~ область литералов; зона литералов.

literal string ~ текстовая строка.

literal table ~ таблица литералов.

literature search ~ поиск литературы.

live graph ~ активный график.

live keyboard ~ активная клавиатура.

liveness ~ жизнеспособность; живучесть.

live reference ~ активная ссылка.

live video ~ живое изображение; действующее изображение.

liveware ~ эксплуатационный персонал компьютера.

living book ~ компьютерная игра типа «живая книжка».

LL parsing ~ леворекурсивный синтаксический анализ.

LLC ~ управление логическим звеном; управление логическим каналом; протокол управления логической связью; протокол LLC.

LLC layer ~ подуровень логического контроля соединений.

LLC sublayer ~ подуровень управления логическим каналом.

LLCS ~ подуровень управления логическим каналом.

LLL ~ язык низкого уровня.

LMI ~ интерфейс локального управления.

LNI ~ интерфейс на естественном языке.

load ~ **1.** загрузка; **2.** загружать.

loadable ~ загружаемый.

loadable driver ~ загружаемый драйвер; нерезидентный драйвер.

loadable font ~ загружаемый шрифт.

loadable format ~ загружаемый формат.

load action ~ действие по нагрузке.

load address ~ адрес загрузки; загрузочный адрес; начальный адрес.

load-and-go ~ загрузка с последующим выполнением; исполнение по загрузке; немедленное выполнение.

load-and-go program ~ программа с запуском по загрузке.

load and store ~ загрузка с запоминанием.

load balancing ~ балансирование загрузки.

load-balancing task ~ задача балансирования нагрузки; задача распределения нагрузки.

load button ~ кнопка ввода; кнопка загрузки.

load characteristic ~ нагрузочная характеристика.

load chart ~ диаграмма распределения нагрузки.

load conditions ~ режим нагрузки.

loaded ~ загруженный.

load program queue ~ очередь загруженных программ.

loader ~ загрузчик.

load factor ~ коэффициент нагрузки.

load life ~ долговечность при нагрузке.

loading ~ 1. нагрузка; 2. загрузка; 3. ввод; 4. правка.

loading factor ~ коэффициент загрузки.

loading procedure ~ процедура загрузки; процедура ввода.

loading process ~ процесс загрузки.

loading program ~ программа-загрузчик.

load map ~ карта загрузки; карта распределения памяти.

load mode ~ режим загрузки.

load module library ~ библиотека загрузочных модулей.

load module ~ загрузочный модуль.

load on call ~ динамическая загрузка.

load point ~ 1. начало ленты; 2. точка загрузки.

load program ~ программа загрузки.

load sharing ~ распределение нагрузки.

load test ~ тест на загрузку.

load time ~ время загрузки.

LOB ~ большой объект.

local ~ локальный; местный.

local access ~ локальный доступ.

local approximation ~ локальное приближение.

local area data transport ~ передача данных в локальной сети.

local area network ~ локальная вычислительная сеть; ЛВС.

local area network adapter ~ адаптер локальной вычислительной сети.

Local Area Network Directory ~ каталог локальной сети.

Local Area Transport ~ передача в локальной сети; протокол LAT.

local assertion ~ локальное утверждение.

local autonomy ~ локальная автономность.

local batch ~ локальный пакет.

local buffer store ~ местное буферное запоминающее устройство.

local bus ~ локальная шина.

local-bus video ~ локальная видеошина.

local carry ~ поразрядный перенос.

local central office ~ местный коммутатор.

local computer ~ локальный компьютер.

local control ~ местное управление; локальное управление.

local control unit ~ местное устройство управления.

local databank ~ локальный банк данных.

local database ~ локальная база данных.

local descriptor table register ~ регистр таблицы локальных дескрипторов.

local descriptor table ~ таблица локальных дескрипторов.

local directive ~ локальная директива.

local discretization error ~ локальная ошибка дискретизации.

Local Distributed Data Interface ~ локальный распределенный интерфейс передачи данных.

local distributed network ~ локальная распределенная сеть; локальный распределенный интерфейс для сетей передачи данных.

locale ~ «культурная среда».

local-echo mode ~ режим локального отображения.

locale information ~ информация о локализации.

local end ~ оконечная станция локальной сети.

local exchange carrier ~ 1. местная телефонная сеть; 2. владелец местной телефонной сети.

local file ~ файл локального узла сети.

Local/Global Descriptor Table ~ таблица локальных/глобальных дескрипторов.

local guru ~ местный специалист.

local highway ~ локальная магистраль.

local identifier локальный идентификатор; локальное имя.

localization ~ локализация.

local label ~ локальная метка.

local light source ~ локальный источник освещения.

local line ~ локальная линия; местная линия.

local lock ~ локальная блокировка.

locally defined ~ локально определенный.

local management interface ~ интерфейс локального управления.

local menu ~ локальное меню.

local mode ~ автономный режим.

local name ~ локальное имя.

local networking ~ объединение в локальную сеть; построение локальной сети.

local operational network ~ локальная операционная сеть.

local optimization ~ локальная оптимизация.

local parameter ~ локальный параметр.

local peripheral equipment ~ локальное периферийное оборудование.

local processor ~ локальный процессор.

local replication server ~ локальный сервер тиражирования.

local resources ~ локальные ресурсы.

local routing ~ локальная маршрутизация.

local scope ~ локальный контекст.

local semaphore ~ локальный семафор.

local session identifier ~ локальный идентификатор сеанса.

local station ~ местная абонентская станция; местный абонентский пункт; локальный абонентский пункт.

local storage ~ локальная память.

local symbol ~ локальный идентификатор.

local system queue area ~ местная область системной очереди.

local tandem ~ узловая станция локальной сети.

local terminal ~ локальный терминал.

local title ~ локальный заголовок.

Local User Group ~ локальная группа пользователей.

local user terminal ~ абонентский пункт локальной связи.

local variable ~ локальная переменная.

local variable symbol ~ локальная переменная.

local virtual protocol ~ локальный виртуальный протокол.

locate ~ 1. находить; находиться; 2. устанавливать; 3. размещать; 4. локализовать; определять местоположение; обнаруживать местоположение.

locate button ~ кнопка местоположения.

locate data ~ локализованные данные.

locate mode ~ режим указания; режим локализации.

locale-mode buffering ~ буферизация без перемещения.

location ~ 1. расположение; размещение; 2. ячейка; 3. адрес ячейки.

location address ~ адрес местоположения.

location counter ~ счетчик адреса; счетчик ячеек.

location login script ~ местный сценарий регистрации.

location mode ~ способ размещения.

location of viewer ~ точка обзора.

location script ~ локальный сценарий.

location service ~ средства адресации.

location statement ~ оператор размещения.

location transparency ~ прозрачность расположения.

location variable ~ переменная местонахождения.

locative domain name ~ имя домена, определяющее его местонахождение.

locator ~ 1. локатор; устройство ввода позиций; устройство ввода координат точки; 2. средство поиска; 3. база.

lock ~ 1. замок; предохранитель; стопор; 2. блокировка; блокирование; 3. запирасть; захватывать; блокировать.

lockable keyboard ~ клавиатура с блокировкой.

locked file ~ 1. заблокированный файл; заблокированный файл; 2. захваченный файл; перехваченный файл.

locked resources ~ заблокированные ресурсы.

locked titles ~ заблокированные заголовки; фиксированные заголовки.

locking ~ 1. запираение; блокировка; 2. запирающий; блокирующий.

lock-in amplifier ~ синхронизирующий усилитель; синхронный усилитель.

locking band ~ полоса синхронизации.

locking escape ~ переход с блокировкой.

locking key ~ клавиша, защищенная от переключения.

locking tab ~ пластина фиксатора.

locking unit ~ область блокирования.

lock lever ~ стопорный рычаг.

lock manager ~ менеджер блокировок.

lock mode ~ режим блокировки.

lock option ~ выбор блокировки.

lockout ~ блокировка; захват; монопольное использование.

lockout bit ~ разряд блокировки.

lock pin ~ стопорный штифт.

lock release ~ снятие блокировки.

lock request ~ запрос на блокировку.

locks and keys ~ система замков и ключей.

lock/unlock facility ~ средство обработки страничных прерываний.

lock-up ~ тупик; тупиковая ситуация.

lock violation ~ нарушение блокировки.

locus ~ 1. местоположение; геометрическое место точек; 2. голограф.

log ~ 1. журнал; протокол; файл регистрации; журнал регистрации; 2. регистрация; запись; 3. регистрировать; записывать; протоколировать; вести запись.

logarithm ~ логарифм.

logarithmic calculator ~ логарифмическое счетное устройство.

logarithmic functions ~ логарифмические функции.

logarithmic operation ~ логарифмическая операция.

logarithmic search ~ логарифмический поиск.

logarithmic search algorithm ~ алгоритм двоичного поиска.

logarithmic search method ~ метод логарифмического поиска; логарифмический метод поиска.

log command ~ команда управления журналом.

log file ~ файл регистрации.

logged data ~ регистрируемые данные.

logged-on time ~ время сеанса.

logger ~ устройство автоматической регистрации; регистрирующее устройство.

logging ~ протоколирование; сбор; сбор данных; регистрация.

login on to drive ~ переход на другой диск.

logging of message ~ занесение сообщения в журнал; регистрация сообщения.

logic ~ логические схемы; логика.

logical ~ 1. логический; 2. логичный; правильный.

logical action ~ логическая операция; логическое действие.

logical addition ~ логическое сложение; дизъюнкция.

logical address ~ логический адрес.

logical algorithm ~ логический алгоритм; алгоритм решения логических задач.

logical analyzer ~ логический анализатор.

logical assignment statement ~ логический оператор присваивания.

logical axiom ~ логическая аксиома.

logical binding ~ логическая привязка.

logical block ~ логический блок.

logical block addressing ~ логическая адресация блоков.

logical blocking ~ логическое блокирование.

logical block number ~ логический номер блока.

logical block size ~ размер логического блока.

logical channel ~ логический канал.

logical channel number ~ код логического канала; номер логического канала.

logical channel queue ~ очередь логического канала; очередь к логическому каналу.

logical check ~ логическая проверка; логический контроль.

logical circuitry ~ логические схемы; логика.

logical command ~ логическая команда.

logical comparison ~ логическое сравнение.

logical compatibility ~ логическая совместимость.

logical computer ~ логическая машина.

logical computing ~ логическое вычисление.

logical condition ~ логическое условие.

logical connection ~ логическая связь; логическое соединение.

logical connective ~ логическая связка.

logical constant ~ логическая константа.

logical database ~ логическая база данных.

logical database organization ~ логическая организация базы данных.

logical data processing ~ логическая обработка данных.

logical data redundancy ~ избыточность логических данных.

logical data type ~ логический тип данных.

logical deletion ~ логическое удаление.

logical design ~ 1. логический проект; логическая схема; 2. логическое проектирование.

logical device ~ логическое устройство.

logical device name ~ логическое имя устройства.

logical diagram ~ логическая схема; логическая диаграмма.

logical distributed network ~ локальная распределенная сеть.

logical drawing object ~ логический объект графики.

logical editing characters ~ логические знаки редактирования.

logical element ~ логический элемент.

logical encoding ~ логическое кодирование.

logical equation ~ логическое уравнение.

logical error ~ смысловая ошибка.

logical escape character ~ логический символ модификации.

logical expression ~ логическое выражение.

logical factor ~ логический множитель.

logical field ~ логическое поле.

logical file ~ логический файл.

logical flow chart ~ логическая блок-схема.

logical font ~ логический шрифт.

logical function ~ логическая функция.

logical group ~ логическая группа.

logical group number ~ номер логической группы.

logical independence ~ логическая независимость.

logical inferences per second ~ число логических выводов в секунду.

logical information machine ~ информационно-логическая машина.

logical input device ~ логическое устройство ввода.

logical input-output ~ логический ввод-вывод.

logical input-output control system ~ логическая система управления вводом-выводом.

logical instruction ~ логическая команда.

Logical Interchange Format ~ формат логического обмена.

logical interface ~ логический интерфейс.

logical interrupt ~ логическое прерывание.

logical item ~ логическая единица; логический элемент.

logical level ~ логический уровень.

logical level of programming ~ логический уровень программирования.

logical line ~ 1. логическая строка; 2. логический канал.

logical line delete character ~ логический знак вычеркивания строки.

logical line-end character ~ логический знак конца строки.

logical link control ~ управление логическим каналом; управление логическим каналом; протокол управления логической связью.

logical link control sublayer ~ подуровень управления логическим каналом; подуровень логического контроля соединений.

logical multiplication ~ логическое умножение; конъюнкция.

logical name ~ логическое имя.

logical operation bug ~ ошибка в логической операции.

logical operation character ~ символ логической операции.

logical operator ~ логический оператор; логическая операция.

logical partitioning ~ логическое разбиение.

logical pointer ~ логический указатель.

logical problem ~ логическая задача.

logical product ~ логическое произведение.

logical programming ~ логическое программирование.

logical record ~ логическая запись.

logical relation ~ логическое отношение.

logical representation ~ логическое представление.

logical ring ~ логическое кольцо.

logical ring segment ~ логический сегмент кольца.

logical scale ~ логическая шкала.

logical segment ~ логический сегмент.

logical sequential storage organization ~ последовательная организация памяти.

logical shift ~ логический сдвиг.

logical source line ~ логическая строка исходного текста.

logical structure ~ логическая структура.

logical subtraction ~ логическое вычитание.

logical synthesis ~ логический синтез.

logical test ~ логический контроль; логическая проверка.

logical track ~ логическая дорожка.

logical track area ~ область логических дорожек.

logical type ~ логический тип.

logical unit ~ 1. логический блок; 2. логическое устройство.

logical unit number ~ логический номер устройства.

logical value ~ логическое значение.

logical variable ~ логическая переменная.

logical-linguistic model ~ логико-лингвистическая модель.

logic analysis ~ логический анализ.

logic analyzer ~ логический анализатор.

logic array ~ 1. большая логическая микросхема; 2. матрица логических схем.

logic bug ~ логическая ошибка.

logic capability ~ 1. нагрузочная способность логической схемы; 2. логические возможности.

logic card ~ плата с логическими схемами.

logic chain ~ 1. логическая цепь; 2. цепочка логических схем.

logic chart ~ логическая схема; логическая блок-схема.

logic circuit ~ логическая схема.

logic compatibility ~ логическая совместимость.

logic design ~ логическое проектирование; логическое моделирование; разработка логической схемы.

logic diagram ~ логическая блок-схема.

logic-equation generator ~ генератор логики-уравнений.

logic error ~ логическая ошибка.

logic gate ~ логический вентиль.

logic ground ~ земля логических сигналов; «подвешенная» земля.

logic-in-memory ~ память со встроенной логикой; функциональная память.

logic instruction ~ логическая команда.

logic level ~ уровень логического сигнала.

logic module ~ логический модуль.

logic operation ~ логическая операция.

logic probe ~ логический пробник.

logic shift ~ логический сдвиг.

logic simulation accelerator ~ ускоритель логического моделирования.

logic state ~ логическое состояние.

logic-state analyzer ~ логический анализатор; анализатор логических состояний.

logic symbol ~ логический символ.

logic theory ~ математическая логика.

logic unit ~ 1. логическое устройство; 2. виртуальных блок.

logic variable ~ логическая переменная.

log in ~ входить в систему; регистрироваться.

login ~ регистрация; регистрация входа в систему; вход в систему; начало сеанса.

login directory ~ регистрационный каталог.

log-in file ~ файл регистрации.

login name ~ регистрационное имя; имя регистрации пользователя; имя регистрации в системе; имя пользователя.

login procedure ~ процедура регистрации.

login restrictions ~ ограничения регистрации.

login script ~ сценарий регистрации.

login security ~ защита при регистрации в системе.

login shell ~ исходный командный процессор.

logistic ~ 1. логистика; 2. логистический.

logistical ~ тыловой.

logistical number ~ присваиваемый номер.

logistical support ~ материально-техническое обеспечение.

log key ~ ключ регистрации.

log message ~ журнальное сообщение.

log-normal generator ~ генератор случайных чисел с логарифмическим нормальным распределением.

logo ~ логотип; торговый знак; регистрационные данные; эмблема.

LOGO ~ язык Лого.

log off ~ 1. выходить из системы; 2. отключение; 3. выход из системы.

logoff ~ выход из системы; выход; конец сеанса.

log-off procedure ~ процедура отключения.

logogram ~ логограмма.

log on ~ входить в систему.

logon ~ 1. регистрация; вход в систему; начало сеанса; 2. логон (единица информации).

log-on attempts to allow ~ допустимое число попыток регистрации.

log-on procedure ~ процедура регистрации.

log out ~ выходить из системы; регистрировать выход из системы.

logout ~ 1. выход из системы; конец сеанса; регистрация выхода из системы; 2. выходить; заканчивать работу.

logout character ~ символ размещения.

logo window ~ окно логотипа; окно эмблемы.

log printing ~ распечатка регистрационной информации.

log queue ~ очередь регистрации.

log transfer manager ~ администратор регистрации и рассылки изменений.

LON ~ 1. локальная операционная сеть; 2. внешняя сеть; сеть, внешняя по отношению к данной локальной сети.

long constant ~ длинная константа.

long-distance bridge ~ длинный мост.

long-distance message transport service ~ служба передачи сообщений на большие расстояния.

longevity ~ 1. срок службы; долговечность; 2. продолжительность; 3. долголетие.

longevity test ~ ресурсные испытания; испытания на долговечность.

long file names ~ длинные имена файлов.

long-haul network ~ сеть с протяженными линиями.

long-haul system ~ система дальней связи.

longitudinal axis ~ продольная ось.

longitudinal check ~ продольный контроль; контроль вдоль дорожек.

longitudinal redundancy check ~ продольный контроль; продольный контроль избыточности.

longitudinal redundancy check character ~ символ продольного контроля.

long-lived transaction ~ продолжительная транзакция; «долгоживущая» транзакция.

long reference ~ длинная ссылка.

long space disconnect ~ разъединение при длительном отсутствии сигнала.

long-term ~ долгосрочный; установившийся; перспективный; длительный.

long-term fixing ~ долгосрочное закрепление.

long-term memory pool ~ пул долгосрочного выделения памяти.

long-term project ~ долгосрочное планирование.

long-term use ~ долгосрочное использование.

long word ~ длинное слово; двойное слово.

look ~ 1. поиск; просмотр; 2. смотреть.

look ahead ~ просмотр вперед; предварительный просмотр; упреждение.

look-ahead buffer ~ буфер предвыборки; опережающий буфер; буфер упреждающей выборки.

look-ahead unit ~ блок предварительного просмотра.

look-ahead carry ~ ускоренный перенос.

look-ahead carry adder ~ сумматор с ускоренным переносом.

look-ahead processor ~ процессор с предвыполнением операций.

look-alike ~ имитация.

look-and-feel ~ ощущения.

look-aside buffer ~ буфер предыстории; сохраняющий буфер.

look-aside registers ~ ассоциативная таблица страниц.

look-at table ~ справочная таблица; просмотрная таблица; таблица преобразования; таблица поиска; таблица перекодировки; таблица соответствия.

look like ~ быть похожим на; выглядеть как.

look-up ~ поиск; просмотр; преобразование.

look-up engine ~ механизм поиска.

look-up table ~ просмотрная таблица; справочная таблица; таблица поиска; таблица преобразования; таблица перекодировки; справочная таблица; таблица соответствия.

look-up value ~ справочное значение.

look through ~ просматривать.

loop ~ 1. контур; цепь; 2. цикл; 3. шлейф; 4. кольцо; петля; 5. петля гистерезиса; 5. кольцевой регистр.

loop analogy ~ контурная аналогия.

loopback ~ 1. кольцевая проверка; 2. возврат к началу цикла.

loopback test ~ петлевой метод определения повреждения.

loop body ~ тело цикла.

loop box ~ блок реализации цикла.

loop break ~ разрыв замкнутой цепи.

loop bug ~ ошибка в цикле.

loop check ~ контроль методом обратной передачи.

loop count ~ счетчик цикла; переменная цикла.

loop counter ~ счетчик цикла.

loop exit ~ выход из цикла.

loopfree ~ без циклов.

loop header ~ заголовок цикла.

looping ~ 1. выполнение цикла; 2. организация циклов; введение циклов; 3. организация кольцевой сети looping.

execution ~ время выполнения цикла; циклическое время.

loop instruction ~ команда цикла.

loop invariant ~ неизменяемый цикл; инвариант; инвариант цикла.

loop invariant analysis ~ анализ инвариантов цикла.

loop statement ~ оператор цикла.

loop termination ~ окончание цикла; завершение цикла; выход из цикла.

loop test ~ проверка конца цикла.

loop transmission ~ передача по кольцу.

loop unrolling ~ развертывание циклов.

loop variable ~ счетчик цикла; переменная цикла; параметр цикла.

loop-within-loop ~ цикл в цикле.

lose ~ терять; лишаться; утрачивать; проигрывать.

lose changes ~ без сохранения изменений.

loose consistency ~ свободное согласование.

loose coupling ~ слабая комплектация.

loose lines ~ жидкие строки; редкие строки.

loosely coupled network ~ слабо связанная сеть.

looseloupled interface ~ слабо связанный интерфейс; слабая связь.

loosely-coupled multiprocessor system ~ многопроцессорная система со слабой связью; слабо связанная многопроцессорная система.

looser font ~ делать шрифт свободнее.

Lorenz curve ~ кривая Лоренца.

loss ~ 1. потеря; 2. проигрыш; 3. убыток.

loss factor ~ коэффициент потерь.

loss of connection ~ потеря связи.

loss of information ~ потеря информации.

losses ~ коэффициент потерь.

lossless channel ~ канал без потерь.

lossless compression ~ сжатие без потерь.

lossy compression ~ сжатие с потерями.

lost call ~ безуспешный вызов; безуспешное обращение.

lost ~ потерянный.

lost chain ~ цепочка потерянных кластеров.

lost clusters ~ потерянные кластеры.

lost data ~ потерянные данные, потерянная информация.

lot ~ большое количество.

low ~ 1. младший; 2. с меньшим адресом; 3. низкий; 4. нижний.

low-bandwidth computations ~ вычисления, не требующие высокой производительности.

low battery indication ~ индикация подсадки батареи.

low bit ~ нулевой бит; нулевой разряд.

low bound ~ нижняя граница.

low-burst rate ~ низкая скорость передачи пакетов.

low byte ~ младший байт.

low-cost ~ недорогой; дешевый.

low-cost automation ~ автоматизация с использованием недорогих средств.

low end ~ 1. младшие модели; 2. программные средства с ограниченными возможностями.

low-end ~ 1. младший; минимальный; 2. низкопроизводительный.

low-end computer ~ машина младшей модели.

low-end mainframe ~ универсальный компьютер младшей модели; мэйнфрейм младшей модели.

lower ~ 1. нижний; низший; 2. понижать; снижать.

lower-bit-rate channel ~ низкоскоростной канал.

lower bound ~ нижний предел; нижняя граница.

lower case character ~ символ нижнего регистра.

lowercase ~ нижний регистр.

lowercase alphabet ~ алфавит нижнего регистра.

lowercase character ~ символ нижнего регистра; строчная буква.

lowercase letter ~ буква нижнего регистра; строчная буква.

lower level subroutine ~ подпрограмма более низкого уровня.

lowercase shift ~ переключение на нижний регистр.

lower window edge ~ нижняя граница окна.

lowest available segment ~ доступный сегмент с наименьшим адресом.

lowest common denominator ~ наименьшее общее кратное.

lowest value ~ минимальное значение.

low graphics ~ графика низкого разрешения.

low level ~ низкий уровень.

low-level ~ нижнего уровня; низкоуровневый.

low-level cell ~ элементарная ячейка.

low-level descriptor ~ нижестоящий дескриптор; подчиненный дескриптор.

low-level formatting ~ низкоуровневое форматирование; физическое форматирование.

low-level implementation ~ реализация средствами нижнего уровня.

low-level language ~ язык низкого уровня.

low-level scheduler ~ планировщик нижнего уровня; диспетчер нижнего уровня.

low-level stuff ~ работа низкого уровня.

low-level subroutine ~ подпрограмма нижнего уровня.

low-level window ~ окно нижнего уровня.

low-line lockout ~ отключение при опасном понижении питания.

low-luminosity image ~ бледное изображение.

low-medium rate LAN ~ локальная сеть малого и среднего быстродействия.

low memory ~ младшие адреса памяти.

low-order digit ~ младший разряд.

low-order position ~ младший разряд.

low-power mode ~ режим работы с низким энергопотреблением; режим работы с низким потреблением мощности.

low priority ~ низкоприоритетный; имеющий низкий приоритет.

low-priority user ~ пользователь с низким приоритетом.

- low-profile** ~ плоский.
- low-profile keyboard** ~ плоская клавиатура.
- low program address** ~ нижний адрес программы.
- low-rated analyst** ~ неквалифицированный исследователь.
- low resolution mode** ~ графический режим с низким разрешением.
- low signal rate** ~ низкое состояние сигнала.
- low-speed computer** ~ машина с малым быстродействием.
- low-speed storage** ~ медленнодействующее запоминающее устройство.
- low value** ~ младшее значение; нижнее значение; минимальное значение; наименьшее значение.
- low-volume application** ~ прикладная система малой производительности.
- low-wattage** ~ с малым потреблением мощности.
- LP** ~ 1. световое перо; 2. линейное программирование.
- LP-mode** ~ режим работы с низким энергопотреблением; режим работы с низким потреблением мощности.
- LPA** ~ анализатор производительности локальной сети; анализатор пропускной способности локальной сети.
- LPB** ~ тестовый пакет Unpack.
- L-pen** ~ световое перо.
- lpi** ~ 1. линий на дюйм; 2. строк на дюйм.
- lpm** ~ строк в минуту.
- L prefix** ~ префикс L.
- LPT** ~ 1. построчный принтер; 2. порт LPT.
- LQ** ~ режим высококачественной печати; машинописное качество печати.
- LQ printer** ~ принтер с высококачественной печатью; высококачественный принтер.
- LR parsing** ~ синтаксический анализ LR-типа.
- LRC** ~ символ продольного контроля.
- LRPC** ~ «облегченный» удаленный вызов процедуры; ограниченный удаленный вызов процедуры.
- LRU algorithm** ~ алгоритм удаления наиболее давно использованных элементов.
- LRU** ~ «наиболее давно использовавшийся»; удаление давно использованных.
- LSAPI** ~ 1. интерфейс прикладного программирования службы лицензирования; 2. интерфейс прикладного программирования для сервера контроля лицензий.
- LSB** ~ младший бит; наименьший значащий бит; младший двоичный разряд.
- LSD** ~ младший разряд; наименьшая значащая цифра.
- LSI** ~ большая интегральная схема.
- LSL** ~ уровень поддержки канала передачи данных.
- L suffix** ~ суффикс L.
- L-system** ~ система Линденмейера.
- LT** ~ 1. узловая станция в локальной сети; 2. меньше чем.
- LT computer** ~ компактный компьютер; носимый компьютер.
- LTE** ~ оконечная аппаратура линии передачи данных.
- LTM** ~ администратор регистрации и рассылки изменений.
- LTRS** ~ переключение на регистр букв.
- LTU** ~ линейный терминал.
- LU** ~ логический блок.
- luck** ~ 1. удача; успех; 2. случай.
- lucrative** ~ доходный; прибыльный.
- LUG** ~ локальная группа пользователей.
- lumakeying** ~ манипуляции с интенсивностью.
- luminance** ~ мера яркости видеосигнала.
- luminous key** ~ светящаяся клавиша.
- lumped parameter** ~ сосредоточенный параметр.
- lumped parameters system** ~ система с сосредоточенными параметрами.
- LUT** ~ 1. абонентский пункт локальной связи; 2. таблица перекодировки; таблица преобразования.
- LV** ~ 1. логический том; 2. с пониженным уровнем.
- lvalue** ~ именуемое выражение.
- lvalue expression** ~ именуемое выражение; «левое» выражение.
- LV chip** ~ микросхема с пониженным уровнем логического сигнала.
- LV-ROM** ~ аналого-цифровой формат лазерных дисков.
- LV system** ~ лазерная система видеозаписи-воспроизведения.
- LZn** ~ зона парковки головок.

M

machine ~ 1. машина; вычислительная машина; компьютер; 2. механизм; устройство; 3. машинный.

machinable ~ обрабатываемый машиной.

machine accounting ~ машинная бухгалтерия.

machine address ~ машинный адрес; физический адрес.

machine addressing ~ машинная адресация.

machine arithmetic ~ машинная арифметика.

machine attendance ~ уход за машиной; техническое обслуживание машины.

machine-associated ~ машиннозависимый.

machine charges ~ расходы на обслуживание машины.

machine check analysis and recording ~ средство регистрации и анализа машинных сбоев.

machine check error indicator ~ индикатор машинной ошибки; индикатор машинных сбоев.

machine check handler ~ обработчик машинных сбоев; программа обработки машинных ошибок; программа регистрации и обработки машинных сбоев.

machine check interruption ~ прерывание от схем аппаратного контроля машины.

machine check recording and recovery ~ средство ~ регистрации машинных сбоев и восстановления.

machine code ~ язык машины; машинный код.

machine computation ~ машинное вычисление.

machine configuration ~ конфигурация машины.

machine-created halt ~ автоматический останов.

machine-dependent ~ зависимый от машины; машинно-ориентированный; машинно-зависимый.

machine-dependent capabilities ~ возможности, зависящие от используемой машины.

machine-dependent optimization ~ машинно-зависимая оптимизация.

machine-dependent program ~ машинно-зависимая программа.

machine equivalence ~ машинная эквивалентность.

machine error ~ машинная ошибка; сбой машины.

machine failure ~ машинный сбой.

machine fault ~ машинная ошибка; сбой машины.

machine group ~ машинный комплекс; группа компьютеров.

machine hours authorized ~ разрешенное для пользователей машинное время.

machine-independent ~ машинно-независимый; независимый от машины.

machine-independent language ~ машинно-независимый язык.

machine-independent program ~ машинно-независимая программа; переносимая ~ программа.

machine intelligence ~ искусственный интеллект.

machine interface ~ машинный интерфейс.

machine internal function ~ внутренняя функция.

machine learning ~ машинное обучение.

machine-limited system ~ система, ограниченная возможностями машины.

machine logic ~ машинная логика.

machine operation ~ машинная операция.

machine operation bug ~ ошибка при выполнении машинной операции.

machine-oriented ~ машинно-ориентированный.

machine-oriented language ~ машинно-ориентированный язык; автокод.

machine processing ~ машинная обработка.

machine program system ~ система автоматического программирования.

machine program ~ программа машины; машинная программа.

machine-readable ~ пригодная для ввода в компьютер; машинночитаемый; машинно-считываемый; распознаваемый машиной; считываемый машиной.

machine-readable cataloging ~ каталогизация с использованием машинно-читаемых документов.

machine-readable character ~ машинно-читаемый символ.

machine-readable code ~ машинно-читаемый код.

machine-readable data carrier ~ носитель информации, воспринимаемый машиной.

machine recognition ~ машинное распознавание.

machine reversion ~ перестройка машины.

machine reliability ~ надежность машины.

machinery ~ оборудование; техника; механизмы; машинное оборудование.

machine script ~ машинный документ.

machine search ~ машинный поиск.

machine-sensible ~ 1. машиннозависимый; 2. машинно-считываемый.

machine-sensible information ~ машинно-считываемая информация; машинно-воспринимаемая информация.

machine set-up time ~ время подготовки машины к работе.

machine sorting ~ машинная сортировка.

machine-specific software ~ машинно-зависимое программное обеспечение.

machines reliability ~ надежность машин.

machine state error ~ ошибка состояния машины.

machine state register ~ регистр состояния машины.

machine system ~ машинный комплекс.

machine time ~ машинное время.

machine time logging ~ регистрация машинного времени; учет машинного времени.

machine translation ~ машинный перевод.

machine-treatable ~ 1. машинно-считываемый; 2. интерпретируемый с помощью компьютера.

machine word ~ машинное слово.

MAC layer ~ подуровень управления доступом к физическому носителю; подуровень контроля доступа к среде.

MACP ~ протокол управления доступом к среде.

MAC protocol ~ протокол управления доступом к среде.

macro ~ макрокоманда; макроопределение.

macroaction ~ макродействие.

macroassembler ~ макроассемблер.

macro body ~ макротело; тело макрокоманды; тело макроопределения.

macro button ~ макрокнопка; командная кнопка, выполняющая макрокоманду.

macro call ~ макровывоз; обращение к макрокоманде.

macro cell ~ макроячейка.

macrocode ~ макрокоманда; макрокод.

macrocommand ~ макрокоманда.

macro declaration body ~ тело макроопределения.

macro declaration ~ макроопределение; определение макрокоманды.

macro definition ~ макроопределение; определение макрокоманды.

macro definition library ~ библиотека макроопределений; макробибlioтека.

macro expanding ~ расширение макрокоманды.

macroexerciser ~ программа комплексного циклического тестирования; программа комплексного тестирования.

macro expansion ~ макрорасширение; макроподстановка.

macro facilities ~ средства макроязыка; макро-средства.

macro generation ~ макрогенерация; макроподстановка.

macro generator ~ макрогенератор; макропроцессор.

macroinstruction operand ~ операнд макрокоманды.

macroinstruction ~ макрокоманда; макроинструкция.

macro invocation ~ вызов макрокоманды.

macro language ~ макроязык; язык макроассемблера.

macro level ~ макроуровень.

macrolibrary ~ библиотека макроопределений; макробибlioтека.

macrolibrary catalog ~ каталог макробибlioтеки.

macro model ~ макро модель.

macro module ~ макро модуль.

macro name ~ имя макрокоманды; макроимя.

macro package ~ макро пакет.

macro parameter ~ макропараметр; параметр макрокоманды.

macro pipeline ~ макроконвейер.

macro processing unit ~ команда макрообработки.

macroprocessor ~ макропроцессор.

macroprogram ~ макропрограмма.

macroprogramming ~ программирование с использованием макрокоманд; макропрограммирование.

macroprogramming language ~ язык-макрокоманд; язык макропрограммирования.

macro prototype ~ макропрототип; образен макрокоманды; макроопределение.

macro prototype statement ~ оператор прототипа макрокоманды.

macro recorder ~ средство записи макрокоманд.

macro replacement ~ макроподстановка.

macro replacement list ~ список замещений макрокоманды.

macrorules ~ правила записи макрокоманд.

macros ~ макроопределение; макрокоманда.

macro string ~ макрострока; строка макрокоманды.

macro substitution ~ макроподстановка.

macro system ~ микросистема; система макрокоманд.

MACS ~ подуровень управления доступом к среде.

made ~ сделанный; завершённый.

MAF ~ центральный компьютер.

magazine ~ 1. журнал; 2. магазин.

magazine assembly ~ блок магазинов.

magazine base ~ «дно» магазина.

magenta ~ малиновый.

magic number ~ магическое число.

magistral interface ~ магистральный интерфейс.

magnetic ~ магнитный.

magnetic belt ~ петля магнитной ленты.

magnetic bias ~ подмагничивание.

magnetic bubble ~ цилиндрический магнитный домен.

magnetic bubble memory ~ память на цилиндрических магнитных доменах.

magnetic card ~ магнитная карта.

magnetic card storage ~ запоминающее устройство на магнитных картах; накопитель на магнитных картах.

magnetic card system ~ система на магнитных картах; устройство для обработки магнитных карт.

magnetic carrier ~ магнитный носитель.

magnetic character printer ~ магнитографическое печатающее устройство.

magnetic disk ~ магнитный диск.

magnetic drum ~ магнитный барабан.

magnetic drum storage ~ накопитель на магнитном барабане.

magnetic encoding ~ магнитное кодирование.

magnetic head ~ магнитная головка.

magnetic-head assembly ~ блок магнитных головок.

magnetic induction ~ магнитная индукция.

magnetic ink character recognition ~ чтение знаков, отпечатанных магнитной краской; распознавание символов, нанесенных магнитными чернилами.

magnetic media ~ магнитная среда.

magnetic memory ~ запоминающее устройство на магнитных элементах.

magnetic recording ~ магнитная запись.

magnetic sticker ~ магнитная метка.

magnetic storage ~ магнитное запоминающее устройство; магнитная память.

magnetic stripe ~ магнитная полоска.

magnetic tape ~ магнитная лента.

magnetic tape access ~ 1. выборка данных с магнитной ленты; 2. обращение к ленте.

magnetic tape archives ~ архив магнитных лент; архив на магнитных лентах.

magnetic tape cartridge ~ кассета магнитной ленты.

magnetic tape cassette unit ~ блок кассет с магнитной лентой.

magnetic tape data ~ данные на магнитной ленте.

magnetic tape data memory ~ запоминающее устройство на магнитной ленте.

magnetic tape deck ~ комплект магнитных лент.

magnetic tape file ~ файл на магнитной ленте.

magnetic-tape filing cabinet ~ шкаф для хранения магнитных лент.

magnetic tape input ~ ввод с магнитной ленты.

magnetic tape label ~ метка магнитной ленты; метка на магнитной ленте.

magnetic tape organization ~ организация данных на магнитных лентах.

magnetic tape-oriented data acquisition system ~ система сбора данных на магнитной ленте.

magnetic tape program library ~ библиотека программ на магнитной ленте.

magnetic tape reader ~ устройство для считывания с магнитной ленты.

magnetic tape sorting problem ~ задача сортировки данных с использованием магнитных лент.

magnetic tape storage ~ запоминающее устройство на магнитной ленте; накопитель на магнитной ленте; НМЛ.

magnetic tape subsystem ~ подсистема накопителей на магнитной ленте; подсистема записи на магнитную ленту; подсистема магнитных лент.

magnetic tape transport ~ лентопротяжное устройство.

magnetic tape unit ~ блок магнитной ленты.

magnetic thin film ~ тонкая магнитная пленка.

magnetic track ~ магнитная дорожка.

rnagnetized ~ намагниченный.

magneto-optical ~ магнитооптический.

magneto-optical disk ~ магнитооптический диск.

magneto-optical drive ~ магнитооптический дисковод; магнитооптический накопитель; дисковод для магнитооптических дисков.

magneto-optic tape storage ~ накопитель на магнитооптических дисках.

magnetographic printer ~ магнитографический принтер.

magnification ~ увеличение.

magnitude ~ величина; значение; модуль; размер.

magnitude comparison ~ сравнение по величине.

mag tape ~ магнитная лента.

mail ~ почта.

mail address ~ почтовый адрес; адрес электронной почты.

mailbox ~ почтовый ящик электронной почты; почтовый ящик.

mailbox service ~ служба почтовых ящиков.

mailbox system ~ система почтовых ящиков.

mail directory ~ каталог почты.

mail-enabled application ~ приложение, поддерживающее электронную почту.

mail facility ~ средства электронной почты.

mail-forwarding software ~ программное обеспечение передачи сообщений средствами электронной почты.

mail gateway ~ почтовый сетевой интерфейс; почтовый шлюз электронной почты.

mail group ~ группа электронной почты.

mailing address ~ адрес электронной почты; почтовый адрес.

mailing device ~ почтовое устройство.

mailing label ~ почтовая этикетка; почтовые наклейка; почтовый ярлык.

mailing list ~ список адресов; список рассылки; группа электронной почты.

mailing-list database ~ база данных списков рассылки электронной почты.

mailing sorting device ~ почтовое сортирующее устройство.

mail program ~ программа электронной почты.

mail server ~ сервер электронной почты.

mail service ~ почтовая служба; служба электронной почты.

mailslot ~ почтовая ячейка.

mail system ~ система электронной почты.

mail user agent ~ пользовательский программный агент электронной почты.

main ~ главный; основной.

main control unit ~ основной блок управления.

mainframe ~ **1.** мэйнфрейм; универсальный компьютер; базовый компьютер; базовое вычислительное устройство; **2.** центральный процессор; **3.** основной комплект; **4.** основной; исходный; основополагающий.

mainframe facility ~ центральный компьютер; мэйнфрейм.

mainframe system networking ~ сетевые средства больших вычислительных систем.

mainstream network management ~ управление большими сетями передачи данных.

main function ~ главная функция.

main index ~ главный индекс; старший индекс; первичный индекс.

main laser beam ~ основной лазерный луч.

main loop ~ основной цикл.

main memory ~ основная память.

main memory address ~ адрес основной памяти.

main memory dump ~ дамп содержимого основной памяти.

main memory hierarchy ~ иерархия основной памяти.

main menu ~ основное меню; главное меню.

main page frame ~ главный страничный пул.

main part ~ основная часть.

main procedure ~ основная процедура.

main program ~ главная программа; основная программа; ведущая программа.

main program beginning ~ начало основной программы.

main program end ~ конец основной программы.

main protection ~ основная защита.

main routine ~ основная программа.

main screen ~ основной экран.

main storage ~ основная память; оперативная память; основное запоминающее устройство; ОЗУ; оперативное запоминающее устройство.

main storage dump ~ дамп оперативной памяти.

main storage hierarchy support ~ система иерархического разделения оперативной памяти.

main storage partition ~ раздел оперативной памяти.

main storage region ~ зона оперативной памяти.

main store ~ основная память.

main store allocation ~ распределение основной памяти.

main store management ~ управление основной памятью.

maintain ~ сопровождать; поддерживать; эксплуатировать.

maintainability ~ удобство эксплуатации; ремонтпригодность; удобство обслуживания; удобство сопровождения.

maintenance ~ обслуживание; эксплуатация; сопровождение; ведение; поддержка.

maintenance administration ~ административное управление сопровождением.

maintenance charges ~ эксплуатационные расходы; затраты на сопровождение; расходы по текущему обслуживанию.

maintenance costs ~ затраты на сопровождение; расходы на текущее обслуживание.

maintenance cycle ~ цикл обслуживания.

maintenance department ~ служба сопровождения; отдел техобслуживания.

maintenance documentation ~ эксплуатационная документация.

maintenance function ~ функция обслуживания.

maintenance group ~ группа обслуживания.

maintenance guide ~ руководство по технической эксплуатации.

maintenance instruction ~ инструкция по техническому обслуживанию.

maintenance programming ~ составление профилактических программ.

maintenance staff ~ сотрудники технического обслуживания.

maintenance time ~ время обслуживания.

maintenance work ~ работы по техническому обслуживанию; техническое сопровождение.

main task ~ главная задача.

main unit ~ центральный процессор.

main updating ~ оперативная актуализация базы данных.

main window ~ главное окно.

major ~ главный; основной.

major attribute ~ основной атрибут.

major computer center ~ главный вычислительный центр.

major control change ~ большая смена операции.

major control field ~ главное управляющее поле.

major failure ~ существенная неисправность.

majority element ~ мажоритарный элемент.

majority gate ~ мажоритарный клапан.

major key ~ главный ключ; старший ключ; основной ключ.

major queue ~ основная очередь.

major structure ~ главная структура.

major task ~ главная задача; основная задача; ведущая задача.

major time slice ~ большой временной промежуток; основной временной интервал.

major version ~ старшая версия.

make ~ 1. делать; изготавливать; 2. рациональная компоновка программы.

make/break ratio ~ отношение длительности сигналов ответа абонента/отбоя.

make directory ~ создать каталог.

make file ~ формирующий файл; файл сборки.

maker ~ изготовитель.

make sure ~ быть уверенным; удостовериться; убедиться.

makeup time ~ время повторных прогонов.

make use of ~ использовать.

making ~ формирование программы.

male connector ~ вилка разъема; «папа».

malfunction ~ сбой; неправильное функционирование; нарушение работоспособности.

malfunction rate ~ частота сбоев.

multiple-key retrieval ~ поиск по нескольким ключам.

MAN ~ 1. региональная сеть; зональная сеть; 2. городская сеть; общегородская сеть.

manage ~ руководить; управлять; вести; организовывать.

manageability ~ управляемость; обслуживаемость.

management ~ 1. управление; администрирование; 2. организация; 3. руководство; администрация.

management activity ~ управленческая деятельность.

management application layer ~ уровень административных приложений.

management game ~ деловая игра; управленческая игра.

management graphics ~ управленческая графика.

Management Information File ~ файл административной информации.

management information system ~ управленческая информационная система; административная информационная система; информационно-управляющая система.

management interface ~ интерфейс управления.

management planning ~ планирование и управление.

management sciences ~ методы управления.

management software ~ управляющее программное обеспечение.

management system ~ система управления; управляющая система.

management team ~ команда сопровождения; группа сопровождения.

management technology ~ методы управления.

management work automation ~ автоматизация управленческого труда.

manager ~ 1. менеджер; администратор; организатор; руководитель; распорядитель; 2. управляющая программа; подсистема управления; 3. устройство управления.

managerial ~ управленческий.

managerial application ~ применение компьютера в управленческой деятельности.

managerial praxis ~ практика управления.

manchester coding ~ манчестерское кодирование.

man-computer communication ~ человеко-машинное взаимодействие.

mandatory ~ обязательный.

Mandatory Access Control ~ полномочное управление доступом.

mandatory attribute ~ обязательный атрибут.

mandatory field ~ обязательное поле; поле, требующее заполнения.

mandatory member ~ обязательный член набора.

man-hour ~ человеко-час; трудозатраты.

mangled name ~ скорректированное имя.

mangling ~ правка; подгонка имени функции.

manifest constant ~ буквальная константа; литерал; именованная константа; самообъявляющаяся константа.

manifold ~ 1. многообразный; разнородный; 2. размножать.

manifolding ~ многоэкземплярная печать.

manipulate ~ управлять; манипулировать.

manipulation ~ обработка; операции; управление; манипулирование.

manipulator ~ манипулятор.

man-machine communication ~ человеко-машинное общение.

man-machine interaction ~ человеко-машинное взаимодействие.

man-machine interface ~ человеко-машинный интерфейс.

man-machine interfacing ~ организация сопряжения «человек-машина».

man-machine mode ~ режим диалога «человек-машина».

man-machine system ~ человеко-машинная система.

man-made failure ~ внесенный отказ.

man-made fault ~ внесенная неисправность.

manner ~ способ; метод; образ действия.

manually ~ вручную.

manpower resources ~ трудовые ресурсы; людские ресурсы.

man-rated ~ приспособленный для использования человеком.

mantissa ~ мантисса; дробная часть.

manual ~ 1. руководство; справочник; описание; инструкция; 2. ручной; неавтоматизированный; управляемый вручную; действующий от руки.

manual backup ~ ручной резерв.

manual call ~ ручной вызов.

manual computation ~ ручной счет.

manual count ~ ручной счет.

manual control ~ ручное управление.

manual entry ~ ручной ввод.

manual feed ~ ручная подача; ручной режим.

manual input ~ ручной ввод.

manual input device ~ устройство ручного ввода.

manual input facility ~ средство ручного ввода.

manual intervention ~ ручное вмешательство.

manually ~ вручную.

manual kerning ~ ручной кернинг.

manual member ~ неавтоматический член набора.

manual operation ~ ручное обслуживание; ручной режим; ручная операция.

manual program input ~ ручной ввод программы.

manual scaling ~ ручное масштабирование.

manual sorting ~ ручная сортировка.

manual time ~ время, затрачиваемое на ручную работу.

manufacturer ~ изготовитель; производитель.

manufacturer suggested list price ~ преysкуррантная цена, предлагаемая производителем.

manufacturing automation protocol ~ протокол автоматизации производства; универсальный протокол локальных сетей автоматизации производства.

manufacturing cost ~ стоимость производства.

manufacturing fault ~ ошибка изготовления.

manufacturing order ~ производственный заказ.

manufacturing testing ~ производственные испытания.

man years ~ человеко-годы.

many-fold ~ многократный.

many-to-many relation ~ отношение «многие ко многим».

many-to-one relation ~ отношение «многие к одному».

many-valued ~ многозначный.

map ~ 1. отображение; 2. план; карта распределения; схема распределения; 3. карта; таблица; 4. отображать; устанавливать соответствие; 5. преобразовывать.

MAP ~ 1. протокол автоматизации производства; 2. модульный акустический процессор.

map bus ~ шина отображения.

map file ~ файл распределения памяти.

MAPI ~ интерфейс программирования приложений электронной почты; интерфейс программирования приложений для обмена сообщениями.

map method ~ метод карт.

MAP network ~ сеть передачи данных, использующая протокол **MAP**.

map of main store ~ карта распределения основной памяти.

mapped buffer ~ буфер поэлементного отображения; отображаемый буфер.

mapped disk ~ назначенный диск; отображенный диск.

mapped memory ~ расширенная память.

mapped system ~ система с отображением расширенной памяти; система с управляемой памятью.

mapping ~ 1. распределение; 2. схема распределения; 3. карта размещения информации; 4. составление схемы; 5. отображение; 6. преобразование; 7. географическая карта; 8. сопоставление; соответствие; 9. управление памятью.

mapping application ~ приложения для построения схем; приложение работы с географической картой, картографическое приложение; картографический пакет.

mapping program ~ картографическая программа.

mapping time ~ время подкачки страничной памяти.

map view ~ просмотр с отображением.

margin ~ 1. поле; 2. край; граница; 3. пределы рабочего режима; 4. запас регулирования; 5. запас.

marginal ~ предельный; крайний; маргинальный.

marginal analysis ~ предельный анализ.

marginal check ~ граничная проверка; граничные испытания; проверка при граничных условиях.

marginal coefficient ~ предельный коэффициент.

marginal conditions ~ предельные условия; граничные условия.

marginal cost ~ предельная стоимость; предельные издержки; максимальная себестоимость.

marginal distribution ~ безусловное распределение компоненты многомерной случайной величины.

marginal error ~ граничная ошибка.

marginal revenue ~ маргинальный доход; предельный доход.

marginal test ~ граничная проверка; граничные испытания.

marginal utility ~ маргинальная полезность, предельная полезность.

margin of error ~ предел погрешности.

margin setting ~ установка полей.

mark ~ 1. посылка; 2. метка; отметка; маркер; знак; 3. маркерный импульс; 4. токовая посылка; 5. сигнал логической единицы; 6. флаговый разряд; 7. отмечать; размечать; обозначать.

marked ~ отмеченный.

marked column ~ помеченный столбец; помеченная колонка.

marked points graph ~ график, помеченный точками.

marker ~ графический маркер; маркер; отметка точки на графике.

markers graph ~ маркерный график.

market ~ рынок.

marketed version ~ продаваемая версия; распространяемая версия.

marketing ~ маркетинг.

marketing rights ~ право на продажу.

mark-hold ~ сигнал отсутствия графика.

marking ~ маркировка; обозначение; отметка; разметка.

marking bias ~ смещение маркерных импульсов.

Markov analysis ~ анализ Маркова.

Markov chain ~ цепь Маркова.

Markovian process ~ марковский процесс.

Markov source ~ марковский источник.

mark reading ~ считывание метки; поиск метки; считывание маркера.

mark recognition ~ распознавание меток.

mark scan ~ поиск метки.

mark scanning ~ считывание меток.

mark-sense ~ наносить метки.

mark sensing ~ распознавание метки; считывание метки.

mark-space ratio ~ коэффициент заполнения; отношение длительности.

marshaling ~ трансляция и передача параметров и возврат результатов при передаче вызова в другое адресное пространство.

mask ~ 1. маска; шаблон; трафарет; комбинация разрядов; 2. маскировать.

maskable interrupt ~ маскируемое прерывание.

mask bit ~ бит маски.

mask contents ~ содержимое маски.

masked bit ~ маскированный разряд.

masked exception ~ замаскированное прерывание; маскированное прерывание.

masked interrupt ~ замаскированное прерывание; блокированное прерывание.

masked segment ~ маскируемый сегмент.

masking ~ маскирование.

masking camera ~ установка для изготовления фотошаблонов.

mask-programmable device ~ устройство с масочным программированием.

mask recording ~ запись маски.

mask register ~ регистр маски.

mask search ~ поиск по маске.

mask set enable bit ~ бит разрешения установки маски.

mask value ~ значение маски.

masquerading ~ нелегальное проникновение.

massage processing program ~ программа обработки сообщений.

massage routing ~ маршрутизация сообщений.

mass bus ~ многоабонентская шина.

massive storage device ~ запоминающее устройство большой емкости.

massively parallel architecture ~ архитектура с массовым параллелизмом.

massively parallel processing ~ обработка данных с массовым параллелизмом.

massively parallel processing system ~ система с массово-параллельной обработкой.

massively parallel processor ~ процессор с массовым параллелизмом; процессор с полным параллелизмом операций.

mass memory ~ массовая память; память большой емкости; подсистема памяти большой емкости.

mass-parallel supercomputer ~ массово-параллельный суперкомпьютер.

mass-parallel machine ~ массово-параллельная машина.

mass storage device ~ массовое запоминающее устройство; устройство массовой памяти; массовая память; запоминающее устройство большой емкости.

mass storage system ~ массовое запоминающее устройство.

mass-volume ~ массовый.

master ~ 1. главный; ведущий; основной; управляющий; 2. осваивать; овладевать.

master alphabet ~ основной алфавит.

master boot record ~ головная запись загрузки.

master card ~ индекс-карта; основная карта; управляющая карта; паспортная карта; ведущая карта.

master cell ~ базовая ячейка.

master character ~ базовый кегль.

master clear flip-flop ~ главный триггер сброса.

master clock ~ генератор синхроимпульсов; задающий генератор.

master computer ~ главный компьютер; ведущий компьютер.

master console ~ основная консоль.

master control program ~ главная управляющая программа.

master copy ~ основной экземпляр.

master data ~ 1. основные данные; 2. исходные данные.

master data record ~ головная запись данных.

master data set ~ основной набор данных.

master database ~ основная база данных.

master disk ~ оригинал диска; мастер-диск; эталонный диск.

master file ~ главный файл; эталонный файл; основной файл.

master form ~ главная форма.

master index ~ 1. главный индекс; старший индекс; первичный индекс; 2. индексный указатель.

mastering ~ 1. совершенствование; 2. изготовление оригинала диска; мастеринг.

master instruction tape ~ управляющая магнитная лента.

master key ~ основной ключ; первичный ключ.

master mode ~ привилегированный режим.

master partition ~ основной раздел.

master password ~ главный пароль.

master plan ~ генеральный план.

master program file ~ основная программа.

master programmer ~ главный программист.

master record ~ главная запись; основная запись.

master replica ~ основная копия; главная копия.

master replication server ~ основной сервер тиражирования.

master reset code ~ код главного сброса.

master routine ~ главная программа.

master scheduler ~ главный планировщик.

master scheduler task ~ задача главного планировщика.

master-slave ~ главный — подчиненный; ведущий — подчиненный.

master-slave accumulator ~ накапливающий сумматор на МС-триггерах.

master-slave flip-flop ~ MS-триггер.

master-slave system ~ система с конфигурацией «ведущий-подчиненный»; несимметричная система.

master station ~ ведущая станция; основная станция; главная станция.

master summary sheet ~ формуляр производственного учета.

master table ~ основная таблица.

master tape ~ главная лента; эталонная лента; основная лента.

master task ~ управляющая задача.

master terminal ~ главный терминал.

master workstation ~ основная рабочая станция.

match ~ 1. согласовывать; приводить в соответствие; 2. сопоставлять; подбирать; сочетать; 3. выравнивать; 5. сравнивать; 6. отождествлять; 7. совпадать; соответствовать.

match-all pattern ~ универсальный образец.

match-all symbol ~ универсальный образец.

match banding ~ иллюзия равномерно освещенной поверхности.

match bit ~ 1. разряд совпадения; 2. разряд проверки.

match coprocessor socket ~ гнездо математического сопроцессора.

matching ~ 1. отождествление; 2. сравнение; сопоставление; 3. совпадение; соответствие; согласование.

matching components ~ соответствующие компоненты.

matching exercise ~ контрольное упражнение.

matching field ~ контрольное поле; поле соответствия; поле проверки на соответствие.

matching operation ~ операция согласования.

matching parenthesis ~ парные круглые скобки.

matching word ~ слово с совпавшим признаком.

material allocation ~ распределение материальных ресурсов.

material code ~ код материала.

material flow diagram ~ блок-схема материальных потоков.

math coprocessor ~ математический сопроцессор.

mathematical address ~ математический адрес.

mathematical analysis ~ математический анализ.

mathematical approximation ~ 1. математическое приближение; 2. приближенное математическое выражение.

mathematical argument ~ математическое доказательство.

mathematical check ~ математический контроль; арифметическая проверка.

mathematical checking ~ арифметическая проверка.

mathematical coprocessor ~ математический сопроцессор.

mathematical expectation ~ математическое ожидание.

mathematical induction ~ математическая индукция.

mathematical linguistics ~ математическая лингвистика.

mathematical logic ~ математическая логика.
mathematical memory ~ математическая память.
mathematical model ~ математическая модель.
mathematical program ~ математическое программирование.
mathematical programming ~ математическое программирование.
mathematical simulation ~ математическое моделирование.
mathematical statistics ~ математическая статистика.
mathematical subprogram ~ математическая подпрограмма.
mathematical subroutine ~ математическая подпрограмма.
mathematical support ~ математическое обеспечение.
mathematical support documentation ~ документация математического обеспечения.
mathematical tool ~ математический аппарат.
mathematically intensive algorithm ~ алгоритм с большим объемом математических операций.
mathematics ~ математика.
math instruction ~ команда выполнения математической операции.
math processor ~ математический процессор.
matrix ~ матрица; таблица.
matrix adder ~ матричный сумматор.
matrix algebra ~ матричная алгебра.
matrix arithmetic ~ матричная арифметика.
matrix block ~ матричный блок.
matrix calculation ~ вычисление матрицы.
matrix calculus ~ матричное исчисление; матричные операции.
matrix font ~ матричный шрифт.
matrix format ~ табличная форма.
matrix inversion ~ обращение матрицы.
matrix-like arrangement ~ матричное расположение; расположение в виде матрицы.
matrix memory ~ матричная память.
matrix multiplication ~ перемножение матриц.
matrix norm ~ норма матрицы.
matrix of technology ~ матрица технологических коэффициентов.
matrix operation ~ матричная операция.
matrix printer ~ матричный принтер; растровый принтер.
matrix printing ~ матричная печать.

matrix procedure ~ процедура преобразования матрицы.
matrix rank ~ ранг матрицы.
matrix representation ~ матричное представление.
matrix stack ~ стек матриц.
matrix storage ~ матричная память.
matrix structure ~ матричная структура.
matrix table ~ матрица данных.
matrix-updating methods ~ метод матричных преобразований.
matrix variable ~ матричная переменная.
matte ~ связанная часть экрана дисплея.
matte object ~ черный графический объект, резервирующий место для вставки.
matter ~ предмет; вопрос; сущность.
MAU ~ устройство множественного доступа; блок доступа к среде передачи данных; модуль устройства обслуживания доступа.
max ~ максимум.
maximax ~ максимакс.
maximax criterion ~ критерий максимакса.
maximin ~ максимин.
maximin criterion ~ критерий максимина.
maximization ~ максимизация; достижение максимума.
maximize box ~ блок максимизации (окна); элемент максимизации.
maximize ~ максимизировать.
maximum ~ максимум; максимальное значение.
maximum key value ~ максимальное значение ключа.
maximum likelihood ~ максимальное правдоподобие; наибольшее правдоподобие.
maximum-likelihood decoding ~ декодирование по максимальной вероятности.
maximum likelihood method ~ метод максимального правдоподобия.
maximum mathing algorithm ~ алгоритм нахождения максимального покрытия.
maximum record size ~ максимальная длина записи.
maxiterm ~ макситерм; элементарная дизъюнктивная форма.
MBM magnetic bubble memory ~ память на цилиндрических магнитных доменах.
Mb/S ~ Мбит/сек.
Mbyte ~ мегабайт.
MCAD ~ автоматизированная разработка программного обеспечения.

M-card ~ многофункциональная сменная плата.

MCB ~ блок управления памятью.

MCC ~ человеко-машинное взаимодействие.

MCF ~ сигнал подтверждения сообщения.

MCGA ~ адаптер многоцветной графики; многоцветный графический адаптер.

MCI ~ **1.** интерфейс управления средой передачи данных; **2.** интерфейс для управления аппаратно-независимыми событиями в системе мультимедиа.

MCP ~ **1.** главная управляющая программа; **2.** процессор управления сообщениями.

MCU ~ **1.** основной блок управления; **2.** устройство многоточечного управления.

MDA ~ адаптер монохромного дисплея; монохромный дисплейный адаптер; видеографический стандарт MDA.

MDC ~ контроллер нескольких периферийных устройств.

MDI ~ интерфейс Windows по работе с несколькими документами; многодокументальный интерфейс.

MDI-compliant application ~ MDI-приложение; приложение, реализующее средства работы с несколькими документами.

M-display ~ монохромный дисплей.

MDI window ~ окно MDI; MDI-окно; окно многодокументального интерфейса.

MDR ~ регистр данных запоминающего устройства.

MDS ~ комплекс аппаратуры передачи данных; система разработки микропроцессоров.

ME ~ процессор среды; архитектура сопроцессорных плат-акселераторов.

Mealy machine ~ автомат Мили.

mean ~ **1.** середина; среднее число; среднее; **2.** значить; означать.

mean accuracy ~ средняя точность; точность в среднем.

mean configuration ~ средняя конфигурация.

mean deviation ~ среднее отклонение.

meaning ~ смысл; значение.

meaningful ~ осмысленный; значащий.

meaningful unit of text ~ значащая единица текста.

meaningless ~ бессмысленный.

meaningless data ~ незначащая информация.

mean integrated circuit ~ средняя интегральная микросхема.

means ~ способ; средство.

means-aids analysis ~ анализ целей и средств.

mean-square approximation ~ среднеквадратичное приближение.

mean time between data losses ~ среднее время между потерями данных.

mean time between error ~ среднее время наработки на ошибку.

mean time between failures ~ средняя наработка на сбой; среднее время безотказной работы.

mean time to failure ~ средняя наработка на отказ; среднее время безотказной работы.

mean time to repair ~ среднее время ремонта; средняя наработка до ремонта.

mean value ~ среднее значение.

measure ~ **1.** мера; **2.** показатель; **3.** масштаб; **4.** оценка; критерий; **5.** измерять; мерить.

measured value ~ измеренная величина; измеренное значение.

measurement method ~ метод измерения.

measures of locations ~ характеристики положения.

measures of variations ~ характеристики рассеяния.

mechanical ~ механический; автоматический.

mechanical calculator ~ механический вычислитель; механическое вычислительное устройство.

mechanical failure ~ механическое повреждение.

mechanical scanning ~ механическое сканирование; механическая развертка.

mechanical verifier ~ автоматический верификатор.

mechanism ~ прибор; алгоритм; механизм; аппарат; устройство; средство.

mechanization of accountoing ~ механизация обработки счетов.

media ~ **1.** среда передачи данных; **2.** носитель.

media control interface ~ интерфейс для управления аппаратно-независимыми событиями в системе мультимедиа.

media conversion ~ **1.** преобразователь среды; **2.** перезапись.

media conversion buffer ~ буфер перезаписи информации с одного носителя на другой.

media descriptor byte ~ байт дескриптора носителя.

media engine ~ **1.** процессор среды; **2.** архитектура сопроцессорных плат акселераторов.

media event ~ медиа-событие.

media object ~ медиа-объект.

median ~ медиана; средний.

media recovery ~ восстановление носителя.

media-resident software ~ программное обеспечение на машинном носителе.

Media User Interface ~ интерфейс пользователя для доступа к среде передачи данных.

medical data ~ медицинские данные.

medical diagnostic automation ~ автоматизация медицинской диагностики.

medium-access control ~ управление доступом к среде передачи данных.

Medium Access Control Protocol ~ протокол управления доступом к среде.

medium access control sublayer ~ подуровень управления доступом к среде.

medium area network ~ региональная сеть; зональная сеть.

medium attachment unit ~ блок доступа к среде передачи данных.

medium computer ~ компьютер со средней производительностью.

Medium Control Interface ~ интерфейс управления средой передачи данных.

medium dependent interface ~ интерфейс, зависящий от среды передачи данных.

medium-highrate LAN ~ локальная сеть среднего и высокого быстродействия.

medium interface cable ~ абонентский отвод.

medium interface connector ~ интерфейсный соединитель со средой; соединитель для подключения терминала к интерфейсу.

medium memory model ~ средняя модель памяти.

medium rate LAN ~ локальная сеть среднего быстродействия.

medium-scale ~ среднего уровня; среднего масштаба.

medium-scale computer ~ машина средних возможностей.

medium-scale integration ~ интеграция среднего уровня.

medium speed ~ средняя скорость.

medium-term project ~ среднесрочное планирование.

medium-to-large-scale computer ~ машина с возможностями выше средних.

medium weight italics ~ курсив средней плотности.

meet ~ **1.** встречаться; пересекаться; **2.** удовлетворять; соответствовать.

meet operator ~ операция логического умножения.

meet the challenge ~ удовлетворять требование; решать задачу.

meg ~ мегабайт.

megabit ~ мегабит.

megabyte ~ мегабайт.

melting ~ метод извлечения файла из архива.

mem ~ память.

member ~ компонент; элемент; член.

member data ~ компонентные данные; члены-данные; данные элемента; элемент данных.

member function ~ компонентная функция; функция-элемент; функция-член.

member object ~ компонентный объект.

member operator ~ компонентная операция.

member selection operator ~ знак операции выбора элемента.

membership operator ~ операция принадлежности.

membership ~ членство; принадлежность.

member type ~ тип члена; тип элемента.

membrane keyboard ~ мембранная клавиатура.

memo ~ комментарий; примечание; уведомление; памятка.

memo field ~ мемо-поле; сопроводительная информация; поле комментария.

memorize ~ запоминать.

memory ~ память; запоминающее устройство; оперативная память.

memory access ~ **1.** выборка из памяти; **2.** обращение к памяти.

memory address ~ адрес памяти.

memory allocation ~ распределение памяти.

memory allocation map ~ карта распределения данных.

memory allocation program ~ программа распределения памяти.

memory allotment ~ выделение памяти; распределение памяти.

memory array ~ **1.** матрица памяти; **2.** массив в памяти; область памяти.

memory availability formula ~ формула распределения памяти.

memory bandwidth ~ **1.** число каналов обращения к памяти; **2.** пропускная способность памяти.

memory bank ~ банк памяти; сегмент памяти; группа блоков памяти.

memory block ~ **1.** блок памяти; **2.** блок данных в памяти.

memory-block handle ~ описатель блока памяти.

memory board ~ плата памяти.

memory buffering ~ буферизация в памяти; организация буферов в памяти.

memory bus ~ шина памяти; шина запоминающего устройства.

memory capacity ~ емкость памяти; объем памяти.

memory cell ~ ячейка памяти.

memory characteristics ~ характеристики запоминающего устройства.

memory collision ~ конфликт при обращении к памяти.

memory compaction ~ уплотнение памяти.

memory control block ~ блок управления памятью.

memory cycle ~ цикл памяти; цикл обращения к памяти.

memory cycle stealing ~ захват цикла памяти; занятие цикла памяти.

memory cycle time ~ время цикла запоминающего ~ устройства.

memory data register ~ регистр данных запоминающего устройства.

memory deallocation ~ освобождение памяти.

memory dump ~ распечатка памяти; дамп памяти.

memory error ~ ошибка доступа к оперативной памяти.

memory expansion board ~ плата расширения памяти.

memory expansion card ~ плата расширения памяти; дополнительная плата памяти.

memory field contents ~ содержимое поля памяти.

memory fill ~ заполнение памяти.

memory filling ~ заполнение оперативной памяти.

memory fragmentation ~ фрагментация памяти.

memory guard ~ защита памяти.

memory hierarchy ~ иерархия памяти.

memory-hungry ~ пожирающий память; требующий много памяти.

memory image ~ отображение в памяти; копия содержимого памяти.

memory interleaving ~ расслоение памяти.

memory key ~ ключ защиты памяти; ключ памяти.

memory layout ~ схема распределения памяти; схема памяти.

memory leak ~ регулярное неосвобождение программной области памяти.

memoryless ~ 1. без памяти; 2. без запоминания.

memoryless channel ~ канал без запоминания данных; канал без памяти.

memory-limited ~ ограниченный возможностями памяти.

memory limitation ~ ограничение по памяти.

memory location ~ ячейка памяти.

memory lock ~ блокировка памяти; замок памяти.

memory lockout ~ блокировка памяти; защита памяти.

memory management ~ управление памятью; распределение памяти.

memory management functions ~ функции управления памятью.

memory management unit ~ 1. диспетчер памяти; 2. устройство управления памятью; блок управления памятью.

memory manager ~ администратор памяти.

memory map ~ карта памяти; схема распределения памяти; карта распределения памяти.

memory-mapped ~ с распределением памяти; отображаемый в памяти.

memory-mapped file ~ файл отображаемой памяти.

memory mapped input/output ~ ввод-вывод с распределением памяти.

memory-mapped I/O device ~ устройство ввода-вывода с отображением в оперативной памяти.

memory mapping ~ распределение памяти; управление памятью.

memory mechanism ~ механизм памяти.

memory model ~ модель памяти.

memory module ~ модуль запоминающего устройства; модуль памяти.

memory options ~ параметры памяти.

memory organization ~ организация памяти.

memory page organization ~ страничная организация памяти.

memory page ~ страница памяти.

memory paging ~ страничная организация памяти.

memory paragraph ~ параграф памяти.

memory passing ~ передача памяти.

memory print ~ распечатка памяти.

memory printing ~ распечатка памяти.

memory printout ~ распечатка содержимого памяти.

memory protection ~ защита памяти.

memory protection fault ~ прерывание по защите памяти.

memory protection interrupt ~ прерывание по защите памяти.

memory protection key ~ ключ защиты памяти.

memory protection register ~ регистр защиты памяти.

memory protection violation ~ нарушение защиты памяти.

memory reference instruction ~ команда обращения к памяти.

memory referenced variable ~ переменная, ссылающаяся на память.

memory regeneration ~ регенерация памяти.

memory register ~ регистр памяти.

memory requirements ~ требуемые объем и конфигурация памяти; требования к памяти.

memory reservation ~ резервирование памяти.

memory-resident ~ резидентный; постоянно находящийся в памяти.

memory-resident part ~ часть, резидентная в памяти; резидентная часть.

memory segment ~ сегмент памяти.

memory setup ~ сброс памяти; установка памяти.

memory sharing ~ совместное использование памяти; разделение памяти.

memory shortage ~ нехватка памяти.

memory space ~ область памяти.

memory stack ~ куб памяти.

memory supervisor ~ супервизор оперативной памяти.

memory system ~ система памяти.

memory tester ~ тестер для запоминающих устройств.

memory-to-memory arithmetic ~ арифметические операции над числами в памяти.

memory-to-memory instruction ~ команда типа «память-память».

memory unit ~ запоминающее устройство; блок памяти.

memory upgrade ~ дополнительная плата памяти; дополнительная память.

memory utilization ~ использование памяти.

memory variable ~ переменная в памяти.

memory width ~ разрядность памяти.

memory write command ~ команда записи в память.

memo-post application ~ прикладная система хранения и рассылки информации.

memo updating ~ директивное обновление.

menu ~ меню.

menu-based ~ на основе меню.

menu bar ~ зона заголовков меню; зона пунктов меню; полоса меню; строка меню; линейка меню.

menu builder ~ средство построения меню.

menu choice ~ элемент меню; пункт меню; выбор пункта меню.

menu command ~ команда меню.

menu descriptor ~ дескриптор меню.

menu dialog ~ диалог типа меню.

menu-driven ~ управляемый с помощью меню; управляемый в режиме меню.

menu-driven access ~ доступ в режиме меню.

menu-driven key ~ функциональная клавиша с заданием функций через меню.

menu-driven program ~ программа, управляемая с помощью меню.

menu-equivalent commands ~ команды, эквивалентные пунктам меню.

menu item ~ пункт меню; элемент меню; команда меню.

menu language ~ язык меню.

menu maker ~ интерактивное средство проектирования меню.

menu option ~ пункт меню.

menu resource ~ ресурс меню.

menu selection ~ выбор команды меню; выбор пункта меню.

menu system ~ система меню.

menu title ~ заголовок меню.

menu tree ~ дерево меню.

menu utilities ~ утилиты, управляемые с помощью меню.

menu utility ~ утилита, для работы с которой используется меню.

merchantability ~ пригодность для продажи; коммерческая выгода.

merchantable ~ пригодный для торговли; ходовой.

merge expansion sort ~ сортировка Батчера.

merge ~ 1. слияние; 2. программа слияния; 3. объединять; смешивать; сливать.

mergeable heap ~ сортируемая динамически распределяемая область памяти.

merged transistor logic ~ логические схемы с совмещенными транзисторами.

merge order ~ порядок слияния; порядок объединения.

merge pass ~ фаза слияния.

merge phase ~ фаза объединения.

merge sort ~ сортировка слиянием.

merge sorting ~ сортировка слиянием.

merge technique ~ метод объединения.

merging bits ~ биты смещения.

merging of attributes ~ объединение атрибутов.

merit ~ качество; достоинство.

merit function ~ оценочная функция.

mesh ~ 1. «невод»; сетка; сеть; 2. разбиение объекта на многоугольники.

mesh-connected array ~ сотовая матрица.

meshed network ~ узловая сеть.

mesh network ~ сеть с сеточной структурой.

message ~ сообщение; передаваемый блок информации; запрос.

message-beginning character ~ признак начала сообщения.

message block ~ 1. блок вывода сообщений; 2. блок сообщений.

message box ~ окно сообщения.

message breakpoint ~ точка останова по сообщению.

message circuit ~ линия передачи сообщения.

message class ~ класс сообщения.

message code ~ код сообщения.

message comprehension ~ информативность сообщения.

message concentrator ~ концентратор сообщений.

message confirmation ~ сигнал подтверждения сообщения.

message control processor ~ процессор управления сообщениями.

message control program ~ программа управления сообщениями.

message cracking ~ обработка сообщений; анализ сообщений.

message digit ~ разряд в сообщении; символ в сообщении.

message-driven ~ управляемый сообщениями.

message-ending character ~ признак конца сообщения.

message ensemble ~ ансамбль сообщений.

message events ~ события, связанные с сообщениями.

message format ~ формат сообщения.

message handler ~ манипулятор сообщений; диспетчер сообщений; обработчик сообщений.

Message Handling Service ~ служба обработки сообщений.

Message Handling System ~ система обработки сообщений.

message handling utility ~ служба обмена сообщениями.

message header ~ заголовок сообщения.

message log ~ журнал сообщений; протокол регистрации сообщений.

message loop ~ цикл ожидания сообщений.

message manual ~ указатель системы сообщений.

message-mode system ~ система с режимом передачи сообщений.

message passing ~ передача сообщений.

message-passing communication ~ связь через передачу сообщений.

message-passing system ~ система с передачей сообщений.

message pipe ~ конвейер сообщений; конвейер обработки сообщений.

message priority ~ приоритет сообщения.

message processing module ~ модуль обработки сообщений.

message queue interface ~ интерфейс очереди сообщений.

message queue ~ очередь сообщений.

message queueing ~ организация очередей сообщений.

message redundancy ~ избыточность сообщения.

message response function ~ функция-обработчик сообщений; функция реакции на сообщение.

message response method ~ метод, отвечающий на сообщения; метод реакции на сообщение.

message router ~ маршрутизатор сообщения.

message segment ~ сегмент сообщения.

message source ~ источник сообщений.

message source code ~ код источника сообщения.

message space ~ область сообщений.

message subject ~ тема сообщения.

message switching ~ коммутация сообщений.

message switching channel ~ узел коммутации сообщений; центр коммутации сообщений; коммутатор сообщений.

message text ~ текст сообщения.

message tracking ~ отслеживание сообщений.

message-tracking menu ~ меню трассировки сообщений.

message trailer ~ окончание сообщения; завершитель сообщения.

message transfer agent ~ агент передачи сообщения; программа-агент передачи сообщений.

message transfer network ~ сеть передачи сообщений.

message type code ~ код типа сообщения.

message type ~ тип сообщения.

message watcher ~ средство отслеживания сообщений.

message wiretapping ~ перехват сообщений.

messaging ~ обмен сообщениями.

Messaging Application Programming Interface ~ интерфейс программирования приложений электронной почты.

messaging server ~ сервер обмена сообщениями.

messaging system ~ система обмена сообщениями; система передачи сообщений.

messenger ~ связной; посыльный; курьер.

metaassembler ~ метаасемблер.

metaball ~ метабол; поверхность, преобразованная из сферы.

metacode ~ метакод.

metacharacter ~ метасимвол.

metaclass ~ метакласс.

metacompiler ~ метакомпилятор; транслятор языка.

metacostant ~ метаконстанта.

metadata ~ метаданные.

metafile ~ метафайл.

metafile context ~ контекст метафайла.

metafile device context ~ контекст устройства «метафайл»; контекст устройства типа «метафайл».

meta-game analysis ~ мета-игровой анализ.

metagrammar ~ метаграмматика.

metainformation ~ метаинформация.

meta instruction ~ метакоманда.

metaknowledge ~ метазнания.

meta language ~ метаязык.

meta-linguistic variable ~ металингвистическая переменная.

metalanguage ~ метаязык.

metalinguistic variable ~ металингвистическая переменная.

metamathematics ~ метаматематика.

metamodel ~ метамодель.

metaphore ~ метафора.

metaprogram ~ метапрограмма.

metarule ~ метаправило.

metascheduling ~ метапланирование.

metasymbol ~ метасимвол; символ языка.

metasyntax language ~ метасинтаксический язык.

metatask ~ метазадача.

metavariable ~ метапеременная.

metering ~ измерение.

method ~ метод; правило; способ; прием.

method implementation ~ реализация правила; реализация метода.

method of small parameter ~ метод малого параметра.

method of syntax information ~ метод синтаксической информации.

method of syntax subroutine ~ метод синтаксических программ.

method of the first approximation ~ метод первого приближения.

methodological tool ~ методологическое средство.

methodology ~ методология; принцип.

method table ~ таблицы методов.

metric ~ мера; покупатель; метрика.

metropolitan area network ~ городская сеть; общегородская сеть.

MFLOPS ~ мегафлопс; миллионов операций с плавающей точкой в секунду.

MFМ ~ модифицированная частотная модуляция.

MFМ interface ~ интерфейс многофункциональных устройств.

MFT ~ мультипрограммирование с постоянным числом задач; пакетный мультипрограммный режим с постоянным числом задач.

MFWS ~ многофункциональная рабочая станция; многофункциональное автоматизированное рабочее место.

MGA ~ графическая архитектура мультимедиа.

MHS ~ 1. служба обработки сообщений; 2. система обработки сообщений.

MI ~ 1. микроизображение; 2. микрокоманда; 3. машинный интерфейс.

MIB ~ административная база данных; база данных для управления сетью; база данных по управлению; управляющая база данных.

MIC ~ соединитель для подключения терминала к интерфейсу шины.

mickey count ~ число шагов.

microassembler ~ микроасемблер.

microblock symbolism ~ символика микро-блоков.

microcalculator ~ микрокалькулятор.

microcard reader ~ устройство считывания микрокарт.

Micro Channel Architecture ~ микроканальная архитектура; стандарт МСА.

microchip card ~ карточка с микропроцессором.

microcircuit ~ микросхема.

microcode ~ микрокоманда; набор микрокоманд; микрокод; микропрограмма; код микрокоманды.

microcode assistance ~ микропрограммная поддержка.

microcoded assembler ~ микропрограммный ассемблер.

microcoding ~ микропрограммирование.

Microcom Networking Protocol ~ сетевой протокол фирмы Microcom; MNP.

microcomputer ~ микрокомпьютер.

microcomputer architecture ~ архитектура миникомпьютера.

microcomputer-based ~ со встроенным микрокомпьютер; микрокомпьютерный.

microcomputing ~ применение микропроцессоров.

microcontroller ~ микроконтроллер.

microdisk ~ 3.5-дюймовая дискета.

microelectronics ~ микроэлектроника.

microfiche ~ микрофиша.

microfilming ~ микрофильмирование.

microfloppy ~ гибкий микродиск.

microframe ~ супермикрокомпьютер.

micrographics ~ микрографика.

microimage ~ микроизображение.

microimage technique ~ техника микроизображений.

microinstruction ~ микрокоманда.

microinstruction address holder ~ блок хранения адресов микрокоманд.

microkernel ~ микроядро.

microkernel technology ~ технология микроядра.

micro level ~ микроуровень.

micrologic card ~ плата с ИС.

micromainframe ~ супермикрокомпьютер.

micro-mainframe connection ~ сопряжение микрокомпьютера с мэйнфреймом.

micromation ~ вывод данных на микрофильм.

micromedia storage ~ запоминающее устройство на микроносителях.

micro-operation ~ микрооперация; микрокоманда.

microperipherals ~ микропериферийное оборудование.

microprocessor ~ микропроцессор.

microprocessor analyzer ~ 1. анализатор для контроля микропроцессора; 2. микропроцессорный анализатор.

microprocessor-based unit ~ микропроцессорный блок.

microprocessor box ~ микропроцессорный блок.

microprocessor-controlled unit ~ устройство с микропроцессорным управлением.

microprocessor development system ~ система разработки микропроцессоров.

microprocessor engineering ~ микропроцессорная техника.

microprocessor system ~ микропроцессорная система.

microprocessor unit ~ микропроцессорное устройство; микропроцессорный блок; блок микропроцессора; микросхема процессора.

microprocessor without interlocked pipeline stages ~ микропроцессор без состояний задержки конвейера.

microprogram ~ микропрограмма.

microprogram automaton ~ микропрограммный автомат.

microprogram checking ~ проверка микропрограммы.

microprogram exit decision ~ решение о выходе из микропрограммы.

microprogramming ~ микропрограммирование.

microprogram logic ~ микропрограммная логика.

microprogrammable architecture ~ микропрограммируемая архитектура.

microprogrammed computer ~ компьютер с микропрограммированием.

microprogrammed control ~ микропрограммное управление.

microprogrammed unit ~ устройство с микропрограммным управлением.

microprogramming ~ микропрограммирование.

microprogramming element ~ элемент микропрограммирования.

microprogramming system ~ система с мультипрограммированием.

microprogramming technique ~ техника микропрограммирования.

microprogram search operation ~ операция поиска микропрограммы.

microprogram sense operation ~ операция считывания микропрограммы.

microprogram sequencer ~ микропрограммный задатчик последовательности.

microprogram step ~ шаг микропрограммы.

microprogram store ~ управляющая память микропрограмм; память микропрограмм; управляющая память.

microprogram unit ~ устройство микропрограммного управления.

microroutine ~ микропрограмма.

mid-course change ~ промежуточная доработка; промежуточное изменение.

middle ~ 1. середина; 2. средний.

middle button ~ средняя кнопка мыши.

middleware ~ 1. микропрограммные средства; программное обеспечение, записанное в ПЗУ; 2. промежуточный слой программного обеспечения; промежуточные программные средства.

midget card ~ миниатюрная карта.

MIDI ~ интерфейс электронных музыкальных инструментов; интерфейс электромузыкальных инструментов; музыкальный интерфейс для цифровых инструментов; MIDI-интерфейс.

MIDI components ~ MIDI-компоненты.

MIDI keyboard ~ MIDI-клавиатура.

MIDI Manufacturers Association ~ Ассоциация производителей MIDI.

MIDI-sequencer ~ секвенсор, управляемый с помощью MIDI-интерфейса.

MIDI time code ~ временной код MIDI.

midpoint ~ центр; середина.

midrange computer ~ машина средней мощности.

MIF ~ файл административной информации.

migration ~ перемещение; перенос; миграция.

migration utility ~ утилита переноса; утилита перехода.

MIL ~ машинно-независимый язык.

milestone ~ 1. промежуточный отчет; 2. промежуточный срок; 3. вежа; 4. контрольная точка.

Milestone ~ тест на количество одновременно выполняемых UNIX-утилит.

MIMD ~ множество потоков команд, множество потоков данных.

MIMD architecture ~ архитектура компьютера с несколькими потоками команд и данных.

MIME ~ многоцелевые расширения электронной почты в Internet; многоцелевые расширения межсетевой электронной почты.

min ~ 1. минимум; 2. минута.

mimic ~ имитировать; воспроизводить.

min-cut placement algorithm ~ алгоритм минимизации числа пересечений.

rainiassemblcr ~ миниассемблер.

minicomputer ~ миникомпьютер.

minidisc ~ минидиск.

minidisk ~ минидиск.

minifloppy disk ~ пятидюймовая дискета.

minimal ~ минимальный.

minimal machine ~ минимальная машина.

minimal sum ~ минимальная сумма.

minimax approximation ~ минимаксная аппроксимация; минимаксное приближение.

minimax procedure ~ минимаксная процедура.

minimax rule ~ правило минимакса.

minimization ~ минимизация; сведение к минимуму.

minimize ~ минимизировать.

minimize box ~ блок минимизации окна; элемент минимизации.

minimum abbreviation ~ допустимое максимальное сокращение.

minimum-access code ~ программирование с минимизацией задержки.

minimum configuration ~ минимальная конфигурация.

minimum distance code ~ код с минимальным расстоянием.

minimum error decoding ~ декодирование по критерию минимизации ошибок.

minimum path-length algorithm ~ алгоритм построения минимального маршрута.

minimum program ~ минимальная программа.

minimum system requirements ~ минимальные потребности в системных ресурсах.

minimum time ~ минимальное время.

mini-packet ~ мини-пакет.

miniscule ~ строчная буква.

miniserver ~ мини-сервер; сервер с минимумом функциональных возможностей.

minor ~ 1. незначительный; 2. меньший; младший.

minor control change ~ малая смена операции.

minor control field ~ вспомогательное управляющее поле; младшее управляющее поле.

minor data group ~ подгруппа данных.

minor error ~ незначительная ошибка; несущественная ошибка.

minor failure ~ несущественная неисправность.

minor key ~ младший ключ.

minor resource name ~ вспомогательное имя ресурса.

minor structure ~ подструктура.

minor time slice ~ 1. вспомогательный интервал времени; 2. наименьший квант времени; 3. малый временной промежуток.

minuend ~ уменьшаемое.

minus ~ минус.

minuscule ~ строчная буква; буква нижнего регистра.

MIO ~ модульный ввод/вывод.

mips ~ миллионов операций в секунду.

MIPS ~ 1. микропроцессор без состояний задержки конвейера; 2. миллион инструкций в секунду.

MIPS architecture ~ архитектура MIPS, архитектура микропроцессора без состояний задержки конвейера.

mirrored ~ отображаемый; зеркально отображаемый; дублируемый.

mirrored disk ~ 1. зеркально отображаемый диск; 2. диск — зеркальная копия.

mirroring ~ отображение; дублирование; зеркальное отображение.

mirror margins ~ зеркальные отступы.

MIS ~ 1. администратор информационной системы; менеджер информационной системы; 2. управленческая информационная система; 3. информационно-управляющая система.

misapplication ~ неправильное использование.

misc ~ смешанный.

miscalculation ~ просчет; ошибка в вычислениях.

miscellaneous ~ смешанный; разнообразный.

miscount ~ ошибка в счете; неверный счет.

MISD architecture ~ компьютер с несколькими потоками команд и одним потоком данных.

misfeed ~ неправильная подача.

misinformation ~ дезинформация.

mismatch ~ 1. рассогласование; 2. несоответствие; несовпадение; 3. не совпадать; не соответствовать; 4. неверно подбирать.

mismatch operation ~ операция обнаружения несоответствия.

misoperation ~ 1. неверная работа; 2. ложное срабатывание.

misspell ~ опечатка.

misplaced ~ неправильно расположенный.

misprint ~ опечатка.

miss ~ 1. пропадание; 2. промах; неудача; 3. несовпадение; неудача при поиске; 4. пропускать.

missing fragment list ~ список пропущенных фрагментов.

missing page ~ отсутствующая страница; пропущенная страница.

missing pulse ~ пропущенный сигнал.

missing ~ отсутствующий; недостающий.

mission-critical application ~ ответственное приложение.

mission-oriented ~ занимающийся выполнением программ.

mistake ~ 1. ошибка; недоразумение; 2. ошибаться.

mistype ~ 1. опечатка; 2. неверно набирать на клавиатуре.

misuse error ~ ошибка из-за неправильного обращения.

mix ~ 1. атрибут наложения; микширование; смесь; 2. смешивать.

mixed base ~ основание смешанной системы счисления.

mixed environment ~ смешанная среда.

mixed logic ~ смешанная логика.

mixed macro instruction ~ смешанная макрокоманда.

mixed-mode macrodefinition ~ смешанное макроопределение.

mixed network ~ смешанная сеть.

mixed notation system ~ смешанная индексация.

mixed radix ~ смешанное основание.

mixed-radix system ~ система счисления со смешанным основанием.

mixed strategy ~ смешанная стратегия.

mixed-vendor environment ~ неоднородная конфигурация.

mixed-vendor network ~ неоднородная сеть; разнородная сеть; смешанная сеть.

mixing ~ одновременное использование; смешанное использование.

mixture ~ смесь.

ML ~ 1. машинный язык; 2. метаязык.

MLB ~ многослойная печатная плата.

MLC ~ многоканальный контроллер.

MLID ~ многоканальный интерфейсный драйвер.

mm ~ миллиметр.

M-media ~ мультимедиа.

MMI ~ интерфейс «человек-машина»; человеко-машинный интерфейс.

MMU ~ 1. устройство управления памятью; блок управления памятью; 2. диспетчер памяти.

mnemonic ~ 1. мнемоника; символика; 2. мнемонический выбор; 3. оперативная клавиша выбора; 4. мнемонический; символический.

mnemonic assembler ~ ассемблер символического адреса.

mnemonic code ~ мнемокод.

mnemonic identifier ~ мнемонический идентификатор.

mnemonic name ~ мнемоническое имя.

mnemonic operation code ~ мнемонический код операции.

MOB ~ перемещаемый фрагмент объекта; спрайт.

mobile computing ~ мобильные вычисления.

mobile user ~ мобильный пользователь; путешественник-пользователь.

mobility ~ мобильность.

mod ~ 1. модуль; 2. вычисление остатка; получение остатка от целочисленного деления.

MOD ~ магнитооптический диск.

mod N check ~ проверка по модулю N.

mod-N counter ~ счетчик по модулю N.

modal analysis ~ анализ цепи методом узловых потенциалов.

modal capacity ~ условная емкость.

modal dialog block ~ модальный блок диалога.

modal dialog box ~ режимное диалоговое окно; модальное диалоговое окно.

modal logic ~ модальная логика.

modal value ~ наиболее вероятное значение.

modal status ~ статус модальности.

modal view ~ модальный отображаемый элемент.

modal window ~ режимное окно; модальное окно.

mode ~ 1. режим; 2. состояние; 3. способ; 4. вид; тип; 5. метод.

mode byte ~ байт режима.

mode detector ~ детектор режима.

mode key ~ клавиша переключения режимов.

model ~ модель; образец; моделировать.

model adequacy ~ адекватность модели.

model-based ~ основанный на модели.

model-based analysis ~ анализ на основе использования модели; исследования по модели.

modeled animation ~ моделируемая анимация.

modeler ~ разработчик модели.

modeless command ~ команда, не зависящая от режима.

modeless dialog block ~ немодальный блок диалога.

modeless dialog box ~ безрежимное диалоговое окно; немодальное диалоговое окно.

modeless editing ~ безрежимное редактирование.

modeless system ~ система с однородным программным интерфейсом.

modeless window ~ безрежимное окно; немодальное окно.

model-language ~ язык-модель.

modelling ~ моделирование.

modelling aids ~ средства моделирования.

modelling algorithm ~ моделирующий алгоритм.

modelling coordinates ~ координаты модели.

modelling technique ~ техника моделирования.

modelling transformation ~ преобразование модели.

model of formal system ~ модель формальной системы.

model run ~ выполнение модели; проверка модели.

model statement ~ оператор модели; модельный оператор.

model test ~ испытания модели; модельные испытания.

modelview transformation ~ преобразование представления модели.

modem ~ модем.

modem-based network ~ сеть передачи данных с помощью модема.

modem communication ~ модемная связь.

modem database ~ база данных по модемам.

modem server ~ модем-сервер.

modem sharing unit ~ устройство разделения модема.

mode of operation ~ режим работы.

mode of payment ~ способ платежа.

mode of processing ~ метод обработки; режим обработки.

mode range ~ диапазон режимов; диапазон номеров режимов.

moderated mailing list ~ регулируемая группа электронной почты.

modern ~ современный; новый.

modest ~ умеренный; скромный.

mode setting ~ установок режима.

modifiable lvalue expression ~ модифицируемое именуемое выражение.

modification ~ модификация; видоизменение; изменение.

modified ~ измененный.

modified frequency modulation ~ модифицированная частотная модуляция.

modified MFM ~ модифицированная частотная модуляция.

modified modified frequency modulation ~ двойная модифицированная частотная модуляция.

modifier ~ 1. индексный регистр; 2. модификатор; 3. управляющий параметр.

modifier bit ~ бит модификации; модифицирующий разряд.

modifier register ~ регистр индекса; индексный регистр; регистр модификации.

modify ~ модифицировать; корректировать; видоизменять; изменять.

modular ~ модульный.

modular acoustic processor ~ модульный акустический процессор.

modular additions ~ модульное наращивание.

modular analysis ~ модульный анализ.

modular approach ~ модульный принцип.

modular architecture ~ модульная архитектура; модульная структура.

modular arithmetic ~ арифметика в остаточных классах.

modular assembly ~ модульная конструкция; модульное построение.

modular construction ~ модульная конструкция; модульная структура.

modular counter ~ модульный счетчик.

modular desing ~ модульная конструкция; блочная конструкция.

modular expandability ~ модульная расширяемость.

modular hardware ~ модульная аппаратура.

modular hub ~ модульный концентратор.

modularity ~ модульность.

modularity principle ~ принцип модульности.

modularization ~ разбиение на модули.

modular jack ~ модульное гнездо.

modular memory ~ модульная память.

modular programming ~ модульное программирование.

modular unit ~ модульное устройство.

modulation techniques ~ 1. технология модификации; 2. способы модуляции.

module ~ модуль.

module binding ~ увязка модулей; связывание модулей.

module board ~ плата для соединения модулей.

module-by-module approach ~ принцип последовательной разработки модулей.

module definition file ~ файл определения модуля.

module invariant ~ инвариант модуля.

module map ~ схема модуля.

module object ~ объект модуля.

module-parity check ~ контроль по четности блока данных.

module specification ~ спецификация модуля.

module strength ~ прочность модуля.

module stub ~ «заглушка»; фиктивный модуль.

module testing ~ тестирование модулей.

modulo ~ по модулю.

modulo N addition ~ сложение по модулю N.

modulo N arithmetic ~ арифметика по модулю N.

modulo operation ~ операция по модулю.

modulo-N check ~ контроль по модулю N.

modulo-two adder ~ сумматор по модулю 2.

modulus ~ 1. модуль; абсолютное значение; 2. основание системы счисления; 3. показатель степени; 4. коэффициент.

moment ~ момент; мгновение.

monadic operation ~ унарная операция; одностепенная операция.

monetary symbol ~ символ денежной единицы.

monetary value ~ денежная величина.

money-back gaurantee ~ гарантия возврата денег.

monic polynomial ~ нормированный многочлен.

monitor ~ 1. монитор; дисплеи; 2. диспетчер; администратор; управляющая программа; 3. контролировать; отслеживать.

monitor call ~ вызов монитора.

monitor control ~ управление работой при помощи монитора.

monitor-controlled operation ~ работа под управление монитора.

monitor display ~ контрольный дисплей; монитор.

monitored mode ~ режим мониторинга; режим вывода.

monitor filter ~ экранный фильтр.

monitoring ~ мониторинг; непрерывное управление; непрерывный контроль; текущий контроль; отслеживание.

monitor printer ~ контрольное печатающее устройство.

monitor program ~ управляющая программа.

monitor real time activity ~ мониторинг активности в реальном времени.

monitor system ~ система контроля.

monitor unit ~ монитор; блок диспетчерского управления.

mono display adapter ~ монохромный дисплейный адаптер.

monoboard ~ одноплатный.

monochannel ~ моноканал.

monochrome display ~ монохромный дисплей.

monochrome display adapter ~ монохромный дисплейный адаптер.

monochrome graphics system ~ монохромная графическая система.

monochrome image ~ монохромное изображение.

monoid ~ моноид.

monolithic storage ~ память на интегральных схемах.

monolog ~ монолог.

monomorphism ~ мономорфизм.

monoprocessor computer ~ однопроцессорный компьютер.

monospaced ~ моноширинный; с фиксированной шириной.

monospaced character ~ распознаваемый символ с единственной пустой областью.

monospaced font ~ шрифт с фиксированной шириной.

monospace font ~ моноширинный шрифт.

monostable ~ моностабильный; с одним устойчивым состоянием.

monotic reasoning ~ монотонный вывод.

monotonic reasoning ~ монотонный вывод.

month ~ месяц.

monthly ~ ежемесячно.

monthly calendar ~ календарь с разбивкой по месяцам.

more detailed information ~ более подробная информация.

more than once ~ неоднократно.

morphing ~ трансформация; плавное преобразование изображений; морфизм.

morphological analysis ~ морфологический анализ.

morphological analyzer ~ морфологический анализатор.

morphology ~ морфология.

mortgage ~ заклад, ипотека; закладная.

mosaic array ~ мозаичная матрица.

mosaic display ~ растровый дисплей.

mosaic indication ~ мозаичная индикация.

mosaic printer ~ мозаичный принтер.

mosaic printing head ~ знакопечатающая головка.

most ~ наибольший; больше всего; большая часть; наиболее.

most likely ~ по всей вероятности.

most probably ~ по всей вероятности.

most recently used ~ наименее давно используемый; использовавшийся последним.

most significant ~ старшим.

most significant bit ~ самый старший двоичный разряд.

most significant character ~ знак самого старшего разряда; наибольший значимый знак; старший знак.

most significant digit ~ старший разряд.

motherboard cache ~ кэш системной платы.

motherboard ~ основная плата; системная плата.

mother card ~ объединительная плата; плата более высокого уровня; системная плата; «материнская» плата.

motion blur ~ генерация границ объекта с иллюзией непрерывного движения.

motion equation ~ уравнение движения.

motion MPEG ~ стандарт сжатия движущегося изображения.

motion scripting ~ задание сценария движения.

mount a volume ~ монтирование тома.

mounting ~ 1. монтирование; 2. установка; монтаж; 3. шасси.

mounting hole ~ установочное отверстие.

mouse ~ мышь; манипулятор типа «мышь».

mouse-based graphics ~ графические устройства с мышью; графика с мышью.

mouse button ~ кнопка мыши.

mouse capture ~ перехват сообщений от мыши.

mouse click ~ щелчок кнопкой мыши; нажатие кнопки мыши.

mouse cursor ~ курсор мыши.

mouse drag ~ буксировка с помощью мыши.

mouse driver ~ драйвер мыши.

mouse event ~ событие от мыши.

mouse message ~ сообщение от мыши.

mouse pad ~ планшет мыши.

mouse pocket ~ держатель для мыши.

mouse pointer ~ указатель мыши; курсор мыши.

mouse pointing control ~ манипулятор типа «мышь».

mouse port ~ порт мыши.

mouse-sensitive object ~ объект, чувствительный к перемещению мыши.

mouse support ~ обеспечение работы с мышью; поддержка мыши.

move ~ 1. перемещение; пересылка; 2. движение; 3. пересылать; 4. перемещаться; перемещать; двигаться.

moveable carriage ~ подвижная каретка.

moveable head ~ подвижная головка.

moveable object block ~ перемещаемый фрагмент объекта; спрайт.

moveable random access ~ произвольный доступ к устройству со сменным носителем.

moveable segment ~ перемещаемый сегмент.

move instruction ~ команда пересылки; команда перемещения.

movement ~ перемещение; движение; продвижение.

movement control device ~ устройство управления подачей.

movement file ~ файл транзакций; файл оперативной информации.

move mode ~ режим пересылки.

move-mode buffering ~ буферизация с перемещением данных.

move operation ~ операция пересылки.

move statement ~ оператор пересылки.

moving ~ 1. перемещение; 2. пересылка.

moving about ~ переход; перенос.

moving average ~ скользящее среднее; смещенное среднее.

moving-average method ~ метод скользящего среднего.

moving boundary ~ подвижная граница.

moving of data set ~ перемещение набора данных.

MP-driver ~ MP-драйвер; многопроцессорный драйвер.

MPEG ~ 1. Экспертная группа по кинематографии; 2. алгоритм сжатия подвижного изображения MPEG; 3. формат файлов MPEG.

M-port ~ порт мыши.

MPP ~ 1. обработка данных с массовым параллелизмом; 2. система с массово параллельной обработкой; 3. процессор с массовым параллелизмом; процессор с полным параллелизмом операций.

MPP architecture ~ архитектура с массовым параллелизмом.

MPP server ~ сервер с массовым параллелизмом; MPP-сервер.

MPR ~ 1. регистр состояния машины; 2. многопротокольный маршрутизатор.

MP-RAID ~ модуль магниторезистивных дисковых накопителей.

MPS ~ 1. микропроцессорная система; 2. многопроцессорная система; 3. спецификация мультипроцессорных систем; 4. система с мультипрограммированием; 5. многостраничный сигнал.

MP system ~ многопроцессорная система.

MPTN ~ многопротокольная сеть передачи данных.

MPU ~ микропроцессорное устройство; блок микропроцессора; микропроцессорный блок; микросхема процессора.

MPX ~ мультиплексная передача.

MQI ~ интерфейс очередей сообщений.

MR head ~ магниторезистивная головка.

ms ~ миллисекунда.

MS ~ 1. Microsoft; 2. оперативная память; 3. магнитное запоминающее устройство.

MSAU ~ устройство многостанционного доступа.

MS-DOS ~ дисковая операционная система фирмы Microsoft.

m-sequence ~ m-последовательность.

msg ~ сообщение.

MSH ~ многоцелевой концентратор.

MSI ~ интеграция среднего уровня.

MSLAN ~ многофункциональная локальная сеть.

MSNF ~ многосистемный сетевой комплекс.

MSS ~ массовое запоминающее устройство.

MSU ~ устройство разделения модема.

MTA ~ агент передачи сообщений.

MTBDL ~ среднее время между потерями данных.

MTBF ~ средняя наработка на отказ; среднее время безотказной работы; наработка на отказ.

MTBI ~ средняя наработка на сбой.

MTF ~ формат магнитной ленты Microsoft.

MTL ~ логические схемы с совмещенными транзисторами.

MTN ~ сеть передачи сообщений.

MTTD ~ среднее время обнаружения ошибки.

MTTF ~ средняя наработка на отказ; среднее время безотказной работы.

MTTR ~ среднее время ремонта.

mu operator ~ оператор минимизации.

mu-law encoding ~ кодирование путем модуляции.

MUI ~ интерфейс пользователя для доступа к среде передачи данных.

MUL ~ тест на максимально возможное число пользователей.

muldem ~ мультиплексор-демультиплексор.

multiaccess ~ **1.** коллективный доступ; множественный доступ; мультидоступ; **2.** коллективного пользования; с множественным доступом.

multiaccess broadcast channel ~ широкоэмитательный канал с коллективным доступом.

multiaccess computer ~ компьютер коллективного пользования.

multiaccess system ~ система коллективного доступа; система с многими возможностями выборки; система с мультидоступом.

multiaddress ~ многоадресный.

multiaddress computer ~ многоадресный компьютер.

multiaddress control transfer ~ циркулярная передача сообщений.

multiaddress instruction ~ многоадресная команда.

multiaddress space ~ многоадресное пространство.

multi-aspect indexing ~ многоаспектное индексирование.

multiaspect request ~ многоаспектный запрос; сложный запрос.

multiaspect search ~ многоаспектный поиск.

multi-attribute ~ многокритериальный.

multi-attribute utility ~ маргинальная полезность; многомерная полезность.

multibus ~ системная шина микрокомпьютера.

multibus architecture ~ многошинная архитектура.

multibutton mouse ~ многокнопочная мышь.

multibyte ~ мультибайт; многобайтовый.

multibyte character ~ символ горизонтальной табуляции.

multibyte string ~ многобайтовая строка; строка многобайтовых символов.

multibyte string function ~ функции многобайтовых строк.

multicard ~ многофункциональная плата; многофункциональная сменная плата.

multicast ~ **1.** многоадресная передача; **2.** многоадресность; **3.** групповой.

multicast address ~ групповой адрес.

multicast backbone ~ базовая сеть многоадресного вещания.

multicast communication ~ многопунктовая передача.

multicasting ~ групповая широкоэмитательная передача.

multicast packet ~ пакет, передаваемый по многим адресам.

multichannel LAN ~ многоканальная локальная сеть.

multichip ~ многокристалльный.

multi-CPU architecture ~ многопроцессорная архитектура.

multicolor display adapter ~ многоцветный графический адаптер.

multicolor graphics adapter ~ многоцветный графический адаптер.

multicolor printer ~ многоцветный принтер.

multicomputer system ~ многомашинная система.

multicore cable ~ многожильный кабель.

multicore-fiber cable ~ многоволоконный кабель.

multi-device controller ~ контроллер нескольких периферийных устройств.

multidigit ~ многозначный; многоразрядный.

multidimensional ~ многомерный.

multidimensional array ~ **1.** многомерная матрица; **2.** многомерный массив.

multi-directory device ~ устройство с несколькими каталогами.

multidisciplinary access ~ многопротокольный доступ.

multidomain ~ многодоменный.

multidrive ~ с несколькими дисковыми.

multidrop bus ~ многоточечная шина.

multi-drop ~ многоточечный.

multidrop line ~ многоабонентская линия; многоточечная линия.

multi-equilibria behaviour ~ многоравновесное поведение.

multi-extent file ~ файл с несколькими областями; многосекционный файл.

multifiber cable ~ многоволоконный кабель.

multi-file volume ~ многофайловый том.

multifunction ~ многофункциональный.

multifunctional module ~ многофункциональный модуль.

multifunctional module interface ~ интерфейс многофункциональных устройств.

multifunction card ~ многофункциональная плата; комбинированная плата.

multifunction board ~ комбинированная плата; многофункциональная плата.

multifunction package ~ многофункциональный пакет.

multifunction printer ~ многофункциональный принтер.

multifunction workstation ~ многофункциональная рабочая станция; многофункциональное автоматизированное рабочее место.

multigraph ~ мультиграф.

multigrid methods ~ многосеточные методы.

multihoming ~ множественная адресация.

multi-inherited class ~ класс с множественным наследованием.

multi-instance form ~ многоэкземплярная форма.

multi-job operation ~ работа с несколькими заданиями; мультиобработка заданий.

multikey algorithm ~ алгоритм поиска по многим ключам; алгоритм многомерного поиска.

multilate ~ исказить.

multilated character ~ искаженный символ.

multilayer ~ многослойный; многоуровневый.

multilayer actuator head ~ головка с многоуровневым исполнительным механизмом.

multilayer board ~ многослойная печатная плата.

multilayer card ~ многослойная печатная плата.

multilayer device ~ многослойный полупроводниковый прибор.

multilayer printed circuit board ~ многослойная печатная плата.

multilayer testing ~ многоуровневое тестирование.

multilength arithmetic ~ 1. арифметика повышенной точности; арифметические операции над словами многократной длины; арифметические операции с многократно увеличенной точностью; 2. арифметическое устройство для работы со словами многократной длины.

multilevel ~ многоуровневый.

multilevel address ~ многоуровневый адрес; косвенный адрес.

multilevel addressing ~ многоуровневая адресация.

multilevel index ~ многоуровневый индекс.

multilevel inheritance ~ многоуровневое наследование.

multilevel logic ~ многоуровневая логика.

multilevel memory ~ многоуровневая память.

multilevel security ~ многоуровневая защита данных.

multilevel storage ~ многоступенчатое запоминание.

multilevel storage machine ~ машина с многоуровневым запоминанием.

multilevel structure ~ многоуровневая структура.

multilevel system ~ многоуровневая система.

multi-line controller ~ многоканальный контроллер.

multiline ~ многоканальный.

multilines ~ полилинии.

multilingual ~ многоязычный.

multilingual approach ~ многоязычный принцип.

multilinked ~ многосвязный.

multi-link procedure ~ многозвенная процедура.

multilist ~ мультисписок.

multilogic ~ 1. многофункциональный; 2. с разветвленным логикой.

multiloop ~ многоконтурный.

multimaster bus ~ многоабонентская шина.

multimedia ~ мультимедиа; системы с комплексным представлением информации; синтетическая информатика.

multimedia application ~ 1. приложение мультимедиа; мультимедийная программа; 2. применение мультимедиа.

multimedia authoring tool ~ инструментальное средство для творческих работ с мультимедиа.

multimedia-based interactive kit ~ интерактивный инструментальный комплект на основе средств мультимедиа.

multimedia computer-based training ~ обучение с помощью компьютерных систем мультимедиа.

multimedia development kit ~ инструментальная система мультимедиа.

Multimedia Graphics Architecture ~ графическая архитектура мультимедиа.

multimedia interface ~ универсальный интерфейс.

multimedia mail ~ многоформатная электронная почта.

multimedia movefile format ~ формат перемещения файлов мультимедиа.

multimedia PC ~ мультимедийный компьютер; компьютер с комплексным представлением информации.

multimedia personal computer ~ персональный компьютер со средствами мультимедиа.

multimedia software ~ программное обеспечение мультимедиа; мультимедийное программное обеспечение.

multimedia system ~ мультимедиа-система; система мультимедиа; мультимедийная система.

multimember set ~ многочленный набор.

multimicroprocessor architecture ~ мультимикропроцессорная архитектура.

multi-mips computer ~ сверхбыстродействующий компьютер.

multimode counter ~ многорежимный счетчик.

multi-monitor splitter ~ экранный разветвитель.

multi-objective ~ многоцелевой.

multi-objective problem ~ многоцелевая задача; многокритериальная задача.

multi-objective programming ~ многоцелевое программирование.

multi-operating system ~ операционная система с мультипрограммированием.

multipage form ~ многостраничная форма.

multipage signal ~ многостраничный сигнал.

multipane ~ с несколькими областями.

multipart paper ~ многослойная бумага.

multipart stationery ~ многослойная бумага.

multipartite ~ разделенный на несколько частей.

multipass ~ многопроходный.

multipass algorithm ~ многопроходный алгоритм.

multipass compiler ~ многопроходный компилятор.

multipass translator ~ многопроходный транслятор.

multipin connector ~ многоконтактный разъем.

multiple ~ кратный; многократный; множественный; составной.

multiple access ~ коллективный доступ; многостанционный доступ; множественный доступ; мультидоступ; параллельный доступ.

multiple-access ~ коллективного использования; с множественным доступом.

multiple-access bus ~ шина с множественным доступом.

multiple-access computer ~ компьютер коллективного пользования; машина с параллельным доступом.

multiple-address machine ~ многоадресная машина; многоадресный компьютер.

multiple-address message ~ многоадресное сообщение.

multiple arithmetic ~ мультиарифметика.

multiple assignment ~ множественное присваивание.

multiple bar chart ~ многоаспектная столбчатая диаграмма.

multiple branche prediction ~ множественное предсказание переходов.

multiple caches ~ кэш с чередованием адресов; система кэшей; система кэш-буферов.

multiple card ~ комбинированная перфокарта.

multiple chain ~ кратная цепь.

multiple-choice selection ~ выбор с множественными вариантами.

multiple console support ~ работа с многими пультами.

multiple control ~ сложное управление; многократное управление.

multiple copy database ~ многоэкземплярная база данных.

multiple declaration ~ повторное определение.

multiple document interface ~ интерфейс Windows по работе с несколькими документами; многодокументальный интерфейс.

multiple edges ~ кратные ребра.

multiple-error correction code ~ код с многократным исправлением ошибок.

multiple incarnations approach ~ метод многократных копий.

multiple inheritance ~ множественное наследование.

Multiple Instruction Multiple Data ~ множество потоков команд, множество потоков данных.

multiple job processing ~ мультиобработка заданий.

multiple-key retrieval ~ выборка по нескольким ключам; поиск по нескольким ключам.

Multiple Link Interface Driver ~ многоканальный интерфейсный драйвер.

multiple-meaning association ~ многозначная ассоциация.

multiple mode ~ совместное выполнение заданий.

multiple module access ~ параллельный доступ к модулю.

multiple-platform support ~ многоплатформенная поддержка.

multi precision ~ многократная точность; многократно увеличенная точность.

multiple precision arithmetic ~ **1.** арифметические операции с многократно увеличенной точностью; **2.** арифметическое устройство для работы с многократно увеличенной точностью.

multiple processing ~ мультипрограммирование; многозадачный режим.

multiple regression model ~ модель множественной регрессии.

multiple scanning ~ многократная развертка.

multiple-step inference ~ сложное умозаключение.

multiple-task management ~ управление многозадачной работой.

multiple terminal access ~ многотерминальный доступ.

multiple transition ~ многократный переход.

multiple use ~ многократное использование.

multiple-valued ~ многозначный.

multiple-valued attribute ~ атрибут, содержащий сразу несколько значений; многозначный атрибут.

multiple-valued logic ~ многозначная логика.

multiple-valued relationship ~ отношение по нескольким значениям; связь по несколькими значениям.

multiple virtual storage ~ многосегментная виртуальная память.

multiple volume archive ~ архив на нескольких дискетах.

multiple wait ~ ожидание нескольких событий.

multiplex ~ мультиплексная передача; мультиплекс.

multiplex channel ~ мультиплексный канал.

multiplex code ~ мультиплексный режим.

multiplexed asynchronous protocol ~ мультиплексированный асинхронный протокол.

multiplexed bus ~ мультиплексная шина.

multiplexed synchronous protocol ~ мультиплексированный синхронный протокол.

multiplexer ~ мультиплексор; концентратор.

multiplexer channel ~ мультиплексорный канал; мультиплексный канал.

multiplexer/demultiplexer ~ мультиплексор-демultipлексор.

multiplexer type of channel ~ мультиплексный канал.

multiplexing ~ мультиплексирование; уплошение.

multiplex mode ~ режим мультиплексирования.

multiplex share routine ~ программа распределения работ в мультиплексном режиме.

multiplex transission ~ мультиплексная передача.

multiplicand ~ множимое; множитель; сомножитель.

multiplication algorithm ~ алгоритм умножения.

multiplication assignment operator ~ операция умножения и присваивания.

multiplication operator ~ операция умножения; знак операции умножения.

multiplication table ~ таблица умножения.

multiplier ~ **1.** умножитель; **2.** множитель; **3.** устройство умножения.

multiplier register ~ регистр множимого.

multiport ~ многоточечный; многопунктовый.

multiport connection ~ многопунктовая связь; многоточечное соединение.

multiport line ~ многоточечная линия.

multiport ~ многопортовый.

multiport bridge ~ многопортовый мост.

multiport memory ~ многовходовая память; многопортовая память.

multiport storage ~ многопортовое запоминающее устройство.

multiprocessing ~ 1. мультипроцессорная обработка; мультиобработка; мультипроцессирование; 2. параллельная обработка; одновременное выполнение.

multiprocessing system ~ многопроцессорная система.

multiprocessor ~ мультипроцессор; многопроцессорная система.

multiprocessor complex ~ многопроцессорный комплекс.

multiprocessor computer ~ многопроцессорный компьютер.

multiprocessor development system ~ система разработки микропроцессоров.

multiprocessor net ~ многопроцессорная сеть.

multiprocessor system switch ~ коммутатор многопроцессорной системы.

multiprocessor system ~ многопроцессорная система.

multiprogramming ~ мультипрограммирование.

multiprogramming operation ~ многопрограммная работа.

multiprogramming system ~ мультипрограммная система; система, работающая в многопрограммном режиме; система с мультипрограммированием.

multiprogramming with a fixed number of tasks ~ мультипрограммирование с фиксированным числом задач.

multiprogramming with a variable number of tasks ~ мультипрограммирование с переменным числом задач.

multiprogramming with fixed number of tasks ~ мультипрограммирование с переменным числом задач.

multiprogramming with variable number of tasks ~ мультипрограммирование с переменным числом задач.

multiprotocol router ~ многопротокольный маршрутизатор; маршрутизатор MPR.

multiprotocol routing ~ многопротокольная маршрутизация.

multiprotocol transport network ~ многопротокольная сеть передачи данных.

multipurpose ~ многоцелевой; универсальный.

multi-purpose communications ~ многоцелевые коммуникации; многоцелевая система связи.

multipurpose signal computing ~ многоцелевая компьютерная обработка сигнала.

multirate systolic array ~ «многоскоростная» систолическая матрица.

multirecord block ~ блок с несколькими записями; блок, содержащий несколько записей.

multi-record object ~ 1. объект из нескольких записей; 2. объект с множественной записью.

multi-record region ~ область из нескольких записей.

multireel file ~ многоленточный файл.

multiring network ~ многокольцевая сеть.

multi-row query ~ многострочный запрос; запрос, возвращающий несколько строк.

multiscan ~ многорежимный дисплей.

multiscanning ~ мультисканирование.

multiscan monitor ~ многорежимный монитор; универсальный дисплей.

multiserver network ~ многосерверная сеть; сеть с несколькими серверами.

multiservice local area network ~ многофункциональная локальная сеть.

multisequencing ~ распараллеливание.

multiset ~ мультимножество; множество с повторяющимися элементами.

multisite transaction ~ многостанционная транзакция; транзакция, выполняемая из нескольких пунктов.

multistage sample ~ многоступенчатая выборка.

multistation access unit ~ устройство множественного доступа; устройство многостанционного доступа.

multistation network ~ многостанционная сеть.

multisync ~ мультичастотный.

multisystem ~ мультисистема.

multisystem mode ~ мультисистемный режим.

multi systems network facility ~ многосистемный сетевой комплекс.

multi-table crosstab ~ многотабличная перекрестная таблица.

multitable form ~ многотабличная форма.

multi-table data clusters ~ многотабличные кластеры данных.

multi-table report ~ многотабличный отчет.

multitapped ~ многоотводный.

multitasking ~ 1. многозадачная работа; мультипрограммная работа; многозадачность; многозадачный режим; 2. многозадачный.

Multitasking Access Unit ~ модуль устройства обслуживания доступа.

multitasking capabilities ~ средства многозадачности.

- multitasking software** ~ многозадачное программное обеспечение; программное обеспечение многозадачного режима.
- multitasking support** ~ средства многозадачности.
- multitasking swither** ~ переключатель задач в многозадачном режиме.
- multitasking system** ~ многозадачная система.
- multitask operation** ~ мультизадачная работа; многозадачная операция.
- multiterm** ~ мультитерм.
- multiterminal addressing** ~ многотерминальная адресация.
- multiterminal network** ~ многотерминальная сеть.
- multithread architecture** ~ 1. мультинитевая архитектура; многопоточная архитектура; 2. многошпильная архитектура.
- multithreaded list** ~ мультисписок.
- multithreading** ~ многопоточная обработка; многопоточный режим; мультинитевый режим; многошпильность; одновременное порождение нескольких процессов.
- multithreading operating system** ~ мультинитевая операционная система.
- multi-track head** ~ многодорожечная операция; работа с несколькими головками.
- multi-track operation** ~ многодорожечная операция.
- multiunit processor** ~ мультипроцессор.
- multiuser** ~ многопользовательский.
- multiuser application** ~ многопользовательское приложение.
- multiuser architecture** ~ многопользовательская архитектура.
- multiuser operating system** ~ многопользовательская операционная система; операционная система режима мультидоступа.
- multiuser system** ~ многопользовательская система.
- multivalued** ~ многозначный.
- multivalued dependence** ~ многозначная зависимость.
- multivalued field** ~ многозначное поле; поле с несколькими значениями.
- multivalued fileds** ~ многозначные поля записей.
- multivalued logic** ~ многозначная логика.
- multivariate analysis** ~ многомерный анализ.
- multivariate process** ~ многопеременный процесс.
- multivariate regression analysis** ~ многомерный регрессионный анализ.
- multivendor architecture** ~ многоплатформенная архитектура.
- multivendor networking** ~ построение сетей из аппаратуры различных производителей.
- multivibrator** ~ мультивибратор.
- multivolume file** ~ многотомный файл.
- multiway** ~ многоканальный; многопозиционный.
- multiway branch** ~ ветвление на несколько ветвей.
- multiway jump** ~ переход при множественном ветвлении.
- multiway search tree** ~ дерево многоканального поиска.
- multiwindow** ~ многооконный.
- multiwindow editor** ~ многооконный редактор.
- multiwindow interface** ~ многооконный интерфейс.
- multiwire board** ~ плата с большим числом соединений.
- mutpass** ~ многопроходный.
- mundane tasks** ~ рутинные задачи.
- music objects** ~ музыкальные объекты.
- Musical Instruments Digital Interface** ~ интерфейс электронных музыкальных инструментов.
- must finish** ~ принудительное окончание.
- must start** ~ принудительное начало.
- mutated program** ~ видоизмененная программа.
- mutation engine** ~ механизм мутации; алгоритм реализации полиморфных вирусов.
- mutation virus** ~ мутирующий вирус.
- mutatis mutandis** ~ с необходимыми изменениями.
- mute** ~ 1. глушить; выключать звуковой сигнал; 2. немой.
- mute objects** ~ невидимые объекты.
- mutex** ~ взаимное исключение.
- muting circuit** ~ схема замалчивания.
- mutual** ~ взаимный.
- mutual access** ~ коллективный доступ; параллельная выборка.
- mutal effect** ~ взаимодействие.
- mutual exclusion** ~ взаимное исключение.
- mutually dependant** ~ взаимозависимый.
- mutually exclusive** ~ взаимоисключающий.
- mutual recursion** ~ взаимная рекурсия.
- multivideo system** ~ система мультивидео.
- MUX** ~ 1. мультиплексная передача; 2. мультиплексор; 3. мультиплексирование.

N

- name-address assignment** ~ присваивание адресов именам.
- name-address table** ~ таблица адресов имен.
- name association** ~ ассоциация имени.
- name binding** ~ связывание имен.
- name call** ~ вызов имени.
- name clash** ~ конфликт имен.
- name classifier** ~ классификатор имени.
- name condition** ~ условие имени.
- name conflict** ~ конфликт имен.
- named association** ~ именованное сопоставление.
- named buffer** ~ именованный буфер.
- named constant** ~ именованная константа; именуемая константа.
- named database** ~ именованная база данных.
- named disk file** ~ указанный файл на диске.
- named graph** ~ именованный график; график с присвоенным именем.
- name field** ~ поле имени, поле названия.
- name generation** ~ генерация имен.
- namelist** ~ список имен.
- name mangling** ~ искажение имен.
- name of header** ~ имя заголовка.
- name resolution** ~ разрешение имен.
- names conflict** ~ конфликт имен.
- name server** ~ блок преобразования имен.
- Name Service** ~ служба имен; служба именования.
- names nonunique** ~ неуникальность имен.
- namespace** ~ пространство имен.
- name space module** ~ модуль поддержки пространства имен.
- names table** ~ таблица имен.
- naming** ~ наименование; присваивание имен.
- naming class** ~ класс идентификаторов.
- naming convention** ~ соглашение об именах.
- naming mechanism** ~ механизм имен.
- Naming Service** ~ средства наименования; служба имен.
- NaN** ~ не число.
- NAN** ~ 1. машина доступа к сети; 2. сетевой метод доступа.
- nanoprogram store** ~ память нанопрограмм.
- nanoprogramming** ~ нанопрограммирование.
- nanosecond read cycle** ~ цикл считывания в наносекундах.
- NAPI** ~ сетевой интерфейс прикладного программирования.
- narrative** ~ словесное описание; комментарий; примечание.
- narrow** ~ узкий.
- narrowband** ~ узкополосый.
- narrowband channel** ~ канал с узкой полосой частот; узкополосый канал.
- narrow type** ~ узкий тип.
- national alphabet** ~ национальных алфавит.
- national character set** ~ национальный набор символов.
- nationality of keyboard** ~ язык клавиатуры.
- national keyboard layout** ~ схема клавиатуры с выбранным языком.
- national language support** ~ поддержка национальных языков.
- native** ~ родной; присущий исходной системе; собственный.
- native format** ~ собственный формат.
- native mode** ~ 1. автономный режим; 2. режим работы в собственной системе команд; 3. собственный режим.
- native-mode compiler** ~ «родной» компилятор.
- native-mode language** ~ язык, транслируемый в собственную систему команд.
- native signal processing** ~ обработка сигналов с использованием ресурсов процессора.
- natural** ~ естественный; настоящий; натуральный.
- natural binary code** ~ натуральный двоичный код.
- natural binary-coded decimal** ~ двоично-десятичное число.
- natural join of relation** ~ естественное соединение отношений.
- natural language** ~ естественный язык.
- natural language front-end** ~ естественно-языковый интерфейс.
- natural language interaction** ~ 1. общение на естественном языке; 2. интерфейс на естественном языке; естественно-языковый интерфейс.
- natural language processing** ~ обработка текста на естественном языке.
- natural length** ~ естественная длина.
- natural number** ~ натуральное число.
- natural unit** ~ натуральная единица.
- nature** ~ сущность; природа; характер.
- naught check** ~ проверка на ноль.

NAUN ~ ближайший активный соседний узел сети.

navigation ~ навигация; перемещение.

navigational request ~ навигационный запрос.

navigation operation ~ навигационная операция; операция перемещения.

Navigator ~ программа-штурман.

NBCD ~ двоично-десятичное число.

N-bit architecture ~ N-разрядная архитектура; N-разрядная структура.

N-bit byte ~ N-разрядный байт.

N-bit wide bus ~ N-разрядная шина.

n-bit word ~ слово из двоичных разрядов.

NC ~ 1. сетевое управление; 2. числовое программное управление; ЧПУ; 3. сигнал подключения к сети NCA; Национальная ассоциация связи.

N-cell array ~ N-элементная матрица.

N-channel adder ~ N-канальный сумматор.

NCL ~ язык управления сетью.

NCP ~ протокол управления сетью; протокол ядра.

NDA ~ соглашение о неразглашении.

NDB ~ база объектов NetWare.

NDBS ~ сетевая СУБД.

NDC ~ нормализованные координаты устройства.

N-decimal approximation ~ приближение с точностью до N десятичных знаков.

n-digit product ~ n-разрядное произведение.

N-dimensional array ~ 1. N-мерная матрица; 2. N-мерный массив.

NDIS ~ спецификация сетевого интерфейсного драйвера; спецификация интерфейса с сетевым устройством.

NDL ~ язык описания сетевых задач.

NDM ~ нормальный разъединенный режим.

NDR ~ неразрушающее чтение; считывание без разрушения.

NDRO ~ считывание без разрушения информации.

ND-operation mode ~ холостой режим.

NDT ~ неразрушающее испытание.

NE ~ не равно.

near ~ ближний; близкий; исходный.

near address ~ ближний адрес.

near call ~ ближний вызов.

near-end cross talk ~ перекрестные наводки на ближнем конце линии связи.

nearest integer functions ~ функции ближайшего целого.

near heap ~ ближняя динамически распределяемая область памяти.

near instantaneous compression ~ почти мгновенное сжатие.

near instruction ~ команда типа NEAR.

near jump ~ ближний переход.

near letter quality ~ печать с типографским качеством; режим высококачественной печати.

near letter quality mode ~ режим качественной печати.

near-line tape ~ автоматически устанавливаемая магнитная лента.

near plane ~ передняя плоскость.

near pointer ~ ближняя ссылка; ближний указатель.

near real-time update ~ обновление в близком к реальному масштабе времени.

near routine ~ ближняя подпрограмма.

near segment-relative reference ~ ближняя ссылка относительно заданного сегментного регистра.

near self-relative reference ~ ближняя ссылка в пределах данного сегмента или группы.

neat ~ четкий.

necessary ~ необходимый; нужный; неизбежный.

needed ~ требуемый.

needle printer ~ игольчатый принтер.

needle printing ~ знакосинтезирующая печать.

needs ~ нужды; потребности; требования.

negate ~ 1. отрицание; 2. отрицать.

negation ~ отрицание.

negative ~ 1. отрицание; 2. отрицательный; 3. негативный.

negative acknowledgement ~ отрицательная квитанция; отрицательное квитирование; неподтверждение приема.

negative acknowledge character ~ символ отрицания.

negative acknowledgement ~ 1. отрицательное квитирование; отрицательная квитанция; 2. переспрос.

negative balance ~ отрицательное сальдо; отрицательный итог; отрицательный остаток.

negative base ~ отрицательное основание системы счисления.

negative bit ~ разряд знака отрицательного результата.

negative carry ~ отрицательный перенос.

negative check ~ проверка на отрицательное значение.

negative exponential generator ~ отрицательно-экспоненциальное распределение.

negative float ~ отрицательный допуск.

negative jump ~ переход по знаку минус.

negative logic ~ отрицательная логика.

negative remainder ~ отрицательный остаток.

negative resistance characteristic ~ вольт-амперная характеристика с отрицательным сопротивлением.

negative response ~ отрицательный ответ.

negative sign ~ отрицательный знак.

negative sub-total ~ отрицательная промежуточная сумма.

negative zero ~ отрицательный ноль.

negator ~ инвертор; инвертирующий элемент.

negentropy ~ негэнтропия.

neglect ~ пренебрегать; не учитывать.

negligible ~ незначительный; пренебрежимо малый.

negligible error ~ пренебрежимо малая ошибка; незначительная ошибка.

negotiation ~ 1. согласование; 2. взаимодействие.

negotiating window size ~ согласование размера окна.

neighbour ~ 1. соседняя величина; близкая величина; 2. ограничить.

NEP ~ точка входа в сеть.

Nerode equivalence ~ эквивалентность по Нероду.

nest ~ гнездо; вкладывать.

nested ~ гнездовой; вложенный.

nested calls ~ вложенные вызовы.

nested comment ~ вложенные комментарии.

nested iteration ~ вложенный цикл.

nested loop ~ вложенный цикл.

nested-loops join ~ объединение с помощью вложенных циклов.

nested menu ~ вложенное меню.

nested procedure ~ вложенная процедура; встроенная процедура.

nested scopes ~ вложенные области.

nested structure ~ вложенная структура; гнездовая структура.

nesting ~ вложение; вложенность; вложенная структура.

nesting depth ~ глубина вложенности.

nesting level ~ глубина вложенности; уровень вложенности.

nesting storage ~ аппаратный стек.

nesting store ~ запоминающее устройство магазинного типа.

nest list ~ гнездовой список.

net ~ 1. сеть; 2. узел; 3. сетка; 4. сетевой график; 5. чистый; результирующий.

net balance ~ прямой баланс; прямое сальдирование.

netiquette ~ «сетевой этикет».

net loss ~ чистая потеря.

netname ~ сетевое имя.

net node computer ~ узловая машина; машина узла сети.

net pay ~ чистый доход.

net sum ~ чистая сумма.

NetWare network ~ 1. сеть; 2. схема; цепь; 3. сетка; 4. сетевой график; 5. сетевой.

network abonent ~ абонент связи; сетевой абонент.

network access ~ сетевой доступ.

network access control method ~ метод управления сетевым доступом.

network access facility ~ средства доступа к сети.

network access machine ~ машина доступа к сети.

network access method ~ сетевой метод доступа.

network adapter ~ сетевой адаптер.

network address ~ сетевой адрес.

network administrator ~ администратор сети.

network analog ~ моделирующая сеть; моделирующая сетка.

network analysis ~ 1. анализ сетей; сетевой анализ; 2. анализ схем; 3. анализ с помощью сеток; 4. сетевое планирование.

network analyzer ~ 1. сетевой анализатор; средство анализа сетей; 2. схемный анализатор; 3. расчетный стол.

network application support ~ поддержка сетевых приложений.

network approach ~ сетевой подход.

network architecture ~ 1. сетевая архитектура; сетевая структура; архитектура сети.

network awareness ~ 1. осведомленность о состоянии сети; 2. наличие сетевых средств; возможность работы в сети.

network bandwidth ~ пропускная способность сети.

network calculator ~ схемный анализатор.

network capacity ~ пропускная способность сети.

network capacity planner ~ планировщик пропускной способности в сети.

network chat mode ~ режим сетевого диалога.

network circuit ~ сложная сеть; разветвленная сеть.

network configuration ~ конфигурация сети; сетевая конфигурация.

network control ~ сетевое управление; управление сетью.

network control center ~ центр управления сетью.

network control language ~ язык управления сетью.

network control protocol ~ протокол управления сетью.

network database ~ сетевая база данных.

network database system ~ сетевая СУБД.

network data model ~ сетевая модель данных.

network data structure ~ сетевая структура данных.

network degradation ~ ухудшение работы сети; снижение производительности сети.

network delay ~ сетевая задержка.

network description language ~ язык описания сетевых задач.

network-direct device ~ устройство, подключаемое непосредственно к сети.

network disk drive ~ удаленный диск в локальной сети.

network drive ~ сетевой диск.

networked ~ объединенный в сеть; с сетевой структурой.

networked application ~ сетевое приложение.

networked computer ~ сетевая машина; машина сети.

networked servers ~ сетевые серверы; серверы, объединенные в сеть.

network element ~ сетевой элемент.

network-enabled ~ поддерживающий работу в сети; сетевой; с сетевыми средствами.

network engineer ~ сетевой инженер; инженер по сети.

network entry point ~ точка входа в сеть.

network environment ~ сетевая среда.

Network File Service ~ сетевая файловая служба.

Network File Standard ~ стандартный протокол сетевых файлов.

Network File System ~ сетевая файловая система.

network front-end ~ сетевой процессор.

network front-end processor ~ сетевой процессор.

network generation ~ генерация сетевых средств.

network graphic protocol ~ сетевой графический протокол.

network independed file transfer protocol ~ независимый от сети протокол передачи файлов.

Network Information Center ~ сетевой информационный центр.

network information processor ~ информационный процессор сети.

network information service ~ сетевая информационная служба.

network infrastructure management system ~ управленческая система с сетевой инфраструктурой; система администрирования с сетевой инфраструктурой.

networking ~ **1.** организация сети; объединение в сеть; создание сети; **2.** передача данных по сети.

networking capabilities ~ возможности организации сети.

networking compatibility ~ сетевая совместимость.

networking product ~ сетевой программный продукт.

networking professional ~ профессионалы-сетевики; специалисты по сетям.

networking protocol ~ сетевой протокол.

networking technology ~ сетевая технология.

network interconnections ~ объединение сетей.

network interface board ~ платы сетевого интерфейса.

network interface card ~ плата сетевого интерфейса; сетевая интерфейсная плата; сетевой адаптер.

network interface device ~ устройство сопряжения с сетью.

network language ~ язык управления сетью.

network level ~ уровень сети.

network layer ~ сетевой уровень.

network layer protocol ~ протокол сетевого уровня.

network layer protocol data unit ~ блок протокольных данных сетевого уровня.

network license server ~ сервер контроля лицензий.

network log ~ сетевой журнал.

network logical structure ~ логическая структура вычислительной сети.

network management ~ административное управление сетью.

network management option ~ средства сетевого управления.

network management system ~ система управления сетью.

network manager ~ администратор сети.

network module ~ сетевой модуль.

network neighborhood ~ сетевое окружение.

Network News Reading Protocol ~ протокол для чтения сетевых новостей.

Network News Transfer Protocol ~ протокол передачи новостей по сети; протокол передачи сетевых новостей.

Network News Transport Protocol ~ протокол передачи новостей по сети.

network node ~ узел сети.

network node control point ~ пункт управления узлами сети.

network-node interface ~ интерфейс «сеть-узел».

Network Node Manager ~ программа управления узлами сети.

network operating system ~ сетевая операционная система.

network operation center ~ центр управления сетью.

network operational protocol ~ рабочий протокол обслуживания сети.

network path name ~ имя сетевого маршрута.

network performance optimisation ~ оптимизация производительности сети.

network planning optimization ~ оптимизация сетевого планирования.

network power ~ мощность сети.

network printing service ~ сетевая служба печати.

network processor ~ сетевой процессор.

network protocol ~ сетевой протокол.

network recovery ~ восстановление сети.

network redundancy ~ избыточность сети.

network resources ~ ресурсы сети; сетевые ресурсы; ресурсы вычислительной сети.

network resource server ~ сервер сетевых ресурсов; сервер по распределению ресурсов сети.

network ring ~ кольцевая локальная сеть.

network schedule ~ сетевая таблица; сетевой график.

network scheduling application ~ сетевое приложение для решения задач планирования.

network security ~ защита сети; безопасность информационной сети; защита данных в сети.

Network Security Center ~ Центр по защите сетей.

network semaphore ~ сетевой семафор.

network server ~ узел обслуживания сети; сетевой сервер.

Network Services Protocol ~ протокол сетевого обслуживания; протокол обслуживания сети вычислительных систем.

network shared-modem pool ~ сетевой многомодемный пул.

network software ~ сетевое программное обеспечение.

network structure ~ сетевая структура.

network supervisor ~ сетевой супервизор; супервизор сети.

network support ~ сетевая поддержка.

Network Support Encyclopedia ~ энциклопедия сетевой поддержки.

network switching center ~ коммутационный центр сети.

network synthesis ~ синтез сети.

network system ~ сетевая система.

network technique ~ техника создания вычислительных сетей.

network terminal ~ сетевой терминал.

network termination unit ~ оконечный комплект сети.

network-to-network interface ~ межсетевой интерфейс.

network topology ~ топология сети.

network topology information ~ информация о топологии сети; топологическая информация.

network transport ~ сетевой транспорт.

network virtual terminal ~ сетевой виртуальный терминал; виртуальный терминал сети.

network-wide ~ в масштабе сети.

network workstation ~ сетевая рабочая станция.

neural network ~ нейронная сеть.

neutral system ~ нейтральная система.

neutral transmission ~ однополярная передача.

new ~ новый; новейший; современный.

new branding strategy ~ новая стратегия именования.

newer ~ новее.

newest ~ новейший; последний.

newsgroup ~ группа новостей.

New Information Services Architecture ~ новая архитектура информационных услуг.

new-line character ~ символ «новая строка»; символ новой строки.

new-line escape sequence ~ управляющая последовательность «новая строка».

newly formatted disk ~ заново отформатированный диск.

newsletter ~ информационный бюллетень; рекламный проспект.

newtape ~ новая лента; чистая лента.

new technology ~ новая технология.

Newton's method ~ метод Ньютона.

next ~ **1.** следующий; **2.** ближайший; соседний; **3.** потом; затем; **4.** рядом; около.

NEXT ~ затухание на ближнем конце.

next entry table ~ таблица очередных вводов.

next free ~ следующий свободный.

next record ~ следующая запись.

NFC ~ сетевая файловая система.

NFS ~ сетевая файловая служба; стандартный протокол сетевых файлов.

NFS-server ~ NFS-сервер.

nibble ~ полубайт.

NIC ~ **1.** сетевой информационный центр; **2.** сетевая интерфейсная плата; плата сетевого интерфейса; сетевой адаптер.

nice number ~ номер приоритета процесса.

NICE ~ естественный интерфейс вычислительных сред.

nickel-metal hydride ~ никель-металлгидридный.

nickname ~ мнемоническое имя.

NID ~ устройство сопряжения с сетью.

NIF ~ фрейм информации об узле.

NIFTP ~ независимый от сети протокол передачи файлов.

nil ~ пустой указатель; нуль.

nine's complement ~ поразрядное дополнение в десятичной системе.

nine-track magnetic tape ~ девятидорожечная магнитная лента.

nine-track tape ~ девятидорожечная лента.

NIP ~ программа инициализации ядра.

NIR ~ стандартизованная скорость передачи информации.

NIS ~ сетевая информационная служба.

NISA ~ новая архитектура информационных услуг.

N-layer board ~ N-слоистая плата.

N-level address ~ N-уровневый адрес.

NLP ~ обработка текста на естественном языке.

NLQ ~ режим высококачественной печати; печать с типографским качеством.

NLQ mode ~ режим качественной печати.

NLS ~ **1.** поддержка национальных языков; **2.** сервер контроля лицензий.

NLSP ~ протокол обслуживания связей.

NMC ~ кабель «нуль модема».

NMH ~ никель-металлгидридный.

NMI ~ немаскируемое прерывание; незапрещаемое прерывание.

NMO ~ средства сетевого управления.

NMRQ ~ запрос от исполнителя.

NNCP ~ пункт управления узлами сети.

NNI ~ **1.** интерфейс «узел-сеть»; **2.** межсетевой интерфейс.

NNM ~ программа управления узлами сети.

NNRP ~ протокол для чтения сетевых новостей.

NNTP ~ протокол передачи новостей по сети; протокол передачи сетевых новостей.

no-address instruction ~ безадресная команда.

no-address search ~ безадресный поиск.

NOC ~ центр управления сетью.

nodal analogy ~ узловая аналогия.

nodal point ~ узловая точка.

no-charge time ~ не оплачиваемое время.

node ~ **1.** узловая точка; узел; **2.** узел сети; **3.** вершина; **4.** точка пересечения; **5.** узловой.

node computer ~ узловой компьютер; компьютер-узел сети.

node handle ~ опорная точка.

node information frame ~ фрейм информации об узле.

node list ~ узловой список.

node point ~ узловая точка.

node splitting ~ расщепление узлов.

noise ~ шум; помехи.

noise burst signal ~ сигнал шума.

noise cancellation ~ подавление помех.

noise characteristic ~ шумовая характеристика.

noise factor ~ коэффициент шума.

noise function ~ шумовая функция; функция шума.

noise immunity ~ помехоустойчивость; помехоустойчивость.

noise killer ~ подавитель помех; шумоподаватель.

noiseless channel ~ канал без помех.

noiseless coding ~ помехоустойчивое кодирование.

noise level ~ уровень помехи.

noise margin ~ запас помехоустойчивости.

noise method ~ шумовой метод.

noise protection ~ помехозащищенность.

noise ratio ~ коэффициент шума.

noise sequence ~ шумовая последовательность; случайная последовательность.

noise source ~ источник помех.

noise supression ~ шумоподавление; защита от помех.

noisy channel ~ канал с помехами.

nominal ~ номинальный; нарицательный.

nominal definition ~ номинальное определение.

nominal key ~ номинальный ключ.

nominal speed ~ номинальное быстродействие; номинальная скорость.

nominal value ~ заданная величина; номинальная величина; номинальное значение.

nomogram ~ номограмма.

nonactive queue ~ очередь неактивных программ.

nonadaptive behaviour ~ неадаптивное поведение.

non-addressable register ~ неадресуемый регистр.

non-address instruction system ~ безадресная система команд.

nonalgebraicadder ~ арифметический сумматор.

nonalgorithmic language ~ неалгоритмический язык.

non-arithmetic data ~ неарифметические данные.

non-athonomous ~ неавтономный.

non-binary error correction ~ недвоичное исправление ошибок.

nonblank character ~ непробельный символ; непустой символ.

nonblocking mode ~ режим без блокировки; неблокирующий режим.

non-buffered ~ небуферизованный.

non-calculating key ~ клавиша вычисления подсчета.

noncentralized system ~ децентрализованная система.

non-client area ~ неклиентская область.

noncommercial use ~ некоммерческое использование.

nonconjunction ~ отрицание конъюнкции.

non-contiguous ~ не непрерывный; состоящий из несмежных участков.

nondata operation ~ операция, не связанная с обработкой данных.

nondense index ~ неплотный индекс.

non-dedicated server ~ невыделенный сервер.

nondestructive ~ неразрушающий.

nondestructive addition ~ сложение без уничтожения первого слагаемого.

nondestructive backspace ~ возврат без удаления.

nondestructive check ~ неразрушающий контроль.

nondestructive cursor ~ неразрушающий курсор; нестирающий курсор.

nondestructive read ~ считывание без разрушения.

nondestructive reading ~ неразрушающее чтение; считывание без стирания информации.

nondestructive readout ~ неразрушающее чтение; считывание без разрушения информации.

nondestructive storage ~ память без разрушения информации.

nondestructive testing ~ неразрушающее испытание.

nondeterminism ~ недетерминизм.

nondeterministic algorithm ~ недетерминированный алгоритм.

nondeterministic automaton ~ недетерминированный автомат.

non-differential optimization ~ недифференциальная оптимизация.

non-digital information ~ нецифровая информация.

non-dimensional parameter ~ безразмерный параметр.

nondirect address ~ непрямой адрес.

nondirect addressing ~ непрямая адресация.

nondisclosure agreement ~ договор на условиях неразглашения.

nondistinct image ~ нерезкое изображение.

non disclosure agreement ~ соглашение о неразглашении.

nondisjction ~ отрицание дизъюнкции.

non-DOS disk ~ диск, не содержащий DOS.

none ~ никто; ничто; никакой; нисколько.

non editable ~ нередактируемый.

nonequivalence ~ неэквивалентность; неравнозначность.

nonequivalence gate ~ схема «исключающее ИЛИ».

nonerasable storage ~ нестираемое запоминающее устройство.

non-erasable storage ~ накопление без стирания.

non-executable statement ~ невыполняемый оператор.

nonfaulty ~ исправный.

nonformatted ~ неформатированный.

non-glare ~ не дающий бликов; безбликовый.

nonglare screen ~ безбликовый экран.

non-graphic output ~ неграфический вывод.

non-heuristic program ~ неэвристическая программа.

nonhierarchical cluster analysis ~ неиерархический кластерный анализ.

non-human resources ~ материальные ресурсы.

non-impact printer ~ устройство бесконтактной печати; безконтактный принтер; безударный принтер; принтер безударного действия.

non-impact printing ~ безударная печать.

nonimplication ~ отрицание импликации.

noninteractive call ~ вызов для односторонней связи; вызов для неинтерактивной связи.

noninteractive program ~ неинтерактивная программа.

non-interlaced ~ без чередования строк.

non-interlaced color monitor ~ цветной монитор со сплошной разверткой.

noninterrupt driven ~ без управления от прерываний; управляемый без прерываний.

non-linear ~ нелинейный.

non-linear approximation ~ нелинейное приближение; нелинейная аппроксимация.

non-linear function ~ нелинейная функция.

non-linear optimization ~ нелинейная оптимизация.

non-linear program ~ нелинейная программа.

non-linear programing ~ нелинейное программирование.

non-linear regression mode ~ нелинейная регрессионная модель.

non-linear system ~ нелинейная система.

non-local ~ глобальный; нелокальный.

non-local entity ~ нелокализованный объект.

non-local information ~ нелокальная информация.

nonlocking escape ~ переход без блокировки.

nonlocking shift character ~ символ смены регистра без блокировки.

noni-maseable interrupt ~ немаскируемое прерывание.

nonmasked Interrupt ~ немаскированное прерывание.

non-master request ~ запрос от исполнителя.

non-mechanical line printer ~ механическое построчно-печатающее устройство.

non-member ~ некомпетентный.

non-memory automaton ~ автомат без памяти.

nonmemory-referance instruction ~ команда, не требующая обращения к памяти.

nonmodal dialog box ~ нережимное диалоговое окно; немодальный блок диалога.

non-modifiable lvalue expression ~ немодифицируемое именуемое выражение.

nonmonotonic reasoning ~ немонотонный вывод; немонотонное умозаключение.

non-mouse program ~ программа, не поддерживающая работу с мышью.

non-multiplexed asynchronous protocol ~ немultipлексированный асинхронный протокол.

non-native environment ~ чужеродная среда; «неродная» среда.

non-nonsense license agreement ~ серьезное лицензионное соглашение.

non-numerical calculations ~ нечисловые расчеты.

non-numerical character ~ нецифровой символ.

non-numerical literal ~ нецифровой литерал.

nonnumeric character ~ нецифровой знак.

non-numeric item ~ нечисловой терм; нечисловое слово данных.

non-overlaid unit ~ неоверлейный модуль.

non-overtloadable operator ~ непереопределяемая операция.

nonpageable dynamic area ~ динамическая область памяти без страничной организации.

nonpageable partition ~ раздел без страничной организации; бесстраничный раздел.

nonpageable region ~ зона без страничной организации.

nonparametric techniques ~ непараметрические методы.

non-periodical function ~ непериодическая функция.

non-polarized return-to-zero recording ~ непolarизованная запись с возвращением к нулю.

non-preemptive allocation ~ распределение ресурсов без прерывания обслуживания.

non-preemptive multitasking ~ многозадачный режим без вытеснения.

non-preemptive scheduling ~ невытесняющее планирование; неприоритетное планирование; планирование без выгрузки; планирование без выбрасывания.

non-preemptive system ~ система без вытеснения.

nonpresent key ~ отсутствующий ключ.

nonprint code ~ код запрета печати.

nonprintable character ~ непечатаемый символ; непечатаемый знак.

nonprinting character ~ непечатаемый символ.

non-privileged instruction ~ непривилегированная команда.

nonprocedural ~ непроцедурный.

nonprocedural data access ~ непроцедурный доступ к данным.

nonprocedural language ~ непроцедурный язык.

nonprocedural program ~ непроцедурная программа.

non-profit ~ некоммерческий.

non-profit organization ~ некоммерческая организация.

non-programmable decision ~ непрограммируемое решение.

non-programmed halt ~ непрограммируемый останов; незапрограммированный останов.

non-programmer user ~ пользователь-непрограммист.

non-recurring cost ~ единовременные издержки; разовые затраты.

nonredundancy ~ безызыточность; отсутствие избыточности.

non-reentrant ~ нереентерабельный.

nonreproducing code ~ невозпроизводимый код.

non-reserved word ~ нерезервируемое слово; незарезервированное слово.

non-resident ~ нерезидентный.

non-resident data set ~ нерезидентный набор данных.

non-resident part ~ нерезидентная часть.

non-resident portion ~ нерезидентная часть.

non-resident volume ~ нерезидентный том.

non-return-to-reference recording ~ потенциальный способ записи без возвращения к начальному состоянию.

nonreturn to zero mark ~ метка записи без возвращения к нулю.

nonreturn-to-zero «mark» recording ~ потенциальный модифицированный способ записи без возвращения к начальному состоянию.

non-return-to-zero recording ~ потенциальный способ записи без возвращения к начальному состоянию.

non-return-to-zero change on ones recording ~ запись без возвращения к начальному состоянию с инверсией.

nonreusable ~ однократно используемый.

nonrobustness ~ неустойчивость.

nonscalar value ~ не скалярная величина.

non-scheduled maintenance time ~ время внепланового профилактического обслуживания.

nonsense ~ 1. бессмыслица; абсурд; 2. бессмысленный.

nonsequential computer ~ компьютер с произвольным порядком выполнения операции.

nonshared ~ неразделяемый; не используемый совместно.

non signaled event ~ несигнализирующее событие.

non significant digit ~ незначущая цифра.

non significant zero ~ незначущий ноль.

non simultaneous transmission ~ неодновременная передача.

non singular matrix ~ невырожденная матрица; несобная матрица.

non specific volume request ~ потенциальный запрос тома.

non spread function ~ специальная форма.

non standard access method ~ нестандартный метод доступа.

non stop computer ~ невыключаемый компьютер.

non terminal node ~ нетерминальный узел древовидной схемы.

non terminal symbol ~ нетерминальный символ.

non-text cell ~ нетекстовая ячейка.

non transparent mode ~ непрозрачный режим.

non unique ~ не уникальность.

non unique key ~ не уникальный ключ.

non-void ~ непустой.

non-volatile ~ долговременный; неразрушающийся.

non-volatile data memory ~ постоянная память; нестираемая память данных.

non-volatile memory ~ энергонезависимое запоминающее устройство; постоянная память.

non-volatile object ~ объект в памяти, изменяемый только программой.

non-volatile storage ~ энергонезависимое запоминающее устройство.

nonworkday ~ нерабочий день.

nonwrap mode ~ режим без автоматического перевода строки.

non-zero ~ ненулевой.

non-zero initial conditions ~ ненулевые начальные условия.

no-op ~ холостая команда; пустая операция.

no operation ~ 1. в нерабочем состоянии; 2. пустая операция.

no-op instruction ~ пустая команда; холостая команда; пустая операция.

NOP ~ 1. рабочий протокол обслуживания сети; 2. в нерабочем состоянии; 3. пустая операция.

no paper ~ нет бумаги.

no-paper error ~ ошибка из-за отсутствия бумаги.

nopugth check ~ контроль на ноль.

nopugth checking ~ контроль на ноль.

NOR ~ «ИЛИ-НЕ».

NOR gate ~ схема «ИЛИ-НЕ».

no-response status ~ состояние бездействия.

no rewind ~ без перемотки.

norm ~ норма; нормировать.

normal ~ обыкновенный; нормальный.

normal algorithm ~ нормальный алгоритм.

normal binary ~ чисто двоичный.

normal conditions ~ нормальные условия; нормальный режим.

normal direction flow ~ нормальное направление потока.

normal disconnected mode ~ нормальный разъединенный режим.

normal distribution ~ нормальное распределение.

normal font ~ нормальный шрифт.

normal form ~ нормальная форма; канонический вид.

normal index ~ нормальный индекс.

normality ~ нормальность.

normalization ~ нормализация; представление в нормальной форме.

normalization principle ~ принцип нормирования; метод нормирования.

normalize ~ нормализовать.

normalized data ~ нормализованные данные.

normalized database ~ нормализованная база данных.

normalized device coordinates ~ нормализованные координаты устройства.

normalized filename ~ стандартная запись имени файла.

normalized form ~ нормализованная форма.

normalized information rate ~ стандартизованная скорость передачи информации.

normalized number ~ нормализованное число.

normalized operation ~ операция с нормализацией.

normalized quality ration ~ нормализованный показатель качества.

normalized relation ~ нормализованное отношение.

normalized representation ~ нормализованное представление.

normalized throughput ~ нормализованная пропускная способность.

normal processing run ~ нормальный процесс обработки.

normal program termination ~ нормальное завершение работы программы.

normal response mode ~ режим нормального ответа.

normal shutdown ~ нормальное завершение.

normal spacing font ~ обычный шрифт; непропорциональный шрифт.

normal stream ~ нормальный поток.

normal termination ~ нормальное завершение.

normal transport service data unit ~ нормальный сервисный блок данных транспортного уровня.

normative document ~ нормативный документ.

NOS ~ сетевая операционная система.

not ~ не.

notation ~ обозначение; система обозначений; запись; нотация; система счисления.

notational conventions ~ условные обозначения.

notation conventions ~ условные обозначения.

notch ~ зарубка; надрез; засечка; отметка.

note ~ примечание; замечание; сноска.

notebook ~ 1. блокнот; записная книжка; 2. портативный компьютер.

notebook computer ~ карманный компьютер; блокнотный компьютер; ПК-блокнот; миниатюрный портативный компьютер.

notebook pad ~ ярлычок блокнота; блокнотный ярлык.

notebook printer ~ принтер в формате блокнота.

notebook-style interface ~ блокнотный интерфейс; интерфейс в виде блокнота.

note-off ~ запирающий сигнал.

note-on ~ иницирующий сигнал.

notepad ~ записная книжка; блокнот.

not-equal-to operator ~ операция «не равно»; знак операции «не равно».

note text ~ текст примечания.

NOT gate ~ инвертор.

notice ~ примечание; замечание.

notification ~ оповещение; уведомление; уведомляющее сообщение.

notion ~ понятие; представление.

not monospaced font ~ пропорциональный шрифт.

not ready ~ неготовность.

not ready error ~ ошибка из-за неготовности.

not-well-thought-out change ~ плохо продуманное изменение.

novice ~ новичок; неопытный пользователь.

novice mode ~ обучающий режим; режим для неопытных пользователей; учебный режим; режим с выводом пояснений.

no-wait algorithm ~ алгоритм без ожидания.

no-wait mode ~ режим без ожидания.

NP code ~ код запрета печати.

NP-Complete ~ недетерминированный полиномиальный; НП-полный.

NPDU ~ блок протокольных данных сетевого уровня.

NP-hard ~ НП-трудный.

N-plus-a-half loop ~ цикл типа «N плюс 1/2»; цикл с выходом из середины тела.

NPS ~ сетевая служба печати.

NQR ~ нормализованный показатель качества.

NRM ~ режим нормального ответа.

NRS ~ сервер сетевых ресурсов; сервер по распределению ресурсов сети.

NRZ-I ~ без возвращения к нулю с инверсией; инвертированное кодирование без возврата к нулю.

NRZI ~ запись без возврата к нулю с инвертированием; без возврата к нулю с инверсией.

NS ~ служба именования.

NSC ~ 1. коммутационный центр сети; 2. Центр по защите сетей.

N-segment character ~ N-сегментный знак.

NSF ~ 1. Национальный научный фонд; 2. кадр нестандартных возможностей.

N-slot backboard ~ N-гнездовая объединительная плата.

N-slot case ~ N-гнездовой блок.

N-slot chassis ~ N-гнездовой блок.

NSP ~ 1. обработка сигналов с использованием ресурсов ЦП; 2. протокол обслуживания сети вычислительных систем; протокол сетевого обслуживания.

NSPACE ~ недетерминированный в пространстве.

NSS ~ кадр установки нестандартных возможностей.

NSTL ~ Национальная лаборатория тестирования программного обеспечения.

NSTL-benchmark ~ тестовый пакет NSTL.

N-symbol alphabet ~ алфавит из N символов.

NT ~ 1. сетевой терминал; 2. новая технология.

N-th level address ~ адрес N-го уровня.

n-th root ~ корень степени n; корень n-ой степени.

NTIME ~ недетерминированный во времени.

NTU ~ окончательный комплект сети.

n-tuple ~ кортеж из n элементов.

n-type channel ~ канал n-типа; n-канал.

nuclear dimension ~ размеры ядра.

nuclear initialization program ~ программа инициализации ядра.

nuclei ~ ядро.

nucleus ~ ядро.

nucleus initialization ~ инициализация ядра.

nucleus library ~ библиотека ядра.

NUG ~ национальная группа пользователей.

null ~ 1. нуль; пустой символ; неопределенная величина; 2. пустой; фиктивный; нулевой.

null argument ~ пустой аргумент.

null attribute ~ 1. неопределенный атрибут; 2. атрибут неопределенного значения.

null case ~ пустой пример.

null character ~ символ отсутствия информации; нулевой символ; нуль-символ.

null data set ~ пустой набор данных.

null device ~ нулевое устройство.

nullification ~ приведение к нулю; нуллификация.

nullity of a graph ~ циклический ранг графа.

null key ~ пустой ключ.

null link ~ нулевая связь.

null list ~ пустой список.

null method ~ нулевой метод.

null modem cable ~ «нуль-модемный» кабель; кабель «нуль-модема»; кабель для соединения двух персональных компьютеров через последовательные порты.

null pointer ~ указатель null.

null pointer constant ~ null-указатель.

null process ~ фиктивный процесс.

null processing directive ~ null-директива.

null relation ~ нуль-отношение.

null set ~ пустое множество; множество меры.

null string ~ пустая строка; нулевая строка.

null suppression ~ подавление незначущих нулей; подавление незначущей информации; подавление нулей.

null-terminated string ~ строка с завершающим нулем.

NUMA ~ архитектура распределенной разделяемой памяти.

number ~ число; номер; цифра; количество.

number adder ~ сумматор чисел.

number address ~ адрес числа.

number attribute ~ атрибут количества; описатель количества.

number code ~ код числа.

number coding ~ кодирование чисел.

number converter ~ преобразователь чисел из одной системы счисления в другую.

number cruncher ~ арифмометр.

number designation ~ запись числа.

numbered message ~ нумерованное сообщение.

number group ~ группа чисел; массив чисел.

numbering area ~ зона нумерации.

numbering plan ~ план нумерации.

number mantissa ~ мантисса числа.

number module ~ модуль числа.

number of iterations ~ число итераций.

number of revolutions ~ число оборотов.

number representation ~ представление чисел.

number representation system ~ система представления чисел.

number selector ~ селектор номера.

number sign ~ знак числа; знак номера.

number system ~ система счисления.

number transfer bus ~ числовая шина; шина передачи данных.

number variable ~ числовая переменная.

numeral ~ цифра; символ числа; запись числа; нумерал.

numeral system ~ система счисления.

numeric ~ числовой; цифровой.

numerical ~ числовой; цифровой.

numerical analysis ~ численный анализ.

numerical approximation ~ численная аппроксимация; приближение.

numerical argument ~ численный аргумент.

numerical code ~ числовой код; цифровой код.

numerical control ~ числовое программное управление; цифровое управление; ЧПУ.

numerical data ~ числовые данные.

numerical differentiation ~ численное дифференцирование.

numerical information storage ~ запись цифровой информации.

numerical integration ~ численное интегрирование.

numerical key ~ цифровая клавиша.

numerical limits ~ ограничения на представление числовых данных; ограничения числовых значений.

numerical linear algebra ~ численные методы линейной алгебры.

numerical literal ~ цифровой литерал.

numerical solution ~ численное решение.

numerical sorting ~ цифровая сортировка; числовая сортировка.

numerical stability ~ устойчивость численного решения.

numerical value ~ числовое значение; численное значение.

numerical variable ~ числовая переменная.

numeric character ~ цифра; числовой знак.

numeric code ~ цифровой код.

numeric code alphabet ~ алфавит кода с цифровыми знаками.

numeric comparison ~ сравнение числовых данных.

numeric constant ~ числовая константа.

numeric coprocessor socket ~ разъем для установки арифметического сопроцессора.

numeric field ~ числовое поле; цифровое поле.

numeric handprinting ~ рукописный цифры.

numeric instruction ~ арифметическая команда.

numeric keyboard ~ цифровая клавиатура.

numeric keypad ~ числовая клавиатура, цифровая клавиатура.

numeric literal ~ числовой литерал.
numeric move ~ числовая пересылка.
numeric parameter ~ числовой параметр.
numeric picture ~ накладной шаблон.
numeric printer ~ цифровой принтер.
numeric representation ~ представление в числовой форме; цифровое представление.
numeric shift ~ клавиша установки регистра цифр.
numeric technology ~ технология числовой обработки.
numeric word ~ цифровое слово.
num lock ~ фиксация числового регистра; клавиша переключения и фиксации регистра.
NURBS ~ неоднородный рациональный B-сплайн.
NVS ~ энергонезависимое запоминающее устройство.
NVT ~ сетевой виртуальный терминал.
N-way branch ~ N-альтернативное ветвление; ветвление на N путей.
n-word block ~ блок из n слов.
nylon ribbon ~ нейлоновая красящая лента.

O

- obey** ~ подчиняться; удовлетворять; выполнять; исполнять.
- object** ~ 1. объект; экземпляр класса; 2. цель; 3. предмет; 4. возражать; 5. объектный; целевой; выходной.
- object adapter** ~ объектный адаптер.
- object adapter interface** ~ интерфейс объектного адаптера.
- object address register** ~ регистр объектных адресов.
- object architecture** ~ объектная архитектура.
- object-based language** ~ объектно-базирующийся язык.
- object broker** ~ брокер объектных запросов; посредник объектных запросов.
- object code** ~ объектный код; объектная программа.
- object command** ~ объектная команда.
- Object Component Framework** ~ библиотека объектных компонентов; структура объектных компонентов; объектная компонентная среда.
- object configuration** ~ объектная конфигурация.
- object constructor** ~ конструктор объекта.
- object converter** ~ конвертер объектов.
- object data** ~ объектные данные.
- object database** ~ объектная база данных; объектно-ориентированная база данных.
- Object Database Management Group** ~ Группа по управлению объектными базами данных.
- object display** ~ визуализация объекта.
- object exchange** ~ обмен объектами.
- object file** ~ объектный файл.
- object hierarchy** ~ иерархия объектов.
- object identifier** ~ идентификатор объекта.
- object instance** ~ экземпляр объекта.
- objective** ~ 1. цель; 2. задача; задание; 3. требование; 4. целевая функция; 5. стремление.
- objective function** ~ целевая функция.
- objective probability distribution** ~ функции распределения объективных вероятностей.
- objective tree** ~ дерево целей.
- object language** ~ объектный язык.
- object-language** ~ язык-объект.
- object machine** ~ целевая машина.
- Object Management Architecture** ~ архитектура управления объектами; архитектура объектного управления.
- object management facility** ~ средства управления объектами.
- Object Management Group** ~ 1. Группа по управлению объектами; 2. стандарт OMG.
- object manager** ~ администратор объектов.
- object module** ~ объектный модуль; рабочий модуль.
- object module format** ~ формат объектного модуля.
- object module library** ~ библиотека объектных модулей.
- object of classification** ~ объект классификации.
- object-oriented analysis** ~ объектно-ориентированный анализ.
- object-oriented architecture** ~ объектно-ориентированная архитектура.
- object-oriented concepts** ~ объектно-ориентированные концепции; принципы объектно-ориентированного программирования.
- object-oriented database** ~ объектно-ориентированная база данных.
- object-oriented design** ~ объектно-ориентированное проектирование.
- object-oriented development technology** ~ объектно-ориентированная технология разработки.
- object-oriented extensions** ~ объектно-ориентированные расширения.
- object-oriented features** ~ объектно-ориентированные свойства.
- object-oriented language** ~ объектно-ориентированный язык.
- object-oriented library** ~ объектно-ориентированная библиотека.
- object-oriented paradigm** ~ объектно-ориентированная парадигма; парадигма объектно-ориентированного программирования.
- object-oriented programming** ~ объектно-ориентированное программирование.
- object-oriented technology** ~ объектно-ориентированная технология.
- Object-Oriented User Interface** ~ объектно-ориентированные пользовательские интерфейсы.
- object program** ~ конечная программа; объектная программа.
- object program instruction** ~ команда объектной программы.

Object Relational Database Management System ~ система управления объектно-ориентированной реляционной базой данных.

object repository ~ хранилище объектов; библиотека объектов.

object reuse ~ повторное использование объектов.

object rights ~ полномочия объекта; права объекта.

object server ~ объектный сервер.

object snap ~ фиксация объекта; привязка объекта.

object space ~ объектное пространство.

object-space method ~ 1. метод анализа взаимного расположения объекта и точки наблюдения; 2. алгоритмы удаления невидимых поверхностей.

object storage ~ объектно-ориентированная память.

object store ~ 1. объектно-ориентированная память; 2. хранилище объектов; библиотека объектов.

object technology ~ объектная технология.

object-time ~ обрабатываемый во время выполнения.

object-time system ~ библиотека процедур исполняющей системы.

object type ~ объектный тип.

object-type declaration ~ объявление объектного типа.

object variable ~ объект-переменная; объектная переменная; предметная переменная.

object-verb syntax ~ синтаксис типа «объект-действие».

obligatory ~ обязательный.

obliquing factor ~ коэффициент наклона.

OBS ~ организационная структура разделения работ.

obscure command ~ сложная команда; непонятная команда.

observability ~ наблюдаемость.

observation ~ 1. наблюдение; 2. обследование.

obtain access ~ получать доступ.

OCCAM ~ язык программирования параллельных процессов.

occasional user ~ случайный пользователь; непрофессиональный пользователь.

occlusion ~ преобразование сцены.

occlusion mask ~ растровый шаблон, определяющий перекрытие изображений.

occupancy bit ~ двоичный разряд занятости.

occupation code ~ код заполнения.

occur ~ случаться; происходить.

occurrence ~ 1. вхождение; 2. присутствие; наличие; 3. событие; 4. экземпляр.

occurs clause ~ оператор индекса.

OCDU ~ дисплей, подключаемый с помощью волоконно-оптической линии.

OCE ~ среда открытого сотрудничества.

OCF ~ структура объектных компонентов.

OCR ~ 1. оптическое распознавание символов; 2. оптическое считывающее устройство.

OCR system ~ OCR-система; система оптического распознавания символов.

OCS ~ учрежденческая система связи.

oct ~ восьмеричный.

octal ~ восьмеричный.

octal addition ~ восьмеричное сложение; сложение в восьмеричной системе.

octal address ~ восьмеричный адрес.

octal constant ~ восьмеричная константа.

octal escape sequence ~ «символ в восьмеричной форме».

octal notation ~ восьмеричная система счисления; восьмеричное представление.

octal number ~ восьмеричное число.

octal number system ~ восьмеричная система счисления.

octal system ~ восьмеричная система.

octet ~ октет.

octet alignment ~ синхронизация по октету.

octet byte ~ восьмиразрядный байт; октет.

octree ~ дерево октанов; 8-дерево.

OCS ~ специализированный элемент управления OLE.

OD ~ оптический диск.

ODA ~ архитектура документов учреждения; стандарт ODA.

ODAPI ~ открытый интерфейс прикладного программирования баз данных; открытый интерфейс к базам данных.

ODB ~ объектно-ориентированная база данных.

ODBC ~ открытые средства связи с базами данных.

ODBMS ~ объектно-ориентированная СУБД; объектная СУБД.

ODBS ~ система на оптических дисках.

ODCS ~ открытая структура распределенных вычислений.

ODD ~ оптический диск.

odd-even check ~ контроль по четности.

odd parity ~ контроль по нечетности; нечетность; проверка на нечетность.

odd-parity check ~ проверка на нечетность.

odd register ~ нечетный регистр.

ODI ~ открытый интерфейс передачи данных; открытый сетевой интерфейс.

ODIF ~ формат взаимного обмена учрежденческими документами.

ODL ~ оптический канал передачи данных.

ODMG ~ Группа по управлению объектными базами данных.

ODR ~ оптическое считывающее устройство.

ODT ~ объектно-ориентированная технология разработки.

OEM ~ изготовитель оборудования; производитель комплектного оборудования; производитель комплексного оборудования; компании, продающие изделия других фирм под собственной маркой.

OF ~ флаг переполнения.

OFC ~ 1. волоконно-оптический кабель; 2. волоконно-оптическая связь.

off-chip access ~ обращение к внекристалльной памяти; обращение к устройству вне кристалла.

OFF condition ~ состояние «выключено».

off-bit ~ нулевой бит; нулевой разряд.

off-board ~ вне платы.

off-board access ~ обращение к памяти вне платы; обращение к устройству вне платы.

off-desing ~ нерасчетный.

off-diagonal cell ~ ячейка вне главной диагонали.

off-duty ~ невключенный; резервный.

offending line ~ строка, содержащая ошибку.

offer the challenge ~ ставить задачу; открывать перспективу.

off-gride option ~ вариант выхода за пределы сети.

off-hook signal ~ сигнал ответа абонента.

office automation system ~ система автоматизации учрежденческой деятельности; автоматизация учрежденческой деятельности; учрежденческая автоматизированная система; автоматизация делопроизводства.

office automation ~ автоматизация конторских работ; автоматизация учрежденческой деятельности; автоматизация офиса.

office communication manager ~ администратор средств связи учреждения.

office communication system ~ учрежденческая система связи.

office computer ~ конторский компьютер; учрежденческий компьютер.

office document architecture ~ структура учрежденческого документа; архитектура, ориентированная на обработку учрежденческих документов; архитектура документов учреждения; стандарт ODA.

Office Document Interchange Format ~ формат взаимного обмена учрежденческими документами.

office information network ~ учрежденческая сеть передачи информации.

office information system ~ учрежденческая информационная система.

office integrated system ~ интегрированная учрежденческая система.

office network exchange ~ станция учрежденческой сети связи.

office organisation ~ организация конторы; структура офиса.

office printer ~ канцелярское печатающее устройство.

office terminal ~ учрежденческий терминал.

off-line ~ 1. отключенный; автономный; независимый; 2. автономно; независимо.

off-line application ~ прикладная система, работающая в автономном режиме.

off-line computer ~ компьютер, работающий в автономном режиме.

off-line computing ~ автономные вычисления.

off-line control ~ автономное управление.

off-line converter ~ автономный преобразователь.

off-line data acquisition system ~ автономная система сбора данных.

off-line database backup ~ архивация базы данных в автономном режиме.

off-line data processing ~ автономная обработка данных.

off-line debugging ~ автономная отладка.

off-line duplication ~ автономное дублирование.

off-line equipment ~ автономное оборудование.

off-line input ~ независимый ввод; автономный ввод.

off-line mode ~ автономный режим.

off-line operation ~ автономная работа; автономный режим; независимый режим работы.

off-line organization ~ несвязная организация; автономная организация; независимая организация.

off-line printer ~ автономный принтер.

off-line processing ~ автономная обработка.

off-line state ~ отключенное состояние.

off-line storage ~ автономная память; автономное запоминающее устройство.

off-line system ~ независимая система; автономная система.

off-line unit ~ автономное устройство; автономный блок.

off-line UPS ~ резервный источник бесперебойного питания.

offload ~ сбрасывать; переписывать; разгружать.

off-nominal test ~ испытания в неноминальных режимах.

off-peak hours ~ часы наименьшей загрузки; непииковый период.

off-position ~ нерабочее положение.

off-screen ~ вне экрана; за экраном.

off-screen buffer ~ неотображаемый буфер.

off-screen positioning ~ размещение за пределами экрана.

offset ~ 1. смещение; сдвиг; рассогласование; 2. смещать; сдвигать.

offset address ~ относительный адрес; адрес с указанием смещения.

offset binary ~ двоичный код на выходе устройства.

offset machine program ~ программа для офсетной машины.

offset ratio ~ коэффициент смещения.

offset stacker ~ приемник перфокарт со смешанной выдачей.

offset value ~ значение смещения.

off-site user ~ удаленный пользователь.

offspring task ~ подзадача; подчиненная задача.

off state ~ выключенное состояние.

off-the-shell ~ 1. имеющийся в наличии; 2. не требующий доработок; готовый.

off-the-shelf availability ~ 1. коэффициент готовности при хранении; 2. наличие в готовом виде; доступность для приобретения.

off-the-shelf computer ~ серийная машина; компьютер, имеющийся в продаже.

off-the-shelf software ~ программное обеспечение, готовое к использованию.

off time ~ 1. время выключения; 2. время нахождения в выключенном состоянии.

off-track position ~ смещение головки со считываемой дорожки.

off unit ~ выключенное устройство.

OFS ~ разделитель полей вывода.

OFTL ~ волоконно-оптическая линия связи.

OID ~ идентификатор объекта.

OIN ~ учрежденческая сеть передачи информации.

OIS ~ 1. учрежденческая информационная система; 2. интегрированная учрежденческая система.

OK ~ подтверждение.

OL ~ интерактивный; под управлением основного оборудования.

OLAP ~ оперативная аналитическая обработка данных.

old apps ~ старые приложения; имеющееся прикладное программное обеспечение.

old balance ~ старое сальдо.

OLE ~ интерфейс компоновки объектов; объектная компоновка; компоновка и внедрение объектов; связь и внедрение объектов; связывание и встраивание объектов.

OLE Object ~ встраиваемый и компоновываемый объект; внедряемый объект; объект OLE.

OLI ~ интерфейс оптических линий связи.

OLM ~ режим соединений.

OLTP ~ средства оперативной обработки транзакций; оперативная обработка транзакций.

OLTP product ~ OLTP-продукт.

OLTP server ~ OLTP-сервер.

OLTP technology ~ OLTP-технология; технология оперативной обработки транзакций.

O&M ~ эксплуатация и техническое обслуживание.

OMA ~ архитектура управления объектами; архитектура объектного управления.

OMCR ~ устройство записи дисков оптической памяти.

OMI ~ открытый интерфейс передачи сообщений.

omission ~ пропуск данных; упущение.

omit ~ пропускать; не включать; упускать.

omnibus approach ~ обобщенный подход.

omnifont system ~ омнишрифтовая система.

OMR ~ 1. устройство для оптического считывания меток; 2. оптическое считывание меток.

OMS ~ оптическое запоминающее устройство.

ONA ~ открытая сетевая архитектура.

On-bit ~ единичный бит; единичный разряд.

onboard ~ встроенный; расположенный на плате.

onboard main memory ~ оперативная память, расположенная на плате.

ONC ~ открытая сетевая вычислительная среда.

on card ~ расположенный на плате.

on condition ~ при условии.

ON condition ~ состояние «включено».

on-chip ~ находящийся в микросхеме.

on-call maintenance ~ обслуживание по вызову.

on-chip cache ~ встроенный кэш; внутренний кэш.

on-chip decoder ~ встроенный дешифратор.

on demand ~ по требованию; по запросу.

on-demand system ~ система обслуживания по запросам.

ONE ~ станция учрежденческой сети связи.

one-address code ~ одноадресный код.

one-address computer ~ одноадресный компьютер.

one-address instruction ~ одноадресная команда.

one-address system ~ одноадресная система.

one-ahead addressing ~ повторная адресация.

one-aspect request ~ одноаспектный запрос.

one at a time ~ по одному; поочередно.

one-byte command ~ однобайтовая команда.

one-chip microprocessor ~ однокристалльный микропроцессор.

one-column adder ~ одноразрядный сумматор.

one complement ~ дополнение до единицы.

one-digit adder ~ одноразрядный сумматор.

one-dimensional ~ одномерный.

one-dimension array ~ одномерный массив; вектор.

one-for-one translation ~ трансляция «один к одному»; перевод «один в один».

one-line assembler ~ строчный ассемблер.

one-level address ~ одноуровневый адрес; прямой адрес.

one-level subroutine ~ одноуровневая подпрограмма.

one-one ~ взаимно-однозначный.

one output ~ единичный выход.

one-pass compiler ~ однопроходный транслятор.

one-pass translator ~ однопроходный транслятор.

one-port ~ 1. однопортовый; с одним портом; 2. двухполюсный.

one-programmer-per-program ~ назначение одного программиста на программу.

one's complement ~ дополнение до единицы; обратный код; поразрядное дополнение.

one-shot ~ одноразовый.

one-shot jobs ~ разовые задания; однократные задания.

one-shot operation ~ одношаговая работа.

one-sided disk ~ односторонний диск.

one-task monitor ~ однозадачный монитор.

one-time fee ~ единовременная выплата.

one-to-many dependence ~ зависимость «один ко многим».

one-to-one ~ взаимно-однозначный; «один к одному».

one-to-many relation ~ отношение «один ко многим».

one-to-one assembler ~ автокод «один-один»; ассемблер «один к одному».

one-to-one correspondence ~ взаимно-однозначное соответствие.

one-to-one mapping ~ взаимнооднозначное отображение; взаимно однозначное соответствие.

one-to-one relation ~ взаимно-однозначное соответствие; отношение «один к одному»; изоморфизм.

one-touch access ~ доступ по одному нажатию клавиши.

one-valued ~ однозначный.

one-way ~ односторонний.

one-way classification ~ классификация по одному признаку.

one-way communication device ~ коммуникационное устройство, передающее данные в одном направлении.

one-way communication ~ односторонняя связь.

one-way interaction ~ одностороннее взаимодействие.

one-way interface ~ однонаправленный интерфейс.

one-way list ~ односвязный список; однонаправленный список.

one-way only channel ~ однонаправленный канал.

one-way only operation ~ однонаправленная передача; передача в одном направлении.

one-way trunk ~ односторонняя магистраль.

one-word command ~ команда, состоящая из одного слова.

on fly ~ «на лету»; оперативно.

on hand ~ имеющийся; рассматриваемый.

on-hook signal ~ сигнал отбоя.

onion skin architecture ~ слоистая архитектура; многослойная архитектура.

on-key delivery ~ поставка «под ключ».

ONL ~ интерактивный; под управлением основного оборудования.

on-line ~ **1.** работающий в системе; неавтономный; **2.** в темпе поступления информации; **3.** интерактивный; диалоговый; оперативный; **4.** под управлением основного оборудования; непосредственно под управлением центрального процессора; централизованно.

on-line analysis ~ диалоговый анализ.

on-line assistance system ~ оперативно-доступная консультативная система.

on-line computation ~ машинное вычисление в реальном масштабе времени.

on-line computing ~ вычисления в темпе поступления данных.

on-line data ~ данные в памяти; данные, доступные в интерактивном режиме.

on-line data base ~ интерактивная база данных.

on-line data input ~ ввод данных в оперативном режиме.

on-line data processing ~ обработка данных по мере их поступления; обработка данных в оперативном режиме.

on-line data set ~ оперативный набор данных.

on-line database backup ~ оперативная архивация базы данных; архивация информации базы данных без перевода ее в автономный режим.

on-line diagnostics ~ диалоговая система диагностики; диалоговая тестовая система; оперативная диагностика.

on-line documentation ~ оперативная документация; оперативно-доступная документация; электронная документация; диалоговая документация.

on-line entry ~ диалоговый ввод данных.

on-line guidance utility ~ диалоговое обучающее средство; справочная утилита.

on-line help ~ диалоговая справка; подсказка; оперативная подсказка; оперативно доступная помощь; диалоговые консультации; оперативный справочник; оперативный вывод справочной информации.

on-line help system ~ диалоговая справочная система.

on-line input ~ **1.** ввод данных параллельно с их обработкой; **2.** прямой ввод данных; **3.** ввод в реальном масштабе времени.

on-line maintenance ~ оперативное техническое обслуживание.

on-line mode ~ неавтономный режим; оперативный режим.

on-line operation ~ работа в реальном времени; оперативный режим; неавтономный режим; диалоговый режим.

on-line order entry ~ оперативный ввод заказа.

on-line organization ~ неавтономная организация; связанная организация; зависимая организация.

on-line output ~ вывод данных в оперативном режиме; вывод данных в реальном масштабе времени.

on-line problem solution ~ оперативное решение задач.

on-line processing ~ диалоговая обработка; неавтономная обработка данных; оперативная обработка данных; обработка в оперативном режиме; обработка в реальном масштабе времени; обработка по мере поступления; управляемая обработка.

on-line programming ~ программирование в диалоговом режиме.

on-line services ~ **1.** интерактивная поддержка программного продукта; **2.** диалоговая служба.

on-line session ~ сеанс оперативной связи; интерактивный сеанс.

on-line state ~ подключенное состояние.

on-line storage ~ непосредственно управляемая память; оперативно доступная память; неавтономное запоминающее устройство.

on-line system ~ оперативная система.

on-line systematization ~ коэффициент системности.

on-line test executive program ~ программа выполнения неавтономных тестов.

on-line test system ~ система неавтономных тестов.

on-line testing ~ неавтономное тестирование; тестирование в оперативном режиме.

on-line transaction processing ~ оперативная обработка транзакций.

on-line tutorial ~ обучающая программа; диалоговое руководство.

on-line unit ~ оперативно-доступное устройство; подключенное устройство.

on-line UPS ~ постоянно включенный источник бесперебойного питания.

on-link mode ~ режим соединений.

ONMA ~ открытая архитектура управления сетью.

on-off ~ двухпозиционный; релейный.

on-off action ~ действие по принципу «включено-выключено».

on-off code ~ двоичный код.

on/on ambiguities ~ неоднозначность распознавания из-за взаимного перекрытия объектов.

O notation ~ О-нотация.

on-parameter ~ параметр включения.

on-position ~ рабочее положение.

on request ~ по запросу.

on-screen ~ на экране.

on-screen button ~ экранная кнопка.

on-screen formatting ~ **1.** непосредственное форматирование; **2.** немедленное форматирование.

on-screen graphics ~ экранная графика.

on-screen menu ~ экранное меню.

on-site programmer ~ местный программист.

on-site service ~ обслуживание по месту установки.

on state ~ включено.

on tap ~ готовый к применению.

on-the-fly ~ на лету; немедленно; во время выполнения; немедленный; непрерывный.

on-the-fly garbage collection ~ параллельная чистка памяти.

on-the-fly printer ~ принтер с непрерывной печатью.

on-the-fly switching ~ коммутация «на лету».

on time ~ время включения; время нахождения во включенном состоянии.

on top ~ поверх.

ON unit ~ включенное устройство.

OOA ~ объектно-ориентированный анализ.

OOA/OOD ~ объектно-ориентированный анализ и разработка.

OOD ~ объектно-ориентированное проектирование.

OODB ~ объектно-ориентированные базы данных.

OOL ~ **1.** язык, ориентированный на оператора; **2.** объектно-ориентированный язык.

OOP ~ объектно-ориентированное программирование.

OOP concepts ~ концепции объектно-ориентированного программирования.

OOP extension ~ объектно-ориентированные расширения.

OOPPL ~ объектно-ориентированный язык программирования.

OOT ~ объектно-ориентированная технология.

OOUI ~ объектно-ориентированные пользовательские интерфейсы.

opacity ~ непрозрачность.

OPAL ~ язык программирования для решения задач исследования операций.

opaque ~ непрозрачный.

op code ~ код операции.

opcode ~ код операции.

opcode bit ~ разряд кода операции.

opcode decoder ~ дешифратор кода операции.

OPDAC ~ оптический преобразователь данных.

open ~ **1.** открыть; открывать; **2.** расширяемый; открытый.

open a file ~ открыть файл.

open architecture ~ открытая архитектура.

open circuit ~ разомкнутая цепь.

open cycle ~ незамкнутый цикл.

open code ~ открытый код.

Open Collaboration Environment ~ среда открытого сотрудничества.

Open Data-link Interface ~ открытый интерфейс передачи данных; открытый сетевой интерфейс; интерфейс ODI.

Open Database Application Programming Interface ~ открытый интерфейс прикладного программирования баз данных; ODA-PI.

Open Database Connectivity ~ открытые средства связи с базами данных.

Open Distributed Computing Structure ~ открытая структура распределенных вычислений.

OpenDoc part ~ фрагмент OpenDoc.

open-ended ~ открытый; расширяемый.

open-ended library ~ открытая библиотека.

open figure ~ незамкнутая фигура.

opening ~ **1.** начало; **2.** открытие; **3.** отверстие; **4.** начальный; исходный.

opening brace ~ открывающая фигурная скобка.

opening bracket ~ левая квадратная скобка; открывающая квадратная скобка.

opening parenthesis ~ левая круглая скобка; открывающая круглая скобка.

open jumper ~ неустановленная перемычка.

open loop ~ разомкнутый цикл.

Open Messaging Interface ~ открытый интерфейс передачи сообщений.

Open Network Architecture ~ открытая сетевая архитектура.

Open Network Computing ~ открытая сетевая вычислительная среда.

Open Network Management Architecture ~ открытая архитектура управления сетью.

open numbering ~ открытая нумерация.

open parameter ~ открытый параметр.

open prepress interface ~ программный интерфейс подготовки публикаций.

open select alternative ~ открытая выбираемая альтернатива.

open shop ~ открытый доступ пользователей к компьютеру; ВЦ с доступом пользователей к ЭВМ; открытый доступ.

open shortest path first protocol ~ протокол маршрутизации с определением кратчайшего маршрута; протокол OSPF.

open-size prefix ~ префикс размера операнда.

Open Software Foundation ~ Фонд открытого программного обеспечения; консорциум OSF.

open statement ~ оператор открытия.

open string parameter ~ открытый строковый параметр.

open subroutine ~ открытая подпрограмма; подставляемая подпрограмма.

open system ~ открытая система; расширяемая система.

open system architecture ~ архитектура открытых систем.

Open System Interconnect ~ протокол взаимодействия открытых систем; протокол OSI; соединение открытых систем.

open system local area network ~ локальная сеть, взаимодействующая с открытыми системами.

Open System Philosophy ~ философия открытых систем.

open systems architecture ~ архитектура открытых систем.

Open Systems Interconnection/Reference Model ~ эталонная модель OSI.

open systems interconnections ~ соединение открытых систем.

open systems standards ~ стандарты открытых систем.

Open Tape Format ~ открытый формат лент; стандарт OTF.

open-to-by system ~ система обеспечения наличия товаров в продаже.

open-via chip carrier ~ кристаллодержатель со сквозными металлизированными отверстиями.

open-ware software ~ открытые программные средства.

open working ~ открытая работа.

operability ~ 1. работоспособность; 2. простота использования.

operable ~ рабочий; действующий.

operable time ~ время готовности.

operand ~ операнд; компонента операция; объект действия.

operand address ~ адрес операнда.

operand field ~ поле операнда.

operand register ~ регистр операнда.

operand-size prefix ~ префикс размера операнда.

operand specifier ~ спецификатор операнда.

operand word ~ слово-операнд.

operate ~ работать; выполнять; действовать.

operated ~ управляемый; приводимый в действие.

operating ~ 1. эксплуатация; 2. операционный; рабочий; оперативный; действующий.

operating benefits ~ эффективность функционирования; выгоды от эксплуатации.

operating calculus ~ операционное исчисление.

operating characteristic ~ 1. рабочая характеристика; 2. эксплуатационная характеристика; рабочие параметры.

operating chart ~ графическая схема программы; рабочая диаграмма; блок-схема программы.

operating conditions ~ условия работы.

operating costs ~ эксплуатационные расходы.

operating cycle ~ рабочий цикл.

operating data ~ технические данные.

operating delay ~ операционная задержка.

operating environment ~ условия эксплуатации.

operating error ~ неправильное управление; ошибка управления.

operating function ~ оперативная функция.

operating key ~ рабочая клавиша; оперативная клавиша.

operating loss ~ эксплуатационные убытки.

operating manual ~ руководство по эксплуатации.

operating mechanism ~ рабочий механизм.

operating memory cycle ~ рабочий цикл памяти.

operating mode ~ рабочий режим.

operating program ~ действующая программа; рабочая программа.

operating ratio ~ коэффициент использования.

operating requirements ~ требования к функционированию.

operating shell ~ операционная оболочка.

operating speed ~ быстрдействие; скорость выполнения операций; рабочая скорость.

operating system ~ операционная система.

operating system configuration ~ конфигурация операционной системы.

operating system generation ~ генерация операционной системы.

operating system kernel ~ ядро операционной системы.

operating system reconfiguring ~ изменение конфигурации операционной системы.

operating system resident ~ резидент операционной системы.

operating system simulation language ~ язык моделирования операционных систем.

operating system subsystem ~ подсистема операционной системы.

Operating System/Virtual Storage ~ операционная система/виртуальная память.

operating temperature ~ рабочая температура.

operating time ~ рабочее время.

operating trouble ~ нарушение работы; нарушение режима работы.

operation ~ 1. операция; действие; 2. процесс; работа функционирование; 3. режим; 4. команда; 5. задание.

operation abstraction ~ абстракция операций.

operational ~ 1. операционный; 2. оперативный; действующий; рабочий; работающий; 3. работоспособный; сданный в эксплуатацию.

operational-address instruction ~ операционно-адресная команда.

operational amplifier ~ операционный усилитель.

operational approach ~ операционный подход.

operational calculus ~ операционное исчисление.

operational character ~ операционный символ.

operational characteristics ~ рабочие параметры.

operational condition ~ работоспособное состояние.

operational cycle ~ рабочий цикл.

operational data ~ рабочие данные.

operational development ~ эксплуатационная доводка.

operational environment ~ операционная среда.

operational factors ~ рабочие характеристики; действующие параметры.

operational failure ~ эксплуатационный отказ; отказ при эксплуатации.

operational functionality ~ эксплуатационные возможности.

operational key ~ оперативная клавиша; функциональная клавиша.

operational line ~ функциональная шина.

operational management ~ оперативное управление.

operational manager ~ руководитель оперативного подразделения; управляющий текущими операциями.

operational microprogram ~ рабочая микропрограмма.

operational pack ~ рабочий пакет.

operational performance analysis language ~ язык программирования для решения задач исследования операций.

operational profile ~ функциональный разрез.

operational reliability ~ надежность работы; надежность функционирования.

operational safe ~ надежность функционирования.

operational system ~ действующая система; рабочая система.

operational testing ~ испытание в реальных условиях; опытная эксплуатация.

operational unit ~ 1. операционный блок; функциональный блок; 2. работоспособное устройство.

operation analysis ~ исследование операций.

operation and maintenance ~ эксплуатация и техническое обслуживание.

operation and maintenance phase ~ промышленная эксплуатация.

operation automaton ~ операционный автомат.

operation blank ~ пустое поле кода операции.

operation code ~ код операции.

operation code field ~ поле кода операции.

operation conditions ~ условия эксплуатации; условия работы; рабочие условия; эксплуатационный режим; рабочий режим.

operation cycle ~ рабочий цикл.

operation decoder ~ дешифратор операций; дешифратор команд.

operation field ~ поле команды; поле кода операции; поле операции.

operation instruction ~ действующая команда.

operation interface ~ операционный интерфейс.

operation keyboard ~ рабочая клавиатура.

operation life ~ эксплуатационный ресурс.

operation method ~ операционный метод.

operation number ~ номер операции.

operation part ~ операционная часть; код операции.

operation principle ~ принцип работы.

operation register ~ регистр команд; регистр операции; регистр кода операции.

operation research ~ исследование операций.

operations analysis ~ анализ операций; исследование операций.

operations analyst ~ специалист по исследованию операций; аналитик по операциям; операционист.

operations flow ~ выполнение операций.

operations manager ~ начальник машины; руководитель группы сопровождения.

operations research ~ исследование операций.

operations staff ~ обслуживающий персонал.

operation table ~ таблица операций.

operation testing ~ эксплуатационные испытания; рабочее тестирование.

operation time ~ время выполнения операции; время выполнения команды.

operation threshold ~ порог срабатывания.

operation type ~ тип операции.

operative ~ действующий; оперативный.

operative algorithm ~ рабочий алгоритм.

operativeness ~ оперативность.

operative task ~ оперативная задача.

operator ~ знак операции; операция; оператор.

operator accessibility ~ операторская доступность; доступность со стороны оператора.

operator arity ~ арность оператора.

operator command ~ директива оператора; операторная команда; команда оператора.

operator communication ~ связь с оператором.

operator console ~ пульт оператора.

operator control station ~ станция управления оператора.

operator equality ~ оператор тождества; так операции тождества.

operator error ~ ошибка оператора.

operator facility ~ средства оператора.

operator grammar ~ операторная грамматика.

operator guide ~ 1. указание оператора; 2. руководство оператора.

operator intervention ~ вмешательство оператора.

operator manual ~ руководство оператора.

operator message ~ сообщение оператору.

operator oriented language ~ язык, ориентированный на оператора.

operator precedence ~ иерархия знаков операций согласно приоритету их выполнения.

operator response ~ ответ оператора.

opinion ~ мнение; заключение.

opportunity cost ~ альтернативные издержки; стоимость упущенной возможности.

opposite ~ 1. противоположный; противоположащий; 2. напротив; против.

optic coupling display unit ~ дисплей, подключаемый с помощью волоконно-оптической линии.

optical ~ оптический.

optical amplifier ~ оптический усилитель.

optical bypass switch ~ оптический переключатель.

optical cable ~ оптический кабель.

optical character ~ оптический знак.

optical character reader ~ оптическое считывающее устройство; оптическое устройство считывания знаков.

optical character recognition ~ оптическое распознавание символов.

optical check ~ оптический контроль.

optical checking ~ оптический контроль; визуальный контроль.

optical code reader ~ устройство оптического считывания кодов.

optical communication channel ~ оптический канал связи.

optical computer ~ оптический компьютер.

optical data card ~ оптическая информационная карта.

optical data collecting station ~ оптическое устройство сбора данных.

optical data converter ~ оптический преобразователь данных.

optical data disk ~ оптический диск.

optical data link ~ оптический канал передачи данных.

optical data reader ~ оптическое считывающее устройство.

optical disc-based system ~ система на оптических дисках.

optical disk ~ оптический диск.

optical disk storage ~ накопитель на оптических дисках.

optical display system ~ система оптического вывода.

optical drive ~ накопитель на оптических дисках.

optical entry ~ оптический ввод.

optical fiber cable ~ волоконно-оптический кабель.

optical fiber communication ~ волоконно-оптическая связь.

optical fiber repeater ~ волоконно-оптический повторитель.

optical fiber transmission line ~ волоконно-оптическая линия связи.

optical font ~ шрифт для оптического распознавания.

optical head ~ оптическая головка.

optical information store ~ оптическое хранение информации.

optical label ~ оптическая метка.

optical line ~ оптическая линия связи.

Optical Line Interface ~ интерфейс оптических линий связи.

optical mark reader ~ устройство для оптической считывания меток.

optical mark scanning ~ оптическое считывание меток.

optical mass store ~ оптическая память большого объема.

optical media ~ оптический носитель.

Optical Memory Driver Recorder ~ устройство записи дисков оптической памяти.

optical memory system ~ оптическое запоминающее устройство.

optical network ~ волоконно-оптическая сеть.

optical pick-up unit ~ блок оптической головки считывания с компакт-диска.

optical read-only memory ~ оптическое ПЗУ.

optical reader ~ оптическое считывающее устройство.

optical reading ~ оптическое чтение.

optical scanner ~ оптическое сканирующее устройство.

optical scanning device ~ оптическое сканирующее устройство.

optical scanning service ~ система оптического сканирования.

optical storage and retrieval ~ хранение и поиск на оптических дисках.

optical storage ~ оптическое запоминающее устройство.

optical stylus ~ оптическое перо.

optical wand ~ световой карандаш.

optimal assignment algorithm ~ алгоритм оптимальных назначений.

optimal coding ~ оптимальное кодирование.

optimal control ~ управление обменом.

optimal control problems ~ задачи оптимального управления.

optimal cutting algorithm ~ алгоритм оптимального раскроя.

optimal mode ~ оптимальный режим.

optimal parameter ~ оптимальный параметр.

optimal process ~ оптимальный процесс.

optimistic duration ~ оптимистическая продолжительность.

optimization ~ оптимизация; определение оптимальных характеристик.

optimization condition ~ условие оптимизации.

optimization model ~ оптимизационная модель.

optimization problem ~ задача оптимизации.

optimization strategy ~ методы оптимизации.

optimization techniques ~ методы оптимизации.

optimize ~ оптимизировать.

optimized code ~ оптимизированный код; оптимизированная программа.

optimized data coding ~ оптимизированное кодирование данных.

optimized machine code ~ оптимизированный машинный код.

optimizer ~ оптимизатор; оптимизирующий транслятор.

optimizing compiler ~ оптимизирующий компилятор.

optimum ~ оптимум; оптимальное условие.

optimum code ~ оптимальный код.

optimum programming ~ оптимальное программирование.

optimum value ~ оптимальное значение.

optinal ~ оптимальный.

option ~ 1. необязательный параметр; 2. вариант; опция; альтернатива; вариант; 3. дополнительная возможность; дополнительное средство; 4. элемент выбора; пункт; 5. режим.

option button ~ кнопка выбора.

option of error action ~ действие по ошибке.
option sheet ~ перечень вариантов.
optional ~ 1. необязательный; произвольный; 2. выбираемый; выборочный.
optional attribute ~ необязательный атрибут.
optional cash memory ~ факультативная кэш-память.
optional character set ~ дополнительный набор символов.
optional equipment ~ дополнительное оборудование; необязательное оборудование.
optional halt ~ останов по выбору.
optional label ~ необязательная метка.
optional member ~ необязательный член набора.
optional membership ~ необязательное членство.
optional parameter ~ необязательный параметр; дополнительный параметр.
optional retention ~ необязательное членство.
optional unit ~ 1. факультативный компонент; необязательный элемент; 2. необязательный модуль, 3. дополнительный блок.
optional word ~ необязательное ключевое слово.
OQL ~ объектно-ориентированный язык запросов; язык запросов к объектным СУБД.
OR ~ 1. оптическое считывающее устройство; 2. ИЛИ.
O/R ~ отправитель/получатель.
OR-circuit ~ схема ИЛИ.
ORB ~ брокер объектных запросов; посредник передачи объектных запросов.
ORDBMS ~ система управления объектно-ориентированной реляционной базой данных.
ORB Services Interface ~ интерфейс служб ORB.
order ~ 1. разряд; место; позиция; 2. порядок; упорядоченность; 3. очередность; 4. команда; 5. упорядочивать.
ordered ~ упорядоченный.
ordered pair ~ упорядоченная пара.
ordered seek queuing ~ упорядоченная очередность поиска.
order index ~ индекс команды.
ordering ~ упорядочение; упорядоченность; расстановка; приведение в порядок.
ordering algorithm ~ алгоритм упорядочения.
ordering bias ~ упорядочивающее смещение.
ordering criterion ~ критерий упорядоченности.

ordering relation ~ способ упорядочения; отношение порядка.
orderly closedown ~ нормальное завершение работы; правильное завершение работы; правильный останов.
order of magnitude ~ порядок величины.
order of priority ~ очередность приоритетов.
order selection ~ выборка команды.
order sequence ~ последовательность команд; последовательность инструкций.
order system ~ система команд.
order ticket ~ бланк заказа; бланк задания.
ordinal number ~ 1. порядковое числительное; 2. номер по порядку; порядковый номер.
ordinal type ~ порядковый тип; перечислимый тип.
ordinal value ~ порядковое значение.
ordinary ~ обычный.
ordinary symbol ~ простое символическое имя.
organization ~ организация.
organizational charting ~ построение организационных графиков.
organizational role object ~ организационный ролевой объект.
organizational structure ~ организационная структура.
organizational unit ~ подразделение организации; отдел.
organisation breakdown structure ~ организационная структура разделения работ.
organization problem ~ задача организации.
organization support ~ организационное обеспечение.
organization support documentation ~ документация организационного обеспечения.
orient ~ ориентировать; ориентироваться.
oriented ~ занимающийся чем-либо; ориентированный на что-либо; пригодный для чего-либо.
oriented branch ~ ориентированная ветвь.
oriented graph ~ ориентированный граф; направленный граф.
origin ~ 1. начало; начало отсчета; 2. источник; происхождение; 3. начальный адрес; 4. корень дерева.
origin address ~ начальный адрес.
original ~ 1. оригинал; 2. исходный; первоначальный.
original computer ~ базовый компьютер.
original copy ~ оригинал.
original disk ~ исходный диск.

original document ~ исходный документ.

Original Equipment Manufacturer ~ производитель комплексного оборудования.

originally ~ первоначально.

original programmer ~ местный программист.

original size ~ первоначальный размер.

originate ~ брать начало; происходить; инициировать.

originate tone ~ сигнал вызова.

Originator/Recipient ~ отправитель/получатель.

O-ROM ~ оптический диск ROM; оптическое ПЗУ.

orphan ~ висячая строка.

orphan-window control ~ удаление начальных и конечных висячих строк.

orthogonal list ~ прямоугольная таблица.

orthogonality ~ ортогональность.

orthogonal memory ~ прямоугольная память.

orthonormal analysis ~ ортонормированный анализ.

orthonormal basis ~ ортонормированный базис.

ortogonal processor ~ ортогональный процессор.

OS ~ операционная система.

OS/2 ~ операционная система OS/2.

OSA ~ архитектура открытых систем.

OSCAR ~ **1.** хранение и поиск на оптических дисках; **2.** оптическое читающее устройство.

OSD ~ оптическое сканирующее устройство.

OS Domain ~ домен операционной системы.

OSF ~ Фонд открытого программного обеспечения; консорциум OSF.

OSF technology ~ технология открытого программного обеспечения.

OSI ~ протокол взаимодействия открытых систем; соединение открытых систем; взаимодействие открытых систем; стандарт OSI.

OSI basic reference model ~ базовая эталонная модель взаимодействия открытых систем.

OSI environment ~ среда взаимодействия открытых систем.

OSI model ~ модель открытого системного взаимодействия.

OSI reference model ~ справочная модель OSI.

OSI/RM ~ эталонная модель OSI.

OSLAN ~ локальная сеть, взаимодействующая с открытыми системами.

OSP ~ философия открытых систем.

OSP Domain ~ защищенный домен операционной системы.

OSPF ~ протокол маршрутизации с определением кратчайшего маршрута.

OS Protected Domain ~ защищенный домен операционной системы.

OSQL ~ объектно-ориентированный SQL.

OSS ~ система оптического сканирования.

OSSL ~ язык моделирования операционных систем.

OTF ~ открытый формат лент; стандарт OTF.

outage ~ выходить из строя.

outboard error recorder ~ программа записи ошибок в оборудовании.

outboard recorder ~ регистратор ввода-вывода.

outcome ~ результат; итог; исход; выход.

outcome array ~ матрица исходов.

outcome description ~ способ описания исхода.

outcoming group ~ группа вывода.

outconnector ~ внешний коннектор.

outdegree ~ полустепень исхода.

outdent ~ выступ.

out device ~ выводное устройство; устройство вывода.

out directory ~ выходной каталог.

outer ~ внешний; наружный.

outer code ~ внешний код.

outer macro instruction ~ внешняя макрокоманда.

outer syntax ~ внешний синтаксис.

outgoing ~ исходящий; выходящий.

outgoing group ~ исходящая группа.

outgoing line ~ исходящая линия.

outgoing message ~ исходящее сообщение.

outlays ~ расходы; издержки; затраты.

outlet ~ вывод; выход; розетка питания.

outline ~ **1.** схема; план; **2.** контур; очертание; **3.** элемент блок-схемы; **4.** схема текста; **5.** иерархическая структура; **6.** обзор; **7.** обвести; оконтурировать.

outline font ~ контурный шрифт.

outline function ~ обычная функция; не подставляемая функция.

outline of the hierarchy ~ иерархическая схема.

outliner ~ средство вывода иерархической схемы.

outlining ~ 1. задание схемы; определение структуры; построение схемы; 2. автоматическое преобразование недопустимых в подставляемых функциях конструкций в обычные функции.

out-of-balance batch ~ пакет данных с неверной контрольной суммой.

out of date ~ устаревший.

out-of-date module ~ модуль, измененный ко времени последней компиляции.

out-of-focus image ~ нерезкое изображение; нечеткое изображение.

out-of-line coding ~ подпрограммная часть программы.

out of memory ~ не хватает памяти.

out of memory error ~ ошибка из-за нехватки памяти.

out-of-operation ~ бездействующий.

out-of-order ~ 1. нестандартный; 2. неисправный.

out of range ~ выход из допустимого диапазона.

our-of-range ~ вне диапазона.

out-of-range address ~ адрес за пределами адресного пространства; адрес вне диапазона адресов.

out-of-range number ~ число, превышающее диапазон представления.

out of synch ~ рассинхронизированный; не синхронизированный; не согласованный.

out parameter ~ выходной параметр; параметр-результат.

outperform ~ иметь большее быстродействие.

output ~ 1. вывод; вывод данных; 2. выход; 3. выходная мощность; 4. выходные данные; результаты; 5. устройство вывода; 6. выходной сигнал; 7. выводимый; выходной; 8. выводить.

output alphabet ~ выходной алфавит.

output area ~ область вывода; буфер вывода; память для хранения выводимой информации.

output assertion ~ выходное утверждение.

output blocking factor ~ емкость выводного блока.

output-bound task ~ задача, ограниченная скоростью вывода данных.

output buffer ~ 1. выходной буфер; 2. буферное устройство на выходе.

output buffering ~ буферизация на выходе.

output bus ~ выходная шина.

output capabilities ~ нагрузочная способность.

output capacity ~ нагрузочная способность схемы; коэффициент разветвления по выходу; выходной нагрузочный множитель; нагрузочный множитель по выходу.

output carry ~ выходной сигнал переноса.

output channel ~ выходной канал; канал вывода.

output class ~ класс выводных данных; выходной класс.

output control ~ выходное устройство; устройство вывода.

output data ~ выходные данные; результаты обработки; выходная информация.

output data bulk ~ количество выводимых данных.

output data set ~ выходной набор данных.

output device ~ выходное устройство; устройство вывода.

output equipment ~ выходная аппаратура.

output factor ~ коэффициент отдачи.

output file ~ выходной файл; файл вывода; файл результатов.

output format ~ формат вывода; выходной формат.

output hopper ~ выходной накопитель; буфер вывода.

output information ~ выходная информация.

output instruction ~ команда вывода.

output-limited process ~ ограниченный по выводу процесс.

output limiting facility ~ средство ограничения вывода.

output list ~ список вывода.

output method ~ метод вывода, способ вывода.

output multiplexer ~ мультиплексор вывода.

output operation ~ операция вывода.

output parameter ~ выходной параметр.

output primitive ~ графический примитив; элемент отображения; выходной примитив; примитив вывода.

output printer ~ выходное печатающее устройство.

output process ~ процесс вывода.

output program ~ выходная программа.

output quantity ~ выходная величина.

output queue ~ очередь вывода.

output register ~ регистр результата; выходной регистр.

output resolution ~ выходная разрешающая способность.

output routine ~ программа вывода.

output signal ~ выходной сигнал.

output speed ~ скорость вывода

output spy ~ программа слежения за выводом.

output state ~ состояние вывода.

output statement ~ оператор вывода.

output stream ~ выходной поток.

output subroutine ~ подпрограмма вывода.

output terminal ~ выходной терминал.

output-until-busy mode ~ режим передачи по готовности устройства.

output unit ~ выходное устройство; блок вывода; устройство вывода.

output variable ~ выходная переменная.

output work queue ~ очередь вывода.

output writer ~ выходной регистратор; программа-регистратор вывода.

outstanding ~ **1.** ожидающий обработки; **2.** не подтвержденный; **3.** выдающийся; замечательный.

outstanding frame ~ неподтвержденный кадр.

outstanding session ~ незавершенный сеанс.

outswap ~ выгружать.

OV ~ избыток; переполнение.

over ~ над; выше; свыше.

overall ~ полный; общий; суммарный.

overall efficiency ~ общий коэффициент полезного действия; общая эффективность.

overall index ~ обобщенный показатель.

overall processing speed ~ полная скорость обработки; общая скорость обработки.

overall processing time ~ полное время обработки; общее время обработки.

overall score ~ общая оценка.

overassigned ~ переназначенный.

overbanding ~ чрезмерная функциональность.

over capacity ~ избыточная емкость.

overdraw ~ превышать ограничения.

overflow ~ **1.** переполнение; избыток; **2.** выход за границы указателя стека; **3.** переполняться.

overflow alarm ~ сигнал переполнения.

overflow area ~ область переполнения.

overflow attribute ~ признак переполнения.

overflow bucket ~ область памяти для размещения переполняющихся данных.

overflow check ~ контроль переполнения.

overflow cylinder ~ цилиндр переполнения.

overflow data ~ данные переполнения.

overflow exit address ~ адрес выхода по переполнению.

overflow in addition ~ переполнение при сложении.

overflow in shifting ~ переполнение при сдвиге.

overflow indicator ~ индикатор переполнения; указатель переполнения.

overflow pointer ~ указатель на область переполнения.

overflow record ~ **1.** переполняющая запись; запись переполнения; **2.** запись, перемещаемая в область переполнения.

overflow register ~ регистр переполнения.

overflow track ~ дорожка переполнения.

overflow trigger ~ триггер переполнения.

overhead ~ затраты; издержки; непроизводительные издержки; накладные расходы.

overhead bit ~ дополнительный разряд.

overhead cost ~ непроизводительные затраты; издержки.

overhead information ~ дополнительная служебная информация; данные о накладных расходах; сведения о непроизводительных затратах.

overhead message ~ служебное сообщение.

overhead multiplier ~ коэффициент непроизводительных затрат.

overhead operation ~ служебная операция; вспомогательная операция.

overlaid unit ~ оверлейный модуль.

overlap ~ **1.** совмещение; перекрытие; **2.** перекрывать; совмещать; перекрываться; накладываться.

overlapped access ~ выборка с перекрытием; доступ с перекрытием.

overlapped seeks ~ совмещенные операции установки головок.

overlapping ~ совмещение; перекрытие; работа с перекрытием.

overlapping activities ~ совмещаемые операции; неперекрывающиеся функции.

overlapping events ~ перекрывающиеся события.

overlapping fields ~ перекрывающиеся поля.

overlapping of additions ~ совмещение операции сложения.

overlapping windows ~ перекрывающиеся окна.

overlay ~ **1.** оверлей; наложение; перекрытие; **2.** перекрывающаяся плата; **3.** оверлейный сегмент; **4.** надпечатка; **5.** оверлейный.

overlayable storage ~ оверлейная память, память оверлейной структуры.

overlay access code ~ код доступа к оверлею.

overlay area ~ оверлейная область.
overlay buffer ~ оверлейный буфер.
overlay method ~ оверлейный метод; метод наложения.
overlay module ~ оверлейный модуль.
overlay path ~ оверлейный путь.
overlay plane ~ плоскость перекрытия.
overlay program ~ оверлейная программа; программа с оверлейной структурой.
overlay region ~ оверлейная зона.
overlay segment ~ оверлейный сегмент.
overlay structure ~ оверлейная структура.
overlay supervisor ~ супервизор перекрытий; оверлейный супервизор; программа управления оверлеями.
overlay template ~ накладной шаблон.
overlay trashing ~ пробуксовка оверлейной системы; издержки из-за подкачки оверлеев.
overlay tree ~ дерево перекрытий; оверлейное дерево; дерево совмещений.
overlay unit ~ оверлейный модуль.
overload ~ 1. переопределение; 2. перегрузка; 3. совмещение; 4. переопределять.
overload bug ~ ошибка из-за перегрузки системы.
overloaded member function ~ переопределенная компонентная функция.
overloaded operator ~ переопределенная операция; совмещенная операция.
overload indicator ~ индикатор перегрузки.
overloading ~ переопределение; перегрузка; совмещение.
overprint ~ надпечатывать.
override ~ 1. замена; переопределение; 2. обход; 3. игнорировать; 4. подавлять; отменять; 5. замешать; переопределять; 5. пересекать.
overridden function ~ переопределенная функция.
overrun ~ 1. перерасход; превышение; 2. перегрузка; 3. переполнение; 4. потеря информации; 5. холостой ход; 6. выходить за границы.
overrun bit ~ признак выхода за допустимые границы.
overrun error ~ ошибка из-за переполнения.
overscan ~ каемка экрана.
overshoot period ~ время перерегулирования.
overstrike ~ печать с наложением.
overtime cost ~ сверхурочные затраты; дополнительные затраты.
overtime hours ~ сверхурочные часы.

overtime multiplier ~ коэффициент сверхурочных работ.
overtime mode ~ режим замены.
overview ~ обзор.
overvoltage ~ бросок питания; превышение напряжения.
overwrite ~ перезаписывать; затирать; писать поверх.
overwrite mode ~ режим замены.
overwriting ~ перезапись; транскрипция.
OWL ~ библиотека объектов Windows.
own ~ 1. собственный; 2. иметь; владеть.
own bit ~ бит принадлежности.
own code ~ собственная подпрограмма; собственный код.
own coding ~ прикладная часть стандартной программы.
owned ~ собственный.
owner ~ владелец.
owner-drawn ~ нарисованный пользователем.
owner-member chain ~ цепочка подчинения.
owner process ~ процесс-владелец.
owner type ~ тип пользователя; тип владельца.
owner window ~ окно-владелец.
ownership ~ принадлежность; право собственности; монополизация; монопольное использование.
OZ ~ унция.

P

padding ~ пошаговое продвижение.

padding factor ~ основной фактор; определяющее условие.

pack ~ 1. упаковка; плотное размещение; 2. уплотнение; 3. блок; узел; 4. пакет; 5. формировать пакет; 6. упаковывать; уплотнять; концентрировать.

package ~ 1. корпус; 2. модуль; скомпонованный блок; 3. пачка; 4. пакет; комплект; 5. совокупность; массив.

packaged ~ 1. объединенный в пакет; 2. упакованный; 3. комплексный.

package generator ~ генератор пакетов прикладных программ.

package specification ~ описание пакета; спецификация пакета.

packaging ~ создание пакетов программ; компоновка программ.

packed array ~ упакованный массив.

packed data ~ упакованные данные.

packed decimal constant ~ упакованная десятичная константа.

packed decimal ~ упакованный десятичный формат.

packed format ~ упакованный формат.

packed number ~ упакованное число.

packed switched data service ~ служба коммутации пакетов данных.

packed word ~ упакованное слово; составное слово.

packet ~ пакет; пачка.

packet assembler/disassembler ~ модуль сборки/разборки пакетов; сборщик/разборщик пакетов.

packet assembly ~ формирование пакета.

packet assembly/disassembly ~ формирование и разборка пакетов.

packet-burst mode ~ пакетный режим.

Packet Burst Protocol ~ протокол с группой пакетов; протокол PBP.

packet burst ~ 1. блок пакетов; 2. высокоскоростная пакетная передача данных.

packet disassembly ~ разборка пакета.

packet filter ~ фильтрация пакета.

packet forwarding ~ пересылка пакетов.

packet length ~ длина пакета.

packet interleaving ~ частота пакетов; чередование пакетов.

packetize ~ оформлять в виде пакетов; передавать в виде пакетов; разбивать на пакеты.

packet level logical interface ~ логический интерфейс пакетного уровня.

packet-mode terminal ~ пакетный терминал.

packet parser ~ программа поиска формата пакетов; анализатор пакетов.

packet radio ~ пакетная радиосвязь.

packet receive buffer ~ буфер приема пакетов.

packet satellite network ~ спутниковая сеть с коммутацией пакетов.

packet signature ~ сигнатура пакета.

packet specification ~ описание пакета; спецификация пакета.

packet switch ~ узел коммутации пакетов; коммутатор пакетов.

packet switching ~ коммутация пакетов.

packet switching center ~ центр коммутации пакетов.

packet switching exchange ~ центр коммутации пакетов; станция коммутации пакетов.

packet switching network ~ сеть с коммутацией пакетов.

packet switching network line ~ канал сети связи с коммутацией пакетов.

packet switching unit ~ коммутатор пакетов.

packet switch node ~ узел коммутации пакетов.

packet switch stream ~ сеть передачи данных с коммутацией пакетов.

packet-timing ~ хронометрирование пакетов.

packet transfer mode ~ режим пакетной передачи.

packet transmission channel ~ канал пакетной передачи; канал передачи пакетов.

packing ~ сжатие; уплотнение; упаковка; объединение.

packing density ~ 1. плотность записи; плотность упаковки. 2. плотность монтажа; плотность компонентов; плотность размещения.

packing factor ~ плотность упаковки.

packing rate ~ скорость уплотнения данных; скорость сжатия данных.

PACT ~ система оплаты за фактически использованное рабочее время.

pad ~ 1. клавиатура; клавишная панель, 2. заполнять; набивать.

PAD ~ формирование и разборка пакетов; сборка/разборка пакетов.

pad character ~ пустой знак; имитирующий знак; заполняющий символ.

padding ~ наполнение; набивка; заполнение.

page ~ **1.** страница; лист; **2.** страница памяти; **3.** разбивать на страницы; **4.** переместить страницу.

pageable ~ страничный; листаемый; со страничной организацией.

pageable dynamic area ~ динамическая область памяти с замещением страниц; динамическая область памяти со страничной организацией.

pageable nucleus ~ ядро со страничной организацией.

pageable partition ~ раздел со страничной организацией.

pageable region ~ тона со страничной организацией.

page address ~ адрес страницы.

page-a-time printing ~ постраничная печать.

page band ~ поле страницы.

page break ~ разбиение страницы; переход на новую страницу.

page check ~ групповой страничный контроль.

page control block ~ блок управления страницами.

page data set ~ страничный набор данных.

Page Description Language ~ язык описания страниц.

page directory ~ каталог страниц.

page directory base register ~ базовый регистр каталога страниц.

page directory entry ~ запись каталога страниц.

page directory table ~ таблица каталога страниц.

paged memory ~ страничная организация памяти; память со страничной организацией.

page down ~ на страницу вниз.

paged RAM ~ оперативная память с постраничным отображением.

paged system ~ система со страничной организацией памяти.

page entry ~ страничный вход.

page exit ~ страничный выход.

page fault ~ ошибка из-за отсутствия страницы; страничный отказ; страничное прерывание.

page fault interrupt ~ прерывание по отсутствию страницы.

page fixing ~ закрепление страницы.

page footer ~ нижний колонтитул страницы.

page frame ~ страничный блок; страница памяти; кадр страницы; страничный кадр.

page frame table ~ таблица страничных блоков.

page granular ~ разбитый на страницы.

page header ~ заголовок страницы.

page-in ~ загрузка страницы.

page input ~ ввод страницы.

page interrupt ~ страничное прерывание.

page layout ~ компоновка страницы.

page layout program ~ программа компоновки страниц.

page left ~ на страницу влево.

page length ~ длина листа бумаги.

page locking ~ блокировка страницы; закрепление страницы; фиксация страницы.

page memory ~ страничная память.

page migration ~ перенос страниц.

page mode ~ страничный режим.

page number ~ номер страницы.

page offset ~ смещение на странице.

page-out ~ удаление страницы.

page pool ~ страничный пул.

page printer ~ постранично-печатающее устройство; страничный принтер.

page proof ~ страничная корректура.

pager ~ **1.** программа постраничного вывода; программа листания; **2.** пейджер.

page reader ~ устройство считывания страниц.

page reclamation ~ восстановление адресации к странице; рекламация страниц.

page replacement ~ замещение страниц.

page return ~ возврат страниц.

page right ~ на страницу вправо.

page selector ~ указатель страницы; селектор страницы.

page stealing ~ изъятие страницы.

page supervisor ~ супервизор страничного обмена.

page-switching ~ подкачка; отображение страниц в оперативной памяти.

page system ~ страничная система.

page table ~ таблица страниц; таблица переадресации страниц.

page table entry ~ элемент таблицы страниц.

page-table entries ~ таблица страниц.

page translation exception ~ особый случай использования страницы.

page up ~ на страницу вверх.

page-up key ~ клавиша листания.

page wait ~ ожидание страницы.

page width ~ ширина листа бумаги.

page-width printer ~ постранично-печатающее устройство.

page zero ~ нулевая страница.

paginate ~ разбивать текст на страницы.

paging activity indexes ~ показатели интенсивности страничного обмена.

paging algorithm ~ алгоритм замещения страниц; алгоритм листания.

paging area ~ область страничного обмена.

paging cluster ~ страничный кластер.

paging device ~ устройство страничной памяти.

paging drum ~ барабан со страничной организацией.

paging hardware ~ аппаратные средства страничной организации.

paging link ~ пейджинговая связь.

paging program ~ программа постраничного вывода; программа листания.

paging rate ~ интенсивность страничного обмена.

paging request ~ страничный запрос.

paging supervisor ~ супервизор переноса страниц.

paging-in ~ загрузка страницы; подкачка страниц в память.

paging ~ 1. подкачка; страничный обмен; 2. разбиение на страницы, 3. перелистывание; 4. поддержка пейджером.

paint ~ раскраска; раскрашивать; раскрасить; закрасить.

paint program ~ программа для подготовки иллюстрации; рисующая программа.

paintbrush ~ кисть.

painter's algorithm ~ алгоритм художника.

painting ~ закрашивание; закраска.

painting program ~ программа художественного редактирования.

pair ~ 1. пара; 2. парный; 3. образовывать пары.

pair kerning ~ кернинг пар.

pair of bits ~ пара двоичных разрядов; битовая пара.

pair-selected ternary ~ троичное кодирование пар.

PAIRS ~ система поиска видео и звуковой информации.

PAL ~ 1. стандарт PAL; 2. библиотека прикладных программ; 3. язык программирования приложений Paradox; язык PAL.

palette ~ палитра.

palette index ~ индекс палитры.

palette swapping ~ переключение палитры.

palettizing ~ уменьшения числа бит на точку представлением меньшего числа цветов палитры.

palmtop computer ~ миниатюрный портативный компьютер; ручной компьютер.

PAM ~ 1. модуль назначения портов; 2. администратор приложений для персонального компьютера; 3. программа доступа пользователя; 4. импульсно-амплитудная модуляция.

pan ~ панорамирование; выбор отображаемого участка; перемещение; плавное смещение.

panacea ~ универсальное средство.

Pandorra box ~ «ящик» Пандоры.

pan scrolling ~ плавная прокрутка содержимого экрана.

pane ~ область; подокно.

panel ~ 1. панель; 2. область; 3. пульт управления; 4. плат; 5. табло.

panel board ~ приборная доска.

panel tapping ~ простукивание платы.

panic button ~ аварийная кнопка.

PAP ~ 1. протокол аутентификации по паролю; 2. протокол доступа к принтеру; протокол управления принтером.

paper ~ 1. бумага; 2. статья; документы; 3. бумажный.

paper bail ~ прижимная планка.

paper carriage ~ каретка для бумажной ленты.

paper curl ~ скручивание бумаги.

paper cutter ~ линейка, по которой отрывается бумага.

paper deformation ~ деформация бумаги.

paper end detector ~ датчик конца бумаги.

paper feed ~ протяжка бумаги; подача бумаги; прогон бумаги.

paper guide ~ механизм направления бумаги.

paper holding rod ~ бумагоприжимная шина.

paper injector ~ рычаг подачи бумаги.

paperless office ~ безбумажное делопроизводство.

paperless programming ~ безбумажное программирование.

paperless technology ~ безбумажная технология.

paper movement ~ подача бумаги; протяжка бумаги.

paper-moving control ~ устройство протяжки бумаги.

paper release lever ~ рычаг освобождения бумаги.

paper roll holder ~ держатель бумажного рулона.

paper sheet ~ бумажный формуляр; бумажный бланк.

paper skip ~ переход на другой формуляр; прогон бумаги.

paper slew ~ прогон бумаги.

paper support ~ стойка для бумаги.

paper table ~ щиток для приема бумаги.

paper tape reader ~ перфосчитыватель; устройство ввода с перфоленты.

paper throw ~ прогон бумаги.

paper throw character ~ знак прогона бумаги; символ прогона бумаги.

paper type ~ тип бумаги.

PAR ~ подтверждение приема с повторной передачей.

paradigm ~ парадигма.

Paradox Application Language ~ язык PAL.

paragraph ~ 1. абзац; параграф; 2. разделять на абзацы.

paragraph assembly ~ компоновка текста из фрагментов.

paragraph boundary ~ граница параграфа.

paragraphing ~ структурирование текста.

paragraph mark ~ знак конца абзаца.

paragraph name ~ имя параграфа.

parallel ~ параллельный; выполняемый одновременно.

parallel addition ~ параллельное сложение.

parallel access ~ 1. параллельный доступ; 2. параллельная выборка.

parallel accumulator ~ параллельный накапливающий сумматор.

parallel adder ~ параллельный сумматор.

parallel addition ~ параллельное сложение.

parallel algorithm ~ параллельный алгоритм.

parallel architecture ~ параллельная архитектура.

parallel arithmetic ~ 1. параллельная арифметика; 2. арифметическое устройство параллельного действия.

parallel array ~ параллельная матрица; матрица параллельных процессорных элементов.

parallel-by-bit ~ параллельным двоичным кодом; параллельно по битам.

parallel carry ~ параллельный перенос.

parallel computer ~ компьютер параллельного действия.

parallel computing ~ параллельное вычисление.

parallel control ~ параллельное управление.

parallel coordinates ~ параллельные координаты.

parallel data output ~ параллельная выдача данных; параллельный вывод данных.

Parallel Data Query ~ средства реализации параллельных запросов к БД; параллельный запрос данных.

parallel device ~ устройство с параллельным интерфейсом.

parallel-enabled database ~ база данных со средствами параллельной обработки.

parallel highway ~ параллельная магистраль.

parallel information ~ параллельная информация.

paralleling ~ запараллеливание; распараллеливание.

parallel in parallel out ~ параллельный ввод — параллельный вывод.

parallel input ~ параллельный ввод.

parallel input/output ~ параллельный ввод-вывод.

parallel input/parallel output ~ параллельный ввод-вывод; параллельный ввод/параллельный вывод.

parallel input/serial output ~ параллельный ввод/последовательный вывод.

parallel in serial out ~ параллельный ввод — последовательный вывод; с параллельным вводом и последовательным выводом.

parallel interface ~ параллельный интерфейс.

parallelize ~ распараллеливать.

parallel machine ~ машина параллельного действия.

parallel memory ~ память параллельного действия; запоминающее устройство с параллельной выборкой.

parallel multiprocessing ~ параллельная мультипроцессорная обработка.

parallel object ~ параллельный объект.

parallelogram ~ параллелограмм.

parallel operating system ~ операционная система со средствами параллельной обработки.

parallel operation ~ параллельная работа; параллельное действие.

parallel output ~ параллельный вывод.

parallel port ~ параллельный порт; порт параллельного интерфейса.

parallel port adapter ~ адаптер параллельного порта.

parallel printer ~ параллельный принтер.

parallel process ~ параллельный процесс.

parallel processing ~ параллельная обработка.

Parallel Query Option ~ средство параллельной обработки запросов.

parallel representation ~ параллельное представление.

parallel rewriting system ~ система параллельной перезаписи.

parallel search ~ параллельный поиск.

parallel search storage ~ память с параллельным поиском.

parallel-serial arithmetic ~ арифметическое устройство параллельно-последовательного действия.

parallel storage ~ **1.** память параллельного типа; память параллельного действия; **2.** параллельное запоминание.

parallel subtraction ~ параллельное вычитание.

parallel system bus ~ параллельная системная магистраль; параллельная системная шина.

parallel testing ~ сравнительное тестирование.

parallel-to-serial converter ~ преобразователь из параллельного в последовательный.

parallel transaction server ~ сервер параллельной обработки транзакций.

parallel transfer ~ параллельная передача.

parallel transmission ~ параллельная передача.

parallel users ~ параллельно работающие пользователи; одновременно работающие пользователи.

parallel word transmission ~ параллельная передача слов.

parameter ~ параметр; коэффициент; характеристика.

parameter acceptance ~ прием параметров.

parameter access control ~ управление выборкой параметров.

parameter association ~ связь параметров.

parameter block ~ блок параметров.

parameter call ~ вызов фактических параметров.

parameter change ~ изменение параметра.

parameter-dependent operator ~ оператор, зависящий от параметров.

parameter descriptor ~ описатель параметра.

parameter directive ~ директива-параметр.

parameter identification ~ идентификация параметров.

parameter limit ~ предельное значение параметра.

parameter list ~ список параметров.

parameter mismatch ~ несоответствие параметров.

parameter passing ~ передача параметров.

parameter passing by name ~ передача параметров по имени.

parameter passing by reference ~ передача параметров по ссылке.

parameter passing by value ~ передача параметров по значению.

parameter processing ~ обработка параметров.

parameter register ~ регистр параметра.

parameter representation ~ **1.** параметрическое представление; **2.** представление параметра.

parameter setting ~ задание параметров; подстановка параметров.

parameter setting instruction ~ команда подстановки параметра.

parameter specification ~ описание параметров; спецификация параметров.

parameter type list ~ параметр в виде списка типов.

parameter value ~ значение параметра.

parameter word ~ параметрическое слово.

parametric analysis ~ параметрический анализ.

parametric equation ~ параметрическое уравнение.

parametric keyframe animation ~ параметрическая анимация по ключевым кадрам.

parametric programming ~ параметрическое программирование.

parametric surface ~ параметрическая поверхность.

parametrized cell ~ параметризованная ячейка.

parametrized class ~ параметризованный класс.

parametrized function ~ параметризованная функция.

parametrized object ~ параметрический объект.

parametrized test ~ параметризованный тест.

parametron principle ~ принцип параметрона.

parasitic analysis ~ анализ паразитных эффектов.

parcel ~ набор графических примитивов.

parent ~ 1. предок; родитель; 2. порождающий; родительский.

parent-child association ~ группа из родительской и дочерней записей.

parent directory ~ исходное оглавление; родительский каталог; порождающий каталог.

parent group ~ родительская группа.

parentheses ~ круглые скобки.

parentheses free notation ~ бесскобочная запись.

parentheses punctuator ~ круглые скобки (как знак препинания).

parenthesis ~ круглая скобка.

parenthesis-free expression ~ бесскобочное выражение.

parenthesis-free notation ~ бесскобочная запись.

parenthesize ~ заключать в скобки.

parenthesized expression ~ выражение, заключаемое в круглые скобки.

parent node ~ родительская вершина; родительский узел; порождающий узел.

parent process ~ родительский процесс; процесс-предок; породивший процесс.

parent program ~ порождающая программа.

parent record ~ родительская запись.

parent window ~ порождающее окно; родительское окно.

Pareto optimum ~ оптимум Парето.

Parikh's theorem ~ теорема Парика.

parity ~ 1. контроль по четности; 2. четность; 3. равноценность; 4. сравнимость по модулю; 5. паритет.

parity bit ~ бит четности; контрольный бит; контрольный двоичный разряд; контрольный разряд четности; бит проверки на четность.

parity check ~ контроль на четность; контроль по четности; проверка на четность.

parity-check alphabet ~ алфавит с контролем по четности.

parity-check code ~ код с контролем на четность.

parity check bit ~ контрольный разряд четности.

parity check internal memory ~ внутренняя память с проверкой на четность.

parity digit ~ контрольный разряд для проверки на четность; разряд контроля четности.

parity error ~ ошибка при проверке на четность; ошибка четности.

parity flag ~ флаг четности; признак четности.

parity line ~ шина контроля четности.

park ~ 1. парковка; позиционирование головки; 2. парковать головки.

parse ~ 1. синтаксический анализ; 2. анализировать; синтаксически выделять; разбивать; разбивать.

parse command ~ команда разбора.

parse tree ~ дерево синтаксического анализа.

parser ~ синтаксический анализатор; программа синтаксического анализа.

parser generator ~ генератор грамматического разбора.

parsing ~ лексический анализ; синтаксический анализ; синтаксический разбор.

parsing automaton ~ анализирующий автомат; автомат синтаксического анализа.

part ~ 1. часть; доля; раздел; участие; 2. отделять; разделять.

part handler ~ обработчик фрагмента.

partial ~ частичный; частный.

partial address ~ отдельный адрес.

partial answer ~ частный ответ.

partial automatization ~ частичная автоматизация.

partial carry ~ частичный перенос.

partial correctness ~ частичная правильность.

partial correlation ~ частичная корреляция.

partial dependency ~ частичная зависимость.

partial dividend ~ частичное делимое.

partial dividend-remainder ~ частичный остаток делимого.

partial evaluation ~ смешанное вычисление.

partial function ~ частичная функция.

partially ~ частично; отчасти.

partially completed ~ незавершенный; неполностью заверченный.

partially ordered set ~ частично упорядоченное множество.

partially selected cell ~ частично выбранная ячейка.

partial-match retrieval ~ поиск по неполному соответствию; поиск по неточному совпадению.

partial order ~ частичный порядок; частичная упорядоченность.

partial ordering ~ частичное упорядочение; частичный порядок.

partial pathname ~ относительный маршрут.

partial recursive function ~ частично-рекурсивная функция.

partial result ~ частичный результат.

partial sum ~ частичная сумма.

partial verification ~ частичная верификация.

partical differential equation ~ дифференциальное уравнение в частных производных.

particle system ~ система частиц.

particular ~ 1. частность; подробность; деталь; 2. частный; особый.

partition ~ 1. раздел; сегмент; 2. разделение; разбиение; декомпозиция; 3. разделять; разбивать.

partition control block ~ блок управления разделом.

partition deletion ~ удаление раздела.

partitioned access method ~ библиотечный метод доступа.

partitioned database ~ секционированная база данных; база данных, структурированная по разделам.

partitioned data set ~ библиотечный набор данных.

partitioned mode ~ режим разделения ресурсов.

partitioning ~ 1. выделение разделов; разбиение; организация разделов; декомпозиция; 2. выделять разделы; разбивать на разделы, секционировать.

partitioning algorithm ~ алгоритм разбиения; алгоритм декомпозиции.

partitioning attribute ~ атрибут фрагментации.

partition manager ~ администратор разделов.

partition queue element ~ элемент очереди разделов.

partition root ~ корень раздела.

partition root object ~ корневого объект раздела; объект-корень раздела.

partition standard label area ~ область стандартных меток разделов.

partition table ~ таблица разделов; таблица разбиения диска.

partner ~ партнер.

part number ~ номер части; номер детали.

party ~ сторона.

Pascal ~ язык Паскаль.

Pascal calling convention ~ соглашение о вызовах Паскаля.

pass ~ 1. прогон; проход; просмотр; 2. выход из игры.

pass band ~ полоса пропускания.

pass by reference ~ передача по ссылке.

pass by value ~ передача по значению.

pass count ~ счетчик проходов.

passed data set ~ передаваемый набор данных.

passing ~ передача; пересылка.

passing by address ~ передача по адресу.

passing by name ~ передача по имени.

passing by reference ~ передача по ссылке.

passing by value ~ передача по значению.

passive ~ пассивный.

passive-element array ~ сетка массивных элементов.

passive graphics ~ пассивная графика.

passively tapped data bus ~ информационная шина с пассивными ответвлениями.

passive network ~ пассивная сеть.

passive star ~ пассивная звезда.

passive station ~ пассивная станция.

pass key ~ пароль; ключ доступа.

pass muster ~ выдержать испытания; пройти осмотр.

pass-through mode ~ режим ретрансляции.

password ~ пароль.

Password Authentication Protocol ~ протокол аутентификации по паролю.

password authentication ~ идентификация пароля.

password authentication ~ идентификация пароля; проверка пароля.

password identification ~ идентификация пароля.

password protected ~ защищенный паролем.

password protection ~ защита с использованием пароля; защита по паролю; защита с помощью пароля.

password security ~ защита с помощью паролей; сохранность паролей.

pasteboard ~ карман; буфер хранения; комповочный буфер.

paste buffer ~ буфер вставки.

paste special ~ специальный режим вставки.

pasting ~ вставка.

patch ~ 1. «заплата»; корректировка; вставка в программу; 2. склепка; 3. переключка; 4. ставить заплатки.

pathcbay ~ 1. панель для разъемных соединений; шасси для разъемных соединений; 2. наборное поле.

patchboard ~ коммутационная панель.

patchcord ~ коммутационный шнур.

patched program ~ программа с корректировками; «штопаная» программа.

patch error ~ ошибка в исправлении; ошибка в результате корректировки.

patching ~ **1.** корректировка; **2.** изменять программу с помощью корректировок.

patent ~ **1.** патент; право; **2.** явный; очевидный.

path ~ **1.** маршрут; путь; **2.** траектория.

path-data ~ информация о траектории; траекторные данные.

path information ~ информация о маршруте; информация о траектории; траекторные данные.

path-independent routing ~ маршрутизация, не зависящая от пути прохождения входной информации.

pathname ~ имя маршрута; полное название каталога.

path prompt ~ подсказка маршрута.

path test ~ тестирование ветвей.

path-tracing algorithm ~ **1.** алгоритм выбора пути; селективный алгоритм; **2.** алгоритм прокладки маршрута; алгоритм трассировки.

pathway ~ магистраль.

patchword ~ слово-связка.

patient file ~ массив данных о пациентах.

pattern ~ **1.** образец; шаблон; трафарет; **2.** конфигурация; модель; **3.** кодограмма.

pattern bitmap ~ битовая матрица шаблона.

pattern brush ~ шаблонная кисть.

pattern comparison ~ сравнение с образцом.

pattern fill ~ заполнение трафарета.

pattern inventory ~ ряд, перечисляющий конфигурации; опись конфигурации.

pattern matching ~ сопоставление с образцом.

pattern-matching search ~ поиск по шаблону.

pattern processing language ~ язык обработки шаблонов.

pattern recognition ~ распознавание образов.

pattern recognition system ~ система распознавания образов.

pattern sensitive fault ~ кодочувствительный отказ.

pause ~ пауза.

pause instruction ~ команда паузы.

pause statement ~ оператор паузы.

PAX ~ учрежденческая АТС без исходящей и входящей связи.

pay actual computer time ~ система оплаты за фактически использованное рабочее время.

payback period ~ срок окупаемости.

payload and general support computer ~ компьютер общей поддержки.

payment ~ уплата; выплата; платеж.

payoff ~ выигрыш.

pay out ~ расплачиваться; выплачивать.

payroll ~ платежная ведомость.

payroll accounting ~ расчет заработной платы; начисление зарплаты.

PB ~ **1.** звуковоспроизведение; **2.** воспроизведение; выполнение; **3.** протокол с группой пакетов.

P-board ~ плата прототипа; макетная плата.

PBS ~ клавишный переключатель.

PBX ~ частная телефонная станция с выходом в общую сеть; телефонная система частного пользования.

PC ~ **1.** указатель команд; **2.** персональная ЭВМ; персональный компьютер; ПК; **3.** персональный компьютер семейства IBM PC.

PC/AT ~ персональный компьютер АТ.

PCB ~ **1.** блок связи программ; **2.** блок управления воспроизведением; **3.** блок управления процессом; **4.** блок программного управления; **5.** печатная плата.

PC-base ~ с использованием персонального компьютера; на базе персонального компьютера.

PC-board ~ печатная плата.

PC-cache ~ PC-кэш.

PC desktops ~ настольные персональные компьютеры.

PC DOS ~ дисковая операционная система персональных компьютеров.

P-code ~ р-код; промежуточный язык.

PC compatible ~ совместимый с IBM PC.

PCE ~ **1.** электронные устройства для индивидуальной связи; **2.** аппаратура управления процессом ввода-вывода.

PCG ~ программируемый знакогенератор.

PCI ~ интерфейс периферийных устройств; стандарт PCI.

PCI bus arbiter ~ арбитр шины PCI.

PCiset ~ набор кристаллов шины PCI.

PCL ~ **1.** язык описания страниц; **2.** язык управления принтерами.

PCM ~ **1.** изготовитель совместимых персональных компьютеров; **2.** импульсно-кодовая модуляция.

PCMCIA ~ 1. Международная ассоциация производителей плат памяти для персональных компьютеров; 2. стандарт PCMCIA.

PCMCIA slot ~ разъем PCMCIA.

PC mouse mode ~ трехкнопочный режим работы мыши.

PCN ~ персональная сеть передачи данных.

PCNE ~ протокольный конвертер для оборудования, не соответствующего архитектуре SNA.

PCO ~ точка контроля и наблюдения.

P-Counter ~ счетчик команд.

PCP ~ главная управляющая программа; первичная управляющая программа.

PC-relative address ~ адрес относительно счетчика команд.

PCS ~ 1. спецификация видеоконференц-связи между персональными компьютерами; 2. обслуживание личной связи; 3. персональная система связи; персональная радиокommunikационная система.

PCSA ~ архитектура систем на основе персональных компьютеров.

PCSS ~ система поддержки персональных компьютеров.

PC/T ~ лента для персональных компьютеров.

PCU ~ блок управления периферийными устройствами.

PC videoconferencing ~ ПК-видеоконференции.

PCW-benchmark ~ тестовая программа PCW; стандартная программа оценки производительности персонального компьютера.

PD ~ каталог страниц.

PDA ~ 1. «электронный помощник»; персональный цифровой ассистент; персональный цифровой секретарь; 2. автомат с магазинной памятью.

POB ~ 1. физическая база данных; 2. наполненная база данных; 3. защищенная база данных; 4. база данных о процессах; база данных процесса; 5. протокольный блок данных.

PDBR ~ базовый регистр каталога страниц.

POCT ~ портативный терминал для ввода сбора данных.

PDF ~ файл определения принтера.

PDL ~ 1. язык описания страниц; специализированный язык описания страниц для печати; 2. язык описания принтеров; 3. язык описания процедур; 4. язык описания проекта.

POM ~ модуляция по длительности импульса; широтно-импульсная модуляция.

PDN ~ сеть передачи данных общего пользования.

PDO ~ переносимый распределенный объект.

POP ~ процессор с программируемыми данными.

PDQ ~ параллельный запрос данных.

PDS ~ 1. проектное задание и обзор концепций; 2. система разработки программ.

PDU ~ протокольный блок данных.

PE ~ 1. конец бумаги; 2. фазовое кодирование.

peak ~ 1. пик; выброс; высшая точка; максимум; вершина; 2. пиковый; максимальный.

peak flux density ~ пиковое значение плотности магнитного потока.

peak hour analysis ~ анализ пикового периода.

peak performance ~ пиковая производительность.

pearsonian skewness coefficient ~ коэффициент асимметрии Пирсона.

peculiar ~ особенный; специфический; свойственный.

peculiarities ~ особенности.

peek ~ 1. считывание информации по машинному адресу; 2. взять из ячейки ОЗУ.

peek-a-boo system ~ картотека с визуальным поиском.

peephole optimization ~ локальная оптимизация.

peer ~ равноправный.

peer code review ~ экспертная оценка программы.

peer LAN ~ одноранговая локальная сеть.

peer network ~ одноранговая сеть.

peer-to-peer ~ равный к равному; равноправный; одноранговый.

peer-to-peer architecture ~ одноранговая структура; архитектура равноправных компьютеров.

peer-to-peer network ~ одноранговая сеть; одноуровневая сеть.

peer-to-peer networking ~ 1. передача от узла к узлу; 2. построение одноранговой сети.

peers ~ одноранговые узлы.

peer view instances ~ равноправные экземпляры видимого элемента.

PE file ~ переносимый выполняемый файл.

peg board ~ коммутационная доска; штекерная панель.

PE insulation ~ полиэтиленовая изоляция.

Peirce function ~ функция Пирса.

pel ~ пэл; пиксел; элемент изображения.

PEL ~ элемент изображения.

PEM ~ почта повышенной секретности; электронная почта с усовершенствованной защитой.

pen ~ перо.

penalty ~ потери; штраф; ухудшение.

pen attribute ~ атрибут пера.

pen carriage ~ перьевая каретка.

pencil pen ~ карандаш; пишущий элемент.

pencil plotter ~ графопостроитель с грифельными пишущими узлами.

pen computer ~ компьютер с рукописным вводом.

pending ~ 1. повисший; 2. в ожидании.

pending input ~ подвешенный ввод.

pending input/output operations ~ операции ввода-вывода с ожиданием.

pending interrupt ~ «висящее» прерывание; ждущее прерывание.

pending interruption ~ прерывание с ожиданием.

pending job ~ «повисшее» задание.

pending request ~ отложенный запрос; ждущий запрос; подвешенный запрос.

penetration ~ проникновение; преодоление защиты.

penetration test ~ испытание на проникновение.

pen handle ~ логический номер пера.

pen object ~ объект пера; перьевой объект.

pen operating system ~ операционная система для рукописного ввода.

pen plotter ~ графопостроитель с пишущим узлом перьевого типа; перьевой плоттер.

pen size ~ размер пера.

pen tablet ~ перьевой планшет.

pentop computer ~ персональный компьютер с планшетным вводом; компьютер с перьевым вводом.

penumbra ~ «мягкое» затенение.

PEP ~ методика оценки программ.

per ~ за единицу.

percent ~ процент; знак процента.

percent fill factor ~ коэффициент начальной загрузки.

percent sign ~ знак процента.

percentage ~ процентное отношение; процент.

percent uptime ~ относительный период работоспособного состояния; коэффициент использования.

perceptible ~ заметный; осязаемый.

perfect codes ~ совершенные коды.

perfect tape feeding ~ безупречная подача ленты.

perforated paper ~ фальцованная бумага.

perforation ~ перфорирования; перфорация; пробивка.

perform ~ выполнять; исполнять; производить.

performability ~ качество обслуживания.

performance ~ 1. производительность; 2. эффективность; 3. исполнение; 4. характеристика; 5. функциональные характеристики; эксплуатационные характеристики.

performance analysis ~ анализ рабочих характеристик; анализ производительности.

performance analysis and evaluation ~ анализ и оценка производительности.

performance capabilities ~ 1. возможности; 2. рабочие характеристики.

performance characteristic ~ рабочая характеристика.

performance criterion ~ критерий эффективности функционирования.

performance-degraded equipment ~ аппаратура с ухудшенными характеристиками.

performance evaluation tools ~ средства для оценки характеристик; средства анализа производительности.

performance index ~ показатель производительности.

performance management ~ управление производительностью.

performance monitoring ~ контроль за функционированием.

performance objectives ~ требуемые рабочие характеристики.

performance option ~ выбранный вариант функциональных характеристик.

performance requirements ~ требования к производительности; требования к рабочим характеристикам.

performance support ~ поддержка исполнения.

performance tuning ~ настройка производительности.

performance unit ~ единица производительности.

per hour ~ в час.

period ~ 1. точка; десятичная точка; 2. период; промежуток.

periodic solution ~ периодическое решение.

periodical ~ периодический; регулярный.

peripheral ~ внешнее устройство; периферийное устройство.

peripheral adapter ~ адаптер периферийных устройств; периферийный адаптер.

peripheral bus ~ периферийная шина.

peripheral cell ~ периферийный элемент.

Peripheral Component Interface ~ интерфейс периферийных устройств; стандарт PCI.

peripheral computer ~ периферийный компьютер.

peripheral control ~ периферийное устройство.

peripheral control unit ~ блок управления периферийными устройствами; устройство управления периферийным устройством.

peripheral data acquisition ~ сбор данных с помощью внешних устройств.

peripheral device ~ периферийное устройство; внешнее устройство.

peripheral equipment ~ периферийное оборудование; внешние устройства; внешнее оборудование.

peripheral facilities ~ периферийное оборудование.

peripheral input-output ~ внешний ввод-вывод.

peripheral interface ~ интерфейс периферийных устройств.

peripheral interface adapter ~ адаптер связи с периферийными устройствами; периферийный интерфейсный адаптер.

peripheral interface channel ~ канал связи с периферийными устройствами.

peripheral interrupt ~ прерывание от ввода-вывода; прерывание от периферийного устройства; прерывание от внешнего устройства.

peripheral limited ~ ограниченный возможностями периферийных устройств.

peripheral operation ~ периферийная операция.

peripheral oriented architecture ~ архитектура, ориентированная на подключение периферийных устройств.

peripheral part ~ периферийная часть компьютера.

peripheral processor ~ периферийный процессор.

peripherals ~ периферия; периферийное оборудование; внешние устройства.

peripheral transfer ~ внешний обмен.

peripheral units ~ периферийные внешние устройства.

periphery ~ границы фигуры; границы тела.

permanent ~ постоянный; неизменный.

permanent menu ~ статическое меню.

permanent error ~ постоянная ошибка; систематическая ошибка.

permanent failure ~ устойчивый отказ.

permanent file ~ постоянный файл.

permanent font ~ резидентный шрифт.

permanent memory ~ долговременное запоминающее устройство; постоянная память.

permanent pool ~ постоянный пул.

permanent read/write error ~ постоянная ошибка считывания-записи.

permanent request ~ перманентный запрос.

permanent segment ~ постоянный сегмент.

permanent storage ~ постоянная память; нестираемая память.

permanent storage area ~ область постоянного хранения.

permanent virtual circuit ~ постоянный виртуальный канал.

permissible ~ допустимый.

permissions ~ полномочия.

permit ~ позволять; допускать; разрешать.

permitted value ~ разрешенное значение; допустимое значение.

permutation ~ перестановка; перемена.

permutation group ~ группа перестановок.

permute ~ переставлять; менять порядок.

perpetual inventory file ~ текущий инвентарный список.

persist ~ упорствовать; настаивать.

persistence ~ сохранность; устойчивость.

persistent ~ упорный; устойчивый; стойкий.

person's identity ~ идентификация личности.

personal ~ 1. личный; персональный; 2. субъективный.

personal address book ~ персональная адресная книга.

personal application manager ~ администратор приложений для персонального компьютера.

personal communication electronics ~ электронные устройства для индивидуальной связи.

personal communication system ~ персональная система связи.

personal communications services ~ обслуживание личной связи.

personal computer ~ ПК; персональный компьютер; персональная ЭВМ; ПЭВМ.

personal computer architecture ~ архитектура персонального компьютера.

personal computer compatibility ~ совместимость персонального компьютера.

personal computer family ~ семейство персональных компьютеров.

personal computer line ~ линия персональных компьютеров.

personal computer model ~ модель персонального компьютера.

personal computer network ~ сеть персональных компьютеров.

personal computer performance ~ производительность персонального компьютера.

personal computer series ~ серия персональных компьютеров.

personal computer support system ~ система поддержки персональных компьютеров.

personal computer system ~ система персонального компьютера.

personal computer tape ~ лента для персональных компьютеров.

personal computer world benchmark ~ тестовая программа PCW; стандартная программа оценки производительности персонального компьютера.

personal computing ~ вычисления на персональном компьютере.

personal computing systems architecture ~ архитектура систем на основе персонального компьютера.

personal database ~ персональная база данных; личная база данных.

personal digital assistant ~ «электронный помощник»; персональный цифровой ассистент; персональный цифровой секретарь.

personal identification number ~ личный идентификационный номер.

personal image processing system ~ персональная система обработки изображения.

Personal Information Manager ~ персональный информационный администратор; личная информационная система; персональный информационный менеджер.

personal information system ~ персональная информационная система; личная информационная система.

personality card ~ идентификационная карта.

personal library ~ библиотека пользователя.

personal measuring system ~ персональная измерительная система.

personal number ~ личный номер.

personal organizer ~ персональный организатор.

personal productivity applications ~ приложения для повышения персональной производительности; средства повышения личной продуктивности.

personal professional-orienter computer ~ профессиональный персональный компьютер.

personal publishing system ~ персональная издательская система.

personal software products ~ программное обеспечение для персональных компьютеров.

personal system ~ персональная система.

personnel file ~ картотека данных о персонале; файл данных о сотрудниках.

perspective ~ 1. вид; перспектива; 2. перспективный.

perspective coordinate ~ координата перспективы.

perspective forshortering ~ перспективное уменьшение.

PERT ~ 1. сетевой график; 2. метод сетевых логических диаграмм; планирование с использованием сетевого графика; метод оценки и согласования проекта.

pertain ~ принадлежать; иметь отношение.

pertinency ~ релевантность.

pertinent ~ уместный; соответствующий; относящийся; подходящий.

perturbation ~ нарушение; отклонение; помеха.

perturbation action ~ возмущающее воздействие.

pervasive computing ~ всепроникающая вычислительная техника; всеобъемлющие вычисления; полная информатизация.

PES ~ система оценки программы.

PET ~ средства для оценки характеристик; средства анализа производительности.

petal printer ~ лепестковое печатающее устройство.

Petri net ~ сеть Петри.

PF ~ флаг четности.

P-frames ~ P-кадры; кадры, сжатые с использованием ссылки на одно изображение.

PGCS ~ компьютер общей поддержки.

PgDn key ~ клавиша листания вниз.

PGP ~ «надежная конфиденциальность»; алгоритм шифрования PGP.

PgUp key ~ клавиша листания вверх.

phantom ~ иллюзия; фантом.

phantom branch ~ фиктивное ветвление.

phantom drive ~ «фантомный» дисковод.

phase ~ фаза; стадия; период; этап.

phase change ~ изменение фазы; фазовое кодирование.

phase characteristic ~ фазовая характеристика.

phase diagram ~ фазовая диаграмма.

phase distortion ~ фазовое искажение.

phase down ~ прекращать; закрывать; сворачивать.

phase encoding ~ фазовое кодирование.

phase entry point ~ адрес входа в фазу.

phase factor ~ фазовая постоянная.

phase in ~ вводить в строй; включать.

phase lag ~ отставание фазы.

phase modulation ~ фазовая модуляция.

phase out ~ прекращать.

phase qualification ~ характеристика фазы.

phase shift keying ~ фазовая манипуляция.

phase shift ~ сдвиг фазы; сдвиг по фазе.

phases of translation ~ фазы трансляции.

phase-space cell ~ ячейка фазового пространства.

phase start address ~ адрес входа в фазу.

phenomenon ~ явление; феномен.

philosophy of measurement ~ методика измерений.

phonema ~ фонема.

phone jack ~ телефонное гнездо.

phone line ~ телефонная линия.

phone system ~ телефонная сеть.

Phong shading ~ закраска по методу Фонга.

photo album ~ фотоальбом.

photocell ~ фотоэлемент.

photo-conductor ~ фотопроводник; фоторезистор.

photodiode ~ фотодиод.

photo-direct method ~ метод прямой фотографии.

photo-realistic graphics ~ фотореалистическая графика.

photo-realistic quality ~ фотореалистическое качество.

photo-realistic rendering ~ фотореалистическое отображение.

photographic quality ~ фотографическое качество.

phototile ~ фигура для многократного неперекрывающегося заполнения плоскости.

phototypesetter ~ фотонаборная машина.

phrase ~ фраза.

physical ~ физический; машинный; материальный.

physical address ~ физический адрес.

physical addressing ~ физическая адресация.

physical address space ~ пространство физических адресов.

physical analog ~ физический аналог; физическая модель.

physical benchmark ~ метод эталонной программы.

physical blocking ~ физическое блокирование.

physical database ~ физическая база данных.

physical data organization ~ физическая организация данных.

physical drive ~ физический накопитель; дисковод.

physical font ~ физический шрифт.

physical format ~ физический формат.

physical independence ~ физическая независимость.

physical input-output control system ~ физическая система управления вводом-выводом.

physical interface ~ физический интерфейс.

physical IOCS ~ физическая система управления вводом-выводом.

physical layer ~ физический уровень.

physical layout ~ физическое размещение.

physical line ~ 1. физическая линия; физический канал передачи данных; 2. физическая строка исходного текста.

physically interleaved files ~ физически перемежаемые файлы.

physical medium dependent ~ зависимый от физического носителя.

physical memory ~ физическая память.

physical page ~ физическая страница.

physical protocol ~ физический протокол.

physical record ~ физическая запись.

physical recording density ~ физическая плотность записи.

physical reorganization ~ физическая реорганизация.

physical ring segment ~ физический сегмент кольца.

physical signaling sublayer ~ физический подуровень передачи сигналов.

physical storage ~ физическая память.

physical unit ~ 1. физический блок; 2. физическое устройство.

physics of failure ~ природа отказа; механизм отказа.

PIA ~ адаптер связи с периферийными устройствами; периферийный интерфейсный адаптер.

PIC ~ сжатие неподвижных изображений; формат PIC.

pica ~ кегль.

pica type ~ тип печати «пика».

pick ~ 1. выбор; 2. выбирать; отбирать; выбирать.

pick aperture ~ зона толерантности.

pick device ~ устройство указания.

picking ~ указание объектов.

picking device ~ устройство указания.

preprogramming ~ пикопрограммирование.

pictogram ~ пиктограмма.

pick-to-pick aptitude ~ двойная амплитуда.

pickup ~ 1. съемник; 2. датчик; чувствительный элемент; 3. наводка; 4. считывание; съем.

pictorial ~ наглядный; графический.

pictorial diagram ~ наглядная диаграмма.

pictorial information ~ наглядная информация; графическая информация.

picture ~ 1. изображение; 2. шаблон; образец; 3. рисунок; картина.

picture and audio information retrieval system ~ система поиска видео и звуковой информации.

picture box ~ 1. окно рисунка; 2. графическая кнопка.

picture character ~ символ шаблона.

picture clause ~ оператор маски; оператор шаблона.

picture element ~ элемент изображения.

picture field ~ поле изображения.

picture generation ~ формирование изображения.

picture image compression ~ сжатие неподвижных изображений.

picture level benchmark ~ контрольные задачи визуальной оценки характеристик графики.

picture processing ~ обработка изображений.

picture specification ~ спецификация шаблона.

pictures per second ~ кадров в секунду.

picture telegraphy ~ фототелеграфия.

picture validator ~ средство проверки допустимости по шаблону.

PID ~ идентификатор процесса.

pie ~ кусок; часть; фрагмент; отдельный элемент; деталь; штука.

PIE ~ элемент программного прерывания.

piece of information ~ порция информации.

piece register ~ список предметов.

piece register explosion ~ развертывание ведомостей спецификации.

piecewise continuous function ~ кусочно-непрерывная функция.

piecewise linear approximation ~ кусочно-линейная аппроксимация.

piece work ~ сдельная работа.

pie chart ~ круговая диаграмма; секторная диаграмма.

pie graph ~ круговая диаграмма.

Pierce arrow ~ стрелка Пирса.

pie slice ~ сектор круговой диаграммы.

pie wedge ~ сектор геометрической фигуры.

piggyback acknowledgement ~ подтверждение, вложенное в блок данных обратного направления.

piggyback ~ вложенный; дополнительный.

piggyback ACK ~ вложенное подтверждение приема.

piggyback acknowledgement ~ вложенное подтверждение; подтверждение, вложенное в блок данных обратного направления.

pilot ~ 1. вести; управлять; 2. пробный; экспериментальный; первоначальный; опытный.

pilot channel ~ испытательный канал.

pilot copy ~ опытный экземпляр.

piloting ~ макетирование; разработка прототипа.

pilot lamp ~ контрольная лампочка; сигнальная лампочка.

pilot model ~ опытная модель.

pilot project ~ пилотный проект; экспериментальный проект.

pilot statement ~ оператор прототипа.

pilot study ~ первоначальный этап исследований; экспериментальное исследование; испытательное наблюдение.

pilot system ~ макет системы; минимальная версия системы; прототип.

PIN ~ 1. личный идентификационный номер; 2. сигнал негативного прерывания процедуры.

pin ~ 1. штырек; игла; 2. штифт; штекер; 3. вывод; контакт; 4. пуансон.

pinboard ~ коммутационная панель; коммутационная доска; наборное поле.

pin carriage ~ каретка с установочными шрифтами.

pinch roller ~ прижимной ролик.

pin connector ~ штырьковый разъем.

pin count ~ число выводов.

pin feed mode ~ режим подачи фальцованной бумаги.

pinging ~ тестирование по методу «запрос-ответ»; эхо-тестирование.

ping-pong buffers ~ буферы с попеременным переключением.

ping ponging ~ переключение страниц экранной памяти.

pinpoint accuracy ~ очень высокая точность.

PIO ~ 1. параллельный ввод-вывод; 2. программируемый параллельный интерфейс.

pip ~ 1. выброс; 2. импульс.

pip amplifier ~ импульсный усилитель.

PIP ~ сигнал позитивного прерывания процедуры.

pipe ~ программный канал; конвейер.

pipeline ~ 1. конвейер; 2. конвейерный.

pipeline adder ~ конвейерный сумматор.

pipelined architecture ~ конвейерная архитектура.

pipelined arithmetic ~ конвейерное арифметическое устройство.

pipelined array ~ процессорная матрица с конвейерной структурой.

pipeline mode ~ конвейерный режим; режим поточной обработки.

pipeline processing ~ конвейерная обработка.

pipeline processor ~ процессор поточной обработки; конвейерный процессор.

pipeline system ~ конвейерная система.

pipelining ~ конвейерный режим; конвейерная обработка.

piping ~ конвейерная обработка.

piping of data ~ конвейерная пересылка данных.

PIPO ~ параллельный ввод-вывод; параллельный ввод — параллельный вывод.

piracy ~ пиратство; незаконное использование программного продукта.

PIS ~ личная информационная система; персональная информационная система.

PISO ~ параллельный ввод — последовательный вывод; с параллельным вводом и последовательным выводом.

pit ~ ямка; «пит»; впадина.

pitch ~ шаг; шаг символа; ширина символов.

pitch algorithm ~ алгоритм расчета длительности и высоты основного тона.

pitchbending ~ изменение высоты генерируемого звука.

pitch extended ~ уточнение ширины символов.

pitch-synchronous approach ~ метод синхронизации частоты основного тона.

pivot ~ основной элемент; точка опоры.

pixel ~ точка растра; элемент изображения; пиксел.

pixel array ~ матрица элементов растра; массив точек.

pixel aspect ratio ~ соотношение размеров элемента изображения.

pixel cache ~ кэш элементов изображения.

pixel centered coordinated ~ координатная сетка с узлами в центрах элементов растра.

pixel data format ~ формат данных элемента изображения.

pixel graphics ~ графика с поэлементным форматированием изображения.

pixel grid ~ сетка элементов растра.

pixelization ~ пространственная дискретизация изображения; разбиение на элементы изображения.

pixel-level operation ~ операция уровня обработки элементов изображения; операция на уровне растра.

pixel-oriented output ~ вывод по точкам.

pixel processor ~ процессор обработки элементов изображения.

pixmap ~ карта элементов изображения.

PJL ~ язык заданий вывода на печать.

PLA ~ программируемая логическая матрица.

place ~ 1. место; положение; 2. помещать; размещать; 3. разряд.

placeholder ~ метка-заполнитель.

placement algorithm ~ алгоритм размещения; алгоритм компоновки.

place value ~ вес разряда.

placing ~ размещение.

plain ~ простой; ясный; очевидный.

plain char ~ тип char без модификаторов типа.

plain text ~ читаемый текст; нешифрованный текст; открытый текст.

plan ~ 1. план; проект; схема; 2. планирование; программа; намерения; 3. проектировать.

planar array ~ планарная матрица.

planar graph ~ планарный граф.

plane ~ 1. плоскость; поверхность; 2. плата; 3. матрица; 4. плоский.

planning ~ планирование; составление планов.
planning department ~ плановый отдел.
planning horizon ~ интервал планирования.
plasma display ~ плазменный индикатор.
plasma-panel display ~ плазменный дисплей.
plastic card ~ пластиковая карточка.
plastic-encased floppy ~ дискета в пластиковом конверте.
plastic jacket ~ пластиковый конверт.
plastic overlay ~ пластиковая накладка.
plastic template ~ пластиковый шаблон.
plastic trim shield ~ пластиковый защитный слой.
platen ~ валик.
platen release lever ~ выключатель валика.
platen release mechanism ~ механизм свободного хода валика.
platen roller ~ валик.
plat file ~ плоский файл.
platform ~ платформа.
platform support module ~ модуль поддержки платформы.
platter ~ жесткий диск; «тарелка» диска.
play ~ 1. игра; 2. выполнять; действовать; 3. воспроизводить; проигрывать; 4. играть.
Play Control Block ~ блок управления воспроизведением.
playback ~ 1. звуковоспроизведение; 2. воспроизведение; выполнение; считывание.
playback mode ~ 1. режим модификации; 2. режим выполнения.
player ~ игрок.
playing ~ пропускание; прогон.
playing automaton ~ игровой автомат.
PLB ~ контрольные задачи визуальной оценки характеристик графики.
PLCS ~ контроллер физического уровня с кодировщиком.
pleliminary amplifier ~ предварительный усилитель.
pleliminary design ~ технический проект; техническое проектирование.
plenty ~ обилие; множество.
plex ~ 1. сеть; слетение; 2. фрагмент диска.
plot ~ 1. график; диаграмма; 2. чертить; строить график.
plot drawing ~ выводить чертеж на графопостроитель.
plotter ~ графопостроитель; плоттер.
plotter output ~ данные, выводимые на графопостроитель.

plotter step size ~ шаг графопостроителя; размер шага графопостроителя.
plotting area ~ площадь изображения.
plotting board ~ устройство для вычерчивания кривых; планшет; планшетный графопостроитель.
plotting control ~ графопостроитель; графический регистратор.
plotting table ~ планшетный графопостроитель.
PLP ~ протокол уровня представления данных.
plug ~ 1. разъем; вилка; штепсель; штекер; 2. вставлять в гнездо.
plug-and-play ~ 1. автоматическое конфигурирование аппаратных средств; конфигурирование системы во время сеанса работы; технология «включай и работай»; 2. готовый к выполнению; оперативно подключаемый.
plug-and-play configuration manager ~ администратор динамической настройки конфигурации.
plugboard chart ~ схема коммутации.
plug-compatible ~ совместимый по соединителю; совместимый по разъемам.
plug-compatible computer ~ полностью совместимый компьютер.
plug-compatible hardware ~ полностью совместимое оборудование.
plug-compatible manufacturer ~ изготовитель совместимых персональных компьютеров.
plug connection ~ штепсельное соединение; штепсельный контакт; разъем.
plug connector ~ штепсельный разъем.
pluggable unit ~ съемный блок; сменный блок.
plug-in ~ вставной; сменный; встраиваемый.
plug-in assembly ~ 1. съемный блок, съемная блочная конструкция; 2. компоновка текста из фрагментов.
plug-in board ~ сменная плата; съемная плата; сменная панель.
plug-in card ~ съемная плата; сменная плата; встраиваемая плата.
plug-in unit ~ вставной блок; вставной модуль; съемный блок; сменный блок.
plugging chart ~ схема коммутации.
plug-to-plug compatible unit ~ устройство, совместимое по разъему; совместимое устройство.
plug switch ~ аппаратный переключатель; схемный переключатель.
plug-wire ~ коммутационный шнур.
plus ~ плюс.

plus sign ~ знак плюса.

PLV ~ видеосредства промышленного уровня; алгоритм PLV.

p.m. ~ после полудня.

PM ~ фазовая модуляция; управление презентацией.

PMP ~ параллельная мультипроцессорная обработка.

PMS ~ **1.** система обмена сообщениями коллективного пользования; **2.** персональная измерительная система.

PMT ~ пакетный терминал.

PMU ~ блок управления электропитанием.

pneumatic logic ~ пневматическая логика.

p-n junction ~ p-n-переход.

PN sequence ~ PN-последовательность; псевдошумовая последовательность.

PO ~ параллельный объект.

pocket ~ **1.** карман; **2.** карманный.

pocket computer ~ карманный компьютер.

pocket-sized calculator ~ карманный калькулятор.

POI ~ индикатор включения питания.

point ~ точка; указать.

point alignment ~ установка десятичной точки; выравнивание десятичной точки.

point-and-click ~ метод «указания и щелчка»; указать и щелкнуть.

point-and-shoot ~ графический интерфейс для работы с пиктограммами.

point conditions ~ условия в выбранной точке.

pointer ~ указатель; ссылка.

pointer address ~ **1.** адрес указателя; **2.** адрес-указатель.

pointer addressable value ~ значение, адресуемое указателем.

pointer array ~ массив указателей.

pointer conversion ~ преобразование указателя.

pointer field ~ поле типа «указатель».

pointer list ~ список указателей.

pointer operation ~ операция «указатель».

pointer qualification ~ описание указателя.

pointer qualification symbol ~ символ описания указателя.

pointer qualifier ~ описатель указателя.

pointer register ~ регистр-указатель.

pointer set ~ набор указателей.

pointers method ~ метод указателей.

pointer substruction ~ вычитание указателей.

pointer to function ~ указатель на функцию.

pointer type ~ тип-указатель; тип «указатель»; ссылочный тип.

pointer variable ~ переменная-указатель.

point estimate ~ точечная оценка.

pointing device ~ координатно-указательное устройство; позиционирующее устройство; указывающее устройство; устройство управления позицией.

point of control and observation ~ точка контроля и наблюдения.

point of inflection ~ точка перегиба.

point of invocation ~ точка вызова.

point of presence ~ **1.** месторасположение; **2.** местное отделение.

point-of-sale ~ **1.** электронный кассовый автомат **2.** торговый терминал.

point-of-sale system ~ система кассовых терминалов; система торговых автоматов.

point-of-sale terminal ~ торговый терминал.

point-of-service ~ пункт обслуживания.

point of view ~ **1.** точка обзора; **2.** точка зрения.

point size ~ размер в пунктах.

point-to-point connection ~ двухточечное соединение; непосредственное соединение; прямое соединение.

point-to-point line ~ двухточечная линия.

Point-to-Point Protocol ~ протокол двухточечной связи; протокол двухточечного соединения.

point-to-point transmission ~ передача данных по двухточечной линии; прямая передача.

point-to-point videoconferencing ~ организация двусторонних видеоконференций.

point-to-point wiring ~ навесной монтаж.

Poisson distribution ~ распределение Пуассона.

Poisson generator ~ генератор случайных чисел с распределением Пуассона.

poke ~ запись информации по машинному адресу; записать в ячейку оперативной памяти.

poket computer ~ микроминиатюрный компьютер; карманный компьютер.

POL ~ проблемно-ориентированный язык.

polar coding ~ полярное кодирование.

polar diagram ~ полярная диаграмма.

polar grid ~ полярная сетка.

polar grid generation ~ генерация полярной сетки.

polar grid generation routine ~ программа генерации полярной сетки.

polarization axis ~ ось поляризации.

polar transmission ~ полярная передача.

polarogram ~ полярограмма.

policy ~ 1. поведение; 2. метод; алгоритм; 3. политика; стратегия; курс действий.

polish accumulator technique ~ метод польских аккумуляторов.

policy design ~ разработка политики.

polish notation ~ польская запись.

poll ~ 1. опрос; 2. опрашивать.

polled bus ~ шина с последовательным опросом.

polled interface ~ интерфейс, использующий метод опроса абонентов.

polled network ~ сеть с опросом.

polling ~ ждущий режим; опрос.

polling character ~ опросный символ; символ опроса.

polling interrupt ~ прерывание по вызову.

polling interrupt routine ~ программа прерывания по вызову.

polling interrupt sequence ~ последовательность прерываний по вызову.

polling interval ~ интервал опроса.

polling list ~ опросный список; список опроса.

polling operation ~ операция опроса; процедура опроса; метод опроса.

polling process ~ процесс опроса.

polling program ~ программа опроса.

polling signal ~ опрашивающий сигнал.

polling table ~ опросная таблица.

polling technique ~ техника опроса; метод опроса.

polyadic operation ~ операция с множеством операндов.

polygon ~ многоугольник.

polyline ~ ломаная линия; полилиния.

polymarker ~ последовательность точек; полимаркер; графический объект с маркером и списком его положений.

polymorphic function ~ полиморфная функция.

polymorphic objects ~ полиморфные объекты; полиморфические объекты.

polymorphic operation ~ полиморфная операция.

polymorphic system ~ полиморфная система.

polymorphic virus ~ полиморфический вирус; полиморфный вирус.

polymorphism ~ полиморфизм.

polynomial ~ многочлен; полином.

polynomial approximation ~ аппроксимация при помощи полиномов; полиномиальная аппроксимация; полиномиальное приближение.

polynomial code ~ полиномиальный код.

polynomial interpolation ~ алгебраическое интерполирование; интерполирование многочленами; интерполяция с помощью многочленов.

polynomially bounded algorithm ~ полиномиально ограниченный алгоритм.

polynomial equation ~ алгебраическое уравнение.

polynomial number ~ алгебраическое число.

polynomial space ~ полиномиальное пространство.

polyphase merge ~ многофазное объединение.

pool ~ 1. пул; буферная область; 2. объединять; соединять.

poor ~ недостаточный; плохой; скудный.

poor accuracy ~ 1. низкая точность; 2. недостаточная точность.

poor approximation ~ плохая аппроксимация; неудовлетворительное приближение.

POP ~ 1. почтовый протокол; 2. месторасположение; 3. местное отделение.

pop ~ выталкивать; выбирать из стека; извлекать из стека.

pop-down menu ~ спускающееся меню; выпадающее меню.

P operation ~ операция занятия семафора; семафорная операция P.

poping ~ выталкивание; нежелательное деформирование объектов при смене кадров.

popular ~ популярный; общепринятый.

populated board ~ плата с интегральными схемами; плата с микросхемами.

populated database ~ наполненная база данных.

populating ~ начальная загрузка данных; наполнение БД.

population ~ 1. популяция; 2. генеральная совокупность; 3. заполнение.

popup ~ 1. всплывающий элемент; 2. всплывающий.

pop-up ~ всплывающий.

pop-up list ~ очередь.

pop-up menu ~ всплывающее меню; меню, выводимое на экране; меню во временном окне.

pop-up note ~ всплывающее примечание.

pop-up window ~ всплывающее окно, временное рабочее окно.

port ~ 1. порт; 2. переносить на другую машину.

portability ~ переносимость; мобильность.

portable ~ 1. переносной; мобильный; 2. портативный.

portable computer ~ портативный компьютер; переносной компьютер.

portable data collection terminal ~ портативный терминал для ввода сбора данных.

portable data medium ~ съемный носитель данных.

portable desktop computer ~ портативный настольный компьютер.

portable distributed objects ~ переносимые распределенные объекты.

Portable Document Format ~ переносимый формат документа; формат PDF.

Portable Operating Systems Interface ~ переносимый интерфейс для операционных систем; интерфейс переносимых операционных систем.

portable program ~ мобильная программа.

portable software ~ мобильное программное обеспечение; переносимое программное обеспечение.

portable system ~ мобильная система.

port-assignment module ~ модуль назначения портов.

portfolio computer ~ карманный компьютер с носителем на магнитных картах.

portfolio of orders ~ портфель заказов.

portfolio selection ~ выбор лиц на данную должность.

portion ~ 1. часть; доля; порция; 2. узел; блок; 3. делить на части.

port page ~ страница портов ввода-вывода.

portrait display ~ дисплей с вытянутым по вертикали изображением; портретный дисплей.

portrait orientation ~ вертикальная ориентация.

portrait ~ 1. вертикальная печать на отдельных страницах; 2. портретный; вертикальный; книжный.

port sharing unit ~ устройство разделения порта.

POS ~ 1. электронный кассовый аппарат; 2. программная установка режима.

pose ~ 1. предлагать; 2. формулировать; ставить.

POS expression ~ выражение в виде произведения сумм.

poset ~ частично упорядоченное множество.

pose to pose ~ от позиции к позиции.

post gap ~ конечный промежуток.

POSI ~ переносимый интерфейс для операционных систем.

position ~ 1. позиция; положение; место; разряд; 2. позиционировать; ставить; помещать.

positional ~ позиционный; связанный с положением.

positional association ~ позиционное сопоставление.

positional code ~ позиционный код.

positional coding ~ позиционное кодирование.

positional event ~ событие позиционирования.

positional light ~ локальное освещение.

positional macro instruction ~ позиционная макрокоманда.

positional macrodefinition ~ позиционное макроопределение.

positional macroinstruction ~ позиционная макрокоманда.

positional operand ~ позиционный операнд.

positional parameter ~ позиционный параметр.

positional representation ~ позиционное представление.

position code ~ позиционный код.

position-dependent code ~ позиционно-зависимый программный код.

position grammar ~ позиционная грамматика.

position independent ~ переместимый; перемещаемый.

position-independent code ~ программа в носительных адресах; непозиционный код; позиционно-независимый программный код.

positioning ~ позиционирование; установка в определенное положение; юстировка.

positioning device ~ устройство указания позиции.

positioning system ~ система позиционирования.

positioning time ~ время позиционирования; время установки.

position of storage class keyword ~ местоположение ключевого класса памяти.

position setting ~ регулировка положения.

position tree ~ дерево положений.

positive acknowledgement and retransmission ~ подтверждение приема с повторной передачей.

positive balance ~ положительный итог; положительный остаток.

positive integer ~ положительное целое.

positive jump ~ переход по знаку плюс.

positive level ~ положительный уровень.

positive logic ~ положительная логика; позитивная логика.

positive number ~ положительное число.

positive remainder ~ положительный остаток.

positive value ~ положительное значение.

POSIX ~ интерфейс переносимых операционных систем; стандарт POSIX.

possibility ~ возможность.

possible ~ возможный; вероятный.

post ~ зарегистрировать; отметить.

POST ~ процедура самотестирования при загрузке; самоконтроль по включению.

postambling ~ заключение; заключительная часть.

postassembly listing ~ листинг программы после ассемблирования.

postcondition ~ постусловие.

postdecremental addressing ~ постдекрементальная адресация.

postedit ~ отредактирование; заключительное редактирование.

postediting ~ отредактирование.

posterior ~ последующий; позднейший.

posterior probability ~ апостериорная вероятность.

posterization ~ выделение границ областей с уменьшением числа градаций цвета и яркости.

post-filter ~ постфильтр.

post-filtering ~ постфильтрация.

postfix notation ~ постфиксная запись.

postfix operation ~ постфиксная операция.

posting ~ 1. запись; занесение; 2. сообщение; уведомление.

postmortem check ~ постконтроль.

postmortem dump ~ дампы аварийного завершения; послесчетный дампы; постпечатать.

postmortem routine ~ постпрограмма.

post-mortem program ~ отладочная программа вывода после останова.

postnormalization ~ постнормализация; нормализация результата.

post office ~ почтовое отделение.

Post Office Protocol ~ почтовый протокол; протокол POP.

postorder walk ~ обратный обход; обход снизу.

post routine ~ программа сообщения.

postpone ~ откладывать.

postponed result ~ отсроченный результат.

postprocessor ~ постпроцессор.

postproduction change ~ доработка на этапе серийного производства.

Post-production system ~ система продукции Поста; порождаемость по Посту.

PostScript ~ язык описания страниц печатных документов; язык описания PostScript.

postulate ~ принимать без доказательства; постулировать.

pot ~ 1. зарезервированная область памяти; 2. потенциометр.

pound ~ фунт.

pound sign ~ знак фунта.

power ~ 1. мощность; энергия; 2. степень; показатель степени; 3. производительность; 4. способность.

power amplifier ~ усилитель мощности.

power brownout ~ длительное повышение/понижение напряжения.

power bus ~ шина питания; разводка питания.

power cable ~ силовой кабель.

power conditioners/regulators ~ источники стабилизированного питания.

power connection ~ подача питания; подключение к сети.

power connector ~ разъем питания.

power consumption ~ потребляемая мощность; потребление энергии.

power control ~ включение/выключение питания.

power cord ~ сетевой шнур; шнур питания.

power-down ~ выключение питания.

power dump ~ аварийное выключение питания.

power expansion ~ разложение по степени.

power-fail interrupt ~ прерывание по сбою электропитания.

power-failure control ~ контроль напряжения питания.

powerful program ~ эффективная программа.

power functions ~ степенные функции.

power-hungry ~ энергоемкий.

power-hungry application ~ энергоемкая прикладная система.

power interface ~ интерфейс с блоком питания.

power-law series ~ экспоненциальный ряд.

power line ~ шина питания.

power loss ~ потеря питания.

power management unit ~ блок управления электропитанием.

power module ~ блок питания.

power-off ~ выключение питания.

power-on ~ включение питания.

power on indicator ~ индикатор включения питания.

power-on self-test ~ самоконтроль по включению.

power on/off sequence ~ последовательность действий при включении/выключении питания.

PowerPC Reference Platform ~ эталонная платформа PowerPC.

power requirement ~ номинальная мощность.

power routing ~ разводка питания.

power set ~ показательное множество.

power source ~ источник питания.

power supply ~ питание; источник питания.

power supply unit ~ устройство питания; блок питания.

power switch ~ сетевой выключатель.

power-up ~ включение питания.

power-up time ~ момент включения питания.

power user ~ продвинутый пользователь; квалифицированный пользователь.

PP ~ периферийный процессор.

PPI ~ программируемый интерфейс периферийных устройств.

ppid ~ идентификатор родительского процесса.

PPL ~ связь между процессами.

PPM ~ фазово-импульсная модуляция.

ppm ~ число страниц в минуту.

PPP ~ протокол двухточечной связи.

pps ~ **1.** пакетов в секунду; **2.** число импульсов в секунду.

PPS ~ персональная издательская система.

PPSN ~ сеть общественного пользования с коммутацией пакетов.

PQE ~ элемент очереди разделов.

PQO ~ средство параллельной обработки запросов.

practice ~ **1.** практика, деятельность; действие; **2.** применять; действовать.

pragma ~ прагма; указание.

pragmatics ~ прагматика.

PRB ~ буфер приема пакетов.

pre-assembly time ~ время макрогенерации.

preassigned ~ стандартный; заранее присвоенный.

precanned program ~ фирменная программа.

precautions ~ меры предосторожности.

precedence ~ очередность выполнения операций; предшествование; последовательность выполнения; приоритет; старшинство.

precedence conflict ~ конфликт предшествования.

precedence grammar ~ грамматика предшествования.

precedence matrix ~ матрица предшествования.

precedence parsing ~ анализ предшествующих.

precedence relation ~ отношение предшествования.

precedence rule ~ правило старшинства.

precedence table ~ таблица старшинства; таблица предшествования; таблица приоритетов.

preceding ~ предыдущий.

preceding column ~ предыдущая колонка.

pre-coordinate indexing ~ прекоординатное индексирование.

precise ~ точный; определенный.

precise information ~ точные данные.

precision ~ точность.

precision loss ~ потеря точности.

precompiler ~ предкомпилятор; предтранслятор.

preconceived level ~ заранее заданный уровень.

precondition ~ входное условие; предусловие.

precumptive instruction ~ немодифицированная команда; предварительная команда.

predeclared ~ предопределенный.

predeclared function ~ встроенная функция.

predeclared variable ~ предопределенная переменная.

predecremental addressing ~ предкрементальная адресация.

predefined ~ предопределенный; встроенный.

predefined cursor ~ стандартный курсор.

predefined declaration ~ неявное объявление; неявное описание.

predefined function ~ стандартная функция; предопределенная функция.

predefined macro ~ предопределенная макрокоманда; встроенная макрокоманда.

predefined numeric constant ~ предопределенная числовая константа.

predicate ~ 1. предикат; 2. утверждать.

predicate calculus ~ исчисление предикатов.

predicate constant ~ предикатная константа.

predicate logic ~ логика предикатов.

predicate transformer ~ преобразователь предикатов.

predicate variable ~ предикатная переменная.

predicative aid ~ средство прогнозирования.

predicative arithmetic ~ арифметика предикатов.

predicative calculus ~ исчисление предикатов.

predict ~ предсказывать; предполагать; утверждать.

predictability ~ предсказуемость.

predictable loss of information ~ предсказуемая потеря информации.

predicted value ~ ожидаемое значение.

prediction algorithm ~ алгоритм прогнозирования; прогнозирующий алгоритм.

prediction error ~ ошибка в прогнозе.

prediction ~ прогнозирование; предсказание; прогноз; редактирование.

predictive analysis ~ упреждающий анализ.

predictor ~ 1. независимая переменная; 2. прогнозирующий параметр; 3. предсказывающее устройство.

predictor-corrector methods ~ методы предсказаний и поправок; методы с предикатором и корректором.

preempt ~ выгружать; откачивать; резервировать.

preempted instructed ~ прерванная команда.

preemption ~ выгрузка.

preemptive ~ вытесняющий.

preemptive allocation ~ приоритетное распределение.

preemptive multitasking ~ многозадачная система с вытеснением.

preemptive program ~ вытесняющая программа.

preemptive scheduling ~ планирование с вытеснением; планирование с выгрузкой; планирование с выбрасыванием.

preemptive system ~ система с вытеснением.

preemption ~ выгрузка; откачка.

prefabricated form ~ готовая форма.

preface ~ предисловие; введение.

prefer ~ предпочитать.

preference ~ предпочтение; преимущество; привилегия.

preference options ~ привилегированные параметры.

preferences ~ установки.

preference theory ~ теория предпочтений.

preferred axis of magnetization ~ ось предпочтительного намагничивания.

prefetch ~ выборка с упреждением.

pre-filter ~ префильтр.

pre-filtering ~ префильтрация.

prefix code ~ префиксный код.

prefix ~ префикс.

prefix property ~ префиксные коды.

prefix register ~ регистр префикса.

prefix storage area ~ префиксная область памяти.

preformatted ~ фабрично отформатированный.

preincremental addressing ~ преинкрементальная адресация.

pre-installation routine ~ предустановочная процедура.

preliminary ~ предварительный.

preliminary dosing ~ технический проект.

preliminary journal ~ технический журнал.

preliminary program ~ предварительная программа.

preliminary system design ~ техническое проектирование систем; предварительная разработка проекта.

pre-linked library ~ библиотека динамической компоновки.

pre-linking ~ прекомпоновка.

preload ~ 1. загрузка при инициализации; 2. выполнять предзагрузку; предварительно загружать.

preloading of registers ~ предварительная загрузка регистров.

preload segment ~ предварительно загруженный сегмент.

premastering ~ макетирование оригинала; премастеринг.

premature ~ преждевременный.

premise ~ 1. предпосылка; 2. помещение.

prenormalization ~ преднормализация.

preorder traversal ~ обход в ширину.

preorder walk ~ прямой обход; упорядоченный обход.

preparation ~ приготовление; подготовка; составление.

preparation center ~ центр подготовки данных; центр предварительной обработки.

preparatory program ~ подготовительная программа.

prepare ~ готовить; подготавливать; составлять.

prepared code page ~ стандартная кодовая страница.

prepend ~ добавлять к началу.

preplanned allocation ~ выполненное заранее распределение.

preprocessing ~ предварительная обработка.

preprocessing directive ~ директива препроцессора.

preprocessing token ~ препроцессорная лексема.

preprocessor ~ препроцессор.

preprocessor expression ~ препроцессорное выражение.

preprocessor facilities ~ препроцессорные средства.

preprocessor function ~ препроцессорная функция.

preprocessor processing ~ препроцессорная обработка.

preprocessor statement ~ препроцессорный оператор; оператор препроцессора.

preprocessor symbol ~ переменная препроцессора.

preprocessor text ~ препроцессорный текст.

preprocessor variable ~ переменная препроцессора.

preprogram ~ предварительная программа.

pre-release ~ предварительный выпуск.

pre-release version ~ предварительная версия, пробная версия; финальная бета-версия.

prescribe ~ предписывать.

prescribed ~ заданный; предписанный.

prescribed accuracy ~ заданная точность.

prescript ~ предписание.

preselected value ~ заранее выбранное значение.

presence ~ присутствие; наличие.

presence bit ~ признак наличия, флаг присутствия; разряд присутствия.

present ~ 1. настоящий; имеющийся; 2. представлять.

presentation ~ представление; воспроизведение.

presentation graphics ~ иллюстративная графика; презентационная графика; средства графического представления.

presentation layer ~ уровень представления; представительный уровень.

presentation layer protocol ~ протокол уровня представления данных.

presentation level protocol ~ протокол уровня представления данных.

presentation manager ~ управление презентацией.

presentation medium ~ способ представления информации.

presentation model ~ модель представления данных.

presentation of number ~ представление числа.

presentation product ~ программный продукт для представления информации.

presentation protocol ~ протокол представления данных.

presentation service ~ презентационная служба.

presentation unit ~ компонент представления.

present parameter ~ предварительно установленный параметр.

preserve ~ сохранять.

preset ~ 1. предварительно устанавливать; заранее задавать; 2. предварительно заданный; стандартный; 3. инициализировать.

preset address ~ предварительно установленный адрес.

preset time ~ заданное время.

presorting ~ предварительная сортировка.

press ~ 1. нажимать; 2. сжимать; уплотнять.

press a button ~ нажать кнопку.

prestore ~ предварительно запоминать; заранее накапливать.

prestored query ~ типовой запрос.

presumptive address ~ 1. предварительный адрес; опорный адрес; исходный адрес; 2. базовый адрес.

pretty print ~ структурная распечатка программы.

pretty printer ~ программа структурированной распечатки.

prev ~ предыдущий.

prevalue ~ предзначение.

prevent ~ предотвращать; предупреждать; препятствовать.

prevent fill lock ~ предохраняющая полная блокировка.

preventive maintenance ~ профилактика; профилактическое обслуживание.

preventive maintenance time ~ время профилактического обслуживания.

preview ~ предварительный просмотр.

preview board ~ плата с предварительным просмотром.

preview mode ~ режим предварительного просмотра.

preview pane ~ область предварительного просмотра.

previous ~ предыдущий.

previous carry ~ перенос из предыдущего разряда.

previous version ~ предыдущая версия.

PRI ~ интерфейс передачи с базовой скоростью.

price ~ 1. цена; стоимость; 2. оценивать.

price-list ~ прейскурант.

price/performance ~ соотношение цена/производительность; соотношение стоимость/технические характеристики.

primary ~ первичный; основной; самый первый; первоначальный; исходный.

primary acquisition ~ получение первичных данных; сбор исходных данных.

primary algorithm ~ элементарный алгоритм.

primary area ~ основная область.

primary center ~ первичный центр.

primary channel ~ основной канал.

primary collecting ~ получение первичных данных; сбор исходных данных.

primary colors ~ основные цвета.

primary console ~ главная консоль.

primary control program ~ главная управляющая программа; первичная управляющая программа.

primary control program nucleus ~ ядро первичной управляющей программы.

primary core characteristic ~ первичная характеристика магнитного сердечника.

primary data ~ первоначальные данные; первичные данные.

primary data management ~ управление первичными данными.

primary data processing ~ первичная обработка данных.

primary document ~ первичный документ.

primary document file ~ файл первичных документов.

primary entry point ~ основная точка входа.

primary expression ~ первичное выражение.

primary file ~ основной файл.

primary index ~ основной индекс.

primary input ~ основной ввод; первичный ввод.

primary key ~ первичный ключ.

primary operation ~ первичная операция.

primary operator console station ~ основной абонентский пульт.

primary paging device ~ первичное устройство страничной памяти.

primary partition ~ основной раздел.

primary prompt symbol ~ основной символ приглашения системы.

primary rate interface ~ интерфейс передачи с базовой скоростью.

primary ring ~ первичное кольцо.

primary site replication ~ тиражирование из основного узла.

primary spreadsheet ~ основная электронная таблица.

primary station ~ первичная станция; основная станция.

primary storage ~ основная память; первичное запоминающее устройство; основное запоминающее устройство.

primary store store capacity ~ емкость основной памяти.

primary system operator ~ главный оператор системы.

primary time server ~ основной сервер времени.

primary track ~ основная дорожка; рабочая дорожка.

primary type ~ простой тип; первичный тип.

primary user disc ~ основной диск пользователя.

primary window ~ первичное окно; основное окно.

prime ~ основной; простой; первичный.

prime attribute ~ основной атрибут; первичный атрибут.

prime number ~ простое число.

primitive ~ 1. примитив; базисный элемент; 2. элементарное действие; 3. простой; несложный.

primitive block ~ элементарный компонент; примитив.

primitive component ~ базисный элемент; примитив.

primitive data type ~ базисный тип данных.

primitive element ~ простейший элемент; примитив.

primitive objects ~ примитивные объекты; простые объекты.

primitive operation ~ простейшая операция; базовая операция; примитив.

primitive polynomial ~ примитивный многочлен.

primitive recursive function ~ примитивно-рекурсивная функция.

primitive type ~ простой тип; примитив.

primitive value ~ элементарное значение.

principal ~ главный; основной.

principal group ~ главная группа.

principal item ~ главный элемент.

principle ~ принцип; правило; закон.

principle of simultaneous operations ~ принцип одновременной работы.

print ~ 1. печать; распечатка; отпечаток; 2. печатать; распечатывать.

printable character ~ печатный знак, печатаемый символ.

printable field ~ поле для печати.

print bar ~ печатающая штанга.

print barrel ~ печатающая шарообразная головка.

print buffer ~ буфер печати.

print chain ~ печатающая цепь, литерная цепь.

print character matrix ~ матрица печатных знаков.

print control ~ управление печатью.

print control character ~ знак управления печатью; символ управления печатью.

print definition file ~ файл определения принтера.

printed character ~ печатный знак.

printed circuit board ~ печатная плата.

printed-circuit backboard ~ объединительная печатная плата.

printed circuit card ~ печатная плата.

printed document ~ печатный документ.

printed program ~ 1. напечатанная программа; 2. изданная программа.

printed wiring ~ печатный монтаж.

printed-wiring board ~ плата с печатным монтажом.

print engine ~ механизм печати; средство печати; процессор печати.

printer ~ принтер; печатающее устройство.

printer access protocol ~ протокол доступа к принтеру.

printer bound ~ ограничение по печати; ограничение по скорости печати.

Printer Control Language ~ язык управления принтерами.

printer description language ~ язык описания принтеров.

printer dual mode ~ принтер с двойным режимом печати.

printer font ~ набор литер принтера.

printer graphics ~ набор символов принтера.

printer keyboard ~ клавиатура печатающего устройства.

printer layout ~ формат печати; макет печати.

printer memory ~ буфер ОЗУ принтера.

printer object ~ объект принтера.

printer option ~ вариант выбора принтера.

printer output ~ вывода на печать; распечатанные данные.

printer port ~ порт принтера.

printer-plotter ~ графический принтер; печатающий графопостроитель.

printer spacing chart ~ схема формата печати.

print file ~ файл печати.

print format ~ формат печати.

print gateway ~ шлюз печати.

print head ~ печатающая головка.

printing ~ печать; распечатка.

printing calculator ~ калькулятор с печатающим устройством; печатающий калькулятор.

printing capacity ~ объем печати.

printing character spacing ~ состояние между печатаемыми символами.

printing command ~ команда печати.

printing control ~ устройство печати; принтер.

printing density ~ плотность печати.

printing direction ~ направление печати.

printing element ~ печатающий элемент.

printing format ~ формат печати.

printing gap ~ рабочий зазор принтера.

printing head ~ печатающая головка.

printing height ~ высота шрифта.

printing mechanism ~ печатающий механизм.

printing object ~ объект печати.

printing unit ~ печатающее устройство.

printing width ~ ширина печати.

print intensive program ~ программа с большим объемом печати.

print job ~ задание печати.

print job configuration ~ конфигурация задания печати.

print layout page ~ страница схемы печати.

print line ~ печатная строка; отпечатанная строка.

print manager ~ диспетчер печати; администратор печати.

print needle ~ печатающая игла.

print operator ~ оператор печати.

print out ~ распечатывать; выводить на печать.

printout ~ распечатка; твердая копия.

printout object ~ объект распечатки.

print position ~ позиция печати.

print preview ~ предварительный просмотр информации, выводимой на печать.

print quality ~ качество печати.

print queue ~ очередь к принтеру; очередь печати; очередь на печать.

print queue object ~ объект очереди печати.

print request id ~ идентификатор запроса печати.

Print Screen key ~ клавиша распечатки экрана.

print server ~ сервер печати; принт-сервер.

print server object ~ объект сервера печати.

print service ~ служба печати; средства печати.

print spooler ~ администратор печати; спулер печати.

print style ~ стиль печати.

print through ~ эхо-эффект.

print-to-fit ~ печать с подбором размера; печать с размещением.

print-to-file ~ печать в файл.

print tuning ~ настройка печати.

print wheel ~ литерная обойма; «ромашка».

print wire ~ печатающая игла.

print working directory ~ вывод рабочего каталога.

prior ~ предыдущий; прежний; предшествующий; априорный.

prior beliefs ~ предпосылочные убеждения.

priorities system ~ система приоритетов.

prioritization ~ назначение приоритетов.

priority ~ приоритет; очередность; первоочередность; старшинство.

priority arbitration ~ разрешение конфликтов на основе приоритетов.

priority-based queue ~ очередь с приоритетами.

priority class of traffic ~ класс приоритета трафика.

priority control ~ приоритетное управление; управление по приоритетам.

priority indicator ~ индикатор приоритета.

priority interrupt ~ приоритетное прерывание.

priority mode ~ 1. режим приоритета; 2. приоритетный режим.

priority number ~ номер приоритета.

priority ordering ~ упорядочение по приоритетам.

priority performance option ~ приоритет виртуальной машины.

priority printing system ~ приоритетная система обработки.

priority processing ~ обработка по приоритетам.

priority program ~ приоритетная программа.

priority resolution ~ определение приоритета.

priority scheduler ~ диспетчер с планированием по приоритетам; приоритетный планировщик.

priority scheduling system ~ система планирования по приоритетам.

priority system ~ система приоритетов.

priorization ~ нумерация объектов по положению относительно наблюдателя.

prior probability ~ априорная вероятность.

prior uncertainty ~ априорная неопределенность.

privacy ~ приватность; секретность; конфиденциальность.

Privacy Act and Fair Credit Reporting Act ~ закон о праве личности на частную тайну.

privacy check ~ проверка конфиденциальности; проверка степени секретности.

Privacy Enhanced Mail ~ электронная почта с усовершенствованной защитой; почта повышенной секретности.

privacy key ~ ключ секретности.

privacy lock ~ код секретности данных.

private ~ частный; собственный; личный; скрытый.

private address space ~ выделенная область адресов; собственное адресное пространство.

private automatic exchange ~ учрежденческая АТС без исходящей и входящей связи.

private branch exchange ~ частная телефонная станция с выходом в общую сеть.

private circuit ~ выделенный канал; частный канал.

private code ~ личный код.

private computer center ~ индивидуальный вычислительный центр.

private data ~ личные данные; индивидуальные данные; приватные данные; скрытые данные; частная информация; частные данные.

private database ~ частная база данных; закрытая база данных.

privately inherited member ~ компонент класса, наследуемый как скрытый.

private file ~ личный файл; частный файл.

private information ~ закрытая информация; личная информация.

private key ~ личный ключ, секретный ключ.

private library ~ личная библиотека.

private line ~ выделенный канал; частный канал, частная линия; индивидуальная линия.

private line service ~ обслуживание частных линий.

private member ~ скрытый компонент.

private memory ~ собственная память.

private part ~ скрытая часть.

private terminal ~ индивидуальный абонентский пункт; частный терминал.

private type ~ частный тип.

private use ~ индивидуальное использование.

private volume ~ личный том; том личного пользования.

privileges ~ привилегии; права; полномочия.

privilege class ~ класс привилегий.

privileged ~ привилегированный.

privileged instruction ~ привилегированная команда.

privileged mode ~ привилегированный режим.

privileged user ~ привилегированный пользователь.

privilege level ~ уровень привилегий.

privilege matrix ~ матрица полномочий.

privilege sharing ~ разделение привилегий.

privilege violation ~ нарушение полномочий.

pro et contra ~ за и против.

probabilistic ~ вероятностный.

probabilistic approach ~ 1. вероятностный подход; 2. вероятностный метод.

probabilistic automaton ~ вероятностный автомат.

probabilistic behaviour ~ вероятностное поведение.

probabilistic decoding ~ вероятностное декодирование.

probabilistic logic ~ вероятностная логика.

probabilistic method ~ вероятностный метод.

probabilistic model ~ вероятностная модель.

probabilistic system ~ вероятностная система.

probability ~ вероятность; возможность.

probability algorithm ~ вероятностный алгоритм.

probability calculation ~ теория вероятностей; исчисление вероятностей.

probability calculus ~ исчисление вероятностей.

probability distribution ~ распределение вероятности.

probability theory ~ теория вероятностей.

probability vector ~ вектор вероятностей.

probable ~ вероятный; возможный.

probation area ~ область испытаний.

probation-ievprive method ~ метод испытания-отсрочки.

probe ~ 1. зонд; пробник; шуп; 2. исследовать.

probe card ~ зондовая плата.

problem ~ проблема; вопрос; задача; трудность.

problem algorithm ~ алгоритм задачи.

problem area ~ проблемная область; область памяти для размещения проблемных программ.

problem board ~ коммутационная доска; наборное поле.

problem data ~ данные задачи; проблемные данные.

problem definition ~ постановка задачи.

problem description ~ описание задачи; постановка задачи.

problem determination ~ выявление отказа.

problem determination aids ~ средства выявления отказов.

problem diagnosis ~ диагностика неисправностей; диагностика отказов.

problem file ~ файл задачи; проблемный файл.

problem-oriented ~ проблемно-ориентированный.

problem-oriented language ~ проблемно-ориентированный язык; язык типовых задач.

problem-oriented package ~ проблемно-ориентированный пакет.

problem-oriented program ~ проблемно-ориентированная программа.

problem-oriented programming language ~ проблемно-ориентированный язык программирования.

problem-oriented software ~ проблемно-ориентированное программное обеспечение.

problem program ~ проблемная программа; программа задачи.

problem programmer ~ прикладной программист; разработчик прикладного программного обеспечения.

problem setting ~ условия задачи.

problem solver ~ решатель.

problem solving ~ решение задачи.

problem solving ability ~ 1. способность к самостоятельному решению задач; 2. способность к автоматическому решению задач.

problem-solving environment ~ проблемная среда; средства поддержки программирования; программная среда.

problem space ~ пространство состояний.

problem specification ~ условия задачи; спецификация задачи.

problem state ~ состояние «задача»; режим задачи.

problem time ~ время решения задачи.

procedural abstraction ~ процедурная абстракция.

procedural animation ~ алгоритмическая анимация; процедурная анимация.

procedural depth ~ процедурная глубина.

procedural interrupt negative ~ сигнал негативного прерывания процедуры.

procedural interrupt positive ~ сигнал позитивного прерывания процедуры.

procedural language ~ процедурный язык; процедурно-ориентированный язык.

procedural parameter ~ процедурный параметр.

procedural program ~ процедурная программа.

procedural programming ~ процедурное программирование.

procedural type ~ процедурный тип.

procedural variable ~ процедурная переменная.

procedure ~ 1. процедура; 2. процесс; методика.

procedure abstraction ~ процедурная абстракция.

procedure analysis ~ 1. анализ процесса; 2. анализ алгоритма; 3. исследование процедур.

procedure base ~ база процедуры.

procedure block ~ процедурный блок.

procedure body ~ тело процедуры.

procedure call model ~ модель вызова процедуры.

procedure caller ~ оператор, обратившийся к процедуре.

procedure chart ~ блок-схема процедуры.

procedure declaration ~ описание процедуры.

procedure definition language ~ язык описания процедур.

procedure division ~ раздел процедур.

procedure header ~ заголовок процедуры.

procedure heading ~ заголовок процедуры.

procedure interrupt — end of procedure ~ прерывание процедуры — конец процедур.

procedure interrupt — multipage signal ~ прерывание процедуры — многостраничный сигнал.

procedure library ~ библиотека процедур.

procedure modification ~ модификация процедуры.

procedure name ~ имя процедуры.

procedure-oriented language ~ процедурно-ориентированный язык.

procedure statement ~ оператор процедуры.

procedure step ~ шаг процедуры.

procedure synchronous action ~ синхронное время процедур.

procedure variable ~ переменная процедурного типа.

proceed ~ продолжать; происходить; действовать.

process ~ 1. процесс; 2. способ обработки; 3. движение; 4. прием; 5. обрабатывать.

process algorithm ~ алгоритм процесса.

process chart ~ 1. диаграмма потоков данных; 2. блок-схема процесса.

process control ~ управление непрерывными процессами; управление процессом.

process control block ~ блок управления процессом.

process data ~ данные процесса.

process database ~ база данных о процессах; база данных процесса.

process descriptor ~ описатель процесса; дескриптор процесса.

processed ~ обработанный.

process engineering ~ технология.

process-handling procedure ~ процедура управления процессом.

process identifier ~ идентификатор процесса.

process identifier ~ идентификатор процесса.

process image ~ образ процесса.

processing ~ 1. обработка; 2. выполнение.

processing and control element ~ микропроцессор на одном кристалле.

processing bandwidth ~ производительность системы обработки данных.

processing block ~ блок обработки; операторный блок.

processing capacity ~ обрабатывающая способность; производительность обработки.

processing center ~ центр обработки данных.

processing context ~ контекст обработки.

processing costs ~ затраты на обработку.

processing function ~ функция обработки; вычислительная функция.

processing information ~ обрабатываемая информация.

processing loss ~ потери при обработки данных.

processing period ~ период обработки.

processing program ~ программа обработки; обрабатывающая программа.

processing speed ~ скорость обработки; быстродействие.

processing time ~ время обработки.

processing unit ~ 1. процессор; устройство обработки данных; 2. блок обработки.

process input-output control electronics ~ аппаратура управления процессом ввода-вывода.

process management ~ управление процессами.

process model ~ модель процессов.

processor ~ процессор; программа обработки.

processor allocation ~ распределение процессорных ресурсов.

processor anonymity ~ анонимность процессоров.

processor array ~ матрица процессоров; процессорная матрица.

processor bound ~ ограниченное быстродействие процессора.

processor bus ~ процессорная шина.

processor chip ~ микросхема процессора.

processor command ~ команда процессора.

processor element ~ процессорный элемент; обрабатывающий элемент.

processor interlace ~ интерфейс процессоров.

processor interrupt ~ прерывание процессора.

processor module ~ процессорный модуль.

processor register ~ регистр процессора.

processor-specific code ~ программа, привязанная к определенному процессору.

processor speed ~ быстродействие процессора.

processor state ~ состояние процессора.

processor storage ~ процессорная память.

processor timer ~ таймер процессора.

processor word ~ слово состояния процессора; разрядность.

process owner ~ владелец процесса.

process panel ~ окно процесса.

process pool ~ пул процессов.

process queue ~ очередь процессов; очередь на обработку.

process sheet ~ бланк описания процесса.

process state ~ состояние процесса.

process table ~ таблица процессов.

process-termination code ~ код завершения процесса.

process-to-process linking ~ связь между процессами.

process variable ~ регулируемая переменная.

process word ~ слово состояния процесса.

procrastination algorithm ~ алгоритм отсроченного выбора; алгоритм отложенного выбора.

procurement ~ поставка оборудования.

produce ~ производить; вырабатывать; получать; создавать; порождать; выводить.

producer ~ производитель; поставщик.

product ~ 1. продукт; изделие; 2. произведение; результат; 3. пересечение; 4. продукт; продукция; изделие.

product accumulator ~ накапливающий сумматор произведений.

Product and Support Requirements Request ~ обратная связь с разработчиками программного обеспечения.

production ~ 1. продукция; изделие; 2. производство; изготовление, выпуск.

production data ~ производственные данные.

production level video ~ видеосредства промышленного уровня; алгоритм PLV.

production libraries method ~ метод порождающих библиотек.

production rule ~ правило вывода.

production run ~ эксплуатация.

productions method ~ метод продукций.

production system ~ система продукций.

productive time ~ полезное время; продуктивное время; производительное время; время полезной работы.

productivity ~ 1. полезность; 2. производительность; продуктивность; эффективность.

product label ~ торговый ярлык.

product of sum expression ~ выражение в виде произведения сумм.

product portability ~ переносимость продукта; мобильность программ.

product support services ~ служба сопровождения программных продуктов.

product term ~ произведение; конъюнктивный член.

professional ~ 1. профессионал; специалист; 2. профессиональный.

professional computer ~ профессиональный компьютер.

professional purpose application program package ~ пакет прикладных программ профессиональных применений.

profibus ~ профиль шины.

proficiency ~ квалификация; опыт.

profile ~ 1. профиль; контур; 2. профиль; сечение; разрез; 3. параметры использования; набор параметров, определяющих настройку системы; профильный файл.

profile file ~ файл параметров пользователя.

profile login script ~ профильный сценарий регистрации.

profile object ~ профильный объект.

profiler ~ профилировщик; программа оптимизации профиля.

profiling ~ профилирование.

profit ~ 1. выгода; польза; прибыль; 2. пользоваться; извлекать выгоду.

profit and loss account ~ расчет прибыли и убытка.

profit function ~ функция прибыли.

program ~ 1. программа; 2. программировать.

program accessible ~ с программным доступом.

program address ~ 1. адрес программы; 2. адрес в программе.

program analysis control and evaluation ~ управление анализом программ и их оценка.

program area ~ программная область; программная зона.

program attention key ~ клавиша прерывания программы.

program attribute ~ атрибут программы.

program authorization ~ авторизация программы; разрешение на использование программы.

program autonomy ~ автономность программы.

program background ~ фон программы.

program bank ~ банк программ.

program behaviour ~ поведение программы; реакция программы.

program binding ~ связывание программ; компоновка программ.

program block ~ программный блок.

program body ~ тело программы.

program branch ~ ветвь программы.

program buddy ~ партнер по программированию.

program builder ~ разработчик программ.

program bus ~ шина команд.

program calculus ~ исчисление программ.

program call ~ вызов программы.

program capacity ~ объем программы.

program carrier ~ носитель программы.

program certification ~ аттестация программы.

program change ~ смена программ; переключение программ.

program check ~ 1. отладка программы; проверка программы; контроль программы; 2. программный контроль.

program checking ~ отладка программы; проверка программы; контроль программы.

program check interruption ~ прерывание из-за ошибки в программе.

program check-out ~ проверка программы.

program compatibility ~ совместимость программ.

program comprehension ~ обозримость программы.

program control ~ программное управление; управление программой.

program control block ~ блок программного управления.

program-controlled interrupt ~ прерывание, управляемое программой.

program control instruction ~ команда управления программой.

program control unit ~ блок программного управления.

program control word ~ управляющее слово программы; дескриптор.

program conversion ~ преобразование программы.

program copy ~ копия программы.

program correction ~ коррекция программы.

program correctness proof ~ доказательство правильности программы.

program counter ~ счетчик команд; указатель команд.

program counter relative addressing ~ адресация относительно счетчика команд.

program crash ~ разрушение программы; аварийное завершение программы.

program cycle ~ цикл в программе.

program debugging ~ отладка программы.

program decomposition ~ декомпозиция программы.

program design ~ проектирование программы; разработка программы; разработка спецификаций программы; конструирование программы.

program design language ~ язык проектирования программ.

program development system ~ система разработки программ; система программирования; система поддержки программных разработок.

program disk ~ программный диск.

program document ~ программный документ.

program documentation ~ документация к программе; программная документация; документация на программу.

program-driven ~ программно-управляемый.

program driver ~ программный драйвер.

program dump ~ распечатка программы; дампы программы.

program duplicate ~ дубликат программы.

program editor ~ редактор текстов программы.

program element ~ элемент программы.

program entry ~ вход в программу.

program error ~ ошибка в программе; программная ошибка.

program evaluation and review technique ~ метод сетевых логических диаграмм; сетевой график.

program evaluation procedure ~ методика оценки программ.

program evaluation system ~ система оценки программы.

program event ~ программное событие; событие в программе.

program event recording ~ средство регистрации программных событий.

program example ~ пример программы.

program feature ~ программное средство.

program fetch ~ считывание программы; загрузка программы; выборка программы.

program fetch time ~ время загрузки программы.

program file ~ программный файл.

program filename ~ имя программы; имя программного файла; имя файла программы.

program flow ~ процесс выполнения программы; ход программы.

program flow analyzer ~ анализатор хода выполнения программы.

program flowchart ~ блок-схема программы.

program for production planning ~ программа производственного планирования.

program generation ~ генерация программы.

program generator ~ генератор программ; генерирующая программа.

program group ~ программная группа.

program hang-up ~ зависание программы.

program idea generator ~ пакет генерации идеи.

program identification ~ идентификация программы.

program identifier ~ идентификатор программы.

Program Information File ~ файл информации о программе; файл описания программы; файл PIF.

programing aids ~ вспомогательные средства программирования.

program input ~ входные данные программы.

program interaction ~ взаимодействие программ.

program interface ~ программный интерфейс.

program interpreting ~ интерпретация программы.

program interrupt control area ~ область управления программными прерываниями.

program interrupt element ~ элемент программного прерывания.

program interrupt key ~ клавиша прерывания программы.

program interruption ~ прерывание программы.

program interruption control area ~ область управления программными прерываниями.

program item properties ~ параметры программы.

program language ~ язык программы; язык, на котором написана программа.

program layout ~ схема программы; разбивка программы.

program length ~ длина программы.

program library ~ библиотека программ.

program line ~ программная строка, строка программы.

program sitting ~ распечатка программы; листинг программы.

program load ~ загрузка программы.

program-load command ~ команда загрузки программы.

program loader ~ загрузчик программ.

program loading ~ загрузка программы.

program logic ~ логика программы.

programmable action ~ программируемое действие.

programmable array ~ программируемая матрица.

programmable automation ~ 1. автоматизация с применением программных средств; 2. автоматизация с применением программируемых устройств.

programmable calculator ~ программируемый калькулятор.

programmable character generator ~ программируемый знакогенератор.

programmable communication interface ~ программируемый коммуникационный интерфейс; программируемый коммуникационный адаптер.

programmable controller ~ программируемый контроллер.

programmable decision ~ программируемое решение.

programmable logic array ~ программируемая логическая матрица.

programmable option selection ~ программная установка режима.

programmable parallel input/output ~ программируемый параллельный интерфейс.

programmable peripheral interface ~ программируемый интерфейс периферийных устройств.

programmable ROM ~ ППЗУ; программируемое постоянное запоминающее устройство.

programmable read-only memory ~ программируемое постоянное запоминающее устройство; ПГПУ.

program maintenance ~ обслуживание программы; сопровождение программ.

program making ~ разработка программы.

program management ~ сопровождение программного продукта; управление разработкой и сопровождением программ.

program manual ~ руководство по программированию; руководство по работе с программой.

program mask ~ маска программы; программная маска.

programmatically ~ программным путем; программно.

programmed algorithm ~ запрограммированный алгоритм.

programmed channel ~ программируемый канал.

programmed check ~ программный контроль; программная проверка.

programmed computer ~ компьютер с хранимой программой.

programmed control ~ программное управление.

programmed data processor ~ процессор с программируемыми данными.

programmed education of employees ~ программированное обучение сотрудников.

programmed function ~ программная реализация функции.

programmed halt ~ программируемый останов.

programmed I/O ~ программно-управляемый ввод-вывод.

programmed interrupt ~ программное прерывание.

programmed key ~ программируемая клавиша.

programmed keyboard ~ программируемая клавиатура.

programmed learning ~ программированное обучение.

programmed logic ~ программируемая логика.

programmed logic array ~ программируемая логическая матрица.

programmed logic matrix ~ программируемая логическая матрица.

programmed operation ~ программная реализация операции.

programmed polling ~ программный опрос.

programmed processor ~ программируемый процессор.

programmed switch ~ программный переключатель.

programmer ~ 1. программист; 2. программатор.

programmer-analyst ~ программист-аналитик.

programmer engineer ~ инженер-программист.

programmer language ~ язык, используемый программистом.

programmer manual ~ руководство программиста.

programmer of ability ~ одаренный программист.

programmer rating ~ показатель квалификации программиста.

programmer selection ~ отбор программистов.

programmer training ~ обучение программистов.

programmer's reference ~ справочник программиста; справочное руководство программиста.

programmer's workbench ~ автоматизированное рабочее место программиста.

programmer unit ~ программирующее устройство.

programming ~ 1. программирование; составление программы; 2. планирование.

programming aids ~ средства программирования.

programming and application aids ~ прикладное программное обеспечение.

programming assignment ~ распределение работы по программированию.

programming automation facility ~ средство автоматизации программирования.

programming community ~ сообщества программистов.

programming course ~ курс программирования.

programming effort ~ объем программных работ; работа по программированию.

programming environment ~ среда программирования.

programming flowchart ~ блок-схема программы.

programming group ~ группа программирования.

programming industry ~ индустрия программного обеспечения.

programming language ~ язык программирования; алгоритмический язык.

programming language elements ~ элементы языка программирования.

programming manual ~ руководство по программированию.

programming matrix ~ матрица программирования.

programming method ~ метод программирования.

programming methodology ~ методология программирования.

programming module ~ программный модуль.

programming of graphic devices ~ программирование графических устройств.

programming place ~ рабочее место программиста.

programming problem ~ 1. задача программирования; 2. проблема при программировании.

programming standards ~ стандарты программирования.

programming support ~ средства обеспечения программирования; программное обеспечение.

programming support environment ~ средства поддержки программирования; проблемная среда.

programming system ~ система программирования.

programming technique ~ техника программирования; методика программирования.

programming technology ~ технология программирования.

programming text processing ~ программированная обработка текста.

programming theory ~ теория программирования.

programming time ~ время программирования.

programming tools ~ инструментальные программные средства.

programming work ~ работа по программированию.

program module ~ программный модуль.

program multisequencing ~ распараллеливание программ.

program name ~ имя программы.

program of foreign origin ~ программа зарубежного производства.

program origin ~ начальный адрес программы.

orcjram pack ~ пакет программ.

program package ~ пакет программ.

program parameter ~ параметр программы.

program passage ~ пуск программы; прогон программы.

program piracy ~ незаконное копирование программ; программное пиратство.

program product ~ программа-изделие; программный продукт; программное изделие.

program producers ~ фирмы-разработчики программ.

program profile ~ профиль программы.

program proof ~ доказательство правильности программы.

program protection ~ программная защита; защита программы.

program proving ~ доказательство правильности программ.

program quality estimation ~ оценка качества программного обеспечения.

program recirculation ~ рециркуляция программы.

program register ~ регистр команд.

program relocation ~ перемещение программы.

program repeat ~ повторение программы.

program residence time ~ время пребывания программы в оперативной памяти; время резидентной программы.

program run ~ выполнение программы.

program scheduler ~ планировщик; диспетчер.

program section ~ сегмент программы; программная секция.

program segment ~ сегмент программы.

program segmentation ~ сегментация программы.

program segment prefix ~ префикс сегмента программы; PSP.

program selection ~ выбор программы.

program semantics ~ семантика программы.

program sensitive fault ~ **1.** неисправность, проявляющаяся при выполнении конкретной программы; программно-чувствительный отказ; **2.** программно-чувствительный дефект; дефект, обнаруживаемый программой; программно-обнаруживаемый отказ.

program sensitivity ~ чувствительность программы.

program sequence ~ следование программ; последовательность программ.

program set ~ набор программ.

program setting ~ настройка программы.

program setup ~ **1.** программный сброс; **2.** установка программы; сборка программы.

program sharing ~ разделение программы; совместное использование программы.

program sheet ~ бланк для записи программы; программный бланк.

program size ~ размер программы.

program specification ~ спецификация программы; описание процедуры.

program specification block ~ блок спецификации программ.

program stability ~ устойчивость программы.

program start ~ запуск программы.

program status ~ состояние программы.

program status area ~ область регистрации состояния программы; область фиксации состояния программы.

program status word ~ слово состояния программы.

program step ~ шаг программы.

program stepping ~ пошаговое выполнение программы.

program structure ~ структура программы.

program switch ~ переключение программ.

program system ~ комплекс программ.

program tape ~ лента с программой.

program temporary fix ~ временная настройка в программе.

program termination ~ завершение выполнения программы.

program tester ~ специалист по программным испытаниям; программный тестер.

program testing ~ программный контроль; тестирование программы.

program text ~ текст программы.

program trace ~ трассировка программы.

program transformation ~ преобразование программ.

program translation ~ трансляция программы; конвертирование программ.

program transmission ~ передача программы.

program unit ~ программная секция; программный модуль.

program validation ~ аттестация программы.

program verification ~ верификация программы; проверка правильности программы.

program viability ~ живучесть программного изделия.

progress ~ прогресс; развитие; успех; продвижение.

progress indicator ~ индикатор прохождения обработки; индикатор процента выполнения операции.

progression chart ~ диаграмма прохождения программы.

progressive approximation ~ последовательное приближение.

progressive average ~ промежуточное среднее.

progressive rendering ~ поэтапная визуализация.

progressive overflow ~ прогрессирующее переполнение.

prohibit ~ запрещать; препятствовать.

project ~ **1.** проект; план; **2.** планировать; проектировать.

project builder ~ компоновщик проектов; средство построения проектов.

project definition and survey ~ проектное задание и обзор концепций.

Project Definition Language ~ язык описания проекта.

Project Distributed Objects Everywhere ~ пакет технологий распределенной обработки объектов.

project evaluation and review technique ~ планирование с использованием сетевого графика.

project file ~ файл описания проекта; файл проекта.

project information ~ проектная информация.

projection ~ проекция.

projection cascade ~ каскад проекций.

project management ~ управление проектом; целевое управление; сетевое планирование.

project manager ~ администратор проектов.

project-oriented ~ занимающийся выполнением проектов.

proliferate ~ разрастаться; распространяться.

Prolog ~ язык Пролог.

PROM ~ программируемое постоянное запоминающее устройство; ППЗУ.

PROM blaster ~ устройство программирования ППЗУ.

promiscuous mode ~ разнородный режим.

promising ~ многообещающий; перспективный.

promote ~ 1. преобразовать; перевести; 2. содействовать; способствовать; продвигать.

promotion ~ организация продаж; расширение сбыта.

prompt ~ подсказка; приглашение.

prompted command ~ команда-подсказка.

prompted dialog ~ диалог с подсказкой.

prompted entry ~ ввод с подсказкой.

prompting ~ запрос дополнительных данных.

proof ~ 1. доказательство; 2. проверка; проба; 3. обеспечение защиты; 4. защищенный; 5. непроницаемый.

proof listing ~ контрольная распечатка.

proof quality ~ пробный.

proof scheme ~ схема доказательства.

proof theory ~ теория доказательств.

propagate ~ распространять.

propagated error ~ наведенная ошибка; накапливающаяся ошибка.

propagation ~ 1. распространение; размножение; 2. продвижение; передача.

propagation delay ~ задержка распространения; задержка на распространение.

properly ~ правильно; должный образом.

proper program ~ рациональная программа; подходящая программа.

proper subgroup ~ собственная подгруппа.

proper subset ~ собственное подмножество.

proper value ~ собственное значение; характеристическое число.

properties ~ свойства.

property ~ характеристика, свойство; качество.

property rights ~ полномочия на характеристики; права на характеристики.

property sheet ~ ведомость свойств; схема возможностей; таблица характеристик; таблица параметров.

proponent ~ сторонник.

proportional ~ пропорциональный.

proportional action ~ пропорциональное действие; линейная реакция; действие по отклонению.

proportional band ~ относительный диапазон.

proportional font ~ шрифт пропорционального размера.

proportional resizing mode ~ режим пропорционального изменения размера.

proportional spacing ~ пропорциональное распределение пробелов.

proportional spacing font ~ пропорциональный шрифт.

proportional typeface ~ пропорциональный шрифт.

propose ~ предлагать; предполагать; высказывать.

proposition ~ предложение; суждение; предположение; высказывание; фраза.

prepositional algebra ~ алгебра высказываний.

prepositional calculus ~ исчисление высказываний; пропозициональное исчисление.

prepositional variable ~ пропозициональная переменная.

proprietary ~ уникальный; собственный; оригинальный.

proprietary desing ~ оригинальная разработка.

proprietary software ~ оригинальное программное обеспечение.

protect ~ 1. защита; 2. защищать; предохранять.

protected ~ защищенный.

protected area ~ защищенная область.

protected class member ~ защищенный компонент класса.

protected copy ~ защищенная копия.

protected database ~ защищенная база данных.

protected directory ~ защищенный каталог.

protected field ~ защищенное поле.

protected file ~ защищенный файл.

protected location ~ защищенная ячейка.

protected mode ~ защищенный режим.

protected processing ~ защищенная обработка.

protected queue area ~ защищенная область очередей.

protected storage ~ память с защитой.

protected system ~ защищенная система.

protected virtual address mode ~ виртуальный режим; режим защищенной виртуальной адресации.

protection ~ защита; средства защиты.

protection and secure module ~ модуль защиты и обеспечения секретности.

protection bit ~ разряд защиты; бит защиты.

protection character ~ знак защиты.

protection group administrator ~ групповой администратор доступа.

protection key ~ ключ защиты.

protection key error ~ ошибка ключа защиты.

protection lock ~ замок защиты секретности.

protection slot ~ защитная карта.

protection system ~ система защиты.

protection tag ~ признак защиты.

protective action ~ защитная мера.

protective jacket ~ защитный конверт.

protective lacker coating ~ защитное лаковое покрытие.

protocol ~ протокол.

protocol analysis ~ анализ протоколов.

protocol analyzer ~ анализатор протокола; протокольный анализатор.

protocol class ~ класс протокола.

protocol connection identifier ~ идентификатор протокольного соединения.

protocol control information ~ управляющая информация протокола.

protocol data unit ~ протокольный блок данных.

protocol dialup access ~ доступ по телефонной линии с использованием протокола.

protocol error ~ нарушение протокола.

protocol hierarchy ~ иерархия протоколов.

protocol identifier ~ идентификатор протокола.

protocol package ~ пакет протоколов.

protocol stack ~ стек протоколов; пакет протоколов.

protocol suite ~ совокупность протоколов; комплект протоколов.

protocol translation ~ преобразование протоколов.

prototype ~ прототип; прообраз; опытный образец.

prototype board ~ плата прототипа; макетная плата.

prototype program ~ программа-прототип; макетная программа.

prototype scope ~ область действия прототипа.

prototype software ~ экспериментальное программное обеспечение; опытный экземпляр программного обеспечения.

prototyping ~ макетирование; разработка упрощенной версии.

prototyping board ~ макетная плата.

prototyping system ~ система макетирования.

prove ~ 1. доказывать; 2. проверять; испытывать.

provide ~ 1. предусматривать; предвидеть; 2. обеспечивать; снабжать.

provided ~ при условии; если только.

proving time ~ время проверки.

provision ~ 1. обеспеченно; 2. положение; условие.

proximate ~ ближайший; соседний.

PRS ~ система распознавания образов.

prunning the tree ~ сокращение древовидной структуры; усечение дерева.

pseudo-clock ~ псевдо-часы.

pseudocode ~ псевдокод.

pseudocoloring ~ псевдоокрашивание.

pseude-combination ~ псевдокомбинация.

pseudocomment ~ псевдокомментарий.

pseudo-device ~ псевдоустройство.

pseudo-disable routine ~ псевдопрерываемая программа.

pseudographics character ~ символ псевдографики.

pseudohost processor ~ псевдоведущий процессор.

pseudo-instruction ~ псевдокод; псевдокоманда.

pseudo-key ~ псевдоключ.

pseudolanguage ~ псевдоязык.

pseudometric space ~ псевдометрическое пространство.

pseudoname ~ псевдоимя.

pseudonoise sequence ~ псевдошумовая последовательность.

pseudooperation ~ псевдооперация.

pseudo-page fault ~ псевдостраничный сбой.

pseudo-random ~ псевдослучайный.

pseudo-random number ~ псевдослучайное число.

pseudo-random sequence ~ псевдослучайная последовательность.

pseudo-record ~ псевдозапись.

pseudo-register ~ псевдорегистр.

pseudo-terminals ~ псевдо-терминалы.

pseudo-variable ~ псевдопеременная.

pseudo vector code generator ~ генератор псевдовекторного кода.

PSK ~ кодирование со сдвигом фазы; фазовая манипуляция.

PSM ~ 1. модуль защиты и обеспечения секретности; 2. модуль поддержки платформы.

PSN ~ 1. спутниковая сеть с коммутацией пакетов; 2. сеть с пакетной коммутацией; 3. узел коммутации пакетов.

PSP ~ префикс сегмента программы.

PSS ~ 1. служба сопровождения программных продуктов; 2. физический подуровень передачи сигналов; 3. сеть передачи данных с коммутацией пакетов.

PTSN ~ телефонная сеть общего пользования.

PSU ~ 1. коммутатор пакетов; 2. блок питания.

PSW ~ слово состояния программы.

p-system ~ р-система.

p-type channel ~ канал р-типа; р-канал.

p-type semiconductor ~ полупроводник дырочного типа.

PU ~ физический блок.

public ~ общий; открытый; экспортируемый.

public access ~ общий доступ.

publication language ~ язык публикаций.

public change ~ общедоступное изменение.

public class member ~ общедоступный компонент класса.

public data ~ общедоступные данные; данные коллективного пользования; общие данные.

public database ~ общая база данных; база данных общего пользования.

public data network ~ общедоступная сеть передачи данных; сеть передачи данных общего пользователя.

public domain ~ свободно копируемые программы.

public domain software ~ общее программное обеспечение; программное обеспечение, не требующее лицензирования; бесплатное программное обеспечение.

public file ~ общедоступный файл.

public information ~ общедоступная информация.

public key ~ общий ключ, открытый ключ.

public-key algorithm ~ алгоритм шифрования с открытым ключом.

public library ~ общая библиотека.

public line ~ общедоступная линия.

public member ~ общедоступный компонент класса.

public messaging service ~ система обмена сообщениями коллективного пользования.

public model ~ модель с общими данными.

public packet network ~ сеть пакетной передачи данных общественного пользования.

public packet switching network ~ сеть общественного пользования с коммутацией пакетов.

public part ~ открытая часть.

public permission ~ полномочия общего доступа.

public section ~ раздел общедоступных компонентов.

public storage ~ общедоступное запоминающее устройство.

public switched telephone network ~ телефонная сеть общего пользования.

public switching network ~ коммутируемая сеть общественного пользования.

public telephone line ~ общая телефонная сеть.

public volume ~ общий том; том общего пользования.

Public Windows Interface ~ общедоступный интерфейс Windows.

publish ~ издавать, опубликовывать.

publisher identifier ~ идентификатор издателя.

publishing ~ подготовка; публикация; выпуск в обращение.

publishing equipment ~ издательское оборудование.

publishing PC ~ персональный компьютер для издательства.

pull ~ тянуть; тащить.

pull-down menu ~ спускающееся меню; вертикальное меню; ниспадающее меню.

pulled position ~ отжатое положение кнопки.

pull-model system ~ система с активный опросом сообщений.

pull-up register ~ нагрузочный резистор.

pulse ~ импульс.

pulse advancing ~ прохождение импульса.

pulse amplifier ~ импульсный усилитель.

pulse amplitude modulation ~ импульсно-амплитудная модуляция.

pulse analyzer ~ анализатор импульсов; импульсный анализатор.

pulse blocking ~ блокированные импульсы.

pulse bus ~ импульсная шина.

pulse-code modulation ~ импульсно-кодовая модуляция.

pulsed bias ~ импульсное смещение.

pulse duration modulation ~ модуляция по длительности импульса; широтно-импульсная модуляция.

pulse frequency ~ частота следования импульсов.

pulse generator ~ генератор импульсов.

pulse height ~ высота импульсов.

pulse-position modulation ~ фазово-импульсная модуляция.

pulse repetition rate ~ скорость повторения импульсов.

pulseshaping ~ формирование импульсов.

pulse stretcher ~ расширитель импульсов.

pulse-time ~ период повторения импульсов.

pulse train ~ последовательность импульсов.

pulse-triggered flip-flop ~ триггер с импульсным запуском.

pulse width ~ длительность импульса.

pulse-width modulation ~ широтно-импульсная модуляция.

pumping lemmas ~ леммы накачки.

punch ~ 1. перфоратор; 2. перфорация; 3. пробивка; 4. пуансон.

punch card duplication ~ дублирование перфокарт.

punched card ~ перфокарта.

punched tag ~ перфорированная этикетка.

punch position ~ позиция пробивки.

punch tape ~ перфолента.

punctuation ~ пунктуация.

punctuation bit ~ разряд знака пунктуации.

punctuation character ~ знак препинания; символ пунктуации.

punctuation in declarators ~ пунктуация в деклараторах.

punctuation mark ~ знак препинания.

punctuator ~ знак пунктуации.

pure ~ чистый; строгий; без побочного эффекта.

pure amplification ~ фактическое усиление.

pure binary code ~ чистый двоичный код.

pure binary notation ~ чистое двоичное представление.

pure code ~ «чистый» код.

pure color ~ чистый цвет.

pure data ~ константы; неизменяемые данные.

pure function ~ функция без побочного эффекта.

pure notation system ~ однорядная индексация.

pure procedure ~ чистая процедура.

pure transmission ~ чистая передача.

pure virtual function ~ чистая виртуальная функция.

purge ~ 1. очистка; чистка; 2. стирать; сбрасывать; чистить.

purge date ~ дата истечения срока хранения.

purification ~ очистка; устранение ошибок.

purification system ~ система восстановления.

purpose ~ 1. цель; намерение; назначение; 2. иметь целью.

purposeful behaviour ~ целенаправленное поведение.

pursue ~ преследовать; следовать; продолжать.

push ~ 1. втолкнуть; 2. помещать в стек.

pushback character ~ символ, возвращаемый в поток.

push button ~ 1. экранная кнопка; командная кнопка; 2. кнопка запуска; пусковая кнопка; 3. кнопка-переключатель; нажимаемая кнопка.

push-button dialing pad ~ клавишная приставка к номеронабирателю.

push-button switch ~ кнопочный переключатель; клавишный переключатель.

put down ~ записывать; помещать; заносить.

push-down automaton ~ автомат с магазинной памятью; магазинный автомат.

push-down list ~ магазинный список; стек.

push tractor ~ устройство протяжки.

put ~ помещать; класть; положить; выводить.

put in ~ вводить.

put out ~ устранять; убирать.

puzzie ~ головоломка.

PV ~ физический том.

PVC ~ 1. постоянный виртуальный канал;
2. поливинилхлорид.

PWC ~ разъем питания.

PWI ~ общедоступный интерфейс Windows.

Q

q.e.d. ~ что и требовалось доказать.

Q factor ~ коэффициент добротности; показатель качества.

QFP ~ плоский корпус с четырехсторонним расположением выводов.

QIC ~ совместимость с 1/4 дюйма.

QISAM ~ иерархический метод доступа с очередями.

QL ~ язык запросов.

QLP ~ языковый процессор для обработки запросов.

QPSK ~ квадратурная фазовая модуляция.

QSAM ~ последовательный метод доступа с очередями.

QTAM ~ телекоммуникационный метод доступа с очередями.

quad flat package ~ плоский корпус с четырехсторонним расположением выводов.

quad-speed drive ~ дисковод с учетверенной скоростью вращения.

quadratic equation ~ квадратное уравнение.

quadratic form ~ квадратичная форма.

quadratic programming ~ квадратичное программирование.

quadratic programs ~ задачи квадратичного программирования.

quadrature phase-shift-key modulation ~ квадратурная фазовая модуляция.

quadruple ~ 1. тетрада; четверка; 2. учетверить; 3. учетверенный; 4. кратный четырем.

quadruple backy ~ счетверенная маркировка.

quadtree ~ дерево квадрантов; 4-дерево.

quadword ~ учетверенное слово.

qualification ~ 1. квалификация; подготовленность; годность; 2. уточнение; префикс; 3. ограничение.

qualificator ~ уточнитель; квалификатор.

qualified ~ 1. уточненный; ограниченного использования; 2. квалифицированный.

qualified bit ~ указательный бит.

qualified call ~ уточненный вызов.

qualified expression ~ квалифицированное выражение.

qualified method ~ уточненный метод.

qualified method activation ~ активизация уточненного метода.

qualified name ~ составное имя; уточненное имя.

qualified state byte ~ байт уточненного состояния.

qualified type ~ специфицированный тип.

qualified user ~ квалифицированный пользователь.

qualifier ~ квалификатор; описатель; уточнитель; спецификатор; префикс.

qualifier expression ~ квалифицирующее выражение.

qualify ~ 1. оценивать; квалифицировать; 2. определять; 3. ограничивать.

qualifying bit ~ разряд указания; указательный бит; указательный разряд.

qualitative ~ качественный; выраженный в качественной форме.

qualitative analysis ~ качественный анализ.

qualitative behaviour ~ качественное поведение.

qualitative method ~ качественный метод.

quality ~ 1. качество; свойство; 2. ценность; достоинство.

quality control ~ контроль качества.

quality factor ~ коэффициент добротности; показатель качества.

quality knob ~ ключ качества.

quality of data ~ качество данных.

quality of implementation ~ качество реализации.

quality of program ~ качество программного изделия.

quality of service ~ качество обслуживания.

quantative method ~ количественный метод.

quantative tool ~ количественный метод.

quantification ~ 1. квантификация; дискретизация; квантование; 2. количественная оценка.

quantified ~ 1. количественный; выраженный в количественной форме; 2. связанный квантором.

quantified system analysis ~ количественный анализ системы.

quantifier ~ квантификатор; квантор.

quantify ~ определить количество.

quantifying bit ~ указательный бит.

quantitative ~ количественный.

quantitative consideration ~ количественное рассмотрение.

quantitative method ~ количественный метод.

quantitize ~ количественно характеризовать.

quantity ~ количество; величина; размер.

quantization noise ~ шум квантования.

quantization program ~ программа квантования.

quarantine unit ~ неделимый блок данных.

quarantined directory ~ карантинный каталог; каталог для записи зараженных вирусом файлов.

quarter screen ~ четверть экрана.

quartile ~ квартиль.

query tool ~ средство запроса, инструментальное средство генерации запроса.

quasiabstract ~ квазиреферат.

quasi-instruction ~ квазикоманда; псевдокоманда.

quaternary logic ~ четырехзначная логика.

quering ~ опрос.

queing theory ~ теория очередей; теория массового обслуживания.

query ~ 1. запрос; 2. вопросительный знак; вопрос.

query analyzer ~ анализатор запросов.

query answer ~ ответ на запрос.

query builder ~ средство формирования запроса.

query by example ~ запрос по образцу; запрос по примеру.

query by form ~ запрос через форму; запрос по форме.

query by model ~ запрос по модели.

query construction dialog ~ диалог формирования запросов.

query decomposition ~ декомпозиция запроса.

query enchancement ~ расширение запроса.

query facilities ~ средства поиска; средства построения запросов; средства запроса.

query file ~ файл запроса.

query form ~ форма для задания запроса.

query interrupt ~ прерывание по запросу.

query server ~ сервер запросов.

question ~ вопрос; запрос.

question-answering system ~ вопросно-ответная система.

question mark ~ знак вопроса; вопросительный знак.

question mark escape sequence ~ управляющая последовательность «восклицательный знак».

questionable coding ~ непроверенный способ программирования.

questionable ~ сомнительный; под вопросом.

queue ~ 1. очередь; очередность; 2. вставать в очередь; ставить в очередь.

queue behaviour ~ поведение очереди.

queue buffering ~ буферизация с очередями.

queue control block ~ блок управления очередью.

queue control record ~ главная управляющая запись.

queue directory ~ каталог очереди.

queue discipline ~ дисциплина очереди; порядок очереди.

queue dispatcher ~ диспетчер очередей.

queued access ~ доступ с очередями; доступ с организацией очереди.

queued hierarchical access method ~ иерархический метод доступа с очередями.

queued sequential access method ~ последовательный метод доступа с очередями.

queue element ~ элемент очереди.

queueing ~ постановка в очередь; организация очереди.

queueing theory ~ теория массового обслуживания.

queue management ~ управление очередью.

queue processor ~ процессор очередей; программа обработки очередей.

queue queue ~ очередь к каналу передачи.

queue server mode ~ режим сервера очередей.

quibinary code ~ двоично-пятеричный код.

quick ~ 1. быстрый; скорый; 2. быстро.

quick-access memory ~ память с малым временем выборки.

quick cell ~ «быстрая» область.

quick cell facility ~ метод «быстрых» областей.

quickersort ~ ускоренная сортировка.

quickfiring ~ скорострельный.

quick key ~ оперативная клавиша; кодовая комбинация клавиш.

quick operating ~ быстродействующий.

quick overview ~ беглый обзор.

quick-reference card ~ краткая справочная карта.

quick reference guide ~ краткое справочное руководство.

quick sort ~ быстрая сортировка.

quiesce ~ замораживать.

quiescing ~ процесс останова.

quiet ~ тихий; спокойный.

quinary notation ~ представление чисел в пятеричной системе.

quinbinary ~ двоично-пятеричный.

quirks ~ особенности; хитрости.

quit ~ **1.** выход; **2.** выходить из системы; завершать сеанс; **3.** заканчивать; завершать.

quit change ~ «скрытое» изменение.

quit command ~ команда прекращения сеанса, команда выхода.

quite ~ **1.** полностью; совершенно; **2.** почти; до некоторой степени.

quiz ~ опрос; экзамен.

quota ~ доля; часть; квота.

quotation ~ цитирование; цитата.

quotation mark ~ кавычки.

quote ~ **1.** цитировать; ссылаться; **2.** заключать в кавычки.

quoted string ~ строка в кавычках.

quotes ~ кавычки.

quoting ~ **1.** заключение в кавычки; **2.** цитирование.

quotient ~ **1.** частное; **2.** отношение.

R

race game ~ состязательная игра.

race-free assignment ~ бесконфликтное распределение.

rack ~ стойка; каркас.

rack cabinet ~ 1. шкаф; стойка; 2. гнездо шкафа; гнездо стойки; 3. стеллаж.

rack mountable ~ монтируемый в стойке.

rackmount computer ~ компьютер, смонтированный в стойке.

RAD ~ быстрая разработка приложений; средства ускоренной разработки программного обеспечения; средства быстрой разработки приложений.

radial interface ~ радиальный интерфейс.

radiate ~ излучать.

radical sign ~ знак корня; радикал.

radio button ~ зависимый переключатель; кнопка с зависимой фиксацией; селективная кнопка.

radiosity ~ метод излучательности.

radio-wire integration ~ интеграция радио и проводных средств связи.

radius ~ радиус.

radix ~ 1. основание; основание системы счисления; 2. основной объем выборки; 3. корень.

radix complement ~ дополнение до основания системы счисления; точное дополнение; дополнение по основанию.

radix component ~ точное дополнение.

radix exchange ~ поразрядный обмен.

radix minus one complement ~ дополнение по основанию минус единица; поразрядное дополнение.

radix notation ~ позиционное представление; позиционная система счисления.

radix number ~ основание системы счисления.

radix numeration system ~ позиционная система счисления.

radix point ~ точка в позиционной системе счисления; десятичная точка в позиционном представлении числа; отделение десятичной части от дробной.

radix sorting ~ поразрядная сортировка.

ragged array ~ массив со строками разной длины; невыровненный массив; массив записи разной длины.

RAI ~ интерфейс дистанционной работы с приложениями.

RAID ~ группа дисков работающих как единое устройство; блок дисков с избыточностью информации; дисковый массив; дисковая матрица.

railroad diagram ~ синтаксическая диаграмма.

raise ~ поднимать; устанавливать флаг; повышать; увеличивать.

raised grid ~ «рельефная» сетка; рельефные разделительные линии.

raise the event ~ устанавливать флаг; устанавливать признак; возбуждать особую ситуацию.

raising to a power ~ возведение в степень.

RAM ~ ОЗУ; оперативная память; память с произвольным доступом.

RAM address ~ адрес в оперативной памяти.

RAM disk ~ псевдодиск; виртуальный диск; диск, моделируемый в оперативной памяти.

RAM-resident program ~ резидентная программа.

RAN ~ зональная сеть; региональная сеть.

rendezvous ~ рандеву.

random ~ случайный; произвольный; беспорядочный; нерегулярный.

random access ~ 1. произвольная выборка; 2. прямой доступ; произвольный доступ; 3. случайный порядок-выборки.

random access channel ~ канал произвольного доступа.

random-access device ~ запоминающее устройство с прямым доступом; ОЗУ.

random access I/O routines ~ программы ввода-вывода с произвольным обращением к данным.

random access memory ~ оперативная память; память с произвольным доступом.

random access store ~ память с произвольной выборкой.

random access time slot ~ интервал, отведенный для произвольного доступа.

random action ~ случайное воздействие.

random data ~ произвольные данные.

random error ~ случайная ошибка.

random file ~ файл прямого доступа.

randomization ~ рандомизация.

randomizer ~ генератор случайных чисел.

randomizing ~ хеширование, рандомизация, перемешивание; тасовка.

randonblogic board ~ плата с произвольной логикой.

random noise ~ случайный шум; случайные помехи.

random number generator ~ генератор случайных чисел.

random order ~ произвольный порядок.

random password generator ~ генератор случайных паролей.

random process ~ стохастический процесс; случайный процесс.

random processing ~ обработка с произвольной выборкой; произвольная обработка.

random routing ~ случайная маршрутизация.

random sample ~ случайная выборка.

random sampling ~ случайная выборка.

random-scan display ~ векторный дисплей.

random search algorithm ~ алгоритм случайного поиска.

random sequence ~ случайная последовательность.

random tequential access ~ произвольно-последовательный доступ.

random variable ~ случайная переменная.

random walk ~ случайное блуждание.

random walk method ~ метод случайного блуждания; метод случайного поиска.

range ~ 1. диапазон; область; интервал; 2. размер выборки; широта распределения; 3. отрезок; область значений; 4. заключаться в пределах.

range check ~ контроль попадания в интервал; граничный контроль; контроль по диапазону; проверка по диапазону; проверка диапазона.

range of addresses ~ диапазон адресов.

range of application ~ область применения.

ranga of definition ~ область определения.

range of function ~ множество значений функции.

range of selectors ~ диапазон вариантов в операторе выбора.

range sensing ~ определение расстояния при обработке трехмерных изображений.

range type ~ тип-диапазон.

range validator object ~ объект проверки по диапазону.

rank ~ 1. разряд; место; позиция; 2. ранг; 3. перечислять; 4. классифицировать; 5. занимать место; 6. ранжировать; располагать в определенном порядке; устанавливать очередность.

ranked data ~ упорядоченные данные; ранжированные данные.

ranked list ~ ранжированный список.

ranking ~ ранжирование; упорядочивание.

rapid ~ быстрый; скорый.

rapid access ~ 1. быстрый доступ; 2. быстрая выборка.

rapid access storage ~ память с быстрой выборкой.

rapid application development ~ быстрая разработка приложений.

rapid application development environment ~ среда быстрой разработки приложений.

rapid convergence ~ быстрая сходимость.

rapid information ~ оперативная информация.

rapid multiplication ~ ускоренное умножение.

rapid processing ~ ускоренная обработка.

rapid prototyping ~ быстрое макетирование.

rapid relay ~ быстрая коммутация.

rare ~ редкий.

RARP ~ протокол определения обратного адреса.

RAS ~ 1. надежность, работоспособность и удобство эксплуатации; 2. сервер дистанционного доступа; 3. служба дистанционного доступа; сервер удаленного доступа; 4. строб адреса строки.

raster ~ 1. растр; двумерный массив точек; 2. растровый.

raster display ~ растровый дисплей.

raster-display device ~ растровое устройство отображение.

raster display unit ~ растровое устройство отображения.

raster generation routine ~ программа генерации раstra.

raster graphics ~ растровая графика.

raster grid ~ растровая сетка.

raster image ~ растровая графика.

raster image processing ~ процессор растровых изображений; процессор для обработки растровых изображений.

rasterization ~ растеризация.

rasterized image output ~ вывод изображения в виде раstra.

raster line ~ строка элементов раstra; строка элементов изображения.

raster operation ~ режим наложения рисунков; правило отображения пересечений; растровые операции.

raster plotter ~ растровый графопостроитель.

raster processor ~ растровый процессор.

raster scan ~ растровое сканирование; развертка раstra.

raster unit ~ единица раstra; тэг раstra; расстояние между элементами изображения; элемент раstra.

raster-mode graphic display ~ графическое изображение с растровой разверткой.

RAT ~ таблица псевдонимов регистров.

rate ~ **1.** соотношение; отношение; коэффициент; степень, доля; пропорция; **2.** размер; **3.** норма; ставка; тариф, расценка; **4.** скорость; интенсивность, **5.** оценка; **6.** оценивать; **7.** установить; определить.

rate action ~ действие по производной.

rated ~ **1.** номинальный; паспортный; **2.** пригодный; приспособленный.

rate of information transfer ~ скорость передачи информации.

rated voltage ~ номинальное напряжение.

rating ~ **1.** оценка; характеристика; **2.** номинальное значение; параметр; **3.** рейтинг; **4.** ранжирование.

rating data ~ оценочные данные.

rating value ~ номинальное значение; номинал.

ratio ~ **1.** отношение; пропорция; **2.** коэффициент; соотношение; **3.** множитель; **4.** степень.

rational ~ разумный; целесообразный; рациональный.

rational approximation ~ рациональная аппроксимация; рациональное приближение.

rational behaviour ~ целесообразное поведение.

rational integral function ~ рациональная интегральная функция.

rational operation ~ рациональная работа.

raw ~ необработанный.

raw address strobe ~ строб адреса строки.

raw binary data ~ несформированные двоичные данные.

raw data ~ несформированные данные; необработанные данные; исходные данные.

raw data reading ~ считывание первичных данных.

raw input-output ~ прозрачный ввод-вывод.

raw mode ~ режим без обработки.

ray combination ~ комбинация лучей.

ray tracing ~ трассировка лучей.

ray-tracing procedure ~ процедура просчета хода лучей.

RBG intensive ~ характеристики цвета по его интенсивности.

R disk ~ эталонный диск.

RDMS ~ реляционная система управления базами данных.

RDN ~ относительное отличительное имя.

R&D works ~ научно-исследовательские работы.

re-boost button ~ кнопка перезапуска.

re-entrant program ~ повторно входимая программа; реентерабельная программа.

re-sorting ~ повторная сортировка.

reach ~ достигать; доходить; простираться.

reachability ~ достижимость.

reachability matrix ~ матрица достижимости.

Reach Text Format ~ расширенный текстовый формат.

react ~ реагировать; отзываться.

read ~ читать; считывать.

readability ~ возможность считывания; читаемость; удобочитаемость.

readable ~ доступный для чтения; удобочитаемый; пригодный для чтения.

read address mode ~ режим реальной адресации; режим абсолютной адресации.

read-after-write output ~ вывод с проверкой чтением после записи.

read-after-write verification ~ проверка чтением после записи.

read-ahead ~ чтение с упреждением.

read-around ratio ~ коэффициент допустимого числа считываний; число обращений между операциями.

readback ~ эхосчитывание.

read-back check ~ эхоконтроль; эхо-проверка.

readblock ~ проблема; трудность; препятствия.

read buffer ~ буфер считывания.

read bus ~ шина считывания.

read cycle time ~ время цикла считывания.

read data flow ~ поток считываемых данных.

readdressing ~ переадресация.

read-enable buffer ~ буфер разрешения считывания.

reader ~ **1.** считывающее устройство; считыватель; **2.** программа чтения.

reader/interpreter ~ программа считывания/интерпретации; считыватель-интерпретатор.

read fault ~ сбой при чтении.

read-for-update access ~ доступ для чтения и обновления.

read head ~ головка считывания.

read-in ~ ввод данных.

reading ~ считывание; восприятие; чтение.

reading automation ~ автоматизация чтения.

reading method ~ метод считывания.

reading station ~ блок считывания.

reading task ~ задача системного ввода; задача считывания.

reading time ~ время считывания.

read-in program ~ программа, вводимая по требованию.

read lockout ~ блокировка записи в память.

read-only ~ «только считывание»; доступный только по чтению; только для чтения.

read-only bit ~ флаг «только чтение».

read-only data set ~ постоянный набор данных.

read-only distributed memory ~ постоянно-распределенная память.

read-only file ~ файл с доступом только по чтению; файл, защищенный от записи.

read-only memory ~ память, доступная только по чтению; постоянная память; постоянное запоминающее устройство; ПЗУ.

read operation ~ операция чтения; чтение.

read out ~ выводить информацию из внутренней памяти; считывание.

readout ~ вывод; считывание; вывод считываемых данных; отсчет.

read-protected ~ защищенный от чтения.

read rate ~ скорость считывания.

read time ~ время считывания.

read/write access ~ доступ для считывания/записи.

read-write area ~ область считывания-записи.

real/write channel ~ канал чтения/записи.

read-write head ~ комбинированная универсальная головка; универсальная головка; головка чтения/записи.

read-write memory ~ память чтения-записи; оперативная память; ОЗУ.

read/write replica ~ тиражируемая копия, доступная по чтению/записи.

read-write-write check ~ контроль считывания при записи.

ready ~ готовый; подготовленный.

ready bit ~ бит готовности.

ready condition ~ готовность к обработке; состояние готовности.

ready flag ~ флаг готовности.

ready light ~ индикатор готовности.

ready mode ~ режим готовности.

ready task ~ готовая к продолжению задача; задача, готовая к продолжению.

ready-to-use ~ готовый к использованию.

real ~ вещественный; действительный.

real accumulator ~ накапливающий сумматор для действительных частей комплексных чисел.

real address ~ реальный адрес; действительный адрес.

real address area ~ область реальных адресов.

real address mode ~ режим абсолютной адресации; режим реальной адресации; реальный режим.

real architecture ~ реальная архитектура.

real constant ~ вещественная константа.

realistic rendering ~ реалистичный рендеринг; получение фотореалистичного изображения.

realize ~ 1. сознавать; понимать; 2. осуществлять.

realizing a brush ~ реализация кисти.

real-life environment ~ реальные условия.

reallocate ~ перераспределять.

reallocation ~ перераспределение; перемещение.

realm ~ область; область действия.

real memory ~ физическая память.

real mode ~ реальный режим.

real number ~ действительное число.

real-number constant ~ вещественная константа; действительная константа.

real part ~ вещественная часть.

real partition ~ реальный раздел.

rearrange ~ переупорядочить; перегруппировать.

rearrangement ~ перестройка; переупорядочение; перестановка; перегруппировка; перераспределение.

real storage ~ реальная память; физическая оперативная память.

real storage managsitietit ~ программа управления реальной памятью.

real storage page table ~ таблица страниц реальной памяти.

real time ~ реальное время; реальный масштаб времени; истинное время.

real-time ~ в реальном времени.

real-time access ~ доступ в реальном времени.

real-time animation ~ анимация в реальном масштабе времени.

real-time application ~ прикладная программа реального времени; прикладная система реального времени; программа, работающая в реальном масштабе времени.

real-time buffer ~ 1. буфер для работы в реальном масштабе времени; 2. буферное запоминающее устройство для работы в реальном масштабе времени.

real-time calculation ~ вычисление в реальном времени.

real-time capture ~ захват в реальном времени.

real-time clock ~ часы реального времени.

real-time computer system ~ вычислительная система реального времени.

real-time environment ~ среда реального времени; условия режима реального времени; режим реального времени.

real-time dummy ~ фиктивное реальное время.

real-time executive ~ система реального времени.

real-time information flow ~ поток информации в истинном масштабе времени.

real-time input ~ ввод в реальном времени.

real-time language ~ язык реального времени.

real-time mode ~ режим реального времени.

real-time monitor ~ монитор реального времени.

real-time operation ~ вычисление в реальном времени; работа в реальном времени; обработка в реальном масштабе времени; работа и реальном масштабе времени.

real-time output ~ вывод в реальном времени.

real-time processing ~ обработка в реальном времени; работа в реальном времени; режим реального времени.

real-time project ~ планирование в реальном времени.

real-time response ~ реакция в реальном времени.

real-time restore ~ восстановление в реальном времени.

real-time simulation ~ моделирование в реальном масштабе времени.

real-time system ~ система реального времени; система, работающая в истинном масштабе времени.

real-time testing ~ испытания в реальном времени.

real-time video ~ 1. видео в реальном времени; видеосредства реального времени; 2. алгоритм уплотнения изображения RTV.

real type ~ вещественный тип.

real value ~ фактическое значение; действительное значение.

real variable ~ вещественная переменная; действительная переменная.

real-word ~ реальный; практический.

real-word problem ~ реальная проблема.

real zero ~ нормализованный нуль.

reasonable ~ разумный; обоснованный; приемлемый.

reasonability check ~ проверка на допустимость; смысловая проверка.

reasoning ~ 1. обоснование; 2. рассуждение; логический вывод; умозаключение.

reasoning agent ~ «мыслящее» исполнительное устройство.

reasoning chain ~ цепь рассуждений; последовательность выводов.

reassembly block ~ блок сборки.

reassembly lockout ~ блокировка сборки.

reassign ~ 1. переназначение; 2. переназначать; переприсваивать.

reassignment ~ переназначение.

reater operation ~ растровая операция.

reboot ~ 1. перезагрузка; 2. повторять начальную загрузку.

rebooting ~ перезагрузка.

rebuild ~ перестраивать; переорганизовывать.

recalculation ~ пересчет; повторное вычисление.

recalibration ~ рекалибровка.

recall ~ 1. отмена; аннулирование; 2. повторно вызывать; 3. восстанавливать; 4. вспоминать.

recast ~ приводить тип данных; привести.

recasting ~ приведение типа данных.

receipt ~ 1. получение; прием; 2. квитанция.

receive ~ получать; принимать.

receive data ~ принимать данные.

receive-data buffer ~ буфер принимаемых данных.

receiver ~ приемник; получатель.

receive interruption ~ прерывание приема.

receive only ~ только для приема данных; «только прием».

receive-only terminal ~ терминал, работающий только на прием.

receive ready ~ готов к приему.

receive silence ~ принимать тишину.

receive window ~ окно приема.

receiving terminal ~ приемный терминал.

recent ~ недавний; последний; новый.

receptacle ~ приемная часть соединения.

reception ~ прием; получение.

recharge ~ перезарядка.

reconstruct ~ реконструировать; восстанавливать.

recipient ~ получатель.

reciprocal ~ обратная величина.

reciprocal variable ~ обратное значение переменной.

reclaim ~ возвращать; восстанавливать ресурс.

recognition ~ распознавание; опознавание.

recognition matrix ~ опознающая матрица.

recognition of speech ~ распознавание речи.

recognizer ~ средство распознавания.

recognizing grammar ~ распознающая грамматика.

recognyser ~ распознаватель.

recommendational standard ~ рекомендуемый стандарт.

recompilation ~ перекомпиляция.

recompile ~ перетранслировать; перекомпилировать.

recompiling ~ перекомпиляция; повторная компиляция.

reconcile ~ улаживать; примирять; согласовывать.

reconciliation ~ согласование; согласованность; примирение.

reconfigurable add-on ~ реконфигурируемое дополнение.

reconfiguration ~ реконфигурация.

reconfigure ~ перенастроить конфигурацию.

reconstruct ~ восстанавливать.

reconversion ~ обратное преобразование.

record ~ 1. запись; регистрация; 2. записывать; регистрировать.

record access block ~ блок доступа к записи.

record access mode ~ режим доступа к записи.

record address ~ адрес записи.

record address file ~ файл указателей адресов записей.

record aggregate ~ составное комбинированное значение.

record block ~ блок записей.

record blocking ~ объединение записей в блоки; блокирование записей.

record carrier ~ линия передачи документальной информации.

record change ~ изменение записи.

record clustering ~ кластеризация записей.

record count ~ количество записей.

record counter ~ счетчик записей.

recordable CD ~ записываемый компакт-диск.

record declaration ~ описание записи.

recorded value ~ записанная величина.

record deletion ~ удаление записи.

record descriptor ~ дескриптор записи.

record destruction code ~ код удаления записи.

recorder ~ регистратор.

recorder chart ~ запись на ленте самописца.

record exception ~ исключение записи.

record field ~ поле записи.

record gap ~ интервал между записями; промежуток между записями.

record generator ~ генератор записей.

recording ~ 1. запись; регистрация; 2. регистрирующий; записывающий.

recording amplifier ~ усилитель записи.

recording area ~ область записи; участок записи.

recording channel ~ канал записи; канал регистрации.

recording density ~ плотность записи.

record input ~ ввод записи.

record insertion ~ включение записи; вставка записи.

record-keeping ~ регистрация; ведение записей.

record key ~ ключ записи.

record layout ~ 1. расположение записи; 2. структура записи.

record length ~ длина записи.

record localization ~ локализация записей.

record lock ~ блокировка записи; захват записи.

record locking ~ блокировка записи; захват записи.

record management system ~ система управления записями.

record name ~ имя записи.

record object ~ объект-запись.

record occurrence ~ экземпляр записи.

record-oriented device ~ устройство с доступом записями; устройство, ориентированное на работу с записями.

record packing ~ уплотнение записи; упаковка записи.

record pointer ~ указатель записи.

record region ~ область записи.

record segment ~ сегмент записи.

record selection expression ~ выражение выбора записи.

record separator ~ разделитель записей.

record separator character ~ знак разделения записей; разделитель записей.

record set ~ набор записей.

record size ~ размер записи; длина записи.

record skip ~ пропуск записи.

record store ~ добавление записи.

record transfer ~ передача записями.

record type ~ запись; тип записи.

recover ~ восстанавливать.

recoverability ~ восстанавливаемость.

recoverable abend ~ аварийное окончание с возможностью восстановления; исправимый аварийный останов; аварийный останов с восстановлением функционирования.

recoverable error ~ исправимая ошибка.

recoverable malfunction ~ сбой с возможностью восстановления.

recovery ~ восстановление; исправление; возврат.

recovery bug ~ ошибка с восстановлением.

recovery characteristic ~ характеристика переходного процесса; кривая восстановления.

recovery data ~ восстановительные данные; данные для восстановления.

recovery log ~ журнал восстановления.

recovery management ~ управление восстановлением.

recovery management support ~ средство восстановления.

recovery phase ~ фаза восстановления.

recovery procedure ~ процедура восстановления.

recovery program ~ программа восстановления.

recovery system ~ восстанавливаемая система.

recovery time ~ время восстановления.

rectangular ~ прямоугольный.

rectangular box ~ прямоугольный блок.

rectangular grid ~ прямоугольная сетка.

recur ~ повторяться.

recurrence ~ рекуррентное соотношение.

recursion ~ рекурсия.

recursion formula ~ рекуррентная формула; рекурсивная функция.

recursion theorem ~ теорема рекурсии.

recursive ~ рекурсивный.

recursive algorithm ~ рекурсивный алгоритм.

recursive analysis ~ рекурсивный анализ.

recursive call ~ рекурсивное обращение.

recursive calling ~ рекурсивное обращение; рекурсивный вызов.

recursive construction ~ рекурсивная конструкция.

recursive data structure ~ рекурсивная структура данных.

recursive definition ~ рекурсивное определение.

recursiveness ~ рекурсивного.

recursive function ~ рекурсивная функция.

recursive language ~ рекурсивный язык.

recursive list ~ рекурсивный список.

recursive procedure ~ рекурсивная процедура.

recursive relation ~ рекурсивное отношение.

recursive set ~ рекурсивное множество; рекурсивный набор.

recursive structure ~ рекурсивная структура.

recursive subprogram ~ рекурсивная программа.

recursive subroutine ~ рекурсивная подпрограмма.

recursive transition network ~ рекурсивная сеть переходов.

recycling ~ повторное использование.

red ~ красный.

Red Book ~ «Красная книга»; книга стандартов и параметров.

redeclaration ~ переобъявление; повторное описание; переопределение; повторное определение.

redefinition of macro ~ переопределение макрокоманды.

redefine ~ переопределять.

redirect ~ перенаправлять; переадресовывать; переназначать.

redirecting ~ переназначение.

redirection ~ переадресация; переназначение.

redirection character ~ символ переназначения.

redirection software ~ программное обеспечение переадресации.

redirector ~ редиректор.

redisplay ~ повторить отображение; перерисовать; восстановить изображение.

redo ~ повтор; переделывать.

redrawing ~ повторное отображение; повторный вывод на экран; перерисовка.

reduce ~ 1. сокращать; 2. уменьшать; понижать; 3. упрощать; приводить; редуцировать; 4. предварительно обрабатывать.

reduced ~ приведенный; сокращенный.

reduced automaton ~ приведенный автомат.

reduced data ~ сжатые данные.

reduced equation system ~ приведенная система уравнений.

reduced error ~ приведенная ошибка.

reduced instruction set ~ сокращенный набор команд.

reduced instruction set chip ~ микросхема с сокращенным набором команд.

reduced instruction set computer ~ компьютер с сокращенным набором команд; RISC-машина; архитектура микропроцессора на основе сокращенного набора команд.

reduced order ~ приведенный порядок.

reduced scale ~ уменьшенный масштаб.

reduced view ~ уменьшенный вид; ограниченное представление.

reducibility axiom ~ аксиома сходимости.

reducible polynomial ~ приводимый полином.

reduction ~ 1. приведение; уменьшение; редукция; сокращение; понижение; сведение; 2. превращение; преобразование; 3. приведение; упрощение; 4. предварительная обработка.

reduction architecture ~ редукционная архитектура.

reduction machine ~ редукционная машина.

reduction of image ~ уменьшение размера изображения.

reduction to normal form ~ приведение к нормальной форме.

reduction without any loss ~ сжатие без потерь.

reductive operation ~ редуктивная операция.

redactor ~ редуктор.

redundancy ~ избыточность; резервирование.

redundancy bit ~ избыточный контрольный разряд.

redundancy check ~ контроль с введением избыточности; контроль за счет избыточности; контроль по избыточности.

redundancy elimination ~ устранение избыточности.

redundancy of language ~ избыточность языка.

redundancy reduction ~ устранение избыточности.

redundancy reliability ~ надежность за счет избыточности; надежность за счет резервирования.

redundancy testing ~ избыточное тестирование.

redundant ~ избыточный; излишний; резервный.

redundant array of unexpensive disks ~ блок дисков с избыточностью информации; дисковый массив RAID.

redundant automaton ~ избыточный автомат.

redundant bit ~ избыточный контрольный разряд.

redundant bus ~ резервная шина.

redundant character ~ избыточный знак.

redundant circuit ~ избыточная схема.

redundant code ~ избыточный код.

redundant coding ~ избыточное кодирование.

redundant data ~ избыточные данные.

redundant indexing ~ избыточное индексирование.

redundant information ~ избыточная информация.

redundant system ~ избыточная система.

Reed-Muller code ~ код Рида-Мюллера.

Reed-Muller alphabet ~ алфавит Рида-Мюллера.

Reed-Solomon code ~ код Рида-Соломона.

reel ~ катушка; бобина.

reenter ~ входить повторно.

reenterability ~ реентерабельность.

reenterable ~ реентерабельный; допускающий повторное вхождение.

reenterable module ~ реентерабельный модуль.

reenterable procedure ~ реентерабельная процедура; повторно выполняемая процедура.

reenterable program ~ реентерабельная программа.

reentrant code ~ программа с возможностью повторного вхождения; реентерабельная программа.

reentry point ~ точка повторного входа.

refer ~ ссылаться; обращаться; относиться; справляться.

refer to ~ ссылаться на; отсылать к; обращаться к.

reference ~ 1. ссылка; обращение; 2. справка; сноска; 3. справочное руководство; справочник; 4. указатель; 5. эталонный; справочный.

reference address ~ 1. адрес обращения; 2. опорный адрес; 3. адрес ссылки; 4. базовый адрес.

reference axis ~ опорная ось.

reference bit ~ бит обращения; разряд обращения; признак обращения.

reference booklet ~ справочный буклет.

reference button ~ кнопка ссылки.

reference cell ~ опорный элемент.

reference count ~ счетчик ссылок.

reference data ~ справочные данные; справочная информация.

reference disk ~ эталонная дискета.

reference format ~ эталонный формат.

reference guide ~ справочное руководство.

reference information ~ информация о ссылках; ссылочная информация.

reference input ~ контрольный ввод; контрольные входные данные.

reference language ~ эталонный язык.

reference manual ~ справочное руководство.

reference model ~ эталонная модель.

reference model of open system ~ эталонная модель соединения открытых систем.

reference operator ~ операция ссылки.

reference parameter ~ параметр, передаваемый по ссылке.

reference point ~ базовая точка; контрольная точка.

reference-providing information system ~ документальная информационно-поисковая система.

reference register ~ регистр использования ссылок.

reference resolution ~ разрешение ссылок.

reference resolving ~ разрешение ссылки.

reference table ~ таблица ссылок.

reference time ~ начальный момент времени; опорная точка отсчета.

reference time server ~ эталонный сервер времени.

reference type ~ ссылочный тип.

reference value ~ эталонное значение; исходное значение.

reference variable ~ переменная ссылочного типа.

referential argument ~ аргумент ссылочного типа.

referential integrity ~ ссылочная целостность.

refill ~ повторное заполнение.

refine ~ 1. очищать; 2. улучшать; совершенствовать.

refinement ~ уточнение.

refinement operation ~ операция уточнения данных.

reflect ~ отражаться; отображать.

reflecting barrier ~ отражающий барьер.

reflexive action ~ рефлекторное действие; рефлекс.

reflexive code ~ рефлексивный код.

reformat ~ переформатировать.

reformatting ~ изменение формата; переформатирование.

refresh ~ 1. регенерация; обновление; 2. регенерировать.

refreshable ~ восстанавливаемость.

refreshable module ~ регенерируемый модуль.

refresh buffer ~ буфер изображения; буфер регенерации.

refreshing ~ регенерация; обновление; восстановление.

refresh RAM ~ видеопамять; память изображения.

refresh rate ~ частота регенерации.

refusal ~ отказ.

refutation ~ противоречие.

regenerating ~ восстановление; перезапись; регенерация; регенерирование.

regenerative memory ~ регенеративная память.

regenerative reading ~ считывание с регенерацией.

regenerative storage ~ регенеративная память.

regime ~ режим.

regimen ~ режим.

region ~ регион; область; сфера; зона; участок.

regional address ~ региональный адрес; адрес участка памяти.

regional area network ~ зональная сеть; региональная сеть; RAN.

regional center ~ главная узловая междугородная станция.

regional computer center ~ региональный вычислительный центр.

regional computer network ~ региональная компьютерная сеть.

region control task ~ управляющая задача; задача управления зоной.

region job pack area ~ часть области выполнения заданий.

region labelling ~ пометка областей на изображении.

region specification ~ спецификация области.

register ~ 1. регистр; 2. регистрировать; 3. накапливать; суммировать.

register address ~ адрес регистра.

register addressing ~ регистровая адресация.

register aliased variables ~ регистровые переменные-псевдонимы.

register alias table ~ таблица псевдонимов регистров.

register allocation ~ распределение регистров; назначение регистров.

register arithmetic ~ арифметические операции над данными в регистрах; регистровая арифметика.

register bank ~ банк регистров.

register caching of array elements ~ кэширование в регистрах элементов массива.

register capacity ~ длина регистра; разрядность регистра; емкость регистра.

registered user ~ зарегистрированный пользователь.

register file ~ массив регистров.

registering ~ регистрация.

register instruction ~ регистровая команда.

register length ~ длина регистра; разрядность регистра.

register name ~ имя регистра.

register notation ~ обозначение регистра.

register optimization ~ оптимизация регистров.

register-oriented architecture ~ регистровая архитектура; регистровая структура.

register pair ~ регистровая пара.

register request ~ регистровый запрос.

register-saving conventions ~ соглашения о сохранении регистров.

register storage ~ регистровая память.

register-to-index cell instruction ~ команда формата «регистр-индексная ячейка».

register-to-register instruction ~ команда формата «регистр-регистр».

register-to-storage instruction ~ команда формата «регистр-память».

register transfer language ~ язык межрегистровых пересылок.

register variable ~ регистровая переменная.

register window ~ окно регистров.

registration ~ регистрация; учет.

registration attribute ~ атрибуты регистрации.

registration card ~ регистрационная карточка.

registry editor ~ редактор системного регистра.

regression ~ регрессия.

regression analysis ~ регрессионный анализ.

regression coefficient ~ коэффициент регрессии.

regression curve ~ кривая регрессии.

regression model ~ регрессионная модель.

regression routine ~ подпрограмма вычисления регрессии.

regression testing ~ регрессивное тестирование.

regret criterion ~ критерий сожаления.

regular ~ 1. правильный; регулярный; 2. обыкновенный.

regular cost ~ нормативные затраты.

regular entity ~ регулярная сущность.

regular event ~ регулярное событие.

regular expression ~ регулярное выражение.

regular grammar ~ регулярная грамматика.

regular hours ~ нормативные часы.

regular language ~ регулярный язык.

regular shape ~ правильная фигура.

regulation ~ 1. регулирование; 2. стабилизация; 3. правило.

regulator amplifier ~ регулирующий усилитель.

rehashing ~ рехеширование.

reinsert ~ вставлять заново.

reinstall ~ заново устанавливать; повторно устанавливать.

reinstare ~ устанавливать в новое состояние.

reissue ~ повторять команду.

reject ~ отказывать; отвергать; отбрасывать.

rejection ~ отказ; отклонение; неприятие.

relabeling actor ~ переименованный актер.

relate ~ устанавливать соотношение; соотносить.

related ~ связанный; относящийся; зависимый.

related database ~ зависимая база данных.

related topic ~ связанный вопрос.

relation ~ отношение; соотношение; зависимость; связь.

relational ~ реляционный; относительный; родственный.

relational algebra ~ алгебра отношений; реляционная алгебра.

relational approach ~ реляционный подход.

relational calculus ~ реляционное исчисление.
relational capabilities ~ возможность работы с реляционной моделью данных.
relational database ~ реляционная база данных.
relational database management system ~ реляционная система управления базами данных; РСУБД.
relational database system ~ реляционная СУБД; система управления реляционной базой данных.
relational data structure ~ реляционная структура данных.
relation algebra ~ реляционная алгебра.
relational indexing ~ реляционное индексирование.
relational intersection ~ пересечение отношений.
relational language ~ язык отношений; реляционный язык.
relational model ~ реляционная модель.
relational operation ~ реляционная операция; операция отношения; операция сравнения.
relational operator ~ операция отношения; операция сравнения; оператор отношения.
relational query by example ~ реляционный запрос по образцу.
relational schema ~ реляционная схема.
relation arity ~ арность отношения.
relation binding ~ связывание отношений.
relation calculus ~ исчисление отношений; реляционное исчисление.
relation character ~ знак отношения.
relation completeness ~ реляционная полнота.
relation composition ~ композиция отношений.
relation concatenation ~ объединение отношений.
relation data model ~ реляционная модель данных.
relation decomposition ~ декомпозиция отношения.
relation difference ~ разность отношений.
relation division ~ деление отношения.
relation expression ~ выражение отношения.
relation extension ~ расширение отношений.
relation join ~ соединение отношений.
relation key ~ ключ отношения.
relation language ~ реляционный язык.
relation normalization ~ нормализация отношений.

relation operation ~ операция реляционной алгебры; оператор отношения.
relation operator ~ оператор отношения.
relation quotient ~ частное отношений.
relation rank ~ ранг отношения.
relations ~ отношения.
relation set ~ набор отношений.
relationship ~ 1. взаимоотношение; 2. соотношение; отношение; 3. связь; зависимость.
relationship access ~ доступ по отношению.
relation type ~ тип отношения.
relative ~ сравнительный; относительный.
relative address ~ относительный адрес; смещение.
relative addressing ~ относительная адресация.
relative block address ~ относительный адрес блока.
relative code ~ программа в относительных адресах.
relative coding ~ относительное кодирование; программирование в относительных адресах.
relative command ~ относительная команда.
relative coordinates ~ относительные координаты.
relative data ~ относительные данные.
relative distinguished name ~ относительное отличительное имя.
relative error ~ относительная ошибка; относительная погрешность.
relative frequency ~ относительная частота.
relative line number ~ 1. относительный номер строки; 2. относительный номер линии.
relatively prime ~ взаимно-простые числа.
relative order ~ относительный порядок.
relative organization ~ относительная организация.
relative pathname ~ относительное составное имя маршрута; относительный маршрут.
relative programming ~ программирование в относительных адресах.
relative shift ~ относительное смещение; относительный сдвиг.
relative-time clock ~ часы относительного времени.
relative vector ~ относительный вектор.
relativization ~ относительная адресация.
relator ~ знак отношения.
relax ~ ослаблять; уменьшать.
relaxation ~ релаксация.

relaxation algorithm ~ релаксационный алгоритм.

relay ~ 1. реле; 2. передавать.

relay center ~ коммутационный центр; центр коммутации сообщений; коммутационная станция.

release ~ 1. версия; редакция; 2. разъединение; разблокировка; освобождение; 3. отпускать; освободить.

release bulletin ~ информационный листок выпуска.

release command ~ команда разблокировки.

release key ~ 1. клавиша освобождения; 2. кнопка сброса.

release sequence number ~ порядковый номер версии.

release version ~ рабочая версия; версия, выпущенная в продажу.

releasing ~ освобождение; отпусkanie.

releasing the heap ~ освобождение динамически распределяемой области памяти.

relevance ~ уместность; релевантность; соответствие.

relevance feedback ~ релевантная обратная связь.

relevance ratio ~ коэффициент релевантности.

relevance tree ~ дерево соотношений.

relevancy criterion ~ критерий смыслового соответствия.

relevant ~ подходящий; уместный.

relevant data ~ релевантные данные.

relevant document ~ релевантный документ.

relevant information ~ релевантная информация.

reliability ~ надежность.

reliability, availability and serviceability ~ надежность, работоспособность и удобство эксплуатации.

reliability engineering ~ техника обеспечения надежности.

reliability test ~ испытания на надежность.

reliability theory ~ теория надежности.

reliable ~ надежный; достоверный.

reliable link ~ связь повышенной надежности.

relink ~ перекомпоновать; выполнять повторную компоновку.

relinquish ~ освободить.

reload ~ 1. перезагрузка; повторная загрузка; 2. повторно загружать.

reloadable control storage ~ перезагружаемая управляющая память.

relocatability ~ переместимость; перемещаемость.

relocatable ~ перемещаемый; настраиваемый; переместимый.

relocatable address ~ настраиваемый адрес; перемещаемый адрес.

relocatable address constant ~ перемещаемая адресная константа.

relocatable assembler ~ 1. перемещаемый ассемблер; 2. ассемблер, генерирующий перемещаемые программы.

relocatable code ~ перемещаемая программа; перемещаемый код.

relocatable expression ~ перемещаемое выражение.

relocatable library ~ библиотека перемещаемых модулей; перемещаемая библиотека.

relocatable library module ~ модуль библиотеки перемещаемых модулей.

relocatable linking loader ~ настраивающий компоновщик-загрузчик.

relocatable loader ~ настраивающий загрузчик; перемещающий загрузчик.

relocatable memory image ~ настраиваемый в памяти образ программы.

relocatable module ~ перемещаемый модуль.

relocatable object code ~ перемещаемый объектный код.

relocatable program ~ перемещаемая программа.

relocatable program library ~ библиотека настраиваемых программ; библиотека перемещаемых программ.

relocatable program loader ~ перемещаемый программный загрузчик.

relocatable subprogram ~ перемещаемая подпрограмма; переместимая подпрограмма.

relocatable term ~ перемещаемый терм.

relocate ~ перемещать; переносить; настраивать.

relocating loader ~ перемещающий загрузчик; настраивающий загрузчик.

relocation ~ настройка; перемещение; перераспределение.

relocation address ~ адрес перемещения.

relocation bias ~ величина перемещения.

relocation dictionary ~ словарь перемещений; таблица настройки.

relocation factor ~ константа настройки; коэффициент перемещения.

relocation table ~ таблица настройки.

remain ~ оставаться.

remainder ~ остаток; разность; остаточный член.

remainder assignment operator ~ операция вычисления остатка и присваивания.

remainder function ~ функция вычисления остатка.

remainder of division ~ остаток от деления.

remainder operator ~ операция вычисления остатка; знак операции вычисления остатка.

remainder register ~ регистр остатка.

remapping ~ перераспределение; переназначение.

remaining duration ~ оставшаяся продолжительность.

remaining duration as percent of baseline duration ~ оставшаяся продолжительность как процент базовой продолжительности.

remaining resource total hours ~ оставшиеся общие часы ресурса.

remaining total cost ~ оставшиеся общие затраты.

remark ~ 1. примечание; комментарий; замечание; ссылка; 2. замечать; отмечать.

remedial maintenance ~ ремонт; ремонтное обслуживание.

reminder dialog box ~ диалоговое окно-напоминание.

remote ~ удаленный; дистанционный.

remote access ~ дистанционный доступ; удаленный доступ; дистанционная выборка.

remote access server ~ сервер дистанционного доступа.

remote access service ~ служба дистанционного доступа.

remote adapter ~ адаптер удаленного терминала.

Remote Application Interface ~ интерфейс дистанционной работы с приложениями.

remote batch ~ дистанционный пакет.

remote batch access ~ доступ в пакетном режиме.

remote batch entry ~ дистанционный ввод заданий; дистанционный пакетный ввод.

remote batch processing ~ дистанционная пакетная обработка данных.

remote batch terminal ~ терминал пакетной обработки.

remote boot ~ удаленная загрузка.

remote-boot PROM ~ ППЗУ с удаленной загрузкой.

remote calculator ~ дистанционное вычислительное устройство.

remote client software ~ программное обеспечение удаленного клиента.

remote communication multiplexer ~ удаленный мультиплексор передачи данных.

remote computing ~ дистанционные вычисления.

remote console ~ удаленный терминал; удаленная консоль.

remote console management ~ управление с удаленной консоли.

remote control ~ дистанционное управление.

remote control equipment ~ оборудование с дистанционным управлением.

remote-control product ~ программа дистанционного управления; программное обеспечение для дистанционного управления.

remote data access ~ доступ к удаленным данным; модель доступа к удаленным данным.

remote data access protocol ~ протокол доступа к удаленным базам данных; протокол RDA.

remote data exchange ~ обмен данными между центральным компьютером и удаленными устройствами.

remote data processing ~ дистанционная обработка данных.

remote data transmitter ~ устройство для дистанционной передачи данных.

remote debugging ~ удаленная отладка; дистанционная отладка.

remote device ~ удаленное устройство.

remote diagnostic assignment ~ дистанционное диагностическое обслуживание.

remote display unit ~ удаленный дисплей.

remote entry unit ~ удаленное устройство ввода.

remote file ~ файл на другом узле сети; дистанционный файл.

remote file server ~ удаленный файл-сервер; удаленный файловый сервер.

remote file system ~ удаленная файловая система.

remote format ~ удаленный формат.

remote format item ~ косвенный элемент формата; элемент косвенного определения формата.

remote host ~ удаленный главный компьютер; удаленная хост-система.

remote input ~ дистанционный ввод.

remote input/output ~ дистанционный ввод-вывод.

remote input/output queue ~ очередь удаленного ввода-вывода.

remote inquiry unit ~ устройство дистанционного опроса.

remote job ~ задание, введенное с удаленного терминала.

remote job entry ~ дистанционный ввод заданий; удаленный ввод заданий.

remote maintenance processor ~ процессор дистанционного обслуживания.

remote management facility ~ средство удаленного управления.

remote message processing ~ дистанционная обработка сообщений.

remote monitoring ~ дистанционный сбор административной информации; дистанционный мониторинг.

Remote NetWare Control ~ дистанционное управление в среде NetWare.

remote network controller ~ дистанционный сетевой контроллер.

remote printer mode ~ режим удаленного принтера.

remote procedure call ~ дистанционный вызов; удаленный вызов процедуры.

remote processing ~ дистанционная обработка; телеобработка.

remote program load ~ дистанционная загрузка программ.

remote sensing ~ дистанционное считывание.

remote site ~ удаленный узел.

remote station ~ дистанционный терминал; удаленный терминал; удаленная станция.

remote terminal ~ удаленный терминал; дистанционный терминал.

remote terminal access method ~ дистанционный терминальный метод доступа; метод доступа к удаленным терминалам.

remote user ~ удаленный пользователь.

remote viewing and manipulation ~ дистанционные выбор и манипулирование кадром.

removable disk ~ сменный диск; съемный диск.

removable disk storage ~ запоминающее устройство на съемных дисках.

removable file system ~ монтируемая файловая система.

removable random access ~ произвольный доступ к устройству со сменным носителем.

removable volume ~ съемный том.

removal ~ удаление; устранение; перемещение.

remove ~ удалять; устранять.

remove hidden lines ~ удалить невидимые строки.

rename ~ переименовывать.

renaming ~ переименование.

rendering ~ визуализация; рендеринг; построение и отображение сцены.

rendering equation ~ уравнение визуализации.

rendezvous ~ рандеву.

rendition table ~ таблица соответствия; таблица преобразования.

renew ~ обновлять.

renewable resources ~ возобновляемые ресурсы.

renewal ~ возобновление.

reorder buffer ~ буфер переупорядочения.

reorder ~ переупорядочивать.

reordering ~ переупорядочивание.

reorganization ~ реорганизация.

repaginate ~ переустанавливать разделители страниц.

repaging ~ подкачка страниц памяти.

repainting ~ перерисовывание.

repair ~ исправлять; восстанавливать.

repairable defect ~ устранимый дефект.

repair delay time ~ время задержки устранения неисправностей.

repair time ~ время ремонта.

repeat ~ повторять.

repeat bit ~ бит повтора.

repeatedly ~ циклически; неоднократно.

repeater ~ ретранслятор; повторитель.

repeater set ~ повторительная секция.

repeat rate ~ частота автоповтора.

repeat-statement ~ оператор цикла с условием завершения.

repeat-until loop ~ цикл с проверкой условия в конце; цикл повторения до выполнения условия; цикл с условием завершения.

repertoire ~ набор; совокупность.

repertory ~ набор; совокупность.

repertory code ~ система команд; набор команд.

repetition ~ повторение.

repetition character ~ символ повторения.

repetition factor ~ коэффициент повторения; коэффициент кратности.

repetition instruction ~ команда организации цикла; команда повторения; повторяемая команда; инструкция с повторителем.

repetition of transmission ~ повторение передачи.

repetitive ~ 1. повторение; 2. повторяемый.

repetitive addressing ~ адресация с повторением адреса.

repetitive cycle ~ повторный цикл.

repetitive specification ~ спецификация повторения.

repetitive statement ~ оператор цикла.

replace ~ 1. замена; 2. заменять; подставлять; замещать.

replace mode ~ режим замены; режим замещения.

replace string ~ строка замены.

replaceable database driver ~ сменный драйвер базы данных.

replaceable parameter ~ заменяемый параметр.

replacement ~ замена; замещение; подстановка.

replacement character ~ признак замены; символ замены; символ исправления.

replacement module ~ модуль замены; резервный модуль.

replacement redundancy ~ резервирование замещением.

replacement software product ~ заменяющий программный продукт; программное изделие-заменитель.

replacement text ~ замещаемый текст.

replay ~ воспроизведение информации.

replica list ~ список тиражируемых копий.

irepiica ring ~ кольцо тиражирования; список копий; кольцо копий.

replica ~ тиражируемая копия.

repiicate ~ повторять; копировать; тиражировать.

replicate algorithm ~ алгоритм копирования.

replication ~ тиражирование; копирование; повторение; дублирование.

replication agent ~ программный агент тиражирования; агент тиражирования.

replication engine ~ механизм тиражирования.

replication of code ~ тиражирование программы.

replication server ~ сервер тиражирования.

replication system ~ система тиражирования.

replicator ~ средство тиражирования.

reply ~ ответ.

reply command ~ команда ответа.

reply message ~ ответное сообщение.

reply packet ~ пакет ответа.

report ~ 1. отчет; сообщение; 2. представлять отчет; сообщать.

report and update generator ~ генератор отчетов и дополнений.

report documentation ~ отчетная документация.

report editor ~ редактор отчетов.

report file ~ файл отчетов.

report format ~ формат отчета.

report generation ~ генерация отчетов.

report generator ~ генератор отчетов.

report heading ~ заголовок отчета.

report making ~ формирование отчетов.

report preparation ~ формирование отчетов.

report-program generator ~ генератор программ печати отчетов.

report section ~ секция отчетов.

report template ~ шаблон отчета.

report writer ~ генератор отчетов.

repository ~ хранилище данных; информационный архив; банк; библиотека; центральная координационная база данных; репозиторий.

represent ~ представлять; изображать.

representation ~ представление; изображение; способ задания.

representation of data flow charts ~ представление схем потоков данных; представление информационных потоков.

representation specification ~ описание представления.

representation system ~ система представления.

representative ~ 1. представитель; 2. характерный; показательный; репрезентативный; представительный.

representative calculating time ~ среднее время вычисления; среднее время счета.

representative computing time ~ эталонное время.

representative sample ~ представительная выборка; репрезентативная выборка.

representativity ~ репрезентативность.

reprieve ~ отсрочка.

reprint ~ перепечатка; переиздание.

reproduce ~ воспроизводить; дублировать.

reproducer ~ репродуктор.

reproducible error ~ воспроизводимая ошибка.

reproduction ~ репродукция; воспроизведение.

reprogram ~ перепрограммировать.

reprogrammable ~ перепрограммируемый.

request ~ запрос; требование.

request block ~ блок запроса.

request block of program ~ блок запроса программы.

request button ~ кнопка запроса.

requested information ~ затребованная информация.

requested privilege level ~ запрашиваемый уровень привилегий.

requester ~ абонент; реквестор.

requester software ~ клиентское программное обеспечение.

request for comments ~ запрос на комментарии и предложения.

request for information ~ запрос на получение информации.

request forwarding ~ перепоручение запроса.

request header ~ заголовок запроса.

request input mode ~ ввод по запросу; ввод с приглашением.

request message ~ сообщение с запросом.

request packet ~ пакет запроса.

request parameter list ~ список параметров запроса.

request phase ~ фаза запроса.

request queue ~ очередь запросов.

request queue element ~ элемент очереди запросов.

request-repeat system ~ система с автоматическим переспросом.

request-response time ~ время между запросом и ответом.

request to send ~ запрос на передачу; запрос передатчика.

requeue ~ повторно ставить в очередь; возвращать в очередь.

require ~ требовать; нуждаться.

required ~ требуемый; обязательный.

required data set ~ обязательный набор данных.

required font ~ требуемый шрифт.

required parameter ~ обязательный параметр.

required space ~ обязательный пробел.

requirement ~ требование; необходимое условие; потребности.

requirement description ~ описание требований; техническое задание.

requirements ~ потребность; требования.

requirements specification ~ техническое задание; спецификация требований; техническое условие; описание требований к программному средству.

requisition ~ заказ; требование.

RER ~ коэффициент необнаруженных ошибок.

reraise ~ распространить.

reread ~ повторное чтение.

retofit ~ модифицировать.

rerun ~ **1.** перезапуск, повторный запуск; **2.** повторный прогон; повторное выполнение; повторный проход; **3.** повторять запуск; повторно выполнять; перезапускать.

rerun point ~ точка повторения.

rerun procedure ~ процедура повторения.

rerun routine ~ программа перезапуска; программа повторения.

rerun specification ~ спецификация повторения.

resampling ~ перевыборка.

rescale ~ изменять масштаб.

rescan ~ повторно просматривать.

rescanning ~ повторный проход; повторный просмотр.

reschedule ~ переупорядочивать; перепланировать.

reschedule interval ~ период переупорядочивания очереди.

rescheduler ~ планировщик.

rescue disk ~ восстановительная дискета; дискета для восстановления системы.

rescue dump ~ аварийная разгрузка; аварийный дамп; защитная разгрузка памяти; защитный дамп.

rescue point ~ точка восстановления с перезапуском; контрольная точка.

research ~ **1.** изучение; исследование; изыскания; **2.** исследовать.

research and development ~ научно-исследовательский.

research area ~ область исследования.

research center ~ исследовательский центр.

research efforts ~ программа исследовательских работ.

reseller ~ дилер.

reselling ~ перепродажа.

resend ~ повторно передавать.

reser key ~ клавиша перезагрузки.

reserved code ~ зарезервированная команда.

reserved identifier ~ зарезервированный идентификатор.

reserved instruction ~ зарезервированная команда; резервная команда.

reserved page option ~ режим резервирования страниц.

reserved style ~ запасной стиль; резервный стиль.

reserved volume ~ резервируемый том.

reserved word ~ ключевое слово; зарезервированное слово.

reserves ~ запасы; ресурсы.

reserve shortcut keys ~ резервировать оперативные клавиши.

reset ~ 1. сброс; возврат в исходное положение; возврат в исходное состояние; 2. сброс и перезагрузка системы; 3. возвращать в исходное состояние; сбрасывать.

reset button ~ кнопка перезагрузки; кнопка восстановления; кнопка возвращения в исходное состояние; кнопка сброса.

reset condition ~ условие сброса.

resetting ~ установка в исходное состояние.

resetting time ~ время возврата в исходное состояние.

reset mode ~ режим возврата.

residence independence ~ независимость от местоположения.

resident ~ 1. резидент; резидентная программа; 2. резидентный.

resident access method ~ резидентный метод доступа.

resident area ~ резидентная область.

resident assembler ~ резидентный ассемблер.

resident assembly ~ резидентная компоновка.

resident command ~ резидентная команда.

resident compiler ~ резидентный компилятор.

resident data set ~ резидентный набор данных.

resident extcutive ~ резидентная операционная система.

resident fonts ~ встроенные гарнитуры шрифта; резидентные шрифты.

resident library ~ резидентная библиотека.

resident module ~ резидентный модуль.

resident program ~ резидентная программа.

resident programming system ~ резидентная система.

resident software ~ резидентное программное обеспечение.

resident virus ~ резидентный вирус.

resident volume ~ рабочий том.

residual ~ 1. остаток; разность; 2. остаточный; оставшийся.

residual error ratio ~ коэффициент необнаруженных ошибок.

residual value ~ остаточная стоимость.

residue ~ остаток; остаток от деления.

residue arithmetic ~ арифметика остаточных классов.

residue check ~ проверка по остатку; контроль по остатку.

resilience ~ эластичность; устойчивость.

resiliency ~ способность к восстановлению.

resist ~ противодействовать; препятствовать; сопротивляться; противостоять.

resize ~ изменять размер.

resizable window ~ окно с изменяемым размером; настраиваемое окно.

resizable ~ с изменяемым размером; допускающий изменение размера.

resizeable window ~ окно с изменяемыми размерами.

resize box ~ элемент изменения размера.

resize button ~ кнопка изменения размера.

resize corner ~ угол изменения размера.

resolution ~ 1. разрешающая способность; разрешение; 2. резолюция.

resolution cell ~ клетка растра; ячейка растра.

resolution error ~ ошибка от недостаточной разрешающей способности.

resolution method ~ метод резолуций.

resolution phase ~ фаза разрешения.

resolution theorem proving ~ доказательство теорем методом резолуции.

resolution threshold ~ порог разрешения.

resolve ~ разрешать.

resolving capacity ~ разрешающая способность.

resource ~ ресурс; средство; возможность; способ.

resource access control facility ~ средства управления доступом к ресурсам.

resource access unit ~ компонент доступа к информационным ресурсам.

resource accounting ~ учет использования ресурсов.

resource administrator ~ администратор ресурсов.

resource aggregation ~ агрегирование ресурсов.

resource allocation ~ распределение ресурса; предоставление ресурса; выделение ресурса; назначение ресурса.

resource allocator ~ распределитель ресурсов.

resource authentication ~ подтверждение права доступа к ресурсу.

resource base ~ материальная база.

resource calendar ~ календарь ресурсов.

resource collection ~ коллекция ресурсов; набор ресурсов.

resource compiler ~ компилятор ресурсов.

resource conflict ~ конфликт ресурса.

resource conflict hours ~ конфликтные часы ресурса.

resource control ~ управление ресурсами.

resource deallocation ~ освобождение ресурсов.

resource description ~ описание ресурса.

resource descriptor ~ дескриптор ресурса.

resource details ~ детализация ресурса.

resource driven ~ управляемый ресурсами.

resource editor ~ редактор ресурсов.

resource efficiency factor ~ коэффициент эффективности ресурсов.

resource file ~ файл ресурса.

resource fork ~ ветвь ресурса.

resource header ~ заголовок ресурса.

resource histogram ~ диаграмма ресурсов; гистограмма ресурсов.

resource leveling ~ перераспределение ресурсов; выравнивание ресурса.

resource limit profile ~ профиль лимитов ресурсов; профиль ограничений ресурсов.

resource linker ~ компоновщик ресурсов.

resource locking ~ захват ресурса; блокировка ресурса.

resource lockout ~ блокировка ресурса.

resource manager ~ администратор ресурсов; менеджер ресурсов; распределитель ресурсов; подсистема управления ресурсами.

resource name ~ имя ресурса.

resource outline ~ иерархическая схема ресурса.

resource overtime hours ~ сверхурочные часы ресурса.

resource ownership ~ владение ресурсами; принадлежность ресурсов.

resource regular hours ~ нормативные часы ресурса.

resources ~ 1. ресурсы; 2. средства; фонды; возможности.

resources aggregation ~ агрегирование ресурсов.

resource scheduling ~ планирование ресурсов.

resource script ~ сценарий ресурса.

resource sharing ~ разделение ресурсов; совместное использование ресурсов.

resource shell ~ командный процессор ресурсов.

resource tag ~ признак ресурса.

resource template ~ шаблон ресурса.

resource type ~ тип ресурса.

resource-usage information ~ информация об использовании ресурсов.

resource workday length ~ длина рабочего дня ресурса.

Resource Workshop ~ пакет разработчика ресурсов.

respect ~ отношение.

respond ~ отвечать; реагировать.

respond-typeout key ~ клавиша блокировки клавиатуры.

respondent ~ отвечающий; реагирующий; ответный.

responder ~ исполнитель; респондер; ответчик.

responding node ~ отвечающий узел.

responding subscriber ~ отвечающий абонент.

response ~ 1. ответ; отклик; 2. реакция; ответное действие; 3. характеристика; 4. срабатывание; 5. зависимость; 6. реагировать; отвечать.

response assembly ~ компоновка ответа.

response delay ~ задержка ответа; задержка реакции.

response editing ~ редактирование ответа.

response error ~ неслучайная ошибка.

response file ~ файл подсказки.

response frame ~ активный кадр.

response message ~ ответное сообщение.

response phase ~ фаза ответа.

response queue ~ очередь ответов; очередь результатов.

response ratio ~ коэффициент ответа.

response table ~ таблица реакции.

response time ~ время ответа; время реакции; время отклика.

responsibility ~ ответственность; обязанность; платежеспособность.

refresh ~ 1. регенерация; 2. регенерировать.

rest ~ 1. остаток; 2. остальной; 3. оставаться.

restricted access ~ ограниченный доступ.

restart ~ перезапуск; возобновление; повторный запуск; рестарт.

restartable instruction ~ повторно выполняемая команда; прерываемая команда.

restart address ~ адрес повторного запуска; адрес рестарта; адрес перезапуска.

restart button ~ кнопка рестарта.

restart condition ~ условие рестарта.

restart instruction ~ команда рестарта; команда повторного исполнения.

restart point ~ точка возобновления; точка повторного пуска; точка рестарта.

restart program ~ программа рестарта.

restoration ~ восстановление.

restoration time ~ время восстановления.

restore ~ восстанавливать; копировать из архива; регенерировать.

restore calling environment function ~ функция восстановления среды вызова.

restoring ~ восстановление.

restoring facility ~ средства восстановления.

restoring time ~ время восстановления.

restraint ~ ограничение.

restrict ~ ограничивать.

restricted access ~ ограниченный доступ.

restricted ~ ограниченный.

restricted data ~ закрытые данные; защищенные данные; информация с ограниченным доступом.

restricted instruction set computer ~ компьютер с сокращенным набором команд; RISC-машина.

restricted language ~ упрощенная версия языка; подмножество языка.

restricted predicate calculus ~ узкое исчисление предикатов.

restricted type ~ ограниченный тип; лимитируемый тип; строгий тип.

restriction ~ ограничение; сужение; препятствие; помеха.

restructure ~ изменять структуру; реструктурировать.

restructuring ~ реструктурирование.

resubstitution ~ повторная подстановка.

result ~ 1. исход; результат; вывод; 2. следовать; получаться; происходить в результате.

result address ~ 1. результирующий адрес; 2. адрес результата.

result buffer ~ буфер результатов.

result bus ~ шина результатов.

result data item ~ результирующий элемент данных.

result field ~ поле результата.

result file ~ файл результатов.

result flag ~ признак результата.

result register ~ регистр результатов.

resultant action ~ суммарное действие; результирующее воздействие.

resulting ~ полученный в результате.

results log ~ протокол вывода результатов.

results window ~ окно результатов.

resume ~ возобновлять; продолжать; подводить итог; резюмировать.

resume character field ~ поле знака продолжения.

resynch ~ ресинхронизация.

reigned mode ~ режим отображения.

retain video memory ~ удерживать видеопамять.

retard ~ замедлять; задерживать.

retarget ~ перенастраивать.

retention ~ 1. членство; 2. удержание; хранение.

retinal scanner ~ устройства сканирования радужной оболочки глаза.

retract ~ брать назад; убирать.

retrain negative ~ кадр RTN; кадр негативной повторной настройки.

retrain positive ~ кадр RTF; кадр позитивной повторной настройки.

retranslation ~ перетрансляция; ретрансляция.

retranslates ~ ретранслятор.

retrieval ~ 1. поиск; выборка; 2. находить; искать.

retrieval capacity ~ разрядность выборки.

retrieval code ~ код для поиска.

retrieval operation ~ информационно-поисковая операция.

retrieval request ~ информационный запрос; поисковый запрос.

retrieval system ~ система поиска.

retrieve ~ выводить; считывать.

retrospective search ~ ретроспективный поиск.

retry ~ 1. повторная передача; 2. повторение; повтор; 3. повторное выполнение; 4. повторная попытка; 5. повторить попытку.

return ~ 1. возврат; возвращение; 2. выход из подпрограммы; 3. возвращать.

return address ~ адрес возврата.

return authorization ~ код гарантированного возврата продукта.

return channel ~ обратный канал.

return character ~ символ возврата.

return code ~ код возврата; код завершения.

return code register ~ регистр кода возврата.

return command ~ команда возврата.

returned value ~ переданное обратно значение; возвращаемое значение.

return instruction ~ команда возврата.

return key ~ клавиша возврата каретки; клавиша ввода.

return loss ~ возвратные потери.

return message ~ возвращаемое сообщение.

return of investment ~ окупаемость.

return point ~ точка возврата.

return sorting ~ обратная сортировка.

return to main menu ~ возврат в основное меню.

return type ~ тип возврата функции.

return value ~ возвращаемое значение.

retype ~ ввести заново.

reusability ~ возможность повторного использования; возможность многократного применения.

reusable ~ многократно используемый; многократного пользования.

reusable module ~ повторно используемый модуль.

reusable program ~ многократно используемая программа.

reusable resource ~ многократно используемый ресурс.

reusable software ~ многократно используемое программное обеспечение.

reuse ~ повторно использовать; многократно применять.

reversal check ~ реверсивная проверка.

reverse ~ обратный; противоположный; реверсивный.

Reverse Address Resolution Protocol ~ протокол определения обратного адреса.

reverse assembler ~ дизассемблер, реассемблер.

reverse calculation ~ обратный счет; вычисления с повторным просчетом.

reverse channel ~ обратный канал.

reverse characteristic ~ обратная характеристика.

reversed bias ~ обратное смещение.

reverse engineering ~ обратное проектирование.

reverse-engineering tool ~ средство обратного проектирования.

reverse image ~ негативное изображение; обращенное изображение.

reverse index ~ обратный индекс.

reverse interrupt ~ обратное прерывание.

reverse landscape orientation ~ перевернутая ландшафтная ориентация; перевернутая альбомная ориентация.

reverse paper feed ~ подача бумаги в обратном направлении.

reverse polish notation ~ постфиксная запись; обратная польская запись.

reverse portrait orientation ~ перевернутая портретная ориентация.

reverse video ~ негативное изображение; обратный видеорежим.

reverse video display ~ дисплей с негативным изображением.

reversible ~ обратимый.

reversing ~ изменение на противоположный.

reversible execution ~ реверсивное выполнение.

review ~ **1.** обзор; анализ; **2.** проводить анализ; просматривать.

review diagram ~ обзорная диаграмма.

revise ~ проверять; пересматривать; исправлять.

revised ~ пересмотренный.

revised text ~ откорректированный текст.

revision ~ модификация; новая версия.

revision data ~ дата обновления.

revision number ~ номер издания; номер версии.

revision utility ~ утилита обновления.

revival ~ возрождение; восстановление.

revolution ~ **1.** оборот; **2.** революция; переворот.

revolve ~ вращаться; поворачиваться.

rewind ~ **1.** перемотка; **2.** перематывать к началу.

rewind and unload ~ перемотка и разгрузка.

rewind speed ~ скорость перемотки.

rework ~ **1.** доработка; переделка; **2.** доработывать; исправлять.

rewrite ~ **1.** перезапись; **2.** переписывать.

rewrite rule ~ правило подстановки.

rewriting system ~ перезаписывающая система.

rewriting task ~ задача перезаписи.

RFC ~ запрос на комментарии и предложения.

RFI ~ 1. запрос на получение информации; 2. помехи из-за функционирования радиоустройств; радиопомехи.

RGB ~ красный, желтый, зеленый.

RGBI ~ характеристики цвета и интенсивности.

RGB-model ~ RGB-модель; модель RGB.

RGB-monitor ~ RGB-монитор; цветной монитор с отдельными входными сигналами цветов.

RGB-Signal ~ RGB-сигнал; сигнал основных цветов изображения.

RGB triplet ~ RGB-триплет.

RI ~ 1. реляционное индексирование; 2. кольцевой индикатор.

ribbon ~ лента; красящая лента.

ribbon chart ~ ленточный график.

ribbon mask ~ лентоводитель.

rich ~ богатый; ценный.

rich syntax ~ богатые синтаксические возможности.

Rich Text Format ~ усовершенствованный текстовый формат; формат RTF.

RIF ~ поле информации о маршруте.

RIFF ~ формат файла взаимодействия ресурсов.

right ~ 1. право; направо; 2. правый; верный; правильный.

right aligned ~ выровненный по правому краю; выровненный справа; выровненный по правым разрядам.

right angle ~ знак «больше»; символ «>».

right arrow ~ стрелка вправо.

right-hand adder ~ сумматор правого разряда.

right-hand justification ~ выравнивание по правому знаку.

right-hand value ~ значение в правой части.

right justification ~ выравнивание по правому знаку.

right justified ~ выровненный справа; выровненный по правому краю.

right justify ~ выравнивать вправо.

right margin ~ правое поле.

right-margin justification ~ выравнивание по правому краю.

rightmost ~ крайний справа; крайний правый.

rightmost character ~ правый крайний знак; самый правый знак.

rightmost position ~ крайний правый разряд.

right-recursive grammar ~ праворекурсивная грамматика.

rights ~ права; полномочия.

rights check ~ проверка полномочий.

rightsizing ~ выбор оптимального масштаба; выбор оптимальной платформы.

rights list ~ список полномочий; перечень прав доступа.

right-shift operator ~ операция сдвига вправо; знак операции сдвига вправо.

right subtree ~ правое дерево.

rigid ~ жесткий; устойчивый; строгий; жестко заданный.

rigidity ~ жесткость; стойкость.

rigid length ~ фиксированная длина.

ring ~ 1. кольцо; кольцевая схема; кольцевая сеть; 2. кольцевой.

ring accumulator ~ кольцевой накапливающий сумматор.

ring configuration ~ кольцевая конфигурация.

ring connector plug ~ вилка сетевого соединителя.

ring counter ~ кольцевой счетчик.

ring indicator ~ кольцевой индикатор.

ringing ~ 1. «звон»; звонок; 2. затухающие колебания; 3. закливание.

ring interface ~ кольцевой интерфейс.

ring network ~ кольцевая сеть.

ring-of-trees ~ кольцо из деревьев.

ring protection ~ кольцевая защита.

ring signal ~ сигнал вызова абонента.

ring structure ~ кольцевая структура; кольцевой список.

ring switch ~ кольцевой коммутатор.

ring topology ~ топология кольца; кольцевая топология.

RIO ~ вывод изображения в виде раstra.

RIP ~ 1. процессор растровых изображений; процессор для обработки растровых изображений; 2. протокол обмена информацией о маршрутизации.

ripple adder ~ сумматор со сквозным переносом.

ripple blanking ~ последовательное гашение.

ripple carry ~ сквозной перенос.

ripple-carry adder ~ сумматор со сквозным переносом.

ripple counter ~ счетчик со сквозным переносом.

RISC ~ 1. компьютер с сокращенным набором команд; RISC-машина; 2. архитектура микропроцессора на основе сокращенного набора команд; 3. микросхема с сокращенным набором команд; RISC-микропроцессор.

RISC architecture ~ RISC-архитектура; архитектура с ограниченным набором команд.

RISC CPU ~ процессор с RISC-архитектурой.

RISC processor ~ RISC-процессор; процессор с ограниченным набором команд.

RISC workstation ~ RISC-рабочая станция.

rise ~ 1. подъем; повышение; 2. подниматься; повышаться.

rise time of a pulse ~ время нарастания импульса.

riser ~ надстрочечный элемент.

rising characteristic ~ возрастающая характеристика.

risk ~ риск; опасность.

risk analysis ~ анализ риска.

risk assesment ~ оценка риска; оценка степени риска.

risk estimation ~ определение степени риска.

risk evaluation ~ оценка степени риска.

RIT ~ 1. скорость передачи информации; 2. таблица информации о маршрутах; таблица информации о маршрутизации.

RJ-45 connector ~ соединитель RJ-45.

RJE ~ дистанционный ввод заданий.

RLE ~ групповое кодирование.

RLL coding ~ кодирование с ограничением расстояния между переходами намагниченности.

RLL interface ~ интерфейс RLL; интерфейс устройств с ограничением расстояния между переходами при кодировании.

RM ~ администратора ресурсов.

R/M ~ чтение/модификация.

RMA ~ код гарантийного возврата.

RM code ~ код Рида-Мюллера.

RMON ~ среда дистанционного контроля; удаленный мониторинг.

RMS ~ 1. система управления записями; 2. среднеквадратичный.

RNC ~ 1. дистанционный сетевой контроллер; 2. дистанционное управление в среде NetWare.

RO ~ 1. только для считывания; 2. только для приема данных.

ROB ~ буфер переупорядочения.

robot ~ робот.

robot brain ~ «мозг» робота; управляющий роботом компьютер.

robot control system ~ система управления роботом.

robotics ~ робототехника.

robust ~ устойчивый к ошибкам; надежный.

robust algorithm ~ живучий алгоритм; устойчивый алгоритм.

robustness ~ надежность; ошибкоустойчивость; живучесть.

rocker switch ~ кулисный переключатель.

rogue code ~ инородный программный код.

rogue value ~ нестандартное значение; признак конца.

role occupant ~ исполнитель роли.

role-defining category ~ категория схемы.

roll ~ прокручивать; просматривать.

rollback ~ возврат; откат; отмена.

rolled up tasks ~ «свернутые» задачи.

roller ~ ролик.

roll forward recovery ~ восстановление с повтором транзакций.

roll-in ~ 1. загрузка; подкачка; 2. «подкачивать».

rolling ~ прокрутка информации на экране; развертывание.

rolling bug ~ перемещающийся «жук».

roll-in optimizer ~ оптимизатор считывания.

roll-in/roll-out ~ подкачка в оперативную память; подкачка и выгрузка программ.

roll-out ~ 1. выгрузка; откачка; сохранение; 2. выгружать; сбрасывать.

roll out-roll in ~ свертка-развертка.

rollover ~ одновременное нажатие.

roll paper ~ рулонная бумага.

role playing game ~ ролевая игра.

roll stationery ~ рулонная бумага для принтера.

roll-poll calling ~ круговой опрос абонентов.

roll-up menu ~ «раскручиваемые» меню.

ROM ~ постоянное запоминающее устройство; память, доступная только по чтению; ПЗУ.

ROMable ~ пригодный для записи в ПЗУ.

Roman alphabet ~ латинский алфавит.

Roman numerals ~ римские цифры.

Roman type ~ прямой шрифт; латинский шрифт.

ROM-based operating system ~ операционная система; загружаемая из ПЗУ.

ROM-based software ~ программное обеспечение, записанное в ПЗУ.

ROM cartridge ~ кассетное ПЗУ.

ROM character generator ~ знакогенератор в ПЗУ.

ROM disk ~ электронный диск в ПЗУ.

ROM optical disk ~ оптически диск ПЗУ.

romware ~ программное обеспечение постоянного хранения; программы в ПЗУ.

room ~ место; пространство; участок памяти.

root ~ 1. корень; 2. корневой каталог; 3. корневой.

root ancestor ~ корневой предок.

root class ~ корневой класс.

root directory ~ корневой каталог.

root element ~ корневой элемент.

root filesystem ~ корневая файловая система.

root-mean-square ~ 1. среднееквадратичное значение; 2. среднееквадратичный.

root-mean-square error ~ критерий минимума среднееквадратичной ошибки.

root node ~ корневой узел.

root record ~ корневая запись.

root segment ~ корневой сегмент.

root symbol ~ обратный слэш.

R-operation ~ R-операция; RISC-операция.

roping ~ искажение ширины и яркости линии.

rotary dialing ~ дисковый набор; импульсный набор.

rotate ~ 1. вращать; поворачивать; 2. циклически сдвигать.

rotated bar graph ~ горизонтальная столбчатая диаграмма; горизонтальный повернутый столбчатый график.

rotating buffer ~ циркулирующий буфер.

rotation ~ 1. поворот; вращение; 2. сканирование; развертывание; 3. циклический сдвиг; циклическая перестановка.

rotation position sensor ~ датчик позиций вращения.

rotations per minute ~ оборотов в минуту.

rough ~ 1. приблизительный; неточный; 2. примерно; грубо.

rough approximation ~ грубая аппроксимация; грубое приближение.

round ~ 1. круглый; 2. округлять.

round down ~ округлять в меньшую сторону.

rounded ~ округленный.

rounded rectangle ~ прямоугольник с округлыми краями; прямоугольник с закругленными краями.

founding ~ округление.

rounding error ~ ошибка округления.

round off ~ 1. округление; 2. округлять; округлять до ближайшего целого.

round-off accumulator ~ накапливающий сумматор с округлением.

round-off error ~ ошибка округления.

round robin ~ «карусель».

round up ~ округлять в большую сторону.

round-robin ~ алгоритм циклического обслуживания; алгоритм кругового обслуживания; кольцевой список; «карусель».

round-robin algorithm ~ алгоритм кругового обслуживания.

round-robin assignment ~ предоставление средства в порядке круговой очереди.

round-robin servicing ~ циклическое обслуживание.

round-robin technique ~ карусельный метод.

round-trip time ~ время на передачу.

route ~ 1. путь; маршрут; 2. трассировка; 3. направлять.

routable ~ маршрутизируемый.

route description ~ описание маршрута.

route discovery ~ выявление маршрута.

route discovery function ~ функция выявления маршрута.

route length ~ длина маршрута.

route maintenance ~ обслуживание маршрутов.

router ~ 1. маршрутизатор; 2. программа маршрутизации; 3. программа трассировки.

router table ~ таблица маршрутизатора.

routine ~ программа; подпрограмма.

routine library ~ библиотека подпрограмм; библиотека стандартных программ.

routine maintenance ~ обслуживание; сопровождение; профилактика.

routine program ~ программа; стандартная программа.

routing ~ 1. маршрутизация; 2. трассировка; назначение тракта.

routing algorithm ~ алгоритм маршрутизации; алгоритм трассировки; алгоритм выбора маршрута.

routing area ~ область трассировки.

routing bridge ~ маршрутизирующий мост.

routing code ~ код маршрутизации.

routing component ~ маршрутизирующий компонент; компонент обеспечения маршрутизации.

routing directory ~ таблица маршрутизации.

routing indicator ~ указатель маршрутизации.

routing information field ~ поле информации о маршруте.

Routing Information Protocol ~ протокол обмена информацией о маршрутизации; протокол RIP.

routing pointer ~ указатель маршрута.

routing table ~ маршрутная матрица; таблица маршрутизации.

Routing Table Maintenance Protocol ~ протокол обслуживания таблицы маршрутизации.

row ~ 1. строка; ряд; 2. линия.

row and columns borders ~ адресные полосы.

row buffer ~ 1. буфер на одну строку; 2. буферное устройство на одну строку.

row height ~ высота строки.

row-level locking ~ блокировка на уровне строк.

row-major order ~ построчный порядок.

row pitch ~ шаг строки.

row-ragged ~ не выровненный по строкам.

row-ragged array ~ массив, не выровненный по строкам; массив со строками разной длины.

row trigger ~ строчный триггер.

row vector ~ вектор-строка.

rowwide reduction ~ построчное сжатие изображения в памяти.

rowwise ~ по строкам.

royalty ~ лицензионный платеж; авторский гонорар.

RPC ~ удаленный вызов процедуры; дистанционный вызов процедуры.

RPC system ~ система с удаленными вызовами процедур.

RPG ~ 1. генератор отчетов; 2. ролевая компьютерная игра.

RPG game ~ ролевая игра.

RPG sheet ~ бланк РПГ.

RPL ~ 1. дистанционная загрузка программ; 2. запрашиваемый уровень полномочий.

RQBE ~ реляционный запрос по образцу.

RQE ~ элемент очереди запросов.

RR scheduling ~ циклическое круговое планирование.

RR ~ готов к приему.

RRA ~ предоставление средства в порядке круговой очереди.

RS ~ 1. разделитель записей; 2. рекомендуемый стандарт.

RSA ~ алгоритм цифровой подписи Ривеста-Шамира-Адельмана.

RSA algorithm ~ алгоритм цифровой подписи Райвеста-Шамира-Адельмана.

RSA coding ~ кодирование данных по принципу «открытого ключа».

RSA encryption ~ шифрование по методу RSA.

RS code ~ код Рида-Соломона.

RS flip-flop ~ триггер с отдельными входами; RS-триггер.

RT ~ реальное время.

RTAM ~ дистанционный терминальный метод доступа.

RTC ~ системные часы; часы реального времени.

RTD ~ фиктивное реальное время.

RTF ~ усовершенствованный текстовый формат; формат обмена текстовыми документами компании Microsoft; расширенный текстовый формат.

RTL ~ 1. библиотека этапа выполнения; 2. резисторно-транзисторные логические схемы; РТЛ-схемы.

RTM ~ диспетчер исполняющей системы.

RTMP ~ протокол поддержания таблицы маршрутизации.

RTN ~ кадр негативной повторной настройки.

RTP ~ кадр позитивной повторной настройки.

RTR ~ восстановление в реальном времени.

RTS ~ запрос на передачу.

RTV ~ 1. видеосредства реального времени; видео в реальном времени; 2. алгоритм уплотнения изображения RTV.

rubber banding ~ метод резиновой нити; трансформация объекта с фиксацией его точки.

rubber-sampling ~ размножение двумерных объектов перемещением вдоль траектории движения.

rubout ket ~ клавиша стирания.

rubricator ~ рубрикатор.

rule ~ 1. правило; закон; 2. масштаб; линейка.

rule base ~ база правил.

rule based ~ на основе правил; управляемый с помощью правил.

rule-based message management ~ управление сообщениями на базе правил.

rule-based security policy ~ инструкционная методика безопасности.

rule language ~ язык правил.

rule of inference ~ правило вывода.

rule of thumb ~ железное правило; эмпирическое правило.

rule-oriented language ~ производственный язык; язык логического программирования.

rule-oriented programming ~ производственное программирование.

ruler ~ линейка; линейка разметки.

ruler tabs ~ метки табуляции.

rule set ~ множество правил.

ruling line ~ направляющая линейка.

run ~ 1. запуск; 2. счет; работа; 3. отрезок; 4. прогон; выполнение; проход; 5. серия; 6. выполнять; запускать на выполнение; прогонять.

run around ~ расположение текста вокруг рисунка.

run book ~ книга регистрации вычислительных работ.

run button ~ пусковая кнопка; кнопка пуска.

run chart ~ схема прогона программы.

rundown ~ закрытие; процедура завершения.

run file ~ исполняемый файл.

Runge-Kutta method ~ метод Рунге-Кутты.

run-length encoding ~ групповое кодирование; последовательное кодирование; кодирование с переменной длиной строки.

run-length-limited coding ~ кодирование с ограничением расстояния между переходами намагниченности.

Run Length Limited Interface ~ интерфейс устройств с ограничением расстояния между переходами при кодировании.

run mode ~ режим выполнения.

running ~ 1. выполнение; 2. проход; прогон; 3. выполняемый; активный.

running accumulator ~ аппаратный стек; регистровое запоминающее устройство магазинного типа.

running head ~ колонтитул.

ruunning service ~ текущее обслуживание.

running speed ~ рабочая скорость; быстродействие.

running task ~ текущая задача; активная задача.

running time ~ время прогона; время выполнения; время прохождения задания.

runout ~ 1. истекать; 2. истощаться; исчерпываться.

run position ~ рабочее положение.

run queue ~ очередь готовых к выполнению задач.

run schedule ~ график предстоящих работ.

run time ~ 1. время прогона; время выполнения; время прохождения задания; 2. этап выполнения; период выполнения; время счета; 3. предназначенный для рабочего использования.

run-time ~ динамический; этап выполнения.

run-time activity ~ операция, выполняемая в ходе прогона.

run-time allocation ~ динамическое выделение; динамическое распределение.

run-time check ~ динамическая проверка; проверка на этапе выполнения; динамический контроль.

run-time cloner ~ конструктор объектов.

run-time constant ~ константа времени выполнения.

run-time debugging ~ отладка программы при прогоне; отладка на этапе выполнения.

run-time diagnostics ~ сообщения об ошибках во время выполнения.

run-time environment ~ среда выполнения; оперативные средства.

run-time error ~ ошибка этапа выполнения.

run-time library ~ библиотека поддержки; библиотека исполняющей системы; библиотека рабочих программ.

run-time license ~ лицензия на использование; соглашение об использовании.

run-time manager ~ администратор этапа выполнения.

run-time module ~ 1. модуль исполняющей системы; 2. загрузочный модуль.

run-time parameter ~ параметр периода выполнения.

run-time procedure library ~ библиотека процедур исполняющей системы.

run-time storage administration ~ управление памятью при работе готовой программы.

run-time system ~ исполняющая система; система поддержки выполнения; система подготовки выполнения.

run-time version ~ версия этапа выполнения; рабочая конфигурация.

Russell's paradox ~ парадокс Рассела.

RV&M ~ дистанционные выбор и манипулирование кадром.

rvalue ~ значение переменной; значение выражения.

rvalue expression ~ «правое» выражение.

RVI ~ обратное прерывание.

RWED ~ код защиты, определяющий операции над данными.

RWI ~ интеграция радио и проводных средств связи.

RZ coding ~ кодирование с возвратом к нулю.

S

sacred ~ зарезервированный; предназначенный для конкретной цели.

saddle point ~ седловая точка.

safe ~ 1. безопасность; надежность; 2. безопасный; надежный.

safe macro ~ надежная макрокоманда.

safe shutdown ~ безопасный останов.

safeguard ~ 1. защитная мера; 2. предохранять; защищать; охранять.

safety ~ безопасность; защита; надежность.

safety interlock ~ защитная блокировка.

safety pool ~ пул надежности; буфер безопасности.

said ~ вышеупомянутый.

salaries accounting ~ бухгалтерский расчет зарплаты.

salary ~ оклад; жалованье.

salary accounting ~ расчет заработной платы; начисление зарплаты.

sale ~ продажа; сбыт.

sales analysis ~ анализ оборота; статистика оборота.

sales costs ~ издержки при продаже.

sales manager ~ администратор отдела сбыта.

salient features ~ существенные характеристики.

salvage ~ восстановление.

salvageable file ~ восстанавливаемый файл.

salvager ~ программа восстановления.

SAM ~ последовательный метод доступа.

sample ~ 1. отсчет; 2. выборка; 3. замер; 4. образец; проба; эталон; пример; 5. замерять; опрашивать.

sample-and-hold amplifier ~ усилитель выборки и записи.

sample capture ~ выборка; осуществление выборки.

sample code ~ пример программы.

sample design ~ выборочный план.

sampled data ~ выборочные данные; дискретные данные.

sampled-data system ~ система дискретных данных.

sample error ~ ошибка выборки.

sample item ~ стандартный элемент.

sample mean ~ выборочное среднее значение.

sample program ~ пример программы; программа-пример; типовая программа; эталонная программа.

sample scene design ~ шаблон проектируемой сцены.

sample space ~ выборочное пространство; пространство выборок.

sample theory ~ теория выборочного исследования; теория дискретизации.

sample unit mode ~ режим ввода с доступом к последнему значению.

sample unit ~ элемент выборки.

sampling ~ 1. взятие отсчетов; 2. квантование; дискретизация; 3. выборка; выборочное наблюдение; выборочный метод; отбор; получение образцов; 4. опрос.

sampling distribution ~ выборочное распределение.

sampling ratio ~ выборочная доля.

sampling ratio ~ выборочное отношение.

sampling rate ~ частота дискретизации.

sampling test ~ выборочный контроль.

sampling theory ~ теория выборочного метода.

sampling unit ~ элемент выборки.

sampling with replacement ~ выборка с возвращением.

sandwich method ~ метод сэндвича.

sanitization ~ очистка.

sans-serif font ~ шрифт сансериф; рубленый шрифт; гротесковый шрифт.

SAP ~ протокол объявления об услугах; протокол рекламного сетевого сервиса; протокол с объявлением о служебных средствах.

SAPA ~ полуавтоматический протокольный анализатор.

SAP service query ~ запрос о сетевых службах протокола.

SAP SAR ~ декомпозиция и повторное объединение.

SARM ~ установить режим асинхронного ответа.

SARME ~ установить режим асинхронного ответа с расширенным полем управления.

SAS ~ 1. система статистического анализа; 2. системное прикладное программное обеспечение; 3. станция с единственным подключением.

satellite computer ~ вспомогательный компьютер; периферийный компьютер; спутниковый компьютер.

satellite data transmission system ~ система передачи данных через спутник.

satellite graphic job processor ~ программа обработки графической информации с спутникового компьютера.

satellite link ~ спутниковый канал.

satellite task ~ сопутствующая задача.

satisfiability ~ выполнимость.

satisfiability problem ~ проблема выполнимости.

satisfied demand ~ выполненное требование.

satisfy ~ удовлетворять; выполнять.

satisfying ~ убедительный; удовлетворительный.

saturation ~ насыщение; насыщенность.

saturated arithmetic ~ арифметика «с насыщением».

saturation point ~ точка насыщения.

save ~ 1. сохранение; 2. сохранять; записывать; 3. сбергать; экономить.

save all ~ сохранить все.

save area ~ область сохранения.

save as ~ сохранить под именем.

save calling environment function ~ функция сохранения среды вызова.

saved system ~ копия виртуальной памяти.

save fail ~ безопасный сбой.

savepoint ~ точка сохранения.

save screen ~ сохранять содержимое экрана.

saving ~ сохранение; сбережение; экономия.

SAW ~ протокол передачи с остановкой и ожиданием.

sawtooth waveform ~ пилообразный сигнал.

SB ~ 1. селекторный пульт; 2. последовательный двоичный; 3. прямой двоичный код.

SBC ~ одноплатный компьютер.

SBCS ~ набор однобайтовых символов.

SBS ~ небольшая вычислительная система для финансовых и управленческих задач.

SC ~ 1. счетчик команд; 2. служебный канал; сервисный канал; 3. подкомитет; 4. диспетчерское управление; диспетчерский контроль.

scalability ~ масштабируемость; расширяемость.

scalable ~ масштабируемый; расширяемый; изменяемый.

scalable font ~ масштабируемый шрифт.

scalable parallel processor ~ наращиваемый параллельный процессор.

scalable processor architecture ~ архитектура процессора с изменяемой вычислительной мощностью; архитектура SPARC.

scalable server ~ изменяемый сервер; масштабируемый сервер.

scalable system ~ расширяемая система.

scalar ~ 1. скаляр; 2. скалярный.

scalar chain ~ кортеж скалярных величин.

scalar expression ~ скалярное выражение.

scalar product ~ скалярное произведение.

scalar type ~ скалярный тип; простой тип.

scalar value ~ скалярная величина.

scalar variable ~ простая переменная; скалярная переменная.

scale ~ 1. масштаб; 2. градация; шкала; 3. система счисления; 4. масштабировать.

scale attribute ~ атрибут масштаба.

scale factor ~ масштабный множитель; масштабный коэффициент.

scale factor designation ~ задание масштабного коэффициента.

scale of effectiveness ~ шкала эффективности.

scaled arithmetic ~ арифметика с разбиением на целую и дробную части.

scaled-down software ~ программное обеспечение, предлагаемое по сниженной цене.

scaled risk ~ ранжированный риск.

scale-down ~ понижать; уменьшать.

sealer ~ 1. блок масштабирования; 2. делитель частоты.

scale range ~ диапазон шкалы.

scaling ~ изменение масштаба; масштабирование.

scaling circuit ~ пересчетная схема.

scaling factor ~ коэффициент масштабирования.

scaling method ~ масштабный метод.

scaling unit ~ блок масштабирования.

scan ~ 1. просмотр; опрос; поиск; сканирование; 2. анализ; 3. поле зрения; 4. просматривать; сканировать; 5. развертывание; развертка; 6. развертывать.

SCAN ~ автоматическая сеть с коммутируемыми каналами.

scan code ~ код опроса.

scan conversion ~ сканирующее преобразование.

scan-converter ~ сканирующий преобразователь.

scan graphics ~ растровая графика.

scan-in ~ загрузка сдвигового регистра.

scanning ~ 1. сканирование; просмотр; обследование; 2. развертывание.

scanning bar ~ выбирающий прямоугольник; прямоугольный курсор.

scan line ~ строка развертки.

scan-line algorithm ~ алгоритм построчного построения изображения.

scan mode ~ режим сканирования.

scanned image ~ сканированный образ.

scanner ~ 1. сканер; сканирующее устройство; устройство ввода изображения; 2. блок сканирования; 3. сканирующая программа; 4. лексический анализатор.

scanner control unit ~ блок управления сканирующим устройством.

scanner device ~ сканер; устройство автоматического ввода графической информации.

scanning ~ сканирование.

scanning bar ~ выбирающий прямоугольник; пункт сортировки.

scanning beam ~ развертывающий луч; сканирующий луч.

scanning operation ~ операция сканирования.

scanning routine ~ программа сканирования.

scan-off beam ~ 1. развертывающий луч; сканирующий луч; 2. стирающий луч.

scan path approach ~ метод сканирующего пути; метод сдвигового регистра.

scan routine ~ программа сканирования.

S-card ~ короткая плата.

scarce ~ недостаточный; скудный; дефицитный.

scatter ~ 1. разброс; 2. рассеивать; разбрасывать.

scatter chart ~ диаграмма дисперсий.

scatter effect ~ эффект рассеивания.

scatter format ~ «разбросанный» формат.

scatter load ~ загрузка вразброс.

scatter loading ~ загрузка вразброс; чтение вразброс.

scatter read ~ считывание вразброс.

SCB ~ блок состояния контроллера; блок управления станцией.

SCC ~ 1. центр управления коммутацией; 2. связной контроллер системы.

SCCE ~ упрощенное устройство подключения пользователей.

skeletal code ~ скелетный код.

scenario ~ сценарий; план действий.

scene ~ сцена; визуализируемое трехмерное пространство; вид; обстановка.

scene analysis ~ анализ сцен; распознавание трехмерных изображений.

schedule ~ 1. расписание; график; 2. схема; таблица; 3. план; программа; 4. режим; 5. составлять расписание; планировать.

scheduled duration ~ плановая продолжительность.

scheduled list ~ список задач, управляемых планировщиком.

scheduled maintenance ~ запланированное профилактическое обслуживание; плановое обслуживание.

scheduled performance index percent ~ процент индекса плановой производительности.

scheduled resource total hours ~ плановые общие часы ресурса.

scheduled start/finish ~ плановое начало/окончание.

scheduled time ~ время по графику; планируемое время.

schedule off ~ деактивировать.

scheduler ~ планировщик, диспетчер.

scheduler work area ~ рабочая область планировщика.

scheduler work area data set ~ набор данных рабочей области планировщика.

schedule variance ~ дисперсия плана.

schedule variance percent ~ процент дисперсии плана.

scheduling ~ 1. планирование; диспетчеризация; 2. составление расписания; составление графика; календарное планирование.

scheduling algorithm ~ 1. алгоритм планирования; алгоритм диспетчеризации; 2. алгоритм составления расписания.

scheduling delay access mechanism ~ механизм доступа с планированием задержки.

scheduling system ~ система планировщика задач.

scheme ~ схема; диаграмма; структура; план; проект; чертеж.

schema occurrence ~ экземпляр схемы.

Schonhage algorithm ~ алгоритм Шонгейджа.

SCI ~ одноканальный интерфейс.

science ~ наука; теория.

science-based technology ~ методы, основанные на научных данных.

science-oriented language ~ язык для научных задач.

scientific and engineering computation ~ научно-технические расчеты.

scientific and engineering information processing ~ обработка научно-технической информации.

scientific and technological information network ~ сеть научной и технической информации.

scientific application ~ научно-исследовательская прикладная система; прикладная система для научных исследований.

scientific computer ~ компьютер для научных расчетов.

scientific efforts ~ научные работы; программа научных работ.

scientific informatics ~ научная информатика.

scientific memory ~ научное управление.

scientific notation ~ экспоненциальное представление; научное представление; представление с мантиссой и порядком; экспоненциальный формат.

scientific numeral work ~ численное решение научных задач.

scientific research automation ~ автоматизация научных исследований.

scientist ~ научный сотрудник; ученый.

scissoring ~ отсечение.

SCM ~ сверхоперативная память; блокнотная память.

scope ~ 1. область действия; сфера действия; область видимости; 2. контекст; масштаб; размах; 3. область применения; 4. оценка; 5. метка; отметка; 6. оценивать; 7. делать отметку.

scope information ~ информация об области действия.

scope operator ~ операция разрешения контекста; операция явного задания объекта.

scope-overriding syntax ~ синтаксис перепределения области действия.

scope resolution ~ разрешение контекста.

scope resolution operator ~ операция разрешения контекста.

scope rules ~ правила области действия; правила видимости.

score ~ 1. счет; 2. метка; положение; 3. отмечать; вести счет.

SCP ~ пункт контроля сигналов.

SCPC ~ один канал на несущую.

scrambled ~ зашифрованный.

scrambler ~ скремблер; шифрующее устройство.

scramble time ~ конкурентное время.

scramble with password ~ защитить паролем.

scrambling ~ 1. шифрование; кодирование; 2. перестановка элементов.

scrap ~ карман; временный буфер хранения.

scratch ~ рабочий; временный; начальная позиция; чистка.

scratch area ~ рабочая зона; рабочая область.

scratch disk ~ временный диск.

scratch file ~ вспомогательный файл; рабочий файл.

scratchpad ~ сверхоперативная память.

scratchpad memory ~ сверхоперативная регистровая память; сверхоперативная память.

scratchpad register ~ оперативный регистр.

scratch tape ~ рабочая лента; оперативная лента.

scratch volume ~ рабочий том.

screen ~ 1. экран; 2. изображение; 3. защита; 4. защищать; экранировать; 5. выводить на экран.

screen addressability ~ адресуемость элементов изображения на экране.

screen builder ~ контроллер экрана.

screen cache ~ экранный кэш.

screen capacity ~ емкость экрана дисплея.

screen clearing ~ очистка экрана.

screen designing system ~ система проектирования экранного интерфейса.

screen door transparency ~ полупрозрачность.

screen dot ~ элемент изображения; точка растра.

screen editing ~ редактирование на экране.

screen editor ~ экранный редактор.

screen exchange ~ обмен с экраном.

screen formatting ~ форматирование изображения.

screen grid ~ экранная сетка.

screen image ~ отображаемое изображение; образ экрана.

screen interface ~ экранный интерфейс.

screen line ~ строка экрана.

screen management ~ управление экраном.

screen memory ~ видеопамять; экранная память.

screen message ~ сообщение для вывода на экран.

screen mode ~ режим экрана; экранный режим.

screen-oriented ~ экранно-ориентированный; экранный; ориентированный на работу с экраном.

screen-oriented capabilities ~ возможности использования экрана.

screen-oriented editor ~ экранный редактор.

screen-oriented output ~ экранно-ориентированный вывод.

screen page ~ страница экранной памяти; страница видеопамати; дисплейная страница.

screen panel ~ область экрана.

screen preview ~ просмотр на экране информации для печати; режим предварительного просмотра текста.

screen previewer ~ средство предварительного просмотра на экране печатаемой информации.

screen refresh ~ регенерация экрана; восстановление изображения; регенерация изображения.

screen saver ~ программа предохранения экрана; программа, предохраняющая выгорание люминофорного слоя экрана; хранитель экрана; режим сохранения экрана.

screen table ~ экранная таблица.

screen updating ~ обновление изображения.

screwdriver ~ отвертка.

scribe ~ описывать.

script ~ 1. сценарий; 2. оригинал; документ; подлинник; 3. текстовый драйвер.

script driver ~ драйвер сценария.

script file ~ файл сценария.

scripting language ~ язык сценариев.

script language ~ язык сценариев; язык описания сценариев.

scroll ~ прокрутка; прокручивать; продвигать информацию на экране.

scrollable ~ прокручиваемый.

scrollable list ~ прокручиваемый список.

scroll bar ~ зона прокрутки; полоса прокрутки; линейка прокрутки.

scroll box ~ указатель полосы прокрутки; ползунок линейки прокрутки; маркер полосы прокрутки.

scroll buffer ~ буфер прокрутки.

scroller ~ элемент прокрутки; скроллер.

scroller object ~ объект полосы прокрутки; скроллер.

scrolling ~ прокрутка; просмотр; перемещение.

scrolling action ~ операция прокрутки.

scrolling bar ~ полоса прокрутки; линейка прокрутки.

scrolling increment ~ шаг прокрутки.

scrolling region ~ область прокрутки.

scrolling unit ~ единица прокрутки.

SCSI ~ интерфейс малых вычислительных систем; системный интерфейс малых персональных компьютеров.

SCSI adaptor ~ SCSI-адаптер.

SCSI electronics ~ устройства, соответствующие стандарту SCSI.

SCU ~ 1. блок управления сканирующим устройством; 2. устройство управления памятью.

sculpted box ~ рельефная рамка.

sculpting ~ «лепка» изображения.

sculptured keyboard ~ рельефная клавиатура.

SD ~ 1. посылка данных; 2. одинарная плотность.

SDA ~ стандартная аннотация.

SDAM ~ механизм доступа с планирование задержки.

SDBMS ~ система управления специализированной базой данных.

SDC ~ 1. последовательный контроллер данных; 2. преобразователь данных.

SDDI ~ распределенный интерфейс передачи данных по экранированной витой паре.

SDE ~ среда разработки программ.

SDF ~ 1. структурированный формат каталога; 2. формат с разделителями-пробелами.

SDH ~ международная иерархия цифровой синхронной передачи.

SDI ~ однодокументальный интерфейс; интерфейс по работе с одним документом.

SDIF ~ формат цифрового интерфейса Sony.

SDK ~ набор инструментальных средств разработки программ; средства разработки программного обеспечения; комплект разработчика.

SDLC ~ синхронная система управления линиями передачи данных; протокол SDLC; протокол управления синхронной передачей данных; синхронное управление передачей данных.

SDMA ~ множественный доступ с пространственным разделением каналов.

SDS ~ система проектирования экранного интерфейса.

SDU ~ сервисный блок данных.

SE ~ 1. сервисная аппаратура; сервисное оборудование; 2. эффективность системы; 3. системное проектирование; системотехника.

SEA ~ стандартный электронный блок; стандартная электронная схема.

seal ~ изоляция.

seamless ~ бесшовный; цельный.

search ~ 1. поиск; перебор; 2. искать; исследовать; перебирать.

search address mark ~ метка адреса поиска.

search agrument ~ аргумент поиска.

search and insertion algorithm ~ алгоритм поиска и вставки.

search and replace ~ поиск с заменой.

search-and-replace function ~ функция поиска и замены.

search area ~ область поиска.

search argument ~ ключ поиска; аргумент поиска.

search attribute ~ поисковый атрибут; атрибут поиска.

searchcase ~ поисковая комбинация; поисковый образ.

search command ~ команда поиска.

search condition ~ условие поиска.

search control word ~ управляющее слово поиска.

search criterion ~ критерий поиска.

search device ~ поисковое устройство.

search document image ~ поисковый образ документа.

search domain ~ область поиска.

search drive ~ диск поиска; маршрут поиска.

search drive mapping ~ назначение диска поиска; задание маршрута поиска.

search entirely factor ~ коэффициент полноты поиска.

search functions ~ функции поиска.

search Image ~ поисковый образ; образец.

searching ~ поиск.

searching method ~ метод поиска.

searching procedure ~ техника поиска.

searching tool ~ инструментальное средство поиска.

searching tree ~ дерево поиска; дерево перебора.

search instruction ~ команда просмотра; команда поиска.

search key ~ поисковый ключ; ключ поиска; поисковый код.

search keydata ~ данные ключа поиска.

search list ~ список поиска.

search logic ~ логика поиска.

search menu ~ меню поиска.

search method ~ метод перебора.

search operativeness ~ оперативность поиска.

search pattern ~ шаблон поиска.

search precision ~ точность поиска.

search precision ratio ~ коэффициент точности поиска.

search procedure ~ процедура поиска.

search representation ~ поисковое предписание.

search time ~ время поиска.

search tool ~ инструментальное средство поиска.

search word ~ поисковый признак; признак.

seat reservation system ~ система заказа мест.

SEC ~ научно-технические расчеты.

SEC-DEO ~ код с исправлением одиночных и обнаружением двойных ошибок.

SEC-BED-DED ~ код с исправлением одиночных ошибок, обнаружением двойных ошибок и одиночных файлов.

SECO ~ саморегулирующийся кодер-декодер с исправлением ошибок.

second ~ 1. секунда; 2. второй; вторичный.

secondary ~ вторичный; дополнительный; вспомогательный; подчиненный; второстепенный; побочный.

secondary access method ~ вторичный метод доступа.

secondary action ~ дополнительное действие.

secondary address ~ вторичный адрес.

secondary attribute ~ вторичный атрибут.

secondary channel ~ дополнительный канал.

secondary console ~ вспомогательный пульт; вспомогательная консоль; вторичная консоль.

secondary data ~ производные данные; вторичные данные.

secondary document ~ вторичный документ.

secondary entry point ~ дополнительная точка входа.

secondary index ~ младший индекс; вторичный индекс.

secondary indexing ~ вторичное индексирование.

secondary key ~ вторичный ключ.

secondary memory ~ вторичная память; память второго уровня.

secondary normal form ~ вторая нормальная форма.

secondary operator control station ~ вспомогательный абонентский пульт.

secondary paging device ~ вспомогательное устройство страничной памяти.

secondary pointer ~ дополнительный указатель; вторичный указатель.

secondary prompt symbol ~ вспомогательный символ приглашения системы.

secondary register ~ вспомогательный регистр.

secondary resources ~ вспомогательные ресурсы.

secondary ring ~ вторичное кольцо.

secondary station ~ вторичная станция; управляемая станция.

secondary storage ~ вторичная память.

secondary time server ~ вспомогательный сервер времени.

secondary window ~ вспомогательное окно; вторичное окно.

secondary word ~ вторичная команда.

secondhand computer ~ машина, бывшая в употреблении.

second-generation computer ~ компьютер второго поколения.

second-level address ~ адрес второго уровня; косвенный адрес.

second-level cache ~ кэш второго уровня.

second-system effect ~ эффект второй системы.

section ~ 1. секция; раздел; 2. область; часть; 3. отрезок; 4. сегмент; сектор; 5. сечение.

sectional center ~ местная станция; кустовой центр.

sectional computer center ~ кустовой вычислительный центр.

section header ~ заголовок секции.

section heading ~ заголовок раздела.

sectioning ~ секционирование.

sectioning and joining instruction ~ команда секционирования и соединения.

sector ~ сектор.

sector interleave factor ~ коэффициент чередования секторов.

sectoring ~ разбиение на секторы; разметка; форматирование.

secure ~ 1. безопасный; секретный; 2. надежный; гарантированный; 3. обеспечивать защиту; защищать.

secure fast packet switching ~ защищенная скоростная коммутация пакетов.

secure hash algorithm ~ защищенный алгоритм хеширования.

secure modem ~ модем с защитой передаваемой информации.

Secure Network Services ~ сетевая служба безопасности.

secure operating system ~ операционная система с защитой информации.

secure standard ~ стандарты на средства защиты информации.

secure transaction technology ~ технология надежных транзакций.

security ~ защита; обеспечение безопасности; безопасность; секретность; конфиденциальность; сохранность.

security accreditation ~ гарантия защиты; гарантия безопасности.

security administrator ~ администраторы системы защиты; администратор по вопросам защиты.

security analysis ~ анализ надежности.

security attribute ~ атрибут защиты; атрибут секретности.

security audit ~ проверка безопасности; контроль защиты.

security audit trail ~ данные проверки безопасности; результаты контроля защиты.

security auditing ~ контроль системы защиты.

security bit ~ бит защиты.

security classificaion ~ гриф секретности; категория защиты.

security clearance ~ категория допуска; уровень защиты.

security domen ~ домен безопасности; домен защиты.

security equivalence ~ эквивалентность защиты.

security evaluation ~ оценка защиты.

security facilities ~ средства защиты.

security fetch protection ~ защита от несанкционированного доступа.

security kernel ~ ядро безопасности.

security label ~ метка грифа.

security management ~ управление безопасностью, управление защитой.

security plans ~ планы по обеспечению безопасности.

security policy ~ методика защиты; стратегия защиты.

security processing mode ~ режим обеспечения безопасности.

security protection ~ обеспечение секретности.

security sertification ~ сертификация защиты.

security service ~ системная служба защиты; сетевые средства защиты.

security standard ~ стандарт обеспечения защиты.

security subject ~ субъект защиты.

security system ~ система защиты.

security table ~ таблица защиты.

security terminal ~ защищенный терминал.

security time-lag ~ безопасное время.

seeding ~ подсев.

seed value ~ случайное значение.

seek ~ 1. операция установки; подвод головок; 2. искать; разыскивать; пытаться.

seek access ~ запрашивать доступ.

seek address ~ адрес поиска.

seek area ~ область поиска.

seek command ~ команда установки.

seek error ~ ошибка поиска.

seek instruction ~ команда установки.

seek time ~ время установки; время установки головок.

segment ~ 1. сегмент; область; 2. сегментировать.

segmentation ~ сегментация; декомпозиция; разбиение; секционирование.

segmentation and reassembly ~ декомпозиция и повторное объединение.

segmentator ~ сегментатор; соединитель.

segment attribute ~ атрибут сегмента.

segment base ~ начало сегмента.

segment buffering ~ сегментная буферизация.

segment descriptor ~ дескриптор сегмента.

segment descriptor segment ~ таблица дескрипторов сегментов.

segment display file ~ дисплейный файл сегментов.

segmented approximation ~ сегментированная аппроксимация; сегментированное приближение.

segmented image database ~ сегментированная база данных изображений.

segmented key ~ сегментированный ключ.

segmented memory model ~ сегментированная модель памяти.

segmented program ~ сегментированная программа.

segmented system ~ система с сегментной организацией.

segment file ~ файл сегментов.

segment limit ~ граница сегмента.

segment mapping ~ схема размещения сегментов.

segmentmark ~ маркер сегмента.

segment number ~ номер сегмента.

segment offset ~ смещение в сегменте.

segment override prefix ~ префикс замены сегмента; префикс переопределения сегмента.

segment-relative address ~ адрес относительно начала сегмента.

segment register ~ сегментный регистр; регистр сегмента.

segment search argument ~ аргумент поиска сегмента.

segment selector ~ селектор сегмента.

segment table ~ таблица сегментов.

segment table entry ~ запись в таблице сегментов.

segment translation exception ~ особый случай использования сегмента; прерывание из-за трансляции сегмента.

segment value ~ значение сегмента.

segment wrap ~ выход за пределы сегмента.

SEI ~ стандартный интерфейс ввода данных.

seldom ~ редко.

select ~ 1. выбирать; отбирать; 2. выделять.

select all ~ выделить все.

select bit ~ разряд селекции; разряд выбора.

select by typing ~ выбор по набору.

select criteria ~ критерий выбора.

selected block ~ выделенный блок.

selected cell ~ выбранная ячейка.

selected emphasis ~ индикатор выбранного элемента.

selected items ~ выбранные элементы; выделенные элементы.

select error ~ ошибка по отсутствию связи.

selection ~ 1. выбор; отбор; 2. выделение; 3. выборка; селекция; 4. выбранные элементы; 5. вызов.

selection board ~ селекторный пульт.

selection box ~ блок выбора.

selection cascade ~ каскад селекции.

selection check ~ проверка выбора; выборочная проверка; выборочный контроль.

selection control ~ управление выборкой.

selection criteria ~ критерий выбора.

selection criterion ~ критерий выбора; критерий отбора.

selection cursor ~ курсор выбора.

selection field ~ поле выбора.

selection formula ~ формула отбора; формула выбора.

selection indicator ~ индикатор выбора.

selection key ~ клавиша выбора.

selection list ~ список выбора.

selection mask word ~ слово маски выбора.

selection method ~ метод выбора.

selection mode ~ режим выбора.

selection phase ~ фаза выбора.

selection statement ~ команда выбора.

selection tree ~ дерево выбора; древовидная схема выбора.

selective ~ избирательный; селективный.

selective call ~ избирательный вызов.

selective calling ~ избирательный вызов; селективный вызов.

selective dump ~ выборочный дамп; выборочная разгрузка; избирательный дамп.

selective erase ~ выборочное удаление объектов.

selective information propagation ~ избирательное распространение информации.

selective numbering ~ произвольная нумерация.

selective output ~ выборочный вывод.

selective print ~ выборочная печать.

selective printing ~ выборочная печать.

selective replication ~ избирательное тиражирование.

selective search ~ избирательный поиск.

selective structure ~ структура выбора.

selective trace ~ условная трассировка; выборочная трассировка.

selectivity ~ избирательность.

selector ~ **1.** константа варианта в операторе выбора; **2.** переключатель; искатель; **3.** селекторный канал; **4.** селектор; адрес сегмента.

selector channel ~ селекторный канал.

select statement ~ оператор выбора.

self-adapted computer ~ самоадаптирующийся компьютер.

self-adapting ~ **1.** самоадаптация; **2.** самонастраивающийся; самоизменяющийся; адаптивный.

self-adapting process ~ самоприспосабливающийся процесс.

self-checking ~ самоконтроль.

self-checking code ~ код с обнаружением ошибок; код с самопроверкой; самоконтролируемый код.

self-compiling compiler ~ самокомпилируемый компилятор; транслятор, компилирующий сам себя.

self-clocking ~ автосинхронизация; самосинхронизация.

self-configuring ~ с автоматическим конфигурированием.

self-contained ~ автономный; замкнутый; полный; самодостаточный; независимый.

self-contained program ~ независимая программа.

self-contained system ~ замкнутая система.

self-contained untt ~ автономное устройство.

self-correcting code ~ самокорректирующий код; код с коррекцией ошибок.

self-defining ~ самоопределяемый.

self-defining delimiter ~ самоопределяемый ограничитель.

self-defining structure ~ самоопределенная структура.

self-defining term ~ самоопределяемый терм; автоматически определяемый терм; самоопределенный терм.

self-demarking code ~ код с обнаружением ошибок.

self-descriptive ~ самодокументированный; не требующий дополнительного описания.

self-diagnostics ~ самодиагностика.

self-documenting program ~ самодокументированная программа.

self-dual ~ самодвойственный.

self-explanatory term ~ термин, смысл которого ясен из названия.

self-extending ~ саморасширяющийся.

self-extracting archive ~ самораскрывающийся архив.

self-extracting file ~ саморазворачивающийся файл.

self-healing ~ самовосстановление.

self-Interruption ~ самопрерывание.

self-Instructed carry ~ автоматический перенос.

self-learning ~ самообучающийся.

self-learning process ~ самоприспосабливающийся процесс.

self-loading program ~ самозагружаемая программа.

self-locking ~ автоблокировка.

self-modifying ~ самомодифицирующий.

self-organizing ~ самоорганизующийся.

self-organizing model ~ самоорганизующаяся модель.

self-organizing system ~ самоорганизующаяся система.

self-programming ~ **1.** автоматическое программирование; **2.** самопрограммирующийся.

self-protected file ~ файл с самозащитой от вирусов.

self reference ~ самоадресация.

self-regulating error correction coder-decoder ~ саморегулирующийся кодер-декодер с исправлением ошибок.

self-relative address ~ самоопределяющийся адрес; самоотносительный адрес; самоопределяющийся относительный адрес.

self-relative addressing ~ относительная адресация; самоопределяющаяся адресация; самоопределяющаяся относительная адресация.

self-relocatable program ~ автоматически перемещаемая программа; самоперемещаемая программа.

self-repair ~ 1. самовосстановление; 2. самовосстанавливающийся.

self-reproducing automaton ~ самовоспроизводящийся автомат.

self-reproducing machine ~ самовоспроизводящая машина.

self-similarity ~ самоподобие.

self-running ~ несинхронизированный.

self-sufficient ~ экономически самостоятельный.

self-switching ~ 1. самопереключение; 2. самопереключающийся.

self-teaching system ~ самообучающаяся система.

self-test capability ~ возможность самоконтроля; возможность самопроверки.

self-test function ~ функция автотестирования.

self-testing ~ 1. самотестирование; самоконтроль; 2. самотестируемый.

self-test program ~ программа с самоконтролем; программа с самотестированием.

self-test system ~ система с самотестированием.

self-triggering ~ самозапуск, самовозбуждение; самозапускающийся; самовозбуждающийся.

self-tune ~ самонастройка.

self-verification ~ самопроверка.

sell ~ продавать.

seller ~ продавец.

selling value ~ продажная цена.

semantic analysis ~ семантический анализ.

semantic analyzer ~ семантический анализатор; блок семантического анализа; семантический блок.

semantic attribute ~ семантический атрибут.

semantic check ~ семантический контроль.

semantic code ~ семантический код.

semantic constraint ~ семантическое ограничение.

semantic database ~ семантическая база данных.

semantic definition ~ семантическое определение.

semantic error ~ семантическая ошибка; ошибка этапа выполнения.

semantic fields ~ семантические области.

semantic grammar ~ семантическая грамматика.

semantic information ~ семантическая информация.

semantic integrity ~ семантическая целостность.

semantic interrelationship ~ семантическая взаимная связь.

semantic knowledge ~ семантические знания.

semantic loader ~ семантический загрузчик.

semantic model ~ семантическая модель.

semantic network ~ семантическая сеть.

semantic normalization ~ семантическая нормализация.

semantic relations ~ семантические отношения.

semantics ~ семантика.

semantic simulation ~ семантическое моделирование.

semantic storage ~ семантическая память.

semantic subroutine ~ семантическая подпрограмма.

semantic transformation ~ семантическая трансформация.

semantic violation ~ нарушение семантики.

semaphore ~ semaфор.

semaphore bug ~ ошибка в расстановке semaфоров.

semaphore handle ~ описатель semaфора; логический номер semaфора.

semi-adder ~ полусумматор.

semi-automatic encoding ~ полуавтоматическая процедура.

semi-automatic message switching center ~ полуавтоматический центр коммутации сообщений.

semi-automatic procedure ~ полуавтоматическая процедура.

semi-automatic procedure for deriving syntax algorithms ~ полуавтоматическая процедура оценки синтаксических алгоритмов.

semi-automatic protocol analyzer ~ полуавтоматический протокольный анализатор.

semi-automatic search ~ полуавтоматический поиск.

semicolon ~ точка с запятой.

semicolon operator ~ операция точки с запятой; знак операции точки с запятой.

semicomplied ~ полутранслированный; частично транслированный.

semi condensed font ~ полусжатый шрифт.

semiconductor device ~ полупроводниковое устройство.

semiconductor memory ~ полупроводниковая память.

semiconductor storage ~ полупроводниковая память.

semicontinuous function ~ полунепрерывная функция.

semi expanded font ~ полуширокий шрифт.

semifixed record ~ запись ограниченной длины, изменяемая в заданных пределах.

semigroup ~ полугруппа.

semigraphics ~ псевдографика.

semilog ~ полулогарифмический.

semilogarithmic ~ полулогарифмический.

semiring ~ полукольцо.

semi-permanent information ~ полупостоянная информация.

semi-permanent memory ~ полупостоянное запоминающее устройство.

semi-permanent pool ~ полупостоянный пул.

semi-permanent store ~ полупостоянное запоминающее устройство.

semi-vocoder ~ полувокодер.

semi-word ~ полуслово.

semi-word add ~ команда сложения полуслов.

sence command ~ команда уточненного состояния.

send ~ отправлять; посылать.

send buffer ~ пересылочный буфер.

sender ~ 1. отправитель; 2. передатчик.

send group ~ блок передачи.

sending ~ посылка; отправка.

sending instruction ~ команда пересылки.

send-receive-forward time ~ время на отправку, прием и продвижение сообщения.

sender-receiver terminal ~ приемопередающий терминал.

senior programmer ~ старший программист.

senior scientist ~ старший научный сотрудник.

sense ~ 1. смысл; значение; 2. чувство; ощущение; 3. сознание; разум; 4. воспринимать; определять; ощупывать; считывать.

sense address ~ адрес восприятия; адрес считывания; адрес уточненного состояния.

sense bit ~ бит считывания.

sense byte ~ байт уточненного состояния.

sense command ~ команда считывания.

sensed signal ~ принятый сигнал.

sense information ~ считанная информация.

sense light ~ программно доступный световой индикатор.

sense signal ~ сигнал считывания.

sense switch ~ программно опрашиваемый переключатель; пультовый переключатель.

sensing ~ 1. восприятие; опознавание; считывание; 2. чувствительный.

sensing station ~ считывающее устройство.

sensing time ~ время считывания.

sensing unit ~ считывающий элемент; датчик.

sensitive ~ чувствительный, восприимчивый.

sensitive data ~ уязвимые данные.

sensitive segment ~ чувствительный сегмент.

sensitivities ~ конфиденциальная информация.

sensitivity ~ чувствительность.

sensitivity analysis ~ анализ чувствительности.

sensitivity function ~ функция чувствительности.

sensor ~ измерительный элемент; чувствительный элемент; сенсорное устройство; сенсорный датчик, сенсор.

sensor-based computer ~ управляющий компьютер; компьютер, получающий информацию от датчиков.

sensor-based system ~ система, основанная на использовании датчиков.

sensoy unit ~ сенсорное устройство.

sentence ~ 1. предложение; оператор программы; 2. высказывание; суждение.

sentence-by-sentence syntactic analysis ~ пофразовый синтаксический анализ.

sentence symbol ~ начальный символ.

sentential form ~ сентениальная форма.

sentential language ~ сентениальный язык.

sentential calculus ~ исчисление высказываний.

sentential form ~ пропозициональная форма; сентениальная форма.

sentinel ~ сигнальная метка.

separable approximation ~ сепарабельное приближение.

separable code ~ разделительный код.

separate ~ 1. отделяться; разделяться; 2. раздельный; изолированный.

separate compilation ~ раздельная трансляция; раздельная компиляция.

separate pages ~ отдельные листы.

separate shifting instruction ~ специальная команда сдвига.

separate shifting operation ~ специальная операция сдвига.

separately instructed carry ~ управляемый перенос.

separating character ~ разделитель; разделительный знак.

separation ~ разделение; выделение; разбиение.

separation losses ~ потери из-за разделения зон; потери на промежутки между зонами.

separator ~ разделитель; разделительный знак.

SEPM ~ управление разработкой и проектированием программного обеспечения.

sequence ~ упорядоченный список значений; последовательность; натуральный ряд чисел; устанавливать последовательность; упорядочивать; сортировать.

sequence access ~ последовательная выборка.

sequence address ~ последовательный адрес.

sequence break ~ разрыв упорядоченности.

sequence character ~ символ следования.

sequence check ~ контроль порядка следования.

sequence checking ~ проверка последовательности.

sequence checking routine ~ программа проверки последовательности; программа контроля последовательности.

sequence control ~ управление последовательностью.

sequence counter ~ счетчик команд.

Sequenced Packet Exchange ~ последовательный обмен пакетами; протокол последовательной передачи; протокол SPX.

Sequenced Packet Protocol ~ протокол последовательной передачи пакетов.

sequencer ~ устройство генерации последовательности; программный автомат.

sequence error ~ нарушение последовательности; неправильный порядок.

sequence name ~ символическое имя перехода.

sequence number ~ порядковый номер.

sequence of collating ~ последовательность сравнения.

sequence of instructions ~ последовательность команд; порядок следования команд.

sequence point ~ точка следования.

sequences frames ~ последовательные кадры.

sequencing ~ планирование хода ~ последовательное прохождение; установление последовательности; упорядочивание.

sequencing criterion ~ критерий упорядоченности.

sequencing key ~ ключ упорядочения; ключ упорядочивания.

sequency ~ секвента.

Sequenced Packet Exchange ~ протокол последовательного обмена пакетами; протокол SPX.

sequenser ~ указатель следования.

sequenser register ~ счетчик команд.

sequensing ~ задание последовательности.

sequensing key ~ ключ упорядочения.

sequensor ~ секвенсор.

sequent ~ следующий; вытекающий.

sequential ~ последовательный.

sequential access ~ 1. последовательный доступ; 2. последовательная выборка.

sequential access method ~ метод последовательного доступа.

sequential access storage ~ запоминающее устройство последовательного доступа; память с последовательным доступом.

sequential access volume ~ том последовательного доступа.

sequential addressing ~ последовательная адресация.

sequential algorithm ~ последовательный алгоритм.

sequential analysis ~ последовательный анализ.

sequential approach ~ последовательный подход.

sequential binding ~ последовательная связь; связь типа следования.

sequential circuit ~ схема последовательного действия.

sequential carry ~ последовательный перенос.

sequential computer ~ последовательный компьютер.

sequential control ~ последовательное управление.

sequential data set ~ последовательный набор данных.

sequential file ~ последовательный файл.

sequential function ~ последовательная функция.

sequential list ~ последовательный список.

sequentially ~ последовательно.

sequentially controlled automatic transmitter start ~ сеть терминалов с автоматическим запуском трансмиттеров.

sequential machine ~ последовательная машина.

sequential operation ~ последовательная работа; последовательная операция.

sequential operator ~ оператор следования; оператор, управляющий последовательностью программы.

sequential order ~ последовательная организация; последовательное упорядочение.

sequential organization ~ последовательная организация.

sequential pointer ~ последовательный указатель.

sequential processing ~ последовательная обработка.

sequential queue ~ простая очередь.

sequential retrieval ~ последовательная выборка.

sequential routing ~ последовательная маршрутизация.

sequential scheduler ~ последовательный планировщик.

sequential scheduling system ~ система последовательного планирования; система с последовательным планированием.

sequential search algorithm ~ алгоритм последовательного поиска.

sequential selection ~ последовательная выборка.

sequential storage ~ память последовательного действия.

sequential stored data ~ последовательно запомненные данные.

sequential structure ~ структура следования.

sequential test ~ последовательный критерий.

sequential transfer ~ последовательная передача.

SER ~ частота появления ошибочных символов.

serial ~ 1. последовательный; порядковый; 2. серийный; 3. посимвольный.

serial access ~ 1. последовательный доступ; 2. последовательная выборка.

serial adder ~ последовательный сумматор; сумматор последовательного действия.

serial addition ~ последовательное сложение.

serial algorithm ~ линейный алгоритм.

serial arithmetic ~ 1. последовательная арифметика; 2. арифметическое устройство последовательного действия.

serial binary ~ последовательный двоичный.

serial busy interface ~ протокол последовательного интерфейса.

serial by bit ~ последовательный по битам; по-разрядный.

serial by byte ~ посимвольный; побайтовый.

serial by character ~ посимвольный.

serial by word ~ пословный.

serial coding ~ порядковое кодирование.

serial computer ~ серийная машина; компьютер последовательного действия.

serial computing ~ последовательное вычисление.

serial connection ~ последовательное соединение.

serial counter ~ последовательный счетчик.

serial data ~ последовательные данные.

serial data controller ~ последовательный контроллер данных.

serial file number ~ последовательный номер файла.

serial in parallel out ~ последовательный ввод и параллельный вывод.

serial in serial out ~ последовательный ввод и последовательный вывод.

serial input/serial output ~ последовательный ввод/последовательный вывод.

serial interface ~ последовательный интерфейс.

serial interface card ~ плата последовательного интерфейса.

serialize ~ преобразовывать в последовательную форму.

Serial Line Access Protocol ~ протокол доступа к последовательному каналу.

Serial Line Internet Protocol ~ протокол последовательной межсетевой связи; протокол SLIP.

serially reusable ~ повторно используемый.

serially reusable load module ~ повторно используемый загрузочный модуль.

serially reusable program ~ повторно используемая программа.

serial manufacture ~ серийное производство.

serial number ~ номер по порядку; регистрационный номер; заводской номер; последовательный номер; серийный номер.

serial representation ~ последовательное представление.

serial of steps ~ последовательность шагов.

serial operation ~ последовательная работа.

serial-parallel ~ последовательно-параллельный.

serial-parallel arithmetic ~ последовательно-параллельная арифметика.

serial-parallel representation ~ последовательно-параллельное представление.

serial port ~ последовательный порт.

serial port controller ~ контроллер последовательного порта.

serial principle ~ принцип последовательного действия.

serial printer ~ посимвольно печатающее устройство; последовательный принтер.

serial process ~ последовательный процесс; линейный процесс.

serial processing ~ последовательная обработка.

serial production ~ серийное производство.

serial programming ~ последовательное программирование.

serial query ~ линейный запрос.

serial representation ~ последовательное представление.

serial search ~ последовательный перебор; последовательный поиск; поиск последовательным перебором.

serial-serial arithmetic ~ последовательная арифметика.

serial-serial operation ~ последовательно-последовательная работа.

serial system bus ~ последовательная системная магистраль.

serial transfer ~ последовательная передача; последовательная пересылка.

serial transmission ~ последовательная передача.

serial transmit ~ последовательная передача.

serial volume number ~ порядковый номер тома.

serial write data ~ данные последовательной записи.

serial writing head ~ записывающая головка последовательного действия.

series ~ последовательность; ряд; серия.

series of steps ~ последовательность шагов.

serif font ~ шрифт с засечками; шрифт с дополнительными графическими элементами.

serifstyle ~ форма засечек.

serve ~ 1. служить; 2. годиться; быть полезным; 3. обслуживать.

server ~ сервер; специализированная станция; спецпроцессор; узел обслуживания; обслуживающий процессор; обслуживаемое устройство.

server application ~ серверное приложение; приложение сервера.

server-based application ~ серверное приложение; приложение, работающее на сервере.

server-based architecture ~ серверная архитектура; архитектура с обслуживающими узлами.

server fault tolerance ~ отказоустойчивость сервера.

server installation ~ 1. инсталляция сервера; 2. инсталляция с сервера.

Server Message Block ~ блок сообщений сервера; блок SMB.

server object ~ серверный объект; объект сервера.

server replication ~ тиражирование данных сервера.

server router ~ сервер-маршрутизатор.

server type number ~ номер типа сервера.

service ~ 1. служба; услуги; обслуживание; сервис; 2. служебный; сервисный.

serviceability ~ удобство обслуживания.

service access facility ~ средства доступа к службе; средства доступа к сервису.

Service Advertising Protocol ~ протокол объявления об услугах; протокол рекламного сетевого сервиса; протокол с объявлением о служебных средствах; протокол SAP.

service bit ~ служебный бит; служебный разряд.

service center ~ центр обслуживания; вычислительный центр.

service channel ~ служебный канал; сервисный канал.

service costs ~ стоимость профилактики; стоимость технического обслуживания.

service data block ~ сервисный блок данных.

service data unit ~ сервисный блок данных.

service digit ~ служебный символ.

service engineering ~ техническое обслуживание.

service environment ~ условия эксплуатации.

service equipment ~ сервисная аппаратура; сервисное оборудование.

service function ~ сервисная функция; служебная функция; функция обслуживания.

service identification packet ~ пакет идентификации службы.

service-in line ~ входная шина служебной информации.

service interval ~ интервал обслуживания.

service message ~ служебное сообщение.

service mode ~ сервисный режим.

service-out line ~ входная шина служебной информации.

service principle ~ принцип обслуживания.

service process ~ сервисный процесс; обслуживающий процесс.

service processor ~ сервисный процессор.

service program ~ служебная программа; обслуживающая программа; утилита.

service protocol ~ протокол обслуживания.

service provider ~ системная служба.

service query ~ запрос об услугах; запрос о сетевых службах.

server ~ **1.** обслуживающий персонал; **2.** узел обслуживания.

service request ~ запрос на обслуживание.

service routine ~ вспомогательная программа; обслуживающая программа; сервисная программа; служебная программа.

service routine set ~ комплекс обслуживающих программ.

service time ~ время обслуживания.

servicing technique ~ техника обслуживания.

servomechanism approach ~ подход с позиций теории автоматического регулирования.

servosurface ~ рабочая поверхность.

SES ~ интеллектуальная система энергосбережения.

session ~ сеанс работы; сеанс.

session access ~ доступ в сеансе связи.

session control protocol ~ протокол управления соединением.

session key ~ код сеанса; ключ сеанса.

session layer ~ уровень сеанса; сеансовый уровень.

session layer of network protocol function ~ сеансовый уровень функций сетевого протокола.

session management ~ управление сеансом.

session protocol ~ сеансовый протокол.

session-state file ~ файл состояния сеанса.

session variable ~ переменная сеанса.

set ~ **1.** множество; система; набор; совокупность; **2.** ряд; серия; **3.** комплект; **4.** устанавливать; присваивать.

set a problem ~ поставить задачу.

set algebra ~ алгебра множеств.

set asynchronous response mode ~ установить режим асинхронного ответа.

set asynchronous response mode extended ~ установить режим асинхронного ответа с расширенным полем управления.

set difference ~ разность множеств.

set element ~ элемент множества.

set function ~ функция множества.

set-in ~ **1.** установка; **2.** отступ.

set intersection ~ пересечение множеств.

set member ~ член набора.

set mode ~ установить режим.

set name ~ имя набора.

set occurrence ~ экземпляр набора.

set of curves ~ семейство кривых.

set of values ~ набор величин.

set owner ~ владелец набора.

setpoint adjustment ~ задание установок.

set selection ~ выбор набора; селекция набора.

set symbol ~ set-переменная.

setter ~ механизм настройки; схема настройки.

set-theoretical approach ~ теоретико-множественный подход.

set theory ~ теория множеств.

setting ~ **1.** устанавливаемый параметр; установка; **2.** размещение, монтаж; **3.** настройка; **4.** запуск.

setting movement ~ установка.

setting of parameters ~ установка параметров.

setting time ~ время установки.

settings adjustment ~ задание установок; настройка параметров.

settings file ~ файл параметров.

settle ~ организовывать; устанавливать; приводить в порядок.

set type ~ тип набора; множественный тип; тип множества.

set-top box ~ телеприставка.

setup ~ **1.** инсталляция; установка; настройка; **2.** регулировка; **3.** размещение; **4.** подготовка; сборка; монтаж; наладка; **5.** схема; **6.** установка.

set up ~ устанавливать.

setup code ~ программа настройки.

setup diagram ~ таблица настройки.

setup file ~ настроечный файл.

setup program ~ программа настройки.

setup software ~ программные средства настройки; программные средства начальной установки.

setup string ~ управляющая строка; командная строка.

set-up time ~ время установки; время подготовки к работе.

set value ~ заданное значение; установленное значение; заданная величина.

set variable ~ 1. переменная-множество; 2. установить переменную; установить значение переменной; определить переменную.

SET variable ~ SET-переменная.

seven-level reference model ~ семиуровневая эталонная модель.

seven-segment display ~ семисегментный индикатор.

several-for-one translation ~ трансляция «несколько к одному».

severe error ~ серьезная ошибка.

severity code ~ код серьезности ошибки.

S-expression ~ S-выражение.

sextuple magnetic tape ~ магнитная лента шестирядного использования.

SF ~ 1. безопасный сбой; 2. последовательный файл; 3. флаг знака.

SFPS ~ защищенная скоростная коммутация пакетов.

SFT ~ средство обеспечения отказоустойчивости.

SFX ~ самораскрывающийся архив.

SGA ~ системная глобальная область.

S-gate ~ тройничный пороговый вентиль; S-вентиль.

SGML ~ стандартный обобщенный язык описания документов.

SGR ~ установить графическое отображение.

SHA ~ защищенный алгоритм хеширования.

shade ~ 1. тень; 2. штриховка; 3. уровень яркости цвета; оттенок; тон; 4. затемнять; 5. штриховать.

shaded graphics ~ теневая графика.

shaded image ~ 1. затушеванное изображение; 2. изображение с тенями.

shader ~ модуль создания эффекта подсветки поверхности объекта; программа построения теней.

shades of gray ~ шкала серого.

shading ~ затемнение; построение теней; затемнение; обработка полутонов.

shading color ~ цвет затемнения.

shading language ~ язык обработки полутонов.

shadow ~ тень.

shadow mask grid ~ теневая маска.

shadow memory ~ скрытая память.

shadow page table ~ таблица теневых страниц.

shadow printing ~ печать знаков с тенью.

shape ~ 1. форма; шаблон; вид; очертание; 2. формировать; придавать форму.

shaped beam ~ сформированный луч.

shaped-character printer ~ принтер со шрифтоносителем.

shape editor ~ редактор форм.

shape interpolation ~ интерполяция фигур.

shape library ~ библиотека стандартных фигур.

shaping amplifier ~ формирующий усилитель; формирователь.

shaping of employment place ~ оформление рабочего места.

shaping unit ~ формирующий блок; формирователь.

shapshop dump ~ мгновенный дамп; выборочный дамп.

share ~ 1. доля; часть; 2. акция; 3. разделять; совместно использовать.

sharable ~ разделяемый; совместно используемый; коллективного доступа; общий.

sharable area ~ общая область.

sharable data ~ общие данные; разделяемые данные; совместно используемые данные.

sharable database ~ разделяемая база данных; общая база данных; совместно используемая база данных; база данных коллективного пользования.

sharable file ~ файл совместного доступа; общий файл.

sharable image file ~ многопользовательский загрузочный файл.

sharable memory ~ совместно используемая память; совместно используемое запоминающее устройство.

sharable program ~ совместно используемая программа.

sharable resource ~ общий ресурс; совместно используемый ресурс; разделяемый ресурс.

sharable storage ~ совместно используемая память.

shared ~ совместно используемый; коллективного пользования; разделяемый; общий; совместный.

shared access ~ коллективный доступ; параллельная выборка; групповой доступ.

shared control ~ совместное управление.

shared OASD option ~ программа совместного использования данных.

shared data ~ совместно используемые данные; разделяемые данные.

shared data warehouse ~ общее хранилище данных.

shared document repository ~ совместно используемое хранилище документов.

shared file ~ коллективный файл; совместно используемый файл; файл коллективного доступа.

shared file server ~ файловый сервер коллективного доступа.

shared front-end server process ~ совместно используемый процесс сервера, обеспечивающий внешнее взаимодействие; разделяемый интерфейсный процесс сервера.

shared logic system ~ система с совместно используемой логикой.

shared main storage multiprocessing ~ мультиобработка с разделенной памятью.

shared memory ~ разделяемая память.

shared-memory heap ~ разделяемая динамически распределяемая память.

shared peripheral interface ~ периферийный интерфейс коллективного пользования.

shared processor system ~ система обработки коллективного пользования.

shared read-only system residence disk ~ разделенный резидентный диск, доступный только для чтения.

shared space ~ совместно используемая область; общая область.

shared track ~ разделенная дорожка.

shared unit ~ совместно используемое устройство.

shared variable ~ общая переменная.

share-nothing architecture ~ неразделяемая архитектура; архитектура без разделения ресурсов.

shareware ~ условно-бесплатные программы.

sharing ~ разделение; распределение; коллективное использование; совместное использование.

sharing violation ~ нарушение правил о разделении ресурсов.

sharp image ~ четкое изображение; резкое изображение.

sharpe edge ~ резкая граница.

sharpening ~ увеличение резкости.

sharpness ~ резкость.

shear ~ сдвиг; перемещение.

shearing ~ смещение.

sheet ~ 1. лист; страница; 2. карта; схема; 3. таблица; бланк; формуляр; ведомость.

sheet-by-sheet feed ~ полистовая подача.

sheet feed ~ автоматическая подача страниц.

sheet magazine ~ кассета для подачи бумаги по листам.

sheet paper ~ листовая бумага.

Sheffer stroke ~ код Шеффера.

shell ~ командный процессор; оболочка.

shelf life ~ срок годности при хранении.

shell script ~ сценарий командного процессора.

shield ~ 1. защита; 2. щиток; экран; 3. защищать; экранировать.

Shielded Distributed Data Interface ~ распределенный интерфейс передачи данных по экранированной витой паре.

shielding ~ экранирование.

shift ~ сдвиг.

Shift Character ~ знак смены регистра; символ переключения; признак смены регистра; символ смены регистра; символ переключения.

shift counter ~ счетчик со сдвигом.

shift down ~ сдвигать в сторону младших разрядов.

shifted function key ~ функциональная клавиша, нажимаемая одновременно с клавишей смены регистра.

shift exponent ~ число сдвигов.

shift-in character ~ символ возврата к прежней последовательности; символ установки стандартного регистра; символ переключения на стандартный регистр; символ восстановления кода.

shifting in parallel register ~ сдвиг на параллельном регистре.

shift instruction ~ команда сдвига.

shift key ~ клавиша смены регистра; клавиша переключения регистра.

shift left ~ сдвиг влево.

shift lock ~ фиксация регистра.

shift lock key ~ клавиша переключения регистра; клавиша регистра с фиксацией.

shift of one position ~ сдвиг на один разряд.

shift operation ~ операция сдвига.

shift-out character ~ символ установки дополнительного регистра; символ переключения на дополнительный регистр; символ расширения кода.

shift register ~ регистр сдвига; сдвигающий регистр, сдвиговый регистр.

shift right ~ сдвиг вправо.

shift state ~ состояние сдвига.

shift to right ~ сдвиг вправо.

shift up ~ сдвигать в сторону старших разрядов.

shift vector ~ вектор сдвига.

ship ~ отправлять.

sniping box ~ упаковочная коробка.

shipping screws ~ транспортировочный крепеж.

shipping version ~ коммерческая версия.

shock hazard ~ опасность поражения током.

shockproof ~ ударостойкий.

shooting method ~ метод пристрелки.

shooting of documents ~ фотографирование документов.

shortage ~ недостаток; нехватка.

short attribute ~ усеченный атрибут.

short block ~ укороченный блок; короткий блок; усеченный блок.

short card ~ короткая плата; плата расширения.

shortcoming ~ недостаток; изъян.

shortcut ~ 1. сокращение; уменьшение; краткая форма; 2. оперативные клавиши; сокращенная комбинация клавиш; 3. сокращенный.

short-cut division ~ сокращенный способ деления; ускоренное деление.

shortcut name ~ сокращенное имя; псевдоним.

short-cut multiplication ~ сокращенный способ умножения; ускоренное умножение.

shorted ~ укороченный; замкнутый.

shortest path algorithm ~ алгоритм поиска кратчайшего маршрута.

short-form ~ краткий; краткосрочный, кратковременный.

shorthand ~ стенография.

shorthand name ~ краткое условное обозначение.

short integer ~ короткое целое.

short precision ~ ограниченная точность.

snort reference ~ короткая ссылка.

short-term memory ~ кратковременная память; оперативная память.

short-term memory pool ~ пул краткосрочного выделения памяти.

short word ~ короткое слово.

shot ~ мгновенный снимок.

shoulder strap ~ ремень сумки через плечо.

shoulder tap ~ прямое соединение.

showcase ~ стенд; витрина.

show mode ~ демонстрационный режим.

shrink ~ сжимать; стягивать; сокращать; уменьшать размер; сдвигать; уплотнять.

shrink image ~ сжатое изображение.

shrinking ~ 1. сжатие; стягивание; 2. стягивающий; сокращающий.

shrinking algorithm ~ алгоритм сжатия.

shrink-wrapped ~ универсальный.

shuffle ~ тасование; перемещение.

shut ~ закрываться; запирать.

shut-off ~ останов; остановка; выключение.

shutdown ~ закрытие системы; завершение задачи; останов; завершение операций; прекращение работы.

shutdown sequence ~ последовательность действий при завершении задачи; последовательность завершения работы.

shuttle carriage ~ челночная каретка.

SI ~ 1. индекс источника; индекс-регистр источника; 2. переход на нижний регистр; 3. индекс быстродействия; 4. системный интегратор.

SIB ~ масштаб-индекс-база.

sibling list ~ список элементов одного уровня.

sibling nodes ~ «братские» вершины.

sibling window ~ «братское» окно; окно равного уровня.

sibling windows ~ окна одного уровня.

siblings ~ объекты, имеющие общий родительский объект; узел-брат; родственный узел.

SID ~ сегментированная база данных изображений.

side by side ~ рядом.

side condition ~ дополнительное условие.

side effect ~ побочный эффект.

side-mounted keyboard ~ выносная клавиатура.

side of the card ~ сторона карты.

side view ~ вид сбоку.

SIDF ~ формат данных, независимый от системы.

sight ~ 1. поле зрения; 2. точка зрения; 3. видеть; наблюдать.

sight check ~ проверка на просвет; визуальный контроль.

sigma language ~ сигма-язык.

sigma word ~ сигма-слово.

sign ~ 1. знак; признак; символ; обозначение; 2. отмечать; ставить знак; подписывать.

sign addition ~ сложение знаков.

signal ~ 1. сигнал; 2. сигнальный; 3. сигнализировать; подавать сигнал.

signal adapter ~ адаптер сигналов.

signal block ~ сигнальный блок.

signal code ~ сигнальный код.

signal conditioning ~ преобразование сигнала; формирование сигнала.

signal control point ~ пункт контроля сигналов.

signal data ~ параметры сигнала.

signal data assertion ~ определение параметров сигнала.

signal data converter ~ преобразователь данных.

signal element ~ сигнальный элемент.

signal flow ~ поток сигналов.

signal-flow diagram ~ диаграмма потока сигналов.

signal flux ~ поток сигналов.

signal function ~ сигнальная функция.

signal ground ~ земля логических сигналов; «Подвешенная» земля.

signal handler ~ обработчик сигнала.

signal operation ~ операция освобождения; сигнальная операция.

signal processing ~ обработка сигналов.

signal regeneration ~ восстановление сигнала.

signal scanner ~ сигнальное сканирующее устройство.

signal transition ~ сигнальный переход.

signature ~ подпись; сигнатура.

signature analysis ~ сигнатурный анализ.

signature analyzer ~ сигнатурный анализатор.

sign automaton ~ автомат для подписей.

sign bit ~ знаковый бит; знаковый разряд.

sign check ~ контроль по знаку.

sign code ~ код знака.

sign constant ~ знаковая константа.

sign correction ~ исправление знака.

sign dejection ~ определение знака.

sign digit ~ знаковый разряд; цифра знака, знаковая цифра.

sign flag ~ флаг знака.

signed ~ со знаком.

signed char type conversion ~ преобразование типа signed char.

signed field ~ поле чисел со знаками; поле значения со знаком.

signed integer ~ целое со знаком.

signed integer type ~ тип целочисленных данных со знаком; тип «целое со знаком».

signed magnitude arithmetic ~ 1. арифметические операции над числами со знаком; 2. арифметическое устройство для работы с числами со знаком.

signed-magnitude representation ~ представление в виде величины со знаком.

signed number ~ число со знаком.

sign identity ~ сохранение знака.

significance exception ~ исключение по значимости.

significant ~ 1. старший; 2. значащий; 3. значительный; важный; существенный.

significant digit ~ значащая цифра.

significant digit arithmetic ~ арифметика значащих цифр.

significant event ~ существенное событие; значащее событие.

significantly ~ значительно.

significant position ~ значащий разряд.

signify ~ означать; иметь значение.

sign in ~ входить в систему.

sign indication ~ индикация знака.

sign negation ~ отрицание знака.

sign off ~ регистрировать выход из системы; выходить из системы.

sign-off ~ выход; завершение работы; выход из системы.

sign on ~ входить в систему.

sign-on ~ предъявление пароля.

sign-on message ~ установочное сообщение на экране.

sign position ~ знаковая позиция; знаковый разряд; позиция знака.

sign representation ~ изображение знака; представление знака; изображение знакового разряда.

sign test ~ проверка знака.

silent interval ~ интервал между тональными сигналами.

silhouette ~ силуэт.

silicon ~ кремний; кремниевый.

silicon chip ~ кремниевый кристалл.

SIMD ~ один поток команд и множество потоков данных.

SIMD architecture ~ архитектура параллельного компьютера с одним потоком команд и несколькими потоками данных.

SIMD processor ~ процессор с одним потоком команд и множеством потоков данных; «один поток команд, много потоков данных».

simitar ~ подобный; сходный.

similarities ~ сходства.

similarity ~ подобие; сходство.

similar to ~ похож на...; подобен; аналогичен.

similar trees ~ подобные деревья.

SIMM ~ модуль с однорядным расположением микросхем памяти; модуль памяти с односторонним расположением выводов.

simple ~ простой; элементарный.

simple arithmetic expression ~ простое арифметическое выражение.

simple assignment operator ~ операция присваивания; знак операции присваивания.

simple association ~ простая ассоциация.

simple binary computer ~ простой двоичный компьютер.

simple boolean expression ~ простое булевское выражение.

simple box ~ простая рамка.

simple buffering ~ простая буферизация.

simple chaining ~ простое объединение; простое сцепление.

simple combo box ~ простой комбинированный блок.

simple condition ~ простое условие.

simple domain ~ простой домен.

simple equation ~ линейное уравнение.

simple event ~ элементарное событие.

simple function ~ однозначная функция; простая функция.

simple inheritance ~ простое наследование.

simple list ~ простой список.

Simple Mail Transfer Protocol ~ упрощенный протокол электронной почты; простой протокол пересылки почты.

Simple Management Protocol ~ упрощенный протокол управления.

simple name ~ простое имя.

simple operation ~ простая операция; простое обслуживание.

simple parity check ~ простая проверка четности.

simple picture evaluation language ~ упрощенный машинный язык анализа изображений.

simple register ~ простой регистр.

simple relocatable expression ~ простое переместимое выражение.

simple request ~ простой запрос.

simple statement ~ простой оператор.

simple structure ~ простая структура.

simple-to-foiow tutorial ~ логично построенное руководство по обучению.

simple type ~ простой тип.

simple-type constant ~ константа простого типа.

simple variable ~ простая переменная.

simplex ~ симплексное соединение; симплекс.

simplex algorithm ~ симплексный алгоритм.

simplex channel ~ однонаправленный канал; симплексный канал.

simplex circuit ~ симплексный канал.

simplex codes ~ симплексные коды.

simplex criterion ~ симплексный метод.

simplex method ~ симплекс-метод.

simplex mode ~ симплексный режим.

simplified ~ упрощенный.

simplified automatic multiplication ~ упрощенное автоматическое умножение.

simplified block diagram ~ упрощенная блок-схема.

simplified customer connecting equipment ~ упрощенное устройство подключения пользователей.

simulate ~ моделировать, имитировать.

simulated model ~ имитационная модель.

simulated program ~ моделируемая программа.

simulating testing ~ проверка методом моделирования.

simulation ~ моделирование; имитационное моделирование; имитация.

simulation adequacy ~ адекватность моделирования.

simulation approach ~ имитационный принцип; имитационный подход; подход, основанный на моделировании.

simulation coding language ~ программный язык моделирования.

simulation debugger ~ моделирующий отладчик.

simulation language ~ язык моделирования.

simulation model ~ имитационная модель.

simulation paradigm ~ имитационная парадигма.

simulation program ~ моделирующая программа; программа модулирования.

simulation software ~ программное обеспечение моделирования.

simulation technique ~ техника моделирования; метод моделирования.

simulation test ~ имитационная проверка.

simulation testing ~ проверка методом моделирования.

simulator ~ 1. модель; 2. имитатор; тренажер; 3. моделирующее устройство; 4. моделирующая программа.

simultaneous ~ одновременный.

simultaneous carry ~ одновременный перенос; параллельный перенос.

simultaneous computer ~ компьютер с совмещением операций.

simultaneous equation ~ система уравнений.

simultaneous input-output ~ параллельный ввод-вывод.

simultaneously ~ одновременно.

simultaneous processing ~ параллельная обработка.

simultaneous running programs ~ одновременно работающие программы.

single ~ единственный; единый; единичный.

single-action printer ~ построчно печатающее устройство.

single-address ~ одноадресный.

single-address architecture ~ одноадресная структура.

single-address instruction ~ одноадресная команда.

single-address message ~ одноадресное сообщение.

single-aspect indexing ~ одноаспектное индексирование.

single assignment ~ одноразовое присваивание; однократное присваивание.

single assignment language ~ язык с однократным присваиванием.

single attached station ~ однократно подключенная станция.

single-attachment station ~ станция с единственным подключением.

single-bit store ~ память для одного двоичного разряда.

single-board computer ~ одноплатный компьютер; одноплатный компьютер.

single building block ~ элементарный стандартный блок; элементарная ячейка.

single burst of errors ~ одиночный пакет ошибок; отдельный пакет ошибок.

single-button mouse ~ однокнопочная мышь.

single byte transfer ~ передача отдельных байт; побайтовая передача.

single-byte character set ~ набор однобайтовых символов.

single carry ~ одновременный перенос.

single channel interface ~ одноканальный интерфейс.

single channel per carrier ~ один канал на носитель.

single character ~ отдельный знак.

single-character command ~ односимвольная команда.

single-chip computer ~ однокристалльный компьютер.

single-cycle access ~ выборка в течение одного цикла.

single cycle program ~ простая циклическая программа.

single density ~ одинарная плотность.

single-density disk ~ дискета с одинарной плотностью.

single-density recording ~ запись с обычной плотностью.

single-digit adder ~ одноразрядный сумматор.

Single Document Interface ~ однодокументальный интерфейс; интерфейс по работе с одним документом.

single-drive ~ однодисковый; с одним диском.

single-drive system ~ система с одним диском.

single-ended cell ~ запоминающая ячейка с несимметричным выходом.

single error ~ однократная ошибка.

single error correcting code ~ простой код с исправлением ошибки.

single error correcting — double error detecting code ~ код с исправлением одиночных ошибок и обнаружением двойных ошибок.

single error correcting — byte error detecting — double error detecting code ~ код с исправлением одиночных ошибок, обнаружением двойных ошибок и одиночных файлов.

single error correction — double error code detection ~ код с исправлением одиночных и обнаружением двойных ошибок.

single-in-line memory module ~ модуль с однорядным расположением микросхем памяти; модуль памяти с односторонним расположением выводов; модуль SIMM.

single-in-line package ~ корпус с однорядным расположением выводов.

single inheritance ~ простое наследование.

single input ~ разовый ввод.

Single Instruction Multiple Data ~ один поток команд, множество потоков данных.

single-item ejection ~ получение отдельных статей.

single-keystroke command ~ команда, вводимая одним нажатием клавиши; одноклавишная команда.

single-layering command ~ команда перемещения объекта изображения на один уровень.

single-length dividant ~ делимое однократной длины.

single-level address ~ одноуровневый адрес; прямой адрес.

single-line entry field ~ однострочное поле ввода.

single-line scrolling ~ построчная прокрутка.

single linked list ~ односвязный список; однонаправленный список.

single-order ~ **1.** одноразрядный; **2.** на один порядок.

single-pass assembler ~ однопроходный ассемблер.

single-pass compiler ~ однопроходный компилятор.

single point of failure ~ единичный отказ.

single precision ~ одинарная точность.

single-precision computation ~ вычисление с обычной точностью; вычисления с одинарной точностью.

single price ~ цена одной штуки; штучная цена.

single-processor version ~ однопроцессорная конфигурация.

single-program initiator ~ инициатор одиночных программ.

single-program mode ~ однопрограммный режим.

single-program operation ~ однопрограммная работа.

single-purpose ~ узкоспециализированный; одноцелевой.

single-purpose computer ~ узкоспециализированная машина.

single quote escape sequence ~ управляющая последовательность «одиночная кавычка».

single-remote application ~ прикладная автономная система.

Single-Sheet Stationery ~ бумага, разрезанная на листы.

single-sheet feed ~ подача по листам.

single shot ~ однотактовый режим.

single-ship ~ однокристалльный.

single-sided ~ с односторонней записью; односторонний.

single-sided board ~ односторонняя плата.

single-sided disk ~ односторонний диск; односторонняя дискета.

single space ~ одиночный пробел.

single-stage ~ однокаскадный; одноступенчатый.

single-step ~ **1.** одношаговый, **2.** пошаговый.

single-stepping ~ пошаговое исполнение; выполнение в пошаговом режиме.

single-strike mode ~ режим печати в один проход.

single-table form ~ однотабличная форма.

single-task environment ~ однозадачная среда; работа с одной задачей.

single-task operation ~ однозадачный режим.

single-task system ~ однозадачная система.

single-task-machine approach ~ принцип специализации машин по отдельным задачам.

single-tasking system ~ однозадачная система.

single threading ~ последовательная обработка вызовов; индивидуальная обработка.

single timeshared bus ~ общая шина с временным разделением.

single total ~ однократная сумма.

single track ~ отдельная дорожка.

single use ~ однократное использование.

single-user ~ однопользовательский.

single-user access ~ доступ для единственного пользователя; однопользовательский доступ.

single-user computer ~ компьютер, работающий в монопольном режиме; однопользовательский компьютер.

single-user environment ~ однопользовательская среда.

single-user machine ~ однопользовательская машина.

single-valued ~ однозадачный.

single-valued attribute ~ атрибут, содержащий одно значение.

single-valued relationship ~ отношение по одному значению; связь по одному значению.

single-vendor environment ~ однородная конфигурация.

single-wire line ~ однопроводная линия.

single-wire memory ~ однопроводная запись.

single word ~ отдельное слово.

singular ~ сингулярный; особенный; вырожденный.

singular matrix ~ вырожденная матрица.

singular point ~ особая точка.

singular set ~ сингулярный набор.

sink ~ 1. приемник; 2. опускаться; падать; 3. тонуть; погружаться; 4. убывать; уменьшаться.

sink tree ~ корневое дерево; входящее дерево.

SIO ~ последовательный ввод-вывод.

SIP ~ 1. пакет идентификации службы; 2. корпус с однорядным расположением выводом.

SIPO ~ последовательный ввод и параллельный вывод.

SISD architecture ~ архитектура компьютера с одним потоком команд и одним потоком данных.

SISD processor ~ процессор с одним потоком команд и одним потоком данных.

SISO ~ последовательный ввод и последовательный вывод.

SIT ~ технология связи и передачи информации.

site ~ узел; место; объект заказчика.

site autonomy ~ автономность абонентов.

site license ~ лицензия на использование системы.

situation ~ ситуация; установка; положение; случай; состояние.

situation bug ~ ситуационная ошибка.

situation calculus ~ ситуационное исчисление.

situation control ~ ситуационное управление.

SIU ~ абонентское устройство сопряжения.

six-speed ~ с шестикратной скоростью.

size ~ размер; величина; длина; объем; емкость; измерение.

size control ~ элемент управления размером.

sizing ~ 1. задание размеров; изменение размера; настройка размера; 2. оценка размеров; определение размера.

size table ~ таблица размеров.

SKAT ~ интеллектуальные средства сбора знаний.

skeletal code ~ код программы; эскизная программа.

skeletal coding ~ скелетное кодирование.

skeleton ~ 1. заготовка; план; скелет; 2. скелетный; структурный.

skeleton code ~ план программы; скелет программы.

sketch ~ эскиз.

sketched method ~ описательный метод.

skew ~ 1. перекося; 2. расфазировка. 3. косою; асимметричный; 4. исказить; перекашивать.

skewed tree ~ дерево с перекося; несбалансированное дерево.

skewing ~ наклон фигуры; перекося.

skewness ~ асимметрия.

skill ~ умение; опыт; мастерство; искусство.

skilled user ~ квалифицированный пользователь.

skilled ~ квалифицированный; умелый; искусный.

skills ~ практические навыки; умение.

skip ~ 1. пропуск; прогон бумаги; 2. обход; игнорирование; 3. прыжок; скачок; 4. обойти; игнорировать; не обрабатывать; опустить; 5. пропускать; прогонять.

skip chain ~ цепь переходов.

skip code ~ код пропуска.

skip command ~ команда пропуска.

skip flag ~ признак пропуска.

skip instruction ~ команда пропуска.

skip key ~ клавиша пропуска.

skip-over perforation function ~ функция прогона.

skipping ~ обход.

skip-searched chain ~ цепочка, просматриваемая с пропусками.

slab ~ слог; часть слова.

slack ~ 1. провисание; слабина; 2. допуск; 3. резерв времени; 4. ослабленный; ненапрянутый; ненапряженный.

slack bits ~ заполняющие биты.

slacken ~ простаивать; снижать интенсивность работы.

slackness ~ нехватка; недостаточность.

slack space ~ потерянное место.

slack time ~ резерв.

slack variable ~ дополнительная переменная.

slant ~ слэш; наклон; наклонная черта.

SLAP ~ протокол доступа к последовательному каналу.

slash ~ косая черта; слэш; символ «/»; наклонная черта.

slave ~ управляемый; подчиненный; ведомый.

slave adapter ~ ведомый адаптер.

slave application ~ подчиненная прикладная система; прикладная система, работающая в подчиненном режиме.

slave computer ~ дублирующий компьютер; резервный компьютер; подчиненный компьютер.

slave mode ~ непривилегированный режим.

slave program ~ подчиненная программа.

slave station ~ подчиненная станция; ведомая станция; подчиненная система.

slave task ~ подчиненная задача.

slave terminal ~ подчиненный терминал.

slave variable ~ зависимая переменная.

sleep ~ находиться в режиме ожидания; ожидать; переходить в неактивный режим.

sleep button ~ кнопка временного выключения персонального компьютера.

slew ~ 1. поворот; прокручивание; 2. прогон бумаги; 3. поворачивать; прокручивать.

slew rate ~ скорость просмотра файла изображения.

slice ~ 1. сектор круговой диаграммы; 2. срез; сечение; вырезка; 3. операция отсечения по плоскости.

slice architecture ~ секционированная архитектура.

slicing ~ квантование.

slide ~ 1. слайд; кадр; 2. скольжение; 3. сдвигать.

slider ~ регулятор; заслонка; задвижка.

slider bar ~ скользящий указатель.

slider box ~ ползунок полосы прокрутки; маркер линейки прокрутки; «движок».

slide-in shassis ~ съемный блок; сменный блок; вставной блок.

slide-like ~ сравнимый по качеству со слайдом.

slide printer ~ слайд-принтер.

slide quality ~ качество на уровне слайдов.

slide scanner ~ сканер диапозитивов; слайд-сканер.

slide show ~ слайдовая презентация; слайд-шоу; кадровый вывод.

slide show program ~ программа демонстрации слайд-шоу; презентационная программа с кадровым выводом.

slight ~ незначительный; легкий.

slightly ~ слегка; немного.

slim battery ~ тонкая батарея; узкая батарея.

slim calculator ~ плоский калькулятор.

slimware ~ небольшие программные продукты; программные средства, поставляемые на одной дискете; программное обеспечение, умещающееся на одном диске; компактное программное обеспечение.

slip ~ 1. описка; ошибка; 2. скольжение; сдвиг; 3. сдвигать; переносить; отставать по срокам.

SLIP ~ протокол последовательной межсетевой связи.

slippage ~ отставание по срокам.

slit width ~ ширина щели; ширина зазора.

slot ~ 1. разъем; гнездо; прорезь; отверстие; место; позиция; слот; 2. интервал времени; 3. сегмент; 4. позиция; поле; участок; 5. валентность; 6. область, занимаемая страницей.

slot grammar ~ слот-грамматика.

slot group ~ группа областей, занимаемых страницей.

slotless real time clock ~ встроенные часы реального времени.

slot number ~ номер области, занимаемой страницей.

slot structure ~ тактовая группа.

slotted disk ~ диск, разделенный на несколько областей.

slotted-ring network ~ кольцевая локальная сеть с квантованной передачей.

slot time ~ временной квант.

slow ~ 1. замедлять; 2. медленный; 3. медленно.

slow access ~ медленная выборка.

slow access memory ~ память с медленной выборкой; медленнодействующая память.

slow changing functions method ~ метод медленно меняющихся функций.

Slow in — Slow out ~ смягчение начала и завершения движения.

slow link ~ медленная линия связи.

slow the execution ~ замедлить выполнение.

slug ~ литая строка.

SM ~ 1. вторичная память; память второго уровня; 2. разделяемая память; 3. установить режим.

SMA ~ архитектура системного мониторинга.

small ~ маленький; малый; небольшой.

small business computer ~ малая машина для административно-коммерческих задач.

small business system ~ небольшая вычислительная система для финансовых и управленческих задач.

small caps ~ уменьшенные прописные буквы.

small computer system interface ~ интерфейс для малых вычислительных машин.

small delay ~ небольшая задержка.

small letter ~ строчная буква.

small memory model ~ малая модель памяти.

small networks ~ малые сети; небольшие сети.

small offset office printer ~ малогабаритное офсетное печатающее устройство.

small organization ~ ограниченная организация.

small scale integration ~ низкая степень интеграции.

small-size computer ~ малогабаритный компьютер.

smart ~ развитый; интеллектуальный; изящный; рациональный; эффективный.

smart card ~ смарт-карточка; интеллектуальная карточка; карточка со встроенной микросхемой.

smart compiler ~ компилятор с развитой логикой.

smart energy system ~ интеллектуальная система энергосбережения.

smart icons ~ «интеллектуальные» пиктограммы.

smart knowledge acquisition tool ~ интеллектуальные средства сбора знаний.

smart linking ~ механизм рациональной компоновки.

smart linker ~ интеллектуальный компоновщик; рациональный компоновщик.

smart swapping ~ эффективное переключение экрана.

smart terminal ~ интеллектуальный терминал.

smart use ~ разумное использование; эффективное использование; рациональное применение.

SMB ~ блок системных сообщений; блок сообщений сервера.

SMDL ~ стандартный язык описания музыки.

SMF ~ стандартный формат передачи сообщений.

SMI ~ прерывание для управление системой.

SMK ~ комплект инструментальных средств переноса программного обеспечения; инструментальные средства переноса программного обеспечения.

SMM ~ режим системного управления; режим управления системой.

SNMP ~ протокол упрощенного управления сетью.

smooth ~ 1. гладкий; ровный; 2. сглаживать; уравнивать.

smooth animation ~ мультипликация с плавными переходами между кадрами.

smoothed array ~ сглаженный массив; массив сглаженного соглашения.

smoothing ~ сглаживание.

smoothing algorithm ~ алгоритм хеширования.

smoothing circuit ~ сглаживающий фильтр.

smooth scrolling ~ плавная прокрутка.

smooth shading ~ процесс сглаживания цветового перехода.

SMP server ~ SMP-сервер; сервер с симметричным параллельным мультипроцессированием; симметричная многопроцессорная серверная система.

SMP supercomputer ~ симметрично-многопроцессорный суперкомпьютер.

SMS ~ 1. система управления дисковой памятью; система управления запоминающими устройствами; 2. служба управления запоминающими устройствами; 3. сервер системного управления.

SMT ~ стандарт управления станциями; стандарт SMT.

SMTP ~ упрощенный протокол электронной почты; простой протокол пересылки почты; протокол SMTP.

SNA ~ системная сетевая архитектура.

SNAP ~ 1. стандартный протокол доступа к сети; 2. протокол доступа к подсетям.

snap action ~ быстрое срабатывание.

snap-back action ~ скачкообразный переход в запертое состояние.

snap dump ~ дамп снимков памяти.

snap generator ~ генератор отображения памяти.

snapshot ~ моментальный снимок.

snapshot dump ~ выборочный дамп; выборочный динамический дамп; моментальный дамп; снимок памяти.

snapshot program ~ программа избирательного вывода.

snap-to ~ притягивание элементов к линиям сетки.

SNMP ~ простой протокол управления сетью; упрощенный протокол управления сетью; простой протокол администрирования сети; простой управляющий протокол.

snow ~ «снег» на экране.

snow checking ~ проверка на помехи; проверка на появление «снега» на экране.

snowball ~ быстро расти; быстро увеличиваться.

SNS ~ сетевая служба безопасности.

SO ~ переход на верхний регистр.

social cost ~ социальная цена; общественно-необходимые издержки.

society ~ сообщество; совокупность.

socket ~ разъем; гнездо; розетка; патрон.

socket connector ~ розетка разъема.

SOF ~ начало кадра.

soft ~ 1. программируемый; программно-управляемый; программный; 2. мягкий; гибкий; непостоянный.

soft adder ~ нежесткий сумматор.

soft automation ~ гибкая автоматизация.

soft copy ~ мягкая копия; изображение на экране; недокументальная копия.

soft-copy graphics ~ экранная графика.

soft-copy terminal ~ недокументирующий терминал.

soft error ~ кратковременная ошибка; нерегулярная ошибка.

softer software ~ более дружественное программное обеспечение.

soft font ~ загружаемый шрифт.

soft function ~ функция сортировки.

soft hardware ~ программно-аппаратные средства.

softkey ~ программируемая клавиша; переназначаемая клавиша; клавиша с изменяемой функцией; сенсорная клавиша.

softkey terminal ~ терминал с программируемой клавиатурой.

soft keyboard ~ программируемая клавиатура; функциональная клавиатура.

soft page break ~ «мягкая» граница страницы.

soft return ~ программный возврат.

soft-sectored ~ с программной разметкой; секционированный.

soft-sectored disk ~ программно-секционированный диск; диск с программной разметкой.

soft testing ~ программное тестирование.

software ~ программное обеспечение; программные средства.

software adaptation ~ адаптация программных средств.

software address ~ программный адрес.

software algorithm ~ программно-реализованный алгоритм.

software architect ~ специалист по архитектуре систем программного обеспечения.

software architecture ~ архитектура программного обеспечения.

software augmentability ~ дополняемость программных средств; расширяемость программных средств.

software catalog ~ каталог программного обеспечения.

software command ~ программируемая команда.

software compatibility ~ совместимость программных средств; программная совместимость.

software-compatible ~ программно-совместимый.

software-compatible computer ~ программно-совместимый компьютер.

software component ~ программный компонент; программная часть; компонент программного обеспечения.

software configuration ~ конфигурация программного обеспечения; состав программных средств.

software constraint ~ программное ограничение.

software context ~ контекст программного обеспечения.

software designer ~ специалист по разработке систем; системотехник.

Software Developer Kit ~ набор инструментальных средств разработки программ; пакет разработки программ; комплект разработчика программного обеспечения.

software development ~ разработка программного обеспечения.

software development environment ~ среда разработки программ.

Software Development Kit ~ набор инструментальных средств разработки программ; пакет разработки программ; инструментальные средства разработки программного обеспечения.

software development methodology ~ методология разработки программного обеспечения.

software development tools ~ средства разработки программного обеспечения.

software documentation ~ документация программного обеспечения; программная.

software driver ~ программный драйвер.

software engineer ~ разработчик программного обеспечения; специалист по программному обеспечению.

software engineering ~ программирование; разработка программного обеспечения; техника матобеспечения; разработка программного обеспечения; программотехника.

software engineering and project management ~ управление разработкой и проектированием программного обеспечения.

software engineering environment ~ средства поддержки программных разработок; среда разработки программ.

software environment ~ условия разработки программного обеспечения; средства разработки программного обеспечения; программная среда; программные средства.

software error ~ программная ошибка.

software failure ~ программная ошибка; сбой в программном обеспечении.

software firm ~ фирма по разработке и продаже программного обеспечения.

software fixes ~ корректировки программного обеспечения; исправления, внесенные в программное обеспечение.

software graph ~ граф программы; граф структуры программного обеспечения.

software house ~ фирма по разработке и сбыту программных средств; программотехническая фирма; фирма по разработке программного обеспечения.

software industry ~ промышленность программного обеспечения; индустрия программных средств.

software installation ~ установка программного обеспечения; ввод в действие программ.

software-intensive ~ преимущественно программный.

software-intensive approach ~ преимущественно программный метод.

software interrupt ~ программное прерывание.

software key ~ программный ключ; вставляемое в порт устройство защиты от копирования.

software license ~ лицензия на программное обеспечение; лицензия на использование пакета программ; легальное использование программного обеспечения.

software life-cycle ~ жизненный цикл программного обеспечения; жизненный цикл программы.

software lock-in ~ программная замкнутость; программная обособленность.

software maintenance ~ сопровождение программного обеспечения.

software manufacturer ~ фирма по разработке программного обеспечения.

software matrix ~ таблица программ.

software metrics ~ метрика программного обеспечения.

software migration kit ~ комплект инструментальных средств переноса программного обеспечения; инструментальные средства переноса программного обеспечения.

software model ~ программная модель.

software module ~ программный модуль.

software package ~ пакет программ; система программного обеспечения.

software piracy ~ компьютерное пиратство; незаконная деятельность в сфере программного обеспечения; незаконное распространение программ; нелегальное использование программного обеспечения.

software portability ~ переносимость программного обеспечения; мобильность программного обеспечения.

software product ~ программный продукт; программное изделие.

software product line ~ серия программных продуктов.

software program ~ вспомогательная программа; программа пакета программного обеспечения.

software-programmable ~ программно-реализуемый.

software program maintenance ~ сопровождение программного продукта.

software programmer ~ программист; разработчик программного обеспечения.

software protection ~ защита программного обеспечения от копирования.

software prototyping ~ создание опытного образца программного обеспечения; программное моделирование; создание прототипа программного обеспечения.

Software Publishers Association ~ Ассоциация издателей программного обеспечения.

software quality assurance ~ обеспечение качества программных средств; обеспечение качества программного обеспечения; гарантии качества программного обеспечения.

software redundancy ~ программная избыточность.

software reliability ~ надежность программного обеспечения.

software renovation ~ обновление программного обеспечения.

software restriction ~ программное ограничение.

software routine ~ программа системы программного обеспечения; системная программа.

software science ~ теория программного обеспечения.

software self-descriptiveness ~ информативность программного обеспечения.

software simulation ~ программное моделирование; моделирование программного обеспечения.

software simulator ~ программная модель; модель программного обеспечения.

software specification ~ технические условия на средства программного обеспечения.

software station ~ станция разработки программных средств; автоматизированное рабочее место программиста.

software suite ~ программный комплект.

software support ~ программная поддержка; поддержка программного изделия.

software system ~ система программного обеспечения.

software system architect ~ разработчик архитектуры программного обеспечения.

software system independence ~ независимость от других программных средств.

software technology ~ методика разработки программных средств.

software tools ~ инструментальные программные средства; программный инструментарий; вспомогательные программы.

software transparency ~ «прозрачность» программного обеспечения.

software writer ~ редактор программной документации.

software writing ~ программная документация.

sole ~ единственный.

solid ~ 1. сплошной; непрерывный; 2. твердый; прочный; монолитный; 3. пространственный.

solid color ~ чистый цвет; сплошной цвет.

solid error ~ постоянная ошибка; систематическая ошибка; устойчивая ошибка.

solid fault ~ устойчивый отказ.

solid fill pattern ~ сплошной заполнитель.

solid font ~ монолитный шрифт.

solid graphics ~ графика монолитных тел.

solid line ~ сплошная линия; непрерывная линия.

solid model ~ пространственная модель.

solid security ~ надежная защита.

solid-state ~ твердотельный; полупроводниковый.

solid-state calculator ~ полупроводниковое вычислительное устройство.

solid texture function ~ функции определения текстуры твердых тел.

solid texturing ~ наложение текстуры твердого тела; текстурирование твердого тела.

solid-font printer ~ принтер с монолитным шрифтом; принтер с литым шрифтом.

solution ~ решение.

solvability ~ разрешимость.

solvable ~ разрешимый.

solve ~ решать.

solve for variable ~ решить относительно переменной.

solver ~ 1. счетно-решающий прибор; решатель; 2. решающая программа.

solving ~ решение; процесс решения.

solving for the optimum ~ отыскание оптимального решения.

SOM ~ 1. модель системных объектов; 2. начало сообщения.

something like ~ около; приблизительно.

son card ~ дочерняя плата; плата более низкого уровня.

son file ~ новая версия файла.

Sony Digital Interface Format ~ формат цифрового интерфейса Sony.

SOP expression ~ дизъюнктивная форма.

sophisticated ~ усложненный; сложный; развитый.

sort ~ 1. сортировка; упорядочение; 2. вид; класс; род; 3. сортировать; упорядочивать.

sort blocking factor ~ коэффициент блокирования при сортировке.

sort criteria ~ параметры сортировки.

sort direction ~ порядок сортировки; направление сортировки.

sort generator ~ генератор программы сортировки.

sort key ~ ключ сортировки.

sort out ~ рассортировывать.

sort-merge utility ~ программа сортировки/слияния.

sort/merge program ~ программа сортировки/слияния.

sort utility ~ программа сортировки.

sorted table ~ упорядоченная таблица.

sorte-merge join ~ объединение сортировкой/слиянием.

sorter ~ сортировщик; сортирующее устройство.

sorter-comparator ~ сортировщик-компаратор.

sorting ~ упорядочение; сортировка.

sorting break ~ разрыв упорядоченности.

sorting item ~ элемент сортировки.

sorting key ~ ключ сортировки.

sorting problem ~ задача сортировки.

sorting program ~ программа сортировки.

sorting scheme ~ способ сортировки.

sorting sequence ~ последовательность сортировки.

sortkey ~ ключ сортировки.

SOS ~ операционная система с защитой информации.

sound ~ 1. звук; 2. зонд; шуп; 3. правильный; надежный; 4. программный; 5. логичный; 6. звучать; 7. зондировать.

sound card ~ звуковая плата.

sound effect ~ звуковой эффект.

sound-file message ~ сообщение, сохраненное в звуковом файле.

soundmap ~ звуковая карта; звуковой образ.

soundless ~ состоятельность.

soundness of data ~ правдоподобность данных.

sound output ~ 1. звуковой вывод; 2. устройство звукового вывода.

sound parameters ~ параметры звука.

sound-quality levels ~ уровни качества звука.

sound recorder ~ звукозаписывающее устройство.

source ~ 1. источник; 2. исходная точка; 3. исходный текст; 4. поставщик; 5. исходный.

source address ~ 1. адрес источника; адрес отправителя; 2. исходный адрес.

source alphabet ~ входной алфавит.

source block ~ исходный блок.

source code ~ исходный текст; исходная программа.

source coding theorem ~ теорема о кодировании источника.

source compression factor ~ коэффициент сжатия в источнике сообщений.

source configuration ~ исходная конфигурация.

source ciata ~ исходные данные.

source data automation ~ автоматическое формирование первичных данных.

source debugger ~ отладчик, работающий на уровне исходного кода.

source deck ~ колода перфокарт с программой на исходном языке.

source document ~ исходный документ.

source editor ~ редактор текста программ.

source environment ~ инструментальная среда.

source field ~ исходное поле; исходный элемент данных.

source file ~ исходный файл.

source file inclusion ~ включение исходного файла.

source grammar ~ исходная грамматика.

source image ~ исходное изображение.

source key ~ исходный ключ; внешний ключ.

source language ~ язык исходного текста; исходный язык; входной язык.

source language debugger ~ отладчик, работающий на уровне исходного кода.

source library ~ библиотека исходных модулей.

source listing ~ распечатка исходного кода; распечатка программы.

source macro definition ~ исходное макроопределение.

source module ~ исходный модуль.

source module library ~ библиотека исходных модулей.

source object code ratio ~ коэффициент преобразования кода.

source of error ~ источник погрешности.

source operand ~ операнд-источник.

source program ~ исходная программа.

source record ~ исходная запись.

source recording ~ исходная запись.

source routing ~ маршрутизация источника.

source routing protocol ~ протокол маршрутизации от источника.

source segment ~ исходный сегмент.

Source Service Access Point ~ точка доступа к обслуживанию источника.

source sharing ~ совместное использование ресурсов.

source statement ~ исходный оператор; оператор исходного кода; оператор исходной программы.

source-statement library ~ библиотека исходных модулей.

SP ~ параметры звука.

SP pool ~ постоянный пул.

space ~ 1. пространство; место; область; 2. интервал; пробел; промежуток; 3. пропуск; 4. расстояние; 5. сигнал логического нуля.

space allocation ~ распределение места.

spacebar ~ пробел; клавиша пробела.

space bit ~ разделительный разряд.

space character ~ пробел; символ пробела.

space delimited format ~ формат с разделителями-пробелами.

space-division multiple access ~ множественный доступ с пространственным разделением каналов.

space-division system ~ система с пространственным разделением.

space domain ~ пространственная область сигнала.

space fill ~ заполнение пробелами.

space-hold ~ состояние покоя линии.

space key ~ клавиша пробела.

space of parameters ~ пространство параметров.

space quantization ~ квантование пространства.

spacer ~ разделитель.

space record ~ разделяющая запись.

space reservation system ~ система заказа мест; система резервирования мест.

space sharing ~ разделение по месту.

space simplicity ~ пространственная сложность.

space suppression ~ подавление интервалов; подавление пробелов; удаление пробелов.

space switching ~ переключение интервала.

space typing ~ печать вразрядку.

space typing setter ~ клавиша для печатания вразрядку.

spacing ~ расстояние; промежуток; интервал; отбивка; расположение; шаг; пропорциональность.

spacing bias ~ смещение пробела.

spacing chart ~ схема формата; схема размещения текста.

spaghetti code ~ неструктурная программа.

spaghetti program ~ программа со слишком большим числом переходов; программа с избыточной передачей управления.

span ~ 1. диапазон; интервал; промежуток; 2. протяженность; пролет; расстояние; 3. период времени; 4. совокупность одновременно обрабатываемых элементов изображения вдоль линии сканирования; 5. изменять; 6. охватывать; стягивать.

spanned record ~ связанная запись; сцепленная запись.

spanning angle ~ угол охвата.

spanning subgraph ~ основной подграф.

spanning tree ~ основное дерево.

span of control ~ зона контроля.

spare ~ запасной; свободный.

spare block ~ запасной блок; резервный блок.

spare board ~ запасная плата.

spare card ~ запасная плата.

sparse ~ разреженный; неплотный.

sparse array ~ разреженный массив.

sparse file ~ разреженный файл; неплотный файл.

sparse index ~ разреженный индекс.

sparse matrix ~ разреженная матрица.

spatial ~ пространственный; территориальный.

spatial aliasing ~ пространственные искажения из-за недостаточной частоты дискретизации.

spatial area ~ физическое пространство.

spatial compression ~ пространственное уплотнение.

spatial correlation ~ пространственная корреляция.

spatial data system ~ система обработки географических данных.

spatial databases ~ рассредоточенные базы данных.

spatial development ~ развитие, выраженное в пространственном измерении.

spatial dimension ~ пространственное измерение.

spatial disaggregation ~ территориальное дизагрегирование.

spatial feedback ~ территориальная обратная связь.

spatial pattern ~ пространственная диаграмма.

spati-temporal ~ пространственно-временной.

spawn ~ породить подпроцесс.

speaker output ~ выход на громкоговоритель.

speaker volume control ~ регулятор громкости.

special ~ особенный; особый; частный; специальный.

special application ~ специальное применение.

special bug ~ ошибка специального вида.

special character ~ специальный знак; специальный символ.

special computer ~ проблемно-ориентированный компьютер.

special features ~ специальные средства.

special file ~ специальный файл.

special-function login script ~ специальный сценарий регистрации.

specialist area ~ специальная область; область специалиста.

specialized database management system ~ система управления специализированной базой данных.

special key ~ специальная клавиша.

special language ~ специализированный язык.

special-purpose ~ специализированный.

special-purpose computer ~ специализированный компьютер.

special test program ~ специальная испытательная программа.

special video modes ~ специальные видеорежимы.

specific ~ особенный; особый; характерный; заданный; конкретный.

specific address ~ абсолютный адрес; истинный адрес.

specific coding ~ местное кодирование.

specific feature ~ особенность.

specific program ~ специальная программа.

specification ~ спецификация; определение; описание; детализация; технические требования; техническое задание.

specification error ~ ошибка в описании.

specification exception ~ исключение по спецификации.

specification language ~ язык спецификаций.

specification part ~ совокупность спецификаций; раздел спецификации.

specifications ~ технические требования.

specifications sheet ~ бланк спецификаций; бланк описаний; лист спецификаций.

specification statement ~ оператор описания; оператор спецификации.

specificity ~ специфичность.

specified ~ заданный; указанный; определенный.

specified behaviour ~ предписанное поведение.

specified data ~ уточненные данные.

specified user ~ конкретный пользователь.

specifier ~ описатель; спецификатор.

specify ~ задавать; уточнять; точно определять.

specimen ~ образец; экземпляр; пример.

spectacular execution ~ эффективное выполнение.

spectral amplitudes ~ амплитудно-частотная характеристика; энергетический спектр.

spectrum ~ 1. область; диапазон; 2. разнообразие.

spectrum roll-off ~ убывание спектра.

specular reflection ~ зеркальное отражение; отражение света.

speculative execution ~ спекулятивное выполнение; интеллектуальное выполнение.

speech analog compression and editing loop ~ схема сжатия и обработки аналоговых речевых сигналов.

speech analyzer ~ анализатор речи.

speech board ~ плата для речевого ввода.

speech capabilities ~ способность к синтезу речи.

speech compression ~ сжатие речевой информации.

speech generator device ~ генератор речи.

speech input ~ речевой ввод; устройство речевого ввода.

speech output ~ вывод речи.

speech output unit ~ устройства вывода речи.

Speech Recognition Application Programming Interface ~ прикладной программный интерфейс распознавания речи.

speech recognition ~ распознавание речи.

speech recognition system ~ система распознавания речи.

speech signal storage ~ запоминание сигналов разговорной речи.

speech synthesis ~ синтез речи.

speech synthesizer ~ синтезатор речи.

speech understanding ~ понимание речи.

speech-understanding system ~ система распознавания речи.

speed ~ 1. скорость; быстроедействие; 2. ускорять; 3. скоростной; быстроедействующий.

SpeedBar ~ скоростная линейная панель управления; оперативная полоса.

speed-enhancing algorithm ~ алгоритм увеличения скорости.

speed index ~ индекс быстродействия.

SpeedMenu ~ оперативное меню.

speed of a computer ~ быстродействие вычислительной машины.

speed of addition ~ скорость сложения.

speed of operation ~ рабочая скорость.

speed of response ~ скорость реакции; быстрота отклика.

speed of the adder ~ скорость сумматора.

speed switch ~ переключатель быстродействия; переключатель тактовой частоты; переключатель скорости.

speedup ~ ускорение; увеличение быстродействия.

speedup theorem ~ теорема ускорения.

spell checker ~ орфографический корректор; блок орфографического контроля.

spelling ~ правописание; орфография.

spelling checker ~ корректор; программа поиска опечаток; программа проверки орфографии.

spelling correction ~ исправление орфографических ошибок.

spelling corrector ~ корректор; орфографический корректор.

spelling error ~ ошибка набора; орфографическая ошибка.

spelling variant ~ вариант написания слов.

sphere ~ 1. сфера; шар; 2. поле деятельности.

spherize filter ~ фильтр, создающий эффект наложения изображения на часть сферы.

SPI ~ 1. интерфейс системного программирования; 2. интерфейс поставщиков услуг; интерфейс с системной службой.

spider bonding ~ паучковое крепление.

spike ~ 1. импульсное повышение электропитания; импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой; бросок питания; импульсное повышение напряжения; 2. символ «|».

spike and noise suppression ~ подавление бросков и шумов.

spill file ~ разрозненный файл.

spill-over ~ побочный результат; сопутствующий результат.

spin button ~ кнопка кольцевого списка.

spindle ~ шпиндель; дисковод.

spin lock ~ блокировка с ожиданием из-за занятости.

spinner control ~ элемент управления с циклически изменяемым значением.

spin waiting ~ ожидание в состоянии занятости.

splat ~ звездочка.

spline curve ~ сплайновая кривая.

split ~ 1. расщепление; разбиение; разделение; 2. дробить; разбивать; разделять; расщеплять.

split catalog ~ разделенный каталог.

split control fields ~ разделенные управляющие поля.

split file ~ разделенный файл.

split screen ~ полиэкран; разделенный экран.

split window ~ окно с несколькими панелями (областями).

split-hair accuracy ~ высочайшая точность.

split-screen ~ полиэкран.

split-screen format ~ полиэкранный формат изображения.

split-screen mode ~ полиэкранный режим.

splitting disk ~ диск, разделенный на несколько областей.

splitter ~ разветвитель; делитель.

splitting ~ 1. дробление; разбиение; расщепление; 2. расщепленный.

splitting a partition ~ разбиение раздела; секционирование раздела.

splitting a window ~ разделение окна.

spoken voice ~ разговорная речь.

spontaneous request ~ произвольный запрос; незапланированный запрос.

spoofing ~ спуфинг; средства имитации соединений.

spool ~ 1. бобина; катушка магнитной ленты; 2. подкачивать данные; 3. буферизовывать; подкачивать; записывать в буферный файл.

spooled print ~ печать из буфера; печать с буферизацией.

spooler ~ спулер; программа буферизации данных.

spooler queue ~ очередь буфера.

spool file ~ буферный файл.

spooling ~ 1. буферизация; спулинг; буферизация входных и выходных потоков периферийных устройств.

spooling area ~ область спулинга; область буферизации.

spool tape ~ катушка ленты.

sport game ~ спортивная игра.

spot ~ 1. точка; место; ячейка; 2. пятно; 3. покрывать пятнами; указывать.

spotty ~ неоднородный.

spread ~ 1. протяжение; разброс; охват; 2. продолжать; продлевать; 3. распространяться; простираться.

spread across a network ~ распространяться по сети.

spread of network ~ протяженность сети.

speed out ~ расширение.

spreadsheet ~ электронная таблица.

spreadsheet calculations ~ табличные вычисления; вычисления с использованием электронных таблиц.

spreadsheet cell ~ ячейка электронной таблицы.

spreadsheet presentation ~ представление информации в виде электронной таблицы.

spreadsheet program ~ программа табличных вычислений; программа электронной таблицы.

spreadsheet size ~ размер электронной таблицы.

spreadsheet window ~ окно электронной таблицы.

spreadsheet ~ окно электронной таблицы.

spread spectrum modulation ~ спектральная модуляция.

spring jack ~ подпружиненное гнездо.

spring ~ пружина.

sprite ~ спрайт.

sprite hardware ~ аппаратная поддержка спрайтов.

sprite-oriented graphics ~ спрайтовая графика.

sprocket bit ~ метка положения.

sprocket channel ~ транспортная дорожка.

sprocket feed ~ подача бумаги с помощью звездчатки.

sprocket paper ~ фальцованная бумага.

spurious ~ 1. ложный; кажущийся; 2. побочный.

spurious accuracy ~ мнимая точность.

sputtering ~ напыление.

square ~ 1. квадрат; 2. площадь; 3. вторая степень.

square brackets ~ квадратные скобки.

square programming ~ квадратное программирование.

square rooting algorithm ~ алгоритм извлечения квадратного корня.

square wave ~ прямоугольный сигнал.

squashing ~ метод помещения в архив; сжатие; сплющивание.

squash/stretch ~ сжатие/растяжение.

squeeze ~ уплотнять; упаковывать; сжимать; сдвигать.

squeezed file ~ сжатый файл; спрессованный файл; упакованный файл.

squeezing ~ сжатие; сдавливание.

squiggle ~ тильда.

squiggle brackets ~ фигурные скобки.

stability ~ устойчивость; стабильность.

stability behaviour ~ устойчивое поведение.

stability criterion ~ критерий устойчивости.

stabilized values ~ стабилизированные значения.

stable ~ стабильный; устойчивый; постоянный.

stable behaviour ~ 1. стабильный режим; 2. устойчивое поведение.

stable equilibrium ~ устойчивое равновесие.

stable sorting algorithm ~ алгоритм сортировки с сохранением.

stack ~ 1. магазин; стековый список; стек; 2. колода; пачка; стопка; 3. пакет; набор; комплект.

stackable hub ~ наращиваемый концентратор.

stackable intelligent hub ~ наращиваемый интеллектуальный концентратор.

stack addressing ~ стековая адресация.

stack adjustment ~ настройка стека.

stack algorithm ~ стековый алгоритм; магазинный алгоритм.

stack architecture ~ стековая архитектура.

stack arithmetic ~ арифметические операции над числами в стеке.

stack bit ~ заполняющий бит.

stack bottom ~ дно стека; нижняя граница стека.

stack cache ~ стековый кэш.

stack delimiter ~ ограничитель стека.

stacked bar graph ~ стопочная диаграмма; составной столбчатый график.

stacked job processing ~ обработка предварительно накопленных заданий; стековая обработка заданий.

stacked multiprocessor ~ многопроцессорная система с сильной связью.

stacker ~ приемник; накопитель; укладчик.

stacker hopper ~ приемный карман.

stack event tree ~ дерево событий стека.

stack fault ~ отказ стека; сбой стека; ошибка стека.

stack frame ~ стековый активирующий кадр; кадр стека; запись активации.

stack indicator ~ указатель стека.

stacking ~ укладка в стопку.

stacking of parameters ~ занесение параметров в стек.

stack manipulation ~ стековая обработка.

stack of disks ~ пакет дисков.

stack-oriented computer ~ компьютер со стековой организацией.

stack pointer ~ указатель стека.

stack processing ~ стековая обработка.

stack register ~ регистр стека.

stack segment ~ сегмент стека.

stack underflow ~ выход за нижнюю границу стека.

staff ~ штат; персонал.

stage ~ этап; стадия; ступень; фаза; шаг; каскад; разряд; ячейка.

stage editor ~ редактор сцены.

staggered pin grid array ~ плоский корпус с матрицей штырьковых выводов, расположенных в шахматном порядке.

staging warehouse ~ вспомогательное хранилище данных; промежуточное хранилище.

staging ~ 1. сценичность; 2. перемещение данных; перенос данных.

staircase plot ~ ступенчатый график.

staircasing ~ лестничный эффект.

stair-step ~ ступенчатый.

stamp ~ 1. штамп; оттиск; марка; 2. штамповать.

stamper ~ матрица.

stanby ~ 1. резервирование; 2. вспомогательный; резервный; запасной.

stanby-ferro UPS ~ феррорезонансный источник бесперебойного питания.

stand ~ 1. остановка; позиция; место; 2. стойка; стенд; 3. стоять; ставить; находиться; 4. выдерживать; 5. помещать.

stand-alone ~ независимый; автономный.

stand-alone application ~ автономная прикладная система.

stand-alone assembler ~ автономный ассемблер.

stand-alone automaton ~ автономный автомат.

stand-alone block ~ автономный блок.

stand-alone control ~ автономное устройство.

stand-alone debugger ~ автономный отладчик.

stand-alone emulator ~ автономный эмулятор.

stand-alone mode ~ автономный режим.

stand-alone program ~ автономная программа.

stand-alone system ~ автономная система.

stand-alone test of program product ~ автономные испытания программного изделия.

stand-alone unit ~ автономное устройство.

standard ~ 1. стандарт; норма; норматив; эталон; 2. стандартный; типовой; обычный.

standard bar graph ~ обычная столбчатая диаграмма.

standard channel ~ стандартный канал.

standard code ~ стандартный код.

standard data card ~ карта со стандартной информацией.

standard descriptive abstract ~ стандартная аннотация.

standard deviation ~ стандартное отклонение; среднеквадратичное отклонение.

standard device byte ~ стандартный байт устройства.

standard dialog ~ стандартный блок диалога.

standard edition ~ стандартная редакция; стандартная версия программного продукта.

standard electronic assembly ~ стандартный электронный блок; стандартная электронная схема.

standard entry interface ~ стандартный интерфейс ввода данных.

standard error ~ стандартное устройство вывода сообщений об ошибке.

standard error of estimate ~ типичная погрешность при оценке.

standard error stream ~ стандартный поток вывода сообщений об ошибках; стандартный поток ошибок.

standard feature ~ стандартное устройство.

standard file ~ стандартный файл.

standard form ~ стандартная форма; стандартный бланк.

standard function ~ стандартная функция.

Standard Generalized Markup Language ~ стандартный обобщенный язык описания документов.

standard header ~ стандартный заголовок.

standard input ~ стандартный ввод; стандартный вход.

standard input device ~ стандартное устройство ввода; клавиатура.

standard input stream ~ стандартный поток ввода.

standard instruction set ~ стандартный набор команд; стандартная система команд.

standard interface ~ блок стандартного интерфейса; стандартный интерфейс.

standard key definition ~ стандартное определение клавиш.

standard label ~ стандартная метка.

standard label area ~ область стандартных меток.

standard library ~ библиотека стандартных подпрограмм.

standard linkage register ~ регистр стандартной связи.

Standard Messaging Format ~ стандартный формат передачи сообщений.

standard mode ~ стандартный режим.

standard music description language ~ стандартный язык описания музыки.

Standard Network Access Protocol ~ стандартный протокол доступа к сети.

standard normal distribution ~ стандартное нормальное распределение.

standard output ~ стандартный вывод.

standard output device ~ стандартное устройство вывода.

standard output stream ~ стандартный поток вывода.

standard peripheral controller ~ контроллер стандартных периферийных устройств.

standard product of sums ~ нормальная конъюнктивная форма.

standard request ~ стандартный запрос.

standards approach ~ подход, основанный на применении стандартов; подход с применением стандартов.

standards bearer ~ «блюститель стандартов».

standard shift ~ стандартный сдвиг.

standard software ~ стандартное программное обеспечение.

standard speech reproducing unit ~ стандартный блок воспроизведения речи.

standard store ~ стандартная память.

standard stream ~ стандартный поток.

standard subroutine ~ стандартная подпрограмма.

standard subroutine library ~ библиотека стандартных подпрограмм.

standard sum of products ~ нормальная дизъюнктивная форма.

standard sum term ~ элементарная дизъюнктивная форма; минитерм.

standard system action ~ стандартное действие системы.

standard transmission code ~ стандартный код для передачи данных.

standard value ~ стандартное значение; стандартная величина.

standartization ~ стандартизация.

standartization of programming languages ~ стандартизация языков программирования.

standby ~ 1. резервирование; резерв; 2. резервный; запасной.

standby application ~ 1. резервированная прикладная система; 2. резервная прикладная система; дублирующая система.

standby block ~ запасной блок; резервный блок.

standby computer ~ резервный компьютер.

standby power system ~ встраиваемая система электропитания.

standby register ~ резервный регистр.

standby UPS ~ резервный источник бесперебойного питания.

standing ~ установленный; стоящий.

standing-on-nines carry ~ сквозной перенос через девятки.

standing-on-ones carry ~ сквозной перенос через единицы.

staple ~ 1. основной элемент; 2. основная тема; 3. главный продукт.

star ~ звезда.

star configuration ~ звездообразная конфигурация.

star-height ~ высота итерации языка.

star network ~ звездообразная сеть; сеть типа «звезда».

start ~ 1. начало; запуск; пуск; старт; 2. запускать; начинать.

start address ~ начальный адрес; стартовый адрес.

start bit ~ стартовый бит.

start button ~ пусковая кнопка.

start delay ~ задержка начала.

start element ~ стартовый элемент.

starter ~ 1. пусковое устройство; 2. пусковая система; система запуска.

starter operating system ~ операционная система запуска.

start flag ~ флаг старта.

starting address ~ начальный адрес.

starting data ~ начальные данные.

starting point ~ начальная точка.

starting value ~ начальное значение.

start instruction set ~ стартовый набор команд.

start key ~ пусковая кнопка; клавиша запуска.

start network ~ звездообразная сеть; радиальная сеть.

start of frame ~ начало кадра.

start of heading character ~ символ начала заголовка.

start of message ~ начало сообщения.

start of significance character ~ символ начала значимости.

start of text character ~ символ начала текста.

start of the heap ~ начало динамически выделяемой области памяти.

star topology ~ топология типа «звезда»; звездообразная топология.

startover ~ запуск; пуск.

start point ~ стартовая точка; начальная точка.

start position ~ стартовая позиция; начальная позиция.

start-stop channel ~ старт-стопный канал.

start-stop envelop ~ старт-стопный пакет.

start-stop operation ~ старт-стопный режим.

start symbol ~ начальный символ.

start time ~ время запуска; время инициирования; время разгона.

start-to-start link ~ связь «начало-начало».

startup ~ начальные действия; установка в исходное состояние; загрузка; инициализация; запуск.

startup code ~ код инициализации, код запуска.

startup directory ~ рабочий каталог; каталог запуска.

startup disk ~ диск для первоначального запуска системы.

startup file ~ файл запуска.

startup option ~ параметр запуска.

startup pragma ~ директива задания приоритетов подпрограмм инициализации начального кода загрузки.

startup time ~ время запуска.

starvation ~ зависание процесса; зависание; перегрузка; информационный голод.

star-type network ~ радиальная сеть; звездообразная сеть.

state ~ 1. состояние; режим; положение; 2. государство; страна; 3. излагать; формулировать.

state abbreviation ~ аббревиатура штата.

state analysis ~ анализ логических состояний.

state assignment ~ присваивание состояния; распределение состояний.

state bit ~ бит состояния.

state block ~ блок состояния.

state diagram ~ диаграмма состояний.

stated point ~ фиксированная точка.

state equation ~ уравнение состояния.

state flag ~ флаг состояния.

state information ~ информация о состоянии.

state-machine approach ~ метод, основанный на теории конечных автоматов.

statement ~ 1. оператор; 2. постановка; формулировка; высказывание; утверждение; предложение.

statement block ~ блок операторов.

statement body ~ тело оператора.

statement bracket ~ операторная скобка.

statement class ~ класс операторов.

statement function ~ оператор-функция.

statement identification ~ идентификация операций.

statement identifier ~ идентификатор оператора.

statement label ~ метка оператора.

statement label array ~ массив меток операторов.

statement nesting ~ вложение операторов.

statement number ~ номер оператора.

statement of account ~ выписка из счета.

statement part ~ раздел операторов.

statement trigger ~ операторный триггер.

statement type ~ тип оператора.

state of space ~ пространство состояния.

state of the art ~ 1. уровень развития техники; состояние развития науки; 2. современный; соответствующий последним достижениям.

state query function ~ функция опроса состояния.

state space ~ пространство состояний.

state table ~ таблица состояний.

state transition diagram ~ диаграмма перехода состояний.

state transition function ~ функция перехода состояний.

state transition table ~ таблица перехода состояний.

state variable ~ переменная состояния.

state variable approach ~ подход, использующий переменные состояния системы.

state vector ~ вектор состояния.

static ~ 1. статический; неподвижный; 2. электростатический заряд.

static addressing ~ статическая адресация.

static allocation ~ статическое распределение.

static binding ~ раннее связывание; статическое связывание; статическая привязка.

static buffer pool ~ статический буферный пул.

static check ~ статический контроль.

static constant ~ статическая константа.

static control ~ статический управляющий элемент.

static data ~ статические данные.

static data structure ~ статическая структура данных.

static dump ~ статический дамп.

static error ~ статическая ошибка.

static expression ~ статическое выражение.

static graphics ~ статическая графика.

static image ~ фоновое изображение; статическое изображение.

static link ~ статическая связь; статическая связка.

static linking ~ статическая компоновка.

static memory ~ статическая память; статическое запоминающее устройство.

static memory allocation ~ статическое распределение памяти.

static method ~ статический метод.

static patch ~ статическая корректировка.

static print ~ статическая печать.

static processing ~ статическая обработка.

static random access memory ~ статическая память с произвольной выборкой; статическая оперативная память.

static scope ~ статическая область действия; статический контекст; контекст описания.

static segment ~ статический сегмент.

static storage ~ запоминающее устройство статического типа; статическая память.

static storage duration ~ статическая продолжительность хранения.

static subroutine ~ статическая подпрограмма.

static switching ~ статическая коммутация.

static symbol ~ статический идентификатор.

static system ~ статическая система.

static test ~ статическая проверка; статические испытания.

static text ~ статический текст.

static variable ~ статическая переменная.

station ~ станция; терминал; абонентский пульт; пункт; узел сети; устройство.

station asymmetry ~ асимметрия станций.

station control block ~ блок управления станцией.

station delay ~ задержка станции.

station selection code ~ код выбора станции.

stationary ~ 1. стационарность; 2. бумага для принтеров; 3. стационарный; несъемный; закрепленный.

stationary distribution ~ стационарное распределение.

stationary random process ~ стационарный случайный процесс.

statistical ~ статистический.

statistical analysis ~ статистический анализ.

statistical analysis system ~ система статистического анализа.

statistical averaging method ~ метод статистического усреднения.

statistical control ~ статистический контроль.

statistical check ~ статистический контроль.

statistical databank ~ статистический банк данных.

statistical data record ~ запись статистических данных.

statistical data recorder ~ регистратор статистических данных.

statistical decision ~ статистическое решение.

statistical distribution ~ статистическое распределение.

statistical inference ~ статистический вывод.

statistical measure ~ статистическая оценка.

statistical processing ~ статистическая обработка.

statistical records ~ статистическая регистрация.

statistical supersampling ~ статистическая избыточная выборка.

statistical test ~ 1. статистические испытания; 2. статистический критерий.

statistical uncertainty ~ статистическая неопределенность.

statistic analysis ~ статистический анализ.

statistic information system ~ статистическая информационная система.

statistics ~ статистика; статистические данные.

statistics collector ~ средство сбора статистики.

statistics file ~ файл статистических данных.

statistics gathering ~ сбор статистики.

status ~ состояние; статус.

status bit ~ разряд индикации состояния.

status buffer ~ буфер состояния; буфер для хранения информации о состоянии.

status byte ~ байт состояния.

status code ~ код состояния.

status controller block ~ блок состояния контроллера.

status flag ~ флаг состояния.

status information ~ информация о состоянии.

status information frame ~ фрейм информации о статусе.

status key ~ клавиша состояния; клавиша строки состояния.

status line ~ строка состояния.

status polling ~ опрос состояния.

status register ~ регистр состояния.

status scan ~ опрос состояния.

status service ~ утилита обслуживания.

status signal ~ сигнал состояния.

status test ~ проверка состояния.

status word ~ слово состояния.

steady state ~ установившийся режим.

stealth virus ~ вирус-«невидимка»; вирус, упаковывающий свое содержимое.

steepest ascent algorithm ~ алгоритм крутого восхождения.

steering program ~ управляющая программа.

steep learning curve ~ быстрое обучение; быстрое освоение.

stem analysis ~ анализ разветвлений в логической схеме.

stencil ~ шаблон; трафарет.

stencil bit ~ разряд задания формата операции.

step ~ 1. шаг; ступень; 2. этап; стадия; 3. выполнять шаг.

step-by-step ~ по шагам; постепенно; пошаговый.

step-by-step approach ~ 1. последовательное приближение; 2. поэтапный метод.

step-by-step approximation ~ 1. пошаговое приближение; 2. последовательное приближение.

step-by-step calculations ~ пошаговые вычисления; пошаговые расчеты.

step-by-step carry ~ поразрядный перенос.

step-by-step method ~ шаговый метод; метод последовательных интервалов.

step-by-step operation ~ шаговая работа.

step-by-step system ~ пошаговая система.

step change ~ ступенчатое изменение.

step function ~ ступенчатая функция.

step key ~ клавиша пошагового перемещения курсора.

step library ~ библиотека шага задания.

step mode ~ режим пошагового выполнения.

stepped addressing ~ адресация с повторением адреса; адресация с повторением; пошаговая адресация.

stepped motor ~ шаговый двигатель.

stepping ~ выполнение по шагам; пошаговое выполнение; продвижение по шагам.

stepping motor ~ шаговый двигатель.

stepping register ~ сдвиговый регистр.

stepping through ~ пошаговая отладка.

step response ~ реакция на ступенчатое возмущение.

step restart ~ рестарт шага задания; повторение шага.

stepsize ~ размер шага.

step-time capture ~ пошаговый захват.

step-wise refinement ~ пошаговое уточнение; поэтапная детализация; поэтапное усовершенствование.

stereo sound card ~ звуковая плата со стереозвуком.

stereotype ~ стереотип.

stereotype situation ~ стереотипная ситуация.

sticky bit ~ второй промежуточный бит округления.

stiff equations ~ жесткие уравнения.

still-image modification ~ модификация неподвижного изображения.

stipple ~ растровое изображения из повторяющихся шаблонов.

stirage device ~ устройство хранения данных.

stitch ~ петли (тип закраски).

stochastic ~ стохастический.

stochastic automaton ~ стохастический автомат.

stochastic linear programming ~ стохастическое линейное программирование.

stochastic matrix ~ вероятностная матрица; стохастическая матрица.

stochastic model ~ стохастическая модель; вероятностная модель.

stochastic modeling ~ стохастическое моделирование; вероятностное моделирование.

stochastic problems ~ стохастические задачи.

stochastic process ~ стохастический процесс.

stochastic programming ~ стохастическое программирование.

stochastic ray tracing ~ вероятностная трассировка лучей.

stochastic sampling ~ вероятностная выборка.

stochastic testing ~ стохастическое тестирование.

stochastic variable ~ случайная величина.

stock ~ 1. запас; заготовка; 2. готовый; имеющийся в наличии; 3. инвентарь; ассортимент.

stock brush ~ кисть-заготовка; стандартная кисть.

stock card ~ карта с данными о наличии товаров.

stock card index ~ складовое расписание; картотека на складе.

stock-keeping unit ~ карман для бумаги.

stock-market ~ фондовая биржа.

stock pen ~ перо-заготовка; стандартное перо.

stock-taking ~ 1. переучет товара; инвентаризация; 2. обзор; оценка; анализ.

stock-ticker data ~ биржевые данные; биржевые сводки.

stop ~ 1. останов; 2. сигнал останова; команда останова; 3. останавливаться; остановить.

stop address ~ адрес останова.

stop-and-go ~ с остановками.

stop bit ~ стоповый разряд; стоповый бит; стоп-бит.

stop button ~ кнопка останова.

stop code ~ код останова.

stop element ~ стоповый элемент.

stop instruction ~ команда останова.

stop key ~ стоп-клавиша; клавиша останова.

stop loop ~ ждущий цикл.

stopped task ~ остановленная задача.

stop time ~ время останова.

storage ~ 1. запоминание; 2. память; дисковая память; устройство памяти; 3. запоминать; хранить.

storage access ~ 1. выборка из памяти; 2. обращение к запоминающему устройству.

storage address ~ 1. адрес ячейки памяти; 2. адрес блока запоминающего устройства.

storage allocation ~ распределение памяти.

storage area ~ область памяти; участок памяти.

storage bit ~ бит памяти.

storage block ~ 1. блок запоминающего устройства; 2. блок данных в запоминающем устройстве; блок памяти.

storage budgets ~ ресурсы памяти.

storage capacity ~ емкость запоминающего устройства; емкость памяти; объем памяти.

storage charges ~ плата за хранение.

storage circuit ~ запоминающая схема, запоминающая ячейка.

storage class ~ класс памяти.

storage-class specifiers ~ спецификаторы классов памяти.

storage control ~ запоминающее устройство.

storage control unit ~ устройство управления памятью.

storage counter ~ накопительный счетчик.

storage device ~ устройство памяти.

storage disk ~ диск запоминающего устройства.

storage dispatcher ~ диспетчер памяти.

storage duration ~ продолжительность хранения.

storage element ~ запоминающий элемент.

storage fragmentation ~ фрагментация памяти.

storage hierarchy ~ иерархия памяти.

storage humidity ~ влажность при хранении.

storage image ~ дубликат содержимого памяти.

storage-in bus ~ входная шина запоминающего устройства.

storage interference ~ конфликт при обращении к памяти.

storage key ~ ключ защиты памяти; ключ памяти.

storage-limited ~ ограниченный возможностями запоминающего устройства.

storage location ~ адрес; ячейка памяти.

storage-logic array ~ матрица логических и запоминающих элементов.

Storage Management Services ~ служба управления запоминающими устройствами.

Storage Management System ~ система управления запоминающими устройствами; система управления памятью.

storage manager ~ администратор хранения.

storage map ~ карта памяти; схема распределения памяти.

storage medium ~ носитель данных.

storage module ~ модуль памяти.

storage object ~ объект в памяти.

storage of text ~ хранение текста.

storage pool ~ динамически распределяемая память; динамическая область памяти; динамически распределяемая область памяти; пул памяти.

storage protection ~ защита памяти.

storage protection key ~ ключ защиты памяти.

storage reconfiguration ~ реконфигурация памяти.

storage regeneration ~ обновление памяти.

storage register ~ регистр запоминающего устройства; регистр хранения; запоминающий регистр.

storage request ~ запрос памяти.

storage requirements ~ потребности в памяти.

storage scan ~ просмотр ячеек памяти.

storage scheduler ~ планировщик памяти.

storage scheme ~ схема хранения.

storage size ~ емкость запоминающего устройства.

storage space ~ пространство памяти.

storage structure ~ структура представления в памяти; представление данных в памяти; структура хранения данных.

storage temperature ~ температура хранения.

storage time ~ время запоминания; время хранения данных.

storage-to-immediate operand instruction ~ команда формата «память-непосредственный операнд».

storage-to-storage instruction ~ команда типа «память-память»; команда формата «память-память».

storage unit ~ 1. единица памяти; 2. запоминающее устройство.

store ~ 1. запоминающее устройство; память; 2. запас; склад; 3. вводить в память; запоминать; хранить; записывать; накапливать; помещать.

store address ~ адрес хранения.

store allocation ~ распределение памяти.

store and forward ~ передача данных с промежуточным хранением; передача с промежуточным накоплением.

store-and-forward block ~ блок, передаваемый с промежуточным хранением.

store-and-forward mode ~ режим передачи с запоминанием.

store-and-forward switching center ~ коммутационный центр с промежуточным буфером; коммутатор с буфером.

store-and-forward transmission ~ передача с промежуточным накоплением; передача с буферизацией.

store area ~ область памяти.

store bank ~ банк памяти.

store cell ~ ячейка памяти.

store circuit ~ запоминающая схема.

store class ~ класс памяти.

store cleaning ~ стирание памяти.

store cycle ~ цикл работы запоминающего устройства.

stored algorithm ~ зашитый алгоритм.

stored error ~ накопленная ошибка.

stored carry ~ запоминаемый перенос.

stored data ~ запомненные данные; хранимые данные.

stored function ~ хранимая функция.

stored logic ~ зашитый алгоритм.

stored package ~ хранимый пакет.

stored program ~ запомненная программа; введенная в память программа; хранимая программа.

stored program computer ~ компьютер с запоминаемой программой; компьютер со сгружаемой программой; машина с хранимой программой.

store element ~ запоминающий элемент; элемент памяти.

store erasing ~ стирание памяти.

store information ~ хранимая информация.

store key ~ ключ памяти.

store mechanism ~ механизм памяти.

store map ~ таблица распределения памяти.

store modification ~ модификация памяти.

store organization ~ организация памяти.

store pathname ~ сохранение полных имен.

store protection ~ защита памяти.

store protection key ~ ключ защиты памяти.

store regeneration ~ восстановление информации в памяти; регенерация памяти.

store register ~ регистр памяти.

store reservation ~ резервирование памяти.

store search register ~ регистр адреса памяти.

store size ~ объем памяти.

store snapshot ~ распечатка памяти; протокол памяти.

store space formula ~ формула распределения памяти.

store system ~ система памяти.

store technique ~ техника хранения информации.

store unit ~ блок памяти.

store write instruction ~ команда записи в память.

store zone ~ область памяти; зона памяти.

storing ~ запоминание.

STP ~ 1. экранированная витая пара; 2. синхронное приемопередающее устройство.

straight binary code ~ прямой двоичный код.

straightforward ~ прямой; простой; непосредственный.

straight-line code ~ программа без циклов; линейный участок программы.

straight selection sorting ~ сортировка методом простого выбора.

straight text ~ обычный текст.

strap ~ полоска; планка.

strategic project ~ стратегическое планирование.

strategy ~ алгоритм; стратегия; ведение операций; методология; методика; поведение.

strategy address ~ адрес драйвера программы стратегии.

strategy for a program ~ стратегия для программы.

strategy game ~ стратегическая игра.

strategy routine ~ драйвер устройства.

stratification ~ стратификация.

stratified language ~ стратифицированный язык.

stray ~ 1. побочный; паразитный; 2. заблуждаться.

stray keystroke ~ случайное нажатие клавиши.

stray parameter ~ паразитный параметр.

stream ~ 1. поток; течение; 2. работать в инерционном режиме.

streamable object ~ потоковый объект.

streamer ~ запоминающее устройство на магнитной ленте; стример.

stream file library ~ библиотека операций с потоками.

stream transfer ~ передача потоком.

streaming protocol ~ протокол поточной передачи.

streaming tape ~ бегущая лента.

streaming tape backup ~ стример.

streaming tape transport ~ инерционный лентопротяжный механизм.

stream input ~ потоковый ввод.

streamlined ~ модернизированный; усовершенствованный; хорошо налаженный.

stream manager ~ администратор потоков.

stream methods ~ правила для операций с потоками.

stream object ~ потоковый объект.

stream of information ~ информационный поток; поток информации.

stream operators ~ операции с потоками.

stream-oriented device ~ потоковое устройство.

stream output ~ потоковый вывод.

stream pointer ~ указатель потока.

stream registration ~ регистрация потока.

street price ~ рыночная цена.

strength ~ сила; интенсивность; мощность.

stress ~ усилие; нагрузка; напряжение; воздействие.

stress test ~ нагрузочные испытания.

stress testing ~ тестирование с возрастающей нагрузкой.

stretch ~ растягивать; вытягиваться.

stretching ~ растяжение.

stretching mode ~ режим растяжения; режим растягивания изображения.

strict ~ строгий; точный; определенный.

strictly ~ строго; точно; определенно.

strictly conforming program ~ программа, строго удовлетворяющая требованиям; строго адекватная программа.

strict type checking ~ строгий контроль типов.

stride ~ шаг по индексу.

strike ~ 1. удар; 2. ударять; нажимать.

strike out ~ вычеркивать.

strike through ~ перечеркивать.

striking hammer ~ печатающий молоточек.

string ~ 1. строка; 2. последовательность; 3. вектор-строка; цепочка.

string bracket ~ строковая скобка.

string collection ~ строковая коллекция.

string constant ~ строковая константа.

string conversion functions ~ функции преобразования строк.

string data ~ строковые данные.

string descriptor ~ дескриптор строки.

string designation ~ запись строки.

string device ~ строчно-ориентированное устройство; устройство ввода строк.

string function ~ строковая функция.

string handling ~ операции со строками символов.

string index ~ номер символа в строке.

string length ~ длина строки.

string literal ~ строковая литеральная константа; строковый литерал.

string manipulation ~ обработка строк; операции над строками.

string matching ~ сопоставление строк.

string operation ~ строковая операция.

string parameter ~ строковый параметр.

string pointer ~ указатель на строку.

string segment ~ сегмент символьной строки.

string type ~ строковый тип.

string variable ~ строковая переменная.

strip ~ полоса; полоска.

strip chart ~ регистрирующая бумажная лента.

strip code ~ штриховой код.

striping ~ 1. чередование данных на дисках; распределение данных по разным дискам дискового массива; 2. подчеркивание.

strip off ~ вырезать; удалять из текста.

stroke ~ 1. штрих; черта; 2. элемент; 3. ход; 4. нажатие.

stroke centerline ~ средняя линия штриха; центральная линия штриха.

stroke character font ~ штриховой шрифт; векторный шрифт.

stroke character generator ~ генератор штриховых знаков.

stroked character ~ штриховой знак.

stroked character generator ~ штриховой генератор символов.

stroke device ~ устройство ввода массива позиций.

stroked font ~ векторный шрифт.

stroke weight ~ жирность.

strong ~ строгий; ясный; определенный.

strong approximation ~ строгое приближение.

strongly connected ~ сильносвязанный.

strongly-typed language ~ язык со строгим контролем типов.

strong typing ~ строгий контроль типов.

str prefix ~ префикс str.

structural analysis ~ структурный анализ.

structural automaton ~ структурный автомат.

structural complexity ~ сложность структуры.

structural estimation ~ структурное оценивание.

structural expression ~ структурное выражение.

structural synthesis ~ структурный синтез.

structural variable ~ структурная переменная.

structure analyzer ~ анализатор структуры.

structure ~ 1. структура; построение; 2. конструкция; устройство.

structure array ~ массив структур.

structure copying ~ копирование структуры.

structured ~ структурный; структурированный.

structured analysis ~ структурный.

structured analysis and design technique ~ технология структурного анализа и проектирования.

structured cabling system ~ структурированная кабельная система.

structured coding ~ структурное программирование.

structured data file ~ структурированный файл данных.

structured data model ~ структурная модель данных.

structured design ~ структурное проектирование.

structured directory format ~ структурированный формат каталога.

structured exception handling ~ структурированная обработка исключительных ситуаций.

structured program ~ структурированная программа.

structured program language ~ структурированный язык программирования.

structured programming ~ структурное программирование.

structured system analysis ~ структурный системный анализ.

structured type ~ структурный тип.

structured walkthrough ~ сквозной структурированный контроль.

structure flowchart ~ структурная схема; укрупненная блок-схема.

structure mapping ~ отображение структур.

structure of digits ~ структура цифр.

structure of the field ~ структура поля.

structure redundancy ~ структурная избыточность.

structure tag ~ имя типа структуры; тэг структуры.

structure union name space ~ пространство имен членов структур или объединений.

structuring ~ структуризация; структурирование.

stub ~ «заглушка»; пустая подпрограмма; фиктивный модуль; остаток тела.

stub card ~ карта с отрывным корешком; карта с отрывным ярлыком.

stub procedure ~ фиктивная процедура.

study ~ анализ; исследование; изучение; область науки; научная работа.

stuff ~ 1. наполнитель; начинка; 2. сущность; суть.

stuffed file ~ архивизированный файл.

stuffing ~ подставка; вставка; заполнение.

stunt box ~ вспомогательный блок; неосновной блок.

style ~ 1. стиль; тип; вид; начертание; 2. стильный.

style bits ~ биты стиля.

styled line ~ стилизованная линия; линия с назначенным ей стилем.

styled pen ~ перо, рисующее стилизованную линию.

stylesheet ~ таблица стилей; стилевой файл; таблица характеристик шрифтов и форматов; стиливое оформление.

stylistic formating ~ форматирование текста с применением стилей; форматирование с использованием стилей.

stylus printer ~ матричный принтер с игольчатой головкой.

SUB ~ подставка.

subaddress ~ субадрес.

suballocation ~ подвыделение; вторичное распределение.

subarea ~ подобласть.

subblock ~ подблок.

subchannel ~ подканал.

subclass ~ подкласс.

subclass object ~ объект подкласса.

subcode channel ~ субкод канала.

subcommand ~ подкоманда; подоперация; команда подсистемы.

subcommittee ~ подкомитет.

subcomponent ~ подкомпонент.

subcycle ~ подцикл.

subdescriptor ~ поддескриптор.

subdirectory ~ подкаталог.

subdisk ~ поддиск.

subdivide ~ подразделять.

subdivision ~ 1. подраздел; 2. подразделение; 3. разбиение.

subexpression ~ подвыражение.

subfield ~ подполе.

subfile ~ подфайл.

subgraph ~ подграф.

subgroup ~ подгруппа.

subheader ~ подзаголовок.

subheading ~ подзаголовок.

subimage ~ часть изображения.

substruction ~ подкоманда.

subject ~ 1. тема; предмет; вопрос; 2. субъект; 3. подчиненный; подлежащий.

sublanguage ~ подязык.

sublist ~ подсписок.

sublist operand ~ подсписок.

submatrix ~ подматрица.

submenu ~ подменю.

subminiature computer ~ сверхминиатюрный компьютер.

submission ~ приписывание.

submit ~ запустить, инициализировать выполнение; предъявлять на рассмотрение.

submit a file ~ вставить файл в очередь.

submodel ~ подмодель.

submodular phase ~ подмодульная фаза.

subnet mask ~ маска подсети.

subnetting ~ выделение подсети.

subnetwork ~ подсеть; фрагмент сети.

subnotion ~ подпонятие; видовое понятие.

subnumber ~ дополнительный шифр.

suboptimfsatton ~ субоптимизация.

subparameter ~ подпараметр.

subpicture ~ элемент рисунка; фрагмент рисунка.

subpool queue element ~ элемент очереди подпулов.

subprocess ~ подпроцесс; подчиненный процесс.

subproduct ~ промежуточный результат.

subprogram ~ подпрограмма.

subproject ~ фрагмент проекта; подпроект.

subquery ~ подзапрос.

subrange ~ поддиапазон.

subrange-type ~ тип-диапазон.

subrecursive hierarchy ~ подрекурсивная иерархия.

subregion ~ подобласть.

subroutine ~ подпрограмма.

subroutine bug ~ ошибка в подпрограмме.

subroutine jump ~ переход к подпрограмме.

subroutine library method ~ метод библиотечных подпрограмм.

subschema ~ подсхема.

subscriber interface unit ~ абонентское устройство сопряжения.

subscriber line terminal ~ терминал абонентской линии.

subscriber list ~ абонентский список.

subscriber loop ~ абонентский шлейф.

subscriber organization ~ абонентская организация.

subscriber subsystem ~ абонентская подсистема.

subscriber table ~ абонентская таблица.

subscriber terminal ~ абонентский пункт; терминал абонента.

subscript ~ индекс; нижний индекс.

subscript bound ~ граница индекса; предельное значение индекса.

subscript boundary ~ граница индекса.

subscript bracket ~ индексная скобка.

subscripted name ~ индексированное имя.

subscripted qualified name ~ индексированное составное имя.

subscripted variable ~ индексированная переменная; переменная с индексами.

subscript expression ~ индексное выражение.

subscript operator ~ операция индексирования; знак операции индексирования.

subscript quantity ~ индексная величина.

subsemigroup ~ подполугруппа.

subsequent ~ последующий.

subset module ~ модуль подмножества.

substance ~ сущность; суть; содержание; материя; субстанция.

substantive input ~ ввод большого массива данных.

substitute character ~ символ замены.

substitute for variable ~ подставить вместо переменной.

substitute mode ~ режим подстановки.

substituted method of operation ~ режим работы с подстановкой.

substituted mode of operation ~ режим работы с подстановкой.

substitution ~ замена; замещение; подстановка.

substitution box ~ блок подстановки.

substitution point ~ точка подстановки.

substitution rule ~ правило подстановки.

substitution statement ~ оператор подстановки.

abstract ~ вычитать.

abstraction ~ вычитание.

abstraction assignment operator ~ операция вычитания и присваивания.

abstraction operator ~ операция вычитания; знак операции вычитания.

substring ~ подстрока; часть строки.

substring identifier ~ идентификатор подстроки.

subsystem ~ подсистема; часть системы; системный компонент.

subsystem interface ~ интерфейс подсистемы.

subsystem optimization ~ оптимизация подсистемы.

subtask ~ подзадача.

subtotal ~ промежуточная сумма; промежуточный итог; подсумма.

subtotalling ~ промежуточное суммирование.

subtree ~ поддерево.

subtype ~ подтип.

subunit ~ подэлемент; подблок.

subview ~ **1.** деталь видимого элемента; видимый подэлемент; отображаемый подэлемент; **2.** подмножество представляемых данных.

subvoice-grade channel ~ канал подтональной частоты.

subwindow ~ подокно.

succeed ~ **1.** следовать за...; **2.** достигать цели; иметь успех; **3.** наследовать.

successful ~ успешный; удачный.

successive approximation ~ **1.** последовательное приближение; **2.** последующее приближение.

successive carry ~ последовательный перенос.

successive cycles ~ последовательные циклы.

successive over-relaxation ~ последовательные релаксации.

successor ~ преемник; наследник; последующий элемент.

successor function ~ функция следования.

suffer ~ страдать; нарушаться.

suffixing ~ суффиксация.

suggested ~ рекомендуемый; предлагаемый.

suit ~ **1.** удовлетворять требованиям; годиться; подходить; соответствовать; **2.** набор; комплект.

suitable ~ подходящий; годный.

sum ~ **1.** сумма; итог; **2.** складывать; суммировать.

sum term ~ дизъюнктивный член.

sumcheck ~ контрольная сумма.

sum digit ~ разряд суммы.

summarize ~ суммировать; подводить итог; резюмировать.

summary ~ **1.** итог; сумма; **2.** заключительный раздел; заключение; резюме; конспект.

summary column ~ итоговая колонка; колонка суммы.

summary error ~ суммарная ошибка.

summary field ~ итоговое поле.

summary information ~ итоговая информация.

summary operator ~ итоговая операция.

summary report ~ итоговый отчет.

summation ~ суммирование; подытоживание.

summation check ~ проверка суммированием; контроль суммированием.

summation instrument ~ суммирующий прибор.

summator ~ сумматор.

summing unit ~ суммирующий блок.

summer ~ вызывать.

sunk cost ~ невозместимые издержки.

superblock ~ суперблок; системный блок.

super compress ~ режим сжатия.

supercomputer ~ суперкомпьютер.

superconducting memory ~ сверхпроводниковая память.

superconducting technology ~ сверхпроводниковая технология.

superframe ~ суперфрейм.

superimposed coding method ~ суперпозиционный метод кодирования.

superimposed encoding ~ суперпозиционное кодирование.

superintendent ~ руководитель; управляющий; надзирающий.

superior ~ высший; старший; верхний.

superkey ~ сверхключ.

superposition ~ суперпозиция; положение; совмещение.

superprogram ~ суперпрограмма.

superproject ~ основной проект.

super-reliable ~ высоконадежный.

super-resolution ~ сверхвысокое разрешение.

supersampling ~ избыточная выборка.

superscalar architecture ~ суперскалярная архитектура.

superscalar processor ~ суперскалярный процессор.

superschema ~ суперсхема.

superset ~ надмножество.

supersede ~ заменять; вытеснять; перекрывать.

supersonic delay time ~ сверхзвуковая линия задержки.

superstation ~ рабочая станция на основе суперкомпьютера.

superscript ~ верхний индекс; показатель.

superscript mode ~ режим печати верхних индексов.

superscript position ~ расположение символов выше позиций строки текста.

superuser ~ привилегированный пользователь; «суперпользователь».

supervise ~ наблюдать; контролировать; руководить.

supervision ~ наблюдение; управление; контроль.

supervisor ~ 1. супервизор; диспетчер; управляющая программа; 2. привилегированный пользователь.

supervisor call ~ обращение к операционной системе; вызов супервизора.

supervisor-call interrupt ~ прерывание по обращению к супервизору.

supervisor interrupt ~ прерывание по обращению к супервизору.

supervisor mode ~ привилегированный режим; режим супервизора.

supervisor queue area ~ область очередей супервизора.

supervisor request block ~ блок вызова супервизора.

supervisor resident ~ резидент операционной системы.

supervisor sequence ~ супервизорная последовательность.

supervisor state ~ состояние «супервизор»; режим супервизора.

supervisory control ~ диспетчерское управление; диспетчерский контроль.

supervisory program ~ супервизор; управляющая программа.

supervisory program simulation ~ моделирование управляющей программы.

supervisory signals ~ контрольные сигналы.

supplement ~ дополнение; добавление; приложение; добавлять; дополнять.

supplemental windows ~ дополнительные окна.

supplementary maintenance time ~ дополнительное время обслуживания.

supplier ~ поставщик; источник снабжения.

supply ~ 1. подача; 2. питание; 3. запас; общее количество; 4. устройство питания; 5. поставлять; снабжать.

supply unit ~ блок питания.

supply voltage ~ номинальное напряжение.

support ~ 1. поддержка; опора; 2. обеспечение; средства обеспечения; 3. поддерживать; сопровождать; 4. служебный; вспомогательный.

support computer ~ инструментальный компьютер.

support equipment ~ вспомогательное оборудование.

support expert system ~ инструментальная экспертная система.

support function ~ функция поддержки.

supporting spreadsheet ~ поддерживающая электронная таблица; вспомогательная электронная таблица; служебная электронная таблица.

supporting system ~ вспомогательная система; поддерживающая система.

support program ~ служебная программа; вспомогательная программа.

support software ~ инструментальное программное обеспечение.

support system ~ исполняющая система; административная система; система разработки.

support transformation ~ инструментальная трансформация.

suppose ~ предполагать; допускать; полагать.

supress ~ подавлять; запрещать; гасить.

supression ~ гашение; подавление.

supress length indicator ~ индикатор подавления длины.

sure ~ верный; надежный; безопасный.

sure event ~ достоверное событие.

surface ~ 1. поверхность; плоскость; 2. поверхностный.

surface analysis ~ анализ состояния поверхности носителя.

surface grammar ~ поверхностная грамматика.

surface-mounted board ~ плата с поверхностным монтажом; плата с монтажом на поверхности.

surface structure ~ поверхностная структура.

surface testing ~ тестирование поверхности.

surge ~ выброс напряжения; перенапряжение; кратковременное повышение напряжения сети.

surge supressor ~ ограничитель перенапряжений; средство защиты оборудования от бросков электропитания.

surplus ~ 1. излишек; 2. остаток; 3. избыточный; добавочный.

surprising ~ удивительный; неожиданный.

surrogate ~ 1. суррогат; 2. идентификатор объекта; 3. заменять; замещать.

surround ~ окружать.

survey ~ 1. обзор; исследование; изыскание; наблюдение; осмотр; 2. обозрывать; обследовать.

survey information ~ обзорная информация.

surveyor's units ~ геодезические единицы.

survivability ~ живучесть.

survival ~ живучесть.

survival analysis ~ анализ долговечности.

survival guide ~ руководство по выживанию; практические советы для освоения системы.

survival probability ~ вероятность долговечности.

survive ~ выжить; уцелеть; сохранять работоспособность; выживать.

susceptibility ~ восприимчивость.

suspect ~ предполагать; сомневаться; подозревать.

suspect routine ~ подозрительная программа.

suspend ~ приостанавливать; откладывать; перевести в состояние ожидания.

suspend lock ~ отсроченная блокировка.

suspended program ~ приостановленная программа.

suspended state ~ состояние ожидания; остановленное ожидание.

suspended task ~ остановленная задача.

suspension ~ подвешивание; приостановка; зависание.

suspicious ~ подозрительный.

sustained performance ~ усредненная производительность; производительность за длительный промежуток времени.

SVC ~ 1. коммутируемые виртуальные каналы связи; 2. обращение к супервизору.

SVC interruption ~ прерывание при обращении к супервизору.

SVC routine ~ программа обработки прерываний по обращению к супервизору.

SW ~ переключатель; блок переключателей.

SWA ~ рабочая область планировщика.

swab ~ помазок.

swap ~ 1. перестановка; 2. обмен; подкачка; 3. выполнять свопинг; подкачивать; 4. переставлять; менять местами.

swap allocation unit ~ устройство для свопинга.

swap area ~ область подкачки; область сохранения; область свопинга.

swap device ~ устройство свопинга.

swap file ~ файл свопинга; файл выгрузки; файл подкачки.

swap in ~ 1. пересылка информации в ОЗУ; загрузка; подкачка; 2. подкачивать; загружать.

swaping file ~ файл подкачки; файл свопинга.

swap out ~ 1. пересылка информации из ОЗУ; 2. выгружать.

swapper ~ программа подкачки.

swapping ~ 1. подкачка; обмен; свопинг; 2. обмен местами; перестановка.

swapping in ~ свопинг внутрь; подкачка.

swapping out ~ свопинг наружу; выгрузка; разгрузка.

swap space ~ область свопинга; область программа выгрузки.

swap time ~ время перекачки; время свопинга.

sweep ~ 1. развертка; 2. охват; обзор; 3. развешивать.

sweep frequency ~ частота развертки.

sweep representation ~ «заметание».

swinging buffer ~ переключающийся буфер.

swipe reader ~ рычажный считыватель.

switch ~ 1. переключатель; переключатель; выключатель; 2. оператор выбора; 3. ключ; параметр; 4. переключать; коммутировать.

switchable device ~ переключаемое устройство.

switchable keyboard ~ переключаемая клавиатура.

switchbox area ~ область пересечения каналов.

switch case label ~ метка case команды switch.

switch declaration ~ описание переключателя.

switch directive ~ директива-переключатель.

switched channel ~ коммутируемый канал.

switched circuit ~ коммутируемая линия.

switched circuit automatic network ~ автоматическая сеть с коммутируемыми каналами.

switched line ~ коммутируемая линия.

switched network ~ коммутируемая сеть.

switched telephone network ~ коммутируемая телефонная сеть.

switched virtual circuit ~ коммутируемый виртуальный канал.

switch in ~ включать; подключать.

switching ~ коммутация; переключение.

switching algebra ~ алгебра переключательных схем.

switching blank ~ мертвая зона.

switching card ~ коммутационная плата.

switching center ~ коммутационный центр; коммутатор; центр коммутации сообщений; коммутационная станция; распределительный центр; распределительное устройство.

switching circuit ~ переключательная схема.

switching control center ~ центр управления коммутацией.

switching hub ~ концентратор-коммутатор.

switching matrix ~ переключательная матрица.

switching processor ~ коммутационный процессор.

switching pulse ~ переключающий импульс.

switching speed ~ скорость переключения.

switching theory ~ теория переключательных схем.

switching treshold ~ порог переключения.

switching unit ~ переключающее устройство; коммутатор.

switching waveform ~ схема переключений.

switch key ~ переключатель.

switch list ~ переключательный список.

switch off ~ выключать.

switch on ~ включать.

switch room ~ коммутационный зал.

switch settings ~ комбинация переключателей.

switch statement ~ оператор-переключатель.

switch variable ~ переменная типа «переключатель»; переменная с конечным числом состояний.

syllable ~ слог; звук.

symbionts ~ симбионты.

symbol ~ 1. идентификатор; 2. символ; знак.

symbol address ~ символический адрес.

symbol debugger ~ символьный отладчик.

symbol definition ~ определение идентификатора.

symbol error rate ~ частота появления ошибочных символов.

symbol file ~ файл идентификаторов.

symbol generator ~ генератор символов.

symbolic ~ символьный; символический.

symbolic address ~ символический адрес; символьный адрес.

symbolic addressing ~ символическая адресация.

symbolic analysis ~ символический анализ.

symbolic assembler ~ символический ассемблер.

symbolic coding ~ программирование в условных обозначениях; программирование в символических обозначениях; символическое кодирование.

symbolic computation ~ символьное вычисление.

symbolic computing ~ символьное вычисление.

symbolic constant ~ символическая константа.

symbolic debugger ~ символьный отладчик; отладчик, работающий на уровне исходного кода.

symbolic editor ~ символьный редактор.

symbolic field ~ символьное поле.

symbolic instruction ~ команда на символическом языке; команда в символической записи.

symbolic I/O assignment ~ присвоение символического имени устройству ввода-вывода.

symbolic language ~ язык символического кодирования.

symbolic library ~ символическая библиотека.

symbolic logic ~ символическая логика.

symbolic name ~ символическое имя; имя идентификатора.

symbolic notation ~ условное обозначение; символическая запись.

symbolic parameter ~ символический параметр.

symbolic programming ~ символическое программирование.

symbolic programming system ~ система символического программирования.

symbolic unit ~ символическое устройство.

symbol key ~ клавиша символа.

symbol manipulation ~ символические операции.

symbol name ~ 1. символ; знак; обозначение; 2. имя переменной; идентификатор.

symbol printing ~ знаковая печать.

symbol string ~ строка символов.

symbol switch ~ символьный переключатель.

symbol table ~ таблица символов; таблица имен; таблица идентификаторов; таблица символических имен.

symbology ~ символика.

symmetrical configuration ~ симметричная конфигурация.

symmetrical equation system ~ симметричная система уравнений.

symmetrical multiple processor ~ симметричный мультипроцессор.

symmetrical multiprocessing ~ симметричная мультиобработка; симметричная мультипроцессорная обработка.

symmetrical multiprocessing system ~ система с симметричной многопроцессорной обработкой; симметричная многопроцессорная система.

symmetric function ~ симметрическая функция.

symmetric group ~ симметрическая матрица.

symmetric list processor ~ язык для обработки списков.

symmetric matrix ~ симметрическая матрица.

symmetric relation ~ симметричное отношение.

symmetric replication ~ симметричное тиражирование.

symmetric traversal ~ симметричный обход.

symmetry group ~ группа симметрии.

symplex mode ~ симплексный режим.

SYN ~ синхронизация; символ синхронизации.

Synch ~ синхронизация.

synch bit ~ бит синхронизации.

synch-on-close ~ синхронизация при закрытии.

synch point ~ точка синхронизации.

synchroization ~ синхронизация.

synchroization object ~ объект синхронизации; синхронизирующий объект.

synchroization pattern ~ синхрогруппа.

synchroization primitives ~ базисные элементы синхронизации.

synchroization pulse ~ синхронизирующий импульс.

synchroizer ~ синхронизатор; синхронизирующее устройство.

synchroizing generator ~ генератор синхронимпульсов.

synchroous ~ одновременный; синхронный, с ожиданием.

synchroous bus ~ 1. синхронная шина; 2. синхронный канал.

synchroous counter ~ синхронный счетчик.

synchroous data adapter ~ адаптер синхронной передачи данных.

synchroous data link control ~ синхронное управление передачей данных; синхронная система управления линиями передачи данных.

synchronous data link interface ~ протокол управления синхронной передачей данных.

synchronous dial-up ~ синхронный набор.

synchronous error ~ синхронная ошибка.

synchronous idle character ~ символ синхронизации; знак синхронизации.

synchronous network ~ синхронная сеть.

synchronous replication ~ синхронное тиражирование.

synchronous system ~ синхронная система.

synchronous system trap ~ синхронное прерывание.

synchronous terminal ~ синхронный терминал.

synchronous transmission ~ синхронная передача.

synchronous transmitter-receiver ~ синхронное приемопередающее устройство.

syndetic ~ синдетический.

syndrome ~ синдром.

synergistic ~ взаимно усиливающий.

synonym ~ синоним.

synopsis ~ конспект; краткий обзор.

syntactic ~ синтаксический.

syntactic algorithm ~ синтаксический алгоритм.

syntactic analyzer ~ синтаксический анализатор.

syntactic error ~ синтаксическая ошибка.

syntactic graph ~ синтаксический граф.

syntactic loader ~ синтаксический загрузчик.

syntactic translation method ~ синтаксический метод трансляции.

syntactic tree ~ синтаксическое дерево.

syntagma ~ синтагма.

syntagmatic relations ~ синтагматические отношения; ситуационные отношения.

syntax ~ 1. синтаксис; 2. синтаксический.

syntax analysis ~ синтаксический анализ.

syntax analyzer ~ синтаксический анализатор.

syntax-directed compiler ~ синтаксический компилятор; синтаксически-ориентированный транслятор.

syntax diagram ~ синтаксическая диаграмма.

syntax error ~ синтаксическая ошибка; ошибка этапа компиляции.

syntax highlighting ~ подсветка синтаксиса; выделение синтаксических конструкций.

syntax-oriented editor ~ синтаксически-ориентированный редактор.

syntax-oriented method ~ синтаксически-ориентированный метод.

syntax notation ~ синтаксическое обозначение.

syntax rule ~ правило синтаксиса.

syntax violation ~ нарушение синтаксиса; несоблюдение синтаксических правил.

synthesis ~ синтез.

synthesizer ~ синтезатор.

synthetic address ~ синтезируемый адрес; формируемый адрес.

system ~ 1. система; 2. способ; метод; 3. вычислительная система; 4. системный.

system accounting ~ системный учет; учет системных ресурсов.

system action ~ действие системы.

system activity ~ действия операционной системы.

system admfnistator ~ системный администратор; администратор системы.

system analysis ~ системный анализ.

system analyst ~ системный аналитик; специалист по системному анализу; системотехник; специалист по системам.

system application software ~ системное прикладное программное обеспечение.

system approach ~ системный подход.

system architect ~ разработчик архитектуры системы.

system architector ~ системный архитектор.

system architecture ~ архитектура системы.

systematic classification ~ систематическая классификация.

systematic code ~ систематический код.

systematic design ~ системное проектирование.

system availability ~ готовность системы.

system availability index ~ коэффициент готовности системы.

system block ~ системный блок.

system board ~ системная плата.

system buffered I/O ~ ввод-вывод через системный буфер.

system bus ~ системная шина; магистраль системного блока; системный интерфейс.

system call ~ обращение к операционной системе; системный вызов.

system-call interrupt ~ обращение к операционной системе.

system capabilities ~ возможности системы.

system catalog ~ системный каталог.

system characteristics ~ характеристики системы.

system check ~ проверка системы; системная проверка; системный контроль.

system code ~ код системы.

system color ~ системный цвет.

system command ~ системная команда.

system communication controller ~ связной контроллер системы.

system completion code ~ системный код завершения.

system component ~ элемент системы.

system configuration ~ конфигурация системы.

system configuration byte ~ байт системной конфигурации.

system constant ~ константа операционной системы.

system control block ~ блок управления системой.

system control data ~ системные управляющие данные.

system control programming ~ системное программное обеспечение.

system crash ~ фатальный сбой операционной системы; аварийный отказ системы; полный отказ системы.

system data file ~ системный набор данных.

system date ~ системная дата.

system debugging ~ отладка системы; системная отладка, комплексная отладка.

system-defined ~ системный; определяемый системой.

system definition ~ системное описание.

system department ~ отдел разработки систем.

system description ~ системное описание; описание системы.

system description manual ~ техническое описание системы.

system design ~ проектирование систем; разработка систем.

system developer ~ системный разработчик.

system device ~ системное устройство.

system dictionary ~ системный словарь; словарь системы; системный каталог.

system disk ~ системный диск.

system documentation ~ документация по системе.

system dynamics ~ динамика системы.

system efficcy ~ эффективность системы.

system element ~ элемент системы.

system engineer ~ инженер-системотехник; специалист по системам.

system engineering ~ системный метод разработки; системотехника; техника разработки систем; проектирование больших систем; системное проектирование; техника системного анализа.

system error ~ системная ошибка.

System Exclusive Messages ~ специальные сообщения.

system extended bus ~ системный интерфейс расширения.

system extension ~ расширение системы.

system file ~ системный файл.

system flexibility ~ гибкость системы.

system generation ~ генерация системы.

system generation option ~ параметр генерации системы.

system hacker ~ системщик-виртуоз; системный хакер.

system high ~ наивысший уровень полномочий.

system hole ~ ошибка в системе; прокол.

system house ~ системотехническая фирма.

system image ~ образ системы; состояние системы.

system implementation ~ проведение системного анализа; реализация системы.

system-in-a-room configuration ~ комнатная конфигурация распределенной системы.

System-Independent Data Format ~ формат данных, независимый от системы.

system initialization ~ инициализация системы.

system initiation ~ инициация системы.

system input ~ системный ввод.

system input device ~ устройство системного ввода.

system input program ~ программа системного ввода.

system input task ~ задача системного ввода.

system input unit ~ устройство системного ввода.

system interface ~ системный интерфейс.

system interrupt ~ обращение к операционной системе.

system key ~ системный ключ.

system language ~ системный язык.

system-level ~ системного уровня.

system-level software ~ системное программное обеспечение.

system librarian ~ библиотекарь системы.

system library ~ библиотека системы.

system life cycle ~ жизненный цикл системы.

system link area ~ системная область связи.

system loader ~ системный загрузчик.

system lock ~ системный индикатор блокировки.

system log ~ системный журнал.

system logical device ~ системное логическое устройство.

system logical unit ~ системное логическое устройство.

system macro definition ~ системное макроопределение.

system macro instruction ~ системная макрокоманда.

system maintenance program ~ программа обслуживания системы.

system management ~ сопровождение системы; обслуживание системы; управление системой.

system management facility ~ средства обслуживания системы; средства сбора информации о работе системы.

system management mode ~ режим системного управления; режим управления системой.

system manager ~ администратор системы; системный администратор.

system mask ~ системная маска.

system menu ~ системное меню.

system menu icon ~ пиктограмма системного меню.

system message ~ системное сообщение.

system message block ~ блок системных сообщений.

system-modal dialog box ~ режимное диалоговое окно системы.

system modularity ~ модульность системы.

system monitor ~ системный монитор.

system name ~ системное имя; системный идентификатор.

System Network Architecture ~ системная сетевая архитектура.

System Object Model ~ модель системных объектов.

system of notation ~ система обозначений; система представления; система счисления.

system operativeness ~ оперативность системы.

system optimization method ~ метод системной оптимизации.

system output ~ системный вывод.

system output class ~ класс системного вывода.

system output device ~ устройство системного вывода.

system output task ~ задача системного вывода.

system output writer ~ 1. программа системного вывода; 2. устройство печати для системного вывода.

system-owned ~ принадлежащий системе.

system parameter ~ системный параметр.

system planning ~ системное планирование.

system pool ~ системный пул.

system process ~ системный процесс.

system productivity ~ производительность системы.

system profile ~ системный профиль.

system program ~ системная программа.

system programmer ~ системный программист.

System Programming Interface ~ интерфейс системного программирования.

system project team ~ группа системного проектирования.

system-provided ~ поставляемый в составе системы.

system queue ~ системная очередь.

system queue area ~ область системных очередей.

system recorder file ~ файл регистрации сбоев.

system redundancy ~ избыточность системы.

system reset ~ сброс системы.

system residence ~ размещение системы; резиденция системы; резидентный том.

system residence data carrier ~ резидентный том системы.

system residence unit ~ резидентное устройство системы.

system residence volume ~ резидентный том системы.

system resource ~ ресурс системы; системный ресурс.

system resources manager ~ администратор системных ресурсов.

system response ~ реакция системы.

system restart ~ повторный пуск системы; рестарт системы; системный рестарт.

system saturation ~ насыщение системы.

system security ~ защита системы.

system services ~ системные функции.

- systems engineering** ~ системотехника; проектирование больших систем; системное проектирование; техника системного анализа.
- system shutdown** ~ завершение работы системы.
- systems implications** ~ последствия, носящие системный характер.
- System Simulator** ~ системный имитатор.
- Systems Management Server** ~ сервер системного управления.
- systems monitor architecture** ~ архитектура системного мониторинга.
- system software** ~ системное программное обеспечение.
- system specification** ~ системная спецификация; спецификация системы.
- systems study** ~ исследование системы.
- system state** ~ состояние системы.
- systems theory** ~ теория систем.
- system swap file** ~ системный файл свопинга.
- system table** ~ системная таблица.
- system task** ~ системная задача.
- system technique** ~ системотехника.
- system terminal** ~ системный терминал.
- system test** ~ проверка системы; системные испытания; системный тест.
- system testing** ~ системные испытания.
- system theory** ~ теория систем.
- system time** ~ системное время.
- system tuning** ~ настройка системы.
- system utilisation logger** ~ регистратор статистики об использовании системы.
- system utility** ~ системная утилита.
- system utility device** ~ запоминающее устройство промежуточных данных.
- system utility programs** ~ системные утилиты.
- system variable** ~ системная переменная.
- system volume** ~ системный том.
- system-wide lock** ~ блокировка на системном уровне.
- system-wide login script** ~ системный сценарий регистрации.
- system with one degree of freedom** ~ система с одной степенью свободы.
- systolic algorithm** ~ систолический алгоритм.
- systolic approach** ~ систолический метод.
- systolic array** ~ систолическая матрица.

T

- tab** ~ 1. символ табуляции; табуляция; 2. метка; ярлык; закладка; 3. табулятор.
- tabbed dialog** ~ диалоговые блоки с закладками.
- tabbed dialog box** ~ диалоговое окно с закладками; диалоговые окна с ярлычками.
- tabbed pages** ~ страницы с закладками.
- tabbing** ~ перемещение по клавише табуляции.
- tab character** ~ символ табуляции.
- tab key** ~ клавиша табуляции.
- table** ~ 1. таблица; 2. стол; планшетный стол; 3. сводка; расписание; табель.
- table argument** ~ аргумент для поиска в таблице; ключ для поиска в таблице.
- tableau** ~ табло.
- table-based address translation** ~ трансляция адресов на базе таблицы; табличная трансляция адресов.
- table block** ~ табличный блок.
- table column** ~ столбец таблицы; графа таблицы.
- table device** ~ настольный прибор.
- table-driven algorithm** ~ алгоритм табличного поиска.
- table-driven graphics** ~ графика с формированием изображения с помощью таблиц.
- table entry** ~ элемент таблицы.
- table frame** ~ табличная рамка.
- table function** ~ табличная функция.
- table look-up** ~ поиск в таблице; табличный поиск; просмотр таблицы; поиск по справочной таблице; табличное преобразование.
- table look-up instruction** ~ команда поиска в таблице.
- table method** ~ метод таблиц.
- tabloid format** ~ табличный формат.
- table of contents** ~ оглавление; таблица содержания.
- table representation** ~ табличное представление.
- table row** ~ строка таблицы.
- table searching** ~ поиск в таблице.
- tablespace** ~ табличная область; место, зарезервированное для таблиц.
- tablet** ~ графический планшет.
- tabletop** ~ настольный.
- table writing device** ~ устройство для печати таблиц.
- tab order** ~ порядок табуляции; порядок перехода по клавише табуляции.
- tab spacing** ~ шаг табуляции.
- tab stop** ~ позиция табуляции.
- tabular** ~ табличный.
- tabular calculator** ~ табличное счетное устройство.
- tabular data** ~ табличные данные.
- tabular form** ~ табличная форма.
- tabular language** ~ табличный язык.
- tabular program language** ~ табличный программный язык; табличный язык программирования.
- tabular text** ~ табличный текст.
- tabulate** ~ табулировать; составлять таблицу; сводить в таблицу.
- tabulated surface** ~ плитчатая поверхность.
- tabulated value** ~ табличное значение.
- tabulating department** ~ машинно-счетная станция.
- tabulation** ~ табулирование; табуляция; сведение в таблицу; табличные данные.
- tabulation character** ~ символ табуляции.
- tabulator key** ~ клавиша табуляции.
- tabulator setting** ~ установка позиций табуляции.
- tact** ~ такт; период.
- tactile display** ~ тактильный дисплей.
- tactile keyboard** ~ сенсорная клавиатура.
- tag** ~ 1. тэг; признак; дескриптор; 2. ярлык; бирка; этикетка.
- tag and drag feature** ~ средство выделения и перемещения.
- tag bit** ~ двоичный разряд тэга; тэговый разряд; бит признака; тэговый бит.
- tag field** ~ поле признака; дескриптор вариантов; поле для меток; поле метки.
- tagged** ~ отмеченный; помеченный.
- tagged architecture** ~ тэговая архитектура.
- tagged computer** ~ компьютер с тэговой организацией.
- tagged-data architecture** ~ тэгируемая архитектура.
- tagged file** ~ 1. размеченный файл; 2. отмеченный файл.
- Tagged Image File Format** ~ формат файлов изображения, снабженных признаками; стандартный графический формат; формат TIFF.

tagged regular expression ~ помеченное регулярное выражение.

tagged-token architecture ~ потоковая архитектура с тэгируемыми фишками; архитектура с помеченными фишками; архитектура с подвешенными фишками.

tagging ~ самоидентификация; тэгирование.

tagging reading ~ считывание маркеров.

tag number ~ кодовая метка.

tag sort ~ сортировка признаков.

tag sorting ~ сортировка признаков.

tall ~ остаток; хвост; последний элемент; хвост списка.

tail area ~ 1. шлейф; 2. хвост.

tallies mouse ~ мышь без соединительного кабеля.

tail of a list ~ хвост списка.

tailor-made ~ заказной; нестандартный.

tailored ~ специальный; специализированный; заказной; настроенный.

tailored architecture ~ специализированная архитектура; заказная архитектура; специфицированная архитектура.

tailored environment ~ настроенная среда.

tailoring ~ приспособление; настройка; адаптация; подгонка.

take ~ брать; принимать.

take advantage ~ воспользоваться; использовать.

take care of ~ заботиться; следить; принимать меры.

takedown ~ демонтаж; разборка; освобождение.

takedown time ~ время освобождения; время освобождения до следующего использования.

take into account ~ принимать во внимание; учитывать.

take off ~ вычитать; отнимать.

take-off roller ~ приемная катушка.

take place ~ случаться; иметь место.

talker address ~ адрес передатчика.

talker authentication ~ установление подлинности говорящего.

talking terminal ~ терминал с речевым выводом.

tally ~ 1. подсчет; 2. подсчитывать; подводить итог; подсчитывать, прибавляя/вычитая по единице.

tamper-proof chip ~ кристалл с защитой от копирования.

tandem system ~ тандемная система.

tangent ~ касательный; касающийся.

tangent condition ~ условие касательной.

tangent equation ~ уравнение касательной.

tangent method ~ метод касательных.

tangible bebefit ~ явная выгода; прямая выгода.

tap ~ 1. отвод; ответвление; тройник; отпайка; 2. подключаться.

tape ~ 1. лента; магнитная лента; 2. заклеивать лентой.

tape alternation ~ попеременное обращение к нескольким магнитным лентам; работа с двумя магнитными лентами.

tape archives ~ архивы лент; архивы на лентах.

tape attachment ~ прикрепление ленты; закрепление ленты.

tape backup ~ архивация на магнитной ленте.

tape base ~ несущая основа ленты.

tape bin ~ ленточный бункер; карман для ленты.

tape block ~ блок ленты.

tape bootstrap routine ~ программа начальной загрузки с магнитной ленты; программа предввода с магнитной ленты.

tape carrier package ~ корпус на ленточном носителе.

tape cartridge ~ кассета; кассета магнитной ленты.

tape cassette ~ кассета магнитной ленты.

tape-certifier ~ устройство для обнаружения дефектов лент.

tape command ~ команда обращения к ленте; команда ленты; команда на ленте.

tape comparator ~ ленточный компаратор; устройство для сверки двух лент.

tape-controlled ~ управляемый лентой; управляемый с ленты.

tape-controlled carriage ~ каретка, управляемая лентой.

tape-controlled invoicing machine ~ машина для составления счетов, управляемая лентой.

tape control system ~ система управления лентой.

tape control unit ~ устройство управления лентой.

tape core ~ ленточный сердечник.

tape data processing ~ обработка данных с ленты.

tape deck ~ комплект лент; лентопротяжное устройство.

tape delete ~ стирание ленты.

tape device ~ блок записи на ленту; запоминающее устройство на ленте; лентопротяжное устройство; лентопротяжный механизм; магнитофон.

tape equipment ~ блок записи на ленту; запоминающее устройство на ленте, магнитофон.

tape feed ~ подача ленты; протяжка ленты.

tape feed device ~ механизм подачи ленты.

tape feeding ~ подача ленты; протяжка ленты.

tape file ~ файл на ленте; ленточный файл.

tape format ~ формат ленты.

tape generation ~ генерация на ленте.

tape header ~ заголовок ленты.

tape initial block ~ начальный блок на ленте.

tape jam ~ зажевывание ленты.

tape label ~ метка ленты.

tape leader ~ начальный участок ленты.

tape library ~ библиотека лент.

tape limited ~ ограниченный возможностями ленточного устройства.

tape mark ~ маркер ленты; ленточный маркер.

tape mode ~ режим работы магнитной ленты.

tape-moving control ~ лентопротяжное устройство.

tape number ~ номер ленты.

tape operating system ~ ленточная операционная система.

tape output ~ вывод на ленту.

tape printer ~ ленточный принтер.

tape read routine ~ программа считывания данных с ленты.

tape reading device ~ устройство считывания с ленты.

tape reading head ~ головки считывания с ленты; считывающая головка.

tape reading system ~ система считывания с ленты.

tape relay ~ ленточный перенос.

tape reservoir ~ вакуумный карман; карман для ленты.

tape resident system ~ ленточная операционная система.

tape skip ~ перескок ленты.

tape start ~ пуск ленты.

tape stop ~ останов ленты.

tape subsystem ~ подсистема с лентой; подсистема на ленте.

tape tester ~ устройство для проверки магнитных лент.

tape trailer ~ заправочный конец; хвост ленты.

tape transport ~ лентопротяжный механизм; лентопротяжное устройство; протяжка ленты; подача ленты.

tape volume ~ том на ленте.

tape zone ~ зона магнитной ленты.

target ~ **1.** адресат; место назначения; объект назначения; приемник; **2.** цель; мишень; **3.** флаг; **4.** целевой; конечный; объектный; выходной.

target address ~ адрес результата.

target alphabet ~ выходной алфавит.

target attribute ~ описатель цели; целевой атрибут.

target computer ~ целевой компьютер.

target conversion ~ адаптация программы к особенностям компьютера.

target directory ~ целевой каталог.

target diskette ~ целевая дискета; дискета, на которую выполняется копирование.

target language ~ выходной язык; целевой язык; машинный язык; объектный язык.

target list ~ целевой список.

target machine ~ целевая машина.

target platform ~ целевая платформа; целевая операционная система.

target processor ~ целевой процессор; объектный процессор.

target program ~ объектная программа; программа на выходном языке; целевая программа.

target record ~ целевая запись.

target system ~ целевая система.

target text ~ результирующий текст.

target token rotation time ~ контрольное время обращения маркера; ожидаемое время обхода кольца Token Ring маркером.

target variable ~ вспомогательная переменная; рабочая переменная.

TAS ~ сервер телефонного доступа.

task ~ **1.** работа; индивидуальное задание; **2.** задача; программный модуль; **3.** ставить задачу.

task administrator ~ администратор задач.

taskbar ~ панель задач.

task body ~ тело задачи.

task builder ~ построитель задач.

task control block ~ блок управления задачей.

task control table ~ управляющая таблица задач.

task database ~ база данных задачи.

task description ~ описание задачи.

task details ~ детализация задачи.

task dispatcher ~ диспетчер задач.

task gate ~ вентиль задачи.

task ID ~ идентификатор задачи.

task identification ~ идентификатор задачи.

task identifier ~ идентификатор задачи.

task image ~ загрузочный модуль; образ задачи.

tasking ~ управление задачами.

task input-output block ~ блок ввода-вывода задачи.

task input-output table ~ таблица ввода-вывода задач.

task list ~ список задач.

task management ~ управление задачами.

task mode ~ режим задачи.

task module ~ задачный модуль.

task monitor ~ монитор задач.

task name ~ имя задачи.

task options ~ параметр задачи.

task-oriented ~ проблемно-ориентированный.

task outline ~ иерархическая структура задачи.

task queue ~ очередь задач; очередь готовых процессов.

task register ~ регистр задачи.

task scheduler ~ планировщик задач; планировщик.

task segment state ~ сегмент состояния задачи.

task selection ~ выбор задачи.

task selection mechanism ~ механизм выбора задач.

task stack ~ стек задачи.

task stack segment ~ сегмент состояния задачи.

task state ~ состояние задачи.

task-specific ~ ориентированный на конкретную задачу.

task supervision ~ контроль задач.

task supervisor ~ супервизор задач.

task swapper ~ переключатель задач.

task switch ~ переключение задачи.

task switching ~ переключение задач.

task tailoring ~ настройка на структуру задачи.

task-to-task communication ~ межзадачное взаимодействие.

task type ~ тип задачи.

task variable ~ 1. переменная типа «задача»; 2. переменная задачи.

taut tape attachment ~ приспособление для натяжки ленты.

tautology ~ тавтология.

TAXI ~ «прозрачный» асинхронный интерфейс приема/передачи.

taxonomy ~ таксономия; частичное наследование.

Tbps ~ терабит в секунду; Тбит/с.

TBS ~ стандарт прозрачных мостов.

TCF ~ кадр проверки настройки.

T-Connector ~ T-разъем; T-коннектор; тройниковый разъем; тройниковый соединитель; тройник.

TCP ~ 1. протокол управления передачей данных; управляющий протокол передачи; 2. корпус на ленточном носителе.

TCP/IP ~ протокол управления передачей/межсетевой протокол; протокол TCP/IP.

TCU ~ блок управления обменом сообщениями.

TDB ~ база данных задачи.

TDDL ~ канал передачи данных с разделением времени.

T-display ~ сенсорный дисплей.

T-distribution ~ T-распределение.

TOM ~ временное мультиплексирование; временное уплотнение; мультиплексирование квантованием времени; мультиплексирование с разделением времени.

TOMA ~ множественный доступ с разделением времени; множественный доступ с временным уплотнением каналов; множественный доступ с квантованием.

teach ~ учить; обучать; давать уроки.

teach-in ~ свободное дискуссия; собрание с обсуждением вопроса.

teaching machine ~ обучающая машина.

teaching mode ~ режим обучения.

team ~ бригада; команда; коллектив.

team operations ~ групповая разработка.

team programming ~ коллективное программирование.

teamserver ~ сервер для коллективной работы.

tear ~ разрывать.

tear down connection ~ закрыть связь; завершить соединение.

tear off ~ отрыв.

tear-off menu ~ отрывное меню.

technical ~ технический; промышленный; методический.

technical assistance center ~ центр технической помощи.

technical coefficient ~ технологический коэффициент.

technical drawing ~ технический чертеж.

technical feasibility ~ техническая доступность; технико-экономическое обоснование.

technically sound approach ~ технически обоснованный подход.

technical manual ~ техническое руководство.

technical patch library ~ библиотека корректировок; библиотека исправленных частей кода.

technical staff ~ технический персонал.

technical statistic ~ техническая статистика.

technical support ~ техническое сопровождение; техническая поддержка.

technical writer ~ технический писатель; документалист; редактор технической документации.

technician ~ техник.

technique ~ 1. метод; способ; методика; умение; технический прием; 2. техника; оборудование.

technique cybernetics ~ техническая кибернетика.

technique-economic index ~ технико-экономический показатель.

technique maintenance ~ техническое обслуживание.

technological ~ технологический; технический; научно-технический.

technological advancements ~ совершенствование техники.

technological breakthrough ~ важное научно-техническое открытие; важное техническое достижение.

technological change ~ научно-технический прогресс.

technological expansion ~ распространение технологий.

technological facilities ~ техническое оборудование.

technological forecasting ~ прогнозирование научно-технического прогресса.

technological options ~ технические альтернативы.

technological progress ~ научно-технический прогресс; технический прогресс.

technological schema ~ технологическая схема.

technological spillover ~ побочные результаты основных разработок.

technological standards ~ технические нормативы.

technologies of network cabling ~ технология проводки кабельных сетей.

technology assessment ~ оценка технологии.

technology ~ научно-технические дисциплины; технические и прикладные науки; технология; техника.

tectile keyboard ~ сенсорная клавиатура.

telecommunication ~ дистанционная связь; дистанционная передача данных; теле-связь; телекоммуникация.

telecommunication access ~ теледоступ.

telecommunication access method ~ общий телекоммуникационный метод доступа.

telecommunication control unit ~ блок управления дистанционной обработкой данных; мультиплексор передачи данных; телекоммуникационное устройство управления.

telecommunication facility ~ средства дистанционной связи.

telecommunication line ~ линия дальней связи; линия телесвязи.

telecommunication monitor ~ телекоммуникационный монитор.

telecommunication network ~ сеть связи; сеть передачи данных.

telecommunications ~ телесвязь; телекоммуникации; дистанционная передача.

telecommunication terminal ~ телекоммуникационный терминал; терминал телесвязи.

telecommute ~ осуществлять дистанционный доступ.

telecommuter ~ дистанционный пользователь; надомник с персональным компьютером.

telecomputing ~ дистанционная передача данных; дистанционная связь с помощью компьютера.

teleconference ~ телеконференция.

teleconferencing ~ телеконференцсвязь; организация телеконференций.

telecontrol system ~ система телеуправления.

telemarketing ~ телемаркетинг.

telemarketing system ~ система телемаркетинга; электронная биржа.

telematics ~ интегрированные средства обработки и передачи информации.

telemeter ~ измерять на расстоянии; телеметрировать.

telemetry ~ дистанционное измерение; телеизмерение.

telemetry data transmission ~ передача данных телеизмерений.

telemetry system ~ дистанционная измерительная система.

telephone access server ~ сервер телефонного доступа.

telephone circuit ~ телефонный канал.

telephone communication unit ~ блок связи по телефонной линии.

telephone network ~ телефонная сеть.

telephone server ~ сервер телефонной связи.

telephone tools ~ инструментарий для работы с телефоном.

telephony ~ телефония.

telephony services application programming interface ~ интерфейс программирования сервисных приложений телефонной связи; интерфейс TSAPI.

telepresence ~ дистанционное присутствие.

teleprinting ~ телепечатать.

teleprinter ~ телетайп.

teleprocessing ~ телеобработка; дистанционная обработка.

teleprocessing ~ дистанционная обработка.

teleprocessing complex ~ комплекс телеобработки.

teleprocessing mode ~ режим телеобработки.

teleprocessing program ~ программа дистанционной обработки данных.

telequery ~ опрос через линию передачи.

telesoftware ~ программные средства; пересылаемые по телесвязи; дистанционное программное обеспечение.

telesupervision system ~ система дистанционного контроля.

teletext ~ телетекст; вешательная видеография.

teletype ~ 1. телетайп; 2. режим телетайпа.

teletypewriter ~ телетайп.

television-type terminal ~ телевизионный терминал.

telewriter tape ~ лента телетайпа.

telex ~ телекс.

telex server ~ станция телексной связи.

telex system ~ телетайпная система.

teller ~ банковский автомат; банкомат.

teller terminal ~ банковский терминал; банковский автомат; банкомат.

teller work station ~ банковский терминал.

temperate ~ умеренный.

template ~ шаблон; образец; маска; эталон; трафарет.

template breakpoint ~ точка останова в шаблоне.

template-driven ~ управляемый с помощью шаблонов; управляемый по шаблонам.

temporal ~ временной; переходящий; временный; скоротечный.

temporal aliasing ~ временные искажения при дискретизации.

temporal binding ~ связь по времени; временная связь.

temporal changes ~ изменения во времени.

temporal compression ~ временное уплотнение.

temporal development ~ развитие во времени.

temporary ~ временный.

temporary allocation ~ временное назначение; временное распределение.

temporary area ~ временная область.

temporary binary information ~ промежуточная двоичная информация.

temporary data set ~ временный набор данных; набор временных данных; промежуточный набор данных.

temporary disk ~ временный диск; рабочий диск.

temporary error ~ неповторяющаяся ошибка; нерегулярная ошибка.

temporary file ~ промежуточный файл; временный файл; рабочий файл.

temporary library ~ временная библиотека.

temporary name ~ временное имя.

temporary read/write error ~ временная ошибка ввода-вывода.

temporary realm ~ временная область; рабочая область.

temporary storage ~ временное запоминающее устройство; временная память; запоминающее устройство для временного хранения информации; рабочая память; буфер.

ten-key numerical keyboard ~ клавишная цифровая клавиатура.

tend ~ стремиться; приближаться.

tendency ~ тенденция.

tenor ~ общее направление.

ten's complement ~ дополнение до десяти.

tension arm ~ демпфирующий рычаг; рычаг регулирования натяжения; рычаг регулировки напряжения.

tentative definition ~ уточняемое определение.

tentative ~ пробный; опытный; дополнительный.

terabit per second ~ терабит в секунду; Тбит/с.

terabyte ~ терабайт; 10 байт.

term ~ 1. член; 2. термин; 3. терм; 4. срок; период; продолжительность; 5. название; 6. условие.

term-by-term addition ~ почленное сложение.

terminal ~ 1. терминал; конец; конечная точка; 2. зажим; клемма; вывод; 3. терминальный; конечный.

terminal alphabet ~ терминальный алфавит.

terminal board ~ выходной щиток; выводной щиток.

terminal box ~ распределительный блок; соединительная коробка.

terminal buffer ~ буфер терминала; буферная память терминала.

terminal computer ~ оконечное вычислительное устройство; терминальная машина.

terminal decision ~ окончательное решение.

terminal device ~ оконечное устройство; терминальное устройство.

terminal emulation service ~ служба эмуляции терминалов.

terminal emulator ~ эмулятор терминала.

terminal equipment ~ терминальное оборудование; оконечное оборудование.

terminal frame ~ терминальный фрейм.

terminal identification ~ идентификация терминала.

terminal I/O wait ~ ожидание сообщения с терминала.

terminal input buffer ~ входной буфер терминала.

terminal installations ~ терминальное оборудование.

terminal job ~ терминальное задание.

terminal job identification ~ идентификация задания терминала.

terminal keyboard ~ клавиатура терминала.

terminal lockout ~ блокировка терминала.

terminal module ~ терминальный модуль.

terminal monitor ~ терминальный монитор.

terminal monitor program ~ программный монитор для терминалов.

terminal node ~ лист дерева.

terminal object ~ конечный объект.

terminal parameter ~ конечный параметр; предельный параметр; терминальный процессор.

terminal processor ~ терминальный процессор.

terminal profile ~ параметры терминала.

terminal queue ~ очередь терминала.

terminal session ~ сеанс работы на терминале; сеанс диалога.

terminal statement ~ конечный оператор.

terminal station ~ терминальная станция; абонентский пункт.

terminal string ~ терминальная строка.

terminal symbol ~ терминальный символ.

terminal system ~ терминальная система.

terminal table ~ таблица терминалов.

terminal tailoring ~ настройка терминала.

terminal transaction system ~ диалоговая система обработки запросов.

terminal unit ~ терминал; абонентский пункт; оконечное устройство.

terminal user ~ диалоговый пользователь; пользователь терминала.

terminal view ~ терминальный видимый элемент.

terminate ~ 1. завершать; заканчивать; 2. прерывать; прекращать.

terminate-and-stay-resident ~ «после выполнения остаться в памяти».

terminate-and-stay resident program ~ резидентная программа.

terminating program ~ нециклическая программа.

terminating symbol ~ признак завершения.

termination ~ окончание; прекращение; завершение; штатное завершение программы.

termination code ~ код завершения.

termination phase ~ фаза завершения.

termination procedure ~ процедура завершения.

termination time ~ время завершения.

terminator ~ 1. оконечная нагрузка; терминатор; 2. оконечный элемент; 3. ограничитель; признак конца; служебный терминатор; завершающая запись.

terminator bug ~ ошибка в применении разделителя.

terminator record ~ завершающая запись.

terminology standartzation ~ стандартизация терминов.

term planning ~ планирование сроков.

terms of agreement ~ условия соглашения.

TERN ~ научно-образовательная телекоммуникационная сеть.

ternary ~ троичный; трехзначный; тернарный.

ternary adder ~ троичный сумматор.

ternary addition ~ троичное сложение; сложение в троичной системе.

ternary arithmetic ~ 1. троичная арифметика; 2. троичное арифметическое устройство.

ternary logic ~ трехзначная логика.

ternary number notation ~ представление числа в двоичной системе.

ternary operator ~ трехместная операция; знак трехместной операции.

ternary relation ~ тернарное отношение.

ternary selector gate ~ троичный вентиль; Т-вентиль.

ternary threshold gate ~ троичный пороговый вентиль.

terrain tool ~ инструментарий моделирования геофизических особенностей местности.

tessalation line ~ мозаичные линии.

test ~ 1. испытания; тестирование; 2. контроль; проверка; 3. тест; программа тестирования; 4. проверять; испытывать, тестировать.

testable ~ тестируемый; контролируемый.

testability ~ тестируемость; проверяемость; контролируемость.

testable fault ~ обнаружимая неисправность; проверяемый отказ.

test aids ~ средства отладки.

test and set ~ проверить и установить.

test-and-set instruction ~ команда установки семафора.

test bar ~ испытательная шина.

test battery ~ комплект испытательной аппаратуры.

test bed ~ 1. испытательная модель; 2. испытательный стенд; испытательная площадка; 3. система отладки.

testbed system ~ макетная система; экспериментальная система.

test bus ~ тестовая шина.

test case ~ контрольный пример; набор тестовых данных.

test check ~ тестовый контроль; кадр проверки настройки; кадр TCF.

test circuit ~ контрольная схема.

test condition ~ условие; логическое выражение.

test data ~ текстовые данные; контрольные данные.

test-data generator ~ генератор тестовых данных.

test database ~ тестовая база данных; демонстрационная база данных.

test driver ~ тестовый драйвер.

test duration ~ продолжительность тестирования.

test engineer ~ специалист по тестированию; специалист по испытаниям.

tester ~ 1. тестировщик; 2. тестер; проверочное устройство.

test group ~ контрольная группа; группа тестирования программного обеспечения.

test function ~ функция критерия.

testing ~ испытание; проверка; тест; тестирование; контроль.

testing aids ~ средства тестирования; испытательные средства.

testing algorithm ~ алгоритм тестирования; алгоритм проверки.

testing group ~ группа тестирования.

testing real-time system ~ система испытаний в истинном масштабе времени.

testing time ~ время проверки; время тестирования.

test instruction ~ команда теста; контрольная команда; проверочная команда.

test latch ~ контрольная схема с самоблокировкой.

test mode ~ режим тестирования; режим проверки.

test monitor ~ контрольный монитор; тест-монитор.

test of systems ~ отладка систем.

test point address ~ адрес контрольной точки.

test point ~ контрольная точка.

test problem ~ тестовая задача; испытательная программа; контрольная программа; тест-программа.

test reading ~ контрольное считывание.

test register ~ регистр тестирования.

test request ~ запрос на тестирование.

test result ~ результат испытания.

test run ~ тестовый прогон; тестовый запуск; прогон теста.

test selection field ~ поле выбора теста.

test sequence ~ тестовая последовательность.

test set ~ набор.

tec-test statement ~ оператор проверки условия.

test system ~ испытательная система; испытательный комплекс.

test thoroughness ~ глубина тестирования.

test track ~ контрольная дорожка.

test translator ~ тест-транслятор; тестовый транслятор.

tetrad ~ тетрада.

text ~ 1. текст; 2. текстовый.

text attributes ~ атрибуты текста.

text block ~ текстовый блок.

text box ~ текстовый блок; текстовое окно.

text carrier ~ носитель текста.

text color ~ цвет символов.

text control ~ текстовый управляющий элемент; текстовый элемент управления.

text cursor ~ текстовый курсор.

text device drivers ~ драйверы устройств для работы с текстовыми файлами.

text drawing routine ~ программа вывода текста.

text editing ~ редактирование текста.

text editor ~ текстовый редактор; редактор текстов.

text entry ~ ввод текста.

text-entry mode ~ режим ввода текста.

text field ~ текстовое поле.

text file ~ текстовый файл.

text-file device ~ устройство, предназначенные для текстовых файлов.

text file filter ~ фильтр текстового файла.

text file variable ~ файловая переменная текстового типа.

text formatter ~ программа форматирования текстов.

text formatting ~ форматирование текста.

text graph ~ текстовый график; текстовая схема.

text highlighting ~ выделение текста.

text I/O ~ текстовый ввод-вывод.

text justification ~ выравнивание текста.

text library ~ библиотека перемещаемых объектов модулей.

text metrics ~ метрики текста; характеристики текста.

text mode ~ текстовый режим.

text origination ~ ввод текста с клавиатуры.

text pattern symbols ~ таблица графических шаблонов символов.

text processing ~ обработка текста; подготовка текста.

text processing equipment ~ оборудование для обработки текста.

text processor ~ система обработки текста; текстовый процессор.

text recognition ~ распознавание текста.

text record ~ текстовая запись.

text retrieval ~ выборка текстовой информации.

text-retrieval system ~ документальная информационная система.

text revision ~ редактирование текста.

text routine ~ текстовая программа.

text scrolling ~ прокрутка текста.

text segment ~ сегмент текста; процедурный сегмент.

text splitting ~ дробление текста.

text string ~ текстовая строка.

text style ~ стиль текста.

text synthesis ~ синтез текста.

text-to-speech ~ преобразование текста в речь.

textual ~ текстовый.

texture ~ текстура; детализация поверхности объекта.

texture mapping ~ наложение текстуры.

textware ~ средства, ориентированные на обработку текста.

text width ~ межсимвольный промежуток.

text window ~ текстовое окно.

text wrapping ~ перенос текста на новую строку.

theme ~ тема; предмет.

theoretical relevance ~ теоретическое значение.

theorem ~ теорема.

theory ~ теория; учение; толкование; методика; метод.

theory of algorithm ~ теория алгоритмов.

theory of coding ~ теория кодирования.

theory of games ~ теория игр.

theory of types ~ теория типов.

thermal printer ~ термографический принтер; устройство термопечати; термографическое печатающее устройство.

thermal transfer printer ~ термографическое печатающее устройство с подачей красящего вещества.

thermo stencil transfer device ~ устройство передачи на термоматрицах.

thermo-copying device ~ термическое копировальное устройство.

thermoplastic recording ~ термопластическая запись.

thesaurus ~ тезаурус.

thesaurus maintenance ~ ведение тезауруса.

thesaurus nest ~ гнездо тезауруса; дескрипторная статья.

thesaurus structure ~ структура тезауруса.

thick ~ толстый; жирный.

thick box ~ утолщенная рамка.

thick cable segment ~ сегмент толстого кабеля.

thick frame ~ жирная рамка.

thickness ~ толщина.

thin ~ тонкий.

thin cable segment ~ сегмент тонкого кабеля.

thin film ~ тонкий слой; тонкая пленка.

thin-film memory ~ запоминающее устройство на тонких пленках; тонкопленочное запоминающее устройство; память на тонких пленках.

thin-film reliability ~ надежность тонкой пленки.

thin-film storage ~ запоминающее устройство на тонких пленках; тонкопленочное запоминающее устройство.

thin-film technique ~ техника тонких пленок.

thin-film transistor ~ тонкопленочный транзистор.

thin-film transistor liquid-crystal display ~ жидкокристаллический дисплей на тонкопленочных транзисторах.

thin graphics ~ графическое изображение в тонких линиях.

thin layer ~ тонкая пленка.

thinking simulation ~ моделирование мышления.

third normal form ~ третья нормальная форма.

third root ~ кубический корень; корень третьей степени.

third-generation computer ~ компьютер третьего поколения.

third-level address ~ дважды косвенный адрес.

third-party supplier ~ независимый поставщик; посредник.

third-party vendor ~ поставщик-посредник.

this pointer ~ скрытый указатель.

thoroughness ~ тщательность; доскональность.

thousand characters per second ~ тысяча знаков в секунду.

thrashing ~ перегрузка; «пробуксовка».

thread ~ 1. поток; цепочка выполняемых задач; порождаемый подпроцесс; нить; 2. тема; 3. жила; проводник; 4. прошивать.

threaded code ~ «шитый» код.

threaded file ~ цепочечный файл.

threaded language ~ язык, транслируемый в шитый код.

threaded list ~ связный список; список со ссылками; список на указателях.

Thread Information Block ~ блок информации потока.

threading ~ обработка сообщений.

thread local storage ~ локальная память нитей; локальная память потоков.

thread testing ~ тестирование функциональных возможностей.

thread-save library ~ библиотека с поддержкой потоков; библиотека с параллельным выполнением функции, вызываемой разными потоками; библиотека с многопоточной поддержкой.

threads-aware graphical application debugger ~ графический отладчик приложений, поддерживающий потоки.

three-address instruction ~ трехадресная команда.

three-address code ~ трехадресный код.

three-dimensional ~ трехмерный.

three-dimensional array ~ трехадресная команда.

three-dimensional cluster ~ трехмерная группа.

three-dimensional data processing ~ трехмерная обработка данных.

three-excess-code ~ код с избытком три.

three-pin plug ~ трехконтактный штепсель.

three-plus-one address instruction ~ четырехадресная команда.

three-position counter ~ трехразрядный счетчик.

three-row keyboard ~ трехрядная клавиатура.

three-stage management information system ~ трехкаскадная информационная система управления.

three-tier ~ трехуровневый.

three-tier architecture ~ трехуровневая архитектура.

three-tiered client-server architecture ~ трехуровневая архитектура клиент/сервер.

three-tier model ~ трехуровневая модель.

three-tuple ~ тройка; трехэлементный блок.

three-valued function ~ трехзначная функция.

three-way communication ~ трехсторонняя связь.

threshold ~ порог; граничное значение; граница; предел; предельная величина.

threshold behaviour ~ пороговое поведение; пороговая реакция.

threshold decoding ~ алгоритм порогового декодирования.

hreshold effect ~ пороговый эффект.

threshold element ~ пороговый элемент.
threshold function ~ пороговая функция.
threshold level ~ пороговый уровень.
threshold logic ~ пороговая логика.
threshold network ~ пороговая сеть.
throughput ~ производительность; пропускная способность.
throw an exception ~ генерация исключительной ситуации; создание исключительной ситуации.
throw away ~ отбрасывать.
throw-away code ~ технологическая программа.
throw-away hardware ~ временно используемые аппаратные средства.
thumb ~ «бегунок» полосы прокрутки; «двигок».
thumbnail ~ миниатюра; представление полного изображения в виде пиктограммы.
thumb-print reader ~ устройство считывания отпечатка пальца.
thumbwheel ~ координатный манипулятор.
tick ~ такт.
ticker tape message ~ сообщение типа «бегущая строка».
ticket ~ мандат; паспорт.
ticket granting server ~ сервер выдачи разрешений.
ticket-granting ticket ~ разрешение на получение разрешения.
tick marks ~ 1. такты; 2. отметки; указывающие линии; отметки на осях.
tick spacing ~ цена деления.
tie ~ 1. связь; соединение; привязка; 2. связывать; привязывать.
tie-in ~ привязка.
tie line ~ прямая связь.
tier ~ уровень.
tie-sharing driver ~ драйвер режима разделения времени.
tie trunk ~ прямая соединительная линия; прямой канал.
TIFF ~ формат растровой графики; формат файлов изображения, снабженных признаками.
TIGA ~ графическая архитектура компании Texas Instruments.
tight ~ тугой; плотный; жесткий; сжатый.
tight consistency ~ жесткое согласование.
tight constraint ~ жесткое ограничение.
tight coupling ~ сильная комплексация.

tighter font ~ делать шрифт плотнее.
tight lines ~ строки со слившимися символами.
tightly-coupled ~ с сильной связью; сильносвязанный.
tightly-coupled architecture ~ сильносвязанная архитектура; архитектура с непосредственными связями.
tightly-coupled multiprocessor system ~ многопроцессорная система с сильной связью; сильносвязанная многопроцессорная система.
tightly-coupled system ~ система с сильной связью.
tilde ~ тильда.
tile ~ вывод без перекрытия; мозаичное размещение.
tiling ~ вывод окон без перекрытия.
tilt/swivel display ~ дисплей с шарнирным механизмом наклона и поворота экрана.
time ~ время; период.
time allocation ~ распределение времени.
time-and-frequency analysis ~ частотно-временной анализ.
time average ~ среднее по времени.
time base ~ 1. временная ось; 2. масштаб по оси времени.
time behaviour ~ характер изменения во времени.
time between failures ~ время наработки на отказ; наработка между отказами.
time-bound processing ~ срочная обработка.
time-bounded ~ ограниченный по времени.
time checking ~ контроль по времени.
time clock ~ датчик времени; таймер.
time code ~ временной код.
time complexity ~ временная сложность.
time components ~ компоненты времени.
time-consuming ~ продолжительный; занимающий много времени.
time conversion functions ~ функции преобразования времени.
time-critical information ~ информация, критическая во времени.
time decoding device ~ дешифратор времени.
time delay ~ временная задержка; запаздывание.
time-dependent behaviour ~ поведение, зависящее от времени.
time-derived channel ~ мультиплексный канал с временным уплотнением.
time-division data link ~ канал передачи данных с разделением времени.

time-division multiple access ~ множественный доступ с квантованием; множественный доступ с разделением времени; множественный доступ с временным уплотнением каналов.

time-division multiplexing ~ мультиплексирование с разделением времени; временное мультиплексирование; мультиплексирование квантованием времени; временное уплотнение.

time-division switch ~ временной коммутатор.

time-division switching ~ временная коммутация.

time-division system ~ система с временным разделением.

time domain ~ временной интервал; временная область.

time encoding device ~ шифратор времени.

time factor ~ фактор времени; коэффициент времени.

time frame ~ выделенный квант времени; период; временной интервал.

time function ~ временная функция.

time horizon ~ временной интервал.

time inconsistency ~ временная противоречивость.

time interval ~ интервал времени.

time lag ~ запаздывание.

timeline ~ временная шкала; ось времени.

time management ~ управление временем.

time manipulation functions ~ функции манипуляции временем.

time-of-day clock ~ часы истинного времени.

time of operation ~ время работы; продолжительность работы; период работы.

time-out ~ 1. время простоя; 2. тайм-аут; истечение времени ожидания; превышение лимита времени; 3. блокировка по времени; блокировка по превышению лимита времени.

time-phased ~ распределенный во времени.

time-phasing ~ совмещение событий во времени.

time quantization ~ квантование по времени.

timer ~ таймер; часы; датчик времени; синхронизирующее устройство.

timer clock ~ счетчик времени.

time rate ~ быстрота; скорость.

time recording equipment ~ аппаратура регистрации времени.

time redundancy ~ временная избыточность.

timer event control block ~ блок управления событиями таймера.

timer interrupt ~ прерывание по таймеру.

timer interruption ~ прерывание по таймеру.

timer routine ~ подпрограмма таймера.

timer-supervisor ~ таймер-супервизор.

timer tick counter ~ счетчик тактов.

times ~ гарнитура таймс.

time sampling ~ квантование по времени.

timesaver ~ средство, экономящее время.

time-saving ~ экономящий время.

time-saving function ~ функция, экономящая время.

time scale ~ 1. масштаб времени; 2. шкала времени.

timescale factor ~ масштаб времени.

time schedule ~ календарный план.

time-series ~ временные ряды.

time share ~ работать с разделением времени.

time-share executive ~ операционная система с разделением времени.

time-sharing ~ разделение времени; режим разделения времени.

time-sharing allocator ~ распределитель в системе разделения времени; блок распределения в системе разделения времени.

time-sharing application ~ 1. прикладная система, работающая в режиме разделения времени; 2. использование системы в режиме разделения времени.

time-sharing control task ~ задача управления режимом разделения времени.

time-sharing data acquisition ~ сбор данных с разделением времени.

time-sharing dispatcher ~ диспетчер режима разделения времени.

time-sharing driver ~ драйвер режима разделения времени.

time-sharing interface area ~ интерфейсная область для режима разделения времени.

time-sharing interface program ~ интерфейсная программа режима разделения времени.

time-sharing method ~ метод разделения времени.

time-sharing monitor ~ монитор разделения времени.

time-sharing operation system ~ система разделения времени.

time-sharing option ~ возможность работы с разделением времени; средства разделения времени.

time-sharing priority ~ система приоритетов в режиме разделения времени.

time-sharing solution ~ принцип разделения времени.

time-sharing system ~ система с разделением времени; система разделения времени.

time-sharing terminal ~ терминал в системе с разделением времени.

time-sharing work load ~ рабочая загрузка в режиме разделения времени.

time slice ~ квант времени; квант машинного времени; коэффициент временного соотношения.

time slicing ~ квантование времени.

time-slotted ~ с выделением квантов времени.

time span ~ временной интервал.

timestamp ~ временная «бирка»; временная метка; время создания/модификации файла.

time supervision ~ контроль времени.

time supervisor ~ супервизор времени.

time synchronization service ~ служба синхронизации времени.

timetable ~ временная диаграмма; расписание.

timetable program ~ программа составления расписания.

timetable scheduling algorithm ~ алгоритм составления расписания.

time unit ~ единица времени.

time zone ~ временная зона; временной пояс.

timing ~ 1. синхронизация; согласование во времени; 2. определение времени; расчет времени; хронометрирование; тактирование; таймирование.

timing analysis ~ временной анализ.

timing analyzer ~ 1. анализатор времени выполнения; 2. анализатор временных диаграмм.

timing budgets ~ ресурсы времени; временные ресурсы.

timing bug ~ ошибка синхронизации.

timing error ~ ошибка синхронизации.

timing estimations ~ оценки времени.

timing sequence chart ~ таблица последовательности времен.

tint ~ 1. оттенок; тон, насыщенность; 2. бледный.

tiny ~ крошечный.

tiny memory model ~ минимальная модель памяти; миниатюрная модель памяти.

tip jack ~ однополюсное гнездо.

tips ~ советы; рекомендации.

tissue architecture ~ тканевая структура.

title ~ заглавие; заголовок; название.

title bar ~ линейка заголовка; заголовок окна; строка заголовка.

title descriptor ~ заглавный дескриптор.

title list ~ список заголовков.

to-do list ~ список текущих дел; текущие дела без строгой временной привязки.

to prefix ~ префикс to.

TOC ~ оглавление; таблица содержания.

today ~ сегодня.

TOP ~ начало страницы.

together ~ вместе; одновременно.

toggle ~ 1. тумблер; переключатель с двумя состояниями; переключатель; 2. переключатель; 3. флаг; 4. переходить между двумя состояниями; переключать.

toggle circuit ~ триггерная схема.

token ~ лексема; маркер.

token access ~ эстафетный доступ.

token bridge ~ станция межсетевое сопряжения с маркерным доступом.

tokenized ~ размеченный.

token passing ~ передача маркера; эстафетная передача.

token-passing network ~ эстафетная сеть.

token pasting operator ~ операция «склеивания» лексем; знак операции «склеивания» лексем.

Token Ring network ~ локальная сеть с маркерным кольцом.

Token Ring station ~ станция «маркерного кольца»; станция сети Token Ring.

token ring ~ кольцевая сеть с маркерным доступом; эстафетное кольцо.

token-ring architecture ~ кольцевая архитектура с эстафетным доступом.

token rotation time ~ время оборота маркера; временной интервал до возвращения маркера в сети Token Ring.

tolerance ~ толерантность; допуск.

tolerance box ~ пространство допусков.

toll center ~ междугородная телефонная станция.

toll-free call ~ бесплатный междугородный телефонный звонок.

tone ~ 1. тон; полутон; оттенок; 2. звуковой сигнал.

tone art ~ полутоновые иллюстрации.

tone duration ~ длительность тонального сигнала.

toner ~ тонер.

toner cartridge ~ картридж с тонером.

tool ~ **1.** инструментарий; инструментальное средство; инструмент; **2.** метод; аппарат.

toolbar ~ инструментальная панель; набор инструментальных средств; панель инструментов.

toolbox ~ инструментальные средства разработки прикладных программ; набор инструментальных средств; комплект инструментов; инструментарий.

tooling data ~ обрабатываемые данные.

toolkit ~ инструментальные средства разработки прикладных программ; набор инструментальных средств; инструментальный комплект; инструментарий; пакет разработчика.

toolpad ~ инструментальная панель.

tools portability ~ переносимость средств разработки.

tools ~ инструментальные программные средства; средства разработки; вспомогательные программы.

tooltip balloons ~ «говорящие» подсказки.

top ~ **1.** верх; вершина; **2.** верхний.

top digit ~ самый старший разряд.

top-down ~ нисходящий; сверху вниз.

top-down approach ~ нисходящий принцип.

top-down analyser ~ нисходящий распознаватель.

top-down analysis ~ нисходящий анализ.

top-down coding ~ нисходящее программирование; программирование сверху вниз.

top-down desing ~ нисходящее проектирование; проектирование сверху вниз.

top-down development ~ нисходящая разработка; разработка сверху вниз.

top-down parsing ~ нисходящий анализ.

top-down programming ~ нисходящее программирование; программирование сверху вниз.

top-down testing ~ нисходящее тестирование; тестирование сверху вниз.

top element ~ вершина.

topic ~ тема; предмет; статья; вопрос.

topical ~ **1.** значительный; актуальный; **2.** тематический.

topical point ~ узловые вопросы.

topic file ~ информационный файл; файл статьи.

top key ~ клавиша верхнего регистра.

top left ~ верхний левый.

top-left corner ~ левый верхний угол.

top-level ~ верхнего уровня.

top-level domain ~ домен верхнего уровня.

top-level goal ~ цель верхнего уровня.

top-level window ~ окно верхнего уровня.

top margin ~ верхнее поле.

top of form ~ начало страницы.

top of heap ~ вершина динамически распределяемой области памяти.

top of stack ~ вершина стека.

top of stack pointer ~ указатель вершины стека; вершина стека.

top-of-the-line ~ старшая модель.

top of the tree ~ **1.** корень дерева; **2.** вершина дерева.

topological ~ топологический.

topological analysis ~ топологический анализ.

topological mapping ~ топологическое отображение.

topological sorting ~ топологическая сортировка.

topology ~ топология.

topology design ~ топологическая схема.

top quality ~ высшее качество.

top right ~ верхний правый.

top-right corner ~ верхний правый угол.

top tier of menu ~ верхний ярус меню.

TOS ~ вершина стека.

total ~ **1.** сумма; итог; **2.** полный; всеохватывающий.

total amount ~ общая сумма; конечная сумма.

total calculations ~ итоговые вычисления.

total chain ~ суммирующая цепочка.

total checking ~ проверка суммированием; контроль суммированием.

total column ~ итоговая колонка; колонка суммы.

total cost ~ итоговые затраты.

total cycle ~ цикл формирования суммы.

total error ~ суммарная погрешность; общая ошибка.

totalize ~ суммировать; подводить итог.

total formula ~ формула суммы.

totally ~ вполне; полностью.

totalling ~ суммирование; сложение.

total machine time ~ общее машинное время.

total mechanism ~ сумматор; суммирующее устройство.

total ordering ~ общий порядок; общее упорядочение.

total printing ~ печать суммы.

total record ~ итоговая запись.

total time ~ суммарное время; полное время.

touch ~ 1. касание; 2. касаться; затрагивать.

touch-control keyboard ~ сенсорная клавиатура.

touch display ~ сенсорный дисплей.

touch-input control ~ сенсорное устройство ввода.

touch keyboard ~ сенсорная клавиатура.

touch monitor ~ сенсорный монитор; монитор с сенсорным экраном.

touchpad ~ тактильное поле; сенсорная панель.

touch panel ~ сенсорная панель; сенсорный экран.

touch regulator ~ регулятор удара.

touch-sensitive ~ сенсорный.

touch-sensitive device ~ сенсорное устройство.

touch-sensitive display ~ сенсорный дисплей.

touch-tone dialling ~ кнопочный тональный набор.

touch-type ~ печатать слепым методом.

tough user ~ небрежный пользователь.

tower ~ напольный корпус; тумбовое исполнение.

tower case ~ башенный корпус; напольный корпус.

toy problem ~ модельная задача.

TR ~ 1. регистр задачи; 2. регистр тестирования.

trace ~ 1. регистрация; след; трассировка; 2. отслеживать; трассировать; копировать; отыскивать; регистрировать.

traceable caching ~ трассируемое кэширование.

trace analysis ~ 1. анализ кривых; 2. трассировочный анализ.

trace area ~ область слежения.

traceback ~ системная диагностика задач.

trace back algorithm ~ алгоритм обратного прослеживания.

trace bit ~ бит трассировки.

trace facility ~ средство трассировки.

trace point ~ точка трассировки.

trace program ~ программа трассировки.

tracer ~ 1. средство трассировки; 2. следящее устройство; прибор обнаружения неисправностей.

trace routine ~ программа трассировки.

trace table ~ таблица слежения.

tracing ~ 1. трассировка; отслеживания; поиск; 2. калькирование.

tracing routine ~ программа контроля последовательности; программа трассировки; регистрирующая программа.

track ~ дорожка; проводник; отслеживать.

track accuracy ~ точность установки на дорожку.

track address ~ адрес дорожки.

track angle ~ угол наклона дорожки.

track assignment ~ распределение дорожек.

trackball ~ указательное устройство; шаровой указатель; шаровой манипулятор; координатный шар; трекбол.

track-by-track copy program ~ программа копирования по дорожкам.

track density ~ поперечная плотность записи.

track descriptor ~ описатель дорожки.

track format ~ формат дорожки.

track hold ~ блокировка дорожки; захват дорожки.

track index ~ индекс дорожки.

tracking ~ 1. отслеживание; определения местонахождения; трассировка; 2. установка междустрочного интервала; установка интерлиньяжа.

tracking/actuals fields ~ поля отслеживания/фактических значений.

tracking ball ~ шаровой манипулятор.

tracking options ~ параметры отслеживания.

tracking signal ~ сигнал слежения.

tracking speed ~ скорость отслеживания.

track mark ~ маркер дорожки.

track number ~ номер дорожки; номер цилиндра.

track overflow ~ переполнение дорожки.

track overrun ~ переполнение дорожки.

track pitch ~ интервал между дорожками; шаг между дорожками.

track reference field ~ контрольное поле дорожки.

tracks index ~ индекс дорожек.

track switching matrix ~ матрица переключения дорожек.

track table ~ таблица распределения дорожек.

track width ~ ширина дорожки.

traction bar ~ тяга.

tractor feed ~ 1. подача бумаги зубчаткой; подача перфорированной бумаги; 2. устройство протяжки бумаги; механизм протяжки бумаги.

trade ~ занятие; профессия.

trade-off ~ компромисс; соотношение; принятие компромиссных решений.

trade-off analysis ~ анализ компромиссных решений.

trade-off decision ~ компромиссное решение.

trademark ~ торговая марка; товарный знак.

trade secrets ~ производственный секрет; секрет фирмы.

tradition-bound programmer ~ консервативный программист.

traffic ~ трафик; поток обмена; рабочая нагрузка.

traffic class ~ класс трафика.

traffic control ~ управление трафиком.

traffic management system ~ система управления трафиком.

traffic pilot ~ мультиплексор; устройство управления выполнением несколькими командами.

traffic requirement matrix ~ матрица трафика.

traffic terminal ~ связанной терминал.

trailer ~ завершитель; трейлер.

trailer label ~ конечная метка; маркер конца.

trailer record ~ конечная запись.

trailing ~ конечный; хвостовой.

trailing blanks ~ конечные пробелы.

trailing spaces ~ конечные пробелы.

trailing zero ~ конечный нуль.

train ~ 1. устройство из последовательных элементов; ряд; серия; цепочка; 2. обучать.

train printer ~ цепной принтер.

trained user ~ обученный пользователь.

training ~ 1. обучение; тренировка; 2. учебный.

training aids ~ средства обучения.

training computer ~ обучающий компьютер.

training game ~ обучающая игра.

training mode ~ режим обучения.

training philosophy ~ методы подготовки кадров.

transfer rate ~ скорость передачи.

transaction ~ 1. транзакция; обработка запроса; 2. входное сообщение; 3. деловая операция; сделка.

transaction and variable data ~ данные транзакций и переменных.

transaction-based file system ~ файловая система с поддержкой транзакций.

transaction database activity ~ воздействие транзакции на базу данных.

transaction center ~ концентратор транзакций.

transaction code ~ код транзакции.

transaction control ~ управление транзакциями.

transaction data ~ параметры транзакции; данные транзакции.

transaction file ~ временный файл текущей информации; деловой файл; файл операции; файл входных сообщений; вспомогательный файл; файл изменений; файл транзакций.

transaction fixing ~ фиксация транзакции.

transaction key ~ клавиша управления коммутацией сообщений.

transaction log ~ журнал транзакций.

transaction management software ~ программное обеспечение управления транзакциями.

transaction manager ~ администратор транзакций; монитор транзакций; монитор обработки транзакций.

transaction-oriented system ~ диалоговая система обработки запросов.

transaction processing ~ обработка транзакций.

transaction processing development suite ~ комплект приложений для обработки транзакций.

transaction processing monitor ~ монитор обработки транзакций.

transaction processing replication ~ тиражирование в системах обработки транзакций.

transaction redo log ~ журнал повтора транзакций.

transaction routing ~ стандартная программа операций.

transactions file ~ журнал транзакций; файл изменений.

transactions log ~ журнал транзакций.

transactions monitor ~ монитор транзакций.

transaction software ~ программное обеспечение обработки транзакций.

transaction tape ~ детальная лента.

Transaction Tracking System ~ система контроля транзакций; система регистрации транзакций; средство TTS.

transborder flow ~ поток данных через границу государства.

transceiver ~ трансивер; приемопередатчик.

transceiver code ~ передаточный код.

transceiver/interface unit ~ блок приема-передачи/интерфейса.

transcend ~ превосходить; превышать.

transcendental ~ трансцендентный.

transcendental equation ~ трансцендентное уравнение.

transcription break ~ разрыв на блок-схеме линии с надписью.

transducer ~ преобразователь; датчик.

transfer ~ **1.** передача; пересылка; перенос; перемещение; **2.** передача управления; команда перехода; передавать; **3.** пересылать.

transferability ~ переносимость.

transfer address ~ адрес буфера дисковой операции.

transfer check ~ контроль передачи.

transfer checking ~ проверка передачи.

transfer control ~ переходить; передавать управление.

transfer device ~ передающее устройство.

transfer function ~ функция преобразования типа.

transfer in ~ вход в блок.

transfer instruction ~ команда перехода.

transfer interpreter ~ трансфертный интерпретатор.

transfer matrix ~ матрица передачи; передаточная матрица.

transfer of control ~ передача управления.

transfer of technology ~ передача технологии.

transfer out ~ выход из блока.

transfer paper ~ копировальная бумага.

transfer payment ~ передаточные платежи; трансфертные платежи.

transfer protocol ~ коммуникационный протокол.

transfer rate ~ скорость передачи.

transfer table ~ таблица переходов; переключатель.

transfer target ~ точка передачи управления; место назначения; приемник.

transfer time ~ время передачи.

transfer to baseline ~ пересылка в базовый.

transfer unit ~ порция обмена; блок обмена; слово обмена.

transfer vector ~ таблица передачи управления.

transfluxor matrix memory ~ матричная память на трансфлюксорах.

transform ~ **1.** преобразование; **2.** преобразовывать; отображать; трансформировать.

transformation ~ трансформация; преобразование; превращение.

transformation semantics ~ трансформационная семантика.

transformation semigroup ~ полугруппа преобразования.

transformational grammar ~ трансформационная грамматика.

transform domain ~ область преобразования.

transform engine ~ механизм преобразования.

transient ~ **1.** нерезидентный; **2.** переходный; кратковременный.

transient analysis ~ анализ переходных процессов.

transient analyzer ~ анализатор переходных процессов.

transient area ~ нерезидентная область; транзитная область.

transient behaviour ~ переходный режим.

transient command ~ нерезидентная команда.

transient data ~ транзитные данные.

transient diagram ~ диаграмма перехода.

transient error ~ неповторяющаяся ошибка; спорадическая ошибка; нерегулярная ошибка.

transient fault ~ неустойчивая неисправность.

transient instruction ~ нерезидентная команда.

transient module ~ транзитный модуль.

transient portion ~ нерезидентная часть системы; рабочая часть.

transient program area ~ область временного хранения программ.

transient routine ~ нерезидентная программа.

transient routine area ~ поле транзитной программы.

transient state ~ переходное состояние; переходный режим; промежуточное состояние; неустойчивое состояние.

transistor-transistor logic ~ транзисторно-транзисторная логика; ТТЛ.

transistorized counter ~ счетчик на транзисторах.

transit exchange ~ транзитная станция.

transition ~ переход; перемещение.

transitional monitor ~ монитор передачи управления; монитор перехода.

transition graph ~ граф переходов.

transition matrix ~ матрица переходов.

transition style ~ тип переходного эффекта.

transition table ~ таблица переходов.

transitive ~ транзитивный.

transitive closure ~ транзитивное замыкание.

transitive dependence ~ транзитивное отношение; транзитивная зависимость.

transitive graph ~ транзитивный граф.

transitive relation ~ транзитивное отношение.

transitivity ~ транзитивность.

transit time ~ время переключения.

translate ~ 1. трансляция; конвертирование; преобразование; 2. перемешать; 3. переводить; транслировать; пересчитывать; преобразовывать; 4. сдвигать.

translate file ~ преобразовать файл.

translate mode ~ режим транслирования.

translating ~ трансляция; преобразование.

translating of numbers ~ перевод чисел; преобразование чисел.

translating time ~ время трансляции.

translation ~ перевод; преобразование; трансляция; конвертирование; сдвиг.

translation algorithm ~ 1. алгоритм преобразования; 2. алгоритм автоматического перевода; 3. алгоритм трансляции.

translation code ~ код трансляции; код преобразования.

translation device ~ устройство преобразования.

translation limits ~ ограничения трансляции; пределы трансляции.

translation lookaside buffer ~ буфер ассоциативной трансляции; буфер быстрой переадресации; буфер динамической трансляции.

translation method ~ метод трансляции.

translation of data ~ перекодировка данных; преобразование данных.

translation principle ~ принцип перевода.

translation process ~ процесс преобразования; процесс перевода; процесс трансляции.

translation specification exception ~ особый случай спецификации переадресации.

translation table ~ таблица преобразования; таблица страниц; адресная таблица; таблица переадресации.

translation tables code ~ код таблиц трансляции.

translation unit ~ единица трансляции.

translation vector ~ вектор сдвига.

translator ~ 1. транслятор; преобразователь; конвертор; 2. программа-переводчик; 3. транслирующая программа.

translator control byte ~ байт управления транслятором.

translator scheme ~ схема транслятора; схема трансляции.

translator writing system ~ система создания трансляторов.

transliterate ~ транслитерировать; перекодировать.

transliteration ~ транслитерация.

translucent object ~ просвечивающий объект; полупрозрачный объект.

transmission ~ 1. передача; пересылка; 2. пропускание; прохождение.

transmission adapter ~ адаптер связи; связанной адаптер.

transmission channel ~ канал передачи.

transmission code ~ код передачи.

transmission code violation ~ нарушение кода передачи.

Transmission Control Protocol ~ управляющий протокол передачи; протокол управления передачей; протокол TCP.

Transmission Control Protocol/Internet Protocol ~ протокол управления передачей/межсетевой протокол; протокол TCP/IP.

transmission control unit ~ блок управления обменом сообщениями; устройство управления передачей.

transmission device ~ устройство передачи данных.

transmission factor ~ коэффициент пропускания.

transmission interruption ~ прерывание передачи.

transmission lag ~ задержка на линии связи.

transmission link ~ звено передачи данных.

transmission medium ~ передающая среда.

transmission of digital information ~ передача цифровой информации.

transmission repetition ~ повторение передачи.

transmission reversal ~ реверсирование передачи.

transmission speed ~ скорость передачи данных.

transmit ~ передавать; посылать; распространять; пересылать.

transmit channel ~ канал передачи.

transmit data ~ передавать данные.

transmit-data buffer ~ буфер передаваемых данных.

transmit mode ~ режим передачи.

transmit silence ~ передавать тишину.

transmitted light ~ преломленный свет.

transmitter ~ передатчик; отправитель; трансмиттер.

transmitter start code ~ код опроса терминала.

transmitter-distributor ~ трансмиттер-распределитель.

transmitting subscriber identification ~ кадр TSI; кадр идентификации передающего абонента.

transmitting unit ~ устройство передачи.

transmit window ~ окно передачи.

transparency ~ прозрачность; незаметность.

transparent ~ прозрачный.

transparent area ~ прозрачные данные.

Transparent Asynchronous Transmitter/Receiver Interface ~ «прозрачный» асинхронный интерфейс приема/передачи.

transparent bridge ~ прозрачный мост.

Transparent Bridging Standard ~ стандарт прозрачных мостов; стандарт TBS.

transparent code ~ прозрачный код.

transparent data ~ прозрачные данные; абстрактные данные.

transparent interface ~ прозрачный интерфейс.

transparent language ~ язык с очевидной семантикой.

transparent mode ~ прозрачный режим.

transparent transmission ~ кодонезависимая передача.

transport ~ переносить; перемещать; перевозить; транспортировать.

transportability ~ 1. мобильность; переносимость; транспортируемость; 2. способность к передаче информации.

transportable computer ~ транспортируемый компьютер.

transport address ~ транспортный адрес.

transportation ~ операция транспортировки.

transportation algorithm ~ алгоритм решения транспортной задачи.

transport connection ~ транспортное соединение.

Transport Independent AppleTalk ~ транспортно-независимый протокол среды AppleTalk.

Transport Independent Remote Procedure Call ~ удаленный вызов процедуры, независимый от транспортных средств.

transport layer ~ транспортный уровень.

transport layer protocol ~ протокол транспортного уровня.

transport module ~ транспортный модуль.

transport network data unit ~ блок данных транспортной сети.

transport network node ~ узел транспортной сети.

transport problem ~ транспортная задача.

transport protocol ~ транспортный протокол; протокол транспортного уровня.

transport station ~ транспортная станция.

transport station address ~ адрес транспортной станции.

transport station address space ~ адресное пространство транспортной станции.

transport theory ~ теория перевозок.

transpose ~ переставлять; транспонировать.

transposition ~ транспозиция; транспонирование.

transputer ~ транспьютер.

transputer array ~ матрица транспьютеров.

transversality ~ трансверсальность.

transverse axis ~ поперечная ось.

transverse sum ~ поперечная сумма.

trap-door ~ лазейка.

trap flag ~ флаг трассировки.

trap gate ~ вентиль ловушки.

trap instruction ~ команда прерывания; команда системного прерывания.

trap ~ 1. реакция на исключительную ситуацию; 2. внутреннее прерывание; прерывание при возникновении непредусмотренной ситуации; системное прерывание; 3. захват; ловушка; 4. перехватывать.

trapezium method ~ метод трапеций.

trapezoidal rule ~ правило трапеций.

trap instruction ~ команда системного прерывания.

trapping ~ 1. обнаружение; 2. прерывание при исключительной ситуации.

trash ~ ненужная информация; мусор; очистка от мусора.

trashing ~ «пробуксовка» системы; издержки из-за подкачки; перегрузка памяти; снижение пропускной способности.

travelling-salesman problem ~ задача коммивояжера.

traversal ~ обход; прохождение.

tray ~ лоток; желоб.

treat ~ 1. обращаться; обходиться; 2. рассматривать; обрабатывать; трактовать; интерпретировать.

treatment ~ интерпретация; трактовка; обработка; переработка.

treatment time ~ время обработки.

tree ~ дерево; древовидная схема.

tree-address ~ трехадресный.

tree automaton ~ автомат над деревьями.

tree chart ~ древовидная схема; дерево.

tree-coded menu ~ древовидное меню.

tree-dimensional array ~ трехмерный массив.

tree-dimensional data processing ~ трехмерная обработка данных.

tree-dimensional graphics ~ трехмерная графика.

tree grammar ~ грамматика деревьев; древовидная грамматика.

tree index ~ древовидный индекс.

tree-input adder ~ полный сумматор; сумматор с тремя входами.

tree language ~ древовидный язык.

tree-like ~ древовидный.

tree-like structure ~ древовидная структура.

tree name ~ составное имя; иерархическое имя.

tree pane ~ область дерева.

tree-pin plug ~ трехконтактный штепсель.

tree-position counter ~ трехразрядный счетчик.

tree search ~ поиск по дереву.

tree search method ~ метод поиска по дереву.

tree-search algorithm ~ алгоритм древовидного поиска; алгоритм поиска по дереву.

tree selection sort ~ древовидная сортировка.

tree-state bus ~ шина с тремя состояниями.

tree structure ~ древовидная структура.

tree-structured ~ с древовидной структурой.

tree-structured architecture ~ древовидная архитектура.

tree-structured system ~ система с ветвящейся структурой.

tree topology ~ древовидная топология.

tree traversal ~ обход вершин дерева; обход дерева.

tree walking ~ перебор дерева; поиск по дереву; проход по дереву; обход дерева.

tree weight ~ вес дерева.

trend ~ тенденция; направление развития; направление.

trial ~ 1. проба; испытание; попытка; опыт; 2. пробный; испытательный.

trial-and-error ~ метод проб и ошибок.

trial-and error approach ~ метод проб и ошибок.

trial-and-error adjustment ~ регулировка методом проб и ошибок; уточнение решения методом проб и ошибок.

trial-and-error approach ~ метод проб и ошибок.

trial-and-error method ~ метод проб и ошибок.

trial-and-error test ~ проверка методом проб и ошибок.

trial-and-error testing ~ проверка методом проб и ошибок.

trial function ~ пробная функция.

trial run ~ пробный прогон.

triangular ~ треугольный.

triangular matrix ~ треугольная матрица.

triangular waveform ~ сигнал треугольной формы.

triangulation ~ триангуляция.

tributary station ~ подчиненная станция.

trick ~ уловка; хитрость.

trickology ~ замысловатое программирование.

tricky coding ~ хитроумное кодирование.

tridiagonal matrix ~ тридиагональная матрица.

trigger ~ 1. триггер; пусковая схема; 2. присоединенная процедура; 3. запускать; срабатывать; инициировать; отпирать.

trigger button ~ кнопка пуска.

trigger circuit ~ триггерная схема.

trigger condition ~ условие срабатывания; условие триггера.

triggering ~ взведение триггера; срабатывание.

triggering queue ~ очередь инициирования вызова.

trigger output ~ выход триггера.

trigger restriction ~ ограничение триггера.

trigger triod ~ пусковой триод.

trigonometric functions ~ тригонометрические функции.

trigraph ~ триграф.

trig package ~ тригонометрический пакет.

trim ~ вырезка; приводить в порядок.

trim of an array ~ вырезка массива.

trinary operator ~ трехместная операция; троичная операция.

triple ~ 1. тройной; утроенный; трехполосный; 2. утраивать.

triple access ~ 1. тройная выборка; 2. тройное обращение.

triple click ~ тройной щелчок.

triple precision ~ утроенная точность.

triple-ply ~ трехэкземплярный.

triple-speed model ~ модель с утроенной скоростью вращения.

triplet ~ триплет; тройка.

triplex calculator ~ троированное вычислительное устройство.

triplex font ~ триплексный шрифт.

triplex mode ~ триплексный режим.

tripling ~ утроение; умножение на три.

Trivial File Transfer Protocol ~ простейший протокол передачи файлов.

trivial graph ~ тривиальный граф.

trivial response ~ тривиальный ответ.

TRN ~ локальная сеть кольцевого типа.

troubleshooting ~ отладка; диагностика; поиск неисправностей.

trojan horse ~ «троянский конь»; нетиражируемый вирус.

trouble ~ 1. неисправность; повреждение; нарушение; 2. проблема; затруднение; 3. нарушать; повреждать; 4. затруднять; 5. беспокоить.

trouble indication ~ индикация неисправностей.

trouble-free ~ надежный.

trouble-location problem ~ задача локализации неисправности.

troubleshooting ~ поиск неисправностей; диагностика; выявление недостатков; устранение неполадок; выявление ошибок.

troubleshooting guide ~ руководство по устранению неисправностей.

troubleshooting phase ~ этап диагностики неисправностей.

troubleshooting problem ~ диагностическая задача.

troubleshooting routine ~ диагностическая программа.

troubleshooting test ~ диагностический тест.

troublesome ~ 1. ненадежный; 2. затруднительный.

true ~ 1. истина; 2. истинный; правильный.

true add ~ истинное сложение.

true address ~ истинный адрес.

true carry ~ истинный перенос.

true compatible ~ полностью совместимый.

true complement ~ точное дополнение.

true data ~ достоверные данные.

true draftmode ~ черновой отчет.

true information input signal ~ истинный входной информационный сигнал.

true instruction ~ истинная команда.

true multitasking ~ истинная многозадачность; реальная многозадачность.

true proposition ~ истинное высказывание.

true state ~ истинное состояние.

true statement ~ истинное утверждение.

true value ~ фактическое значение.

TrueColor mode ~ графический режим с поддержкой 16.7 млн. цветов.

trueness ~ истинность.

trueness of data ~ истинность данных.

trueness of expression ~ истинность выражения.

truncate ~ 1. усечение; отбрасывание младших разрядов; 2. усекаль; округлять; укорачивать; отбрасывать; отсекаль.

truncation ~ усечение; отбрасывание; досрочное завершение.

truncation condition ~ условие прерывания.

truncation error ~ ошибка отбрасывания; погрешность отбрасывания; ошибка усечения; ошибка округления.

trunk ~ магистраль; соединительная линия; канал; канал связи; магистральный канал; шина.

trunk access node ~ узел доступа к магистрали.

trunk exchange ~ междугородная станция.

trunk group ~ магистральная группа; группа каналов связи.

trunk monochannel ~ магистральный моноканал.

trust ~ надежный; проверенный.

trust funds ~ доверительные фонды.

trusted ~ надежный; проверенный; достоверный; доверительный.

trusted computer base ~ достоверная компьютерная база.

trusted computer system evaluation criteria ~ критерии оценки пригодности компьютерных систем.

trusted database interpretation ~ интерпретация достоверных баз данных.

trusted network interpretation ~ интерпретация достоверных сетей; интерпретация надежной сети.

trusted system ~ достоверная система.

trustee ~ уполномоченный объект.

trustee assignments ~ назначение полномочий объекту; присвоенные полномочия доступа.

trustee list ~ список уполномоченных объектов.

truth ~ правда; истина; истинность.

truth function ~ функция истинности.

truth table ~ таблица истинности.

truth value ~ истинностное значение.

tuckaway keyboard ~ выдвижная клавиатура.

tunable parameter ~ настраиваемый параметр.

tune ~ 1. тон; мелодия; мотив; 2. настраивать; регулировать.

tuning ~ регулировка; настройка.

tuning keyboard ~ настроечная клавиатура.

tuple ~ кортеж.

turbo ~ быстрый режим; наивысшая из двух частот работы процессора.

turbo button ~ кнопка режима «турбо».

Turbo FAT ~ средство индексирования таблицы распределения файлов.

turbo speed ~ повышенная скорость; турбо-режим.

turn ~ вращаться; поворачиваться.

turn about time ~ время смены направления в полудуплексной линии.

turn off ~ выключать.

turn-off bias ~ запирающее напряжение смещения.

turn on ~ включать.

turn-tape swithing center ~ коммутационный центр с переводом информации на ленту.

turnaround document ~ сквозной документ; оборотный документ.

turnaround time ~ 1. время двустороннего обмена; время оборота; полное время; оборотное время; время оборачиваемости; 2. время реверсирования направления передачи; 3. длительность подготовки производства; 4. длительность цикла обработки.

turnkey ~ готовый к использованию; со сдачей «под ключ».

turnkey approach ~ принцип «сдачи под ключ».

turnkey operation ~ сдача «под ключ».

turnkey system ~ система, сдаваемая «под ключ».

turnkey vendor ~ поставщик готовых систем.

turtle graphics ~ графика в относительных командах.

tutor ~ обучающая система; инструктор; учитель.

tutorial ~ 1. учебное пособие; самоучитель; учебник; учебное руководство; введение; 2. обучающая программа; средство обучения.

TV set-top box ~ приставка, монтируемая на телевизор.

tweening ~ заполнение промежутков; вырисовка промежуточных кадров.

twiddle ~ тильда.

twin ~ 1. близнец; 2. двойной; сдвоенный; спаренный.

twin-axial cable ~ коаксиальный кабель.

twin-axial interface ~ твин-аксиальный интерфейс.

twin band ~ двойная лента; сдвоенная лента.

twin check ~ двойная проверка; проверка дублированием; двойной просчет.

twin disk memory ~ сдвоенное запоминающее устройство на дисках.

twin jacks ~ сдвоенное гнездо.

twinning ~ 1. сдваивание; 2. двойниковый.

twirl filter ~ фильтр, создающий эффект воронки.

twisted cable ~ витой кабель.

twisted pair ~ витая пара.

twisted pair wire ~ кабель типа «витая пара».

twistor array ~ твисторная матрица.

twistor memory ~ память на твисторах.

two-address ~ двухадресный.

two-address architecture ~ двухадресная структура.

two-address computer ~ двухадресный компьютер.

two-channel switching ~ переключение по двум каналам.

two-coordinate address ~ двухкоординатный адрес.

two-coordinate addressing ~ двухкоординатная адресация.

two-dimensional ~ двумерный.

two-dimensional array ~ 1. двумерная плоская матрица; 2. двумерный массив.

two-dimensional file ~ двумерный файл.

two-dimensional image ~ двумерное изображение.

two-dimensional placement ~ алгоритм двумерной компоновки.

two-input table ~ таблица с двумя входами.

two-level address ~ двухуровневый адрес; косвенный адрес.

two-level memory ~ двухуровневая память.

two-linked list ~ двусвязный список.

two-norm ~ норма по скалярному квадрату.

two-pair cable ~ двухпарный кабель.

two-pass assembler ~ двухпроходный ассемблер.

two-pass compiler ~ двухпроходный компилятор.

two-person game ~ игра для двух лиц.

two-phase commit ~ двухфазная фиксация; двухфазовая фиксация; двухфазная запись данных.

two's complement ~ двоичное дополнение; дополнение до двух; двоичный дополнительный код.

two-set buffer ~ сдвоенный буфер.

two-sided board ~ двусторонняя плата.

two-sided printing ~ двусторонняя печать.

two-spot ~ двоеточие.

two-stage operation ~ двухступенчатая операция.

two-stage sampling ~ двухступенчатая выборка.

two-tier ~ двухуровневый.

two-tier architecture ~ двухуровневая архитектура.

two-valued decision element ~ двоичный решающий элемент.

two-way ~ двойной; двусторонний; дуплексный.

two-way alternate interaction ~ двустороннее поочередное взаимодействие.

two-way alternate operation ~ двусторонняя поочередная передача.

two-way array ~ двумерная классификация.

two-way circuit ~ дуплексный канал.

two-way communication ~ двусторонняя связь.

two-way exchange ~ двусторонний обмен.

two-way merge ~ двойное слияние.

two-way set-associative cache ~ двухходовый кэш с множественной ассоциацией.

two-way simultaneous interaction ~ двустороннее одновременное взаимодействие.

two-way simultaneous operation ~ двусторонняя одновременная передача.

two-way tools ~ двусторонние инструменты; инструментарий двойного назначения.

two-wire circuit ~ двухпроводная цепь.

twofold ~ двукратный; удвоенный.

two's complement ~ дополнение до двух.

tying streams ~ связывание входного и выходного потоков.

typamatic keyboard ~ клавиатура с автоматическим повторением.

type ~ 1. вид; тип; класс; род; 2. шрифт; 3. печатать; набирать на клавиатуре.

type-ahead ~ упреждающий; опережающий.

type-ahead buffer ~ буфер клавиатуры; буфер опережающего ввода; буфер вводимых символов.

type association ~ присвоение типа; присваивание типа.

type attribute ~ описатель типа.

type bar ~ литерный стержень; литерный рычаг.

type bar printer ~ принтер с литерными рычагами.

type body ~ тело литеры; литера.

type box ~ шрифтовая каретка.

type cast ~ приведение типа.

typecasting ~ приведение типа.

type check ~ 1. контроль типов; 2. проверять соответствие типов.

type checking ~ контроль типов; проверка типов.

type coercion ~ приведение типов.

type compatibility ~ совместимость типов; соответствие типов.

type constructor ~ конструктор типов.

type conversion ~ преобразование типов.

typed block ~ типовой блок.

typed constant ~ типизованная константа; типизированная константа.

typed document ~ печатный документ.

type declaration ~ описание типа.

typedef declaration ~ оператор описания типа.

type definition ~ определение имени типа.

typedef name ~ имя.

typedef typed expression ~ типизированное выражение.

type disk ~ литерная шайба.

typed file ~ типизированный файл.

typed language ~ язык с контролем типов; язык с определением типов данных.

typeless ~ не предусматривающий определения типов данных.

typed pointer ~ типизированный указатель.

typeface ~ гарнитура шрифта; характер начертания шрифта; начертание шрифта; гарнитура.

type file ~ типизированный файл.

type font ~ печатный шрифт.

type form ~ рисунок шрифта; начертание шрифта.

type height ~ высота литер.

type identifier ~ идентификатор типа.

type-in ~ ввод с клавиатуры; набор; впечатывание; вводить.

type mismatch ~ несоответствие типов.

type of card ~ тип карт.

type of coding ~ вид кодирования.

type of constant ~ тип констант.

type of data object ~ тип информационного объекта.

type of error ~ вид ошибки.

type of operation ~ режим работы.

type operation ~ операция типа.

type-out ~ вывод на печать.

type printer ~ буквопечатающее устройство; шрифтовой принтер.

type qualifier ~ спецификатор типа.

type safe function name ~ выправленное имя.

type safe linking ~ компоновка с использованием имен функций с префиксами типов аргументов и возврата.

type set ~ набор шрифтов.

typesetter ~ наборное устройство.

typesetting ~ набор текста, типографский набор.

typesetting equipment ~ наборное оборудование.

typesetting point ~ пункт.

type size ~ кегль шрифта.

type specification ~ описание типа; спецификация типа.

type statement ~ оператор типа.

typewriter ~ пишущая машинка; принтер; печатающее устройство.

typewriter keyboard ~ клавиатура типа пишущей машинки.

typewriter-type keyboard ~ клавиатура типа пишущей машинки.

typical configuration ~ типовая конфигурация.

typing ~ 1. ввод с клавиатуры; печатание; набор на клавиатуре; 2. контроль типов.

typing error ~ ошибка ввода с клавиатуры; опечатка; ошибка в определении типа.

typing of forms ~ запись на бланке.

typing perforator ~ печатающий перфоратор.

typing system ~ система типов.

typography ~ типографская разметка; типография; интерлиньяж.

typology ~ типология.

U

ultimate load ~ предельная нагрузка.

ultimate user ~ конечный пользователь.

ultrafast computer ~ сверхбыстродействующий компьютер.

ultramultisync ~ ультрамультисинхронный.

ultra-rapid auxiliary store ~ сверхбыстродействующая вспомогательная память.

ultrareliable ~ сверхнадежный.

ultraspeed ~ сверхбыстродействующий.

ultraviolet-erasable programmable read-only memory ~ программируемое ПЗУ с ультрафиолетовым стиранием информации.

umlaut ~ умляут; две точки над гласной.

unallowable ~ запрещенный; недопустимый.

unambiguity ~ однозначность.

unambiguous agreement ~ бесконфликтное соглашение.

unambiguous call ~ однозначное обращение.

unambiguous grammar ~ однозначная грамматика.

unambiguous sentence ~ однозначное предложение.

unanimous agreement ~ бесконфликтное соглашение; единогласное соглашение.

unary arithmetic operators ~ знаки арифметических одноместных операций.

unary minus ~ унарный минус.

unary operator ~ одноместная операция; знак одноместной операции; символ одноместной операции; унарная операция.

unary relation ~ унарное отношение.

unassemble ~ дизассемблировать; разбирать.

unattended ~ необслуживаемый; автоматический; работающий без оператора.

unattended operation ~ работа без присутствия оператора.

unattended terminal ~ необслуживаемый терминал.

unattended time ~ время пребывания в необслуживаемом состоянии.

unauthorized ~ несанкционированный.

unauthorized access ~ несанкционированный доступ.

unauthorized duplication ~ несанкционированное копирование.

unauthorized operation ~ несанкционированная операция.

unauthorized user ~ незарегистрированный пользователь.

unavailable ~ неготовый; недоступный.

unavailable choice ~ недоступный вариант выбора; запрещенная команда меню.

unavailable emphasis ~ визуальное блокирование выбора.

unbalance ~ дисбаланс; рассогласование.

unbalanced brackets ~ незакрытые скобки; непарные скобки; несбалансированные скобки.

unbalanced data link ~ несбалансированный канал передачи данных; несимметричный канал.

unbalanced parentheses ~ незакрытые скобки; непарные скобки.

unbalanced tree ~ несбалансированное дерево.

unblocked ~ 1. несблокированный; 2. несблокированный.

unblanked beam ~ непогашенный луч.

unblocked format ~ несблокированный формат.

unblocked record ~ несблокированная запись.

unblocking ~ 1. разблокировка; деблокирование; 2. распаковка блока.

unbounded ~ 1. неограниченный; 2. несвязанный.

unbound variable ~ несвязанная переменная.

unbound variable ~ несвязанная переменная.

unbuffered ~ небуферизованный.

unbuffered network ~ сеть без промежуточного накопления информации.

unbuffered stream ~ поток без буферизации.

unbuffered terminal ~ безбуферный терминал.

unbundled attribute ~ конкретный атрибут.

unbundled software ~ изделие, поставляемое отдельными компонентами.

unburdening ~ уменьшение нагрузки; разгрузка.

uncertain ~ неопределенный; сомнительный.

uncertainty ~ неопределенность; погрешность; недостоверность.

uncheck ~ отменять выбор; отменять установку; отменять проверку.

unchecked language ~ язык без контроля типов.

unclustered table ~ некластеризованная таблица.

uncommitted logic array ~ несвязная логическая матрица.

uncompress ~ распаковывать.

unconditional ~ безусловный.

unconditional branch ~ безусловный переход.

unconditional formatting ~ нестандартное форматирование.

unconditional jump ~ безусловные переход; безусловная передача управления; операция безусловного перехода.

unconditional jump instruction ~ команда безусловного перехода; команда безусловной передачи управления.

unconditional statement ~ безусловный оператор.

unconditional transfer ~ безусловный переход; безусловная передача управления; команда безусловного перехода; операция безусловного перехода.

unconditioned line ~ непригодная линия.

unconstraint minimization ~ алгоритм безусловной минимизации.

uncorrectable error ~ неисправимая ошибка; некорректируемая ошибка.

uncouple ~ разъединять; расцеплять.

uncoupling ~ развязывание; развязка; расцепление; разъединение.

uncrunching ~ развертывание.

uncurve ~ удалить кривую.

undamaged file ~ неиспорченный файл.

update by copy ~ модификация с созданием новой копии.

update visibility ~ появление внесенных изменений.

undecidable ~ неразрешимый.

undecipherable ~ неразборчивый; не поддающийся расшифровке.

undeclared ~ неописанный.

undeclared symbol ~ неописанный символ.

undeclared variable ~ неописанная переменная.

undefined ~ неопределенный.

undefined behavior ~ неопределенное определение.

undefined format ~ неопределенный формат.

undefined-length record ~ запись неопределенной длины.

undefined record length ~ неопределенная длина записи.

undefined symbol ~ неопределенный идентификатор; неопределенный символ.

undefined variable ~ неопределенная переменная.

undelele ~ восстанавливать.

underline height ~ жирность подчеркивания.

indent ~ выступ; отступ; смещение влево.

underbar ~ символ подчеркивания.

underfined record ~ запись неопределенной длины.

underflow ~ 1. потеря значимости; отрицательное переполнение; антипереполнение; исчезновение значащих разрядов; 2. выход за нижнюю границу стека.

underlie ~ лежать в основе.

underline ~ подчеркивание; подчеркивать; символ «_».

underline character ~ символ подчеркивания.

underlined ~ подчеркнутый.

underline distance ~ положение подчеркивания.

underlined text ~ подчеркнутый текст.

underlining ~ подчеркивание.

underload ~ недогрузка; недогружать.

underlying ~ лежащий в основе; базовый.

underlying hardware ~ используемое оборудование; базовое аппаратное обеспечение; базовое оборудование.

underlying structure ~ внутренняя структура.

underneath ~ ниже.

underscore ~ 1. символ подчеркивания; подчеркивание; 2. недооценка; 3. подчеркивать; 4. занижать; недооценивать.

undersheduled hours ~ неплановые часы.

understability ~ понятность.

understanding ~ понимание; интерпретация.

undetactable error ~ обнаруживаемая ошибка; нераспознаваемая ошибка.

undetactable fault ~ обнаруживаемая неисправность.

undetected error rate ~ коэффициент обнаруженных ошибок; частота обнаруженных ошибок.

under the cursor ~ указываемый курсором.

undirected ~ 1. неадресованный; 2. неориентированный.

undirected graph ~ неориентированный граф.

undirected tree ~ неориентированное дерево.

undisturbed halfread one ~ неискаженный единичный сигнал при считывании методом полutoков.

undisturbed halfread zero ~ неискаженный нулевой сигнал при считывании методом полutoков.

undisturbed one ~ неискаженная единица.

undo ~ 1. отмена; откат; возврат; развязка; 2. вернуться на шаг.

undocumented ~ недокументированный.

undocumented facility ~ неописанные средства.

undocumented feature ~ неописанное средство.

undraw ~ исключить из прорисовки.

unequal ~ неравный.

unerase ~ восстановить; отменить удаление.

uneven ~ нечетный.

unexclusive or ~ неисключающее ИЛИ.

unexpected ~ неожиданный; непредвиденный.

unexpected application error ~ неожиданная ошибка в прикладной программе.

unfailing ~ безотказный; бездефектный.

unformal declaration ~ неформальное описание.

unformatted ~ неформатированный.

unformatted capacity ~ общая емкость; емкость неотформатированного диска.

unformatted display ~ неформатируемый дисплей.

unformatted input-output ~ бесформатный ввод-вывод; бесформатный обмен.

unformatted read statement ~ оператор бесформатного считывания.

unformatted record ~ неформатированная запись; неформатная запись.

unformatted write statement ~ оператор бесформатной записи.

ungrammar language ~ язык без грамматики.

unguarded ~ незащищенный.

unhook ~ отцеплять; отсоединять.

unhooking ~ отключение; отсоединение.

UNI ~ интерфейс «абонент-сеть».

unibus ~ магистраль; общая шина.

Unicode ~ уникод.

unidentified application error ~ неидентифицированная ошибка в приложении.

unidentified error ~ неидентифицируемая ошибка.

unidirectional ~ однонаправленный.

unidirectional bus ~ однонаправленная шина.

unidirectional channel ~ однонаправленный канал.

unidirectional print ~ однонаправленная печать; печать в одну сторону.

unification ~ унификация; отождествление.

unified architecture ~ архитектура на основе унифицированных модулей; унифицированная архитектура.

unified bus ~ общая шина.

unified-bus architecture ~ архитектура с общей шиной.

Unified Network Management Architecture ~ единая архитектура управления сетями; унифицированная архитектура управления сетью.

uniform ~ равномерный; однородный; униформный.

uniform approximation ~ равномерное приближение.

uniform distribution ~ равномерное распределение.

uniform magnetization ~ однородная намагниченность.

uniform mesh network ~ сеть с равномерным размещением узлов.

uniform resource location ~ уникальный механизм указания местонахождения ресурсов.

Uniform Resource Locator ~ унифицированный указатель ресурсов; URL.

uniform scaling ~ пропорциональное масштабирование; однородное масштабирование.

unify ~ отождествлять.

unilateral ~ односторонний.

unilaterally connected graph ~ односвязный граф.

uniname ~ уникальное имя.

uninitialized ~ неинициализированный.

uninitialized variable ~ неинициализированная переменная.

unintentional ~ непредумышленный; непреднамеренный.

unintentional access ~ непреднамеренный доступ.

uninterruptable wait state ~ непрерываемое состояние ожидания.

uninterruptible power supply ~ источник бесперебойного питания.

uninterruptible power supply unit ~ блок бесперебойного питания.

uninterruptible power system ~ система бесперебойного электропитания.

union ~ объединение.

union catalog ~ объединенный каталог.

union initialization ~ инициализация объединения.

union tag ~ тэг объединения.

unipolar coding ~ униполярное кодирование.

unipolar graph ~ однополярный сигнал.

uniprocessing ~ однопроцессорная обработка.

uniprocessor configuration ~ однопроцессорная конфигурация.

uniprocessor system ~ однопроцессорная система.

unique ~ уникальный; однозначно определяемый; однозначный; особенный; единственный.

unique address ~ однозначный адрес; единственный адрес.

unique filename ~ уникальное имя файла.

unique identifier ~ уникальное имя; уникальный ключ; уникальный идентификатор.

uniquely decodable ~ однозначно декодируемый.

unique key ~ уникальный ключ.

unique name ~ уникальное имя.

unirecord block ~ блок с одной записью; блок, содержащий одну запись.

unit ~ **1.** модуль; блок; **2.** элемент; звено; компонент; **3.** устройство; **4.** единица измерения.

unit address ~ адрес устройства.

unit assignment ~ распределение устройств.

unitary code ~ унитарный код.

unitary semiring ~ унитарное полукольцо.

unit bit ~ единичный бит.

unit concept ~ простое понятие.

unit construction ~ блочная конструкция; блочная структура.

unit control block ~ блок управления устройством.

unit cost ~ себестоимость единицы продукции; затраты на единицу продукции.

unit error ~ ошибка в устройстве.

unit exceptional condition ~ условие исключения устройства.

unit function ~ единичная функция.

unit group ~ группа устройств.

unit identifier ~ имя модуля.

unit implementation ~ раздел реализации модуля.

unit interval ~ единичный интервал.

unit matrix ~ единичная матрица.

unitname ~ имя модуля.

unit number ~ номер устройства.

unit of work ~ единица работы; элементарная операция.

unit price ~ штучная цена.

unit record ~ единичная запись.

unit-record device ~ устройство ведения единичных записей.

unit recording ~ запись единицы.

units assigned ~ назначенные единицы.

unit separation ~ разделение устройств.

unit separator ~ разделитель элементов.

unit step ~ единичный скачок.

unit string ~ единичная строка.

Uniterm ~ унитерм.

unit test ~ тест устройства.

unit testing ~ блочное тестирование.

unit time ~ единичное время; квант времени.

unit-to-unit compatibility ~ совместимость устройств.

unit type number ~ номер типа устройства.

unit value ~ единичное значение.

unit vector ~ единичный вектор.

unity ~ единица; число 1.

unity operator ~ единичный оператор.

universe ~ генеральная совокупность.

universal ~ универсальный; всеобщий.

universal administration ~ универсальное администрирование.

universal algebra ~ универсальная алгебра; абстрактная алгебра.

universal algorithm ~ универсальный алгоритм.

universal asynchronous receiver/transmitter ~ универсальный асинхронный приемопередатчик.

universal button box ~ универсальная клавиатура.

universal cable module ~ универсальный кабельный модуль.

universal character set ~ универсальный набор символов.

universal compiler ~ универсальный компилятор.

Universal Compound Document ~ универсальный интерфейс документов.

universal computer ~ компьютер общего назначения.

universal computer-oriented program ~ универсальный машинно-ориентированный язык.

universal computer program ~ программа для универсального компьютера.

Universal Coordinated Time ~ универсальное скоординированное время.

universal decimal classification ~ универсальная десятичная классификация.

- Universal Directory Services** ~ универсальная служба каталогов.
- universal features** ~ общие черты; универсальные черты.
- universal flip-flop** ~ универсальный триггер.
- universal function** ~ универсальная функция.
- universal in box** ~ универсальный почтовый ящик.
- universal instruction** ~ универсальная команда.
- universal language** ~ универсальный язык.
- universal macro language** ~ универсальный макроязык.
- Universal Messaging** ~ универсальный интерфейс сообщений.
- universal name** ~ универсальное имя.
- Universal Named Pipes** ~ универсальные интерфейсы каналов.
- universal naming convention** ~ соглашение об универсальных именах.
- universal product code** ~ универсальный код товара.
- universal program transmitter** ~ универсальный программный датчик.
- universal programming language** ~ язык общего назначения; универсальный язык.
- universal programming system** ~ универсальная система программирования.
- universal proposition** ~ общее суждение.
- universal quantifier** ~ квантор всеобщности.
- universal relation** ~ универсальное отношение.
- universal set** ~ универсальное множество; универсальное подмножество; универсум.
- universal synchronous/asynchronous receiver/transmitter** ~ универсальный синхронно-асинхронный приемопередатчик.
- Universal Time Coordinated** ~ универсальное время.
- universe** ~ область; совокупность; универсальное множество.
- universe mean** ~ математическое ожидание; среднее значение; генеральное среднее.
- universe of discourse** ~ область исследования; область рассуждения.
- univocal** ~ однозначный.
- Unix station** ~ Unix-станция.
- Unix to Unix copy program** ~ программа копирования Unix-Unix.
- Unix-server** ~ Unix-сервер.
- unknown** ~ неизвестный.
- unknown key** ~ значение клавиши не определено.
- unknown media type** ~ неизвестный тип носителя.
- unknown state** ~ неизвестное состояние.
- unlabeled magnetic tape** ~ непомеченная магнитная лента.
- unlabeled statement** ~ непомеченный оператор.
- unlabelled** ~ непомеченный.
- unlabelled basic statement** ~ непомеченный основной оператор.
- unlabelled block** ~ непомеченный блок; блок без метки.
- unlabelled compound statement** ~ непомеченный составной оператор.
- unlabelled file** ~ непомеченный файл.
- unlabelled magnetic tape** ~ неразмеченная магнитная лента.
- unlabelled statement** ~ непомеченный оператор.
- unlike** ~ в отличие от...; непохожий; противоположный.
- unlikely** ~ маловероятно.
- unlink** ~ удалить элемент списка.
- unlinked file** ~ несвязанный файл; несвязный файл.
- unload** ~ 1. разгрузка; выгрузка; 2. разгружать; выгружать; снимать; извлекать.
- unload address** ~ адрес разгрузки.
- unloaded** ~ незагруженный; выгруженный.
- unloading operation** ~ операция разгрузки.
- unlock** ~ 1. снятие блокировки; разблокировка; 2. разблокировать; отпирать; освободить.
- unlock file** ~ разблокировка файла.
- unlocking** ~ разблокировка.
- unmaintable program** ~ программа, неудобная в эксплуатации; трудноподдерживаемая программа.
- unmake** ~ разбирать; аннулировать; демонтировать.
- unmanned** ~ необслуживаемый; автоматический.
- unmapped system** ~ система без управления памятью.
- unmarked data** ~ непоименованные данные.
- unmasked interrupt** ~ разрешенное прерывание; немаскированное прерывание.
- unmatched** ~ несогласованный; несовпадающий.
- unmatched key** ~ несогласованный ключ.
- unmoderated mailing list** ~ нерегулируемая группа электронной почты.
- unmodified state** ~ исходный вид.

unmount ~ 1. демонтирование; 2. демонтировать.

unmounting ~ размонтирование.

unnamed ~ неименованный.

unnamed common area ~ неименованная область.

unnamed program section ~ неименованная программная секция.

unnormalized number ~ ненормализованное число.

unnormialized operation ~ ненормализованная операция.

unnumbered error message ~ пронумерованное сообщение; ненумерованное сообщение об ошибке.

unnumbered message ~ ненумерованное сообщение; ненумерованное сообщение об ошибке.

unoccupied ~ свободный; незанятый.

unoccupied band ~ свободное поле.

unoccupied element ~ свободный элемент.

unopened file ~ неоткрытый файл.

unoperable mode ~ нерабочий режим; режим простоя.

unpack ~ 1. распаковка; 2. распаковывать.

unpacked ~ неупакованный; распакованный.

unpacked decimal ~ неупакованное десятичное.

unpacked decimal constant ~ распакованная десятичная константа.

unpacked format ~ неупакованный формат.

unpacked number ~ неупакованное число.

unpacking ~ распаковка.

unplug ~ вынимать из гнезда; вынимать из розетки.

unpredictable ~ непредсказуемый.

unpredictable behaviour ~ непредсказуемое поведение.

unpredictable condition ~ непредсказуемое условие.

unprime attribute ~ неосновной атрибут; непервичный атрибут.

unprintable character ~ непечатаемый символ.

unprintable region ~ область, недоступная для печати.

unprotected ~ незащищенный.

unprotected color ~ цвет незащищенной ячейки.

unprotected field ~ незащищенное поле.

unprotected memory ~ незащищенная память.

unproved ~ недоказанный.

unqualified call ~ безусловленный вызов; свободное обращение.

unreachable ~ недоступный; недостижимый.

unrecognized ~ неопознанный.

unrecognized device ~ неопознаваемое устройство.

unrecoverable ~ невозстановимый.

unrecoverable application error ~ неустраняемая ошибка в приложении.

unrecoverable error ~ невозстановимая ошибка; неисправимая ошибка; ошибка, не допускающая восстановления; фатальная ошибка.

unrecoverable module ~ невозстанавливаемый модуль.

unreducible ~ несократимый.

unreliable ~ ненадежный.

unremovable ~ недемонтируемый; несъемный.

unremovable file system ~ немонтируемая файловая система.

unresolved reference ~ неразрешенная ссылка.

unrestricted usage mode ~ режим неограниченного использования.

unsafe macro ~ ненадежная макрокоманда.

unscramble with password ~ разархивировать по паролю.

unscrew ~ отвинтить.

unseen page ~ неактивная страница.

unselect ~ отменить выделение.

unselect all ~ полная отмена выбора.

unsertainty ~ неопределенность; неточность; недостоверность.

unserviceable ~ неудобный для обслуживания.

unsharp image ~ нерезкое изображение.

unsheduled maintenance ~ внеплановое обслуживание.

unshrink ~ метод извлечения из архива.

unsigned ~ беззнаковый.

unsigned integer ~ целое без знака.

unsigned integer type ~ тип целочисленных данных без знака.

unsigned number ~ беззнаковое число; число без знака.

unsigned preserving rule ~ правило сохранения представления числового значения без знака.

unsigned type ~ беззнаковый тип.

unskilled ~ неквалифицированный; необученный; неопытный.

unskilled user ~ неквалифицированный пользователь.

unsolicited ~ незатребованный.

unsolicited input ~ непредусмотренный ввод.

unsolicited response ~ незапрашиваемый ответ.

unsolvable ~ неразрешимый; нерешаемый.

unsorted ~ неотсортированный.

unspanned ~ расположенный в одном блоке.

unspecified behavior ~ неспецифицированное переопределение.

unspecified input ~ непредусмотренный вход.

unsquashing ~ развертывание; распаковка; метод извлечения из архива.

unsqueeze ~ распаковывать.

unstable ~ неустойчивый; нестабильный.

unstandard request ~ нестандартный запрос.

unsteady ~ неустановившийся; непостоянный.

unstratified language ~ нестратифицированный язык.

unstructured ~ неструктурированный.

unstructured data file ~ неструктурированный файл данных; файл неструктурированных данных.

unstructured exit ~ неструктурный выход.

unstructured Initialization ~ бесструктурная инициализация.

unstructured service ~ неструктурированная служба.

unstuffed file ~ разархивированный файл.

unsuccessful call ~ неудачное обращение; безуспешный вызов.

unsupported ~ неподдерживаемый.

unsupported feature ~ неподдерживаемое средство.

unsupported format ~ неподдерживаемый формат.

unsupported program ~ программа, не поддерживаемая разработчиком.

unsuspend ~ возобновить приостановленный процесс.

unsynchronization ~ рассинхронизация.

untag ~ отменить пометки.

untappable ~ защищенный от перехвата сообщений.

untestable ~ непроверяемый; неудобный для контроля.

untestable fault area ~ область непроверяемых неисправностей.

unthesaurus document input ~ беззаурусный ввод документов; неконтролируемый ввод документов.

untie ~ развязывать.

untrustworthy routine ~ незащищенная программа; уязвимая программа.

untyped ~ нетипизированный; нетипизованный.

untyped file ~ нетипизированный файл; нетипизованный файл.

untyped language ~ язык без контроля типов; язык без типов.

untyped parameter ~ нетипизированный параметр; нетипизованный параметр.

untyped pointer ~ нетипизированный указатель; нетипизованный указатель.

unusable ~ неиспользуемый; непригодный для использования.

unusable disk ~ диск, не пригодный для использования.

unused ~ неиспользуемый.

unused channel ~ свободный канал; неиспользуемый канал.

unused code ~ неиспользуемый код.

unused command ~ неиспользуемая команда.

unused memory ~ неиспользуемая память.

unused time ~ неиспользуемое время.

unvarying sequence ~ строго заданная последовательность; постоянная последовательность.

unveil ~ обнародовать; представить.

unwanted ~ нежелательный; необслуживаемый; автоматический.

unwind ~ 1. перемотка в обратное состояние; 2. возврат в исходное состояние; 3. раскрыть цикл; 4. расписывать; развертывать.

unzided array ~ массив неопределенной размерности.

unzoom ~ закрыть; «запахнуть»; вернуть к прежнему размеру.

uops ~ микрооперации; микрокоманды.

up and running ~ состояние рабочей готовности.

up arrow ~ стрелка вверх.

UPC ~ универсальный код товара.

update ~ корректировка; обновление; обновленная редакция; изменять; модифицировать; модернизировать; обновлять; совершенствовать; корректировать.

update anomalies ~ аномалии обновления.

updated database ~ скорректированная база данных; обновленная БД.

updated program ~ скорректированная программа; программа с внесенными изменениями.

update file ~ обновляемый набор данных; обновляемый файл; дополняемый файл; файл изменений; регистрируемый файл.

update in situ ~ обновление на месте.

update inconsistency ~ противоречивость при обновлении.

update module ~ обновляемый модуль.

update rate ~ период обновления.

update subproject ~ обновление подпроекта.

update utility program ~ утилита обновления; служебная программа обновления.

update version ~ новая версия.

updating ~ корректировка; обновление; актуализация; коррекция; модернизация; исправление.

updating procedure ~ процедура обновления данных.

upgrade ~ 1. модернизация; наращивание системы; 2. модификация предыдущих версий программы; 3. пакет изменений; 4. перейти к новой версии; 5. повышать уровень; усовершенствовать; улучшать.

upgradability ~ возможность модернизации.

upgradable ~ расширяемый; наращиваемый; модернизируемый.

upgrade card ~ заменяющая плата.

upgraded version ~ уточненный вариант; усовершенствованный вариант.

upgrade kit ~ комплект расширения; пакет перехода к новой версии.

up from the page ~ отступ от нижнего края страницы.

upline ~ к верхнему уровню; загружать; пересылать.

upload ~ загружать в главную систему из подчиненной.

uploading ~ загрузка; подкачка.

up operation ~ операция освобождения семафора.

upper ~ верхний; высший.

upper bound ~ верхняя граница.

upper boundary ~ верхняя граница; верхний предел.

uppercase ~ 1. верхний регистр; в верхнем регистре; 2. заглавная; прописная.

uppercase alphabet ~ алфавит верхнего регистра.

uppercase character ~ символ верхнего регистра.

uppercase letter ~ буква верхнего регистра; прописная буква.

uppercase shift ~ переключение на верхний регистр.

upper data bus ~ шина старших разрядов.

upper-layer protocol ~ протокол верхнего уровня.

upper limit of integration ~ верхний предел интегрирования.

upper memory ~ верхняя память; старшая память.

upper memory area ~ область верхней памяти.

upper memory blocks ~ блоки старшей памяти; блоки верхней памяти.

uppermost ~ верхний; старший.

uppermost bit ~ самый старший разряд; старший бит.

upright font ~ прямой шрифт.

UPS ~ источник бесперебойного питания; устройство бесперебойного питания.

UPS monitoring ~ отслеживание источника бесперебойного питания; контроль UPS.

upsizing ~ централизация; укрупнение.

up state ~ работоспособное состояние.

up system ~ исправная система.

up time ~ рабочее время; время работоспособности системы; время доступности; период работоспособного состояния.

up to ~ вплоть до...

up-to-date ~ современный; новейший.

up-to-the-minute ~ самый современный; самый последний.

upward ~ направленный снизу вверх.

upward compatibility ~ совместимость снизу вверх.

upward reference ~ ссылка снизу вверх; ссылка вверх.

upward-compatible ~ совместимый снизу-вверх.

urgent ~ насущный; необходимый; экстренный; срочный.

URL ~ унифицированный указатель ресурсов; уникальный механизм указания местонахождения ресурсов.

US ~ разделитель элементов; символ «разделитель элементов».

usability ~ простота использования; практичность; применимость; используемость; удобство применения; удобство использования.

usage ~ 1. употребление; использование; 2. коэффициент загрузки; частота использования; 3. используемость; расход.

usage error ~ ошибка из-за неправильного использования.

usage mode ~ режим использования.

USART ~ универсальный синхронно-асинхронный передатчик.

U/S bit ~ флаг режима пользователя/супервизора.

use ~ 1. употребление; использование; 2. польза; 3. употреблять; использовать.

use as default ~ использование текущих умолчаний.

use bit ~ разряд использования; бит использования.

used ~ занятый; используемый.

used space ~ занятое место; используемое пространство.

use environment ~ условия использования.

useful ~ полезный; пригодный.

useful time ~ полезное время.

useless ~ бесполезный.

use of store ~ использование запоминающего устройства.

user ~ абонент; пользователь.

user abort ~ прервано пользователем.

user acceptance ~ 1. одобрение пользователем; 2. приемлемость для пользователя.

user access area ~ зона абонентского доступа.

user-access profile ~ параметры пользователя; полномочия доступа пользователя; профильный файл пользователя; файл параметров пользователя.

user account ~ бюджет пользователя; учетные данные пользователя.

user account table ~ таблица учетных данных пользователей.

user agent ~ абонентская служба; агент пользователя; пользовательский программный агент; посредник пользователя.

user area ~ область пользователя; пользовательская область; зона пользователя; память пользователя.

user association ~ ассоциация пользователей.

user attribute data set ~ набор признаков пользователя.

user authentication ~ проверка подлинности пользователя; аутентификация пользователя; опознавание пользователя.

user authorization file ~ файл полномочий пользователей.

user break ~ прерывание по инициативе пользователя; прерывание от пользователя; прерывание пользователем.

user-callable subprogram ~ подпрограмма; допускающая вызов пользователем.

user category ~ категория пользователя.

user cod ~ код пользователя.

user command ~ пользовательская директива.

User Communication Manager ~ модуль связи пользователя.

user computer ~ машина пользователя.

user coordinates ~ координаты пользователя.

User Datagram Protocol ~ протокол передачи пользовательских датаграмм; протокол датаграммы пользователя; протокол UDP.

user-defined ~ определенный пользователем; пользовательский.

user-defined function ~ пользовательская функция.

user-defined key ~ клавиша, определенная пользователем.

user-definable key ~ клавиша с функциями, определяемыми пользователем.

user-defined command ~ команда, определяемая пользователем.

user-defined data type ~ тип данных, определяемый пользователем.

user-defined library ~ библиотека, определенная пользователем.

user-defined macro ~ макрокоманда, определенная пользователем.

user-defined screen ~ изображение, заданное пользователем.

user-defined type ~ тип, определенный пользователем.

user directory ~ каталог пользователя.

user environment ~ операционная среда пользователя.

user environment test system ~ пакет тестов системы.

user event ~ пользовательское событие.

user exit ~ выход к программе пользователя.

user familiar objects ~ объекты, знакомые пользователю; привычные пользователям объекты.

user file directory ~ каталог файлов пользователя.

user friendly ~ удобный для пользователя; ориентированный на пользователя; дружелюбный; дружественный по отношению к пользователю.

user-generated event ~ событие, инициированное пользователем.

user group ~ организация пользователей; группа пользователей; ассоциация пользователей.

user guide ~ руководство пользователя.

userid ~ идентификатор пользователя.

user identification ~ идентификация пользователя; код пользователя.

user identification code ~ код идентификации пользователя; код пользователя.

user identifier ~ идентификатор пользователя.

user input area ~ область ввода для пользователя.

user interaction ~ взаимодействие с пользователем; взаимодействие пользователя с системой.

user interface ~ интерфейс пользователя; пользовательский интерфейс.

user interface event ~ событие от пользовательского интерфейса.

userkit ~ пользовательский набор.

user label ~ метка пользователя; пользовательская метка.

user language ~ язык пользователя.

user level ~ уровень пользователя.

user-level threads primitives ~ примитивы потоков уровня пользователя.

user library ~ библиотека пользователя.

user logging ~ регистрация пользователей.

user machine ~ абонентская машина.

user main storage map ~ карта оперативной памяти пользователя.

user maintenance ~ обслуживание пользователей.

user manual ~ руководство пользователя.

user mode ~ непривилегированный режим; режим задачи; пользовательский режим; режим пользователя.

user module ~ пользовательский модуль.

user name ~ имя пользователя.

user node ~ 1. абонент сети; 2. пользовательская рабочая станция; узел пользователя.

user number ~ код пользователя; номер пользователя.

user object ~ объект-пользователь; пользовательский объект.

user-oriented activities ~ операции, ориентированные на пользователя.

user-oriented language ~ язык, ориентированный на пользователя.

user port ~ пользовательский порт.

user privileges ~ полномочия пользователя.

user process ~ пользовательский процесс; процесс пользователя.

user profile ~ параметры пользователя; профиль системы, настроенной пользователем.

user profile table ~ таблица профилей работы пользователей.

user program ~ программа пользователя; пользовательская программа.

user programmability ~ возможность программирования пользователем; программируемое пользователем.

user-programmable ~ программируемый пользователем.

user program switch ~ переключатель программ пользователя.

users association ~ ассоциация пользователей.

user screen ~ экран пользователя; экран вывода программы.

user selectable interrupt ~ прерывание, переключаемое пользователем.

user service class ~ класс абонентских услуг; категория пользователя.

user session ~ сеанс пользователя; пользовательский сеанс.

user-set ~ устанавливаемый пользователем.

user shell ~ оболочка пользователя.

user's guide ~ руководство пользователя.

user software ~ программные средства пользователя.

user's set ~ абонентский аппарат; абонентская установка.

user state ~ режим пользователя; пользовательский режим.

user station ~ абонентская станция.

user/supervisor bit ~ флаг режима пользователя/супервизора.

user-supplied data ~ данные, вводимые пользователем.

user-supplied routine ~ программа, заданная пользователем.

user-supplied subprogram ~ пользовательская подпрограмма.

user supported software ~ программное обеспечение, поддерживаемое самим пользователем.

user system ~ абонентская система.

user target requirements ~ конечные потребности пользователя.

user terminal ~ пользовательский терминал; терминал пользователя.

user time ~ время пользователя; пользовательское время процесса.

user trailer label ~ конечная метка пользователя.

user-written ~ пользовательский; написанный пользователем.

user-written driver ~ драйвер пользователя.

user word ~ слово пользователя.

usual arithmetic conversion ~ обычное арифметическое преобразование.

U suffix ~ суффикс U.

UTC ~ универсальное время.

utilisable program ~ программа, пригодная к использованию.

utility ~ **1.** утилита; служебная программа; обслуживающая программа; сервисная программа; **2.** средства обеспечения; **3.** полезность; практичность; **4.** выгода.

utility assessment ~ оценка полезности.

utility function ~ служебная функция; функция полезности; утилита; сервисная программа.

utility program ~ сервисная программа; утилита; программа-утилита.

utility program generation ~ генерация обслуживающей программы; генерация сервисной программы.

utility theory ~ теория полезности.

utilization ~ **1.** использование; применение; утилизация; **2.** коэффициент использования; использование процессора.

utilize ~ использовать.

Utmost ~ предел; предельный; крайний.

UTP ~ неэкранированная витая пара.

UTP wire ~ неэкранированный кабель типа «витая пара».

V

vacancy ~ пропуск; пустое место.

vacancy bit ~ разряд занятости.

vacant ~ свободный; пустой; незанятый.

valency ~ валентность.

valid ~ достоверный; действительный; справедливый; допустимый; имеющий силу; действующий; годный; подходящий; обоснованный; правильный.

validate ~ проверять достоверность; подтверждать правильность.

validation ~ 1. проверка допустимости; проверка достоверности; подтверждение правильности; проверка правильности данных; 2. аттестация; обоснование; допустимость.

validation category ~ категория достоверности.

validation procedure ~ метод доказательства.

validator ~ средство проверки допустимости; механизм проверки допустимости.

validator class ~ класс проверки допустимости.

validator object ~ объект проверки допустимости.

valid digit ~ значащая цифра.

valid exclusive reference ~ действительная исключающая ссылка.

validity ~ правильность; допустимость; истинность; справедливость; достоверность; обоснованность; доказанность.

validity bit ~ бит достоверности.

validity check ~ контроль правильности; проверка корректности; проверка допустимости; проверка адекватности; контроль достоверности; проверка правильности данных.

validity checking ~ контроль допустимости; контроль выполнения условий.

valid filename characters ~ допустимые символы в имени файла.

valid option ~ допустимый параметр.

valid parameter ~ допустимый параметр.

valuable ~ ценный.

valuable-stealing algorithm ~ алгоритм свободного захвата.

valuation ~ смета.

valuator ~ вычислитель; устройство ввода чисел.

value ~ 1. ценность; важность; 2. эквивалент; значение; величина; 3. цена; стоимость; значимость.

value-added carrier ~ 1. высококачественная арендуемая линия связи; линия связи с дополнительными услугами; 2. компания-владелец сети, предоставляющей дополнительные услуги.

value-added distributor ~ поставщик, интегрирующий систему «под ключ».

value-added network ~ сеть с «добавленной стоимостью»; интегрированная сеть; сеть с дополнительными услугами.

value-added process ~ добавляемый процесс.

value-added reseller ~ реселлер, вносящий добавленную стоимость; продавец компонентов для интеграции системы «под ключ».

value-added services ~ дополнительные средства; дополнительные услуги.

value-added tax ~ налог на добавленную стоимость.

value area ~ область значений.

value assignment ~ присваивание значений.

value engineering ~ техника разработки изделий с минимальной стоимостью.

value judgement ~ весовые оценки.

value list ~ список значений.

value of the check ~ контрольное значение.

value parameter ~ параметр-значение; параметр, передаваемый по значению.

value preserving rule ~ правило сохранения значения.

vampire ~ «вампир»; врезаемый в кабель съемник.

VAN ~ сеть с «добавленной стоимостью»; сеть с дополнительными услугами; интегрированная сеть.

V and V ~ верификация и подтверждение правильности; верификация и проверка допустимости; аттестация.

VAP ~ добавляемый процесс.

VAR ~ продавец компонентов для интеграции системы «под ключ»; реселлер, вносящий добавленную стоимость.

var ~ переменная.

variability ~ непостоянство; изменчивость.

variable ~ 1. переменная; 2. количественный признак; количественная переменная; 3. переменный; изменяемый; изменяющийся.

variable access time ~ переменное время выборки.

variable address ~ 1. адрес переменной; 2. переменный адрес.

variable alphabet ~ алфавит переменных.

variable binding ~ связывание переменной.

variable block ~ 1. блок переменной длины; 2. блок переменных.

variable block length ~ переменная длина блока.

variable bug ~ ошибка в описании переменных.

variable coefficient ~ переменный коэффициент.

variable cost ~ переменные затраты; переменные издержки.

variable cycle duration ~ переменная длительность цикла.

variable data structure ~ переменная структура данных.

variable data ~ варьируемые данные.

variable declaration ~ описание переменной; объявление переменной.

variable execution time ~ переменное время выполнения.

variable field ~ переменное поле; поле переменной длины; изменяемое поле; поле переменной.

variable format ~ переменный формат.

variable-format messages ~ сообщения с переменным форматом.

variable identifier ~ идентификатор переменной.

variable in full state ~ полная переменная; переменная полной длины.

variable in partial state ~ переменная в частичном состоянии.

variable initiation ~ инициирование переменных.

variable instruction ~ переменная команда; команда переменной длины.

variable length ~ переменная длина.

variable-length ~ переменной длины.

variable-length cell ~ ячейка с переменной длиной.

variable-length array ~ массив переменной длины.

variable-length block ~ блок переменной длины.

variable-length code ~ код переменной длины.

variable-length command ~ команда переменной длины.

variable-length field ~ поле переменной длины.

variable length format ~ блок переменной длины.

variable-length message ~ сообщение переменной длины.

variable-length record ~ запись переменной длины.

variable-length string ~ строки переменной длины.

variable-length vector ~ вектор переменной длины.

variable-length word ~ слово переменной длины.

variable macro instruction ~ переменная макрокоманда.

variable name ~ имя переменной.

variable numbering ~ переменная с переменной длиной номера.

variable of Integration ~ переменная интегрирования.

variable parameter ~ 1. параметр-переменная; 2. переменный параметр.

variable-point representation ~ переменная с переменным положением запятой.

variable range ~ диапазон значений переменной; переменный диапазон.

variable record length ~ переменная длина записи.

variable reference ~ ссылка на переменную.

variable-scan interface ~ интерфейс с изменяемыми параметрами развертки.

variable symbol ~ идентификатор переменной.

variable type ~ тип переменной.

variable value ~ значение переменной.

variable word ~ переменное слово; слово переменной длины.

variance ~ 1. дисперсия; 2. изменчивость; 3. расхождение; несоответствие.

variance analysis ~ дисперсионный анализ.

variance components ~ компоненты дисперсии.

variant ~ 1. вариант; 2. разновидность; 3. различный; отличный от других.

variant field ~ поле признака.

variant list ~ список вариантов.

variant part ~ вариантная часть записи.

variant record ~ запись с вариантами; вариантная запись.

variation ~ 1. вариация; разновидность; 2. изменение; варьирование; 3. колебания; разброс.

variational approach ~ вариационный подход.

variational method ~ вариационный метод.

variety ~ разнообразие; множество.
various ~ различный; разнообразный.
var parameter ~ параметр-переменная.
vary ~ меняться; изменяться.
varying LAN speed ~ переменная скорость обмена.
varying text ~ изменения в тексте.
VATP ~ адаптивное векторное преобразование.
VCR-like controls ~ элементы управления, аналогичные кнопкам видеомэгафона.
VCS ~ система контроля версий.
VDC-to-DC transformation ~ преобразование из координат виртуального устройства в координаты дисплея.
VDD ~ распознавание передачи голоса/данных.
VDE ~ элементы видеоизображения.
VDI ~ 1. интерфейс виртуального устройства; 2. интерфейс видеоустройств; стандарт VDI.
VOM ~ виртуальная машина.
VDMA ~ виртуальный прямой доступ к памяти.
VDSA ~ последовательность видеоданных.
VDI ~ видеотерминал; дисплей; устройство визуального отображения.
vector ~ вектор; одномерный массив.
vector accelerator ~ векторный ускоритель; векторный процессор-ускоритель.
vector adaptive transform processing ~ адаптивное векторное преобразование.
vector address ~ векторный адрес.
vector analysis ~ векторный анализ.
vector base ~ база вектора.
vector computer ~ векторный компьютер.
vector descriptor ~ описатель массива.
vector display ~ векторный дисплей.
vectored font ~ штриховой шрифт.
vectored interrupt ~ векторные прерывания.
vector facility ~ векторная обработка.
vector font ~ векторный шрифт.
vector generator ~ генератор векторов; векторный генератор.
vector graphics ~ векторная графика.
vector image ~ векторное изображение.
vector interrupt ~ векторное прерывание.
vectorize ~ векторизовать; распараллеливать.
vectorization ~ векторизация; распараллеливание.
vector length ~ размерность вектора.
vector-mapped font ~ штриховой шрифт.
vector mode ~ векторный режим.

vector-mode display ~ векторный дисплей.
vector mode graphic display ~ векторное графическое отображение.
vector parallel supercomputer ~ векторный параллельный суперкомпьютер.
vector parameter ~ векторный параметр.
vector processing ~ векторная обработка.
vector processor ~ векторный процессор.
vector product ~ векторное произведение.
vector quantization ~ упаковка изображения разбиением по группам подобия и кодированием.
vector space ~ векторное пространство; линейное пространство.
vector-swapping ~ обмен векторов.
vector value ~ векторная величина.
vector variable ~ векторная переменная.
vehicle ~ метод; аппарат; средство.
velocity ~ скорость.
vending machine ~ торговый автомат.
vendor ~ поставщик; фирма-поставщик.
vendor independent messaging ~ передача сообщений, независимая от поставщиков.
vendor-manufactured software ~ программное обеспечение поставщика компьютеров.
vendor programmable ~ программируемый поставщиком.
vendor-specific ~ определяемый фирмой-поставщиком; зависящий от поставщика.
venture ~ предприятие.
ver ~ версия.
veracity ~ достоверность.
verb ~ глагол; глагольная форма; имя команды.
verbal input ~ речевой ввод.
verbal input/output ~ речевой ввод-вывод.
verbal request ~ устный запрос.
verbose listing ~ подробный листинг.
verdict ~ вердикт; заключение.
verification ~ верификация; контроль; проверка.
verification and validation ~ верификация и подтверждение правильности; аттестация; приемочные испытания.
verification condition ~ условие верификации.
verification mode ~ режим верификации.
verified data ~ проверенные данные.
verifier ~ 1. верификатор; программа верификации; программа контроля; 2. устройство контроля; контрольный.
verify ~ 1. проверка; 2. верифицировать; проверять; контролировать.

versatility ~ многосторонность; разносторонность; эксплуатационная гибкость; гибкость; универсальность.

verity ~ истина; истинность.

version ~ версия; вариант.

version control ~ управление версиями.

version control system ~ система контроля версий.

version control tool ~ средство управления версиями.

version design method ~ вариантный метод проектирования.

versioning engine ~ механизм отслеживания версий; механизм актуализации.

version number ~ номер версии.

version numbering ~ схема нумерации версий.

versus ~ против; в сравнении с...

vertex ~ вершина.

vertical ~ вертикальный; по вертикали.

vertical applications ~ вертикальные приложения.

vertical architecture ~ вертикальная архитектура; вертикальная структура.

vertical binding ~ вертикальная связь.

vertical cursor ~ вертикальный курсор.

vertical distance ~ расстояние по вертикали.

vertical distribution ~ вертикальное распределение.

vertical format unit ~ блок формирования по вертикали.

vertical fragmentation ~ вертикальная фрагментация.

vertical line ~ вертикальная линия; символ «|».

vertical market ~ вертикальный рынок; рынок с вертикальной структурой.

vertical menu ~ вертикальное меню.

vertical microcode ~ вертикальный микрокод.

vertical microinstruction ~ вертикальная микрокоманда.

vertical microprogramming ~ вертикальное микропрограммирование.

vertical parity ~ продольный контроль четности.

vertical processor ~ процессор с вертикальным микропрограммированием.

vertical recording ~ вертикальная запись; перпендикулярная запись.

vertical redundancy check ~ продольный контроль за счет избыточности; вертикальный контроль избыточности.

vertical scroll ~ вертикальная прокрутка; перемещение по вертикали.

vertical spacing ~ интервал строк; межстрочный интервал.

vertical-tab character ~ символ вертикальной табуляции.

vertical-tab escape sequence ~ управляющая последовательность «вертикальная табуляция».

vertical tabulation character ~ символ вертикальной табуляции.

very dense topology ~ сверхплотная топология; сверхплотное расположение узлов.

very large local area network ~ сверхбольшая локальная сеть.

very large-scale integration ~ интеграция сверхвысокого уровня.

Very Long Instruction Word ~ «очень длинное командное слово»; широкая команда.

very low data rate ~ сверхнизкая скорость передачи данных.

very small aperture terminal ~ малый терминал спутниковой связи узкой направленности.

vest-pocket calculator ~ карманный калькулятор.

vetting ~ контроль исходных данных; проверка правильности исходных данных.

viable ~ приемлемый; пригодный; жизнеспособный; устойчивый к условиям эксплуатации.

vibrograph ~ виброграф.

vicinity ~ окрестность; близость.

video adapter ~ видеоадаптер.

video attribute ~ видеоатрибут.

video board ~ видеоплата.

video buffer ~ буфер изображения; видеопам'ять.

video bus ~ шина видеосигналов.

video cable ~ кабель для подключения дисплея.

video capture adapter ~ адаптер оцифровки видеоизображений.

video capture board ~ плата захвата видео.

video card ~ видеоплата.

video cassette ~ видеокассета.

videoconferencing ~ видеоконференция.

video controller ~ видеоконтроллер.

video controller chip ~ микросхема с контроллером видеоадаптера.

videocoupler ~ соединитель видеоустройства.

videodata ~ видеоданные.

video data elements ~ элементы видеоизображения.

video data sequence ~ последовательность видеоданных.

video decoder delay ~ задержка видеодекодера.

Video Device Interface ~ интерфейс видеопериферии.

videodisk ~ видеодиск.

videodisk course ~ курс обучения на видеодиске.

video display elements ~ элементы видеоизображения.

video display unit ~ видеодисплей; видеомонитор.

video editor ~ видеоредактор.

video generator ~ генератор видеосигналов.

videograph ~ видеограф.

video graphic array ~ видеографический массив; видеографическая матрица; графическая видеоматрица.

video image processor ~ процессор видеоизображений.

video keyboard terminal ~ видеотерминал с клавиатурой.

video memory ~ видеопамять; экранная память.

video memory controller ~ контроллер видеопамати.

video mode ~ видеорежим; режим дисплея.

video monitor ~ видеомонитор.

video overlay ~ наложение изображений.

video page ~ страница видеопамати; дисплейная страница.

video port ~ порт видеоадаптера; порт монитора.

video presentation ~ видеопрезентация; видеодемонстрация.

video processing card ~ плата обработки видео.

video processor ~ видеопроцессор.

video random-access memory ~ видеопамать.

video reversal ~ реверсирование изображения.

video sector ~ сектор видеоданных.

video server ~ видео-сервер.

video service ~ видеофункции.

video signal ~ видеосигнал.

video stream ~ поток видеоданных.

video subsystem ~ видеоподсистема.

video tape ~ видеолента.

video terminal ~ видеотерминал.

videotex ~ видеотекст.

videotex abonent ~ абонент видеотекста.

videotex terminal ~ терминал видеотекста.

videounit ~ видеопериферия.

vidiprinter effect ~ эффект телетайпа; побуквенный вывод текста.

view ~ **1.** представление; проекция нескольких таблиц; **2.** видимый элемент; отображаемый элемент; область просмотра; **3.** вид; проекция; **4.** точка обзора; **5.** точка зрения; **6.** просматривать.

view chain ~ цепочка видимых элементов.

viewdata ~ видеоданные; данные изображения; видеотекст.

viewer ~ программа просмотра.

viewing ~ визуализация; визуальное изображение; просмотр.

viewing angle ~ угол визирования; угол зрения; угол обзора.

viewing area ~ полезная площадь экрана.

viewing bezel ~ окно индикатора.

viewing coordinates ~ видовые координаты.

viewing frustum ~ видимое пространство.

viewing transformation ~ преобразование для просмотра; преобразование изображения.

view integration ~ интеграция представлений.

view memory layout ~ просмотр структуры памяти.

view mode ~ режим просмотра.

view object ~ объект «видимый элемент»; объект отображаемого элемента.

view of data ~ представление данных.

view point ~ точка наблюдения.

viewpoint ~ точка обзора; точка наблюдения.

viewport ~ порт просмотра; область просмотра; окно; демонстрационное окно; графическое окно.

view tree ~ дерево видимых элементов.

view volume ~ отображаемый объем.

violate ~ нарушать.

violation ~ нарушение; противоречие.

violator ~ злоумышленник.

violet ~ фиолетовый.

virgin ~ первичный; чистый; находящийся в исходном состоянии; незамеченный.

virgin medium ~ частный носитель.

virgin paper ~ чистая бумага.

virgin system ~ исходная система; система в исходном состоянии.

virgin tape ~ чистая лента.

virtual ~ виртуальный; фактический; действительный; возможный.

virtual address ~ виртуальный адрес.

virtual address area ~ область виртуальных адресов.

virtual addressing ~ виртуальная адресация.

virtual address mode ~ режим виртуальной адресации.

virtual address space ~ пространство виртуальных адресов; виртуальное адресное пространство.

virtual architecture ~ виртуальная архитектура.

virtual array ~ виртуальный массив.

virtual block ~ виртуальный блок.

virtual block number ~ номер виртуального блока.

virtual call ~ 1. виртуальный вызов; 2. виртуальное соединение.

virtual call mode ~ режим виртуального вызова.

virtual call network ~ сеть виртуального вызова.

virtual call service ~ служба виртуальных вызовов.

virtual camera ~ виртуальная камера.

virtual central office ~ виртуальный центральный офис.

virtual chain ~ виртуальная цепь.

virtual channel ~ виртуальный канал.

virtual channel connection ~ соединение виртуальных каналов.

virtual channel switching ~ виртуальная коммутация каналов.

virtual circuit ~ виртуальный канал.

virtual circuit identifier ~ идентификатор виртуального канала.

virtual computer ~ виртуальная машина.

virtual computer monitor ~ монитор виртуальных машин.

virtual connection ~ виртуальное соединение.

virtual console ~ виртуальный терминал; виртуальная консоль.

Virtual Control Program Interface ~ программный интерфейс виртуального управления.

virtual CPU time ~ виртуальное время центрального процессора.

virtual database ~ виртуальная база данных.

virtual datagram ~ виртуальная датаграмма.

virtual derived data item ~ виртуальный производный элемент данных.

virtual device ~ виртуальное устройство.

virtual device coordinates ~ координаты виртуального устройства.

virtual device interface ~ интерфейс виртуального устройства.

virtual direct memory access ~ виртуальный прямой доступ к памяти.

virtual disk ~ псевдодиск; виртуальный диск.

virtual disk initialization function ~ программа инициализации виртуальных дисков.

virtual field ~ виртуальное поле.

virtual file ~ виртуальный файл.

virtual file allocation table ~ таблица размещения файлов виртуальной файловой системы.

virtual filestore ~ виртуальное хранилище файлов.

virtual file system ~ виртуальная файловая система.

virtual image ~ виртуальное изображение.

virtual I/O ~ виртуальный ввод-вывод.

virtual input-output ~ виртуальный ввод-вывод.

virtual interface ~ виртуальный.

virtual loadable module ~ виртуальный загружаемый модуль.

virtual local area network ~ виртуальная локальная сеть.

virtual machine ~ виртуальная машина.

virtual memory ~ виртуальная память.

virtual-memory swap file ~ файл свопинга виртуальной памяти.

virtual method ~ виртуальный метод.

virtual method table ~ таблица виртуальных методов.

virtual mode ~ виртуальный режим.

virtual network ~ виртуальная сеть.

virtual networking ~ организация виртуальных сетей.

virtual office ~ виртуальный офис.

virtual page ~ страница виртуальной памяти; виртуальная страница.

virtual partition ~ виртуальный раздел.

virtual private data network ~ частная виртуальная сеть передачи данных.

virtual processor ~ виртуальный процессор.

virtual program ~ виртуальная программа.

virtual protocol ~ виртуальный протокол.

virtual push button ~ виртуальная кнопка.

memory manager ~ объектно-ориентированная программа управления виртуальной памятью в режиме реального времени.

virtual reality ~ виртуальная реальность; виртуальная действительность; искусственная реальность.

virtual region ~ виртуальная зона.

virtual relation ~ виртуальное отношение.

virtual result ~ виртуальный результат.

virtual result data item ~ элемент данных «виртуальный результат».

virtual run-time object-oriented memory manager ~ объектно-ориентированный менеджер виртуальной памяти.

virtual storage ~ виртуальная память.

virtual storage access memory ~ метод доступа к виртуальной памяти.

virtual storage allocation ~ распределение виртуальной памяти.

virtual storage interrupt ~ прерывание по отсутствию страницы.

virtual storage management ~ управление виртуальной памятью.

virtual storage partition ~ раздел виртуальной памяти.

virtual storage region ~ зона виртуальной памяти.

virtual switching ~ виртуальная коммутация.

virtual symbol ~ виртуальный идентификатор.

virtual system ~ виртуальная система.

virtual telecommunication access method ~ виртуальный телекоммуникационный метод доступа.

virtual terminal ~ виртуальный терминал.

virtual value ~ действующее значение.

virus ~ вирус.

virus-checking database ~ база данных с информацией об известных вирусах.

virus database ~ база данных с информацией о вирусах; база данных по вирусам.

virus detection system ~ система обнаружения вирусов.

virus-findind software ~ программное обеспечение для поиска вирусов.

virus pattern ~ шаблон вируса.

virus scanner ~ программа поиска компьютерных вирусов.

virus signature ~ сигнатура вируса; характерный признак вируса.

virus signature file ~ файл с информацией о вирусах; файл признаков вирусов.

visibility ~ видимость.

visibility of identifiers ~ «обозримость» идентификаторов.

visibility rules ~ правила видимости.

visibility scope ~ область видимости.

visible file ~ визуализированный файл.

visible image ~ видимое изображение.

visible surface identification ~ определение видимости поверхностей.

vision ~ зрение; восприятие; система технического зрения.

visual ~ визуальный; зрительный.

visual capacity ~ возможности зрительной системы.

visual check ~ визуальный контроль.

visual checking ~ визуальный контроль.

visual coding information byte ~ байт кодирования визуальной информации.

visual design ~ визуальное конструирование.

visual development environment ~ среда визуальной разработки; среда разработки приложений, реализующая методы визуального программирования.

visual display terminal ~ видеотерминал.

visual display unit ~ устройство визуального отображения.

visual editor ~ визуальный редактор; экранный редактор.

visual-iconic interface ~ образно-графический интерфейс.

visual image ~ визуальное изображение; визуальное отображение.

visual image processing ~ устройство обработки изображений.

visual information ~ информация в наглядной форме; визуальная информация.

visual inheritance ~ визуальное наследование; наследование визуальных элементов.

visual metaphor ~ зрительный образ.

visual output ~ визуальный вывод.

visual page ~ отображаемая страница; визуализируемая страница.

visual programming ~ визуальное программирование.

visual prompt ~ визуальная подсказка.

visual query designer ~ визуальный конструктор запросов.

visual recognition ~ распознавание зрительных образов.

visual record ~ визуально читаемая запись.

visual scanning ~ визуальное восприятие.

visual user environment ~ визуальная пользовательская среда; среда обработки визуальной информации.

visual verification ~ визуальный контроль.

vocabulary ~ словарь; словарный запас.

vocal input ~ речевой ввод.

vocoder ~ вокодер.

voice annotated e-mail ~ электронная почта, дополненная дикторскими сообщениями.

voice answer ~ речевой ответ.

voice authentication ~ отождествление голоса; установление подлинности говорящего по голосу.

voiceband ~ диапазон звуковых частот.

voice communication ~ речевая связь.

voice/data discrimination ~ распознавание передачи голоса/данных.

voice digital synthesizer ~ цифровой синтезатор речи.

voice entry terminal ~ терминал с речевым вводом.

voicing aperiodicities ~ аномалии голоса.

voice input ~ речевой ввод.

voice input device ~ устройство речевого ввода.

voice input-output device ~ устройство речевого ввода и вывода.

voice-grade channel ~ телефонный канал; канал тональной частоты.

voice line ~ линия голосовой связи.

voice mail ~ речевая почта.

voice message ~ речевое сообщение.

voice messaging system ~ система передачи голосовых сообщений.

voice network ~ сеть передачи речевой информации.

voice output ~ речевой вывод.

voice print ~ идентификация пользователя по образцу голоса.

voice recognition ~ распознавание голоса; распознавание речи.

voice recognition system ~ система распознавания речи.

voice response system ~ система с речевым ответом.

voice retrieval system ~ система с речевым поиском информации.

voice session protocol ~ протокол сеанса телефонной связи.

voice synthesizer ~ синтезатор голоса.

voice synthesis ~ синтез голоса.

voice verification ~ верификация голоса.

void ~ пусто; пустая операция; непропечатка.

void set ~ пустое множество.

vol ~ том.

volatile ~ 1. изменчивый; меняющийся; 2. энергозависимый.

volatile file ~ изменчивый файл; часто меняющийся файл; меняющийся файл.

volatile memory ~ энергозависимая память; память с разрушением информации.

volatile object ~ изменчивый объект.

volatility ~ 1. изменчивость; изменяемость; 2. энергонезависимость.

voltage ~ напряжение.

voltage divider ~ делитель напряжения.

voltage failure ~ авария напряжения.

voltage function ~ функция напряжения.

voltage interruption ~ кратковременное исчезновение напряжения.

volume ~ 1. том; 2. объем; емкость; 3. громкость; уровень громкости.

volume block size ~ размер блока тома.

volume control block ~ блок управления томом.

volume discount ~ оптовая скидка.

volume disposition ~ диспозиция тома.

volume ID ~ имя тома.

volume identifier ~ идентификатор тома.

volume initialization ~ инициализация тома.

volume label ~ метка тома.

volume-licensing program ~ программа лицензирования по числу пользователей.

volume mounting ~ установка тома; монтирование тома.

volume program ~ программа лицензирования по числу пользователей.

volume recognition ~ опознавание тома.

volume rendering ~ визуализация объемов.

volume scanning ~ сканирование тома.

volume sequence number ~ порядковый номер тома; серийный номер тома.

volume serial number ~ архивный номер тома; регистрационный номер тома; порядковый номер тома.

volume table of contents ~ оглавление тома; таблица содержания тома; каталог тома.

volume test ~ нагрузочные испытания.

volume unmount ~ демонтирование тома.

voluntary ~ произвольный.

voting ~ голосование.

voxel ~ воксел; объемный элемент; элемент объема; элемент объемного изображения.

vulgar fraction ~ простая дробь; обыкновенная дробь.

vulnerability ~ чувствительность; уязвимость.

W

wafer ~ пластина; подложка.

wages accounting ~ расчет заработной платы; начисление зарплаты.

waidable paper ~ сращиваемая бумага.

weighted code ~ код с весами.

wait ~ 1. ожидание; 2. ожидать.

wait condition ~ состояние ожидания.

waiting ~ ждущий; ожидающий.

waiting list ~ очередь; список очередности.

waiting loop ~ цикл ожидания.

waiting process ~ ждущий процесс.

waiting program ~ 1. программа ожидания; 2. ждущая программа; ожидающая программа.

waiting task ~ ждущая задача.

waiting time ~ время ожидания.

waiting time equation ~ уравнение времени ожидания.

waiting time factor ~ коэффициент времени простоя.

wait loop ~ ждущий цикл.

wait operation ~ операция ожидания.

wait state ~ состояние ожидания.

wait state code ~ код состояния ожидания.

wait time ~ время ожидания.

waiver ~ формуляр предварительного выпуска программного изделия.

walk ~ обход.

walkdown ~ уход параметров.

walking menu ~ плавающее меню.

walkthrough ~ сквозной контроль; критический анализ.

wall outlet ~ стенная розетка.

wallet-sized magnetic card ~ магнитная карта размером с бумажник.

wallpaper ~ 1. «обои»; фоновая графическая картинка; 2. длинная распечатка; «простыня».

WAN ~ глобальная сеть; распределенная сеть; территориально распределенная сеть.

wand ~ цифровой зонд; шуп; пробник.

war game ~ военная игра; боевая игра.

warehouse ~ хранилище метаданных.

warehousing software ~ программное обеспечение для доступа к хранилищам данных; средства доступа к базам данных.

warm backup ~ «теплое» резервирование.

warm boot ~ теплая перезагрузка; перезапуск из памяти.

warm restart ~ «теплый» перезапуск; перезапуск из памяти.

warm standby ~ «теплое» резервирование; горячее резервирование; автоматическое резервирование.

warm start ~ мягкая загрузка.

warning ~ предупреждение; предостережение; предупреждающее сообщение.

warning diagnostics ~ предупреждающее сообщение; предупреждение; профилактическая диагностика.

warning error ~ ошибка типа «предупреждение».

warning lights ~ предупредительная световая сигнализация.

warning message ~ предупреждение; предупредительное сообщение; предупреждающее сообщение.

warp ~ отклонение поверхности диска от вертикали.

warping ~ деформация.

warranty ~ гарантия; гарантийное обязательство.

warranty life ~ гарантийная наработка.

warranty lifetime ~ гарантийный срок службы.

warranty service ~ гарантийное обслуживание.

waste ~ 1. избыточный расход; потери; убыток; брак; 2. портить; истощать; опустошать; 3. отработанный.

waste instruction ~ холостая команда; фиктивная команда.

watch ~ следить; наблюдать.

watchdog routine ~ «сторожевая» программа.

watchdog ~ 1. сторож; сторожевая схема; схема обеспечения безопасности; 2. сторожевой; контрольный.

watchdog timer ~ контрольный таймер; сторожевой таймер.

watching ~ отслеживание; наблюдение.

watchpoint ~ точка наблюдения.

watch window ~ окно наблюдения.

watchword ~ пароль.

wave encoding ~ шифрование сигналограмм.

waveform analyzer ~ анализатор формы сигналов.

wavefront array ~ волновая матрица.

way ~ 1. способ; средство; метод; образ действия; 2. магистраль.

way station ~ станция в многоточечной сети.

wcs prefix ~ префикс wcs.

WD ~ накопитель типа «винчестер».

weak entity ~ слабый объект.

weakest precondition ~ слабое предположение; слабое входное условие.

weak external reference ~ слабая внешняя ссылка.

weak impression of typing ~ непропечатка.

wear ~ износ; изнашивание.

wearout ~ износ; изнашивание.

wearout failure ~ отказ из-за износа.

Web Site ~ информационный центр Web; узел Web.

wedge ~ сектор диаграммы.

wedgute ~ затор; закливание.

weed ~ очистка; прополка.

weekdays ~ по рабочим дням.

weight ~ вес; весовой коэффициент; плотность; присваивать вес; взвешивать.

weighted approximation ~ взвешенное приближение.

weighted average ~ среднее взвешенное.

weighted code ~ код с весами; взвешенный код.

weighted moving average ~ взвешенное смещенное среднее.

weight factor ~ весовой множитель; весовой коэффициент.

weighting algorithm ~ алгоритм, использующий весовые коэффициенты.

weighting factor ~ весовой коэффициент.

well-defined ~ строго определенный; хорошо определенный.

well-formed ~ правильно построенный.

wheel printer ~ колесное печатающее устройство.

while loop ~ цикл с проверкой условия; цикл с условием продолжения.

while statement ~ оператор цикла с условием продолжения.

whirley bird ~ накопитель на дисках; «вертушка».

whisker ~ 1. контактный волосок; контактный усик; 2. точечный контакт.

white ~ белый.

whiteboard ~ 1. совместимая плата прототипа; 2. плата «белой» сборки.

white card ~ белая карта.

white keys ~ белые клавиши клавиатуры.

white paper ~ официальный документ.

white space ~ разделитель; пробел; свободное место.

white space character ~ разделитель.

whitespace ~ пробельный символ.

who-are-you ~ кто там.

whols server ~ сервер с базой данных о пользователях.

whole ~ весь; целый; полный.

wholesale price index ~ индекс оптовых цен.

wide ~ широкий.

wide-area ~ территориально-распределенный; глобальный.

wide area connector ~ объединяющий блок для глобальной связи.

wide-area network ~ глобальная сеть; широко-масштабная сеть; распределенная сеть; территориально распределенная сеть.

wide-area telecommunications service ~ глобальная служба телекоммуникаций.

wideband ~ полоса частот.

wideband channel ~ широкополосный канал.

wide-band amplifier ~ широкополосный усилитель.

wide carriage ~ широкая каретка.

wide character ~ «широкий» символ; символ расширенной формы.

wide character constant ~ символьная константа расширенной формы.

widening ~ расширение.

wide range ~ широкий диапазон.

wide text carrier ~ широкоформатный носитель текста.

wide type ~ широкий тип.

wide use ~ широкое применение.

wide word ~ длинное слово.

widget ~ интерфейсный элемент окна; реквизит окна; виджет; объект-виджет.

widow ~ висячая строка.

widow and orphan control ~ удаление начальных и конечных висячих строк.

width ~ ширина; длина.

wildcard ~ трафаретный символ.

wildcard character ~ метасимвол; символ групповой операции; трафаретный символ; символ универсального сопоставления.

wildcard matching ~ сопоставление с трафаретным символом; совпадение с трафаретным символом; универсальное сопоставление; сравнение по трафаретным символам.

width of a bus ~ разрядность шины.

width of a field ~ длина поля.

width of line ~ число символов и строке; длина строки.

width of page ~ ширина страницы.

width type ~ тип «ширина».

WIN ~ 1. узел взаимодействия с рабочими станциями; 2. беспроводная информационная сеть; 3. беспроводная сеть внутри здания.

Winchester ~ винчестер; винчестерский диск.

Winchester disk ~ винчестер; винчестерский диск.

Winchester technology ~ винчестерская технология.

winding ~ 1. обмотка; 2. виток; 3. намотка; 4. провод прошивки.

window ~ 1. окно; 2. создавать окно.

window allocation ~ выделение окна.

window-based ~ оконный.

window border ~ граница окна.

window class ~ оконный класс; класс окна.

window component ~ компонент окна.

window control ~ управляющий элемент окна.

window corner ~ угол окна.

window database ~ база данных с информацией об окнах.

windowed address ~ адрес в адресном пространстве окна.

windowed application ~ программа с оконным интерфейсом.

windowed end-to-end protocol ~ сквозной протокол со стробированием информационного потока.

window equipment ~ оформление окон.

window frame ~ рамка окна.

window-full scrolling ~ пооконная прокрутка.

window handle ~ описатель окна; логический номер окна.

windowing ~ 1. организация многоэкранного интерфейса; 2. кадрирование; отсечение.

windowing enviroment ~ оконная среда; многооконная среда.

windowing software ~ программное обеспечение управления окнами.

windowing system ~ система управления окнами.

windowing transformation ~ преобразование для просмотра.

window layout ~ схема окна; схема организации окна; конфигурация окна.

window maintenance ~ организация окон.

window manager ~ администратор окон; диспетчер окон.

window message ~ сообщение окна; оконное сообщение.

window number ~ номер окна.

window object ~ объект окна; оконный объект.

window object classes ~ классы оконных объектов.

window object type ~ тип объекта окна.

window-oriented ~ ориентированный на работу с окнами.

window palette ~ палитра окна.

window printout object ~ объект печати окна.

window procedure ~ оконная процедура.

window-related ~ оконный.

window-scrolling ~ прокрутка окна.

window size ~ размер окна.

windows manager ~ администратор окон.

windows objects ~ объекты-окна.

window-style bits ~ биты стиля окна.

window text ~ оконный текст.

window title bar ~ строка заголовка окна; заголовок окна.

window tree ~ дерево окон; древовидная структура окон.

wind-up spool ~ бобина для намотки; катушка для намотки.

wipe ~ постепенная смена изображений; сдвиг кадров.

wipe left ~ сдвиг кадра влево.

wipe right ~ сдвиг кадра вправо.

wire ~ 1. провод; проволока; проводник; шина; перемычка; 2. телеграф; телеграфировать.

wire board ~ 1. коммутационная доска; коммутационная панель; 2. монтажная панель; монтажная плата.

wire bonding ~ проводное соединение.

wired ~ «защитый».

wired AND ~ монтажное И.

wired-in program ~ защитая программа.

wired logic ~ «монтажная» логика.

wireframe ~ каркасное представление.

wire-frame model ~ каркасная модель.

wire-frame representation ~ каркасное представление.

wireless ~ беспроводный; реализованный с помощью радиосвязи.

wireless inbuilding network ~ беспроводная сеть внутри здания.

wireless information network ~ беспроводная информационная сеть.

wireless network ~ беспроводная сеть.

wireless technology ~ беспроводная технология.

wire printer ~ матричный принтер с игольчатой головкой.

wire rack ~ проволочный держатель.

wire routing ~ проводка, монтаж.

wiretap ~ подключение к линии; перехват; перехватывать.

wire-wrap board ~ плата для монтажа накруткой.

wire-wrap card ~ плата для монтажа накруткой.

wire-wrapped backboard ~ объединительная плата для монтажа накруткой.

wiring ~ **1.** проводные средства физического соединения; кабели; **2.** монтаж.

wiring board ~ монтажная панель; монтажная плата.

wiring card ~ **1.** карта монтажных соединений; **2.** монтажная плата.

wiring concentrator ~ концентратор проводных линий.

wiring layout ~ монтажная схема.

wiring method ~ метод проводного монтажа.

wiring program ~ программа монтажа проводов.

wiring scheme ~ монтажная схема; схема коммутации.

within ~ внутри; в пределах.

Wizard ~ «оперативный консультант»; модуль оперативной помощи.

word ~ слово; машинное слово.

word address ~ адрес слова.

word addressable ~ адресуемый по словам.

word alignment ~ выравнивание по границе слова.

word boundary ~ граница слова; словораздел.

word-by-word ~ пословный.

word capacity ~ емкость в словах.

word composition ~ композиция слов.

word coordinates ~ мировые координаты; система координат пользователя.

word delimiter ~ символ ограничения слова; ограничитель слова.

word frequency ~ частота следования слов.

word graph ~ график с текстовой информацией; график с текстом.

word interval ~ интервал слов.

word length ~ размер слова; длина слова.

word mark ~ метка слова.

word mark bit ~ бит маркера слова.

word of variable length ~ слово переменной длины.

word-organised memory ~ память с пословной организацией; память с обращением по словам.

word-organized bus ~ шина с пословной организацией.

word-oriented processor ~ процессор с пословной обработкой.

word processing ~ текстообработка; обработка текстов; пословная обработка; подготовка текстов.

word processing auxiliary equipment ~ дополнительное оборудование систем обработки текстов.

word processing equipment ~ средства обработки текста.

word processor ~ текстовый процессор; программа редактирования текстов; система подготовки текстов; текстовый редактор.

word recognizer ~ устройство опознавания слов; устройство распознавания слов.

word selection ~ выборка слов; пословная выборка; выбор слова.

word-select store ~ запоминающее устройство с обращением по словам; память с пословной выборкой.

word separator ~ разделитель слов.

word-serial ~ **1.** пословная передача; **2.** пословный.

word-serial coding ~ пословное кодирование.

word space ~ пробел между словами.

words per minute ~ слов в минуту.

word time ~ время выборки слова.

word wrap ~ автоматический переход на новую строку; перенос слова на новую строку; «обтекание» иллюстраций.

word wrap-around ~ переход на новую строку.

work ~ **1.** работа; действие; занятие; **2.** работать; действовать; **3.** рабочий.

workable system ~ работоспособная система.

work area ~ рабочая область.

workbench ~ **1.** автоматизированное рабочее место программиста; **2.** инструментальные средства.

workbench technology ~ автоматизированная технология.

workbench window ~ инструментальное окно.

work between ~ работа между.

workbook ~ **1.** сборник упражнений; конспект; рабочая книга; **2.** «подшивка» электронных таблиц.

work breakdown chart ~ диаграмма структуры классификации работ.

work breakdown structure ~ структура классификации работ.

workday driven ~ управляемая рабочим днем.

workday lenght ~ длина рабочего дня.

workday limit ~ лимит рабочего дня.

workday start/finish ~ начало/окончание рабочего дня.

work anvirement ~ рабочая среда.

worker thread ~ поток исполнитель; рабочий поток.

work file ~ рабочий файл.

workflow ~ автоматизация деловых процедур; автоматизация документооборота; последовательность операций; поток деятельности.

workffow application builder ~ средство разработки приложений.

workflow management ~ организация документооборота; управление делопроизводством; автоматизация делопроизводства.

workflow process analysis ~ анализ документооборота.

workflow program ~ программа автоматизации делопроизводства.

workflow software ~ программное обеспечение автоматизации деловых процедур; программное обеспечение автоматизации документооборота.

workflow system ~ система автоматизации документооборота.

work function ~ рабочая функция.

workgroup database ~ коллективная база данных.

workgroup edition ~ версия для коллективной работы.

workgroup-support functions ~ функции поддержки рабочих групп; функции поддержки коллективной работы.

working accuracy ~ рабочая точность; практическая точность.

working approximation ~ рабочее приближение.

working area ~ рабочая область.

working cell ~ рабочая ячейка.

working condition ~ рабочее состояние.

working data ~ рабочие данные.

working data set ~ рабочий набор данных.

working directory ~ рабочий каталог.

working memory ~ рабочая память; оперативная память.

working program ~ рабочая программа.

working register ~ рабочий регистр.

working set ~ рабочий набор; рабочее множество; рабочий комплект.

working space ~ рабочая область.

working storage ~ рабочая память.

working storage section ~ секция рабочей памяти.

working temperature ~ рабочий диапазон температуры.

working thesaurus ~ рабочий тезаурус.

working-total store ~ рабочее и итоговое запоминающее устройство.

working voltage ~ рабочее напряжение.

work journal ~ журнал учета работы.

work load ~ рабочая нагрузка.

work location subsystem ~ подсистема рабочих мест; рабочие места.

work order system ~ система обработки заказов.

workplace ~ рабочее пространство; рабочая область.

work queue entry ~ запись в очереди работ.

work set ~ рабочий набор.

worksheet ~ рабочая таблица; рабочий лист.

worksheet audit feature ~ средство ревизии электронных таблиц.

workshop ~ 1.инструментальный пакет; 2. семинар; симпозиум; секция.

workshop session ~ специализированный семинар.

workspace ~ рабочая область; рабочее пространство.

work specification ~ спецификация работы.

workstation ~ автоматизированное рабочее место; рабочая станция.

workstation interface node ~ узел взаимодействия с рабочими станциями.

workstation security ~ защита рабочих станций.

work tape ~ рабочая лента.

work-to-do list ~ список текущих работ.

work volume ~ рабочий том.

workweek ~ рабочая неделя.

world access ~ доступ посторонних пользователей; глобальный доступ.

world coordinates ~ мировые координаты.

world execute file attribute bit ~ бит разрешения выполнения.

world read file attribute bit ~ бит разрешения считывания.

worldwide access ~ глобальный доступ.

World-Wide Web ~ всемирная «паутина»; глобальная гипертекстовая система Internet.

worm ~ 1. «червь»; вирусная программа самотиражирования; 2. тире.

WORM ~ 1. запоминающее устройство без возможности перезаписи; 2. писать единожды, читать многократно.

WORM drive ~ дисковод без перезаписи; дисковод с однократной записью и многократным чтением.

WORM media ~ физический носитель, допускающий только однократную запись.

worst ~ наихудший.

worst case analysis ~ анализ наихудшего случая.

worst-case ~ в самом тяжелом случае.

worst-case conditions ~ наихудшие условия.

wpm ~ слов в минуту.

wrap ~ заворачивать; возвращать.

wraparound ~ циклический возврат от конца к началу; циклический возврат; заворачивание; заворачивание текстовых строк; циклический переход.

wraparound addressing ~ круговая адресация; циклическая адресация.

wrapped field ~ поле, разбитое на несколько экранных строк.

wrapped format ~ «свернутый» формат.

wrapper ~ оболочка; надстройка.

wrapper object ~ охватывающий объект; объект-оболочка.

wreck ~ поломка; заклинивание; замятие.

write ~ запись; записывать.

writable ~ доступный для записи.

writable control store ~ перезаписываемое управляющая запоминающее устройство.

write access ~ доступ для записи; обращение по записи.

write-ahead ~ запись с упреждением.

write ahead log ~ регистрация записи с упреждением.

write amplifier ~ усилитель записи.

write-back ~ запись назад; с задержанной записью.

write-back mode ~ режим отложенной перезаписи.

write buffer ~ буфер записи.

write bus ~ шина записи.

write cycle ~ цикл записи.

write data ~ данные записи.

write data error ~ ошибка данных записи.

write-enable buffer ~ буфер разрешения записи.

write-enable notch ~ прорезь разрешения.

write-enable ring ~ кольцо разрешения записи.

write-enable tag ~ наклейка разрешения записи.

write-enabling ring ~ кольцо разрешения записи.

write-enabling tag ~ наклейка разрешения записи.

write error ~ ошибка записи.

write fault ~ сбой при записи.

write head ~ головка записи; записывающая головка.

write-in ~ запись.

write instruction ~ команда записи.

write key ~ ключ записи.

write-only ~ только запись; только для записи.

write operation ~ операция записи.

write pass ~ цикл записи.

write protect tag ~ наклейка защиты записи.

write-protected ~ с защитой от записи; защищенный от записи.

write protected disk ~ диск, защищенный от записи.

write-protected diskette ~ дискета с защитой записи.

write protect error ~ ошибка из-за защиты от записи.

write protection ~ блокировка записи, защита от записи.

write-protect label ~ наклейка защиты от записи.

write-protect tab ~ наклейка разрешения записи; наклейка защиты от записи.

writer ~ 1. записывающее устройство; устройство, выполняющее запись; 2. редактор; программа записи; программа, выполняющая запись; 3. автор.

write register ~ регистр записи.

write ring ~ кольцо разрешения записи.

write statement ~ оператор записи; оператор печати.

write-through ~ с немедленной записью.

write-through mode ~ режим сквозной записи.

write time ~ время записи.

write track ~ дорожка записи.

writing ~ регистрация; запись; документация; записывающий.

writing access time ~ время выборки при записи; время обращения при записи.

writing beam ~ записывающий луч.

writing capacity ~ объем печати.

writing character matrix ~ матрица печатных знаков.

writing cycle time ~ время цикла записи.

writing dictating machine ~ пишущий диктофон.

writing error ~ ошибка записи.

writing of a one state ~ запись состояния единицы.

writing task ~ задача системного вывода.

wrong ~ неправильный; ошибочный.

wrong distribution ~ неадекватное распределение.

wrong mode ~ неверный режим.

X

- xerocopy** ~ ксерокопия.
- xerographic printer** ~ ксерографическое печатающее устройство.
- xerographic printing** ~ электрографический способ печати.
- xerography** ~ ксерография.
- xerox** ~ ксерокс; ксерокопировать.
- XMS** ~ 1. расширенная память; наращенная память; память типа XMS; XMS-память; 2. спецификация расширенной памяти.
- XMS memory** ~ расширенная память; XMS-память.
- XNA** ~ расширенная архитектура сети.
- XOFF** ~ стоп-сигнал.
- X-off** ~ передатчик выключен.
- XON** ~ старт-сигнал.
- X-on** ~ передатчик включен.
- XON-XOFF** ~ протокол связи последовательного интерфейса.
- X/PAD** ~ сборщик-разборщик пакетов для серии X.
- Xprotocol** ~ X-протокол.
- XPS** ~ экспертная система.
- X read-write switching circuit** ~ схема переключения считывания-записи для оси X.
- X-reference** ~ перекрестная ссылка.
- X-station** ~ X-станция.
- X-server** ~ X-сервер.
- XT-bus** ~ шина персонального компьютера с расширенной технологией.
- Xterminal** ~ X-терминал; терминал с интерфейсом X-Window.
- XY plotter** ~ двухкоординатный графопостроитель.
- XY printer** ~ двухкоординатное печатающее устройство.
- XY table** ~ координатный графопостроитель.

Y

- yes-no decision** ~ выбор типа «да/нет».
- yield** ~ 1. выпуск; выход; объем выпуска; результат; 2. вырабатывать; выдавать; возвращать.
- Y/N** ~ да/нет.
- yoke** ~ обойма; блок.
- Y read-write switching circuit** ~ схема переключения считывания-записи для оси Y.
- YUV** ~ схема сжатия с разделением информации о яркости и цвете; кодирование цветового сигнала по методу YUV.

Z

zap ~ 1. команда полного стирания рабочей области; 2. затирать.

z-buffering ~ z-буферизация.

zero ~ 1. нуль; 2. начало отчета; 3. нулевой; 4. обнулять.

zero access memory ~ память с малым временем обращения.

zero address ~ нулевой адрес.

zero-address ~ безадресный.

zero-access memory ~ память с малым временем выборки; запоминающее устройство с мгновенной выборкой.

zero-access storage ~ сверхбыстро действующее запоминающее устройство.

zero-address instruction ~ безадресная команда.

zero adjustment ~ установка нуля; подстройка нуля.

zero argument ~ нулевой аргумент.

zero as blank ~ нуль как пробел.

zero-based ~ отсчет от нуля.

zero-based array ~ массив с нулевой базой.

zero bit ~ нулевой разряд; нулевой бит.

zero byte ~ нулевой байт.

zero capacity queue ~ очередь нулевой вместимости.

zero-crosstalk connection ~ соединение без переходных помех.

zero data length ~ длина нулевых данных.

zero defects program ~ программа нулевых ошибок.

zero divide ~ деление на нуль.

zero drift ~ сдвиг нуля.

zero error capacity ~ пропускная способность при отсутствии ошибок.

zero-extended value ~ значение, дополненное нулем.

zero fill ~ обнулять; заполнять нулями.

zerofilling ~ обнуление.

zero flag ~ признак нуля; флаг нуля.

zero function ~ нулевая функция.

zeroing ~ обнуление; установка в 0.

zero input ~ нулевой вход.

zeroise ~ очищать; обнулять; устанавливая в 0; сбрасывать.

zero-initialize memory ~ инициализировать память нулями.

zero insertion ~ вставка нулей.

zero insertion force ~ установка без усилий; с нулевым усилием сочленения.

zero insertion force socket ~ гнездо с захватными контактами.

zero length ~ нулевая длина.

zero level ~ уровень логического нуля.

zero-level address ~ адрес нулевого уровня; непосредственный операнд; адрес-операнд.

zero-level addressing ~ непосредственная адресация.

zero-knowledge protocol ~ протокол с «нулевым знанием».

zero matrix ~ нулевая матрица.

zero offset indexed addressing ~ индексная адресация с нулевым смещением.

zero padding ~ дополнение нулями.

zero position ~ нулевое положение.

zero-sized array ~ массив нулевого размера.

zero stuffing ~ вставка нулей.

zero sum game ~ игра с нулевой суммой.

zero-suppress ~ отбрасывать незначимые нули; подавлять нули.

zero suppression ~ подавление незначимых нулей; гашение нулей; отбрасывание незначимых нулей; устранение незначимых нулей.

zero-time activity ~ фиктивная работа.

zero transmission level reference point ~ опорная точка нулевого уровня передачи.

zig-zag folding ~ складывание гармошкой.

zigzag filter ~ фильтр, накладывающий картинку волны.

zigzag-in-line package ~ плоский корпус со штырьковыми выводами, расположенными зигзагообразно.

zip ~ 1. почтовый код; индекс; 2. перебрасывать.

ZIP ~ плоский корпус со штырьковыми выводами, расположенными зигзагообразно.

Zip Code ~ почтовый индекс.

zipfile ~ архивный файл.

zone ~ зона; область; пояс.

zone adder ~ суммирующее устройство зон, сумматор зон.

zone bit ~ бит зоны; зональный бит; разряд зоны; код буквенно-цифрового знака.

zoned constant angular velocity ~ зонная постоянная угловая скорость.

zoned decimal quartet ~ зонный десятичный квартет.

zoned format ~ тонированный формат; зонный формат; распакованный формат.

zone code ~ код зоны.

zone for printing ~ поле для печати.

zone format ~ тонированный формат.

zones to be read ~ поля для считывания.

zoning ~ зонная система.

zoom ~ **1.** распахивание; раскрытие; **2.** масштабирование; изменение масштаба; **3.** увеличивать; **4.** распахивать.

zoom box ~ элемент распахивания.

zoom feature ~ способность к масштабированию.

zoom in ~ **1.** «наезд» на изображение; приближение; наплыв; **2.** раскрыть; распахнуть.

zoom in on subproject ~ раскрытие подпроекта.

zoom into details ~ раскрытие деталей.

zooming ~ **1.** приближение; наплыв; **2.** распахивание; изменение размеров окна до максимума или минимума; **3.** масштабирование; увеличение.

zoom out ~ закрыть; запахнуть; сжать.

zoom-in ~ раскрыть; распахнуть.

zoom-out ~ сжать; закрыть.

Приложения

Словарь терминов по компьютерным сетям

ActiveX ~ технология Microsoft, предназначенная для написания сетевых приложений. Она предоставляет программистам наборы стандартных библиотек, значительно облегчающих процесс кодирования.

API ~ набор системных подпрограмм, используемых для выполнения сервисных функций, предоставляемых операционной системой.

AT ~ набор команд для управления модемом в асинхронном режиме, созданный фирмой Hayes. Стандартный набор команд AT и его последующие расширения поддерживаются практически всеми современными модемами. Большинство производителей создают также собственные расширения набора команд AT, позволяющие использовать специфические функции оборудования. Формат команд при этом, как правило, остается совместимым с форматом Hayes.

audit ~ проверка элементов управления системой.

authorization ~ проверка регистрационной информации о пользователе. В случае, если пользователь регистрируется на Windows 2000 Professional, авторизация выполняется на этой рабочей станции. В случае, если пользователь регистрируется в домене, авторизация выполняется на контроллере домена.

Bell 103 ~ американский стандарт взаимодействия между модемами со скоростью 300 бит/с.

Bell 212 ~ американский стандарт взаимодействия между модемами со скоростью 1200 бит/с.

blers ~ блоковые ошибки. Ошибки в блоках данных и протоколе. Если имеет место большое количество блоковых ошибок, то проблемы в работе приемника вашего модема связаны с телефонной линией.

Blocks Resent ~ повторная передача блоков. Количество блоков, повторно переданных удаленным модемом из-за наличия ошибок предыдущей категории, то есть, блоковых ошибок.

boot loader ~ определяет информацию, необходимую для запуска системы; например, расположение файлов операционной системы. Windows 2000 автоматически исправляет конфигурацию и проверяет информацию при каждой загрузке системы.

boot partition ~ раздел диска, отформатированный в рамках файловых систем NTFS, FAT или FAT32 и содержащий файлы операционной системы Windows 2000.

built-in groups ~ группы, входящие в Windows 2000 Professional и Windows 2000 Server по умолчанию. Обладают определенным набором привилегий и прав.

chat ~ это термин, используемый для описания интерактивных конференций. Например, комнаты для разговоров IRC, «WebChat», Microsoft Internet Chat Server и Aol представляют собой примеры мест ведения подобных «разговоров».

client ~ компьютер, осуществляющий доступ к предоставленным в совместное использование ресурсам другого компьютера (называемого сервером).

container ~ объект каталога Active Directory, который может содержать в себе другие объекты.

Data Compression ~ сжатие данных. Показывает тип сжатия данных, установленный для данного соединения (V42BIS или MNP5) или его отсутствие (NONE). Ответ при V42BIS включает размер словаря и максимальную длину используемой строки, например, 2048/32.

Data Source Name ~ имя, позволяющее осуществлять подключение к источнику данных ODBC, например к базе данных сервера SQL.

DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) ~ промышленный стандарт для автоматического назначения компьютерам адресов IP.

digital signature ~ цифровая последовательность, связанная с документом, и используемая для подтверждения истинности передаваемой информации. Создается с использованием личного ключа отправителя. Для проверки подлинности применяется открытый ключ отправителя.

directory services Active Directory ~ сервис, интегрированный с Windows 2000 Server и обеспечивающий иерархический вид сети, наращиваемость и расширяемость, а также функции распределенной безопасности. Содержит информацию обо всех объектах системы и их свойствах, а также о взаимосвязях между объектами.

disk defragmentation ~ процесс объединения небольших фрагментов файлов, записанных в разных местах диска в результате фрагментации.

disk fragmentation ~ процесс разделения файла на небольшие отрезки, разбросанные по всему пространству дискового раздела. Возникает во время работы с дисками, имеющими небольшое свободное пространство. Снижает производительность работы с диском.

disk quoting ~ ограничение дискового пространства, выделенного пользователю. Выполняется относительно каждого пользователя и каждого дискового тома.

distributed file system ~ сетевое расширение, позволяющее представлять совместно используемые ресурсы сети в виде единого дерева с общим корнем. Доступ к ресурсам выполняется без уточнения того, какому конкретному серверу в сети эти ресурсы принадлежат. Обладает возможностью балансировки нагрузки и предоставления альтернативных ресурсов в случае сбоя.

domain tree ~ состоит из нескольких доменов, использующих одну и ту же схему и конфигурацию, и образующих единое пространство имен. Домены в дереве связаны между собой доверительными отношениями. Служба каталогов Active Directory состоит из одного или нескольких доменных деревьев.

download ~ передача программ или данных с удаленного сервера Internet на клиентский компьютер.

Enabled/Disabled ~ включено/выключено; показывает разрешено или нет модему понижать скорость передачи после установления модемами соединения.

Encrypting File System (EFS) ~ расширение файловой системы, позволяющее прозрачно для пользователя шифровать и расшифровывать данные, хранимые на диске. При этом используется закрытый ключ пользователя.

Equalization Long/Short ~ длинное/короткое выравнивание. Состояние бита 0 регистра S15; длинное при S15.0=0, короткое при S15.0=1. Короткое выравнивание применяется только на протоколе HST.

fallback ~ снижение скорости передачи.

FAT 32 ~ модифицированная версия FAT, позволяющая создавать разделы объемом более 2 Гб. Дает возможность использовать кластеры меньшего размера, что приводит к более эффективной эксплуатации дисково-

го пространства. Впервые появилась в Windows 95 OSR2.

File Allocation Table ~ получила свое наименование в соответствии с методом организации данных — таблицы распределения файлов. Первоначально была ориентирована на небольшие диски и простые структуры каталога. Через несколько лет после создания усовершенствована для обеспечения работы с разделами дисков до 2-х гигабайт.

File Transfer Protocol ~ промышленный стандарт для передачи файлов между компьютерами.

forest ~ набор несмежных деревьев, которые не образуют единое пространство имен. В то же время деревья используют одну и ту же схему, конфигурацию и глобальный каталог Active Directory. Деревья в лесу связаны между собой доверительными отношениями Kerberos. Деревья в лесу образуют иерархию доверительных отношений. Для обращения к лесу используется имя дерева в корне доверяющего дерева.

Global Catalog ~ каталог, где содержатся копии всех объектов Active Directory, но с сокращенным числом атрибутов. Хранятся атрибуты, наиболее часто используемые при поиске (например, имя пользователя, имя входа в систему и достаточные для обнаружения полной реплики объекта).

Graphics Interchange Format ~ формат графических данных. Это стандартный формат для файлов изображений на WWW. Формат файлов GIF довольно популярен, поскольку он использует метод упаковки, позволяющий уменьшить размеры файлов.

group ~ объект службы каталогов Active Directory, включающий в себя учетные записи, называемые членами группы. Правами и привилегиями, предоставленными группе, обладают и ее члены, что удобно для предоставления общих свойств целому ряду учетных записей пользователей.

Hypertext Transfer Protocol ~ базовый протокол для соединения клиентов и серверов WWW.

Integrated Services Digital Network ~ подключение к Internet, созданное поставщиком услуг Internet. Линия удаленного доступа ISDN может работать с быстродействием до 128000 бит/с.

Internet ~ глобальная сеть компьютеров, связывающихся с помощью базового протокола, например TCP/IP.

Internet Information Services ~ совокупность служб для создания комплексного узла Internet на компьютере, работающем под

управлением операционной системы Windows 2000.

Internet Protocol ~ часть протокола TCP/IP, отвечающая за доставку сообщений от одного узла Internet к другому узлу.

Internet Relay Chat ~ специальный сервер в сети Internet, обеспечивающий возможность проведения интерактивной конференции в реальном времени.

Internet Service Provider ~ поставщики удаленных подключений к Internet, предоставляющие услуги конечным пользователям.

ISDN ~ название для большой группы стандартов, описывающих телефонную сеть нового поколения — Цифровую Сеть с Интегрированными Услугами (Integrated Service Digital Network), призванную постепенно заменить широко распространенную во всем мире PSTN — коммутируемую телефонную сеть общего назначения (Public Switchable Telephone Network). Самым простым для подключения абонента является канал 2B+D, который использует ту же медную витую пару, с помощью которой подключаются к станции существующие в настоящее время обыкновенные телефонные аппараты. 2B+D означает два канала B по 64 Кбит/с в дуплексе плюс один канал D 16 Кбит/с в дуплексе. Каждый из B каналов способен обеспечивать одно речевое соединение, поэтому самое распространенное применение находят телефонные ISDN адаптеры, позволяющие к одной линии подключать два телефона для независимой работы. Естественно, наиболее интересно использование ISDN для цифровой связи.

Joint Photographic Experts Group ~ популярный метод, используемый для упаковки фотографических изображений. Многие средства просмотра Web принимают формат изображений JPEG в качестве стандартного формата файлов для просмотра.

K.21 ~ стандарт ИТУ-Т, описывающий требования по устойчивости модемов к перенапряжениям в линии.

key ~ 1. одно из поддереьев в реестре Windows 2000. Каждый ключ может содержать значимые величины и подключи; 2. цифровая комбинация, используемая для шифрования и дешифрации данных.

LAP-M ~ протокол коррекции ошибок, более эффективный, чем MNP2-4. Поддерживается в большинстве современных модемов.

Line Reversals ~ реверсирование линии. Количество переключений низко/высокоскоростного каналов модема на протоколе HST.

Link Naks ~ отсутствие подтверждения. Отсутствие подтверждения приема одного или нескольких блоков.

Link Timeouts ~ тайм-ауты связи. Проблемы определения протокола; кратковременные перерывы в связи, после которых модем возможно может восстановить соединение. Не имеет отношения к тайм-ауту за счет ретрансмиссии.

log ~ файл, хранящий регистрационные записи. Этот файл может иметь текстовый формат или формат базы данных.

Microsoft Management Console (MMC) ~ программа-контейнер для загрузки слепков. Позволяет путем комбинации слепков создавать специализированные инструменты MMC для решения определенных административных задач в системе. Может использоваться для управления как локальным, так и удаленным компьютером

MNP2, MNP3, MNP4 ~ протоколы коррекции ошибок фирмы Microcom (MNP — Microcom Networking Protocol), обеспечивающие коррекцию и восстановления информации при обмене между модемами. Стали фактическим стандартом и поддерживаются практически во всех современных модемах.

MNP5 ~ протокол сжатия информации фирмы Microcom. Обеспечивает сжатие потока данных «на лету», уменьшая объем передаваемой информации, а значит и увеличивая среднюю скорость передачи. Средний коэффициент сжатия (при передаче текстов) — около двух. Степень сжатия, как и для любого метода компрессии, зависит от природы передаваемой информации. Например, при передаче архивированных файлов компрессия абсолютно не эффективна, а при передаче черно-белых штриховых изображений может быть значительно больше, чем среднее значение.

modem (MODulator-DEMulator) ~ интерфейс конечного пользователя компьютера, позволяющий выполнять передачу цифровых данных с помощью аналоговых систем, например, телефонных линий.

Moving Pictures Expert Group ~ стандартный способ упаковки полнометражных видеозаписей.

Network News Transfer Protocol ~ протокол для передачи новостей в Internet.

NTFS ~ улучшенная файловая система Windows NT и Windows 2000. Поддерживает средства восстановления файловой системы и использование больших носителей данных, а также различные функции подсистемы POSIX. Также поддерживает объектно-ори-

ентированные приложения, обрабатывая все файлы как объекты с определяемыми пользователем и системой атрибутами.

octets ~ октеты. Сжатые блоки данных. Если количество октетов превышает количество посланных символов, то возможно модем использует MNP5-компрессию на уже сжатом файле, что вызывает увеличение объема данных.

Organizational Unit ~ контейнерный объект внутри домена. Может содержать в себе другие объекты, объединенные в древовидную структуру.

Point to Point Protocol ~ протокол для подключения к Internet с удаленным доступом, например, по протоколу TCP/IP, обеспечивающий немного более высокую скорость, чем протокол SLIP.

Remote Access Service ~ служба, позволяющая удаленным пользователям, работающим в операционных системах Microsoft Windows и Windows NT и Windows 2000, подключаться к сети.

routing table ~ таблица, в которой перечислены пути к подсетям, сетевые интерфейсы, через которые эти пути проходят, а также их метрики.

SABME Timeout (Set Asynchronous Balance Mode Extended) ~ тайм-аут установления баланса расширенного асинхронного режима. Неуспешное завершение данной фазы установления соединения на V.42.

SDC ~ фирменный протокол сжатия информации и коррекции ошибок компании Motorola, реализованный в модемах серии 326x. Работает в синхронном режиме, в отличие от протоколов MNP и V.42/V.42bis, работающих только при асинхронном режиме передачи информации. Как и V.42bis, сжимает информацию в среднем в четыре раза и применим при использовании протоколов, подобных HDLC, то есть, разбивающих поток информации на отдельные, достаточно длинные элементарные единицы (кадры). SDC может эффективно использоваться для повышения качества и скорости передачи трафика X.25, Frame Relay, SDLC, PPP. SDC не работает при передаче оцифрованного голоса и другого нерегулярного трафика, например, подобного порождаемому TDM-мультиплексорами.

Secure Sockets Layer ~ протокол, обеспечивающий защиту передаваемых данных с помощью шифров.

Simple Mail Transfer Protocol ~ протокол для обмена почтой в сети Internet.

site ~ адрес размещения сервера в Internet.

snap-in ~ программный компонент, минимальная единица расширения консоли MMC. Один слепок соответствует единице возможностей управления.

Transmission Control Protocol/Internet Protocol ~ сетевой протокол, позволяющий компьютерам осуществлять соединения по внутренним сетям или через Internet. Каждый компьютер в Internet использует TCP/IP.

tree ~ иерархическая структура, состоящая из объектов. Узловые точки дерева (места, из которых выходят ветви) являются контейнерами. Внешний вид дерева показывает взаимосвязи между объектами.

unable to retrain ~ невозможность переустановить параметры связи. После нескольких неудачных попыток переустановить параметры связи из-за помех в телефонной линии модемы более не в состоянии передавать или принимать данные.

Uniform Resource Locator ~ система обозначений для однозначной идентификации компьютера, каталога или файла в Internet. Адрес URL содержит также подходящий протокол Internet, например Gopher, HTTP.

Usenet ~ группы новостей Internet. Одна из старейших форм «коллективной электронной почты». В настоящее время существует около 10 000 различных групп новостей.

User account ~ содержит всю информацию о пользователе Windows. Включает в себя необходимые для регистрации; имя пользователя и пароль; группы, в которые входит данная учетная запись; права и привилегии пользователя при работе в системе и доступе к ресурсам.

V.21 ~ протокол взаимодействия между модемами, принятый в качестве стандарта ИТУ-Т (международный комитет по телекоммуникациям, бывш. ССИТ). V.21, обеспечивает скорость 300 бит/с.

V.22 ~ принятый ИТУ-Т протокол взаимодействия между модемами со скоростью 1200 бит/с.

V.22bis ~ международный стандарт, принятый ИТУ-Т для взаимодействия модемов со скоростью 2400 бит/с.

V.23 ~ стандарт ИТУ-Т, описывающий полудуплексный режим работы модемов (поочередные прием и передача) со скоростью 1200 бит/с. Предусмотрено наличие «обратного канала» (передача во время приема и прием во время передачи) со скоростью 75 бит/с.

V.25bis ~ протокол управления модемом, альтернативный командам AT и используемый в синхронном и асинхронном режимах работы. Поддерживается в оборудовании IBM, некоторых маршрутизаторах, серверах доступа.

V.32 ~ международный стандарт, принятый ИТУ-Т для взаимодействия модемов со скоростями 9600 и 4800 бит/с.

V.32bis ~ международный стандарт, принятый ИТУ-Т для взаимодействия модемов со скоростями 14400, 9600 и 7200 бит/с.

V.34 ~ международный стандарт, принятый ИТУ-Т для взаимодействия модемов со скоростями 28800, 26400, 24000, 21600, 19200, 16800, 14400, 9600, 7200, 4800 и 2400 бит/с. Последние дополнения (иногда называются V.34plus или V.34bis) описывают также работу со скоростью 33600 бит/с.

V.42 ~ стандарт ИТУ-Т, описывающий коррекцию ошибок и восстановление данных при обмене между модемами. Включает также процедуру согласования используемого метода коррекции. В качестве стандартного метода используется LAP-M, предусмотрена также поддержка MNP2-4. Как правило, современные модемы поддерживают V.42 в полном объеме, то есть как LAP-M, так и MNP2-4.

V.42bis ~ протокол сжатия информации, принятый ИТУ-Т в качестве стандарта. Обеспечивает более эффективное сжатие, чем MNP5 — в среднем до четырех раз. Поддерживается практически во всех современных модемах. Естественно, к V.42bis относятся те же замечания о степени компрессии, что и к MNP5.

V.8 ~ стандарт ИТУ-Т, описывающий процедуру согласования параметров при установке соединения между модемами. Позволяет сократить число необходимых настроек модема. При использовании V.8 модем сразу после набора номера начинает подавать характерные тональные послышки с достаточно высоким тоном.

Windows Internet Name Service ~ протокол для преобразования имен компьютеров в адреса IP в сетях Windows NT.

World Wide Web ~ система Internet, предназначенная для гипертекстового связывания мультимедиа документов со всего мира и устанавливающая легкодоступные и независимые от физического размещения документов универсальные информационные связи между этими документами.

Толковый словарь компьютерных терминов для начинающих пользователей

Active Channel ~ узел Web, автоматически представляемый на рабочий стол пользователя.

ActiveMovie ~ технология цифрового видео, позволяющая через Web просматривать файлы AVI, QuickTime или MPEG.

ActiveX ~ термин программного интерфейса технологии Microsoft, позволяющей разработчикам создавать интерактивное содержимое для WWW, а также для компонентов программного обеспечения, написанных на различных языках. Основные элементы технологии ActiveX — COM и DCOM.

alias ~ псевдоним (имя, метка). Весьма известная вещь в компьютерах Macintosh. В широком смысле, — метка, используемая для указания выполнить какое-либо действие.

AltaVista ~ весьма неплохой паук (<http://www.altavista.digital.com>).

anchor ~ то, что собственно, и образует гипертекстовую ссылку.

anonymous ~ один из методов получения доступа к той или иной информации. Вы можете только копировать файлы, передавать свои — нет.

Arcade Game ~ компьютерная игра, как правило, с живым и быстрым сценарием.

ARJ ~ популярная в MS-DOS программа архивирования файлов.

authorization ~ право, которое дается пользователю на тот или иной ресурс компьютерной системы.

background ~ фон. Задний план окна графической операционной системы.

Bad Sector ~ испорченный кластер. Сектор на жестком или гибком диске, который непригоден для записи и хранения информации.

BBS ~ Bulletin Board System. Тип компьютерного сервиса. Пользователи могут читать и публиковать различные сообщения. Передавать или скачивать файлы.

BIOS ~ базовая система ввода-вывода. Пакет программ, «вшитый» в персональный компьютер. Позволяет настроить работу различных устройств системы.

bit ~ самое маленькое количество информации, передаваемое по сети.

board ~ электронная монтажная плата, используемая в персональном компьютере.

Если на этой плате расположен процессор, то она называется материнской платой.

boot ~ запуск персонального компьютера.

browser ~ нечто, похожее на графический интерфейс. Позволяет блуждать по той или иной сети, или искать себе на определенное место приключений.

Bus Mouse ~ мышь, которая подключена к компьютеру не через последовательный порт.

busy ~ модем сообщает о том, что линия связи занята.

card ~ адаптер или печатная плата.

carrier ~ связь; несущая; определенный сигнал, несущий данные. Почти то же самое, что и connect.

CD ~ компакт-диск. Одна из технологий оптических дисков, весьма успешно внедренная в мир персональных компьютеров.

CD-ROM Drive ~ устройство, позволяющее считывать информацию с компакт-дисков.

checkpoint ~ место, в котором то или иное приложение прекращает работать и начинает определять, где и в какой среде оно находится. Одноименная фирма, производящая весьма популярную и бестолковую программу для защиты Internet и Intranet.

compress ~ архиватор. То, что делает из большого файла маленький, а из кучи файлов — один файл. Может быть также командой UNIX, через которую происходит процесс архивирования.

cookies ~ технология, позволяющая сохранять сугубо индивидуальную информацию о пользователе сети.

cracker ~ хакер, который ломает все и вся.

cyberpunk ~ самоутвержденный хакер.

DDE ~ Dynamic Data Exchange. Межпроцессорный метод связи, позволяющий одновременно запускать две или несколько программ.

DejaNews ~ ищем новости в конференциях Usenet по ключевому слову, автору статьи или по адресу. Доступ через <http://www.dejanews.com>.

Domain Name Server ~ имя сервера домена. Каждое подразделение Internet имеет два домена. Основной DNS обычно располагается на сетевой машине. DNS-сервера используют в своих обращениях к удаленным узлам 32-битные адреса IP, мнемонически заключенные в четырехразрядную буквенную комбинацию. Любой хост может получить соответствующий DNS у ближайшего информационного сервера DNS по извест-

ной системе Domain Name Server через сетевой протокол DNS. Просто хост посылает запрос на известный IP-адрес DNS-сервера свой IP-адрес и имя сервера. Сервер DNS штудирует собственную базу данных, находит IP-адрес и отправляет на хост соответствующий ответ DNS. Схема весьма примитивная. Если же сервер DNS не находит искомого буквенную комбинацию, то он отправляет запрос на так называемый корневой сервер, который, в свою очередь, сверяет информацию с файлом настроек root.cache. Так происходит до тех пор, пока имя хоста не будет найдено в Internet.

download ~ закачивание программного обеспечения с другого компьютера на собственный винчестер.

e-mail ~ электронная почта. Вы пишете (набиваете на клавиатуре) письмо, адрес, жмете кнопку и почти моментально ваше послание читает адресат. Вещь классная. Но есть и свои недостатки. Ваше послание может прочитать практически любой пользователь, хоть немного знающий нетрадиционное программное обеспечение. Про хакеров вообще можно промолчать.

Ethernet ~ один из видов сети с весьма высокой пропускной способностью. Довольно часто компьютеры, использующие протоколы TCP/IP подсоединяются к Internet через Ethernet.

FAQ ~ это то, что вы делаете довольно часто. Вам что-то непонятно. Тогда вы задаете вопросы. Кто-то на них отвечает. Все это дело собирается каким-то архивариусом и затем публикуется в электронном виде. Всю эту коллекцию кто-то назвал списками FAQs. Некоторые умники называют это так; «Ча-Во» — плохо сформированный акроним от «Часто задаваемые вопросы».

Firewall ~ межсетевое защитный экран. Весьма туманная вещь для некоторых простых пользователей и совершенно непонятная многим системным администраторам. Вещь, которую хорошо знают хакеры. Довольно бестолковая штука, которая, по идее, должна защищать систему от проникновения хакеров. Практически любой современный межсетевой защитный экран строится на протоколах прикладного уровня (proxy) и поддерживает TELNET, Rlogin, FTP, SMTP, POP3, HTTP, Gopher, X11, LP, Rsh, Finger, NNTP, Whois и RealAudio.

flame ~ произносится как флэйм. Угроза или оскорбление в электронном виде, то есть, по почте или в конференциях Usenet.

follow up ~ сообщение в Usenet, как реакция на ранее помещенное сообщение.

font ~ шрифт или семейство знаков с индивидуальным стилем.

FTP ~ File Transfer Protocol. Метод пересылки файлов на ваш компьютер. В Internet имеются тысячи мест, поддерживающих этот метод. Иногда единственная возможность заиметь файл — это воспользоваться протоколом FTP. Помните об этом протоколе.

guru ~ фанат, профессионал. Отличается от хакера безумными поступками. Такие люди могут легко взорвать планету, если доберутся до заветной красной кнопки.

HTML ~ HyperText Markup Language. Язык, лежащий в основе формирования документов World Wide Web.

HTTP ~ HyperText Transport Protocol. Система, передающая документы HTML по World Wide Web.

hypertext ~ нечто представляющее данные так, что можно легко организовать межстраничные связи различных документов Internet.

Internet ~ мировая с англоязычным уклоном свободная конфедерация компьютерных сетей, объединяющая более 12 тысяч локальных сетей, более одного миллиона компьютеров и около 30 миллионов пользователей. Негласный победитель FIDO.

IP ~ самый важный из всех протоколов, на котором основана Internet. Через этот протокол осуществляется прямое подключение к Internet.

IP Address ~ тридцатидвухбитовый (ну и словечко) адрес протокола Internet, включающий в себя номер узла и сети.

IRQ ~ прерывание.

LAN ~ Local Area Network. Локальная вычислительная сеть.

login ~ регистрационное имя пользователя.

lurk ~ пассивные наблюдатели. Например, те, кто только читают новости конференций Usenet или сообщения, проходящие по каналам IRC.

mail ~ обмен частными текстовыми сообщениями в Internet или в другой компьютерной сети.

mail server ~ почтовый сервер. Компьютер, обрабатывающий электронную почту.

mailing list ~ список рассылки электронных почтовых сообщений, классифицированных по определенным темам. Своеобразная подписка.

Microsoft FrontPage Express ~ редактор web-страниц. Средство для создания и оформле-

ния документов HTML в режиме непосредственного отображения.

Microsoft Outlook Express ~ мощный персональный организатор, позволяющий оперировать электронной почтой, календарем событий, базой контактов и списком текущих дел и документов.

MIME ~ Multipurpose Internet Mail Extensions. Протокол передачи звука, графики и других двоичных данных. Применяется при передаче почтовых сообщений. И как только этот MIME не интерпретируют!

MNP ~ Microsom Networking Protocol. Протокол коррекции ошибок.

mosaic ~ древнейший графический пользовательский интерфейс, позволяющий просматривать World Wide Web. Имеются версии для X-Window, Windows и Macintosh.

MPEG ~ Moving Pictures Expert Group. Протокол, через который упаковываются видеозаписи.

multimedia ~ весьма туманный термин, не переводящийся на нормальный язык.

Netscape Communicator ~ еще один обозреватель Internet. Графический пользовательский интерфейс, позволяющий просматривать World Wide Web. Имеются версии для X Window, MS Windows и Macintosh. Весьма неплохой.

NTFS ~ файловая система, специально разработанная для операционной системы Windows NT. Поддерживает восстановление файловой системы и носители данных весьма большого объема.

phreake ~ хакерство на телефонных линиях. Генерация тонов определенной частоты, позволяющая проводить махинации с оплатой разговоров и сканирование телефонной сети на предмет обнаружения модемных входов.

QWERTY ~ стандартная англо-язычная раскладка клавиатуры.

remote computer ~ тот самый сервер, к которому коннектятся.

SGML ~ Standard Generalized Markup Language. Язык структурированных языков. То есть язык, посредством которого вы можете определить язык индексированных документов. Язык более высокого уровня, чем HTML. В общем, язык языков. Понятен только весьма умным пользователям или хакерам.

shareware ~ условно-бесплатное программное обеспечение, то есть, платите лишь в том случае, если хотите получить полную

версию полученного программного обеспечения.

SLIP ~ Serial Line Internet Protocol. Древний протокол повышенного типа. Позволяет подключить ваш компьютер к Internet по протоколу с удаленным доступом TCP/IP.

SMTP ~ Simple Mail Transport Protocol. Протокол обмена почтовыми сообщениями.

spam ~ принудительные сообщения, посылаемые через электронную почту и конференции Usenet.

SSL ~ Secure Socket Layer. Весьма слабый протокол программы Netscape. Предназначен для защиты пользователей. Или по другому; защищенный протокол самой классной и знаменитой смотрелки киберпространства Netscape Communicator.

TCP ~ Transmission Control Protocol. Главный транспортный протокол. Протокол управления передачей. Работает одновременно с клиентом и протоколом низкого уровня (IP). Интерфейс между TCP и пользователем есть открытие и закрытие соединения и отправка и загрузка информации. TCP совместим с Telnet и TNP.

TCP/IP ~ Control Protocol/Internet Protocol. Стандартный сетевой протокол, позволяющий вашему компьютеру соединиться с Internet.

Telnet ~ специальный коммуникационный протокол, позволяющий через определенные команды получать непосредственный доступ к серверу Internet.

tone ~ тоновый набор телефонного номера.

UNZIP ~ программа распаковки.

upload ~ вы передаете свои файлы на другой компьютер.

URL ~ Uniform Resource Locator. Стандартный адресный формат, указывающий имя сервера Gopher, WWW, Finger или FTP.

USB ~ универсальная последовательная шина. Благодаря USB вам больше не нужно задумываться об установках прерываний IRQ. Вы просто подключаете устройство к разьему USB, а система сама обеспечит совместимость с вашим компьютером. Вам даже не придется перезапускать систему.

WebTV ~ программа, которая позволяет смотреть телевизионные передачи через Internet. Просто настроив WebTV, вы можете смотреть телепередачи, транслируемые по глобальной компьютерной сети. Выбрав свой регион, вы можете загрузить телепрограмму из Internet и наслаждаться ее просмотром, а если она не понравилась, вы просто переключаетесь на другой телевизи-

онный канал. WebTV позволяет автоматически загружать из Internet все доступные телепередачи вашего региона.

WINZIP ~ программное обеспечение, созданный для пользователей Windows. Позволяет распаковывать и запаковывать файлы.

World Wide Web ~ Информационная система Internet, созданная для тех пользователей, которые имеют высокоскоростные модемы. Это означает, что на экране вашего компьютера виден не просто голый текст, а мультимедийный документ с картинками, порой разворачивающимися так долго, что хочется стукнуть по клавиатуре или плюнуть на экран монитора.

Толковый словарь терминов по компьютерной графике

aliasing ~ паразитные ступеньки изображения, отображающиеся на экране монитора с низкой разрешающей способностью.

align ~ размещение объектов относительно друг друга по определенным правилам (например, выравнивание по левому краю).

ANSI ~ формат текстовых файлов.

anti-aliasing ~ сглаживание паразитных ступенек путем затенения соседних пикселей.

arc ~ гладкая кривая, незамкнутый фрагмент геометрической фигуры, например окружности. Измеряется в градусах.

ascender ~ надстрочный элемент буквы; часть символа, выступающая над его основными очертаниями.

aspect ratio ~ отношение высоты и ширины объекта. При изменении размеров объекта коэффициент формы можно сохранять автоматически.

attribete ~ дополнительное описание объекта.

auto trace ~ черчение линий вдоль границ растровой картинки с целью преобразования ее в объектно-ориентированную.

auto trace gap distance ~ промежуток между формой шаблона и линиями вокруг него, полученными путем автотрассировки.

auto trace tool ~ инструмент, дающий возможность автоматически начертить линии вдоль границ шаблона с целью преобразования его в объектно-ориентированный вид.

auto-close ~ автоматическое добавление сегмента линии для замыкания незамкнутой кривой.

auto-join ~ автоматическое замыкание незамкнутого контура объекта путем соединения граничных узлов.

auto-trace ~ отслеживание границ фрагментов растрового изображения для их преобразования в векторные объекты. Эффективность трассировки определяется контрастностью изображения.

background ~ фон.

baseline ~ горизонтальная линия, на которую опираются буквы без подстрочных и надстрочных элементов. В Adobe Illustrator базовую линию текстового объекта вы имеете возможность увидеть, если выделить символы шрифта.

Bezier curve ~ кривая Безье. Кривая, связывающая отдельные точки поверхности. Посредством кривых Безье вы имеете возмож-

ность нарисовать различные фигуры произвольных форм.

Bezier tool ~ инструментальное средство для построения кривых Безье, прямых линий и кривых произвольной формы.

binary ~ метод представления чисел в виде суммы степеней двойки, в котором используются только две цифры; 0 и 1.

bitmap ~ битовый образ. Графическое изображение, состоящее из матрицы точек. Шаблоны и «превью» EPS-файлов — растровые изображения.

bitmapped font ~ растровый шрифт. Шрифт, каждый элемент которого сформирован из определенной комбинации точек.

bitmapped graphics ~ растровая графика. Изображения, состоящие из набора точек (пикселей).

blend ~ ряд промежуточных цветов или форм между двумя объектами. В другом контексте, — наложение бленды.

blinking ~ мерцание изображения на экране монитора.

BMP ~ расширение файлов растровых изображений Windows или OS/2.

border ~ окантовка; рамка вокруг объекта.

bounding box ~ невидимая рамка, ограничивающая выбранные объекты снаружи.

brightness ~ яркость цвета.

brush ~ кисточка для рисования или окраски объекта.

burst ~ разбивка распечатки на отдельные страницы.

CAL ~ расширение файлов сжатого монохромного изображения.

calligraphy ~ рисование линий переменной толщины.

callont ~ способ подписывания объектов рисунка. Представляет собой соединительную линию между объектом и текстом.

CDR ~ расширение файлов векторной графики CorelDRAW.

CDT ~ расширение файлов шаблонов CorelDRAW.

CDX ~ расширение метафайлов Corel, для уменьшения объема которых используется специальный алгоритм сжатия.

cell ~ ячейка; место, в котором пересекается строка и колонка электронной таблицы.

center alignment ~ выравнивание фрагмента текста таким образом, чтобы каждая строка располагалась по центру рамки.

CGM ~ расширение файлов в формате Computer Graphics Metafile.

character ~ символ.

character attributes ~ характеристики, определяющие внешний вид символа; высоту, начертание и стиль.

chart ~ диаграмма; некоторая графическая схема, отображающаяся на экране монитора в виде картинка.

child color ~ связывание цвета объекта с цветом его родительского объекта. При изменении родительского цвета автоматически изменяется цвет дочернего.

child object ~ отдельный объект или подмножество группы объектов.

chocke ~ один из методов трэппинга.

clipboard ~ буфер промежуточного хранения графического или текстового объекта.

clipping ~ удаление форм картинка, расположенных вне выделенной области.

clipping path ~ контур, посредством которого создается маскируемая область графического объекта.

clone ~ дубликат объекта или эффекта, динамически связанный с исходным объектом. Все изменения, вносимые в исходный объект, автоматически вносятся в клон.

closed path ~ контур без кончиков, то есть контур, не имеющий никакого очевидного начала или конца (к примеру, круг или прямоугольник).

cluster ~ группа колонок графа, которые соответствуют строке данных диалога Graph Data.

CMYK ~ субтрактивная цветовая модель отраженного света, в которой цвета образуются путем комбинирования бирюзового, пурпурного, желтого и черного цветов.

color model ~ различные методы компьютерной графики, описывающие цвета.

Color Override ~ отображение объектов выбранного слоя в виде цветных контурных изображений.

color proof ~ предварительный цветовой оттиск.

color saturation ~ насыщенность цветового оттенка.

color separation ~ цветоделение; разделение оттенков картинка на основные цвета выбранной цветовой модели.

combine ~ соединение нескольких объектов в одно целое. Перекрывающиеся фрагменты объектов вырезаются и делаются прозрачными.

compound path ~ составной контур. К примеру, группа, состоящая из двух или нескольких контуров, в которой, по крайней мере,

один контур «реверсирован». Посредством реверсирования контура для рабочего картинка вы имеете возможность применить эффект отверстия.

container object ~ объект эффекта PowerClip, внутрь которого помещаются другие объекты.

contents object ~ объект эффекта PowerClip, помещенный внутрь объекта-контейнера.

contour ~ эффект, состоящий из концентрических очертаний фигур. Содержит промежуточные объекты, используемые для создания цветового перехода от начального объекта к конечному.

control object ~ родительский объект в динамически связанной группе, например в перетекании. При модификации контрольного объекта изменения автоматически отражаются в дочерних объектах группы.

control points ~ маркеры, обозначающие местоположение узлов. Используются для изменения формы кривой.

convert text ~ команда преобразования фигурного текста в обычный и наоборот.

copy ~ помещение копии объекта в буфер обмена Windows.

corner radius ~ величина радиуса, используемая для формирования скругленных углов в прямоугольнике.

crop ~ обрезка.

crop marks ~ специальные метки, которые появляются на распечатке изображения для указания места обрезки изображения.

CUR ~ расширение файлов курсоров Windows 3.x/NT.

curve object ~ геометрический объект произвольной формы, которая определяется узлами и их контроль

cut ~ помещение объекта в буфер обмена Windows с одновременным удалением из документа.

CMX ~ расширение файлов в формате Corel Metafile Exchange — формате векторной графики приложений семейства Corel.

CPT ~ расширение файлов в формате Corel PhotoPaint.

CPX ~ расширение файлов в формате Corel Presentation Exchange.

descender ~ фрагмент символа, выступающий вниз за его основные очертания.

destination color ~ второй контрольный цвет градиентной заливки.

device dependent ~ палитра, цвета которой на различных устройствах вывода выглядят по-разному.

device independent ~ палитра, внешний вид цветов которой не зависит от устройства вывода.

dialog box ~ окно, в котором пользователь может выбрать параметр, режим или значение, щелкнуть на кнопке.

didot ~ единица измерения длины. 1 дидо = 1,07 пункта; 67,567 дидо = 1 дюйм.

DOC ~ расширение файлов документов Microsoft Word.

DPI ~ количество точек на дюйм (dots per inch). Единица измерения разрешающей способности.

Drag and Drop ~ перетащить и оставить.

drop cap ~ средство форматирования абзацев; размещение большой заглавной буквы таким образом, чтобы она выступала вниз в тело абзаца.

DRW ~ расширение файлов в формате Micrografx.

DSF ~ расширение файлов в формате Micrografx.

duplexing ~ печать на обеих сторонах листа бумаги.

duplicate ~ создание копии выбранного объекта и ее помещение в документ.

DWG ~ расширение файлов чертежей AutoCAD.

DXF ~ расширение файлов в формате AutoCAD.

dynamic linking ~ отношение связанности между двумя объектами, например между произвольным объектом и его размерной линией. При наличии динамической связи изменения в контрольном объекте автоматически отражаются на связанном объекте.

edge pad ~ метод градиентной заливки со специальным выбором распределения цветов. Граница объекта с контурной заливкой имеет однородный цвет.

ellipse tool ~ инструментальное средство для рисования эллипсов, окружностей, дуг и клиновидных секторов.

EMF ~ расширение файлов в формате Enhanced Windows Metafile.

emulsion down ~ отражение рисунка по горизонтали перед печатью для получения его зеркальной копии.

Encapsulated Postscript File ~ файл, формат которого описан на языке Postscript.

endpoints ~ кончики линии.

envelope ~ средство деформации объектов и фигурного текста.

EPS ~ расширение файлов в формате Encapsulated PostScript.

error diffusion ~ преобразование рисунка в растровое изображение в черно-белых тонах с применением цветовой диффузии.

extract ~ выделение текста из рисунка для его правки в текстовом редакторе.

extrude ~ эффект, придающий плоским телам иллюзию трехмерности путем добавления к ним дополнительных поверхностей.

fill ~ заливка; заполнение выбранной области определенным цветом.

film negative ~ изображение, в котором исходные цвета заменены дополнительными. Применяется в фотопечати.

flyout menu ~ подменю, которое открывается после щелчка на команде другого меню.

FMV ~ расширение файлов в формате Frame Vector Metafile.

FOCOLTONE ~ каталожная цветовая модель, цвета которой построены из базовых цветов.

fountain fill ~ заливка с плавным переходом цветов. Бывает четырех видов; линейная, радиальная, коническая и квадратная.

FPO ~ сокращение от «For Position Only» («только для подстановки»). Изображение с низким разрешением, помещенное в документ в качестве грубого образца настоящего объекта. Перед печатью заменяется качественным изображением с высоким разрешением.

FPX ~ расширение файлов в формате Kodak FlashPix.

freehand tool ~ инструментальное средство для рисования линий и объектов произвольной формы.

gamut ~ диапазон печатаемых цветов для выбранного устройства печати.

gap ~ промежуток; некоторая область, разделяющая элементы графического объекта.

GCR ~ замена градаций серого.

GEM ~ расширение файлов векторной графики программных продуктов Delrina, а также Venture версий до 4.2.

geometric object ~ набор кривых трех базовых форм; эллипса, прямоугольника и многоугольника.

GIF ~ сокращение от «Graphics Interchange Format». Расширение файлов растровых изображений в формате CompuServe. Этот формат поддерживает сжатие изображений без потери цвета и качества.

graph paper tool ~ инструментальное средство для построения сеток.

grid ~ вспомогательные линии, пересекающиеся под прямыми углами и не выводящиеся на печать.

group ~ объединение двух или нескольких объектов в один объект; совокупность объектов, рассматриваемая как единое целое. В группе фиксируется взаимное расположение объектов.

guide object ~ графические объекты или линии, используемые для выравнивания графики и текста. Направляющие объекта отображаются в виде пунктирных (режим Artwork Only) или в виде серых (режим Preview Illustration) линий.

guideline ~ непечатаемая прямая линия, используемая для выравнивания и привязки объектов.

guides layer ~ непечатаемый слой рисунка, содержащий направляющие и другие подобные элементы.

gutter ~ интервал между столбцами текста.

halftone ~ способ печати картинок в виде различных микроскопических круглых пятен.

HLS ~ сокращение от «Hue, Lightness, Saturation» («оттенок, светимость, насыщенность»). Цветовая модель, цвета которой кодируются тремя составляющими.

hot zone ~ участок полей текста, выделенный для знаков переноса.

hotspot ~ фрагмент интерактивного изображения, с которым ассоциирован адрес URL.

HPGL ~ формат Hewlett Packard Graphics Language. Общепринятый формат вывода данных на плоттер (графопостроитель).

HSB ~ сокращение от «Hue, Saturation, Brightness» («оттенок, насыщенность, яркость»). Цветовая модель, основанная на кодировке цветов тремя компонентами.

HSB ~ цветовая модель, описывающая цвет средством тона, насыщенности, яркости.

image map ~ растровое изображение, отдельные фрагменты которого ассоциированы со ссылками на адреса URL.

IMG ~ расширение файлов в формате Gem Paint.

import ~ открытие графического или текстового файла (особенно в формате, отличном от CDR) в окне CorelDraw.

insertion point ~ точка вставки.

Interactive Blend tool ~ инструментальное средство для интерактивного создания и настройки эффекта перетекания.

Interactive Fill tool ~ инструментальное средство для интерактивного создания и настройки градиентной заливки.

Interactive Transparency tool ~ инструментальное средство для интерактивного создания и настройки прозрачности градиентной заливки.

internal font ~ собственный шрифт принтера.

ISO 9066 ~ стандарт технологии лазерной записи на компакт-диски.

italic ~ начертание шрифта, при котором символы текста равномерно наклонены вправо.

jaggies ~ паразитные ступеньки, появляющиеся на распечатке картинки. Подобного рода дефекты присущи только принтерам с низкой разрешающей способностью.

JPG ~ расширение файлов в формате Joint Photographic Experts Group. Формат поддерживает 32-разрядную RGB-кодировку цветов с потерей качества. Идеально подходит для экранного показа фотографий и рисунков в Internet, но не обеспечивает высокого качества печати.

justify ~ выравнивание фрагмента текста таким образом, чтобы совпадали как левые, так и правые поля каждой строки.

Kerning ~ пробел между двумя символами. Величина кернинга определяется разработчиком в стиле шрифта. Отрицательный кернинг сдвигает символы друг к другу, положительный кернинг дает возможность расположить символы так, чтобы они не соприкасались между собой.

keyword ~ слово или словосочетание, добавляемое в документ для его идентификации.

Knife tool ~ инструментальное средство для рассечения векторных объектов.

knockout ~ один из методов трэппинга, посредством которого перекрывающиеся элементы удаляются из цветной картинки.

label ~ метка.

landscape ~ горизонтальная ориентация печати.

layer ~ слой; разбивка картинки на несколько элементов. Используя слои вы имеете возможность размещать объекты на окрашенном слое позади или впереди другого окрашенного слоя.

leading ~ величина между базовыми линиями шрифта соседних строк.

left alignment ~ выравнивание строк текста таким образом, чтобы совпадали их левые поля.

legend ~ сопроводительный текст с информацией, описывающей рисунок. Может располагаться под рисунком или возле него.

lens ~ прозрачный объект, искажающий форму или изменяющий цвета всех объектов, находящихся под ним.

line cap ~ способ загрузки информации об окончаниях линии в принтер Postscript.

line drawing ~ изображение, состоящее из штриховых линий.

line join ~ метод соединения (например угловое, скругленное или срезанное) сегментов двух линий, использующийся при печати на принтерах Postscript.

LPI ~ количество линий на дюйм. Единица измерения, применяемая в полиграфии.

luminosity ~ освещенность.

MAC ~ расширение файлов растровых изображений MacPaint.

marquee ~ прямоугольная область, полученная одним из инструментов выборки.

marquee select ~ выделение объектов путем их захвата прямоугольной рамкой.

MET ~ расширение файлов в формате IBM Presentation.

mirror ~ симметричное отражение объекта относительно вертикальной и/или горизонтальной оси.

moire ~ дефект в виде волнистого узора, появляющийся на печати в результате неправильного выбора некоторых параметров.

monochrome ~ черно-белое изображение с 1-разрядной кодировкой цвета.

NAP ~ расширение файлов векторной графики в формате NAP Metafile.

natural pen ~ инструментальное средство для рисования линий произвольной формы, например каллиграфических линий.

navigator ~ интерактивное инструментальное средство для перемещения между страницами документа и добавления новых страниц.

negative ~ негативное изображение.

nodes ~ узлы.

Object Manager ~ средство CorelDraw для отображения иерархии объектов рисунка.

OLE ~ сокращение от «Object Linking and Embedding» («связывание и внедрение объектов»). Метод обмена данными между OLE-совместимыми программными продуктами.

open path ~ контур, имеющий начало и конец.

originating color ~ первый контрольный цвет градиентной заливки.

overprint ~ в зависимости от контекста, — один из методов трэппинга или наложение одного цвета на другой.

overlinc ~ текстовый эффект; проведение горизонтальной линии над строкой текста.

paint ~ окрашивание объекта посредством опций диалога Paint Style. К примеру, посредством опции Fill любой объект вы имеете возможность заполнить определенным цветом или, включив опцию Stroke, окрасить линию контура.

painting order ~ последовательность окрашенных объектов в документе. В диапазоне перекрытых объектов, объект, размещенный на переднем плане затенит остальные объекты или часть объектов, находящихся на заднем плане.

Panning tool ~ инструментальное средство для панорамирования и прокручивания рисунка.

PANTONE ~ цветовая модель точного соответствия цветов.

paste ~ помещение содержимого буфера обмена в рисунок.

paste special ~ команда вставки в рисунок объекта OLE.

path ~ внешние очертания объекта, которые определяют его форму; набор прямых или кривых линий.

pattern ~ трафарет; комбинация объектов, построенная подобно проекту. Adobe Illustrator дает возможность не только создавать трафареты, но и использовать их в качестве атрибутов раскрашивания.

pattern fill ~ двухцветная, полноцветная или растровая заливка, которая применяется к объекту в виде мозаики.

PCD ~ расширение файлов в формате Kodak Photo-CD Image.

PCX ~ расширение файлов растровых изображений в формате Paintbrush.

PDF ~ расширение файлов в формате Adobe Portable Document Format.

PF ~ расширение файлов в формате IBM PIF.

PIC ~ расширение файлов в формате Lotus Pie.

Pick tool ~ одно из основных инструментальных средств CorelDRAW для выбора и интерактивного преобразования объектов.

pixel ~ одна из точек экрана, формирующая изображение.

PICT ~ формат файлов Macintosh Picture.

PLT ~ расширение файлов в формате HPGL.

PNG ~ расширение файлов в формате Portable Network Graphics.

polygon ~ замкнутый геометрический объект, состоящий из отрезков прямых.

Polygon tool ~ инструментальное средство для создания симметричных многоугольников и звезд.

portrait ~ вертикальная ориентация печати.

PostScript ~ язык описания печатных страниц, разработанный для пересылки инструкций печати на устройства вывода.

PostScript fill ~ полутоновая заливка.

Postscript language ~ компьютерный язык, использующийся для управления печатью страниц.

PowerClip ~ графический эффект, состоящий в помещении одних объектов внутрь других с обрезанием тех фрагментов внутренних объектов, которые выступают за границы внешних или накладываются на них.

presets ~ наборы эффектов, созданные с помощью макросов или сценариев, состоящих из записанных операций по преобразованию объектов.

preview ~ содержимое документа Adobe Illustrator, отображающееся на экране монитора в качестве растрового изображения.

print range ~ набор страниц, выводимых на печать.

PRN ~ расширение файлов печати в формате PostScript.

process color ~ составной цвет; один из цветов, который задается в диалоге Paint Style через процентное содержание от синего, сиреневого, желтого, и черного.

PS ~ расширение файлов в формате PostScript Interpreted.

PSD ~ расширение файлов в формате Adobe Photoshop.

pure color ~ цвет без примесей.

PP4 ~ формат файлов растровых изображений Picture Publisher 4-х.

PP5 ~ формат файлов растровых изображений Picture Publisher 5-х.

PCT ~ расширение файлов в формате Macintosh PICT.

raster image ~ картинка, сформированная из пикселей.

Rectangle tool ~ инструментальное средство для рисования прямоугольников и квадратов.

redo ~ повторное применение операции или команды после ее отмены.

reflect ~ получение зеркального изображения объекта.

registration marks ~ специальные метки, которые наносятся на пленки в процессе цветоделения документа.

rendering ~ семейство фильтров программы Adobe Photoshop, использующееся для обработки картинок путем их расцвечивания и/или затенения.

resolution ~ общее количество пикселей, отображающееся на экране монитора или воспроизводимое на распечатке.

reverse order ~ изменение порядка следования объектов в иерархии или эффекте на противоположный.

RGB ~ сокращение от «Red, Green, Blue» («красный, зеленый, синий»). Цветовая модель, все цвета которой образуются путем смешения трех базовых. Применяется как стандарт отображения цветов на цветных мониторах.

right alignment ~ выравнивание строк текста таким образом, чтобы совпадали их правые поля.

rotate ~ поворот объекта вокруг заданной точки.

RTF ~ сокращение от «Rich Text Format». Расширение файлов форматированного текста, сохраняющего формат при импортировании в другие документы.

rubber banding ~ сглаживание формы посредством последовательного перетаскивания точек объекта.

rulers ~ размеченные единицами величин линии, которые нанесены снизу и сбоку рабочего окна Adobe Illustrator.

SAM ~ расширение файлов графики в формате Ami Professional.

saturation ~ определенное содержание составляющей цвета в картинке.

scale ~ увеличение или уменьшение объекта по горизонтали, вертикали или по обеим осям координат.

SCODL ~ формат файлов, применяемый для вывода на устройства SCODL, например на струйные принтеры, устройства термопечати и видеоманитофоны.

scroll bar ~ полоса сбоку или внизу рабочего окна, посредством бегунков которой вы имеете возможность прокручивать документ.

SCT ~ расширение файлов растровых изображений в формате Scitex CT.

selection ~ участок на экране, выделенный посредством инструментов выборки.

shade ~ насыщенность цвета объекта.

Shape tool ~ инструментальное средство для изменения формы объектов путем перемещения или изменения ориентации его узлов и контрольных точек. Используется

также для обрезания растровых изображений.

shear ~ искажение объекта по вертикали, горизонтали или по произвольной линии.

shortcut ~ комбинация двух или трех клавиш для применения эффектов или активизации инструментальных средств.

smooth node ~ узел, в котором происходит плавный переход от одного участка кривой к другому.

smooth point ~ сглаживающая отметка. Отметка, по направлению которой происходит общее выравнивание.

smoth ~ сглаживание контуров, получающееся в процессе непрерывного усреднения.

snap ~ автоматическое выравнивание объектов по сетке, узлам, линейке или по направляющей объекта.

screenshot ~ картинка, полученная путем «фотографирования» экрана.

solid fill ~ монолитное окрашивание.

Spiral tool ~ инструментальное средство для рисования спиралей.

spot color ~ стандартный (простой цвет). Метод определения цветов, при котором для документа задается отдельный цвет чернил принтера; цвет, печатаемый отдельной типографской краской (в отличие от составных цветов, которые образуются путем наложения базовых цветов СМЮК).

spot function ~ способ получения распечатки полутоновой картинки на принтере Postscript. Картинка формируется в виде полутоновых пятен, плотность которых соответствует экранной частоте полутона.

square ~ прямоугольник с четырьмя равными сторонами.

strikethrough ~ текстовый эффект; перечеркивание текста прямой линией.

stroke ~ окрашивание линии контура.

sub-path ~ один из контуров объекта, имеющего несколько контуров.

subscript ~ формат символа текста, в котором уменьшенный символ помещается у основания соседних символов.

swipe ~ выделение фрагмента текста для его правки с использованием указателя мыши.

template ~ заготовка (шаблон, стандартная конструкция). Черно-белое растровое изображение, полученное путем сканирования или из прикладной программы и вставленное в документ Adobe Illustrator. Шаблон располагается на экране Adobe Illustrator позади рабочей картинки. Посредством

шаблонов, процесс создания рабочей картинки упрощается.

Text tool ~ инструментальное средство для вставки текста в документ.

texture ~ атрибуты, посредством которых для иллюстрации вы имеете возможность создать поверхность.

TGA ~ расширение файлов растровых изображений в формате Targa.

thumbnail ~ уменьшенное и упрощенное растровое изображение для предварительного просмотра объекта или рисунка.

tick lines ~ линии с полной длиной по осям графа.

TIF ~ расширение файлов в формате Tagged Image File Format. Этот формат позволяет переносить изображения с одной аппаратно-программной платформы на другую.

tile ~ разделение рабочей области на несколько отдельных частей.

tiling ~ метод заполнения больших областей мелким рисунком или узором.

tone ~ в зависимости от контекста, — показатель цвета, насыщенность или яркость объекта.

tracking ~ интервалы между символами в текстовом объекте.

trap ~ увеличение и наложение объектов или областей друг на друга с целью предотвращения появления пустого пространства между ними на печати.

trim ~ удаление из объекта области, перекрытой другим объектом.

TrueType ~ семейство контурных шрифтов, которые соответствуют режиму WYSIWYG и масштабируются до любого размера.

TRUMATCH ~ модель цветокоррекции составных цветов.

TTF ~ расширение файлов векторных шрифтов TrueType Font.

Type 1 ~ формат PostScript-шрифтов Adobe Type 1.

Type style ~ рисунок шрифта, выбранный из определенного семейства шрифтов.

TXT ~ расширение текстовых файлов в кодировке ANSI или ASCII.

undercolor removal ~ преобразование синего, сиреневого и желтого в соответствующие градации серого, которые выводятся на печать черными красками. Это компенсирует неточности в цветоделении, так как уровни серого получаются более четкими.

- URL** ~ сокращение от «Uniform Resource Locator» («универсальный локатор ресурсов»). Адрес Web-узла в сети Internet.
- View Manager** ~ средство просмотра документа в различных видах и проекциях.
- wedge** ~ замкнутый геометрический объект, построенный на основе эллипса.
- WI** ~ расширение файлов растровых изображений в формате WI.
- wireframe** ~ режим просмотра рисунка, объекты которого представляются только их контурами.
- WMF** ~ расширение файлов в формате Windows Metafile.
- WP4** ~ расширение файлов документов WordPerfect 4.x.
- WP5** ~ расширение файлов документов WordPerfect 5.x.
- WP8** ~ расширение файлов документов WordPerfect 8.x.
- WPG** ~ расширение файлов в формате WordPerfect Graphic.
- write reservation** ~ разрешение на открытие документа только в режиме чтения и просмотра.
- WSD** ~ формат файлов WordStar 2000.
- WSI-2** ~ формат текстовых файлов WordStar для Windows.
- WWW** ~ сокращение от «World Wide Web».
- X axis** ~ горизонтальная координатная линия графика.
- XYWrite** ~ формат текстовых файлов XYWrite для Windows.
- Y axis** ~ вертикальная координатная линия графика.
- YIQ** ~ цветовая модель, используемая в цветном телевидении.
- zoom** ~ размер документа в рабочем окне; увеличение или уменьшение масштаба отображаемого на экране шаблона.
- Zoom tool** ~ инструментальное средство для увеличения или уменьшения фрагментов рисунка.

Научно-популярное издание

**Современный англо-русский
словарь компьютерных технологий**

Под редакцией доктора
физико-математических наук
Николая Алексеевича Голованова

Главный редактор
Леонтьев Б.К.

Шеф-редактор
Бенеташвили А.Г.

Компьютерный дизайн
Царик И.В.

Подписано в печать 27.03.2006. Формат 70×100/16
Гарнитура «Ньютон». Бумага офсетная. Печать офсетная.